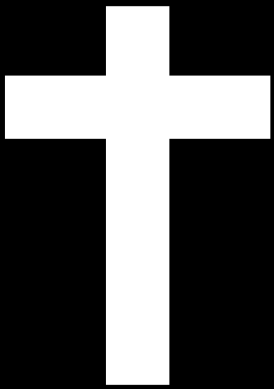
Ga'dang



Ga'dang: Ga'dang New Testament

Ga'dang

Ga'dang: Ga'dang New Testament

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ga'dang

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
d27dc212-1a55-5d51-8f9d-54742e300a0f

Contents

Mateo 1
Marcos 90
Lucas 145
Juan 235
Inangwa 300
Roma 382
1 Corinto 426
2 Corinto 467
Galacia 493
Efeso 509
Filipos 523
Colosas 533
1 Tesalonica 543
2 Tesalonica 552
1 Timoteo 557
2 Timoteo 570
Tito 578
Filemon 584
Hebreo 587
Santiago 618
1 Pedro 629
2 Pedro 641
1 Juan 649
2 Juan 659
3 Juan 661
Judas 663
Nepakaammu 668

Ino Nalawara Damaga Neturakki Mateo
Ino Mappeafu Sitawa Leburu

Ino Nalawara Damaga Neturakki Mateo, ipakaammuna si i Jesusino Kristo a piniliyi Dios a matturay anna mangisalak sino Judyuwera, e kunna kappay amminino tolayira a mangurug sikwana. Ino kaodduwanira a nanurakkani Mateo, Judyuwera, antu gafuna, ita'dangngangke si ino nekariyi Dios sino tolena a Judyu sino Dadana Tulag, neyakkuruwira gafu ki Jesus.

Ipaita yawa turak si i Jesusino kapatiyana mesturuwa dinunduni Dios, antu gafuna, aneno kalintiyanna a mituldu sino anggamma sapitannino lintiyi Dios anna manuldu mappeafu sino patturayanna. Ino kaodduwana netulduna a neturak sitaw, naurnusira a metuntul sino angganda a sapitan. Kunnayawino limera a naurnusanna: 1) ino netulduwi Jesus sin nagyananna sino kulura mappeafu sino kabibiyag, tarabafu, kalintiyan, anna labu'neno mesapatira sino patturayani Dios (kapitulu 5-7); 2) ino netuni Jesus sino karadwera a adalanna sin nanundunanna sikwara a umang mibanyag (kapitulu 10); 3) ino ampariyira mappeafu sino patturayani Dios (kapitulu 13); 4) ino netulduwi Jesus sino adalannera mappeafu sino aggangwara andino kalintiyanda (kapitulu 18); anna 5) ino netulduwi Jesus mappeafu sino makwa sino maddagguna aw andino gumamwanganino patturayani Dios (kapitulu 24-25).

Odduweno tulduwa sito leburu pelangino neturakkanda, kunnangke ino nannodoyuwanino nalaingira a mituldu sino anggamma sapitannino bitunira sey Betlehem, ino nallakarani Pedro sino utunna danum, ino nappabattunoyani Jesus sino adwera a lappat, ino nangappani Jesus sino pappagara sino buwit sino wangi'na lamis, andino ampariyira mappeafu sino mattarabafuwera sino kaubasan, ino adwera a abbing, ino kasarneno abbingnga ari, andino tafuluwera a bafalatang.

Ino Bagga'na Yaw

Ino neturakkanino gagginafuwera i Jesus annino neyanakanna 1:1–2:23
Ino nanulduwani Juan a Gumabawtisar 3:1-12
Ino nappabawtisarani Jesus annino nanalodawani Ofagga nanutunggung sikwana 3:13–4:11
Ino nanulduwani Jesus sey Galilea 4:12–18:35

Ino inangwa i Jesus nangiyafu sey Galilea kiyad sey Jerusalem 19:1–20:34
Ino kauddiyana awira i Jesus annino natayanna 21:1–27:66
Ino nangngangoliyani Jesus annino nappaddanna 28:1-20

Ino Gagginafuwera I Jesus
(Luc. 3:23-38)

1 Antuyawino neturakkanneno gagginafuwera i Jesu
Kristo a gaka i Ari David a gaka kappayi Abraham.
2 I Abrahamino ama i Isaac a ama i Jacob a ama payi Juda
andino kakkola'ngera.
3 I Judeno amara Fares anni Zara, e i Tamarino inara. I
Faresino ama i Esrom a ama i Aram.
4 I Aramino ama i Aminadab a ama i Naason a ama i
Salmon.
5 I Salmonino ama i Boaz, e i Rahabino inana. I Boazino
ama i Obed, e i Ruth ino inana. I Obedino ama i Jesse,
6 e i Jesse ino ama i Ari David.
I David ino ama i Solomon, e ino inana, atawa i Urias a
inatawa i David.
7 I Solomonino ama i Roboam a ama i Abias a ama payi
Asa.
8 I Aseno ama i Josafat a ama i Joram a ama i Ozias.
9 I Oziasino ama i Joatam a ama i Acaz a ama payi Ezekias.
10 I Ezekiasino ama i Manases a ama i Amon a ama payi
Josias.
11 I Josiasino ama i Jeconias andino kakkola'ngera sin
neyangnganino Judyuwera sey Babilonia ta mearipannira.
12 Wasin nasinduweno inanawanino Judyuwera sino lub-
bunda, neyanaki Salatiel a i Jeconiasino amana. I Salatielino
ama i Zorobabel.
13 I Zorobabelino ama i Abiud a ama i Eliakim a ama payi
Azor.
14 I Azorino ama i Sadoc a ama i Akim a ama payi Eliud.
15 I Eliud ino ama i Eleazar a ama i Matan a ama payi
Jacob.
16 I Jacob ino ama i Jose, e i Jose ino atawa i Maria a ina i
Jesus a maingnganan si Kristo.
17 Kunnantu, kara'appatira a gagginafuwi Jesu
Kristo mangiyafu ki Abraham makkiyad ki Ari
David. Kara'appatira kappay mangiyafu ki Ari David
makkiyad sino inanawanino Judyuwera sino lubbunda
ta mearipannira sey Babilonia. Kara'appatira kappay
mangiyafu sino inanawanda sino lubbunda makkiyad sino
neyanakanino maingnganan si Kristo.

Ino Neyanakani Jesu Kristo
(Luc. 2:1-7)

18 Antuyawino istoriyeno neyanakani Jesu Kristo. Ne-
turatuwi Maria a inana a meatawa ki Jose, udde sin
liyera a matawa, naammuwan si mabussitin gafu sino
pannakadameno Espirituwi Dios.
19 I Jose a mangatawana sikwana, minakkurug sino
lintiyi Moises, udde ammena anggamma meyatatalli Maria.
Antuweno dinandamma si ikatwena a awana makaammu.*
20 Wasin aggadandammannenay, agyanino angheli Afu
Dios a nappadda sikwana si tenap, e nassapit si, “Jose a gaka
i David, ammeka mattalawa mangatawa ki Maria, se ino
nabussitanna, naggabwat sino pannakadameno Espirituwi
Dios.
21 Lalakineno iyana'nga, e ingnganannuna si Jesus, se
antuneno misalak sino tolenera sino liwa'da.”
22 Nakwa ammin yaw takesi meyakkuruwino nepasapiti
Afu Dios sino tata a gumalabbunna a kunna si,
23 “Mabussi'neno tata a balatanga ammena kepay nasen-
gged, e miyana'nga si lalakiya maingnganan si Emmanuel,”†
anggamma sapitan, ana i Dios sikwatam.
24 Wasin nafati Jose, kinurungngeno sinapitino anghel e
inatawana i Maria,
25 udde ammena dinuruwi Maria kiyad si ammena
neyanakino abbingnga. E wasin neyanak, nginani Jose si
Jesus.

2

Ino Naddayawanino Nalalaingira Ki Jesus

1 Neyanaki Jesus sey Betlehem a lubbunna Judea sin
natturayani Ari Herodes. Wasinoy, agyanino inangngira sey
Jerusalem a naggabwat sino lattakanna sinag a nalalaingira
a mituldu nu sanneno anggamma sapitannino bitunira.
2 Wasin ginamwangira sinay, nabbebutira a nassapit si,
“Sintawino agyananino bawuwa neyanaka ariyeno Judyuw-
era? Se initamiyeno nappaddanino bituna senyalneno
neyanakanna, e antuweno inangkami sitawa maddayaw
sikwana.”
3 Wasin diningngaggi Herodes inay, nappelalotino
dararanna, kunna kappayino korwanira a tolay sey
Jerusalem.

---

* **1:19 1:19** Ino gagangena Judyu, nu wara netulaga mangatawa si bala-
tang, nebilangin si atawana. Nu wara nakwa e dinandamma si ammena
ituluy, maawag si a'danneno balatang si papela mangipakaammu si ikatwena.
Maawaggappay si wara adwa a tistigu. † **1:23 1:23** Isaias 7:14

4 Antu gafuna, nepaayangngeno pangafuwanirana padi
andino mammesturuwerana lintig, e nebebu'na sikwara nu
sintawino keyanakanino Kristo.
5 “Sey Betlehem sito probinsiya a Judea,” nesomba'da.
“Se antuweno nepeturakki Dios sino gumalabbunna si'ina
kunna si,
6 ‘Ino Betlehem a sako'ma Judea, antuweno kapapatiyan
sino madayawira a lubbunna Judea, se antuneno
paggabwatanino matturaya mifuyut anna mimut sino
tolekira a gakagaka i Israel.’ ”*
7 Wasinoy, nepaayi Herodes inayira a nalalainga mituldu
sino anggamma sapitannino bitunira takesi tatabbannera a
ira pelang, e naammuwanna sikwareno fustuwa tiyempo-
neno nappaddanino bitun.
8 Wasin naammuwannan, dinundunnera sey Betlehem e
sinapi'na si, “Umangkayu sinay, e tufukandaw si nalawad
inaya kalu'bit. Nu sumpalandaw, mulikayuna sitaw ta itul-
duyu sikwak takesi umangngappaya maddayaw sikwana.”
9-10 Wasin nabalina nattunino ari sikwara, ginikkatira,
e nappelalotino aangganda, se initara kappayino bituna
initara si'in. Nefuyu'nera makkiyad sino batungngeno
balaya agyananino kalu'bit, kasena nittud.
11 Sinallungira sino balay, e initareno kalu'bit anni Maria
a inana. Namaliturira a naddayaw sino kalu'bit, kasera
nelawanino nakkakangina a neyangkalinda, e neya'dara
sikwaneno rigalura a bulawan, bambanguwa insensuwa
ngananda si frankinsens, anna mirra.
12 Wasin manawiran, nepatenappi Dios sikwara si am-
merana muli ki Herodes, antu gafuna, tangananino nal-
lakaranda a nuli sino lubbunda.

Ino Nabbukalanda Jose A Umang Sey Egipto

13 Wasin inanawinnino nalalaingira, nappadda ki Jose ino
tata a angheli Afu Dios si tenap, e sinapi'na sikwana si,
“Gumabwakka, e ibukalnuweno kalu'bit annino inana ta
umangkayu sey Egipto. Agyangkayu sinay kiyad si itulduk si
mulikayu, se ino gakkaddi Herodes, paintufu'ngeno kalu'bit
ta ipapapatena.”
14 Wasinoy, ginabwati Jose e neikka'neno kalu'bit annino
inana si tangngana gafi ta umangngira sey Egipto.
15 Antuweno nagyananda kiyad sino natayani Herodes.
Nakwenay takesi meyakkuruwino nepasapiti Afu Dios sino
gumalabbunna a kunna si, “Inayangkuweno Abbingku a
manaw sey Egipto.”†

---

* **2:6 2:6** Mikias 5:2 † **2:15 2:15** Oseas 11:1

Ino Nappapapatayani Herodes Sino Kalu'bitira

16 Wasin nalasini Herodes a binalabaliyampelangino
nalalaingira, nappelalotino bungu'na. E sinapi'na sino
sindalunera ta umangngira mamapatay sino amminira a
kalu'bita lalakiya maddawun kiyad si adwarun sey Betle-
hem anda sino wewe'nginna a lulubbun. Se ammuna si an-
tuweno fustuwa kabayangngeno tiyempowa nappaddanino
bitun se ammena kinalyawanino sinapitino nalalaingira
sikwana.
17 Gafu sinaya nakwa, neyakkuruwino nepasapiti Dios
sino gumalabbunna a i Jeremias a kunna si,
18 "Madingngag sey Rameno nappelalota tangi'da gafu sino
loneno nakanda. Tangitani Raquelino abbingngera.
Ammena anggamma mabambayan, nu ammena lud
aggetangatangit, se awaninnino abbingngera."‡

Ino Inangnganda Jose Sey Nazaret A Naggabwat Sey Egipto

19 Wasin natayinni Herodes, nappaddeno tata a angheli
Afu Dios ki Jose si tenap sin nagyananda sey Egipto,
20 e sinapi'na si, "Gumabwakka ta iyanomino kalu'bit
annino inana ta mulikayu sey lubbundawa Israel, se
natayinnino nassapit si mapapatayino kalu'bit."
21 Antu gafuna, ginikkatira e nuliyera sey Israel.
22 Udde wasin diningngaggi Jose si nepataliyi Arkelao
a abbingi Herodes a matturay sey Judea, mattalawa muli
sinay. Nepatenakkappayi Afu Dios ki Jose ta umangngira
magyan sey probinsiya a Galilea.
23 Inangngira nagyan sey Nazaret. Nakwenay takesi
meyakkuruwino nepasapiti Dios sino gumalabbunna map-
peafu ki Kristo a kunna si, "Maingngananna si taga-
Nazaret."§

3

Ino Nanulduwani Juan A Gumabawtisar
(Mar. 1:1-8; Luc. 3:1-18; Jn. 1:19-28)

1 Wasin tiyempowa nagyanangkepera Jesus sey Nazaret,
inangngi Juan a Gumabawtisar sino kalolowata sako'ma
Judea, e nanuldu sino tolayira a inang naningngag sikwana.

---

‡ **2:18 2:18** Jeremias 31:15 Sino nakammi Jeremias, i Raquelino mebilang si ineno ammina Judyu, e ino abbingngera ino gakagakeno abbingira i Israel a naaffut anna nearipan sey Babilonia. I Mateo pay, usaranna i Raquel si ampariyino bafabbayira sey Betlehem a natayino abbindera. § **2:23 2:23** Ino sapi'na Nazaret, awan sino Dadana Tulag, udde sino tiyempowi Jesus, bibissangngino lubbuna Nazaret anna pappoporayanino tolayira (itannu sino Jn. 1:46), antu gafuna, ino anggammi Mateo a sapitan, odduwera a gumalabbuna nassapit si pappoporayanino tolayira i Jesus.

2 Sinapi'na si, “Iboboliyuweno liwa'daw, se ara'niyennino
patturayani Dios.”
3 I Juanino sinapiti Isaias a gumalabbun sin nassapitanna
si,
“Antuneno mikulakulawu sey kalolowata massapit si,
‘Idadandawino lakarannino Afuyu a gumamwang
takesi nalawanneno dalana pallakaranna.’ ”*
4 Ino barawasiyi Juan, naangwa si du'du'na kamelyu
anna gaddangino sintaronna. Ino a'akkananna, durun anna
diyuna ayokan.
5 Inang sikwaneno tolayira a naggabwat sey Jerusalem
anda sino ammina lulubbunna Judea anda sino lulubbuna
nassalidadammang sino wawwanga Jordan.
6 Nepunnureno liwa'da, kaseyira binawtisarani Juan sino
wawwanga Jordan.
7 Udde wasin naita i Juanino odduwera a Fariseo anda Sa-
duceo a umang mappabawtisar sikwana, sinapi'na sikwara
si, “Mayan umangkayuwa massalasangkun sitaw? Inyeno
nassapit sikwayu si meli'wakayu sino kastiguwi Dios nu
mabawtisarangkayu?
8 Ammena dama, nu ammeyu abbu ipaita sino aggang-
wayu si gakkuruwa neboboliyuweno liwa'daw.
9 Ammeyu kappay nganan si meli'wakayu sino kastiguna
se i Abrahamino gagginafuyu, se massiki iyawira a batu,
dama i Dios a pabbalin si gakagaka i Abraham.
10 Inona kastiguwi Dios sikwayu, meyamparig si wataya
nedadana paggabba si kayu, e kadda kayuwa ammena
mammunga si nalawad, mefungalla magabba e masikku-
lan.”
11 Wasinoy, netuluyna a nassapit si, “Aneno metufara
gumamwanga napatig amma sikwak. Gafu sinaya ki-
napatingnga, ammek meannunga mattammit sino sap-
atu'na.† Bawtisarantakayu pelang si danum ta mepaita
si iboboliyuweno liwa'daw, udde sikwana, bawtisaran-
nakayuna sino Espirituwi Dios anna si afuy.
12 Antuneno mangukum sino tolayira. Meyamparig si
tolaya aneno miyawa pitta'ma sino apaya naaggik. E ino
nabbaggat, iyalangnga, udde ino pittapanna, itakkumma
sino afuya ammena maaddap.”

Ino Nappabawtisarani Jesus
(Mar. 1:9-11; Luc. 3:21-22)

---

* **3:3 3:3** Isaias 40:3 † **3:11 3:11** Ino tata a tarabafuweno kaabbafawana aripan si'in, iyangngeno sapatu'neno amungnga nu wara umangnganna e ariyanna kappay nu muli anna sumallung sino balay. Antu gafuna, ino anggammi Juan a sapitan, ammena nebilangino baggina si meannunga masserbi si massiki aripanni Jesus.

13 Sinoya tiyempowa namawtisarani Juan sino tolayira,
ginamwangi Jesus a naggabwat sey Galilea e inang sino
wawwanga Jordan ta mappabawtisar ki Juan.
14 Udde amme anggammi Juan, e sinapi'na si,
“Ikkana'ngaddino mappabawtisar sikwam. Mayan
ikkammangke ino umang mappabawtisar sikwak?”
15 Udde sinombati Jesus si, “Kadde, massiki akwannu,
se antuweno meannunga akwanta takesi tuntulanta am-
minino anggammi Dios a makwa.” Wasinoy, binawtisarani
Juan.
16 Wasin nasinduwa nabawtisarani Jesus, gina'dangin
sino dappit, e kaka'meng kelanga nabukkatanino langit. E
naitaneno Espirituwi Dios a naddassa kunnangke kalap-
atiya naffun sikwana.
17 E agyanino naddamit sey langita nassapit si, “Antuyaw-
ino iiddukangkuwa Abbingku, e maanggammakungke gafu
sikwana.”

4

Ino Nanalodawani Ofagga Nanutunggung Ki Jesus
(Mar. 1:12-13; Luc. 4:1-13)

1 Wasinoy, nefuyutino Espirituwi Diosi Jesus sino
kalolowat takesi tutunggungani Ofag.
2 Nagyan sinay si appatafuluwa aw anna gafiya awana
nangapangngan, kasena gini'neno bisinna.
3 Wasinoy, i Ofagga gumatutunggung, inang sino
agyananna e sinapi'na si, “Nu gakkuruwa ikkeno Abbingi
Dios, sapitannu sitawira a batu ta mabbaliyera si maakkan.”
4 Udde sinombati Jesus si, “Ino neturakka sapiti Dios,
kunna si, ‘Bakkampelanga maakkanino ikabiyangnga tolay,
nu ammena kappelud ammina sapitanni Dios.’ ”*
5 Wasinoy, nefuyuti Ofag sino nadiosana lubbuna
Jerusalem, e nepata'dangnga sino kata'nangana partineno
Templo.
6 E sinapi'na si, “Nu gakkuruwa ikkeno Abbingi Dios,
mallattuka, se ino neturakka sapiti Dios, kunna si, ‘Tunanni
Diosino anghelnera ta imutandaka. Tampayandaka takesi
ammeka makalowan, massiki ino takkim, ammena mabi-
yaran si batu.’ ”†
7 Sinombati Jesus si, “On, udde kungkappayino neturakka
sapiti Dios si, ‘Ammemmad dalodawanni Dios a Afum.’ ”‡

---

* **4:4 4:4** Deuteronomio 8:3 † **4:6 4:6** Salmo 91:11-12 ‡ **4:7 4:7** Deuteronomio 6:16

8 Waso kunnenoy, nefuyuti Ofag sino ata'nangingke a
kulud, e nepaitana sikwaneno ammina patturayan sito
lubag andino kinaba'nanda.
9 Sinapiti Ofag sikwana si, “Iya'dak ammin yaw sikwam,
nu mamalitugga a maddayaw sikwak.”
10 Udde sinombati Jesus si, “Manokan, Ofag! Se kunnino
neturakka sapiti Dios si, ‘Dayawandonaddi Dios a Afuyu, e
antu nabbelangino passerbiyandaw.’ ”§
11 Wasinoy, inanawi Ofag, e agyanino anghelira a gi-
namwanga nanuffun sikwana.

Ino Nangiyafuwani Jesus A Nanuldu
(Mar. 1:14-15; Luc. 4:14-15)

12 Wasin diningngaggi Jesus si nabaluri Juan, nuli sey
Galilea.
13 Udde ammena nagyan sey Nazaret, nu ammena lud
nagyan sey Capernaum, tata a lubbun sino dappi'na bebaya
Galilea a sako'meno Zabulon anni Neftali si'in.
14 Nakwenay takesi meyakkuruwino nepasapiti Dios ki
Isaias a gumalabbunna a kunna si,
15 “Ino Galilea a sakopanneno lubagga neya'da sino
gakagakara Zabulon andino gakagakara Neftali, a agyan
sino dappi'na bebay anna sino dammangngeno wawwanga
Jordan, antuweno agyananino bakkannira a Judyu.
16 Ino tolayira sinay, kunnangke nagyanira si lammuk, e
kunnangke ireno iturayanino katayan se awana
innanamanda. Udde sitoya, aneno itanda a natuyagga
sirwat, se nappadda sikwareno mappabaggaw sino
nakanda.”*
17 Mangiyafu sinoya tiyempo, neyafuwi Jesus a
nanulduwa nassapit si, “Iboboliyuweno liwa'daw, se
ara'niyennino patturayani Dios.”

Ino Nayani Jesus Sino Palunguwa Adalannera
(Mar. 1:16-20; Luc. 5:1-11)

18 Wasin tata si awa malallakari Jesus sino dappi'na be-
baya Galilea, initaneno adwera a makkolaka gumattafukul,
da Simon a isamura si Pedro anni Andres. Iyattureno
tafukulda sino bebay.
19 Sinapi'na sikwara si, “Mebulungkayu sikwak takesi
pabbalintakayu si kunnangke gumattafukul si tolay.”
20 Inanawandanino tafukulda e nebulunira sikwana.
21 Sin aggelakalakarira sino dappi'na bebay, inita kappayi
Jesusino adwera a makkolaka da Santiago anni Juan a

§ **4:10 4:10** Deuteronomio 6:13 * **4:16 4:16** Isaias 9:1-2

abbingira i Zebedeo. Aggatakayira andino amara sino
abanda a mamiyangay sino tafukulda. Inayanira i Jesus,
22 e inanawandanino abanda annino amara, e nebulunira
pay ki Jesus.

Ino Nanulduwan, Nangibanyan, Anna Nappabattunoyani Jesus Sino Matakitira
(Luc. 6:17-19)

23 Nannodoyuwi Jesus sino ammina probinsiya a Galilea.
Nanuldu sino sinagogera a nangibanyag sino nalawara
damag mappeafu sino patturayani Dios, anna nepabbat-
tunoyneno naddadaruma a takitino tolayira annino dya'na
baggira.
24 Naddinnamino inangangwa i Jesus kiyad sino am-
mina sakopanna Siria, antuweno inang sikwaneno ammina
matakitira anna madyatanira a kakunneno naunagganira si
narakkatta espiritu, ino makkoldatira, andino paralitikuw-
era, e nepabbattunoynera ammin.
25 Antu gafuna, odduweno tolayira a dinandan sikwana
a naggabwat sey Galilea, sino Tafuluwera a Lubbun, sey
Jerusalem anda sino korwana lubbunna Judea, anna sino
dammangngeno wawwanga Jordan.

5

Ino Netulduwi Jesus Sin Nagyananna Sino Kulud

1 Wasin inita i Jesusino odduwera a tolay, nanu'du
sino kulud* e nattuttud sinay. Wasin nakkakarampattino
adalannera sino agyananna,
2 sinulduwannera. Sinapi'na si,

Ino Nagasatira A Tolay
(Luc. 6:20-23)

3 “Nagasatino tolayira a nangammu si pobiriyera si
pannakadama a mangwa sino panggammani Dios nu awana
duffunna, se ireno mesapat sino patturayanna.
4 “Nagasatino tolayira a aggalowino nakanda gafu sino
liwa'da, se bambayanira i Dios.
5 “Nagasatino tolayira a tagatulutuluk sino urayi Dios, se
appandeno ammina nekariyi Dios.
6 “Nagasatino tolayira a kabbatandangke a mangwa sino
panggammani Dios, se duffunannera ta damara a akwan.
7 “Nagasatino tolayira a naallak si korwana tolay, se
allakkannira payi Dios.

---

* **5:1 5:1** Ino anggamma sapitan sino dami'na Griego, bakkanna tata a ata'nanga kulud, nu ammena lurino kakuluran onnu kamukaggan. Odduweno kulura ara'ni sino bebaya Galilea.

8 “Nagasatino tolayira a pittatandeno nakanda sino
panggammani Dios, se iraneno mita sikwana.
9 “Nagasatino tolayira a mappalawad sino abbafaru-
lunino kasittolerera, se ireno mebilang si abbingi Dios.
10 “Nagasatino tolayira a melopalopet gafu sino pang-
wanda sino panggammani Dios, se ireno mesapat sino
patturayani Dios.
11 “Nagasakkayu nu atatallandakayu anna
ilopalope'dakayu anna massisiriyera a massapit si narakkat
mappeafu sikwayu gafu sino nanguruwandaw sikwak.
12 Nappelalo'naddino aanggandaw, se nedadumeno
labuta neyimfuni Dios para sikwayu sey langit. Se ino
akwanda sikwayu, kunna kappayino nakwa sino gumalab-
bunira si'in.”

Ino Mappeafu Sino Asin Annino Sirwat
(Mar. 9:50; Luc. 14:34-35; Mar. 4:21-23; Luc. 8:16-18)

13 Netuluyi Jesus a nanuldu, e sinapi'na si, “Ikkayuwa
mangurug sikwak, meyampariggayu si asin sino tolayira
sito lubag. Udde nu dumantakino asin, ammenan dama
a pulinino pe'na. Awaninna serbina, e metakkubbelang, e
pappipi'nakkanino tolayira.
14 “Meyampariggayu kappay si sirwata mawwaldag sino
nakammino tolayira sito lubag. Dandammandonad si nu
wara lubbun sino munsu'nga kulud, maitengke.
15 Awangkappay misigi si lampara, kasena abbungan si
angngoran, nu ammena lud itappat takesi itan amminino
taabbalayireno akwanda.
16 Kunna kappay sikwayu, ammeyu nad ilefangngino
angnguruddaw, nu ammekayu lud massirwat sino ammina
tolay takesi itandeno nalawara aggangwayu e dayawandana
i Dios a Amayu sey langit.”

Ino Mappeafu Sino Lintiyi Moises

17 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus si, “Ammeyu nad dan-
damman si inangngak sitawa mappaibbat sino lintiyi Moi-
ses andino neturakkino gumalabbunira, nu ammek lud
inang sitaw takesi iyakkuruggu amminino sinapi'da.†
18 Sapitangku gakkurug sikwayu, makkiyad si ana kepay
yo lubag anna langit, awaningke a maawan sino ana sino
lintiyi Dios, massiki ino kaabbafawana sapit onnu ino tata
a tulnak, kiyad si makwa amminino gakkaddi Dios.
19 Antu gafuna, nu wara ammena mangurug sino massiki
kalalampawana lintiyi Dios anna antu kappayino itulduna

† **5:17 5:17** Ino tata kappaya anggamma sapitan sino dami'na Griego: …nu ammek lud inang sitaw takesi ipakaammukino fustuwa angganda a sapitan.

sino korwanira, mebilang si kaabbafawan sino patturayani
Dios. Udde ino mangurug sino lintig e itulduna pay sino
korwanira, mebilang si napatig sino patturayani Dios.
20 Udde ino sapitangku sikwayu, nu ammena nalawarino
annuntuldaw sino lintiyi Dios amma sino Fariseow-
era andino mammesturuwerana lintig, ammeyu dama a
mesapat sino patturayanna.”

Ino Mappeafu Sino Bungut

21 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Diningngaddawino lintiya
netuldu sino gagginafutamira si'ina kunna si, ‘Ammeyu
nad mamapatay, se nu wara mamapatay, maukum anna
makastigu.’ ”
22 Udde sapitangku sikwayu si massiki ino mabbungut
sino bulunna, maukum. Ino kappay tolaya miyatatal sino
bulunna a massapit si “Awana serbim,” medarum sino
pangafuwanira. E ino kappay tolaya massapit sino bulunna
si “Abulka,” meannunga metakkub sino afuy sey infiyernu.
23 Antu gafuna, nu wara iwa'la'nu ki Dios sino Templo, e
madandammu si wara pabbungutanino bulunnu sikwam,
24 anawannu naddino iwa'la'nu ta umangka abbu map-
pakoli sikwana, kaseka muliya miwa'lat sino iya'dam ki
Dios.
25 “Nu wara manggamma midarum sikwam, malangka
nadda umang sikwana ta makitatabbagga si nalawad. Se nu
ammem akwan inay, idarundaka sino huwes, iyalawa'daka
sino pulis, e mabalugga.
26 Sapitangku gakkurug sikwam si ammeka makalawan
sino abbaluran kiyad si mapagan amminino multam.”

Ino Mappeafu Sino Makibulun

27 “Diningngaddokappayino netuldu sikwara si'ina kunna
si, ‘Ammekayu nad makibulun.’
28 Udde sapitangku sikwayu si ino lalakiya aggatulang si
tata a bafay e imallanna, nakibulunin sino nakamma.
29 Antu gafuna, nu ino diwanana matamino paggab-
watanino palliwatannu, tuketannu ta itakkummu. Se
tawwareno makuranganino baggim si tata a partina amma
sino awana kurangnga, e metakkugga sey infiyernu.
30 E nu ino kappay diwanana kama'nuweno paggab-
watanino palliwatannu, ga'bungannu ta itakkummu. Se
tawwareno makuranganino baggim si tata a partina amma
sino awana kurangnga, e metakkugga sey infiyernu.”

Ino Mappeafu Sino Mikatway Sino Atawana
(Mat. 19:9; Mar. 10:11-12; Luc. 16:18)

31 “Aneno netuldu kappay si'ina kunna si, ‘Nu ikatwayino
lalakiyeno atawana, wara nad iya'dana si turakka pangitan
si nakkatwayira.’
32 Udde sapitangku sikwayu si ino lalakiya mikatway
sino atawana a bakkanna gafu sino akkibulunino bafay,
malliwat. Liwa'na se pabbalinneno bafay si makibulun nu
mangatawa kappay. E ino kappay lalakiya mangatawa si
bafaya nekatway, makaliwakkappay si makibulun.”

Ino Mappeafu Sino Massapata
(Sant. 5:12)

33 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Diningngaddokappayino
netuldu sino gagginafutamira si'ina kunna si, ‘Ammeyu
nad talekkuranino nekariyu, nu ammeyu lud akwanino
nesapatayu ki Afu Dios.’
34 Udde sapitangku sikwayu si ammekayungke nad mas-
sapata. Ammeyu nad passapateno langit, se antuweno
pattutturani Dios a matturay.
35 Ammeyu naggappay passapateno lubag, se antuweno
pitappatanna sino takkina, onnu sey Jerusalem, se an-
tuweno lubbunino madandayawa Ari.
36 Massiki ino uluyu, ammeyu nad passapata, se ammeyu
dama a mapafuraw onnu mapangisitino massiki tata a
abuk.
37 Unoyneno sapitandopelang si ‘On’ onnu ‘Awan’ nu
gakkuruwino ikarim, a ammeyu dagganan si sapata. Se
massiki sanna a idaggayu, maggabwat ki Satanas.”

Ino Mappeafu Sino Mabbalat
(Luc. 6:29-30)

38 “Diningngaddokappayino netuldu sikwara si'ina kunna
si, ‘Nu wara tolaya manaral sino mateno bulunna, madaral
kappenaddino matana, e ino tolaya manammu sino ngipan-
neno bulunna, matammu kappenaddino ngipanna.’
39 Udde sapitangku sikwayu si ammeyu nad mabbalat
sino tolaya mangwa si narakkat sikwayu, nu ammekayu lud
mangwa si kunnayaw. Nu wara manipang sino diwanana
paringilnu, purayannu ta sipangnganna kappayino tafik.
40 Nu wara kappay midarum sikwam e pammultandaka
si barawasi, nalawad nu iya'dangkappayino tafalnu.
41 E nu wara mipatut sikwama mattu sino iggamma si
takilometro, massiki nu attunnu si adwa a kilometro.
42 Nu wara marang sikwam, a'dannu, e nu wara kappay
takkawanda sikwam, ipatakkom.”

Ino Agganggam Si Kakkalinga
(Luc. 6:27-28, 32-35)

43 “Diningngaddawino netuldu sikwara si'ina kunna
si, ‘Anggammandonaddino bafulundawira, e kababannad-
dawino kakkalingayuwera.’
44 Udde sapitangku sikwayu si anggammandonaddino
kakkalingayuwera anna ikararandonaddino milopalopetira
sikwayu
45 takesi maita si gakkuruwa abbindakayuwi Dios a
Amayu sey langit. Se i Dios, pawwaldanneno sinag
sino ammina tolay, massiki narakkat onnu nalawad. E
purananna kappay sino lubangngeno naggaddangnga tolay
anna sino lubangngeno bakkanna naggaddang.
46 Nu ino pelang manggam sikwayuweno anggamman-
daw, wara kad labu'daw ki Dios? Massiki ino naingapira
a gumattuki si buwit, damara a mangwa si kunnenoy.
47 E nu ino pelang bafulundawireno pannakammandaw,
sanna kaddino kedumandaw sino korwanira? Se massiki
ino ammera nangammu ki Dios, akwanda kappay.
48 Kunnantu, maawag si awaningke nad pakkuranganino
kinalawaddaw a kakunna i Dios a Amayu sey langita
awaningke pakkuranganna.”

6

Ino Annuffun Sino Mekakallakkira

1 Netuluyi Jesus a nanuldu, e sinapi'na si, “Itandaw ta
nu mangwakayu si nalawad, ammeyu ipaita si korwana
tolay ta dayawandakayu. Se nu kunnenoyino akwandaw,
awanna a labut si appandaw sino Amayu sey langit.
2 “Antu gafuna, nu manga'dakayu si duffun sino
mekakallakkira, ammeyu nad ipaita anna padidingngag
sino odduwera a tolay a kunneno akwanino massasan-
nakammira sino paddayawanda anna sino dalan takesi
medayawira. Sapitangku gakkurug sikwayu, inapparanino
labu'da.
3 Antuweno nu wara iya'dayuwa duffun sino
mekakallakkira, ammeyu nad ipakaammu massiki sino
kadikkattana bulundaw
4 takesi awana makaammu. E ino Amayuwa mita
sino akwandawa amme maammuwanna korwan, antuneno
mallabut sikwayu.”

Ino Mappeafu Sino Kararag
(Luc. 11:2-4)

5 Sinapikkappayi Jesus si, “Nu makkararaggayu, ammeyu
nad tuntulannino aggangweno massasannakammira, se
angganda a matta'dagga makkararag sino paddayawanda

anna sino paddarambalanna dalan takesi itanireno tolayira.
Sapitangku gakkurug sikwayu, inapparanino labu'da.
6 Udde nu makkararagga, sumallungka si kwartuwa ikka
pelang e iyaku'nu, kaseka makkararag ki Dios a Amama
ammena maita. E ino Amama mita sino akwannuwa amme
maammuwanna korwan, antuneno mallabut sikwam.
7 “Sino kararaddaw, ammeyu nad musar si odduwa sapit
a ammeyu dandammannino anggamma sapitan a kunneno
aggangweno tolayira a amme nangammu ki Dios. Kun-
nenayino akwanda se aridda si madingngaggino kararadda
gafu sino kasoddangnga.
8 Ammeyu tuntulannino akkararadda, se ino Amayu sey
langit, ammunanino awandaw liyeyuwa arangngan.
9 Kunna nad yawino akkararaddaw.
‘Amamiya ana sey langit, madayonaddino ngannu.
10 Gumamwangngaddino patturayannu takesi maangweno
panggammannu sito lubag a kunna pay sey langit.
11 Iya'dam sikwamiyeno makkana awammi sitawa aw.
12 Pakomannuweno liwa'mi se pakomammi kappayino
nakaliwatira sikwami.
13 Duffunandakami ta ammekami matutunggungan e
meli'wakami si narakkat.’*
14 “Pakomandonaddino malliwatira sikwayu, se nu pako-
mandawira, pakomandakayu kappayino Amayu sey langit.
15 Udde nu ammeyuwera pakoman, amme kappay pako-
manino Amayu sey langitino liwa'daw.”

Ino Mappeafu Sino Mallantanga Mangngan

16 Wasinoy, netuluyi Jesus a nassapit si, “Nu mallan-
tangkayuwa mangngan, ammeyu nad ipaita si malowino
nakandaw a kunneno aggangweno massasannakammira.
Se angganda a maammuwanino tolayira si mallantangira
a mangngan, antuweno ammera lawarannino baggira.
Sapitangku gakkurug sikwayu, inapparanino labu'da.
17 Antuweno nu mallantangkayuwa mangngan, mimu-
tungkayu nad anna mallagguggayu
18 takesi awana mangammu si mallantangkayuwa mangn-
gan, nu bakkampelangi Dios a Amayuwa ammena maita.
Se itanneno akwandawa amme maammuwanna korwan, e
antuneno mallabut sikwayu.”

Ino Mappeafu Sino Kinaba'nang Sey Langit
(Luc. 12:33-34)

---

* **6:13 6:13** Ino tata kappaya anggamma sapitan sino dami'na Griego: …meli'wakami sino Diablo.

19 “Ammekayu mampat si kinaba'nang sito lubag, se ino
kukwayu sitaw, naladda a darallanna anay anna lati,† e
aneno tolayira a sumallunga mattakaw.
20 Antu nad ampattandawino kinaba'nandaw sey langit,
se awaningke a anay anna latiya manaral, e awangkappaya
makatallunga mattakaw.
21 Se ino kakuruwanna, ino agyananino kinaba'nandaw,
antu kappayino agyananino nakandaw.”

Ino Mappeafu Sino Gumansirwa'na Baggi
(Luc. 11:34-36)

22 “Ino mata, antuweno gumansirwa'na baggi. Antu
gafuna, nu nalawarino angngitama mittata ki Dios, mab-
baggawino nakammu.
23 Udde nu narakkattino angngitam, lammuk kepayino
nakammu. Nu sapitannu si nabaggawino nakammu gam-
pade lammuk kena, gakkuruwingke a lammuk kepay.”

Ino Aggimuti Dios Sino Manalakkira Sikwana
(Luc. 16:13; 12:22-31)

24 “Ammena dama nu adweno amungngeno tata a aripan,
se anggammanneno tata e ka'ganneno tata. Ipatingnga
kappayino tata e balawanneno tata. Antu gafuna, nu
pirakino aggadandammandaw, ammeyu dama a mangwa
sino panggammani Dios.
25 “Antuwenayino gafuna a sapitangku sikwayu, am-
mekayu nad maddararan mappeafu sino akkanan, inuman,
anna barawasiya maawaddaw sitawa biyag. Ammena kad
napatiyino biyag anna baggiyu amma sino akkanan anna
barawasi? Gafu se i Diosino nanga'da sino biyag anna
baggiyu, antu kappayino manga'da sino maawaddaw.
26 Dandammandonaddino mammanukira. Ammera mab-
bini, ammera ke maggani, awangkappay alanda a pimfunan
sino akkananda, udde ammera mabisinan, se iya'deno
Amayu sey langitino akkananda. Ammekayu kad napatig
amma sino mammanukira?
27 Ino tata kappay, massiki nu makadaradararangkayu,
ammeyu dama a pasoddannino biyaddaw si massiki tao-
rappelang.
28 “Mayan maddararangkayu kappay mappeafu sino
pabbarawasiyu? Itandawino addokallino sabungira sino
danak. Ammera mattarabafu anna massinnun,

---

† **6:19 6:19** Sino dami'na Griego, odduwa keusaranino sapi'na lati. Ino anggamma sapitan, massiki sanna a mangngan onnu manaral a kunnangke lati, akad, ballaingan, anna bu'buk.

29 udde sapitangku sikwayu, massiki i Ari Solomon a
naba'nangngingke, awana barawasina a mekunna sino
kinalawarirenaya sabung.
30 Nu kunnenayino kinalawara iya'da i Dios sino kaddat-
tira sino danaka mabiyayira pelang si tata si aw e masikku-
lanira si kadarama'na, ammena kaggappay manga'da
sino barawasiya awandaw? Mayan kurang kepayino an-
nala'daw sikwana?
31 Antu gafuna, ammekayu nad maddararana massapit si,
‘Sintomatino pappammi sino akkanammi anna inumammi
andino pabbarawasimi?’
32 Se antuweno kabbatannino tolayira a amme
nangammu ki Dios. Udde sikwayu, ammuweno Amayu
sey langit si awandawira ammin inay.
33 Antu gafuna, pittatandonaddino nakandawa maddan-
dam sino patturayani Dios andino annuntuldaw sino nag-
gaddangnga pakwana sikwayu, e iya'danana ammin inaya
awandaw.
34 Kunnantu, ammeyu nad paddararananino makwa nu
daramat. Se ino makwa nu daramat, kaseyuna dandamman
sinoy. Se fustuwennino dyata lawumandaw kadda aw, e
ammeyu nad dadagganan.”

7

Ino Angngukum Sino Bafuluntamira
(Luc. 6:37-38, 41-42)

1 Netuluyi Jesus a nanulduwa nassapit si, “Ammeyu
nad ukumannino bafulundawira takesi ammerakayu pay
ukumanni Dios a makastigu.
2 Se ino angngukundaw sino bafulundawira, kunna kap-
peneno angngukumi Dios sikwayu. Nu awana alla'daw
sikwara, ammerakayu pay allakkanni Dios.
3 Kunnangke aggitannuweno bibissangnga ana sino
mateno bulunnu, a ammem magi'neno dokalla ana sino
matam.
4 Ansannu massapit sino bulunnu si ariyannuweno ana
sino matana a ammem maiteno ana sitan matam?
5 Ikka a massasannakam, ariyannubbuweno ana sino
matam takesi nalawarino angngitam, kasem dama a
ariyanino ana sino mateno bulunnu.”
6 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Ammeyu ipatuta manuldu
sino tolayira a mangayoyung sino nadiosana sapiti Dios
se ammera anggamma dingngaggan. Meyampariyira si
atu onnu bafuy, se massiki nu nangineno iya'dam sino
nabunguta atu, katandaka kepay, e massiki nu perlasino
itakkummu sino bafuy, pappipi'nakkanna pelang.”

Ino Mappeafu Sino Aggarantam Ki Dios
(Luc. 11:9-13)

7 Sinapikkappayi Jesus si, “Kanayungkayu nadda marang
ki Dios, e iya'dana sikwayuweno arangngandaw. Ituluy-
dokappaya mintufuk sikwana sino awandaw, e sumpalan-
daw. Itulutuluydokappaya mattottok, e mabukkatanino
sawang ta makatallungkayu.
8 Se massiki inyeno marang ki Dios, maa'dan. Massiki
inyeno mintufuk, makasumpal, e massiki inyeno mattottok,
mabukkatanino sawang para sikwana.
9 Dandammandaw, ikkayuwa mapparanak, nu tinapayino
arangngannino abbindaw, a'dandokad si batu?
10 Onnu nu bilisino arangngnanna, a'dandokad si ulag?
11 Ikkayuwa narakkatta tolay, ammuyuwa manga'da si
nalawad sino abbindaw. Mannanotinna ki Dios a Amayu
sey langit, nalawanneno iya'dana sikwara a marang sik-
wana.
12 “Kunnantu, akwandonad sino kasittoleyuweno anggan-
dawa akwanda sikwayu, se antuweno anggamma sapitan-
nino ammina lintiyi Moises andino tulduweno gumalab-
bunira.”

Ino Bibissangnga Lamwangan
(Luc. 13:24-25)

13 “Sumallungkayu nad sino bibissangnga lamwangan, se
nalaweno lamwangan annino dalana umang sey infiyernu,
e odduweno sumallung anna mallakad sinay.
14 Udde bibissangngino lamwangan anna madyatino
dalana umang sino biyaya mannayun, e bisangngira ke a
makasumpal.”

Ino Kayu Andino Bungana
(Luc. 6:43-44)

15 “Palanandawino massisiriyera a gumalabbuna gu-
mamwang sikwayu, se nannakammino kaitanda a kun-
nangke karnero, udde ino gakkuruwa aggangwara, manar-
allira a kunnangke sumarona atu.
16 Ino pimunuwandaw sikwara, ino aggangwara, a kakun-
neno kayu, ino bungareno kaimunuwanda. Se ino uway,
ammena mammunga si ubas, e ino anifung, ammena
mammunga si igos.
17 Ino nalawara kayu, nalawabbayino bungana, udde ino
narakkatta kayu, narakkakkappepayino bungana.
18 Se ammena dama a mammungeno nalawara kayu
si narakkat, e ammena kappay dama a mammungeno
narakkatta kayu si nalawad.

19 Ammina kayuwa narakkattino bungara, meyamfungal-
lira a magabba takesi metunguwera.
20 Kunnantu, damayuwa maimunuwanino massisiriyera
a gumalabbun gafu sino aggangwara.”

Ino Ammera Mesapat Sino Patturayani Dios
(Luc. 13:24-27)

21 “Ino mesapatirana sino patturayani Dios, bakkanna
amminira a mingngan sikwak si Afura, nu bakkam-
pelangino mangwera sino panggammani Ama sey langit.
22 Nanu mada'nganeno awa pangukumani Dios sino
tolayira, odduneno massapit sikwak si, ‘Afu, Afu, is-
apa'dakami nad sino patturayannu se nanuldukami sino
mappeafu sikwam, anna inusarmi kappayino ngannuwa
nappaanaw si narakkatta espiritu anda sino nangwammi
si odduwa kakka'baw.’
23 Udde ino itabbagguna sikwara, ‘Ammetakayu inammu.
Manokayu sitaw, ikkayuwa nangwa si narakkat.’ ”

Ino Adwera A Namata'dag Si Balay
(Luc. 6:47-49)

24 “Amminira a tolaya maningngag anna mangurug
sinaya sinapikku, meyampariyira si nalainga tolaya na-
mata'dag si balay sino utunna batu.
25 Wasinoy, nattalannab, naddokallino wawwang, e
natuyaggappayino bayabbag, udde ammena naanseno
balay, se nafundasiyon si batu.
26 Udde ino tolaya naningngag sinaya sinapikku e am-
mena kuruwan, meyamparig si pangababulana tolaya na-
mata'dag si balay sino karatan.
27 Wasin nuran, naddokallino wawwang anna natuyag-
gino bayabbag, naletwarino balay e nadaral.”
28 Wasin nasinduwi Jesus a sinapit ammin inay sino
tolayira a nakkakarampat, nakka'bawira sino annulduna,
29 se ino nepanulduna, maitengke si wara turena, a
bakkanna kakunneno annulduweno mammesturuwerana
lintig.

8

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Tolaya Nakkutal
(Mar. 1:40-45; Luc. 5:12-16)

1 Wasin maddawuti Jesus sino kulud, odduweno tolaya
dinandan sikwana.
2 Agyanino lalakiya nakkutalla inara'ni sikwana. Namal-
itud sino a'langnga a nakiggimallak sikwana si, “Afu, nu
anggammu, damaraka pabbattunoyan.”

3 Inappangani Jesusino nakkutal, kasena sinapit si, “On,
anggangku si mabbattunoykan. Maariyen yan kutalnu.” E
kaka'meng kelanga naariyeno kutalna.
4 E sinapikkappayi Jesus si, “Ammem sapitan yaw si
massiki sanna a tolay, nu ammem lud umang mappaita
sino padi ta itanna nu naariyennino kutalnu. Kasem
iya'da sikwaneno netuni Moises si'ina mewa'lat ki Dios
takesi wara pangammuwanino tolayira si gakkuruwa nab-
battunoykan.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Aripannino Kapitan
(Luc. 7:1-10)

5 Wasin ginamwangi Jesus sey Capernaum, agyanino kap-
itanna sindaluwa taga-Roma a inang nanambal sikwana.
Nakiggimallak sikwana a nassapit si,
6 “Afu, aneno aripangku sey balaya nabayinna matakit.
Ammena makaanikkad e madyataningke.”
7 “Umangngetam mantu ta pabbattunoyangku,” kunni
Jesus.
8 Udde sinapitino kapitan si, “Massiki ammekan umang,
Afu, se ammena meannunga sumallungka sino balek.
Sapitannumpelang si mabbattunoyin, e ammuk si mabbat-
tunoyinnino aripangku.
9 Se massiki ikkanak, aneno mangituray sikwak, e ana
payino sindalukira a iturayangku. Nu sapitangku sino tata
si ‘Umangka,’ umang, e nu sapitangku kappay sino tata
si ‘Gumamwangka sitaw,’ gumamwang, e nu sapitangku
kappay sino aripangku si ‘Akwannu yaw,’ akwanna.”
10 Nakka'bawi Jesus sino naningngagganna sinay, e
sinapi'na sino tolayira a dinandan sikwana si, “Gakkurug
yo sapitangku sikwayu, awana dinambalkuwa tolay sik-
wayuwa gakagaka i Israel a kunnenoyino kinatuyangngeno
angngurungnga.
11 Dandammandaw yaw, odduneno bakkannira a Judyu a
mesapat sino patturayani Dios a maggabwat si palulubbun,
e makia'langirana a mangngan sikwara Abraham, Isaac,
anni Jacob.
12 Udde ino Judyuwera a mesapa'nad sino patturayani
Dios, metakkufirana sino kalammukana aroyu sikwana, e
mattatarangitirana anna mangngarangaritammirana.”
13 Wasinoy, sinapiti Jesus sino kapitan si, “Umanokan, se
ino kinurungnguwa makwa, nakwen.” Nabbattunoyinnino
aripanneno kapitan sinoyingke a orat.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Odduwera A Tolay
(Mar. 1:29-34; Luc. 4:38-41)

14 Wasin tata si aw, inangngi Jesus sino balera Pedro,
e initaneno katuwangani Pedro a bafaya aggaidda se
mababannag.
15 Inappanganneno kamattino bafay, e kaka'meng kelanga
naariyeno babannangnga. Ginabwat e pinakkanna i Jesus.
16 Wasin maggafiyen, neyanda ki Jesusino odduwera a
naassaddan. E nepaanoneno narakkattira a espiritu sino
sapi'na pelang, e nepabbattunoyneno amminira a matakit.
17 Nakwenay takesi meyakkuruwino nepasapiti Dios ki
Isaias a gumalabbunna a kunna si, “Antuwengkepayino
nari sino dya'neno baggitam annino takittam.”*

Ino Kadyatanino Mebulunira Ki Jesus
(Luc. 9:57-62)

18 Wasin tata si fuwab, inita i Jesusino odduwera a tolaya
inaribumbung sikwana, e sinapi'na sino adalannera si,
“Maddammangetam.”
19 Udde inara'niyeno tata a mesturuna lintig e sinapi'na
si, “Afu mesturu, mebulunak sikwam massiki sintawino
umangngannu.”
20 Sinombati Jesus a nassapit si, “Massiki ino amutitira,
aneno agwefa pabbalayanda, andino mammanukira, aneno
umu'dera, udde ikkanaka Abbingnga Tolay, awana fustu si
pagyanangku.”
21 Agyangkappayino adalanna a nassapit si, “Afu, mebu-
lunak sikwam, udde mattarongka, ta umangku abbu
itanammi amak.”
22 “Mebulungkan sikwak,” kunni Jesus. “Purayannuweno
natay ta itanammino bulunnera a kunnangke natayira
kappay se ammera mangurug sikwak.”

Ino Nappasiyanakkani Jesus Sino Kalipappag Andino Palung
(Mar. 4:35-41; Luc. 8:22-25)

23 Wasinoy, nattakayi Jesus andino adalannera si abang e
ginikkatira.
24 Nada'nganira si kalipappag sino tangngana bebay,
e lumannannaddino abanda gafu sino palunga medal-
adaluyak sikwara. Udde i Jesus, aggakaturug.
25 Inanda inafat, e sinapi'da si, “Afu, isala'dakami, se
malimattetamun!”
26 Wasinoy, “Mayan mattalokayu? Mayan kurang ke-
payino annala'daw sikwak?” kunna. Ginabwat e nepas-
siyana'ngeno kalipappag andino palung, e nassiyanakkiran.

---

* **8:17 8:17** Isaias 53:4

27 Nakka'bawirangke ammin, e sinapi'da si, “Sanneno
katolena yaw? Massiki ino kalipappag andino palung,
kuruwandeno sapitanna.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Adwera A Lallakiya Naunaggan
(Mar. 5:1-20; Luc. 8:26-39)

28 Wasin naddammanda Jesus, gina'dangira sino
sakopanna Gadarenowera. Agyanino adwera a lallakiya
naunaggan si narakkatta espirituwa naggabwat sino
attanammana nanambal sikwana. Kattalatalawira se
nappelalotino tansi'da, antuweno awaninna makaturira
mallakad sinay.
29 Pa'lata initara i Jesus, nakkulawuwera a nassapit
si, “Ikka a Abbingi Dios, sanneno gakkannu sikwami?
Inangka sitawa mappaidam sikwami massiki ammena ke-
pay nada'ngeno fustuwa kaukumammi?”
30 Ammena kura aroyu sino agyananda, agyanino odduw-
era a bafuya maddukiruk.
31 Antuweno nappekakallakkino narakkattira a espiritu ki
Jesus a nassapit si, “Nu paanawandakami sitawira a tolay,
purayandakamiya munag sinayira a bafuy.”
32 “Kadde, umangkayu,” kunni Jesus. Kunnantu,
inanawandeno lallakiyera e inangngira inunag sino ba-
fuyira. Kaka'meng kelanga naddadaraddaggino bafuyira
a naddawut, nangawwatira sino dabba'ngeno bebay,
nadara'nira, e nalimattira ammin.
33 Ino mindaggira sino bafuy, nabbafukalira a inang sino
kaara'niyana lubbun, e nepadamadda sino tolayira ammin
inaya nakwa, pati ino nakwa sino lallakiyera a naunaggan
sino narakkattira a espiritu.
34 Antu gafuna, ino amminira a tolay sinaya lubbun,
inangngira ki Jesus ta tatabbanda. Wasin initara i Jesus,
nakiggimallakkira sikwana ta anawanneno lubbunda.

9

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Tolaya Paralitiku
(Mar. 2:1-12; Luc. 5:17-26)

1 Wasinoy, nattakera Jesus sino abang e naddammangira
sino lubbunna.
2 Waso kunnenoy, agyanino niyangngira sikwana si tolaya
paralitikuwa aggaidda. Inita i Jesusino tala'da sikwana, e
sinapi'na sino paralitiku si, “Ikka a kolakku, pattuyaggan-
nuweno nakammu, se napakomaninnino liwa'nu.”

3 Wasinoy, ino mammesturuwerana lintiya nagyan sinay,
kunda sino nakanakanda si, “Iyana tolay, ikunnananino
baggina ki Dios.”
4 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, e sinapi'na
si, “Mayan narakkattino dandammandaw?
5 Naladda ma'lura massapit si ‘Napakomanino liwa'nu’
amma sino ‘Gumabwakka ta umanokan.’
6 Udde nu kunnenoy, sapitangku mantuweno madyat
takesi ipaitak si ikkanakino Abbingnga Tolaya aneno kalin-
tiyanna sito lubagga mamakoma si liwat.” E sinapi'na
sino paralitiku si, “Gumabwakka, appannu yan iddam, ta
umanokan.”
7 E ginabwatino tolay, e inanawin.
8 Nakatalawino tolayira a nita sinay, e dinayora i Dios gafu
se neya'dana si tolayino kalintiyana mangwa si kunnenoy.

Ino Nayani Jesus Ki Mateo
(Mar. 2:13-17; Luc. 5:27-32)

9 Nanawi Jesus sinay, e wasin aggelakalakad, initaneno
gumattuki si buwita mingngan si Mateo a aggatuttud sino
ofisinana. “Mebulungka sikwak,” kunni Jesus. Ginabwati
Mateo e nebulun sikwana.
10 Wasin aggekakkanda Jesus andino adalannera sey
balera Mateo, odduweno ginamwangira a gumattuki si
buwit annino korwanira a minalliwata tolay, e nakikkanira.
11 Wasin initeno Fariseowereno inangwana, sinapi'da
sino adalannera si, “Ansanna lang makikkanino mesturuyu
sino gumattukiyera si buwit andino korwanira a minalli-
wata tolay?”
12 Udde diningngaggi Jesusino nebebu'da, e sinapi'na
a niyamparig si, “Inyeno mawag si doktor, nu bakkam-
pelangino matakit?
13 Ammek inang sitawa mayag sino naggaddangngira
a tolay, nu ammena lurino malliwatira. Umandonad
adalannino fustuwa anggamma sapitannino nepeturakki
Dios a kunna si, ‘Aanggangkuweno aggikalla'daw sino
bafulundawira amma sino iwa'la'daw sikwak.’ ”*

Ino Mappeafu Sino Pallantangana Mangngan
(Mar. 2:18-22; Luc. 5:33-39)

14 Wasinoy, inangngino adalanira i Juan a Gumabawtisar
ki Jesus, e sinapi'da si, “Ikkami andino Fariseowera, aneno
awa mallantangkamiya mangngan. Udde ino adalannuw-
era, ammera akwan. Sanneno gafuna?”
15 Sinabbira i Jesus a niyamparig si, “Nu wara makkasar,
kundokad si amme makikkanino bafulunino mangatawa

* **9:13 9:13** Oseas 6:6

a inayanna? Udde duma'nganeno tiyempowa meanaw
sikwareno mangatawa, kaserana mallantanga mangngan.”

16 Sinapikkappayi Jesus a niyamparig si, “Awana tolaya
miyappit si bawu sino gamita sinnun. Se makkassannino
bawu e ilabbenneno de'na, e maampapissayino naappitan.
17 Awangkappaya miyekwa si talifawu sino dadana sinan
anganga gaddang,† se battakanna. Mesayukino tayug anna
madaral kappayino gaddang. Ino bawuwa tayug, bawu kap-
penaddino gaddanga keyekwanna takesi mabbalanayunira
a adwa.”

Ino Abbingino Turay Andino Bafaya Nanengged Sino Barawasiyi Jesus
(Mar. 5:21-43; Luc. 8:40-56)

18 Wasin aggesapasapiti Jesus sikwara, ginamwangino
tata a turena Judyu. Namalitud sino a'langnga e sinapi'na
si, “Pappateneno abbingkuwa bafay, udde umangngu abbu
appangan ta mabiyag.”
19 Nebuluni Jesus sikwana e dinandangkappayino adalan-
nera.
20 Agyanino tata a bafay sinaya aggedada si karadwa
si run. Inara'ni sino likuri Jesus, e sinenggenneno
barawasina.
21 Se kunna sino nakamma si, “Massiki nu senggerangku
nabbelangino barawasina, mabbattunoyakun.”

22 Nabbaliwiti Jesus, initaneno bafay, e sinapi'na sikwana
si, “Ikka a abbingku, pattuyaggannuweno nakammu. Gafu
sino angngurungngu sikwak, nabbattunoykan.” E nabbat-
tunoyin gakkurug.

23 Wasin ginamwanda Jesus sino baleneno turay, ini-
taneno mamalyotira andino nakkakarampattira a tolaya
makkanawakaw,
24 e sinapi'na si, “Umanokayu sitan, se ammena natay
yan balatang, naturubbelang.” Kinakkatawanino tolayira
i Jesus.

25 Wasin nepallawannera, sinallung sino agyananino
balatang, e iniggammanneno kama'na. E ginabwatin.
26 Antu gafuna, naddinnamag inaya inangwa i Jesus sino
ammina wewe'nginna lulubbun.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Adwera A Lappat

---

† **9:17 9:17** Ino piyekwanna Judyu si diyuna ubas, gaddangnga galding.

27 Wasin inanawi Jesus sinaya balay, dinandanino adwera
a lallakiya lappat, e nekulawura a nassapit si, “Ikka a Gaka
i David,‡ allakkannakami!”
28 Wasin sinallungi Jesus sino balay, sinallungira kappay.
E nebebu'na sikwara si, “Kuruwandaw si damaka ariyanino
lappa'daw?”

“On, Afu,” kunda sikwana.

29 Wasinoy, sinukkalli Jesusino matara e sinapi'na si,
“Gafu sino angnguruddaw sikwak, makwennino anggan-
daw.”
30 E makaiteran. Sinutunnerangke a nassapit si, “Am-
meyu sapasapitan si massiki sanna a tolayino nakwa
sikwayu!”
31 Udde wasin inanawira, neyanannera a sinapasapit
inaya inangwa i Jesus si ammina wewe'nginnenaya lubbun.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lalakiya Ammena Makadamit

32 Wasin umanawiran, agyanino niyamwangira sino
agyanani Jesus si lalakiya ammena makadamit se naunag-
gan si narakkatta espiritu.
33 Nepaanawi Jesusino narakkatta espiritu sikwana, e
nakadamitinnino lalaki. Nakka'bawingke ino tolayira e
sinapi'da si, “Awangkepaya initamiya kunnenoy sino am-
mina lulubbun sito Israel.”
34 Udde agyanino Fariseowera a nassapit si, “Ino afa-
fuweno narakkattira a espiritu ino nanga'da sikwana sinaya
pannakadamana a mappaanaw si narakkatta espiritu.”

Ino Nallakkani Jesus Sino Tolayira

35 Nannodoyuwi Jesus sino lulubbuna manuldu sino sina-
gogarera a mibanyag sino nalawara damag mappeafu sino
patturayani Dios. Nappabattunoy kappay sino matakitira,
massiki sanneno takit anna dya'neno baggira.
36 Wasin inita i Jesusino odduwera a tolay, inalla'ngera,
se kakallakkira anna awana pappaduffunanda a kundangke
karnerowa awana mimut sikwara.
37 Antuweno sinapi'na sino adalannera si, “Meyamparig
si apayino tolayira a mawag si manuldu sikwara. Odduwen
naddino magani, udde bisangngira ke ino maggani.
38 Arangngandonad ki Dios a makwan apay ta manundun
si korwanira a manulduwa meyamparig si maggani.”

---

‡ **9:27 9:27** Gaka i Davirino titiluneno Kristo a aggataronanda, antu gafuna, ino nepingnganino lappattira ki Jesus si kunnenoy, pipaitanda si kuruwanda si antuweno Kristo onnu Mesias a dinotukani Dios a matturay.

10

Ino Nanundunani Jesus Sino Karadwera A Adalanna
(Mar. 3:13-19; 6:7-13; Luc. 6:12-16; 9:1-6)

1 Wasin tata si aw, inayani Jesusino karadwera a
adalanna, e nakkakarampattira. Neya'dana sikwareno
kalintiyana mappaanaw si narakkatta espiritu anna mari
si ammina klasena takit anna dya'na baggi.
2 Irayawino nganganino karadwera a apostol: ino
palungu, i Simon a nginali'na si Pedro, e ana kappayi Andres
a kola'nga, da Santiago anni Juan a abbingira i Zebedeo,
3 da Felipe anni Bartolome, da Tomas anni Mateo a
gumattuki si buwit, i Santiago a abbingi Alfeo anni Tadeo,
4 i Simon a nganandа si Patriota se ikaloneno lubbunna,
anna i Judas Iscariote a antuneno mallaku ki Jesus.

5 Dinunduni Jesus inayira a karadwa a adalanna, e
sinunnera a nassapit si, “Ammekayu umang sino lulub-
bunino bakkannira a Judyu. Ammekayu kappay umang
sino lulubbun sey Samaria,
6 nu ammekayu lud umang sino bafuluntamira a gaka-
gaka i Israel a kundangke naawana karnero.
7 Kadda umangngandaw, ibanyaddaw si ara'niyennino
patturayani Dios.
8 Pabbattunoyandawino matakitira anna pangngangolin-
dawino natayira. Pabbattunoyandokappayino nakkutallira
anna paanawandawino narakkattira a espiritu. Awana
pinagandaw sinaya pannakadama a neya'dak sikwayu,
antuweno ammeyu naggappay ipapageno duffundaw.
9 Ammekayu miyangkalin si dokalla pirak onnu massiki
dipilata.
10 Ammekayu kappay miyangkalin si pasiking, pa-
mataliyandaw si barawasi anna sapatut, anna tokud. Ino
duffunandaw, ireno mimut sikwayu, se ino mattarabafu,
meannunga maa'dan si ikatolena.
11 “Kadda lubbuna umangngandaw, mintufukkayu si
tolaya manggamma mappadilot sikwayu, e antu naddino
pagyanandaw kiyad si umanokayu sinaya lubbun.
12 Nu maddilokkayu sino balay, sapitandaw si ‘Bindisiy-
onandakayu naddi Dios.’
13 Nu nalawarino appadilo'da sikwayu, gakkuruwa
mabindisiyonanira, udde nu ammera meannunga mabin-
disiyonan, ammena makwa.
14 Nu gumamwangkayu si tata a lubbun onnu balay, e
ammerakayu paddilotan anna ammera kappay anggamma
dingngaggannino sapitandaw, tattakandawino lafuk sino

takkiyu sino anawandaw sinay ta antuweno pangam-
muwanda si ireno makammu sino kakastiguwanda.
15 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nanu mada'ngeno
pangukumani Dios si ammina tolay, nadamma'neno kas-
tiguweno tolayira sinay amma sino kastiguweno taga-
Sodomera andino taga-Gomorrera.”

Ino Tiyempona Dyat Sino Maddagguna Aw
(Mar. 13:9-13; Luc. 21:12-17)

16 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Dingngaggandaw yaw.
Dundunantakayu sino narakkattira a tolay a kundawingke
ino karnerowa umang sino agyananino kattalatalawira a
sumarona atu. Antu gafuna, palanandonaddino akwanda
sikwayu e awangkappenad balawanda sikwayu.
17 Mappalangkayu nad, se do'mandakayu anna idarun-
dakayu, e siwa'wattandakayu sino sinagogarera.
18 Gafu sino angnguruddaw sikwak, medarungkayu kap-
pay sino gubernadorira anda sino ariyera, e antuneno
wayayuwa mipakaammu sino nalawara damag sikwara
anda sino iturayandera a bakkanna Judyu.
19 Nu imbistigarandakayu, ammeyu paddararananino
isomba'daw annino sapitandaw, se sinoyna a orat,
mepakaammu sikwayuweno fustuwa sapitandaw.
20 Se bakkanna ikkayuweno paggabwatanna, nu amme
lud ipadandammino Espirituwi Dios a Amayu ino sapitan-
daw.
21 “Sinoyna a tiyempo, ananeno midarumira si kola'da
sino tatturayira ta papatayanda. Kunna kappayino akwan-
neno mapparanakira sino abbinda. Inona kappay aanakira,
kontarandeno mapparana'dera ta ipapapaterera.
22 Amminna a tolay, kababannaddakayu gafu sino kesap-
atandaw sikwak. Udde nu mattalaginaggayuwa mangurug
kiyad si mada'ngeno uddina, mesalakkayu.
23 Nu ilopalope'dakayu si tata a lubbun, mabbukalkayuwa
umang si korwan. Gakkurug yo sapitangku sikwayu,
nanu muliyaka Abbingnga Tolay, ammeyu kepay binalin-
ino nepangwak sikwayuwa umang manuldu sino ammina
lulubbunna Israel.
24 “Awana madala napatig amma sino mesturuna.
Awangkappaya aripanna naturay amma sino amungnga.
25 Kunnantu, maanggammaddino madal nu mekunneno
lawumanna sino mesturuna, e kunna kappay sino aripan,
nu mekunna sino amungnga. Ikkanakino afuyu, e gafu se
ilopalope'dakino tolayira a massapit si ikkanaki Beelzebub a
afafuna narakkattira a espiritu, kumaralla narakkattingke-
neno sapitanda mappeafu sikwayuwa kataabbalayangku.”

Ino Nad Pattalawannino Tolayira
(Luc. 12:2-7)

26 “Antu gafuna, ammekayu mattalaw si tolay, se ammina
neyimad anna ammena naammuwan sito ingkein, mepaita
anna maammuwanna so maddagguna aw.
27 Ino sapitangku sikwayuwa ikkayu pelang, ipakaam-
muyu nad si ammina tolay. Ino sapitangku sikwayuwa
awana korwana makadingngag, ikokwayu nadda sapitan ta
dingngaggan ammina tolay.
28 Ammekayu nad mattalaw sino tolayira a manggamma
mamapatay sikwayu, nu ammekayu lud mattalaw ki Dios.
Se ino tolayira, damara a mamapatay si baggi, udde ammera
dama a papatayannino kararuwa, udde i Dios, damana a
mangastigu si baggi anna kararuwa sey infiyernu.
29 Udde dandammandonaggappayino aggangwa i Dios
a Amayu sino dinattira. Damayu pelanga gatangannino
adwaggiya dinnat si sentabo. Udde awana massiki tata
sikwara a matay anna mada'nag nu ammena purayan.
30 Mannanotinna sikwayuwa tolay. Se massiki ino
abu'daw, ammuneno bilangnga.
31 Antu gafuna, ammekayu nad mattalaw, se ipatingngeno
kadda tata sikwayu amma sino dinnattira.”

Ino Massapit Si Mangurug Andino Miyimad Ki Jesus
(Luc. 12:8-9)

32 “Massiki sanna a tolaya massapit sino a'langino tolayira
si mangurug sikwak, antu kappayino ita'daggu sino a'langi
Ama sey langit.
33 Udde ino tolaya miyimad si mangurug sikwak sino
a'langino tolayira, kunna kappayino sapitangku sino a'langi
Ama sey langit.”

Ino Akkakontara A Maggabwat Sino Angngurug Ki Jesus
(Luc. 12:51-53; 14:26-27; 9:24)

34 Sinapikkappayi Jesus si, “Ammeyu nad nganan si
ino inangngangku sito lubag ino mappaibbat si pakkakon-
taranino tolayira. Se ino kakuruwanna, antuweno dumag-
gattanneno pattatarukkiyanda anna pakkakaratwayanda.
35 Gafu se ammera ammina mangurug sikwak,
makkakontaraneno matatamera andino masasinera, e
massiki ino makkatuwanganira.
36 Inona kalingeno tolay, maggabwatira sino kataabbal-
ayannangkepay.
37 “Massiki sanna a tolaya dodokkallino agganggamma
sino mapparana'ngera amma sino agganggamma sikwak,
ammena meannunga mebilang si adalangku. Kunna

kappayino tolaya dodokkallino agganggamma sino ab-
bingngera amma sino agganggamma sikwak, ammena
kappay meannunga mebilang si adalangku.
38 E massiki sanna kappaya tolaya ammena makattamma
madyatan anna matay gafu sino angngurungnga sikwak,
ammena kappay meannunga mebilang si adalangku.*
39 Se ino tolaya mikalow sino biyangnga, matekappena.
Udde ino tolaya matay gafu sino angngurungnga sikwak,
ananeno biyaya mannayuna iya'da i Dios sikwana.”

Ino Labuta Iya'da I Dios
(Mar. 9:41)

40 “Massiki sanna a tolaya mangawat sikwayu, ikkanakino
inawa'na, e ino mangawat sikwak, inawa'na kappayino
nanundun sikwak.
41 Nu wara mappadilot sino manuldu sino sapiti Dios gafu
se ibilangnga si pannakabaggiyi Dios, parefuneno appanna
a labut sino labuta appannino manuldu. Ino kappay
mappadilot sino naggaddangnga tolay gafu se ibilangnga
si tolayi Dios, parefuneno appanna a labut sino labuta
appannino naggaddangnga tolay.
42 E massiki ino mappainum si tatasa a danum sino
kaabbafawana adalangku gafu se adalangku, sapitangku si
gakkuruwingke a malabutan.”

11

Ino Sinapiti Jesus Sino Dinundunira I Juan
(Luc. 7:18-23)

1 Wasin nasinduwi Jesus a nattun sino karadwera a
adalanna, inanaw sinay e inang nanuldu anna nangibanyag
sino wewe'nginna lulubbun.
2 I Juan a Gumabawtisar, aggabaluggepay sinoya tiyempo.
Wasin diningngangngeno inangangwa i Kristo, dinundun-
neno korwanira a adalanna
3 ta umanda bebutan ki Jesus si, “Ikkeno nekariyi Dios a
gumamwang onnu wara kepay korwan si taronantam?”
4 Sinombati Jesus si, “Mulikayu ki Juan ta umandaw
sapitan sikwaneno inita anna diningngaddaw,
5 ino lappat, makaitera, ino pilay, makalakarira, ino
nakkutal, nabbattunoyira, ino bangngag, makadingngag-
gira, ino natay, nangngangoliyera, e ino nalawara damag,
mebanyag sino mekakallakkira.
6 Itulduyu kappay sikwana si nagasatino tolaya awana
daladudwana mappeafu sikwak.”

---

* **10:38 10:38** Ino sapitanna sino dami'na Griego: …tolaya ammena mabbut-
tung sino krusna e mebulun sikwak…

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Ki Juan
(Luc. 7:24-35)

7 Wasin manawinnino adalanira i Juan, agyanino sinapiti
Jesus sino tolayira sinay mappeafu ki Juan. Kunna si, “Sin
inangngandaw sino agyanani Juan sey kalolowat, sanneno
ginakkaddawa inita? Tata kadda tolaya kunnangke sikalla
ipapallelenna bayabbag?
8 Nu bakkan, sanna mantuweno inandaw inita? Tata
kadda tolaya nalawaringke ino barawasina? Bakkan, se
ino mabbarawasiyera si kunnenay, ino balena ariyeno
agyananda.
9 Sanna mat antuweno gakkuruwa inandaw inita? Tata
kadda gumalabbun? On, gakkurug, tata a gumalabbun,
udde ino kakuruwanna, nangatu amma si gumalabbun.
10 Se i Juanino sapitannino neturakka sapiti Dios a kunna
si, ‘Ananeno dundunangkuwa maunta sikwama midadan
sino pallakarannu.’ ”*
11 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Gakkurug yo sapitangku
sikwayu, awana tolaya neyanak sito lubagga nangatu amma
ki Juan, udde massiki nu kunnenoy, ino kaabbafawana
tolaya mesapat sino patturayani Dios, nangatu amma sik-
wana.
12 Mangiyafu sino nanulduwani Juan kiyad sito ingkein,
anera a mipatuta mangibanyag mappeafu sino patturayani
Dios, e anera kappaya mipatuta mesapat sinaya pat-
turayanna.†
13 Se ino neturakkino gumalabbunira andino lintiyi
Moises, nelabbunira ammin mappeafu sino patturayani
Dios, kase ginamwangi Juan e neyafuwa neyakkuruwino
nelabbunda.
14 E nu anggandawa kuruwannino sinapitino tata sik-
wara, maawatandaw si i Juan, antuwi Elias a nelabbunna a
muli.‡
15 Ikkayuwa maningngag, dandammandonaddino din-
ingngaddaw.”

16 Sinapikkappayi Jesus si, “Sannadeno kekunnanino
tolayira sito ingkein? Mekunnera si abbinga aggatuttud sino
a'langino allakuwana ayanino bulundera a makkarayam.
Kunnino bulundera si,

---

* **11:10 11:10** Malakias 3:1 † **11:12 11:12** Aneno adwera kappaya anggamma sapitan yaw: 1) *…anera a matuluya makkontara sino patturayani Dios, anna anera kappaya natansita miyallangngad sino mesapatira sinay;* 2) *…anera a mattalaginara mangibanyag sino patturayani Dios, anna anera kappaya natansita miyallangngad sino mesapatira sinay.* ‡ **11:14 11:14** Malakias 4:5

17 ‘Massiki sanneno akwammi, ammekayu medagga.
Nanontakkami, udde ammekayu nanalip. Nababbinun-
gakami, udde ammekayu nattangit.’
18 Ireno kekunnandaw, se awaningke a anggandawa
dingngaggan. Se i Juan, nallantanga mangngan anna
ammena ninum, e sinapi'daw si, ‘Naunaggan si narakkatta
espiritu.’
19 E ikkanaka Abbingnga Tolay, nakikkan anna naki-
inumak sikwayu, e sinapi'daw si, ‘Itandaw inaya tolay!
Malawot anna minabbobok anna mebumbulun sino gumat-
tukiyera si buwit andino korwanira a minalliwat!’ Udde
massiki nu kunnenoyino sapitandaw, maita si gakkuruwa
naggabwat ki Diosino tuldumi anni Juan gafu sino salin-
unu'na sino biyayino manguruwira.”

Ino Nibuyani Jesus Sino Ammerera Nabboboli
(Luc. 10:13-15)

20 Wasinoy, nebuya i Jesusino tolayira a nagyan sino
lulubbuna nangwanna si oodduwa kakka'baw, se ammera
nabboboli sino liwa'da.
21 Sinapi'na si, “Kakallakkayuna a taga-Corazin anna
taga-Betsaida! Se oodduweno kakka'bawa inangwak sino
lubbundaw, udde ammekayu nabboboli sino liwa'daw.
Nannud sey Tiro anna sey Sidonino nangwangku sinayira
a kakka'baw, nabayiran nadda nabbarawasi si nakaru-
misanga sinnun anna nabburayit si lallang sino ulura a
mangipaita si nabboboliyera.
22 Sapitangku sikwayu si nalamponeno kastiguweno taga-
Tirowera andino taga-Sidonira amma sikwayu naso awa
pangukumani Dios sino tolayira.
23 Ikkayu kappaya taga-Capernaum, ariddonakuy si
meyantokayu kiyad sey langit. Gampade madyady-
atangkayuna a kunnangke metakkuggayu sey infiyernu.
Se oodduweno kakka'bawa inangwak sino lubbundaw,
udde ammekayu nabboboli sino liwa'daw. Nannud sey
Sodomeno nangwangku sinayira a kakka'baw, nabboboliy-
eran nad, e agyangkepenaddino lubbunda sito ingkein.
24 Sapitangku sikwayu si nalamponeno kastiguweno taga-
Sodomera amma sikwayu naso awa pangukumani Dios sino
tolayira.”

Ino Pimwanganino Umangngira Ki Jesus
(Luc. 10:21-22)

25 Sinoya tiyempo, nakkarari Jesus a nassapit si, “Ama,
ikka a Afu sey langit anna sito lubag, mappasalamatak
sikwam, se ino kakuruwan mappeafu sikwaka ammem

nepakaammu sino nalaingira anna diyadalira a tolay,
antuweno nepakaammum sino awana adalda.
26 Mappasalamatak sikwam, Ama, sinaya nakwa, se
antuweno panggammannu.”
27 Wasinoy, sinapiti Jesus sino tolayira si, “Ikkanakino
nitalakkani Ama si amammin. Awana makaammu sikwak
nu bakkanni Ama, e awangkappaya makaammu ki Ama nu
bakkannappelanga Abbingnga andino tolayira a pilingkuwa
pangipakaammuwan.
28 “Ikkayu ammina naayang anna madyatan, umangkayu
sikwak ta pimwangantakayu.
29 Tuntulandawino sapitangku anna mappatuldukayu
sikwak ta massiyanakkino nakandaw, se nannakammak
anna ammek iyantawino baggik.
30 Ammekayu madyatana mangwa sino ipaangwak sik-
wayu se ammetakayu padyatan.”

12

Ino Mappeafu Sino Awna Aggimwangan
(Mar. 2:23-28; Luc. 6:1-5)

1 Wasin tata a Sabadu a aggimwanganino Judyuwera,
nallakadda Jesus sino aggumana namulan si trigo. Nabisi-
nanino adalannera, antuweno nangappera sino dawana
trigo e binula'da.
2 Udde nagyanino Fariseowera a nangita sino inangwara
e sinapi'da ki Jesus si, “Itannuweno akwanino adalannuw-
era, kontarandeno lintiddama kammarallino maggani sino
awna aggimwangan.”
3 Sinabbira i Jesus si, “Ammeyu kad binaseno inangwa i
Ari David andino bafulunnera sin nabisinanira?
4 Sinallungi David sino balayi Dios e inappaneno tinapaya
newa'lat ki Dios a kunnino lintig si ino pelang padiyeno
mangngan sinay. Udde nakkanna kepay anna nangn-
gangkappayino bafulunnera.
5 Dandammandonaggappayino neturak sino lintiyi Moises
a kunna si ino padiyera a mattarabafu sino Templo sino
awna aggimwangan, kontarandeno lintig, udde bakkanna
liwa'da.
6 Sapitangku sikwayu si sito ingkein, ana sitawino napatig
amma sino Templo.
7 Aneno nepeturakki Dios a kunna si, ‘Aanggangkuweno
aggikalla'daw sino bafulundawira amma sino iwa'la'daw
sikwak.’* Nannud naawatandawino anggamma sapitan
inay, ammeyu nad nepaliwatino awana liwa'na.

---

* **12:7 12:7** Oseas 6:6

8 Se ikkanaka Abbingnga Tolayino ana kalintiyanna a
massapit sino damana a maangwa sino awna aggimwan-
gan.”

Ino Lalakiya Pilayino Tata A Kama'na
(Mar. 3:1-6; Luc. 6:6-11)

9 Wasin inanawi Jesus sinay, inang sino tata a sinagoga.
10 Agyan sinayino lalakiya pilayino tata a kama'na.
Agyangkappayino tolayira a manggam si wara pidaru-
manda ki Jesus, antuweno nassapitanda si, “Damana kad
sino lintiddama mappabattunoy si matakit sino awna ag-
gimwangan?”
11 Sinombati Jesus a nassapit si, “Nu wara sikwayuwa
mada'nino karnerona si bitu sino awna aggimwangan,
ammena kad umang appan?
12 Nabalorino tolay amma sino karnero, antu gafuna,
damana sino lintiddama manuffun sino bafuluntamira sino
awna aggimwangan.”
13 E sinapi'na sino lalakiya pilayino kama'na si,
“So'yarannu yan kama'nu.” Sino'yanna e nappiyen a
kunneno tafika kama'na.
14 Udde inanawino Fariseowera ta umanda pattatarabban
nu ansandeno mamapatay ki Jesus.

I Jesusino Aripanna Piniliyi Dios

15 Ammuwi Jesusino gakkadda, antuweno inanaw sinay.
Odduweno tolayira a dinandan sikwana, e nepabbattunoy-
neno amminira a matakit.
16 Udde sinunnera si ammera sapasapitannino mappeafu
sikwana.
17 Inangwanenay takesi meyakkuruwino nepeturakki
Dios ki Isaias a kunna si,

18 “Antuyawino aripangkuwa pinilik. Antuweno
iiddukangku anna mappaanggam sikwak.
Dundunangkuweno Espirituk a magyan sikwana takesi
ipakaammuneno kinagaddangku sino bakkannira a Judyu
si palulubbun.
19 Ammena makisosombat anna ammena ikokweno
dami'na. Ammena kappay ikokweno sapitanna sino
padaladalan.
20 Ammena ga'bungannino napattuta sikal anna ammena
addappannino gaaaddappa lampara, anggamma sapitan,
ammena purayanino tolaya nadismaya onnu
talekkuranino tolaya nakafuyino angngurungnga, nu
ammena lud duffunan. Akwanna ammin inay kiyad si
meyakkuruwino naggaddangnga urek.

21 E antuweno innanaman ammina tolay si kesalakanda.”†

I Jesus Anni Beelzebub
(Mar. 3:20-30; Luc. 11:14-23)

22 Wasin namitta, agyanino niyangngira ki Jesus si
lalakiya lappat anna ammena makadamit se naunaggan
si narakkatta espiritu. Nepaanawi Jesusino narakkatta
espiritu, e makaiten anna makadamitinnino lalaki.
23 Nakka'bawino tolayira, e sinapi'da si, “Antuwen nakuy
yawino gaka i Ari David a aggataronantam?”
24 Udde wasin diningngaggino Fariseowera, sinapi'da si,
“Bakkangkena! Ino pannakadamana a mappaanaw sino
narakkattira a espiritu, awana korwan si nanga'da sikwana
nu bakkanni Beelzebub a afafuna narakkattira a espiritu.”
25 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, antuweno
nassapitanna sikwara si, “Nu maggagarunutino tolayira
sino tata a lubbun, madaralnenaya lubbun. Kunna kappay
sino taabbalayira onnu talubbunira, nu massasarombatira,
makkakaratwayira.
26 Kunna kappay ki Satanas. Nu paanawanneno bafulun-
nera a narakkatta espiritu, kontaranneno bagginangkepay,
e gakkuruwa madarallino patturayanna.
27 Kundaw si i Beelzebub ino nanga'da sino pan-
nakadamaka mappaanaw si narakkatta espiritu. Nu
gakkuruwinay, ino adalandawira a mappaanokappay si
narakkatta espiritu, inya mantuweno naggabwatanino pan-
nakadamara? Ira kappayino mipakurug si nabbakabakkan-
nino sapitandaw.
28 Se ino kakuruwanna, ino Espirituwi Diosino nanga'da
sino pannakadamaka mappaanaw si narakkatta espiritu, e
antuweno pangammuwandaw si anen sikwayuweno pat-
turayani Dios.
29 “Awana makatallung sino balayino natuyagga tolay ta
takawanneno kukwana nu ammena abbu baluran, kasena
dama a ibukalino kukwana. Gakkuruwa natuyaggi Satanas,
udde inaffukkun, e antuweno damaka paanawannino
narakkatta espiritu.
30 “Ino ammena mebulun sikwak, ireno kumontara
sikwak, e ino ammena manuffuna mampat sino tolayira
sikwak, ireno mappakakaratway.
31 Kunnantu, sapitangku sikwayu si massiki sanna a
liwatino tolay anna massiki sanna a sapitanda a narakkat
mappeafu si korwan, dama i Dios a pakoman, fera pelang
sino massapit si narakkat mappeafu sino Espirituwi Dios.

---

† **12:21 12:21** Isaias 42:1-4

32 Massiki ino massapit si narakkat mappeafu sikwaka Ab-
bingnga Tolay, dama a mapakoman inay, udde ino massapit
si narakkat mappeafu sino Espirituwi Dios, ammena dama
a mapakoman inaya liwa'na si makkikiyad.”

Ino Kayu Andino Bungana
(Luc. 6:43-45)

33 Sinapikkappayi Jesus a niyamparig si, “Pakkunnan-
donaddino angngitayu sino kayu andino bungana. Nu
ibilandaw si nalawarino tata a kayu, nalawannaggappayino
bungana sino angngitayu. Nu ibilandokappay si narakkat-
tino tata a kayu, narakka'naggappayino bungana sino
angngitayu. Se ino bunganeno kaimunuwanino kayu.
34 Ikkayuwa massalasangkun, ansanandawino massapit si
nalawad a narakkakkayuwa tolay? Se ino sapitanna tolay,
maggabwappelang sino nakamma.
35 Ino nalawara tolay, nalawarino sapitanna, se nalawal-
lurino ana sino nakamma. Udde ino narakkatta tolay,
narakkakkappayino sapitanna, se narakkattino ana sino
nakamma.
36 Dandammandaw yawa sapitangku sikwayu. Naso awa
pangukumani Dios sino tolayira, irangkepeneno manombat
sino ammina sinapi'da a awana serbina.
37 Se ino sapitannino kadda tata sikwayu, antuneno
usaranni Dios a mangukum sikwayu, e iraneno mangipaita
si nalliwakkayu onnu awan.”

Ino Narangnganda Ki Jesus Si Kakka'bawa Senyal
(Mar. 8:11-12; Luc. 11:29-32)

38 Wasinoy, sinapitino korwanira a mammesturuwerana
lintig andino Fariseowera si, “Afu mesturu, mangipaitaka
nad si kakka'bawa senyal ta pangammuwammi si naggab-
wat ki Diosino pannakadamam.”

39 Udde nesombati Jesus si, “Narakkattingke ino tolayira
sito ingkein se sinalekkurandeno gakkuruwa Dios. Patutan-
daka mipaita si kakka'bawa senyal, udde awana mepaitak
nu bakkampelangino senyal a kunneno nakwa ki Jonas a
gumalabbun si'in.
40 Se i Jonas, nagyan sino kuyungngeno dokalla lamis si
tallu aw anna tallu gafi, e kunna kappay sikwaka Abbingnga

Tolay, magyanak kappay sino tanangku‡ si tallu aw anna
tallu gafi.§
41 Nu mada'nganeno awa pangukumani Dios sino tolayira,
paliwatandakayuneno taga-Nineveyira, se nebobolireno
liwa'da sin diningngaddeno tulduwi Jonas, udde ikkayu,
massiki anen sikwayuweno napatig amma ki Jonas, am-
mekayu kepay mangurug.
42 Ino kappay bafaya ari sey Seba si'in, paliwatan-
dakayuna kappay sinaya aw, se naggabwat si aroyuwengke
a lubbuna inang naningngag sino kinalainga netulduwi Ari
Solomon. Udde ikkayu, massiki anen sikwayuweno napatig
amma ki Solomon, ammeyu anggamma dingngaggannino
tulduna.”

Ino Puliyanino Narakkatta Espiritu
(Luc. 11:24-26)

43 Netuluyi Jesus a niyamparig si, “Nu manawino
narakkatta espirituwa nunag si tolay, umang mannodoyug
sino kalolowata awana danumma a mintufuk si pimwan-
ganna. E nu awana sumpalanna,
44 kunna sino nakamma si, ‘Muliyak sino balaya nag-
gabwatangku.’ Muli, e mada'nganeno balaya awangkepay
nepatali sikwana e nadalusan anna nalawad amma si'in.
45 E umang mayag si pituwa espirituwa narakkat amma
sikwana takesi makiagyanira sikwana. Kakallakkingke
inaya tolay amma sino palunguwa katolena. Kunna kap-
peneno makwa sino narakkattira a tolay sito ingkein.”

Ino Ina I Jesus Andino Kakkola'ngera
(Mar. 3:31-35; Luc. 8:19-21)

46 Wasin aggedamadamikkepayi Jesus sino tolayira, gi-
namwangino inana andino kakkola'ngera sino balaya
agyananna, e sinaronanda sino lawan se angganda a
tatabban.
47 Agyanino nassapit sikwana si, “Anara inam andino
kakkola'nguwera sino lawan, e ana kanuweno angganda a
sapitan sikwam.”
48 Sinapiti Jesus si, “On lud, udde ana kappayino kor-
wanira a ibilangku si inak anda kakkolakku.”
49 E netulda'ngeno adalannera e sinapi'na si, “Ira yanino
inak andino kakkolakkuwera,

‡ **12:40 12:40** Ino sapitanna sino dami'na Griego: …magyanak kappay sino dolammeno lubag. Ino tata kappaya anggamma a sapitan, sino agyananino natayira sey Hades. § **12:40 12:40** Ino nagyanani Jesus sino tanamma, kappatafulu si annamma orappelang, udde ino gagangena Judyu, massiki parti pelangnga aw onnu gafi, ibilanda si tata si aw. Antu gafuna, nu maawatantamino pibilanganna Judyu si aw, fustu kepayino sapitanna sitaw mappeafu si tallu aw anna tallu gafi.

50 se ino mangwa sino panggammani Ama sey langit,
ireno ibilangku si inak anda kakkolakku.”

13

Ino Amparig Mappeafu Sino Inang Nawwarit
(Mar. 4:1-9; Luc. 8:4-8)

1 Sinoya aw, nanawi Jesus sino balay e inang sino dappi'na
bebay.
2 Gafu se odduweno tolaya inaribumbung sikwana, inang
nattuttud si abang sino utunna danum e nagyanino tolayira
sino ga'dang.
3 Odduweno netulduna sikwara si amparig. Sinapi'na
sikwara si, “Aneno tolaya inang nawwarit si aggik.
4 Wasin aggewarawarit, naddattuweno korwana aggik
sino dammingnga dalan, e ina'namino mammanukira.
5 Ino korwana newari'na, naddattu sino kabatuwana
bisangkeno lubangnga. Gafu se naimpitino lubangnga,
nalanira a nattufu.
6 Udde wasin nasinaniran, nalelayira, se awana naggamu-
tanda.
7 Ino korwangkappay, naddattu sino kasasitan, e neyin-
danino asita nattufu e ilintu'danino mula.
8 Udde ino korwana newari'na, naddattuwera si nalawara
lubag, nattufuwera e nammungeran. Aneno nammunga si
tatut, ana kappayino nammunga si annammafulu, e ana
kappayino nammunga si tallufulu.”
9 E inabambutani Jesus a sinapit si, “Ikkayuwa maningn-
gag sitawa ampariggu, dandammandonaddino diningngad-
daw.”

Ino Anggamma Sapitannino Amparig Mappeafu Sino Inang Nawwarit
(Mar. 4:10-20; Luc. 8:9-15)

10 Wasinoy, inara'niyeno adalanira i Jesus sikwana, e
nebebu'da si, “Mayan passibbelanga ampariyino usaran-
nuwa manuldu sino tolayira?”
11 Sinombati Jesus si, “Ipakaammuwi Dios sikwayuweno
ammena nepakaammu si'in mappeafu sino patturayanna,
udde ammena nepakaammu sino korwanira a tolay.
12 Se ino tolaya manggamma mangwa sino diningn-
gangnga, madadagganannenо angngawa'na, udde ino to-
laya ammena mangwa sino diningngangnga, massiki ino
bissangnga ammuna, maawanna.
13 Antu gafuna, ampariyino usarangkuwa manuldu sik-
wara, se massiki nu aggitanda, ammera maimunuwan,
anna massiki nu dingngagganda, ammera maawatan.

14 Ireno keyakkuruwanino nepeturakki Dios ki Isaias a
gumalabbuna kunna si,

‘Massiki nu aggadingngagganda, ammera maawatan. E
massiki nu aggitanda, ammera maimunuwan.
15 Se nataggatinnino ulura. Ammutandeno layadda anna
makki'dammira. Se nu ammera kunninoy, tantaro nu
makaitera, makadingngaggira, anna makaawatira, e muliy-
era sikwak ta pabbattunoyangkuwera.’ ”*
16 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Udde ikkayu, nagasakkayu
se makaita anna makadingngaggayu.
17 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, odduwenin gumalab-
bunira anna naggaddangngira a tolaya nanggamma mita
sino initayu, udde ammera naita, e angganda kappaya
dingngaggannino diningngaddaw, udde ammera nadingn-
gag.

18 “Dingngaggandawino anggamma sapitannino amparig
mappeafu sino inang nawwarit si aggik.
19 Ino bukalla naddattu sino dalan, antuweno ampariyino
tolayira a maningngag sino tuldu mappeafu sino pat-
turayani Dios udde ammera maawatan, kase gumamwangi
Ofag e ariyanna sino nakandeno diningngadda.
20 Ino naddattu sino kabatuwan, ireno tolaya
manggamma mangurug sino diningngadda a tuldu.
21 Udde ammena sumallung sino nakandeno sapit, antu
gafuna, nu wara gumamwang si dya'da onnu nu mady-
atanira gafu sino angngurudda sinaya sapit, talekkuran-
deno angngurudda.
22 Ino kappay bukalla naddattu sino kasasitan, ireno
tolaya maningngag sino sapiti Dios, udde nakungkulino
nakanda gafu sino paddararananda sino maawadda sino
biyadda andino buma'nangnganda, e antuweno mabbung
sino sapita diningngadda, e awana ketupakkanna.
23 Ino kappay naddattu sino nalawara lubag, ireno tolaya
maningngag sino sapiti Dios e maawatanda, e aneno
pattupakkanna sino biyadda. Mekunnera sino mula a
mammunga si tatut, annammafulu, onnu tallufulu.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Kaddat

24 Wasinoy, niyampariggappayi Jesus a nassapit si, “Ino
makwa sino patturayani Dios, kunnangke ino makwa sino
tolaya nawwarit si nalawara bukal sino umana.

---

* **13:15 13:15** Isaias 6:9-10

25 Wasin tata si gafiya aggakaturuwira, inangngino kalin-
gana a nawwarit si bukalla kaddat sino uma a namulan sino
nalawara bukal.†
26 Dinarokallira kiyad si nammungera, kasena
naimunuwan si wara kaddat.
27 Inangngino aripannino makwan uma sikwana e
sinapi'da si, ‘Afu, ammena kad nalawarino bukalla
newari'nu sino umam? Sintawino naggabwatanino kad-
dat?’
28 “ ‘Aneno kalingaka nangwa sinay,’ sinapitino makwan
uma.
“ ‘Anggammu ta umammiya fi'dutannino kaddat?’ kunda
sikwana.
29 “ ‘Ammeyu, se tafi'du'donalangino apay,’ sinapi'na
sikwara.
30 ‘Purayandaw ta dumarokkallira kiyad sino ka-
ganiyanna. Ituldu'nga sino magganiyera ta palungunda a
fi'dutannino kaddat e rappattanda ta sikkulanda, kasera
ganinino apay e umanda iyekwa sino alangku.’ ”

Ino Amparig Mappeafu Sino Bukalla Mustasa
(Mar. 4:30-32; Luc. 13:18-19)

31 Wasinoy, niyampariggappayi Jesus a nassapit si, “Ino
patturayani Dios, meyamparig si tata a bukalla mustasa a
nemuleno tolay sino umana.
32 Antuweno kabibissangngana bukal sino ammina
bukal, udde nu mattufu e dumokallin, antuweno
kadodokkallana mula sino gardin a kunnangke
kallakayuweno kata'nangnga, e damana mammanuka
pumukanino tangatangana.”‡

Ino Amparig Mappeafu Sino Lebadura
(Luc. 13:20-21)

33 Wasinoy, niyampariggappayi Jesus si, “Ino patturayani
Dios, meyamparig si lebadura a ilamurino bafay si odduwa
arina, e massiki bisangke, palattagganna amminino arina a
kelamuranna.”

Ino Nusarani Jesus Si Amparig
(Mar. 4:33-34)

34 Passiya ampariyino inusari Jesus sino nanulduwanna
sino tolayira. Awana sinapi'na sikwara nu ammena nusar
si amparig.

---

† **13:25 13:25** Ino klasena kaddatta nemula, kunnangke apayino kaitanna kiyad si mallawanino bungana, kasena maimunuwan si bakkanna apay, nu ammena lud tata klasena kaddatta ammena makkan. ‡ **13:32 13:32** Ino klasena mustasa a nemula sino lubbunna Judyu, dodokkal amma sino memula sitaw. Ino kata'nangnga, inang si appata metro.

35 Antuweno inangwana sino nanulduwanna sikwara ta
meyakkuruwino nepasapiti Dios sino gumalabbunna si'ina
kunna si,
“Amparingngeno usarangkuwa manuldu sikwara.
Ituldu'nga sikwareno ammena nepakaammu
nangiyafu sin naparatuwan yo lubag.”§

Ino Anggamma Sapitannino Amparig Mappeafu Sino Kaddat

36 Wasinoy, inanawani Jesusino tolayira e sinallung sino
balay. Dinandanino adalannera e sinapi'da si, “Ituldum
sikwamiyeno anggamma sapitannino amparig mappeafu
sino kaddatta nattufu sino uma.”
37 Sinapiti Jesus si, “Ino nawwarit sino nalawara bukal,
ikkanaka Abbingnga Tolay,
38 e ino uma, antu yo lubag. Ino nalawara bukal, ireno
tolaya mesapat sino patturayani Dios, e ino kaddat, ireno
tolayi Ofag.
39 Ino kalingaka nawwarit sino bukalla kaddat, antuwi
Ofag. Ino pagganiyan, antuweno uddina aw, e ino nagganiy-
era, ino anghelira.
40 Ino narrappattanda sino kaddat ta masikkulan, kunna
kappeneno makwa sino uddina aw,
41 se ikkanaka Abbingnga Tolay, dundunangkuneno
anghelkuwera ta ampattanda anna ariyandeno ammina
tolaya mangwa si palliwatanino bafulundera andino mang-
wera si narakkat.
42 Itakkudderana sino afuya ammena maaddap, e mat-
tatarangitirana anna mangngarangaritammirana.
43 Udde ino naggaddangngira a tolayi Dios, mangngi-
likilitirana sino patturayanino Amara a kunnangke sinag.
Ikkayuwa maningngag sitaw, dandammandonaddino din-
ingngaddaw.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Nekokkofa Kinaba'nang

44 Netuluyi Jesus a niyamparig si, “Ino patturayani
Dios, meyamparig si kinaba'nangnga nekokkob si uma.
Sinumpalanino tata a tolay, e maanggammingke. Sinab-
bunanna kappay, e inangnga nelaku amminino kukwana
ta iyatangnga sinaya lubag.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Perlas

45 Sinapikkappayi Jesus si, “Ino tata kappaya ampariyino
patturayani Dios, kakunnaneno gumallakuwa mintufuk si
kalalawarana perlas.

---

§ **13:35 13:35** Salmo 78:2

46 Wasin initaneno tata a nabaloringke, inanaw e
nelakuna amminino kukwana ta wara iyatangnga sinaya
perlas.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Tafukul

47-48 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Ino patturayani Dios,
meyampariggappay si tafukula itakkufino manafukulira
sino bebay e makanna amminino naddadaruma a lamis.
Wasin napannuwen, nelabbedda sino dappit e nattutturira
a mamimpili sino kinannara. Ino nalawara mesira, neyek-
wara sino aggekwanda, udde ino narakkattira, netakkudda.
49 Kunna kappeneno makwa sino uddina aw. Gu-
mamwangino anghelira a umang mipassig sino narakkat-
tira a tolay sino naggaddangngira.
50 Itakkuddaneno narakkattira sino afuya ammena maad-
dap, e mattatarangitirana anna mangngarangaritammi-
rana.
51 Maawatandaw ammin inay?” kunni Jesus sikwara.
“On,” kunnino adalannera.
52 E sinapikkappayi Jesus si, “Nu kunnenoy, maawatan-
donaggappay si ino mesturuna lintiyi Moises a mangu-
ruggappay sino itulduk mappeafu sino patturayani Dios,
mekunna si makwan balaya ammuna a usarannino dadan
annino bawuwa neyimfunna.”

Ino Ammera Naningngaggan Ki Jesus Sey Nazaret
(Mar. 6:1-6; Luc. 4:16-30)

53 Wasin nasinduwi Jesus a nituldu sinayira a amparig,
inanaw sinaya lubbun,
54 e nuli sino lubbuna dinokallanna. Inang nanuldu sino
sinagogara, e nakka'bawino naningngaggira sikwana. E
sinapi'da si, “Sintawino nangappanna sinaya kinalaingnga
annino pannakadamana a mangwa si kakka'baw?
55 Bakkangkad yanino abbingino kalapanteru?
Bakkangkaddi Maria ino inana, e da Santiago, Jose, Simon,
anni Judasino kakkola'ngera?
56 Amme kappekad magyanino kakkola'ngera a bafab-
bay sitaw? Sintomantuweno nappanna ammin sinaya
kinalaingnga anna pannakadamana?”
57 Antuweno ammera anggamma maningngag sikwana e
ammera kuruwan.
Antu gafuna, sinapiti Jesus sikwara si, “Massiki sintawa
lubbuna umangnganino gumalabbun, dayawannino to-
layira, fera pelang sino kalubbunannera andino kataabbal-
ayannera.”
58 Gafu se awana angngurudda sikwana, awana oddu si
kakka'bawa inangwana sinay.

14

Ino Natayani Juan A Gumabawtisar
(Mar. 6:14-29; Luc. 9:7-9)

1 Sinoya tiyempo, naammuwani Herodes a turay* sey
Galilea ino inangangwa i Jesus,
2 e sinapi'na sino kaduffunannera si, “Antuwi Juan
a Gumabawtisar a nangngangoli. Antu gafuna, aneno
pannakadamana a mangwa si kakka'baw.”
3-4 Antuwenayino sinapiti Herodes gafu sino nakwa si'in.
Se nepado'mana i Juan e nepabalunna a nakadenan, gafu
sino nallangngani Juan sikwana. Se i Herodes, inatawaneno
ipangnga a i Herodias a ataweno kola'nga a i Felipe. E
namipidya a sinapiti Juan sikwana si mekontara sino lintig
nu atawanteno ataweno kolatta.
5 Antuweno anggammi Herodes a papapatayi Juan, udde
nattalaw sino tolayira, se ibilanda i Juan a gumalabbun.
6 Udde wasin nada'ngeno awa neyanakani Herodes, nas-
saleno balatanga abbingi Herodias sino a'langino ammina
inayanna a makilanggak. Nappelalotino langgaki Herodes
sino nassalanna.
7 Antu gafuna, nassapata a nakkari sino balatang si
iya'dana sikwaneno massiki sanna a anggamma.
8 Wasinoy, sinuntulino balatangino netunino inana, e
sinapi'na ki Herodes si, “Ino anggangku, iya'dam sikwak
sito ingkeinino uluwi Juan a Gumabawtisar a neyekwa si
duyug.”
9 Malowino nakammi Ari Herodes sin diningngangngge-
nay, udde gafu se nassapata sino a'langino inayannera,
sinapi'na si makweno arangngannino balatang,
10 e nepafutulna i Juan sino abbaluran.
11 Neyekwareno uluna si duyug, e neyanda sino balatang,
e neya'dana sino inana.
12 Wasin naammuwanino adalanira i Juanino nakwa
sikwana, inanda inappeno baggina e netananda, kasera
inang netuldu ki Jesus.

Ino Namakkanani Jesus Sino Nasuruk Si Limarifuwera A Tolay
(Mar. 6:30-44; Luc. 9:10-17; Jn. 6:1-15)

13 Wasin naammuwani Jesusino nakwa, nanaw sinay e
nattakay si abanga inang sino awana matotolay ta mittata
sinay. Udde wasin naammuwanino tolayira sino lulubbuna
inanaw, ginikkatira e nallakarira a dinandan sikwana.

---

* **14:1 14:1** Iyawa Herodes, Herodes Antipas a abbingi Herodes a ari sin kakalu'biti Jesus. Ino fustuwa tituluna, tetrarko, udde kunnangke guber-nadorino saanna.

14 Wasin gina'dangi Jesus, initaneno odduwa tolay, e
inalla'ngera, e nepabbattunoyneno matakitira.
15 Wasin maffuwafin, inangngino adalannera sikwana,
e sinapi'da si, “Fuwafin, gampade awana bafalay sitaw.
Panawannuweno tolayira ta umangngira maggatang si
akkananda sino kaara'niyanira a lubbun.”
16 Sinapiti Jesus sikwara si, “Massiki ammeran umanaw.
Ikkayunnino mamakkan sikwara.”
17 E sinapi'da sikwana si, “Lima ke a tinapay anna
adwaggiya tinapeno ana sitaw.”
18 “Iyandaw taw,” kunni Jesus.
19 Nepattuttunneno tolayira sino kakaddattan. E inap-
paneno lima a tinapay andino adwaggiya tinapa, kasena
sinangaw sey langita mappasalamat ki Dios. Ginaradwa-
neno tinapay e neya'dana sino adalannera e neyannera sino
tolayira.
20 Nangnganira ammin e nabattuwira. Inampattino
adalannereno nabuna a tinapaya ginaradwa i Jesus, e
napannuweno karadwera a basket.
21 Ino kaodduweno lallakiyera a nangngan, limarifuwera,
fereno bafabbayira andino aanakira.

Ino Nallakarani Jesus Sino Utunna Danum
(Mar. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

22 Wasinoy, nepattakayi Jesusino adalannera sino abang ta
mauntera nadda maddammang, e nataka mappaikkat sino
tolayira.
23 Wasin nepaikka'neran, nittata a nanu'du sino kulud ta
makkararag. Wasin lammukin, agyangkepay sinay,
24 udde ino abanga nattakayanino adalannera, agyanin
sino tangnganeno bebay. Mikiikiyino abang gafu sino
palung se dambalandeno bayabbag.
25 Wasi marrifarifaddin, dinandananira i Jesus a nallakad
sino utunna danum.
26 Udde wasin naiteno adalannera a mallakad sino utunna
danum, nakatalawira. Nakkulawuwera gafu sino talora, se
aridda si banig.
27 Udde nalani Jesus a naddamit sikwara e sinapi'na si,
“Ammekayu mattalaw! Ikkanak yaw.”
28 Wasinoy, sinapiti Pedro si, “Afu, nu gakkuruwa ikka
yan, ayandak ta umangngak sitana mallakad sino utunna
danum.”
29 “Umangka taw,” kunni Jesus.
Naddassi Pedro sino abang e nallakad sino utunna
danuma inang ki Jesus.

30 Udde wasin initaneno palung gafu sino tuyangngeno
bayabbag, nakatalaw e lumannaddin nad. Nakkulawuwa
nassapit si, “Afu, isalakannak!”
31 Kinangkamani Jesus a ginafutino kamatti Pedro.
“Mayan kurang kepayino annala'ngu sikwak? Mayan
naddaladudwaka?” kunna sikwana.
32 Wasinoy, nattakayira sino abang, e ilammattino bayab-
bag.
33 Dinayawino nattakayira sino abangi Jesus, e sinapi'da
si, “Gakkuruwa ikkeno Abbingi Dios.”

*Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Matakitira Sey Gene-
saret*
(Mar. 6:53-56)
34 Wasin nakadammangiran, ginamwangira sey Gene-
saret,
35 e naimunuwanino tolayira i Jesus. Nepaayaddeno
matakitira sino ammina wewe'nginna lulubbun ta iyandera
sikwana.
36 Nakiggimallakkira si senggeran naddino matakitireno
leleneno barawasina. E amminira a nanengged, nabbat-
tunoyira.

15

*Ino Nedumanneno Aggangwana Fariseowera Sino Lintiyi
Dios*
(Mar. 7:1-13)
1 Wasin tata si aw, agyanino Fariseowera andino
mammesturuwerana lintiya naggabwat sey Jerusalem a
inang ki Jesus.
2 Nabbebutira sikwana si, “Mayan kontaranino adalan-
nuwereno gagangaya inillalupattam sino gagginafutamira?
Se mangnganira a ammera tuntulannino fustuwa am-
maggu.”
3 Sinombati Jesus a nassapit si, “Massiki ikkayu, kon-
tarandawino lintiyi Dios ta tuntulandawino gagangaya
aggangwayu.
4 Se ino lintiyi Dios, kunna si ‘Dayawannura amam anni
inam,’ anna ‘Nu wara massapit si narakkat sino amana
onnu sino inana, mapapatenad.’
5 Udde tangananino itulduyu. Se sapitandaw si nu wara
iduffun naddino tolay sino amana onnu inana, massiki nu
ammena iya'da. Damana a irason sikwara a massapit si,
‘Ino iduffungku nad sikwayu, nekarikunna iwa'lat ki Dios.’
6 E sapitandaw si nu kunnenoyino akwanna, massiki
nu ammena iya'da sino mapparana'ngereno iya'dana nad

sikwara. Gafu sinaya aggangwayu, pataliyandawino sapiti
Dios sino tulduyungkepay.
7 Ikkayuwa massannakam! Gakkuruwino nepelabbuni
Dios ki Isaias mappeafu sikwayuwa kunna si,
8 ‘Iyawira a tolay, bifidda pelangino paddayora sikwak,
udde aroyuweno nakanda sikwak.
9 Awana serbineno paddayawanda sikwak, se ituldureno
lintiya inangwana tolay, e sapitanda si antuweno lintiggu.’
„*

Ino Mappadakkut Si Tolay Sino A'langi Dios
(Mar. 7:14-23)

10 Wasinoy, nepara'niyi Jesusino odduwera a tolay
e sinapi'na sikwara si, “Dingngaggandaw yaw takesi
maawatandaw.
11 Bakkannino ipaunangnga tolay sino wangi'neno map-
padakkut sikwana sino a'langi Dios, nu ammena lurino
narakkatta sapita maggabwat sino bifingnga.”
12 Inara'niyeno adalannera sikwana e sinapi'da si, “Am-
mengkad inammu si malowino nakammino Fariseowera
sino sinapi'nu?”
13 Sinombati Jesus a niyamparig si, “Ammina mula a
amme nemula i Ama a ana sey langit, mafi'dutirana.
14 Ammekayu maburuburung sikwara. Kakunnareno lap-
patta mifuyut sino kasillappa'da. E nu ifuyutino lappattino
kasillappa'na, mada'nira a adwa sino dabbak.”
15 Wasinoy, sinapiti Pedro si, “Ituldum sikwamiyeno
anggamma sapitannino sinapi'nu mappeafu sino map-
padakkut si tolay sino a'langi Dios.”
16 Sinapiti Jesus si, “Massiki ikkayu, ammeyu kepay
maawatan?
17 Ammeyu kad ammu si massiki sanna a ipaunangnga
tolay sino wangi'na, umang sino kuyungnga, kasena kappay
mallawan?
18 Udde ino ipalawanna sino wangi'na, maggabwat sino
nakamma, e antuweno mappadakkut sikwana.
19 Se ino nakamma tolayino paggabwatanino ammina
narakkatta dinandamma a metupak si narakkatta ag-
gangwa a kunnayaw: ino mamapatay, ino makibulun, ino
makidurug sino bakkanna atawana, ino mattakaw, ino
massisiri, annino mamaraparal.
20 Irayawino mappadakkut si tolay sino a'langi Dios. Udde
ino pangngananna tolaya ammena tuntulannino fustuwa
ammaggu, bakkan inayino mappadakkut sikwana.”

---

* **15:9 15:9** Isaias 29:13

Ino Angnguruwino Tata A Bafaya Taga-Canaan
(Mar. 7:24-30)

21 Wasinoy, inanora Jesus sinay, e inangngira sino
sakopanna Tiro anna Sidon.
22 Agyanino tata a bafaya bakkanna Judyu a taga-Canaan
a nagyan sinay. Inara'ni ki Jesus e nakiggimallak sikwana si,
“Afuwa gaka i David, allakkannak. Se madyataningke ino
balatanga abbingkuwa naunaggan si narakkatta espiritu.”
23 Udde amme sinombatani Jesus. Antu gafuna,
inara'niyeno adalannera sikwana e sinapi'da si, “Akwan-
nuweno anggamma ta panawannun, ta ammenan dumal-
adandana mappalingag.”
24 Udde sinapiti Jesus si, “Awana korwan si nanundunani
Dios sikwak, nu bakkampelang sino gakagakera i Israel a
meyamparig si naawana karnero.”
25 Udde inang kappayino bafaya namalitud sino
a'langnga. “Afu, duffunandak abbu,” kunna.
26 E sinabbi Jesus a niyamparig si, “Ammena fustu nu
fulattanteno akkananna abbing e iya'data sino atu.”
27 “On lud, Afu,” kunnino bafay, “udde massiki ino atuw-
era, akkanandeno butta a madara'nag sino pangngananino
afura.”
28 E sinapiti Jesus si, “Natuyag gakkuruwino angngu-
rungngu sikwak. Makweno arangngannu.” E kaka'meng
kelanga nabbattunoyino balatanga abbingnga.

Ino Nappabattunoyani Jesus Si Odduwera A Matakit

29 Wasinoy, inanawi Jesus e inang sino dappi'na bebaya
Galilea. Nanu'du sino kulud e nattuttud sinay.
30 Odduweno tolayira a inang sikwana a nibulun sino
matakitira. Agyanino pilayira, ino lappattira, ino ammera
makalakad, ino ammera makadamit, andino korwanira.
Newaggarera sino a'langi Jesus, e nepabbattunoynera am-
min.
31 Gafu sinoy, nakka'bawino tolayira sin initareno am-
mera makadamita maddamitiran, ino ammera makalakara
mallakariran, ino pilayira a nabbattunoyiran, annino lap-
pattira a makaiteran. E dinayora i Dios a Diosino gakagak-
era i Israel.

Ino Namakkanani Jesus Sino Nasuruk Si Appatarifuwa Tolay
(Mar. 8:1-10)

32 Wasinoy, inayani Jesusino adalannera e sinapi'na si,
“Maallakkanak sitawira a tolay, se ka'lu awina nagyanira
sikwatam, e naambutinnino akkananda. Ammekira

anggamma panawan nu ammera kepay nangngan, tantaro
nu maffunawira sino dalan.”
33 “On lud,” kunnino adalannera sikwana, “udde sintaw-
ino pangappantam si akkanan sito kalolowata makabalin
sino kunnayawa kaoddura?”
34 “Pidyeno tinapeyu sitan?” kunni Jesus.
“Pitu ke,” kunda, “e ana kappayino bisangnga tinapa.”
35 Wasinoy, nepattutturi Jesusino odduwera a tolay.
36 Inappaneno pituwa tinapay annino tinapa, e nap-
pasalamat ki Dios, kasena ginaradwa e neya'dana sino
adalannera, e neyannera sino tolayira.
37 Nangnganira ammin e nabattuwira. Wasin nasinduw-
era, inampa'deno nabuna, e pituwa basketino pinannura
sino nabuna.
38 Ino bilangino nangnganira, appatarifuwera a lallaki,
fereno bafabbayira andino aanakira.
39 Wasinoy, nepaanawi Jesusino tolayira, kasena nattakay
si abanga umang sino sakopanna Magadan.

16

Ino Narangnganino Fariseowera Andino Saduceowera Si Senyal
(Mar. 8:11-13; Luc. 12:54-56)

1 Agyanino Fariseowera andino Saduceowera a inang ki
Jesus, se angganda a dalodawan. Antu gafuna, inaranda
si mipaita si kakka'bawa senyal sey langit ta pangam-
muwanda si gakkuruwa i Diosino nanundun sikwana.
2 Udde sinabbi Jesus si, “Nu sumallappino sinag e mal-
idaga sey langit, sapitandaw si, ‘Awana uran nu daramat.’
3 Si kagigi'ba'na kappay, nu mallibaga sey langit e
madduladulam, sapitandaw si, ‘Muran nakuy.’ Damayuwa
distun nu muran onnu awan nu itandawino langit, udde
ammeyu kena ammuweno anggamma sapitannino senyala
ipaita i Dios sino makwa sito ingkein.
4 Narakkattingke ino tolayira sito ingkein se sinalekkuran-
deno gakkuruwa Dios. Patutandaka mipaita si kakka'bawa
senyal, udde awana mepaitak nu bakkampelangino senyal a
kunneno nakwa ki Jonas si'in.” Sinapiti Jesus inay, kasenera
inanawan.

Ino Niyampariyani Jesus Sino Tulduweno Fariseowera Andino Saduceowera Si Lebadura
(Mar. 8:14-21)

5 Wasin nakadammanda Jesus sino bebay, dinandammino
adalannera si nakalyawanda a nabbalibal si tinapay.

6 Sinapiti Jesus sikwara si, “Palanandawino lebadureno
Fariseowera andino Saduceowera.”
7 Wasin diningngaddeno sinapi'na, nattatarabbanda si,
“Ino nassapitanna sinay, se ammetam nabbalibal si tina-
pay.”
8 Ammuwi Jesusino pattatarabbanda, antuweno kunna
sikwara si, “Sandolang paddararananino awana tinapeyu?
Kurang kepayino annala'daw sikwak!
9 Ammeyu kepay maawatanino pannakadamak?
Nakalyawandawinnino lima a tinapaya nakabalin sino
limarifuwera a tolay? Pidya a basketino pinannuyu sino
nabuna?
10 Onnu ino pituwa tinapaya nakabalin sino appatarifuw-
era a tolay, pidya a basketino pinannuyu sino nabuna?
11 Mayan ammeyu kepay maawatan si bakkanna tina-
payino sapitangku sikwayu? Ino sinapikku, palanandon-
addino lebadureno Fariseowera andino Saduceowera.”
12 Wasinoy, naawatanda si ino sapitanni Jesus si
palananda, bakkannino lebadurana tinapay, nu ammena
lurino tulduweno Fariseowera andino Saduceowera.

Ino Nassapitani Pedro Sino Katotolayi Jesus
(Mar. 8:27-30; Luc. 9:18-21)

13 Wasin ginamwanda Jesus sino sakopanna Cesarea Fil-
ipos, nebebu'na sino adalannera si, “Sanneno sapitannino
tolayira mappeafu sikwak?”
14 “Aneno massapitira si ikka i Juan a Gumabawtisar.
Kunnino korwanira si ikka i Elias, e kungkappayino kor-
wanira si ikka i Jeremias onnu korwana gumalabbun si'in,”
kunda sikwana.
15 “Udde ikkayu pay,” sinapiti Jesus, “sanneno kundaw
mappeafu sikwak?”
16 Sinabbi Pedro si, “Ikkeno Kristo a Abbingino ag-
gabiyaya Dios.”
17 Sinapiti Jesus si, “Nagasakka, Simon a abbingi Jonas, se
bakkanna tolayino nipakaammu sikwam sinay, nu ammena
luri Ama sey langit.
18 Antu gafuna, kunnayawino sapitangku sikwam. Ng-
inalittaka si Pedro, ino anggamma sapitan, batu. Iyawa
batuweno pamata'daggangku sino balek a ireno ammina
manguruwirana sikwak, e massiki ino pannakadamana
katayan,* ammenerana maaffut.

---

* **16:18 16:18** pannakadamana katayan Ino sapitanna sino dami'na Griego, lamwangana sumallungan sey Hades a pagyananino natayira. Ino anggamma sapitannino lamwangan, pannakadama.

19 Iya'da'nga sikwamino kalintiyannu a meyamparig
si tulbika† pabbukkat sino patturayani Dios. Massiki
sanneno iyallangngu sito lubag, iyallang kappayi Dios a
ana sey langit, e massiki sanneno purayannu sito lubag,
purayangkappayi Dios a ana sey langit.”‡
20 Wasinoy, sinutuningke i Jesusino adalannera si ammera
nad ituldu si massiki sanna a tolay si antuweno Kristo.

Ino Nilabbunani Jesus Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna
(Mar. 8:31-33; Luc. 9:22)

21 Mangiyafu sinoya tiyempo, nepakaammuwi Jesus
sino adalannereno makwana sikwana so maddagguna aw.
Sinapi'na si, “Maawa umangngak sey Jerusalem e pady-
atanda'ngeno pangafuwanirana padi, ino mammesturuw-
erana lintig, andino korwanira a pangafuwan. Papapa-
tera'nga, udde pangngangolinda'nga i Dios sino mekatal-
luwa aw.”
22 Wasinoy, nebakkangi Pedro e nebuyana a nassapit si,
“Ammeka nad massapit si kunnenoy! Amme purayani Dios
a makwa sikwam inay.”
23 Nabbaliwiti Jesus e sinapi'na ki Pedro si, “Aroyuwan-
nak, Satanas! Talantanandak, se ino dandammannu,
bakkannino panggammani Dios, nu ammena lurino
panggammanna tolay.”

Ino Biyayino Mesapat Ki Jesus
(Mar. 8:34–9:1; Luc. 9:23-27)

24 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Ino
manggamma mesapat sikwak, talekkuranna naddino ure-
nangkepay. Kunnangke buttunganna naddino krusna, se
inona urekino tuntulanna, massiki antuweno ipatena.§
25 Se ino mikalow sino biyangnga, matekappena. Udde
ino matay gafu sino angngurungnga sikwak, ananeno
biyaya mannayuna iya'da i Dios sikwana.
26 Se sanna kaddino pallawaranneno tolay nu akwana
amminino kinaba'nang sito lubag, e matena e makastigu
si makkikiyad? Awan! Se awana kinaba'nangnga damana
a italyat sino biyangnga ki Dios.

---

† **16:19 16:19** Ino anggamma sapitannino *tulbik,* kalintiyan. ‡ **16:19 16:19** Ino tata kappaya anggamma sapitan sino dami'na Griego: …massiki sanneno iyallangngu sito lubag, neyallangnginni Dios sey langit, e massiki sanneno purayannu sito lubag, nepurayinni Dios sey langit. § **16:24 16:24** Sinoya tiyempo, nu wara tolaya melansana si krus, mapatuta mabbuttung sino krus kiyad sino pilansanda sikwana. Antu gafuna, ino sapitanni Jesus, nu wara manggamma mesapat sikwana, ibilangnga naddino baggina a natayin takesi ino pelang tuntulanna ino urayi Jesus.

27 Se ikkanak Abbingnga Tolay, muliya'nga a kebulu-
nanino anghelkuwera a mangipaita sino kedayawani Ama,
kasek labutanino kadda tolaya meannung sino inangang-
wana.
28 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, aneno korwanira
sikwayu sitawa ammera matay makkiyad si itandaka Ab-
bingnga Tolaya mangiyafuwa matturay.”

17

Ino Nangkakwanino Baggiyi Jesus
(Mar. 9:2-13; Luc. 9:28-36)

1 Wasin nalla'wutino annamma aw, inayani Jesus da
Pedro andino makkolakira a da Santiago anni Juan, e ira
pelangino nanu'du sino tata a ata'nanga kulud.
2 Wasin agyananda sinay, initareno nangkakwanino bag-
giyi Jesus. Ino mutungnga, mangngilikilita kunnangke
sinag, e ino barawasina, karririyeno furona.
3 Wasinoy, nappaddara Moises anni Elias, e makitatabbira
ki Jesus.
4 Naddamippayi Pedro e kunna si, “Afu, nalawad se
ayawetam sitaw. Nu anggammu, mangwak si talluwa bawi
sitaw ta akwamino tata, akwa i Moisesino tata, anna akwa
i Eliasino tata.”
5 Wasin aggedamadamikkepay, nakulmutanira ammin si
karririya dulam. E agyanino damita naggabwat sino du-
lamma nassapit si, “Antuyawino iiddukangkuwa Abbingku
e maanggammakungke gafu sikwana. Dingngaggandon-
addino sapitanna.”
6 Wasin naningngagganino adalanira i Jesus sinaya damit,
nassakabbira gafu sino talora.
7 Inara'niyanira i Jesus e inappangannera, e sinapi'na si,
“Gumabwakkayu. Ammekayu mattalaw.”
8 Wasin sinangawira, awana korwan si initara, nu
bakkampelangi Jesus.
9 Wasin aggedawadawutira sino kulura nagyananda, ne-
tuni Jesus sikwara si, “Ammeyu itutulduwenaya nepaita
sikwayu si massiki sanna a tolay makkiyad si mangngan-
goliyaka Abbingnga Tolay.”
10 Wasinoy, nebebutino adalannera si, “Mayan sapitan
mantuweno mammesturuwerana lintig si muli nad abbuwi
Elias a gumalabbun si'in, kasena gumamwangino Kristo a
nekariyi Dios?”
11 “Gakkuruwa muli abbuwi Elias ta idadanna ammin,”
nesombati Jesus sikwara.

12 “Udde sapitangku sikwayu si ginamwanginni Elias,
udde ammera naimunuwan, nu ammena lud ingkela-
mangino inangwara sikwana. Kunna kappeneno ap-
padya'da sikwaka Abbingnga Tolay.”
13 Gafu sinaya sinapiti Jesus, naawataninnino adalannera
si i Juan a Gumabawtisarino sapitanna.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Narakkatta Espirituwa Nunag Sino Abbing

(Mar. 9:14-29; Luc. 9:37-43)

14 Wasin ginamwanganda sino kaodduwanna tolay,
agyanino tata a lalaki sikwara a inara'ni ki Jesus e namali-
tud sino a'langnga.
15 Sinapi'na si, “Afu, allakkannu abbu yo abbingkuwa
makkoldat. Nu makkoldat, madyataningke, se namipidyena
naletwad sino afuy anna sino danum.
16 Neyangkun sino adalannuwera udde ammera a mapa-
battunoy.”
17 “Ikkayuwa tolay sito ingkein, awaningke angngurud-
daw anna ammekayu matulduwan!” kunni Jesus sikwara.
“Naansa matino panguruwandawa nabayakunna nakiigyan
sikwayu? Makapidyak kepaya manus sikwayu? Iyandaw
sikwakino abbing.”
18 E sinapi'na sino narakkatta espiritu si umanaw, e
inanawannenaya abbing, e kaka'meng kelanga nabbat-
tunoy.
19 Wasin inowimpelang adalannera, inangngira nabbebut
ki Jesus si, “Mayan ammemi mapaanaw inaya nunag
sikwana?”
20 “Gafu se kurang kepayino annala'daw sikwak,” netabbi
Jesus. “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, massiki nu wara
angngguruddaw a mekunna sino kabibissangngana bukalla
mustasa, damayuwa sapitan sitawa kulud si ‘Malikka,’ e
gakkuruwa malit. Awaningke a ammena dama sikwayu.
21 Udde ino kunnenaya narakkatta espiritu, ammena
umanaw nu ino mappaanaw sikwana, ammena mallan-
tanga mangngan anna aggekarakararag.”*

Ino Nipidwani Jesus A Nilabbun Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna

(Mar. 9:30-32; Luc. 9:43-45)

22 Wasin tata si awa nakkakarampa'da Jesus andino
adalannera sey Galilea, sinapiti Jesus sikwara si, “Ikkanaka
Abbingnga Tolay, ara'niyenna meyalawatak sino tolayira

---

* **17:21 17:21** Iyawa bersikulu, awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego, udde agyan sino Mar. 9:29.

23 e papatayandak, udde pangngangolinda'nga i Dios sino
mekatalluwa aw.” Wasin diningngaggino adalannerenay,
malowingke ino nakanda.

Ino Nappagani Jesus Sino Buwi'na Templo

24 Wasin ginamwanda Jesus andino adalannera sey Ca-
pernaum, inangngino gumattukiyera si buwi'na Templo
ki Pedro e nebebu'da si, “Pagampayino mesturuyuweno
buwi'na Templo?”
25 “One,” kunni Pedro.
Wasin sinallungi Pedro sino balaya agyanani Jesus,
naunta i Jesus a naddamit e sinapi'na si, “Simon, sanneno
masapi'nu? Inyeno pappapaganino ariyera sito lubag si
buwit? Ino abbindangkepay onnu ino korwana tolay?”
26 “Ino korwana tolay,” kunni Pedro.
Sinapikkappayi Jesus si, “Nu kunnenoy, ammena antu
maawag si mappageno abbinda.
27 Udde ammetammad mangwa sino kalowanino nakanda
sikwatam, antu gafuna, umangka mamanwet sino bebay.
Ino palunguwa banwetannu, pagangngangannu, e maita-
mino dipilata a damata a ipaga a adwa. Appannu ta
umangngu iya'da sikwara ta mapaganino buwitta.”

18

Inyeno Kapatiyan?
(Mar. 9:33-37; Luc. 9:46-48)

1 Sinoya tiyempo, inangngino adalanira i Jesus sikwana e
sinapi'da si, “Inya sikwamiyeno kapatiyan sino patturayani
Dios?”
2 Antuweno nayi Jesus si abbing e nepata'dangnga sino
nara'langanda.
3 E sinapi'na si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu
ammeyu angkakwanino nakandaw ta mekunnakayu si
abbing, ammeyu dama a mesapat sino patturayani Dios.
4 Ino kapatiyan sino patturayani Dios, antuweno mipaab-
bafaw sino baggina ta mekunna sitawa abbing.
5 E massiki inyeno mawat si abbafawa tolay a kakunna
yawa abbing gafu sino angngurungnga sikwak, ikkanakino
inawa'na.”

Ino Paggafuwanna Palliwatan
(Mar. 9:42-48; Luc. 17:1-2)

6 “Udde ino manutunggung ta malliwatino tata a ab-
bafawa tolaya mangurug sikwaka mekunna si abbing,
tawwaren nu meyakad sino bu'loneno dokalla aggilingana
batu ta malimat sino bebay amma sino ituluyneno manu-
tunggung.

7 Kakallakkino tolayira sito lubag gafu sino odduwa
katutunggunganda. Ammena dama a maari inay, udde
kakallakkingke ino tolaya manutunggung.
8 Antuweno nu kama'nu onnu ino takkimino pagga-
fuwanino palliwatannu, ga'bungannu ta itakkummu. Se
tawwareno naga'bunganino tata a kama'nu onnu takkim
e mabiyagga si makkikiyad amma sino sikkakamakka anna
sittatakkika a metubba sino afuy sey infiyernu.
9 E nu ino matangkappayino paggafuwanino palli-
watannu, tuketannu ta itakkummu. Se tawwareno
tafiyangka si mata e mabiyagga si makkikiyad amma
sino nadduwammangino matama metubba sino afuy sey
infiyernu.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Naawana Karnero
(Luc. 15:3-7)

10 “Itandaw ta ammeyu pappoporayanino massiki tata a
abbafawa tolaya kakunnana yawa abbing. Se gakkurug
yo sapitangku sikwayu, ino anghelira a mimut sikwara,
kanayunira a uma'lang ki Ama sey langit.
11 Se ikkanak Abbingnga Tolay, ino inangngangku sito
lubag, takesi isalakkuweno minalliwatira a kunnangke
natantangira.*
12 “Sanneno masapi'daw? Nu wara tolaya makangkwa
si tatuta karnero e naawanino taggi, sanna nakuyino ak-
wanna? Gakkuruwa anawanneno asamafulu si asama mag-
garab sino kakuluran ta umangnga tufukannino naawana
karnero.
13 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu da'nganneno
taggiya naawan, dodokkallino aanggamma sikwana amma
sino asamafuluwera e asama ammena naawan.
14 Kunna kappay sino Amayu sey langit, ammena anggam
si mekatwayino massiki tata sino kaabbafawana tolay
sikwana.”

Ino Kolak Si Angnguruwa Nakaliwat

15 “Nu wara kola'ngu si angnguruwa nakaliwat sikwam,
umangka a makitatabbag sikwana a ikkayu pelang ta itul-
dum sikwaneno liwa'na. Nu dingngagganneno sapitannu,
nalawad se muliyeno abbafarulundaw.
16 Udde nu ammena anggamma dingngaggan, mayagga si
tata onnu adwa a bulunnu takesi wara adwa onnu talluwa
mana'dag sino pattatabbandaw.

---

* **18:11 18:11** Iyawa bersikulu, awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego.

17 Nu ammena kepay maningngag, ipakaammum sino
bafulunnuwera a mangurug nu makkakarampakkayu am-
min. E nu ammena kepay dingngaggannino sapitandaw,
ibilandawin si tolaya amme nangammu ki Dios onnu
narakkatta kunnangke gumattuki si buwit.
18 “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, massiki sanneno
iyallandaw sito lubag, iyallang kappayi Dios a ana sey langit,
e massiki sanneno purayandaw sito lubag, purayangkap-
payi Dios a ana sey langit.
19 “Sapitangku kappay sikwayu, nu wara massiki adwa
sikwayuwa mittata si nakam sino parangnganda ki Ama sey
langit, gakkuruwa akwanneno arangnganda.
20 Se massiki nu adwa onnu talluweno makkakarampat
gafu sino angngurudda sikwak, agyanak sinaya mebulun
sikwara.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Ofisiyala Awana Alla'nga Sino Bulunna

21 Wasinoy, inangngi Pedro ki Jesus e sinapi'na si, “Afu,
mamipidyangkuwa pakomanino bulungkuwa aggeliwali-
wat sikwak? Makkiyad si mamippitu?”
22 “Bakkampelanga mamippitu, nu ammena lud mamip-
pitufulu e pitu,”† kunni Jesus.
23 “Se ino makwa sino patturayani Dios, meyamparig si
kunnayaw. Aneno tata a ariya nanandam si mappapaga
sino gatutino ofisiyalnera.‡
24 Wasin neyafunana mappapaga, neyanda sikwaneno
tata ofisiyalna a nakagatut si parifurifuwa pirak.§
25 Ammena makapaga inaya ofisiyal, antuweno sinapitino
ari si melakuweno ammina kukwana, anna melaku kappay,
pati sino atawana andino abbingngera ta mearipannira
ammin takesi mapaganino gatu'na.
26 Udde namaliturino ofisiyal sino a'langino ariya nakig-
gimallakka nassapit si, ‘Afu, allakkannak! Anusandak abbu
ta pagangkuna ammin.’
27 Gafu sino kunnenoy, naallakkino ari, ammenan nepa-
pageno gatu'na, e nepaanonan.

---

† **18:22 18:22** Ino sapitannino korwanira a manuskritu sino dami'na Griego, mamippitufuluweno pitu. Ino anggamma sapitan, namipidya a awana kiyanna.
‡ **18:23 18:23** Ino sapitanna sino dami'na Griego, *aripan*, udde ino anggamma sapitan, ino napatiya ofisiyala makammu si odduwa pirak. § **18:24 18:24** Ino sapitanna sino dami'na Griego, tafulurifuwa talentu. Ino tata a talentu, nabbalor si annammarifuwa dinariyu, ino tata a dinariyu, nabbalor si tandan si tata si aw. Antu gafuna, iyawa gatut, nabbalor si tandan si annamma milyon si aw.

28 “Wasin nallawanin inaya ofisiyal, dinambalneno bu-
lunna a ofisiyala nakagatut sikwana si tatut.* Pinattalna
e sinapi'na sikwana si, ‘Pagannuweno gatu'nu!’
29 “Namaliturino bulunna e nakiggimallakka nassapit si,
‘Allakkannak! Anusandak abbu ta pagangkuna ammin.’
30 Udde ammena inallak e nepabalunna makkiyad si
mapaganino gatu'na.
31 Wasin initeno bulundera a ofisiyalino inangwana,
malowino nakanda, e inanda netuldu sino ariyeno nakwa.
32 “Wasin naammuwanino ari, nepaayangngeno ofisiyala
nakagatut sikwana e sinapi'na si, ‘Narakkattingke ino
aggangwam! Ammek nepapageno gatu'nu sin nakiggimal-
lakka sikwak.
33 Inallattaka. Mayan ammem inallakkino bulunnuwa
kunna payino inangwak sikwam?’
34 Gafu se nappelalotino bungutino ari, nepabalunna ta
madyatan makkiyad si mapaganna ammina gatu'na.”
35 Wasinoy, neyabambuti Jesus a nassapit si, “Kunna
kappenenayino akwani Ama sey langit sino kadda tata
sikwayu, nu ammeyu gakkuruwa pakomanino kasittoleyu.”

19

Ino Mappeafu Sino Makkatwaya Matawa
(Mar. 10:1-12)

1 Wasin nasinduwi Jesus a sinapit ammin inay, nanaw sey
Galilea, e inang sino sako'ma Judea sino dammangngeno
wawwanga Jordan.
2 Odduweno dinandan sikwana e nepabbattunoyneno
matakitira sinay.
3 Agyangkappayino Fariseowera a inang ki Jesus ta
kakkapanda a balabaliyan, e nebebu'da si, “Sino lintiddam,
damana kadda ikatwayino lalakiyeno atawana, massiki
sanneno gafuna?”
4 Nesombati Jesus si, “Ammeyu kad binaseno neturakka
sapiti Dios mappeafu sino namaratuwanna si tolay? Ino
neturak, kunna si ino inangweno namaratu sin gafugafuna,
nangwa si lalaki anna bafay.
5 E sinapi'na si, ‘Antu gafuna, anawanino lalakiyeno
mapparana'ngera takesi makikofung sino atawana, e mab-
baliyera si tata.’*
6 Antuweno ammerana adwa, nu ammerallud nittata.
Kunnantu, amme nad pakkatwayanna tolayino nepamungi
Dios.”

---

* **18:28 18:28** Ino sapitanna sino dami'na Griego, tatuta dinariyu. * **19:5 19:5** Genesis 2:24

7 “Udde mayan kunnino lintiyi Dios si manga'deno lalaki
sino atawana si turakka pangitan si nakkatwayira, kasena
panawan?” kungkappayino Fariseowera.
8 Sinabbi Jesus si, “Gafu pelang sino kinataggatino uluyu,
antuweno nepurayi Moises si ikatweyuweno atawayu, udde
sin gafuna, bakkanna kunnenoy.
9 Antuweno sapitangku sikwayu, ino lalakiya mikatway
sino atawana, fera pelang nu millalaki, kasena mangatawa
si korwan, makibulun se atawana kepayino palunguwa
atawana.”
10 Wasinoy, sinapitino adalanira i Jesus sikwana si,
“Nu kunnenaya ammena dama a makkatwayino matawa,
tawwarennino ammetam mangatawa.”
11 Sinapikkappayi Jesus si, “Gakkurug inaya sinapi'daw,
udde bakkanna ammina tolay e damara a attammanino
ammena mangatawa, ino pelang nanga'dani Dios si pan-
nakadamara a miyattam.
12 Naddadarumeno gafuna a amme mangataweno lal-
lakiyera. Ino korwan, neyanakira a kurangino kinalalakira,
ino korwan, gafu se nalassitanira, e ino korwanira kap-
pay, ammera mangatawa takesi pittatandeno nakanda sino
passerbiyanda ki Dios sino patturayanna. Ino makattamma
mangwa si kunnenoy, akwanna nad.”

Ino Namindisiyonani Jesus Sino Anakira
(Mar. 10:13-16; Luc. 18:15-17)

13 Wasin tata si aw, agyanino tolayira a niyang sino
ana'dera ki Jesus takesi itappa'neno kama'na sikwara anna
ikararannera. Inallangnganino adalannera,
14 udde sinapiti Jesus si, “Purayandawino anakira ta
umangngira sikwak, e ammeyuwera allangngan. Se ino
kakunnara, ireno dama a mesapat sino patturayani Dios.”
15 E netappa'neno kama'na a mamindisiyon sikwara,
kasena inanaw.

Ino Ba'nangnga Buwanak
(Mar. 10:17-31; Luc. 18:18-30)

16 Wasinoy, agyanino buwanaka inang ki Jesus. “Afu
mesturu, sanneno nalawara akwangku takesi maappakino
biyaya mannayun?” kunna.
17 Sinapiti Jesus sikwana si, “Mayan bebutannu sikwak
nu sanneno nalawad? Se i Dios pelangino nalawad. Nu
anggammuwa maa'dan si biyaya mannayun, kuruwannu
naddino lintiyi Dios.”
18 “Sannenaya lintig?” kungkappayino buwanak.
“Ammeka mamapatay, ammeka makibulun, ammeka
mattakaw, ammeka manistigu si bakkanna gakkurug,

19 dayawannuweno mapparana'nguwera, anna anggam-
mannuweno kasittolema kunna payino agganggammu sino
baggim," kunni Jesus.
20 Sinapikkappayino buwanak si, "Kinuruggu ammin
inaya lintig. Sanna kepayino maawa akwangku?"
21 Sinapiti Jesus si, "Nu anggammu si awana pakkuran-
gannu, umangngu ilaku amminino kukwam ta iya'dam sino
pobiriyereno pallakuwannu, ta ananeno kinaba'nangngu
sey langit. Nu inangwamunnenay, kaseka muli sitaw e
mebulungka sikwak."
22 Wasin diningngaggino buwanakino sinapi'na,
kaka'ganna a inanaw, gafu se ba'nangngingke.
23 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera si, "Gakkurug
yo sapitangku sikwayu, madyata mesapatino ba'nangnga
tolay sino patturayani Dios.
24 Sapitangku kappay si mas naladdeno attaffutino kame-
lyu sino abbu'na bilat amma sino kesapatanino ba'nangnga
tolay sino patturayani Dios."
25 Nappelalotino ka'bawino adalannera sin diningngad-
denay, e sinapi'da si, "Nu kunnenoy, inya ma'neno
mesalakan?"
26 Sinulangnganira i Jesus, e sinapi'na si, "Ino tolay, awana
damana a akwana misalak sino bagginangkepay. Udde i
Dios, damana akwan ammin."
27 Wasinoy, sinapiti Pedro si, "Ikkami mappaye? Se
inanawamminnino amammimmi ta mebulungkami sik-
wam. Sannaneno labu'mi?"
28 "Gakkurug yo sapitangku sikwayu," kunni Jesus, "nu
mapabawuna yo lubag, maiteno kedayawangkuwa Ab-
bingnga Tolay, se mattuttura'nga sino tronoka matturay. E
ikkayuwa adalangku, mattuttuggayuna kappay si karadwa
a tronowa makituray sikwak sino tolekira a mekunnera sino
gakagakeno karadwa a abbingi Israel.
29 Massiki inya a manganaw sino balena, ino
kakkola'ngera, ino mapparana'ngera, ino ana'ngera andino
lubangnga gafu sikwak, oodduneno appanna amma sino
inanawanna, e maa'dangkappay si biyaya mannayun.
30 Udde odduweno meyantaw sito ingkeina metabbafana,
e odduwera kappaya abbafaw sito ingkein a meyantona."

20

Ino Amparig Mappeafu Sino Mattarabafuwera Sino Kaubasan

1 Sinapiti Jesus si, "Ino makwa sino patturayani Dios,
meyamparig si kunnayaw. Aneno makwan kaubasana

naggi'batta inang nintufuk si tandananna a mattarabafu
sino kaubasanna.
2 Agyanireno dina'ngana e nakitulag sikwara si pagan-
neno innawanino kadda tata sikwara, kasenera dinunduna
mattarabafu.
3 “Wasin alas nuwebe si gigi'bat, nallawangkappayino
makwan lubag, e initaneno gitutturanira sino allakuwan.
4 Sinapi'na sikwara si, ‘Umangkayu pay mattarabafu sino
kaubasangku ta tandanantakayu si fustu.’
5 E inangngira.

“Wasi tangnganaw anna alas tres, kunna kappayino
inangweno makwan lubag.
6 Wasin maffuwafin, inang kappay sino allakuwan e ana
kappayino initana sinaya gitutturanira kappay. Sinapi'na
sikwara si, ‘Mayan mappatatokayu pelanga aggatuttud?’

7 “ ‘Awan lura pakitandanammi,’ kunda sikwana.

“E sinapitino makwan lubag si, ‘Umangkayu mantu
mattarabafu sino kaubasangku.’

8 “Wasin massi'lappin, sinapitino makwan lubag sino
katala'nga si, ‘Ayannuweno mattarabafuwera ta iya'damino
tandanda. Iyafum sino nauddiyera a inang nattarabafu
kiyad sino nauntera.’

9 “Waso kunnenoy, ginamwangino nangiyafuwera a nat-
tarabafu si fuwab, e natandananira si innawan.
10 Antu gafuna, wasin ginamwangino nauntera a
nattarabafu, aridda si oodduweno tandanda, gampade
nekunna kappekena a innawanino neya'da sikwara.
11 Wasin inapparenaya tandanda, narririyera sino mak-
wan lubag e sinapi'da si,
12 ‘Ino nauddiyera, taorappelangino nattarabafuwanda,
udde ikkami, nappafufuwaggamiya nattarabafu e nasinasi-
nangkami. Mayan nekunnamino tandammi?’

13 “Udde sinapitino makwan lubag sino tata sikwara
si, ‘Kolak, ammetaka dinarogat, se nattatabbanta si in-
nawanino annandangku sikwam.
14 Appannuweno tandannu e umanokan. Nekun-
nakino tandanino nauddiyera sino tandandaw se antuweno
anggangkuwa akwan.
15 Awangkadda kalintiyangkuwa mangwa sino
anggangku sino pirakkungkepay? Onnu umimalka gafu
se inallakkuwera?’ ”

16 Wasinoy, neyabambuti Jesus a sinapit si, “Kunnenayino
amparingngeno sinapikkuwa ino abbafawira sito ingkein,

meyantawirana, e ino meyantawira sito ingkein, metab-
baferana.”*

Ino Meka'luwa Nilabbunani Jesus Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna
(Mar. 10:32-34; Luc. 18:31-34)

17 Sinoya umangnganda Jesus sey Jerusalem,
nebakkangngeno karadwa a adalanna ta tatabbannera
a ira pelang, e sinapi'na si,
18 “Dingngaggandaw. Sitoya, umangngetam sey
Jerusalem. Nanu gumamwangetam sinay, ikkanaka
Abbingnga Tolay, meyalawata'nga sino pangafuwanirana
padi andino mammesturuwerana lintig. Sentensiyanda'nga
a mapapatay,
19 iyalawa'dak sino bakkannira a Judyu ta pappoporayan-
dak anna siwa'wattandak, kaserak ilansa sino krus. Udde
sino mekatalluwa aw, pangngangolinda'nga i Dios.”

Ino Inarangngino Inara Santiago Anni Juan
(Mar. 10:35-45)

20 Wasinoy, inang ki Jesusino atawa i Zebedeo andino
adwera a abbingnga, e namalitud sino a'langnga a marang.
21 “Sanneno anggammu?” kunni Jesus.
“Nu mada'ngeno patturayannu, purayannu nad yo ad-
wera a abbingkuwa makituttud sikwam, tata sino padi-
wanannu, tata sino padawim,” kunna sikwana.
22 Udde sinabbi Jesus si, “Ammeyu ammuweno arangn-
gandaw. Damayu kadda attammanino lawumangkuna a
dyat?”
“On, damami,” kunda.
23 Sinapikkappayi Jesus si, “Gakkuruwa mady-
atangkayuna a kunna kappayino kadyatangku. Udde
ino mattutturira sino padiwanangku anna sino padawik,
awana kalintiyangkuwa mamili, se piniliyenni Ameno
mattutturira sinay.”
24 Wasin diningngaggino tafuluwera a bulundenay, nab-
bungutira sino adwera a makkolak.
25 Gafu sino kunnenoy, inamungira ammini Jesus, e
sinapi'na si, “Ammuyu si ino matturayira sito lubag,
ipatu'deno panggammanda sino iturayanda, e ino kappay
pangafuwanira, ipaitareno kinaturera.
26 Udde ammena nad kunninoyino akwandaw. Se nu
wara sikwayuwa manggamma medayaw, passerbiyanna
naddino bafulunnera.

---

* **20:16 20:16** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …ino uddiyera sito ingkein, mapalunguwerana, e ino mapalunguwera sito ingkein, mauddiyerana.

27 E ino manggamma mabbali si kapatiyan, paaripanna
naddino baggina sino bafulunnera.
28 Tuntulanda'ngadda Abbingnga Tolay, se ammek inang
sito lubagga mappaserbi, nu ammena lud ta masserbiyak
sino tolayira anna takesi iya'dakino biyagguwa panubbut
sino kaodduwan.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Adwera A Lappat
(Mar. 10:46-52; Luc. 18:35-43)

29 Wasin umanawanda Jesus sey Jerico, odduwa tolaya
dinandan sikwana.
30 Agyanino adwera a lappatta aggatuttud sino
dammingino dalan. Wasin diningngadda si matta'lifi
Jesus, nekokwara a nassapit si, “Ikka a gaka i David,
allakkandakami!”
31 Inallangnganireno odduwa tolay ta suminakkira nad,
udde neyangkakokwara lura nassapit si, “Afu, ikka a gaka i
David, allakkandakami!”
32 Wasinoy, nitturi Jesus e inayannera e nebebu'na si,
“Sanneno anggandawa akwangku sikwayu?”
33 “Afu, anggammiya makaita,” kunda sikwana.
34 Naallakki Jesus sikwara e sinukkalneno matara.
Kaka'meng kelanga makaitera e dinandanira sikwana.

21

Ino Nanayawanda Ki Jesus Sin Ginamwanganna Sey Jerusalem
(Mar. 11:1-11; Luc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

1 Wasin makkataminda Jesus sey Jerusalem, ara'niyeran
sey Betfage sino kulura Olivo. Nepauntaneno adwera a
adalanna
2 a sinapi'na si, “Umangkayu sino madompaka lubbun.
Addatandaw sinay, maitayuneno neyakadda asno annino
ubbunna. Uttarandaw ta iyandaw sikwak.
3 Nu wara mabbebut sinaya akwandaw, sapitandaw si,
‘Awannino Afutam,’ e purayannana a appandawira.”
4 Nakwenay takesi meyakkuruwino nepasapiti Dios sino
gumalabbunna a kunna si,
5 “Ituldum sino talubbuna Jerusalem, ‘Itandaw,
gumamwanginnino Ariyuwa nipaabbafaw sino baggina a
mattakay si ubbunna asno.’ ”*
6 Wasinoy, inangngino adwera a adalan e inangwareno
netuni Jesus sikwara.
7 Neyandeno asno annino ubbunna ki Jesus, e neyek-
wareno tafalda sino darururа, kase nattakayi Jesus.

* **21:5 21:5** Zacarias 9:9

8 Ino odduwera a tolay sinay, neyafa'deno tafalda sino
dalan. Ino korwanira, nangappera si simi'na kayu e
neyafa'da kappay sino dalana mangipaita sino angngiy-
atalda ki Jesus.
9 Ino tolayira sino katamanna andino dumandanira sik-
wana, nekokwara a nassapit si, “Madandayawino gaka i
David! Madandayokappenaddino dinunduni Afu Dios si
pannakabaggina! Madandayawi Dios sey langit!”
10 Wasin ginamwangi Jesus sey Jerusalem, nakungkul
amminino tolayira sinay e sinapi'da si, “Inyada yaw?”
11 “Antuwi Jesus a gumalabbuna naggabwat sey Nazaret
sino probinsiya a Galilea,” nesombatino tolayira a nebum-
bulun ki Jesus.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Malallakuwera Sino Templo
(Mar. 11:15-19; Luc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

12 Wasinoy, sinallungi Jesus sino Templo,† e nepaanona
amminino mallakuwera andino maggatangira sinay. Ilet-
wanneno lamisaanino gumatalyatira si pirak, kunna kap-
pay sino tutturino gumalakuwera si kalapati.
13 Sinapi'na sikwara si, “Neturak sino sapiti Dios si
‘Ino balek, maingnganan si pakkararan ammina tolay.’
Udde ino inangwayu, nepabbaliyu si paddarogatandaw sino
kasittoleyu.”‡
14 Wasinoy, agyanino lappattira andino pilayira a inang ki
Jesus sino Templo, e nepabbattunoynera.
15 Udde nabbungutino pangafuwanirana padi andino
mammesturuwerana lintig sin naitereno kakka'bawa
inangwa i Jesus andino abbingira a mikakkulawuwa mass-
apit si, “Madandayawino gaka i David!”
16 Antuweno sinapi'da sikwana si, “Ma, ammem madingn-
gaggino sapitanda?”
“On, madingngaggu,” kunni Jesus. “Ammeyu kad bi-
naseno neturakka sapiti Dios a kunna si, ‘Sinulduwani
Diosino abbingira andino kalu'bitira a maddayaw si fustu
sikwana?’ ”
17 Wasinoy, inanawannera sinaya lubbun, e inang sey
Betania ta midda sinay.

Ino Kayuwa Igosa Awana Bungana
(Mar. 11:12-14, 20-24)

18 Wasi kadarama'na a mulira Jesus sino lubbun, nabisi-
nan.

---

† **21:12 21:12** Ino agyanani Jesus, bakkan sino dolamma Templo, nu ammena lud sino lasinna a nagyananino tolayira sin naddayawanda ki Dios. ‡ **21:13 21:13** Isaias 56:7; Jeremias 7:11

19 Initaneno kayuwa igos sino dammingnga dalan e
inara'niyanna, udde awana initana si bungana, ino pelang
adonnera. Antuweno nassapitanna sino kayu si, “Am-
mekanna mammunga.” E kaka'meng kelanga nagan-
guweno kayu.
20 Wasin initeno adalannerenaya nakwa, nakka'bawira
e sinapi'da si, “Mayan naganguwengkelang inaya kayuwa
igos?”
21 Sinabbi Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu,
nu natalanggaddino angnguruddaw ki Dios a ammekayu
maddaladudwa, damayuwa akwan inaya inangwak sino
kayu. Bakkampelang inay, nu ammeyu lud dama a sapitan
sito kulud si ‘Meyalikka e meyassagga sino bebay,’ e
gakkuruwa makwa.
22 Massiki sanneno arangngandaw ki Dios, appandaw, nu
natalanggaddino angnguruddaw sikwana.”

Ino Nabbebutanda Mappeafu Sino Kalintiyani Jesus
(Mar. 11:27-33; Luc. 20:1-8)

23 Wasinoy, nuliyi Jesus sino Templo. Sin aggetutul-
duwanna, inang sikwaneno pangafuwanirana padi andino
korwanira a pangafuwanna Judyu. Nebebu'da si, “Sanneno
kalintiyannuwa mangwa sino inangwamira? Inyeno nag-
gabwatanna yana kalintiyannu?”
24 Sinabbi Jesus sikwara si, “Ana payino ibebukku abbu
sikwayu. Nu sombatandaw, kaseppay itulduweno naggab-
watanino kalintiyangkuwa mangwa sito inangwakira.
25 Antuyawino ibebukku. Inyeno naggabwatanino kalin-
tiyani Juan a mamawtisar? Ki Dios onnu si tolay?”
Wasinoy, nakkakibikibebutira a nassapit si, “Sanneno
isombattam? Nu kuntam si i Diosino naggabwatanino kalin-
tiyanna, tantaro nu sapitanna sikwatam si ‘Nu kunnenoy,
mayan ammekayu nangurug sikwana?’
26 Udde nu kuntam si tolepelangino naggabwatanna, kat-
talataloneno akwanino tolayira sikwatam, se kuruwanda
ammin si gumalabbuni Juan.”
27 Antuweno sinapi'da ki Jesus si, “Ammemi inammu.”
“Nu kunnenoy,” kunni Jesus, “ammeppemantu sapi-
tan sikwayu nu inyeno naggabwatanino kalintiyangkuwa
mangwa sitawira a akwangku.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Adwera A Abbing

28 Wasinoy, netuluyi Jesusino sapitanna sikwara a niyam-
parig si, “Agyanino tolaya adwereno abbingnga a lallaki.
Wasi tata si aw, sinapi'na sino palungu si, ‘Umangka
mattarabafu sino kaubasan.’

29 “ ‘Ammek,’ kunna, udde naddadandam, e inang
kappelang.
30 “Wasinoy, inang kappayino amana sino uddiya ab-
bingnga e parefuweno sinapi'na sikwana. ‘On, umangn-
gak,’ kunna, udde ammena karud inang.”
31 E kunni Jesus si, “Inya sikwara a adweno nangwa sino
panggammanino amara?”
“Ino palungu,” kunda.
“Gakkurug yan,” kunni Jesus, “e gakkuruggappayino
sapitangku sikwayu si ino minalliwatira a tolaya kakunneno
gumattukiyera si buwit andino maayotira a bafabbay,
maunterana sikwayuwa mesapat sino patturayani Dios.
32 Se inang sitawi Juan a Gumabawtisar e netulduna
sikwayuweno akwandonad takesi maggaddangkayu ki Dios,
udde ammeyu kinurug. Udde ino gumattukiyera si buwit
andino maayotira a bafabbay, ireno nangurug. E massiki
sin initayuweno inangwara, ammekayu kepay nabboboli ta
kuruwandopayino tulduna.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Narakkattira A Makikasamak Sino Kaubasan
(Mar. 12:1-12; Luc. 20:9-19)

33 Sinapikkappayi Jesus si, “Dingngaggandokappayino
tata a amparig. Agyanino tata tolaya nakamulamula
si ubas sino lubangnga. Inalasangngeno nammulanna,
nangwa si pamappattanna sino bungana, e namata'dag
si garita a pagyananino pindagganna. Wasin nabalinin
inoy, nepaimu'na sino makikasamakkira, e inang nagyan
si aroyuwa lubbun.
34 “Wasin nada'ngeno abbafuwat si ubas, dinun-
dunino makwan lubaggino aripannera a umang sino
makikasamakkira a mappa sino ballena.
35 Udde wasin ginamwangira, dino'manino
makikasamakkira e siniwasiwa'wattandeno tata,
pinapatereno tata, e ilapalappaddeno tata kiyad si natay.
36 Wasinoy, nandadundungkappayino makwan lubag si
oodduwa aripanna amma sino palunguwera, udde kunna
kappayino inangweno makikasamakkira sikwara.
37 Ino kauddiyana dinundunna sikwara ino abbingn-
gangkepay, se kunna sino nakamma si ‘Ammuk si iyatalda
yaw se abbingku.’
38 “Udde wasin initeno makikasamakkireno abbingnga,
sinapi'da si, ‘Antuwen yawino millalupat sito lubag. Pap-
atayantam ta akwatamunnino illalupattanna nad.’
39 Dino'manda e nelawanda sino kaubasan, kasera pina-
patay.

40 “Nu kunnenoy,” kunni Jesus, “nu muliyeno makwan
lubag, sannadeno akwanna sino makikasamakkira?”
41 “Kattalataloneno ammapatena sikwara a narakkatta
tolay, kasena ipabalattino lubangnga si korwana tolaya
matalakka manga'da sino ballena nu abbafuwat,” ne-
somba'da.
42 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Ammeyu kepekad
binasa yawa nepeturakki Dios a kunna si,
‘Ino batuwa inammayino mamata'daggira si balay, an-
tuweno nepabbaliyi Dios si kapatiyana batuwa map-
patuyag sino balay. Antuweno inangwa i Dios, e
kakka'bawingke sikwatam.’§
43 Antu gafuna, sapitangku sikwayu si bakkanninna
ikkayuwa Judyuweno iturayani Dios, nu ammena lurino
tolayira a mangwa sino panggammanna.
44 Ino tolaya mada'nag sitawa batu, makarattu, udde ino
tolaya kada'nanino batu, mama'makka mabbali si lafuk.”
45 Wasin diningngaggino pangafuwanirana padi andino
Fariseowera inayira a ampariyi Jesus, naammuwanda si
ireno sapitanna,
46 e angganda a do'man. Udde mattalawira sino tolayira,
se nebilanda i Jesus si tata a gumalabbun.

22

Ino Amparig Mappeafu Sino Naayanira A Makikasar
(Luc. 14:15-24)

1 Wasinoy, niyampariggappayi Jesus a nassapit si,
2 “Ino makwa sino patturayani Dios, meyamparig si
kunnayaw. Agyanino tata a ariya naddadana mappakasar
sino abbingnga a lalaki.
3 Wasin nadadanin ammin, dinundunneno korwana ari-
panna ta umanda ayanino inayannera a makikasar. Udde
ino inayannera, ammera inang.
4 Antuweno nanundungkappay sino korwana aripanna
a umang mayag sikwara ta sapitanda si, ‘Umangnge-
tam makikasar se nadadanin ammin. Napartiyennino
nepatafanera a baka e nalutuwen ammin.’
5 Udde ino inayannera, ammerera nepilingalinga, nu
ammera lud netuluyino akwanda. Ino tata, inang sino
umana, ino tata kappay, inang sino allakuwanna.
6 Ino korwanira, dino'mandeno aripannera e pinady-
atandera, kaserera pinapatay.

§ **21:42 21:42** Salmo 118:22-23

7 “Nabbungubungutino ari e dinundunneno sindalunera
a umang mamapatay sino namapatayira sino aripannera
anna massikkul sino lubbunda.
8 E sinapitino ari sino korwanira a aripanna si,
‘Nadadaninnino kasar, udde ino tolayira a inayangku,
ammera meannunga umang.
9 Umangkayu nad sino daladalana kaodduwanna tolay e
ayandawino ammina itandaw sinay.’
10 Inangngino aripannera e inayanda amminino naitara
a tolay, ino nalawad anna massiki ino narakkattira. E
napannuweno pakkasaran sino balena ari.
11 “Wasinoy, sinallungino ariya makitatabbag sino
makikasarira, e initaneno tata a ammena nabbarawasi si
meannung si kasar.
12 ‘Kolak,’ kunna sikwana, ‘mayan inangka sitawa am-
meka nabbarawasi si meannung si kasar?’ Udde ammena
nakadamit.
13 Antuweno sinapitino ari sino aripannera si, ‘Balu-
randawino kama'na anna takkina ta itakkuddaw sino
kalammukan sino lasin ta makatangatangit anna mangn-
garangaritamma sinay.’ ”
14 E neyabambuti Jesus a nassapit si, “Odduweno ayanira
i Dios, udde bisangke ino pilinna a mesapat sino pat-
turayanna.”

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Pappaganda Si Buwit
(Mar. 12:13-17; Luc. 20:20-26)

15 Wasinoy, inanawino Fariseowera e inanda nattatarab-
ban nu sanneno ibebu'da ki Jesus, tantaro nu mabala-
baliyan e massapit si kedarumanna.
16 Dinundundeno adalandera andino korwanira a buyuti
Herodes a umang ki Jesus. Wasin dina'ngara, sinapi'da si,
“Afu, ammumi si gakkurug ammina sapitannu, e gakku-
ruggappayino ituldum mappeafu sino panggammani Dios.
Ammumi kappay si awana padumannu si tolay, massiki
nu wara turera, nu ammena lud nakkakarunneno ituldum
sikwara.
17 Kunnantu, sanneno dandammannu mappeafu sitaw?
Kontara sino lintiddama Judyu nu pagammiyeno buwit sino
Emperador sey Roma?”
18 Udde ammuwi Jesusino narakkatta gakkadda, an-
tuweno sinapi'na sikwara si, “Ikkayuwa massasannakam,
mayan kalakannandak?
19 Paitayu mantu sikwakino piraka ipagayu sino buwit.”
Wasin nepaitara sikwana,
20 nebebu'na sikwara si, “Inyeno makwan letratu anna
angan sitaw?”

21 “Ino Emperador,” kunda sikwana.
“Nu kunnenoy,” kunni Jesus, “ino akweno Emperador,
iya'dayu sikwana, e ino akwa i Dios, iya'dayu pay ki Dios.”
22 Sin naningngagganda sinay, nakka'bawira, e
inanawanda.

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Nataya Mangngangoli
(Mar. 12:18-27; Luc. 20:27-40)

23 Sinoy kappaya aw, ana kappayino Saduceowera a inang
ki Jesus. Ireno tata a buyu'na Judyu a massapit si ammena
mangngangoliyeno natayira.
24 Sinapi'da sikwana si, “Afu mesturu, sapitannino lintiyi
Moises si, ‘Nu matayino lalakiya awana abbingnga, atawan
naddino kola'ngeno balu takesi nu wara abbinda, antuneno
guman abbingino natay.’
25 Agyanino pituwera a makkakarolaka lallaki sito
agyanammi. Nangataweno palungu, udde nataya awana
abbingnga. Antuweno inataweno metufarino balu,
26 udde natekappaya awana abbinda. Kunna kappayino
nakwa sino mekatalluwa kola'da, mampesino korwanira a
kakkola'da kiyad sino mekapitu.
27 Wasin natayira ammin, natekappayino bafay.
28 Kunnantu, naso awa pangngangoliyanino natayira,
inyana sikwara a pituweno makwan atawa sinaya bafay?
Se inatawara ammin.”
29 Sinombati Jesus si, “Natamakayu, se ammeyu am-
muweno neturakka sapiti Dios e ammeyu kappay am-
muweno pannakadamana.
30 Se nanu mangngangoliyeno natayira, ammeran man-
gatawa, nu ammera lud mekunna sino anghelira sey langit.
31 Nu mappeafu kappay sino pangngangoliyanino
natayira, kunnangke ammeyu binaseno neturakka sinapiti
Dios sikwayuwa kunna si,
32 ‘Ikkanakino Diosi Abraham, i Isaac, anni Jacob.’*
Antuweno nassapitanna si massiki natayiran, nabiyayira
kepay sikwana. Ino anggamma sapitan, mangngangoliyeno
natayira, se i Dios, bakkanna Diosino natayira, nu ammena
lurino aggabiyayira.”
33 Nakka'bawingke ino tolayira sin diningngaddenaya
netulduwi Jesus.

Ino Kapatiyana Tuni Dios
(Mar. 12:28-34; Luc. 10:25-28)

34 Wasin diningngaggino Fariseowera si sininakkino Sa-
duceowera sino sinapiti Jesus, nakkakarampattira e inangn-
gira ki Jesus.

---

* **22:32 22:32** Exodo 3:6

35 Ino tata sikwara a nalainga mesturuna lintig, antuweno
nangakkapa namalabali ki Jesus a nabbebut si,
36 “Afu mesturu, sanneno kapatiyana tun sino ammina
lintiyi Dios?”
37 Netabbi Jesus si, “ ‘Anggammannu naddi Dios a Afum, e
pittatannuweno ammina nakammu, ammina urem, annino
ammina kinalaingngu sikwana.’†
38 Antuwenayino kapatiyana tuni Dios.
39 Ino mekadwa a kapatiyan, mekunna sino palungu,
a kunna si, ‘Anggammannu naddino kasittolem a kunna
payino agganggammu sino baggim.’‡
40 Iyawira a adwa a tuni Dios, ireno kefungallanino am-
mina lintiyi Moises andino neturakkino gumalabbunira.”

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Kristo
(Mar. 12:35-37; Luc. 20:41-44)

41 Wasin nakkakarampakkepayino Fariseowera, nabbe-
bukkappayi Jesus sikwara a nassapit si,
42 “Sanneno masapi'daw mappeafu ki Kristo? Inyeno
gagginafuna?”
“Gaka i David,” kunda sikwana.
43 Nebebukkappayi Jesus si, “Nu kunnenoy, mayan Afu
mantuweno nepingngani David sikwana? Se kunnayawino
nepesapitino Espirituwi Dios ki David:
44 ‘Sinapiti Afu Dios ki Kristo a Afuk: Mattuttugga sito
padiwanangku kiyad si affutangkuweno kalingam.’ ”§
45 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Nu ingnganani Daviri Kristo
si Afuna a matturay sikwana, ansandolang kun si gaka i
David?”
46 Awaningke sikwara a makasombat, e mangiyafu sinoy,
awaninna naturira mabbebut sikwana.

23

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Sino Fariseowera Andino Mammesturuwerana Lintig
(Mar. 12:38-39; Luc. 11:43, 46; 20:45-46)

1 Wasinoy, sinapiti Jesus sino tolayira andino adalannera
si,
2 “Ino mammesturuwerana lintig andino Fariseowera,
ireno ana kalintiyanna a manuldu sino lintiyi Moises,
3 antuweno kuruwandonad ammina ituldura sikwayu.
Udde ammeyu nad tuntulannino aggangwara, se ammera
akwanino ituldura.

---

† **22:37 22:37** Deuteronomio 6:5 ‡ **22:39 22:39** Levitico 19:18 § **22:44 22:44** Salmo 110:1

4 Dadagganandeno lintig e patutandeno tolayira a manuntul, gampade awangkena iduffunda sikwara. Kunnangke pattunda si nadammat, udde ammera manuffuna mattu.
5 Ammina akwanda, akwanda ta itanino tolayira e iyataldera. Antuweno padokkallandeno piittungan sino korwana neturakka sapiti Dios a ibabbadda sino kirera anna sino gissipatanda, e pata'nanganda kappayino barebayino barawasira.
6 Nu umangngira makipangngan, pilinda a pakitutturanino pangafuwanira, e pilinda kappaya pattutturanino attutturanna napatiya tolay sino sinagoga.
7 Angganda a medayawa mapakumusta sino mangita sikwara kadda mallakarira sino palengki, e angganda kappaya maingnganan si mesturu.
8 “Udde ikkayu, ammeyu purayan si ingnganandakayuweno bafulundawira si mesturu, se makkakarolakkayu ammin e ikkanappelangino mesturuyu.
9 Ammeyu kappenad ingnganan si amayuweno massiki inya a kakkola'daw sito lubag, se tata ke ino Amayuwa i Dios sey langit.
10 Ammeyu kappay purayannino bafulundawira a mingngan si afu sikwayu, se ikkanappelanga Kristoweno afuyu.
11 Ino masserbi sino bafulunnera, antuneno kapatiyan sikwayu.
12 Se ino miyantaw sino baggina, itabbafa i Dios, udde ino mitabbafa sino baggina, iyantonana.”

Ino Nappaliwatani Jesus Sino Fariseowera Andino Mammesturuwerana Lintig
(Mar. 12:40; Luc. 11:39-42, 44, 47-52)

13 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda Fariseo! Massasannakangkayu! Kunnangke iyaku'dawino kayatana sumallungan naddino tolayira sino patturayani Dios. Se ammeyu anggamma mesapat sino patturayanna anna ilo'dokappayino tolayira a manggam.
14 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda Fariseo! Massasannakangkayu! Se balabaliyandawino bafaluwera ta appandawino kukwara andino bafalera, e makkararaggayu si asoddag ta pangalladdaw sino narakkatta aggangwayu. Nadammattingkeneno kastiguyu!*
15 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda Fariseo! Massasannakangkayu! Se maddadammangkayu sino bebaya umang mannodoyug si palulubbun takesi

* **23:14 23:14** Iyawa bersikulu, awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego.

mawiskayu si massiki tata a mabbali si adalandaw. Nu wara awisandaw, tuntulandeno aggangwayu kiyad si marrarakkattira amma sikwayu, e kumarallingkeneno kastigura sey infiyernu.

16 “Kakallakkayuna! Kunnangke lappakkayuwa mifuyut si dalan se manuldukayu, massiki awana ammuyu. Se itulduyu si nu wara misapata sino Templo, bakkanna liwa'na nu ammena akwanino nesapatana, udde nu ino bulawan sino Temploweno isapatana, liwa'na nu ammena akwan.

17 Lappakkayu anna ammekayu makadandam! Sanna kaddino mas napatig? Ino bulawan onnu ino Templo a nappabali sino bulawan si nadiosan?

18 Itulduyu kappay si nu wara misapata sino assikkulanda sino mewa'lat ki Dios, bakkanna liwa'na nu ammena akwanino nesapatana, udde nu ino newa'lat sino assikkulanino isapatana, liwa'na nu ammena akwan.

19 Lappakkayu gakkurug! Sanna kaddino mas napatig? Ino newa'lat onnu ino assikkulana nappabali sino newa'lat si nadiosan?

20 Ino assikkulanino mas napatig, e ino misapata sino assikkulan, bakkampelang inayino isapatana, nu ammena kappelurino newa'lat sinay.

21 E ino misapata sino Templo, bakkampelang inayino isapatana, nu ammena kappeluri Dios a makwan balay.

22 Kunna kappayino misapata sino langit, bakkampelang inayino isapatana, nu ammena kappelurino tronowi Dios anna i Dios a aggatuttud sinaya matturay.

23 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda Fariseo! Massasannakangkayu! Se nattalaginaggayuwa manga'da sino pakkatafuluneno mulayu, massiki ino kaddatta meusar si rikadu, udde ammeyu tuntulannino napatiya tunino lintiya massapit si naggaddangngaddino akwandaw sino bafulundaw, naallakkayu nad sikwara, anna matalakkayu. Ira nad yawino tuntulandaw e tuluyandokappayino korwan.

24 Gakkuruwa lappakkayuwa mifuyut! Kakunnayuweno tolaya paparanneno ilak sino inumanna, gampade sillunanneno kamelyu si tasillunan. Se maddararangkayu sino bibissangnga liwa'daw, gampade ammeyu dandammannino darokkalla liwa'daw.

25 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda Fariseo! Massasannakangkayu! Se uwatandawino lasinneno tasayu andino likunneno duyuddaw ta tuntulandawino lintig, gampade narakkattino iyekwayu sinay se naggabwat sino kinadaroga'daw.

26 Lappakkayuwa Fariseo! Palungundonadda dalusanino
dolammeno tasa a mibbatta mangwa si kunnenoy e nadalus
kappeneno lasinna.
27 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda
Fariseo! Massasannakangkayu! Kakunnayuweno pantiy-
ona napinturan si nafuraw. Nalawaringke a itan, udde
napannu si tulangnga natay andino korwana kaddadakkut.
28 Mekunnakayu sinay se nalawarino aggangwayu sino
angngitana tolay, udde ino kakuruwanna, massasan-
nakangkayu anna passiya narakkattino ana sino nakandaw.
29 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda
Fariseo! Massasannakangkayu! Se mangwakayu si
nalawara pantiyonin gumalabbunira a pinapatayino gaggi-
nafuyuwera si'in e artiyandokappayino pantiyonin naggad-
dangngira a tolay.
30 E sapitandaw si, ‘Nu nagyangkami nad sin tiyem-
powenin gagginafumiyera, ammekami nad nesapata nama-
patay sin gumalabbunira.’
31 Gafu se kunnenayino sapitandaw, ipunnuyu si gaka-
gakarakayuweno namapatayira sin gumalabbunira.†
32 Ara mantu, itupa'dawino neyafuwenin gagginafuyuw-
era.
33 Kunnangke ulaggayuwa manuntul sino aggangwenin
gagginafuyu. Ammeyu mali'wanino kakastiguwandaw sey
infiyernu!
34 Se manunduna'nga sikwayu si gumalabbunira,
mammesturuwera, andino korwanira a nangammu
sino sapiti Dios ta tulduwandakayu. Papatayandoneno
korwanira anna ilansayuneno korwanira si krus.
Siwasiwa'wattandoneno korwanira kappay sino
sinagogayuwera, e massiki sintawino pabbukalanda,
daladaddaggandawirana ta padyatandawira.
35 Gafu sinay, makastigukayuna a kunnangke ikkayuweno
mikaru sino namapatayanda sino ammina naggaddangnga
tolay sito lubag nangiyafu ki Abel kiyad ki Zacarias a
abbingi Barakias a pinapatayin gagginafuyuwera sino nal-
latanneno Templo annino assikkulan.
36 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ikkayuwa tolay
sito ingkein, makastigukayuna gafu sino napapatayanda
ammin.”

Ino Angngikalowi Jesus Sino Tolayira Sey Jerusalem (Luc. 13:34-35)

---

† **23:31 23:31** Ino dinandammino Judyuwera, nakkunneno abbing annino amana. Antu gafuna, nu gakagakereno gumappapataya tolay, anggamma a sapitan si nekunnera sikwara.

37 Wasinoy, sinapiti Jesus si, “Ikkayuwa tolay sito
Jerusalem a nallapalappag anna namapatay sino gumalab-
bunira andino korwanira a dinunduni Dios! Namipidyan-
takayuwa anggamma para'nin sikwak ta imutantakayu a
kunnangke ino akwanino upa a mangakkab sino piya'ngera,
udde ammeyu anggam.
38 Antu gafuna, ikkayunnino makammu, se anawan-
dakayuwi Dios.
39 Sapitangku sikwayu si ammerakunna maita
makkiyad sino awa passapitandona si ‘Madandayawino
gumamwanga dinunduni Dios.’ ”

24

Ino Nilabbunani Jesus Sino Akkadaralneno Templo
(Mar. 13:1-2; Luc. 21:5-6)

1 Wasin umanawi Jesus sino Templo, inara'niyeno adalan-
nera ta ipaitara sikwaneno kinalawanneno Templo andino
bafalay sino lebanna.
2 Udde sinapi'na si, “On, itandawira nad. Gakkurug
yo sapitangku sikwayu, mada'nganeno awa madarallira
ammin. Awaningkena tata si batuwa mabattang sino
agyananna, se maduduwirana ammin.”

Ino Tiyempona Dyat So Maddagguna Aw
(Mar. 13:3-13; Luc. 21:7-19)

3 Wasinoy, inangngira sino kulura Olivo, e nattutturi
Jesus. Inara'niyeno adalannera a ira pelang, e sinapi'da
si, “Ituldum abbu sikwami nu naanseno kaangwan-
nenaya sinapi'nu, anna sannaneno senyala pilasinammi si
ara'niyennino puliyannu annino pakkiyaranna yo lubag?”
4 Netabbi Jesus si, “Palanandaw ta ammekayu mabala-
baliyan.
5 Se odduweraneno gumamwanga massapit si, ‘Ikkanaki
Kristo a dinunduni Dios a matturay,’ e odduneno bala-
baliyanda.
6 Dingngaggandokappeneno maggagarubattira sino ara'ni
sikwayu annino damag mappeafu sino gubat sey korwana
lubbun, udde ammekayu nad mattalaw. Maawag si makw-
erana yaw, udde bakkangkepayino uddina aw.
7 Se maggaguba'neno naddadaruma a lulubbun, mam-
pesino patturayandera. Ananeno nafulota bisin e maluni-
ggappena si palulubbun.
8 Udde amminira yaw, gafuna pelangino kadyatan a
kunnangkeno loneno kuyungnga gapapanak.

9 “Sinoyna a tiyempo, do'mandakayuna ta padyatan-
dakayu anna papatayandakayu. Ammina tolay, kababan-
naddakayuna gafu sino kesapatandaw sikwak.
10 E odduneno manalekkud sino angngurudda sikwak, e
kababannaddeno bafulundera e idarundera.
11 Odduneno gumamwanga massisiriya massapit si gu-
malabbunira i Dios, e odduneno balabaliyanda.
12 Gafu se umoodduweno narakkat, bumibissangngino
agganggammino kaodduwan.
13 Udde ino mattalaginara mangurug kiyad si mada'ngeno
uddina, mesalakanna.
14 E ino nalawara damag mappeafu sino patturayani Dios,
mebanyangnga si palulubbun sito lubag takesi dingngaggan
ammina tolay, kasena mada'ngeno uddina aw.”

Ino Kattalatalawingke A Manandaral
(Mar. 13:14-23; Luc. 21:20-24)

15 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Meyakkurungngeno
nelabbuni Daniel a ananeno ‘kattalatalawingke a manan-
daral’ a matta'dag sino nadiosana agyanan. (Ino mabbasa
sitaw, maawatanna naddino anggamma sapitan.)
16 Nu itandonenay, ino magyanira sey Judea, mabbukalira
nadda umang sino kakuluran.
17 Inona agyan sino lasinneno balena, ammenan nad
sumallunga mappa si iyangkalinna.
18 Kunna kappeneno magyan sino umana, ammenan nad
umapita mappa sino barawasina.
19 Sinoyna a tiyempo, kakalla'ngeno mabussitira andino
mappasusuwera.
20 Ikararaddaw ta ammena nad medemmuweno pab-
bukalandaw si aggururan onnu si awna aggimwangan.
21 Se sinoyna a tiyempo, nappelalo'neno dyat, e awana
kakunnana mangiyafu sin naparatuwanna yo lubag kiyad
to ingkein, e ammenan mepipidwa si makkikiyad.
22 Nu amme nad dinandammi Dios a arananino awnenaya
kadyatan, awan nadda mabuna si tolay sito lubag. Udde
gafu sino alla'nga sino pinilinera a tolena, aranannana.”
23 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Sinoyna a tiyempo, nu
wara massapit sikwayu si ‘Itandaw, ayawinnino Kristo’
onnu ‘Anen sinay,’ ammeyu kuruwan.
24 Se odduneno massan Kristo andino massasanlab-
buna massapit si ireno dinunduni Dios. Mipaiterana
si kakka'bawa senyal anna milagro takesi balabaliyanda
naddino tolayira, massiki ino tolayira a piniliyi Dios, nu
damana.
25 Kunnantu, mappalangkayu, se dinadangkuwa sinapi-
tira yaw sikwayu.

26 “Antu gafuna, nu wara massapit si ‘Itandaw, agyanino
Kristo sino kalolowat,’ ammeyu nad umang itan. Nu sapi-
tanda kappay si ‘Itandaw, ana sitawa ammena mappadda,’
ammeyu kuruwan.
27 Se ino puliyangkuwa Abbingnga Tolay, kunnangke ino
kilata itan ammina tolay nu mangilat sey langit.
28 Gakkuruwingke a makwerenay a kunnangke ino sap-
itanda si, ‘Massiki sintawino agyananino natay, antuweno
pakkakarampattanino mammanukira.’ ”

Ino Puliyanneno Abbingnga Tolay
(Mar. 13:24-27; Luc. 21:25-28)

29 “Nanu masindu ammin inaya dyat, mallammu'ngeno
sinag anna ammenana maddakkag. Madara'nangngeno
bitunira, se maguyaddino ammina ana sey langit.
30 Ananeno senyal sey langita pilasinan si ara'niyennino
puliyangkuwa Abbingnga Tolay, e maloneno nakam am-
mina tolay sito lubag gafu se ara'niyennino kaukumanda.
Itanda'nga a Abbingnga Tolaya maggabwat sey langita
mebulun si dulam. Itandana kappayino pannakadamak
andino nappelalota kedayawangku.
31 Ananeno natuyagga dami'na tangguyub, e dun-
dunangkuneno anghelkuwera sino pampangnga yo lubag ta
pakkakarampattandeno tolekira a pinilik sino palulubbun
sito lubag.”

Ino Maammuwan Sino Kayuwa Igos
(Mar. 13:28-31; Luc. 21:29-33)

32 Wasinoy, sinapiti Jesus si, “Dandammandonaddino
kayuwa igos ta wara padalandaw. Nu mallalimuddutino
tangatangana e mandadaron, ammuyu si ara'niyennino
dawun.
33 Kunna kappay, nu itandawa makwa ammina sinapikku
sikwayu, ammuyun si ara'niyennino puliyangku.
34 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ananeno korwanira
sikwayuwa ammera matay liyeya meyakkurug amminino
sinapikku.
35 Maawanneno langit anyo lubag, udde ammenana
maawanino sapikku si makkikiyad, nu ammena lud
meyakkurug ammin.”

Awana Makaammu Nu Naanseno Puliyanino Abbingnga Tolay
(Mar. 13:32-37; Luc. 17:26-30, 34-36)

36 Sinapikkappayi Jesus si, “Awana makaammu nu san-
naneno aw anna oratta keyakkuruwanino sinapikku map-
peafu sino puliyangku. Ino anghelira sey langit, ammera

ammu, anna massiki ikkanaka Abbingnga Tolay, ammek
kappay ammu. Se awana mangammu nu bakkampelangi
Dios a Ama.
37 Inona akwanino tolayira sino awa puliyangkuwa Ab-
bingnga Tolay, kunnaneno nakwa sino tiyempowi Noe.
38 Se sinoya tiyempo liyeya nallinang sito lubag, netulu-
tuluyda a nangngan, napparinum, anna nangatawa kiyad
sino awa sinallunda Noe sino dokalla abanga inangwana.
39 Ammera inammu si ara'niyenna makwa sikwareno
kattalatalaw kiyad si nallinang sito lubag e nalimattira
ammin. Kunnana kappayino makwa sino puliyangkuwa
Abbingnga Tolay.
40 Sinoyna a aw, nu warana adwa a lallakiya mattarabafu
sino umara, maappaneno tata e mabattangino tata.
41 Nu warana adwa a bafabbaya aggegiligiling, maappa-
neno tata e mabattangino tata.
42 Antu gafuna, kanayungkayu nadda maddadan, se
ammeyu ammuweno awa puliyanino Afuyu.
43 “Dandammandaw yaw. Nu ammu naddino makwan
balayino oratta gumwanganino gumatakaw, ammena nad
maturug ta amme makatallungino gumatakaw.
44 Kunnantu, kanayungkayu nadda maddadan, se
ikkanaka Abbingnga Tolay, gumamwanga'nga sino oratta
ammeyu innanaman si gumamwangangku.”

Ino Matalak Andino Ammena Matalakka Aripan
(Luc. 12:41-48)

45 Niyampariyi Jesus a nassapit si, “Ino matalak anna
madandamma aripan, antuweno dotukanino amungnga a
makammu sino korwana aripanna anna manga'da sino
akkananda si kadda aw.
46 Nagasat inaya aripan nu magamwanganino amungnga
a mangwa sino nepakwana.
47 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, gafu se matalak,
dotukangkappayino amungnga a makammu sino ammina
kukwana.
48 Udde nu narakka'nad inaya aripan, kunna nakuy sino
nakamma si, ‘Mabayaggepayino puliyanino amungku.’
49 E padyatanneno bafulunnera a aripan, e makakakkan
anna makininumira andino bafulunnera a minabbobok.
50 E kaka'meng kelanga gumamwangino amungnga sino
aw anna oratta amme innanaman inaya aripan.
51 Kastigunnangkena e isapa'na sino korwanira a am-
mena matalakka metakkub sey infiyernu takesi mattataran-
gitirana anna mangngarangaritammira.”

25

Ino Amparig Mappeafu Sino Tafuluwera A Bafalatang

1 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Ino manggammira a
mesapat sino patturayani Dios sino puliyangku, meyampar-
iyira si tafuluwa bafalatanga nappa si sittatara a lampara ta
umanda dambalannino lalakiya mangatawa.*
2 Ino lima sikwara, pangababulannira, udde ino limera,
nadandammira.
3 Ino limera a pangababulan, niyangkalinira sino lam-
parara, udde nakalyawanda a nangappa si reserbara a
lana.†
4 Udde ino nadandammira, niyangkalinira sino lamparara
anna reserbara a lana.
5 Gafu se ammena nalana ginamwangino lalakiya man-
gatawa, natatukappira e nakaturuwanira.
6 “Wasin tangngenna gafi, aneno nikulawuwa nassapit si,
‘Anennino mangatawa! Umandaw dambalan!’
7 Ginabwatino tafuluwera a bafalatang e nedadandeno
lamparara.
8 Sinapitino limera a awana reserbara sino bafulundera
si, ‘A'dandakami abbu sino lanayu, se gaaaddappinnino
lamparami.’
9 ‘Ammena dama,’ kunnino nadandammira, ‘se ammena
makabalinino reserbami sikwatam ammin. Umangkayul-
lang sino allakuwan ta maggatangkayu si akwayu.’
10 “Antuweno inangngira naggatang. Udde wasin
inanawiran, ginamwanginnino lalakiya mangatawa. Ino
limera a bafalatanga aggatarona naddadan, nebulunira
sino lalakiya sinallung sino pakkasaran, e neyakutinnino
lamwangan.
11 “Ammena mabayag e ginamwangino bafalatangira a
inang naggatang, e nekokwara a nassapit si, ‘Afu, Afu!
Sumallungkami pay!’
12 Udde sinombatino mangatawa si, ‘Ammena dama, se
ammetakayu ammu.’ ”
13 Wasinoy, neyabambuti Jesus a nassapit si, “Antuweno
kanayungkayu nadda maddadan, se ammeyu ammuweno
aw anna ora'neno puliyangku.”

---

* **25:1 25:1** Ino gagangena Judyu nu wara makkasar, inangngino lalaki sino balayino bafay sino palunguwa awneno kasar. Sinoya gafi, nallakarino matawera andino amminira a naayana makikasar a umang sino pabbalayanneno matawera. Ino kappay gagangena Judyu, wara nad lamparaneno kadda tata a mebulun. Ino bafalatangira sito amparig, aggataronandeno maggabwatira sino balena bafay takesi mebulunira a umang sino balena lalaki. † **25:3 25:3** Ino inusarino Judyuwera si'in sino lamparara, lana a naggabwat sino napappatta bungana olibo.

Ino Amparig Mappeafu Sino Talluwera A Aripanna Naa'dan Si Pirak
(Luc. 19:11-27)

14 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Ino makwana sino pat-
turayani Dios sino puliyangku, meyamparig si kunnayaw.
Aneno tata a lalakiya naddadana umang si aroyuwa lubbun.
Inayanneno aripannera ta itala'ngeno kinaba'nangnga sik-
wara.
15 Ina'danneno kadda tata sikwara sino pira'nga a mean-
nung sino kinalainda. Ino tata, na'danna si limarifu, ino
tata, na'danna si adwarifu, e ino tata kappay, na'danna si
tarifu, kasena inanaw.

16 “Wasinoy, ino nitalakkanna si limarifu, nalana
nenigosiyona, e nagganansiya si limarifu kappay.
17 Kunna kappayino nitalakkanna si adwarifu, adwarifu
kappayino ganansiyana.
18 Udde ino nitalakkanna si tarifu, inangnga nekokkob
inaya pirakino amungnga.

19 “Wasin nabayin, nuliyennino amunda a nitalak si
pirak sikwara, e inayannera ta ammunna nu pidyeno
ganansiyara.
20 Inang sikwaneno nitalakkanna si limarifu,
neya'daneno tafulurifu, e sinapi'na si, ‘Afu, limarifuweno
netala'ngu sikwak. Ayokappayino limarifuwa ganansiyak.’
21 ‘Nalawarino inangwam,’ kunnino amungnga.
‘Nalawad anna matalakka a aripan. Gafu se natalakka
sino bissangnga neya'dak sikwam, oodduneno italakku
sikwam. E mesapakka kappaya makilanggak sikwak.’

22 “Wasinoy, inampay sikwaneno nitalakkanna si adwar-
ifu, neya'daneno appatarifu, e sinapi'na si, ‘Afu, adwar-
ifuweno netala'ngu sikwak. Ayokappayino adwarifuwa
ganansiyak.’
23 ‘Nalawarino inangwam,’ kunnino amungnga.
‘Nalawad anna matalakka a aripan. Gafu se natalakka
sino bissangnga neya'dak sikwam, oodduneno italakku
sikwam. E mesapakka kappaya makilanggak sikwak.’

24 “Wasinoy, inampay sikwaneno nitalakkanna si tarifu,
neya'daneno tarifu, e sinapi'na si, ‘Afu, ammuk si ammemu-
ngke nu wara bissang. Se magganansiyaka sino ammem
nallingattan a kunnangke buwatannuweno ammem nem-
ula.
25 Antuweno mattalawak sikwam e nekokkogguweno
pira'ngu. Ayawin sitaw, iyulikun.’
26 ‘Narakkat anna natarukkangke a aripan,’ kunnino
amungnga. ‘Nu ammum si kunnenoya magganansiyak

sino ammek nallingattan anna buwatangkuweno ammek nemula,
27 mayan ammem mantu nebangkuweno pirakku takesi
wara nad appangku si ganansiya sito nuliyangku?’
28 E sinapitino amungnga sino korwana aripanna si,
‘Appandaw yaw tarifuna ta iya'dayu sino aripanna aneno
tafulurifuna.
29 Se ino matalakka musar sino kinalaingnga, madadag-
ganan takesi oodduweno ana sikwana, udde ino ammena
matalak anna matarut, massiki ino bissangnga ana sikwana,
maawanna.
30 E inaya aripanna awana serbina, itakkuddaw sino
kalammukan takesi mattangit anna mangngaritamma
sinay.’ ”

Ino Kaukuman Ammina Tolay

31 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Nanu muliyaka Abbingnga
Tolaya mangipaita sino kedayawangkuwa mebulun sino
ammina anghel, mattuttura'nga a matturay anna man-
gukum.
32 Amminna a tolay sito lubag, makkakarampattirana a
uma'lang sikwak, e ipassigguneno naggaddangngira sino
korwanira a kunnangke ino akwanino mimut si animala
mipassig sino karnero annino galding.
33 Ino naggaddangngira a tolaya meyamparig si karnero,
iyekwakirana sino padiwanangku, e ino meyampariyira si
galding, iyekwakirana sino padawik.

34 “Ikkanaka ari, sapitangkuna sino tolayira sino padi-
wanangku si, ‘Ikkayuwa inallakki Ama, umangkayu taw e
sumallungkayu ta makiagyangkayu sino patturayani Dios a
nedadanna para sikwayu nangiyafu sin naparatuwanna yo
lubag.
35 Se nabisinanak e pinakkandak, nauwawak e pinainun-
dak. E massiki ammerak kalubbunan, nepadilo'dak.
36 Wasin awana barawasik, binarawasiyandak. Wasin
natakitak, inimu'dak. Wasin nabalurak, binisitarak.’

37 “Ino naggaddangngira a tolay, isomba'dana si, ‘Afu,
kanseno nangitammi sikwama nabisinan e pinakkammika,
onnu nauwoka e pinainummika?
38 Kanseno nappadilotammi sikwam onnu
namarawasiyammi sikwam?
39 Kansa kappayino natakitannu e inimu'mika, onnu
nabalugga e binisitamika?’

40 “Ikkanaka ari, sapitangkuna si, ‘Gakkurug yo sapitangku sikwayu, sin nangwandawira sinay sino massiki tata
a kaabbafawana kolakku,‡ ikkanakino nangwandaw.’
41 “Sapitangkuna kappay sino tolayira sino padawik si,
‘Ikkayuwa meannunga makastigu, umaroyukayu sikwak!
Agyangkayuna sino afuya ammena maaddappa nedadan
para ki Ofag andino anghelnera.
42 Se sin nabisinanak, ammerak pinakkan, e sin
nauwawak, ammerak pinainum.
43 Sin inangngak sino lubbundaw, ammerak nepadilot,
e sin awana barawasik, ammerak binarawasiyan. Sin
natakitak anna nabalurak, ammerak binisita.’
44 “Isomba'dana sikwak si, ‘Afu, kanseno nangitammi
sikwama nabisin onnu nauwaw, awana pagyanannu onnu
awana barawasim, natakit onnu nabalugga, e ammemika
dinuffunan?’
45 E kungkuna a ari si, ‘Gakkurug yo sapitangku sikwayu,
sin ammeyu dinuffunanino tata a kaabbafawana kolakku,
ikkanakino ammeyu dinuffunan.’ ”
46 Wasinoy, inabambutani Jesus a nassapit si, “Iranayawino makastigu si makkikiyad, udde inona naggaddangngira
a tolay, maa'danirana si biyaya mannayun.”

26

Ino Nattatarabbanda A Pamapatayan Ki Jesus
(Mar. 14:1, 2; Luc. 22:1, 2; Jn. 11:45-53)

1 Wasin nasinduwi Jesus a nassapit sinay, sinapi'na sino
adalannera si,
2 “Ammuyu si adwa aw kaseneno fiyestana La'wutan, e
ikkanaka Abbingnga Tolay, meyalawata'nga ta melansak
sino krus.”
3 Sinoya aw, nakkakarampattino pangafuwanirana padi
andino korwanira a pangafuwanna Judyu sino balayi Caifas
a afafuna padi
4 ta pattatarabbanda nu ansandeno mappado'ma ki Jesus
a awana makaammu takesi papapatera.
5 Udde sinapi'da si, “Ammetammad iyindan sino fiyesta,
tantaro nu makungkulino tolayira.”

Ino Nisibuwanino Bafay Si Bambangug Sino Uluwi Jesus
(Mar. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

6 Wasin agyanda Jesus sey Betania, inangngira sino balera
Simon a nakkutal si'in.

‡ **25:40 25:40** Nu mappeafu sino kakkolakira i Jesus, itannu kappay sino 12:48-50.

7 Sin aggekakkanira, inara'ni ki Jesusino tata a bafaya
niggam si beduruwa naangwa si alabastrowa napannu si
nangina a bambangug, e nesibungnga sino uluna.
8 Wasin initeno adalannera, nabbungutira, e sinapi'da si,
“Mayan tatangganna pelangino bambangug?
9 Nelakuna nad si nangina, ta wara iya'dana sino
mekakallakkira.”
10 Udde ammuwi Jesusino sapitanda, e sinapi'na si,
“Sandolang balawan inaya bafay? Nalawarino inangwana
sikwak.
11 Se ino mekakallakkira, kanayuna anera sikwayu, udde
sikwak, ammek mabaya makiigyan sikwayu.
12 Nesibungngeno bambangug sikwak takesi idadanneno
baggik liyeneno ketanammangku.
13 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, massiki sintawa lub-
bun sito lubaggino kebanyanneno nalawara damag, mas-
apikkappeneno inangwa yawa bafay ta panandammanino
tolayira sikwana.”

Ino Nakitulani Judas Sino Pappado'manna Ki Jesus
(Mar. 14:10-11; Luc. 22:3-6)

14 Wasinoy, ino tata sino karadwera a adalani Jesus a i
Judas Iscariote, inang sino pangafuwanirana padi,
15 e sinapi'na si, “Pidyeno iya'dayu sikwak nu duffunan-
takayuwa mano'ma ki Jesus?” E na'danda si tallufuluwa
pirak.*
16 Mangiyafu sinay, neyafunana manandam sino
nalawara tiyempowa pappado'manna ki Jesus.

Ino Uddiya Nakipangnganani Jesus Sino Adalannera
(Mar. 14:12-21; Luc. 22:7-14, 21-23; Jn. 13:21-30)

17 Wasin awa pangiyafuwanino fiyestana Tinapaya Awan
Lebadurana, inangngino adalanira i Jesus sikwana, e
nebebu'da si, “Sintawino anggammuwa pidadanammi sino
akkanantam sino fiyestana La'wutan?”
18 Sinapi'na si, “Umangkayu sey Jerusalem sino
agyananino tata a lalakiya ammutam, e sapitandaw
sikwana si, ‘Kunnino Afumi si nada'ngennino katayanna,
e sitawin baleyuweno pakipangnganammi ammin sino
fiyestana La'wutan.’ ”
19 Wasinoy, inangweno adalannereno netuni Jesus, e
nedadandeno pamuwadda.
20 Wasin gafenin, nakia'langi Jesus sino karadwera a
adalanna a mangngan.

---

* **26:15 26:15** Iyawa tallufuluwa pirak, nabbalor si 120 a dinariyu a antuweno fustuwa paggatang si tata a aripan.

21 Wasin aggekakkanira, sinapiti Jesus si, “Gakkurug yo
sapitangku sikwayu, aneno tata sikwayuwa makipangngan
sikwaka mangifuyut sino manggammira a mamapatay
sikwak.”
22 Malowingkeno nakanda, e nappatapataliyera a nabbe-
but sikwana si, “Afu, ikkana'ngalangino sapitannu?”
23 Sinabbi Jesus si, “Ino meyindan sikwaka misosaw si
tinapay sito malukung, antuneno mangwa sinay.
24 Ikkanaka Abbingnga Tolay, gakkuruwa mataya'nga
takesi meyakkuruwino nepeturakki Dios si'in. Udde
kakallappeneno mangifuyut sino manggammira a mama-
patay sikwak. Unoyna nad nu ammena neyanak!”
25 Wasinoy, naddamiti Judas a antuneno mangifuyut sino
manggammira a mamapatay ki Jesus. Sinapi'na si, “Afu,
ikkana'ngalangino sapitannu?”
“Nu antuweno sapitannu, antu,” netabbi Jesus.

Ino Sinapiti Jesus A Akwanda Nadda Panandam Sikwana
(Mar. 14:22-26; Luc. 22:15-20; 1 Cor. 11:23-25)

26 Wasin aggekakkanira kepay, nappa i Jesus si tinapay e
nappasalamat ki Dios, kasena ginaradwa e neyannena sino
adalannera a nassapit si, “Appandaw yaw ta akkanandaw,
se antuyawino baggik.”
27 E nangappa kappay si kopa a napannu si diyuna ubas, e
nappasalamat ki Dios, kasena neya'da sikwara, e sinapi'na
si, “Minungkayu ammin sitaw,
28 se antuyawino adaka mamakurug sino bawuwa tulagi
Dios. Se mebubbuneno adak takesi odduneno tolaya
mapakomanino liwa'da.
29 Sapitangku sikwayu si ammekunna uminum si diyuna
ubas kiyad sino awa makiinumak sikwayu si bawuwa
diyuna ubas sino patturayani Ama.”
30 Wasinoy, nakkantera si paddayaw ki Dios, e nanawira
sinay e inangngira sino kulura Olivo.

Ino Nilabbunani Jesus Sino Piimaddani Pedro Sino Nangammuwanna Sikwana
(Mar. 14:27-31; Luc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

31 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Sito kap-
paya gafi, ikkayu ammin, anawanda'nga e mabbukalkayu
gafu sino makwana sikwak, se antuweno anggamma sap-
itannino nepeturakki Dios a kunna si, ‘Papatayangkuneno
mimut sino karnerowera, e makkakaratwayiran.’†
32 Udde nu pangngangolinda'nga i Dios, untanantakayuna
a umang sey Galilea.”

† **26:31 26:31** Zacarias 13:7

33 Wasinoy, sinapiti Pedro si, “Massiki nu mabbukal
amminino bafulungkuwera gafu sino makwana sikwam,
ammetaka anawan.”
34 Kunni Jesus sikwana si, “Gakkurug yo sapitangku
sikwam, sito gafi, liyeya massirallotino lalung,
nami'luwannakunna a neimad.”
35 Sinapikkappayi Pedro si, “Massiki nu mataya'nga a
melot sikwam, ammetakangkena iyimad.” Kunna kap-
payino sinapitino ammina bafulunnera a adalan.

Ino Nakkararani Jesus Sey Getsemani
(Mar. 14:32-42; Luc. 22:39-46)

36 Wasinoy, inanda Jesus andino adalannera sino
kakayuwana mingngan si Getsemani, e sinapi'na sikwara
si, “Mattuttuggayu sitaw ta umangngak makkararag seoy.”
37 Ino pelang nebulunna, da Pedro andino adwera a ab-
bingi Zebedeo. Mangiyafu sinoy, malowingkeno nakamma
e maddararan,
38 e sinapi'na sikwara si, “Nappelalotingkeno loneno
nakangkuwa kunnangke antuweno ipatek. Agyangkayu
sitaw ta makipabbiraggayu sikwak.”
39 Wasinoy, nebakkangi Jesus sikwara, kasena nassakabba
makkarara massapit si, “Ama, nu damana, ili'warak sitawa
dyata ara'niyenna makwa sikwak. Udde bakkan naddino
anggangkuweno makwa, nu ammena lurino panggam-
mannu.”
40 Wasin nuliyi Jesus sino agyananino talluwera a
adalanna, dina'nganera a maturug. Antuweno sinapi'na ki
Pedro si, “Ma, ammekayu kad makattamma makipabbirag
sikwak si taora'lang?
41 Ammekayu maturug, nu ammekayu lud makkararag,
takesi ammekayu matutunggungan. Se ammukino nakan-
daw, anggandawa mangurug, udde nakafuy langino bag-
giyu.”
42 Nebakkang kappayi Jesus a nakkarara nassapit si,
“Ama, nu ammek meli'wa sitawa dyata makwana sikwak,
iyattangku, takesi makweno panggammannu.”
43 Nuli kappay sino agyananino talluwera a adalanna, e
dina'nganera kappaya aggakaturug, se matatukappirangke.
44 Inanawannera kappay, e nepi'luna a nakkararag, e antu
kappayino nekararangnga.
45 Wasinoy, nan-uli sino talluwera, e sinapi'na si, “Ag-
gakaturuggayu kepaya mimwang? Nada'ngennino oratta
keyalawatangkuwa Abbingnga Tolay sino minalliwatira a
tolay.

46 Gumabwakkayu, se anennino mappado'ma sikwak.
Antam dambalan.”

Ino Nado'mani Jesus
(Mar. 14:43-52; Luc. 22:47-53; Jn. 18:3-11)

47 Wasin aggedamadamikkepayi Jesus, ginamwangi Judas
a tata sino karadwera a adalanna. Odduweno tolaya
nebulun sikwana a nassisaset anna nassibafa'gung. Ireno
dinundunino pangafuwanirana padi andino korwanira a
pangafuwanna Judyu.
48 Agyanino sinapiti Judas sino bafulunnera ta
maimunuwanda i Jesus. Kunna si, “Inona ummangku,
antuneno do'mandaw.”
49 Kinangkamani Judas a inara'ni ki Jesus e sinapi'na si,
“Afu, ayokami.” E inummana.
50 Sinapiti Jesus si, “Akwannunnino gakkannu.”‡
Inara'niyeno tolayira ki Jesus, e dino'manda.
51 Ino tata a buluni Jesus a aggata'dag sinay, sinu'nu'neno
sase'na, e binakangngeno aripannino afafuna padi e nagin-
garanino layangnga.
52 Udde sinapiti Jesus sikwana si, “Iyimfunnu yan sase'na.
Se ino mamapataya musar si saset, sase'peneno ipatena.
53 Ammengkad ammu si nu marangngak si duffun ki Ama,
manundun si kawalufulu si adwarifuwa anghela misalak
sikwak?§
54 Udde nu antuweno akwangku, ansanna meyakku-
ruwino neturakka sapiti Dios a sapitanna si maawag si
makwa yaw?”
55 Wasinoy, sinapiti Jesus sino tolayira si, “Ma, narakkat-
taka tolay ta nassisaset anna nassibafa'gungkayuwa umang
mano'ma sikwak? Kadda awa aggatutturak sino Tem-
plo a manuldu sikwayu. Mayan bakkanna sinayino
nano'mandaw sikwak?
56 Udde nakwa ammin yaw takesi meyakkuruwino
nepeturakki Dios sino gumalabbunira.” Sin nassapi-
tani Jesus sinay, nabbafukal amminino adalannera e
nananawanda.

Ino Nimbistigaranino Turayirana Judyu Ki Jesus
(Mar. 14:53-65; Luc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

57 Wasin dino'manda i Jesus, neyanda sino balayi Caifas a
afafuna padiya nakkakarampattanino mammesturuwerana
lintig andino korwanira a pangafuwanna Judyu.

---

‡ **26:50 26:50** Ino tata kappaya anggamma sapitan sino dami'na Griego: “Sanneno gakkannuwa inang sitaw?” § **26:53 26:53** Ino sapitannino dami'na Griego, nasuruk si karadwa a bunggoya anghel. Sin tiyempowi Jesus, ino bilangino sindaluwera sino tata a bunggoy, annammarifu.

58 Dumadandani Pedro sino gafanda kiyad si ginamwang
sino kalawatan inaya balay, e inang nakituttud sino
gwardiyera kesi itanneno makwa ki Jesus.
59 Ino pangafuwanirana padi andino korwanira a
nakkakarampat, niintufukira si pamakurudda a pappali-
watanda ki Jesus, massiki nu ammena gakkurug, ta aki-
randa a pamapatayan sikwana.
60 Udde awana sinumpalanda, massiki odduweno manis-
tigu si siri mappeafu sikwana. Wasinoy, agyanino adwera
a tolaya
61 nassapit si, “Iyawa tolay, sinapi'na si damana a
darallannino Templowi Dios, kasena pata'daggan si tallu
aw.”
62 Wasinoy, natta'daggino afafuna padi, e sinapi'na ki
Jesus si, “Ma, awana isomba'nu sino ipaliwa'da sikwam?”
63 Udde sininappelangi Jesus. Antuweno sinapikkap-
payino afafuna padi si, “Isapatammad ki Dios a aggabiyag ta
ituldum sikwami nu gakkuruwa ikka i Kristo a Abbingnga.”
64 “On, gakkuruwino sinapi'nu,” kunni Jesus. “Udde
ino sapitangku sikwayu, itanda'nga a Abbingnga Tolaya
aggatuttud sino padiwanani Dios a mannakadama. Itandak
kappena a muliya maggabwat sey langita mebulun si
dulam.”
65 Wasin diningngangngenay, pinissayino afafuna
padiyeno barawasinangkepaya mangipaita sino bungu'na,
e sinapi'na si, “Ikunnaneno baggina ki Dios! Anna
kepayino awantama manistigu? Diningngaddam amminino
narakkatta sinapi'na.
66 Sanneno ureyuwa makwa sikwana?”
“Nalliwat, e mapapatenad!” kunda.
67 E ilupaluppandeno mutungnga anna sinatampalanda.
Ino korwanira, sinipasipanda
68 a nassapit si, “Ikka a Kristo, nu gumalabbungka,
sapitannu nu inyeno nanipang sikwam.”

Ino Niimaddani Pedro Ki Jesus
(Mar. 14:66-72; Luc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

69 Aggatuttuggepayi Pedro sino kalawatan sin
inara'niyeno tata a balatanga aripan sikwana, e sinapi'na
si, “Massiki ikka, nebumbulangka ki Jesus a taga-Galilea.”
70 Udde neimanna sino nara'langanda ammin, e sinapi'na
si, “Ammek ammu yan sapitannu.”
71 Wasinoy, inangngi Pedro sino pampangnga kalawatana
ara'ni sino lamwangan. Udde agyangkappayino balatanga
aripanna nangita sikwana, e sinapi'na sino tolayira sinay si,
“Inaya lalaki, nebumbulun ki Jesus a taga-Nazaret.”

72 Udde neimaggappayi Pedro a nassapit si, “Isapatak si
ammek inammu inaya tolay.”
73 Ammena mabayag e inara'niyeno tolayira sinay e
sinapi'da si, “Gakkuruwa tataka sikwara, se melasin sino
addami'nu.”
74 E nesapata i Pedro si, “Massiki matayak nu ammena
gakkurug yo sapitangku. Ammek gakkuruwa ammu yana
tolay.” Assapi'na lang sinoy, nassirallotinnino lalung.
75 E dinandammi Pedroweno sinapiti Jesus a “Liyeya
massirallotino lalung, nami'luwannakunna neimad.” E
nallawani Pedro e nakatangatangit.

27

Ino Niyalawatanda Ki Jesus Ki Pilato
(Mar. 15:1; Luc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

1 Wasin gigi'battin, nammamitingino ammina panga-
fuwanirana padi andino korwanira a pangafuwanna Judyu,
e nattatarabbanda nu ansanneno ammapatera ki Jesus.
2 E binaludda, kasera inang neyalawat ki Gubernador
Pilato.

Ino Natayani Judas
(Inangwa 1:18-19)

3 I Judas a nifuyut sino nano'mera ki Jesus, naam-
muwanna si nasentensiyani Jesus a matay, e nammoboli
sino inangwana. Wasinoy, neyulineno tallufuluwa pirak
sino pangafuwanirana padi andino korwanira a panga-
fuwan,
4 e sinapi'na si, “Nakaliwatak, se nepado'makino tolaya
awana liwa'na.”
“Awaninna ammumi sitan,” kunda sikwana. “Ikka
pelangino makammu.”
5 Netakkufi Judasino tallufuluwa pirak sino lawummeno
Templo, kasena inanaw e inang nappattal.
6 Ina'namino pangafuwanirana padiyeno pirak, e
sinapi'da si, “Kontara sino lintiddama meyekwa yawa pirak
sino aggiittungantam sito Templo, se pagana biyangnga tata
a tolay.”
7 E nattatarabbanda nu sanneno keusaranneno pirak, e
dinandanda si iyatanda sino lubangnga tata a maddweng
si banga ta pabbalinda si attanamman sino bakkanna
kalubbunanda.
8 Antu gafuna, maingnganan inaya lubag si Lubangnga
Ada kiyad sito ingkein.
9 Antuweno neyakkuruwanino neturakki Jeremias a gu-
malabbun si'ina kunna si,

“Inappareno tallufuluwa piraka nattatarabbanino gakagak-
era i Israel si fustuwa pagana,
10 e neyatanda sino lubangngeno maddweng si banga, a
antuweno sinapiti Afu Dios sikwaka makwa.”*

Ino Nimbistigarani Pilato Ki Jesus
(Mar. 15:2-5; Luc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

11 Wasinoy, nepaa'landa i Jesus sino gubernador, e
inimbistigarino gubernadora nabbebut si, “Ikkeno Arina
Judyu?”
“Nu antuweno sapitannu, antu,” kunni Jesus.
12 Udde wasin nepaliwatino pangafuwanirana padi
andino korwanira a pangafuwan, awana nesomba'na.
13 Antu gafuna, sinapiti Pilato si, “Ammengkad madingn-
gaggino odduwa ipaliwa'da sikwam?”
14 Udde ammayingke sinombati Jesus sino nepaliwa'da,
antuweno nakka'bawino gubernador.

Ino Nasentensiyani Jesus A Matay
(Mar. 15:6-15; Luc. 23:13-25; Jn. 18:39–19:16)

15 Ino gagangayino gubernador, kadda fiyestana
La'wutan, aneno tata a pallawananna a balud, massiki
inyeno anggammino tolayira a arangngan.
16 Sinoya tiyempo, agyanino tata a balura naddinnamag
gafu sino kinarakka'neno inangwana a mingngan si Jesus
Barrabas.
17 Antu gafuna, wasin nakkakarampattino odduwera a
tolay, nebebuti Pilato sikwara si, “Inyeno anggandawa
pallawanangku, i Jesus Barrabas onnu i Jesus a maingn-
ganan si Kristo?”
18 Kunnenoyino nebebu'na, se ammuna si neyalawa'da i
Jesus sikwana gafu sino apalda.
19 Ino tata kappay, wasin aggatuttuggepayi Pilato sino
tuttunna ukum, nepetulduweno atawana si, “Ammeka
luma'laka mangastigu sitana tolaya awana liwa'na, se
kattalatalawino sinenakku sino gafi mappeafu sikwana.”
20 Udde ino pangafuwanirana padi andino korwanira
a pangafuwan, sinutunggungandeno tolayira sinay takesi
arangnganda ki Pilato a i Barrabasino pallawananna e i
Jesusino papapatena.
21 Antu gafuna, wasin nebebukkappayino gubernador
nu inya sikwara a adweno angganda a pallawananna,
nesomba'da si, “I Barrabas!”
22 “Nu kunnenoy, sanna mantuweno akwangku ki Jesus a
mingngan si Kristo?” kunni Pilato.

---

* **27:10 27:10** Zacarias 11:12-13; Jeremias 32:6-9

“Ilansam si krus!” kunda ammin.
23 “Ma? Sanna ma'lurino liwa'na?” kunni Pilato.
Udde neyangkakulawura si, “Ilansam si krus!”
24 Wasin magi'na i Pilato si awaninna damana akwan
se ara'niyenna maguluguluweno tolayira, nappaappa si
danum e binagguwanneno kama'na sino nara'langanda, e
sinapi'na si, “Antuyawino mangipaita si ammek luma'laka
mamapatay sitawa tolay. Ikkayuneno makammu!”
25 E sinombat amminino tolayira si, “Kadde, ikkami
andino gakagakamiyereno makammu sino katayanna!”
26 Wasinoy, nepallawani Pilatowi Barrabas, udde i Jesus,
nepasiwa'wa'na, kasena neyalawat sino sindaluwera ta
ilansara si krus.

Ino Inangweno Sindaluwera Ki Jesus
(Mar. 15:16-20; Jn. 19:2-3)

27 Wasinoy, netallungino sindaluwera i Jesus sino balayino
gubernador, e inaribumbung amminino sindalunera.
28 Binoyanganda e binarawasiyanda si ata'nanga
barawasiya nalibaga a kunnangke barawasina ari.
29 Binalikokawandeno nasasit, e nesinga'da sikwana a
kunnangke koronana. Nepiggandeno diwanana kama'na si
sikal a kunnangke senyalneno kinaarina. E namaliturira
sino a'langnga a nassandayaw sikwana, e sinapi'da si,
“Madayoka nadda Arina Judyu!”
30 Ilupaluppanda, kasera inappeno sikalla nepaigganda
sikwana ta antuweno nepamompolda sikwana.
31 Wasin nasinduwera a nappoporay sikwana, inarireno
nebarawasira sikwana, e nepatalira kappayino dadana
barawasina, kasera neyang sino pilansanda sikwana.

Ino Nilansanda Ki Jesus Sino Krus
(Mar. 15:21-32; Luc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

32 Wasin agyanira kepay sino dalan, dinambaldeno tata
a lalakiya taga-Cirene a mingngan si Simon, e pinatu'da a
nepabuttungino krusi Jesus.
33 Wasin ginamwangira sey Golgota, ino anggamma sapi-
tan, ino agyananino takata'nga ulu,
34 painumanda si tayuwa nalamuran si a'duwa map-
paaranan si malow. Udde wasin sininsimanna, ammena
ininum.
35 E nelansara sino krus. Wasinoy, nabbabinnunutira a
naggaradwa sino barawasina,
36 kasera nattuttura mindag sikwana.
37 Aneno nepikka'da sino kalekeneno uluna a netu-
rakkanino nepaliwa'da sikwana a kunna si, “Antuyawi
Jesus a Arina Judyu.”

38 Nelansara kappayino adwera gumattakaw sino krusda,
tata sino padiwananna, tata sino padawina.

39 Ino natta'lifira, wawwarangngiwangnganda a
a'ayoyungana massapit si,
40 “Matta kunnu si darallannuweno Templo, kasem kap-
pay pata'daggan si tallu aw? Nu kunnenoy, salakannu antu
yan baggim! Nu gakkuruwa Abbindaka i Dios, mulluggan
sitan krus!”
41 Kunna kappay, ino pangafuwanirana padi, ino
mammesturuwerana lintig, andino korwanira a panga-
fuwan, ina'ayoyunganda kappayi Jesus a nassapit si,
42 “Nesala'ngeno korwana tolay, udde ammena
makaisalak sino bagginangkepay. Antu ke kanuweno
Arina Israel. Nu gakkuruwinay, umullungngad sino krus, e
manguruggami sikwana.
43 Talakkanna kanuwi Dios e kunna si antuweno Ab-
bingnga. Itantam antu nu anggammi Dios a misalak
sikwana.”
44 Massiki ino gumattakawira a nelansa si krus sino
idangnga, nakiayoyungira kappay sikwana.

Ino Natayani Jesus
(Mar. 15:33-41; Luc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

45 Wasin alas doseyin, nallammuk ammina palulubbun
kiyad si tallu orat.
46 Wasin ara'niyen si alas tres si fuwab, nekokwa i Jesus
a naddamit a nassapit si, “Eli, Eli, lama sabaktani?”, ino
anggamma sapitan, “Diosku, Diosku, mayan inanawan-
dak?”
47 Wasin diningngaggino korwanira a nagyan sinay,
sinapi'da si, “Ayanna i Elias.”
48 Nalayawino tata sikwara a inang nangappa si kun-
nangke kapat. Nesosona si kilam, kasena pinakaw si biltak
ta iyaddangnga ki Jesus ta sussupanna.
49 Udde kunnino korwanira si, “Ammembu, ta itantam nu
gumamwangi Elias a misalak sikwana.”

50 Wasinoy, nakkulawuwi Jesus e natayin.

51 Neyindana napissayino kortina a nanaldak sino Kadid-
iosana Kwartuneno Templo, a neyafu sino kalekay kiyad
sino difafa. Nalunig e nabbartakino batuwera.
52 Nabukkatanino tanammira e nangngangoliyeno odd-
uwera a tolayi Dios a natay si'in,
53 e nallawanira sino tananda. Wasin nangngangoliyenni
Jesus, inangngira sey Jerusalem a Nadiosana Lubbun, e
odduweno nangita sikwara.

54 Wasin nagi'neno kapitanna sindalu andino bafulun-
nera a mindag ki Jesusino alunig, e initara ammina nakwa,
nakatalawira, e sinapi'da si, “Gakkurug ikka a Abbingi Dios
iyawa tolay.”
55 Oddu kappayino bafabbaya aggadipat sino makwa.
Ireno nebumbuluna nanuffun ki Jesus sin naggabwatanda
sey Galilea.
56 Ino korwan sikwara, i Maria Magdalena, i Maria a inara
Santiago anni Jose, annino atawa i Zebedeo.

Ino Nitanammanda Ki Jesus
(Mar. 15:42-47; Luc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

57 Wasin fuwafin, ginamwangino tata a ba'nangnga tolaya
taga-Arimatea a mingngan si Jose a tata kappaya nangurug
ki Jesus.
58 Inang ki Pilato a narang sino baggiyi Jesus, e sinapiti
Pilato si damana a appan.
59 Inappa i Jose ino baggina, e bina'battanna si bawuwa
nafurawa sinnun.
60 Neyekwana sino tanamma nad a bawuwa nepangwana
a neyabbut si batuwa kunnangke agweb, kasena nangalleling si da'dap a paggaku'na sino tanam, e inanawin.
61 Agyan sinera Maria Magdalena annino kanganna a i
Maria a aggatuttura ina'lang sino tanam.

Ino Nindaggira Sino Tanammi Jesus

62 Sinoya aw, antuweno paddadananino Judyuwera para
sino kadarama'na a awna aggimwangan.† Sinoya awna
aggimwangan, inangngino pangafuwanirana padi andino
Fariseowera ki Pilato,
63 e sinapi'da sikwana si, “Afu, madandammi si sin
aggabiyaggepay inaya massisiriya tolay, sinapi'na si mangngangolina si tallu aw.
64 Antu gafuna, nalawad nu paindangnguweno tanam
kiyad si mekatalluwa aw, tantaro nu umang takawannino adalannereno baggina, kasera sapitan si nangngangoliyen. Nu kunnenoyino akwanda, oodduneno balabaliyanda sinaya sirira amma sino binalabaliyani Jesus sin
nassisiriyanna si antuweno Kristo.”
65 “Mangappakayu mantu si sindalu ta paindaddaw si
nalawarino tanamma,” kunni Pilato.
66 Antuweno inanawira e inanda minarkanino batuwa
sellanneno tanam ta malasinda nu wara mabbukkat. E
nibattangira si sindaluwa mindag.

† **27:62 27:62** Ino gagangena Judyu, mangiyafuweno awna aggimwangan nu massi'lappin si awna Biyernes, e masindu nu massi'lappin sino awna Sabadu.

28

Ino Nangngangoliyani Jesus
(Mar. 16:1-11; Luc. 24:1-12; Jn. 20:1-18)

1 Wasin nasinduweno awna aggimwangan e gigi'battinna
Linggu, inang initara Maria Magdalena annino kanganna a
i Maria sino tanammi Jesus.
2 Kaka'meng kelanga nalunig si natuyag, se naddassino
tata a angheli Dios a naggabwat sey langit. Kinaroringngeno
batuwa nesellad sino tanam, kasena nattutturan.
3 Karririyeno mutungnga a kunnangke kilat e nakafuraw-
ingke ino barawasina.
4 Nayya'yakkino mindaggira gafu sino talora, e nalet-
warira a kundangke natay.
5 Udde sinapitino anghel sino bafabbayira si, “Ammekayu
mattalaw. Ammuk si tufukandawi Jesus a nelansa sino krus.
6 Udde awanin sitaw, se nangngangoliyen a antuweno
sinapi'na sikwayu. Umandaw itanino newagganna,
7 e kangkamandawa umang ituldu sino adalannera a
nangngangoliyen, e untanandakayuwa umang sey Galilea.
Itandona sinay. Aggadandammandaw yawa sinapikku
sikwayu.”
8 Antu gafuna, nakkangkamira a inanaw sino tanam.
Nakatalawira udde maanggammira kappay, e nalayawira
a inang nituldu sino adalannera.
9 Wasin aggepalapalayawira, kaka'meng kelanga di-
nambalira i Jesus, e sinapi'na si, “Sintawino angan-
daw?” Inara'niyera sikwana, namaliturira, e inawakan-
deno takkina a naddayaw sikwana.
10 “Ammekayu mattalaw,” kunni Jesus sikwara. “Uman-
daw ituldu sino kakkolakkuwera ta umangngira sey Galilea
e maitara'nga sinay.”

Ino Namasussukanda Sino Nindaggira Sino Tanam

11 Wasin nakaanawinnino bafabbayira, inang sino lub-
buna Jerusalemino korwanira a sindaluwa nindag sino
tanammi Jesus, e nepakaammura sino pangafuwanirana
padi ammina nakwa.
12 Antu gafuna, nammamitingino pangafuwanirana padi
andino korwanira a pangafuwan, e nattatarabbandeno
akwanda nad. E ino inangwara, pinasussukandeno sin-
daluwera si odduwa pirak,
13 e sinapi'da sikwara si, “Kunna nad yawino sapitandaw
sino tolayira. ‘Sino gafiya aggakaturuggami, ginamwangino
adalanira i Jesus e sinakoreno baggina.’ ”

14 Sinapi'da kappay si, “Ammekayu mattalaw tantaro nu
maammuwanino gubernador yaw, se ikkamiyeno makam-
muwa makitatabbag sikwana ta ammerakayu ansan.”
15 Antuweno inappeno sindaluwereno pirak e inang-
wareno netuldu sikwara. Antu gafuna, kiyad sito ingkein,
antu kepayino sapasapitannino Judyuwera.

Ino Nappaddani Jesus Sino Adalannera
(Mar. 16:14-18; Luc. 24:36-49; Jn. 20:19-23; Inangwa 1:6-8)

16 Wasinoy, inangngino kadwafulu si tata a adalani Jesus
sey Galilea, sino kulura netulduwi Jesus si umangnganda.
17 Wasin initara i Jesus sinay, naddayawira sikwana, udde
ino korwanira, naddaladudwera.
18 Inara'niyanira i Jesus, e sinapi'na si, “Neya'da sik-
wakino ammina kalintiyan sey langit anna sito lubag.
19 Antu gafuna, dundunantakayuwa umang sino ammina
lulubbun sito lubag ta tulduwandaw ammina tolay ta mab-
baliyera si adalangku. Bawtisarandawira a mangipaita si
mesapatira ki Ama, sikwaka Abbingnga, annino Espirituna,
20 e tulduwandawira a mangurug sino ammina netungku
sikwayu. Aggadandammandokappay si kanayunaka mebu-
lun sikwayu kiyad sino uddina aw.”

Ino Nalawara Damaga Neturakki Marcos
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Nanulduwani Juan A Gumabawtisar
(Mat. 3:1-12; Luc. 3:1-18; Jn. 1:19-28)

1 Antuyawino nalawara damag mappeafu ki Jesu Kristo a
Abbingi Dios.
2 Nangiyafu yaw sin neyakkuruwino neturakki Isaias
a gumalabbuni Dios si'in a antuweno sinapiti Dios sino
Abbingnga. Sinapi'na si,
“Dingngaggannu, ananeno dundunangku a maunta sik-
wama midadan sino pallakarannu.

3 Antuneno mikulakulawu sey kalolowata massapit si,
‘Idadandawino lakarannino Afuyu a gumamwang takesi
nalawanneno dalana pallakaranna.’ ”*
4 Neyakkuruwinay sin nappaita i Juan a Gumabawti-
sar sey kalolowat. Nanuldu sino inangngira naningn-
gag sikwana. Sinapi'na sikwara si, “Iboboliyu naddino
liwa'dawira e mappabawtisarkayu takesi pakomani Diosino
liwa'dawira.”
5 Odduweno tolayira a inang naningngag sikwana a
naggabwat sey Jerusalem anda sino ammina lulubbunna
Judea. Nepunnurereno liwa'da, kasenera binawtisaran sino
wawwanga Jordan.
6 Ino barawasiyi Juan, naangwa si du'du'na kamelyu anna
gaddangino sintaronna. Ino pay nepakkatolena, durun
anna diyuna ayokan.
7 Netutulduna sino tolayira si, “Ara'niyennino gamwan-
ganino tolaya napatig amma sikwak. Massiki ino muttad
sino gakanneno sapatu'na, ammek meannunga mangwa,
gafu sino nappelalota kinapatingnga.
8 Sitoya, bawtisarantakayu pelang si danum, udde sik-
wana, bawtisarandakayuna sino Espirituwi Dios.”

Ino Nappabawtisarani Jesus
(Mat. 3:13-17; Luc. 3:21-22)

9 Sinoya tiyempowa nabbawtisarani Juan sino tolayira,
ginamwangi Jesus a naggabwat sey Nazaret a lubbun sino
probinsiya a Galilea, e binawtisarani Juan sey wawwanga
Jordan.
10 Wasin gina'danginni Jesus sino danum, initaneno
langita nabbukkat annino Espirituwi Dios a kunnangke
kalapatiya maddassa maffun sikwana.
11 Agyanino naddamit sey langita nassapit si, “Ikkeno Ab-
bingkuwa iiddukangku, e maanggammakungke sikwam.”

Ino Nanalodawani Satanas A Nanutunggung Ki Jesus
(Mat. 4:1-11; Luc. 4:1-13)

12 Wasinoy, nefuyutino Espirituwi Diosi Jesus sey
kalolowat.
13 Nagyan sinay si appatafuluwa aw e dinalodawi Sa-
tanas a nanutunggung sikwana. Agyanino sumaronira a
animal sinaya agyananna, udde agyangkappayino anghelira
a nanuffun sikwana.

Ino Nangiyafuwani Jesus A Nanuldu
(Mat. 4:12-17; Luc. 4:14-15)

---

* **1:3 1:3** Malakias 3:1; Isaias 40:3

14 Wasin nabalurani Juan, nuliyi Jesus sey Galilea a
nanuldu sino nalawara damaga naggabwat ki Dios.
15 Sinapi'na si, “Nada'ngennino tiyempowa piyakku-
ruwani Dios sino sinapi'na. Ara'niyennino patturayanna.
Iboboliyu mantuweno liwa'dawira anna manguruggayu
sino nalawara damag.”

Ino Nayani Jesus Sino Palunguwa Adalannera
(Mat. 4:18-22; Luc. 5:1-11)

16 Wasi tata si awa malallakari Jesus sino dappi'na bebaya
Galilea, initaneno adwera a makkolaka gumattafukul a da
Simon anni Andres. Iyattureno tafukulda sino bebay.
17 Sinapi'na sikwara si, “Mebulungkayu sikwak takesi
pabbalintakayu si kunnangke gumattafukul si tolay.”
18 Inanawandanino tafukulda e nebulunira sikwana.
19 Sin aggelakalakarira sino dappi'na bebay, inita kappayi
Jesusino adwera a makkolak a da Santiago anni Juan a ab-
bingira i Zebedeo. Aggatakayira sino abanda a mamiyangay
sino tafukulda.
20 Inayanira kappayi Jesus, e inanawandanino amara
andino tandanandera sino abang, e nebulunira pay ki Jesus.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Narakkatta Espiritu
(Luc. 4:31-37)

21 Wasinoy, inanda Jesus sey Capernaum. Sin awna
aggimwangan, sinallungira sino sinagoga, e neyafuwi Jesus
a nanuldu.
22 Nakka'bawino tolayira sino annulduna, se nanuldu
sikwara a mangipaita si aneno kalintiyanna a manuldu, a
ammena nekunna sino annulduweno mammesturuwerana
lintig.
23 Ana sinayino lalakiya naassaddan si narakkatta espir-
itu.
24 Kaka'meng kelanga nakkulawuwa nassapit si, “Sanna
ma'lurino gakkannu sikwami, Jesus a taga-Nazaret? Gi-
namwangka kadda manaral sikwami? Ammutakan. Ikkeno
Abbingi Dios a awana liwa'na.”
25 Udde “Suminakkan!” kunni Jesus sino narakkatta
espiritu. “Anawannun yana tolay!”
26 Nepakkoldatino narakkatta espirituweno lalaki anna
nepakkulawuna, kasena inanawan.
27 Nakka'bawino anera sinay, e nakkapakipakibebutira a
massapit si, “Sanna yaw? Nedumengke yawa bawuwa tul-
duna! Se massiki ino narakkattira a espiritu, kuruwandeno
sapitanna e manawira!”
28 Antu gafuna, nalana naddinnamino mappeafu ki Jesus
sino lulubbunna Galilea.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Odduwera A Tolay
(Mat. 8:14-17; Luc. 4:38-41)

29 Wasin nallawanda Jesus sino sinagoga, nangawwatira
sino balera Simon anni Andres. Nebulungkappera Santiago
anni Juan.
30 Wasin ginamwangira, aggaiddeno katuwangani Simon
a bafay se mababannag, e sinapi'da ki Jesus.
31 Inara'niyani Jesus, e ginafu'neno kama'na ta duffu-
nanna a gumabwat. Kaka'meng kelanga naariyeno baban-
nangnga, e pinakkannera.
32 Wasin sumallappinnino sinag, neyanda ki Jesusino
amminira a matakit andino naassaddanira.
33 Nakkakarampat amminino tolayira sinaya lubbun sino
lasinneno balaya agyanani Jesus.
34 Odduweno nepabbattunoyi Jesus a matakit, mas-
siki naddadarumeno taki'da, e oddu ke ino nepaanona
a narakkatta espirituwa inassad sino tolayira, udde
nepasina'ngera, se ammura si antuweno Abbingi Dios.

Ino Nanulduwani Jesus Sino Lulubbunna Galilea
(Luc. 4:42-44)

35 Wasin marrifarifad si kadarama'na, ginabwati Jesus e
nebakkang sino lubbun takesi mittata a makkararag.
36 Wasin ginabwa'da Simon andino bafulunnera, inanda
inintufuk.
37 Wasin sinumpalanda, sinapi'da sikwana si, “Tufukan-
dakeno tolayira.”
38 Udde sinapi'na sikwara si, “Umangngetam abbu pay
sino wewe'nginna lulubbun ta manulduwappay sinay, se
antuwenayino gakkagguwa inangngan sitaw.”
39 Wasinoy, nannodoyuwira sino lulubbunna Galilea, e
kadda lubbuna inangnganda, nanulduwi Jesus sino tolayira
sino sinagogarera, e nepaanoneno narakkattira a espiri-
tuwa inassad sino korwanira.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Nakkutal
(Mat. 8:1-4; Luc. 5:12-16)

40 Waso kunnenoy, agyanino nakkutalla inang ki Jesus.
Namalitud sino a'langnga a nakiggimallak sikwana a mas-
sapit si, “Nu anggammu, damaraka pabbattunoyan.”
41 Inallakki Jesus, e inappanganna. Sinapi'na si, “On,
anggangku si mabbattunoykan. Maariyen yan kutalnu.”
42 Kaka'meng kelanga naariyeno kutalna.
43 Wasinoy, nepaanawi Jesus, e sinutunna si,
44 “Ammem sapitan yaw si massiki sanna a tolay, nu am-
mem lud umang mappaita sino padi ta itanna nu naariyen-
nino kutalnu. Kasem iya'da sikwaneno netuni Moises si'ina

mewa'lat ki Dios takesi wara pangammuwanino tolayira si
gakkuruwa nabbattunoykan.”
45 Udde wasin inanawino lalaki, minamammalna so
ingkelanga tolayino nakwa sikwana. Antu gafuna, amme
makaangngi Jesus si ingkelanga lubbun, tantaro nu odd-
uweno tolayira a dumambal sikwana, nu ammena lud
nagyan sino kalolowata aroyu sino lubbun. Udde oddu ke-
payino tolayira a naggabwat si palulubbuna inang sikwana.

2

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Tolaya Paralitiku
(Mat. 9:1-8; Luc. 5:17-26)

1 Wasin nalla'wutino pipidya a aw, nuliyi Jesus sey Caper-
naum, e naddidingngagganino tolayira a ginamwangin sino
balena.
2 E nakkakarampattira sinay makkiyad si awaninna
pagyananino korwanira, massiki sino lamwangan. Wasin
manulduwi Jesus sino sapiti Dios sikwara,
3 aneno ginamwangira a appata lallakiya nabbolig si
tolaya paralitiku.
4 Udde ammera dama a meara'ni ki Jesus gafu sino
kaodduweno tolayira. Antu gafuna, neune'da sino atap,
e inabbutandeno ata'meno batuwi Jesus, kasera nepatab-
bafeno tolaya paralitikuwa aggaidda sino bolig.
5 Wasin inita i Jesusino annala'da sikwana, sinapi'na sino
paralitiku si, “Kolak, napakomaninnino liwa'nu.”
6 Agyanino mammesturuwerana lintiya aggatuttud sinay,
e kunda sino nakanda si,
7 “Sanna lang kunnenayino sapitanna? Ikunnananino
baggina ki Dios. Se bakkangkabbelangi Diosino maka-
pakoma si liwat?”
8 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, e sinapi'na
si, “Ma, ansanna lang kunnayanino dinandandaw?
9 Naladda ma'lura massapit si ‘Napakomanino liwa'nu’
amma sino ‘Gumabwakka, appannuweno iddam e
umanokan.’
10 Udde nu kunnenoy, sapitangku mantuweno madyat
takesi ipaitak sikwayu si ikkanakino Abbingnga Tolaya
aneno kalintiyanna sito lubagga mamakoma si liwat.”
11 E sinapi'na sino paralitiku si, “Gumabwakka, appannu
yan iddam, ta umanokan.”
12 Wasinoy, ginabwatino lalaki, inappaneno iddana, e
inanawin, a aggitanino tolayira. Amminira a ana sinay,
nakka'bawira e dinayora i Dios a sapitanda si, “Am-
metangkepay nakaita si kunnayaw!”

Ino Nayani Jesus Ki Levi
(Mat. 9:9-13; Luc. 5:27-32)

13 Wasinoy, inang kappayi Jesus sino dappi'na be-
baya Galilea. Odduweno tolayira a nakkakarampat sino
agyananna, e sinulduwannera.
14 Wasin malallakari Jesus, initana i Levi a abbingi Alfeo.
Aggatutturi Levi sino ofisinana abbuwitan, se antuweno
tarabafuna. “Mebulungka sikwak,” kunni Jesus. Ginabwati
Levi e nebulun sikwana.
15 Wasinoy, nangnganda Jesus andino adalannera sino
balera Levi, e odduwera a nakikkana gumattuki si buwit
annino korwanira a minalliwata tolay. Se odduwera a
nebulun ki Jesus.
16 Wasin initeno mammesturuwerana lintiya Fariseo si
nakikkani Jesus sino tolayira a kunnenoy, nebebu'da sino
adalannera si, “Ansanna lang makikkan sino gumattukiyera
si buwit andino korwanira a minalliwata tolay?”
17 Diningngaggi Jesusino pattatarabbanda, e sinapi'na
a niyamparig si, “Inyeno mawag si doktor, nu bakkam-
pelangino matakit? Ammek inang sitawa mayag sino
naggaddangngira a tolay, nu ammena lurino malliwatira.”

Ino Mappeafu Sino Pallantangana Mangngan
(Mat. 9:14-15; Luc. 5:33-35)

18 Wasi tata si aw, nallantanga mangnganino adalanira
i Juan a Gumabawtisar andino Fariseowera. E agyanino
inangngira ki Jesus, e sinapi'da si, “Ino adalanira i Juan
andino Fariseowera, aneno awa mallantangira a mangn-
gan. Udde ino adalannuwera, ammera akwan. Sanneno
gafuna?”
19 Sinabbira i Jesus a niyamparig si, “Nu wara makkasar,
kundokad si amme makikkanino bafulunino mangatawa a
inayanna? Mangnganira, se narakkat nu lantangandeno
mangngan nu wara kepay sino agyanandeno mangatawa.
20 Udde duma'nganeno tiyempowa meanaw sikwareno
mangatawa, antuneno pallantanganda a mangngan.”

Ino Mappeafu Sino Bawuwa Tulduwi Jesus
(Mat. 9:16-17; Luc. 5:36-39)

21 Sinapikkappayi Jesus a niyamparig si, “Awana tolaya
miyappit si bawu sino gamita sinnun. Se makkassannino
bawu e ilabbenneno de'na, e maampapissayino naappitan.
22 Awangkappaya miyekwa si talifawu sino dadana sinan
angang a gaddang, se battakanna, mesayukino tayug, anna
madaral kappayino gaddang. Ino bawuwa tayug, bawu
kappenadda gaddangino keyekwanna.”

Ino Mappeafu Sino Awna Aggimwangan
(Mat. 12:1-8; Luc. 6:1-5)

23 Wasi tata si awna aggimwanganna Judyu, nallakadda
Jesus sino aggumana namulan si trigo. E ino adalannera,
nappera sino dawana e binula'da.
24 Udde initeno Fariseowera, e nabbebutira ki Jesus si,
“Ma, sanna lang kunnayanino akwanino adalannuwera?
Kontarandeno lintiddama kammarallino maggani so awna
aggimwangan.”
25 Sinabbira i Jesus si, “Ammeyu kepekad binaseno
inangwa i Ari David andino bafulunnera sin nabisinanira?
26 Sinallungi David sino balayi Dios e inappaneno tina-
paya newa'lat ki Dios a kunnino lintiya kammaralla
akkanannino bakkanna padi. Udde nakkanna kepay e
na'danneno bafulunnera. Nakwenay sin tiyempowa i
Abiatarino afafuna padi.”
27 Sinapikkappeluri Jesus si, “Ammena pinaratuwi
Diosino tolayira a mearipan sino lintig mappeafu sino
awna aggimwangan, nu ammena lud inangweno awna
aggimwangan si pallawaranino tolayira.
28 Antu gafuna, ikkanaka Abbingnga Tolayino ana kalin-
tiyanna a massapit sino damana a maangwa sino awna
aggimwangan.”

3

Ino Lalakiya Pilayino Tata A Kama'na
(Mat. 12:9-14; Luc. 6:6-11)

1 Wasin tata si aw, inang kappayi Jesus sino sinagoga.
Agyan sinayino lalakiya pilayino tata a kama'na.
2 Agyangkappayino tolayira a mallakkap ki Jesus nu
pabbattunoyanneno lalaki sino awna aggimwangan, ta
wara pidarumanda sikwana.
3 Sinapiti Jesus sino lalakiya pilayino kama'na si,
“Umangka sito nara'langammi.”
4 Kasena nepakibebut sino tolayira si, “Sanneno anggam-
mino lintiddama akwantam sino awna aggimwangan?
Mangwetam si nalawad onnu narakkat? Misalak si tolay
onnu mamapatay?” Udde aggasisinakkira.
5 Nabbunguti Jesus a nangita sikwara, e malowino
nakamma gafu se nataggatino ulura anna awana alla'da.
Sinapi'na sino lalakiya pilay si, “So'yarannu yan kama'nu.”
Sino'yanna, e napiyen.
6 Gafu sinay, nallawanino Fariseowera e inangngira
nakitatabbag sino buyutira i Ari Herodes nu ansandeno
mamapatay ki Jesus.

Ino Nanandananino Odduwa Tolay Ki Jesus

7 Wasinoy, nanora Jesus andino adalannera sinay, e
inangngira sino dappi'neno bebaya Galilea. Odduweno
tolayira a dinandan sikwara a naggabwat sey Galilea.
Odduwera kappaya naggabwat sey Judea,
8 Jerusalem, Idumea, dammangngeno wawwanga Jordan,
annino naggabwatira sey Tiro anna Sidon, kunna kappay
sino wewe'nginda. Inangngira ki Jesus, se diningngaddeno
ammina inangangwana.
9 Gafu sino kaodduweno tolayira, sinapiti Jesus sino
adalannera si umangngira mappa si abang ta pattutturanna
a manuldu takesi amme pidakkannino odduwera a tolay.
10 Se odduwennino nepabbattunoyna, antuweno
inaribumbunganino matakitira takesi appanganda nad.
11 Ino kappay tolayira a naunaggan si narakkatta es-
piritu, kadda itanda i Jesus, nassakabbira sino a'langnga
a nepakkulawuweno narakkattira a espiritu sikwara si,
“Ikkeno Abbingi Dios.”
12 Udde netutuni Jesus sikwara si ammera nad massapit
sino mappeafu sikwana.

Ino Namiliyani Jesus Sino Karadwera A Adalanna
(Mat. 10:1-4; Luc. 6:12-16)

13 Wasinoy, nanu'duwi Jesus sino kakuluran, inayanneno
tolayira a anggamma, e dinandanira sikwana.
14 Sikwara a dinandan sikwana, namili si karadwa, e
iningnganannera si apostolna, a iraneno kanayuna mebum-
bulun sikwana anna iraneno dundunanna a umang man-
uldu.
15 A'dannera kappay si pannakadama a mappaanaw sino
narakkatta espirituwa inassad.
16 Iyawireno karadwa a pinilina: i Simon a nginali'na si
Pedro,
17 da Santiago anni Juan a abbingira i Zebedeo a ngi-
nali'nera si Boanerges, ino anggamma sapitan, natansitira
a kunnangke addug,
18 da Andres, Felipe, Bartolome, Mateo, Tomas, Santiago
a abbingi Alfeo, Tadeo, Simon a ngananda si Patriota se
ikaloneno lubbunna,
19 anni Judas Iscariote a antuneno mallaku sikwana.

I Jesus Anni Beelzebub
(Mat. 12:22-32; Luc. 11:14-23)

20 Wasin nuliyenda Jesus andino adalannera sino balaya
agyananda, nakkakarampakkappayino tolayira, e ammeran
makapangngan.

21 Wasin diningngaggino wawwayinera, inanda inappa
sinay, se sinapi'da si nansetin.
22 Agyangkappayino mammesturuwerana lintiya naggab-
wat sey Jerusalem a nassapit si, “Inunaggi Beelzebub a
afafuweno narakkattira a espiritu. Antuweno nanga'da sik-
wana sino pannakadamana a mappaanaw sino narakkattira
a espiritu.”
23 Antu gafuna, inayanira i Jesus, e niyampariya nassapit
sikwara si, “Ansanna lang paanawani Satanas ino baggi-
nangkepay?
24 Nu maggagarunutino tolayira sino tata a lubbun,
madaralnenaya lubbun.
25 Kunna kappay sino taabbalayira, nu massasarombatira,
makkakaratwayira e maawanino taabbalay.
26 Kunna kappay ki Satanas. Nu paanawanneno bafu-
lunnera a narakkatta espiritu, kontarannera, e ammena
mabayag, awaninna patturayanna.
27 Awana makatallung sino balayino natuyagga tolay ta
takawanneno kukwana nu ammena abbu baluran, kasena
dama a ibukalino kukwana. Gakkuruwa natuyaggi Satanas,
udde inaffukkun, e antuweno damaka paanawannino
narakkatta espiritu.
28 “Sapitangku sikwayu si gakkurug, damana a mapako-
manino massiki sanna a liwatino tolay anna massiki sanna
a sapitanda a narakkat mappeafu si korwan.
29 Udde ino massapit si narakkat mappeafu sino Es-
pirituwi Dios, ammenangke mapakomanino liwa'na, se
antuweno liwa'na si makkikiyad.”
30 Antuwenayino sinapiti Jesus, se sapitanda si naunaggan
si narakkatta espiritu.

Ino Ina I Jesus Andino Kakkola'ngera
(Mat. 12:46-50; Luc. 8:19-21)

31 Wasinoy, ginamwangino ina i Jesus andino
kakkola'ngera sino balaya agyananna. Nagyanira sino
lasin, e nepaayadda i Jesus.
32 Odduwera a tolaya nattuttud sino lebanna, e ireno
nassapit si, “Anara inam andino kakkola'nguwera sino
lasin, e paayaddaka.”
33 Sinapiti Jesus si, “On lud, udde ana kappayino kor-
wanira a ibilangku si inak anda kakkolakku.”
34 Nallangalanga sino tolayira a aggatuttud sino lebanna,
kasena sinapit si, “Irayanino inak andino kakkolakkuwera,
35 se ino mangwa sino panggammani Dios, ireno ibilangku
si inak anda kakkolakku.”

4

Ino Amparig Mappeafu Sino Inang Nawwarit
(Mat. 13:1-9; Luc. 8:4-8)

1 Wasinoy, nanuldu kappayi Jesus sino dappi'na bebaya
Galilea. Gafu se odduweno tolaya inaribumbung sikwana,
inang nattuttud sino abang so utunna danum e nagyanino
tolayira sino ga'dang.
2 Odduweno netulduna sikwara si amparig. Sino nanul-
duwanna sikwara, sinapi'na si,
3 “Dingngaggandaw. Aneno tolaya inang nawwarit si
aggik.
4 Wasin aggewarawarit, naddattuweno korwana aggik
sino dammingnga dalan, e ina'namino mammanukira.
5 Ino korwana newari'na, naddattu sino kabatuwana
bisangkeno lubangnga. Gafu se naimpitino lubangnga,
nalanira a nattufu.
6 Udde wasin nasinaniran, nalelayira, se awana naggamu-
tanda.
7 Ino korwangkappay, naddattu sino kasasitan, e neyin-
danino asita nattufu e ilintu'danino mula, antuweno am-
meran nakapabbunga.
8 Udde ino korwana newari'na, naddattuwera si nalawara
lubag, nattufuwera e dinarokkallira, anna nammungera.
Aneno nammunga si tallufulu, ana kappayino nammunga
si annammafulu, e ana kappayino nammunga si tatut.”
9 E inabambutani Jesus a sinapit si, “Ikkayuwa maningn-
gag sitawa ampariggu, dandammandonaddino diningngad-
daw.”

Ino Anggamma Sapitannino Amparig Mappeafu Sino Inang Nawwarit
(Mat. 13:10-23; Luc. 8:9-15)

10 Wasin inanawino kaodduwana tolay, inara'niyeno
karadwera a adalani Jesus andino korwanira a mebum-
bulun sikwara, e nabbebutira nu sanneno anggamma
sapitannino amparingngera.
11 Sinapiti Jesus sikwara si, “Ipakaammuwi Dios sik-
wayuweno ammena nepakaammu si'in mappeafu sino
patturayanna. Udde ino korwanira a tolaya ammena
manggamma mangurug sikwak, passiya ampariyino sapi-
tangku sikwara,
12 takesi massiki nu aggitanda, ammera maimunuwan,
anna massiki nu dingngagganda, ammera maawatan. Se
nu maawatanda, tantaro nu uma'langira ki Dios e pakoman-
neno liwa'dera.”*

---

* **4:12 4:12** Isaias 6:9-10

13 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Ma, ammeyu kaggepay maawatan inaya amparig? Nu kunnenoy, ansandoma'na mangawat sino korwana ampariggu?
14 Kunnayawino anggamma sapitan. Ino aggika newarit, antuweno sapiti Dios. Ino inang nawwarit, antuweno mangibanyag sinaya sapit.
15 Ino dalana naddattuwanino korwana aggik, antuweno keyampariyanino tolayira a maningngag sino tuldu, udde malana gumamwangi Satanas, e ariyanna sino nakandeno diningngadda.
16 Ino kabatuwana naddattuwanino korwan, ireno tolayira a manggamma mangurug sino dingngagganda a tuldu.
17 Udde ammena sumallungino sapit sino nakanda, antu gafuna, nu wara gumamwang si dya'da onnu nu madyatanira gafu sino angngurudda sinaya sapit, talekkurandanino angngurudda.
18 Ino kasasitana naddattuwanino korwana aggik, ireno tolaya maningngag sino sapiti Dios,
19 udde nakungkulino nakanda gafu sino paddararananda sino maawadda sino biyadda. Angganda kappaya buma'nang anna odduweno angganda a ampattan sito lubag, e antuweno mabbung sino sapita diningngadda, e awana ketupakkanna.
20 Udde ino nalawara lubagga naddattuwanino korwana aggik, ireno tolaya maningngag sino sapiti Dios e kuruwanda, e aneno pattupakkanna sino biyadda. Mekunnera sino mula a mammunga si tallufulu, annammafulu, anna tatut.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Lampara
(Luc. 8:16-18)

21 Sinapikkappayi Jesus a niyamparig si, “Wara kad mitaggab si lampara, kasena kallabban si angngoran onnu iyekwana so gukamma katri? Awan, nu ammena lud itappat ta masirwatan ammin.
22 Kunna kappayino neyampariggu, se ammina neimad onnu ammena nepakaammu sito ingkein, mepakaammuna ta maawatanino anggamma sapitan so maddagguna aw.
23 Ikkayuwa maningngag, dandammandonaddino diningngaddaw.”
24 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Aggadandammandonaddino diningngaddawa sinapikku, se nu antuweno akwandaw, ooddu kepayino maawatandaw, e ana kappayino idagga i Dios sino angngawa'daw.

25 Se ino tolaya manggamma mangwa sino diningngangnga, madadagganannenno angngawa'na, udde ino tolaya ammena mangwa sino diningngangnga, massiki ino bisangnga ammuna, maawanna.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Bukalla Mattufu

26 Sinapikkappayi Jesus si, “Kunnayawino tata kappaya keyampariyanino patturayani Dios. Aneno tolaya inang nawwarit si aggik sino umana.
27 Wasin nasinduwenna nawwarit, inangwaneno gagangaya akwanna, a maturug si gafi anna mattarabafu si aw. E ino newari'na, nattufu anna dinokkal, udde ammena ammu nu ansanneno nepattufuna.
28 Se ino lubabbelangino mappatufu anna mappamunga sino mula. Mattufu, dumokkal, anna maddawa, kasena mabbaggat.
29 E nu malutuwen, magganiyennino nammula se aggaraniyen.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Bukalla Mustasa
(Mat. 13:31-32; Luc. 13:18-19)

30 Sinapikkappayi Jesus si, “Sannadeno pikunnantam onnu piyampariyantam sino patturayani Dios?
31 Meyamparig sino bukalla mustasa, a antuweno kabibissangngana bukal sino ammina mula.
32 Udde nu memula, mattufu e dumokkal, e mabbali si kadodokkallana mula sino gardin. Mattangatanga si tara'nang, kiyad si dama a pumukanino mammanukira.”
33 Odduweno kunnenaya ampariya inusari Jesus sino nanulduwanna sino sapiti Dios sino tolayira. Sinulduwannera kiyad sino damara a maawatan.
34 Awana netulduna sikwara a ammena nusar si amparig, udde nu ira pelang andino adalannera, netulduna sikwareno anggamma sapitannino amparingngera.

Ino Nappasiyanakkani Jesus Sino Kalipappag Andino Palung
(Mat. 8:23-27; Luc. 8:22-25)

35 Wasin fuwafin sinoya aw, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Maddammangetam.”
36 Antuweno nattakayira sino abanga aggatutturani Jesus, e inanawandeno odduwera a tolay. Agyangkappayino korwana abanga nebulun sikwara.
37 Wasinoy, kaka'meng kelanga nakkalipappag, e dinaluyakanino palungino abanda si danum, e lumannaddiran nad.

38 Udde i Jesus, aggakaturuwa naffungan sino likunneno
abang. Ginammiyanino adalannera a kunda si, “Afu, ma,
purayannu si malimattetam?”
39 Ginabwati Jesus, e sinapi'na sino kalipappag si,
“Lumammakkan.” Sinapi'na kappay sino palung si,
“Suminakkayu.” E ilammattinnino kalipappag anna nas-
siyanakkinnino palung.
40 Kase sinapiti Jesus sino adalannera si, “Mayan mat-
talokayu? Awangkepekad tala'daw sikwak?”
41 Nappelalotino ka'bora e nakkakibikibebutira si, “San-
neno katolena yaw? Se massiki ino kalipappag andino
palung, kuruwandeno sapitanna.”

5

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lalakiya Naunaggan
(Mat. 8:28-34; Luc. 8:26-39)

1 Wasinoy, netuluyda Jesus a naddammang sino bebaya
Galilea kiyad si gina'dangira sino sakopanna Gerasenow-
era.*
2 Wasin inulluwi Jesus sino abang, dinambalino tata
lalakiya naunaggan si narakkatta espiritu. Inaya lalaki,
naggabwat sino agwefa attanammanda,
3 se antu pelangino pagagyananna. Awana makabalud
sikwana, massiki nu kadeneno ikawadda sikwana.
4 Namipidyandana binalurino kama'na anna takkina,
udde ginatagatta'neno kadena sino kama'na anna dinar-
alneno ana sino takkina. Awangkappaya makafuwad
sikwana se nappelalotino tuyangnga.
5 Aw anna gafi, aggelakalakad sino katanamman anda
sino kakuluran a mangakkulawu anna daladalunneno bag-
gina si batu.
6 Udde wasin nedipa'na i Jesus, nalayawa inang dinambal
sikwana, e namalitud sino a'langnga.
7 E nakkulawuwa nassapit si, “Jesus a Abbingi Dios a
Kapatiyan, sanneno gakkannu sikwak? Isapatam ki Dios
si ammerak paidaman!”
8 Antuweno sinapi'na, se sinapitinni Jesus sino inassadda
narakkatta espiritu si, “Anawannun yana tolay!”
9 Wasinoy, nepakibebuti Jesus si, “Sanneno angannu?”
E sinabbino narakkatta espiritu si, “Rinifuweno an-
gangku, se oddukami.”
10 E namipidya a nakiggimallakkino narakkatta espiritu
ki Jesus ta ammenera nad panawan sinaya lubbun.

---

* **5:1 5:1** Ino neturak sino korwana manuskrituwa anganna yawa lubbun, Gadara onnu Gergesa.

11 Agyan sinayino odduwera a bafuya maddukiruk sino
sanna'nga kulud.
12 E nakiggimallakkino narakkattira a espiritu ki Jesus si,
“Purayandakami ta munaggami sino bafuyira.”
13 Nepurayira i Jesus. Inanawandeno lalaki e inangn-
gira nunag sino bafuyira. Naddadaraddaggino bafuyira
a naddawut, nangawwatira sino dabba'ngeno bebay,
nadara'nira, e nalimattira ammin. Ino kaodduweno ba-
fuyira, inang si adwarifu.
14 Ino mindaggira sino bafuy, nabbafukalira a inang
nituldu sinaya nakwa sino kalubbunandera anda sino
sina'lifandera. Antuweno inang initeno tolayireno nakwa.
15 Wasin ginamwangira sino agyananda Jesus, initareno
lalakiya naunaggan si'in. Aggatuttud sinaya nabbarawasi
anna nuliyennino nalawara nakamma. E nakatalawira
ammin.
16 Ino tolayira a nakaita sino nakwa sino lalakiya naunag-
gan andino nakwa sino bafuyira, netutuldura kappay sino
korwanira.
17 Gafu sinoy, nakiggimallakkira ammin ki Jesus ta
anawanna naddino lubbunda.
18 Wasin mattakayinni Jesus sino abang, nakiggimal-
lakkino lalakiya inanawanino narakkattira a espirituwa
mebulun nad sikwana.
19 Udde amme anggammi Jesus, nu ammena lud sinapit
sikwana si, “Nalawad nu mulikan sey baleyu ta sapitannu
sino wawwayimira amminino inangwa i Afu Dios sikwam
annino nepikalla'nga sikwam.”
20 Nanawino lalaki, e inang nannodoyug sino ammina
sako'ma tafuluwa lubbun a ngananda si Decapolis a nituldu
sino inangwa i Jesus sikwana. E nakka'baw amminino
tolayira a naddingngag sino netulduna.

Ino Abbingi Jairo Andino Bafaya Nanengged Sino Barawasiyi Jesus
(Mat. 9:18-26; Luc. 8:40-56)

21 Wasinoy, nabang kappera Jesus a nuli sino
dammangnga bebay. Wasin inasipiran, odduweno tolayira
a inaribumbung sikwana.
22 E ginamwangino tata a pangafuwanna sinagoga a
mingngan si Jairo. Wasin initana i Jesus, namalitud sino
a'langnga.
23 Nakiggimallakka nassapit si, “Gapapatayinnino ab-
bingkuwa bafay. Umangngu nad abbu appangan ta mab-
battunoyin kesi mabiyabbay.”
24 Nebuluni Jesus sikwana. Dinandangkappayino odduw-
era a tolaya makkatutu'yurira a umara'ni sikwana.

25 Agyan sinayino tata bafaya aggedada si karadwa si run.
26 Nadyataningke sino odduwa nappaagasanna, e nagas-
tunan amminino kukwana, udde ammena nabbattunoy, nu
ammena lud dinaggattino taki'na.
27 Gafu se diningngangnganino mappeafu ki Jesus, naki-
lasilasi sino tolayira takesi ara'niyanneno likuri Jesus. E
sinenggenneno barawasina.
28 Se kunna sino nakamma si, “Massiki nu senggerangku
nallangino barawasina, mabbattunoyakun.”
29 Assenggenna lang sino barawasina, ilammattinnino
adana, e gini'nana si awaninnino taki'na.
30 Udde i Jesus, gini'nana si aneno nallawana pan-
nakadamana. Antuweno nabbaliwit sino likunna, e
nebebu'na sino tolayira si, “Inyeno nanengged sino
barawasik?”
31 Nesombatino adalannera si, “Maitamino kaodduwana
tolaya maddadara'lin sino lebannu, e ibebu'nu kepay nu
inyeno nanengged sikwam?”
32 Udde nallangalanga kepayi Jesus ta itanna nu inyeno
nanengged sikwana.
33 Gafu se inammuweno bafayino nakwa sikwana,
inara'ni ki Jesus a mayya'yak sino talona, namalitud sino
a'langnga, e nepunnuneno ammina inangwana.
34 Sinapiti Jesus sikwana si, “Ikka a abbingku, gafu
sino angngurungngu sikwak, nabbattunoykan. Manokana
nalawannaddino nakammu. Ammenan muliyeno taki'nu.”
35 Wasin aggetatabbangkepayi Jesus sino bafay, gi-
namwangino naggabwatira sey balera Jairo, e sinapi'da
sikwana si, “Ammetamun talantanannino mesturu, se
natayinnino abbingngu.”
36 Udde amme nepilingalinga i Jesusino sinapi'da ki Jairo,
nu ammena lud sinapit sikwana si, “Ammeka maddararan.
Pattuyaggannu lurino annala'ngu sikwak.”
37 Amme nepurayi Jesus a dinandanino tolayira sikwana,
da Pedro pelang anda Santiago anni Juan a makkolakino
nebulunna.
38 Wasin ginamwangira sino balera Jairo, inita i
Jesus si madadammuluweno odduwera a tolay, e
makkanawakawira a mattatarangit anna mababbinungera.
39 Wasin sinallungi Jesus, nebebu'na sikwara si, “Mayan
makkanawakokayu anna mattatarangit? Ammena natayino
abbing. Maturubbelang.”
40 Kinakkatawanino tolayira i Jesus. Antu
gafuna, nepallawannera ammin, kasena inayanino
mapparanakireno abbing andino talluwera a adalanna,
e sinallungira sino agyananino abbing.

41 Ginafuti Jesusino kama'na, e sinapi'na si, “Talita kum.”
Ino anggamma sapitan, “Ikka a abbing, gumabwakkan.”
42 Kaka'meng kelanga ginabwatino abbing e nalallakad.
Inaya abbing, mabambalatangin se karadwennino runna.
Nappelalotino ka'bawino nitera.
43 Netutuni Jesus sikwara si ammera nad sapitannino
initara si massiki sanna a tolay. E sinapi'na sikwara Jairo si
pakkananda naddino abbing.

6

Ino Amme Nanguruwanino Kalubbunani Jesus Sikwana
(Mat. 13:53-58; Luc. 4:16-30)

1 Wasinoy, inanora Jesus andino adalannera sinay, e
inangngira sino lubbuna dinokallanna.
2 Wasin nada'ngeno awna aggimwangan, nanulduwi Je-
sus sino sinagogara. Nakka'bawino odduwa tolaya naningn-
gag sino tulduna, e sinapi'da si, “Sintawireno nangappanna
sinay? Sintawino nappanna sinaya kinalaingnga? Ansanna
lang ammuwa mangwa si kakka'baw?
3 Bakkangkad yanino kalapanteruwa abbingi Maria?
Bakkangkaggappaya kola'da Santiago, Jose, Judas, anni
Simon? Ammena kaggappay magyanino kakkola'ngera a
bafabbay sitaw?” Antuweno ammera anggamma maningn-
gag sikwana e ammera kuruwan.
4 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Massiki sintawa lub-
buna umangnganino gumalabbun, dayawannino tolayira,
fera pelang sino kalubbunannera, sino wawwayinera,
andino kataabbalayannera.”
5 Gafu se awana angngurudda sikwana, awana inangwa
i Jesus si kakka'baw sinay, nu bakkampelangino nappabat-
tunoyanna sino bisangngira a natakita inappanganna.
6 E nakka'bawi Jesus sino ammera nanguruwan sikwana.

Ino Nanundunani Jesus Sino Karadwera A Adalanna
(Mat. 10:5-15; Luc. 9:1-6)

Waso kunnenoy, nannodoyudda Jesus sino lulubbun
sinaya umang manuldu.
7 E inayanneno karadwera a adalanna ta dundunan-
nerana si aggadwa. Neya'dana sikwareno kalintiyana
mappaanaw si narakkatta espiritu.
8 Sinunnera si ammera nad miyangkalin si massiki
sanna a awanda sino pannodoyuwanda. Ammera nad
miyangkalin si makkan, pasiking, onnu pirak, ino pelang
tokuddeno iyangkalinda.
9 Damara a massapatut, udde ammera nad miyangkalin
si pamataliyanda.

10 Sinapi'na kappay sikwara si, “Kadda lubbuna umangngandaw, e wara mayag sikwayu sino balera, antu naddino pagyanandaw kiyad si umanokayu sinaya lubbun.
11 Udde nu wara lubbun si umangngandaw, e awana mappadilot sikwayu anna ammera anggamma dingngaggannino tulduyu, umanokayu sinay, e so agganoyu, tattakandawino lafuk sino takkiyu ta antuweno pangammuwanda si ireno makammu sino kakastiguwanda.”
12 Waso kunnenoy, ginikkatino adalannera, e inangngira nanuldu sino tolayira ta ibobolira naddino liwa'dera.
13 Nepaanoreno odduwa narakkatta espirituwa inunag sino tolayira, e ilanandeno odduwera a matakit e nabbattunoyira.

Ino Natayani Juan A Gumabawtisar
(Mat. 14:1-12; Luc. 9:7-9)

14 Naammuwani Ari Herodes* sey Galilea ino inangangwa i Jesus, se naddinnamino angani Jesus si palulubbun. Aneno korwana tolaya nassapit si, “Antuwi Juan a Gumabawtisar a nangngangoli. Antu gafuna, aneno pannakadamana a mangwa si kakka'baw.”
15 Ino korwanira, kunda si, “Antuwi Elias.” Ino korwanira kappay, sinapi'da si, “Gumalabbun inay, a kunneno gumalabbunira si'in.”
16 Udde wasin diningngaggi Ari Herodesino inangwa i Jesus, sinapi'na si, “Antuwenayi Juan a Gumabawtisar a nepafutulku. Sanna lang nangngangoli kappay?”
17 Kunnenoyino sinapiti Herodes gafu sino inangwana si'in. Se nepado'mana i Juan e nepabalunna a nakadenan, gafu sino nallangngani Juan sikwana. Se i Herodes, inatawaneno ipangnga a i Herodias a ataweno kola'nga a i Felipe.
18 E namipidya a sinapiti Juan sikwana si mekontara sino lintig nu atawanteno ataweno kolatta.
19 Antu gafuna, nabbungutingke i Herodias ki Juan, e anggamma a papapatay, udde gafu ki Herodes, ammena dama a akwan.
20 Se neyatalli Herodes i Juan, se ammuna si naggaddang anna nadiosana tolay, e antuweno ammena nepuray si mapapatayi Juan. Massiki nu makungkulino nakamma nu dingngagganneno itulduwi Juan, anggamma kepaya dingngaggan.

---

* **6:14 6:14** Iyawa Herodes, Herodes Antipas a abbingi Herodes a ari sin kakalu'biti Jesus. Ino fustuwa tituluna, tetrarko, udde sino annandammino taga-Romera a nanurakkani Marcos, kunnangke ariyeno saanna.

21 Udde nada'ngeno tiyempowa nawayani Herodias a
mappapapatay ki Juan, sino awa neyanakani Herodes.
Inayani Herodesino ofisiyalnera, ino afafuwerana sindalu,
andino napapatiyira a tolay sey Galilea takesi makilang-
gakira sikwana.
22 E sinallungino balatanga abbingi Herodias sino
agyananda Herodes andino inayannera, e nassala
sinay. Nappelalotino langga'da Herodes sino nassalanna,
antuweno nassapitanna sikwana si, “Massiki sanneno
anggammu, ituldum ta iya'dak sikwam.”
23 Nesapatana kappay si, “Massiki sanneno arangngannu,
massiki ino kagadwaneno patturayangku, iya'dak sikwam.”
24 Nallawanino balatang e inang nabbebut sino inana si,
“Sanneno arangngangku?”
“Ino uluwi Juan a Gumabawtisar,” kunnino inana.
25 Nakkangkamino balatanga nuli ki Ari Herodes, e
sinapi'na sikwana si, “Ino anggangku, iya'dam sikwak
sito ingkeinino uluwi Juan a Gumabawtisar a neyekwa si
duyug.”
26 Malowino nakammi Ari Herodes sin diningngangngge-
nay, udde gafu se nassapata sino a'langino inayannera,
maatalla ammena mangwa sino nekarina sikwana.
27 Antu gafuna, dinundunnanino tata a sindaluwa umang
mangappa sino uluwi Juan. Inangngino sindalu sino
abbaluran e finutulanna.
28 Neyekwana si duyuwino ulu, e neyangnga sino bala-
tang, kase neya'deno balatang sino inana.
29 Wasin naammuwanino adalanira i Juanino nakwa
sikwana, inanda inappeno baggina e netananda.

Ino Namakkanani Jesus Sino Nasuruk Si Limarifuwera A Tolay

(Mat. 14:13-21; Luc. 9:10-17; Jn. 6:1-15)

30 Wasinoy, nuliyeno apostolira ki Jesus, e sinapi'da
sikwaneno ammina inangwara anna netuldura sino nann-
odoyuwanda.
31 Udde gafu se odduwa tolaya mappatapataliya umang
mita ki Jesus, ammeran makapangngan. Antuweno sinapiti
Jesus sino adalannera si, “Umangngetam sino awana mato-
tolena ta mimwangetam.”
32 E nattakayira si abanga umang sino awana matotolena.
33 Udde odduweno nita sikwara sino inanawanda, e
naimunuwandera. Nalayawino tolayira a naggabwat sino
lulubbunda, e inuntanandara Jesus sino umangnganda.

34 Wasin gina'dangi Jesus, initaneno odduwa tolay, e in-
alla'ngera, se kundangke karnerowa awana mimut sikwara.
Antu gafuna, odduweno netulduna sikwara.
35 Wasin maffuwafin, inangngino adalannera sikwana, e
sinapi'da si, “Fuwafin, gampade awana bafalay sitaw.
36 Panawannuweno tolayira ta umangngira maggatang si
akkananda sino kaara'niyana lubbun.”
37 Udde sinapiti Jesus sikwara si, “Ikkayunnino ma-
makkan sikwara.”
E sinabbadda si, “Anggammuwa sapitan si ikkamiyeno
umang maggatang si tinapaya nabbalor si pipidya a rifu† ta
ipakkammi sikwara?”
38 Nebebuti Jesus si, “Pidyeno tinapeyu? Umandaw itan.”
E inanda inita, kasera sinapit sikwana si, “Lima ke a
tinapay anna adwaggiya tinapa.”
39 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera ta garadwan-
deno tolayira ta pattutturandera sino kakaddattan.
40 E naggagaradwera a nattuttud, aneno sittatut, ana
payino allalimafulu.
41 Inappa i Jesusino lima a tinapay andino adwaggiya
tinapa, kasena sinangaw sey langita mappasalamat ki Dios.
Ginaradwaneno tinapay e neya'dana sino adalannera ta
iyannera sino tolayira. Kunna kappayino inangwana sino
adwaggiya tinapa ta iyannera kappay.
42 Nangnganira ammin e nabattuwira.
43 Inampattino adalannereno nabuna a tinapay anna
tinapa a ginaradwa i Jesus, e napannuweno karadwera a
basket.
44 Ino kaodduweno lallakiyera a nangngan, limarifuwera,
fereno bafabbayira andino aanakira.

Ino Nallakarani Jesus Sino Utunna Danum
(Mat. 14:22-33; Jn. 6:16-21)

45 Sassindu langa namakkani Jesus sino tolayira, nepat-
takenanino adalannera sino abang, ta maunteran nadda
maddammanga umang sey Betsaida. E nataki Jesus a
mappaikkat sino tolayira.
46 Wasin nepaikka'neran, nanu'du sino kulud ta
makkararag.
47 Wasin nallammukin, agyaninnino abanga
nattakayanino adalannera sino tangnganeno bebay, e i
Jesus, agyangkepay sino kulura nittata.
48 Nedipa'nera, e initana si madyatanira a mamaluwa sino
abang, se dambalandeno bayabbag.

† **6:37 6:37** Ino sapitanna sino dami'na Griego, adwatuta dinariyu. Ino tata a dinariyu, nabbalor si tandan si tata si aw.

Wasin marrifarifaddin, dinandananira i Jesus a nallakad
so utunna danum. La'wutannera nad,
49-50 udde sin naitara a mallakad sino utunna danum,
nakatalawirangke e nakkulawuwera, se aridda si banig.
Udde nalana naddamiti Jesus sikwara a sinapi'na si, “Am-
mekayu mattalaw! Ikkanak yaw.”
51 Nakitakay sikwara, e ilammattino bayabbag.
Nangkaka'bawino adalannera,
52 se massiki initareno nappaodduwanna sino tinapay,
ammera naawatanino anggamma sapitan mappeafu sino
pannakadamana, se kunnangke nataggakkepayino ulura.

*Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Matakitira Sey Gene-
saret*
(Mat. 14:34-36)

53 Wasin nakadammangiran, ginamwangira sey Gene-
saret, e neyakaddeno abang sino dappi'neno bebay.
54 Aggulludda lang sino abang, naimunuwanino tolayira i
Jesus.
55 E nakkangkamira a nipakaammu sino lulubbun a
anenni Jesus. E ammina tolaya naddingngag, nu wara
matakit sino bafulundera, ibolidda a iyang sino massiki
sintawa agyananna.
56 E massiki sintawa inangngani Jesus, dokalla lubbun
onnu bibissang onnu sino sittata ke a bafalay, netarondeno
matakitira sino pangannanna. E nakiggimallakkira si
senggeran naddino matakitireno leleneno barawasina. E
amminira a nanengged, nabbattunoyira.

7

*Ino Naddumanino Aggangwana Fariseowera Andino Lin-
tiyi Dios*
(Mat. 15:1-9)

1 Wasin tata si aw, agyanino Fariseowera andino
mammesturuwerana lintiya naggabwat sey Jerusalem a
inang ki Jesus.
2 Initara a mangngampelangino korwanira a adalani Jesus
a nadakkukkepayino kama'da, anggamma sapitan, ammera
sinuntulino gagangena Judyu mappeafu sino fustuwa am-
maggu.
3 Se ino Judyuwera, kumarallino Fariseowera, ammera
mangngan nu ammera abbu mamagguwa manuntul sino
gagangaya inillalupa'da sino gagginafurera.
4 Nu maggabwatira kappay sino allakuwan, ammera
mangngan nu ammera abbu warsiyanino baggira si

danum.* Oddu kappayino korwana gagangaya inil-
lalupa'da sino gagginafurera, a kunnangke ino aggangwara
a malli'naw si tasa, kapatera, anna kanderu.
5 Antu gafuna, inayira a Fariseo anda mammesturuwer-
ana lintig, nebebu'da ki Jesus si, “Mayan amme tuntulan-
nino adalannuwereno gagangaya inillalupattam sino gaggi-
nafutamira? Sanda lang mangngana ammera tuntulannino
fustuwa ammaggu?”
6 Sinombati Jesus sikwara si, “Gakkuruwino nelabbuni
Isaias si'in mappeafu sikwayuwa massasan mangurug ki
Dios. Se netura'nga si,
‘Iyawira a tolay, bifidda pelangino paddayora sikwak, udde
aroyuweno nakanda sikwak.
7 Awana serbineno paddayawanda sikwak, se itulduren o
lintiya inangwana tolay, e sapitanda si antuweno lintiggu.’†
8 Gakkuruwa akwandawino neturakki Isaias, se pu-
rayandawino lintiyi Dios ta tuntulandawino gagangeyuwa
inangwa pelangnga tolay.”
9 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Nalaingkayungke a mam-
may sino lintiyi Dios ta tuntulandawino gagangaya aggang-
wayu.
10 Se ino nepeturakki Dios ki Moises, kunna si, ‘Dayawan-
nura amam anni inam,’ anna ‘Nu wara massapit si narakkat
sino amana onnu sino inana, mapapatenad.’
11 Udde tangananino itulduyu. Se ino itulduyu, nu wara
iduffun naddino tolay sino amana onnu inana, massiki nu
ammena iya'da. Damana a irason sikwara a massapit si,
‘Ino iduffungku nad sikwayu, korban, anggamma sapitan,
nekarika iwa'lat ki Dios.’
12 E nu kunnenoyino sapitanna, iyallandaw si makkiki-
yarino panuffunanna sino amana anna inana.
13 Gafu sinaya aggangwa a itulduyu sino tolayira, am-
mayandawino sapiti Dios. Ooddu kappayino akwandawa
kunnenay,” kunni Jesus sikwara.

Ino Mappadakkut Si Tolay Sino A'langi Dios
(Mat. 15:10-20)

14 Wasinoy, nepara'niyi Jesusino odduwera a tolay,
e sinapi'na si, “Dingngaggandaw ammin yaw takesi
maawatandaw.
15 Bakkannino ipaunangnga tolay sino wangi'neno map-
padakkut sikwana sino a'langi Dios, nu ammena lurino
narakkatta sapita maggabwat sino bifingnga.

---

* **7:4 7:4** Ino neturak si korwana manuskritu, Nu wara kappay ginatanda sino allakuwan, ammera mangngan nu ammera abbu warsiyan si danum. † **7:7 7:7** Isaias 29:13

16 Ikkayuwa maningngag, dandammandonaddino din-
ingngaddaw.”

17 Wasin inanawani Jesusino tolayira e sinallung sino
balay, nebebutino adalannera nu sanneno anggamma sapi-
tan inaya sinapi'na.
18 Sinapiti Jesus si, “Ma, massiki ikkayu, ammeyu kappay
maawatan? Ammeyu kad ammu si massiki sanna a
akkananna tolay, ammena dama a mappadakkut sikwana
so a'langi Dios?
19 Se ammena sumallung sino nakamma, nu ammena
lud sino kuyungnga, kasena kappay mallawan.” (Gafu
sinaya sinapiti Jesus, nepakaammuna si damatam akkanan
ammina makkan, e bakkanna liwat.)

20 Netuluy kappayi Jesus a nassapit si, “Ino maggabwat
sino nakamma tolayino mappadakkut sikwana.
21 Se ino nakamma tolayino paggabwatanino ammina
narakkatta dinandamma, a metupak si narakkatta ag-
gangwa a kunnayaw: ino makidurug sino bakkanna
atawana, ino mattakaw, ino mamapatay, ino makibulun,
22 ino minga'run, ino mangwa si narakkat sino bafulun-
nera, ino mamalabali, ino mangwa si ka'atatalla ammena
mafuwaddan, ino mimal, ino mamaraparal, ino massangka-
tolay, annino ammena manandam sino nalawara akwanna.
23 Amminira yaw, maggabwatira sino nakamma tolay, e
ireno mappadakkut sikwana sino a'langi Dios.”

Ino Angnguruwino Tata Bafay
(Mat. 15:21-28)

24 Wasinoy, nanawi Jesus sinay, e inang sino sakopanna
Tiro. Nagyan sino tata a balaya dina'ngana, e anggamma
si awana mangammu si agyan sinay, udde naammuwanda
kappay.
25 Agyanino tata bafaya naunagganino abbingnga a bafay
si narakkatta espiritu. Wasin diningngangnga si ana i Jesus
sinay, nakkangkama inang sino agyananna. E namalitud
sino a'langnga.
26 Nakiggimallak sikwana ta paanawanneno narakkatta
espirituwa inunag sino abbingnga. Inaya bafay, neyanak
sey Fenisia, a sakopanna Siria, e Griegoweno dami'na.
27 Sinabbi Jesus sikwana a niyamparig si, “Mangngan nad
abbuweno abbingira kiyad si mabattuwira. Se ammena
fustu nu fulattanteno akkananna abbing e iya'data sino
atu.” Ino anggamma sapitan, ino Judyuwera abbuweno
duffunanna, kaseneno bakkannira a Judyu.

28 “Gakkurug yan, Afu,” kunnino bafay, “udde massiki
ino atuwera, akkanandeno butta a madara'nag sino pangn-
gananino anakira.”
29 Sinapikkappayi Jesus si, “Gafu sinaya somba'nu,
damamunna umanaw. Inanawaninnino narakkatta espir-
ituweno abbingngu.”
30 Inanawinnino bafay, e dina'nganeno abbingnga a
aggaidda sino katri, se inanawinnino narakkatta espiritu
sikwana.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lalakiya Bangngag Anna Ammena Makadamit

31 Wasinoy, nanawi Jesus sey Tiro, inang sey Sidon anda
sino sako'ma Decapolis, kasena nuli sino bebaya Galilea.
32 Agyanino tata lalakiya bangngag anna ammena
makadamita neyangngino tolayira ki Jesus. Nakiggimal-
lakkira sikwana ta appangannenaya lalaki ta mabbattunoy.
33 Nearoyuwi Jesusino lalaki sino tolayira ta ira pelanga
adwa, kasena netulatino tamuruna sino layangngeno lalaki,
e nefurayelna kappayino luppana sino dilana.
34 Sinangaw sey langita makaannangat, e sinapi'na sino
dami'da si, “Efata,” anggamma sapitan, “Mabukkatangka.”
35 Kaka'meng kelanga makadingngaggino lalaki e
nalawaringkappayino addami'na.
36 Netuni Jesus sino tolayira a ammera nad sapasapitan
si massiki sanna a tolay. Udde massiki nu namipidyanna a
netun sikwara, nanuyagganda lullanga mipakaammu.
37 Amminira a naningngag, nakka'bawirangke, e
sinapi'da si, “Passiya nalawarino ammina akwanna.
Massiki ino bangngaggira, paddingngaggannera, e ino
ammera makadamit, paddamitannera.”

8

Ino Namakkanani Jesus Sino Appatarifuwa Tolay (Mat. 15:32-39)

1 Sinoya tiyempo, nakkakarampakkappayino odduwera a
tolay sino agyanani Jesus, e naambutanira si akkanan. Antu
gafuna, inayani Jesusino adalannera e sinapi'na si,
2 “Maallakkanak sitawira a tolay, se ka'lu awinna
nagyanira sikwatam, e naambutinnino akkananda.
3 Nu paanawangkuwera a ammera kepay nangngan, tan-
taro nu wara maffunaw sikwara sino dalan, se aroyuweno
naggabwatanino korwanira.”
4 “On lud,” kunnino adalannera sikwana, “udde sintaw-
ino pangappantam si akkanan sito kalolowat ta wara
ipakkantam sikwara?”

5 “Pidyeno tinapeyu?” nebebuti Jesus.
“Pitu ke,” kunda sikwana.
6 Wasinoy, nepattutturi Jesusino odduwera a tolay. Inappaneno pituwa tinapay, e nappasalamat ki Dios. Kasena ginaradwa, e neya'dana sino adalannera ta iyannera sino tolayira.
7 Agyangkappayino bisangnga tinapa. Nappasalamakkappayi Jesus, e nepeyannena kappay.
8 Nangnganira ammin kiyad si nabattuwira. Wasin nasinduwera a nangngan, inampattino adalannereno nabuna, e napannuweno pituwa basket.
9 Ino bilangino nangnganira, umang si appatarifu. Wasinoy, nepaanawi Jesusino tolayira,
10 kasena nakitakay sino adalannera sino abang ta maddammangira a umang sino sako'ma Dalmanuta.

Ino Narangnganino Fariseowera Si Kakka'bawa Senyal (Mat. 16:1-4)

11 Agyanino Fariseowera a inang ki Jesus ta makisombatira sikwana. Gafu se angganda a dalodawan, inaranda si mipaita si kakka'bawa senyal sey langit ta pangammuwanda si gakkuruwa i Diosino nanundun sikwana.
12 Nakaannangatti Jesus gafu sino loneno nakamma, e sinapi'na si, “Mayan ipatutino tolayira sito ingkein a mipaitak si kakka'bawa senyal sikwara? Gakkuruwino sapitangku sikwayu, awaningke a ipaitak sikwara.”
13 Wasin sinapi'nenay, inanawannera, e nattakayira kappay andino adalannera sino abang ta maddammangira sino bebay.

Ino Niyampariyani Jesus Sino Tulduweno Fariseowera Andino Narakkatta Aggangwa I Herodes Si Lebadura (Mat. 16:5-11)

14 Nakalyawanino adalannera a nabbalibal si tinapay, e tata ke ino tinapaya ana sikwara sino abang.
15 Sinapiti Jesus sikwara si, “Palanandawino lebadureno Fariseowera andino lebadura i Herodes.”
16 Wasin diningngaggino adalannereno sinapi'na, nattatarabbanda si, “Ino nassapitanna sinay, se ammetam nabbalibal si tinapay.”
17 Ammuwi Jesusino pattatarabbanda, antuweno kunna sikwara si, “Sandolang paddararananino awana tinapeyu? Nataggakkad yan uluyu ta ammeyu kepay maawatanino pannakadamak?
18 Ayan yan matayu, udde ammeyu maiteno inangwak. Ayangkappay yan layaddaw, udde ammeyu madingngaggino sapitangku. Nakalyawandawingkaddino

19 ginaradwaka lima a tinapaya neyanneyu sino limarifuwera a tolay? Pidya a basketino napannu sino inampa'dawa nabuna?”

“Karadwa,” kunnino adalannera.

20 “Ino pituwa tinapaya ginaradwaka nakkanino appatarifuwera a tolay, pidya a basketino napannu sino nabuna?” kunni Jesus sikwara.

“Pitu,” kunda sikwana.

21 “Nu kunnenoy, mayan ammeyu kepay maawatanino anggangkuwa sapitan?” kunni Jesus sikwara.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lappat Sey Betsaida

22 Wasin ginamwangira sey Betsaida, agyanino niyangngira si lalakiya lappat ki Jesus. Nakiggimallakkira sikwana ta appanganna naddino lappat kesi mabbattunoy.

23 Kinewiri Jesusino lappat e neyangnga sino lasinneno lubbun. Iluppanneno matana, kasena inappangan, e nebebu'na si, “Waren itannu?”

24 Nallangalangeno lappat e sinapi'na si, “Anen. Maitakino tolayira. Kunnangke kayuwera, udde mallakarira.”

25 Inappangangkappayi Jesusino mateno lappat. Nalladdang, e naariyennino lappa'na, e nalawarinnino angngitana si ammin.

26 Kase nepaanawi Jesus a nassapit si, “Manokan sey baleyu. Ammekan massippal sino lubbuna inanawanta.”

Ino Nassapitani Pedro Sino Katotolayi Jesus
(Mat. 16:13-20; Luc. 9:18-21)

27 Wasinoy, inanda Jesus sino lulubbuna sakopanna Cesarea Filipos. Sin aggelakalakaranda, nebebuti Jesus sino adalannera si, “Sanneno sapitannino tolayira mappeafu sikwak?”

28 Nesomba'da si, “Aneno massapitira si ikka i Juan a Gumabawtisar. Kunnino korwanira si ikka i Elias, e kungkappayino korwanira si ikkeno tata gumalabbun si'ina nangngangoli.”

29 “Udde ikkayu pay,” kunni Jesus, “sanneno kundaw mappeafu sikwak?”

Sinabbi Pedro si, “Ikka i Kristo a nekariyi Dios a gumamwang.”

30 E netuni Jesus sino adalannera si ammerangke nad ituldu si massiki sanna a tolayino katotolena.

Ino Nilabbunani Jesus Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna
(Mat. 16:21-23; Luc. 9:22)

31 Nepakaammuwi Jesus sino adalannereno makwana
sikwana so maddagguna aw. Sinapi'na si, “Ikkanaka Ab-
bingnga Tolay, maawag si madyatanakungkena. Ammayan-
dakino pangafuwanirana padi, ino mammesturuwerana
lintig, andino korwanira a pangafuwan. Papapatera'nga,
udde mangngangoliya'nga sino mekatalluwa aw.”
32 Nalawarino nepassapiti Jesus sikwara sinay. Antuweno
nebakkangi Pedro e nebuyana ta ammena nad sapitannino
kunnenoy.
33 Nabbaliwiti Jesus e sinulangnganneno adalannera,
kasena inallangngani Pedro. “Aroyuwannak, Satanas! Se
ino dandammannu, bakkannino panggammani Dios, nu
ammena lurino panggammanna tolay.”

Ino Biyayino Mesapat Ki Jesus
(Mat. 16:24-28; Luc. 9:23-27)

34 Wasinoy, inayani Jesusino odduwera a tolay andino
adalannera, e sinapi'na sikwara si, “Ino manggamma
mesapat sikwak, talekkuranna naddino urenangkepay.
Kunnangke buttunganna naddino krusna, se inona urekino
tuntulanna, massiki antuweno ipatena.
35 Se ino mikalow sino biyangnga, matekappena. Udde
ino matay gafu sino angngurungnga sikwak andino pan-
gibanyanna sino nalawara damag, ananeno biyaya man-
nayuna iya'da i Dios sikwana.
36 Se sanna kaddino pallawaranneno tolay nu akwana
amminino kinaba'nang sito lubag, e matena e makastigu
si makkikiyad?
37 Awan, se awana kinaba'nangnga damana a italyat sino
biyangnga ki Dios.
38 Gakkuruwa minalliwatino tolayira sito ingkein e am-
merangke tuntulannino urayi Dios. Udde ino tolaya
maatalla mana'dag sikwak andino itulduk, maatallak kap-
pena a mita'dag sikwana ki Dios nu muliyak. Se ikkanaka
Abbingnga Tolay, muliya'nga a kebulunanino anghelira i
Dios a mangipaita sino kedayawani Ama.”

9

1 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Gakkurug yo sapi-
tangku sikwayu, aneno korwanira sikwayu sitawa ammera
matay makkiyad si itandeno pannakadama i Dios sino
patturayanna.”

Ino Nangkakwanino Baggiyi Jesus
(Mat. 17:1-8; Luc. 9:28-36)

2 Wasin nalla'wutino annamma aw, inayanira i Jesus da
Pedro, Santiago, anni Juan, e ira pelangino nanu'du sino

tata a ata'nanga kulud. Sin agyananda sinay, initareno
nangkakwanino baggiyi Jesus.
3 E ino barawasina, naffurawa mangngilikilit. Ino ka-
furona, awaningke kakunnana sito lubag.
4 Wasinoy, nappaddara Elias anni Moises, e nakitatabbira
ki Jesus.
5 Naddamippayi Pedro e kunna si, “Afu, nalawad se
ayawetam sitaw. Mangwakamin lud si talluwa bawi, tata
sikwam, tata ki Moises, anna tata kappay ki Elias.”
6 Ino nassapitanna sinay, se ammena inammuweno sapi-
tanna, gafu sino nappelalota talora.
7 Kaka'meng kelanga nakulmutanira si dulam, e aneno
damita naggabwat sino dulamma kunna si, “Antuyawino
iiddukangkuwa Abbingku. Dingngaggandonaddino sapi-
tanna.”
8 Nallangalangeno adalanira, udde awana korwan si
initara, nu bakkampelangi Jesus.
9 Wasin aggedawadawutira sino kulura nagyananda, ne-
tuni Jesus sikwara si, “Ammeyu itutulduwenaya initayu si
massiki sanna a tolay makkiyad si ikkanaka Abbingnga
Tolay e mangngangoliya'nga.”
10 Kinuruwino adalannereno netunna sikwara e awana
korwan si nassapitanda, udde nattatarabbanda a tallu nu
sanneno anggamma sapitannino sinapi'na a mangngangoli
kappay.
11 E nebebu'da sikwana si, “Mayan sapitannino mammes-
turuwerana lintig si muli nad abbuwi Elias a gumalabbun
si'in, kasena gumamwangino Kristo a nekariyi Dios?”
12 E nesombati Jesus sikwara si, “Gakkuruwa muli abbuwi
Elias ta idadanna ammin. Udde ana kappayino nepeturakki
Dios mappeafu sikwaka Abbingnga Tolay. Sapitanna si
odduwa dyatino lawumangku e melopalopetak kappay.
13 Udde gakkuruggappayino sapitangku sikwayuwa gi-
namwanginni Elias, e ingkelanga inangweno tolayira sik-
wana, a antuweno nepeturakki Dios mappeafu sikwana.”

Ino Nappaanawani Jesus Sino Narakkatta Espirituwa Inassad Sino Abbing

(Mat. 17:14-21; Luc. 9:37-43)

14 Wasin ginamwanda Jesus sino agyananino korwanira
a adalanna, initara a odduweno tolaya inaribumbung
sikwara. Agyangkappayino mammesturuwerana lintiya
makisosombat sikwara.
15 Wasin nedipatino tolayira i Jesus, nakka'bawira, e
nalayawira a dinambal sikwana.

16 “Ma, sanneno passasarombatandaw?” kunni Jesus
sikwara.
17 E sinombatino tata sino tolayira e sinapi'na si, “Afu,
neyangku nad sikwamino abbingkuwa lalaki, se naassad-
dan si narakkatta espirituwa mappaabul sikwana.
18 Kadda sumruweno inassad sikwana, malletwad, mal-
luluweno wangi'na, mangngaratungutino ngipanna, e ku-
mintal ammina baggina. Inarangku sino adalannuwera si
paanawanda naddino inassad sikwana, udde ammera dama
a akwan.”
19 “Ikkayuwa tolay sito ingkein, awaningke angngurud-
daw!” kunni Jesus sikwara. “Naansa matino panguruwan-
dawa nabayakunna nakiigyan sikwayu? Makapidyak ke-
paya manus sikwayu? Iyandaw sikwakino abbing.”
20 Neyandeno abbing sikwana. Angngita langino
narakkatta espiritu ki Jesus, nepakkolda'neno abbinga
inassaddanna, e nabbalabalituweno abbing sino lubagga
malluluweno wangi'na.
21 Nebebuti Jesus sino ameno abbing si, “Kanseno
nangiyafuwanna yana taki'na?”
“Gagangena kiyad sin kabbingnga,” kunnino amana.
22 “Namipidya a netubbeno narakkatta espiritu anna
neyassamma sino danum takesi papatayanna nad. Nu wara
damama akwan, allakkandakami ta duffunandakami.”
23 “Sannu lang sapitan si ‘Nu wara damaka akwan’?”
kunni Jesus sikwana. “Nu manguruwino tolay ki Dios,
awana ammena dama a makwa.”
24 Nekokweno amana a nassapit si, “Manguruwak. Udde
pantatuyaggannu naddino angnguruggu se kurang kepay.”
25 Wasin inita i Jesus si umoodduweno tolayira a
umaribumbung sikwara, sinapi'na sino narakkatta espiritu
si, “Ikka a narakkatta espirituwa mappabangngag anna
mappaabul sitana abbing, anawannun ta ammekan muli
sikwana.”
26 Nakkulawuweno narakkatta espiritu, e nappelalotino
nepappakolda'na sino abbing, kasena inanaw. Ammenan
manikkarino abbinga mallanga natay, antuweno odduwa
nassapit si, “Natayin.”
27 Udde iniggammani Jesusino kama'na e ginabwa'nan, e
natta'daggin.
28 Wasin sinallunda Jesus andino adalannera sino balaya
pagyananda a ira pelang, nebebu'da sikwana si, “Mayan
ammemi mapaanaw inaya inassad sikwana?”
29 E nesombati Jesus si, “Ino kunnenaya espiritu, ammena
umanaw, nu amme makkararino mappaanaw sikwana.”

Ino Nipidwani Jesus A Nilabbun Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna
(Mat. 17:22-23; Luc. 9:44-45)

30 Waso kunnenoy, inanawanda Jesus inaya lubbun e
nallakarira sino probinsiya a Galilea. Amme anggammi
Jesus si maammuwanino tolayireno patta'lifanda,
31 se maddagguna tulduwanneno adalannera. Sinapi'na
sikwara si, “Ikkanaka Abbingnga Tolay, ara'niyenna
meyalawatak sino tolayira ta papatayandak, udde mangn-
gangoliya'nga so mekatalluwa aw.”
32 Udde amme inammuweno adalanira i Jesusino
anggamma sapitannino sinapi'na, e nababangira a nabbe-
but sikwana.

Inyeno Kapatiyan?
(Mat. 18:1-5; Luc. 9:46-48)

33 Wasin ginamwanda Jesus sey Capernaum, sinallungira
sino balaya pagyananda, e nebebuti Jesus sino adalannera
si, “Sanneno nassasarombatandaw sey dalan?”
34 Udde sininakkira, se ino nassasarombatanda, nu inyeno
kapatiyan sikwara ammin.
35 Wasinoy, nattutturi Jesus. Inayanneno karadwera
a adalanna, e sinapi'na sikwara si, “Ino manggamma
mebilang si kapatiyan, ipaabbafona naddino baggina a
passerbiyanna amminino bafulunnera.”
36 Nayi Jesus si tata abbing e nepata'dangnga sino
nara'langanda, kasena inawakan e sinapi'na si,
37 “Ino mangawat sino abbafawa tolaya kakunna yawa
abbing gafu sino angngurungnga sikwak, ikkanakino in-
awa'na, e ino mangawat sikwak, inawa'na kappayino
nanundun sikwak.”

Ino Ammera Kumontara, Ireno Buluntam
(Luc. 9:49-50)

38 Wasinoy, sinapiti Juan ki Jesus si, “Afu, aneno initamiya
tolaya mappaanaw si narakkatta espirituwa usaranneno
ngannu, e inallangngammi gafu se bakkanna buluntam.”
39 “Ammeyu allangngan,” kunni Jesus sikwara, “se ino
mangwa si kakka'bawa musar sino ngangku, ammena
malana massapit si narakkat mappeafu sikwak.
40 Se ino ammena kumontara sikwatam, antuweno bulun-
tam.
41 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ino manuffun sik-
wayu, massiki ino mappainum pelang si tatasa a danum
sikwayu gafu se adalannakayuwi Kristo, gakkuruwingke a
malabutan.”

Ino Paggafuwanna Palliwatan
(Mat. 18:6-9; Luc. 17:1-2)

42 “Udde ino manutunggung ta malliwatino tata a ab-
bafawa tolaya mangurug sikwak a mekunna si abbing,
tawwaren nu mabassinanino bu'lona si dokkalla aggilin-
gana batu ta metu'yud sino bebay amma sino ituluyneno
manutunggung.
43 Kunnantu, nu ino kama'nuweno paggafuwanneno
palliwatannu, ga'bungannu nad. Se tawwareno
naga'bunganino tata a kama'nu e mabiyagga si makkikiyad
amma sino sikkakamakka a metubba sino afuya ammena
maaddap sey infiyernu.*
45 E nu ino takkimino paggafuwanneno palliwatannu,
ga'bungannu nad. Se tawwareno naga'bunganino tata a
takkim e mabiyagga si makkikiyad amma sino sittatakkika
a metubba sino afuy sey infiyernu.
47 E nu ino matangkappayino paggafuwanneno palli-
watannu, tuketannu. Se tawwareno tafiyangka si mata
e mabiyagga si makkikiyad sino patturayani Dios amma
sino nadduwammangino matama metubba sino afuy sey
infiyernu.
48 Se sey infiyernu, ammena matayino u'gitira a mangn-
gan sino baggira e ino afuy, ammena maaaddap.
49 “Ammina tolay, kakkapandeno dyat ta mallawarino
aggangwara a kunnangke ino makkana maasinan nad
takesi damana a mewa'lat ki Dios.†
50 Ino asin, aneno serbina, udde nu maariyeno pe'na,
ammenan dama a mampapet. Dandammandonaddino
serbineno asin e makkaduduffungkayu takesi nalawarino
abbafarulundaw.”

10

Ino Tulduwi Jesus Mappeafu Sino Makkatwaya Matawa
(Mat. 19:1-12; Luc. 16:18)

1 Wasinoy, inanora Jesus sey Capernaum e inangngira
sino sako'ma Judea, kasera naddammang sino wawwanga
Jordan. Nakkakarampakkappayino odduwera a tolay sino
agyananna, e sinulduwannera, se antuweno gagangaya
aggangwana.
2 Ana kappayino Fariseowera a inang ki Jesus ta kakka-
panda a balabaliyan, e kunda sikwana si, “Sino lintiddam,
damana kadda ikatwayino lalakiyeno atawana?”

---

* **9:43 9:43** Bersikulu 44 anna 46, awanira sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego. Nekunnera sino bersikulu 48. † **9:49 9:49** Ino sapitanna Griego, Ammina tolay, maawag si maasinanira si afuy. Ino annandammeno kaodduwan, dyatino keampariyanino asin.

3 Sinabbira payi Jesus si, “Sanna kaddino netutuni Moises
sikwayu si'in?”
4 “Nepalubusi Moises a mangweno lalaki si turakka
pangitan si nakkatwayira, kasena paanawannino atawana,”
nesomba'da sikwana.
5 Sinapiti Jesus sikwara si, “Gafu pelang sino kinatag-
gatino uluyuweno nanurakkani Moises si kunnayan.
6 Udde sin gafuna a naparatu yo lubag, pinaratuwi Diosino
lalaki anna bafay.
7 Antu gafuna, anawanino lalakiyeno mapparana'ngera
takesi makikofung sino atawana,
8 e mabbaliyera si tata.* Antuweno ammerana adwa, nu
ammerallud nittata.
9 Kunnantu, amme nad pakkatwayanna tolayino nepa-
mungi Dios.”
10 Wasin nulira Jesus sino balera, neyambabebutino
adalannereno mappeafu sinaya sinapi'na.
11 Sinapiti Jesus sikwara si, “Ino lalakiya mikatway sino
atawana, kasena mangatawa si korwan, makaliwat sino
atawana se makibulun si korwan.
12 Mampesino bafaya mikatway sino atawana, kasena
mangatawa si korwan, makaliwakkappay si makibulun.”

Ino Namindisiyonani Jesus Sino Anakira
(Mat. 19:13-15; Luc. 18:15-17)

13 Agyanino tolayira a niyang sino ana'dera ki Jesus
takesi appangannera nad anna bindisiyonannera. Udde
inallangnganino adalanira i Jesus.
14 Wasin binalawi Jesusino akwanda, nabbungut sikwara,
e sinapi'na si, “Purayandawino anakira ta umangngira
sikwak, e ammeyuwera allangngan. Se ino kakunnara,
ireno dama a mesapat sino patturayani Dios.
15 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu ammeyu ta-
lakkanni Dios a kakunneno annalakkino abbing, ammekayu
makatallung sino patturayanna.”
16 Wasinoy, inakkuyneno anakira, e netappa'neno
kama'na sikwara a namindisiyon.

Ino Ba'nangnga Tolay
(Mat. 19:16-30; Luc. 18:18-30)

17 Wasin aggegigikka'da Jesus a umanaw sinay, agyanino
lalakiya nalayawa inang sikwana. Namalitud sino
a'langnga e sinapi'na si, “Ikka a nalawara Afu, sanneno
akwangku takesi maa'danak si biyaya mannayun?”
18 Sinapiti Jesus sikwana si, “Mayan nganandak si
nalawad? Se awana nalawad, nu bakkampelangi Dios.

---

* **10:8 10:8** Genesis 2:24

19 Ammumino lintiyi Dios a kunna si, ‘Ammeka mama-
patay, ammeka makibulun, ammeka mattakaw, ammeka
manistigu si bakkanna gakkurug, ammeka mamalabali, e
dayawannuweno mapparana'nguwera.’ ”

20 “Afu mesturu,” kunnino lalaki sikwana, “kiyad sin
kabbingku, kinuruggu ammin yana lintig.”

21 Sinulangngani Jesusino lalaki e inanggammanna,
e sinapi'na si, “Ana kepayino tata a pakkurangannu.
Umangngu ilaku amminino kukwam ta iya'dam sino po-
biriyereno pallakuwannu, ta ananeno kinaba'nangngu sey
langit. Nu inangwamunnenay, kaseka muli sitaw e mebu-
lungka sikwak.”

22 Wasin diningngangngeno sinapiti Jesus, malowingkeno
nakamma, e kaka'ganna a inanaw, gafu se ba'nangngingke.

23 Wasinoy, nallangalanga i Jesus sino adalannera,
kasena sinapit sikwara si, “Madyatingke a mesapatino
bafa'nangngira sino patturayani Dios.”

24 Nakka'bawira sin diningngaddenay, udde nepidwa
kepayi Jesus a nassapit si, “Ikkayuwa abbingku, gakkuruwa
madyatingke a mesapatino tolayira sino patturayani Dios.

25 Mas naladdeno attaffutino kamelyu sino abbu'neno
bilat amma sino kesapatanino ba'nangnga tolay sino pat-
turayani Dios.”

26 Nangkaka'bokappayino adalannera, e nebebu'da sik-
wana si, “Nu kunnenoy, inya ma'neno mesalakan?”

27 Sinulangngannera, kasena sinapit si, “Ino tolay, awana
damana a akwan a misalak sino bagginangkepay. Udde
i Dios, damana akwan ammin. Antuweno makadama a
misalak si tolay.”

28 Wasinoy, naddamiti Pedro, e sinapi'na si, “Ikkami
mappaye? Se inanawamminnino amammimmi ta mebu-
lungkami sikwam.”

29 “Gakkurug yo sapitangku sikwayu,” kunni Jesus, “ino
manganaw sino balena, ino kakkola'ngera, ino mappa-
rana'ngera, ino ana'ngera, andino lubangnga gafu sikwak
annino pangibanyanna sino nalawara damag,

30 oodduneno meya'da sikwana sito katolena amma sino
inanawanna. Oodduneno maappana a balay, kakkolak,
mapparanak, aanak, anna lubag, udde madyatangkappay.
E naso maddagguna aw, maa'danna si biyaya mannayun.

31 Odduweno meyantaw sito ingkein a metabbafana
sinoya aw, e odduwera kappaya abbafawa tolay sito ingkein
a meyantona.”

Ino Meka'luwa Nilabbunani Jesus Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna
(Mat. 20:17-19; Luc. 18:31-34)

32 Sinoya umangnganda Jesus sey Jerusalem, nauunta
i Jesus sino bafulunnera. Nakka'bawino adalannera
e nattalokappayino korwanira a tolaya dumandan sik-
wana. Wasinoy, inayani Jesusino karadwera a adalanna
e nebakkangngera, kasena sinapit sikwareno makwana
sikwana.
33 "Dingngaggandaw," kunni Jesus sikwara. "Sitoya,
umangngetam sey Jerusalem. Nanu gumamwangetam
sinay, ikkanaka Abbingnga Tolay, meyalawata'nga sino
pangafuwanirana padi andino mammesturuwerana lintig.
Sentensiyanda'nga a mapapatay, kaserak iyalawat sino
bakkannira a Judyu.
34 Pappoporayanda'nga, luluppandak, siwa'wattandak,
kaserak papatayan. Udde sino mekatalluwa aw, mangngan-
goliya'nga."

Ino Inaranda Santiago Anni Juan
(Mat. 20:20-28)

35 Wasinoy, inara'nira Santiago anni Juan a abbingi Zebe-
deo ki Jesus, e sinapi'da si, "Afu, ana naddino arangngammi
sikwam."
36 "Sanneno anggandawa akwangku sikwayu?" kunni
Jesus.
37 "Nu mada'ngeno kedayawannu sino patturayannu,
makituttuggami nad sikwam, tata sino padiwanannu, tata
sino padawim," kunda sikwana.
38 Sinapiti Jesus sikwara si, "Ammeyu ammuweno
arangngandaw. Damayu kadda attammanino dyata lawu-
mangku? Damayu kadda matay a kunnangkeno ipatek?"
39 "On, damami," kunda.
E sinapiti Jesus sikwara si, "Gakkuruwa madyatangkayu
a kunna kappayino kadyatangku. Matekayu kappay a
kunneno ipatek.
40 Udde ino mattutturira sino padiwanangku anna sino
padawik, awana kalintiyangkuwa mamili, se piniliyenni
Diosino mattutturira sinay."
41 Wasin diningngaggino tafuluwera a bulundeno
inaranda Santiago anni Juan, nabbungutira sikwara.
42 Antu gafuna, inamungira ammini Jesus, e sinapi'na
sikwara si, "Ammuyu si ino mebilangira a matturay sito
lubag, ipatu'deno panggammanda sino iturayanda, e ino
kappay pangafuwanira, ipaitareno kinaturera.

43 Udde ammena nad kunninoyino akwandaw. Se nu
wara sikwayuwa manggamma medayaw, passerbiyanna
naddino bafulunnera.
44 E ino manggamma mabbali si kapatiyan, paaripanna
naddino baggina si ammina tolay.
45 Se massiki ikkanaka Abbingnga Tolay, ammek inang
sito lubagga mappaserbi, nu ammena lud ta masserbiyak
sino tolayira anna takesi iya'dakino biyagguwa panubbut
sino kaodduwan.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Ki Bartimeo a Lappat
(Mat. 20:29-34; Luc. 18:35-43)

46 Wasinoy, ginamwanda Jesus andino adalannera sey
Jerico. Wasin umanawanda, odduwa tolaya nebulun
sikwara. Agyanino lappatta aggatuttud sino dammingino
dalana makipalimut, i Bartimeoweno nganna, a abbingi
Timeo.
47 Anningngangnga lang si ana i Jesus a taga-Nazaret,
nekokwana a nassapit si, “Jesus, gaka i David, allakkandak!”
48 Odduweno tolayira a nallang sikwana ta sumina'ngad,
udde neyangkakokwana lura nassapit si, “Ikka a gaka i
David, allakkandak!”
49 Nitturi Jesus e sinapi'na si, “Ayandaw taw.”
Inayandeno lappat, e sinapi'da sikwana si, “Pattuyag-
gannu naddino nakammu. Matta'dagga se paayaddaka.”
50 A'ari langi Bartimeo sino tafalna, e ginabwatin a
inara'ni ki Jesus.
51 E sinapiti Jesus sikwana si, “Sanneno anggammuwa
akwangku sikwam?”
“Afu, anggangkuwa makaita,” kunnino lappat.
52 “Damamunna umanaw. Makaitakan gafu sino angngu-
rungngu sikwak,” kunni Jesus sikwana. Kaka'meng kelanga
makaiteno lappat e dinandan ki Jesus.

11

Ino Nanayawanda Ki Jesus Sin Ginamwanganna Sey Jerusalem
(Mat. 21:1-11; Luc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

1 Wasin makkataminda Jesus sey Jerusalem, agyaniran
sino nallatanna Betfage anna Betania, adwa a lubbuna
ara'ni sino kulura Olivo. Nepaunta i Jesusino adwera a
adalanna
2 a sinapi'na si, “Umangkayu sino madompaka lubbun.
Addatandaw sinay, maitayuneno neyakadda ubbunna asno
a ammena kepay natakayan. Ubbarandaw ta iyandaw
sitaw.

3 Nu wara mabbebut sikwayu si, ‘Sandolang ubbaran
yan?’, kundaw sikwana si, ‘Awannino Afutam, e lanannana
a peuli.’ ”
4 Wasinoy, inangngira, e nesa'baldeno ubbunna asno.
Nagyan sino dammingngeno dalana neyakad sino lamwan-
ganino tata a balay. Wasin ubbarandan,
5 nebebutino tolayira a aggata'dag sinay si, “Sandolang
ubbaran yan?”
6 Nesomba'deno netuni Jesus sikwara, antuweno nepu-
rayireno nangita sikwara.
7 Neyandeno ubbun ki Jesus. Neyafa'deno tafalda sino
daruruna, kase nattakayi Jesus.
8 Odduweno tolayira sinaya niyafak sino tafalda sino
dalan. Ino korwanira pay, nangappera si iddadona simit
sino uma, kasera neyafakkappay sino dalan, a mangipaita
sino angngiyatalda ki Jesus.
9 Ino tolayira so katamanna andino dumandanira sik-
wana, nekokwara a nassapit si, “Madandayawi Dios!
Madandayokappenaddino dinunduni Afu Dios si pan-
nakabaggina!
10 Madandayonaddino matturena a kakunna i Ari David
a gagginafutam! Madandayawi Dios sey langit!”
11 Wasin ginamwangira sey Jerusalem, sinallungi Je-
sus sino Templo, e initana amminino ana sinay. Gafu
se gafenin, inanaw, e inangngira andino karadwera a
adalanna sey Betania.

Ino Kayuwa Igosa Awana Bungana
(Mat. 21:18-19)

12 Wasi kadarama'na a mulira Jesus sey Jerusalem a
naggabwat sey Betania, nabisinan.
13 Aneno nedipa'na a kayuwa igosa iddadaron, e
inara'niyanna ta itanna nu wara bungana. Udde wasin
ara'niyen, passiya adonino initana, se bakkangkepayino
pammunganna igos.
14 Antuweno nassapitani Jesus sino kayu si, “Mangiyafu
sito ingkein, ammekanna mammunga.” E diningngaggino
adalannereno sinapi'na.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Malallakuwera Sino Templo
(Mat. 21:12-17; Luc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

15 Wasin ginamwangira sey Jerusalem, sinallungi Jesus
sino Templo, e nepaanoneno mallakuwera andino mag-
gatangira sinay. Iletwanneno lamisaanino gumatalyatira
si pirak, kunna kappay sino tutturino gumalakuwera si
kalapati.

16 Nepalamma'na kappayino miggammira si karga a
mangan sino lawummeno Templo.
17 Sinulduwanneno tolayira, e kunna si, “Neturak sino
sapiti Dios si ‘Ino balek, maingnganan si pakkararan
ammina tolay.’ Udde ino inangwayu, nepabbaliyu si
paddarogatandaw sino kasittoleyu.”*
18 Diningngaggino pangafuwanirana padi andino
mammesturuwerana lintig inoya inangwa i Jesus, e
nattatarabbanda nu ansandeno mamapatay sikwana. Se
nattalawira sikwana, gafu se nakka'baw amminino tolayira
sino annulduna.
19 Wasin mallammukin, inanora Jesus andino adalannera
sinaya lubbun.

Ino Maammuwan Sino Naganguwanino Kayuwa Igos
(Mat. 21:20-22)

20 Wasi kagigi'ba'na, sina'lifanda Jesusino kayuwa igos, e
initara a naganguwen, pati sino gamu'na.
21 Dinandammi Pedroweno sinapiti Jesus sino kayu,
kasena sinapit sikwana si, “Afu, itannu kadda, ino kayuwa
ginerannu, naganguwen.”
22 Sinapiti Jesus sikwara si, “Wara nad angnguruddaw ki
Dios.
23 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu kuruwandaw si
meyakkuruwino sapitandaw a ammekayungke maddudwa,
damayuwa sapitan sito kulud si, ‘Meyalikka e meyassagga
sino bebay,’ e gakkuruwa makwa.
24 Antu gafuna, sapitangku sikwayu, massiki sanneno
arangngandaw ki Dios sino kararaddaw, dandammandonad
si inappayun, e gakkuruwingke a meya'da sikwayu.
25 Kadda makkararaggayu, nu wara nakaliwat sikwayu,
pakomandonad, takesi pakomampayi Dios a Amatam sey
langitino liwa'dawira.
26 Udde nu ammekayu mamakoma, ammerakayu pena
pakomanino Amatam sey langit.”

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Kalintiyani Jesus
(Mat. 21:23-27; Luc. 20:1-8)

27 Wasinoy, ginamwanginda Jesus sey Jerusalem. Wasin
malallakari Jesus sino lawumma Templo, inara'niyeno pan-
gafuwanirana padi, ino mammesturuwerana lintig, andino
korwanira a pangafuwan.
28 Nebebu'da sikwana si, “Sanneno kalintiyannuwa
mangwa sino inangwamira? Inyeno naggabwatanna yana
kalintiyannu?”

---

* **11:17 11:17** Isaias 56:7; Jeremias 7:11

29 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Aneno ibebukku
sikwayu. Nu masombatandaw, kaseppena sapitannino nag-
gabwatanino kalintiyangkuwa mangwa sito inangwakira.
30 Antuyawino ibebukku. Inyeno naggabwatanino kalin-
tiyani Juan a mamawtisar? Ki Dios onnu si tolay?”
31 Wasinoy, nakkakibikibebutira a nassapit si, “Sanneno
isombattam? Nu kuntam si i Diosino naggabwatanino
kalintiyanna, tantaro nu sapitanni Jesus si ‘Nu kunnenoy,
mayan ammekayu nangurug sikwana?’
32 Udde nu kuntam si tolepelangino naggabwatanna,
kattalatalaw inay!” Ino nassapitanda sinay, se nattalawira
sino tolayira, se kuruwanda ammin si tata a gumalabbuni
Juan.
33 Antu gafuna, sinapi'da ki Jesus si, “Ammemi inammu.”
Kunni Jesus sikwara si, “Ammeppemantu sapitan sik-
wayu nu inyeno naggabwatanino kalintiyangkuwa mangwa
sitawira a akwangku.”

12

Ino Ampariyi Jesus Mappeafu Sino Narakkattira A Makikasamak Sino Kaubasan
(Mat. 21:33-46; Luc. 20:9-19)

1 Wasinoy, netuluyi Jesusino sinapi'na sikwara, udde
neyamparingnga. Sinapi'na si, “Agyanino tata a tolaya
nammula si odduwa ubas. Inalasangngeno nammulanna,
nangwa si pamappattanna sino bungana, e namata'dag
si garita a pagyananino pindagganna. Wasin nabalin
inoy, nepaimu'na sino makikasamakkira, e inang nagyan
si aroyuwa lubbun.
2 Wasin nada'ngeno abbafuwat si ubas, dinundunino
makwan lubaggino tata a aripanna a umang sino
makikasamakkira a mappa sino ballena.
3 Udde wasin ginamwang, dino'manino
makikasamakkira, siniwasiwa'wattanda, kasera
nepaanawa kamakama'na pelang.
4 Wasinoy, nanundungkappayino makwan lubag si tata a
aripanna. Udde pinopompa'deno uluna e neyatatalda.
5 Nandadundungkappay si tata, e pinapatera. Kun-
nenayino inangwara sino ammina dinundunna, binad-
abaddu'deno korwanira e pinapatereno korwan.
6 Waso kunnenoy, tatakeinnino nabuna a dundunanna.
Antuweno iiddukannangke a abbingnga. Dinundunna
kappay sikwara, se kunna sino nakamma si ‘Ammuk si
iyatalda yaw se abbingku.’

7 Udde wasin initeno makikasamakkira, sinapi'da si,
‘Antuwen yawino millalupat sito lubag. Papatayantam ta
akwatamun!’
8 Dino'mandan e pinapatera, kasera netakkufino baggina
sino lasinneno kaubasan.”
9 Wasinoy, kunni Jesus si, “Sannadeno akwanino makwan
lubag sikwara a makikasamak? Umangngerana papatayan,
kasena ipabalattino lubangnga si korwan.
10 Ammeyu kepekad binaseno nepeturakki Dios a kunna
si,
‘Ino batuwa inammayino mamata'daggira si balay, an-
tuweno nepabbaliyi Dios si kapatiyana batuwa map-
patuyag sino balay.
11 Antuweno inangwa i Dios, e kakka'bawingke sikwatam.’
”*
12 Sin diningngaddenay, anggammino afafuwerana Judyu
a do'mani Jesus, se naawatanda si ireno ampariyanna.
Udde nattalawira sino tolayira, antuweno inanawanda.

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Pappaganda Si Buwit
(Mat. 22:15-22; Luc. 20:20-26)

13 Waso kunnenoy, nanundunino afafuwerana Judyu si
korwanira a Fariseo andino korwanira a buyuti Herodes
a umang mabbebut ki Jesus, tantaro nu mabalabaliyan e
massapit si kedarumanna.
14 Inangngira sikwana, e sinapi'da si, “Afu, ammumi si
gakkurug ammina sapitannu. Ammumi kappay si awana
padumannu si tolay, massiki nu wara turera, nu ammemira
lud tulduwan ammin sino kakuruwan mappeafu sino
panggammani Dios. Kunnantu, ituldummad sikwami nu
kontara sino lintiddama Judyu nu pagammiyeno buwit sino
Emperador sey Roma. Pagammi onnu awan?”
15 Udde inattalani Jesusino gakkadda a mamalabali sik-
wana, antuweno sinapi'na sikwara si, “Mayan kalakannan-
dak? A'danda'mantu si pirak ta itangku.”
16 Wasin ina'danda si pirak, kunna sikwara si, “Makwan
letratu anna angan sitaw?”
“Ino Emperador sey Roma,” kunda sikwana.
17 “Nu kunnenoy,” kunni Jesus, “ino akweno Emperador,
iya'dayu sikwana, e ino akwa i Dios, iya'dayu pay ki Dios.”
Sin naningngagganda sinay, nakka'bawira ammin sikwana.

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Nataya Mangngangoli
(Mat. 22:23-33; Luc. 20:27-40)

---

* **12:11 12:11** Salmo 118:22-23

18 Ana kappayino Saduceowera a inang ki Jesus. Ireno
tata a buyu'na Judyu a massapit si ammena mangngan-
goliyeno natayira. Sinapi'da sikwana si,
19 “Afu, kunnino lintiddama neturakki Moises, ‘Nu wara
matawa a awana abbinda e matayino lalaki, atawan
naddino kola'ngeno balu takesi nu wara abbinda, antuneno
guman abbingino natay.’
20 Agyanino pituwera a makkakarolaka lallaki. Nan-
gataweno palungura, udde nataya awana abbinda.
21 Antuweno inataweno metufarino balu, udde natekap-
paya awana abbinda. Kunna kappay sino mekatalluwa
kola'da.
22 Nappatapataliyeno pituwera a makkakarolaka inatawe-
naya bafay, e natayira ammina awana abbinda, kase pay
natayino bafay.
23 Kunnantu, naso awa pangngangoliyanino natayira,
inyana sikwara a pituweno makwan atawa sinaya bafay?
Se inatawara ammin.”
24 Sinombatanira i Jesus si, “Natamakayu, se ammeyu
ammuweno neturakka sapiti Dios e ammeyu kappay am-
muweno pannakadamana.
25 Se nanu mangngangoliyeno natayira, ammeran man-
gatawa, nu ammera lud mekunna sino anghelira sey langit.
26 Nu mappeafu kappay sino pangngangoliyanino
natayira, kunnangke ammeyu binaseno nepeturakki
Dios ki Moises sino istoriyaneno gumatagatangnga kayu.
Ino neturak sinay, kunna si sinapiti Dios ki Moises si,
‘Ikkanakino Diosi Abraham, i Isaac, anni Jacob.’ Antuweno
sinapi'na si massiki natayiran, nabiyayira kepay sikwana.
27 Ino anggamma sapitan, mangngangoliyeno natayira,
se i Dios, bakkanna Diosino natayira, nu ammena lurino
aggabiyayira. Antuweno gakkuruwingke a natamakayu.”

Ino Kapatiyana Tuni Dios
(Mat. 22:34-40; Luc. 10:25-28)

28 Agyanino mesturuna lintiya naningngag sino nat-
tatarabbanda Jesus andino Saduceowera. Gafu se din-
ingngangnga si nalawarino sombati Jesus sikwara, inara'ni
sikwana a nabbebut si, “Sanneno kapatiyana tun sino
ammina lintiyi Dios?”
29 Netabbi Jesus si, “Antuyawino kapatiyana tuni
Dios. ‘Ikkayuwa gakagaka i Israel, dingngaggandaw yaw.
Tatakeno Afutama i Afu Dios, awana korwan.
30 Anggammannu naddi Dios a Afum, e pittatannuweno
ammina nakammu, ammina urem, ammina kinalaingngu,
annino ammina tuyangngu sikwana.’

31 Ino kappay mekadwa a kapatiyan, kunnayaw,
‘Anggammannu naddino kasittolema kunna payino
agganggammu sino baggim.’ Awana korwana tuni Dios
a napatig amma sitawira.”
32 “Afu, gakkuruwino sinapi'nu,” kunnino mesturuna
lintig. “Gakkuruwa tata ke i Dios e awana korwan.
33 Gakkuruggappaya anggammantammad e pittatanta-
mino ammina nakantam, kinalaintam, annino tuyad-
dam sikwana, e anggammantangkappenaddino kasittole-
tama kunna payino agganggantam sino baggitam. Mas
nalawad nu kuruwantam inayira a adwa a tun amma sino
miwa'latetam si animal ki Dios anna miya'detam si korwan
sikwana.”
34 Wasin diningngaggi Jesusino nalawara somba'na,
sinapi'na sikwana si, “Ara'niyennino kesapatannu sino
patturayani Dios.” Kiyad sinoy, awaninna makaturira
mabbebut ki Jesus.

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Kristo
(Mat. 22:41-46; Luc. 20:41-44)

35 Wasin panulduwani Jesus sino Templo, sinapi'na si,
“Mayan kunnino mammesturuwerana lintig si gaka i Ari
David ino Kristo?
36 Se i Daviringkepayino nappadandammanino Espirituwi
Dios a nassapit si,
‘Sinapiti Afu Dios ki Kristo a Afuk: Mattuttugga sito
padiwanangku kiyad si affutangkuweno kalingam.’†
37 Nu ingnganani David ino Kristo si Afuna a matturay sik-
wana, ansanda lang sapitan si gaka i David?” Anggammino
odduwera a tolaya maningngag sino sapitanna.

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Sino Mammesturuwerana Lintig
(Mat. 23:1-36; Luc. 20:45-47)

38 Sin nanulduwanna sikwara, sinapi'na kappay si,
“Palanandawino mammesturuwerana lintig takesi ammeyu
tuntulannino aggangwara. Se angganda a mabbarawasi
si ata'nang anna nalawad takesi malasin si napatiyira.
Angganda kappaya medayawa mapakumusta sino mangita
sikwara kadda mallakarira sino palengki.
39 Pilinda kappaya pattutturanino attutturanna napatiya
tolay sino sinagoga, e kunna kappay nu umangngira
makipangngan, pilinda a pakitutturanino pangafuwanira.
40 Massannakammira sino baluwera a bafabbay se aki-
randa a pangappan sino kukwara andino bafalera, e

† **12:36 12:36** Salmo 110:1

makkararira si asodda kararag se angganda a kallabbanino narakkatta aggangwara. Nadammattingkeneno kastigura.”

Ino Neya'deno Balu Ki Dios
(Luc. 21:1-4)

41 Wasinoy, inara'niyi Jesus sino aggiittungan si pirak sino Templo, e nattuttura nabbuya sino tolayira a miittung si pirak. Odduweno bafa'nangngira a niittung si odduwa pirak.
42 Ginamwangino tata a pobiriya balu, e niittung si adwa a dipilata, a mabbalor si tata a sentabo.
43 Nepaara'niyi Jesusino adalannera, e sinapi'na sikwara si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, oodduweno neyittungino pobiriya balu amma sino ammina neyittungino korwanira.
44 Se ino korwanira, neya'dara pelangino sobraneno kinaba'nanda, udde ino balu, massiki pobiri, neya'dana amminino kabiyayanna.”

13

Ino Nilabbunani Jesus Sino Akkadaralneno Templo
(Mat. 24:1-2; Luc. 21:5-6)

1 Wasin mallawanda Jesus sino Templo, sinapitino tata adalanna si, “Afu, itannu. Nalawaringke yo Templo andino bafalayira sito lebanna. Kakka'bokappayino batuwera a inusarda se darokkallirangke anna nalawarira.”
2 “On lud,” kunni Jesus, “itandawira nad ammin yana darokkalla balay, se mada'nganeno awa madarallira ammin. Awaningkena tata si batuwa mabattang sino agyananna, se maduduwirana.”

Ino Tiyempona Dyat So Maddagguna Aw
(Mat. 24:3-14; Luc. 21:7-19)

3 Wasinoy, inangngira sino kulura Olivo, e nattutturi Jesus a midipat sino Templo. Inara'nira Pedro, Santiago, Juan, anni Andres sikwana a ira pelang, e sinapi'da si,
4 “Ituldum abbu sikwami nu naanseno kaangwannenaya sinapi'nu, anna sannaneno senyala pilasinammi si ara'niyennino keyakkuruwanda.”
5 Netabbi Jesus si, “Palanandaw ta ammekayu mabalabaliyan.
6 Se odduweraneno gumamwanga massapit si ira kanuweno Kristo a dinunduni Dios a matturay, e odduneno balabaliyanda.
7 Dingngaggandokappeneno maggagarubattira sino ara'ni sikwayu annino damag mappeafu sino gubat sey korwana

lubbun, udde ammekayu nad mattalaw. Maawag si makwerana yaw, udde bakkangkepayino uddina aw.

8 Se maggaguba'neno naddadaruma a lulubbun, mampesino patturayandera. Maluniggappena si palulubbun, e ananeno nafulota bisin. Udde amminira yaw, gafuna pelangino kadyatana kunnangkeno loneno kuyungnga gapapanak.

9 “Mappalangkayu nad, se do'mandakayuna e idarundakayu anna siwa'wattandakayu sino sinagogarera. Gafu sino angnguruddaw sikwak, medarungkayu kappena sino gubernadorira anda sino ariyera, e antuneno wayayuwa mipakammu sikwara sino nalawara damag.

10 Se inaya nalawara damag, mebanyangngad abbu si palulubbun, kasena mada'ngeno uddina aw.

11 Nu do'mandakayuna e imbistigarandakayu, ammeyu paddararananino sapitandaw, se sinoyna a orat, mepakaammu sikwayuweno fustuwa sapitandona. Se bakkanna ikkayuweno paggabwatanna, nu amme lud ipadandammino Espirituwi Dios.

12 “Sinoyna a tiyempo, ananeno midarumira si kola'da sino tatturayira ta papatayanda. Kunna kappayino akwanneno mapparanakira sino abbinda. Inona kappay aanakira, kontarandeno mapparana'dera ta ipapapaterera.

13 Ammina tolay, kababannaddakayuna gafu sino kesapatandaw sikwak. Udde nu natalanggaggayuwa mangurug kiyad si mada'ngeno uddina, mesalakkayu.”

Ino Akkadaralneno Lubbuna Jerusalem
(Mat. 24:15-28; Luc. 21:20-24)

14 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Itandoneno ‘kattalatalawingke a manandaral’ a matta'dag sino bakkanna kalintiyanna a patta'daggan. (Ino mabbasa sitaw, maawatanna naddino anggamma sapitan.) Nu maitayuna, ino magyanira sey Judea, mabbukalira nadda umang sino kakuluran.

15 Inona agyan sino lasinneno balena, ammenan nad sumallunga mappa sino maawangnga.

16 Kunna kappeneno magyan sino umana, ammenan nad umapita mappa sino barawasina.

17 Sinoyna a tiyempo, kakalla'ngeno mabussitira andino mappasusuwera.

18 Ikararaddaw ta ammena nad makwa yaw nu aggururan.

19 Se sinoyna a tiyempo, nappelalo'neno dyat, e awana kakunnana mangiyafu sin naparatuwanna yo lubag kiyad to ingkein, e ammenan mepipidwa si makkikiyad.

20 Nu amme nad dinandammi Dios a arananino awnenaya
kadyatan, awan nadda mabuna si tolay sito lubag. Udde
gafu sino alla'nga sino pinilinera a tolena, aranannana.”
21 Netuluy kappayi Jesus a nassapit si, “Sinoyna a tiyempo,
nu wara massapit sikwayu si ‘Itandaw, ayawinnino Kristo’
onnu ‘Anen sinay,’ ammeyuwera kuruwan.
22 Se odduneno massan Kristo andino massasanlab-
buna massapit si ireno dinunduni Dios. Mipaiterana
si kakka'bawa senyal anna milagro takesi balabaliyanda
naddino tolayira, massiki ino tolayira a piniliyi Dios, nu
damana.
23 Kunnantu, mappalangkayu, se dinadangkunna sinapi-
tira yaw sikwayu.”

Ino Puliyanneno Abbingnga Tolay
(Mat. 24:29-31; Luc. 21:25-28)

24 “Nanu masindunenaya tiyempona dyat,
mallammu'ngeno sinag anna ammenana maddakkag.
25 Madara'nangngeno bitunira, se maguyaddino ammina
ana sey langit.
26 Antuneno pangitanino tolayira sikwaka Abbingnga To-
laya maggabwat sey langita mebulun si dulam. Itanda kap-
peneno nappelalota pannakadamak andino kedayawangku.
27 Dundunangkuneno anghelkuwera sino papampangnga
yo lubag ta pakkakarampattandeno tolekira a pinilik sino
palulubbun sito utunna lubag.”

Ino Maammuwan Sino Kayuwa Igos
(Mat. 24:32-35; Luc. 21:29-33)

28 Wasinoy, sinapiti Jesus si, “Dandammandonaddino
kayuwa igos ta wara padalandaw. Nu mallalimuddutino
tangatangana e mandadaron, ammuyu si arani'yennino
dawun.
29 Kunna kappay, nu itandawa makweno sinapikku sik-
wayu, ammuyun si ara'niyennino puliyangku.
30 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ananeno korwanira
sikwayu sitawa ammera matay liyeya meyakkurug am-
minino sinapikku.
31 Maawanneno langit anyo lubag, udde ammenana
maawanino sapikku si makkikiyad, nu ammena lud
meyakkurug ammin.”

Awana Makaammu Nu Naanseno Puliyanino Abbingnga Tolay
(Mat. 24:36-44)

32 Sinapikkappayi Jesus si, “Awana makaammu nu san-
naneno aw anna oratta keyakkuruwanino sinapikku map-
peafu sino puliyangku. Ino anghelira sey langit, ammera

ammu, anna massiki ikkanaka Abbingnga Tolay, ammek
kappay ammu. Se awana mangammu nu bakkampelangi
Dios a Ama.
33 Mappalangkayu nad e kanayungkayuwa maddadan, se
ammeyu ammu nu naansa a makwa.
34 “Ino keyampariyanna yaw, ino tata tolaya umang si
aroyuwa lubbun, e itala'ngeno balena sino aripannera.
Kadda tata sikwara, a'dannera si tarabafura, e itunna
kappay sino mindag sino lamwangan ta nalawannaddino
aggimu'na.
35 Kunnantu, maddadangkayu, se ammeyu ammu nu
naanseno puliyangkuwa makwan balay, nu fufuwab, tangn-
gana gafi, ara'ni si aw, onnu si gigi'bat.
36 Antuweno maddadangkayu, tantaro nu kaka'meng
kelanga muliyak e mada'ngatakayuwa aggakaturug.
37 Iyawira a sinapikku sikwayu, sapitangku kappay sino
ammina tolay, takesi maddadangkayu ammin.”

14

Ino Nattatarabbanda A Pamapatayan Ki Jesus
(Mat. 26:1-5; Luc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Wasin adwa aw kepay kaseneno fiyestana Judyu a
mingngan si La'wutan annino fiyesta a pangngananda
si tinapaya awana lebadurana, nattatarabbanino panga-
fuwanirana padi andino mammesturuwerana lintig nu
ansandeno mappado'ma ki Jesus a awana makaammu
takesi papapatera.
2 E sinapi'da si, “Ammetammad iyindan sino fiyesta,
tantaro nu makungkulino tolayira.”

Ino Nisibuwanino Bafay Si Bambangug Sino Uluwi Jesus
(Mat. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

3 Wasin agyanda Jesus sey Betania, inangngira sino balera
Simon a nakkutal si'in. Sin aggekakkanira, ginamwangino
tata a bafaya niggam si beduruwa naangwa si alabastrowa
napannu si nangina a bambanguwa mingngan si nardo.
Binukkatanneno beduru e nesibungnga sino uluwi Jesus.
4 Nabbungutino korwanira a nagyan sinay, e sinapi'da si,
“Mayan tatangganna pelangino bambangug?
5 Nelakuna nad, se ino balorna, nasuruk sino masweldu
si tarun. Nu kunna nad inayino inangwana, wara nad
meya'dana sino mekakallakkira.” E inaallangngandeno
bafay.
6 Udde sinapiti Jesus si, “Sandolang allangngan? Purayan-
dopelang. Nalawarino inangwana sikwak.

7 Se ino mekakallakkira, kanayuna anera sikwayu, e massiki sanna a orat, damayuwera a duffunan nu anggandaw.
Udde sikwak, ammek mabaya makiigyan sikwayu.
8 E iyawa bafay, inangwaneno damana a akwan sikwak.
Nesibungngeno bambangug sikwak takesi idadanneno baggik liyeneno ketanammangku.
9 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, massiki sintawa lubbun sito lubaggino kebanyanneno nalawara damag, masapikkappeneno inangwa yawa bafay ta panandammanino tolayira sikwana.”

Ino Nakitulani Judas Sino Pappado'manna Ki Jesus
(Mat. 26:14-16; Luc. 22:3-6)

10 Wasinoy, i Judas Iscariote a tata sino karadwera a adalani Jesus, inang sino pangafuwanirana padi ta makitulag nu sanneno akwanna a manuffun sikwara ta do'manda i Jesus.
11 Maanggammingkeno padiyera sin diningngaddeno sinapiti Judas, e nekarira si a'danda si pirak. Antu gafuna, neyafuwenni Judas a manandam sino nalawara tiyempowa pappado'manna ki Jesus.

Ino Uddiya Nakipangnganani Jesus Sino Adalannera
(Mat. 26:17-25; Luc. 22:7-14, 21-23; Jn. 13:21-30)

12 Nada'ngeno awa pangiyafuwanino fiyestana Tinapaya Awana Lebadurana, a antu kappayino awa pamartiyanda sino ubbunna karnerowa isirara sino fiyestana La'wutan. Inangngino adalanira i Jesus sikwana, e nebebu'da si, “Sintawino anggammuwa pidadanammi sino akkanantam sino fiyestana La'wutan?”
13 Antuweno dinunduni Jesusino adwera a adalanna a nassapit si, “Umangkayu sey lubbuna Jerusalem, e ananeno madambaldawa lalakiya mattu si tagafa a danum. Dandanandona sino balaya umangnganna,
14 e sapitandaw sino makwan balay si, ‘Kunnino Afumi, sintawino kwartuwa pakipangnganammi andino adalangkuwera sino fiyestana La'wutan?’
15 Ipaitanana sikwayuweno nangkalekaya dokkalla kwartuwa ana amminino maawaddam. Sinayino pidadanandaw sino pamuwaddam sino fiyesta.”
16 Wasinoy, ginikkatino adwera a adalanna, e inangngira sey Jerusalem. Nesa'balda gakkuruwino sinapiti Jesus sikwara, e nedadandeno pamuwadda.
17 Wasi gafenin, ginamwanda Jesus andino karadwera a adalanna sinaya balay.

18 Wasin aggekakkanira, sinapiti Jesus sikwara si,
“Gakkurug yo sapitangku sikwayu, aneno tata sikwayuwa
makipangngan sikwaka mangifuyut sino manggammira a
mamapatay sikwak.”
19 Malowino nakanda, e nappatapataliyera a nabbebut
sikwana si, “Ikkana'ngalangino sapitannu?”
20 Nesombati Jesus si, “Gakkuruwa tata sikwayuwa
karadwa, tata a makisosaw sikwak si tinapay sito malukung.
21 Se ikkanaka Abbingnga Tolay, gakkuruwa matayak
takesi meyakkuruwino nepeturakki Dios si'in. Udde
kakallappeneno mangifuyut sino manggammira a mama-
patay sikwak. Unoyna nad nu ammena neyanak!”

Ino Sinapiti Jesus A Akwanda Nadda Panandam Sikwana
(Mat. 26:26-30; Luc. 22:15-20; 1 Cor. 11:23-25)

22 Wasin aggekakkanira kepay, nappa i Jesus si tinapay
e nappasalamat ki Dios, kasena ginaradwa e neyannena
sino adalannera a nassapit si, “Appandaw, se antuyawino
baggik.”
23 E nangappa kappay si kopa a napannu si diyuna ubas, e
nappasalamat ki Dios, kasena neya'da sikwara e ininumira
ammin.
24 E sinapi'na sikwara si, “Antuyawino adak a mamaku-
rug sino bawuwa tulagi Dios. Se mebubbuneno adak takesi
odduneno tolaya mapakomanino liwa'da.
25 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ammekunna
uminum si diyuna ubas kiyad sino awa uminumak si
bawuwa diyuna ubas sino patturayani Dios.”
26 Wasinoy, nakkantera si paddayaw ki Dios, e nanawira
sinay e inangngira sino kulura Olivo.

Ino Nilabbunani Jesus Sino Piimaddani Pedro Sino Nangammuwanna Sikwana
(Mat. 26:31-35; Luc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

27 Sinapiti Jesus sino adalannera si, “Ikkayu
ammin, anawanda'nga e mabbukalkayu, se antuweno
anggamma sapitannino nepeturakki Dios a kunna
si, ‘Papatayangkuneno mimut sino karnerowera, e
makkakaratwayiran.’*
28 Udde nu pangngangolinda'nga i Dios, untanantakayuna
a umang sey Galilea.”
29 Wasinoy, sinapiti Pedro si, “Massiki nu mabbukal
amminino bafulungkuwera, ammetaka anawan.”

---

* **14:27 14:27** Zacarias 13:7

30 Kunni Jesus sikwana si, “Gakkurug yo sapitangku
sikwam, sito gafi, liyeya ipidweno lalunga massirallot,
nami'luwannakunna neimad.”
31 Udde nepatukkappayi Pedro a nassapit si, “Massiki nu
mataya'nga a melot sikwam, ammetakangkena a iyimad.”
Kunna kappayino sinapitino ammina bafulunnera a adalan.

Ino Nakkararani Jesus Sey Getsemani
(Mat. 26:36-46; Luc. 22:39-46)

32 Inanda Jesus andino adalannera sino kakayuwana
mingngan si Getsemani, e sinapi'na sikwara si, “Mattuttug-
gayu sitaw ta umangngak makkararag.”
33 Ino pelang nebulunna, da Pedro, Santiago, anni Juan.
Mangiyafu sinoy, malowingkeno nakamma e maddararan,
34 e sinapi'na sikwara si, “Nappelalotingkeno loneno
nakangku a kunnangke antuweno ipatek. Agyangkayu taw
e mabbiraggayu.”
35 Wasinoy, nebakkangi Jesus sikwara, kasena nassakabba
makkararag, a nu damana, ammena nad meyakkuruwino
dyata makwana sikwana.
36 “Ama,” sinapi'na, “damama mangwa si ammin. An-
tuweno arangngangku si ammem iyakkurug iyawa dy-
ata ara'niyen a makwa sikwak. Udde bakkan naddino
anggangkuweno makwa, nu ammena lurino panggam-
mannu.”
37 Wasin nuliyi Jesus sino agyananino talluwera a
adalanna, dina'nganera a maturug. Antuweno sinapi'na ki
Pedro si, “Simon, maturugga? Ammeka kad makapabbirag
si taora'lang?
38 Ammekayu maturug, nu ammekayu lud makkararag,
takesi ammekayu matutunggungan. Se ammukino nakan-
daw, anggandawa mangurug, udde nakafuy langino bag-
giyu.”
39 Nebakkang kappayi Jesus a nakkararag, e nepidwaneno
arangnga.
40 Nuli kappay sino agyananino talluwera a adalanna, e
dina'nganera kappaya aggakaturug, se matatukappirangke.
Inafa'nera e ammera inammuweno isomba'da sikwana.
41 Wasin pi'lunana muli, sinapi'na sikwara si, “Aggakatu-
ruggayu kepaya mimwang? Kundenin! Se nada'ngennino
oratta ikkanaka Abbingnga Tolay, meyalawatakun sino
minalliwatira a tolay.
42 Gumabwakkayu, se anennino mappado'ma sikwak.
Antam dambalan.”

Ino Nado'mani Jesus
(Mat. 26:47-56; Luc. 22:47-53; Jn. 18:3-11)

43 Wasin aggedamadamikkepayi Jesus, ginamwangi Judas
a tata sino karadwera a adalanna. Odduweno tolaya
nebulun sikwana a nassisaset anna nassibafa'gung. Ireno
dinundunino pangafuwanirana padi, ino mammesturuwer-
ana lintig, andino korwanira a pangafuwanna Judyu.
44 Agyanino sinapiti Judas sino bafulunnera ta
maimunuwanda i Jesus. Kunna si, “Inona ummangku,
antuneno do'mandaw. Iyanoyuna e lawarandawa gafutan.”
45 Antuweno wasin ginamwangiran, nakkangkami Judas
a inara'ni ki Jesus. “Afu,” kunna sikwana, e inummana a
kunnangke ikalona.
46 E dino'manda i Jesus e ginafu'da si nalawad.
47 Udde ino tata a bulunna a aggata'dag sinay,
sinu'nu'neno sase'na, e binakangngeno aripannino afafuna
padi e nagingaranino layangnga.
48 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Ma, narakkattaka
tolay ta nassisaset anna nassibafa'gungkayuwa umang
mano'ma sikwak?
49 Kadda awa agyanak sino Templo a manuldu sikwayu.
Mayan bakkanna sinayino nano'mandaw sikwak? Udde
maawag si makwa yaw ta meyakkuruwino nepeturakki
Dios.”
50 Waso kunnenoy, nabbafukal amminino adalannera e
inanawanda i Jesus.
51 Agyanino tata buwanaka dinandan ki Jesus a nattafal
pelang si ulat. Kinakkapanda a do'man e ginafu'deno
nepattafalna,
52 udde newarsina e nalayawa nabbukala awaningke
barawasina.

Ino Nimbistigaranino Turayirana Judyu Ki Jesus
(Mat. 26:57-68; Luc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:13-14, 19-24)

53 Neyanda i Jesus sino balayino afafuna padiya
nakkakarampattanino pangafuwanirana padi, ino
mammesturuwerana lintig, andino korwanira a
pangafuwanna Judyu.
54 Dumadandani Pedro sino gafanda kiyad si ginamwang
sino kalawatannenaya balay. Nakituttud sino gwardiyera a
makigarenu.
55 Ino pangafuwanirana padi andino korwanira a
nakkakarampat, niintufukira si pamakurudda ta pali-
watanda i Jesus ta ipapapatera, udde awana sinumpalanda,
56 se massiki odduweno nanistigu si siri mappeafu sik-
wana, ammena nakkakarunneno sinapi'da.
57 Wasinoy, natta'daggino korwanira a manistigu si siri
mappeafu sikwana. Sinapi'da si,

58 “Ino diningngammiya sinapi'na, darallanna kanuweno
Templotama inangwana tolay, e si unangnga talluwa aw,
mamata'dagganu si tata a bakkanna tolayino mangwa.”
59 Udde massiki kunnenoyino netistigura, ammena
nakkunneno nepassapi'da.
60 Wasinoy, natta'daggino afafuna padi sino
nara'langanda, e sinapi'na ki Jesus si, “Ma, awana
isomba'nu sino ipaliwa'da sikwam?”
61 Udde sininappelangi Jesus a ammena sinombat. An-
tuweno nabbebukkappayino afafuna padi sikwana si, “Ikka
kaddino Kristo a Abbingino madandayawa Dios?”
62 “On, ikkanak,” kunni Jesus. “Itanda'nga a Abbingnga
Tolaya aggatuttud sino padiwanani Dios a mannakadama.
Itandak kappena a muliya maggabwat sey langita mebulun
si dulam.”
63 Sin diningngangngenay, pinissayino afafuna padiyeno
barawasinangkepaya mangipaita sino bungu'na, e sinapi'na
si, “Anna kepayino awantama manistigu?
64 Diningngaddam amminino sinapi'na a ikunnaneno
baggina ki Dios. Sanneno ureyuwa makwa sikwana?” E
sinombatira ammin si mapapatenad.
65 Ilupaluppanino korwanira. Inabbungandeno mu-
tungnga, kasera sinatampalan e sinapi'da si, “Kunnu si
gumalabbungka. Sapitannu nu inyeno nanampal sik-
wam.” Kunna kappayino gwardiyera a niyanaw sikwana,
sinusultu'da.

Ino Niimaddani Pedro Ki Jesus
(Mat. 26:69-75; Luc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

66 Agyangkepayi Pedro sino kalawatan sin inara'niyeno
tata a balatanga aripannino afafuna padi.
67 Wasin initana i Pedro a maggarenu, inimu'nakkanna,
kasena sinapit si, “Massiki ikka, nebumbulangka ki Jesus a
taga-Nazaret.”
68 Udde neimanna a nassapit si, “Ammek ammu yan
sapitannu. Ammek maawatan.” Ginabwati Pedro e
inang sino pampangnga kalawatana ara'ni sino dalan. E
antuwempayino nassirallotanino lalung.†
69 Inita kappayino balatang sinay, e sinapi'na sino kor-
wanira a tolay si, “Inaya lalaki, tata kappay sikwara.”
70 Udde neimaggappayi Pedro.

Ammena mabayag e sinapikkappayino tolayira sinay si,
“Gakkuruwa tataka a bulunna, se taga-Galileaka kappay.”

---

† **14:68 14:68** Iyawa mappeafu sino lalung, awan sino korwana manuskritu sino dami'na Griego.

71 Udde nesapata i Pedro a nassapit si, “Massiki matayak
nu ammena gakkurug yo sapitangku. Ammek gakkuruwa
ammu yan tolaya sapitandaw.”
72 Assapi'na lang sinoy, nassirallokkappayino lalung.
Dinandammi Pedroweno sinapiti Jesus a “Liyeya ipidweno
lalunga massirallot, nami'luwannakunna neimad.” E
nakatangit gafu sino loneno nakamma.

15

Ino Niyalawatanda Ki Jesus Ki Pilato
(Mat. 27:1-2, 11-14; Luc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

1 Wasin gigi'battin, nammamitingino pangafuwanirana
padi, ino mammesturuwerana lintig, andino korwanira a
pangafuwan, ira ammina aneno turera a mangukum, e
nattatarabbanda nu sanneno akwanda ki Jesus. Wasinoy,
binaluddeno kama'na, kasera inang neyalawat ki Guber-
nador Pilato.
2 Nebebuti Pilato sikwana si, “Ikkeno Arina Judyu?”
“Nu antuweno sapitannu, antu,” nesombati Jesus.
3 Odduweno nepaliwatino pangafuwanirana padi sik-
wana.
4 Antuweno nebebuti Pilato sikwana si, “Diningngangn-
guweno odduwa nepaliwa'da sikwam. Awangkad me-
somba'nu?”
5 Udde amme pelang sinombati Jesus, antuweno
nakka'bawi Pilato.

Ino Nasentensiyani Jesus A Matay
(Mat. 27:15-26; Luc. 23:13-25; Jn. 18:39–19:16)

6 Ino gagangayi Gubernador Pilato, kadda fiyestana
La'wutan, aneno tata a pallawananna a balura pilinino
tolayira.
7 Sinoya tiyempo, odduweno balurira a nakapapatay si
tolay sin nakiyubattanda sino gubiyernu, e i Barrabasino
nganino tata.
8 Waso kunnenoy, nakkakarampattino odduwera a tolay
sino agyanani Pilato, e inaranda si mappalawan nad si tata
a balud, se antuweno a'akwanna.
9 Sinapiti Pilato si, “Anggandaw ta pallawanangkuweno
Arina Judyu?”
10 Kunnenoyino nebebu'na, se ammuna si neyalawatino
pangafuwanirana padiyi Jesus sikwana gafu sino apalda.
11 Udde sinutunggunganino pangafuwanirana padiyeno
tolayira takesi i Barrabasino arangnganda a mallawan.
12 “Nu kunnenoy,” kunni Pilato, “sanna mantuweno
akwangku sitawa tolaya nganandaw si Arina Judyu?”

13 “Ilansam si krus!” kunda a nekulawu.
14 “Ma? Sanna ma'lurino liwa'na?” kunni Pilato.
Udde neyangkakulawura si, “Ilansam si krus!”
15 Gafu se anggammi Pilato a panggammanino tolayira,
nepallawanna i Barrabas, udde i Jesus, nepasiwa'wa'na,
kasena neyalawat sino sindaluwera ta ilansara si krus.

Ino Inangweno Sindaluwera Ki Jesus
(Mat. 27:27-31; Jn. 19:2-3)

16 Netallungino sindaluwera i Jesus sino balayino guber-
nador, e inayanda amminino bafulundera a sindalu.
17 Binarawasiyanda i Jesus si ata'nanga barawasiya nal-
ibaga a kunnangke barawasina ari. Binalikokawandeno
nasasit, e nesinga'da sikwana a kunnangke koronana.
18 E nassandayawira sikwana a nassapit si, “Madayoka
nadda Arina Judyu!”
19 Pinopompolda anna ilupaluppanda, e namaliturira a
nassandayaw sikwana.
20 Wasin nasinduwera a nappoporay sikwana, inarireno
nebarawasira sikwana a nalibaga, e nepatalira kappayino
dadana barawasina, kasera neyang sino pilansanda sik-
wana.

Ino Nilansanda Ki Jesus Sino Krus
(Mat. 27:32-44; Luc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

21 Wasin agyanira kepay sino dalan, dinambaldeno tata
tolaya umang sey Jerusalem a naggabwat sino agguman, e
pinatu'da a nepabuttungino krusi Jesus. Inaya tolay, i Simon
a taga-Cirene a amara Alejandro anni Rufo.
22 Neyanda i Jesus sey Golgota, ino anggamma sapitan, ino
agyananino takata'nga ulu.
23 Wasin ginamwangira sinay, painumanda i Jesus si
tayuwa nalamuran si mirra a mappaaranan si malow, udde
ammena ininum.
24 E nelansara sino krus. Wasinoy, ginaradwareno
barawasina, e nabbabinnunutira ta itanda nu sanneno
appannino kadda tata sikwara.
25 Alas nuwebe si gigi'battino nilansanda ki Jesus.
26 Aneno neturakka itulduneno nepaliwat sikwana a
kunna si “Arina Judyu.”
27 Agyangkappayino adwera a gumattakawa neyindana
nelansa si krus, tata sino padiwananna, tata sino padawina.
28 Antuweno neyakkuruwanino nepeturakki Dios a kunna
si, “Nebilang sino narakkattira a tolay.”*

---

* **15:28 15:28** Isaias 53:12 Iyawa bersikulu, awan sino korwana manuskritu sino dami'na Griego.

29 Ino natta'lifira, wawwarangngiwangnganda a
a'ayoyungana massapit si, “Matta kunnu si darallannuweno
Templo, kasengkappay pata'daggan si talluwa aw?
30 Nu kunnenoy, salakannu antu yan baggim ta mulluggan
sitan krus!”
31 Massiki ino pangafuwanirana padi andino mammestu-
ruwerana lintig, ina'ayoyunganda kappayi Jesus a massapit
si, “Nesala'ngeno korwana tolay, udde ammena makaisalak
sino bagginangkepay.
32 Nu itantammaddi Kristo a Aritama gakagakana Israel
a umullug sino krusna, manguruwetammad sikwana.”
Massiki ino adwera a nelansa si krus sino idangnga,
nakiayoyungira kappay.

Ino Natayani Jesus
(Mat. 27:45-56; Luc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

33 Wasin alas doseyin, nallammukino palulubbun kiyad si
tallu orat.
34 Wasin alas tresin si fuwab, nekokwa i Jesus a naddamit
a nassapit si, “Eloi, Eloi, lama sabaktani?”, ino anggamma
sapitan, “Diosku, Diosku, mayan inanawandak?”
35 Wasin diningngaggino korwanira a nagyan sinay,
sinapi'da si, “Dingngaggandokadda, ayanna i Elias.”
36 Nalayawino tata sikwara a inang nangappa si kun-
nangke kapat. Nesosona si kilam, kasena pinakaw si biltak
ta iyaddangnga ki Jesus ta sussupanna. “Itantamma nu
gumamwangi Elias a miyullug sikwana sino krus,” kunna.
37 Wasinoy, nakkulawuwi Jesus e natayin.
38 Neyindana napissayino kortina a nanaldak sino Kadid-
iosana Kwartuneno Templo, a neyafu sino kalekay kiyad
sino difafa.
39 Wasin initeno kapitanna sindaluwa agyan sino
a'langnga krusino nepappatayi Jesus, sinapi'na si, “Gakku-
rug ikka a Abbingi Dios yawa tolay.”
40 Agyangkappayino bafabbayira a aggadipat sino makwa.
Ino korwan sikwara, i Maria Magdalena, i Salome, anni
Maria a inara Jose anni Santiago a Bibissang.
41 Inayira a bafabbayino nebumbulun ki Jesus a nanuf-
fun sikwana sin nagyananna sey Galilea. Agyangkappay
sinayino odduwera a bafabbaya nebulun ki Jesus sey
Jerusalem.

Ino Nitanammanda Ki Jesus
(Mat. 27:57-61; Luc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

42 Inaya aw, awna paddadananino Judyuwera sino
awanda sino awna aggimwangan. Wasin fuwafin,

43 agyani Jose a taga-Arimatea a naturira inang ki Pilato
a marang sino baggiyi Jesus. I Jose, tata a madayawa
afafuweno Judyuwera a mattaron sino gumwanganino
patturayani Dios.
44 Nakka'bawi Pilato sin nadingngangnga si natayinni
Jesus, e nepaayangngeno kapitanna sindalu ta bebutanna
nu gakkurug.
45 Sinapitino kapitan si gakkuruwa natay, antuweno neoni
Pilato si umang appanni Jose ino baggiyi Jesus.
46 Inang neyulluwi Jose ino baggiyi Jesus sino krus, e
bina'battanna si nafurawa sinnuna bawuwa ginatangnga.
Neyekwana si tanamma neyabbut si batuwa kunnangke
agweb, kasena nangalleling si da'dap a paggaku'na sino
tanam.
47 Agyangkappera Maria Magdalena anni Maria a ina i
Jose a nangita sino netanammani Jesus.

16

Ino Nangngangoliyani Jesus
(Mat. 28:1-8; Luc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

1 Wasin massi'lappin si awna aggimwangan, inanda
Maria Magdalena, Salome, anni Maria a ina i Santiago
a naggatang si bambangug takesi umanda iyekwa sino
baggiyi Jesus.
2 Wasi gigi'ba'na Linggu, ginikkatira a inang sino
tanamma. Siniltakinni sinag sin ginamwanganda.
3 Wasin agyanira kepay sino dalan, nattatarabbanda si,
“Inyeno ayantama mangalleling sino da'dapa gagalu'neno
tanam?”
4 Kunnenoyino nattatarabbanda, se dokal ma'lurino batu.
Udde wasin ginamwangira, initara a naariyennino batu.
5 Sinallungira sino tanam, e aneno initara a buwanaka
nabbarawasi si nafurawa aggatuttud sino padiwananda. E
nala'gatira a nakaita sikwana.
6 Sinapitino buwanak sikwara si, “Ammekayu mattalaw.
Ammuk si tufukandawi Jesus a taga-Nazaret a nelansa sino
krus. Udde awanin sitaw, se nangngangoliyen. Itandaw,
antuyawino niwagganda sikwana.
7 Manokayun ta umandaw ituldu ki Pedro andino ko-
rwanira a adalanna si untanandakayuwi Jesus a umang
sey Galilea. Itandona sinay a kunna kappayino sinapi'na
sikwayu.”
8 Nallawanino bafabbayira sino tanam, e nalayawira
a nanaw. Nala'gatirangke e mayya'yakkira sino talora.
Awana nassapitanda si massiki sanna a tolay, se nap-
pelalotino talora.

Ino Nappaddani Jesus Ki Maria Magdalena
(Mat. 28:9-10; Jn. 20:11-18)

9 Wasin gigi'ba'na Lingguwa nangngangoliyani Jesus,
naunta a nappadda ki Maria Magdalena a antuweno nap-
paanawanna si pituwa narakkatta espiritu.
10 Inangngi Maria sino agyananino adalanira i Jesus
a aggetangatangitira kepay gafu sino loneno nakanda.
Sinapi'na si initana i Jesus.
11 Udde massiki diningngaddeno sinapi'na a nangngan-
goliyenni Jesus anna nappadda sikwana, ammera kinurug.

Ino Nappaddani Jesus Sino Adwera A Adalanna
(Luc. 24:13-35)

12 Wasinoy, nappadda kappayi Jesus sino adwera a
adalanna sin aggelakalakarira a umang sino agguman, udde
ammena nekunneno kaitanna.
13 Nuliyeno adwera a adalan e netuldura sino bafulun-
dera, udde ammerera kappaya kinurug.

Ino Nappaddani Jesus Sino Kadwafuluwera Si Tata A Adalanna
(Mat. 28:16-20; Luc. 24:36-49; Jn. 20:19-23; Inangwa 1:6-8)

14 Wasinoy, nappadda i Jesus sino kadwafuluwera si tata
a adalanna sin aggekakkananda. Inallangngannera gafu
se awaningke a angngurudda anna nataggatino ulura, se
ammera kinuruwino nakaitera sikwana a nangngangoliyen.
15 Sinapi'na sikwara si, “Umangkayu si ammina lulubbun
to lubag ta ibanyaddawino nalawara damag si ammina
tolay.
16 Ino tolaya mangurug anna mabawtisaran,
mesalakanna, udde ino tolaya ammena mangurug,
makastiguna.
17 Kunnayawino senyala ipaiteno manguruwira.
Paanawandeno narakkattira a espiritu gafu sino
pannakadameno ngangku, e makadamitira si korwana
damita ammera kinalakammu.
18 Massiki nu makaiggammira si ulag onnu makainumira
si kappatay, awana makwa sikwara. Damara a appanganino
matakitira, e mabbattunoyira.”

Ino Netulluwani Jesus Sey Langit
(Luc. 24:50-53; Inangwa 1:9-11)

19 Wasin nasinduwenni Jesus a nakitatabbag sikwara,
netulluwen sey langit e nattuttud sino padiwanani Dios.
20 E inangngino adalannera a nangibanyag sino nalawara
damag sino ammina lulubbun. Dinuffunanira i Afu Jesus e

nepaitana si gakkuruwino netuldura gafu sino kakka'bawa senyala nepaangwana sikwara.

Ino Nalawara Damaga Neturakki Lucas
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Gafuneno Turak

1 Antuyawino turakku sikwama madandayawa Afu Teofilo. Odduwereno nanurak mappeafu sino ammina naangwa sito agyanantam.

2 Ino netura'da, ino netuldu sikwamiyeno nangitera mangiyafu sin gafuna anna inang nangibanyag mappeafu ki Afu Jesus.

3 Gafu se nabbababebutak mappeafu sinayira a naangwa
mangiyafu sino gafuna, dinandangku si nalawad nu urnu-
sangkuwenaya istoriya, kasek iturak sikwam.
4 Se anggangku si ammunnungke si gakkuruwino ammina
netuldu sikwam.

Ino Nelabbunanino Keyanakani Juan A Gumabawtisar

5 Sin natturayani Ari Herodes sey Judea, agyanino padiya
mingngan si Zacarias a tata sino buyutino papadiyera a
gakagakera i Abias. I Elisabet a atawana, gaka kappayi
Aaron a padi si'in.
6 Ira a matawa, naggaddangngira sino angngita i Dios, se
kinurudda amminino tunna anna lintingnga.
7 Udde awana abbinda, se lupatti Elisabet e lakay anna
bakattiran.
8 Wasi tata si aw, nada'ngeno batangngino buyutira i
Zacarias a masserbi ki Dios sino Templo.
9 Ino gagangayino papadiyera, mabbibinnunutira nu
sanneno tarabafuweno kadda tata sikwara, e i Zacariasino
nabbunuta sumallung sino Templo a massikkul si bamban-
gug.
10 Wasin sikkulannanino bambangug sino dolam,
makkararimpayino odduwera a tolay sino lasin.
11 Kaka'meng kelanga nappaddeno angheli Afu Dios
sikwana a aggata'dag sino padiwananneno assikkulanda si
bambangug.
12 Nala'gati Zacarias sin initana e nakatalawingke.
13 Udde sinapitino anghel si, “Ammeka mattalaw,
Zacarias, se diningngaggi Diosino kararangngu. Mana'nga i
Elisabet a atawam si lalaki, e ingnganannuna si Juan.
14 Maanggangkayungkena, e oddu kappeneno tolayira a
maanggam gafu sino keyanakanna,
15 se napatiyingkena so angngita i Afu Dios. Maawag si
ammenangkena minum si diyuna ubas onnu korwana kab-
bok, se sino liyena kepaya meyanak, anenneno Espirituwi
Dios sikwana.
16 Odduneno bafulunnuwera a gakagaka i Israel* a
pulinna ki Dios a Afura.
17 Mauntana sino dundunanni Afu Dios a Kristo. Inona
pannakadamana, kakunneno pannakadama a neya'deno
Espirituwi Dios ki Elias a gumalabbun si'in. Pakka-
pakakolinnera a matatama sino passasarombatanda, e
pulinna kappayino nammayira ki Dios sikwana takesi

---

* **1:16 1:16** I Israel, tata a angani Jacob a gagginafuna Judyu, e antu gafuna, ino gakagakana Israel a sapitanna sitaw, anggamma sapitannino ammina Judyuwera.

mekunneno nakanda sino naggaddangngira a tolay. Antuneno akwanna takesi maddadanino tolayira sino gumamwanganino Afura.”

18 Wasinoy, sinapiti Zacarias sino anghel si, “On, udde ansangku mangammu si makwa yan a lakayakun anna bakattinnino atawak?”

19 Sinapikkappayino anghel si, “Ikkanaki Gabriel a masserbi ki Dios, e antuweno nanundun sikwaka mipakaammu sitawa nalawara damag sikwam.

20 Udde gafu se ammem kuruwannino sinapikku, ammekana makadamit kiyad sino awa makwenay. Se gakkuruwingke a meyakkuruwino sinapikku nu mada'nganeno awa piniliyi Dios.”

21 Wasinoy, ino tolayira sino lasin, taronandeno pallawananni Zacarias, e nakka'bawira se nabayingke sino unangngeno Templo.

22 Wasin nallawan, ammenan makadamit. Antuweno naammuwanda si aneno nepaita i Dios sikwana sino unangngeno Templo. Gafu se ammenan makadamit, sengyappelangino akkitatabbangnga sikwara.

23 Wasin nasinduwennino batangngi Zacarias sino Templo, kasena nuli sey lubbunda.

24 Ammena nabayag e nabussiti Elisabet a atawana, e lima dakka ammena nallawalawan sino balera.

25 Kunna sino nakanakamma si, “Gakkuruwa inalla'ngaki Afu Dios. Se inarineno neyatatallangku sino tolayira gafu sino awana abbingku.”

Ino Nelabbunanino Keyanakani Jesus

26 Wasin annamma dakkinnino bussiti Elisabet, dinunduni Diosino anghelna a i Gabriel sey Nazaret a tata a lubbun sino probinsiya a Galilea.

27 Se aneno nepesapi'na sino tata a balatanga ammena kepay nasenggera neturatuwa meatawa ki Jose a gaka i Ari David. I Maria ino nganna.

28 Inangngino anghel sikwana, e sinapi'na si, “Maanggangka nad, se inalla'daka i Dios, e imutandaka.”

29 Nakungkulino nakammi Maria sino sinapitino anghel, e pakadadandammanna nu sanneno anggamma sapitan.

30 “Ammeka mattalaw, Maria,” kunnino anghel sikwana. “Se inalla'daka i Dios.

31 Mabussikkana, e lalakiyeno iyana'ngu, e nganannuna si Jesus.

32 Napatingnga e maingngananna si Abbingi Dios a Kapatiyan. Pabbalinna kappayi Dios si ari a kakunna i Ari David a gagginafuna si'in,

33 e antuneno matturay sino tolenera a gakagaka i Jacob si
makkikiyad. Awaningkena pakkiyaranneno patturayanna.”
34 Wasinoy, sinapiti Maria sino anghel si, “On, udde
ansanna a makwa yaw, a awangkepay nanengged sikwak?”
35 Sinabbino anghel si, “Umangnga sikwamino Espirituwi
Dios, e gafu sino pannakadamana, makweno sinapikku.
Antu gafuna, nadiosanneno iyana'ngu e maingngananna si
Abbingi Dios.
36 Dandammannuwi Elisabet a wayima kunda si lupat.
Massiki bakattin, nabussikkepay, e annamma dakkinnino
bussi'na a lalaki.
37 Se awana amme dama a akwani Dios.”
38 Antuweno sinapiti Maria si, “Ayawaka aripanni Afu
Dios. Makwa nad sikwakino sinapi'nu.” Wasinoy, inanaw-
innino anghel.

Ino Naddorawani Maria Ki Elisabet

39 Ammena nabayag, ginikkati Maria e nakkangkama
inang sino tata lubbun sino kakuluran sey Judea
40 a agyananda Zacarias. Wasin ginamwang sinay,
sinallung sino balera, e nappakaammu ki Elisabet sino
ginamwanganna.
41 Anningngallangi Elisabet sino damiti Maria,
nanikkarino kalu'bit sino kuyungnga anna inangngino
Espirituwi Dios sikwana,
42 antuweno nekokwana a sinapit si, “Ikkeno binindisiy-
onani Dios amma sino ammina bafabbay, e bindisiyonanna
kappayino kalu'bita iyana'nguna!
43 Sanneno katolek ta inangka maddoraw sikwak, ikka a
ineno Afuk?
44 Se anningngaggu langino dami'nu, nanikkarino kalu'bit
sino kuyungku gafu sino aanggamma.
45 Nagasakka se kinurungngu si meyakkuruwino sinapiti
Afu Dios sikwam.”

Ino Naddayawani Maria Ki Dios

46 Wasinoy, sinapiti Maria si,
“Dayawangkungke i Afu Dios,
47 e nappelalotino aanggangku gafu sikwana a mangisalak
sikwak,
48 se dinandandaka abbafawa aripanna. Antuweno
mangiyafu sito ingkein, sapitannino amminira a tolay si
nagasatak
49 gafu sino kakka'bawa inangweno mannakadama a Dios
sikwak. Awana kakunnaneno kedayawanna.
50 Minangkallak sino amminira a tolaya miyatal sikwana
mangiyafu sino pappalunguwera kiyad sino gakagakarera.

51 Ipaitaneno pannakadamana sino akwanna, se affutan-
neno natansitira a tolaya miyantaw sino baggira.
52 Ariyanneno pannakadameno matturayira e iyantoneno
abbafawira a tolay.
53 A'danneno mekakallakkira sino ammina nalawara
awanda, udde ino bafa'nangngira, paanawannera a ka-
makama'da pelang.
54 Duffunandetama tolena a gakagaka i Israel, se aggadan-
dammanneno nekarina sin gagginafutamira.
55 Se akwanneno nekarina ki Abraham a allakkanna annino
gakagakanera si makkikiyad.”
Antuweno sinapiti Maria a naddayaw ki Dios.
56 Nakiagyani Maria sikwara Elisabet si talluwa dakkag,
kasena inanaw sey balera.

Ino Neyanakani Juan A Gumabawtisar

57 Wasin nada'ngeno panakani Elisabet, lalakiyeno
neyana'nga.
58 Wasin naammuwanino kalubbunandera andino
wawwayirereno dokalla allakki Dios sikwara,
maanggammira kappay.
59 Wasin walu awinnino kalu'bit, a antuweno pakkugi-
tanda sikwana, nakkakarampattira ammin. Angganda a
ingnganan sino nganino amana a i Zacarias,
60 udde kunnino inana si, “Bakkan. I Juanino pingngan-
tam sikwana.”
61 “On, udde awana wayiyu si mingngan si kunnayan,”
kunnino tolayira sikwara.
62 Antuweno sinengyattanda i Zacarias ta ammunda nu
sanneno anggamma a pingngan sino kalu'bit.
63 Narangngi Zacarias si panurakkanna, e ino netura'nga,
“Juanino anganna.” Nakka'baw amminino nagyanira sinay.
64 Kaka'meng kelanga nakadamiti Zacarias, e nedanday-
ona i Dios.
65 Nakka'baw amminino kalubbunandera, e naddinna-
mag inaya nakwa sino ammina lulubbun sino kakuluran
sey Judea.
66 Ammina naningngag, aggadandammandenay e kunda
si, “Sannadeno pabbalinannenaya kalu'bit?” Se maiten si
anen sikwaneno pannakadama i Dios.

Ino Nelabbuni Zacarias

67 Wasinoy, naa'dani Zacarias sino Espirituwi Dios, e
nallabbuna nassapit si,
68 “Dayawantami Dios a Afutama gakagaka i Israel,
se umang sitawa manuffun anna manubbut sikwatama
tolena.

69 Se dundunanneno mannakadama a mangisalak sikwatam a antuweno gaka i Ari David a aripanna.
70 Antu kappayino nekarina a nepasapit sino nadiosanira a gumalabbunna si'in,
71 sin nassapitanda si isala'detam sino kalingatamira anda sino ammina makkababannag sikwatam.
72 Antuweno keyakkuruwanneno sinapi'na sino gagginafutamira a allakkannera, annino pipaitanna si akwanneno netulangnga sikwara.
73 Se nassapata ki Abraham a gagginafutam si
74 isala'detam sino kalingatamira takesi ammetam mattalawa masserbi sikwana
75 anna takesi nadiosanetam anna naggaddang sino angngitana sito katoletam.
76 “E ikka paya abbingku, ikkaneno maingnganan si gumalabbuni Dios a Kapatiyan, se mauntaka sino Afutam ta idadannuweno tolayira sino gamwanganna.
77 Ituldumma sikwara si isalakanira i Dios gafu sino kapakomanino liwa'da.
78 Se naallakkingke i Dios a Afutam. Antu gafuna, aneno dundunanna a maggabwat sey langita misalak sikwatam. Ino gamwanganna, meyamparig sino lattakanna sinag si gigi'bat,
79 se nu gumamwang, waldandetama tolaya ana si lammuka mattalawa matay, e tulduwandetam sino akwantammad takesi massiyana'ngeno nakantam.”
Antuweno nelabbuni Zacarias.
80 Wasinoy, dinokkallino abbingnga, e nattuyaggino angngurungnga ki Dios. Wasin dokallin, inang nagyan sino kalolowat kiyad si nada'ngeno tiyempowa piyafuwanna a manuldu sino kasittolenera a gakagaka i Israel.

2

Ino Neyanakani Jesus
(Mat. 1:18-25)

1 Sinoya tiyempo, netunino Emperadorna Roma a i Augusto si mappalista amminino tolayira a iturayanna.
2 Iyawa palunguwa nappalistanda sino tolayira, nakwa sin i Kirenio ino gubernador sey Siria.
3 Antu gafuna, inang amminino tolayira a mappalista sino lubbuna nagyananino gagginafurera si'in.
4 I Jose pay, ginikkata naggabwat sey Nazaret a lubbunna Galilea a inang sey Betlehem a lubbunna Judea, se antuweno lubbuni Ari David si'ina gagginafuna.

5 Nebulungkappayi Maria a neturatuwa atawanna a
umang mappalista. Gapapanakin sin inangnganda,
6 e wasin agyaniran sinay, nada'ngennino tiyempona a
manak.
7 E neyana'ngeno parutara abbingnga a lalaki.
Bina'battanna si lampin, kasena nepaidda sino lutungnga
aggayam, se awaninna pagyananda sino balaya
paffunduwanda nad.

Ino Nappaddanino Anghelira Sino Gumaindaggira Si Karnero

8 Sinoya gafi, agyanino tolayira sino pastowa mindag sino
karnerorera.
9 Kaka'meng kelanga nappaddeno tata a angheli Afu Dios
sikwara, e nawaldanira sino kilikili'neno kinalawari Dios.
E nakatalawirangke.
10 “Ammekayu mattalaw,” kunnino anghel sikwara. “Se
inangngak sitawa mipakaammu sikwayu sino nalawara
damaga mappaanggam si ammina tolay.
11 Se sito gafi, neyanak sey lubbuni Ari David ino
mangisalak sikwayu, a antuweno Kristo* a Afutam.
12 Kunnayawino pangammuwandaw si gakkuruwino
sinapikku. Sumpalandoneno kalu'bita naba'battan si lamp-
ina nepiddara si lutungnga aggayam.”
13 Wasinoy, nappaddeno odduwera a anghela naggabwat
sey langit, e nedandayora i Dios a sapitanda si,
14 “Madandayawi Dios sey langit, e nasiyana'ngeno
nakammino tolayira sito lubagga mappaanggam sikwana.”
15 Wasin nuliyeno anghelira sey langit, natatarabbanino
gumaindaggira si karnero si, “Umangngetam sey Betlehem
ta itantamino nakwa sinaya nepakaammuwi Afu Dios
sikwatam.”
16 Wasinoy, nakkangkamira a inang, e sinumpalandara
Maria anni Jose, e initareno kalu'bita nepaiddara sino
lutungnga aggayam.
17 Wasin initareno kalu'bit, netuldureno sinapitino anghel
sikwara mappeafu sikwana.
18 Nakka'baw amminino naningngaggira sino sinapitino
gumaindaggira.
19 E i Maria, neuluna ammin inaya nakwa, e aggadan-
dammanna.
20 Wasinoy, nanawinnino gumaindaggira sey pasto.
Nakakkantera a naddayaw ki Dios gafu sino initara anna

---

* **2:11 2:11** Ino Kristo sino dami'na Griego, antu kappayino Mesias sino dami'na Judyu. Ino anggamma sapitan, ino dinotukani Dios a matturay.

diningngadda, se nakwa amminino sinapitino anghel sikwara.

Ino Ningngananda Ki Jesus

21 Wasin walu awnanino kalu'bit, nepakugi'da e iningngananda si Jesus, se antuweno sinapitino anghel sikwara liyena a neluwaring.

Ino Niyangnganda Ki Jesus Sino Templo

22-24 Wasin nada'ngeno awa panuntulanda nad sino netunino lintiyi Moises† mappeafu sino bawuwa nanak, inanda Jose anni Maria sey Jerusalem ta umanda iwa'lat ki Diosino sinapit inaya lintiya adwaggiya funay onnu adwaggiya ubbunna kalapati. Neyangkalinda kappayino kalu'bit ta idutunda ki Afu Dios. Se ino kappay neturak sinaya lintiyi Afu Dios, kunna si, “Maawa medutung ki Afu Diosino ammina parutara abbinga lalaki.”‡

25 Agyanino tata lakay sey Jerusalem a mingngan si Simeon. Naggaddangnga tolay anna natalanggadda manuntul sino lintiyi Dios. Aggataronanneno Kristo a nekariyi Dios a mangisalak sino bafulunnera a gakagaka i Israel. Ana sikwaneno Espirituwi Dios.

26 E nepakaammuweno Espirituwi Dios sikwana si ammena matay kiyad si maitaneno Kristo a nekariyi Dios a gumamwang.

27 Sinoya aw, nefuyutino Espirituwi Dios i Simeon a umang sino Templo. Antu gafuna, wasin niyangnganino mapparanakira i Jesus sikwana sino Templo ta akwandeno netunino lintig mappeafu sikwana, agyaninni Simeon sinay.

28 Inappaneno kalu'bit e naddayaw ki Dios a nassapit si,

29 “Afu, massiki nu matayakuna aripannu, se
nassiyanakkinnino nakangku. Se sitoya, neyakkuruwino
nekarim sikwak,
30 se initakunnino dinundunnuwa mangisalak sino
tolayira,
31 ino nedadannuwa maammuwan ammina tolay.
32 Antuweno kunnangke sirwata mawwaldag sino
nakammino bakkannira a Judyu ta maammuwandeno
kesalakanda. E antu kappayino kadayawammiya gakagaka
i Israel.”

33 Nakka'bawino mapparanakira i Jesus gafu sino sinapiti Simeon mappeafu sikwana.

---

† **2:22-24 2:22-24** Ino lintiya netulduwi Dios ki Moises, sinapi'na si nu manakino bafay si lalaki, mebilang si nadakkut si appatafuluwa aw. Nu masindu inay, miyangngad si ubbunna karnero onnu mammanuk sino Templo ta iya'dana sino padi takesi sikkulanna a iwa'lat ki Dios. Kasena mebilang si nadalusino bafay. ‡ **2:22-24 2:22-24** Exodo 13:2

34 E binindisiyonanira i Simeon, kasena sinapit ki Maria si,
“Iyawa abbingngu, dinotukani Dios, e gafu sikwana, odduna
sikwatama gakagaka i Israel a mesalakan, udde oddu
kappena sikwatama madaral gafu se ammera kuruwan. Se
antuneno kunnangke senyala mangipaita si mesalakanino
tolayira, udde odduneno makkontara sikwana.
35 Gafu sino akwanda sikwana, maammuwanino ana sino
nakammino tolayira. E ikka a inana, malowingkeneno
nakammu gafu sino akwanda sikwana a kunnangke na-
suduk si nataramma saset.”
36 Agyangkappay sinayino gumalabbun a tata a bakatta
mingngan si Ana a abbingi Fanuel a gaka i Aser. Pitu runa
naddi'nera annino atawana,
37 kasena nabalu, e kasamafulu e appata runnan.
Kanayuna inang sino Templo, se aw anna gafi, naddayaw
ki Dios a makkararag anna mallantanga mangngan.
38 Sinoya oratta aggedamadamikkepayi Simeon sikwara
Jose, inara'niyi Ana sikwara, e nappasalamat ki Dios sino
initana. E nangiyafu sinoy, nassapit mappeafu sino kalu'bit
sino amminira a tolaya aggatarongkappay sino kesalakanda
a gakagaka i Israel.

Ino Nuliyanda Jose Sey Nazaret

39 Wasin inangwenda Jose anni Maria ino ammina sapi-
tannino lintiyi Afu Dios, nuliyera sino lubbunda a Nazaret
sino probinsiya a Galilea.
40 Dinokalli Jesus a natuyag e nappelalotino kinalaingnga,
se dinuffunani Dios.

Ino Nabattangani Jesus Sino Templo

41-42 Wasin karadwennino runi Jesus, nebulun sino map-
parana'ngera a inang sey Jerusalem, se gagangera a kadda
run, umangngira makifiyesta sino fiyestana La'wutan.
43 Wasin nasinduwennino fiyesta, ginikka'da Jose a muli
sino lubbunda, udde nabattangi Jesus sey Jerusalem a
ammera inammu,
44 se aridda si nebulun sino korwanira a bafulundera.
Tata si awdana nallakad, kasera naammuwan si awan, e
nebebu'da sino wawwayirera andino inammurera.
45 Gafu se ammera sinumpalan, nuliyera sey Jerusalem
takesi tufukanda sinay.
46 Wasin mekatallu awin, sinumpalanda i Jesus sino
Templo a nakituttud sino mammesturuwerana lintiya
maddingngag anna mabbababebut sikwara.
47 Nakka'bawira ammina naningngag sikwana gafu sino
kinalaingnga a manombat sikwara.

48 Nakka'bokappayino mapparana'ngera a nita sikwana
sinay, e sinapitino inana si, “Abbingku, mayan kunnenayino
inangwam sikwami? Naddararangkamingke anni amama
miintufuk sikwam.”
49 “Mayan a'intufukandak? Ammeyu kad ammu si
maawa agyanak sito balayi Amak?” netabbi Jesus.
50 Udde ammera naawatanino anggamma sapitan.
51 Wasinoy, nebuluni Jesus sikwara a nuli sey Nazaret.
Kinurungnga amminino panggammanda. E ino inana,
aggadandammanna ammin inaya nakwa.
52 I Jesus, dinokal e nadadaggananino kinalaingnga. Nan-
aanggammi Dios sikwana, kunna kappay sino tolayira.

3

Ino Nanulduwani Juan A Gumabawtisar
(Mat. 3:1-12; Mar. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

1 Wasin kadwafuluwen si lima a runino patturayani
Emperador Tiberio, i Poncio Pilatoweno gubernador sey
Judea. I Herodesino matturay sey Galilea, e ino kola'nga
a i Felipe ino matturay sey Iturea anna sey Traconite. I
Lisaniasino matturay sey Abilene.
2 Ino afafuwerana padi sinoya tiyempo, da Anas anni
Caifas.
Sinoy kappaya tiyempo, agyanino sinapiti Dios ki Juan a
abbingi Zacarias sin nagyananna sino kalolowat,
3 e neyafunana nanuldu. Inang sino tolayira sino nas-
salidadammanga wawwanga Jordan, e sinapi'na sikwara
si, “Iboboliyu naddino liwa'dawira e mappabawtisarkayu
takesi pakomani Diosino liwa'daw.”
4 Inaya inangwa i Juan, antuweno neyakkuruwanino
neturakki Isaias a gumalabbun si'ina kunna si,
“Ananeno mikulakulawu sey kalolowata massapit si,
‘Idadandawino lakarannino Afuyuwa gumamwang
takesi nalawanneno dalana pallakaranna.
5 Ino nad akwandaw, tabbunandaw ammina alungung
anna passimpandaw ammina kulud anna mukag. Nu
wara nalliku, paggaddangngandaw anna pallawarandaw-
ino narakkat sino dalan
6 takesi ammina tolay, itandeno dundunanni Dios a
mangisalak sikwara.’ ”*
7 Odduweno tolayira a inang ki Juan a mappabawti-
sar. Sinapi'na sikwara si, “Mayan umangkayuwa
massalasangkun sitaw? Inyeno nassapit sikwayu si
meli'wakayu sino kastiguwi Dios nu mabawtisarangkayu?

---

* **3:6 3:6** Isaias 40:3-5

8 Ammena dama, nu ammeyu abbu ipaita sino aggang-
wayu si gakkuruwa neboboliyuweno liwa'daw. Ammeyu
kappay sapitan si meli'wakayu sino kastiguna se i Abra-
hamino gagginafuyu, se massiki iyawira a batu, dama i Dios
a pabbalin si gakagaka i Abraham.
9 Inona kastiguwi Dios sikwayu, meyamparig si wataya
nedadana paggabba si kayu, e kadda kayuwa ammena
mammunga si nalawad, mefungalla magabba e masikku-
lan.”
10 Antuweno nabbebutino tolayira ki Juan a nassapit si,
“Sanna antuweno akwammi?”
11 E sinabbangnga si, “Kunnayawino nalawara akwan-
daw. Nu wara adwa si barawasiyu, iya'dayu naddino tata
sino awana akwana. Kunna kappay nu wara akkanandaw,
a'dandonaddino awana akkananna.”
12 Agyangkappayino gumattukiyera si buwita inang map-
pabawtisar, e sinapi'da si, “Afu mesturu, sanna payino
nalawara akwammi?”
13 “Ammekayu mattuki si sobra sino fustuwa paganino
tolayira,” netabbangnga sikwara.
14 Agyangkappayino sindaluwera a nabbebut sikwana si,
“Ikkami mappaye, sanneno nalawara akwammi?”
Sinapiti Juan sikwara si, “Ammeyu tantalawannino mas-
siki sanna a tolay onnu massisiriya midarum sikwara ta
appandawino pira'da, nu ammekayu lud maanggam sino
swelduyu.”
15 Gafu sino netulduwi Juan, minnanamengkeinnino to-
layira si malana gumamwangino Mesias, e kunda sino
nakanakanda si, “Antuwen nakuyino Kristo a aggataronan-
tam.”
16 Udde kunni Juan sikwara si, “Aneno napatig amma
sikwaka mepatali. Massiki ino muttad sino gakanneno
sapatu'na, ammek meannunga mangwa gafu sino kina-
patingnga. Bawtisarantakayu pelang si danum, udde
bawtisarannakayuna sino Espirituwi Dios anna si afuy.
17 Antuneno mangukum sino tolayira. Meyamparig si
tolaya aneno miyawa pitta'ma sino apaya naaggik. E ino
nabbaggat, iyalangnga, udde ino pittapanna, itakkumma
sino afuya ammena maaddap.”
18 Kunnenayino sinapiti Juan sino tolayira, e oddu kap-
paya netulduna sikwara sino nibanyanna sino nalawara
damag sikwara.
19 Nebuyana kappayi Gubernador Herodes gafu sino
namulattanna ki Herodias a ataweno kola'nga andino
korwana narakkatta inangangwana.

20 Antuweno nada'ngeno tiyempowa nepabaluri Herodesi
Juan, e nadaggananinnino liwa'na.

Ino Nappabawtisarani Jesus
(Mat. 3:13-17; Mar. 1:9-11)

21 Sin ammena kepay nabaluri Juan, odduweno
tolaya binawtisaranna, e nappabawtisar kappayi Jesus.
Wasin makkararaggepay sinay, kaka'meng kelanga
nabukkatanino langit,
22 e naddassino Espirituwi Dios sikwana a kunnangke
kalapati. E agyanino naddamit sey langita nassapit si,
“Ikkeno Abbingkuwa iiddukangku, e maanggammakungke
gafu sikwam.”

Ino Gagginafuwera I Jesus
(Mat. 1:1-17)

23 Wasin nangiyafuwani Jesus a manuldu, mattallufu-
luwennino runna. E nebilangino tolayira si antuweno
abbingi Jose. I Jose ino abbingi Eli a
24 abbingi Matat. I Matatino abbingi Levi a abbimpayi
Melki. I Melkiyeno abbingi Jane a abbimpayi Jose.
25 I Jose ino abbingi Matatias a abbimpayi Amos. I
Amosino abbingi Nahum a abbingi Esli a abbimpayi Nage.
26 I Nage ino abbingi Maat a abbingi Matatias a abbingi
Semei a abbingi Jose a abbimpayi Juda.
27 I Judeno abbingi Joana a abbingi Resa a abbingi
Zorobabel a abbingi Sealtiel a abbimpayi Neri.
28 I Neriyeno abbingi Melki a abbingi Adi a abbingi Cosam
a abbingi Elmodam a abbimpayi Er.
29 I Erino abbingi Josue a abbingi Eliezer a abbingi Jorim
a abbingi Matat a abbimpayi Levi.
30 I Leviyeno abbingi Simeon a abbingi Judas a abbingi
Jose a abbingi Jonan a abbimpayi Eliakim.
31 I Eliakimino abbingi Melea a abbingi Mena a abbingi
Matata a abbingi Natan a abbimpayi David.
32 I David ino abbingi Jesse a abbingi Obed a abbingi Boaz
a abbingi Salmon a abbimpayi Naason.
33 I Naasonino abbingi Aminadab a abbingi Aram a
abbingi Arni a abbingi Esron a abbingi Fares a abbimpayi
Juda.
34 I Judeno abbingi Jacob a abbingi Isaac a abbingi
Abraham a abbingi Tare a abbimpayi Nacor.
35 I Nacorino abbingi Serug a abbingi Ragau a abbingi
Peleg a abbingi Heber a abbimpayi Selah.
36 I Selahino abbingi Cainan a abbingi Arfaxad a abbingi
Sem a abbingi Noe a abbimpayi Lamec.

37 I Lamecino abbingi Matusalem a abbingi Enoc a abbingi
Jared a abbingi Mahalaleel a abbimpayi Cainan.
38 E i Cainanino abbingi Enos a abbingi Set a abbingi
Adam a abbimpayi Dios.

4

Ino Nanalodawani Ofagga Nanutunggung Ki Jesus
(Mat. 4:1-11; Mar. 1:12-13)

1 Wasin inanawi Jesus sino wawwanga Jordan, aneno
Espirituwi Dios sikwana e antuweno nifuyut sikwana a
inang sino kalolowat.
2 Nagyan sinay si appatafuluwa aw anna gafi e dinalo-
dawi Ofagga sinutunggungan. Awaningke nangapangngan
sikwana sinoya tiyempo, antuweno nabisiningke.
3 Wasinoy, sinapit i Ofag sikwana si, “Nu gakkuruwa
ikkeno Abbingi Dios, sapitannu sitawa batu ta mabbali si
maakkan.”
4 Udde sinombati Jesus si, “Ino neturakka sapiti Dios,
kunna si, ‘Bakkampelanga maakkanino ikabiyangnga to-
lay.’ ”*
5 Waso kunnenoy, nefuyuti Ofaggi Jesus si ata'nanga
kulud, e si takimmatan, nepaita sikwaneno ammina pat-
turayan sito lubag.
6 E sinapiti Ofag si, “Iya'dak sikwamino kalintiyana
matturay sino ammin inay takesi akwamino kinaba'nanda,
se neya'da ammin sikwak, e damaka iya'da kappay sino
massiki sanna a anggangkuwa panga'dan.
7 Maddayoka mantu sikwak ta akwam ammin.”
8 Udde sinombati Jesus si, “Kunnino neturakka sapiti Dios
si, ‘Dayawandonaddi Dios a Afuyu, e antu nabbelangino
passerbiyandaw.’ ”†
9 Wasinoy, nefuyuti Ofaggi Jesus sey Jerusalem, e
nepata'dangnga sino kata'nangana partineno Templo, e
sinapi'na si, “Nu gakkuruwa ikkeno Abbingi Dios, mallat-
tuka taw,
10 se ino neturakka sapiti Dios, kunna si, ‘Tunanni Diosino
anghelnera ta imutandaka.
11 Tampayandaka takesi ammeka makalowan, massiki ino
takkim, ammena mabiyaran si batu.’ ”‡
12 Udde sinombati Jesus si, “On, udde kungkappayino
neturakka sapiti Dios si, ‘Ammemmad dalodawanni Dios a
Afum.’ ”§

---

* **4:4 4:4** Deuteronomio 8:3 † **4:8 4:8** Deuteronomio 6:13 ‡ **4:11 4:11** Salmo 91:11-12 § **4:12 4:12** Deuteronomio 6:16

13 Wasin inangwen ammini Ofaggino damana a panu-
tunggung ki Jesus, inanawanna ta mattaron si korwana
tiyempona.

Ino Nangiyafuwani Jesus A Nanuldu
(Mat. 4:12-17; Mar. 1:14-15)

14 Waso kunnenoy, nuliyi Jesus sey Galilea a ana sik-
waneno pannakadameno Espirituwi Dios. Naddinnamino
mappeafu sikwana sino ammina lulubbun sinay.
15 Nanuldu sino sinagogarera, e naddayaw ammina tolay
sikwana.

Ino Amme Nanguruwanino Kalubbunani Jesus Sikwana
(Mat. 13:53-58; Mar. 6:1-6)

16 Wasinoy, inang sey Nazaret a antuweno lubbuna
naddokallanna. Wasin nada'ngeno awna aggimwangana
Sabadu, inang sino sinagoga, se antuweno gagangena. E
natta'dagga mibasa sino sapiti Dios.
17 Neya'dara sikwaneno nalukuta neturakkanino
nepeturakki Isaias a gumalabbun si'in. Bino'liyanna e
sinumpalanna yawa neturakka kunna si,
18 "Ana sikwakino Espirituwi Dios, se pinilirakа umang
manuldu sino nalawara damag sino mekakallakkira.
Dinundundaka mangipakaammu sino balurira si
mallawanirana, ino lappattira, makaiterana, andino
madyatanira, maduffunanirana,
19 takesi mepakaammu si ammina tolaya nada'ngennino
tiyempowa pipaitani Dios sino alla'nga sikwara."*
20 Wasin nasinduwi Jesus a nibasa sinay, iluku'na kap-
payino turak, neyulina sino nanga'da sikwana, kasena
nattuttura nanuldu, e aggitan amminino tolayira sinay.
21 Sinapi'na sikwara si, "Inaya neturakka sapiti Dios a
nebasak, meyakkuruwin sito ingkeina aggadingngaggayu
kepay sito sapitangku."
22 Dinayaw amminino tolayira e nakka'bawira sino ki-
nalawanneno sinapi'na. E kunda si, "Bakkangkad yanino
abbingi Jose?"
23 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, "Ammuk si sapitan-
daw sikwak yawa palanut, 'Doktor, agasannu abbuweno
baggimungkepay,' a ino anggandawa sapitan, akwangku
nad sito lubbuntamino kakka'bawa diningngaddawa inang-
wak sey Capernaum."
24 E netuluy kappayi Jesus a sinapit si, "Gakkurug yo
sapitangku sikwayu, awana gumalabbun si medayaw sino
lubbunnangkepay.

---

* **4:19 4:19** Isaias 61:1-2

25 Dandammandonaddino nakwa sin tiyempowi Elias.
Awaningke uran sito Israel si kappata run si gadwa, e
dokallino bisin si palulubbun. Odduweno kakallakkira a
balu sito lubbuntam sinoya tiyempo,
26 udde bakkanna ireno nanundunani Dios ki Elias a
duffunan, nu ammena lud dinunduna nanuffun sino tata
a baluwa taga-Serepta sino sakopanna Sidon a bakkanna
kalubbunantam.
27 Kunna kappayino nakwa sin tiyempoweno gumalab-
buna i Eliseo. Odduweno tolayira sito Israel a nakkutal,
udde awana nepabbattunoyna sikwara. I Naaman pelanga
taga-Siria ino nepabbattunoyna.”
28 Nappelalotino bungutino ammina tolayira sino sina-
goga sin naningngagganda sinay.
29 Natta'daggira ammin, ginafu'da i Jesus, e nelawanda
sino lubbun. Neyanda sino munsu'ngeno kulura
agyananino lubbunda se angganda a itu'yud sino dabbak.
30 Udde nallakari Jesus sino nallalatanda e inanaw.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Narakkatta Espiritu
(Mar. 1:21-28)

31 Wasinoy, inangngi Jesus sey Capernaum a tata a lubbun
sey Galilea. Inang nanuldu sino tolayira sino sinagoga sino
awna aggimwangan.
32 E nakka'bawira sino annulduna, se melasin sino
sapitanna si aneno kalintiyanna a manuldu.
33 Agyanino lalaki sinaya naunaggan si narakkatta espir-
itu, e nakkulawuwa nassapit si,
34 “Sanna ma'lurino gakkannu sikwami, Jesus a taga-
Nazaret? Ginamwangka kadda manaral sikwami? Ammu-
takan. Ikkeno Abbingi Dios a awana liwa'na.”
35 Udde “Suminakkan!” kunni Jesus sino narakkatta
espiritu. “Anawannun yana tolay!” E iletwarino narakkatta
espirituweno lalaki sino nara'langanino tolayira, kasena
inanawana ammena inansa.
36 Nakka'bawira ammin, e nattatarabbira a nassapit si,
“Sanna lang mannakadameno sapi'na? Se massiki ino
narakkattira a espiritu, aneno turena anna pannakadamana
a massapit si umanawira, e manawiran.”
37 Gafu sinoy, naddinnamino mappeafu ki Jesus si am-
mina palulubbun sinay.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Odduwera A Tolay
(Mat. 8:14-17; Mar. 1:29-34)

38 Wasinoy, inanawi Jesus sino sinagoga e inang sino
balera Simon. Wasin ginamwang sinay, nappelalotino

babannangngeno katuwangani Simon a bafay, e sinapi'da
sikwana ta duffunanna.
39 Inara'niyi Jesus sino iddana e sinapi'na si maari
naddino babannangnga. E naariyen gakkurug, e ginab-
watino bafay e pinakkannera.
40 Wasin sumallappinnino sinag, neyangngino tolayira
ki Jesusino ammina matakit si massiki sanna a takit.
Inappanganneno kadda tata, e nabbattunoyira.
41 Nepaanona kappayino narakkattira a espiritu sino
odduwera a tolaya nunagganda. E sin umanawanda,
nakkulawuwera a nassapit si, “Ikkeno Abbingi Dios.” Udde
inallangngannera ta suminakkira, se ammura si antuweno
Kristo a dinunduni Dios.

Ino Nanulduwani Jesus Sino Sinagogarera
(Mar. 1:35-39)

42 Wasi marrifarifad si kadarama'na, inanawi Jesus sinaya
lubbun e inang sino awana matotolena. Antuweno inang
inintufukino tolayira, e wasin sinumpalanda, inaranda si
ammena nad umanaw sino lubbunda.
43 Udde sinapi'na si, “Maawag si itulduk sino kor-
wangkappaya lubbunino nalawara damag mappeafu sino
patturayani Dios, se antuweno gafuna a dinundundak.”
44 Antuweno nannodoyuwa inang sino lulubbunna Judea
a nanuldu sino sinagogarera.

5

Ino Nayani Jesus Sino Palunguwa Adalannera
(Mat. 4:18-22; Mar. 1:16-20)

1 Wasin tata si aw, aggata'daggi Jesus sino dappi'na
bebaya Genesaret a manuldu sino sapiti Dios, e inaribum-
bunganino odduwera a tolay se angganda a dingngaggan.
2 Inita i Jesusino adwa a abang sino dappi'na be-
baya inanawanino gumattafukulira a inang nunab sino
tafukulda.
3 E nattakay sino tata a abanga akwa i Simon, e
inarangnga ki Simon ta paroyunna si bissang sino dappit.
E nattuttura nanuldu sino tolayira.
4 Wasin nasinduwa nanuldu, sinapi'na ki Simon si, “Pali-
tannuweno abangngu sino agyananino ata'nanga danum ta
itakkuddawino tafukuldaw.”
5 “On, Afu,” kunni Pedro, “udde nappaawkamiya nana-
fukul, e awaningke a naappami. Udde nu antuweno
sapitannu, itakkummi kappayino tafukulmi.”
6 Antuweno netakkudda kappayino tafukulda, e wasin
nelabbedda, odduweno inappara kiyad si gapapissayino
tafukulda.

7 E kinulafattandeno bafulundera sino tata a abang ta
umandera duffunan. Inangngira e pinannureno adwera a
abang si lamis kiyad si galalannaddira.
8 Wasin inita i Simon Pedro* inaya nakwa, namalitud
sino a'langi Jesus e sinapi'na si, “Afu, anawandak, se
minalliwataka tolay.”
9 Kunnenayino sinapiti Pedro, se nakka'bawira andino
bafulunnera sino kaodduweno sinafukulda.
10 Nakka'bokappayino bafulundera sino tata a abang a da
Santiago anni Juan a abbingi Zebedeo.
Wasinoy, sinapiti Jesus ki Simon si, “Ammeka mattalaw,
se mangiyafu sito ingkein, ammekan manafukul si lamis, nu
ammeka lud mangawis si tolay ta manguruwira sikwak.”
11 Antuweno wasin neya'dandeno abanda, inanawanda
ammin e nebulunira ki Jesus.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Nakkutal
(Mat. 8:1-4; Mar. 1:40-45)

12 Wasin tata si aw, agyani Jesus sino tata a lubbuna
agyananino tata a lalakiya nakkutal amminino baggina.
Wasin initana i Jesus, inang namalitud sino a'langnga a
nakiggimallakka nassapit si, “Afu, nu anggammu, dama-
raka pabbattunoyan.”
13 Inappangani Jesusino nakkutal, kasena sinapit si, “On,
anggangku si mabbattunoykan. Maariyen yan kutalnu.” E
kaka'meng kelanga naariyeno kutalna.
14 Wasinoy, netuni Jesus sikwana si, “Ammem sapitan
yaw si massiki sanna a tolay, nu ammem lud umang
mappaita sino padi ta itanna nu naariyennino kutalnu.
Kasem iya'da sikwaneno netuni Moises si'ina mewa'lat ki
Dios takesi wara pangammuwanino tolayira si gakkuruwa
nabbattunoykan.”
15 Udde massiki antuweno netunna, kumaral lullanga
naddinnamino mappeafu ki Jesus. Antu gafuna, odd-
uwengke ino tolayira a inang sikwana a maningngag sino
tulduna anna mappaari sino taki'da.
16 Udde kanayuna inangngi Jesus sino kalolowat ta mittata
a makkararag.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Tolaya Paralitiku
(Mat. 9:1-8; Mar. 2:1-12)

17 Wasin tata si awa nanulduwi Jesus sino tata a balay,
agyanino Fariseowera andino mammesturuwerana lintiya
nakituttud sikwana. Naggabwatira sino palulubbunna

---

* **5:8 5:8** I Simon, nginaliti Jesus si Pedro, antu gafuna, ngananda si Simon Pedro.

Galilea anna Judea, mampay sey Jerusalem. Ana ki Jesusino
pannakadama i Dios a mappabattunoy sino matakitira.
18 Wasinoy, agyanino ginamwangira a nabbolig si tolaya
paralitiku. Kinakkapanda a itallung sino balay ta iyanda
sino agyanani Jesus,
19 udde ammena dama gafu sino kaodduweno tolayira.
Antu gafuna, neune'da sino ata'meno balay, inabbutandeno
batuwi Jesus, kasera nepatabbafeno bolig sino a'langi Jesus
sino tangngeno tolayira.
20 Wasin inita i Jesusino annala'da sikwana, sinapi'na sino
lalaki si, “Napakomaninnino liwa'nu.”
21 Wasin diningngaggino Fariseowera andino mammestu-
ruwerana lintig inay, kunda sino nakanakanda si, “Sanneno
katolena a ikunnaneno baggina ki Dios? Se bakkangkabbe-
langi Diosino makapakoma si liwat?”
22 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, e sinapi'na
si, “Ma, ansanna lang kunnayanino dinandandaw?
23 Naladda ma'lura massapit si ‘Napakomanino liwa'nu’
amma sino ‘Gumabwakka ta umanokan.’
24 Udde nu kunnenoy, sapitangku mantuweno madyat
takesi ipaitak sikwayu si ikkanakino Abbingnga Tolaya
aneno kalintiyan sito lubagga mamakoma si liwat.” E
sinapi'na sinoya paralitiku si, “Ino sapitangku sikwam,
gumabwakka, appannu yan iddam, e umanokan.”
25 E kaka'meng kelanga ginabwatino tolay sino
nara'langanda ammin, inappaneno iddana, e inanawa
maddandayaw ki Dios.
26 E amminira a nagyan sinay, nakka'bawirangke
anna nakatalaw, e naddayawira ki Dios a nassapit si,
“Kakka'bawingkeno naitatam sito aw!”

Ino Nayani Jesus Ki Levi
(Mat. 9:9-13; Mar. 2:13-17)

27 Wasin nasinduwenay, nallawani Jesus e initaneno
gumattuki si buwita mingngan si Levi a aggatuttud sino
ofisinana. “Mebulungka sikwak,”† kunni Jesus.
28 E ginabwati Levi, inanawanna ammin, e nebulun ki
Jesus.
29 Wasinoy, inangngira sino balera Levi, e odduweno
nedadanna a akkananna pappagamwangnga ki Jesus. Odd-
uwera kappayino ginamwanga gumattukiyera si buwit
andino korwanira a tolay, e nakikkanira ki Jesus.
30 Wasinoy, ino korwanira a Fariseo andino bafulundera a
mammesturuwerana lintig, binaloreno initara. E sinapi'da

† **5:27 5:27** Ino sapitanna sino dami'na Griego: “Dumandangka sikwak.” Ino anggamma a sapitan, mebulun ki Jesus si adalanna.

sino adalanira i Jesus si, “Mayan makikkan anna makiin-
ungkayu sino gumattukiyera si buwit andino korwanira a
minalliwata tolay?”
31 Udde i Jesusino nanombat sikwara, e sinapi'na si,
“Inyeno mawag si doktor, nu bakkampelangino matakit?
32 Ammek inang sitawa mayag sino naggaddangngira a
tolay, nu ammena lurino minalliwatira takesi mabboboliy-
era.”

Ino Mappeafu Sino Pallantangana Mangngan
(Mat. 9:14-15; Mar. 2:18-20)

33 Agyanino korwanira a tolaya nassapit ki Jesus si,
“Ino adalanira i Juan, dayandanira a mallantanga mangn-
gan anna makkararag, e kunna kappay sino adalanireno
Fariseowera. Udde ino adalannuwera, ammera akwan, nu
ammera lud mangngan anna minum.”
34 Sinabbira i Jesus a niyamparig si, “Nu wara makkasar,
kundokad si amme makikkanino bafulunino mangatawa a
inayanna?
35 Udde duma'nganeno tiyempowa meanaw sikwareno
mangatawa, kaserana mallantanga mangngan.”

Ino Mappeafu Sino Bawuwa Tulduwi Jesus
(Mat. 9:16-17; Mar. 2:21-22)

36 Sinapikkappayi Jesus a niyamparig si, “Awana tolaya
mappissay si bawuwa barawasi takesi iyappi'na sino dadan.
Se nu antuweno akwanna, darallanneno bawu, e ammena
meannungino bawuwa sinnun sino keappitanna.
37 Awangkappaya miyekwa si talifawu sino dadana sinan
anganga gaddang, se battakanna, mesayukino tayug, anna
madaral kappayino gaddang.
38 Ino bawuwa tayug, bawu kappenadda gaddangino
keyekwanna.
39 Ino tata kappay, ino nawama minum sino dadana
tayug, ammena anggamma sinsimanino bawu, se kunna si
nalawarino dadana nawamanna.”

6

Ino Mappeafu Sino Awna Aggimwangan
(Mat. 12:1-8; Mar. 2:23-28)

1 Wasin tata a Sabadu a aggimwanganino Judyuwera,
malallakadda Jesus sino aggumana namulan si trigo. E
ino adalannera, nangappera sino dawana trigo, irurunda,
kasera binulak e nakkanda.
2 Udde nagyanino korwanira a Fariseo a nassapit sikwara
si, “Mayan kontarandawino lintiddama kammarallino mag-
gani sino awna aggimwangan?”

3 Sinabbira i Jesus si, “Ammeyu kad binaseno inangwa i
Ari David andino bafulunnera sin nabisinanira?
4 Sinallungi David sino balayi Dios, nangngan sino
tinapaya newa'lat ki Dios a kunnino lintiya kammaralla
akkanannino bakkanna padi, e na'danna kappayino bafu-
lunnera.”
5 E inabambutani Jesus a nassapit si, “Ikkanaka Ab-
bingnga Tolayino ana kalintiyanna a massapit sino damana
a maangwa sino awna aggimwangan.”

Ino Lalakiya Pilayino Tata A Kama'na
(Mat. 12:9-14; Mar. 3:1-6)

6 Wasin tata kappaya awna aggimwangan, inangngi Jesus
sino tata a sinagoga ta manuldu. Agyan sinayino lalakiya
pilayino diwanana kama'na.
7 Agyangkappayino korwanira a mammesturuwerana
lintig anda Fariseowera a mallakkap ki Jesus nu pabbat-
tunoyanneno lalaki sino awna aggimwangan, se mintu-
fukira si ipaliwa'da sikwana ta wara pidarumanda.
8 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, e sinapi'na
sino lalakiya pilayino kama'na si, “Gumabwakka ta
umangka sito nara'langammi.” E ginabwat e inang sino
a'landa.
9 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Bebutangku sikwayu
nu sanneno anggammino lintiddama akwantam sino awna
aggimwangan. Mangwetam si nalawad onnu narakkat?
Misalak si tolay onnu mamapatay?”
10 Ilangalanganera ammin, kasena sinapit sino lalakiya
pilay si, “So'yarannu yan kama'nu.” Sino'yanna, e napiyen.
11 Udde nabbungubungutingke ino mallakkappira, e nat-
tatarabbanda nu sanneno akwanda ki Jesus.

Ino Namiliyani Jesus Sino Karadwera A Apostolna
(Mat. 10:1-4; Mar. 3:13-19)

12 Sinoya tiyempo, nanu'duwi Jesus sino tata kulud, e
nappafafiya nakkararag ki Dios.
13 Wasin kagigi'ba'nenoy, inayanneno adalannera, e
namili si karadwa sikwara a ngananna si apostolna, se
dundunannera a umang manuldu.
14 Irayawino nganganino pinilinera: i Simon (a nginanna
si Pedro) anni Andres a kola'nga, da Santiago anni Juan, da
Felipe anni Bartolome,
15 da Mateo anni Tomas, i Santiago a abbingi Alfeo, i
Simon (a ngananda si Patriota se ikaloneno lubbunna),
16 i Judas a abbingi Santiago, anni Judas Iscariote a
antuneno mallaku ki Jesus.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Matakitira
(Mat. 4:23-25)

17 Wasin naddawu'da Jesus andino apostolnera, nitturira sino nakkanafana nakkakarampattanino odduwera a adalanna andino odduwera kappaya tolaya naggabwat sey Judea anna sey Jerusalem anda sino lulubbuna Tiro anna Sidon a ara'ni sino bebay.
18 Inangngira sinay se angganda a dingngaggannino sapitanni Jesus, e ino matakitira, angganda si pabbattunoyannera. Inangkappayino naunagganira si narakkatta espiritu, e nepaanoneno inunag sikwara.
19 Amminino nagyanira sinay, anggandangkenadda appangan, se aneno pannakadama sikwana a mappabattunoy si takit. E nepabbattunoynera ammin.

Ino Nagasatira A Tolay Andino Kakallakkira
(Mat. 5:1-12)

20 Wasinoy, ilangngiyi Jesusino adalannera, e sinapi'na sikwara si,
"Nagasakkayuwa pobiri, se mesapakkayuna sino patturayani Dios.
21 "Nagasakkayuwa mabisin sito ingkein, se mabattuggayuna.
"Nagasakkayuwa mattangit sito ingkein, se makkatawakayuna.
22 "Nagasakkayu nu kababannaddakayu anna ammerakayu anggam anna iyatataldakayu anna massapitira si narakkat mappeafu sikwayu gafu sino angnguruddaw sikwaka Abbingnga Tolay.
23 Nu kunnenayino akwanda sikwayu, maanggangkayungke nad e ilalattuyuweno aanggandaw, se dokallingke ino labu'daw sey langit. Se ino akwanda sikwayu, kakunnaneno inangweno gagginafurera sino gumalabbunira i Dios si'in.
24 "Udde kakallakkayuwa ba'nang, se inappayunnino mappaanggam sikwayu e awaninna innanamandaw.
25 "Kakallakkayuwa mabattug sito ingkein, se mabisinangkayuna.
"Kakallakkayuwa makkatawa sito ingkein, se maloneno nakandaw e mattangikkayuna.
26 "Kakallakkayu nu dayawandakayu ammina tolay gafu se akwandopelangino panggammanda, se kakunnana kappayino nepaddayawino gagginafurera sino massisiriyera a gumalabbun si'in."

Ino Agganggantam Sino Kakkalingatamira
(Mat. 5:38-48; 7:12)

27 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Ino sapitangku
sikwayuwa maningngag sikwak, anggammandonaddino
kakkalingayuwera. Nalawannaggappayino akwandaw sino
makkababannag sikwayu.
28 Ino magged sikwayu, arangngandonad ki Dios si
bindisiyonannera, e ikararandokappayino mappadyatira
sikwayu.
29 Nu wara manipang sino tata a paringilnu, passipangngu
kappayino tafik, e nu wara mappa sino kadwatta'meno
barawasim, iya'dangkappayino tata.
30 A'dannu naddino massiki inya a marang sikwam, e nu
wara mappa sino kukwayu, ammeyu sapitan si iyulina.
31 Akwandonad sino kasittoleyuweno anggandawa ak-
wanda sikwayu.
32 “Nu ino pelang manggam sikwayuweno anggamman-
daw, wara kad labu'dona ki Dios? Se massiki ino minalli-
watira, anggammanda payino manggam sikwara.
33 E nu ino pelang mangwa si nalawad sikwayu ino
pangwandaw si nalawad, wara kad labu'dona sinay? Se
massiki ino minalliwatira, kunna kappay inayino akwanda.
34 E nu ino pelang ammuyuwa miyuli sino takkawandeno
patakkawandaw, wara kad labu'dona? Se massiki ino mi-
nalliwatira, patakkawandeno bafulundera se innanamanda
a meyuliyeno nepatakkora.
35 Ammena nad kunninoyino akwandaw, nu ammeyu
lud anggammannino kakkalingayuwera, e mangwakayu si
nalawad sikwara. Mappatakkokayu sikwara massiki am-
meyu innanaman si iyulira. Se nu kunnenayino akwandaw,
dokallino labu'daw ki Dios, e mebilangkayu si abbingi Dios
a Kapatiyan. Se i Dios, naallak sino narakkattira a tolay
andino ammera mappasalamat sikwana.”

Ino Angngukum Sino Bafuluntamira
(Mat. 7:1-5)

36 “Maawag si minangkallakkayu a kakunna i Dios a
Amayuwa minangkallak.
37 Antuweno ammeyu nad ukumannino bafulundawira ta
sapitandaw si makastiguwera nad takesi ammerakayu pay
ukumanni Dios a makastigu, nu ammeyu lud pakomanino
bafulundawira ta pakomandakayu payi Dios.
38 Naallakkayuwa manga'da sino bafulundawira e naal-
lappena i Dios a manga'da sikwayu a ino angnga'dana, kun-
nangke natattad, nakuyukuyun, e mesawal. Se ino kaod-
duweno iya'dayu, antu kappeneno kaodduweno iya'dana
sikwayu.”

39 Niyampariyi Jesus sikwara a nassapit si, “Dama kadda
ifuyutino lappattino bulunna a lappat? Nu kunnenoyino
akwanda, mada'nira a adwa sino dabbak.
40 Awangkappaya madala napatig amma sino mesturuna,
udde nu nabalinnanino adalna, mekunnen sino mesturuna.
41 “Mayan aggitannuweno bibissangnga ana sino mateno
bulunnu, a ammem magi'neno dokalla ana sino matam?
42 Ansannu massapit sino bulunnu si, ‘Ariyangkuweno
ana sino matam,’ a ammem maiteno ana sitan matam?
Ikka a massasannakam, ariyannubbuweno ana sino matam
takesi nalawarino angngitam, kasem dama a ariyanino ana
sino mateno bulunnu.”

Ino Kayu Andino Bungana
(Mat. 7:16-20; 12:33-35)

43 Sinapikkappayi Jesus si, “Ino nalawara kayu, ammena
mammunga si narakkat, e ammena kappay mammungeno
narakkatta kayu si nalawad.
44 Ino kaimunuwanna kayu ino bungana, se ino uway,
ammena mammunga si igos, e ino anifung, ammena
mammunga si ubas.
45 Kunna kappay sikwatama tolay. Ino nalawara tolay,
nalawarino sapitanna se nalawarino ana sino nakamma.
Udde ino narakkatta tolay, narakkattino sapitanna se
narakkattino ana sino nakamma. Se ino sapitanna tolay,
maggabwappelang sino ana sino nakamma.”

Ino Adwera A Namata'dag Si Balay
(Mat. 7:24-27)

46 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Mayan kundaw si
ikkanakino Afuyu, gampade ammeyu kuruwannino sapi-
tangku?
47 Ino umang sikwaka maningngag sino sapitangku e
kuruwanna, kunnayawino piyampariyangku.
48 Mekunna si tolaya namata'dag si balay, a nakkokkob
sino lubag kiyad si dina'nganeno batu e antuweno na-
mata'dagganna. Wasin nalum, kina'naneno balay, udde
ammena naansa, se nalawarino akkepata'dangnga.
49 Udde ino tolaya naningngag sino sapikku e ammena
kuruwan, mekunna si tolaya namata'dag si balay sino
pelang utunna lubagga awana fundasiyonna a mappatuyag
sinay. Antuweno wasin nalum, naladda pelanga nagabba,
e nadarallingke.”

7

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Aripannino Kapitan
(Mat. 8:5-13)

1 Wasin nasinduwi Jesus a netuldu ammin inay sino
tolayira, inang sey Capernaum.
2 Agyan sinayino kapitanna sindaluwa taga-Roma a aneno
aripanna a ikalona. Inaya aripan, matakit e gapapatayin.
3 Wasin diningngaggino kapitan si ana i Jesus, dinundun-
neno korwanira a pangafuwanna Judyu ta umanda ayani
Jesus a mappabattunoy sino aripanna.
4 Inangngira ki Jesus e nakiggimallakkira a nassapit si,
“Inaya kapitan, meannunga duffunannu,
5 se anggammandetama Judyu e nappepata'dag si sina-
gogatam.”
6 Wasinoy, nebuluni Jesus sikwara.
Wasin ara'niyeran sino balayino kapitan, dinundunino
kapitanino korwanira a bafulunna a umang manambal ki
Jesus ta sapitanda si, “Afu, ammekampelang maddutung, se
ammena meannunga sumallungka sino balek.
7 E kunna kappay sikwak, ammek meannunga umara'ni
sikwam. Antweno sapitannumpelang, e mabbattunoyin-
nino aripangku.
8 Se massiki ikkanak, aneno mangituray sikwak, e ana
payino sindalukira a iturayangku. Nu sapitangku sino tata
si ‘Umangka,’ umang, e nu sapitangku kappay sino tata si
‘Gumamwangka sitaw,’ gumamwang, e nu sapitangku sino
tata a aripangku si ‘Akwannu yaw,’ akwanna.”
9 Nakka'bawi Jesus sin naningngagganna sinay.
Ina'langngeno odduwa tolaya nebulun sikwana, e sinapi'na
si, “Sapitangku sikwayu, awana tolaya initaka kunnenoyino
kinatuyangngeno angngurungnga, massiki sikwatama
gakagaka i Israel.”
10 Wasin nuliyeno dinundunireno kapitan, nada'ngareno
aripanna a nabbattunoyin.

Ino Nappaangngangoliyani Jesus Sino Abbingnga Balu

11 Ammena nabayag e inanda Jesus andino adalannera
sino lubbuna ngananda si Nain, e odduweno tolayira a
nebulun sikwana.
12 Wasin ara'niyeran sino lamwanganneno lubbun,
nadambaldeno odduwera a tolaya umang mitanam sino
lalakiya natay. Inaya natayino tata ke a abbingino balu.
13 Naallakkani Jesusino inaneno natay sin naitana, e
sinapi'na sikwana si, “Ammekan mattangit.”
14 E inara'niyi Jesus e iniggammanneno longun takesi
mitturino mabboliyira. Wasin nitturira, sinapi'na sino
natay si, “Buwanak, gumabwakka.”
15 E ginabwatino natay e naddamit. E sinapiti Jesus sino
inana si, “Ayaninnino abbingngu. Nabiyayin.”

16 Ino tolayira a nagyan sinay, nakatalawira ammin e naddayawira ki Dios. Sinapitino korwanira si, “Mannakadameno gumalabbuna inang sito agyanantam.” Sinapikkappayino korwanira si, “Ginamwangi Dios a misalak sikwatama tolena.”
17 Naddinnamino mappeafu ki Jesus andinaya inangwana sino lulubbunna Judea anda sino lellebanna a lubbun.

Ino Sinapiti Jesus Sino Dinundunira I Juan
(Mat. 11:1-6)

18 Ino adalanira i Juan a Gumabawtisar, ma'angngira sikwana sino abbalurana nipadamag sikwana ammin inaya inangangwa i Jesus. Antuweno inayanneno adwera a adalanna,
19 e dinundunnera ki Afu Jesus ta bebutanda nu antuweno nekariyi Dios a gumamwang onnu wara kepay korwan si mataronan.
20 Wasin ginamwangira ki Jesus, sinapi'da si, “Dinundundakamiyi Juan a Gumabawtisar ta bebutammi nu ikkeno nekariyi Dios a gumamwang onnu wara kepay korwan si taronammi.”
21 Sinoya ginamwanganda, odduwera a tolaya nepabbattunoyi Jesus sino naddadaruma a taki'da, oddu kappaya tolaya nepaanoneno narakkatta espirituwa nunag sikwara, e oddu kappay tolaya inarineno lappa'da.
22 Wasinoy, sinapi'na sino dinundunira i Juan si, “Mulikayu ki Juan ta umandaw sapitan sikwaneno inita anna diningngaddaw, ino lappat, makaitera, ino pilay, makalakarira, ino nakkutal, nabbattunoyira, ino bangngag, makadingngaggira, ino natay, nangngangoliyera, e ino nalawara damag, mebanyag sino mekakallakkira.
23 Itulduyu kappay sikwana si nagasatino tolaya awan daladudwana mappeafu sikwak.”

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Ki Juan
(Mat. 11:7-19)

24 Wasin nanawinnino dinundunira i Juan, agyanino sinapiti Jesus sino tolayira sinay mappeafu ki Juan. Kunna si, “Sin inangngandaw sino agyanani Juan sey kalolowat, sanneno ginakkaddawa inita? Tata kadda tolaya kunnangke sikalla ipapallenna bayabbag?
25 Nu bakkan, sanna mantuweno inandaw inita? Tata kadda tolaya nalawaringke ino barawasina? Bakkan, se ino mabbarawasiyera si kunnenay anna warawara sikwara, ino balena ari ino agyananda.

26 Sanna mat antuweno gakkuruwa inandaw inita? Tata
kadda gumalabbun? On, gakkurug, tata a gumalabbun,
udde ino kakuruwanna, nangatu amma si gumalabbun.
27 Se i Juanino sapitannino nepeturakka sapiti Dios a
kunna si, ‘Ananeno dundunangkuwa maunta sikwama
midadan sino pallakarannu.’ ”*
28 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Sapitangku sikwayu,
awana tolaya neyanak sito lubagga nangatu amma ki
Juan, udde massiki nu kunnenoy, ino kaabbafawana tolaya
mesapat sino patturayani Dios, nangatu amma sikwana.”
29 Ino kaodduwan sino naningngaggira ki Jesus, massiki
ino gumattukiyera si buwit, kinurudda si gakkuruwino
nepasapiti Dios ki Juan, antuweno nappabawtisarira ki Juan
sin nanulduwanna kepay.
30 Udde ino Fariseowera andino mammesturuwerana
lintig, inammereno panggammani Dios si akwanda, e
ammera nappabawtisar ki Juan.
31 Sinapikkappayi Jesus si, “Sannadeno pikunnangku sino
tolayira sito ingkein? Sanneno kakunnara?
32 Mekunnera si abbinga aggatuttud sino a'langino al-
lakuwana ayanino bulundera a makkarayam. Kunnino
bulundera si, ‘Massiki sanneno akwammi, ammekayu
medagga. Nanontakkami, udde ammekayu nanalip. Nabab-
binungakami, udde ammekayu nattangit.’
33 Ireno kekunnandaw, se awaningke a anggandawa
dingngaggan. Se i Juan, nallantanga mangngan anna
ammena ninum, e sinapi'daw si, ‘Naunaggan si narakkatta
espiritu.’
34 E ikkanaka Abbingnga Tolay, nakikkan anna naki-
inumak sikwayu, e sinapi'daw si, ‘Itandaw inaya tolay!
Nalawot anna minabbobok anna mebumbulun sino gumat-
tukiyera si buwit andino korwanira a minalliwat!’
35 Udde massiki nu kunnenoyino sapitandaw, maita si
gakkuruwa naggabwat ki Diosino tuldumi anni Juan gafu
sino salinunu'na sino biyayino manguruwira.”

Ino Namakomani Jesus Sino Minalliwata Bafay

36 Wasin tata si aw, agyanino Fariseo a mingngan si Simon
a nayag ki Jesus ta umang mangngan sino balera. Antuweno
inangngi Jesus a mangngan sinay.
37 Sinaya lubbun, agyanino minalliwata bafay. Wasin
diningngangngna si ana i Jesus a makikkan sino balayino
Fariseo, inang sinaya niyangkalin si nalawaringke a bedu-
ruwa napannu si bambangug.

---

* **7:27 7:27** Malakias 3:1

38 Wasin sinallung sinay, inang sino likuri Jesus. Gafu
se matattangit, nabateno takkiyi Jesus sino kalaluwana, e
finunatanna sino abu'nga. Inamammaneno takkina, kasena
binubbuwan sino bambangug.
39 Wasin initeno Fariseo a nayag ki Jesus inaya inang-
wana, kunna sino nakamma si, “Nu gakkurungngadda
gumalabbun yawa tolay, ammuna nad nu sanneno katole-
nenaya bafaya miiggam sikwana.”
40 Wasinoy, sinapiti Jesus sino Fariseo si, “Simon, aneno
sapitangku sikwam.”
“Ma, Afu mesturu, sanneno sapitannu?” kunna.
41 Wasinoy, niyampariyi Jesus a nassapit si, “Agyanino
tata a tolaya nappagatut si pirak sino adwera a tolay. Ino
tata, limatutino ginatu'na, e ino tata, limafulu.
42 Gafu se ammera makapaga, ammenan nepapaga. In-
yana sikwara a adweno dodokkallino agganggamma sino
nappagatut sikwara?”
43 Sinombati Simon si, “Tantaro nu ino tolaya
dodokkallino gatu'na a ammenan pagan.”
“On, gakkurug yan,” kunni Jesus.
44 Ilangngineno bafay, kasena sinapit ki Simon si, “Itannu
yawa bafay. Inayandak sino balem, udde awana nepaap-
pam si danum ta unafangkuweno takkika gagangetam,
udde yawa bafay, inunafanneno takkik sino kalaluwana e
finunatanna sino abu'nga.
45 Ammerak kappay dinambala inumma a antuweno
gagangetam, udde iyawa bafay, aggeuummanneno takkik
kiyad sino ginamwangangku.
46 Ammengkappay ilananino abukku, udde antu, binub-
buwanneno takkik si bambangug.
47 Sapitangku mantu sikwam, ino dokalla agganggamma
nepaitana sikwak, antuweno mangipaita si napakomanino
odduwa liwa'na. Udde ino tolaya bisangke ino liwa'na a
napakoman, bisangke kappayino agganggamma ipaitana.”
48 Wasinoy, sinapiti Jesus sino bafay si, “Napakomanin
amminino liwa'nu.”
49 Ino korwanira a makikkan, kunda sino nakanakanda si,
“Sanneno katolena yaw a massiki ino liwat, pakomanna?”
50 Udde sinapikkappayi Jesus sino bafay si, “Gafu sino
angngurungngu sikwak, nesalakangkan. Manokan a
nalawannaddino nakammu.”

8

Ino Bafabbayira A Nebulun Ki Jesus

1 Ammena nabayag, inang nannodoyuwi Jesus sino lulub-
buna mangibanyag sino nalawara damag mappeafu sino
patturayani Dios. Nebulunino karadwera a adalanna,
2 andino korwanira a bafabbaya nepabbattunoyna sino
taki'da anna nappaanawanna sino narakkattira a espiri-
tuwa nunag sikwara. Inayira a bafabbay, i Maria Mag-
dalena a nappaanawanna si pituwa narakkatta espiritu,
3 i Juana a atawa i Cusa a katalakki Herodes, i Susana,
andino odduwera kappaya bafulundera. Ino inangwara
ammin, nanga'dera sino kukwara a iduffunda sikwara Jesus
andino adalannera.

Ino Amparig Mappeafu Sino Inang Nawwarit
(Mat. 13:1-9; Mar. 4:1-9)

4 Wasi tata si aw, odduwa tolaya maggagamwang sino
agyanani Jesus a naggabwat sino lulubbuna inangnganna.
Wasin nakkakarampattiran, niyampariyi Jesus a nanuldu
sikwara si,
5 “Aneno tolaya inang nawwarit si aggik sino umana.
Wasin aggewarawarit, naddattuweno korwana aggik
sino dammingnga dalan, nappipi'nakkanino tolayira, e
ina'namino mammanukira.
6 Ino korwana newari'na, naddattu sino kabatuwana
bisangkeno lubangnga. Wasin nattufuwera, nalanira a
nalelay, se nammennino nattufuwanda.
7 Ino korwangkappay, naddattuwera sino kasasitan, e
neyindanino asita nattufu e ilintu'danino mula.
8 Udde ino korwana newari'na, naddattuwera si nalawara
lubag, nattufuwera e nammungera si sittatut.” E in-
abambutani Jesus a nassapit si, “Ikkayuwa maningngag sito
ampariggu, dandammandonaddino diningngaddaw.”

Ino Anggamma Sapitannino Amparig Mappeafu Sino Inang Nawwarit
(Mat. 13:10-23; Mar. 4:10-20)

9 Wasinoy, nabbebutino adalanira i Jesus sikwana nu
sanneno anggamma sapitan inaya amparingnga.
10 Sinabbira i Jesus si, “Ipakaammuwi Dios sikwayuweno
ammena nepakaammu si'in mappeafu sino patturayanna,
udde sino korwanira, amparibbelangino usarangkuwa
manuldu sikwara, takesi massiki nu aggitanda, ammera
maimunuwan, anna massiki nu aggadingngagganda, am-
mera maawatan.
11 “Antuyawino anggamma sapitan inaya ampariggu. Ino
aggika newarit, antuweno sapiti Dios.
12 Ino naddattu sino dammingngeno dalan, antuweno
keyampariyanino tolayira a maningngag sino sapiti Dios,

kase gumamwangi Ofag e ariyanna sino nakandeno sapita
diningngadda takesi ammera mangurug anna mesalakan.
13 Ino naddattu sino kabatuwan, ireno tolaya
manggamma mangurug sin naningngagganda, udde
ammena sumallungino sapit sino nakanda, e nu wara
gumamwang si dya'da, talekkurandeno angngurudda.
14 Ino naddattu sino kasasitan, ireno tolaya maningngag
sino sapiti Dios, udde nakungkulino nakanda gafu sino
paddararananda sino maawadda, ino buma'nangnganda,
andino pangwanda sino mappaanggam sikwara sito lubag,
antuweno mabbung sino sapita diningngadda e ammena
makapammunga.
15 Ino kappay naddattu sino nalawara lubag, ireno tolaya
nalawarino aggangwara a kuruwandangke ino sapiti Dios a
diningngadda. Iyimfunda sino nakanda e mattalaginarira
a mangurug sinay kiyad si wara pattupakkanna sino
biyadda.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Lampara
(Mar. 4:21-25)

16 Niyampariggappayi Jesus a nassapit si, “Awana tolaya
mitaggab si lampara, kasena kallabban onnu iyekwana
sino gukamma katri, nu ammena lud itappat takesi masir-
watanino sumallungira.
17 Kunna kappayino neyampariggu, ammina neimad
onnu ammena nepakaammu sito ingkein, mepakaammuna
ta maawatanino anggamma sapitan sino maddagguna aw.
18 Lawarandonadda dingngagganino sapitangku, se
ino tolaya manggamma mangwa sino dingngagganna,
madadagganananneno angngawa'na, udde ino tolaya am-
mena mangwa sino dingngagganna, massiki ino bisangnga
aringnga si ammuna, maawanna.”

Ino Ina I Jesus Andino Kakkola'ngera
(Mat. 12:46-50; Mar. 3:31-35)

19 Wasinoy, ginamwangino ina i Jesus andino
kakkola'ngera sino agyananna, udde ammera makaara'ni
sikwana gafu sino kaodduweno tolayira.
20 E agyanino nituldu ki Jesus si, “Anara inam andino
kakkola'nguwera sino lasin, e anggandaka a itan.”
21 Udde sinabbira i Jesus si, “On, udde aneno korwanira a
ibilangku si inak anda kakkolakku, ireno maningngag sino
sapiti Dios e akwanda.”

Ino Nappasiyanakkani Jesus Sino Kalipappag Andino Palung
(Mat. 8:23-27; Mar. 4:35-41)

22 Wasin tata si aw, sinapiti Jesus sino adalannera si,
“Mangngetam sey dammangnga bebay.” E nattakayira si
abang e nanawiran.
23 Wasin aggedadammangira, nakaturuwani Jesus.
Kaka'meng kelanga nakkalipappag e gapapannuwennino
abanda si danum e ngananda si lumannaddiran.
24 Antuweno ginammiyanda i Jesus a sinapi'da si, “Afu,
Afu, malimattetamun!”
Ginabwati Jesus, e sinunneno kalipappag andino palung
ta suminakkira, e ilammattinnino kalipappag anna nas-
siyanakkinnino palung.
25 Wasinoy, sinapi'na sino adalannera si, “Mayan
naawaninnino annala'daw sikwak?”
Udde nakka'bawira anna nakatalawira e nakkakibik-
ibebutira si, “Sanneno katolena yaw? Se massiki ino
kalipappag andino palung, tunannera e kuruwandeno sap-
itanna.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lalakiya Taga-Gerasa A Naunaggan
(Mat. 8:28-34; Mar. 5:1-20)

26 Wasinoy, netuluyda Jesus a naddammang sino be-
bay kiyad si ginamwangira sino sakopanna Gerasa a
dammangngeno Galilea.*
27 Wasin gina'dangira e inulluwi Jesus sino abang, dinam-
balino tata a lalakiya naggabwat sinaya lubbuna naunaggan
si narakkatta espiritu. Inaya lalaki, nabaya aggaboyang
anna ammena magyan sino balay se magyampelang sino
agwefa attanammanda.
28-29 Namipidya a pinadyatanino narakkatta espiritu,
e massiki balurannino kalubbunannera e kadenandeno
kamat anna takkina, garattatanneno kadena e ifuyutino
narakkatta espiritu sinaya kalolowat. Antuweno wasin
initana i Jesus, nakkulawu e namalitud sino a'langnga.
Nekokwana a nassapiti si, “Jesus a Abbingi Dios a Ka-
patiyan, sanneno gakkannu sikwak? Makiggimallakkak
sikwam ta ammerak paidaman!” Antuweno sinapi'na, se
sinapitinni Jesus si umanonaddino narakkatta espirituwa
inassad sikwana.
30 Wasinoy, nebebuti Jesus si, “Sanneno angannu?”
“Rinifurifu,” nesomba'na, se odduweno narakkatta espir-
ituwa inassad sikwana.
31-32 Agyan sinayino odduwera a bafuya maddukiruk
sino sanna'nga kulud. Nakiggimallakkino narakkattira
a espiritu ki Jesus si ammenera pabonan sino bituwa

* **8:26 8:26** Ino neturak sino korwana manuskrituwa anganna yawa lubbun, Gadara onnu Gergesa.

awana pakkiyaranna a kakastiguwanda, nu ammenera lud purayan ta munaggira sino bafuyira. E nepurenera.

33 Wasinoy, inanawanino narakkattira a espirituweno lalaki e inangngira nunag sino bafuyira. Naddadaraddaggino bafuyira a naddawut, nangawwatira sino dabba'ngeno bebay, nadara'nira, e nalimattira ammin.

34 Wasin initeno mindaggira sino bafuy inaya nakwa, nabbafukalira a inang nituldu sino kalubbunandera anda sino sina'lifandera.

35 Antuweno inang initeno tolayireno nakwa. Wasin ginamwangira sino agyananda Jesus, initareno lalakiya inanawanino narakkattira a espirituwa aggatuttud sino a'langi Jesus a nabbarawasiyen anna nalawarinnino nakamma. Antu gafuna, nakatalawira ammin.

36 Ino nakaitera sino nakwa, netuldura sino korwanira nu ansanna nabbattunoyino lalakiya naunaggan.

37 Amminira a naggabwat sino sakopanna Gerasa, nakiggimallakkira ki Jesus ta umanonad sinaya lubbunda, se nappelalotino talora. Antuweno nattakera Jesus sino abang ta umanawira.

38 Ino lalakiya inanawanino narakkattira a espiritu, nakiggimallak ki Jesus ta mebulun nad sikwana, udde sinapiti Jesus si,

39 “Nalawad nu mulikan sey baleyu ta sapitannu amminino inangwa i Dios sikwam.” Nanawino lalaki, e awana ammena inangngan sino lubbunda a nituldu sino inangwa i Jesus sikwana.

Ino Abbingi Jairo Andino Bafaya Nanengged Sino Barawasiyi Jesus

(Mat. 9:18-26; Mar. 5:21-43)

40 Wasin nulira Jesus sino dammangnga bebay, maanggammino odduwera a tolaya nappagamwang sikwana, se aggataronanda.

41 Wasinoy, ginamwangino tolaya mingngan si Jairo a tata a pangafuwan sino sinagoga sinay. Namalitud sino a'langi Jesus e nakiggimallak ta mebulun sikwana a muli sino balena,

42 se gapapatayinnino tata ke a abbingnga a bafaya karadweno runna.

Wasin aggelakalakari Jesus a umang sinay, nasalpitin sino odduwera a tolaya nebulun sikwana.

43 Ino tata sikwara, ino bafaya aggedada si karadwa si run. Massiki kanayuna mappaagas, awana makapabbattunoy sikwana.

44 Inara'ni sino likuri Jesus e sinenggenneno leleneno
barawasina. Assenggenna lang sino barawasina, ilammat-
tinnino adana.
45 Sinapiti Jesus si, “Inyeno nanengged sikwak?”
Udde tatatata sikwara, sinapi'da si bakkannira. E sinapiti
Pedro si, “Afu, odduweno tolayira a maddadara'lina manal-
pit sikwam.”
46 Udde sinapiti Jesus si, “Aneno nanengged sikwak, se
gini'nak si aneno pannakadama a nallawan sikwak.”
47 Wasin naimunuwanino bafay si ammuwi Jesusino
inangwana, inara'ni sikwana a mayya'yak, e namalitud sino
a'langnga. Sinapi'na sikwana sino nara'langanino tolayira
ino gafuneno nanenggeranna sikwana andino nabbattunoy-
anino taki'na.
48 E sinapiti Jesus sikwana si, “Ikka a abbingku, gafu
sino angngurungngu sikwak, nabbattunoykan. Manokan a
nalawannaddino nakammu.”
49 Wasin makitatabbaggepayi Jesus sino bafay, gi-
namwangino naggabwat sey balera Jairo a nassapit sikwana
si, “Ammetamun talantanannino mesturu, se natayinnino
abbingngu.”
50 Udde diningngaggi Jesus inaya sinapi'na ki Jairo, e
sinapi'na sikwana si, “Ammeka maddararan. Pattuyag-
gannu lurino angngurungngu sikwak, e mabbattunoyneno
abbingngu.”
51 Wasin ginamwanda Jesus sino balera Jairo, awana
nepatallungi Jesus a nebulun sikwana, fera pelang sikwara
Pedro, Juan, anni Santiago, andino mapparanakireno ab-
bing.
52 Amminino tolayira a ana sinay, tantangitanda anna
babbinungandeno abbing. Udde sinapiti Jesus sikwara
si, “Ammekayu mattangit. Ammena natayino abbing,
maturubbelang.”
53 Kinakkatawanda i Jesus, se ammuran si natayin.
54 Udde iniggammani Jesusino kama'neno abbing e
sinapi'na sikwana si, “Ikka a abbing, gumabwakkan.”
55 Nangngangoliyeno abbing e ginabwatin. E sinapiti
Jesus a pakkananda.
56 Nakka'bawino mapparana'ngera, udde sinunira i Jesus
si ammera sapasapitan inaya nakwa si massiki sanna a
tolay.

9

Ino Nanundunani Jesus Sino Karadwera A Adalanna
(Mat. 10:5-15; Mar. 6:7-13)

1 Wasin tata si aw, inayani Jesusino karadwera a
adalanna, e nakkakarampattira. E na'dannera si pan-
nakadama anna kalintiyana mappaanaw sino ammina
narakkatta espiritu anna mappabattunoy sino matakitira.
2 E dinundunnera ta umangngira mibanyag mappeafu
sino patturayani Dios anna mappabattunoy sino matakitira.
3 Netunna sikwara si, “Ammekayu miyangkalin si massiki
sanna a awandaw sino pannodoyuwandaw. Ammekayu
miyangkalin si tokud, pasiking, maakkan, pirak, onnu
pamataliyandaw.
4 Nu wara mayag sikwayu sino balera, antu naddino
pagyanandaw kiyad si umanokayu sinaya lubbun.
5 Udde nu wara lubbuna umangngandaw, e awana map-
padilot sikwayu anna ammera anggamma dingngagganino
tulduyu, umanokayu sinay, e so agganoyu, tattakandawino
lafuk sino takkiyu ta antuweno pangammuwanda si ireno
makammu sino kakastiguwanda.”
6 Wasinoy, ginikkatino adalannera e inangngira nann-
odoyug sino lulubbuna mangibanyag sino nalawara damag
anna mappabattunoy sino matakitira.

Ino Nakungkulanino Nakammi Herodes
(Mat. 14:1-12; Mar. 6:14-29)

7 Wasin nadingngaggi Gubernador Herodes sey Galilea
ammin inaya inangangwa i Jesus, nakungkulino nakamma,
se aneno nassapitira si nangngangoliyenni Juan a Gum-
abawtisar.
8 Ino korwanira, sinapi'da si nappaddenni Elias, e ino
korwanira kappay, sinapi'da si aneno gumalabbun si'ina
nangngangoli.
9 Udde i Herodes, sinapi'na si, “Nepafutulku ke i Juan.
Inyada inaya tolaya sapitanda?” E mangiyafu sinoy,
aggadandammanna nu ansanneno mita ki Jesus.

Ino Namakkanani Jesus Sino Nasuruk Si Limarifuwera A Tolay
(Mat. 14:13-21; Mar. 6:30-44; Jn. 6:1-15)

10 Wasin nuliyeno apostolira ki Jesus, netuldura sikwa-
neno ammina inangwara. E nebulun sikwara a inang sino
lubbuna Betsaida a ira pelang.
11 Udde wasin inammuwanino tolayira si inangngira
sinay, dinandanandera. E ina'langira i Jesus e sinulduwan-
nera mappeafu sino patturayani Dios. Nepabbattunoyna
kappayino matakitira sikwara.
12 Wasin maffuwafin, inangngino adalannera sikwana
e sinapi'da si, “Paanawannuweno tolayira ta umangngira
mita si akkananda anna paturuwanda sino kaara'niyanira

a lubbun anna bafalay, se gakkuruwingke a awana bafalay
sitaw.”
13 Udde sinapiti Jesus sikwara si, “Ikkayunnino ma-
makkan sikwara.”
E sinabbadda si, “Lima ke a tinapay anna adwaggiya
tinapeno ana sitaw. Anggammu si umangkami maggatang
si akkanan yo odduwera a tolay?”
14 Antuweno sinapi'da se ino kaodduweno lallakiyera
pelang, inang si limarifu.
Udde sinapikkappayi Jesus sino adalannera si, “Pattut-
turandawira si allalimafulu.”
15 E antuweno inangwara.
16 Wasinoy, inappa i Jesusino lima a tinapay annino ad-
waggiya tinapa, ginaradwana e neya'dana sino adalannera
ta iyannera sino tolayira.
17 Nangnganira ammin e nabattuwira, kase inampattino
adalannereno nabuna, e karadwa a basketino pinannura.

Ino Nassapitani Pedro Sino Katotolayi Jesus
(Mat. 16:13-21; Mar. 8:27-31)

18 Wasin tata si aw, nittata i Jesus a makkararag, ino
pelang adalannereno bulunna. Wasin nasindu, nebebu'na
sikwara si, “Sanneno sapitannino tolayira mappeafu sik-
wak?”
19 “Aneno massapitira si ikka i Juan a Gumabawtisar.
Kunnino korwanira si ikka i Elias, e kungkappayino ko-
rwanira si ikkeno tata gumalabbun si'ina nangngangoli,”
nesomba'da.
20 “Udde ikkayu pay,” kunni Jesus, “sanneno kundaw
mappeafu sikwak?”
Sinabbi Pedro si, “Ikka i Kristo a nekariyi Dios a gu-
mamwanga matturay.”
21 E netuni Jesus sikwara si ammera naggepay sapitan-
nino katotolena si massiki sanna a tolay.
22 E netuluyna a nassapit si, “Ikkanaka Abbingnga To-
lay, maawa madyatanakungkena. Inona pangafuwanirana
padi, ino mammesturuwerana lintig, andino korwanira a
pangafuwan, ammayandak e papapatera'nga, udde pangn-
gangolinda'nga i Dios sino mekatalluwa aw.”

Ino Biyayino Mesapat Ki Jesus
(Mat. 16:24-28; Mar. 8:34–9:1)

23 Wasinoy, inayani Jesusino odduwera a tolay
andino adalannera, e sinapi'na sikwara ammin si, “Ino
manggamma mesapat sikwak, talekkuranna naddino
urenangkepay. Kunnangke buttunganna naddino krusna
kadda aw, se inona urekino tuntulanna, massiki antuweno
ipatena.

24 Se ino mikalow sino biyangnga, matekappena. Udde
ino matay gafu sino angngurungnga sikwak, ananeno
biyaya mannayuna iya'da i Dios sikwana.
25 Se sanna kaddino pallawaranneno tolay nu akwana
amminino kinaba'nang sito lubag, e matena e makastigu
si makkikiyad?
26 Ino tolaya maatalla mana'dag sikwak andino itulduk,
maatallak kappena a mita'dag sikwana ki Dios nu muliyak.
Se ikkanaka Abbingnga Tolay, muliya'nga a mangipaita sino
kedayawangku andino kedayawani Ama andino anghel-
nera.
27 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, aneno korwanira
sikwayu sitawa ammera matay makkiyad si itandeno pat-
turayani Dios."

Ino Nangkakwanino Baggiyi Jesus
(Mat. 17:1-8; Mar. 9:2-13)

28 Wasin nalla'wutino talingguwan nangiyafu sin nassap-
itani Jesus sinay, inayannara Pedro, Juan, anni Santiago, e
nanu'duwera sino tata a kulud ta makkararira.
29 Wasin aggekarakarari Jesus, nangkakweno baggina, e
ino barawasina, naffurawa mangngilikilit.
30-31 Wasinoy, nappaddeno adwera a lallakiya mangngilik-
ilikkappayino baggira a makitatabbag ki Jesus a da Moises
anni Elias. Ino sapitanda, ino ara'niyenna katayanna sey
Jerusalem a keyakkuruwanino planowi Dios.
32 Naturudda Pedro, e wasin nafatira, initareno mangngi-
likilitani Jesus andino adwera a lalakiya nakita'dag sik-
wana.
33 Wasin gaaanawino adwera a lallaki sino agyanani
Jesus, sinapiti Pedro sikwana si, "Afu, nalawad se ayawetam
sitaw. Mangwakamin lud si talluwa bawi, tata sikwam,
tata ki Moises, anna tata kappay ki Elias." Kunnenayino
sinapi'na, se ammena inammuweno sapitanna.
34 Wasin aggedamadamikkepay, kaka'meng kelanga
nakulmutanira ammin si dulam. Naselladdanda Jesus, e
nakatalawino adalannera.
35 E aneno damita naggabwat sino dulamma kunna si,
"Antuyawino Abbingkuwa pinilik. Dingngaggandonaddino
sapitanna."
36 Wasin nibbattino naddamit, i Jesus pelanginnino ini-
tara. Inaya adalannera, awaningke a nassapitanda map-
peafu sinaya initara makkiyad si inanawi Jesus sikwara.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Narakkatta Espirituwa Inassad Sino Abbing
(Mat. 17:14-18; Mar. 9:14-29)

37 Wasi kadarama'na, naddawu'da Jesus sino kulud, e
odduweno tolayira a nanambal sikwana.
38 E agyanino tata sikwara a lalakiya nakkulawuwa
nassapit si, “Afu mesturu, allakkannu abbu yo abbingku se
tatatata ke,
39 e naunaggan si narakkatta espiritu. Kadda umas-
sad sikwana, makkulawu, makkoldat, anna malluluweno
wangi'na. Padyatannangke ino baggina e ammenangke
pimwangan.
40 Inarangku sino adalannuwera si paanawanda naddino
inassad sikwana, udde ammera dama a akwan.”
41 “Ikkayuwa tolay sito ingkein, awaningke angngu-
ruddaw anna ammekayu matulduwan!” kunni Jesus.
“Naansa matino panguruwandawa nabayakunna nakiigyan
sikwayu? Makapidyak kepaya manus sikwayu?” Kasena
sinapit sino ameno abbing si, “Iyangnguweno abbingngu
sitaw.”
42 Wasin umara'niyeno abbing ki Jesus, iletwarino
narakkatta espiritu e nakkoldat. Udde nepaanawi Jesusino
narakkatta espiritu e nepabbattunoyneno abbing, kasena
neuli sino amana.
43 E nakka'baw amminino tolayira sino pannakadama i
Dios a initara sino inangwa i Jesus.

Ino Nipidwani Jesus A Nilabbun Sino Katayanna
(Mat. 17:22-23; Mar. 9:30-32)

Wasin aggaka'bokepayino tolayira sino ammina inan-
gangwa i Jesus, sinapi'na sino adalannera si,
44 “Ammeyu kalyawan yawa sapitangku sikwayu.
Ikkanaka Abbingnga Tolay, ara'niyenna meyalawatak
sino tolayira kesi akwanda sikwakino massiki sanna a
angganda.”
45 Udde ino adalannera, ammera ammuweno anggamma
sapitannino sinapi'na, se neimaggepay takesi ammera
maawatan, e nattalawira a mabbebut sikwana mappeafu
sinay.

Inyeno Kapatiyan?
(Mat. 18:1-5; Mar. 9:33-37)

46 Wasinoy, nattatarukkiyeno adalannera nu inyeno kap-
atiyan sikwara.
47 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, antuweno
nayag si tata a abbing e nepata'dangnga sino idangnga.
48 E sinapi'na sikwara si, “Ino mangawat sino abbafawa
tolaya kakunna yawa abbing gafu sino angngurungnga

sikwak, ikkanakino inawa'na, e ino mangawat sikwak, inawa'na kappayino nanundun sikwak. Se ino kaabbafawan sikwayu, antuweno kapatiyan.”

Ino Ammera Kumontara, Ireno Buluntam
(Mar. 9:38-40)

49 Wasinoy, sinapiti Juan ki Jesus si, “Afu, aneno initamiya tolaya mappaanaw si narakkatta espiritu a usaranneno angannu, e inallangngammi se bakkanna buluntam.”

50 “Ammeyu allangngan,” kunni Jesus, “se ino ammena kumontara sikwayu, antuweno bulundaw.”

Ino Nammayanino Taga-Samariyera Ki Jesus

51 Wasin ara'niyennino puliyani Jesus sey langit, neyakkannangke a umang sey Jerusalem.

52 E nanundun si maunta sikwana a umang sino tata lubbunna Samaria ta midadanira sino awanna.

53 Udde ino tolayira sinay, ammera anggamma umangngi Jesus sino lubbunda, se ammura si umang sey Jerusalem a lubbunino Judyuwera.

54 Wasin diningngadda Santiago anni Juan a adalannerenay, sinapi'da sikwana si, “Anggammu ta arangngammi ki Dios ta mana'nag si afuy takesi masikkulanira?”

55 Udde ina'langi Jesus sikwara e inallangngannera.

56 E inangngira si korwana lubbun.

Ino Kadyatanino Mebulunira Ki Jesus
(Mat. 8:19-22)

57 Wasin aggelakalakarira, agyanino tolaya nassapit ki Jesus si, “Mebulunak sikwam massiki sintawino umangngannu.”

58 Sinombati Jesus si, “Massiki ino amutitira, aneno agwefa pabbalayanda, andino mammanukira, aneno umu'dera, udde ikkanaka Abbingnga Tolay, awana fustu si pagyanangku.”

59 Sinapikkappayi Jesus si korwana tolay si, “Mebulungka sikwak.” Udde sinabbangnga si, “Afu, mebulunak sikwam, udde mattarongka, ta umangku abbu itanammi amak.”

60 Udde sinabbi Jesus si, “Purayannuweno natay ta itanammino bulunnera a kunnangke natayira kappay se ammera mangurug sikwak. Udde inonad akwannu, umangka mibanyag mappeafu sino patturayani Dios.”

61 Ana kappayino tata a nassapit ki Jesus si, “Afu, mebulunak sikwam, udde umangku abbu ituldu sino kabalekira.”

62 Udde sinabbi Jesus si, “Ino tolaya maraduwa
makalalangngi, awana serbineno tarabafuna. Kunna kap-
payino tolaya manggamma mebulun sikwaka ammena pit-
tatanino nakamma sino angngurungnga sikwak, ammena
dama a masserbi sino patturayani Dios.”

10

Ino Nanundunani Jesus Sino Kawalufuluwera Si Adwa A Adalanna

1 Wasin nasindu inoy, namiliyi Jesus si kawalufuluwera
si adwa a korwana tolay sino adalannera, e dinundunnera
si siggadwa ta mauntera a umang manuldu sino lulubbuna
umangngannana.
2 E sinapi'na sikwara si, “Meyamparig si apayino tolayira
a mawag si manuldu sikwara. Odduwen naddino magani,
udde bisangngira ke ino maggani. Arangngandonad ki Dios
a makwan apay ta manundun si korwanira a manulduwa
meyamparig si maggani.
3 Umangkayu! Udde mappalangkayu, se dundunantakayu
sino narakkattira a tolaya kundawingke ino karnerowa
umang sino agyananino kattalatalawira a sumarona atu.
4 Ammekayu miyangkalin si pirak, pasiking, onnu
pamataliyandawa sapatut, e ammeyu talantanannino
umangngandawa makitatabbag nu wara dambalandaw
sino dalan.
5 Nu sumallungkayu sino tata a balay, sapitandaw sino
agyanira sinay si, ‘Bindisiyonandakayu naddi Dios.’
6 Nu meannungira a mabindisiyonan, gakkuruwa mabin-
disiyonanira, udde nu ammera meannunga mabindisiy-
onan, ammena makwa.
7 Nu wara mappadilot sikwayu, antuweno pagyanan-
daw e ammekayu malalit. Ammekayu kappay maatalla
mangngan anna minum sino iya'landa sikwayu, se ino
mattarabafu, meannunga matandanan.
8 Antu gafuna, massiki sanna a lubbuna umangngandaw,
nu paddilotandakayu, akkanandawino iya'landa sikwayu.
9 Pabbattunoyandawino matakitira, e sapitandaw sino
tolayira sinay si, ‘Ara'niyen sikwayuweno patturayani Dios.’
10 Udde nu umangkayu si tata a lubbun e ammerakayu
anggamma paddilotan onnu dingngaggan, umangkayu sino
dalan e sapitandaw sikwara si,
11 ‘Massiki ino lafu'ngeno lubbundawa sinikkap sino
takkimi, tattakammi takesi antuweno pangammuwandaw
si ikkayuweno makammu sino kakastiguwandaw. Udde

dandammandonad si inara'niyeno patturayani Dios sikwayu, gampade inammeyu.’ Antu naddino sapitandaw sikwara,” kunni Jesus.

12 “Se sapitangku sikwayu, nanu mada'ngeno pangukumani Dios sino ammina tolay, nadamma'neno kastiguweno tolayira sinay amma sino kastiguweno taga-Sodomera.”*

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Sino Ammenera Mabboboli (Mat. 11:20-24)

13 Wasinoy, netuluyi Jesus a nassapit si, “Kakallakkayuwa taga-Corazin anna taga-Betsaida! Se oodduweno kakka'bawa inangwak sino lubbundaw, udde ammekayu nabboboli sino liwa'daw. Nannud sey Tiro anna sey Sidonino† nangwangku sinayira a kakka'baw, nabayiran nadda nabbarawasi si nakarumisanga sinnun anna nabburayit si lallang sino ulura a mangipaita si nabboboliyera.

14 Antuweno nalamponeno kastiguweno taga-Tirowera andino taga-Sidonira amma sikwayu naso awa pangukumani Dios sino tolayira.

15 Ikkayu kappaya taga-Capernaum, ariddonakuy si meyantokayu kiyad sey langit. Gampade madyadyatangkayuna a kunnangke metakkuggayu sey infiyernu.”

16 Sinapiti Jesus sino adalannera si, “Ino maningngag sino sapitandaw, ikkanakino diningngangngа. E ino mammayira sikwayu, ikkanakino inammera, e ino mammay sikwak, i Dios a nanundun sikwakino inammera.”

Ino Nuliyanino Kawalufuluwera Si Adwa Ki Jesus

17 Wasin nuli sikwaneno kawalufuluwera si adwa a dinunduni Jesus a manuldu, nappelalotino aangganda, e sinapi'da si, “Afu, massiki ino narakkattira a espiritu, kinuruddakami sin nusarammi sino ngannuwa mappaanaw sikwara.”

18 “On,” kunni Jesus, “se initaki Satanas a nadda'na naggabwat sey langita kunnangke ino kilat nu mangilat.

19 Gakkuruwa a'dantakayu sino pannakadama a mangaffut sino ammina pannakadama i Satanas, e massiki ipi'na'dawino ulag anna mallagama, awana maansa sikwayu.

20 Udde bakkannad inaya pannakadamayuwa mangaffut sino narakkattira a espirituweno mappaanggam sikwayu,

---

* **10:12 10:12** Nu anggammuwa basanino mappeafu sino lubbuna Sodoma, itannu sino Genesis 18-19. † **10:13 10:13** Ino nagyanira sey Tiro anna Sidon si'in, naddinnamira si ireno kararakkattan. Ino sinapitino gumalabbunira mappeafu sino kakastiguwanda, basannu sino Isaias 23:1-18; Ezekiel 26-28; Amos 1:9-10.

nu ammena lurino mappaanggammad sikwayu ino nelistanino angandaw sey langit.”

Ino Aanggammi Jesus
(Mat. 11:25-27; 13:16-17)

21 Sinoy kappaya tiyempo, maanggammingke i Jesus gafu sino Espirituwi Dios, e nakkarara nassapit si, “Ama, ikka a Afu sey langit anna sito lubag, mappasalamatak sikwam, se ino kakuruwan mappeafu sikwaka ammem nepakaammu sino nalaingira anna diyadalira a tolay, antuweno nepakaammum sino awana adalda. Mappasalamatak sikwam, Ama, sinaya nakwa, se antuweno panggammannu.”
22 E sinapiti Jesus sino odduwera a tolay si, “Ikkanakino nitalakkani Ama si amammin. Awana makaammu sikwak nu bakkanni Ama, e awangkappaya makaammu ki Ama nu bakkannappelanga Abbingnga andino tolayira a pilingkuwa pangipakaammuwan.”
23 Wasinoy, nallangngiyi Jesus sino adalannera, e sinapi'na sikwara pelang si, “Nagasa'na amminino mita sino initayuwa inangwak.
24 Sapitangku sikwayu si odduweno gumalabbunira anna ariyera a nanggamma mita sino initayu, udde ammera naita, e angganda kappaya dingngaggannino diningngaddaw, udde ammera nadingngag.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Nalawara Taga-Samaria

25 Wasin tata si aw, agyanino mesturuna lintiya inang ki Jesus ta dalodawanna. Sinapi'na si, “Afu mesturu, sanneno akwangku takesi maa'danak si biyaya mannayun?”
26 Sinabbi Jesus si, “Sanneno sapitannino neturakka lintiya Moises? Sanneno angngawa'nu sinay?”
27 Nesombakkappayino mesturuna lintig si, “Ino nepeturakki Dios, kunna si, ‘Anggammannu naddi Dios a Afum, e pittatannuweno ammina nakammu, ammina urem, ammina tuyangngu, annino ammina kinalaingngu sikwana.’‡ E kunna kappay si, ‘Anggammannu naddino kasittolem a kunna payino agganggammu sino baggim.’ ”§
28 “Gakkurug yana nesomba'nu,” kunni Jesus. “Nu antuweno akwannu, maa'dangka si biyaya mannayun.”
29 Udde anggam inaya mesturuna lintiya ipaita si fustuweno akwanna, antuweno nebebu'na kappay ki Jesus si, “Inyera kaddino kasittoleka anggammangku nad?”

---

‡ **10:27 10:27** Deuteronomio 6:5 § **10:27 10:27** Levitico 19:18

30 Wasinoy, niyampariyi Jesus a nassapit si, “Agyanino
kakunnatama Judyu a naggabwat sey Jerusalem a mad-
dawuta umang sey Jerico. Wasin agyangkepay sino dalan,
dino'manino tulisanira e inappereno ammina ana sikwana,
pati sino barawasina, e binadabaddu'da kiyad si gapap-
atayin, kasera inanawan.
31 “Wasinoy, agyangkappayino padina Judyu a maddawut
sinaya dalan, udde wasin initanenaya tolay, ilisiyanna e
ila'wutanna.
32 Agyangkepayino gakagaka i Levi a kaduffunanino
padiyera sino Templo a nallakad sinaya dalan. Wasin
dina'nganenaya tolay, inara'niyanna ta itanna, kasena
ilisiyangkappay e ila'wutanna.
33 “Udde ammena nabayag, agyangkappayino tata a taga-
Samaria* a maddawut sinay. Wasin initanenaya Judyu,
naallak sikwana,
34 inara'niyanna e inagasanneno biyannera si lana anna
tayug, kasenera binabbad. Netakena sino kabayuna,
neyangnga sino affunduwanino tolayira, e inimu'na sinay.
35 Wasin kadarama'na, ina'danna si pirakino makwan
balay e sinapi'na si, ‘Imutannu, ta nanu muliyak, kase'nga
dagganan yaw nu kurang.’ ”
36 Wasin nasinduwi Jesus a niyamparig, inabambutanna
a nassapit si, “Sino nakammu, inya sikwara a talluweno
nangipaita si gakkuruwa agganggam si kasittolay sino
pinadyatanino tulisanira?”
37 “Ino naallak sikwana,” kunnino mesturuna lintig.
Sinabbi Jesus si, “Umangka mantu ta akwannu pay.”

Ino Naddorawani Jesus Sikwara Marta Anni Maria

38 Netuluyda Jesus andino adalannera a nallakad kiyad
si ginamwangira sino lubbuna agyananino tata a bafaya
mingngan si Marta, e nepadilo'nera.
39 Agyangkappayino kolaki Marta a i Maria. Aggatuttud
sino a'langi Jesus a maddingngag sino itulduna.
40 Udde i Marta, maburuburung gafu sino odduwa
idadanna para sikwara. Inara'ni ki Jesus e sinapi'na
si, “Afu, mayan purayannu si ikkanappelangino midadan
sino awandawa aggatuttubbelangino kolakku? Ituldum ta
duffunandak.”
41 Udde netabbi Afu Jesus sikwana si, “Marta, Marta,
maburuburungkangke gafu sino kaodduweno akwannu.
42 Udde tata pelangino maawa akwan. Antuweno
kalalawarana piniliyi Maria, e ammenan maari sikwana.”

---

* **10:33 10:33** Ino nagyanira sey Samaria andino Judyuwera, makkakabakaba-
bannira. Itannu kappay sino Jn. 4:9; 8:48.

11

Ino Netulduwi Jesus Mappeafu Sino Akkararag
(Mat. 6:9-13; 7:7-11)

1 Wasin tata si aw, inangngi Jesus a makkararag. Wasin
nasinduwenna nakkararag, sinapitino tata a adalanna
sikwana si, “Afu, tulduwandakami abbuwa makkarara
kunnangke ino inangwa i Juan a nanuldu sino adalannera.”
2 Sinapiti Jesus sikwara si, “Nu makkararaggayu, kun-
nayawino sapitandaw:
‘Ama, madayonaddino ngannu. Gumamwangngaddino
patturayannu sito lubag.
3 Iya'dam sikwamiyeno makkana awammi si kadda aw.
4 Pakomannuweno liwa'mi, se pakomammi kappayino
nakaliwatira sikwami. Duffunandakami ta ammekami
matutunggungan.’ ”
5 Sinapikkappayi Jesus si, “Gangngariyan ta wara tata
sikwayuwa aneno bulunna, e umang sino balayino bulunna
si tangngana gafi ta sapitanna sikwana si, ‘A'dandak abbu
si maakkan,
6 se aneno bulungkuwa mabbiyahe a gaggamwangnga sey
balay, e awana ipakkangku sikwana.’
7 Udde sumombatino ana sino balaya massapit si, ‘Mayan
disturbundakami? Naggakukkamin e maturuggami ammin.
Matarutakunna gumabwata manga'da sikwam.’
8 Nu kunnenoy, sanneno akwanino bulunna? Ino sap-
itangku sikwayu, massiki nu ammena gumabwatino bu-
lunna gafu se bulunna, nu ipatu'na a marang, gumabwatino
bulunna ta iya'daneno ammina awanna.
9 “Kunnantu, kunnayawino sapitangku sikwayu.
Kanayungkayu nadda marang ki Dios, e iya'dana
sikwayuweno arangngandaw. Ituluydokappaya mintufuk
sikwana sino awandaw, e sumpalandaw. Ituluydokappaya
mattottok, e mabukkatanino sawang ta makatallungkayu.
10 Se massiki inya a marang ki Dios, maa'dan, e massiki
inyeno mintufuk, makasumpal. E massiki inyeno mattottok,
mabukkatanino sawang para sikwana.
11 Se dandammandaw, ikkayuwa mapparanak, nu bilisino
arangngannino abbindaw, a'dandokad si ulag?
12 Onnu nu i'luwino arangnganna, a'dandokad si mal-
lagama?
13 Ikkayuwa narakkatta tolay, nu ammuyuwa manga'da si
nalawad sino abbindaw, mannanotinna ki Dios a Amayu sey
langit, iya'daneno Espirituna sikwayuwa marang sikwana.”

I Jesus Anni Beelzebub
(Mat. 12:22-30; Mar. 3:20-27)

14 Wasin tata si aw, nepaanawi Jesusino narakkatta
espirituwa nappaabul sino tata a lalaki. Wasin inanaw-
ino narakkatta espiritu, makadamitingkappayino lalakiya
inanawanna, e nakka'bawino tolayira.
15 Udde sinapitino korwanira sikwara si, “I Beelzebub a
afafuweno narakkattira a espirituweno nanga'da sikwana
si pannakadamana a mappaanaw si narakkatta espiritu.”
16 Ino korwanira kappay, angganda a dalodawanni Jesus,
antuweno inaranda sikwana si mangwa si kakka'bawa
mangipaita si i Diosino nanundun sikwana.
17 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, antuweno
nassapitanna sikwara si, “Nu maggagarunutino tolayira
sino tata a lubbun, madaralnenaya lubbun. Kunna kap-
pay sino taabbalayira, nu massasarombatira, makkakarat-
wayira.
18 Kunna kappay ki Satanas. Nu kontaranneno bafulun-
nera a narakkatta espiritu, madarallino patturayanna. An-
tuweno sapitangku sikwayu se sinapi'daw si i Beelzebub ino
nanga'da sino pannakadamaka mappaanaw si narakkatta
espiritu.
19 Nu gakkuruwinay, ino adalandawira a mappaanokap-
pay si narakkatta espiritu, inya mantuweno naggab-
watanino pannakadamara? Ira kappayino mipakurug si
nabbakabakkannino sapitandaw.
20 Se ino kakuruwanna, ino Espirituwi Diosino nanga'da
sino pannakadamaka mappaanaw si narakkatta espiritu, e
antuweno pangammuwandaw si anen sikwayuweno pat-
turayani Dios.
21 “I Satanas, meyamparig si natuyagga tolaya aneno
armasna. Nu indagganneno balena, awana makatakaw sino
kukwana.
22 Udde nu gubattannino natuyag amma sikwana e affu-
tanna, iyanoneno armasa nanalakkanino kalingana, kasena
appannino kukwana takesi iyannena sino bafulunnera.
23 “Ino ammena mebulun sikwak, ireno kumontara
sikwak, e ino ammena manuffun sikwaka mampat sino
tolayira, ireno mappakakaratway sikwara.”

Ino Puliyanino Narakkatta Espiritu (Mat. 12:43-45)

24 Netuluyi Jesus a niyamparig si, “Nu manawino
narakkatta espirituwa nunag si tolay, umang mannodoyug
si kalolowata awana danumma a mintufuk si pimwan-
ganna. E nu awana sumpalanna, kunna sino nakamma si,
‘Muliyak sino balaya naggabwatangku.’

25 Muli e mada'nganeno balaya nadalusan anna nalawad
amma si'in.
26 E umang mayag si pituwa narakkatta espirituwa mas
narakkat amma sikwana takesi makiagyanira sikwana.
Kakallakkingke inaya tolay amma sino palunguwa ka-
tolena.”

Ino Gakkuruwa Nagasat

27 Wasin sinapiti Jesus inay, agyanino tata a bafay sino
tolayira sinaya nikokwa a nassapit si, “Nagasatingke ino
niyanak anna nappasusu sikwam!”
28 “On,” kunni Jesus a sinombat, “udde mas nagasatino
tolayira a maningngag sino sapiti Dios e kuruwanda.”

Ino Senyala Nepaita I Jonas
(Mat. 12:38-42)

29 Wasin umoodduweno tolayira a umaribumbung ki
Jesus, netuluyna a nassapit si, “Narakkattingke ino tolayira
sito ingkein se patutandaka mipaita si kakka'bawa senyal,
udde awana mepaita sikwara nu bakkampelangino senyal
a kunneno nakwa ki Jonas a gumalabbun si'in.
30 Se ino nakwa ki Jonas,* antuweno senyala nangipaita
sikwara sey Nineve si i Diosino nanundun sikwana. E
kunna kappeneno makwa sikwaka Abbingnga Tolay, e
antuneno senyala mangipaita sino tolayira sito ingkein si
i Dios kappayino nanundun sikwak.
31 Nu mada'nganeno awa pangukumani Dios sino tolayira,
paliwatandakayuneno bafaya ari sey Seba si'in, se nag-
gabwat si aroyuwengke a lubbuna inang naningngag sino
kinalainga netulduwi Ari Solomon. Udde ikkayu, massiki
anen sikwayuweno napatig amma ki Solomon, ammeyu
anggamma dingngaggannino tulduna.
32 Ino kappay taga-Nineveyira, paliwatandakayuna kap-
pay, se nebobolireno liwa'da sin diningngaddeno tulduwi
Jonas, udde ikkayu, massiki anen sikwayuweno napatig
amma ki Jonas, ammekayu kepay mangurug.”

Ino Sirwa'neno Baggi
(Mat. 5:15; 6:22-23)

33 Wasinoy, netuluyi Jesus a niyamparig si, “Awana misigi
si lampara, kasena itawu onnu abbungan si angngoran,
nu ammena lud itappat takesi masirwatanino tolayira a
sumallung.

---

* **11:30 11:30** Ino nakwa ki Jonas a tata a gumalabbun si'in, sinillunino dokallingke a lamis. Tallu awino nagyananna sino kuyungngeno lamis, udde inimuti Dios, kase neuteno lamis sino dappi'na bebay.

34 “Ino matam, antuweno gumansirwa'na baggim. Antu
gafuna, nu nalawarino angngitama mittata ki Dios, nabag-
gawino nakammu. Udde nu narakkattino angngitam,
lammuk kepayino nakammu.
35 Mappalangka mantu, tantaro nu sapitannu si nabag-
gawino nakammu gampade lammuk kena.
36 Udde nu nabaggawino nakammuwa awaningke a
lammuk sikwam, masirwatan amminino akwannu a kun-
nangke anaka sino natuyagga sirwat.”

*Ino Namalawani Jesus Sino Fariseowera Andino Mammes-
turuwerana Lintig*
(Mat. 23:1-36; Mar. 12:38-40)

37 Wasin nasinduwi Jesus a nanuldu, inayanino tata a
Fariseo ta umangngira mangngan, antuweno inangngi Jesus
sino balena e nakituttura nangngan.
38 Udde nakka'bawino Fariseo sin initana a amme nam-
agguwi Jesus a metuntul sino gagangera.
39 Antuweno sinapiti Jesus sikwana a niyamparig si,
“Ikkayuwa Fariseo! Kakunnayuweno tolaya muwappelang
sino lasinneno tasa andino likunneno duyug, se dalu-
sandawino baggiyu, udde purayandawino nakandawa na-
pannu si kinadarogat anna narakkat.
40 Ikkayuwa pangababulan! I Dios a nangwa sino bag-
gitam, antu kappayino nangwa sino nakantam, antuweno
nadalus nad ammin.
41 Kunnantu, ino nad akwandaw, manga'dakayu sino
ana sikwayu sino mekakallakkira, se nu madalusanino
nakandaw, nadalusin ammin.

42 “Kakallakkayuna a Fariseo, se nattalaginaggayuwa
manga'da ki Dios sino pakkatafuluneno mulayu, massiki ino
kaddatta meusar si rikadu, udde ammeyu akwanino mas
napatig sikwana a antuweno pangwandaw si naggaddang
sino bafulundaw andino panggammandaw sikwana. Ira
nad yawino akwandaw e ituluydokappayino korwan.

43 “Kakallakkayuna a Fariseo, se anggandawa pattut-
turanino attutturanna napatiya tolay sino sinagoga anna
anggandokappaya medayawa mapakumusta sino mangit-
era sikwayu kadda mallakaggayu sino palengki.

44 “Kakallakkayuna, se kakunnayuweno tanamma awana
markana a pappi'nakkanino tolayira, e makaliwatira se
ammera inammu si tanammino pappi'nakkanda.”

45 Wasinoy, sinapitino tata a mesturuna lintig si, “Afu mes-
turu, sin nassapitannu sinay, nesapa'dakamiya neyatatal.”

46 E sinapiti Jesus si, “Kakallakkayuna kappaya mammesturuwerana lintig, se dadagganandawino lintig e patutandawino tolayira a manuntul, gampade awangkena iduffundaw sikwara. Kunnangke pattundawira si nadammat, udde ammekayu manuffuna mattu.
47 “Kakallakkayuna, se mangwakayu si nalawara pantiyonin gumalabbunira a pinapatayino gagginafuyuwera si'in.
48 Udde sino pangwandaw sinay, ipaitayu si anggandaw inaya inangweno gagginafuyuwera, se ireno namapatay, udde ikkayu payino mangwa sino pantiyonin pinapaterera.
49 Antuweno mangipaita sino kinalaingi Dios, se sinapi'na si'in si, ‘Ananeno gumalabbunira anna apostolira a dundunangku sikwara, udde papatayandaneno korwanira anna padyatandaneno korwanira.’
50 Antu gafuna, ino tolayira sito ingkein, makastiguwerana gafu sino napapatayanino amminira a gumalabbun mangiyafu sin naparatuwan yo lubag,
51 mangiyafu sin napapatayani Abel kiyad sino napapatayani Zacarias a pinapatayin gagginafuyuwera sino nallatanneno assikkulan annino Templo. On, gakkuruwino sapitangku sikwayu, ino tolayira sito ingkein, makastiguwerana gafu sino napapatayanda ammin!
52 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig, se kunnangke netawuyuweno tulbika pabbukkat sino pangammuwanino tolayira ki Dios. Ammeyu anggamma mesapat sino patturayanna e tipaddandawino tolayira a manggam se ammeyuwera tulduwan sino kakuruwan mappeafu sikwana.”
53 Wasin inanawi Jesus sino balay inaya Fariseo, ino mammesturuwerana lintig andino Fariseowera, neyekwareno ammina damara a mangontara sikwana. Oddu kappayino nebebu'da
54 se angganda a balabaliyan tantaro nu wara isomba'na sikwara si damara a pappaliwatan sikwana.

12

Ino Tuldu Mappeafu Sino Massannakam
(Mat. 10:26-27)

1 Sinoy kappaya tiyempo, nakkakarampattino parifurifuwera a tolay kiyad si massasaralpitiran. Sinatabbag abbuwi Jesusino adalannera, e sinapi'na si, “Palanandawino lebadureno Fariseowera, anggamma sapitan, ino passasannakammanda.
2 Se ammina neyimad anna ammena naammuwan sito ingkein, mepaita anna maammuwan naso maddagguna aw.

3 Antuweno massiki sanneno sapitandaw si gafi ta mey-
imad, mepakaammuna so aw, e ino idumidumiyu sino
neyakuta kwartu, mekulawuna ta dingngaggan ammina
tolay.”

Ino Nad Pattalawannino Tolayira
(Mat. 10:28-31)

4 Sinapikkappayi Jesus sino adalannera si, “Ino sap-
itangku sikwayuwa bafulungku, ammekayu nad matta-
law sino mamapatayira si baggina tolay pelang, se antu
pelangino pakkiyaranneno pannakadamara,
5 nu ammena luri Diosino pattalawandaw. Se nu ariyani
Diosino biyangnga tolay, ana kappayino pannakadamana a
mitakkub sikwara sey infiyernu. Antu gafuna, antu naddino
pattalawandaw.
6 Udde dandammandonaggappayino aggangwa i Dios sino
dinnattira. Damayu pelanga gatangannino lima a dinnat si
adwa a sentabo. Udde amme kalyawani Diosino massiki
tata sikwara.
7 Mannanotinna sikwayuwa tolay. Se massiki ino
abu'daw, ammuneno bilangnga. Antu gafuna, ammekayu
nad mattalaw, se ipatingngeno kadda tata sikwayu amma
sino dinnattira.”

Ino Massapit Si Mangurug Andino Miyimad Ki Jesus
(Mat. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Sapitangku sikwayu,
massiki sanna a tolaya massapit sino a'langino tolayira
si mangurug sikwaka Abbingnga Tolay, antu kappayino
ita'daggu sino a'langino anghelira i Dios.
9 Udde ino tolaya miyimad si mangurug sikwak sino
a'langino tolayira, kunna kappayino sapitangku sino
a'langino anghelira i Dios.
10 “Massiki inyeno massapit si narakkat mappeafu sik-
waka Abbingnga Tolay, dama a mapakoman inaya liwa'na,
udde ino massapit si narakkat mappeafu sino Espiri-
tuwi Dios, ammena dama a mapakoman inaya liwa'na si
makkikiyad.
11 “Nu do'mandakayu ta idarundakayu sino sinagogera
anna iya'landakayu sino gubernadorira andino korwanira
a turay, ammeyu paddararananino isomba'daw annino
sapitandaw,
12 se sinoyna a orat, ipakaammuneno Espirituwi Dios
sikwayuweno fustuwa sapitandaw.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Ba'nangnga Pangababulan

13 Wasinoy, agyanino tata sino kaodduwana naddamit,
e sinapi'na si, “Afu mesturu, sapitannu sino kolakku ta
iballayannak sino illalupattammi.”

14 Udde nesombati Jesus si, “Inyeno nanga'da sikwak si
kalintiyangkuwa mangukum sikwayuwa mappaballay sino
illalupattandawa makkolak?”
15 E netuluyna a nassapit sikwara ammin si, “Mappalangkayu ta ammekayu matutunggungana manga'run
sino akweno bafulundawira, se ino kukwana tolay,
bakkanna antuweno mappabiyag sikwana, massiki sanneno kinaba'nangnga.”

16 Antuweno niyampariyani Jesus si, “Agyanino
ba'nangnga tolaya aggodduweno ganinna sino lubangnga.
17 Antuweno kunna sino nakanakamma si, ‘Sannadeno
akwangkuwa kurangin yo alangkuwera a pangekwangku
sino ammina ginanik?
18 Ay, on karud, kunnayawino akwangku. Sassatangku
yo alangkuwera ta mappaan-angwak si dodokkal takesi
makabalina pangekwangku sino ginanik andino korwana
kukwak.
19 Kase'nga sapitan sito baggik si, Nagasataka tolay! Se
anen amminino awangku si pipidya a run. Mimwangakunna. Ino penalang akwangku, mangngan, minum,
annino mappaanggam sikwak.’
20 Udde sinapiti Dios sikwana si, ‘Pangababulangka a
tolay, se sitawa gafi, matekan. Inyaneno makangkwa sino
kukwama inampa'nu para sikwamungkepay?’ ”

21 Wasinoy, inabambutani Jesus a nassapit si, “Kunnenayino makwa sino tolayira a mampat si kinaba'nangnga
para sikwara pelang, udde pobiriyera sino angngita i Dios.”

Ino Aggimuti Dios Sino Manalakkira Sikwana (Mat. 6:19-21, 25-34)

22 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Antuwen
inayino gafuna a sapitangku sikwayu, ammekayu nad
maddararan mappeafu sino akkanan anna barawasiya
maawaddaw sitawa biyag.
23 Se napatiyino biyag anna baggiyu amma sino akkanan
anna barawasi.
24 Dandammandonaddino gayangira. Ammera mabbini,
ammera ke maggani, awangkappay alanda a pimfunanda
sino akkananda, udde massiki kunnenoy, ammera mabisinan, se iya'da i Diosino akkananda. Ammekayu kad napatig
amma sino mammanukira?

25 Ino tata kappay, massiki nu makadaradararangkayu,
ammeyu dama a pasoddannino biyaddaw si massiki tao-
rappelang.
26 Nu ammeyu dama a pasoddannino biyaddaw si massiki
taorappelang, ammekayu nad maddararan sino korwana
maawaddaw sitawa biyaddaw.
27 “Itandawino addokallino sabungira sino danak. Am-
mera mattarabafu anna massinnun, udde sapitangku sik-
wayu, massiki i Ari Solomon a naba'nangngingke, awana
barawasina a mekunna sino kinalawarirenaya sabung.
28 Nu kunnenayino kinalawara iya'da i Dios sino kaddat-
tira sino danaka mabiyayira pelang si tata si aw e masikku-
lanira si kadarama'na, ammena kaggappay manga'da
sino barawasiya awandaw? Mayan kurang kepayino an-
nala'daw sikwana?
29 Antu gafuna, ammeyu nad aggadandammannino
akkanandaw annino inumandaw e ammeyuwera pad-
dararanan,
30 se antuweno kabbatannino tolayira a amme
nangammu ki Dios. Udde sikwayu, ammuwi Dios a Amayu
si awandaw ammin inay.
31 Kunnantu, pittatandonaddino nakandawa manandam
sino patturayani Dios, e iya'danana ammin inaya awandaw.
32 “Ammekayu nad mattalaw, massiki bisangkayu ke, se
anggammi Dios si isapa'dakayu sino patturayanna.
33 Antu gafuna, ilakuyuweno kukwayu ta iya'dayuweno
kalakuwanna sino mekakallakkira. Unoyneno mam-
pakkayu si kinaba'nandaw sey langit a kunnangke iyek-
wayu si pitaka a ammena manaral anna ammena maam-
butino bagga'na, se awana makatakaw sinay anna awana
manaral.
34 Se ino kakuruwanna, ino agyananino kinaba'nandaw,
antu kappayino agyananino nakandaw.”

Ino Aripanna Maddadan

35-36 Netuluyi Jesus a nassapit sino adalannera si,
“Kanayungkayu nadda maddadan a kunnangke ino ari-
pannira a aggataron sino amunda a inang nakikasar.
Aggabarawasiyera anna aggasirwatira takesi nanu gu-
mamwangino amunda e mattottok, lananda a bukkatan.
37-38 Nagasatirenaya aripan nu da'ngannino amunda a ag-
gataron anna aggadadan, massiki nu tangngenna gafi onnu
ara'niyen si awino gumamwanganna. Sapitangku sikwayu
si mamataliyeno amunda, pattutturanneno aripannera, e
pakkanannera.

39 “Dandammandonaggappay yaw. Nu ammu naddino
makwan balayino oratta gamwanganino mattakaw, mad-
dadan nad ta ammena makatallungino mattakaw.
40 Massiki ikkayu, maawa aggadadangkayu, se gu-
mamwanga'nga a Abbingnga Tolay sino oratta ammeyu
innanaman si gamwangangku.”

Ino Matalak Andino Ammena Matalakka Aripan
(Mat. 24:45-51)

41 Wasinoy, sinapiti Pedro si, “Afu, ikkami pelanga
adalannuweno nassapitannu sinaya amparig onnu ammina
tolay?”
42 Sinombatangkappayi Afu Jesus a niyamparig si, “Ino
matalak anna madandamma aripan, antuweno dotukanino
amungnga a makammu sino korwana aripanna anna
manga'da sino akkananda si kadda aw.
43 Nagasat inaya aripan nu magamwanganino amungnga
a mangwa sino nepakwana.
44 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, gafu se matalak,
dotukangkappayino amungnga a makammu sino ammina
kukwana.
45 “Udde nu kunninaya aripan sino nakamma si,
‘Mabayaggepayino puliyanino amungku,’ e padyatan-
neno bafulunnera a aripanna lallaki onnu bafabbay, e
makakakkan, makininum, anna mabbobok,
46 kaka'meng kelanga gumamwangino amungnga sino
aw anna oratta ammena ininnanama. Kastiguningkeneno
amungnga a isapa'na sino kakastiguwanino ammerera
matalak.
47 “Ino aripanna nangammu sino anggammino amungnga
si akwanna, udde ammena akwan, nadamma'neno kasti-
guna.
48 Udde ino aripanna amme nangammu sino anggammino
amungnga si akwanna, makastigu kappay nu makaliwat,
udde ammena nadammat. Se ino tolaya odduweno ne-
talak sikwana, oddu kappaya mainnanama a maggabwat
sikwana, e ino tolaya oodduweno netalak sikwana, ooddu
kappeneno mainnanama a maggabwat sikwana.”

I Jesusino Mappakakaratway Sino Tolayira
(Mat. 10:34-36)

49 Sinapikkappayi Jesus a niyamparig si, “Inangngak sito
lubagga miyang si afuy e anggangku si gumigillayafin nad.
50 Maawa madyatanakungke, antuweno aggalowino
nakangku kiyad si mada'ngenay.

51 Nganandonakuy si inangngak sito lubagga mappaibbat
sino pakkakontaranino tolayira, udde bakkan, se inangn-
gaka mappakakaratway sikwara.
52 Antu gafuna, mangiyafu sito ingkein, makkakontarera.
Nu limera a taabbalay, kontaranino talluweno adwera, e ino
adwa, kontarandeno talluwera.
53 Ino matatamera andino masasinera, makkakontarera, e
massiki ino makkatuwanganira. Makkakontarera ammin.”

Ino Senyala Ammera Naawatan
(Mat. 16:2-3)

54 Wasinoy, sinapiti Jesus sino odduwera a tolay si,
“Nu itandaw si madduladulam sey diraya, sapitandaw si
‘Gauran,’ e muran gakkurug.
55 E nu gi'nandaw si abbaggino paggabwatanino leled,
sapitandaw si ‘Napatu sito aw,’ e gakkurug.*
56 Ikkayuwa massasan mangurug! Nu malasindaw-
ino senyal sito lubag anna sey langit, mayan ammeyu
maawatanino anggamma sapitannino senyala ipaita i Dios
mappeafu sikwak?”

Ino Pakipakoliyan Sino Makikontara
(Mat. 5:25-26)

57 Netuluyi Jesus a niyamparig si, “Mayan ammekayu
makadandam sino nalawara akwandaw?
58 Gangngariyan, nu wara manggamma midarum sik-
wam, iyekwamungkenaddino damama makipakoli sikwana
nu agyangkayu kepay sino dalan. Se nu ammem akwan
inay, idarundaka sino huwes, iyalawa'daka sino pulis, e
ibaluddaka.
59 Sapitangku sikwam si ammeka makalawan sino ab-
baluran kiyad si mapagan amminino multam.”

13

Makastiguneno Ammera Mabboboli

1 Sinoy kappaya tiyempo, agyanino ginamwangira sino
agyanani Jesus e sinapi'da sikwaneno nakwa sino kor-
wanira a taga-Galilea a nepapapatayi Gubernador Pilato
sino aggewawa'latanda sino animalda ki Dios.
2 Sinapiti Jesus si, “Ariddonakuy si nadammattino liwat
inayira a taga-Galilea amma sino ammina kalubbunandera
a taga-Galilea gafu se kunnenayino akkapapatera.

---

* **12:55 12:55** Sino lubbunna Judyu, maggabwatino uran sino sumallappanna sinag, se antuweno batungnga bebay. Sino abbaggappayino lubbunda, aneno nalawa a kaadatana nappelalotino patuna.

3 Udde bakkan. Sapitangku sikwayu, nu ammeyu
iboboliyeno liwa'daw, matekayuwa makastiguwa kakun-
nara.
4 Kunna kappayino kadwafuluwera si waluwa natab-
bunan sin nagabbanino ata'nanga balay sey Siloe a sako'ma
Jerusalem. Ariddokappay si ireno kararakkattana tolay
amma sino ammina korwana magyan sey Jerusalem?
5 Bakkangkappay. Sapitangku kappay sikwayu, nu am-
meyu iboboliyeno liwa'daw, kunna kappeneno makwa
sikwayu."

*Ino Amparig Mappeafu Sino Kayuwa Ammena Mam-
munga*

6 Wasinoy, niyampariyi Jesus a nassapit si, "Agyanino
tata tolaya aneno kayuwa igosa nemula sino lubangnga.
Umangnga a'itan nu wara bungana, udde awan.
7 Antu gafuna, sinapi'na sino pattarabafunna sino
lubangnga si, 'Talluruninna ma'angngak sitawa mita nu
nammungen yawa kayu, udde awaningke a bungana.
Gabbannun, se kengana pelangino nemulanna a lubag.'
8 "Udde sinapitino pattarabafunna si, 'Afu, ammembu
pagabba massiki sito pelanga run ta kokkofangkuneno
lellebanna ta ekwanangku si abonu.
9 Nu mammungen nanu tarun, nalawad, udde nu am-
mena mammunga, kasemma pagabba.' "

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Bafaya Naddungkug

10 Wasin tata Sabadu a awna aggimwangan, nanulduwi
Jesus sino sinagoga.
11 Agyan sinayino tata a bafaya nepaddungkuwino
narakkatta espiritu si kadwafulu si waluwa run, e ammena
makagaddangnga matta'dag.
12 Wasin inita i Jesus, inayanna e sinapi'na sikwana si,
"Nabbattunoyinnino taki'nu."
13 E inappanganna, e kaka'meng kelanga naggaddangnga
natta'dag e nedandayona i Dios.
14 Wasinoy, nabbungutino afafuneno sinagoga, se awna
aggimwanganino nappabattunoyani Jesus sino bafay. An-
tuweno sinapitino afafu sino tolayira si, "Annamma aw
nabbelangino pattarabafuwantam. Antu naddino awa
umangngandawa pappaagasan, a bakkan sino awna ag-
gimwangan."
15 Sinabbi Jesus si, "Ikkayuwa massasannakam! Kadda
tata sikwayu, uttaranneno baka onnu kabayuna ta
umangnga painuman, massiki awna aggimwangan.
16 E sitoya, anen sikwatam iyawa bafaya gaka i Abraham,
a kunnangke binaluri Satanas si kadwafulu si waluwa run.

Ammena kad nalawad nu pabbattunoyangku sino taki'na ta
mawayan, massiki sino awna aggimwangan?”
17 Naatallanino kumontarera ki Jesus gafu sinaya ne-
somba'na. Udde ino korwanira a tolay, maanggammirangke
gafu sino kakka'bawira a inangangwana.

Ino Amparig Mappeafu Sino Bukalla Mustasa
(Mat. 13:31-32; Mar. 4:30-32)

18 Wasinoy, sinapiti Jesus si, “Sanna kaddino piyampar-
iyangku sino patturayani Dios? Sanneno kekunnanna?
19 Meyamparig si tata a bukalla mustasa a nemuleno tata
a tolay sino gardinna. Nattufu e dinokal kiyad si kun-
nangke kayuweno kata'nangnga, e damenna mammanuka
pumukanino tangatangana.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Lebadura
(Mat. 13:33)

20 Sinapikkappayi Jesus si, “Sanneno piyampariyangku
sino patturayani Dios?
21 Mekunna si lebadura a ilamurino bafay si odduwa
arina, e massiki bisangke, palattagganna amminino arina
a kelamuranna.”

Ino Bibissangnga Sumallungan
(Mat. 7:13-14, 21-23)

22 Wasinoy, netuluyi Jesus a inang sey Jerusalem, e niittud
sino lulubbuna ta'lifanna ta manuldu sino tolayira.
23 Agyanino nabbebut sikwana si, “Afu, bisangngira ke
kaddino mesalakan?”
E sinombati Jesus si,
24-25 “Iyekwayungke naddino damayuwa sumallung sino
bibissangnga sumallungan sey langit se wara kepay
wayayu. Se nu iyakutinnino makwan balay, odduneno
mangakkapa sumallung, udde ammenan dama. Massiki
nu mattottokira a massapit si, ‘Afu, bukkatannu abbu,’
sapitanneno makwan balay si, ‘Ammetakayu inammu.’
26 E sapitanda si, ‘Ammurakami se ikkamiyeno nakikkan
anna nakiinum sikwam e nanulduka ke sino lubbummi.’
27 Udde sapitanna kappay si, ‘Gakkuruwa ammetakayu
inammu. Manokayun tan, ikkayu ammina mangwa si
narakkat.’
28 Gakkuruwa mattatarangitirana anna mangngarangari-
tammirana nu itandara Abraham anni Isaac anni Jacob
andino ammina gumalabbunira a mesapat sino patturayani
Dios, gampade sikwara, ammera makatallung.
29 Udde odduneno tolaya maggabwat si palulubbuna
mesapat sino patturayani Dios.

30 Se aneno abbafawira sito ingkeina meyantawirana, e
aneno meyantawira sito ingkeina metabbaferana.”

Ino Angngikalowi Jesus Sino Tolayira Sey Jerusalem
(Mat. 23:37-39)

31 Wasin sinapitinni Jesus inay, ginamwangino korwanira
a Fariseo, e sinapi'da sikwana si, “Nalawad nu umanoka
sitaw, se anggandaka i Herodes a papapatay.”
32 Udde netabbi Jesus sikwara si, “Umandaw sapitan
sinaya mamoposung si itulutuluyku kepaya mappaanaw si
narakkatta espiritu anna mappabattunoy sino matakitira,
udde ammena mabayag, se gababalininnino tarabafuk.
33 Gakkuruwa ara'niyenna mapapatayak, udde itulutu-
luyku kepaya umang sey Jerusalem, se kunnangke ammena
meannunga mapapatayino gumalabbun, nu bakkan sinay.”
34 Wasinoy, sinapiti Jesus si, “Ikkayuwa taga-Jerusalem
a nallapalappag anna namapatay sino gumalabbunira
andino korwanira a dinunduni Dios! Namipidyantakayuwa
anggamma para'nin sikwak ta imutantakayu a kunnangke
ino akwanino upa a mangakkab sino piya'ngera, udde
ammeyu anggam.
35 Antu gafuna, ikkayunnino makammu, se anawan-
dakayuwi Dios. Sapitangku sikwayu si ammerakunna maita
makkiyad sino awa passapitandona si, ‘Madandayawino
gumamwanga dinunduni Dios.’ ”

14

Ino Kappay Nappabattunoyani Jesus Si Matakit Sino Awna Aggimwangan

1 Wasin tata a Sabadu a awna aggimwangan, inangngi
Jesus a nakikkan sino baleneno tata a pangafuwanna
Fariseowera, e aggitanino tolayira nu sanneno akwanna,
2 se agyangkappay sinayino tata a lalakiya nallullud.
3 Nebebuti Jesus sino mammesturuwerana lintig andino
Fariseowera a agyan sinay si, “Damana sino lintiddama
mappabattunoy si matakit sino awna aggimwangan?”
4 Udde aggasisinakkira. E inappangani Jesus inaya
matakit e nabbattunoyin, kasena nepaanaw.
5 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Nu wara abbindaw
onnu massiki bakayuwa mada'nag si bitu, ammeyu kad
kangkamana umang ilabbed?”
6 E ammera makasombat.

Ino Netuni Jesus Sino Maayanira Andino Mayira

7 Wasinoy, inita i Jesus si ino korwanira a inayanino
Fariseo, pinilireno attutturanino napatiyira a tolay. Antu
gafuna, kunnayawino netuni Jesus sikwara ammin.
8 “Nu wara mayag sikwam si mangngan, ammeka nad
mattuttud sino attutturanino napatiyira a tolay, tantaro nu
wara inayanda si napatig amma sikwam.
9 Se nu gumamwangino napatiya tolay, kase umangngino
makwan balay sikwam e sapitanna si, ‘Ammeka mattuttud
sitan, se antuweno pattutturanna.’ Nu kunnenoy, maatal-
langka, se palitandaka e umangka makituttud sino likud.
10 Antu gafuna, ino nad akwannu nu maayangka si
mangngan, umangka makituttud sino likud. Se nu kun-
nenoy, nu itandakeno makwan balay, umangnga sapitan
sikwam si, ‘Narakkat yan pattutturannu, akkanin taw ta
mattuttugga sito nalawara tuttud.’ E medayokana sino
nara'langanino korwanira a naayan.
11 Se ino miyantaw sino baggina, metabbafana, udde ino
mitabbafa sino baggina, meyantona.”

12 Wasinoy, sinapiti Jesus sino nayag sikwana si, “Nu wara
iyayangngu si maakkan, bakkampelangino bafulunnuw-
era, ino kakkola'nguwera andino korwana wayim, andino
bafa'nangnga kalubbunandawino ayannu, se ayandaka
pena e matalyatanino ginastum sikwara.
13 Ino nad akwannu, ayannu kappayino mekakallakkira,
ino paralitikuwera, ino pilayira, andino lappattira,
14 e ammera makatalyat sikwam. Nagasakka nu kun-
nenayino akwannu, se i Diosneno mallabut sikwam naso
awa pangngangolinneno tolayira a naggaddang sikwana.”

*Ino Amparig Mappeafu Sino Naayanira A Umang Mangn-
gan*
(Mat. 22:1-10)

15 Wasin diningngaggino tata a nakikkan inaya netuni
Jesus, sinapi'na si, “Gakkuruwa nagasa'neno mesapata
makilanggak sino patturayani Dios.”

16 Sinombatani Jesus si ampariya nassapit si, “Agyanino
tata a tolaya nidadan si odduwa makkan, e odduweno
inayannera.
17 Wasin nadadanin ammin, dinundunneno aripanna ta
umang mituldu sino inayannera si, ‘Antamun ta umangnge-
tam mangngan.’
18 Udde kadda tata sino inayannera, narrasonira e am-
mera inang. Ino sinapitino tata, ‘Ammek umang se aneno
ginatangkuwa lubag e umangku nad itan. Ituldumma sino
amungngu.’

19 Ino kappay sinapitino tata, ‘Ammek umang se aneno
ginatangkuwa tafuluwa baka, e umangku nad kakkapanira
a itarabafu. Ituldumma sino amungngu.’
20 Sinapikkappayino tata si, ‘A'atawak, antuweno ammek
makaang.’
21 “Wasinoy, nuliyeno aripan sino amungnga e sinapi'na
ammin. Nabbungutingke ino amungnga e sinapi'na sino
aripanna si, ‘Kadde, kangkamannu mantu ta umangka
sino ammina daladalanna yawa lubbun ta ayannuweno
mekakallakkira, ino paralitikuwera, ino pilayira, andino
lappattira ta umangngira mangngan.’
22 E inangngino aripan. Wasin nuli sino amungnga,
sinapi'na si, ‘Afu, naangwennino nepangwam sikwak, udde
ana kepayino damana a pagyanan.’
23 E sinapikkappayino amungnga si, ‘Umangka sino dal-
adalan sino lasinna yawa lubbun anda sino kaaroyuwana
pagyanan ta patutannuweno tolayira sinaya umang mangn-
gan takesi mapannu yo balek.
24 Se gakkurug yo sapitangku sikwam, awaningke massiki
tata sikwara a palunguwa inayangkuwa maninsim sino
nedadangkuwa maakkan.’ ”

Ino Dya'neno Mabbali Si Adalani Jesus
(Mat. 10:37-38)

25 Wasi tata si aw, odduweno tolayira a dumadandan ki
Jesus. Ina'lang sikwara e sinapi'na si,
26 “Ino manggamma mesapat sikwak ta mabbali si
adalangku, dodokkal naddino agganggamma sikwak amma
sino agganggamma sino mapparana'ngera, ino atawana
andino ana'ngera, ino kakkola'ngera, anna massiki ino
baggina, se nu ammena kunninoy, ammena dama a mabbali
si adalangku.
27 Se ammena dama a mabbaliyeno tolay si adalangku
nu ammena buttungannino krusna a manuntul sikwak,
massiki antuweno ipatena.
28 “Dandammandonad abbuweno dya'neno mabbali si
adalangku. Gangngariyan, nu wara sikwayuwa ma-
mata'dag si dokalla balay, nalawad nu dandammanna
abbu nu pidyeno magastuna takesi maammuwanna nu
makabalinino pira'nga kiyad sino kabalinanna.
29 Se nu ammena akwan inoy, tantaro nu iyafuna e
makkiyabbelang sino arina e mambutino pira'nga. Am-
minira a mita sinay, kakkatawandana
30 a massapit si, ‘Itandokadda! Neyafuna pelang, amme-
nan metuluy.’

31 “Ino tata kappaya amparingnga, nu wara ari si
tafulurifuweno sindaluna e umang makiyubat sino ariya
adwafulurifuweno sindaluna, dandammanna nad abbu nu
damara a affutannino kaguba'da.
32 Nu innanamanna si maaffutira, manundun si
umang manambal sino kakontarana nu aroyuwera kepay
takesi bebutanda nu sanneno angganda ta ammera nad
makkakwa.
33 Kunna kappay sikwayu, nu anggandawa mabbali si
adalangku, dandammandonad abbuweno kinadya'na. Se
ammena dama a mabbaliyeno tolay si adalangku, nu
ammena anawan ammina ana sikwana.”

Ino Keyampariyanino Adalani Jesus Si Asin
(Mat. 5:13; Mar. 9:50)

34 Niyampariggappayi Jesus a nassapit si, “Ino asin, aneno
serbina, udde nu dumantakin, ammenan dama a pulinino
pe'na.
35 Awaningke a serbina, massiki sino lubag onnu
meyabonu, metakkummabbelang. Ikkayuwa maningngag,
dandammandonaddino diningngaddaw.”

15

Ino Amparig Mappeafu Sino Naawana Karnero
(Mat. 18:12-14)

1 Odduweno gumattukiyera si buwit andino korwanira
a nganannino Judyuwera si minalliwata ma'angnga man-
ingngag sino itulduwi Jesus.
2 Antuweno nadadumulino Fariseowera andino mammes-
turuwerana lintiya nassapit si, “Itandaw yana tolay! Mayan
anggamma a tatabbannino minalliwatira a tolay anna
makikkan sikwara.”
3 Antu gafuna, kunnayawino ampariyi Jesus sikwara.
4 “Gangngariyan, nu wara tata sikwayuwa makangkwa
si tatuta karnero e naawanino tata, sannadeno akwanna?
Ammenada anawanino asamafulu si asama maggarab sino
pasto ta umangnga tufukannino naawana karnero kiyad si
sumpalanna?
5 E nanu masumpalanna, maanggammingkena e buttun-
ganna a iyamwang sey balena.
6 Nanu gumamwang sinay, ayannaneno bafulunnera
andino kalubbunannera e sapitanna si, ‘Makilanggakkayu
sikwak, se sinumpalangkunnino karneroka naawan!’ ”
7 E inabambutani Jesus a nassapit si, “Sapitangku sikwayu
si maanggammirangke sey langit nu mabboboliyeno tata
a minalliwata tolay amma sino aangganda sino asamafulu

e asama aridda si naggaddangngira e ammera nad mab-
boboli.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Natantanga Dipilata

8 Netuluyi Jesus a niyamparig si, “Gangngariyan, nu
wara bafaya aneno tafuluwa dipilatana e natantangino
tata, sanneno akwanna? Ammenada misigi si lampara
e pakakekeranneno balena ta tufukanna kiyad si sumpa-
landa?
9 E nanu masumpalanna, ayanneno bafulunnera andino
kalubbunannera e sapitanna si, ‘Makilanggakkayu sikwak,
se sinumpalangkunnino dipilataka natantang!’
10 Kakunnana kappay inay,” kunni Jesus, “makilang-
gakino anghelira ki Dios nu mabboboliyeno massiki tata a
minalliwata tolay.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Abbinga Inang Naantawan

11 Wasinoy, netuluyi Jesus a niyamparig e sinapi'na si,
“Agyanino tata tolaya adweno abbingnga a lallaki.
12 Sinapitino uddi si, ‘Ama, appangkunnino ipaillalupa'nu
sikwak.’ Antuweno ginaradweno amareno illalupattanda a
makkolak.
13 “Wasin nalla'wutino pipidya a aw, nelakuweno ud-
diyeno ammina ballena e inang si aroyuwa lubbun. Wasin
agyanin sinay, ginastuna amminino pira'nga si linoloko.
14 Wasin awaninnino pira'nga, agyanino nafulota bisin
sinaya lubbuna agyananna, e awaningkein sikwana.
15 Antu gafuna, inang nakitandan sino tata a tolay sinay,
e dinundunna sino agyananino bafuynera ta antuweno
gumapakkan sikwara.
16 Gafu sino bisinna, anggamma nadda mangngan mas-
siki sino ilangagga ipakkanna sino bafuyira, udde awana
nanga'da sikwana.
17 “Wasin makadandam, kunna sino nakanakamma si,
‘Amminira a tandanani ama, ana amminino angganda a
akkanan, gampade ayawak sitawa matay si bisin.
18 Muliyak lullang sey balay ta sapitangku ki ama si: Ama,
nalliwatak ki Dios e kunna kappay sikwam.
19 Ammekun meannunga mebilang si abbingngu, udde nu
damana, makitandanak sikwam.’
20 “Sin nanandammanna sinay, ginikkata muli sino
agyananino amana. Wasin aroyu kepay sino balera,
nelasinino amana. Gafu se inalla'nga, nalayawa nanambal
sikwana, inawakanna, kasena inumma.
21 E sinapitino abbingnga si, ‘Ama, nalliwatak ki Dios e
kunna kappay sikwam. Ammekun meannunga mebilang si
abbingngu.’

22 “Udde inayanino amaneno aripannera e sinapi'na
si, ‘Kangkamandaw. Umandaw appannino kalalawarana
barawasi ta ibarawasiyu. Sakkalangandokappay anna
sapatutandaw.
23 Umandokappay appannino katatafana ubbunna baka
ta partindaw takesi isiratam e mallalanggaketam,
24 se iyawa abbingku, kunnangke natay, udde ana sitawa
nabiyag, naantawan, udde nuli kappay.’ E neyafurana
mallanggak.
25 “Udde ino palunguwa abbingnga, ana kepay sino
umara. Wasin umapitin e ara'niyen sino balera, diningn-
gangngeno mattokarira andino massasaralera,
26 antuweno inayanneno tata a aripan ta bebutanna nu
sanneno akwanda.
27 ‘Nuliyeno kola'ngu,’ kunnino aripan sikwana, ‘an-
tuweno nepapartiyi amayuweno katatafana baka se
nepagamwangnga a awana naansa sikwana.’
28 “Wasinoy, nabbungutino kola'nga e ammena sinallung.
Antu gafuna, nallawanino amana a nangaallakka mayag
sikwana.
29 Udde sinombata nassapit si, ‘Ammek. Pipidya a
runa nattarabafuwak a kunnangke aripannu e kinuruggu
ammina sinapi'nu. Udde ammerakungke ina'dan si massiki
ubbunna galding pelang ta wara pakiyayangku sino bafu-
lungkuwera.
30 Udde wasin nuliyeno abbingnguwa naggastu sino
kukwam si mimbafay, antuweno nepapartimino katatafana
bakatam.’
31 “E sinapitino amana si, ‘Ikka a abbingku, ammena
nad kunninoy. Se kanayuna anaka sikwak, e ammina ana
sikwak, akwangkappay.
32 Udde mallanggaketammad, se ino kola'ngu, kunnangke
natay, udde ana sitawa nabiyag, naantawan, udde nuli
kappay.’ ”

16

Ino Nasirifa Nitalakkanino Ba'nangnga Tolay

1 Wasinoy, niyampariggappayi Jesus a nassapit sino
adalannera si, “Agyanino tata a ba'nangnga tolaya ne-
tala'nga amminino kukwana sino tata a tolaya tandananna.
Netattifudda sikwana si gagastumpelangino nitalakkan-
neno pira'nga.
2 Antu gafuna, nepaayino ba'nang e sinapi'na si, ‘Sanna
yawa diningngaggu mappeafu sikwam? Iyulimino listaan-
neno netalakku sikwam, se ariyantaka sino tarabafum.’

3 “Wasinoy, kunnino nitalakkanna sino nakanakamma si,
‘Sannadeno akwangkuwa ariyandakunnino amungku sino
tarabafuk? Ammek dama a mattarabafu si nadammat e
maatallaka mappalimut.
4 Ay, on karug, ammukunnino akwangku takesi nanu
maariyak sino tarabafuk, wara kepena bafulungku si
manggamma mappadilot sikwak sino bafalerera.’
5 “Wasinoy, inayanneno ammina nakagatutira sino
amungnga. Sinapi'na sino tata si, ‘Pidyeno gatu'nu sino
amungku?’
6 ‘Tatuta lata a lana,’ kunna. ‘Appannu yo risibum.
Mattuttugga ta itura'nguweno limafulu,’ sinapitino nita-
lakkanino ba'nang.
7 Sinapi'na kappay sino tata si, ‘Ikka paye, pidyeno
gatu'nu?’ ‘Tarifu si salofa trigo,’ kunna. E sinapitino
nitalakkanino ba'nang si, ‘O, appannu yo risibum ta
itura'nguweno waluwatut.’
8 “Wasin naammuwanino amungngeno inangwana, di-
nayoneno kinasirifino nitalakkanna se dinandammeno ika-
tolena so maddagguna aw. Se gakkuruwa nasirifino tolayira
a amme mangurug ki Dios amma sino manguruwira, se
ammura a dandammannino pallawaranda.
9 Antu gafuna, sapitangku sikwayu si usarandonaddino
kinaba'nandaw sito lubagga panuffun sino kasittoleyuw-
era ta nanu mada'nganeno awa awaninna serbineno pi-
rak, paggamwangandakayuna sey langita pagyanandaw si
makkikiyad.”

Ino Fustuwa Keusaranino Pirak

10 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Ino matalak sino
bisangnga neya'da sikwana, matalak kappaya maa'dan
si oddu, e ino ammena matalak sino bisangnga neya'da
sikwana, ammena kappay matalakka maa'dan si oddu.
11 Nu ammekayu matalakka musar sino kinaba'nandaw
sito lubag, ansannana a metalak sikwayuweno gakkuruwa
kinaba'nang sey langit?
12 Akwa i Diosino ammina kinaba'nandaw sito lubag, e
nu ammekayu matalakka musar sino akwana, ansannana
manalakka manga'da sikwayu si kinaba'nang sey langita
akwayungkepay?
13 “Ammena dama nu adweno amungngeno tata a aripan,
se anggammanneno tata e ka'ganneno tata. Ipatingnga
kappayino tata e balawanneno tata. Antu gafuna, nu
pirakino napatig sikwayu, ammeyu dama a masserbi ki
Dios.”

Ino Sinapiti Jesus Sino Fariseowera
(Mat. 11:12-13; 5:31-32; Mar. 10:11-12)

14 Wasin diningngaggino Fariseowera inayira a sinapiti
Jesus, nekakkatawara, se aanggandeno pirak.
15 E sinapiti Jesus sikwara si, “Nalawarino akwandaw sino
a'langino tolayira ta sapitanda si naggaddangkayu, udde
ammuwi Diosino ana sino nakandaw. Udde palanandaw,
se ino napatig sino tolayira, narakkat ki Dios.
16 “Ino lintiyi Moises andino neturakkino gumalabbunira,
natuntul kiyad sino tiyempowi Juan a Gumabawtisar.
Mangiyafu sinay, nebanyino nalawara damag mappeafu
sino patturayani Dios, e ipatut amminino tolayira a
mesapat.
17 Udde ammena anggamma sapitan inay si ammena
matuntulino lintiyi Dios, se naladda a maawan yo lubag
anna langit amma sino kaabbafawanna sapi'neno lintig.
18 Kakunnaneno sapitannino lintig mappeafu sino angn-
gatawa. Ino lalakiya mikatway sino atawana e mangatawa
si korwan, malliwata makibulun. E ino kappay lalakiya
mangatawa si bafaya nekatway, malliwakkappaya makibu-
lun.”

Ino Ba'nangnga Tolay Anni Lazaro

19 E netuluyi Jesus a nanuldu, e sinapi'na si, “Agyanino
tata a ba'nangnga tolaya aggabarawasi si nalawad anna
kanayuna makilanggak anna mangngan sino anggamma
akkanan.
20 Agyangkappayino pobiriya tolaya mingngag si Lazaro
a nagguruguririno baggina. Kadda awa magyan sino
lamwanganneno balena ba'nang.
21 Anggamma nadda mamisin sino madara'nag sino
lamisaana pangngananino ba'nang. E ino atuwera, dindi-
landeno gurinna.
22 “Wasin natay inaya pobiri, neyangngino anghelira
sino agyanani Abraham sey langit. Wasin natekappayino
ba'nang, netananda,
23 e inang sey Hades a agyananino natayira. Nap-
pelalotino kinadya'na sinay. E wasin sinangaw, nedipa'na i
Abraham e ana i Lazaro sino idangnga.
24 Antuweno nekokwana a nassapit si, ‘Afu Abraham,
allakkandak ta dundunannuwi Lazaro ta isosoneno tamu-
runa si danum ta pattakkanna yo dilak takesi malla'bat. Se
nappelalotingke ino dyakku sino patuna yo afuy.’
25 “Udde kunni Abraham si, ‘Ikka a abbingku, dan-
dammannu nadda sin kabiyangngu, ana sikwamino am-
mina anggammu, e i Lazaro, passiya dyatino ilawumma.
Udde sitoya, makilanggakin sitaw, e ikkanino madyatan.

26 Bakkampelang inay, se nalawengke ino nallatantam e
awana makadammang. Ino manggammira a umang sitana
maggabwat sitaw, ammera makaang, e ino anera sitan,
ammera dama a umang sitaw.’
27 “Wasinoy, sinapitino ba'nang si, ‘Nu kunnenoy, Afu,
arangngangku si dundunannuwi Lazaro sey balera ama,
28 takesi tulduwanneno limera a kakkolakkuwa ana
sinay takesi ammera kappay umang sitawa agyananna
nappelalota dyat.’
29 “Udde sinapiti Abraham si, ‘Massiki ammena umang,
se ana sikwareno neturakki Moises andino gumalabbunira,
e damara a matulduwan sinay nu pilingalingara.’
30 “ ‘On, Afu Abraham,’ kungkappayino ba'nang, ‘udde
tantaro nu ammera kuruwan. Udde nu wara maggabwat
sino agyananino natayira a umang sikwara, iboboliraneno
liwa'da.’
31 “Udde sinapikkappayi Abraham si, ‘Nu ammera ku-
ruwannino neturakki Moises andino gumalabbunira, am-
mera kappay mangurug massiki nu wara mangngangoli si
natay.’ ”

17

Ino Mappeafu Si Liwat
(Mat. 18:6-7; Mat. 18:21-22; Mar. 9:42)

1 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Gakkuruwa
gumamwangino katutunggungan ta malliwatino tolayira,
udde kakalla'ngeno tolaya paggabwatan inaya tutunggung.
2 Tawwareno meyakad sino bu'loneno dokalla aggilin-
gana batu, kasena metu'yud sino bebay amma si ituluyneno
manutunggung e malliwatino massiki tata sitawira a kaab-
bafawana tolaya mangurug sikwak.
3 Antu gafuna, palanandonaddino akwandaw.
“Nu malliwat sikwamino kola'ngu si angngurug, tul-
duwannu, e nu ibobolina, pakomannu.
4 Massiki nu mamippituwa malliwat sikwam si tata si
aw e mamippitu kappaya umang mappakapakoli sikwam,
maawag si pakomannu kappay.”

Ino Mappeafu Si Angngurug

5 E sinapitino apostolnera sikwana si, “Afu, pattuyaggan-
nuweno angngurummi.”
6 E nesomba'na sikwara si, “Massiki bibissangngino
angnguruddaw a kakunneno kabibissangngana bukal,
damayuwa sapitan sitawa kayu si ‘Mafi'dukkana e mem-
ulaka sino bebay,’ e gakkuruwa makwa.”

Ino Tarabafuna Aripan

7 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Gangngariyan ta wara
tata sikwayuwa aneno aripanna a naggabwatinna naradu
onnu nindag si karnero, sapitangkaddino makwan aripan
sikwana si umang mangngan?
8 Bakkanna kunnenoy, nu ammena lud sapitanna si,
‘Umangka mamatali, kaseka midadan si akkanangku e
indaggandak kiyad si masinduwak, kaseka pena mangn-
gan.’
9 E amme mappasalamatino makwan aripan sikwana
gafu sino nangwanna sino nepakwana.
10 Kunna kappay sikwayu. Nu inangwayun amminino
nepakwa i Dios sikwayu, ammeyu nad dandamman si wara
midayaw sikwayu, nu ammeyu lud sapitan si, ‘Aripangkami
pelang. Inangwami pelangino baligasommi.’ ”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Tafuluwera A Nakkutal

11 Wasin umangnganda Jesus sey Jerusalem, nallakarira
sino nallatanna Samaria anna Galilea.
12 Wasin gagagamwangiran sino tata a lubbun, inang
dinambalino tafuluwera a nakkutal, udde ammera inara'ni
sikwara Jesus.
13 Nakkulawuwera a nassapit si, “Afu Jesus, allakkan-
dakami!”
14 Wasin initera i Jesus, sinapi'na si, “Umangkayu map-
paita sino padiyera ta itanda nu naariyennino kutaldaw.”
E inangngira, e wasin agyanira kepay sino dalan, naariyen-
nino kutalda.
15 Wasin initeno tata sikwara si nabbattunoyin, nuli ki
Jesus e nekokwaneno dami'na a naddayaw ki Dios.
16 Namalitud sino a'langi Jesus a nappasalamat sikwana.
Inaya tolay, taga-Samaria a bakkanna Judyu.
17 E sinapiti Jesus si, “Ammena kad tafuluwereno nepab-
battunoyku? Sintomatino asamira?
18 Mayan ammera nuliya mappasalamat ki Dios? Iyo
pelang tata a bakkanna Judyuweno nuli.”
19 E sinapi'na sinaya tolay si, “Matta'dagga ta umanokan.
Nabbattunoykan gafu sino angngurungngu sikwak.”

Ino Pangiyafuwanino Patturayani Dios
(Mat. 24:17-18, 23-28, 37-41)

20 Wasin tata si aw, agyanino Fariseowera a nabbebut
ki Jesus nu naanseno pangiyafuwanino patturayani Dios.
Sinapiti Jesus sikwara si, “Awanna a senyala mangipaita
sino pangiyafuwanino patturayani Dios.

21 Awangkappena makasapit si ‘Itannu, ana sitaw!’ onnu
‘Ana sinay!’ Se ino kakuruwanna, anen sito agyanandaw-
ino patturayani Dios.”

22 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Gu-
mamwangngeno tiyempona dyata anggandawingke a
itanino puliyangkuwa Abbingnga Tolay, udde ammeyuna
maita se bakkangkepaya tiyempona.
23 Ananeno massapitira si ‘Umandaw itan se anen sinay!’
onnu ‘Umangkayu sitaw se ayawin taw!’ Udde ammeyuw-
era kuruwanna umang mangita.
24 Se ino puliyangkuwa Abbingnga Tolay, kunnangke ino
kilat nu mangilat, maita si ammina palulubbun.
25 Udde liyeya makwenay, maawag si odduwa lawu-
mangkuwa dyat e ammayandakino tolayira sito ingkein.

26 “Inona akwanino tolayira liyeneno puliyangku, kunna-
neno nakwa sin tiyempowi Noe.
27 Se sinoya tiyempo, itulutuluyda a nangngan, nappar-
inum, anna napparatawa kiyad sino awa sinallunda Noe
sino dokalla abanga inangwana. E nallinang sito lubag e
nalimattira ammin.
28 Kunna kappayino nakwa sin tiyempowi Lot. Am-
minino tolayira sey Sodoma a agyananna, itulutuluyda a
makakakkan anna makininum, maggatang anna mallaku,
mammula anna mamata'dag si balay
29 kiyad sino awa inanawanda Lot sinay lubbun. E
nada'nino afuy annino gumigillayafa batuwa mingngan si
asufre a naggabwat sey langit, e nasikkulanira ammin.
30 Kunna kappeneno makwa sino awa pappaitangkuwa
Abbingnga Tolay.

31 “Sinoyna a tiyempo, ino agyan sino lasinneno balena,
ammenan makatallunga mangappa sino kukwana. Kunna
kappeneno magyan sino umana, ammenan makauli sino
balera.
32 Dandammandonaddino nakwa sino atawa i Lot, a
nallangngi sino inanawanna e nabbali si asin.

33 “Ino mikalow sino biyangnga, matekappena. Udde
ino matay gafu sino angngurungnga sikwak, maa'danna si
biyaya mannayun.
34 Sapitangku sikwayu si nu gafiyeno puliyangku e ana-
neno adwera a maddurug, maappaneno tata e mata'ngeno
tata.
35 E ananeno adwera a bafabbaya mabbayu, maappaneno
tata e mata'ngeno tata.
36 E ana kappeneno adwera a lallakiya mattarabafu sino
umara, maappaneno tata e mata'ngeno tata.”

37 Wasinoy, nabbebutino adalannera si, “Afu, sintoneno
kakwanna yaw?”
Sinabbi Jesus a niyamparig si, “Massiki sintawino
agyananino natay, antuweno pakkakarampattanino mam-
manukira.”

18

Ino Amparig Mappeafu Sino Balu Andino Huwes

1 Wasinoy, niyampariyi Jesus a nanuldu sino adalannera
ta maammuwanda si kanayunira nadda makkararag e
ammera matappag.
2 Sinapi'na si, “Agyanino huwes sino tata a lubbuna awan-
ingke talona ki Dios anna awana atalna sino kasittolena.
3 Agyangkappayino balu sinaya lubbuna ma'ang sikwana
a marang si duffuna massapit si, ‘Duffunanda'ngad takesi
ammerak affutannino kakontarak.’
4 Amme nepilingalingeno huwes, udde wasin nabayin, di-
nandamma si, ‘Gakkuruwa awana talok ki Dios, mampesino
kasittolekira,
5 udde gafu se daddisturbundak yawa balu, massiki
duffunangkumpelang, tantaro nu matappaggakun sino pu-
luuliyanna.’ ”
6 E inabambutani Jesus a nassapit si, “Dandammandonad
inay. Massiki narakkatta tolayino huwes, dinuffunanneno
balu,
7 e mannanotinna ki Dios, duffunanneno pinilinera a
tolena a kanayuna makiggimallak sikwana si aw anna gafi.
Talantananna kadda manuffun sikwara?
8 Ammena, nu ammena lud malana manuffun sikwara.
Udde massiki tan nu kunnenoy, bisangngira ke nakuyino
mattalaginad si angngurug naso puliyangkuwa Abbingnga
Tolay.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Fariseo Andino Gumattuki Si Buwit

9 Wasinoy, agyanino sinatabbira i Jesus a tolaya ngananda
si naggaddangngira e balawandeno kasittolerera. An-
tuweno niyampariyi Jesus si kunnayaw.
10 “Agyanino adwa a tolaya inang sino Templo ta
makkararira. Fariseoweno tata e gumattuki si buwitino
tata.
11 Wasin sinallungira, aggata'daggino Fariseo a ikararan-
neno bagginangkepaya nassapit si, ‘Mappasalamatak sik-
wam Dios, se bakkannaka minalliwat a kakunneno kor-
wanira a tolay, kumaral inaya gumattuki si buwit. Se
ammek naingap, ammek massisiri, anna ammek kappay
makibulun.

12 Mamidwaka mallantanga mangngan si kadda linggu e
iya'dakino pakkatafuluneno ammina ganansiyak.’
13 “Udde ino gumattuki si buwit, aroyuweno
natta'dagganna sino Fariseo andino korwanira a
tolay. Aggaokab se maatalla sumangaw sey langit e
pakatotottofanneno ta'gangnga gafu sino piboboliyanna
sino liwa'na. Ino nekararangnga, ‘Dios, maallakka nad
sikwaka minalliwat.’ ”
14 E inabambutani Jesus a nassapit si, “Sapitangku sik-
wayu, inaya gumattuki si buwitino inanawa naggaddang
ki Dios se napakomanino liwa'na, a bakkannino Fariseo.
Se ino miyantaw sino baggina, metabbafana, udde ino
mitabbafa sino baggina, meyantona.”

Ino Namindisiyonani Jesus Sino Anakira
(Mat. 19:13-15; Mar. 10:13-16)

15 Wasin tata si aw, agyanino tolayira a niyang sino
bawisangngira a abbinda ki Jesus takesi appangannera nad
anna bindisiyonannera. Udde wasin initeno adalannera,
inallangngandera.
16 Udde inayani Jesusino abbingira, e sinapi'na sino
adalannera si, “Purayandawino anakira ta umangngira
sikwak, e ammeyuwera allangngan. Se ino kakunnara,
ireno dama a mesapat sino patturayani Dios.
17 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu ammeyu ta-
lakkanni Dios a kakunneno annalakkino abbing, ammekayu
makatallung sino patturayanna.”

Ino Ba'nangnga Tolay
(Mat. 19:16-30; Mar. 10:17-31)

18 Agyanino tata a afafuna Judyu a nabbebut ki Jesus si,
“Ikka a nalawara Afu, sanneno akwangku takesi maa'danak
si biyaya mannayun?”
19 Sinapiti Jesus sikwana si, “Mayan nganandak si
nalawad? Se awana nalawad, nu bakkampelangi Dios.
20 Ammumino lintiyi Dios a kunna si, ‘Ammeka mak-
ibulun, ammeka mamapatay, ammeka mattakaw, ammeka
manistigu si bakkanna gakkurug, e dayawannuweno map-
parana'nguwera.’ ”*
21 “Afu mesturu,” kunnino tolay sikwana, “kiyad sin
kabbingku, kinuruggu ammin yana lintig.”
22 Wasin diningngaggi Jesus inay, sinapi'na sikwana
si, “Ana kepayino tata a pakkurangannu. Umangngu
ilaku amminino kukwam ta iyannem sino pobiriyereno
pallakuwannu, ta ananeno kinaba'nangngu sey langit. Nu

---

* **18:20 18:20** Exodo 20:12-16; Deuteronomio 5:16-20

inangwamunnenay, kaseka muli sitaw e mebulungka sik-
wak.”
23 Udde wasin diningngangngenaya sinapiti Jesus, malow-
ingke ino nakamma, se ba'nangngingke.
24 Wasin inita i Jesus si malowino nakamma, sinapi'na
si, “Madyatingke a mesapatino bafa'nangngira sino pat-
turayani Dios.
25 Mas naladdeno attaffutino kamelyu sino abbu'neno
bilat amma sino kesapatanino ba'nangnga tolay sino pat-
turayani Dios.”
26 Ino naningngaggira sinay, sinapi'da si, “Nu kunnenoy,
inya ma'neno mesalakan?”
27 Sinabbira i Jesus si, “Ino amme dama a akwanna tolay,
damana ki Dios.”
28 E sinapiti Pedro si, “Ikkami paye? Se inanawammiyeno
bafalemi e nebulungkami sikwam.”
29 “Gakkurug yan,” kunni Jesus, “e sapitangku sikwayu si
ino manganaw sino balena, ino atawana, ino kakkola'ngera,
ino mapparana'ngera, andino aana'ngera gafu sino pat-
turayani Dios,
30 oodduneno iya'da i Dios sikwana sitawa biyag, e naso
uddina aw, maa'danna si biyaya mannayun.”

Ino Meka'luwa Nilabbunani Jesus Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna
(Mat. 20:17-19; Mar. 10:32-34)

31 Wasinoy, neyaroyuwi Jesusino karadwera a adalanna, e
sinapi'na sikwara si, “Dingngaggandaw. Sitoya, umangnge-
tam sey Jerusalem, e meyakkurungngeno ammina ne-
turakkino gumalabbunira mappeafu sikwaka Abbingnga
Tolay.
32 Se meyalawata'nga sino bakkannira a Judyu, e pap-
poporayanda'nga, iyatatalda'nga, anna luluppandak,
33 kasera'nga siwa'wattan anna papatayan. Udde sino
mekatalluwa aw, mangngangoliya'nga.”
34 Udde ammayingke naawatanino adalannerenaya
sinapi'na, se neyimad sikwareno anggamma sapitan e
ammera maattalan.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lappatta Mappalimut
(Mat. 20:29-34; Mar. 10:46-52)

35 Wasin makkatanda Jesus sey Jerico, agyanino lappatta
aggatuttud sino dammingngeno dalana makipalimut.
36 Wasin diningngangnga si odduwereno tolaya
malla'wut, nebebu'na nu sanneno makwa.
37 E sinapi'da si, “Matta'lifi Jesus a taga-Nazaret.”

38 Antuweno nekokwana a nassapit si, “Jesus, gaka i
David, allakkandak!”
39 Inallangnganino nauntera ta sumina'ngad, udde
neyangkakokwana lullanga nassapit si, “Ikka a gaka i David,
allakkandak!”
40 Nitturi Jesus e sinapi'na si iyara'nira sikwaneno lappat.
Wasin neyara'nira, nebebuti Jesus sikwana si, “Sanneno
anggammuwa akwangku sikwam?”
41 “Afu, anggangkuwa makaita,” kunnino lappat.
42 “Makaitakan,” kunni Jesus. “Nabbattunoykan gafu sino
angngurungngu sikwak.”
43 Kaka'meng kelanga makaiteno lappat e dinandan ki
Jesus a maddayaw ki Dios. Amminira a nakaita sinaya
nakwa, nedandayora kappayi Dios.

19

I Jesus Anni Zakeo

1 Wasin ginamwanda Jesus sey Jerico, mangawwatira nad.
2 Udde agyan sinayino tata a ba'nangnga afafuweno
gumattukiyera si buwita mingngan si Zakeo.
3 Anggamma itani Jesus, udde ammena dama, se abbafaw-
ingke e odduweno tolayira.
4 Antu gafuna, nalayaw e naunta ki Jesus, kasena nunek
sino tata a kayuwa sikumoru takesi maitana i Jesus nu
malla'wut.
5 Wasin nabbatuwinni Jesus sino agyanani Zakeo, sinang-
ona e sinapi'na si, “Zakeo, umulluggan, se maawag si
umangngak sey balem sito aw.”
6 Nakkangkama inulluwi Zakeo, e maanggammingke a
nibulun ki Jesus sino balena.
7 Udde amminira a nangita, nadadumulira a nassapit si,
“Mayan umang magyan sino balayino minalliwata tolay?”
8 Wasin agyaniran sino balena, natta'daggi Zakeo e
sinapi'na ki Jesus si, “Afu, iya'dakino kagadwaneno kukwak
sino mekakallakkira. E massiki inyeno dinarogakku, iyulik
sikwaneno mamin-appata kaodduneno inappak.”
9 Antuweno sinapiti Jesus si, “Sitawa aw, neyafuwenna
mesalakan yawa taabbalay. Se gafu sinaya sinapiti Zakeo,
nepaitana si gakkuruwa gaka i Abraham.
10 E ikkanaka Abbingnga Tolay, ino pelang gakkagguwa
inang sito lubag ino mintufuk sino narakkattira a tolay ta
mesalakanira.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Tafuluwera A Aripanna Naa'dan Si Pirak
(Mat. 25:14-30)

11 Odduwa tolaya naningngag sinaya sinapiti Jesus, e
netuluyna a nanuldu sikwara. Gafu se ara'niyeran sey
Jerusalem, aridda si nu gumamwangira sinay, mangiya-
fuwennino patturayani Dios. Antu gafuna, kunnayawino
neyamparingnga.
12 “Agyanino napatiya tolaya inang si aroyuwa lubbun
takesi dotukanda si ari, e nanu muli sino lubbunna,
mangiyafuwenna a matturay.
13 Udde liyena a inang, inayanneno tafuluwera a ari-
panna, e ina'danneno kadda tata si pirak e sinapi'na si,
‘Paoddundaw yawa pirak kiyad sino puliyangku.’
14 “Udde kababannino kalubbunannera, antuweno na-
nundunira si dumandan sikwana a umang massapit sino
manotuk sikwana si amme anggammino tolayira si an-
tuweno arira.
15 Massiki kunnenoyino inangwara, nadotukangkappay si
ari, e nuli sino lubbunda.
“Wasin gamwangnga, nepaayangngeno aripannera a
na'danna si pirak takesi bebutanna nu pidyeno ganansi-
yara.
16 Ginamwangino tata, e sinapi'na si, ‘Afu, ino ganansiyak
sino pira'ngu, namittafuluweno neya'dam.’
17 ‘Nalawarino inangwam,’ kunnino ari. ‘Nalawagga a
aripan. Gafu se natalakka sino bisangnga neya'dak sikwam,
patturayantakana si tafuluwa lubbun.’
18 “Ginamwangkappayino tata a aripanna, e sinapi'na si,
‘Afu, ino ganansiyak sino pira'ngu, namillimeno neya'dam.’
19 Sinapikkappayino ari si, ‘Patturayantakana si lima a
lubbun.’
20 “Ginamwampayino tata a aripanna, e sinapi'na si, ‘Afu,
ayawin tawino pira'ngu. Binaba'battangku si panyok e
neyimfungku,
21 se nattalawak sikwam se nabungukka a tolay. Se
magganansiyaka sino ammem nallingattan a kunnangke
buwatannuweno ammem nemula.’
22 ‘Narakkakka a aripan,’ kunnino ari. ‘Ino
sinapi'nungkepayino pangukungku sikwam. Ammungkena
a nabungutaka tolaya magganansiya sino ammek
nallingattan anna buwatangkuweno ammek nemula.
23 Mayan ammem mantu nebangkuweno pirakku takesi
wara nad appangku si ganansiya sito nuliyangku?’
24 “Wasinoy, sinapitino ari sino aggata'daggira sinay si,
‘Appandawino pira'nga ta iya'dayu sino nagganansiya si
tafulu.’
25 “ ‘On, afu,’ kunda, ‘udde anennino tafulu sikwana.’

26 “ ‘Gakkurug,’ kunnino ari, ‘udde sapitangku sikwayu,
ino matalakka musar sino neya'da sikwana, madadag-
gananna, udde ino ammena matalak, massiki ino bisangnga
ana sikwana, maawanna.
27 E ira a kumontara sikwaka amme nanggamma
ikkanakino matturay sikwara, iyandawira sitaw ta pap-
atayandawira sito a'langku.’ ”

Ino Nanayawanda Ki Jesus Sin Ginamwanganna Sey Jerusalem
(Mat. 21:1-11; Mar. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

28 Wasin nasinduwi Jesus a niyamparig, netuluyda a
umang sey Jerusalem, e naunta i Jesus sikwara.
29 Wasin ara'niyeran sey Betfage anna sey Betania sino
kulura Olivo, nepauntaneno adwera a adalanna a nassapit
si,
30 “Umangkayu sino madompaka lubbun. Addatandaw
sinay, maitayuneno neyakadda ubbunna asnowa ammena
kepay natakayan. Ubbarandaw ta iyandaw sitaw.
31 Nu wara mabbebut sikwayu si, ‘Sandolang ubbaran
yan?’, kundaw sikwana si, ‘Awannino Afutam.’ ”
32 Inangngino dinundunnera, e neyakkurug amminino
sinapiti Jesus sikwara.
33 Wasin ubbarandeno lufinneno ubbun, sinapitino
makangkwa si, “Mayan ubbarandaw yan?”
34 “Awannino Afutam,” nesomba'da.
35 E neyandeno ubbun ki Jesus. Neyekwareno tafalda sino
daruruna, kasera nepattakayi Jesus.
36 Wasin nattakayinni Jesus, neyafakkino tolayireno
tafalda sino dalan.
37 Wasin ara'niyeran sey Jerusalem a maddawut sino
kulura Olivo, maanggammingke ino odduwera a nebulun
sikwana, e nekokwareno dami'da a maddayaw ki Dios gafu
sino ammina kakka'bawa initara.
38 Sinapi'da si, “Madandayawino ariya dinunduni Afu
Dios si pannakabaggina! Nalawarinnino abbafaruluntam
ki Dios gafu sikwana! Madandayawi Dios sey langit!”
39 Ino korwanira a Fariseo a nedagga sino tolayira a
umang sey Jerusalem, sinapi'da ki Jesus si, “Afu mesturu,
pasinakkannuweno bafulunnuwera.”
40 Udde sinabbira i Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku
sikwayu, nu suminakkira, mepataliyeno batuwera a mad-
dayaw sikwak.”

Ino Nattangitani Jesus Gafu Sino Makwana Sey Jerusalem

41 Wasin makkataminda Jesus sey Jerusalem, initaneno
lubbun e nattangit gafu sino alla'nga,

42 e sinapi'na si, “Kakallakkayuna a ayan sitan Jerusalem!
Nu ammuyu nad sito ingkein nu ansandawa makipaka-
pakoli ki Dios! Udde nabaya inammeyu, e sitoya, ammeyun
melasin.
43 Mada'nganeno awa balikungkunganneno sindaluweno
kalingayuwereno lubbundaw, e tappannandeno pangan-
nandaw takesi ammekayu makalawan.
44 Darallandaneno lubbundaw e marappakkayu am-
min. Awaningke massiki tata a batuwa mabattang sino
agyananna. Kunnanenayino makwa sikwayu se ammeyu
nelasinino ginamwangani Dios a misala'ngad sikwayu.”

Ino Nappaanawani Jesus Sino Malallakuwera Sino Templo
(Mat. 21:12-17; Mar. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

45 Wasin ginamwangi Jesus sey Jerusalem, inang sino
Templo, e nepaanoneno mallakuwera sinay.
46 Sinapi'na sikwara si, “Neturak sino sapiti Dios si, ‘Ino
balek, maingnganan si pakkararanna tolay.’ Udde ino
inangwayu, nepabbaliyu si paddarogatandaw sino kasitto-
leyu.”*
47 Kadda aw, nanulduwi Jesus sino Templo. E ino
pangafuwanirana padi, ino mammesturuwerana lintig,
andino korwanira a afafuweno tolayira, nattatarabbanda
nu ansandeno mamapatay ki Jesus,
48 udde awana dinandanda si damara akwan, se am-
minino tolayira, angganda a dingngaggannino tulduna.

20

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Kalintiyani Jesus
(Mat. 21:23-27; Mar. 11:27-33)

1 Wasin tata si awa agyani Jesus sino Templo a manuldu
anna mibanyag sino nalawara damag sino tolayira, inang
sikwaneno pangafuwanirana padi, ino mammesturuwer-
ana lintig, andino korwanira a pangafuwan.
2 Nebebu'da sikwana si, “Sapitannu nad sikwami nu san-
neno kalintiyannuwa mangwa sino inangwamira. Inyeno
naggabwatanna yana kalintiyannu?”
3 Sinabbira i Jesus si, “Ana payino ibebukku sikwayu.
Sapitandaw sikwak
4 nu inyeno naggabwatanino kalintiyani Juan a mamawti-
sar? Ki Dios onnu si tolay?”
5 E nakkakibikibebutira a nassapit si, “Sanneno isombat-
tam? Nu kuntam si i Diosino naggabwatanino kalintiyanna,

* **19:46 19:46** Isaias 56:7; Jeremias 7:11

tantaro nu sapitanna si ‘Nu kunnenoy, mayan ammekayu
nangurug sikwana?’
6 Udde nu kuntam si tolepelangino naggabwatanna, la-
palappaggandetam amminino tolayira, se kuruwanda si
tata a gumalabbuni Juan.”
7 Antuweno sinapi'da si, “Ammemi inammu nu inyeno
naggabwatanna.”
8 Sinapikkappayi Jesus si, “Ammeppemantu sapitan sik-
wayu nu inyeno naggabwatanino kalintiyangkuwa mangwa
sitawira a akwangku.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Narakkattira A Makikasamak Sino Kaubasan
(Mat. 21:33-46; Mar. 12:1-12)

9 Wasinoy, nanuldu kappayi Jesus sino tolayira a niyam-
parig si, “Agyanino tata a tolaya nammula si odduwa ubas,
kasena nepaimut sino makikasamakkira. Inang nagyan si
aroyuwa lubbun e nabayag sinay.
10 Wasin nada'ngeno abbafuwat si ubas, dinundunino
makwan lubaggino tata a aripanna a umang sino
makikasamakkira ta appanneno ballena. Udde wasin gi-
namwang, siniwasiwa'wattanino makikasamakkira, kasera
nepaanawa kamakama'na pelang.
11 Antuweno nandadundungkappayino makwan lubag
si tata a aripanna. Udde kunna kappayino inangwara,
sinawasiwa'wattanda e neyatatalda, kasera nepaanawa
awana neya'dara sikwana.
12 Antu gafuna, nandadundungkappay si mekatalluwa
aripanna, e binibiyaranda, kasera netakkub sino lasinneno
kaubasan.
13 Wasinoy, sinapitino makwan lubag si, ‘Sannadeno
akwangku? Dundunangkuweno abbingkuwa iiddukangku,
se ammuk si iyataldana.’
14 “Udde wasin initeno makikasamakkira, sinapi'da si,
‘Antuwen yawino millalupat sito lubag. Papatayantam ta
akwatamunnino illalupattanna.’
15 E nelawanda sino kaubasan, kasera pinapatay.”
E sinapiti Jesus si, “Sannadeno akwanino makwan lubag
sikwara a makikasamak?
16 Umangngerana papatayan, kasena ipabalattino
lubangnga si korwan.”
Wasin diningngaggino tolayirenay, sinapi'da si,
“Bakkanna kunnayan!”
17 Udde sinulangngannera e sinapi'na si, “Nu kunnenoy,
sanna mantuweno anggamma sapitan yawa nepeturakki
Dios?

‘Ino batuwa inammayino mamata'daggira si balay, antuweno nepabbaliyi Dios si kapatiyana batuwa mappatuyag sino balay.’*
18 Ino tolaya mada'nag sitawa batu, makarattu, udde ino
tolaya kada'nanino batu, mama'makka mabbali si lafuk.”

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Pappaganda Si Buwit
(Mat. 22:15-22; Mar. 12:13-17)

19 Wasin diningngaggino mammesturuwerana lintig
andino pangafuwanirana padi inaya ampariyi Jesus,
anggandana do'man, se ammura si ireno ampariyanna.
Udde mattalawira sino tolayira,
20 antu gafuna, aggataronira si wara pappado'manda
sikwana. Ino inangwara, pinirakandeno korwanira a lallaki
ta massasan manguruwira a umang ki Jesus. Sinundera
a mabbebut ki Jesus takesi nu wara isomba'na si damara
a pidaruman sikwana, kasera do'man e iyalawa'da sino
gubernadora taga-Roma a turay sinaya lubbunda.
21 Inangngira ki Jesus, e nebebu'da si, “Afu mesturu,
ammumi si fustu amminino sapitannu annino ituldum.
Ammumi kappay si awana padumannu si tolay, nu ammem
lud itulduweno kakuruwan mappeafu sino panggammani
Dios a akwanna tolay.
22 Ituldummad sikwami nu kontara sino lintiddama
Judyu nu pagammiyeno buwit sino Emperador sey Roma.
Pagammi onnu awan?”
23 Udde ammuwi Jesus si angganda a balabaliyan, antuweno sinapi'na sikwara si,
24 “Mipaitakayu abbu si pirak sikwak. Makwan letratu
anna angan sitaw?”
25 “Ino Emperador sey Roma,” kunda sikwana.
“Nu kunnenoy,” kunni Jesus, “ino akweno Emperador,
iya'dayu sikwana, e ino akwa i Dios, iya'dayu pay ki Dios.”
26 Naaffutira sino sinapiti Jesus e ammeran dama a
balabaliyan, nu ammera lud sininak, se nakka'bawira sino
netabbangnga.

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Nataya Mangngangoli
(Mat. 22:23-33; Mar. 12:18-27)

27 Agyangkappayino Saduceowera a inang ki Jesus. Ireno
tata a buyu'na Judyu a massapit si ammena mangngangoliyeno natayira. Sinapi'da sikwana si,
28 “Afu mesturu, kunnino lintiddama neturakki Moises,
‘Nu wara matawa a awana abbinda e matayino lalaki,

* **20:17 20:17** Salmo 118:22

atawan naddino kola'ngeno balu takesi nu wara abbinda,
antuneno guman abbingino natay.’
29 Agyanino pituwera a makkakarolaka lallaki. Nan-
gataweno palungura, udde nataya awana abbinda.
30 Antuweno inatawa kappayino metufad, udde natekap-
paya awana abbinda.
31 Kunna kappay sino mekatalluwa kola'da, kiyad si
nappatapataliyeno pituwera a nangatawa sino balu, udde
natayira ammina awana abbinda.
32 Wasinoy, natekappayino bafay.
33 Kunnantu, naso awa pangngangoliyanino natayira,
inyana sikwara a pituweno makwan atawa sinaya bafay?
Se inatawara ammin.”
34 Sinombatanira i Jesus si, “Gakkuruwa mapparataweno
tolayira sito lubag sito ingkein,
35 udde bakkanna kunnenoy sey langit, se ino ibilangi Dios
si meannunga mangngangoli anna mesapat sikwana sinay,
ammeranna matatawa sinay,
36 se kakunnaraneno anghelira a ammera matay si
makkikiyad. Iraneno abbingi Dios se pangngangolinnerana.
37 “Nu mappeafu kappay sino pangngangoliyanino
natayira, massiki i Moises, ta'dagganna si mangngango-
lineno matayira. Se ino netura'nga mappeafu sino gu-
matagatangnga kayu, sapitanna si i Afu Diosino Dios da
Abraham, Isaac, anni Jacob.† Antuweno netura'nga massiki
nabayirana natay.
38 Ino anggamma sapitan, mangngangoliyeno natayira,
se i Dios, bakkanna Diosino natayira, nu ammena lurino
aggabiyayira, se amminira a mangurug, aggabiyayira sik-
wana.”
39 Wasinoy, sinapitino korwanira a mammesturuwerana
lintig si, “Afu, nalawarino nesomba'nu.”
40 E mangiyafu sinoy, awaninna naturira mabbebut
sikwana.

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Kristo
(Mat. 22:41-46; Mar. 12:35-37)

41 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Mayan sapitanda si
gaka i Ari David ino Kristo?
42 Se massiki i David, netura'nga sino leburuna Salmo si,
‘Sinapiti Afu Dios ki Kristo a Afuk: Mattuttugga sito
padiwanangku
43 kiyad si affutangkuweno kalingam.’ ”‡

† **20:37 20:37** Exodo 3:6 ‡ **20:43 20:43** Salmo 110:1

44 E netuluyi Jesus a nassapit si, “Nu ingnganani David ino
Kristo si Afuna a matturay sikwana, ansanda lang sapitan
si gaka i David?”

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Sino Mammesturuwerana Lintig
(Mat. 23:1-36; Mar. 12:38-40)

45 Wasin aggadingngag amminino tolayira, sinapiti Jesus
sino adalannera si,
46 “Palanandawino mammesturuwerana lintig, se
angganda a mabbarawasi si ata'nang anna nalawad
takesi malasin si napatiyira, anna angganda kappaya
medayawa mapakumusta sino mangita sikwara kadda
mallakarira sino palengki. Pilinda kappaya pattutturanino
attutturanna napatiya tolay sino sinagoga, e kunna kappay
nu umangngira makipangngan, pilinda a pakitutturanino
pangafuwanira.
47 Balabaliyandeno baluwera a bafabbay takesi appan-
deno kukwara andino bafalera, e makkararira si asodda
kararag se angganda a kallabbanino narakkatta aggang-
wara. Nadammattingkeneno kastigura.”

21

Ino Neya'deno Balu Ki Dios
(Mar. 12:41-44)

1 Wasinoy, nallangalanga i Jesus, e initaneno
bafa'nangngira a miittung si pirak sino aggiittungan si
pirak sino Templo.
2 Initana kappayino tata a pobiriya baluwa niittung si
adwa a sentabo.
3 E sinapiti Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu,
oodduweno neyittungino pobiriya balu amma sino neyit-
tungino korwanira.
4 Se ino korwanira, neya'dara pelangino sobraneno
kinaba'nanda, udde ino balu, massiki pobiri, neya'dana
amminino kabiyayanna.”

Ino Nilabbunani Jesus Sino Akkadaralneno Templo
(Mat. 24:1-2; Mar. 13:1-2)

5 Ino korwanira a adalanna, nattatarabbandeno ki-
nalawarino Templo, se nadindingan si nalawara batu anna
naartiyan sino korwana kaanggamma newa'la'da ki Dios. E
sinapiti Jesus si,
6 “Mada'nganeno awa ammina maitayu sito Templo,
madarallirana ammin, e awaningkena massiki tata a
batuwa mabattang sino agyananna, se maduduwirana.”

Ino Tiyempona Dyat So Maddagguna Aw
(Mat. 24:3-14; Mar. 13:3-13)

7 Wasinoy, nabbebutino adalannera si, “Afu mesturu,
naansaneno kakwannenaya sinapi'nu, anna sannaneno
senyala pimunuwammi si ara'niyenna makwa?”

8 E sinabbira i Jesus si, “Palanandaw ta ammekayu ma-
balabaliyan. Se odduweraneno gumamwanga massapit si
ira kanuweno Kristo anna kundana kappay si ara'niyennino
uddina aw. Udde ammeyuwera kuruwan.
9 Nu dingngaggandaw si ana gubat anna gulu, ammekayu
mattalaw. Maawag si makwerana yaw, udde bakkangke-
payino uddina aw.”

10 Netuluyna a nassapit si, “Maggaguba'neno nad-
dadaruma a lulubbun, mampesino patturayandera.
11 Ana kappeneno natuyagga alunig, nafulota bisin, anna
takita mamapatay si odduwa tolay si palulubbun. Ana
kappeneno mepaita sey langita kattalatalawa senyal anna
kakka'baw.
12 “Udde liyeya makwenay, do'mandakayuna e ilopa-
lope'dakayu, idarundakayuna sino sinagoga e ibalud-
dakayu. Gafu sino angnguruddaw sikwak, iya'landakayu
sino ariyera anda gubernadorira.
13 E antuneno wayayuwa mituldu sino nalawara damag
mappeafu sikwak.
14 Pattuyaggandawino nakandaw, e ammeyu
paddararananino isomba'dona,
15 se ikkana'ngeno manga'da sikwayu sino fustuwa sapi-
tandaw anna kinalainga amme dama a sombatanino kakon-
tarayuwera.
16 Sinoy kappena a tiyempo, massiki ino mappa-
rana'dawira, ino kakkola'dawira, ino wawwayiyuwera,
andino bafulundawira, idarundakayuna sino turayira, e
mapapateneno korwan sikwayu.
17 Ammina tolay, kababannaddakayuna gafu sino kesap-
atandaw sikwak.
18 Udde ino kakuruwanna, awana maawan si massiki tata
pelanga abu'daw nu bakkanna urayi Dios.
19 E nu mattalaginaggayuwa mangurug sikwak massiki
madyatangkayu, maa'dangkayu si biyaya mannayun.”

Ino Akkadarallino Lubbuna Jerusalem
(Mat. 24:15-21; Mar. 13:14-19)

20 Sinapikkappayi Jesus si, “Nu itandona si odduwa
sindaluwa mabbalikungkung sey Jerusalem, antuwenneno
pangammuwandaw si ara'niyennino kadarallanna.

21 Nu maitayunnenay, ino magyanira sey Judea, mab-
bukalira nadda umang sino kakuluran. Ino anera sey
Jerusalem, mabbakwetira nad, e ino anera sino agguman,
ammera nad umapit sino lubbun.
22 Se antuwenneno tiyempowa pangastiguwana keyakku-
ruwanino ammina nepeturakki Dios si'in.
23 Sinoyna a tiyempo, kakalla'ngeno mabussitira andino
mappasusuwera. Se madyataningkeneno tolayira sitawa
lubbun sinoya tiyempo, se antuweno pangastiguwani Dios
sikwara.
24 Ino korwanira, matayirana si gubat, e ino korwanira
kappay, appanderana e iyandera si aroyuwa lubbun ta pari-
pandera. E ino lubbuna Jerusalem, affutanneno bakkannira
a Judyu, e iranneno matturay kiyad si palammattannira i
Dios.”

Ino Puliyanneno Abbingnga Tolay
(Mat. 24:29-31; Mar. 13:24-27)

25 “Ananeno senyala maita sino sinag, dakkag, anda sino
bitunira a kattalatalawingke. E amminneno tolayira sito
lubag, makadaradararanirana e nappelalo'neno talora sino
natuyagga ungungngeno palungira sino bebay.
26 Maffunawirana sino talora a aggadandam sino katta-
latalawa makwa sito lubag, se makungkul ammina maita
sey langit.
27 E itanda'nga a Abbingnga Tolaya muliya mebulun si
dulam, e maitaneno pannakadamak andino kinadiosku.
28 Antu gafuna, nu mangiyafunenaya makwa, maang-
gangkayu nadda minnanama sino puliyangku. Pattuyag-
gandonaddino nakandaw, se ara'niyennino kesalakandaw.”

Ino Maammuwan Sino Kayuwa Igos
(Mat. 24:32-35; Mar. 13:28-31)

29 Wasinoy, niyampariyi Jesus si, “Dandammandonaddino
kayuwa igos andino korwanira a kayu.
30 Nu mallalimuddutira, ammuyun si ara'niyenna mad-
dawun.
31 Kunna kappay, nu itandawa makwenaya sinapikku,
ammuyun si ara'niyennino patturayani Dios.
32 “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ananeno korwanira
a tolaya aggabiyag sito ingkeina* ammera matay liyeya
meyakkurug amminino sinapikku.
33 Maawanneno langit anyo lubag, udde ammenana
maawanino sapikku si makkikiyad, nu ammena lud
meyakkurug ammin.”

---

* **21:32 21:32** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego, aggabiyaggepayino Judyuwera.

Ino Nassapitani Jesus Si Maddadanira Nad

34 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Mappalangkayu takesi ammeyu aggadandammannino pallanggakandaw andino parinumandaw, anna mappalangkayu kappay takesi ammeyu paddararananino awandaw sito lubag. Se nu kunnenoyino akwandaw, mala'gakkayuna sino puliyangku.
35 Se kaka'mana pelangino puliyangku, e mala'ga'na ammina tolay si palulubbun sito lubag a kakunnaraneno mammanuka makanna si silu.
36 Kunnantu, kanayungkayu nadda maddadan, e makkararaggayu takesi pattuyagganni Diosino angnguruddaw takesi damayuwa iyattammino ammina makwa sikwayu, e maanggangkayuna a uma'lang sikwaka Abbingnga Tolay.”
37 Sinoya tiyempo, kadda awa manulduwi Jesus sino Templo e kadda gafi, umang magyan sino kulura Olivo.
38 Antu gafuna, maggi'battino tolayira a umang sino Templo ta dingngaggandeno tulduna.

22

Ino Nintufukanda Si Pamapatayanda Ki Jesus
(Mat. 26:1-5; Mar. 14:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Ara'niyenna gumamwangino fiyestana Judyu a mingngan si La'wutana pangngananda si tinapaya awana lebadurana.
2 E ino pangafuwanirana padi andino mammesturuwerana lintig, iniintufu'da nu ansandeno mamapatay ki Jesus a ammena maammuwan, se mattalawira sino tolayira.

Ino Nakitulani Judas Sino Pallakuwanna Ki Jesus
(Mat. 26:14-16; Mar. 14:10-11)

3 Wasinoy, nunaggi Satanas ki Judas Iscariote a tata sino karadwera a adalani Jesus.
4 E inang sino pangafuwanirana padi andino afafuweno mindaggira sino Templo ta makitulag sikwara nu sanneno akwanna ta meyalawa'na i Jesus sikwara.
5 Maanggammirangke, e nekarira si a'danda si pirak.
6 Inanggammani Judas, e neyafunana mintufuk si akwanna a mallaku ki Jesus a amme maammuwanino tolayira.

Ino Nidadananda Sino Uddiya Nakipangnganani Jesus Sikwara
(Mat. 26:17-19; Mar. 14:12-16)

7 Nada'ngennino awna fiyesta a mingngan si Tinapaya Awana Lebadurana, a antuweno pamartiyanda si ubbunna karnero para sino fiyesta a mingngan si La'wutan.

8 Antuweno dinunduni Jesus da Pedro anni Juan
e sinapi'na si, “Umandaw idadanino akkanantam sino
fiyesta.”
9 “Sintawino anggammu si pidadanammi?” kunda.
10 E sinapi'na si, “Umangkayu sey Jerusalem. Nu gu-
mamwangkayu sinay, ananeno madambaldawa lalakiya
inang nanab. Dandanandona sino balaya umangnganna,
11 e sapitandaw sino makwan balay si, ‘Kunnino
Afumi, sintawino kwartuwa pakipangnganammi andino
adalangkuwera sino fiyestana La'wutan?’
12 Ipaitanana sikwayuweno nangkalekaya dokalla
kwartuwa anen amminino maawaddam. Sinayino
pidadanandaw sino pamuwaddam sino fiyesta.”
13 Wasinoy, inangngira a adwa e nesa'balda gakkuruwino
sinapiti Jesus sikwara. E nedadandeno akkananda para sino
fiyesta.

Ino Uddiya Nakipangnganani Jesus Sino Adalannera
(Mat. 26:20-30; Mar. 14:17-26; Jn. 13:21-30; 1 Cor. 11:23-25)

14 Wasin nada'ngeno fustuwa orat, nakitutturi Jesus sino
apostolnera a mangngan.
15 Sinapi'na sikwara si, “Maanggammakungke a
makia'lang sikwayuwa mangngan sito fiyestana La'wutan,
liyeka madyatan.
16 Se sapitangku sikwayu si ammek kappay mangngan
si kunnayawa fiyesta kiyad si meyakkuruwino keyampar-
iyanna sino patturayani Dios sey langit.”
17 Wasinoy, nangappa i Jesus si kopa a napannu si diyuna
ubas e nappasalamat ki Dios, kasena sinapit si, “Appandaw
yaw ta minungkayu.
18 Se gakkurug yo sapitangku sikwayu, mangiyafu sito
ingkein, ammekunna minum si diyuna ubas kiyad si
gumamwangino patturayani Dios.”
19 Wasinoy, nappa si tinapay e nappasalamat ki Dios,
kasena ginaradwa e neya'dana sikwara a nassapit si, “An-
tuyawino baggika mewa'lat para sikwayu. Kunnanayawino
akwandaw takesi panandandaw sikwak.”
20 Wasin nasinduwera a nangngan, kunna kappayino
inangwana sino kopa a inappana e sinapi'na si, “Iyawa
inuman, antuweno mangipaita sino bawuwa tulagi Dios
sino tolayira. Ino kebubbuwanneno adak sino katayangku,
antuneno keyakkuruwan inaya bawuwa tulag.
21 “Udde sapitangku kappay sikwayu si ino mallakuna
sikwak, ana sikwatama nakikkan.

22 Se ikkanak Abbingnga Tolay, gakkuruwa matayak
takesi meyakkuruwino nepeturakki Dios si'in, udde
kakallappeneno mallaku sikwak.”
23 E nakkakibikibebutira nu inya sikwareno mangwa
sinay.

Ino Nassasarombatanda Nu Inya Sikwareno Kapatiyan

24 Wasinoy, nassasarombatino adalanira i Jesus nu inya
sikwareno kapatiyan.
25 Sinapiti Jesus sikwara si, “Ino ariyera andino korwanira
a matturay sito lubag, ipatu'deno panggammanda sino
iturayanda, gampade angganda kepaya maingnganan si
Minadduffun.
26 Udde bakkan nadda kunnenoy sikwayu, nu ammena
lud, ino kapatiyan sikwayu, ibilangnga naddino baggina si
kunnangke antuweno kauddiyan, e ino palungu sikwayu,
paaripanna naddino baggina sikwayu ammin.
27 Inyeno mas napatig, ino mattuttura mangngan onnu
ino masserbi sikwana? Bakkangkaddino passerbiyanneno
napatig? Udde sitoya, ayawaka afuyuwa masserbi sik-
wayuwa kunnangke aripan.
28 “Ikkayuweno nakilawum sino ammina dyakku e am-
merak inanawan,
29 e ino neya'da i Ama sikwak, kunna kappeneno iya'dak
sikwayu, se neya'dana sikwakino kalintiyangkuwa mat-
turay, e antu kappayino akwangku sikwayu
30 takesi makipangngangkayuna sikwak sino
patturayangku anna mattuttuggayu kappay si tronowa
makituray sikwak sino gakagakeno karadwera a abbingi
Israel.”

Ino Nilabbunani Jesus Sino Piimaddani Pedro Sikwana
(Mat. 26:31-35; Mar. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

31 Wasinoy, sinapiti Jesus ki Pedro si, “Simon, dingngag-
gannu yo sapitangku. Inarangngi Satanas si murenadda
manalodaw sikwayu ammin takesi itanna nu wara mekat-
way sikwayu a kunnangke sissika mekatway sino bagga'na
nu meittap.
32 Udde nekararantaka, Simon, takesi ammem ibbat-
tanino angngurungngu sikwak, e nanu mabbobolika,
maawag si pattuyaggannuweno angngurungngeno bafulun-
nuwera.”
33 E sinapiti Pedro si, “Afu, naddadanakun e massiki nu
mabalura'nga onnu matayak, ammetaka anawan.”
34 “Kunnenayino sapitannu,” sinapiti Jesus, “udde ino
kakuruwanna, Pedro, liyeya massirallotino lalung nu
gigi'bat, nami'luwannakunna neimad.”

Pirak, Pasiking, Anna Saset

35 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Sin dinundun-
takayuwa awana neyangkalindaw si pirak, pasiking, anna
pamataliyan si sapatut, nakurangangkayu sino awandaw?”
“Awan,” kunda.
36 “Udde sitoya, tangananin,” kunni Jesus. “Ino ana
pirak anna pasikingnga, iyangkalinna nad. Ino awana
sase'na, maggatangngad, massiki nu ilakuneno tafalna ta
wara iyatangnga.
37 Se meyakkuruwin sikwakino neturakka sapiti Dios a
kunna si,
‘Nebilang si tulisan.’*
Sitoya, ara'niyenna meyakkurug amminino neturakkino
gumalabbunira mappeafu sikwak.”
38 “Afu, ayaw sitawino adwa a saset,” netabbadda.
“Kundenin,” kunna sikwara.

Ino Nakkararani Jesus Sino Kulura Olivo
(Mat. 26:36-46; Mar. 14:32-42)

39 Wasinoy, nanora Jesus andino adalannera sey
Jerusalem, e inangngira sino kulura Olivo, se antuweno
a'angnganda kadda gafi.
40 Wasin ginamwangira sinay, sinapi'na sikwara si,
“Makkararaggayu takesi ammekayu matutunggungan.”
41 E inaroyuwannera si bisang, e namalitura makkararag.
42 “Ama,” kunna, “nu antuweno anggammu, ammem
iyakkurug iyawa dyata ara'niyenna makwa sikwak. Udde
bakkan naddino panggammangkuweno makwa, nu am-
mena lurino panggammannu.”
43 E nappadda sikwaneno anghela naggabwat sey langita
nappatuyag sikwana.
44 Gafu se malowingke ino nakamma, ginakkurungn-
gangke ino nakkararag, e ino linga'na, mammapattak sino
lubag a kunnangke ada.
45 Wasin nasinduwenna nakkararag, nuli sino agyananino
adalannera, e dina'nganera a maturug, se naayangngira
gafu sino nappelalota loneno nakanda.
46 E sinapi'na si, “Mayan maturuggayu? Mafakkayu ta
makkararaggayu takesi ammekayu matutunggungan.”

Ino Nado'mani Jesus
(Mat. 26:47-56; Mar. 14:43-52; Jn. 18:1-11)

47 Wasin aggedamadamikkepayi Jesus, ginamwangino
odduwera a tolaya nefuyuti Judas a tata sino karadwera a
adalanna. Inara'ni ki Jesus takesi ummanna,

---

* **22:37 22:37** Isaias 53:12

48 udde sinapiti Jesus si, “Judas, mayan pabbalin-
nuweno umma a senyalneno agganggam si senyalneno
pallakuwannu sikwaka Abbingnga Tolay?”
49 Wasin initeno adalanira i Jesusino nakwa sikwana,
sinapi'da si, “Afu, makipatekami?”
50 E binakino tata a adalanneno aripannino afafuna padi
e nagingaranino diwanana layangnga.
51 Udde sinapiti Jesus si, “Kundenin!” E inappanganneno
layino aripan e nabbattunoy.
52 Wasinoy, sinapi'na sino pangafuwanirana padi, ino
afafuweno mindaggira sino Templo, andino korwanira a
pangafuwana inang nano'ma sikwana si, “Ma, tulisanak ta
nassisasekkayu anna nassibafa'gunga umang sitaw?
53 Mayan ammerak dino'man sino Templo a kadda
awkena a nagyanak sinaya manuldu sikwayu? Udde sitawa
gafi, nepurerakayuwi Dios a mangwa sino anggandaw e
nawayanino matturay sino lammuk.”

Ino Niimaddani Pedro Ki Jesus
(Mat. 26:57-58, 69-75; Mar. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

54 Wasinoy, dino'manda i Jesus e neyanda sino balayino
afafuna padi. I Pedro, dumadandan sino gafanda.
55 Udde wasin nafuyino tolayira sino kalawatannenaya
balay ta maggarenuwera, inangngi Pedro a nakigarenu
sikwara.
56 Initeno tata a aripanna balatang se nasirwatan sino
afuy, sinulangnganna, e sinapi'na si, “Iyana tolay, tata a
buluni Jesus.”
57 Udde neimaddi Pedro e sinapi'na si, “Ammek inammu
inaya tolay.”
58 Ammena nabayag, agyangkappayino tata a lalakiya
nimunu sikwana, e sinapi'na si, “Ikkeno tata sikwara.”
Udde sinapiti Pedro si, “Bakkan.”
59 Wasin taorattin, agyangkappayino tata a lalakiya ni-
patuta nassapit si, “Gakkuruwa bulundaka i Jesus, se taga-
Galileaka kappay.”
60 “Ammek ammu yan sapitandaw,” netabbi Pedro. Wasin
aggedamadamikkepay, nassirallotinnino lalung.
61 E nallangngiyi Afu Jesus e sinulangnganna i Pe-
dro. Wasinoy, dinandammi Pedroweno sinapiti Afu Je-
sus sikwana a liyeya massirallotino lalung sinaya aw,
nami'luwannanna a neimad.
62 E inanaw e nakatangatangit.

Ino Nangayoyunganda Andino Nanatampalanda Ki Jesus
(Mat. 26:67-68; Mar. 14:65)

63 Ino mindaggira ki Jesus, ina'ayoyunganda anna sinap-
atampalanda.
64 Inammu'deno matana, kasera sinapit si, “Sapitannu nu
inyeno nanultuk sikwam.”
65 E oddu kappayino sinapasapi'da a mangayoyung anna
mikakkatawa sikwana.

Ino Nimbistigaranino Turayirana Judyu Ki Jesus
(Mat. 26:59-66; Mar. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

66 Wasin sumiltakinni sinag, neyanda i Jesus sino
agyananino nakkakarampattira a pangafuwanna padi,
mammesturuwerana lintig, anna korwana pangafuwanna
Judyu.
67 Sinapi'da sikwana si, “Ituldum nu ikkeno Kristo.”
Sinabbira i Jesus si, “Massiki nu itulduk, ammeyu kappay
kuruwan,
68 e nu wara bebutangku sikwayu, ammeyu kappay
sombatan.
69 Udde mangiyafu sito ingkein, ikkanaka Abbingnga
Tolay, mattutturak sino padiwanani Dios a mannakadama.”
70 E nebebu'da kappay si, “Nu kunnenoy, Abbindaka
mantuwi Dios?”
“Nu antuweno sapitandaw, antu,” kunna.
71 E sinapi'da si, “Sanna kepayino awantama manistigu?
Se ikkanetamungkepayino naningngag sino sinapi'na.”

23

Ino Niyalawatanda Ki Jesus Ki Pilato
(Mat. 27:1-2, 11-14; Mar. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

1 Wasinoy, natta'daggira ammin e neyanda i Jesus ki
Gubernador Pilato. Wasin ginamwangira sinay,
2 sinapi'deno liwa'na. Kunda si, “Dino'mammi yawa
tolaya maggulu sino kalubbunammiyera a Judyu. Sapitanna
kappay si ammera nad paganino buwit sino Emperador,
e kunna kappay si antuweno Kristo a nekariyi Dios a
matturena sikwami.”
3 Antuweno nebebuti Pilato ki Jesus si, “Ikkeno Arina
Judyu?”
“Nu antuweno sapitannu, antu,” nesombati Jesus.
4 E sinapiti Pilato sino pangafuwanirana padi andino
korwanira a tolay si, “Awana naammuwangku si liwa'na.”
5 Udde nepatu'da a nassapit si, “Gafu sino itulduna,
nagulugulu ammina tolay, mangiyafu sino probinsiya a
Galilea makkiyad sito Judea, e sitoya ginamwangin sitaw.”

Ino Niyalawatanda Ki Jesus Ki Herodes

6 Wasin diningngaggi Pilato inay, nebebu'na nu taga-
Galilea i Jesus.
7 Wasin naammuwanna si naggabwati Jesus sey Galilea
a patturayani Herodes, nepeyangnga i Jesus sikwana, se
agyani Herodes sey Jerusalem sinoya tiyempo.
8 Maanggammingke i Herodes sin initana i Jesus,
se nabayinna diningngangngeno mappeafu sikwana, e
anggamma mita sino kakka'bawa akwanna.
9 Antu gafuna, odduweno nebebu'na sikwana, udde
amme pelang sinombatani Jesus.
10 Ino pangafuwanirana padi andino mammesturuwer-
ana lintig, nantatuyaggira a nappaliwat sikwana.
11 E nakipakkatawa anna nakiayoyungi Herodes sino sin-
dalunera ki Jesus. Binarawasiyanda si ata'nanga nalawar-
ingke a kunnangke barawasina ari, kasena nepeyuli ki
Pilato.
12 Nangiyafu sinoya aw, nalawarinnino abbulunda
Herodes anni Pilato, se gagangaya makkontarera si'in.

Ino Nasentensiyani Jesus A Matay
(Mat. 27:15-26; Mar. 15:6-15; Jn. 18:39–19:16)

13 Wasinoy, nepaayi Pilatoweno pangafuwanirana padi
andino korwanira a afafuna Judyu andino korwanira a
tolay,
14 e sinapi'na sikwara si, “Nedarundaw yawa tolay sik-
waka sapitandaw si gulugulunneno tolayira ta kumontar-
era sino gubiyernu. Udde sitoya, inimbistigarku sino
nara'langandaw e awana naammuwangku si pamakurug
sino nepaliwa'daw sikwana.
15 Massiki i Herodes kappay, awana naammuwanna
si liwa'na, antuweno nepeyulina sikwak. Awaningke a
inangwana yawa tolaya meannunga ipatena.
16 Antuweno ipasiwa'wakku pelang, kasek palawanan.”
17 Ino nassapitanna sinay, se maawa mipalawan si tata a
balud kadda fiyestana La'wutan, se antuweno gagangena.
18 Udde ino tolayira sinay, naggagarindanira a nikulawu
si, “Papatayannu! I Barrabasino ilawannu!”
19 (Inaya Barrabas, nebalud se ginuluneno tolayira sey
Jerusalem ta kontarandeno gubiyernu, e ana kappayino
pinapatena.)
20 Udde i Pilato, anggamma si i Jesusino ilawanna,
antuweno nakitatabbaggappay sino tolayira,
21 udde nekulakulawura si, “Ilansam! Ilansam si krus!”
22 Nepi'lu kappayi Pilato a nakitatabbag sikwara, e
sinapi'na si, “Sanna ma'lurino liwa'na? Awana ammuk

si inangwana a paggafuwanneno katayanna. Massiki ipasiwa'wakku pelang ta pelawangku.”

23 Udde nangkakulawuwera a mipatut si melansa i Jesus si krus kiyad si inaffu'da i Pilato,
24 e neonnampelangino angganda.
25 Nepelawanneno angganda si ilawanna a antuweno nabalud gafu sino nagguluwanna annino namapatayanna, e neyalawa'na i Jesus sikwara takesi akwandeno angganda a akwan sikwana.

Ino Nilansanda Ki Jesus Sino Krus
(Mat. 27:32-44; Mar. 15:21-32; Jn. 19:17-27)

26 Wasinoy, neyanawino sindaluwera i Jesus ta umanda ilansa si krus. Wasin agyanira kepay sino dalan, nadambaldeno tata a lalakiya i Simon a taga-Cirene a umang sey Jerusalem a naggabwat sino agguman. Dino'manda e nepatu'da a nepabuttungino krus, kasera nepadandan ki Jesus.

27 Oddu kappayino tolayira a dinandan ki Jesus, e agyangkappayino bafabbayira a mattatarangit gafu sino loneno nakanda.
28 Ilangngiyera i Jesus e sinapi'na si, “Ikkayuwa bafabbaya taga-Jerusalem, bakkan nadda ikkanakino tangitandaw, nu ammena lurino baggiyungkepay andino ana'dawira.
29 Se nappelalo'neno dyat sitawa lubbun kiyad si sapitanneno tolayira si, ‘Nagasatino bafabbayira a ammera nanak anna ammera nappasusu.’
30 Gafu sinaya dya'da, arangngganneno tolayira si maddabbakino kulurira ta matabbunanira.
31 Se nu kunnayawino akwanda sikwaka awana liwakku, sannadeno makwa sikwayuwa minalliwat? Se nu sikkulandeno nabiyaya kayu, mannanotinna sino nagabba e naganguwen.”

32 Agyangkappayino adwera a tulisana nebulunda ki Jesus a umanda papatayan.
33 Wasin ginamwangira sino ingngananda si Takata'nga Ulu, nelansara i Jesus sino krus. Inayira a adwa a tulisan, nelansarera kappay si korwana krus, tata sino padiwanani Jesus, e tata sino padawina.
34 E sinapiti Jesus si, “Ama, pakomannuwera, se ammera ammuweno akwanda.”

Ino sindaluwera, nabbabinnunutanda nu ansandeno maggaradwa sino barawasiyera i Jesus.

35 Ino pay tolayira, aggata'daggira a mabbuya. Ino
afafuwerana Judyu, nangayoyungira a massapit si, “Ne-
sala'ngeno korwana tolay. Isala'nga nad antuweno baggi-
nangkepay, nu gakkuruwa antuweno Kristo a piniliyi Dios.”
36 Inayoyungangkappayino sindaluwera. Inara'niyanda
ta iduwawanda si kilam,
37 e sinapi'da si, “Nu gakkuruwa ikkeno Arina Judyu,
isala'ngu mantu yan baggim.”
38 Ana ma'lurino neturakka nepikka'da sino batuwi Jesus
a kunna si, “Antuyawino Arina Judyu.”
39 Massiki ino tata tulisana nekrusda, inayoyunganna
kappayi Jesus a nassapit si, “Bakkangkadda ikkeno Kristo?
Isala'ngu mantuweno baggim anna ikkami pay!”
40 Udde ino bulunna a tulisana nekrus, inallangnganna a
nassapit si, “Ma, ammeka mattalaw ki Dios? Nakkakarun-
netama nasentensiyana matay,
41 udde ikkaneta, fustuweno kastiguta se antuweno salin-
unu'neno liwatta, udde sikwana, awana liwa'na.”
42 E sinapi'na ki Jesus si, “Afu Jesus, dandammanna'nga
nu mulika a matturay.”
43 E sinapiti Jesus sikwana si, “Gakkurug yo sapitangku
sikwam. Sitawa aw, mebulungkan sikwak sey langit.”

Ino Natayani Jesus
(Mat. 27:45-56; Mar. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

44 Wasin ara'niyen si alas dose, kaka'meng kelanga
nadduki'lap, e nallammuk si palulubbun kiyad si alas tres.
45 E neyindana napissayino kortinaneno Templo e na-
gadwa.
46 Nekokwa i Jesus a naddamit e sinapi'na si, “Ama,
italakkuweno kararuwak sikwam.” Wasin sinapi'nenay,
natayin.
47 Wasin initeno kapitanna sindaluwenaya nakwa, dinay-
ona i Dios a nassapit si, “Gakkuruwa awana liwa'na yawa
tolay!”
48 Ino kappay tolayira a aggata'dag sinaya mabbuya,
initara kappayino nakwa, e inanawira a totottofandeno
ta'ganda gafu sino loneno nakanda.
49 Udde amminino bafulunira i Jesus andino bafabbayira
a nebulun sikwana a naggabwat sey Galilea, nagyanira sino
aroyu e initareno nakwa.

Ino Nitanammanda Ki Jesus
(Mat. 27:57-61; Mar. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

50-51 Agyanino lalakiya mingngan si Jose a taga-Arimatea
a tata lubbun sino probinsiya a Judea. Nalawad anna

naggaddangnga tolay a aggataron sino gumamwanganino patturayani Dios. Massiki tata a pangafuwanna Judyu, ammena anggammino planowino bafulunnera andino inangwara ki Jesus.

52 Inangngi Jose ki Pilato a narang sino baggiyi Jesus,

53 kasena inang neyulluwino baggina sino krus e bina'battanna si nafurawa sinnun. Neyekwana sino tanamma neyabbut si batuwa kunnangke agwefa ammena kepay neusar.

54 Wasin pangwanna sinay, ara'niyenna mangiyafuweno awna aggimwangan, se fuwamma Biyernes a awa pidadananino Judyuwera sino awanda sino awna aggimwangan.

55 Ino bafabbayira a nebulun ki Jesus a naggabwat sey Galilea, dinandananda i Jose e initareno agyananneno tanam andino niyekwani Jose sino baggiyi Jesus.

56 Wasinoy, nanawira ta umanda idadanino lana anna bambanguwa iyekwarana sino baggina. Udde sino kadarama'na a awna aggimwangan, nagyanira sino balera a mimwang, se antuweno lintiyino Judyuwera.

24

Ino Nangngangoliyani Jesus
(Mat. 28:1-10; Mar. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

1 Wasi awna Linggu, naggi'battino bafabbayira a inang sino tanammi Jesus e neyangkalindeno bambanguwa nedadanda.

2 Wasin ginamwangira sinay, initara si naariyennino batuwa aggaku'neno tanam,

3 e sinallungira, udde ammera nada'ngeno baggiyi Afu Jesus.

4 Nakungkulino nakanda a maddandam sinaya nakwa. Kaka'meng kelanga nappaddeno adwera a lallakiya mangngilikilitino barawasira a nakita'dag sikwara.

5 Nokabbino bafabbayira gafu sino nappelalota talora, udde sinapitino lallakiyera sikwara si, “Mayan tufukandawino nabiyag sino agyananino natay?

6 Awaninni Jesus sitaw, se nangngangoliyen. Ma, nakalyawandawino sinapi'na sikwayu sin nagyanandaw sey Galilea

7 a maawag si meyalawatino Abbingnga Tolay sino minalliwatira ta ilansara sino krus, udde mangngangolina sino mekatalluwa aw?”

8 E nadandandeno sinapiti Jesus.

9 Wasin nuliyera, sinapi'da sino karattaddayira a adalani
Jesus andino bafulundereno nakwa.
10 Inayira a bafabbay, da Maria Magdalena, i Juana, anni
Maria a ina i Santiago, e ana kappay korwanira a bulunda.
Ireno inang nituldu sino apostolira sino nakwa,
11 udde amme kinuruwino apostolireno sinapi'da, se
aridda si sinena'da pelang.
12 Udde i Pedro, nalayawa inang sino agyananino tanam.
Wasin ginamwang sinay, inokabba nisirib sino dolam-
meno tanam, udde awana initana, ino pelang sinnuna
nepama'ba'da. E inanawa aggadandam nu sanneno nakwa
sino baggiyi Jesus.

Ino Nappaddani Jesus Sino Adwera A Umang Sey Emaus
(Mar. 16:12-13)

13 Sinoy kappaya aw, agyanino adwera a nebulun ki
Jesus si'ina umang sey Emaus a nasuruk si karattaddaya
kilometroweno kaaroyuna sey Jerusalem.
14 Wasin aggelakalakarira, pattatabbandeno ammina
nakwa.
15 Wasin aggetatabbira kepay, inara'niyi Jesus e nebulun
sikwara.
16 Udde massiki initara, ammera naimunuwan, se kun-
nangke wara nallefang sino matara.
17 Sinapiti Jesus sikwara si, “Sanneno pattatabbandoya?”
Nitturira, e maitengke si malowino nakanda.
18 E sinapitino tata sikwara a i Cleopas si, “Ikka
pelang nakuyino magyan sey Jerusalem a ammena kepay
nangammu sino nakwa sinay sino nalla'wuta aw.”
19 “Sanneno nakwa?” kunni Jesus.
“Ino nakwa ki Jesus a taga-Nazaret,” nesomba'da. “Tata
a gumalabbun, e maita si anggammanni Dios gafu sino
pannakadamana a manuldu anna mangwa si kakka'baw,
e anggammangkappayino tolayira.
20 Udde ino pangafuwanirana padi andino matturayira
sikwatam, neyalawa'da sino gubernador ta masentensiyana
matay, e nelansara sino krus.
21 Antuweno ininnanamamiya misala'ngad sikwatama
gakagaka i Israel. E sitoya, mekatalluwa awin kiyad sin
nakwannenay.
22 Ino kappay tata, nakka'bokami sino sinapitino kor-
wanira a bulummiya bafabbay. Naggi'battira a inang sino
tanamma,
23 udde ammera kanu nada'ngeno baggina. E nuliyera a
massapit si ana kanuweno nappadda a anghel sikwara a
nituldu si nangngangoliyen.

24 Inang kappayino korwanira a bulummi sino tanam e
gakkuruwino sinapitino bafabbayira, se ammera kappay
inita i Jesus.”
25 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Ikkayuwa ku-
rangino annandamma! Mayan madyata kuruwandawino
ammina sinapitino gumalabbunira?
26 Maawatandonad si maawa madyatanino Kristo, kasena
medayaw.”
27 E nepakaawati Jesus sikwareno anggamma sapi-
tan amminino neturakka sapiti Dios mappeafu sikwana,
mangiyafu sino palunguwera a neturakki Moises kiyad sino
ammina neturakkino gumalabbunira.
28 Wasin ara'niyeran sino lubbuna umangnganda, ituluy
kepenaddi Jesus a mallakad,
29 udde sinawiranda, e sinapi'da sikwana si, “Middeta-
mun sitaw, se gafenin.” Antuweno inang sikwara.
30 Wasin mangnganiran, nappa i Jesus si tinapay e nap-
pasalamat ki Dios, kasena ginaradwa e neya'dana sikwara.
31 E kunnangke naariyennino nallefang sino matara e
naimunuwandan, udde kaka'meng kelanga naawan.
32 E nakkakibikibebutira si, “Antu kappay, se nallawarino
nakanta sin agyanantam sey dalan sin pitulduwanna sik-
wata sino neturakka sapiti Dios.”
33 Ginikkatiran e nuliyera sey Jerusalem. Dina'ngareno
karattaddayira a adalanna andino korwanira a
nakkakarampat sinay.
34 Sinapitino adalanira si, “Gakkuruwa nangngangoliyi
Afu Jesus, se nappadda ki Simon!”
35 E sinapippayino adwereno nakwa sikwara sino dalan
annino nimunuwanda ki Jesus sin naggaradwanna sino
tinapay.

Ino Nappaddani Jesus Sino Adalannera
(Mat. 28:16-20; Mar. 16:14-18; Jn. 20:19-23; Inangwa 1:6-8)

36 Wasin aggedamadamikkepayino adwera, kaka'meng
kelanga nappadda i Jesus sino nara'langanda.
“Nasiyana'ngaddino nakandaw,” kunna sikwara.
37 Udde nala'gatira e nakatalawirangke, se aridda si
baniyino initara.
38 Antuweno nassapitanna sikwara si, “Mayan nakat-
alokayu? Mayan maddaladudwakayu si gakkuruwa nangn-
gangoliyak?
39 Itandaw yo kamakku anda yo takkik ta kuruwandaw si
gakkuruwa ikkanak. Gafutandak ta manguruggayu. Se ino

banig, awana baggi anna tulangnga, gampade ana sikwak,
e damayuwa itan.”
40 Wasin sinapi'nenay, nepaitana sikwareno kama'na
andino takkina.
41 Udde ammera kepay kinurug gafu se nappelalotino
ka'bora andino aangganda, antuweno sinapikkappayi Jesus
sikwara si, “Wara maakkan sitan?”
42 Ina'danda si sinunuwa lamis,
43 e nakkanna sino a'landa.
44 Wasinoy, sinapi'na sikwara si, “Inayira a nakwa, ireno
sinapikku sikwayu sin nagyanangku kepay sikwayu si'in, a
maawag si meyakkurug amminino neturakki Moises andino
gumalabbunira andino ana sino leburuwa Salmo mappeafu
sikwak.”
45 E winaldanneno nakanda takesi maawatandeno netu-
rakka sapiti Dios,
46 e sinapi'na sikwara si, “Kunnayawino neturak map-
peafu sikwak. Maawag si madyatan anna matayino Kristo,
kasena mangngangoli sino mekatalluwa aw.
47 Maawaggappay si mebanyag si ammina lubbun sito
lubagga mangiyafu sito Jerusalem si pakomani Diosino
liwatino tolayira a mabboboli sino liwa'dera gafu sino
angngurudda sikwak.
48 Ikkayuneno mana'dag si gakkuruwa nakwa sikwak
ammin inaya neturak.
49 Dundunangkuna sikwayuweno Espirituwi Dios a
nekariyi Amak. Mattarongkayu sito Jerusalem kiyad si
meya'da sikwayuweno pannakadama a maggabwat sey
langit.”

Ino Netulluwani Jesus Sey Langit
(Mar. 16:19-20; Inangwa 1:9-11)

50 Wasinoy, nefuyu'nera sey Betania. Wasin ginamwan-
gira sinay, netayangngeno kama'na a mamindisiyon sik-
wara.
51 Wasin aggebibindisiyonannera kepay, inanawannera se
netulluwen sey langit.
52 E naddayawira sikwana, kasera nuli sey Jerusalem a
nappelalotino aangganda.
53 E kanayunirana ma'ang sino Templo a maddayaw ki
Dios.

Ino Nalawara Damaga Neturakki Juan
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Sapita Nabbali Si Tolay

1 Sin liyeya naparatu yo lubag, anennino naingnganan si Sapita* mangipakaammu ki Dios. Iyawa Sapit, nekanayun ki Dios, se antu, Dios kappepay.

2 Anen inaya Sapit ki Dios sin awangkepaya naparatu.

---

* **1:1 1:1** Ino sapit, ipakaammuneno ana si nakam, antu gafuna, ino sapitanna yaw si i Kristoweno Sapit, anggamma sapitan si antuweno pangammuwanna tolay sino nakammi Dios.

3 Antuweno nepamaratuwi Dios si ammin, e awaningke a
naparatu, nu bakkanna gafu sikwana.
4 E antu kappayino paggabwatanino biyangnga amam-
mina meyamparig si sirwata mawwaldag sino nakammino
tolayira.
5 Iyawa sirwat, waldanneno lammuka ana sino tolayira, e
ino lammuk, ammena makaaddap sinaya sirwat.
6 Agyanino tolaya dinunduni Dios a mingngan si Juan.†
7 Ino nanundunani Dios sikwana, ipakaammuneno sirwat
takesi ammina tolay, dingngagganda e kuruwanda nad.
8 Bakkanni Juanino sirwat, nu ammena lud ginamwang
pelanga mipakaammu mappeafu sinaya sirwat.
9 Se aneno ginamwang kappaya antuweno gakkuruwa
sirwata mawwaldag sino ammina nakammino tolayira.
10 Inaya naingnganan si Sapit, inang sito lubag, e massiki
antuweno nepamaratuwi Dios sino tolayira, ammera kap-
pay naimunuwan.
11 Massiki inang sino gakkuruwa lubbunna, inammera
kappay.
12 Udde agyampayino nanggammira sikwana e nangu-
ruwira. Ireno niya'danna si kalintiyana mabbali si abbingi
Dios.
13 Ino nabbaliyanda si abbingi Dios, bakkannino gagan-
gena tolaya meyanak sito lubag, se ammena naggabwat sino
gakkanna tolaya mabbing, nu ammena lud naggabwat sino
pannakadama i Dios a Amara.
14 Inaya Sapit, nabbali si tolay e nakilubbun sik-
wami. Minangkallakka tolay e passiyingke a gakku-
ruwino sinapi'na. Initamiyeno kinalawanna a antuweno
kinalawarino tatatata ke a Abbingi Dios a naggabwat sino
Amana.
15 Nassapiti Juan mappeafu sikwana, nekunna si, “An-
tuwen yawino sinapikku sin nassapitangku sikwayu si, ‘Ino
metufad sikwak, nangatu amma sikwak, se anen massiki
sin ammek kepay neyanak.’ ”
16 Gafu sino dokalla angngikalla'nga, kanayuna madadag-
gananino nalawara iya'dana sikwatama mangurug.
17 Ino lintiyi Dios ino nepakaammuwi Moises, udde ino
nepaita i Jesu Kristo, antuweno kakuruwan mappeafu ki
Dios annino angngikalla'nga sikwatam.
18 Awaningke a tolaya nakaita ki Dios, udde ino tatatata
ke a Abbingnga a kakunnana a agyan sikwana, antuweno
nipakaammu mappeafu ki Amana.

---

† **1:6 1:6** Iyawa Juan, i Juan a Gumabawtisar, bakkannino adalani Jesus a nanurak sitaw.

Ino Netulduwi Juan A Gumabawtisar
(Mat. 3:1-12; Mar. 1:1-8; Luc. 3:1-18)

19 Wasinoy, aneno papadiyera andino Levitera a kaduffu-
nanda a inang ki Juan. Dinundunireno pangafuwanirana
Judyu sey Jerusalem ki Juan ta ibebu'da nu sanneno
katolena.
20 Amme neyimaddi Juanino kakuruwan, nu ammena lud
nepunnuwa nassapit si, “Bakkannakino Kristo a dinunduni
Dios.”
21 “Inyaka mat?” kunda sikwana. “Ikka nalangi Elias a
gumalabbun si'ina kunda si muli kappay?”
“Bakkan,” kunni Juan.
E nekunda kappay si, “Tantaro nu ikkeno gumalabbuna
aggataronammi?”
“Bakkampay,” kunna.
22 “Nu kunnenoy, inyaka mat? Ituldum mantu ta warana a
sapitammi sino nanundunira sikwami. Sanneno sapitannu
mappeafu sikwam?”
23 “Ikkanakino neyakkuruwanino neturakki Isaias a gu-
malabbun si'ina sapitanna si wara magyan sey kalolowata
mikulawu sino tolayira si, ‘Pallawarandawino dalana pan-
gannanino Afutama gumamwang.’ ”‡
24 Wara so kunnenoy, inayira a dinundunino Fariseowera,
25 kunda kappay ki Juan, “Nu bakkangkeno Kristo onnu
i Elias onnu ino gumalabbuna gumamwang, sangka lang
mantuwa mamawtisar?”
26 Sinabbi Juan si, “Danum pelangino pamawtisarku
sino tolayira, udde ana sikwayu sito ingkeinino ammeyu
naimunuwan nu inya.
27 Antuweno metufad sikwak. Ino kakuruwanna, massiki
ino muttad sino gakanneno sapatu'na, ammena meannunga
akwangku se medayawingke amma sikwak.”
28 Amminira yawa nakwa, nakwera ammin sey Betania
sino dammangngeno wawwanga Jordan a nababbawtis-
arani Juan.

Ino Karnerowa Mewa'lat Ki Dios

29 Waso kadarama'nenoy, inita i Juani Jesus a umara'ni, e
sinapi'na si, “Itandaw lud, antuyanino karnerowa neya'da
i Dios a mewa'lat takesi ariyanneno liwa'na tolayira sito
lubag.
30 Antuyanino sinapikkuwa metufad sikwaka nangatu
amma sikwak, se anen massiki sin ammek kepay neyanak.
31 Massiki ikkanak si'in, ammek naimunuwan nu inya.
Udde ino gakkagguwa mamawtisar sino tolayira si danum,

‡ **1:23 1:23** Isaias 40:3

takesi mepakaammu sikwayuwa gakagaka i Israel si antuweno dinunduni Dios.”

32-33 Nepakaammuwi Juanino nakwa e sinapi'na si, “Sin pittana, ammek gakkuruwa naimunuwan nu inya, udde i Dios a nanundun sikwaka mamawtisar sino tolayira si danum, sinapi'na sikwak si, ‘Maitammeno Espirituk a maddassag sino tata tolay ta magyan sikwana, e antuneno mamawtisar sino tolayira sino Espirituk.’ E gakkuruwa initakino Espirituwi Dios a kunnangke kalapatiya naddassag ki Jesus e nagyan sikwana.

34 Gafu sino nitangku sinay, ita'daggu si antuweno Abbingi Dios.”

Ino Palunguwera A Adalani Jesus

35 Waso kadarama'na kappay inoy, agyanda Juan annino adwera a adalanna.

36 Nedipa'na i Jesus a matta'lib, e sinapi'na si, “Antuwenayino karnerowa neya'da i Dios a mewa'lat.”

37 Wasin diningngaggino adwera a adalanino sinapiti Juan, dinandanira ki Jesus.

38 Nallangiyi Jesus, initanera a dumandan, e nebebu'na si, “Wara sapitandaw?”

E sinabbadda si, “Rabbi, sintawino pagyanannu?” (Ino anggamma sapitannino Rabbi, Mesturu.)

39 E sinapiti Jesus sikwara si, “Intam ta maitayu.” Antu gafuna, nebulunira ki Jesus e inanda initeno pagyananna, e nagyanira sinay si alas kwatro kiyad si gafi.

40 Ino tata sikwara a naningngag sino sinapiti Juan anna dinandan ki Jesus, i Andres a kolaki Simon Pedro.

41 Kinangkamanna a sinufuki Simon e sinapi'na sikwana si, “Sinumpalammiyeno Mesias.” (Ino anggamma sapitan, ino Kristo a dinunduni Dios sito lubagga matturay.)

42 Neiyangnga i Simon ki Jesus. Sinulangngani Jesusi Simon, kasena sinapit sikwana si, “Ikka i Simon a abbingi Juan. Nganandakana si Cefas.” (Iyawa angan, kakunna i Pedro a ino anggamma sapitan, batu.)

Ino Nayani Jesus Sikwara Felipe Anni Natanael

43-44 Waso metufara aw, dinandammi Jesus a umang sey probinsiya a Galilea. Sinumpalannani Felipe a kalubbunanda Andres anni Pedro a taga-Betsaida, e sinapi'na sikwana si, “Mebulungka sikwak ta mabbalika si adalangku.”§

45 I Felipe, inangnga inintufuki Natanael, e wasin sinumpalanna, nekunna sikwana si, “Sinumpalamminnino tolaya neturakki Moises sino leburuwa neturakkanino lintig

§ **1:43-44 1:43, 44** Ino sapitanna sino dami'na Griego: “Dumandangka sikwak.”

anna neturak kappayino gumalabbunira si'in. Antuwi Jesus
a taga-Nazaret a abbingi Jose."
46 Sinabbi Natanael si, "Ma, wara kad nalawad si maggab-
wat sey Nazaret?"
"Anta lud ta itannu," kunni Felipe.
47 Wasin inita i Jesusi Natanael a umara'ni, sinapi'na
si, "Antuwenayino gakkuruwa gaka i Israel a awaningke
nassisiriyanna."
48 "Sanneno nangammuwannu sikwak?" kunni Natanael.
E kunni Jesus sikwana si, "Initatakan sin aggatutturannu
sino fungalla kayuwa igos sin ammeraka kepay inayani
Felipe."
49 "Afu, ikka ma'lurino Abbingi Dios," kunni Natanael,
"ikkeno Ariya aggataronammi sito Israel."
50 E nekunni Jesus si, "Ma, kuruwannumpay si ikkanaki
Kristo gafu sino nassapitangku si initataka sino fungalla
kayu? Oddu kepeneno maitayuwa kakka'baw amma sinoy."
51 E sinapiti Jesus sikwara ammin si, "Gakkurug yo
sapitangku sikwayuwa maitayuneno langita mabukkatan
andino anghelira i Dios a muluuliya maddassag anna
sumullu sikwaka Abbingnga Tolay."

2

Ino Kasar Sey Cana

1 Wasino mekatalluwa aw, aneno kasar sey Cana a tata a
lubbunna Galilea. Ana sinayino ina i Jesus,
2 e naayangkappayi Jesus andino adalannera.
3 Wasin naambutinnino tayug,* sinapitino ina i Jesus
sikwana si, "Naambutinnino tayuwa inumanda."
4 E nekunni Jesus si, "Ina, ammemmad sapitannino
akwangku. Ammena kepay nada'ngeno tiyempoka mangi-
paita sino pannakadamak."
5 E sinapitino inana sino kaduffunandera sinay si, "Ak-
wandaw massiki sanneno pakwana sikwayu."
6 Aneno gagangena Judyu mappeafu sino fustuwa ak-
wanda a mamaggu. Antu gafuna, aneno annammira a
darokkalla angang sinaya madanuman si lima lateno kadda
tata.†
7 E kunni Jesus sino kaduffunandera si, "Pannundawino
angangira si danum." E pinannura amminino angang.

---

* **2:3 2:3** Ino tayungnga Judyu, naangwa si diyuna ubas. Kunnangke bawuwa tayungngeno katuyangnga. † **2:6 2:6** Lima a lata onnu tatuta litro onnu adwafulu onnu tallufuluwa galon.

8 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Maggauggayu takesi
iyandaw sino makammu sino kasaran.” Antuweno inang-
wara,
9 e nabbaliyen si tayuwino danum, e sininsimanino
makammu. Gafu se ammena ammuweno naggab-
watanino nalawara tayug, se ino pelang kaduffunandereno
nakaammu, nepaayangngeno lalakiya makkasar,
10 e sinapi'na sikwana si, “Sannera yaw, se gagan-
gayino tolayira a iyuntara a iyannayino nalawara tayug,
takesi nanu nakaodduwerana ninum, kasera ilawanino
narakkatta tayug. Udde ikka, tangananino inangwam se
nangambutannuwa nelawanino kalalawaran.”
11 Inaya inangwa i Jesus sey Cana a tata a lubbunna
Galilea, antuweno palunguwa kakka'bawa inangwana a
mangipaita sino pannakadamana. E nanguruwino adalan-
nera sikwana.
12 Wasin nabalinin inoy, inanda Jesus annino inana, ino
kakkola'ngera andino adalannera sey Capernaum. Ammera
mabaya magyan sinay.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Mallakuwera Sino Templo
(Mat. 21:12-13; Mar. 11:15-19; Luc. 19:45-48)

13 Wasin ara'niyennino fiyestana Judyu a nganandа si
La'wutan, inanda Jesus sey Jerusalem.
14 Sinallung sino Templo, e dina'nganeno mallakuwera si
baka, karnero, anna kalapatiya mewa'lat ki Dios, andino
gumatalyatira si pirak.
15 Nangwa i Jesus si lufira siwa'wa'na, e nepaanoneno
mallakuwera, e dinulinneno ammina karnerowera andino
bakera sino lawan. Newari'neno pirakino gumatalyatira, e
iletwanna kappayino lamisaandera.
16 Sinapi'na sino gumalakuwera si kalapati si, “Ilawan-
dawira yan! Ammeyu pabbalin si allakuwan yo balayi
Amak!”
17 Wasin initennino adalanira i Jesusino inangwana,
dinandandeno neturak sino sapiti Dios a sapitanna si, “Afu
Dios, ino nappelalota angngikalok sino balem, antuneno
katayangku.”‡
18 Gafu sino inangwa i Jesus sino Templo, sinapitino
pangafuwanirana Judyu sikwana si, “Sanneno kakka'bawa
ipaitam sikwami ta ipakurungnguweno kalintiyannuwa
mangwa si kunnenoy?”
19 Sinabbi Jesus si, “Darallandaw yo balayi Dios ta
patta'daggangku kappay si tallu aw.”

‡ **2:17 2:17** Salmo 69:9

20 “Ma?” kunnino Judyuwera. “Mepata'dangngu kappay
si tallu aw iyawa Templo? Gampade napata'dag yaw si
appatafulu e annamma run.”
21 Udde ino balayi Dios a sinapiti Jesus, ino bagginangke-
pay.
22 Antuweno wasin natayi Jesus e nangngangoli kappay,
dinandammino adalannera inoya sinapi'na, e nattalaginar-
ino angngurudda sino neturakka sapiti Dios annino sinapiti
Jesus.
23 Odduweno nangurug ki Jesus sinoya nakifiyestanna sey
Jerusalem, se initareno kakka'bawa senyala inangwana.
24 Udde amme nattalakki Jesus si gakkuruwino angngu-
rudda sikwana, gafu se ammuna amminino nakamma tolay.
25 Ammena maawag si wara massapit sikwana mappeafu
sino tolayira, se ammunanino ana sino nakanda.

3

Ino Nattatabbanda Jesus Anni Nicodemo

1 Agyanino tata a pangafuwanna Judyu a Fariseo a
mingngan si Nicodemo.
2 Wasi tata gafi, inangngi Nicodemo ki Jesus e sinapi'na
si, “Afu, ammumi si i Diosino nanundun sikwama manuldu
sikwami. Se awaningke a makaangwa sino kakka'bawa
senyala inangwam nu awani Dios sikwana.”
3 E sinabbi Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwam,
awana tolaya mesapat sino patturayani Dios nu ammena
mepidwa a meyanak.”
4 E nebebuti Nicodemo si, “Damana kadda mepidwa a
meyanakino tolay nu dokallin? Ma, damana a muli sino
kuyungino inana ta meyanak kappay?”
5 E nekungkappayi Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku
sikwam, ammena mesapatino tolay sino patturayani Dios
nu ammena meyanak si danum annino Espirituwi Dios.
6 Se ino iyanakino tolay, antuweno abbing inaya tolay.
Udde ino mepidwa a meyanak sino Espirituwi Dios, an-
tuweno abbingi Dios.
7 Ammeka mantu makka'baw sito sapitangkuwa mepid-
wakayu nadda meyanak.
8 Se massiki madyata maawatanino makwa, makwa
kappay. Kakunnaneno bayabbag, ammetam ammuweno
naggabwatanna onnu ino ira'bunna, se kiyara anggamma,
antuweno pabbayabbagganna, udde madingngaddangke-
payino ungungnga. Kakunna kappayino makwa sino
amminira a meyanak sino Espirituwi Dios.”

9 E nebebukkappayi Nicodemo si, “Ansanna lang mak-
weno kunnenoy?”

10 E sinapiti Jesus sikwana si, “Ma, ikka keneno tata
a madayawa mesturu sito Israel, gampade ammengkepay
maawatan yaw?
11 Gakkurug yo sapitangku sikwam. Ino sapitammi
sikwayu, antuweno inammumi annino initami. Udde
ammeyu kepay kuruwan.
12 Nu ammeyu kinuruwino sinapikku mappeafu sino
makwa sito lubag, ansandawino mangurug nu wara sapi-
tangku mappeafu sey langit?
13 Awaningke a sinullu sey langit takesi itulduneno ana
sinay, nu bakkannappelanga Abbingnga Tolaya naggabwat
sinay.
14 Inona makwa sikwak, kakunneno nakwa sino sinan
ulagga nedikkatti Moises si kayu e netayangnga sin nann-
odoyuwanda sey kalolowat.* Se ikkanak kappaya Ab-
bingnga Tolay, maawag si melansa'nga sino krus anna
metayak
15 takesi nu inyeno mangurug sikwak, maa'dan si biyaya
mannayun,” kunni Jesus.

16 Gafu se nappelalotino agganggammi Dios sino tolayira
sito lubag, dinundunneno tatatata ke a Abbingnga a matay,
takesi ammina mangurug sikwana, ammera makastigu, nu
ammera lud maa'dan si biyaya mannayun.
17 Se amme dinunduni Diosino Abbingnga sito lubag ta
kastigunneno tolayira, nu ammena lud ta isala'ngera.
18 Amminira a mangurug sikwana, ammera makastigu.
Udde ino ammera mangurug, naukumiran a makastiguna,
se ammera mangurug sino tatatata ke a Abbingi Dios.
19 Antuyawino gafuna a makastiguwerana: inang sito
lubaggino sirwata mawwaldag sino nakammino tolayira,
udde paanggandeno lammuk amma sino sirwat, se
narakkattino aggangwara.
20 Se ino mangwera si narakkat, ka'gandeno sirwat, e
ammera anggamma umara'ni sinay, tantaro nu maiteno
kinarakka'da.
21 Udde ino tolayira a manuntul sino kakuruwan,
angganda a umara'ni sino sirwat takesi mepaita si i Diosino
naggabwatanino nalawara akwanda.

Ino Sinapiti Juan A Gumabawtisar Mappeafu Ki Jesus

---

* **3:14 3:14** Iyawa istoriya, masumpalan sino Numero 21:4-9.

22 Wasin nasinduwenoy, inanda Jesus andino adalannera
sey probinsiya a Judea, e nagyanira sinaya mamawtisar sino
tolayira.
23 I Juan kappay, mamawtisar sey Enon a ara'ni sey
Salim se odduwa danum sinay. Madadarandanino tolayira
a umang sikwana ta mappabawtisarira,
24 se amme kepay nabaluri Juan sinoy.
25 Ino adalanira i Juan, nakitukkiyera sino tata a Judyu
mappeafu sino abbawtisarda.
26 Gafu sino kunnenoy, inangngino adalannera sik-
wana, e sinapi'da si, “Afu, madandammuwenin bulunnu
sin nagyanantam sey dammangnga Jordan a antuwenin
sinapi'nu sikwami? Sitoya, mamawtisaringkappay, e an-
tuweno angan amminino tolayira.”
27 Sinabbi Juan si, “Ammekayu maddararan sinay, se
awana tolaya makaangwa si kunnenay nu amme urayi Dios.
28 Diningngaddawin sinapikkuwa bakkannakino Kristo,
nu ammerak lud dinunduni Dios a maunta sikwana ta
paddadanangkuweno tolayira a mangurug sikwana.
29 Ino keampariyanna, kakunneno bulunino lalakiya
mangatawa a makammuwa midadan sino kasar. Mas-
siki bakkanna antuweno mangatawa sino bafay, maang-
gangkappaya makikasar, se dingngagganneno sapitannino
bulunna. Kunnantu, ikkanaka nidadan sino tolayira sino
gamwanganino Kristo, maanggammak kappay sito ingkein.
30 Umoddu naddino maddayaw sikwana e bumibis-
sangngino dumandan sikwak.”

Ino Naggabwat Sey Langit

31 Ino naggabwat sito lubag, akwa yo lubag pelang, e
ino pelang ammuna sapitan, ino mappeafu sino ana sito
lubag. Udde ino naggabwat sey langit, medayaw amma sino
ammina naggabwat sito lubag.
32 Massiki sapitanneno initana annino diningngangnga,
kunnangke awana mangurug sino sapitanna.
33 Udde ino manguruwira sikwana, ita'dadda si gakku-
ruwino sapiti Dios.
34 Se ino dinunduni Dios, awana sapitanna nu bakkam-
pelangino nepasapiti Dios sikwana, se ana sikwaneno
ammina pannakadameno Espirituwi Dios.
35 Gafu se nappelalotino agganggammi Dios sino Ab-
bingnga, netala'ngeno ammin sikwana.
36 Ino mangurug sino Abbingnga, mabiyangnga si
makkikiyad. Udde ino ammena mangurug sikwana, am-
mena maa'dan si biyaya mannayun, nu amme lud kastiguni
Dios si makkikiyad.

4

Ino Nanguruwanino Bafaya Taga-Samaria

1 Ino Fariseowera, diningngadda si oddu kanuweno
dinandan ki Jesus annino binawtisarannera amma sino
binawtisarani Juan.
2 Udde si kakurungnga, bakkanni Jesusino mamawtisar,
nu bakkampelangino adalannera.
3 Wasin inammuwanda Jesus si kunnenayino diningn-
gaggino Fariseowera, nanawira sey Judea ta muliyera sey
Galilea.
4 Maawag si mallakarira sey probinsiya a Samaria,
5 e ginamwangira sey Sicar a tata a lubbun sinay. Inaya
lubbun, ara'ni sino lubagga neya'da i Jacob sino abbingnga
a i Jose si'in.
6 Agyangkappay sinayino bufuna kinokkofani Jacob.
Naayangnginni Jesus a mallakad se tangnganawin, e nat-
tuttud sino ararungngenaya bufun.
7-8 E ino adalannera, inangngira sino lubbun ta maggatan-
gira si akkananda.
Wasino inanawiran, agyanino ginamwanga bafaya taga-
sinaya umang manab sino bufun, e sinapiti Jesus sikwana
si, “Makiinumak abbuwi.”
9 “Ma, ansangka mangke makiinum sikwak, gampade
Judyuka anna Samaritanak?” kunnino bafay. (Se ino
Judyuwera, ka'ganda usarannino akwana Samaritanow-
era.)
10 E netabbi Jesus si, “Nannud inammumino iya'da i Dios
anna nu inyaka marang si danum, ikka naddino marang
sikwak ta iya'dak sikwamino danuma mappabiyag.”
11 E sinapitino bafay si, “Afu, ata'nang yo bufun e awana
panammu. Sintomantuweno pappannu sino danuma map-
pabiyag?
12 Lambawannu kaddino gagginafutama i Jacob a nappail-
lalupat sitawa bufun sikwami? Se iyawa bufun, antuweno
panafanda andino ana'ngera, anna pinumanino ayandera.”
13 Sinapikkappayi Jesus si, “Ino uminum sito danumma
yaw a bufun, mauwokappena.
14 Udde ino uminum sino danuma iya'dak, awaninna
a mauwaw sikwana. Se ino danuma iya'dak, mabbali
si kunnangke bitufuta ammena mabbat sino dolamma
baggina, e manga'da sikwana si biyaya mannayun.”
15 Wasinoy, kunnino bafay si, “Afu, a'danna'mantu
sino danummuwi, takesi ammekuna mauwaw anna am-
mekungkappena mannotonut sitawa manab.”

16 E sinapiti Jesus si, “Angka ayanino atawam ta mulikayu
taw.”
17 “Awana atawak,” kunnino bafay.

E sinapiti Jesus si, “Gakkurug yan sinapi'nuwa awana
atawam,
18 se namillimakana nangatawa, e ino lalakim sito
ingkein, bakkanna atawam. Antuweno gakkuruwino
sinapi'nu sikwak.”

19 E sinabbino bafay si, “Afu, gumalabbungka ikka. Ana
mantuweno ibebukku sikwam.
20 Sintawino fustuwa paddayawantam ki Dios? Sitawa ku-
lurino paddayawanino gagginafumi ki Dios. Udde ikkayuwa
Judyu, sapitandaw si sey Jerusalem pelangino fustuwa
paddayawantam ki Dios.”

21 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwana si, “Kuruwannu
naddino sapitangku sikwam, madatangngeno awa bakkan
sito kulud anna bakkangkappay sey Jerusalemino pad-
dayawanino tolayira ki Dios a Amatam.
22 Ikkayuwa Samaritano, ammeyu inammuwi Dios
a dayawandaw, udde ikkamiya Judyu, ammumiyeno
dayawammi se ino mangisalak si ammina tolay, neyanaka
Judyu.
23 Ino kakuruwanna, nadatangnginnino awa ino gakku-
ruwira a maddayaw ki Dios, maggabwatino addayora so
nakanda a bakkampelang sino bifidda ta tuntulandeno
kakuruwana kinadiosna, se antuweno anggammi Dios a
akwanino maddayawira sikwana.
24 Se i Dios, espirituwa ammena maita. Kunnantu,
ino maddayaw sikwana, dayawanna nad sino nakamma a
tuntulanneno gakkuruwa kinadiosna.”

25 Wasinoy, kunnino bafay si, “Ammukun si gu-
mamwangngeno Mesias a mingngan si Kristo, e ipakaam-
muneno ammina ammetam inammu.”
26 Netabbi Jesus si, “Ino sinapi'nuwa gumamwang,
ikkanak inaya makitatabbag sikwam.”

27 Wasin aggedamadamikkepayi Jesus, ginamwangino
adalannera. Nakka'bawira a nita ki Jesus a makitatabbag
si bafay. Udde awan sikwara a nappakibebut nu sanneno
awanna bafay onnu nu sanneno gafuna a makitatabbi Jesus
sikwana.
28 Waso kunnenoy, inanawanino bafayino gafana e nuli
sino lubbunda. Sinapi'na sino kalubbunannera si,
29 “Antam itanino lalakiya nassapit sikwak sino ammina
inangangwak. Adasi antuweno Kristo a dinunduni Dios?”
30 E inangngira ammin sino agyanani Jesus.

31 Wasin a'anawino bafay, sinapitino adalanira i Jesus
sikwana si, “Afu, mayan ammeka mangngan?”
32 Udde sinapi'na si, “On, se aneno akkanangkuwa am-
meyu ammu.”
33 Antuweno nakkakibikibebutino adalannera si,
“Warada niyang si akkananna?”
34 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Ino akkanangkuwa
mamiyag sikwak, antuweno pangwangku sino anggammino
nanundun sikwak anna balinangkuweno nepakwana sik-
wak.
35 Aneno assapitandawa ‘Appata dakkino taronan, kasena
aggarani.’ Udde ino sapitangku sikwayu, aggaraniyen sito
ingkein. Itandonaddino tolayira a umara'ni sikwatam.
Ireno ampariyangku si maganiyen nad ingkein.
36 Antuweno nalawad nu iyafuyunnino maggani. Gakku-
ruwa malabutangkayuna sino akwandawa mappakurug
sino tolayira sikwak takesi maa'danira si biyaya mannayun.
Kunnantu, ino nabbiniyera sino sapiti Dios, makilanggakira
sikwayuwa maggarani.
37 Gakkuruggappayino assapitanda si, ‘Tateno mabbini,
tangananino maggani.’
38 Dinunduntakayuwa maggani sino ammeyu nayangn-
gan, e sitoya, malabutangkayuwa maggani sino nayangn-
ganino korwanira.”
39 Odduwera a Samaritano sinaya lubbuna nangurug ki
Jesus gafu sino nassapitanino bafay si, “Sinapi'na sikwakino
ammina inangangwak.”
40 Antu gafuna, wasin inangngira ki Jesus, inaranda si
magyan nad sikwara. E nagyan sinay si adwa aw.
41 Oddu kappayino nangurug sikwana gafu sino tulduna.
42 E sinapi'da sino bafay si, “Ino angngurummi sito
ingkein, bakkampelanga gafu sino sinapi'nu, nu ammena
lud gafu se diningngammiyeno tulduna, e ammumin si
gakkuruwa antuweno dinunduni Dios a mangisalak si
ammina tolay sito lubag.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Abbingino Tata Ofisiyal

43 Wasin adwa awinda Jesus sinay, nanawira sey Samaria,
e inangngira sey probinsiya a Galilea a antuweno nad-
dokallanna.
44 I Jesusingkepayino nassapit si, “Awana gumalabbun si
dayawannino kalubbunannera.”
45 Udde wasin ginamwangira sey Galilea, maanggammino
kalubbunannera a nappagamwang sikwana, se initara
amminino kakka'bawa inangwana sey Jerusalem sin naki-
fiyestanda sinay.

46 Waso kunnenoy, nulira Jesus sey Cana a lubbunna
Galilea a antu kappayino nappabaliyanna sino danum si
tayug. Ana sinayino tata ofisiyalna gubiyernuwa matakitino
abbingnga a lalaki sey Capernaum.
47 Wasin diningngaggino ofisiyal si ginamwangi Jesus sey
Galilea a naggabwat sey Judea, inang nappekakallak sik-
wana ta umangngad sey Capernaum ta pabbattunoyanneno
abbingnga a gapapatayin.
48 E sinapiti Jesus sikwana si, “Ammeyu ma'lud mangurug
nu awana itandaw si kakka'baw.”
49 Udde sinapikkappayino ofisiyal si, “Afu, anta lud,
tantaro nu matayino abbingku.”
50 “Umanokan,” kunni Jesus, “nabbattunoyinnino ab-
bingngu.” Kinurungngeno sinapiti Jesus, e nanawin.
51 Wasin agyangkepay sino dalan sino metufara aw,*
dinambalneno aripannera a umang mipakaammu sino
nabbattunoyanino abbingnga.
52 Nebebu'na nu kanseno nabbattunoyanna. E kunda si,
“Madikig singgafiyeno naariyanneno patuna.”
53 Nadandammino ama si antuweno oratta nassapitani
Jesus si, “Nabbattunoyinnino abbingngu.” Antu gafuna,
amminira a taabbalay, nanguruwira ki Jesus.
54 Antuwenayino mekadwa a kakka'bawa senyala
inangwa i Jesus sey Galilea. Inangwanan inay sin nuliyanna
a naggabwat sey Judea.

5

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Matakit Sey Betsata

1 Wasin nabalin inoy, aneno fiyestana Judyu sey Jerusalem
e inangngi Jesus a makifiyesta.
2 Sey Jerusalem a ara'ni sino lalamwanganino karnerow-
era, aneno nabissokunga addiyutana nganannino Judyuw-
era si Betsata.* Sino lebanna, aneno limera a kunnangke
bawi,
3 a antuweno passiyonganino odduwera a matakita tolay.
Agyanino lappat, pilay, andino natayino gadweno baggira.
[Nagyanira sinaya mattaron sino pabwalanino danum,
4 se nu korwan kanu, aneno angheli Afu Dios a mas-
sibbuwa makkingkibung sino danum e ino mapalunguwa
massibbu sinay nu makibung, maariyeno massiki sanna a
taki'na.]†

---

* **4:51 4:51** Inang si kappatafulu si adwa a kilometroweno kaaroyuweno Capernaum sey Cana. * **5:2 5:2** Ino neturak sino korwana manuskritu sino dami'na Griego, Betesda. Ino neturak kappay sino korwan, Betsaida. † **5:4 5:4** Ino bagga'na yaw [...], awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego.

5 Agyanino tata a lalaki sinaya tallufulu e walu runinna matakit.
6 Wasin inita i Jesus, inammuwanna si nabayinna natakit,
e kunna sikwana si, “Anggammuwa maari yan ikalom ya?”
7 E netabbino matakit si, “Afu, anggangku, udde awana
misibbu sikwak nu makibungino danum. Kinakka-
pangkumpaya inang, udde nauntananak.”
8 Nekunni Jesus sikwana si, “Gumabwakkan, appannu
yan afa'ngu, e umanokan.”
9 Kaka'meng kelanga naariyeno taki'na, inappaneno
afa'nga, e nanawin.

Inoya awa nabbattunoyanna, Sabadu, a antuweno
pimwanganino Judyuwera.
10 Antu gafuna, sinapitino pangafuwanirana Judyu sino
lalakiya naariyeno taki'na si, “Sannu lang aggaiggamman
yan afa'ngu a kontara sino lintiddam sito awa aggimwan-
gantam?”
11 E sinabbino lalaki si, “On lud, udde ino nari sino
takikku, antuweno nassapit sikwak si appangkuweno
afakku ta manawakun.”
12 E nebebu'da sikwana si, “Inyeno nituldu sikwam si
kunnenoy?”
13 Udde ammena inammuwenaya lalaki nu inyeno nari
sino taki'na, se nelallamuri Jesus sino kaodduwanna tolay
e inalluweta inanaw.
14 Ammena nabayag, dina'nga i Jesusino lalaki sino
Templo, e sinapi'na sikwana si, “Itannu, nabbattunoykan.
Ammekampena malliwat takesi awanimpena a kura
narakkatta makwa sikwam.”
15 Wasinoy, inanawino lalaki e inangnga sinapit sino
pangafuwanirana Judyu si i Jesusino nari sino taki'na.
16 Antuweno nangiyafuwanda a nilopalopetan ki Jesus, se
kunnenayino inangwana so awa aggimwanganda.
17 E sinapiti Jesus sikwara si, “I Dios a Amak, ammena
ibbattanino tarabafuna a mimut si tolay massiki sino awna
aggimwangan, e antu naggappayino akwangku.”
18 Wasin sinapi'neno kunnenoy, nambubungutino pan-
gafuwanirana Judyu sikwana e angganda si papatayanda,
se ammena pelang kinontareno lintig mappeafu sino awna
aggimwangan, nu ammena kappelud nekunnaneno baggina
ki Dios sino nassapitanna si Amana i Dios.

Ino Kalintiyani Jesus A Abbingi Dios

19 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Gakkurug
yo sapitangku sikwayu. Ikkanaka Abbingi Dios, awana
damaka akwan nu ikkanappelang itata, nu amme'lubbelang

akwanino itangkuwa akwani Ama. Se ammina akwani
Ama, antu kappayino akwangku.
20 Se i Ama, anggammandaka Abbingnga, antuweno
ipaitana sikwak ammina akwanna. E ana kappeneno ipak-
wana sikwaka kakka'baw amma sinaya inangwak takesi
makka'bokayu pena.
21 Se i Ama, pangngangolinneno natay, e kunna
kappeneno akwangkuwa Abbingnga, se biyayangkuneno
anggangkuwa biyayan.
22 Se bakkanni Ameno mangukum si massiki sanna
a tolay, nu ammena lud neya'da sikwaka Abbingngeno
kalintiyana mangukum,
23 takesi dayawanda'ngeno ammina tolay a kunna payino
addayora ki Ama. Ino ammena maddayaw sikwak, ammera
kappay dayawanni Ama a nanundun sikwak.
24 “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ino maddingngag
sino sapitangku anna manguruggappay sino nanundun sik-
wak, mabiyangnga si makkikiyad. Ammenana makastigu
se nalli'wen sino kakastiguwan si katayan, e naa'danin si
biyaya mannayun.
25 Gakkuruggappay yo sapitangku sikwayu. Ino ammina
tolay, kunnangke natayira se nekatwayira ki Dios. Udde
nada'ngennino awa massiki ino kunnangke natayira, dingn-
gaggandeno sapitangkuwa Abbingi Dios, e nu manguruwira
sino diningngadda, biyayangkuwera si makkikiyad.
26 Se i Ama pelangino manga'da si biyag, e kunna kappay
sikwaka Abbingnga, se neya'dana sikwakino kalintiyana
manga'da si biyag.
27 E neya'dana kappay sikwaka Abbingngeno kalintiyana
mangukum sino tolayira, se ikkanakino Abbingnga Tolay.
28 Ammekayu nad makka'baw sito sinapikku, se
mada'nganeno awa amminira a natay, dingngaggandaneno
damikku,
29 e mangngangoliyerana ammin. Ino nangwera si
nalawad, maa'danirana si biyaya mannayun, udde ino
nangwera si narakkat, maukumirana anna makastiguwer-
ana si makkikiyad.
30 Awana damaka akwan nu ikkanappelanga itata. Sino
pangukumangku sino tolayira, kanayungkuwa tuntulan-
nino sapitanni Ama sikwak. Antu gafuna, fustuweno
akwangkuwa mangukum, se bakkannino anggangkuweno
tuntulangku, nu bakkannino panggammanino nanundun
sikwak.”

Ino Mamakuruwira Mappeafu Ki Jesus

31 “Nu ikkanappelangino mamakurug sino baggikungke-
pay, ammena nalang makuruwino sapitangku.
32 Udde ana kappayi Ama a mamakurug mappeafu sik-
wak, e ammuk si gakkuruwino sapitanna.
33 “Aneno dinundundawa inang ki Juan a nappakibebut
sikwana, e sinapi'neno kakuruwan mappeafu sikwak.
34 Ammek karug awannino tolaya mamakurug mappeafu
sikwak, udde nepadandangku pelang sikwayuweno sinapiti
Juan takesi kuruwandonad e mesalakangkayu.
35 I Juan, meamparig si massirwata lampara, se
ino tulduna, nawwaldag sino nakammino tolayira.
Maanggangkayuwa naningngag sino tulduna si bisangnga
tiyempo.
36 Udde sitoya, aneno mamakurug sikwayu si gakku-
ruwino sapitangku e nadadammat amma sino sinapiti
Juan. Ino akwangkuwera a ipakwa i Ama sikwak, ireno
mappakurug si i Ameno nanundun sikwak.
37 I Ama a nanundun sikwak, antuwengkepayino ma-
makurug mappeafu sikwak, udde ammeyungke diningngag-
gino dami'na anna ammeyu kappay initeno akkakokwana.
38 Ammeyu nepattalaginarino sapi'na sino nakandaw se
ammeyu mangurug sikwaka dinundunna.
39 Adaadalandawino sapiti Dios a nepetura'nga si'in se
natalanggaggayu si sumpalandaw sinayino kabiyayandaw
si makkikiyad. Ikkanakino nasapit sinaya neturak,
40 udde ammeyu kepay anggamma mangurug sikwak
takesi a'dantakayu nad si biyaya mannayun.
41 “Ammek tarakannino pidayawanino tolayira sikwak,
42 udde ammuk si ino kedayawandawino tarakandaw se
awaningke agganggandaw ki Dios.
43 Ino inangngangku sitaw, dinundundaki Ama si pan-
nakabaggina, udde inammerak. Gampade nu wara kor-
wana gumamwanga urenangkepay, antuweno iyataldaw.
44 Ammeyungke dama a mangurug sikwak, se ino pelang
anggandaw, ino pakkadayadayawandawingkepay, e am-
meyu tarakannino pidayawan naddino gakkuruwa Dios
sikwayu.
45 Ammeyu nad dandamman si ikkanakino midarum
sikwayu ki Ama, se ino midarum sikwayu ino neturakki
Moises. Innanamandaw si mesalakangkayu nu kuruwan-
daw inaya netura'nga, udde ammeyu kinurug,
46 se nannud kinuraddaw inay, kuruwandak kappenad, se
ikkanakino nasapit sinaya netura'nga.
47 Udde gafu se ammeyu kinurug inaya netura'nga,
ansandawino mangurug nu sapitangku pelang?”

6

Ino Namakkanani Jesus Sino Nasuruk Si Limarifuwera A Tolay

(Mat. 14:13-21; Mar. 6:30-44; Luc. 9:10-17)

1 Wasin nalla'wutino pipidya aw, naddammanda Jesus
andino adalannera sino bebaya Galilea a ngananda kappay
si bebaya Tiberias.
2 Odduwera a tolaya dinandan sikwara, se initareno
kakka'bawa inangwana sino natakitira.
3 Nanu'dura Jesus sino kulud e nattutturira sinay.
4 Sinoya aw, ara'niyennino fiyestana Judyu a ngananda si
La'wutan.
5 Wasin nedipati Jesusino odduwera a tolaya umang sino
agyananda, sinapi'na ki Felipe si, “Sintawino pappantam si
ipakkantam sino tolayira ya?”
6 Ammuwi Jesusino akwanna, udde nebebu'na pelang
inay, ta pangitanna nu sanneno akwani Felipe.
7 E sinabbi Felipe si, “Massiki pipidya a rifuweno* iyatan-
tam si akkananda, ammena makabalin sikwara, massiki
aggabisangnganda pelang.”
8 Wasinoy, sinapitino tata adalanna a i Andres a kolaki
Simon Pedro si,
9 “Aneno tata abbinga lalakiya nabbalibal si lima bila a
tinapay anna adwaggiya tinapa. Udde ma, makabalin yaw
sino odduwera a tolay?”
10 “Pattutturandawira abbu,” kunni Jesus sino adalanira.
Kakaddattan sinay, e antuweno nattutturanino tolayira.
Kalimarifuweno kaodduweno lallakiyera, fera pelangino
bafabbayira andino aanakira.
11 Inappa i Jesusino tinapay, nappasalamat ki Dios, kasena
nepeyannay sino adalannera sino tolayira a aggatuttud
sinay. Kunna kappayino inangwana sino tinapa, e nangn-
gan amminino tolayira kiyad si nassongkalira.
12 Wasin nabattuwiran ammin, sinapiti Jesus sino adalan-
nera si, “Amamungandawino nabuna ta awana madadak.”
13 Inamamundeno binuneno tolayira sino lima a tinapay,
e karadwa a basketino napannu sino namama'makka
binunara.
14 Wasin initeno tolayira inoya kakka'bawa inangwa i
Jesus, sinapi'da si, “Antuwen yawino gumalabbuna ag-
gataronantama umang sito lubag.”
15 Udde i Jesus, nelasinna si patutanda a mabbali si arira,
antuweno inanawannera e inang nagyan sino kulura itata.

---

* **6:7 6:7** Ino sapitanna sino dami'na Griego, adwatuta dinariyu. Ino tata a dinariyu, nabbalor si tandan si tata si aw.

Ino Nallakarani Jesus Sino Utunna Danum
(Mat. 14:22-33; Mar. 6:45-52)

16 Wasin mallammukin, inangngino adalanira i Jesus sino
dappi'na bebay.
17 Nattakayira si abang ta maddammangira sey Caper-
naum. Lammukin, udde amme kepay ginamwangi Jesus.
18 Kaka'meng kelanga nabbayabbag si natuyag e nap-
palungino danum.
19 Wasin nabaya nappaluwera a kina'nareno lima onnu
annamma kilometro, initara i Jesus a mallakad sino utunna
danuma marara'ni sikwara, e nakatalawirangke.
20 Udde sinapiti Jesus si, “Ammekayu mattalaw se
ikkanak.”
21 E kasera pay maanggamma nappatakay ki Jesus, e
kaka'meng kelanga ginamwangira sino umangnganda.

Ino Pintarakanino Tolayira Ki Jesus

22 Wasi kagigi'ba'na, ino kaodduwana tolaya naanawan
sey dammang, aggataronanda i Jesus. Se initara si ammena
nakitakay sino adalannera, gampade ammura si awana
korwana abang sinay a pattakayanna.
23 Wasinoy, ginamwangino korwanira a abanga nag-
gabwat sey Tiberias a inasip sino ga'dang a ara'ni sino
pamakkanani Jesus sino tolayira sin nabalininna nappasala-
mat ki Dios.
24 Wasin naammuwanino tolayira si awani Jesus andino
adalannera, nattakayira sinayira a abang a inang sey
Capernaum ta tufukanda i Jesus.

Ino Keyampariyani Jesus Si Maakkana Manga'da Si Biyag

25 Wasin gina'dangino tolayira sey Capernaum, sinumpa-
landa i Jesus, e sinapi'da sikwana si, “Afu, kanseno gi-
namwangannu sitaw?”
26 E sinabbi Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sik-
wayu, tufukandak, bakkanna gafu se naawatandawino
kakka'bawa inangwak, nu ammena lud gafu se pinakkan-
takayu e nabattuggayu.
27 Bakkan naddino maakkana madarallino aggadan-
dammandaw, nu ammena lurino maakkana mabbal-
anayun, a antuweno manga'da si biyaya mannayun. Ino
manga'da sinaya maakkan sikwayu, ikkanaka Abbingnga
Tolay, se ikkanakino nitalakkani Dios a Ama sinaya kalin-
tiyan.”
28 Wasinoy, nebebutino tolayira sikwana si, “Sanna
mantuweno nalawara akwammi takesi tuntulammiyeno
panggammani Dios?”

29 E netabbi Jesus sikwara si, “Ino anggammi Dios a
akwandaw, manguruggayu nad sikwaka dinundunna.”
30 Wasinoy, kunda kappay sikwana si, “Sanna mantuweno
kakka'bawa senyala ipaitam sikwami takesi manguruggami
sikwam? Wara nad akwannu,
31 se i Moises, pinakkanneno gagginafutamira si mana sin
nagyananda sey kalolowat. Kunna kappayino nepeturakki
Dios a kunna si, ‘Pinakkandera si maakkana naggabwat sey
langit.’ ”†
32 Sinabbi Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu,
bakkanni Moisesino nanga'da sino maakkana naggabwat
sey langit, nu bakkan luri Ama. E ino nakkanda si'in a nag-
gabwat sey langit, bakkan inayino gakkuruwa maakkana
iya'da i Dios sikwayu sito ingkein.
33 Se ino gakkuruwa maakkana iya'da i Dios, antuweno
maggabwat sey langita manga'da si biyaya mannayun sino
tolayira.”
34 E sinapi'da sikwana si, “Afu, a'a'dandakami si kun-
nayana maakkan.”
35 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Ikkanakino
anggamma sapitannino maakkana manga'da si biyag. Se
ino umang sikwaka mangurug, ammenana mabisinan anna
ammenana mauwaw.
36 Udde ikkayu, massiki initarakun, ammekayu kepay
mangurug. Antu kappayino sinapikku sikwayu si'in.
37 Amminneno netalakki Ama sikwak, manguruwirana
sikwak. E amminira a mangurug sikwak, ammekirana
ammayan.
38 Se ammek naddassa naggabwat sey langit takesi
akwangkuweno panggammangku, nu ammena lurino
panggammanino nanundun sikwak.
39-40 E ino panggammani Ama a nanundun sikwak,
imutangkungke ino netala'nga sikwak takesi awaningkena
malallag sikwara, nu ammekira lud pangngangolin ammin
naso uddina aw. Se anggamma si ammina mangammu
anna mangurug sikwaka Abbingnga, mabiyayirana si
makkikiyad.”
41 Wasinoy, adadumulino Judyuwera gafu sino sinapiti
Jesus si antuweno maakkana naggabwat sey langit.
42 E sinapi'da si, “Bakkangkad yawi Jesus, a abbingi Jose?
Ammutangkeneno inana anna amana. Sannalang kun si
naddassa naggabwat sey langit?”
43 Netabbi Jesus sikwara si, “Ammekayu madadumul.

---

† **6:31 6:31** Exodo 16:4, 15; Salmo 78:24 Ino nepingnganda si mana, kunnangke bibissangngira a bukalla nafuraw anna namit. Naggabwat sey langit si gafiya kunnangke dinnu.

44 Awana makaumang sikwaka mangurug, nu amme
ipadandammi Ama a nanundun sikwakino panguruwanda,
e iraneno pangngangolingku so uddina aw.
45 Se aneno neturakkino gumalabbunira si'ina kunna
si, ‘Ammina tolay, tulduwanirana i Dios.’‡ Nu inyereno
maningngag sino sapitanni Ama takesi matulduwanira
sikwana, ira kappeneno umang sikwak.
46 Ammena anggamma sapitan si aneno nangita ki Ama,
se awana nakaita sikwana nu bakkannappelanga naggab-
wat sikwana.
47 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ino tolaya mangurug
sikwak, mabiyangnga si makkikiyad,
48 se ikkanakino maakkana manga'da si biyag.
49 Ino gagginafuyuwera si'in, nangnganira si mana sin
nagyananda sey kalolowat, udde natayira kappay.
50 Udde ayawino maakkana naggabwat sey langit, e ino
mangngan sitaw, ammenanna a matay.
51 Ikkanakino maakkana naggabwat sey langita manga'da
si biyag, e ino mangngan sitawa maakkan, mabiyag si
makkikiyad. Iyawa maakkan, antuweno baggika iya'dak
takesi damana a mabiyag ammina tolay si makkikiyad.”
52 Waso diningngaggino Judyuwera inoy, nassasarombat-
ira a nassapit si, “Ansallang iya'denaya tolayino baggina ta
akkanantam?”
53 Antuweno sinapiti Jesus sikwara si, “Gakkurug yo
sapitangku sikwayu, nu ammeyu akkanan yo baggika
Abbingnga Tolay anna nu ammeyu inuman yo adak, am-
mekayu mabiyag si makkikiyad.
54 Se ino mangngan sino baggik anna uminum sino adak,
iraneno mabiyag si makkikiyad e pangngangolingkuwerana
so uddina aw.
55 Se ino baggik, antuweno gakkuruwa maakkan, e ino
adak, antuweno gakkuruwa mainum.
56 Ino mangngan sino baggik anna uminum sino adak,
mattalaginad sikwak e mattalaginarak pay sikwana.
57 I Ama a nanundun sikwak, antuweno fungalla biyag,
e mabiyayak gafu sikwana. Kunna kappayino mangngan
sikwak, mabiyaggappay gafu sikwak.
58 Ikkanakino kakuruwana maakkana naggabwat sey
langit, a bakkanna kakunneno inakkanino gagginafutamira
si'in. Se ino nangnganira sinay, natayira kappay. Udde ino
mangngan sitawa maakkan, mabiyag si makkikiyad.”
59 Antuwenayino sinapiti Jesus sin nanulduwanna sino
sinagoga sey Capernaum.

‡ **6:45 6:45** Isaias 54:13

Ino Sapiti Jesusino Manga'da Si Biyag

60 Wasin diningngaggino nebulunira ki Jesusino sinapi'na,
oddu sikwara a nassapit si, “Ammenangke masillunino
tulduna. Wara manggamma maddingngag si kunnayan?”

61 Massiki awana nituldu ki Jesus, ammuna a adadu-
mulira, antuweno sinapi'na sikwara si, “Ma, kapa'la'daw
yaw?
62 Mannanotinna nanu itandaka Abbingnga Tolaya sumul-
luwa muli sino naggabwatangku.
63 Ino manga'da si biyag ino Espirituwi Dios, e awan-
ingke damadamana tolay. Ino sinapikkuwera sikwayu,
naggabwatira ammin sino Espirituwi Dios, antu gafuna,
manga'dera si biyaya mannayun, nu kuruwandaw.
64 Udde ana sikwayuweno ammera mangurug sikwak.”
Kunnenoyino sinapiti Jesus, se gagangaya ammuneno
ammenera mangurug sikwana anna nu inyaneno mangi-
laku sikwana.
65 Sinapikkappayi Jesus si, “Antu gafuna a sinapikku
sikwayu si awaningke makaang sikwaka mangurug, nu
amme ipadandammi Ama sikwana.”

66 Gafu sinaya sinapi'na, odduwera a nebulun ki Jesus a
nattalekkud, e ammeran nebumbulun sikwana.
67 Antu gafuna, sinapiti Jesus sino karadwera a adalanna
si, “Ikkayu paye, manokayu pay?”

68 Sinabbi Simon Pedro si, “Afu, waremmangke korwan si
dumandanammi? Ikka pelangino manuldu sino manga'da
si biyaya mannayun.
69 Natalanggaggami si ikkeno nadiosana dinunduni Dios
sito lubag a matturay.”

70 E kunni Jesus sikwara si, “Bakkangkadda ikkanakino
namili sikwayuwa karadwa? Gampade ana kepayino tata
sikwayuwa aripanni Satanas.”
71 Ino anggamma sapitan, i Judas a abbingi Simon
Iscariote, se massiki nu antuweno tata sino karadwera a
piniliyi Jesus, antu kappeneno mangilaku sikwana.

7

Ino Kakkolakira I Jesus, Ammera Kepay Mangurug Sikwana

1 Wasin nabalinin inoy, nannodoyubbelangi Jesus sey
Galilea. Ammena inang sey Judea, se ammuna a ino
pangafuwanirana Judyu sinay, angganda a papatayan.

2 Udde wasin ara'niyennino fiyestana Judyu a ngananda
si fiyestana Bawiyera,*
3 sinapitino kakkolakira i Jesus a lallaki sikwana si,
“Manoka sito Galilea ta itanino adalannuwera sinay yan
kakka'bawa akwannu.
4 Ino tolaya manggamma maddinnamag, ammena mag-
agyan sino bibissangnga lubbun, se ammena kura maam-
muwanino akwanna. Nu wara akwannu si kakka'baw,
ipaitammad si ammina tolay.”
5 Kunnenayino sinapi'da se massiki ireno kakkola'nga,
ammera kappay nangurug sikwana.
6 Wasinoy, kunni Jesus sikwara si, “Ammena kepay
nada'ngeno tiyempoka umang sinay. Udde sikwayu, mas-
siki sanna a tiyempo, damayuwa umang.
7 Ammena dama a kababannaddakayuweno tolayira sito
lubag, udde sikwak, kababannaddak se sapitangkuweno
kinarakka'neno akwanda.
8 Umangkayu mantu makifiyesta. Ammek kepay dama a
umang se ammena kepay nada'ngeno tiyempok.”
9 Antuwenayino sinapiti Jesus, e natak sey Galilea.

Ino Netulduwi Jesus Sino Fiyestana Bawiyera

10 Wasin inanawino kakkolakira i Jesus a inang naki-
fiyesta sey Jerusalem, sumalatannabbi Jesus a dumandan.
11 Ino pangafuwanirana Judyu, iniintufu'da i Jesus sino
fiyestaan. “Sintomat inoy?” kunda.
12 Ino tolayira a naamung sinay, nadadumulira mappeafu
sikwana. Aneno nassapitira si, “Nalawara tolayi Jesus,”
udde ino korwanira, sinapi'da si, “Bakkan, se balabaliyan-
neno tolayira.”
13 Udde adadumulira pelang se mattalawira si dingngag-
gannino pangafuwandera.
14 Wasin mattangngennino fiyesta, inangngi Jesus sino
Templo e nanuldu sinay.
15 E nakka'bawino pangafuwanirana Judyu e sinapi'da si,
“Sintawino nappanna sino kinalaingnga, a ammena kena
nadal?”
16 Wasin diningngaggi Jesusino sinapi'da, sinabbangngera
si, “Ino itulduk sikwayu, bakkanna naggabwat sikwak, nu
ammena lud naggabwat ki Dios a nanundun sikwak.
17 Ino manggamma mangwa sino panggammani Dios,
antuneno mangammu nu naggabwat ki Diosino itulduk
onnu sino nakangku pelang.

---

* **7:2 7:2** Ino fiyesta a mingngan si Bawiyera, talingguwanino kabayangnga. Amminino Judyuwera, nangwera si bawira, e antuweno pagyananda takesi panandanda sino nallakaranino gagginafurera sino kalolowat sin nanawanda sey Egipto.

18 Se ino manuldu sino naggabwat sino nakammangke-
pay, tufukanna pelangino kedayawanna. Udde ino
manggam si madayawino nanundun sikwana, passiya
gakkuruwino sapitanna anna awaningke poposunganna.†
19 Bakkangkaddi Moisesino nanga'da sikwayu sino lintig?
Udde awaningke sikwayuwa manuntul sinaya lintig. Se nu
tuntulandonad, ammera'ngad ngangatana papatayan."

20 Sinabbino tolayira si, "Nansekkan! Inya ma'lurino
mangngangata mamapatay sikwam?"

21 Wasinoy, sinapiti Jesus si, "Namittak ke a nappabat-
tunoy si natakit sino awna aggimwangan, e kapa'la'daw,
22 massiki ana kappayino akwandaw sinoya aw. Se aneno
netuni Moises sikwayuwa inillalupa'na sino gagginafunera
a kugitandonaddino abbindawira sino mekawaluwa awda.
Massiki nu medemmu sino awna aggimwangan, akwan-
dokappay.
23 Nu antuweno akwandaw sino awna aggimwangan
takesi tuntulandawino netuni Moises mappeafu sino kugit,
sangkayu lang nabbungut sikwak gafu sino nariyangku sino
taki'neno lalaki sino awna aggimwangan?
24 Ammeyu nad balawannino naitayuwa inangwak, nu
ammeyu lud dandammannino kinalawanna."

I Jesus Kaddino Kristo?

25 Waso kunnenoy, ino korwanira a taga-Jerusalem,
sinapi'da si, "Bakkangkad yawino tolaya anggammino pan-
gafuwantamira a papatayan?
26 Mayan nurepelanga manuldu sino kaodduwanna to-
laya awana makkontara sikwana? Adasi ammura si an-
tuweno Kristo a nekariyi Dios a gumamwang?
27 Bakkan nakuy, se nanu gumamwangino Kristo,
awangkanuwa mangammu sino paggabwatanna, udde
iyana tolay, ammutam amminino naggabwatanna."

28 Wasinoy, nekokwa i Jesus a naddamit sino nanul-
duwanna sino Templo, e sinapi'na si, "Kundaw si am-
murak anna ammuyu kappayino naggabwatangku. Udde
ino kakuruwanna, bakkanna naggabwat so nakangkuweno
inangngangku sitaw, nu ammena lud aneno nanundun
sikwak. Antuweno gakkuruwa naggabwatangku, udde
sikwayu, ammeyu inammu.
29 Udde ikkanak, ammuk, se antuweno naggabwatangku,
e antu kappayino nanundun sikwak sitaw."

---

† **7:18 7:18** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw: …awan liwa'na.

30 Wasin sinapiti Jesus inoy, anggammino pangafuwan-
dera si do'manda, udde ammera dama a akwan, se ammena
kepay nada'ngeno tiyempona.
31 Udde massiki nu kunnenoy, odduwera a nangurug
sikwana, e sinapi'da si, “Antu nakuyino Kristo. Se massiki
nu wara korwana gumamwang, awan nakuy oddu si
akwanna a kakka'baw amma sitawa tolay.”

Ino Nano'manda Nad Ki Jesus

32 Wasin diningngaggino Fariseowera inaya sapitannino
tolayira mappeafu ki Jesus, ira andino pangafuwani-
rana padi, dinundundeno gwardiyerana Templo a umang
mano'ma ki Jesus.
33 Gafu sinoy, sinapiti Jesus si, “Ammena mabayino
pagyanangku sikwayu, e muliyakun sino nanundun sikwak.
34 Iintufukanda'nga, udde ammera'nga masumpalan, se
ammekayuna makaang sino pagyanangku.”
35 Wasinoy, nakkakibikibebutino pangafuwanirana Judyu
a kunda si, “Sintodeno anganna a ammetamma ma-
sumpalan? Umang nakuy sino lulubbuna agyananino
kasiJudyutamira ta tulduwanna kappayino bakkannira a
Judyu a ana sinay.
36 Kunna si iintufukantamma, udde ammetam ma-
sumpalan. Kunna kappay si ammetamma makaang sino
pagyananna. Sanna nakuyino anggamma sapitan?” kunda.

Ino Keampariyanino Espirituwi Dios Si Danum

37 Ino kauddiyana awna fiyesta, antuweno kapatiyan.
Sinoya aw, natta'daggi Jesus e nekokwana a nassapit si, “Nu
inyeno mauwaw, umang nad sikwak ta uminum
38 se aneno nepeturakki Dios a kunna si, ‘Massiki in-
yeno mangurug sikwak, magyanna sikwaneno manga'da si
biyaya kunnangke danuma kanayuna mabwal sino bitufut.’
”
39 Ino anggamma sapitannino danuma kunni Jesus, an-
tuweno Espirituwi Dios a meya'dana sino manguruwira
sikwana. Udde sinoya tiyempo, amme kepay neya'deno
Espiritu, se ammena kepay nuliyi Jesus sey langit ta
madayaw.

Ammena Nakkakarunneno Nakammino Tolayira Mappeafu Ki Jesus

40 Wasin diningngaggino tolayireno sinapiti Jesus,
sinapitino korwanira si, “Gakkuruwa antuweno
gumalabbuna aggataronantam.”
41 Ino korwanira, sinapi'da si, “Antuweno Kristo a dinun-
duni Dios.” Udde ino pay korwanira, kunda si, “Bakkan, se

naggabwat sey Galilea, e bakkan sinayino paggabwatanino
Kristo.
42 Se kunnino nepeturakki Dios si iyaka i Ari David ino
Kristo e meyanak sey Betlehem a lubbuni David si'in.”
43 Antu gafuna, ammena nakkakarunneno nakammino
tolayira mappeafu ki Jesus.
44 Ino korwanira, angganda a do'man, udde awaningke
makaturira mano'ma sikwana.

Ino Amme Panguruwanino Pangafuwanirana Judyu Ki Jesus

45 Wasinoy, nuliyeno gwardiyerana Templo sino
agyananino pangafuwanirana padi andino Fariseowera,
e nebebutino nanundunira sikwara si, “Mayan ammeyu
dino'man ta neiyandaw sitaw?”
46 E sinabbino gwardiyera si, “Awaningke kakunnaneno
addami'na!”
47 E sinapitino Fariseowera si, “Ma, massiki ikkayu,
nabalabaliyangkayu kappepay?
48 Wara sikwamiya tatturay anna Fariseo a mangurug
sikwana?
49 Ino odduwera a tolaya nangurug sikwana, awaningke
ammura mappeafu sino lintiddam. Kastigunira naddi Dios.”
50 Agyanino tata sikwara a Fariseo a i Nicodemo a
antuweno inang nakitatabbag ki Jesus si'in. Sinapi'na
sikwara si,
51 “Udde sino lintiddam, ammena dama a paliwatannino
tata tolay, nu ammetambu imbistigaran ta ammuntamino
inangwana.”
52 E netabbino bulunnera sikwana si, “Ma, taga-Galileaka
kappay ta duffunannu? Adalannu kappenaddino nepetu-
rakki Dios takesi maammuwannu si awaningke a gumalab-
buna maggabwat sey Galilea.”
53 Wasinoy, inanawiran sey balera.

8

Ino Napakomanino Bafaya Nalliwat

1 Udde i Jesus, inang sey kulura Olivo.
2 Waso kadarama'na, naggi'batti Jesus a nuli sino Templo,
e inaribumbungan amminino tolayira sinay. Nattutturi
Jesus, kasena nanuldu sikwara.
3 Wasinoy, ginamwangino korwanira a mammesturuw-
erana lintig andino Fariseowera a niyang sino tata a
bafaya dino'manda a nakidurug si bakkanna atawana.
Nepata'dadda sino nara'langanino tolayira.

4 E sinapi'da ki Jesus si, “Afu, iyawa bafay, dina'ngamiya
nakidurug si bakkanna atawana.
5 Kunnino lintiyi Moises si malapalappa'ngaddino kun-
nayana bafay kiyad si matay. Udde sikwam, sanneno
masapi'nu?”
6 Kunnenoyino sinapi'da ki Jesus se angganda si wara
paggafuwanda a midarum sikwana. Udde i Jesus, ag-
gao'mabbelanga panura'ngeno tamuruna sino lafuk.
7 Wasin patotonutandeno nappakibebut sikwana nu san-
neno masapi'na, ginabwat e sinapi'na sikwara si, “Nu
inya sikwayuweno awana liwa'na, antu naddino maunta a
mallappag sikwana.”
8 Kasena kappay ino'madda manurak sino lafuk.
9 Wasin diningngaddenaya sinapiti Jesus, nassittatera a
inanaw a naunteno kalakayanda kiyad si inanawira ammin.
Da Jesus pelangino natak annino bafaya aggata'daggepay
sino a'langnga.
10 Ginabwati Jesus e sinapi'na sino bafay si, “Antomati-
ran? Awana natak si mangastigu sikwam?”
11 “Awan, Afu,” kunnino bafay.
E nekunni Jesus sikwana si, “Massiki ikkanak, ammetaka
pay kastigun. Manokan lud, udde ammemun ipidwa a
malliwat.”

Ino Keampariyani Jesus Si Sirwat

12 Wasin nanuldu kappayi Jesus sino tolayira, sinapi'na si,
“Ikkanakino kunnangke sirwata mawwaldag sino nakam-
mino tolayira sito lubag. Nu inyeno dumandan sikwak,
ammena mallakad so lammuk se mawaldan sitawa sirwata
manga'da si biyaya mannayun.”
13 E sinapitino Fariseowera sikwana si, “Ammena maku-
rug yana sapitannu se ta'daggannungkepayino baggim.”
14 E netabbi Jesus si, “Massiki nu ikkanakungkepayino
mana'dag sino baggik, gakkurubbayino sapitangku, se
ammukino naggabwatangku annino ira'bungku. Udde
sikwayu, ammeyu inammuweno naggabwatangku annino
ira'bungku.
15 Ino akwandawa mangukum sikwak, nabbakabakkan
se dandammandopelangino maitayu. Udde sikwak, awana
ukumangku.
16 Udde nu wara ukumangku, fustuweno angngukungku,
se bakkannappelangino mangukum, nu ammena lud
ikkami anni Ama a nanundun sikwak.
17 Se neturak sino lintiddaw a kakuruwanino sapitannino
adwera a tolay nu makkunneno ammakurudda.

18 Ino tata a mana'dag sikwak, ikkanakungkepay, e ino
mekadwa, i Ama a nanundun sikwak.”
19 Wasinoy, binebu'da si, “Sintawino agyanani Amama
kunnu?”
E kunni Jesus si, “Ammerak gakkuruwa ammu anna
ammeyu kappay ammuwi Ama. Se nannud ammurak,
ammuyu naggappayi Amak.”
20 Sinapiti Jesus amminira yaw sin nanulduwanna sino
Templo a ara'ni sino aggiittunganda si pirak. Udde massiki
aneno pangafuwanira sinay, awana mano'ma sikwana, se
ammena kepay nada'ngeno tiyempona.

Ino Sinapiti Jesus Sino Judyuwera A Ammera Nangurug

21 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Anawan-
takayuna, e pakaiintufukanda'nga. Udde ammekayuna
makaang sino agyanangku, se matekayuna a ammena
napakomanino liwa'daw.”
22 Antu gafuna, nattatarabbanino pangafuwanirana
Judyu si, “Ansannada sinapit si ammetam makaang sino
agyananna? Papatayannaneno baggina e?”
23 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Ikkayu, naggab-
wakkayu sito lubag, e ino pelang mappeafu sito lubaggino
ammuyu. Udde ikkanak, naggabwatak sey langit, antuweno
tangananino nakangku sikwayu.
24 Antu gafuna, sinapikku si matekayuwa ammena na-
pakomanino liwa'daw, se antuneno gakkuruwa makwa nu
ammeyu kuruwan si ikkanakino sinapikku.”
25 “Ma, inyaka ma'lud?” kunda sikwana.
E sinabbi Jesus si, “Ino sinapasapikku sikwayu nangiyafu
si'in kiyad sito ingkein.
26 Oddu kappenaddino sapitangkuwa mappaliwat sik-
wayu. Udde ino pelang ipakaammuk sino tolayira sito
lubag ino diningngaggu sino nanundun sikwak, a gakkurug
amminino sapitannera.”
27 Udde ammera naawatan si i Dios a Amana ino sinapiti
Jesus.
28 Antu gafuna, sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Nanu
itayaddaka Abbingnga Tolay sino krus, kaseyuna maam-
muwan si ikkanakino sinapikku. Maammuwandona kap-
pay si awana akwangku si maggabwat sino nakangku, nu
ammek lud sapitampelangino netulduwi Ama.
29 Ino nanundun sikwak, kanayuna mebumbulun sik-
wak. Ammenak pittatan, se ino kanayuna akwangku ino
panggammanna.”
30 Odduwera a nangurug sikwana sin diningngaddenaya
sinapi'na.

Ino Mebilangira Si Gakagaka I Abraham

31 Wasinoy, sinapiti Jesus sino Judyuwera a nangurug sik-
wana si, “Nu mattalaginaggayuwa manuntul sino netulduk
sikwayu, gakkuruwa ikkayuweno adalangku.
32 Maammuwandawino kakuruwan mappeafu sikwak,
e inaya kakuruwan, antuweno mappawaya sikwayu sino
kinaaripandaw.”
33 Wasinoy, sinabbino Judyuwera si, “Gakagakarakami i
Abraham, e awangkepay nangaripan sikwami. Sannu lang
sapitan si mapawayangkami?”
34 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Gakkurug yo sap-
itangku sikwayu, massiki sanna a tolaya malliwat, ino
liwatino nangaripan sikwana.
35 Ino aripan, damana a paanawan sino balayino nangari-
pan sikwana, udde ino abbingino makwan balay, ammena
paanawan, se abbingnga si makkikiyad.
36 Antu gafuna, nu ikkanaka Abbingi Diosino mangi-
pawaya sikwayu sino kinaaripandaw, gakkuruwingke a
mawayangkayu.
37 Ammuk si gakagakarakayuwi Abraham, udde massiki
kunnenoy, anggandak kepaya papatayan, se ammayandaw-
ino sapitangku.
38 Ino pelang nepaita i Ama sikwak ino sapitangku. Kunna
kappayino akwandaw, se ino tuntulandaw ino diningngad-
daw sino amayu.”
39 Sinapitino Judyuwera si, “Awana korwan si naggaka
sikwami, nu bakkampelangi Abraham.”
Udde netabbi Jesus si, “Nu gakkurungngadda gak-
agakarakayuwi Abraham, tuntulandonaddino inangang-
wana.
40 Se itandaw, anggandaka papatayan, nu sapitangku
pelang sikwayuweno kakuruwana diningngaggu ki Dios.
Bakkanna kunnenoyino inangwa i Abraham.
41 Inayira a akwandaw, kakunneno aggangweno gakku-
ruwa amayu.”
E sinapi'da si, “Bakkangkamiya banayi, se tata ke ino
amamiya i Dios.”
42 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Nannud gakkuruwa i
Diosino amayu, angganda'ngaggappay se antuweno naggab-
watangku sin inangngangku sitaw. Bakkanna urekungke-
payino inangngangku sitaw, nu ammena lud antuweno
nanundun sikwak.
43 Mayan ammeyu maawatanino sapitangku? On se
ammeyu anggamma dingngaggan.
44 Kakunnayuweno amayuwa i Ofag. Ino anggamma,
antuweno anggandawa akwan. Gumapapatay nangiyafu

si'in kiyad sito ingkein. Kababannangngeno kakuruwan
se passiya siriyeno ana sikwana. Nu massisiri, tuntulanna
pelangino gagangena, se sariyon anna antuweno fungalla
ammina siri.
45 Udde ikkanak, passiya gakkuruwino sapitangku sik-
wayu, e antuweno gafuna a ammerak kuruwan.
46 Inya sikwayuweno mangita'dag si wara liwakku?
Awan. Nu gakkurug ammina sapitangku, mayan ammerak
kuruwan?
47 Ino abbingira i Dios, dingngaggandeno sapitanna sik-
wara. Ino gafuna a ammeyu dingngaggannino sapitanna
sikwayu, bakkangkayuwa abbingnga.”

Da Jesus Anni Abraham

48 Wasinoy, sinapitino pangafuwanirana Judyu ki Je-
sus si, “Gakkuruwingke ino sinapi'miya taga-Samariaka a
kalingami,* anna naassaddangka kappay.”
49 “Ammek naassaddan,” netabbi Jesus, “se
dayawangkuwi Ama. Udde ikkayu, ayoyungandak.
50 Ammek mappedayaw, udde aneno makammu sino
kedayawangku, e antu kappeneno mana'dag sikwak anna
mangukum sikwayu.
51 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu inyeno mangurug
sito itulduk, ammenana matay si makkikiyad.”
52 Wasinoy, sinapikkappayino Judyuwera si, “Awaninna
daladudwami si gakkuruwa inassaggan. Massikira Abra-
ham andino gumalabbunira si'in, natayira ammin, gam-
pade sapitannu kepay si nu inyeno mangurug sino tuldum,
ammeran matay.
53 Nadayoka kad amma sino gagginafutamira a da
Abraham andino gumalabbunira, a natayiran? In-
yakangkekun?”
54 E sinabbi Jesus si, “Nu ikkana'ngaddino mipadayaw
sino baggikungkepay, awana serbina. Udde i Ama a
kundaw si Diosdaw, antuweno midayaw sikwak.
55 Ammeyu inammu, udde ikkanak, ammukungke. Nu
kungku nad si ammek inammu, massisiriya'ngad a kunna
pay sikwayu. Udde gakkuruwa ammuk, e akwangkuweno
sapitanna.
56 Maanggammingke i Abraham a gagginafuyu si'in sin
naammuwanna si maitananeno gamwangangku sito lubag,
e gakkuruwa naitanan e maanggammingke.”

---

* **8:48 8:48** Ino Judyu, nappoporayandeno taga-Samariyera anna inammera a mebulun sikwara. Antu gafuna, ino sapitanda si kunnangke taga-Samaria i Jesus, pappoporera sikwana.

57 Sinapitino Judyuwera si, “Awangkepay limafuluneno
runnu, e ansannuweno nita ki Abraham?”
58 E sinabbi Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu,
sin amme kepay neyanaki Abraham, nagyanakun.”
59 Antuweno na'namira si batu e lappagganda naddi Jesus,
udde inalluweti Jesus† a inanaw sino Templo.

9

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lalakiya Neyanaka Lappat

1 Wasin malallakari Jesus, initaneno tata a lalakiya
neyanaka lappat.
2 E nappakibebutino adalannera si, “Afu, inyeno makwan
liwat sino nalappattannenaya lalaki?”
3 E sinabbi Jesus si, “Bakkanna liwa'neno nalappattanna,
anna bakkangkappaya liwatino mapparana'ngera, nu am-
mena lud nalappat takesi maiteno pannakadama i Dios a
mappabattunoy sikwana.
4 Akwantammaddino nepakweno nanundun sikwak
se kunnangke aw kepay, a ino anggamma sapitan,
aggabiyayetangkepay. Se nanu matayetam, awaninna
damatama akwan a kunnangke gafiya ammetam
makatarabafu.
5 Udde kawarak kepay sito lubag, kakunnakino sirwata
mawwaldag sino nakamma tolay.”
6 Wasin sinapiti Jesus inoy, nalluppa sino lubag, e nepal-
luya'nga, kasena neaffuriyat sino mateno lappat,
7 e sinapi'na sikwana si, “Umangka mimutung sino
nabissokunga addiyutan sey Siloe.” (Ino anggamma sapi-
tannino Siloe, Dinundun.) Inang nimutungino lalaki, e sino
nuliyanna sino balena, nakaiten.
8 Wasin initeno kalubbunannera andino nitera sikwana
sin nappalimutanna si'in, sinapi'da si, “Bakkangkad yanino
kanayuna aggatuttura mappalimut?”
9 Nekunnino korwanira si, “On, antu,” udde kumpayino
korwanira si, “Bakkan, udde nakkamutungira pelang.”
Wasinoy, sinapitino lalaki si, “On, ikkanakin nappalimut
si'in.”
10 E nebebu'da si, “Ansangka lang mantu makaita?”
11 E sinabbangnga si, “Agyanino tolaya mingngan si Jesus,
nepalluya'ngeno luppana sino lubag, kasena neaffuriyat
sino matak, e sinapi'na si, ‘Umangka mimutung sey Siloe.’
Inangngak sinay, e wasin nimutungak, nakaitakumpay.”
12 E sinapi'da sikwana si, “Sintawino agyananna?”

---

† **8:59 8:59** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw: …nalefangngani Jesus…

“Inta, ammek ammu,” kunnino lalaki.

Ino Nappakibebutanino Fariseowera Sino Lalakiya Lappat Si'in

13 Waso kunnenoy, neyandeno lalakiya nabbattunoyino
lappa'na sino Fariseowera.
14 Awna aggimwanganino nangwani Jesus si luyak a
nepagasna sino lappattino lalaki.
15 E nebebutino Fariseowera sino lalaki nu sanneno
nakwa sikwana a naariyeno lappa'na. E nepidwana a
sinapit si, “Inafuriyatanneno matak si luyak, e wasin
nimutungak, nakaitakumpay.”
16 Antu gafuna, sinapitino korwanira a Fariseo si, “Amme
dinunduni Diosino tolaya nangwa si kunnayan, se ammena
tuntulannino lintig mappeafu sino awna aggimwangan.”
Udde ino korwanira, sinapi'da si, “Makaangwa kaddino
minalliwat si kakka'bawa kunnayan?” E naggaradweran.
17 Gafu so kunnenoy, finu'ngaddangkappayino Farise-
owera sino lalaki si, “Nu sikwam, sanneno masapi'nu
mappeafu sikwana, se kunnu si nepabbattunoydaka?”
E sinabbangnga si, “Tata lura gumalabbun.”
18 Udde amme kinuruwino pangafuwanirana Judyu si lap-
pat si'in udde nabbattunoyin, antu gafuneno nappaayanda
sino mapparana'ngera,
19 e nebebu'da si, “Abbindokad yaw? Gakkurug kadda
lappat sin neyanakanna? Sanna mat ta makaita mantu?”
20 E sinabbino mapparana'ngera si, “On, abbimmi pay
yan, e gakkuruwa lappat sin neyanakanna.
21 Udde ammemi ammuweno gafuna a makaiten sito
ingkein, anna ammemi kappay ammu nu inyeno nap-
pabattunoy sikwana. Futandawingkepay sikwana se
dokallingkena e ammunanino itabbangngera.”
22 Antuwenoyino sinapi'da se mattalawira sino panga-
fuwanirana Judyu. Se natatarabbanda si nu wara massapit
si i Jesusino Kristo a nekariyi Dios, ammeran mebilanga
Judyu.
23 Antu gafuna a sinapitino mapparana'ngera si an-
tuwengkepayino paffutanda.
24 Wasinoy, inayangkappayino pangafuwanirana
Judyuweno lalakiya lappat si'in, e sinapi'da si,
“Massapataka ki Dios si gakkuruwino sapitannu, se ino
nappabattunoy sikwam, ammumi si minalliwat.”
25 E sinabbino lalaki si, “Ammek ammu nu minalliwat
onnu bakkan. Ino pelang ammuk, lappattak si'in, udde
sitoya, makaitakun.”

26 E binebu'da kappay sikwana si, “Sanneno inangwana
sikwam a makaitakan?”
27 E sinapi'na kappay si, “Sinapikku kenain sikwayu, udde
ammeyu kuruwan. Ma, anggandokaggappaya dingngag-
gan? Anggandokaggappaya mabbali si adalanna?”
28 Wasinoy, nassapasapitanda si, “Ikka keneno adalanna,
udde sikwami, adalandakamiyi Moises.
29 Se ammumi si sinatabbi Diosi Moises, udde iyana tolay,
ammemi inammuweno naggabwatanna.”
30 Sinapitino lalaki si, “Makka'bawak sitan. Nepab-
battunoydak, gampade ammeyummangke inammuweno
naggabwatanna.
31 Ammutangkena si amme dingngagganni Diosino mi-
nalliwatira, udde dingngagganneno maddayawira sikwana
annino mangwera sino panggammanna.
32 Makkiyad sin gafuna yo lubag, awana nadingngag si
tolaya mappabattunoy si neyanaka lappat.
33 Nu ammena nad naggabwat ki Dios, ammena nad
makaangwa si kunnayaw.”
34 E sinapitino pangafuwanira sikwana si, “Neyanakka
a minalliwat, e sandakami lang tulduwan?” Wasin
sinapi'denoy, nepaanoran.

Ino Ammera Mangurug, Kunnangke Lappattira

35 Wasin diningngaggi Jesus a nepaanoreno lappatta
nepabbattunoyna, inintara'nga, e wasin sinumpalanna,
sinapi'na sikwana si, “Mangurugga sino Abbingnga Tolay?”
36 E sinabbino lalaki si, “Afu, ituldum nu inya takesi
manguruwak sikwana.”
37 E sinapiti Jesus si, “Naitamun se antuweno makitatab-
bag sikwam ingkein.”
38 “Afu, manguruwak sikwam,” kunnino lalaki, e namali-
tura naddayaw sikwana.
39 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus si, “Inangngak sito
lubag ta melasinino ammera nangammu ki Dios andino
nangammuwera sikwana. Ino ammera nangammu ki
Dios a meyampariyira si lappat, pabbattunoyangkuwera ta
makaitera. Udde ino makkun si ammura i Dios, kunnangke
malappattirana.”
40 Ino Fariseowera a agyan sinay, diningngaddeno
sinapi'na, e sinapi'da sikwana si, “Ma, anggammu kadda
sapitan si lappakkami kappay?”
41 E sinabbi Jesus si, “Nannud gakkuruwa lappakkayu,
awan nadda liwa'daw. Udde gafu se kundaw si
makaitakayu, antu gafuna a ana kepayino liwa'daw.”

10

Ino Neampariyani Jesus Sino Nalawara Gumaimut Si Karnero

1 Wasinoy, niyampariyi Jesus a nassapit si, “Gakkurug
yo sapitangku sikwayu. Nu wara kulunganino karnero
e amme sumallungino tolay sino fustuwa lamwanganna,
nu ammena lud munek sino alasangnga, gumatakaw anna
tulisan inaya tolay.
2 Se ino gumaimut sino karnerowera, sumallung sino
fustuwa lamwangan.
3 Antuweno patallungannino gwardiya neno lamwan-
gan, e ayanneno karneronera. E nu taiingnganannera,
maimunuwandeno dami'na, e umaddanira sikwana, kasen-
era pallawanan.
4 Nu nelawannera ammin, ifuyu'nera e dumandanira
sikwana, se ammureno dami'na.
5 Ammerangkelang kedadandanan si korwana tolay, nu
ammera lud mabbukal, se ammera inammuweno dami'na.”
6 Antuweno ampariyi Jesus sino tolayira, udde ammera
naawatan nu sanneno anggamma sapitan.
7 Wasinoy, niyampariggappayi Jesus a nassapit si,
“Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ikkanakino kunnangke
lamwangana sumallunganino karnerowera.
8 Amminira a naunta sikwaka nanuldu si bakkanna
gakkurug, kunnangke gumatakawira anna tulisan. Udde
ammayira kinuruwino karnerok.
9 Ikkanakino kunnangke lamwangan. Massiki in-
yeno sumallung sikwak, mesalakanira. Ireno kun-
nangke karneroka sumallung anna mallawan a kanayuna
nalawarino garafanda.
10 Ino gakkanneno gumatakaw, awana korwan nu
bakkampelangino mattakaw, mamapatay, anna manaral.
Udde ikkanak, inangngak sitaw takesi maa'dan naddino
tolayira si nalawara biyaya awana kakunnana.
11 “Ikkanakino kalalawarana gumaimut si karnero.
Ino nalawara gumaimut, iya'daneno biyangnga takesi
mesalakanira.
12 Udde nu ino mindag sino karnerowera ino matan-
danampelang a bakkannino makwan karnero, e nu wara
itanna si sumarona atu, mabbukal e anawanneno indag-
ganna a karnero. E katannino sumarona atuweno kor-
wanira a karnero, e mawarawarakino korwanira.
13 Ino gafuneno nabbukalanino matandanan, bakkanna
akwaneno karnerowera e ammenera ikalow.
14-15 Udde ikkanakino kalalawarana gumaimut si
karnero. Se ino nangammuwangku sino karnerokira

annino nangammuwanda sikwak, kakunnana kappayino
nangammuwangku ki Ama annino nangammuwanna
sikwak. E iya'dak kappayino biyaggu takesi mabiyayira.
16 Ana kappayino korwanira a karnerok a ammena
kepay nedagga sito kulungan.* Iyangkuwera nad sitaw
ta dingngagganda kappayino damikku, takesi mittateno
kaaramunganda ammin e tata ke ino mimut sikwara.
17 “Iiddukannaki Ama se iya'dakino biyaggu takesi
mangngangoliyak kappena.
18 Awaningke a makapapatay sikwak nu bakkanna
urekungkepay, se aneno kalintiyangkuwa manga'da sino
biyaggu e ana kappayino kalintiyangkuwa mappauli, se
antuweno netuni Ama sikwak.”
19 Wasinoy, naggadwa kappayino Judyuwera gafu sinayira
a sinapiti Jesus.
20 Odduwera a nassapit si, “Inanset se naassaddan. Sanna
ma'lura dingngaggandaw sitan sapitanna ya?”
21 Udde ino korwanira, sinapi'da si, “Ino naassaddan,
ammera makasapit si kunnenoy. Damana kadda mappa-
battunoy si lappattino dimonyu?”
22 Wasin tiyempona irid, agyanin fiyesta sey Jerusalem a
ngananda si fiestana Kewa'latanino Templo.
23 Agyani Jesus sinoya fiyesta a malallakad sino Palayari
Solomon sino Templo.†
24 Inaribumbunganino Judyuwera, e sinapi'da si, “Naansa
ma'neno pitulduwannu sino kakuruwan? Ituldumun nad
sikwami nu ikkeno Kristo a nekariyi Dios.”
25 E sinapiti Jesus si, “Netulduk kena sikwayu, udde
ammeyu kinurug. Ino kakka'bawa inangwak gafu sino
pannakadama i Ama, ireno mita'dag sikwak.
26 Udde ammekayu mangurug se bakkangkayuwa
karnerok.
27 Se ino karnerokira, dingngaggandeno damikku e am-
mukira kappay. Antu gafuna, dumandanira sikwak,
28 e a'dangkuwera si biyaya mannayun. Ammerangke
mekatway ki Dios si makkikiyad, e awangkappaya maka-
fulat sikwara sikwak.
29 Se i Ama a nitalak sikwara sikwakino kapatiyan si
ammin,‡ e awaningke makafulat sikwara sino aggimuti
Ama.
30 Se ikkami anni Ama, mittatakami.”

---

* **10:16 10:16** Ino karnerowera a sapitanni Jesus sitaw, ino tolayira a bakkanna Judyu a mingngangkappay si Gentil. † **10:23 10:23** Ino Palayari Solomon, nalawa anna asodda passiyonganna tolay. Ino arinera, ara'ni si karadwa a metroweno kata'nanda. ‡ **10:29 10:29** Ino sapitannino korwana manuskritu sino dami'na Griego: Se ino netalakki Ama sikwak ino kapapatiyan si ammin.

31 Wasin sinapiti Jesus inoy, na'nangkappayino Judyuwera
si batuwa ilappadda nad sikwana.
32 E sinapiti Jesus si, “Odduweno nalawara inangwak
sikwayuwa nepaangwa i Ama sikwak. Sanna sikwareno
gafuna a lappaggandak?”
33 E sinabbino Judyuwera si, “Bakkannino nalawara
inangwamino pallappaggammi sikwam, nu ammena lurino
pangababilannu ki Dios. Toleka pelang, udde ikunnamino
baggim sikwana.”
34 Sinapiti Jesus si, “Udde aneno nepeturakki Dios sino
kundawa lintiddaw mappeafu sino pangafuwandawira
si'ina kunna si, ‘Ikkanaki Dios, e sapitangku si dioskayu
kappay.’§
35 Ammutam si ammenan maangkakweno nepeturakki
Dios. Nu diosino nepingnganna sino tolayira a nappasap-
itanna sino sapi'na,
36 sandolang sapitan si ababilangkuwi Dios gafu se
sinapikku si ikkanakino Abbingnga? Se ikkanakino pinilina
anna dinundunna sito lubag.
37 Nu amme'ngad akwanino kakka'bawa paangwa i Ama
sikwak, massiki nu ammekayu mangurug sikwak.
38 Udde nu antuweno akwangku, massiki ammeyu ku-
ruwannino sapitangku, kuruwandonad yawa akwangkuw-
era, takesi maammuwandawa ana i Ama sikwak anna
anappay sikwana.”
39 Wasinoy, kinakkapanda kappaya do'mani Jesus, udde
nalli'wa sikwara.
40 Nuliyi Jesus sino dammangngeno wawwanga Jordan,
inang sino pitta a nabbawtisarani Juan sino tolayira, e
nagyan sinay.
41 Odduwa tolaya inang sikwana. Sinapi'da si, “Awana
inangwa i Juan si kakka'baw, udde gakkurug ammina
sinapi'na mappeafu sitawa tolay.”
42 E odduwereno nangurug sikwana sinay.

11

Ino Natayani Lazaro

1-2 Agyanino makkakarolakira a nagyan sey Betania a da
Maria, Marta, anni Lazaro. Iyawa Maria, antuweno nisibug
si bambangug sino takkiyi Afu Jesus, kasena finunatan sino
abu'nga. Wasinoy, nalowani Lazaro,
3 e nanundunda Maria anni Marta si umang mangi-
pakaammu ki Jesus, e sinapi'na si, “Afu, malowanino
iiddukannuwa bulunnu.”

§ **10:34 10:34** Salmo 82:6

4 Wasin diningngaggi Jesus inoy, sinapi'na si, “Inaya
kalona, bakkanna katayanino pattupakkanna, nu ammena
lud nakwa inay takesi madayawi Dios anna madayawak
kappaya Abbingnga.”
5 I Jesus, iiddukannangke ino talluwera a makkakarolak.
6 Udde massiki diningngangnga a malowani Lazaro,
ammena nalana inang se nagyangkepay sinay si adwa aw,
7 kasena nekun sino adalannera si, “Muliyetamun sey
Judea.”
8 “Afu, ammena kepay nabayino pallappaggan naddino
Judyuwera sinay sikwam, gampade anggammu kepaya
muliyetam sinay?” kunda.
9 Udde sinapiti Jesus si, “Kadde, awana makwa sikwatam.
Karadwa orattino tata si aw, e ammena meduffuweno tolaya
mallakad si aw, se maiteno lakaranna.
10 Udde ino mallakad si gafi, meduffu, se awana sirwa'na.”
11 E sinapikkappayi Jesus si, “Maturuwinni Lazaro a
buluntam, udde angku gammiyan.”
12 E sinapitino adalannera si, “Afu, nalawad nu maturug,
se maariyeno kalona.”
13 Aridda si gakkuruwa naturuwi Lazaro, udde ino
anggammi Jesus a sapitan, natayin.
14 Antu gafuna, sinapi'nan sikwara si, “Natayinni Lazaro,
15 udde nalawad se awanak sinay sin natayanna, takesi
mattuyangngeno angnguruddaw gafu sino itandaw. Ara,
intamun ta antam itan.”
16 I Tomas a nganandа si Siping, sinapi'na sino bafu-
lunnera a adalan si, “Mebulunetam sikwana, takesi nu
papatayanda, matayetam pay ammin.”

I Jesusino Mappaangngangoli Si Natay Annino Manga'da Si Biyag

17 Wasin ginamwanda Jesus sey Betania, naammuwanda
si kappata awinni Lazaro a netanam.
18 Gafu se tallu ke a kilometroweno kaaroyuna Betania
sey Jerusalem,
19 odduwera a taga-Jerusalem a inang namambay sikwara
Marta anni Maria gafu sino natayanino kola'da.
20 Wasin diningngaggi Marta a ara'niyenda Jesus a gu-
mamwang, inangngira dinambal. Udde i Maria, natak sino
balera.
21 Sinapiti Marta ki Jesus si, “Afu, nu nagyangka nad sitaw,
ammena nad natayino kola'mi.
22 Udde massiki kunnenoy, ammuk si iya'dana i Dios
sikwamino ingkelamanga arangngannu.”
23 E sinapiti Jesus si, “Mangngangolineno kola'ngu.”

24 “On, ammuk si mangngangolina so uddina awa meyin-
dan sino pangngangoliyanino amminira a natay,” netabbi
Marta.
25 E sinapikkappayi Jesus si, “Ikkanakino mappaangngan-
goli si natay anna ikkanakino manga'da si biyag. Ammina
mangurug sikwak, massiki nu matayira, mabiyayira kappay
si makkikiyad.
26 E amminira a aggabiyag, nu manguruwira sikwak,
ammera matay si makkikiyad. Kuruwannu yaw?”
27 “On, Afu,” kunni Marta, “kuruwangku si ikkeno Kristo
a Abbingi Dios a nekarina a umang sito lubag.”

Ino Nattangitani Jesus

28 Wasin sinapiti Marta inay, nuli sino balera, kinu-
lafattanna i Maria, kasena nedumidumiya, “Ginamwangino
Afutam e paayaddaka.”
29 Wasin diningngaggi Maria inay, ginabwat e
nakkangkama inang dinambal ki Jesus,
30 se ana kepera Jesus sino patabboka nanambalani Marta
sikwana.
31 Ino tolayira a nagyan sino balaya namambay ki Maria,
initareno ginabwatanna, e dinandananda, se aridda si
umang sino tanam ta mattangit sinay.
32 Wasin ginamwangi Maria sino agyananda Jesus, namal-
itud sino a'langnga, e sinapi'na si, “Afu, nu nagyangka nad
sitaw, ammena nad natayino kola'mi.”
33 Wasin inita i Jesus si mattatarangi'da Maria andino
bafulunnera, malowingke ino nakamma,
34 e sinapi'na si, “Sintawino nitanammandaw sikwana?”
E sinapi'da si, “Afu, antam itan.”
35 E nattangippayi Jesus.
36 E sinapitino tolayira si, “Itandaw, dokallingke ino
angngikalona ki Lazaro.”
37 Udde sinapitino korwanira si, “Nepabbattunoyneno
lappatta tolay. Mayan awaningke inangwana takesi am-
mena nad natayi Lazaro?”

Ino Nangngangoliyani Lazaro

38 Wasin ginamwangira sino tanam, nallalow kappayino
nakamma. Agwefino nitanammanda a nagakutan si batu.
39 “Ariyandaw yan batu,” kunni Jesus.
“On, Afu, udde nabuyukin, se kappata awinna netanam,”
kunni Marta a kolakino natay.
40 E sinapiti Jesus sikwana si, “Ammek kad sinapit sik-
wam, a nu mangurugga, maitammeno kedayawani Dios?”

41 Wasinoy, inarireno batu. Sinangawi Jesus, kasena
nekun si, “Ama, mappasalamatak se dingngaggandak.
42 Ammuk si aggadingngaggandak, udde sapitangku yaw
gafu sino tolayira sitaw, takesi kuruwanda si ikkeno nanun-
dun sikwak.”
43 Wasin sinapi'nenoy, nekulawuna a nassapit si, “Lazaro,
mallawangkan.”
44 E nallawanino nataya naburiburan si sinnunino
kama'na andino takkina, e nababbaddangkappayino uluna.
E sinapiti Jesus sino tolayira si, “Ubbarandaw takesi
makaanawin.”

Ino Nattatarabbanda A Pamapatayan Ki Jesus
(Mat. 26:1-5; Mar. 14:1-2; Luc. 22:1-2)

45 Ino Judyuwera a inang namambay sikwara Maria,
initara inaya inangwa i Jesus. Antu gafuna, oddu sikwareno
nangurug sikwana.
46 Udde ino korwanira, inangngira sino Fariseowera e
netuldureno inangwa i Jesus.
47 Waso kunnenoy, ino Fariseowera andino pangafuwani-
rana padi, nepaayaddeno korwanira a pangafuwanirana
Judyu, e nattatarabbira. Sinapi'da si, “Sanna matino ak-
wantam? Se inaya tolay, odduweno kakka'bawa akwanna.
48 Nu purayantam pelang, mangurungnga ammina tolay
sikwana, e antuneno pabbalinda si afura. Dingngaggannino
taga-Romera a matturay sikwatam, umangngirana sitaw, e
darallandeno Templotam anna ammina patturayantam.”
49 Udde naddamiti Caifas, a afafuna padi sinoya run, e
sinapi'na si, “Awaningke ammuyu.
50 Ammeyu kad ammu si unoyneno tata ke ino matay
ta mabiyayino kalubbunannera amma sino matayetam
ammin?”
51 Inaya sinapiti Caifas, bakkanna naggabwat sino nakam-
mangkepay, udde gafu se antuweno afafuna padi, nepelab-
buni Dios sikwana si matena i Jesus takesi mabiyayino
kalubbunanna a Judyu.
52 E bakkampelangino kalubbunanna a Judyu, nu am-
mena lud ammina abbingi Dios a magyan si palulubbun,
takesi mittatera ammin.
53 Nangiyafu sinoya aw, natatarabbanino pangafuwani-
rana Judyu nu ansanda a mamapatay ki Jesus.
54 Antu gafuna, amme nappaddara Jesus sey Judea, nu
ammera lud inang sey Efraim, tata a lubbuna ara'ni sino
danak. Antuweno nagyananda Jesus andino adalannera.
55 Ara'niyennino fiyestana Judyuwera a nganandа si
La'wutan. Odduwera a inang sey Jerusalem a naggabwat

si palulubbun, takesi akwandeno gagangera a mappadalus
sino baggira so liyena fiyesta.
56 Pakaiintufukanda i Jesus, e wasin naaramamungira
sino Templo, nakkakibikibebutira si, “Sanneno madandan-
daw? Ammenada gumamwang sito fiyesta ya?”
57 Se ino pangafuwanirana padi andino Fariseowera,
sinapi'da si nu wara makaammu sino agyanani Jesus,
itulduna nad sikwara takesi ipado'mara.

12

Ino Nisibuwani Maria Si Bambangug Sino Takkiyi Jesus
(Mat. 26:6-13; Mar. 14:3-9)

1 Wasin annamma aw kepay aseneno fiyestana La'wutan,
inang kappera Jesus sey Betania a lubbuni Lazaro a
nepangngangolina.
2 E nidadanira si pamuwafanda Jesus, e i Marteno
malla'gak. I Lazaroweno tata a makikkan sikwara Jesus.
3 Wasinoy, nangappa i Maria si kagadwana litrowa
nangina a bambanguwa passiya nardo. E nesibungnga
sino takkiyi Jesus, kasena finunatan sino abu'nga, e
medadarngiyopino bangungnga sino balay.
4 Udde i Judas Iscariote a adalani Jesus a antuneno milaku
sikwana, sinapi'na si,
5 “Sanna mat ta ammena ilaku inaya bambangug ta wara
meya'da sino mekakallakkira? Se ino balorna, mekunna
sino sweldu si tarun.”*
6 Ino nassapitani Judas sinoy, bakkanna gafu se ikalo-
neno mekakallakkira, nu bakkan lud gafu se aso'dino
kama'na. Se antuweno miggam sino pira'da, e gastunna
nu anggamma se antuweno gagangena.
7 Udde sinapiti Jesus ki Judas si, “Purayannu pelangi
Maria. Se neyimfunnenaya bambangug takesi antuweno
naunta a nelana sino baggik para sino ketanammangku.
8 Se ino mekakallakkira, kanayunira a ana sikwayu, udde
ikkanak, ammek kanayuna ana sikwayu.”
9 Waso kunnenoy, odduweno Judyu a naningngag si ana
i Jesus sey Betania, antuweno inangngira sinay. Udde
bakkampelangi Jesusino anda itan, nu ammera luggappay
umang itani Lazaro a nepangngangolina.
10 Kunnantu, ino pangafuwanirana padi, nattatarabban-
deno akwanda a mamapatekappay ki Lazaro,
11 se gafu sikwana, odduweno Judyuwera a nekatway
sikwara e nanguruwira ki Jesus.

---

* **12:5 12:5** Ino sapitanna sino dami'na Griego, talluwatuta dinariyu a antuweno balorneno tandan si talluwatut si aw.

Ino Nanayawanda Ki Jesus Sin Inangnganna Sey Jerusalem
(Mat. 21:1-11; Mar. 11:1-11; Luc. 19:28-40)

12 Wasi kadarama'na, diningngaggino odduwera a tolaya
inang nakifiyesta si gumamwanginni Jesus sey Jerusalem.
13 E nappera si adonna ayog† ta umangngira dumambal
sikwana, e nekulawura si, “Madandayawi Dios! Madan-
dayokappenaddino dinunduni Afu Dios si pannakabaggina!
Madandayawino Aritam sito Israel.”
14 I Jesus, nattakay si ubbunna asnowa nepaappana.
Antuweno neyakkuruwanino nepeturakki Dios si'ina kunna
si,
15 “Ikkayuwa talubbuna Jerusalem, ammekayu mattalaw
se gumamwanginnino Ariyuwa mattakay si ubbunna
asno.”‡
16 Ino adalanira i Jesus, ammera kepay naawatan si
iyawa makweno meyakkuruwanino neturak. Udde wasin
nuliyi Jesus sey langit, antuweno nanandammanda sitawa
neturak mappeafu sikwana e gakkuruwa nakwa sikwana.
17 Ino tolayira a nita sino nappaangngangoliyani Jesus
ki Lazaro sin inayanna e nallawan, netulutuluyda a ni-
pakaammu sino nakwa.
18 Antu gafuna, odduweno inang dinambal ki Jesus, se
diningngaddenaya kakka'bawa senyal a inangwana.
19 Antuweno nattatarabbanino Fariseowera si, “Itandaw
kadda, awana serbineno inangwatam. Se ammina tolay,
dumandanira sikwana.”

Ino Nipakaammuwani Jesus Sino Katayanna

20 Agyanino bakkannira a Judyu a naggabwat sey Grecia
a inang nakifiyesta sey Jerusalem ta dayawanda i Dios.
21 Inangngira ki Felipe a taga-Betsaida a sako'ma Galilea,
e sinapi'da si, “Afu, anggammi nad tatabbanni Jesus.”
22 Inangngi Felipe ki Andres ta itulduneno sinapi'da,
kasera nabbuluna inang nituldu ki Jesus.
23 E sinapiti Jesus sikwara si, “Nada'ngennino tiyempowa
ikkanaka Abbingnga Tolay, medayawak sino katayangku.
24 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ino katayangku,
kunnangke ino kemulanino bukal. Se nu ammena memula,
mittata pelang. Udde nu memula e madaral, mammunga si
oddu.

---

† **12:13 12:13** Bakkanna ayog, nu ammena lud tata klasena kayu sino lubbunna Judyu a kunnangke ayowino adonna. Ino adonna, neyafakkino korwanira sino kalasada anna newasiwatino korwanira a paddayora ki Jesus. ‡ **12:15 12:15** Zacarias 9:9 Ino gagangena ari si'in, nu umara'niyera sino tata a lubbuna gubattanda, mattakayira si kabayu. Udde nu nalawarino nakanda sino lubbun, mattakayira si asno.

25 Nu ikalowino tolayino biyangnga sito lubag, matekappena. Udde nu ammena ikalowino biyangnga sito lubag,
mabiyangnga si makkikiyad.
26 Nu inyeno manggamma masserbi sikwak, dumandan
nad sikwak, takesi massiki sintawino agyanangku, antu
kappayino agyananna. E amminira a masserbi sikwak,
dayawannirana i Ama.”
27 Sinapikkappayi Jesus si, “Sitoya, makukungkulino
nakangku, e sannadeno sapitangku? Adasi arangngangku
si, ‘Ama, ili'wana'ngad sitawa makwana sikwak’? Ammena
dama, se antuweno gakkagguwa inangngan sito lubag.”
28 Kasena sinapit si, “Ama, akwannu pelang sikwakino
anggammu takesi maiteno kedayawannu.”
E agyanino damita naggabwat sey langita kunna si,
“Nepaitakino kedayawangku gafu sino inangwam, e ipaitak
kappena gafuna sino makwa sikwam.”
29 Ino tolayira a aggata'dag sinay, nadingngaddeno damit,
e kunnino korwanira si addug. Udde ino korwanira, kunda
si anghela makitatabbag sikwana.
30 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Inaya diningngaddawa damit, bakkampelanga gafu sikwakino naddamitanna, nu ammena lud gafu sikwayu, takesi manguruggayu.
31 Sito ingkein nada'ngennino kaukumanino
tolayira sito lubagga ammera mangurug, sito ingkein
nada'ngengkappayino naaffutani Satanas a matturay
sikwara.
32 Udde nu ikkanak, nu metaya'nga, awisangkuweno
tolayira sino palulubbun ta manguruwira sikwak.”§
33 Antuwenayino sinapiti Jesus, a nangipakaammu sino
katayannana a metayag sino krus.
34 Wasinoy, sinapikkappayino tolayira si, “Ino sapitannino
lintiddam, mabiyayino Kristo si makkikiyad. Ansannu lang
kun si metayangngad si krusino Abbingnga Tolay? Inya
kappelud yana Abbingnga Tolay?”
35 E sinapiti Jesus sikwara si, “Ikkanakino kunnangke sirwata mawwaldag sikwayu, e ammena mabayag e anawantakayu. Dumandangkayu nad sikwak se kawarak sikwayu
takesi ammekayu malammukan. Se ino mallakad si lammuk, ammena inammuweno ira'bunna.
36 Sitoya a ayawak kepaya sirwat, manguruggayu nad sikwak takesi mabbalikayu si tolaya mawaldanino nakanda.”
Wasin sinapiti Jesus inoy, inanawannera e ammenan nappadda sino tolayira.

Ino Amme Nanguruwanino Judyuwera

§ **12:32 12:32** Itannu kappay sino Jn. 3:14-15.

37 Massiki odduwennino kakka'bawa senyala inangwa i
Jesus a initeno tolayira, ammera kepay mangurug sikwana.
38 Antuweno neyakkuruwanino nelabbuni Isaias si'ina
kunna si,
“Afu Dios, kunnangke awaningke a mangurug sino
sinapi'mi, e ammera kappay nepilingalingeno ne-
paitama pannakadamam.”*
39 Neturak kappayi Isaiasino gafuneno ammera nangu-
ruwana sinapi'na si,
40 “Ilappattira i Dios e nepattagga'neno nakanda takesi
ammera makaita anna makaawat onnu muli sikwana ta
pabbattunoyannera nad.”†
41 Kunnenayino sinapiti Isaias se initaneno kinadiosi Jesus
si'in, e antuweno nassapitanna sino mappeafu sikwana.
42 Udde massiki kunnenoy, odduweno pangafuwanirana
Judyu a nangurug ki Jesus. Udde ammera nepakaam-
muweno nanguruwanda se mattalawira si kastigunireno
Fariseowera ta ammera mebilang si bafulundera a Judyu.
43 Se aanggandeno kedayawanda sino tolayira amma sino
kedayawanda ki Dios.

Ino Kaukumanino Tolayira Gafu Sino Sapiti Jesus

44 Waso kunnenoy, nekokwa i Jesusino nassapit si, “Ino
mangurug sikwak, bakkannappelangino kuruwanna, nu
bakkangkappelurino nanundun sikwak.
45 Ino mangita sikwak, maitana kappayino nanundun
sikwak.
46 Inangngak sito lubagga kunnangke sirwat takesi ino
manguruwira sikwak, ammera magyan sino lammuk.
47 “Ino tolaya maningngag sino sapitangku udde ammena
kuruwan, bakkannakino mangukum sikwana. Se ammek
inang sito lubagga mangukum si tolay, nu ammek lud inang
sitawa mangisalak sikwara.
48 Udde aneno mangukum sino tolaya mammay sikwak
anna amme mangurug sino sapitangkuwera. Inaya sapi-
tangkuwera, iraneno mangukum sikwana so uddina aw.
49 Se awana sinapikkuwa naggabwat sino nakangkungke-
pay, nu ammena luri Ama a nanundun sikwakino nituldu
sino sinapikkuwera andino assapikku.
50 Ammuk si ino tulduna, antuweno paggabwatanino
biyaya mannayun. Antu gafuna, massiki sanneno itulduna
a sapitangku, antu pelangino isapikku.”

---

* **12:38 12:38** Isaias 53:1 † **12:40 12:40** Isaias 6:10

13

Ino Nunafani Jesus Sino Takkiyeno Adalannera

1 Wasi tata si gafi liyeya mangiyafuweno fiyestana
La'wutan, ammuwenni Jesus si nada'ngennino tiyempowa
anawanna sito lubag ta muliyen ki Amana. Inaanggam-
mangke ino tolenera sito lubag, e ipaitaneno agganggamma
sikwara makkiyad sino katayanna.
2 Wasinoy, mamuwadda Jesus andino adalannera.
Nepadandamminni Satanas ki Judas a abbingi Simon
Iscariote si antuwenoya gafiyeno pappado'manna ki Jesus.
3 I Jesus, ammuna si neya'da i Amaneno ammina pan-
nakadamana sikwana, e ammuna kappay si i Diosino
naggabwatanna anna antu kappayino puliyannana.
4 Antu gafuna, natta'daggi Jesus, inarineno lumbonna, e
nabbakwat si tuwalya.
5 Kasena nekwa si danum sino angngoran e neyafuna
a munab sino takkiyeno adalannera, e finunatannera sino
tuwalya a nebakwa'na.
6 Wasin dina'ngenni Jesusi Simon Pedro, sinapi'na ki Jesus
si, “Afu, mayan ikkammangke ino munab sito takkik?”
7 E kunni Jesus si, “Ammengkepema'lud maawatan yo
akwangku, udde maawatannu kappenalang.”
8 E sinapikkappayi Pedro si, “Ammenangke dama si
ikkeno munab sito takkik.”
Udde nekunni Jesus si, “Nu ammek unafan yan takkim,
ammekan mebilang si adalangku.”
9 E sinapiti Pedro si, “Afu, nu kunnenoy, bakkampelang
yo takkikino unafannu, nu bakkan lud massiki yo kamakku
anna uluk.”
10 Sinabbi Jesus si, “Ino tolaya nakadiyutin, amme-
nan nad mandadiyut, se nadalusin. Ino pelang takkina
naddino maunafan. E ikkayu, nadalusangkayu ammin, fera
pelangino tata.”
11 Ino gafuneno nassapitani Jesus si aneno tata a ammena
nadalusan, se inammunanino mappado'mana sikwana.
12 Wasin nabalininni Jesus a nunab sino takkirera, neal-
lungnga kappayino lumbonna e nakituttuggappay sikwara.
Kasena nebebu'na sikwara si, “Maawatandawino inangwak
sikwayu?
13 Nganandak si Mesturu anna Afu, e nalawad yana
sapitandaw se gakkuruwingke.
14 Nu ikkanaka Afu anna Mesturuyuweno nunab sino
takkiyu, meannung nu kunnenoy kappayino akwandawa
makkaunaunab si takki.

15 Inangwak inay ta wara tuntulandaw takesi akwando-
payino kunneno inangwak sikwayu.
16 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, awana aripanna
napatig amma sino amuna, e awangkappaya nadundun si
napatig amma sino nanundun sikwana.
17 Gafu se maawatandawiran inay, maanggangkayu nu
akwandaw.”
18 Sinapikkappayi Jesus si, “Bakkanna ikkayu amminino
nassapitangku, se ammukino nakandawa pinilik. Udde
pinilitakayu ammin takesi meyakkuruwino nepeturakki
Dios a kunna si, ‘Ino nakikkan sikwak, nabbali si kalingak.’*
19 Sapitangku yaw sikwayu liyena a makwa, takesi nanu
makwa, kuruwandaw si ikkanakino Kristo a dinunduni
Dios.
20 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ino tolaya maningn-
gag sino dundunangku, dingngaggandak kappay. E ino
maningngag sikwak, dingngagganda kappayino nanundun
sikwak.”

Ino Nassapitani Jesus Nu Inyeno Milaku Sikwana
(Mat. 26:20-25; Mar. 14:17-21; Luc. 22:21-23)

21 Wasin sinapitira i Jesus inoy, malowingke ino
nakamma, e sinapi'na si, “Gakkurug yo sapitangku, aneno
tata sikwayuwa milaku sikwak.”
22 Wasinoy, makkaititeno adalannera se ammera ammu
nu inya sikwareno sapitanna.
23 Ino nattuttud sino aruruwi Jesus, antuweno adalanna
a iiddukannangke.
24 E sinengyattani Simon Pedro ta futanna ki Jesus nu inya
sikwareno sapitanna.
25 Wasinoy, nassandiyinaya adalanna ki Jesus, e binebu'na
si, “Afu, inya sikwamiyeno sinapi'nu?”
26 E sinapiti Jesus sikwana si, “Ino panga'dangku sito
isososka tinapay, antuwenay.” E nesosoneno tinapay, asena
neya'da ki Judas a abbingi Simon Iscariote.
27 Addiwawa langi Judas sino tinapay, inunagginni Sa-
tanas sikwana. E nekunni Jesus sikwana si, “Kangkaman-
nuwa akwanino ana sino nakammu.”
28 Ino korwanira a makikkana adalanna, ammera
naawatanino gafuna a kunnenoyino sinapi'na ki Judas.
29 Gafu se i Judasino gumaiggam sino pira'da, ariyino
korwanira si dundunanni Jesus a umang maggatang si
maawadda sino fiyesta, onnu umang manga'da si pirak sino
mekakallakkira.
30 Wasin nakkaninni Judasino tinapay, nallawanin. Sin
nallawananna, gafiyenin.

---

* **13:18 13:18** Salmo 41:9

Ino Bawuwa Tuni Jesus Sino Adalannera

31 Wasin inanawinni Judas, sinapiti Jesus si, “Ino makwana sikwak, antuweno mipaita sino kedayawangkuwa Abbingnga Tolay, e gafu sikwak, maita kappayino kedayawani Dios.
32 E nu ipaitakino kedayawani Dios, ipaitana kappayino kedayawangkuwa Abbingnga, e malana makwa.
33 “Ikkayuwa abbingku, ammek mabayag sikwayu. Tufukanda'nga, udde sapitangku kappay sikwayuweno sinapikku sino pangafuwanirana Judyu si, ‘Ammekayu makaang sino umangngangku.’
34 Antuyawino bawuwa itungku sikwayu. Makkaaanggangkayu nad. Kunna payino inangwaka manggam sikwayu, antu naddino akwandawa makkaaanggam.
35 Se nu makkaaanggangkayu, antuneno pangammuwanino ammina tolay si adalantakayu.”

Ino Nilabbunani Jesus Sino Piimaddani Pedro Sino Nangammuwanna Sikwana
(Mat. 26:31-35; Mar. 14:27-31; Luc. 22:31-34)

36 Wasinoy, nebebuti Simon Pedro si, “Afu, sintomatino angannu?”
E sinabbi Jesus si, “Ammeka makadandan sikwak ingkein, udde dumandangka kappena.”
37 E sinapikkappayi Pedro si, “Afu, mayan ammek makadandan sikwam sito ingkein? Massiki nu matayak gafu sikwam, damana pelang sikwak.”
38 E sinapiti Jesus si, “Sapitannungkelang si massiki mateka para sikwak. Udde gakkurug yo sapitangku sikwam, ammena kepay mada'ngeno passirallotanino lalung, nami'luwannakunna a neimad.”

14

I Jesusino Dalana Umang Ki Amana

1 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus sino adalannera si, “Ammekayu maddararan, nu ammeyu lud pattuyaggannino angnguruddaw ki Dios e pattuyaggandokappayino angnguruddaw sikwak.
2 Se odduwa pagyananna tolay sino balayi Ama sey langit, e mauntaka umang sinay ta midadanak si pagyanandaw. Ammek sapitan yaw nu bakkanna gakkurug.
3 E nu nedadaninnino pagyanandaw, muliyak kappena a mappa sikwayu takesi makiigyangkayu pay sikwak.
4 Ammuyunnino dalana umang sino umangngangku.”

5 Wasinoy, sinapiti Tomas si, “Afu, ammemi inammuweno
umangngannu, e ansanneno angngammumi sino dalana
umang sinay?”
6 E sinabbi Jesus si, “Ikkanakino dalan, se ikkanakino
paggabwatanino kakuruwan andino manga'da si biyag.
Awana makaang ki Ama, nu bakkannakino pangannanna.
7 Nu gakkuruwa ammurak, ammuyu payi Ama. E
mangiyafu sito ingkein, gakkuruwa ammuyun anna ini-
tayun.”
8 Wasinoy, sinapiti Felipe si, “Afu, ipaitammaddi Amam
sikwami ta matalanggaggami.”
9 E sinabbi Jesus si, “Felipe, nabayak sikwayu, gam-
pade ammenak kepay inammu? Ino nangita sikwak,
initanangkappayi Ama. Ansannu kappay sapitan si ipaitaki
Ama sikwayu?
10 Ma, ammem kuruwan si anak ki Ama e ana kappayi
Ama sikwak? Amminino sinapikku sikwayu, bakkanna nag-
gabwat sino nakangkungkepay, nu ammena lud naggabwat
ki Ama. Ammingkappaya akwangku, nepakwa i Ama a ana
sikwak.
11 Kuruwandonad si anak ki Ama e ana i Ama sikwak.
Nu ammeyu kuruwan gafu sino sapitangku, kuruwandonad
gafu sino kakka'bawira a akwangku.
12 “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, massiki inyeno
mangurug sikwak, akwanna kappayino kakka'bawa ak-
wangku. E ooddu kappayino damana a akwan amma sino
inangwak, gafu se muliya'nga ki Ama.
13 E massiki sanneno arangngandaw ki Ama gafu sino
nittatandaw sikwak,* akwangku takesi madayawi Ama
mappeafu sino akwangkuwa Abbingnga.
14 Massiki sanneno arangngandaw sikwak gafu sino
annala'daw sikwak, akwangkuwa akwan.”

Ino Nikariyani Jesus Sino Gumamwanganino Espirituwi Dios

15 Wasinoy, sinubburani Jesusino sapitanna si, “Nu gakku-
ruwa anggandak, akwandawino sapitangku.
16 E arangngangku ki Ama ta manundun si mepatali
sikwaka manuffun sikwayu ta antuweno magyan sikwayu
si makkikiyad. Ino Espirituneno anggangkuwa sapitan, e
antuweno mangipakaammu sikwayu sino kakuruwan.

---

* **14:13 14:13** Ino sapitanna sino dami'na Griego, massiki sanneno arangngan-
daw sino angangku. Ino adwa kappaya anggamma sapitanna yaw: massiki
sanneno arangngandawa pannakabaggik onnu massiki sanneno arangngandaw
gafu sino tala'daw sino kalintiyangku.

17 Ino tolayira a ammera mangurug sikwak, ammera dama a maa'dan sino Espirituwi Dios, se ammera maimunuwan anna ammera maammuwan. Udde ikkayu, ammuyun, se ara'niyen sikwayu e magyanna sikwayu.
18 “Massiki anawantakayu, ammetakayu purayan se muliya'nga kappay sikwayu.
19 Ammena mabayag e ammerakunna itanino ammera mangurug sikwak sito lubag, udde ikkayuwa mangurug, itanda'nga kappay. E gafu se mabiyayak kappena, mabiyaggayu kappay si makkikiyad.
20 Nu mada'nganenaya aw, antuneno pangammuwandaw si anak ki Ama, anakayu sikwak, e anak kappay sikwayu.
21 Ino tolaya maningngag sito sapitangku e kuruwanna, antuweno manggam sikwak. E ino manggam sikwak, anggammampayi Ama. E anggammangku kappepay, e ipakaammuk ammin sikwaneno mappeafu sikwak.”
22 Wasinoy, sinapiti Judas (bakkanni Judas Iscariote) si, “Afu, mayan ikkami pelangino pappakaammuwannu mappeafu sikwam a bakkan lud sino amminira a tolay sito lubag?”
23 E sinabbi Jesus si, “Ino manggam sikwak, akwanneno sapitangku, e anggammanni Ama. Kunnantu, ikkami anni Ama, umangkami magyan sikwana.
24 Udde ino tolaya amme manggam sikwak, ammena akwanino sapitangku. Ammena naggabwat sikwakino netulduka diningngaddaw, nu ammena lud naggabwat ki Ama a nanundun sikwak.
25 “Sapitangkuwera ammin yaw sito ayawak kepay sikwayu.
26 Udde dundunanna i Ameno Espirituna a manuffun sikwayuwa mangipakaammu mappeafu sikwak. Antuneno manuldu sikwayu si ammina ammeyu kepay inammu anna ipadandammana sikwayuweno ammina sinapikku.
27 “Ammekayu maddararan anna mattalaw, se passiyanakkangkuweno nakandaw. Ino siyana'nga nakamma iya'dak sikwayu, bakkannino kunnino tolayira sito lubag, nu ammena lud mekunna sino nasiyanakka nakangku.
28 Diningngaddawino sinapikkuwa anawantakayu udde muliya'nga kappay sikwayu. Nu gakkuruwa anggandak, maanggangkayu nad, se umangngak ki Ama a napatig amma sikwak.
29 Dadanangkuwa sapitan yaw sikwayu, takesi nanu makwa, mattuyaggino angnguruddaw sikwak.
30 Ammek bayannino makitatabbag sikwayu, se gumamwanginni Satanas a antuweno matturay sino tolayira sito lubag. Awana kalintiyanna sikwak,

31 udde purayangku sino akwanna sikwak takesi maammuwan amminino tolayira si anggangkuwi Ama e akwangku amminino ipakwana sikwak.
“Ara, intamun ta umanawetamun sitaw.”

15

Ino Niyampariyani Jesus Sino Baggina Si Fungalla Ubas

1 Wara sinoy, sinapikkappayi Jesus si, “Ikkanakino gakkuruwa fungalla ubas* e i Ameno mimut.
2 Ariyanna ammina tangaka ammena mammunga, udde ino tangakira a mammunga, ariyanneno korwana garangona a kunnangke dalusannera takesi umodduweno bungara.
3 Kakunnayuweno tangakira a mammunga se nadalusangkayu gafu sino sinapikkuwa nattalaginad sino nakandaw.
4 Mattalaginaggayu sikwak ta mattalaginarappay sikwayu. Ino tanganeno ubas, ammena mammunga nu naari sino fungalna. Kakunnayu kappay, ammekayu mammunga nu ammekayu mattalaginad sikwaka fungalla ubas.
5 “Ikkanakino kunnangke fungalla ubas e ikkayuweno kunnangke tangakira. Ino mattalaginarira sikwak, anappay sikwara, e mammungera si oddu. Udde nu awanak sikwayu, ammekayu makaangwa si nalawad.
6 Ino tolaya ammena mattalaginad sikwak, metakkufa kunnangke naariya tanga. Nu maganguwen, amunganda, kasera iramba sino afuy ta masikkulan.
7 Udde nu mattalaginaggayu sikwak anna aggadandammandawino sinapikku e akwandaw, massiki sanneno arangngandaw ki Ama, iya'dana sikwayu.
8 Nu mammungakayu si oddu, antuweno kedayawani Ama e antu kappayino mangipaita si gakkuruwa ikkayuweno adalangku.
9 Anggammantakayu a kunnangke ino agganggammi Ama sikwak. Mattalaginaggayu nad sikwak takesi maammuwandawino agganggangku sikwayu.
10 Nu akwandawino sapitangku sikwayu, maammuwandawino agganggangku sikwayu. Kakunnana kappay sikwak, akwangku ammina sapitanni Ama, e maammuwangkunnino agganggamma sikwak.
11 “Sinapikkuwera yaw sikwayu takesi mallanggakkayungke a kunna pay sikwak.

---

* **15:1 15:1** Sino Dadana Tulag, meyampariyino Judyuwera onnu gakagaka i Israel si mula a ubas (Salmo 80:8-18; Isaias 5:1-7), udde narakkattino bungana se sinalekkuranda i Dios, antu gafuna, bakkannireno gakkuruwa mula a ubas.

12 Antuyawino itungku sikwayu, makkaaanggangkayu a
kunna payino agganggangku sikwayu.
13 Ino kadodokkallana agganggamma dama a ipaiteno
tata tolay, nu matay takesi mabiyayino bafulunnera.
14 E ikkayuweno bafulungku nu akwandawino sapitangku
sikwayu.
15 Sitoya, ammetakayu nganan si aripan, nu bakkan
lud buluntakayu. Se ino aripan, ammena inammuweno
dinandammino amuna, udde ammina diningngaggu ki
Ama, sinapikku ammin sikwayu.
16 Bakkanna ikkayuweno namili sikwak, nu ammena lura
ikkanakino namili sikwayu e dinotukantakayu takesi mam-
mungakayu si oddu, e mabbalanayun naddino bungayuwa
nalawad. Kunnantu, massiki sanneno arangngandaw ki
Ama gafu sino nittatandaw sikwak, iya'dana sikwayu.
17 Antu kappay yawino itutungku sikwayu, makkaaang-
gangkayu nad.”

*Ino Pakkababannanino Ammera Mangurug Sino Nangu-
ruwira*

18 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus si, “Kababannad-
dakayuneno tolayira a ammera mangurug sikwak, udde
ammekayu nad makka'baw sinay, nu ammeyu lud dan-
damman si kinababannaddak abbu.
19 Nannud nekunneno nakandaw sikwara a ammena
mangurug, anggammandakayu nad se kakunnarakayu.
Udde bakkanninna kakunnarakayu se pinilitakayuwa
mekatway sikwara, e antuweno gafuna a kababannad-
dakayu.
20 Dandammandonaddino sinapikku sikwayuwa awana
aripanna napatig amma sino amuna. Nu nelopalope'dak,
ilopalope'dakayu kappena. Nu ammera kinuruwino
sinapikku, ammera kappena kuruwannino sapitandaw.
21 Akwandana ammin yaw sikwayu, gafu sino nittatan-
daw sikwak, se ammera ammuweno nanundun sikwak.
22 Nannud ammek inang sitawa nanuldu sikwara, bakkan
nadda liwa'deno ammera panguruwan sikwak. Udde gafu
se ginamwangak, awana parrasonda sino liwa'da.
23 Ino makkababannag sikwak, kababannangnga kappayi
Ama.
24 Bakkan nadda liwa'deno ammera panguruwan sikwak,
nu awan nadda nepaitak si kakka'bawa awana korwan si
makaangwa. Udde massiki initareno inangwak, kababan-
naddakami anni Ama.

25 Udde nakwa yaw, takesi meyakkuruwino neturak
sino lintidda a kunna si, ‘Kababannaddak, massiki awana
gafuna.’ ”†
26 E sinapikkappayi Jesus si, “Dundunangkuneno Espiritu
a maggabwat ki Ama a manuffun sikwayu. Antuneno
mangipakaammu sino kakuruwan mappeafu ki Dios, e
ta'daggandak kappena.
27 Massiki ikkayu kappay, ta'dagganda'nga se kiyad sin
nangiyafuwangkuwa manuldu, nebumbulungkayu sikwak.

16

1 “Dinadangkuwa sinapit sikwayu yaw takesi ammekayu
mapa'latan sino makwana sikwayu e ammeyu ibbattanino
angnguruddaw sikwak.
2 Se ammerakayuna ibilang si bafulunda a Judyu. E
mada'nganeno awa ino mamapatay sikwayu, nganannana
si nalawara passerbina ki Diosino akwanna.
3 Kunnanenayino akwanda gafu se ammerakami ammu
anni Ama.
4 Dinadangkuwa sinapit yaw sikwayu takesi nanu ak-
wanda sikwayu, madandandaw si sinapikkun sikwayu.”

Ino A'akwanino Espirituwi Dios

Sinubburangkappayi Jesusino sapitanna si, “Ammek
sinapit yaw sikwayu si'in se nagyanak kepay sikwayu.
5 Udde sapitangkun sikwayu sito ingkein se gauuliyakun
sino nanundun sikwak. Udde mayan awaningke sikwayuwa
mabbebut nu sintawino angangku?
6 On, se malowino nakandaw sino sinapikku.
7 Udde gakkuruwino sapitangku sikwayu, pallawaran-
dokappay nu umanawak. Se nu ammek umanaw, ammena
dama a gumamwangino manuffun sikwayu. Udde nu
umanawak, dundunangkuna sikwayu.
8 Nanu gumamwang, ipakaammuna sino tolayira si
nabbakababkkannino annandanda mappeafu sino liwat.
Ipakaammuna kappay si nabbakababkkannino annandanda
mappeafu sino kinagaddangku andino pangukumanna i
Dios sikwara.
9 Mappeafu sino liwat, ipakaammuna si liwa'deno am-
mera nanguruwan sikwak.
10 Mappeafu sino kinagaddangku, ipakaammuna si
gakkuruwa naggaddangngak. Ino pangammuwanda,
umangngak ki Ama e ammerakunna maita.

† **15:25 15:25** Salmo 35:19; 69:4

11 Mappeafu sino pangukumani Dios sino tolayira,
ipakaammuna si naukumin e makastiguna i Satanas a
turayino ammera mangurug.

12 “Oddu kappenaddino anggangkuwa ituldu sikwayu,
udde madyakkepaya dandammandaw.
13 Udde kadde, se nanu gumamwangino Espirituwi Dios a
mangipakaammu sino kakuruwan, antuneno mifuyut sino
nakandaw ta maammuwandaw amminino kakuruwan. Ino
sapitanna, ammena maggabwat sino nakammangkepay,
nu ammena lud sapitannino diningngangnga ki Dios. E
ituldunana kappay sikwayuweno makwa so maddagguna
aw.
14 Madayawak gafu sikwana, se idutungngana sik-
wayuweno anggangkuwa ipakaammu.
15 Ammina akwi Ama, akwak kappay, antu gafuna a
sinapikku si ino anggangkuwa ipakaammu ino idutungnga
sikwayu.”

Ino Kapataliyanneno Loneno Nakanda Si Nappelalota Langgak

16 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus si, “Ammena mabayag
e ammerakunna itan, udde ammena kappay mabayag e
itandak kappena.”

17 Ino korwanira a adalanna, nakkakibikibebutira si,
“Sanneno anggamma sapitan? Kunna si ammena mabayag
e ammetam maita e ammena kappay mabayag e itantamma
kappay. E kunna kappay si gafu se umang ki Amana.
18 Sanneno anggamma sapitannino ammena mabayag?
Ammetam ma'lud maawatan.”
19 Ammuwi Jesus si angganda a mabbebut sikwana, antu
gafuna, sinapi'na sikwara si, “Ma, makkakibikibebukkayu
mappeafu sino sinapikkuwa ammena mabayag e ammer-
akunna itan e ammena kappay mabayag e itandak kap-
pena?
20 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, mattangikkayu anna
mabbinungakayuna, udde maanggammeno tolayira a am-
mera mangurug sikwak. Malowingke ino nakandaw, udde
mapataliyanna si nappelalota langgak.
21 Ino keampariyanna, ino bafaya gaaanak. Maddararan
se nada'ngennino panakanna. Udde nanu mallawanino
kalu'bit, kalyawannaneno lona, se maanggammingke gafu
sino kalu'bit.
22 Kunna kappay sikwayu, malowino nakandaw sito
ingkein. Udde makkaititetamma kappay, e nappelalo'neno
langga'daw. E awanna makaari sinaya langga'daw.

23 “Nanu mada'nganenaya tiyempo, awanin nadda
ibebu'daw sikwak. Gakkurug yo sapitangku sikwayu, mas-
siki sanneno arangngandona ki Ama, iya'danana sikwayu
gafu sino nittatandaw sikwak.
24 Makkiyad sito ingkein, awangkepay inarandaw
gafu sino nittatandaw sikwak. Sitoya, marangkayu ta
maa'dangkayuna takesi maanggangkayungke.”

Ino Nangaffutani Jesus Sino Matturay Sito Lubag

25 Wasinoy, sinubburani Jesusino sinapi'na si, “Amminino
sinapikku sikwayu, passiya ampariyino nepassapikku.
Udde mada'nganeno awa ammek iyampariyino sapitangku
sikwayu, nu ammek lud sapitanningke a ipakaammu sik-
wayuweno mappeafu ki Ama.
26 Nanu madatangngenoya aw, antuneno parangngandaw
gafu sino nittatandaw sikwak. Bakkanna'ngaddino marang
ki Ama para sikwayu,
27 se anggammandakayuwi Ama, gafu se anggandak anna
kuruwandokappay si naggabwatak sikwana.
28 Gakkuruwa naggabwatak ki Ama e inangngak sito
lubag, e sitoya, anawangku yo lubag ta muliyak ki Ama.”
29 Waso kunnenoy, sinapitino adalannera si, “Itannu,
maawatamminnino sinapi'nu se ammemun neyamparig.
30 Sitoya, ammumin si ammum ammin. Massiki ino
ana sino nakammiya ibebu'mi nad sikwam, ammumun.
Antuweno panguruwammi si naggabwakka ki Dios.”
31 Sinapiti Jesus si, “Manguruggayun?
32 Se ara'niyennino tiyempowa makakaratwekayu.
Tatatata sikwayuweno umang sino balenangkepay, e
matakak. Udde ammek gakkuruwa matak, se kanayuna
ana i Ama sikwak.
33 Sinapikku yaw sikwayu takesi massiyanakkino nakan-
daw gafu sino nittatandaw sikwak. Padyatandakayuneno
tolayira a ammera mangurug sikwak, udde pattuyaggan-
donaddino nakandaw, se inaffukkunnino matturay sito
lubag.”

17

Ino Nikararani Jesus Sino Bagginangkepay

1 Wasin sinapiti Jesus sinoy, sinangaw sey langita
mikararag si, “Ama, nada'ngennino tiyempok. Ipaitamino
kedayawangkuwa Abbingngu takesi ipaitak kappeneno ke-
dayawannu.
2 Se neya'dam sikwakino kalintiyana matturay sino am-
mina tolay, takesi a'dangku si biyaya mannayunino ammina
tolaya netala'ngu sikwak.

3 E antuyawino biyaya mannayun, ino pangammuwanda
sikwam a tata ke a gakkuruwa Dios annino pangam-
muwanda kappay sikwak a Jesu Kristo a dinundunnu.
4 Nepaitak sito lubaggino kedayawannu, se inangwak
amminino nepakwam sikwak.
5 Sitoya, Ama, pulindak sitan agyanannu takesi
medayawak kappay a kunneno nedayawangku sin
nagyanangku sikwam sin ammena kepay naparatu yo
lubag.”

Ino Nikararani Jesus Sino Adalannera

6 “Ino tolemira a pinilim sito lubagga netala'ngu sik-
wak, nepakaammuk sikwareno kinadiosnu. Tolemira, e
netala'nguwera sikwak. Kinuruddeno sinapi'nu,
7 e sitoya, naammuwandan si ikkeno naggabwatanino
ammina inangwak anna sinapikku.
8 Se kinuruddeno netulduk sikwara a sinapi'nu sikwak, e
ammuran si ikkeno naggabwatangku anna ikkeno nanun-
dun sikwak.
9 “Ino ikararangku, bakkanna ammina tolay, nu ammena
lurino tolayira a netala'ngu sikwak, se akwamira.
10 Ammina akwak, akwamira kappay, e ammina akwam,
akwakira kappay, e madayawak gafu sikwara.
11 Sitoya, anawangku yo lubag e muliyak sikwam, udde
ino tolayira a netala'ngu sikwak, matakira sito lubag. Ikka a
nadiosana Ama, imutannuwera sino pannakadamam takesi
mittateno nakanda a kunna payino nakanta.
12 Sin agyanangku sikwara, inimukkuwera gafu sino
pannakadamama neya'dam sikwak. Awaningke sikwara
a nekatway sikwak, fera pelangino tata a manggamma
mekatway, takesi meyakkuruwino neturak sino sapi'nu.
13 “Sitoya, ara'niyennino puliyangku sikwam. Antu
gafuna, sapitangku yaw sikwam takesi dingngaggandera
liyekira a anawan takesi maanggammirangke a kunna pay
sikwak.
14 Netulduk sikwareno ammina sinapi'nu sikwak, antu
gafuna a kababannireno tolayira a ammera mangurug
sikwak, se nekunnera sikwaka tangananino nakanda sino
nakammeno ammera mangurug.
15 Ammek arangngan si iyanomira sito lubag, nu ammek
lud arangngan si imutannuwera takesi ammayira affutanni
Satanas.
16 Se amme nekunneno nakanda sino nakammino tolayira
a ammena mangurug, se nekunnera sikwak.

17 Gafu sino sapi'nuwa kakuruwan, ilasinnuwera sino
narakkat takesi akwanda pelangino panggammannu, se
passiya gakkuruwino sapi'nu.
18 Dundunangkuwera si umang manuldu sino sapi'nu
sino tolayira sito lubag a kunna payino nanundunannu
sikwak.
19 Iya'dak sikwamino baggik ta matayak para sikwara
takesi melasinira sino narakkat ta akwanda pelangino
panggammannu.”

Ino Nikararani Jesus Sino Amminira A Mangurug

20 “Bakkampelang yo adalangkuwereno ikararangku, nu
ammena lud amminirana a mangurug sikwak gafu sino
ituldura mappeafu sikwak.
21 Ama, ikararaggu si mittata naddino nakanda a kunna
payino nakanta, takesi kuruwannino tolayira si ikkeno
nanundun sikwak. Mittatera nad sikwata a kunneno anak
sikwam anna anaka sikwak.
22 Neya'dak sikwareno pannakadama a neya'dam sikwak,
takesi mittateno nakanda a kunna payino nakanta.
23 Anak sikwara e anaka kappay sikwak takesi mit-
tatengke ino nakanda, takesi maammuwanino tolayira
sito lubag si ikkeno nanundun sikwak, e maammuwanda
kappay si nekunneno agganggammu sikwara sino ag-
ganggammu sikwak.
24 “Ama, anggangku si ino tolayira a netala'ngu sikwak,
mesapatira sikwak sey langit ta itandeno kinadiosku. Inaya
kinadiosku, neya'dam sikwak se inanggammannak sin
ammena kepay naparatu yo lubag.
25 “Ama a naggaddang, ino ammera mangurug sik-
wak, ammeraka inammu. Udde ammutaka, e iyawira a
adalangku, ammura si ikkeno nanundun sikwak.
26 Se nepakaammuk sikwareno kinadiosnu, e
pakadadagganangkuweno ipakaammuk sikwara takesi
makkaaanggammira a kunna payino agganggammu
sikwak, e ana'nga sikwara si makkikiyad.”

18

Ino Nano'manda Ki Jesus
(Mat. 26:47-56; Mar. 14:43-52; Luc. 22:47-53)

1 Wasin nasinduwenni Jesus a nakkararag, inanawira
andino adalannera e naddammangira sino alungunga
Kidron. Aneno nafudduka kayuwa olibo sinay, e antuweno
inangnganda.
2 I Judas a nilaku ki Jesus, ammuneno agyananda se
dayandana umanda Jesus andino adalannera sinay.

3 Antu gafuna, inangngi Judas sinaya nifuyut sino sin-
daluwera andino gwardiyana Templo a dinundunino pan-
gafuwanirana padi andino Fariseowera. Nassirwatira anna
narmasira.
4 Gafu se ammuwi Jesus amminino makwa sikwana,
inangngera dinambal e sinapi'na si, “Inyeno tufukandaw?”
5 E kunda si, “I Jesus a taga-Nazaret.”
“Ikkanak,” kunni Jesus. I Judas a nilaku sikwana,
nakita'dag sino sindaluwera.
6 Assapi'langi Jesus si “Ikkanak,” ninunurira e nalet-
warira.
7 Wasinoy, nebebukkappayi Jesus si, “Inya ma'lurino
tufukandaw?”
E sinapi'da kappay si, “I Jesus a taga-Nazaret.”
8 “Ikkanak kungkummangke sikwayu,” kunni Jesus. “Nu
ikkanakino tufukandaw, ammeyu nad idagga yo bafu-
lungkuwera.”
9 Antuweno sinapi'na takesi meyakkuruwino sinapi'na
sino Amana si awaningke nawawan sino tolayira a ne-
tala'nga sikwana.
10 I Simon Pedro, agyanino sase'na, e sinu'nu'na, e
binakangnga i Malco a aripannino afafuna padi, e nagin-
garanino diwanana layangnga.
11 Sinapiti Jesus ki Pedro si, “Iyalangngu yan sase'nu.
Aringngu nalang si ammayangkuweno ipalawumi Ama
sikwak?”

Ino Ina'langani Jesus Ki Anas

12 Wasinoy, ino sindaluwera, ino kapitanda, andino
gwardiyerana Judyu, dino'manda i Jesus e binaluddeno
kama'na.
13 Ino palunguwa niyangnganda i Anas a katuwangani
Caifas a afafuna padi sinoya run.
14 I Caifasino nassapit sino Judyuwera si unoyneno tata
ke ino matay ta mabiyayino kalubbunannera.*

Ino Pittaneno Niimaddani Pedro Ki Jesus
(Mat. 26:69-70; Mar. 14:66-68; Luc. 22:56-57)

15 Da Simon Pedro annino tata kappaya adalani Jesus,
dinandanira sikwana. Inaya bulunna, ammuneno afafuna
padi, antu gafuna, nebulun ki Jesus a sinallung sino
alasangngeno kalawatanna balay.
16 Udde i Pedro, natak sino lasin. E nuliyeno bulunna,
e sinatabbangngeno bafaya mindag sino lamwangan nu
dama i Pedro a sumallung, kasena nepatallung.

---

* **18:14 18:14** Jn. 11:49-50

17 E sinapitino bafay ki Pedro si, “Bakkangka kaggappayino adalannenaya tolay?”
“Bakkan,” kunni Pedro.
18 Gafu se la'bat sinoy, nafuyino aripannira andino gwardiyera, e naggarenuwera. E inang kappayi Pedro a nakigarenu sikwara.

Ino Nimbistigaranino Afafuna Padi Ki Jesus
(Mat. 26:59-66; Mar. 14:55-64; Luc. 22:66-71)

19 Wasinoy, ino dadana afafuna padiya i Anas, inimbistigarna i Jesus mappeafu sino adalannera annino tulduna.
20 E sinabbi Jesus si, “Ammina netulduk, sinapikku so a'langino tolayira. Kanayunaka manuldu sino pakkakarampattan amminino Judyu a sinagogara annino Templo. Awaningke a sinapikku si likilikud.
21 Mayan ikkanakino pabbebutannu a bakkannino tolayira a naningngag sikwak? Ira naddino pabbebutannu se inammureno sinapikku.”
22 Wasin sinapiti Jesus inoy, sinipangngino tata a gwardiya, e sinapi'na si, “Ansanna lang kunnayanino annabbangngu sino afafuna padi?”
23 E sinapikkappayi Jesus sikwana si, “Nu wara narakkat sino sinapikku, sapitannu. Udde nu gakkuruwino sinapikku, mayan sinipangngak?”
24 Waso kunnenoy, nepeiyangi Anasi Jesus a aggabalud ki Caifas a afafuna padi.

Ino Niimaddangkappayi Pedro Ki Jesus
(Mat. 26:71-75; Mar. 14:69-72; Luc. 22:58-62)

25 I Pedro, agyangkepay sinaya maggarenu, e nabbebutino korwanira sikwana si, “Bakkangka kaggappayino tata adalannenaya tolay?”
“Bakkan,” kungkappayi Pedro a neimad.
26 Ino tata a aripannino afafuna padi, a wayi kappayino giningarani Pedro, sinapi'na si, “Bakkangka kaddino tata a initaka mamumbulun sikwana sino fudduk?”
27 Udde neimaggappayi Pedro, e nassirallotinnino lalung.

Ino Ina'langani Jesus Ki Gubernador Pilato
(Mat. 27:1-2, 11-25; Mar. 15:1-15; Luc. 23:1-25)

28 Waso gigi'battin, neanawino pangafuwanirana Judyuwi Jesus sino balayi Caifas, e neyanda sino balayi Gubernador Pilato. Udde ammera sinallung sino balena gubernador, gafu sino gagangera a nu sumallungira sino balena bakkanna Judyu, ammera dama a makikkan sino fiyestana La'wutan se mebilangira a nadakkut.

29 Gafu sinoy, nallawani Gubernador Pilato a nakitatabbag
sikwara, e sinapi'na si, “Sanneno ipaliwa'daw sitana tolay?”
30 E sinabbino pangafuwanira si, “Nu bakkan nadda
minalliwat, ammemi nad neyang sikwam.”
31 E sinapiti Pilato sikwara si, “Ikkayu pelangino
makammu, ukumandawingkepaya metuntul sino lintid-
daw.”
E sinabbadda si, “Udde ikkamiya Judyu, awana kalin-
tiyammiya mamapatay si tolay.”
32 Kunnenoyino nakwa takesi meyakkuruwino sinapiti
Jesus mappeafu sino ipatena.
33 Waso kunnenoy, sinallung kappayi Pilato sino balena,
e nepaayangnga i Jesus. E nebebu'na si, “Ikkeno Arina
Judyu?”
34 E sinabbi Jesus si, “Iyana ibebu'nu, naggabwakkad sino
nakammu onnu wara korwana nassapit sikwam?”
35 E sinapiti Pilato si, “Ma, aringngu si Judyuwak?
Ino kalubbunannu andino pangafuwanirana padiyu, ireno
nangidarum sikwam sikwak. Sanna ma'lurino liwa'nu?”
36 E sinabbi Jesus si, “Ino kinaturek, tanganan
sino turayira sito lubag. Se nannud ariyak sito
lubag, nakiyuba'naddino tolekira takesi ammera'ngad
dino'manino Judyuwera. Udde ino kakuruwanna, bakkan
sito lubaggino naggabwatanino kinaturek.”
37 “Nu kunnenoy, arika mantu?” kunni Pilato.
E sinapiti Jesus si, “Ikkeno nassapit si ariyak. Ino gafuna
a inangngak sito lubagga neyanak, takesi ipakaammukino
kakuruwan. Massiki inyeno manggam sino kakuruwan,
dingngaggandeno sapitangku.”
38 “Adasi wara kakuruwan?” kunni Pilato.
Wasinoy, nallawangkappayi Pilato, e sinapi'na sino
Judyuwera si, “Awaningke a naammuwangku si liwa'na.
39 Udde aneno gagangeyuwa kadda fiyestana La'wutan,
wara ilawangku si tata balud. Anggandomantu ta
pallawanangkuweno ariyuwa Judyu?”
40 “Bakkan yan! I Barrabasino anggammiya ilawannu,”
kunda a nekulawu. I Barrabas, gumattakawa nangontara
sino gubiyernu.

19

Ino Nassapitanda Si Matena I Jesus
(Mat. 27:26-31; Mar. 15:16-20)

1 Waso kunnenoy, nepasiwa'watti Pilatowi Jesus sino
sindalunera.

2 E binalikokawandeno nasasit, e nesinga'da ki Jesus
a kunnangke koronana, kasera kappay nepabbarawasi si
nalibaga a kunnangke barawasina ari.
3 E nappatapataliyera a inara'ni sikwana a nassapit si,
“Madayoka nadda Arina Judyu,” e sinipasipanda.
4 Wasinoy, nallawangkappayi Pilato, e sinapi'na sino
Judyuwera si, “Itandaw, ipaa'langkuna sikwayu takesi
maammuwandaw si awana ammuk si liwa'na.”
5 E nallawani Jesus a nasingatan si asit anna nabbarawasi
si nalibaga. E sinapiti Pilato sikwara si, “Itandaw yawa
tolay.”
6 Wasin initeno pangafuwanirana padi andino gwardiy-
era i Jesus, nekulawura si, “Papatayannun! Ilansam si
krus!”
Udde sinapiti Pilato sikwara si, “Ikkayungkepeman-
tuweno milansa sikwana si krus, se nu ikkanak, awana
ammuk si liwa'na.”
7 E sinapitino Judyuwera si, “Udde aneno lintimmi, e gafu
sinaya lintig, matenad, se sinapi'na si antuweno Abbingi
Dios.”
8 Wasin diningngaggi Pilatowenaya sinapi'da,
nangkakatalaw.
9 E sinallung kappay sino balena e nebebu'na ki Jesus
si, “Sintoma'lurino naggabwatannu?” Udde amme sinabbi
Jesus.
10 “Mayan ammeka sumabbag?” kunni Pilato. “Am-
mengkad ammu si aneno kalintiyangkuwa mangipalawan
sikwam onnu mangipalansa sikwam si krus?”
11 E sinabbi Jesus si, “Awana kalintiyannu sikwak nu
amme nad neya'da i Dios. Antu gafuna, ino nangiyalawat
sikwak sikwam, nadammattino liwa'na amma sikwam.”
12 Wasin diningngaggi Pilato inoy, anggammangkein si
ipalawanna i Jesus. Udde ino Judyuwera, nekulawuram-
man a nassapit si, “Nu pallawanannu yan, gakkuruwingke
si ammem ta'dagganino Emperador, nu bakkan lurino
kalingana. Se massiki inyeno massapit si ariyeno bagg-
inangkepay, mekontara sino Emperador.”*
13 Wasin diningngaggi Pilatowenaya nekulawura,
nepalawanna i Jesus sino balena, kasena inang nattuttud
sino attutturanna ukum. Inaya attutturanna ukum, agyan
sino natuping si batuwa mingngan si Gabata sino dami'na
Judyu.

---

* **19:12 19:12** I Emperador Tiberio sey Romeno nanotuk ki Pilato si gubernador sey Judea, e agyanino turena a mari ki Pilato nu wara pakkuranganna.

14 Sin nattutturanna sinay, arani'yen si tangnganaw sino
awa pidadananino Judyuwera para sino fiyesta. Sinapiti
Pilato sino Judyuwera si, “Antuyawino ariyu.”
15 Udde neangkakulawura si, “Papatayannun! Papatayan-
nun! Ilansam si krus!”
E nebebuti Pilato sikwara si, “Anggandaw ta pelansakino
ariyu si krus?”
E sinabbino pangafuwanirana padi si, “Awana korwan si
arimi nu bakkampelangino Emperador.”
16 Antuweno neyalawatimpelangi Pilatowi Jesus sikwara
ta melansara si krus.

Ino Nelansani Jesus Sino Krus
(Mat. 27:32-44; Mar. 15:21-32; Luc. 23:26-43)

17 Wasinoy, inappennino sindaluwera i Jesus, e nepabut-
tundeno krusna, e neyanda sino kulura nganandа si
Agyananna Takata'nga Ulu, a Golgoteno nganna sino
dami'na Judyu.
18 Antuwenayino nilansanda ki Jesus sino krus. E
agyangkappayino adwera a lalaki a nelansara sino krus-
dera, e nepattangara i Jesus sikwara.
19 Aneno neturakki Pilato a nepeekwana sino krusi Jesus
a kunna si, “I Jesus a taga-Nazaret, ino Arina Judyu.”
20 Odduwa Judyuweno nakabasa sinoy se ara'niyeno
nilansanda ki Jesus sey Jerusalem, e neturak sino dami'na
Judyu, Roma, anna Griego.
21 Antu gafuna a inangngino pangafuwanirana Judyu
ki Pilato e sinapi'da si, “Pataliyannuweno netura'nguwa
‘Arina Judyu,’ takesi itura'ngu si, ‘Sinapi'na si antuweno
Arina Judyu.’ ”
22 Udde netabbi Pilato si, “Ino neturakkun, ammenan
maangkakwa.”
23 Wasin nelansennino sindaluwera i Jesus, inappareno
barawasina e ginaradwara a appat. E inappara kappayino
ata'nanga barawasina a awana natubburanna.
24 E nattatarabbanda si, “Nalawad nu ammetam pis-
sayan, ta pabbabinnunutantam ta itantam nu inyeno
makangkwa.” E antuweno inangwara. Kunnenoyino
nakwa ta meyakkuruwino nepeturakki Dios a kunna si,
“Ginaradwareno barawasik, e nabbinnunutandeno
barawasika ata'nang.”†
25 Agyanino aggata'dag sino idangngeno krusi Jesus, a ino
inana, ino kolakino inana, i Maria a atawa i Cleofas, anni
Maria Magdalena.

† **19:24 19:24** Salmo 22:18

26 Inita i Jesusino adalana iiddukanna a aggata'dag sino
idangngeno inana, e sinapi'na ki inana si, “Ina, ibilangngu
yan si abbingngu.”
27 Kasena nekun sino adalanna si, “Ibilangngu yan si
inam.” E makkiyad sinoy, inayanino adalani Maria a
makiigyan sino balena.

Ino Natayani Jesus
(Mat. 27:45-56; Mar. 15:33-41; Luc. 23:44-49)

28 Wasinoy, ammuwenni Jesus si inangwanan amminino
nepakwa i Dios sikwana, e sinapi'na si, “Mauwawak,” takesi
meyakkuruwino nepeturakki Dios.
29 Aneno malukung sinaya napannu si kilam. Nesosawino
sindaluwera si manusup sinaya tayug, kasera nebabbad si
kallakayuwa hisopo, e netayadda ta sussupanni Jesus.
30 Wasin sinussupi Jesus inoya tayug, sinapi'na si,
“Neyakkuruwin.” E nalluntay se natayin.

Ino Nanudukanda Ki Jesus

31 Ino pangafuwanirana Judyu, inangngira ki Pilato ta
arangnganda si pabanduna sino sindaluwereno takkiyeno
nelansarera takesi malanira a matay e maariyennino bag-
gira sino krusda. Antuweno inangwara se ino metufara
awino awna aggimwangan, e napatiyingke se meyindan
sino fiyesta, e ammera anggam si agyangkepayino baggira
sino krus.
32 Antu gafuna, inangngino sindaluwera, e binandureno
takkiyeno adwera a nelansa sino krus so aruruwi Jesus.
33 Udde wasin nada'ngara i Jesus, ammera binanduweno
takkina, se initara si natayin.
34 Udde ino inangweno tata a sindalu, nedukkalneno
sayyangnga sino kanawiti Jesus, e nallawaninnino ada anna
danum.
35 Ino nakaita sitawa nakwa, ta'dagganneno kaku-
ruwanna takesi manguruggayu pay. Gakkuruwino sapi-
tanna se ammuneno nakwa.
36 Nakwa ammin inoy takesi meyakkuruwino nepeturakki
Dios a kunna si, “Awana mabandu si massiki tata sino
tulangnga.”‡
37 E ana kappayino nepetura'nga a kunna si, “Aggitanda-
neno dinukkalda.”§

Ino Netanammani Jesus
(Mat. 27:57-61; Mar. 15:42-47; Luc. 23:50-56)

38 Wasin nabalinin inoy, agyani Jose a taga-Arimatea
a inang ki Pilato ta arangnganneno baggiyi Jesus. I

‡ **19:36 19:36** Exodo 12:46; Numero 9:12; Salmo 34:20 § **19:37 19:37** Zacarias 12:10

Jose, nangurug ki Jesus, udde ammena nepakaammuweno
nanguruwanna se mattalaw sino pangafuwanirana Judyu.
Nepurayi Pilato, antuweno inangnga inappeno baggiyi
Jesus.
39 Nebulun sikwana i Nicodemo, a antuweno tolaya
inang nakitatabbag ki Jesus si tata gafi. Wasin inangngira,
neyangkalini Nicodemo si tallufuluwa kilowa bambanguwa
mirra anna aloe.
40 Inappareno baggiyi Jesus, e bina'battanda si sinnuna
naekwanan si bambangug, se antuweno gagangena Judyu
nu mitanammira si natay.
41 Aneno nafudduka mula a ara'ni sino nilansanda ki
Jesus. E ana kappayino bawuwa tanamma agweb sinaya
awangkepay netanam.
42 Gafu se ara'niyennino awna aggimwangan, anna
ara'niyenaya tanam, antuweno netanandani Jesus sinay.

20

Ino Nangngangoliyani Jesus
(Mat. 28:1-8; Mar. 16:1-8; Luc. 24:1-12)

1 Wasi gigi'ba'na Lingguwa lammuk kepay, inanda Maria
Magdalena sino tanammi Jesus, e initana si naariyennino
batuwa gagalu'neno tanam.
2 E nalayawa inang sikwara Simon Pedro annino tata
a adalana iiddukani Jesus, e sinapi'na sikwara si, “In-
appareno baggiyeno Afutam sino tanamma, e ammemi
inammuweno niyangnganda sikwana.”
3 Antu gafuna, inanda Pedro annino tata a adalan sino
tanam.
4 Nalayawira a adwa, udde natuyagga malayawino buluni
Pedro amma sikwana, e inuntananna a ginamwang sino
tanam.
5 E inokabba nisirib sino tanam, e initaneno sinnuna
nepama'ba'da ki Jesus, udde ammena sinallung.
6 Wasinoy, ginamwangi Simon Pedro, e nangawwata
sinallung sino tanam, e initaneno sinnuna nepama'ba'da ki
Jesus a newagga sinay.
7 E initana kappayino sinnuna nepamabbadda sino uluwi
Jesus a nalukuta nepassig sino nepama'ba'da sino baggina.
8 Kasena pay sinallungino buluni Pedro, e initana kappay
ammin, antuweno nanguruwanna si nangngangoliyi Jesus.
9 Udde ammera kepay naawatanino nepeturakki Dios a
sapitanna si maawag si mangngangoliyi Jesus.

Ino Nappaddani Jesus Ki Maria Magdalena
(Mat. 28:9-10; Mar. 16:9-11)

10 Wasinoy, inanawinnino adwera adalan.

11 Udde i Maria Magdalena, natak sino tanamma
makatangatangit. Wasin aggetangatangit, inokabba nisirib
sino tanam,
12 e aneno adwera a anghela initana a nabbarawasiyera
si nafuraw. Aggatutturira sino newagganino baggiyi Jesus.
Ino tata, nagyan sino nalunananna, e ino tata, nagyan sino
kuyatanna.
13 E sinapi'da sikwana si, “Sanneno itangi'nu?”
E sinabbi Maria si, “Inappareno baggiyeno Afumi, e
ammek inammuweno niyangnganda sikwana.”
14 Assapi'na lang sinoy, nabbaliwit, e initana i Jesus a
aggata'dag sinay, udde ammena naimunuwan.
15 E sinapiti Jesus si, “Sanneno itangi'nu? Inyeno tu-
fukannu?”
Ino dinandammi Maria, aringnga si antuweno gumaimut
sino mulera sinay, antu gafuneno nassapitanna si, “Afu, nu
ikkeno niyanaw sikwana, sapitannu nu sintawino niyangn-
gannu sikwana ta angku appan.”
16 “Maria,” kunni Jesus.
E ina'langi Maria sikwana a sinapi'na si, “Rabboni.” (Ino
anggamma sapitan sino dami'na Judyu, Mesturu.)
17 Sinapiti Jesus si, “Ammerak iggamman, se ammek
kepay nuli ki Ama. Umangngu lud ituldu sino kakkolakkuw-
era si muliyak ki Ama a Amayu kappay anna ki Diosku a
Diosdokappay.”
18 Waso kunnenoy, inangngi Maria a netuldu sino
adalanira si initana i Afu Jesus, e nepakaammuneno
sinapi'na sikwana.

Ino Nappaddani Jesus Sino Adalannera
(Mat. 28:16-20; Mar. 16:14-18; Luc. 24:36-49)

19 Wasi gafinenoya Linggu, nakkakarampattino adalanira
i Jesus, e nealladdoreno balay se mattalawira sino panga-
fuwanirana Judyu. E kaka'meng kelanga initara i Jesus a
nakita'dag sikwara, kasena nekun si, “Nasiyana'ngaddino
nakandaw.”
20 Wasin sinapi'nenoy, nepaitaneno kama'na andino
kanawi'na sikwara. Maanggammingke ino adalannera se
initareno Afura.
21 E sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Nasiyana'ngaddino
nakandaw. Dundunantakayu a kunna payino nanundunani
Ama sikwak.”
22 Kasenera inallafan e sinapi'na si, “Maa'dangkayu si
Espirituwi Dios,
23 takesi nu inyeno ituldum si napakomanino liwa'na,
pinakomaninni Dios. Udde nu inyeno ituldum si ammena
napakomanino liwa'na, amme kappay pinakomani Dios.”

Ino Nappaddani Jesus Ki Tomas

24 Wasin nappadda i Jesus sino adalannera, awan sikwara
i Tomas a ngananda si Siping a tata sino karadwera a
adalanna.
25 Antuweno sinapitino korwanira a adalan sikwana si
initara i Afu Jesus. E sinapiti Tomas sikwara si, “Nu ammek
itan anna gi'nanino gafanna lansa sino kama'na, anna nu
ammek appanganino kanawi'na, ammekungke mangurug
sitan.”
26 Waso metufara Linggu, nakkakarampakkappayino
adalanira i Jesus, e agyani Tomas. Nealladdoreno kayatan,
udde kaka'meng kelang sinallungi Jesus a nakita'dag sik-
wara. E sinapi'na si, “Nasiyana'ngaddino nakandaw.”
27 Kasena nekun ki Tomas si, “Itannu yo kamakku anna
gi'nannuweno pila'na, appangannu kappay yo kanawikku.
Ammeka maddaladudwa ta manguruggan.”
28 E sinapiti Tomas si, “Ikkeno Afuk annino Diosku.”
29 E sinapiti Jesus sikwana si, “Nanguruggan se initarak.
Maanggammino manguruwira, massiki ammerak itan.”

Ino Gafuna A Neturak Yawa Leburu

30 Oddu kappayino kakka'bawa senyala nepaita i Jesus
sino adalannera a ammena neturak sitawa leburu.
31 Udde iyawira a neturak sitaw, neturakkira takesi
kuruwandawa i Jesusino Kristo a Abbingi Dios. E nu
manguruggayu sikwana, mabiyaggayu si makkikiyad gafu
sino nittatandaw sikwana.

21

Ino Nappaddangkappayi Jesus Sino Pituwera A Adalanna

1 Wasin nalla'wutino pipidya a aw, nappadda kappayi
Jesus sino adalannera sino dappi'neno bebaya Tiberias.
Kunnayawino nepappaddana.
2 Nakkakarampa'da Simon Pedro, i Tomas a ngananda
si Siping, i Natanael a taga-Cana a lubbunna Galilea, ino
adwera a abbingi Zebedeo, annino adwera kappaya adalani
Jesus.
3 E sinapiti Simon Pedro sino bulunnera si, “Umangngak
manigay.”
E sinapi'da si, “Mangkami pay sikwam.” E nattakayira si
abanga inang nanigay, udde awaningke inappara si pafafi.
4 Wasin galalattakinnino sinag, agyani Jesus a aggata'dag
sino dappi'na bebay, udde ammera maimunuwan.
5 E sinapi'na sikwara si, “Wara inappayu?”
“Awaningke,” kunda.

6 E sinapi'na sikwara si, “Tanandaw yan sigeyu sitan
padiwananneno abang, ta wara maappayu.” E sinandeno
sigera, e ammeran mea'dangino sigay gafu so kaodduweno
kinannara.
7 Waso kunnenoy, ino adalana iiddukani Jesus, sinapi'na
ki Pedro si, “Antuwenayino Afutam.” Wasin diningn-
gaggi Simon Pedro inay, nabbarawasiyen se nallu'bung, e
nakkangkama nallattu sino danuma umang ki Jesus.
8 Ino korwanira a adalan, natakira sino abanga mamu'but
sino sigaya napannu sino kinannara. Ammena aroyuweno
dappit se tatut si metro pelang.
9 Wasin gina'dangira sino dappit, initareno lamisa netunu
sino afuya narrarang, e ana kappayino tinapay.
10 E sinapiti Jesus sikwara si, “Miyangkayu sitaw sino
bawuwa kinannayu.”
11 E nuliyi Simon Pedro sino abang, e neya'dangnganino
sigaya napannu si darokkalla lamis. Kadwatut si limafulu e
talluweno kaodduna, udde massiki kunnenoyino kaodduna,
ammena napissayino sigay.
12 E sinapiti Jesus sikwara si, “Akkayun taw ta mindadane-
tamun.” Awaningke naturid sikwara a mappakibebut
sikwana nu inya, se ammura si i Afu Jesus.
13 Wasinoy, inappa i Jesusino tinapay andino lamisira, e
neyannena sikwara.
14 Antuweno pi'luna a nappaddani Jesus sino adalannera
kiyad sin nangngangoliyanna.

Ino Sinapiti Jesus Ki Pedro

15 Wasin nasinduwerana nindadan, sinapiti Jesus ki
Simon Pedro si, “Ikka Simon a abbingi Juan, dokallino
agganggammu sikwak amma sino agganggandera?”
E sinapiti Pedro si, “On, Afu, ammum si anggantaka.”
E sinapiti Jesus si, “Nu kunnenoy, imutannuweno tolekira
a kunnangke karnero.”
16 E nepidwa i Jesus a sinapit si, “Ikka Simon a abbingi
Juan, anggammak kad?”
E sinapikkappayi Pedro si, “On, Afu, ammum si anggan-
taka.”
E sinapiti Jesus si, “Nu kunnenoy, imutannuweno tolekira
a kunnangke karnero.”
17 Nepi'luwi Jesus a nebebut si, “Ikka Simon a abbingi
Juan, gakkurug kadda anggammak?”
Malowino nakammi Pedro se namipi'luwenna nebebuti
Jesus sikwana nu anggammanna, e sinapi'na si, “Afu,
ammum ammin, e ammum si anggantaka.”

E sinapikkappayi Jesus sikwana si, “Imutannu mantuweno tolekira a kunnangke karnero.”
18 Sinubburani Jesusino sinapi'na sikwana si, “Gakkurug
yo sapitangku sikwam, sin kabbingngu, ikkangkepayino
nabbarawasi e inangka sino aanggammu, udde nanu
malakekan, iso'yannuweno kama'nu e baluranda takesi
iyandakana sino ammem anggamma angan.”
19 Sinapiti Jesus inoy se nipakaammuneno makwana
ki Pedro so katayanna takesi antuneno kedayawani Dios.
Wasinoy, sinapiti Jesus sikwana si, “Dumandangka sikwak.”

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Sino Adalana Iiddukanna

20 Wasinoy, nabbaliwiti Pedro, e initaneno adalana iiddukani Jesus a dumandan sikwara. Antuwenayino adalana nassandig ki Jesus sin namuwafanda a nappakibebut sikwana nu inyeno milaku sikwana.
21 Wasin inita i Pedro inaya adalan, sinapi'na ki Jesus si,
“Afu, sannaneno makwa sikwana?”
22 E sinapiti Jesus sikwana si, “Nu anggangku si mabiyag
kiyad sino puliyangku, awana biyangngu sitan. Dumandangka pelang sikwak.”
23 Gafu se sinapiti Jesus inoy, nadingngag amminino
nanguruwira si ammena matay inaya adalan. Udde
bakkanna kunnenoyino sinapiti Jesus, sinapi'na pelang si,
“Nu anggangku si mabiyag kiyad sino puliyangku, awana
biyangngu sitan.”

Ino Ambu'neno Turak

24 Ikkanakino adalani Jesus a nassapitanna sinoy.
Ta'daggangku si gakkuruwino neturak sitaw, se ikkanak
kappayino nanurak sitaw, e ammumi si gakkurug amminino ana sitaw.
25 Odduweno korwanira a inangwa i Jesus a ammek
neturak. Se nu meturakkira nad ammin, ammena nad dama
a meekwa sito lubaggino leburuwa keturakkanda.

Ino Inangweno Apostolira Ino Mappeafu Sitawa Leburu

Ino Inangweno Apostolira, antuweno mituluy sino neturak sino Nalawara Damaga Neturakki Lucas. Tata a doktori Lucas a nebulun ki Pablo sino korwana biyahena. Ino neturak sitawino kakka'bawa inangweno apostolira annino netuldura nangiyafu sino lubbuna Jerusalem, kasena sey probinsiya a Judea anna Samaria, kiyad sino palulubbun sito lubag. Kunnino korwanira si ino nad anganna yawa leburu, Ino Inangweno Espirituwi Dios, se antuweno nifuyut sino apostolira anna nanga'da sikwara si pannakadama a mibanyag anna mangwa si kakka'baw.

Naladda a maawatantamino tarabafuweno apostolira nu maammuwantamino anggamma sapitannino Mesias onnu Kristo anna ino katotolayino tolayira sino tiyempora. Sitoya, ibilangino korwanira a tolay si ino anggamma sapitannino Mesias ino kalu'bita neyanak sey Betlehem, udde ino gakkuruwa anggamma sapitannino dinotukani Dios a matturay. Antu gafuna, ino sapitanna sitawa leburuwa aggataronanino Judyuwereno gumamwanganino Kristo onnu Mesias, anggamma sapitan si taronandeno panundunani Dios si ariya matturay sikwara, udde ammera ammuweno angan inaya ari.

Sino tiyempowa neyanakani Jesus, nagyanino natuyagga lubbuna Roma a nangaffutin sino palulubbun, mampesino lubbunna Judyuwera sey Israel. Antu gafuna, sin nangiyafuwani Jesus a manuldu anna mangwa si kakka'baw, dinandammino korwanira a tolay si antuneno mangifuyut sikwara a mangaffut sino sindaluwera a Roma. Ammera naawatan si ino gakkaddi Jesus a inang sito lubag, ammena inang ta isalakanneno kalubbunannera a Judyu sino kalingarera a taga-Roma, nu ammena lud ta isalakanneno ammina tolay sino liwa'dera. Antu gafuna, ino kaodduwanna Judyu, wasin naammuwanda si ka'gani Jesus a makiyubat sino Romera, ammera kinurug si antuweno Kristo onnu Mesias a nekariyi Dios, nu ammera lud netuluya taronanino gamwanganino Kristo, se aridda si amme kepay dinunduni Dios.

Kunnantu, ino tarabafuweno apostolira sin nuliyenni Jesus sey langit, inanda nepakaammu sino bafulundera a Judyu si nepangngangoliyi Diosi Jesus, e pangammuwanda si antuweno dinotukani Dios si Mesias onnu Kristo. Amminino Judyuwera, kinurudda si sapiti Diosino neturak sino

Dadana Tulag. Antu gafuna, ino inangweno apostolira a nawis sikwara ta manguruwira ki Jesus, nepadandanda sikwareno nelabbun sino Dadana Tulag mappeafu sino Mesias, kasera neta'dag si i Jesusino neyakkuruwanna.

Oodduwera a Judyu a naawisa nangurug ki Jesus. Ooddu kappayino bakkannira a Judyu a mingngangkappay si Gentil a nangurug. Udde ino korwanira a Judyu a nangurug, ayoyungandeno bakkannira a Judyu anna sinapi'da si ammera dama a mesalakan nu ammera tuntulannino aggangweno Judyuwera. Antu gafuna, nepakaammuwi Dios sino apostolira si ammena napatiyino Judyuwera amma sino bakkannira a Judyu, nu ammena lud mesalakanino ammina tolay anna maa'danira sino Espirituwi Dios gafu sino angngurudda ki Afu Jesus, bakkanna gafu sino panuntulanda sino aggangwa onnu lintiyino tolayira (10:1–11:18; 15:1-34).

Aneno neturak sitawa mappeafu sino Emperador sey Roma annino Romera, antuweno adalantammad. Romeno kapitalna Italia, antuweno agyananino afafura a mingngan si Emperador. Gafu se inaffutino sindaluna Italiyeno palulubbun, iturayanira amminino Emperador, e antuweno naddotuk sino ari anna gubernadora natturay sikwara. Ino nagyanira sey Italia, ngananda si Roma. Kunna kappayino nagyanira si korwana lubbuna nassedula sey Roma. Amminira a Roma, aneno kalintiyanda. Gangngariyan, kontara sino lintiya makastiguweno Roma nu ammena kepay maimbistigar. Nu bakkanna Roma, damara a siwa'wattan abbu ta pappunnunda nu wara liwa'na. Ino kappay Roma, nu ammena mabistigar si fustu, damana a sapitan si umangngaddino kasona sino Emperador. Udde nu bakkanna Roma, ammena dama. Antu naddino dandammantam nu basantamino mappeafu ki Pablo, se massiki nu Judyu, nassedula kappay sey Roma.

Ooddu kepayino mabasa sitaw, se oodduweno kakka'bawa inangweno apostolira. Ana kappayino kattalatalawira a dyata ilawunda. Nu basantam yaw anna maammuwantamino inangwa i Afu Jesus a nimut sino apostolira si'in, mattuyangngaddino angngguruddam, se nakkunneno pannakadamana si'in anda sito ingkein.

Ino Bagga'na Yaw

Ino nidadananino apostolira a mita'dag ki Jesus 1:1-26

Ino nita'dagganda ki Jesus sey Jerusalem 2:1–8:3

Ino nita'dagganda ki Jesus sey Judea anna Samaria 8:4–12:25

Ino nita'dagganda ki Jesus si palulubbun 13:1–28:31

a. Ino palunguwa nabiyaheyanda Pablo a umang mibanyag 13:1–14:28
b. Ino naddadarambalanino pangafuwanirana manguruwira 15:1-35
c. Ino mekadwa a nabiyaheyanda Pablo 15:36–18:22
d. Ino mekatalluwa nabiyaheyanda Pablo 18:23–21:6
e. Ino nabalurani Pablo sey Jerusalem, Cesarea, anna sey Roma 21:7–28:31

Ino Gafuneno Turak

1 Sino pittana turakku sikwam Teofilo, sinapikku ammina
inangwa i Jesus annino netulduna makkiyad sin nangiya-
fuwanna a nanuldu
2 kiyad sin netulluwanna sey langit. Wasin ammena
kepay netullu sey langit, aneno netulduna sino pinilinera a
apostolna, e ino netulduna, naggabwat sino Espirituwi Dios.
3 Wasin nabalininnino natayanna annino nangngan-
goliyanna, kanayuna mappadda sikwara si appatafuluwa
aw, e odduweno inangwana a panguruwanda sino nangn-
gangoliyanna. Sinoy kappaya tiyempo, nanuldu sikwara
mappeafu sino patturayani Dios.
4 Wasin tata si aw, nakkakarampattira, e sinapiti Jesus
sikwara si, “Ammekayu umanaw sito Jerusalem, ta taronan-
dawino Espirituwi Dios a nekariyi Ama a iya'dana sikwayu.
Antuweno netulduk sikwayu si'in, si,
5 ‘I Juan, binawtisaranneno tolayira si danum, udde
ammena mabayag e mabawtisarangkayuna sino Espirituwi
Dios.’ ”

Ino Netulluwani Jesus Sey Langit
(Mat. 28:16-20; Mar. 16:19-20; Luc. 24:50-53)

6 Wasin nakkakarampa'da Jesus annino apostolnera,
nepakibebu'da sikwana si, “Afu, sito ingkeininnino
pariyannu sino Romera a matturay sikwatam takesi
ikkanetamma a Judyuweno matturekappay sito
agyanantam?”
7 E sinabbi Jesus si, “I Ama pelangino makammu nu
sanneno makwana so maddagguna aw anna nu naansa a
makwa, e ammena dama a ipakaammuna sikwayu.
8 Udde nanu gumamwangino Espirituwi Dios a magyanna
sikwayu, ananeno pannakadama i Dios sikwayu, e
ikkayuweno mangita'dag sikwak. E itattulduyuneno am-
muyu mappeafu sikwak sino tolayira sito Jerusalem, anna
sino ammina korwana lulubbunna Judea anna Samaria,
kiyad si ammina lulubbun sito lubag.”

9 Wasin sinapiti Jesus inay, netullu sey langit, e sinangora
makkiyad si nalefangngan si dulam.
10 Wasin aggatangawanda kepayino netulluwanna sey
langit, kaka'meng kelang nappaddeno adwera a anghela
nafurawino barawasira a natta'dag sino arurudda.
11 “Ikkayuwa taga-Galilea,” kunda, “mayan aggatan-
gokayu sey langit? I Jesus a initayuwa netullu sey langit,
muli kappena so maddagguna aw, e ino netulluwanna a
nebulun si dulam, kunna kappeneno aggulina.”

Ino Namiliyanino Apostolira Sino Mepatali Ki Judas

12 Wasinoy, inanawino apostolira sino kulura Olivo, e
nuliyera sey Jerusalem, takilometroweno kaaroyuna.
13 Wasin ginamwangira sey Jerusalem, inangngira sino
balaya pagyananda, e inunekira sino kwartu sino kalekay.
Irara Pedro, Juan, Santiago, Andres, Felipe, Tomas, Bar-
tolome, Mateo, Santiago a abbingi Alfeo, Simon a mingngan
si Patriota se ikaloneno lubbunna, anni Judas a abbingnga
korwana Santiago.
14 Amminirenay, dayandanira a mittata a makkararag,
massiki ino bafabbayira a bulunda, pati i Maria a ina i Jesus,
annino kakkola'ngera.
15 Aneno tata si awa nakkakarampattino manguruwira, e
ino kaoddura, umang si kadwatut si adwafulu. Natta'daggi
Pedro e sinapi'na si,
16 “Kakkolakku, ammena dama si ammena meyakku-
ruwino nepeturakkino Espirituwi Dios ki David si'in map-
peafu ki Judas a nifuyut sikwara a nano'ma ki Jesus.
17 Nebilangi Judas sikwamiya karadwa a apostol, se pinili
kappayi Jesus a manuffun sino tarabafumi.”
18 (Antuyawino nakwa ki Judas. Ino piraka tandanna sino
narakkatta inangwana, neatangnga si lubag, e antuweno
nappatayanna. Nada'nag e nabattakino kuyungnga e
nallawanino sinena.
19 Wasin naammuwanino taga-Jerusalemireno nakwa sik-
wana, nginandenaya lubag si Aceldama, ino anggamma
sapitan, Lubagga Nebubbuwanna Ada.)*
20 E sinubburani Pedroweno sapitanna a, “Antuweno
neturakki David si'in sino leburuna Salmo,
‘Maanawan naddino balena e awanin nadda magyan
sinay.’†
Ana kappayino neturakka kunna si,
‘Wara nad mepatali sikwana sino tarabafuna.’‡

---

* **1:19 1:19** Ino sapitanna sino dami'na Griego, Lubangnga Ada. Ino tata kappaya anggamma sapitan, Lubagga Napagan Si Ada. Itannu kappay sino Mat. 27:6-8. † **1:20 1:20** Salmo 69:25 ‡ **1:20 1:20** Salmo 109:8

21-22 “Kunna antu, pilintammaddino mepatali ki Judas a
bulummiya mangita'dag sino pangngangoliyani Afu Jesus.
Ino nad pilintam, tata sino nebumbulunira sikwami sin
kawara i Afu Jesus sikwatam makkiyad sin namawtisarani
Juan kiyad sin netulluwani Jesus sey langit,” kunni Pedro.
23 Ino nakkakarampattira, nitulduwera si adwa a anganna
lallaki ta pamiliyanda, da Matias anni Jose Barsabas a
ngananda kappay si Justo.
24 Kasera nekararag si, “Afu Dios, gafu se ammumino
nakammino ammina tolay, ipakaammum sikwamiyeno
pinilim sikwara a adwa
25 a mepatali ki Judas sino kinaapostolna, se inanawani Ju-
dasino tarabafuna e inang sino keannunganna a pagyanan.”
26 E nabbubunutira nu inyeno napili sikwara a adwa, e
i Matiasino napili, e antuweno nedagga sino kadwafulu si
tata a apostolira.

2

Ino Ginamwanganino Espirituwi Dios

1 Wasin nadatangngino awna Pentecostes, nakkakaram-
pat amminino nanguruwira ki Jesus si tata a balay.
2 Kaka'meng kelanga aneno diningngadda a unguwa
naggabwat sey langita kunnangke ungungnga natuyagga
bayabbag, e malitangngira ammin sino balaya nagyananda.
3 E naitareno mallanga gatangnga afuya nawwarak e
naddattu sino kadda tata sikwara ammin.
4 E naa'danira ammin sino Espirituwi Dios annino pan-
nakadamana, e naddamitira si naddadaruma a damita
ammera inammu, se ino Espirituweno nangwa.
5 Sinoya tiyempo, nagyan sey Jerusalemino Judyuwera
a nattalaginara manuntul sino lintiyi Dios a naggabwat si
ammina lulubbun.*
6 Wasin diningngaddeno ungug, odduwera a inang sino
agyananino manguruwira. E nakka'bawira ammin, se
sin diningngaddeno sapitannino manguruwira, kadda tata
diningngangngeno dami'neno naggabwatanna a lubbun.
7 Gafu se nakka'bawira, kunda si, “Ma, bakkanna taga-
Galilea irayaw ammina maddamit?
8 Santam lang dingngaggannino damit sino naggabwatan-
tamira?
9 Anera sikwatamino naggabwat sey Partia, Media, anna
sey Elam. Anera kappayino naggabwat sey Mesopotamia,
Judea, Capadocia, Ponto, anna sey Asia.

---

* **2:5 2:5** Ino anggamma sapitan, ino lulubbuna sakopanna Roma, se sinapi'da si ireno tata ke a lubbun.

10 Ino korwan sikwatam, naggabwatira sey Frigia, Pamfilia, anna sey Egipto, andino korwan, naggabwatira si lulubbunna Libya a ara'ni sey Cirene. Ino korwangkappay, naggabwatira sey Roma a mappasyar sitaw.
11 Judyuweno korwan, e ino korwan, bakkanna Judyu udde tuntulandeno gagangena Judyu. Ino korwan sikwatam, naggabwatira sey Creta anna sey Arabia. Udde massiki sintawino naggabwatantam, kadda tata dingngaggangneno gagangaya dami'na a ituldureno kakka'bawira a inangwa i Dios.
12 Sanneno anggamma sapitan inoy?” kunda a nakkakibikibebut se nappelalotino kabo'ra anna madyatanira a manandam.
13 Udde ino korwan, pinayappakandera pelanga kunda si, “Nabokira yana tolay.”

Ino Tulduwi Pedro Mappeafu Ki Jesus

14 Waso kunnenoy, natta'daggi Pedro andino karattaddaya bulunnera a apostol, e nekokwana a naddamit sino tolayira e sinapi'na si, “Ikkayuwa bulungkuwa Judyu anna ikkayu ammina magyan sito Jerusalem, dingngaggandak abbu ta ituldukino anggamma sapitannino diningngaddaw.
15 Ariddaw si nabukira yawa tolay, gampade bakkan, se awana mabok nu alas nuwebe si gigi'bat.
16 Udde inoya initayuwa nakwa sikwami, antuweno neyakkuruwanino nelabbuni Joel si'in, a kunna si,
17 ‘Antuyawino kunni Dios. Naso mauddiyera a aw,
dundunangkuneno Espirituk a munag si ammina tolay.
Ino ana'dawira a lallaki anna bafabbay, manulduwerana
sino petulduk sikwara. Ino bafuwanakira, ananeno ipaitak
sikwara a kunnangke tenap. Massiki ino lallakayira,
mappatenappa'nga sikwara.
18 Se ammina aripangkuwa masserbi sikwak, massiki
bafay onnu lalaki, paunaggangkuweno Espirituk sikwara
ta ituldureno ipakaammuk.
19 E ananeno kakka'bawa ipaitak sey langit anna sito
lubag. Ino senyala ipaitak, ada, afuy, anna kattalatalawa
atok.
20 Mallammu'ngeno sinag e mallibaganeno dakka
mallanga ada, kasena dumatangngino mappaka'bawa awa
awana kakunnana a gamwanganino Afuyu sito lubag.
21 E amminira a nangurug sikwana, mesalakanirana ta
ammera makastigu.’†
Antuweno nelabbuni Joel.”

† **2:21 2:21** Joel 2:28-32

22 E sinubburani Pedroweno sinapi'na a kunna si,
“Ikkayuwa bafulungkuwa gakagaka i Israel, dingngaggan-
daw yo sapitangku mappeafu ki Jesus a taga-Nazaret.
Sina'daggani Dios si dinundunna i Jesus gafu sino odduwa
kakka'bawa senyala a amme makwana tolaya nepakwana
sikwana. Ammuyu yaw se nakwa sito agyanandaw.
23 I Dios, neyakkurungngeno dinandamma si'ina
iyalawa'na i Jesus sikwayu, e ikkayuweno namapatay
sikwana se neyalawa'daw sino narakkattira a tolay takesi
ilansara sino krus.
24 Udde nepangngangoliyi Dios se ammena dama a me-
fuwad sino katayan.
25 I Jesusino niyakkurug sino nelabbuni David si'ina
kunna si,
‘Afu, ammek mattalaw se ammuk si kanayungka a mebum-
bulun sikwak.
26 Kunnantu, maanggammak e dandayawantaka. E ammek
mattalawa matay se aneno innanamangku.
27 Se ammuk si ammerak makalyawan sino agyananino
natayira. Ammem purayan si mananawu yo baggik, se
ikkanakino mattalaginara masserbi sikwam.
28 Nepakaammum sikwakino aggangwa a tuntulangku
takesi mabiyayak, e mallanggakakungke se mebulunak
sikwam si makkikiyad.’‡
Antuweno neturakki David,” kunni Pedro.
29 Sinapikkappayi Pedro si, “Ikkayuwa kakkolakku,
anggangkuwa ipakaammu sikwayuweno mappeafu sinaya
neturakkino gagginafutama i David. Bakkanna baggineno
sinapi'na, se natayi David, netananda si'in, e ana kepayino
tanamma ingkein.
30 Udde gafu se gumalabbuni Diosi David, ammuneno
nekariyi Dios sikwana. Ino nekariyi Dios, ananeno gaka i
David a mepatali sikwana a matturay so maddagguna aw.
31 Inammu kappayi Davirino akwanna i Dios so maddag-
guna awa pangngangolinnaneno Kristo a pinilina a mat-
turay, se neturakki David si, ‘Ammena nepuray sino
agyananino natayira, ammena mananawuweno baggina
sino tanamma.’
32 Ino sinapi'na, awana korwan nu bakkanni Jesus, se
antuweno nepangngangoliyi Dios. Ikkamiyeno mana'dag si
nangngangoli se initami ammin sin nangngangoliyanna.
33 Netulluwi Jesus sey langit e nattuttud sino padiwanani
Dios a Amana.§ E inappaneno kalintiyanna a manundun

‡ **2:28 2:28** Salmo 16:8-11 § **2:33 2:33** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw: Netulluwi Jesus sey langit sino pannakadama i Dios.

sino Espirituna sikwami, a antuweno nekariyi Dios. Ino
nakwa ingkeina initayu anna diningngaddaw, antuweno
inangweno Espirituwi Dios a dinunduni Jesus sikwami.
34 E massiki i David ino nanurak mappeafu sino mattuttud
sino padiwanani Dios sey langit, bakkannino baggineno
sinapi'na, nu bakkanni Jesus, sin nassapitanna si,
‘Kunni Afu Dios ki Afuk, mattuttugga sito padiwanangku,
35 makkiyad si affutangku ammina kalingam.’*
36 Sitoya, ammundonadda gakagaka i Israel si i Jesus a
nelansayu sino krus, antuweno Kristo a nekariyi Dios si'ina
gumamwang, e antuweno pinilina a matturay si ammin.”
37 Wasin diningngaggino tolayireno sinapiti Pedro,
dokallino bobolira e nepakibebu'da ki Pedro andino kor-
wanira a apostol si, “Sanna mantuweno akwammi, kakko-
lak?”
38 E sinabbi Pedro si, “Iboboliyuweno liwa'daw ta
mappabawtisarkayuwa mangipakaammu si manguruggayu
ki Jesu Kristo,† takesi pakomani Diosino liwa'daw, e
iya'dananeno Espirituna sikwayu.
39 Se antuweno nekariyi Afu Dios a iya'dana sikwatama
Judyu andino gakagakatamira, massiki sino tolayira a ana
sey aroyu, se iya'dananeno Espirituna sino amminira a
tolaya pinilina a mangurug.”
40 Oddu kappayino sinapiti Pedro a panulduna sikwara a
kunna si, “Malli'wakayu nad sino amma'gangnga i Dios sino
narakkattira a tolay sito ingkein.”
41 Odduweno nangurug sino sinapi'na e nappabawtis-
arira. Sinoya aw, inang si tallurifuweno nedagga sino
manguruwira ki Jesus.
42 Netupa'da a madal anna manuntul sino tulduweno
apostolira. Nakkakarampattira anna nakikkanira sino
tinapaya panandanda sino natayani Jesus. Kunna kappaya
mittatera a makkararag.

Ino Aggangweno Manguruwira Ki Jesus

43 Odduweno kakka'bawa nepaangwa i Dios sino apos-
tolira, e nakka'baw amminino tolayira.
44 E netupak amminino manguruwira ki Jesus a
makkakarampat, e ammina kukwara, akwara ammin.
45 Nelakureno lubadda onnu kukwara e neannera sino ba-
fulundera a meannung sino awannino kadda tata sikwara.
46 Kadda awa nakkakarampattira sino Templo sey
Jerusalem. Makkakikikkanira sino bafalera, e nappelalotino
langga'da sino nangwanda sinay.

---

* **2:35 2:35** Salmo 110:1 † **2:38 2:38** Ino sapitanna sino dami'na Griego, …mappabawtisarkayu sino angani Jesu Kristo… Itannu kappay sino 10:48.

47 Naddandayawira ki Dios, e iyatallira amminino tolayira
gafu sino nalawara aggangwara. Kadda aw aneno isalakani
Dios a medagga sikwara.

3

Ino Nappabattunoyani Pedro Sino Pilaya Tolay

1 Wasin tata si aw, inanda Pedro anni Juan sino Templo si
alas tres si fuwab, se antuweno akkararanna Judyu.
2 Agyanino lalakiya neyanaka pilay sino Templo. Kadda
awa boliyandenaya pilaya iyang sino lamwangana mingn-
gan si Kalalawaran takesi makilimut sino tolayira a sumal-
lung sinay.
3 Wasin initanara Pedro anni Juan a sinallung, inarangnga
si a'danda nad si limu'na.
4 Sinulangnganda Pedro anni Juanino pilay, e sinapiti
Pedro si, “Itandakami.”
5 E initanera gakkurug se innanamanna si wara iya'dara
sikwana.
6 Udde sinapiti Pedro, “Awaningke a pirakku, udde ino
ana sikwak, antuweno iduffungku sikwam. Gafu sino
pannakadama i Jesu Kristo a taga-Nazaret, gumabwakka ta
mallakagga.”
7 Kasena iniggammanino diwanana kamattino pilay e din-
uffunanna a natta'dag. Kaka'meng kelanga nattuyaggino
takkina,
8 nappa'lata natta'dag e malallakarin. Kasena nebulun
sikwara a sinallung sino Templo, e malallakara malallat-
tuwa maddandayaw ki Dios.
9 Amminino tolayira sinay, initara a malallakad anna
maddayaw ki Dios.
10 Wasin naimunuwanda a antuwenin pilaya aggatuttud
sino lamwangana Kalalawaran a makilimut, nakka'bawira
ammin sino nakwa sikwana.

Ino Nanulduwani Pedro Sino Templo

11 Wasin gumafafutino pilay sikwara Pedro anni Juan,
nitturira sino naatappana palayanneno Templo a ngananda
si Palayari Solomon. E odduweno tolayira a nalayawa inang
sikwara, se nakka'bawira.
12 Wasin inita i Pedroweno tolayira, nekunna sikwara si,
“Ikkayuwa bafulungkuwa gakagaka i Israel, sangkayu lang
makka'baw anna aggatulang sikwami? Nganandonakuy si
nepabbattunoymi yawa lalaki gafu sino pannakadamami
anna kinalawammi.
13 Gampade bakkanna ikkami, nu ammena luri Dios
a dayawannino gagginafutamira a da Abraham, Isaac,

anni Jacob ino nappabattunoy sikwana, takesi medayawi
Jesus a Aripanna. Udde ikkayu, neyalawa'dawi Jesus sino
matturayira, e wasin dinandammi Gubernador Pilato si
pallawananna naddi Jesus, inammeyu.
14 Nadiosan anna naggaddangngi Jesus, gampade inam-
meyu, anna inarandaw ki Pilato ta pallawananneno tata a
gumapapatay.
15 Nepapapateyuweno mangifuyut sino tolayira si
kabiyayan, udde nepangngangoliyi Dios, e ikkamiyeno
mangipakurug se initamiya nangngangoliyen.
16 Iyawa pilaya itandaw anna naimunuwandaw,
naariyennino pilena e nattuyag gafu sino pannakadama i
Jesus. E ammina initayuwa nakwa sino a'landaw, nakwa
pelang gafu sino angngurummi ki Jesus annino annala'mi
sino pannakadamana.
17 “Kakkolakku, ammuk si ammeyu inammuwa i Jesusino
dinunduni Dios sin nepapapateyu. Massiki ino turetamira,
ammera inammu.
18 Udde ino inangwayu, antuweno neyakkuruwanino
nepeturakki Dios si'in, se amminino gumalabbunira i Dios,
sinapi'da si madyatanneno Kristo a dundunanna, kasena
matay.
19 Mabbobolikayu antu e mulikayu ki Dios takesi pako-
manneno liwa'dawira.
20 Se nu antuweno akwandaw, ipadatangnga i Diosino
tiyempowa passiyanakkan anna pattuyagganneno nakan-
daw, e dundunanna kappayi Jesus a ino Kristo a pinilina
a matturay sikwatam.
21 Udde sito ingkein, magyan naddi Jesus sey langit
makkiyad si madatangngino awa pappabawuwani Dios
si ammin, se antuweno nepasapiti Dios sino nadiosana
gumalabbunnera si'in.
22 I Moises a gumalabbunna si'in, sinapi'na si,
‘Manundunna i Afu Dios sikwayu si tata gumalabbunna
a kakunnak. Buluntangkappaya gaka i Israel. Ku-
ruwandonad amminino sapitannana sikwayu.
23 Se massiki inyaneno ammena mangurug sikwana,
mekatwena sino tolayira i Dios ta makastigu si
makkikiyad.’*
24 I Samuel kappay andino amminira a gumalabbuna
netufad sikwana, ana kappayino nelabbunda mappeafu
sino makweran sito aw.
25 Neakkuruwin sikwatamino nepekariyi Dios sino gu-
malabbunira. Nesapatetangkappay sino tulagi Dios sino

* **3:23 3:23** Deuteronomio 18:15, 18, 19

gagginafutam, se sinapi'na ki Abraham si'ina, ‘Gafu sino gakagakam, maduffunanna amminino tolayira sito lubag.’
26 Antu gafuna, ikkanetama Judyuweno palunguwa nanundunani Dios sino Aripanna a i Kristo takesi duffunandetama mappaboboli ta talekkurantamino narakkatta aggangwatam.”

4

Ino Nabistigaranda Pedro Anni Juan

1 Wasin aggesapasapi'da Pedro anni Juan sino tolayira, agyanino ginamwangira sinaya papadi, Saduceo, annino afafuweno gumaindaggira sino Templo.
2 Nabbungutira se netuldura Pedro a nangngangoliyi Jesus a antuweno pammakurug si mangngangoli kappena amminino natayira.
3 Antu gafuna, dino'mandera e nebaluddera kiyad sino kadarama'na, kaserera bistigaran, se gafenin.
4 Udde massiki kunnenoy, odduweno nangurug sikwara a nakadingngag sino sinapi'da Pedro. E ino kaodduweno lallakiyera pelanga nanguruwin ki Jesus, mallimarifuwera ammin.
5 Waso kadarama'na, nakkakarampat sey Jerusalemino turayirana Judyu, ino pangafuwandera, andino mammesturuwerana lintig.
6 Nammamitingira anda Anas a afafuna padi, anda Caifas, Juan, Alejandro, andino korwanira a wawwayira Anas.
7 E nepaayaddara Pedro anni Juan e nepaa'landera, e binebu'da si, “Sintawino naggabwatanino pannakadamayuwa nappabattunoy sinaya pilay? Inyeno nanga'da si kalintiyandawa nangwa sinay?”

8 Naturiri Pedro gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios e sinabbangnga si, “Ikkayuwa tatturay anda pangafuwan,
9 nu ino pimbistigarandaw sikwami e mappeafu sino nalawara nakwa sito pilay anna nu ansanna a nabbattunoy,
10 dingngaggandaw ta itulduk sikwayuweno gafuna, mampesino ammina kakkolattama gakagaka i Israel. Iyawa lalakiya aggata'dag sino a'landawa pilay si'in, awaninna gigi'nanna gafu sino pannakadama i Jesu Kristo a taga-Nazaret. Antuweno nelansayu sino krus, udde nepangngangoliyi Dios.
11 Antu kappayino neamparig sino nepeturakki Dios a kunna si,

‘Ino batuwa inammeyu, ikkayuwa mama'dak si balay, antuweno kapapatiyana batuwa mappatuyag si balay.’*
12 I Jesus pelangino dama a misalak sikwatam. Se awana korwan si dinunduni Dios sito lubagga mangisalak sikwatam,
nu bakkampelang.”
13 Wasin initeno tatturayirana Judyuweno kinaturidda
Pedro anni Juan a nanabbag, nakka'bawira, kumaral se ammura si awana adalda. Udde dinandanda a nebumbulunira
ki Jesus si'in.
14 E awaninna masapi'da sikwara Pedro, se agyanino
lalakiya naariyeno pilena a aggata'dag sino arurudda.
15 Antu gafuna, nepaanorara Pedro sino a'landa, takesi
mittatera a mattatarabbag.
16 Kasera sinapit si, “Sanneno akwantam sinayira a tolay?
Se ino kakka'bawa inangwara, naammuwan amminino
tolayira sito Jerusalem, e ammetam dama a iyimad.
17 Ino nad akwantam, tipaddantamira takesi umibbattira
a manuldu mappeafu ki Jesus takesi ammena umoodduweno makadingngag.”
18 Waso kunnenoy, inayanda kappera Pedro anni Juan, e
netutundangke sikwara si ammeran massapit onnu manuldu mappeafu ki Jesus.
19 Udde sinabbadda Pedro anni Juan si, “Dandammandopay nu sanneno mepangngatta akwammi sino a'langi Dios.
Kuruwammiyeno sinapiti Dios onnu kuruwammikayu?
20 Nu ikkami, ammemi dama a iyibbattino ituldu sino
initami anna diningngammi ki Jesus.”
21 Waso kunnenoy, dinaggakkappayino tatturayira a
manantalaw anna manipad sikwara, kaserera nepaanaw,
gafu se awana pangiyafuwanda a mangastigu sikwara,
se odduweno tolayira a maddandayaw ki Dios gafu sino
kakka'bawa inangwara.
22 Se ino lalakiya naariyennino pilena, nalla'wut si appatafuluweno dawunna.

Ino Kararino Nanguruwira Ki Jesus

23 Wasin nepallawandara Pedro anni Juan, inangngira
sino bafulundera a nangurug ki Jesus, e nepakaammureno
sinapitino pangafuwanirana padi andino korwanira a pangafuwan.
24 Wasin diningngaggino nanguruwireno sinapi'da Pedro,
nittatera a nakkararag ki Dios, e sinapi'da si, “Afu Dios a
namaratu sino langit, yo lubag, ino bebay, annino ammina
igyanda,

* **4:11 4:11** Salmo 118:22

25 ino Espiritumino naggabwatanino neturakkino gaggi-
nafumiya i David a nasserbi sikwam si'in, a kunna si,
‘Sandalang mabbungutino bakkannira a Judyu ki Dios?
Sandalang dinandamma mangwa si awana ketu-
pakkanna?
26 Ino ariyera andino tatturayira sito lubag, nattatarabbira
ta maddadanira a makiyubat ki Dios anna sino Kristo a
pinilina a matturay.’†
27 E sitoya, Afu Dios, neyakkuruwinnino nelabbuni David,
se i Herodes anni Poncio Pilato, mampesino bakkannira a
Judyu andino kasittolemiya gakagaka i Israel, nakkakaram-
pattira sito Jerusalem, e nattatarabbanda a papatayani Jesus
a nadiosana Aripannu a pinilima matturay.
28 E pinapatera gakkurug, udde gafu se ikkeno turay, ino
inangwara, neakkurubbelangino dinandammu si'in.
29 Sitoya, Afu Dios, dingngaggannu naddino panantalora sik-
wamiya masserbi sikwam, e patturirandakamiya mituldu
sino sapi'nu.
30 Paitammaddino pannakadamam takesi pabbattunoyam-
miyeno malowanira anna oddu naggappayino kakka'bawa
akwammi gafu sino pannakadama i Jesus a nadiosana
Aripannu,” kunda.
31 Wasin nasinduwera a nakkararag, nagguyaddino bal-
aya nagyananda, napatuyaggino nakanda ammin gafu sino
pannakadameno Espirituwi Dios, e nattuririran gakkuruwa
nangibanyag sino sapi'na.

Ino Annuffunino Nanguruwira Sino Bafulundera

32 Ino nanguruwira ki Jesus, nittata pelangino nakanda.
Awana mattanatanig sikwara, nu ammera lud akwa ammin.
33 Ino apostolira kappay, natuyaggino pannakadamara a
mangipakaammu mappeafu sino nangngangoliyani Jesus. E
odduweno duffuni Dios sikwara ammina nangurug.
34 Awana nakkurang sikwara, se ino nallubaggira annino
nabbalayira, nelakura,
35 e neya'dareno nallakuwanda sino apostolira takesi
iyannera sino nanguruwira a mawag si duffun.
36 Kunnenoyino inangwa i Jose a taga-Chipre a gaka i
Levi. Ino nepingnganino apostolira sikwana, i Bernabe,
anggamma sapitan, mappalampaw sino nakammino bafu-
lunnera.
37 Ino inangwana, nallaku si lubag e nea'daneno nal-
lakuwanna sino apostolira.

† **4:26 4:26** Salmo 2:1-2

5

Ino Inangwara Ananias Anni Safira

1 Udde agyangkappayino tafalayira a da Ananias anni
Safira a nallaku si lubag.
2 Nattatabbanda a tafalaya iyimfunino dagganeno nal-
lakuwanda, kase inangngi Ananias a niya'da sino daggana
sino apostolira, e kunna si, “Antu ammin yawino nal-
lakuwammi.”
3 E kunni Pedro sikwana si, “Ananias, mayan nepuremi
Satanas a matturay sikwama sinsiriyannuweno Espirituwi
Dios anna nesussu'nguweno dagganeno nallakuwandaw?
4 Sin ammeyu kepay nelakuweno lubag, akwayu, e sin
nelakuyun, akwayu kappayino pagana. Ansannu ma'lud
dinandamma inangwa inay a kunnu si neya'dam amminino
pagana, gampade awan? Bakkanna tolayino nasisiriyannu,
nu bakkan luri Dios.”
5 Anningngallangi Ananias sinoy, naletwad e natay. E
ammina naddingngag, nakatalawira.
6 Sinallungino bafuwanakira e bina'battandeno baggina,
kasera nelawan e netananda.
7 Waso nalla'wutino tallu orat, ginamwangino atawana.
Ammena pelang ammu nu sanneno nakwa.
8 E kunni Pedro sikwana si, “Ituldum nu gakkuruwa antu
ammin yawino nallakuwandaw?”
E kunna si, “On, antu ammin yan.”
9 E kunni Pedro si, “Mayan nattatabbandawa dalodawan-
nino Espirituwi Afu Dios? Aneran sino kayatanino nat-
tanammira sino atawam, e andaka kappay ilawan.”
10 E kaka'meng kelanga naletwad e natay sino a'langi
Pedro. Sinallungino bafuwanakira e initara a natayin, e
nelawanda a umang itanam sino aruruwino atawana.
11 E amminino nanguruwira andino naddingngaggira
sinoy, nappelalotino talora.

Ino Kakka'bawa Inangweno Apostolira

12-14 Ino pakkakarampattanino nanguruwira, ino Palayari
Solomon sino Templo. Ino ammera nangurug, massiki
iyataldeno manguruwira, mattalawira a meamung sik-
wara. Udde umoodduweno lallakiyera andino bafabbayira
a manguruwa medagga sikwara. Odduweno kakka'bawa
inangweno apostolira a initeno tolayira.
15 Antu gafuna, neyandeno matakitira sino dammingnga
dalan e nepaiddarera sino dayod anna sino afa'da, se
iyindadda nu matta'lifi Pedro, takesi massiki nu masiyon-
gannera sino alinona, maariyeno kalora.

16 Odduwera a inang sey Jerusalem a naggabwat sino
wewe'nginna a lulubbuna niyang sino bafulundera a
malowan andino naunagganira si narakkatta espiritu, e
nabbattunoyira ammin.

Ino Nappadyatanda Sino Apostolira

17 Wasin kunnenoy, ino afafuna padi andino bulunnera
a Saduceo, nafulotingke ino illira sino apostolira. E
nattatarabbanda nu sanneno akwanda.
18 Antu gafuna, nepado'mareno apostolira e nepebalud-
dera.
19 Udde sinoya gafi, agyanino tata a angheli Afu Dios
a inang sino abbaluran e binukkatanneno aggaku'neno
kayatan. Nepalawannera, e nekunna si,
20 “Umangkayu sino Templo e manuldukayu sino tolayira
mappeafu sito bawuwa biyaya iya'da i Dios.”
21 Wasi gigi'bat, kinuruddeno sinapitino anghel, sinallun-
gira sino Templo, e nanulduwera sinay.
Inowira afafuna padi andino bafulunnera, inayanda am-
minino pangafuwanira a Judyu ta mammamitingira. Kasera
naddundun si pulis sino abbaluran ta appandeno apostolira
takesi bistigarandera.
22 Udde wasin sinallungira sinay, awanino apostolira, e
nuliyera ta ituldura sino pangafuwanira.
23 Sinapi'da si, “Awanira. Wasin ginamwangkami sino
abbaluran, initamiya nakandaduwan e agyanino gwardiy-
era. Udde wasin binukkatammiyeno kayatan, awanira sino
dolam.”
24 Wasin diningngaggino kapitanna pulisna Templo
andino pangafuwanira a padi inoy, naburuburungira nu
sanneno metufara makwa.*
25 Udde agyanino ginamwanga nituldu si, “Ino nebalud-
dawira, aneran sino Templo a manuldu sino tolayira.”
26 Antu gafuna a inangngino pulisira annino kapitanda
sino Templo e inappareno apostolira. Udde inalalerera a
inappa, se mattalawira sino tolayira a mangita, tantaro nu
mabbungutira e lapalappaggandera.
27 Wasin neyandeno apostolira sino nakkakarampat-
tanino pangafuwanira, nepata'daddera sino nara'langanda.
E inallangnganireno afafuna padi, a kunna si,
28 “Inangangwamingke sikwayuwa ibbattandawinnino
manuldu mappeafu sinaya tolay. Udde aggeakakkwan-
dokepay makkiyad si diningngag amminino ayawira to
Jerusalem. Bakkan si antu ke yan, ipaliwa'dokappay
sikwamiyeno natayanna.”

---

* **5:24 5:24** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …nu sanneno nakwa sikwara.

29 Udde sinabbadda Pedro andino korwanira a apostol, e
sinapi'da si, “On, se i Dios naddino kuruwammi, a bakkanna
tolay.
30 Se ikkayu, gakkuruwa pinapateyuwi Jesus e nelansayu
sino krus. Udde i Dios a dinayawino gagginafutamira,
nepangngangolina.
31 E nepatuttunna sino padiwananna sey langit takesi an-
tuweno matturay anna misalak sikwatam. Inangwanenay
tantaro nu ibobolitama gakagaka i Israelino liwattamira
takesi pakomanna.
32 Ikkamiya apostolino mituldu si gakkurug ammin yaw,
mampesino Espirituwi Dios a neya'dana sino manguruwira
sikwana.”
33 Wasin diningngaggino pangafuwanireno sinapiti Pedro,
nappelalotino bungu'da sino apostolira e anggandera a
papatayan.
34 Udde agyanino tata sikwara a Fariseo a i Gamalielino
anganna. Mesturuna lintiya iyatal amminino tolayira.
Natta'dagga nassapit si, “Pallawanantamira abbu si bisang.”
35 Nepallawandera, kasena kun si, “Ikkayuwa
kakkolakkuwa gakagaka i Israel, dandammantammad
si nalawarino akwantam sikwara.
36 Se bakkanna antu ke yawino nakwa. Se si'in, ana
kappay tata a lalakiya i Teudas a nassangkatolay, e inang
si appatatutino lallakiyera a dinandan sikwana. Udde
wasin pinapatera, nakkakaratwayira a dinandan sikwana,
e awaninna tupa'ngeno neyafuna.
37 Ginamwang kappayi Judas a taga-Galilea sin
nallistanino gubiyernu sino tolayira. Oddu kappaya
dinandan sikwana, udde wasin pinapatera kappay,
nakkakaratwekappayino dinandanira sikwana.
38 Kunnantu, antuyawino kungku sikwayu, pallawanan-
tamira pelang. Purayantamira, se nu naggabwappelang si
tolay iyawa ituldura, awangkappena pattupakkanna.
39 Udde nu nakammi Dios, ammetamira maaffut, se
tantaro nu i Diosino kontarantam.”
40 Kinuruwino pangafuwanireno sinapiti Gamaliel.
Nepatallundereno apostolira, e nepasiwa'wa'dera, e
sinapi'da kappay sikwara si, “Ammekayunna manuldu
mappeafu ki Jesus,” kaserera nepaanaw.
41 Maanggammingke ino apostolira sino anawanda, se
nebilangira i Dios a mepangngatta melopalopet gafu sino
angngurudda ki Jesus.
42 Kadda aw itupa'deno manuldu anna mangibanyag sino
Templo anda sino bafalayira si i Jesusino Kristo a dinunduni
Dios.

6

Ino Pituwera A Napiliya Manuffun Sino Apostolira

1 Wasinoy, umoodduweno manguruwira ki Jesus. Udde
ino Judyuwera a maddamit si Griego, umilliyera sino
Judyuwera a maddamit si Hebreo. Ino ririra, nala'wutanino
bafaluwera a bulunda sino niyannayanda si pirak* kadda
aw.
2 Antu gafuna, ino karadwera a apostol, inayandeno
ammina manguruwira, e sinapi'da sikwara si, “Pittatammi
naddino mangibanyag sino sapiti Dios, bakkanna antu
a'langammiyeno miyannay si pirak.
3 Kunna antu, kakkolak, mamilikayu sikwayu si pituwa
lallakiya matala'dawa ammuyu si aneno pannakadameno
Espirituwi Dios sikwara anna nalaingira, ta ireno talakkan-
tama miyannay si pirak,
4 takesi ikkami, ipatatamiyeno makkararag anna man-
gibanyag sino sapiti Dios.”

5 Amminira a nakkakarampat, anggandeno sinapitino
apostolira, e irayawino pinilira. Ino pitta a pinilira, i
Esteban. Natuyaggino angngurungnga e maita si aneno
pannakadameno Espirituwi Dios sikwana. Ino korwanira,
da Felipe, Procoro, Nicanor, Timon, Parmenas, anni Nicolas
a taga-Antiokia. Bakkanna Judyu i Nicolas udde tuntulan-
neno gagangena Judyu.
6 Ira a pitu, nepaa'landera sino apostolira, e ino apostolira,
nepotundeno kama'da sino ulura e nekararaddera.

7 Waso kunnenoy, naddidingngaggandeno sapiti Dios e
inodduwereno nangurug ki Jesus sey Jerusalem. Massiki
ino papadiyerana Judyu, oddu sikwareno nangurug.

Ino Nano'manda Ki Esteban

8 I Esteban, odduweno kakka'bawa senyala inangwana
a initeno tolayira, se dinuffunani Dios e naa'dan sino
pannakadameno Espirituna.
9 Udde agyanino Judyuwera sey Jerusalem a taga-Cirene
anda taga-Alejandria a nesapat sino sinagoga a nepingn-
ganda si Sinagogana Mibbattin Si Kinaaripan. Ira andino
korwanira a Judyu a taga-Cilicia anda taga-Asia, nakisom-
batira ki Esteban.
10 Udde ammera a maaffut, se dinuffunanino Espirituwi
Dios e nalainga nanombat.

---

* **6:1 6:1** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …niyannayanda si makkan…

11 Antu gafuna, pinasussukandeno korwanira a tolay ta
massisiriyera a mappaliwat sikwana a kunda si, “Din-
ingngammiyi Esteban a mangilopalopet ki Moises anni
Dios.”
12 Passila'bundeno tolayira, ino pangafuwanira, andino
mammesturuwerana lintig takesi mabbungutira ki Esteban.
Antuweno nano'manda ki Esteban, kasera neyang sino
pakkakarampattanino tatturena Judyu.
13 E nagyanino inayandera a nanistigu si siriya nekunda
si, “Iyawa lalaki, kanayuna mangilopalopet sito nadiosana
Templotam andino lintiyi Moises.
14 Se diningngammiyeno sinapi'na a darallanna i Jesus a
taga-Nazaret yawa Templo e angkakwanneno gagangetama
netulduwi Moises.”
15 Amminira a nakkakarampat sinay, pakatulatulangn-
ganda i Esteban, e initareno mutungnga e kunnangke
mutungnga anghel.

7

Ino Sinapiti Esteban

1 Wasin kunnenoy, binebutino afafuna padi ki Esteban si,
“Gakkurug kad yawa pappaliwatanda sikwam?”
2 Sinombati Esteban a kunna si, “A'amak anda kakko-
lakku, dingngaggandawino sapitangku. Si'in, i Dios a
madandayaw, nappadda ki Abraham a gagginafutam sin
nagyangkepay sey Mesopotamia sin ammena kepay inang
sey Haran.
3 E kunna sikwana si, ‘Anawannuweno lubbunnu andino
wawwayimira ta umangka sino lubagga itulduk sikwam.’
4 E inanawannanino lubbunna Caldeo e inang nagyan sey
Haran. Wasin natayino amana, nefuyuti Dios sito lubbuna
agyanantam ingkein.
5 Sin inangnganna sitaw, awana neya'da i Dios si lubag
sikwana, massiki taefampelang. Udde nekariyi Dios sik-
wana si iya'dananeno lubag sikwana takesi paillalupa'na
sino gakagakanera, massiki awangkepay abbingnga sinoy.
6 “Sinapikkappayi Dios ki Abraham si, ‘Inona gaka-
gakamira, umangngirana a magyan sey korwana lubbun. E
paripandera e madyatanirana si unangnga appatatuta run.
7 Udde kastigungkuneno mangaripannira sikwara, takesi
anawanda inaya lubbun ta muliyerana sitawa lubag takesi
antuneno paddayawanda sikwak.’
8 E netuldu kappayi Dios ki Abraham si kugitanneno
aana'ngera a lallaki takesi antuweno panandanda sino
tulagi Dios sikwara. Wasin neyanakino abbingi Abraham
a i Isaac, nepakugi'na sin mekawaluwa aw. Kinugippayi

Isaacino abbingnga a i Jacob. Kunna kappayino inangwa
i Jacob sino karadwa a abbingnga a lallakiya ireno gaggi-
nafutamira si'in.
9 “Udde ino abbingira i Jacob, inilliyereno kola'da a i Jose,
e nelakura sino taga-Egiptowera e neparipanda sinay. Udde
ana i Dios sikwana
10 e dinuffunanna sino ammina pakadyatanna. E
ina'danna si laing anna kinalawad takesi talakkanni Faraon
a arina Egipto. E dinotukani Faraoni Jose si gubernadorna
palulubbun sey Egipto anna mangituray sino ammina
kukwana.
11 “Wasin nalla'wutino pipidya a run, dokalla bisinino
nakwa sino lulubbunna Egipto, kunna kappay sey Canaan,
e madyadyatanino tolayira sinay. Ino gagginafutamira,
awana pappanda si akkananda.
12 Wasin naammuwani Jacob a aneno makkan sey Egipto,
dinundunneno ana'ngera a ireno gagginafutama umang
maggatang si akkananda. Antuweno pittana a inangnganda
sinay.
13 Wasin pidwara a inang sinay, nepakaammuwi Jose
sikwara si antuweno kola'da. E naammuwampayi Faraon
a ireno kakkolaki Jose.
14 “Wasinoy, nepaayi Jose ino amana a i Jacob, ino
kakkola'ngera, andino kataabbalayannera ta umangngira
mabbafalay sey Egipto. Kawalufuluwera si lima ammin.
15 Inangngira antu sey Egipto e natayi Jacob sinay,
mampesino aana'ngera.
16 Udde ino tulanda, neyulira sino lubbunda a Sikam
e sinananda sino lubagga ginatangi Abraham si'in sino
anakira i Hamor.
17 “Wasin ara'niyennino awa meyakkuruwino nekariyi
Dios ki Abraham, umoodduwennino gagginafutamira sey
Egipto.
18 E nappatapataliyeno ariyera kiyad si mepataliyeno
ariya amme nangammu sino mappeafu ki Jose.
19 Inaya ari, binalabaliyanneno gagginafutamira e
nepatu'na a nepelawanino kalu'bi'dera kesi matayira.
20 Antuwenoyino tiyempowa neyanakani Moises a
nalawaringke a kalu'bit. Tallu dakkino nimutanino inana.
21 E wasin napatutira a nilawan e inanawanda,
dina'ngeno bafaya abbingi Faraon, e nepadokalna a
kunnangke abbingnga.
22 Natulduwan sino ammina adalino Egiptowera, e nab-
bali si gumasassapit anna madayawino aggangwana.
23 “Wasin appatafuluwa runi Moises, nadandamma a
dorawanino kakunnanera a gakagaka i Israel.

24 Initaneno tata sikwara a paidamannino tata a Egipto.
Inangnga dinuffunan e nebala'na anna pinapateneno
Egipto.
25 Se ariyi Moises si maawatanino kasiJudyunera si
antuweno piniliyi Dios a mappawaya sikwara sino kinaari-
panda, udde ammera naawatan.
26 Waso kadarama'na, initaneno adwera a kasiJudyunera
a maggunut, e kinakkapannera a iwaranna kunna si,
‘Sangkayu maggunuta makkolak?’
27 “Udde ino tata a nalliwat, netu'yunna i Moises a kunna
si, ‘Inyeno naddundun sikwama umang mangituray anna
mangukum sikwami?
28 Ma, papatayannak a kunna kappayino inangwam sino
tata a Egipto singgafi?’
29 Nakatalawi Moises sin naningngagganna sinay, e nab-
bukala inang sey lubbuna Midian. Nangatawa sinay e
antuweno neyanakanino adwera a abbingnga a lallaki.
30 “Wasin nalla'wutino appatafuluwa run, nagyani Moises
sino kabatuwana ara'ni sey kulura Sinai. E nappaddeno
angheli Dios sikwana sino aggagatangnga kallakayu.
31 Nakka'bawi Moises sino initana, e inara'niyanna takesi
imu'nakkannangke. Udde kaka'meng kelanga dining-
gangngeno damiti Afu Dios a kunna si,
32 ‘Ikkanaki Dios a dinayawino gagginafumira a da Abra-
ham, Isaac, anni Jacob.’ Nayya'yakki Moises sino talona e
ammenan sinulangngan.
33 E sinapikkappayi Dios sikwana si, ‘Ariyannu yan
sapatu'nu se nadiosana lubaggino patta'daggannu.
34 Initakino kadidyatino tolekira sey Egipto. Dining-
gagguweno ikimawidda e nanabbafaka manuffun sikwara.
Akkanin, ta dundunantaka a muli sey Egipto.’ ”
35 E sinubburani Estebanino sapitanna si, “Iyana Moises,
antuweno inammayino kasiJudyunera sin nassapitanda si,
‘Inyeno naddundun sikwama umang mangituray anna
mangukum sikwami?’ Gampade antu keneno dinunduni
Dios a matturay anna mappawaya sikwara sino kinaari-
panda, e inangwana gafu sino duffunino anghela nappadda
sikwana sino aggagatangnga kallakayu.
36 I Moises kappayino nifuyut sikwara sino panawanda
sey Egipto. Odduweno inangwana a kakka'baw sinay, anna
sin naddammanganda sino Nalibaga a Bebay, kunna kappay
sin appatafuluwa runa nifuyutanna sikwara sey kalolowat.
37 I Moises kappayino nituldu sino gagginafutamira a
gakagaka i Israel si, ‘Manundunna i Dios si tata a gumal-
abbunna a kakunnak. Buluntangkappaya gaka i Israel.’

38 Sin nakkakarampattino gagginafutamira sey
kalolowata ara'ni sey Sinai, i Moises kappayino
sinatabbangnga anghel. Inappaneno neturakka sapiti Dios
a manga'da si biyag, takesi ikkanetam payino millalupat.
39 “Udde ino gagginafutamira, inammera i Moises, e
ammera kinuruwino sinapi'na, se aggadandammandeno
gagangera sey Egipto.
40 Antu gafuna, wasin nabayinni Moises sino kulud,
sinapi'da ki Aaron* si, ‘Ipangwandakami si sinandiosa
mifuyut sikwatam, se ammemi inammu nu sanneno nakwa
sitana Moises† a nangilawan sikwatam sey Egipto.’
41 E nangwera si sinan ubbunna baka, e newa'la'deno
pinartira sino sinan ubbunda, kasera nakkakarayama ag-
gangganda sino inangwarangkepay.
42 Antu gafuna, sinalekkuranira i Afu Dios takesi murayira
a maddayaw sino sinag, dakkag, andino bitunira. Kunna
kappayino nepeturakki Dios sino tata a gumalabbunna
si'ina kunna si,
‘Ikkayuwa gakagaka i Israel, bakkanna ikkanakino
niwa'latandaw sino pinartiyu sin appatafuluwa
runa nagyanandaw sino kalolowat.
43 Se neyangkalindawino bawineno sinandiosdawa i Moloc
annino sinan bituna diosdawa i Refam. Antuweno inang-
wayuwa sinandiosa dayawandaw. Antu gafuna, paanawan-
takayu ta umangkayu sey lubbuna mas aroyu sey Babilo-
nia.’ ”‡
44 Netupakki Esteban a sinapit si, “Wasin nagyanino
gagginafutamira sino kalolowat, nagyan sikwareno balaya
tolda a mangipakurug si ana i Dios sikwara. Inaya tolda,
inangwara a panuntul sino nepaita i Dios ki Moises si
tuntulanda nad.
45 Wasin natayi Moises, nepataliyi Josue a mifuyut sik-
wara a umang sitawa lubag. E ino tolda a inillalupa'da,
neyangkalinda sin nappanda sitawa lubag sino dadanira
a tolay sitawa nepaanawi Dios. E inaya tolda, antuweno
paddayawanda ki Dios kiyad sino tiyempowi Ari David.
46 Inanggammani Diosino aggangwa i David. E inilyawi
David ki Dios nu annutanna a mangwa si nalawara balayi
Dios takesi antuweno paddayawanino gakagakera i Jacob
sikwana.
47 Udde bakkanni David ino namata'dag, nu ammena luri
Solomon a abbingnga.

---

* **7:40 7:40** I Aaronino kolaki Moises a nanuffun sikwana a nifuyut sino Judyuwera sin inanawanda sey Egipto. Antu kappayino palunguwa afafuna padiyeno Judyuwera. † **7:40 7:40** Ino sapitanda si *sitana Moises*, gafu se pappoporayanda. ‡ **7:43 7:43** Amos 5:25-27

48 “Massiki nu kunnenoy, i Dios a Madandayaw, bakkanna
balaya inangwana tolayino pagyananna, se neturakkin tata
a gumalabbunna si'in si,
49 ‘Ino langitino pattutturangkuwa matturay, e ino lubag,
antuweno piwaggangku sito takkik. Massiki sanna a
balaya akwandaw, ammena meannunga pagyanangku.
50 Se ikkanakino nangwa si ammin, kunni Afu Dios.’ ”§
51 Sinapikkappayi Esteban si, “Nataggatingke ino uluyu.
Kakunnayuweno tolayira a amme nangammu ki Dios se am-
mekayu maningngag sino sapi'na. Tuntulandokappayino
gagginafutamira si'ina kinontarareno Espirituwi Dios.
52 Se awana gumalabbuni Dios si'in si ammena
nelopalopetino gagginafutamira. Massiki ino
nangipakaammuwera sino gamwangani Kristo a awana
liwa'na, pinapaterera kappay. E wasin ginamwangi Kristo,
ikkayu kappayino nitittik sikwana e nepapapateyu.
53 Bakkan nadda kunnenoy, se ikkayuweno nillalupat
sino lintiyi Dios a nepeya'dana sino anghelira si'in, udde
ammeyu kinurug.”

Ino Nallappagganda Ki Esteban

54 Wasin diningngaggino pangafuwanirana Judyuweno
sinapiti Esteban, nabbungubungutira anna nangn-
garangaritammira.
55 Udde i Esteban, gafu sino pannakadameno Espirituwi
Dios a ana sikwana, sinangaw sey langit e initaneno
kinalawari Dios, mampay ki Jesus a aggata'dag sino padi-
wananna.
56 “Itandaw inay,” kunna. “Maitakino langita aggabukkat,
annino Abbingnga Tolay a i Jesus a aggata'dag so padi-
wanani Dios.”
57 Wasin diningngaddenoy, inammu'deno layadda e
nakakkulawuwera. Naggagarindanira a nano'ma ki Este-
ban.
58 Neyanda sino lasinneno lubbunda takesi lapalappag-
ganda. Ino tistiguwera a nappaliwat sikwana, neta'deno
tafalda sino tata a lalakiya i Saulo takesi damara makilap-
pag.
59 Wasin aggelalappagganda i Esteban, nakkarara kunna
si, “Afu Jesus, appannu yo kararuwak.”
60 Kasena namalitud e nekokwana a nassapit si, “Afu
Jesus, ammem ipaliwat sikwara yo akwanda,” e natayin.

8

Ino Nappadyatani Saulo Sino Manguruwira Ki Jesus

§ **7:50 7:50** Isaias 66:1-2

1-3 Sinoya awa natayani Esteban, antu gafuneno nappadyatandangke sino manguruwira ki Jesus sey Jerusalem.
Agyanino lallakiyera a kanayuna maddayaw ki Dios a
inang nitanam ki Esteban, e nattatarangitira. Udde i
Saulo, aanggammeno natayani Esteban, e odduweno inang-
wana a nappadyat sino manguruwira. Sinallungngeno
gibbafalayan, dino'manneno nanguruwira, massiki lalaki
onnu bafay, e nepeyangngera sino abbaluran. Antu gafuna,
amminino manguruwira, fereno apostolira, nakkakarat-
wayira a nabbukala inang sino lulubbunna Judea anna
Samaria.

Ino Nibanyani Felipe Sey Samaria

4 Ino nanguruwira a nakkakaratway, massiki sintawino
inangnganda, nebanyaddeno sapiti Dios mappeafu ki Jesus.
5 I Felipe ino tata sikwara. Inang sino tata lubbunna
Samaria, e nebanyangnga sino tolayira sinay si i Jesusino
Kristo a dinunduni Dios.
6 Wasin diningngaggino tolayireno sinapiti Felipe anna
initareno kakka'bawa inangwana, kinurudda amminino
sinapi'na.
7 Se odduwera a narakkatta espirituwa nunag sino to-
layira a nepaanona, e nakkulawuwera a nanaw. Odduwera
kappayino paralitiku andino pilaya nepabbattunoyna.
8 Antu gafuna, maanggammingke ino tolayira sinay.

9 Udde agyangkappay sinayino tata a lalakiya gumasala-
mangka a i Simon, e nakka'baw ammina tolay sey Samaria
gafu sino a'akwanna. Itattulduna si antuweno madayaw.
10 Massiki sanna a tolay sinay, nanguruwira sino
sinapi'na, e dinandanda si antuweno nadiosana ngananda
si Natuyaggino Pannakadamana.
11 Dinandanira sikwana se nabayinna masassalamangka,
e nakka'bawira sino a'akwanna.
12 Udde wasin nanguruwira sino nalawara damaga ne-
tulduwi Felipe mappeafu sino patturayani Dios anna map-
peafu ki Jesu Kristo, nappabawtisarira ammin, bafabbay
anna lallaki.
13 Massiki i Simon, nangurubbay e nappabawtisar,
kasena nebumbulun ki Felipe, e nakka'baw sino initana a
kakka'bawa dama i Felipe a akwan.

14 Wasin nadingngaggino apostolira sey Jerusalem si
kinuruwino taga-Samaria ino sapiti Dios, dinundundara
Pedro anni Juan sinay.
15 Wasin ginamwangira sinay, nekararaddeno nangu-
ruwira takesi maa'danira sino Espirituwi Dios.

16 Se awangkepayino Espirituwi Dios sikwara, se nabawti-
saranira pelang sino angani Jesus ta ipaitareno nangu-
ruwanda sikwana.
17 Kasera nepotunino kama'da sino tolayira, e naa'danira
sino Espirituwi Dios.
18 Wasin inita i Simon si naa'danira sino Espirituwi Dios
sin nipotunanino apostolira sino kama'da sikwara, nipadda
si pirak sikwara,
19 e nekunna si, “Iya'dayu pay sikwak inaya pan-
nakadama takesi massiki sanneno pipotunangku sito ka-
makku, maa'danira pay sino Espirituwi Dios.”
20 Udde sinapiti Pedro sikwana si, “Masikkulan naddino
pira'ngu sey infiyernu, pati sikwam, se anggammuwa
gatangannino iya'da i Dios a ammena papaga.
21 Ammena dama a mesapakka sito tarabafumi, se am-
muwi Dios si ammena nalawarino nakammu.
22 Ibobolim mantuweno narakkatta nakammu, e
makkararagga ki Afu Dios takesi pakomandaka sino
kunnayana nakammu.
23 Se maitak si nappelalotino illim anna ammeka
makali'wa sino liwa'nu.”
24 E sinabbi Simon si, “Kallakkandappay ta ikararaddak
ki Afu Dios takesi ammena pay makwa sikwak yana
sinapi'daw.”
25 Wasin nasinduwenda Pedro anni Juan a nanuldu sino
sapiti Dios anna nassapit sino initara annino diningngadda
sino nebumbulunanda ki Afu Jesus, nuliyera sey Jerusalem.
E nitturira sino lulubbunna Samaria a lakaranda takesi
mangibanyera sino nalawara damag mappeafu ki Jesus.

Ino Nanambalani Felipe Sino Ofisiyala Taga-Etiopia

26 Wasin kunnenoy, agyanino tata a angheli Afu Dios
a inang ki Felipe a nassapit sikwana si, “Gumikkakka ta
umangka sino kalasada a ira'bunna sey Gaza a maggabwat
sey Jerusalem.” Antuweno dalana mangan sino kalolowat.*
27-28 Ginikkati Felipe a inang. Wasin agyangkepay sey
dalan, aneno nedipa'na a lalakiya nattakay si kalesa. Inoya
lalaki, taga-Etiopia a odduweno kalintiyanna se antuweno
gumaiggam sino pirakino bafaya ari a ngananda si Can-
dace.† Naggabwat sey Jerusalem, se inang sinaya naddayaw
ki Dios. Mababbasa sino leburuwa neturakki Isaias, a tata
a gumalabbuni Dios si'in.

---

* **8:26 8:26** Adwa kappayino anggamma sapitanna yaw: 1) Antuweno dalana ammenan mausar; 2) Antuweno lubbuna awaninna magyan. † **8:27-28 8:27, 28** Candace, bakkanna angan, nu ammena lud titulu. Ino anggamma sapitan, reyna onnu bafaya matturay.

29 Sinapitino Espirituwi Dios ki Felipe si, “Mara'nika
sikwana.”
30 E nalayawa inara'ni sikwana, e diningngangngeno
basanino lalakiya neturakki Isaias. E nekunni Felipe
sikwana si, “Maawatannu yan babbasannu ya?”
31 Sinabbino ofisiyal si, “Ansanneno akkaammuk nu
awana mituldu sikwak?” E inayanna i Felipe a makitakay
sikwana.
32 Ino babbasanna ino neturakka sapiti Dios a kunna si,
“Kunnangke karnerowa iyanda sey pamartiyan. Kunna
kappayino ubbunna karnerowa massiyanak nu usi-
panda, se nannakanakam pelang.
33 Neyatatalda, e passibbelang siriyeno ipaliwa'da sikwana.
Awanna a makasapit mappeafu sino gakagakana, se nakki-
yarinnino biyangnga sito lubag.”‡
34 E nepakibebutino ofisiyal ki Felipe, “Inyeno sapi-
tannino gumalabbun sitaw? Ino bagginangkepay onnu
korwana tolay?”
35 E neyafuwenni Felipe a nanuldu sikwana. Sinapi'na si
i Jesusino sapitannino binasana, kasena netuluy makkiyad
si nepakaammuna amminino nalawara damag mappeafu ki
Jesus.
36 Wasinoy, aneno dina'ngara a danum. “Ayawa danum,”
kunnino ofisiyal ki Felipe. “Damana nu bawtisarannak?”
37 “Nu gakkuruwingke a kuruwannuweno netulduk,
damana,” kunni Felipe.
“On, manguruwak,” kunnino ofisiyal. “Kuruwangku si i
Jesu Kristoweno Abbingi Dios.”§
38 Nepitturino ofisiyalino kalesa, e nulluwira a adwa. E
naddassira sino danum, e binawtisarani Felipe.
39 Wasin gina'dangira, neanawino Espirituwi Diosi Felipe,
e ammayin initeno ofisiyal. E netuluyna a inang sino
lubbunna, e maanggammingke.
40 I Felipe, kaka'meng kelanga ginamwang sey Azoto,
kasena inang si lulubbuna mibanyag sino nalawara damag
mappeafu ki Jesus kiyad si ginamwang sey Cesarea.

9

Ino Nanguruwani Saulo
(Inangwa 22:6-16; 26:12-18)

1 Udde i Saulo, tantalawannera kepayino manguruwira ki
Jesus e anggamma si papatayannera. Antu gafuna, inang
sino afafuna padi

‡ **8:33 8:33** Isaias 53:7-8 § **8:37 8:37** Iyawa bersikulu, awan sino korwana manuskritu sino dami'na Griego.

2 e narang si turakka ipaitanana sino Judyuwera sino
sinagogera sey Damasco, takesi nu wara da'nganna si
dumandan ki Jesus, lallaki onnu bafabbay, aneno turena
a mano'ma sikwara ta iyangngera sey Jerusalem.
3 Wasin makkatami Saulo sey lubbuna Damasco,
kaka'meng kelanga nalebaddan si mangngilikilita baggawa
naggabwat sey langit.
4 Naletwad, kasena diningngaggino damita kunna si,
“Saulo, Saulo, mayan padyatannak?”
5 “Inyaka, Afu?” kunni Saulo.
“Ikkanaki Jesus a padyatannu.
6 Matta'dagga antu ta umangka sinaya lubbun, e ananeno
mituldu sikwam sino akwannuna.”
7 Ino lallakiyera a bafuluni Saulo, nassiyanakkira, se
nadingngaddeno damit, udde awana initara si tolay.
8 Kasena natta'daggi Saulo e nallangalanga, udde ammena
makaita. E kinewidda a neyang sey Damasco.
9 Tallu awa ammena makaita e ammena kappay nangn-
gan anna ininum.
10 Waso kunnenoy, agyanino tata a mangurug ki Jesus sey
Damasco a mingngan si Ananias. Nappaita i Jesus sikwana
si kunnangke tenap, e kunna si, “Ananias.”
“Ma, sanneno sapitannu, Afu?” kunni Ananias.
11 E kunni Afu Jesus sikwana si, “Gumikkakka ta umangka
sino kalasada a mingngan si Naggaddang, e pakibebu'nu
sey balera Judasino lalakiya taga-Tarso a mingngan si Saulo.
Ana sinaya aggekarakararag.
12 Se aneno nepaitak sikwana si kunnangke tenappa
sinallungino tata a lalakiya mingngan si Ananias, a nipotun
sino kama'na sikwana takesi makaitengkappay.”
13 Udde sinabbi Ananias si, “On, Afu, udde odduwa
tolaya naddingngaggangku mappeafu sinaya lalaki andino
kattalatalawa inangwana sino tolemira sey Jerusalem.
14 E sitoya, anen sito Damasco a ana kanuweno kalin-
tiyanna a neya'deno afafuna padiya mano'ma sikwami
ammina maddayaw sikwam.”
15 Udde kungkappayi Jesus sikwana si, “Umangka lud, se
antu keneno pinilika umang mangipakaammu mappeafu
sikwak sino bakkannira a Judyu anda sino arirera, andino
kasittolemira kappaya gakagaka i Israel.
16 E ipakaammuk kappena sikwaneno kaodduneno attam-
mannana a dyat gafu sikwak.”
17 Waso kunnenoy, inangngi Ananias e sinallung sino
balaya nagyanani Saulo e nepotunneno kama'na sikwana,
e kunna si, “Kolaka Saulo, i Afutama Jesus a nappadda

sikwam sey dalan sin inangngannu sitaw, dinundunnak
sikwam ta makaitaka kappay anna maa'dangka sino Espir-
ituwi Dios annino pannakadamana.”
18 Kaka'meng kelang naariyeno kunnangke sissib sino
mata i Saulo, e nakaitemmanin. Ginabwat e nabawtisaran.
19 Wasin nabawtisaranin, nangngan e nappoliyennino
baggina.

Ino Nangibanyani Saulo Sey Damasco

Waso kunnenoy, nakikofungi Saulo sino manguruwira ki
Jesus sey Damasco si pipidya aw.
20 E inang sino sinagogeno Judyuwera sinaya nanuldu
mappeafu ki Jesus, a i Jesus, antuweno Abbingi Dios.
21 Nakka'bawira ammina naddingngag sikwana, e
nekunda si, “Ma, bakkangkad yawino nangilopalopet sik-
wara a naddayaw ki Jesus sey Jerusalem? Bakkangkadda
inang sitaw takesi do'manneno nanguruwira ta iyangngera
sino pangafuwanirana padi?” kunda.
22 Udde nadadagganinino kinalaingi Saulo a manuldu
mappeafu ki Jesus. Ino Judyuwera sey Damasco, ammera
makatabbag sino nappakuruwanna a i Jesusino Kristo a
dinunduni Dios.
23 Wasin nalla'wutinnino pipidya aw, nattatarabbanino
Judyuwereno pamapatayanda ki Saulo.
24 Kadda gafi anna aw, lakkappandeno lamwanganneno
lubbunda takesi papatayanda i Saulo nu mallawan. Udde
naammuwani Sauloweno angganda a akwan.
25 Antu gafuna, wasin tata si gafi, inayanino sinulduwan-
nera, nepittunda si lu'dug, kasera sinuwewaya netabbafa
sino lasinneno ata'nanga tupingngeno lubbunda kesi mak-
abukal.

Ino Nuliyani Saulo Sey Jerusalem

26 Wasin nuliyenni Saulo sey Jerusalem, anggamma a
medagga sino manguruwira ki Jesus. Udde mattalawira
sikwana, se ammera kuruwan si gakkuruwa mangurug ki
Jesus.
27 Udde dinuffunani Bernabe. Netulunna sino apostolira,
e netulduna sikwareno nepangita i Saulo ki Afu Jesus sino
dalan annino sinapiti Afu Jesus sikwana. Nepadamangnga
kappay sikwareno turiri Saulo a nanuldu mappeafu ki Jesus
sey Damasco.
28 Antuweno nebumbulunani Saulo sikwara sey
Jerusalem, e naturiringke a manuldu mappeafu ki Jesus.
29 Inang kappaya nakitatabbag sino Judyuwera a
Griegoweno dami'da, udde wasin nasassarombatira,
angganda a papatayan.

30 Udde wasin naammuwanino bafulunnera a mangurug
inaya angganda a akwan, binulunda i Saulo a inang sey
Cesarea, kasera nepabon sey Tarso.
31 Wasinoy, awaninna kadyatanino manguruwira sino
lulubbunna Judea, Galilea, anna Samaria. Nantatuyaggino
angngurudda e inoodduwera, gafu se ammerangke sinuly-
atino anggammi Afu Dios, e dinuffunanireno Espirituna.

Ino Dinuffunani Pedro Sey Lidda Anna Joppe

32 I Pedro, inang si lulubbuna maddoraw sino man-
guruwira ki Jesus. Wasin tata si aw, inangnga kappay
dinorawanino tolayira i Dios sey Lidda,
33 e nesa'balna sinayino tata a lalakiya i Eneas, a aggaidda
si walurun se paralitiku.
34 Sinapiti Pedro sikwana si, “Eneas, pabbattunoyandaka
i Jesu Kristo. Gumabwakka ta iyimfunnu yan afa'ngu.” E
ginabwatinni Eneas.
35 Odduwa tolay sey Lidda anna Saron a nita ki Eneas, e
nanguruwira ki Jesus.
36 Agyanino tata bafaya mangurug ki Jesus sey Joppe
a mingngan si Tabita. (Ino anganna si Griego, Dorcas,
anggamma sapitan, Utta.) Odduweno nalawara inangwana,
anna minangkallak sino pobiriyera.
37 Wasin agyani Pedro sey Lidda, nalowani Dorcas e natay.
Diniyu'da, kasera neekwa sino nangkalekaya kwartu.
38 Ara'ni sey Joppe ino Lidda. Antuweno wasin dining-
gaggino manguruwira ki Jesus sey Joppe a nagyani Pedro
sey Lidda, nanundunira si adwa a lallakiya mayag sikwana.
Wasin ginamwangira, sinapi'da si, “Kangkamannu abbu ta
umangngetam sey lubbummi.”
39 Ginikkati Pedro e nebulun sikwara. Wasin ginamwangi
Pedro sino balayino natay, nefuyu'da sino nangkalekaya
kwartu. E inaribumbunganino bafaluwera i Pedro a
mattatarangit, e nepaitareno barawasiya dineti Dorcas a
duffunna sikwara sin liyena a matay.
40 Nepaulluwira ammini Pedro, kasena namalitura
nakkararag. Wasin nasinduwen, ina'langngeno natay e
kunna si, “Tabita, gumabwakka.” Nalladdangi Dorcas e
wasin initana i Pedro, ginabwat.
41 Iniggammani Pedroweno kama'na e nepata'dangnga,
kasena inayanino bafaluwera andino korwanira a mangu-
rug ki Jesus, e nepaitana i Dorcas a nabiyayin.
42 Iyawa nakwa, naddinnamag si ammina lubbuna Joppe,
e odduweno nangurug ki Afu Jesus.
43 Nabayi Pedro sey Joppe sino balera Simon a midadan
si ilakuna a gaddang.

10

Ino Inangngani Pedro Sey Balera Cornelio

1 Agyanin sey Cesarea ino tata a lalakiya mingngan si
Cornelio. Antuweno kapitanino tatutira a sindaluwerana
taga-Italia.
2 Massiki bakkanna Judyu i Cornelio, nanguruwira
ammina taabbalay ki Dios anna naddayawira sikwana.
Odduwa duffunna sino pobiriyera a Judyu, e kanayuna
makkararag ki Dios.
3 Wasi tata si fuwab si alas tres, aneno nepaita i Dios
sikwana, e initaneno tata a angheli Dios a inang sikwana, a
kunna si, “Cornelio.”
4 Nakatulangngi Cornelio sino anghel gafu sino talona e
kunna si, “Ma, Afu?”
Sinabbino anghel si, “Aggadandammandaka i Dios se din-
ingngangngeno kararangngu e anggammeno nepanuffunnu
sino pobiriyera.
5 Manundungka mantu si umang sey Joppe ta paayangn-
guwi Simon a mingngangkappay si Pedro.
6 Magyan sey balera Simon a midadan si ilakuna a
gaddang, a ana sino dappi'na bebay.”
7 Wasin inanawinnino anghel, nayi Cornelio si adwa a
aripanna, anna tata a sindaluna a manuffun sikwana a
maddayokappay ki Dios.
8 Netulduna sikwara amminino nakwa sikwana, kasenera
nepabon sey Joppe.
9 Waso kadarama'na si tangnganawa agyaninnino dinun-
dunira i Cornelio sino dalana makkatam sey Joppe, inuneki
Pedro sino ata'meno balera ta umang makkararag.
10 Nabisinan e gakakkanin, udde wasin kalutunda ke-
payino akkananna, aneno nepaita i Dios sikwana a kun-
nangke tenap.
11 Initana a nabbukkatino langit, e aneno kunnangke
dokalla ulatta sumatabbafa a nebassinino appata suyuna.
12 Ino nagyan sino ulat, ammina makkarekay sito lubag,
ino makkurekure'gawangngira anda makakkayafira, a kam-
maralla akkanannino Judyuwera.
13 E aneno diningngangngа a damita massapit si, “Pedro,
gumabwakka ta mamartika si isiram.”
14 Udde sinabbi Pedro si, “Ammek, Afu. Se ammek ke-
pay nalliwata massira si kunnayawa kammaral sikwamiya
Judyu.”
15 E diningngangngа kappayino damita kunna si, “Ino
sinapiti Dios si nalawara akkanan, ammemmad kammar-
allan.”

16 Nami'luwa naangwenoy, kase netulluweno ulat sey
langit.

17 Waso pakadadandammanni Pedro nu sanneno kean-
ganino initana, sinumpalanino dinundunira i Cornelioweno
balera Simon, e aggata'daggiran sino lamwangan.
18 Nepakibebu'da nu antuweno balaya nagyanani Simon
Pedro.

19 Udde i Pedro, aggadandammanna kepayino keanganino
nepaita i Dios sikwana, e sinapitino Espirituwi Dios sikwana
si, “Aneno talluwera a lallakiya mintufuk sikwam.
20 Umulluggan, e ammeka maddaladudwa a mebulun
sikwara, se ikkanakino nanundun sikwara.”

21 Inulluwi Pedro e nekunna sino lallakiyera si,
“Ikkanakino tufukandaw. Sangkayu lang inang taw?”

22 “Dinundundakamiyi Kapitan Cornelio, se kunnino tata
a angheli Dios sikwana si ayammika kanu sey balemi takesi
dingngagganna amminino sapitannu. I Cornelio, nalawar-
ingke a tolaya maddayaw ki Dios, e ammina kasittolemira
a Judyu, iyatalda,” kunda.
23 Nepatallungira i Pedro takesi middera sinay.

Wasi kadarama'na, ginikkati Pedro e nebulun sikwara, e
nebulungkappayino korwanira a manguruwa taga-Joppe.
24 Wasin ginamwangira sey Cesarea sino mekadwa aw,
aneno nakkakarampattira sey balera Cornelio se inayan-
neno wawwayinera andino kakkawamannera.
25 Tattallung kepayi Pedro, dinambali Cornelio e namali-
tud sino a'langnga a maddayaw sikwana.
26 Udde nepata'daggi Pedro e nekunna si, “Matta'dagga se
tolayak paya kakunnam.”
27 E sinallungira sino balaya mattatabbag. Wasin inita i
Pedroweno odduwa tolaya nakkakarampat,
28 sinapi'na sikwara si, “Inammuyunnino gagangemiya
Judyu a kammarallammiyeno mebumbulun onnu maddo-
raw si bakkanna Judyu. Udde nepakaammuwi Dios sikwak
si ammena dama a kammarallangkuweno massiki sanna a
tolay.
29 Antu gafuna, wasin inayandak, inangngaka tagatu-
lutuluk. Dingngaggangku mantu nu sanneno gafuna a
nepaayaddak.”

30 Wasinoy, sinapiti Cornelio si, “Wasin mekappata aw
si kunnayawa alas tres, aggekarakararak sito balemi.
Kaka'meng kelanga aneno natta'dag sino a'langkuwa nab-
barawasi si mangngilikilit.

31 Sinapi'na si, ‘Cornelio, diningngaggi Diosino
kararangngu e aggadandammanneno nepanuffunnu sino
pobiriyera.
32 Manundungka si umang sey Joppe a mayag ki Simon
Pedro. Magyan sey balera Simon a midadan si ilakuna a
gaddang, a ana sino dappi'na bebay.’
33 Antu gafuna, nepaayaddaka e nalawarimmangke se
inangka pay. Sitoya, ayokami ammin sitawa aggitani Dios,
ta dingngaggammi amminino sinapi'na si ipakaammum-
mad.”

Ino Netulduwi Pedro Sikwara Cornelio

34 Waso kunnenoy, sinapiti Pedro si, “Maitakun si awana
padumani Dios si tolay.
35 Se massiki sanna a tolay si ingkelamanga lubbun,
nu maddayawira ki Dios anna mangwera si naggaddang,
damanera a pabbalin si tolena.
36 Ammuyunnino nalawara damaga nepakaammuwi Dios
sikwamiya gakagaka i Israel a damana a mebumbulunino
tolayira sikwana gafu sino inangwa i Jesu Kristo a Afu
ammina tolay.
37 Ammuyungkappayino nalawara nakwa sino lulub-
bunna Israel a neyafu sey Galilea sin nasinduwennino
nanulduwani Juan annino namawtisaranna.
38 Neya'da i Diosino Espirituna annino pannakadamana
ki Jesus a taga-Nazaret, takesi massiki sanneno inangn-
ganna, passiya nalawarino inangwana, e nepabbattunoyna
amminino pinadyatanira i Ofag, se ana i Dios sikwana.
39 Ikkamiya apostol, initami amminino inangwana sey
Jerusalem anna sino korwana lulubbunna Judyu. Ireno
namapatay sikwana se nelansara sino krus.
40 Udde wasin mekatalluwa aw, nepangngangoliyi Dios.
Nepaitana
41 sikwami, e nakikkangkami sikwana sin nangngan-
goliyanna. Ammina tolay, ammera inita, nu bakkangkami
pelanga piniliyi Dios a mana'dag sino nangngangoliyanna.
42 Dinundundakamiya umang mangibanyag
sino nalawara damag mappeafu sikwana anna
mangipakaammu si antuweno piniliyi Dios a mangukum
si ammina tolay, massiki ino natayin annino nabiyayira
kepay.
43 Antu kappayino sinapitino amminira a gumalabbun
si'in sin sinapi'da si, ‘Amminira a mangurug sikwana,
mapakomanino liwa'da gafu sino inangwana.’ ”

Ino Neya'danino Espirituwi Dios Sino Bakkannira A Judyu

44 Wasin aggedamadamikkepayi Pedro, inangnginnino
Espirituwi Dios sikwara ammina naningngag.
45 Ino Judyuwera a mangurug ki Jesus a nebumbulun ki
Pedro, nakka'bawira se neya'da i Diosino Espirituna sino
bakkannira a Judyu.
46 Ammura si nakwa se diningngaddera a maddamit si
naddadaruma a damita ammera inammu anna maddayaw
ki Dios. Antuweno sinapiti Pedro sino bulunnera si,
47 “Iyawira a tolay, naa'danira sino Espirituwi Dios a
kunna payino ikkanetam. Waremmangke miyallang si
mabawtisaranira?”
48 Waso kunnenoy, sinapiti Pedro sikwara si mappabawti-
sarira nadda mangipaita si manguruwiran ki Jesus. Wasin
nabawtisaraniran, inaranda ki Pedro si magyan nad sik-
wara si pipidya aw.

11

Ino Netulduwi Pedro Sino Nallangngira Sikwana

1 Waso kunnenoy, ino apostolira andino korwanira a man-
gurug ki Jesus sey Judea, nadingngadda si ana kappayino
bakkannira a Judyu a nangurug sino sapiti Dios.
2 Wasin nuliyenni Pedro sey Jerusalem, binalawino man-
guruwira a manggamma manuntul kepay sino gagangena
Judyu.
3 E kunda si, “Sangka lang inang sino balayino bakkannira
a Judyu e nakikkangka kappay sikwara?”
4 Wasin diningngaggi Pedroweno sapitanda, sinapi'na am-
minino nakwa sikwana makkiyad sino gafuna, a nekunna
si,
5 “Wasin agyanak sey Joppe a nakkararag, aneno nepaita i
Dios sikwak si kunnangke tenap, e initakino sumatabbafa a
kunnangke ulatta nebassinino appata suyuna a naggabwat
sey langit, e naddattu sino aruruggu.
6 Wasin inimu'nakkangkungke, ana amminino ngan-
ganna makkarekayira, aggayam anna sumaron, mam-
manukira, anna makkurekure'gawangngira.
7 Nadingngagguweno damita massapit si, ‘Pedro, gumab-
wakka ta mamartika si isiram.’
8 Udde sinabbaggu si, ‘Ammek, Afu, se awangkepay
inakkangku si kammaral sikwamiya Judyu.’
9 Nassapikkappayino maddamit sey langita kunna si, ‘Am-
mem kammarallannino sinapiti Dios a nalawara akkanan.’
10 Nami'luwa nakwa yaw, kasena netullu ammin sey
langit.

11 “Sinoya netulluwanna, ginamwangino talluwera a
lallakiya taga-Cesarea sino balaya nagyanangku. Inandak
inayan ta umangngak sinay.
12 E sinapitino Espirituwi Dios sikwak si amme'ngad mad-
daladudwa a mebulun sikwara. Iyawira a annamma kakko-
lattam a taga-Joppe, nebulunira pay sikwak, e inangkami
ammin sey balera Cornelio sey Cesarea.
13 Wasin ginamwangkami, sinapiti Cornelio sikwamiyeno
anghela nappadda sikwana sino balena annino sinapi'na
anghel a, ‘Manundungka si umang sey Joppe a mayag ki
Simon Pedro.
14 Ituldunana sikwayu nu sanneno kesalakandawa taab-
balay.’
15 Wasin neyafuka manuldu, inangngino Espirituwi Dios
sikwara a kunna payino ikkanetam sin gafuna.
16 E dinandangkuweno sinapiti Afu Jesus a, ‘Nabbawtisari
Juan si danum, udde mabawtisarangkayuna sino Espirituwi
Dios.’
17 Nu kunnenoy a neya'da i Diosino Espirituna sikwara
a bakkanna Judyu a kunna payino ikkanetam sin nangu-
ruwantam ki Afu Jesu Kristo, inyak kadda miyallang sino
akwani Dios?”
18 Wasin nadingngaddenoy, neibba'da a mabbalaw sik-
wana, e naddayawira ki Dios a kunda si, “Nu kunna mantu,
massiki ino bakkannira a Judyu, inallakkira i Dios, ta
damara a mabboboli takesi mabiyayira si makkikiyad.”

Ino Nanguruwanino Tolayira Sey Antiokia

19 Kiyad sin pinapatayino Judyuwera i Esteban, nady-
atanino manguruwira e nakkakaratwayira. Anereno inang
sey Fenicia, Chipre, anna sey Antiokia, e nanulduwera
mappeafu ki Jesus, udde ino kasiJudyurera pelangino
sinulduwanda.
20 Udde ana kappayino korwanira a taga-Chipre anna
taga-Cirene a inang sey Antiokia, e netuldura kappayino
nalawara damag mappeafu ki Afu Jesus sino bakkannira
a Judyu.
21 Gafu se aneno pannakadama i Dios sikwara a manuldu,
odduwereno nangurug ki Afu Jesus anna manuntul sino
anggamma.
22 Wasin nadingngaggino manguruwira sey Jerusalem si
aneno manguruwira sey Antiokia, dinundunda i Bernabe
sinay.
23 Wasin ginamwang sinay, maanggam se initana a
nikallakki Dios sikwara, e sinunnera si mattalaginarira
nadda mangurug ki Afu Jesus.

24 Nalawaringke a tolayi Bernabe, natuyaggino pannakadameno Espirituwi Dios sikwana, anna natuyag kappayino angngurungnga. Antuweno odduwera a nesapat
sino nanguruwira ki Afu Jesus sinay.
25 Waso kunnenoy, inangngi Bernabe sey Tarso a mintufuk ki Saulo.
26 Wasin dina'ngana, netulunna sey Antiokia. Taruningke
ino nebumbulunanda sino nanguruwira sinay, e odduwa
tolayino sinulduwanda. Ino nanguruwira ki Jesu Kristo sey
Antiokia, ireno palunguwa naingnganan si Kristiyano.
27 Sin nagyananda Bernabe anni Saulo sinay, agyanino
gumalabbunira i Dios a inang sey Antiokia a naggabwat sey
Jerusalem.
28 Ino tata sikwara a mingngan si Agabo, natta'dag sino
pakkakarampattanda, e nepalabbunino Espirituwi Dios
sikwana si ananeno dokalla bisin sito lubag. (Inaya nelabbunna, neyakkuruwin sin tiyempowi Emperador Claudio.)
29 Antu gafuna, nattatarabbanino manguruwira si duffunandeno kakkola'dera sey Judea. Tatatata sikwara,
neya'daneno damana a neya'da,
30 kasera neya'da ammin sikwara Bernabe anni Saulo ta
iyanda sino pangafuwanirana manguruwira sey Jerusalem.

12

Ino Nafulota Dyatino Manguruwira

1 Sinoya tiyempo, neyafuwi Ari Herodes* a mappadyat
sino korwanira a mangurug ki Jesus.
2 Nepafutulna i Santiago a kolaki Juan.
3 Wasin initana a maanggammino Judyuwera sino inangwana, nepado'mana kappayi Pedro. Nakwa yaw sin
tiyempona fiyesta a ngananda si La'wutan a pangngananda
si tinapaya awana lebadurana.
4 Wasin dino'manda i Pedro, nepabaluri Herodes, e nepaindangnga si kadwafulu si annamma sindalu, e mepatapataliyeno aggappatira. Se dinandamma si nanu mabalininnino inaya fiyesta, ukumannana i Pedro takesi papapatena
sino a'langino Judyuwera.
5 Kunna antu, nabaluri Pedro, udde ino manguruwira ki
Jesus, ginakkuruddangke a nangikararag sikwana.

Ino Nallawanani Pedro Sino Abbaluran

6 Nada'ngeno tata a gafiya ino kagigi'ba'na, antuweno
pappapapatayan naddi Herodes ki Pedro. Naturuwi Pedro

* **12:1 12:1** Iyawa ari, i Herodes Agripa I a afuwi Herodes a Napatig anna panganakanni Herodes Antipas a nappafutul ki Juan a Gumabawtisar.

sino nallatanino adwera a sindalu, a nakadenan si adwa
a kawad, e ana kappayino mindag sino lamwanganino
abbaluran.
7 Kaka'meng kelanga nagyanino tata a angheli Afu
Dios a inang sino aggiddani Pedro e nabbaggawingke ino
kwartuna. Ginunggunino angheli Pedro ta gammiyanna, e
kunna si, “Gumabwa'kan.” E naariyennino kawarira sino
kama'na.
8 Sinapikkappayino anghel sikwana si, “Inggurannu yan
barawasim anna massapatukka.” E ginakkuruwi Pedro,
e sinapikkappayino anghel sikwana si, “Mattafalka ta
dumandangka sikwak.”
9 Dinandan sino anghel e nallawanira sino abbaluran.
Udde ammena inammu si gakkuruwino akwanino anghel
sikwana, aringnga si tena'ma pelang.
10 Ila'wutandeno pitta a gwardiya annino mekadwa a
gwardiya, kasera ginamwang sino baliyanga aggaku'na
kayatana mallawan sino abbaluran. Nabukkataningkelang
e nallawanira. Wasin aggelakalakarira sino kalasada,
naawaningkelangino anghel.

11 Waso kunnenoy, naammuwani Pedroweno nakwa sik-
wana, e nekunna si, “Ammuk si gakkurug yaw. Dinunduni
Diosino anghelna a misalak sikwak ta ammerak mapapatayi
Herodes anna ammena makweno innanamanino Judyuw-
era a makwa sikwak.”
12 Wasin binalonenaya nakwa sikwana, inang sey balera
Maria a ina i Juan Marcos. Odduweno tolayira a
makkararag sinay.
13 Sinottoki Pedroweno lamwangan, e inang initeno
aripanna bafaya i Roda nu inyeno nanottok.
14 Udde wasin inimunuwanneno damiti Pedro,
nakalyawanna a nebukkatino lamwangan gafu sino
aanggamma, e nalayawa nuliya nangipakaammu si ana
i Pedro sino lamwangan.
15 “Inansekka,” kunda sikwana. Udde nepagekwana si
gakkurug. “Anghelna yan,” kunda.

16 Amme pelang ibbattani Pedroweno manottok. Wasin
binukkatandanino lamwangan, nakka'bawira sin naitara i
Pedro.
17 Sinengyattannera ta suminakkira, kasena sinapit sik-
wareno nilawanani Dios sikwana sino abbaluran. “Itulduyu
yaw sikwara Santiago annino korwanira a kakkolattam,”
kunna. Kasena inanawa inang si korwana lubbun.

18 Wasin kadarama'na, nakungkulingke ino nakammino
gwardiyera. “Sanna lang naawani Pedro?” kunda.

19 Nepataraki Herodes i Pedro, udde ammera na-
sumpalan. Antuweno binistigarneno gwardiyera e
sinapi'na si mapapatayira. Kase inanawi Herodes sey Judea
e inang nagyan sey Cesarea.

Ino Natayani Herodes

20 Wasin nagyani Herodes sey Cesarea, nabbungubungut
sino tolayira sey Tiro anna sey Sidon. Antu gafuna, mintu-
fukira si pappaangganda sikwana, se ino patturayanneno
pappanda si akkananda. Pinalungura a sinatabbi Blasto
a mimut sino balayi Herodes takesi duffunannera, kasera
inang ki Herodes a mappekakallak.
21 Wasin nadatangnginnino awa piniliyi Herodes, nab-
barawasi si barawasina ari, nattuttud sino tronona, e
naddiskursu sino tolayira.
22 Wasin nasinduwen, nekokweno tolayira a nassapit si,
“Tata a diosino naddamit, bakkanna tolepelang.”
23 Gafu se ammena sinapit si dayawanda nabbelangi Dios,
pinapatayino angheli Diosi Herodes, inu'gitino baggina,
kasena natay.
24 Sinoya tiyempo, inooddu kappayino tolayira a
naddingngag anna nangurug sino sapiti Dios.
25 Da Bernabe anni Saulo, wasin nabalininnino nanun-
dunanda sikwara sey Jerusalem, nuliyera sey Antiokia, e
nebuluni Juan Marcos sikwara.

13

Ino Nadundunanda Bernabe Anni Saulo A Umang Manuldu

1 Ino manguruwira sey Antiokia, ana sikwareno mangi-
pakaammu sino ipakaammuwi i Dios andino manulduwera
sino sapiti Dios. Irara Bernabe, Simeon a ngananda si Ngisit,
Lucio a taga-Cirene, Saulo, anni Manaen a pinadokallino
ama i Gubernador Herodes.
2 Wasin tata si aw, nallantanga mangnganino mangu-
ruwira takesi makkararira anna maddayawira ki Dios. E
kunnino Espirituwi Dios sikwara, “Dotukandora Bernabe
anni Saulo a masserbi sikwak se aneno pakwak sikwara.”
3 Nakkararira kappay anna nallantangira kappaya
mangngan, kasera nepotunino kama'da sikwara Bernabe
anni Saulo, e nepagikka'dera.

Ino Inangnganda Bernabe Anni Saulo Sey Chipre

4 Waso kunnenoy, nepabonino Espirituwi Dios da Bernabe
anni Saulo, e inangngira sey Seleucia, kasera nattakay si
bafora umang sey Chipre a naffu si danum.

5 E nebulunda i Juan Marcos a manuffun sikwara. Wasin
ginamwangira sey Salamina a lubbunna Chipre, nepakaam-
mureno sapiti Dios sino sinagogereno Judyuwera.

6 Wasinoy, dinodoyudda ammina lubbunna Chipre
makkiyad si ginamwangira sey Pafo. E dinatanda sinayino
tata a Judyu a gumasalamangka a massapit si gumalabbuni
Dios, gampade bakkan. Ino anganna, i Bar-Jesus.
7 Iyawa tolay, buluni Sergio Paulo a gubernadorna Chipre.
Ino gubernador, mautakka tolay, e nepaayangngara Bern-
abe anni Saulo se anggamma a dingngaggannino sapiti Dios.
8 Udde ino gumasalamangka (a i Elimasino anganna si
dami'na Griego), kinontaranara Bernabe anni Saulo takesi
ammena manguruwino gubernador ki Jesus.
9 Udde i Saulo, a mingngangkappay si Pablo, natuyaggino
pannakadameno Espirituwi Dios sikwana e pakatulatu-
langnganna i Elimas,
10 e sinapi'na si, “Ikka a abbingnga Diablo, kontarannu
ammina nalawad. Nalaingkangke a mamalabali si tolay e
pabbalinnu si siriyeno gakkuruwa sapiti Dios.
11 Sitoya, kastigundaka i Afu Dios e malappakka takesi
awaningke a itannu si pipidya aw.” Assapi'na lang sinoy,
awaninna itani Elimas e kumarakarabakafa mintufuk si
mangewid sikwana.
12 Wasin initeno gubernadorino nakwa sikwana, nangu-
rug ki Afu Jesus, se nakka'baw gafu sino pannakadamana a
netuldura.

Ino Nanulduwanda Pablo Sey Antiokia A Sakopanna Pisidia

13 Waso kunnenoy, nanora Pablo sey Pafo, e nattakayira
si bafora umang sey Perge, tata a lubbun sino probinsiya a
Pamfilia. Wasin ginamwangira sinay, inanawanirani Juan
Marcos e nuli kappay sey Jerusalem.
14 E netuluyda Pablo a umang sey Antiokia a sakopanna
probinsiya a Pisidia. Wasin Sabadu a awna aggimwangan,
inangngira sino sinagogeno Judyuwera e nakitutturira.
15 Wasin nabasennino lintiyi Moises andino turakkino
korwanira a gumalabbuni Dios, aneno nepasapitino panga-
fuwanirana sinagoga sikwara Pablo a kunda si, “Kakkolak,
nu wara sapitandaw sino tolayira sitawa mappatuyag sino
nakanda, itulduyun.”

16 Waso kunnenoy, natta'daggi Pablo e sinengyattannera
ta suminakkira, e sinapi'na si, “Ikkayuwa kakunnaka
gakagaka i Israel anna ikkayu kappaya bakkanna Judyu a
maddayaw ki Dios, dingngaggandawino itulduk.

17 Ino Dios a dayawantama gakagaka i Israel, pinilineno
gagginafutamira. Wasin nagyanira sey Egipto a bakkanna
lubbunda, dinuffunannera e inoodduwera, kasena nepait-
eno dokalla pannakadamana a nepawaya sikwara sino
kinaaripanda sinay.
18 Wasin appatafuluwa runa malallakarira sino kalolowat,
neyattammeno a'akwandera e inimu'nera.
19 Wasin ginamwangira sey Canaan, nepangaffu'nera sino
pituwa a lubbun sinay takesi ino tolenereno makangkwa
sino lubadda.
20 Mangiyafu sin inangnganda sey Egipto kiyad si ak-
waranino lubag, kalimatut si limafuluwa run.
“Wasinoy, dinotukani Diosino ukumira a mepatapataliya
matturay sikwara makkiyad sino tiyempowi Samuel a
gumalabbunna.
21 Sinoya tiyempo, narangngira si arira, e dinotukanna
i Saulo a abbingi Kis a gakagaka i Benjamin ta antuweno
arira si appatafuluwa run.
22 Kasena inariyi Saulo, e nepatalina i David ta antuweno
arira. Kunnayawino sinapiti Dios mappeafu ki David, ‘I
David a abbingi Jesse, antuweno anggangku se akwanna
amminino sapitangku.’
23 I David kappayino gagginafuwi Jesus a dinunduni Dios
a mangisalak sikwatama gakagaka i Israel, a antuweno
nekarina si'in.
24 Sin liyeyi Jesus a umang manuldu, nagyaninni Juan a
manuldu sikwatam ammina gakagaka i Israel ta ibobolita-
mmaddino liwattamira anna mappabawtisaretammad.
25 Wasin ara'niyenna mabalini Juan sino nadundunanna,
sinapi'na sino tolayira si, ‘Ariddonakuy si ikkanakino
dinunduni Dios a mangisalak sikwayu, gampade bakkan.
Ino mepatali sikwakino taronandaw, e mearipanna'ngad
sikwana, udde ammek meannunga mangwa se madayaw-
ingke.’
26 “Ikkayuwa kakkolakkuwa gakagaka i Abraham, anna
ikkayu kappaya bakkanna Judyu a maddayaw ki Dios,
ikkanetamino nappakaammuwani Dios nu ansanneno
akkesalakantam.
27 Udde ino tolayira sey Jerusalem andino tatturayira, am-
mera inammu si i Jesusino dinunduni Dios a mangisalak sik-
wara, se ammera naawatanino babbasanda kadda Sabadu
a neturakkino gumalabbunira i Dios si'in. Udde neyakku-
rudda payino neturakkino gumalabbunira se nepapapatera
i Jesus.
28 Massiki awana gafuneno pamapatayanda sikwana,
inaranda ki Pilato si papatayanna.

29 Wasin inangwarenoy e neyakkuruwin amminino netu-
rak mappeafu sikwana, nepaarira sino krus e sinannanda.
30 Udde nepangngangoliyi Dios.
31 E odduwa awa napappadda i Jesus sikwara a neb-
umbulun sikwana a naggabwat sey Galilea a inang sey
Jerusalem. E sitoya, ireno mangipakaammu mappeafu ki
Jesus sikwatama Judyu.
32 Antuweno inangngammi sitawa mituldu sino nalawara
damag sikwayu. Ino nekariyi Dios sino gagginafutamira
si'in,
33 antuweno neakkurug sikwatama gakagakara, se sitoya,
nepangngangolina i Jesus. Antu kappayino sapitannino
neturak sino mekadwa a Salmo a kunna si,

‘Ikkeno abbingku. Sitoya, ipakaammuk si ikkanakino
amam.’*

34 Ana kappayino neturak sino sapiti Dios mappeafu sino
nangngangoliyani Jesus ta ammena mananawuweno bag-
gina si makkikiyad, e sinapi'na si,

‘Iya'da'nga sikwayuweno nalawara nekarik ki David a
gakkuruwingke a makwa.’†

35 E ana kappay neturak sino korwana Salmo a kunna si,

‘Ikkeno nappili sikwaka masserbi sikwam, e ammem pu-
rayan si mananawuweno baggik.’‡

36 Bakkanni David ino sapitannenay, se wasin binalinnanino
nepakwa i Dios sikwana sino katolena, natay. Sinananda
sino tanammino gagginafunera, kasena nananawu.
37 Udde i Jesus, ammena nananawu, se nepangngangoliyi
Dios.
38 Kakkolak, anggangku si maammuwandaw yaw, gafu sino
inangwa i Jesus, dama i Dios a pakomanino liwattam.
39 Se gafu sikwana, ibilangi Dios si naggaddangngino
massiki sanna a tolaya mangurug, udde awan sikwatama
mebilang si naggaddang sino angngitana gafu sino pangu-
ruwantam sino lintiyi Moises.
40 Kunna mantu, mappalangkayu takesi ammena makwa
sikwayuweno sinapitino gumalabbunira i Dios si'in a kunna
si,

41 ‘Itandaw, ikkayuwa mangilopalopet sikwak, aneno
akwangku sino katoleyuwa kakka'baw, udde matekayu

---

* **13:33 13:33** Salmo 2:7 † **13:34 13:34** Isaias 55:3 Ino nekariyi Dios ki Ari David, ananeno gakana so maddagguna awa matturay sino Judyuwera si makkikiyad. ‡ **13:35 13:35** Salmo 16:10

pelang, se ammeyu kuruwan, massiki wara mituldu
sikwayu.’ ”§
42 Wasin nabalininnino sinapiti Pablo, nallawanira anni
Bernabe sinaya sinagoga, e inayanireno tolayira si manuldu
kappay sino metufara Sabadu ta tubburandeno netuldura.
43 Wasin nallawaninnino tolayira, odduweno nebum-
bulun sikwara Pablo a Judyu anna bakkanna Judyu a
manuntul sino aggangwana Judyu. Nakitatabbadda Pablo
sikwara, e netuldura si mattalaginarira nadda manalak sino
allakki Dios.
44 Waso metufara Sabadu, maggi ammina tolay sinaya
lubbun, nakkakarampattira a nakidingngag sino sapiti Dios.
45 Udde waso initeno Judyuwereno odduwa tolay, inilliy-
erangke, neyatatalda i Pablo, e kinontarareno sinapi'na.
46 Udde naturibbelanda Pablo anni Bernabe a nassapit
si, “Maawag si ikkayuwa Judyuweno palunguwa passapita-
mmi sino sapiti Dios. Udde gafu se inammeyu, kunnangke
ukumandawino baggiyungkepaya ammekayu meannunga
maa'dan si biyaya mannayun. Antuweno anawammikayu
e umangkamiya manuldu sino bakkannira a Judyu.
47 Se kunnayawino sinapiti Afu Dios sikwami,
‘Pinilitakayu si kunnangke sirwat sino bakkannira a Judyu
ta tulduwandaw ammina tolay sito lubag takesi
mesalakanira.’ ”*
48 Wasin diningngaggino bakkannira a Judyuweno
sinapiti Pablo, maanggammira e dinayora i Dios gafu
sino diningngadda a sapi'na. E ino piniliyera i Dios ta
mabiyayira si makkikiyad, nanguruwira.
49 Waso kunnenoy, naddidingngaggandeno sapiti Dios
mappeafu ki Afu Jesus si palulubbun sinay.
50 Udde ino Judyuwera a amme mangurug, sinus-
suwandeno tatturayira a lallaki sinaya lubbun andino
bafa'nangngira a bafabbaya maddayaw ki Dios takesi
padyatandara Pablo anni Bernabe. E nepaanorera sinaya
lubbun.
51 Sinatta'da Pabloweno lafuk sino takkira ta pangam-
muwanino tolayira si ireno makammu sino kastigura,
kasera inang sey Iconio.
52 Udde ino nanguruwira ki Jesus sey Antiokia, nafulotino
aangganda se natuyaggino pannakadameno Espirituwi Dios
sikwara.

---

§ **13:41 13:41** Habakuk 1:5 Ino keyakkuruwannenaya nelabbun, inangngino taga-Babiloniyera a nakiyubat sino Judyuwera e dinaraldeno Templo sey Jerusalem anna odduweno pinapatera. Antuweno kapa'latino Judyuwera, se aridda si awana manaral sino nalawara Templora. * **13:47 13:47** Isaias 49:6

14

Ino Nakwa Sikwara Pablo Sey Iconio

1 Wasin inanda Pablo anni Bernabe sey Iconio, inangwara
kappayino inangwara sey Antiokia, se inangngira sino sin-
agogeno Judyuwera, e gafu sino nanulduwanda, odduweno
nanguruwa Judyu anna bakkanna Judyu.
2 Udde ino Judyuwera a mammaya mangurug, sinus-
suwandeno bakkannira a Judyu takesi kababannaddeno
manguruwira ki Jesus.
3 Udde massiki kunnenoy, nabayadda Pablo anni Bernabe
sinay e naturirirangke a manuldu mappeafu ki Jesus. E
nepaita i Jesus si gakkuruwino ituldura mappeafu sino
alla'nga, se ina'dannera si pannakadamara a mangwa si
kakka'baw.
4 Naggadweno tolayira sinaya lubbun, se aneno dinandan
sino Judyuwera a ammera mangurug, e ino korwanira,
dinandanira sino apostolira.
5 Waso kunnenoy, ino Judyuwera andino bakkannira a
Judyu andino tatturerera, nattatarabbanda si padyatandara
Pablo anna lapalappaggandera takesi matayira.
6 Udde wasin naammuwanda Pabloweno pamapatayanda
nad sikwara, nabbukalira a inang sey Listra anna sey Derbe
andino korwana lulubbuna sakopanna Licaonia.
7 E nanulduwera kappay sino nalawara damag mappeafu
ki Jesus.

Ino Nakwa Sikwara Pablo Anni Bernabe Sey Listra Anna Sey Derbe

8 Wasin agyanira sey Listra, agyanino lalakiya pilaya
ammena nakakkapana nallakad kiyad sin neyanakanna.
9 Wasin aggatuttura maddingngag sino sapitanni Pablo,
sinulangngani Pablo, e naimunuwanna si kuruwanna si
damana a maariyeno pilena.
10 E nekokwana a nassapit si, “Matta'dagga.” Gabwat
kunnino lalaki e nallakarin.
11 Wasin initeno tolayireno inangwa i Pablo, nekulawura
sino dami'da a Licaonia, a kunda si, “Irayawino diostama
nabbali si tolaya naddassag sikwatam.”
12 E nginandera si anganino diosdera. I Bernabe, ngi-
nanda si Zeus, e i Pablo, nginanda si Hermes se antuweno
kanayuna maddamit.*
13 Ino templowa paddayawanda ki Zeus, ana sey lasin-
neno lubbunda. Waso kunnenoy, ino padira, neyangngeno

* **14:12 14:12** Ino angnguruwino tolayira sinay, i Zeusino kapatiyana diosda. I Hermesino dinundunino korwanira a diosda nu wara ipakaammura sino tolayira, se nalainga maddamit.

bakera a torowa nagunggunan si sabung sino lamwan-
ganino lubbun, se angganda ammina miwa'lat sikwara
Pablo se ira kanuweno diosda.
14 Wasin naammuwanda Bernabe anni Pabloweno
angganda a akwan, pinipissereno barawasirangkepaya pi-
tanda si malowino nakanda. Nekangkanda sino tolayira, e
nekokwara a nassapit si,
15 “Sannemmangke yan akwandoya? Tolekami pelanga
kakunnayu. Ino gakkammiya inang sitaw, ipakaammumi
sikwayuweno nalawara damag mappeafu ki Jesus, takesi
talekkurandawino aggangwayuwa awana pattupakkanna e
kuruwandawino aggabiyaya Dios a namaratu sino langit, yo
lubag, ino bebay, andino ammina igyanda.
16 Si'in, nepureneno kakunnayuwa bakkanna Judyu a
mangwa sino angganda a akwan.
17 Udde ammena inibbatta mangipaita sino kinalawanna
sikwara sino odduwa duffunna, se antuweno manga'da
si uran andino pattufuwanino mula ta wara ikabiyaddaw
takesi maanggangkayu.”
18 Udde massiki sinapiti Pablo inay, nadyataningke a
mallang sino tolayira takesi ammera miwa'lat sikwara.
19 Waso kunnenoya agyanira kepay sey Listra, gi-
namwangino Judyuwera a naggabwat sey Antiokia anna
sey Iconio. Sinussuwandeno tolayira e ilapalappadda i
Pablo, kasera binu'buta nelawan sino lubbunda, se aridda
si natayin.
20 Udde wasin inaribumbunganino manguruwira, gin-
abwakkappay e nuli sino lubbunda. Wasi kadarama'na,
inanda Pablo anni Bernabe sey Derbe.

Ino Nuliyanda Pablo Sey Antiokia A Sakopanna Siria

21 Wasin ginamwanda Pablo anni Bernabe sey Derbe,
nepakaammureno nalawara damag, e odduweno nangu-
ruwira ki Jesus. Kasera nuli sey Listra anna sey Iconio, e
nangawwatira sey Antiokia a sakopanna Pisidia,
22 ta pattuyaggandeno angnguruwino nanguruwira.
Sinapi'da sikwara si, “Massiki sanneno makwa sik-
wayu, mattalaginaggayu nadda mangurug, se maawag si
mallawumetam ammin si odduwa dyat liyetama medagga
sino patturayani Dios sey langit.”
23 Kadda lubbuna inangnganda, nanotu'da Pablo si pan-
gafuwanirana mangurug. Nakkararira anna nallantangira
a mangngan, e netala'dera ki Afu Jesus a kinurudda takesi
antuweno mimut sikwara.
24 Wasin nalla'wu'da Pablo anni Bernabe sey probinsiya
a Pisidia, ginamwangira sey probinsiya a Pamfilia.

25 Nanulduwera mappeafu ki Jesus sey Perge, kasera
inang sey Atalia.
26 E nattakayira si bafora nuli sey Antiokia a sakopanna
Siria. Se ino manguruwira sinay, ireno namaikkata
nikararag sikwara Pablo takesi duffunanira i Afu Dios
a mangwa sino pakwana. E binalindanino nepakwana
sikwara.
27 Wasin ginamwangira sinay, nepakakarampa'deno man-
guruwira, e netuldura amminino nepakwa i Dios sikwara.
Netuldura kappayino nepakaammuwi Dios a massiki ino
bakkannira a Judyu, damara a mangurug.
28 Nabayira sey Antiokia a nakiigyan sino manguruwira
sinay.

15

Ino Nattatarabbanda Mappeafu Sino Nanguruwanino Bakkannira A Judyu

1 Waso kunnenoy, agyanireno naggabwat sey Judea a
inang sey Antiokia, e nanulduwera sino manguruwira ki
Jesus a kunda si, “Ammekayu mesalakan nu ammekayu
mappakugita metuntul sino lintiyi Moises.”
2 Udde da Pablo anni Bernabe, ammera anggammino
sinapi'da e nakisosombatira sikwara. Antu gafuna, nat-
tatarabbanino nanguruwira a pabonanda Pablo anni Bern-
abe andino korwanira a manguruwa umang sey Jerusalem
takesi bebutanda sino apostolira andino pangafuwanirana
manguruwira mappeafu sino nassasarombatanda.
3 E nepagikka'dera. Wasin nekwera sey probinsiya a
Fenicia anna Samaria, nesisippalda a nepadamag sino man-
guruwira a nanguruwinnino bakkannira a Judyu ki Jesus. E
maanggammingke ino manguruwira a naddingngag sinay.
4 Wasin ginamwangira sey Jerusalem, maanggammino
manguruwira andino pangafuwandera andino apostolira a
nappaamwang sikwara. E sinapi'da Pablo amminino inang-
wara a duffuni Dios sikwara a manuldu sino lulubbuna
inangnganda.
5 Udde natta'daggino korwanira a Fariseowera a mangu-
ruggappay ki Jesus, e nekunda si, “Tulduwantammaddino
bakkannira a Judyu ta mappakugitira anna tuntulanda
kappayino korwana lintiyi Moises.”
6 Antuweno nammamitingino apostolira andino panga-
fuwanirana manguruwira takesi pattatarabbanda.
7 Wasin nabayirana mattatarabbag, natta'daggi Pedro,
e kunna si, “Kakkolakku, aggaammundaw si ikkanakino
piniliyi Dios sikwatam si'ina umang mibanyag sino

nalawara damag sino bakkannira a Judyu takesi dingngagganda anna kuruwanda.
8 I Dios a nakaammu sino ana sino nakammino tolayira,
nepaitana si anggammeno nanguruwanino bakkannira a
Judyu, se neya'daneno Espirituna sikwara a kunna kap-
payino nepanga'dana sikwatam.
9 Awana naddadarumanneno inangwana sikwatam, se
inarina kappepayino narakkat sino nakanda gafu sino
nanguruwanda.
10 Nu kunna mantu, mayan subukandawi Dios a patutan-
dawino bakkannira a Judyu a manuntul sino lintiyi Moi-
ses? Se massiki ikkanetama Judyu andino gagginafutamira
si'in, ammetam nakatuntul. Santam lang paidammanino
bakkannira a Judyu a sapitantam si tuntulanda ammin
inay?
11 Ammena nad kunninoy, se kuruwantam si mesalakane-
tam gafu pelang sino allakki Afu Jesus, e kunna kappay
sikwara.”
12 Wasin nasinduwenni Pedro, sininakkino tolayira a
maddingngag sikwara Bernabe anni Pablo sino pitul-
duwanda sino kakka'bawa nepaangwa i Dios sikwara sin
inangnganda sino bakkannira a Judyu.
13 Wasin nasinduwennino sinapi'da, nepataliyi Santiago a
kunna si, “Kakkolak, dingngagganda'ngad.
14 Assapikkepayi Simon Pedro sino palunguwa nipaitani
Dios sino alla'nga sino bakkannira a Judyu a namili sikwara
si mesapat sino tolenera.
15 Iyawa inangwa i Dios, nekunna sino neturakkino
gumalabbunnera si'ina kunda si,
16 ‘Kunni Afu Dios si, Naso maddagguna aw, muliyak
kappay sikwayuwa Judyu ta gabwatangku kappayino
nadaralla balayi Ari David e pabbawungkuneno
patturayanna.
17 Antuneno akwangku takesi anggandaka ammunino
korwanira a tolay, amminino bakkannira a Judyu a
pinilika mabbali si tolek.
18 Kunnenoyino sinapiti Afu Dios a nepakaammuna si'in.’
„*
19 Nekungkappayi Santiago si, “Ino ana sino nakangku,
ammetammad paidammanino bakkannira a Judyu a man-
gurug ki Dios.
20 Turakkantamira lud ta ituldutam pelang sikwara a
ammera nad mangngan si newa'lat si sinandiosira anna
ammera massira si ada onnu napattalla animala ammena

* **15:18 15:18** Amos 9:11-12

naariyeno adana, anna ammera makidurug si bakkanna atawara.
21 Se ammu amminino Judyu inayira a lintig, se kiyad si'in, babbasanda kadda Sabaduweno lintiyi Moises sino ammina sinagoga sino palulubbun. Antuweno nalawad nu tuntulandenay, takesi ammena malowino nakammino kakkola'dera a nanguruwa Judyu.”

Ino Tura'da Sino Bakkannira A Judyu A Nangurug

22 Wasinoy, ino apostolira andino pangafuwanira andino amminira a manguruwa nakkakarampat sinay, nattatarabbanda si mamiliyera sikwara si lallakiya mebulun sikwara Pablo anni Bernabe a umang sey Antiokia. Ino pinilira, da Judas a ngananda kappay si Barsabas anni Silas, a ireno iyatal amminino manguruwira.
23 Antuyawino nepaappara a turak sikwara:
“Ikkamiya kakkola'dawa apostol anna pangafuwan sito Jerusalem, antuyawino tura'mi sikwayuwa bakkanna Judyu a mangurug sitan Antiokia, Siria, anna Cilicia.
24 Nadingngammiya agyanino inang sitana naggabwat sitawa bafulummiya nangungkul sikwayu gafu sino netuldura sikwayu. Udde bakkanna ikkamiyeno naggabwatanino netuldura.
25 Antu gafuneno nattatarabbammi e nappilikami si umang sitana miyang sito tura'mi e mebulunira sikwara Bernabe anni Pablo.
26 Da Bernabe anni Pablo, ireno nadikkatta bulummiya nangipusta sino anga'da a masserbi ki Afutama i Jesu Kristo.
27 Pinilimi kappera Judas anni Silas a mebulun sikwara a mana'dag sino sapitanna yawa tura'mi.
28 Ino anggammiya sapitan sikwayu, antu kappayino anggammino Espiritu Dios, se nepadandamma sikwami si ammemikayu paidammana manuntul sino ammina lintiyi Moises. Ira nabbelang yawino tuntulandaw.
29 Ammekayu nad mangngan sino newa'la'da si sinandiosira, ammekayu massira si ada, ammekayu massira si napattalla animala ammena naariyeno adana, anna ammekayu makidurug si bakkanna atawayu. Nalawad nu anusandawa tuntulan yawa sinapi'mi. Antuwen inoyino anggammiya sapitan sikwayu.”
30 Wasin netura'denoya turak, nepabondeno umangngira sey Antiokia. Wasin ginamwangira sinay, nepakakarampa'deno manguruwira, kasera neduwaweno turak.
31 Wasin binasarenoya turak, maanggammirangke gafu sino nalawara sapitanna.

32 Oddu kappayino netuldura Judas anni Silas sikwara
a mapattuyag sino angngurudda, se mangipakaammuwera
kappay sino ipakaammuwi Dios.
33 Wasin nabayiran sinay, angganda a muli sino nag-
gabwatanda. E nalawarino nepamaikkatino manguruwira
sikwara sino nuliyanda sino nanundunira sikwara.
34 Udde i Silas, anggamma a mabattang sinay.†
35 Da Pablo anni Bernabe, nagyanira sey Antiokia a
manuldu anna mangibanyag mappeafu ki Afu Jesus. Oddu
kappayino bafulundera a manuffun sikwara a nanuldu
sinay.

Ino Nakkatwayanda Pablo Anni Bernabe

36 Wasin nalla'wutino pipidya aw, sinapiti Pablo ki Bern-
abe si, “Anta dorawanino kakkolattera sino lulubbuna nit-
ulduwanta sino sapiti Afu Dios ta itanta nu manantawiran.”
37 I Bernabe, anggamma a ibumbuluni Juan Marcos.
38 Udde i Pablo, ammena anggam, se wasin nagyananda
sey Pamfilia, inanawanira i Juan Marcos e ammena netu-
pakka nanuffun sikwara sino tarabafura.
39 Gafu sinoy, nappelalotino nepattutukkira, kasera
nakkatway. Inayani Bernabe i Marcos, e nattakayira si
bafora inang sey Chipre.
40 I Pablo, inayanna payi Silas a bulunna. Nekararanino
manguruwira ta duffunanira i Dios sino ammina anganda,
kasera inanaw.
41 Inanannereno lulubbun sey Siria anna sey Cilicia a
mappatuyag sino angnguruwino manguruwira.

16

Ino Nebulunani Timoteo Sikwara Pablo Anni Silas

1 Waso kunnenoy, inanda Pablo anni Silas sey Derbe anna
sey Listra, e antuweno nana'nganda ki Timoteo a tata a
mangurug ki Jesus. Judyuweno inana a manguruggappay
ki Jesus, udde Griegoweno amana.
2 Dinayaw amminino manguruwira i Timoteo sey Listra
anna Iconio.
3 Anggammi Pablo a ibumbuluni Timoteo sikwara. Udde
gafu se ammu amminino tolayira sinay si ammena nakugiti
Timoteo se bakkanna Judyuweno amana, nepakugiti Pablo,
takesi ammena malowino nakammino kasiJudyura sino
lulubbuna umangngandana.

---

† **15:34 15:34** Iyawa bersikulu, awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego.

4 Sino ammina inangnganda Pablo, nepakaammura
sino manguruwireno neturakkino apostolira andino pan-
gafuwanira sey Jerusalem, e sinapi'da si nalawad yawa
tuntulan.
5 Antu gafuna, nattuyaggino angnguruwino manguruwira
sino lulubbun, e kadda aw, madadagganani ra.

Ino Nifuyutanino Espirituwi Dios Sikwara Pablo Sey Macedonia

6 Waso kunnenoy, inang kappera Pablo sey Frigia anna
sey Galacia, se inallangnganireno Espirituwi Dios sino
umangnganda nadda manuldu sey Asia.
7 Wasin ginamwangira sino pampangnga probinsiya a
Misia, dinandanda a umang sino probinsiya a Bitinia, udde
inallangnganira kappayino Espirituwi Jesus.
8 Antu gafuna, ila'wutanda pelangino Misia e nan-
gawwatira sey Troas.
9 Wasi gafi, agyanino nepaita i Dios ki Pablo si
kunnangke tenap, e naitaneno tata a lalakiya taga-
Macedonia a aggata'dagga mappekakallak sikwana a kunna
si, “Umangkayu sito Macedonia ta duffunandakami.”
10 Gafu se nepaita i Afu Diosino kunnenoy,
ginikkakkamiya inang sey Macedonia, se inammumi si
antuweno anggammi Afu Dios a angammiya panulduwan
sino nalawara damag.*

Ino Nanguruwani Lydia Sey Filipos

11 Wasin ginikkakkami sey Troas, nattakekami si
bafora nangawwat sey Samotracia. Wasin kadarama'na,
inangkamin sey Neapolis.
12 Naddassaggami sinay e nallakaggamiya inang sey
Filipos a kadodokkallana lubbunna Macedonia. Ino kaod-
duwanna tolay sinaya lubbun, taga-Romera. Nagyangkami
sinay si pipidya aw.
13 Wasin awna aggimwangan, nallawangkami sino lub-
bun e inangkami sino dappi'na wawwang, se dinandammi
si wara pakkararanna Judyu sinay. Nattuttuggami e
nakitatabbaggami sino bafabbayira a nakkakarampat sinay.
14 Ino tata a naddingngag sikwami e i Lydia a taga-Tiatira
a gumalaku si nangina a sinnun. Massiki bakkanna Judyu,
maddayaw ki Dios, e dinuffunani Dios takesi naawatanneno
sinapiti Pablo e kinurungnga.
15 Nappabawtisarda Lydia annino kataabbalayanna,
kaserakami inayana kunna si, “Nu innanamandaw si

* **16:10 16:10** Ino kami sitaw, anggamma sapitan si i Lucas a nanurak sitawa leburu, nebulun sikwara Pablo.

gakkuruwa manguruwak ki Afu Jesus, umangkayu magyan
sey balemi.” E pinatu'dakamiya inayan e inangkami.

Ino Nebaluranda Pablo Sey Filipos

16 Wasin tata si awa inangngammi anda Pablo sino
akkararan, dinambaldakamiyeno aripanna balatanga nau-
naggan si narakkatta espirituwa mappalabbun sikwana
sino makwana so maddagguna aw. Gafu sinaya a'akwanna,
odduweno piraka inappeno nangaripannira sikwana.
17 Dinandanandakami anda Pablo e nekulakulawuna si,
“Iyawira a tolay, aripannira i Dios a Kaso'dan! Ipakaam-
mura sikwayuweno kesalakandaw!”
18 Odduwenna awa kunna pelang inoyino a'akwanna
makkiyad si natappaggi Pablo. E ina'langngeno balatang,
kasena sinapit sino inunag sikwana si, “Gafu sino pan-
nakadama i Jesu Kristo, anawannun.” E kaka'meng kelanga
inanawino inunag sino balatang.
19 Wasin naammuwanino nangaripannira sikwana a
awaninna pangappanda si pirak, dino'mandara Pablo anni
Silas e binalabu'bu'dera a neiyang sino agyananino tat-
turayireno lubbunda.
20 Nepaa'landera sino turayira e sinapi'da si, “Judyuwera
yaw, e gulunda yo lubbuntam,
21 se ituldureno ammena mepangngat sino lintiddam.
Rometam e ammetam dama a tuntulannino gagangena
korwan.”
22 E amminino tolayira, nakkulawuwera se nabbun-
gubungutira sikwara Pablo. Nepabboyangino turayirara
Pablo anni Silas, e nepasiwa'wa'dera.
23 Wasin siniwasiwa'wattandera, nebaluddera. E
sinapi'da sino afafuneno abbaluran si aggaindaggan-
nerangke.
24 Gafu se antuweno sinapi'da sikwana, neangngera sino
tangngana abbaluran e sinalpi'neno takkira si kayu.
25 Wasin tangngenna gafi, makkararadda Pablo anni Silas
e makakkantera a maddayaw ki Dios, e aggadingngaggino
korwanira a balud.
26 Kaka'meng kelanga nalunig si natuyag e
naguyaguyaddino abbaluran e nabukkatanino kayatanira.
Naari amminino kawarino balurira.
27 Nafatino afafuneno abbaluran, initana a
nabukkatanino kayatanira, e ngananna si nabbukal
amminino balurira. Sinu'nu'neno sase'na e papatayanna
naddino baggina.
28 Udde nekokwa i Pablo a nassapit si, “Ammem pap-
atayan yan baggim. Ayokami ammin sitaw.”

29 Nappaappeno afafuneno abbaluran si sirwat sino
bulunna. Nakkangkama sinallung sino agyananda Pablo
anni Silas, e namalitud sino a'landa a mayya'yak gafu sino
talona.
30 Kasenera nepallawan, e sinapi'na sikwara si, “Afu,
sanneno akwangku takesi mesalakanak?”
31 “Mangurugga ki Afu Jesus ta mesalakangka, massiki ino
kataabbalayannu,” nekunda sikwana.
32 Kasera netulduweno sapiti Dios sikwara ammina taab-
balay.
33 Massiki tangnga kepena gafi, neyangngino afafuneno
abbaluran da Pablo sino agyananino danum takesi unafan-
neno biyaddera. Wasin nasinduwenoy, nappabawtisarira a
taabbalay.
34 Kasera inayanda Pablo anni Silas sino balera, e
pinakkandera. Maanggammirangke a taabbalay gafu sino
nanguruwanda ki Dios.
35 Waso kadarama'na, nanundunino tatturayira si
pulisa umang sino afafuneno abbaluran ta sapitanda
si, “Palawanandora Pablo anni Silas.”
36 Antu gafuna, sinapitino afafuneno abbaluran sikwara
Pablo si, “Sinapitino tatturayira a damayuna mallawan.
Manokayun, a ikkayu pelangino nakaammu.”†
37 Udde sinapiti Pablo sino pulisira, “Siniwa'watandakami
sino nara'langanino tolayira, gampade awana liwa'mi, e
nebaluddakami kappay. Ammena dama a mangwa si
kunnayan sino tolaya Roma. Sitoya, pallawanandakamiya
awana nangammu. Ammena dama, umangngaddino tat-
turayira a milawan sikwami ta ammunino tolayira si awana
liwa'mi.”
38 Inang netulduweno pulisireno sinapi'da Pablo sino tat-
turayira. Nakatalawira sin diningngadda si Roma kappera
Pablo anni Silas.
39 Inangngira sey kwara Pablo a nappekakallak, kaserera
nelawan e inaranda si manawira sinaya lubbun.
40 Wasin nallawanda Pablo anni Silas sino abbaluran,
inangngira sey balera Lydia. Sinatabbaddeno manguruwira
a nakkakarampat sinaya nappatuyag sino angngurudda,
kasera inanaw sinaya lubbun.

17

Ino Gulu Sey Tesalonica

† **16:36 16:36** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw: Manokayun e nasiyana'ngaddino nakandaw.

1 Waso kunnenoy, nassisippalda Pablo anni Silas sey
Amfipolis anna Apolonia, kasera ginamwang sey Tesalonica
a agyananino tata a sinagoga.
2 Inangngi Pablo sinaya sinagoga a manuldu mappeafu
sino sapiti Dios, se antuweno gagangena, e antuweno
inangwana si talluwa Sabadu.
3 Ino netulduna, ino neturak sino sapiti Dios a kunna si
madyatan naddi Kristo e matay, kasena mangngangoli. “I
Jesus a ipakaammuk sikwayu, antuwi Kristo a dinunduni
Dios a matturay,” kunna.
4 Aneno korwanira a Judyu a kinuruddeno sinapiti Pablo,
e nedaggera sikwara Pablo anni Silas. Oddu kappayino
nangurug sino Griegowera a bakkanna Judyu a maddayaw
ki Dios, anda sino bafabbayira a bafa'nang.
5 Udde ino Judyuwera a ammera mangurug, inimallira, e
inamamundeno narakkattira a tolaya matarut, takesi gulun-
deno lubbun. Ginamwandeno balera Jason se tufukandara
Pablo anni Silas takesi iyandera nad sino pammamitin-
ganino tolayira.
6 Udde wasin ammerera masumpalan, binu'bu'dara Jason
andino korwanira a mangurug e neiyandera sino tatturayi-
rana lubbun. E nekokwara a nassapit si, “Inayira a tolaya
nakkungkul sino tolayira si korwana lulubbun, inangngira
kappay sitaw.
7 E iyawa Jason, nepadilo'nera sino balera. E amminira,
ammera tuntulannino lintiyino Emperador, se sapitanda si
aneno korwana ariya i Jesus kanuweno anganna.”
8 Naburuburungino tatturayira andino tolayira sin din-
ingngaddenoy.
9 Nepappagarara Jason si odduwa pirak a iyulira nu
awaninna narakkat si akwanda Pablo, kaserera nepaanaw.

Ino Inangnganda Pablo Sey Berea

10 Wasin massi'lappin, nepaanawino manguruwirara
Pablo anni Silas a umang sey Berea. Wasin ginamwangiran
sinay, inangngira sino sinagogana Judyu.
11 Ino Judyuwera sinay, nannakammira amma sino taga-
Tesalonicera, se angganda a dingngaggannino damag map-
peafu ki Jesus, e kadda aw adalandeno neturakka sapiti Dios
takesi ammunda nu gakkuruwino tulduwi Pablo.
12 Odduwera a Judyu a mangurug, e oddu kappaya
bafa'nangnga bafabbay anda lallakiya Griegowa mangurug.
13 Udde wasin diningngaggino Judyuwera sey Tesalonica
si manuldu kappayi Pablo sino sapiti Dios sey Berea, inangn-
gira sinay e sinussuwandeno tolayira takesi kababannadda
kappera Pablo.

14 Ino manguruwira, kinangkamanda a nepagikka'da
Pablo a umang sino dappi'na bebay. Udde da Silas anni
Timoteo, nabattangira sey Berea.
15 Ino nitulurira ki Pablo, nakkiyarira sey Atenas, kasera
nuli sey Berea a umang mituldu sino sinapiti Pablo sikwara
Silas anni Timoteo a makkangkamira nadda dumandan
sikwana sey Atenas.

Ino Netulduwi Pablo Sey Atenas

16 Wasin pattaronani Pablo sikwara Silas anni Timoteo sey
Atenas, malowingke ino nakamma gafu sino odduwengke a
initana a sinandiosdera.
17 Antuweno inangnganna sino sinagogana Judyu a man-
uldu sikwara andino bakkannira a Judyu a maddayaw ki
Dios. Kadda aw kappaya umang sino pakkakarampattanino
tolayira ta tatabbannera.
18 Nagyangkappayino mammesturuwerana Epicureo
anda Estoico* a nakisombat sikwana. Sinapitino korwan
sikwara si, “Sannera kanu payino sapitanna yaw?” Udde
kumpayino korwanira si, “Kunnangke itulduneno diosdera
sey agyananda.” Sinapi'denay gafu sino nibanyani Pablo
mappeafu ki Jesus annino pangngangoliyan.†
19 Antu gafuna, neyanda i Pablo sino pakkakarampat-
tanino konsisaldera a ngananda si Areopago, e kunda sik-
wana si, “Anggammiya ammuwan iyawa bawuwa tuldum.
20 Se ino korwana sinapi'nu, bawuwa dingngammi yan,
e anggammi nadda maammuwan nu sanneno anggamma a
sapitan.”
21 (Antuwenoyino sinapi'da ki Pablo se ira ammina taga-
Atenas annino ginamwangira sey Atenas, paangganda a
mituldu anna maddingngag si bawuwa tuldu.)
22 Wasinoy, natta'daggi Pablo sino a'landa, e nekunna
si, “Ikkayuwa taga-Atenas, ammuka gakkuruwandawa
dayawannino diosdawira.
23 Se wasin nannodoyuwak sito lubbundaw, odduweno
initaka paddayawandaw sino diosdawira. E initak kap-
payino tata a awwa'latandawa aneno neturakka kunnayaw:

---

* **17:18 17:18** Ino Epicureo, sinapi'da si gagangaya ana yo lubag, awana nama-ratu. Sinapi'da kappay si nu matayino tolay, maawangkappayino kararuwana. Antu gafuna, ino nad gakkaddino tolay sino biyangnga, kanayunna a panggam-manino baggina a mangwa sino ammina anggamma a akwan. Ino pay Estoico, sinapi'da kappay si maawanino kararuwana tolay nu matay. Udde sinapi'da si tuntulan naddino tolayino ana sino nakamma a ammena pilingalingeno kalona onnu ino panggammanna, se ino nad nakammeno matturay sino baggina.
† **17:18 17:18** *Anastasis,* antuweno dami'na Griego sino pangngangoliyan, antu gafuna, natama nakuyino Atenasira a ningngan si i Jesus anni Anastasis ino anganino adwera a dios.

‘Antuyawino awwa'latan sino dios a ammemi kepay in-
ammu.’ Ino dayawandawa ammeyu inammu, antuweno
ipakaammuk sikwayu.
24 Antuweno Dios a namaratu sito lubag anna si amam-
mina ana sitaw, e ammena magyan si balaya inangwana
tolay, se antuweno matturay sey langit anna sito lubag.
25 E ammena awannino iya'dana tolay sikwana, se an-
tuweno naggabwatanna ammina maawangnga tolay, mas-
siki ino anga'da anna ingkelamang.
26 Antuweno namaratu sino palunguwa tolaya naggab-
watan ammina nganganna tolay sito lubag. Dinandamma
kappay si'in nu ansanna kabayino patturayanino kadda tata
a lubbun annino fustuwa pakkiyaranino lubbunda.
27 Inangwana yaw takesi dandammanda a mintufuk
sikwana, tantaro nu sumpalanda sino pakkarabakafanda a
mintufuk sikwana, se ammena aroyu sikwatam ammin.
28 Kakunneno neturakkino tata sikwayuwa kunna si,

‘Gafu pelang sikwaneno natolayantam annino panikkaran-
tam annino katotoletam.’

Kunna kappayino neturakkino bulundawa gumaturak si'ina
sinapi'na si,

‘Inangwaretami Dios a abbingnga.’

29 Nu gakkuruwa abbindetami Dios, ammetammad nganan
si kunnangke sinandiosa bulawan onnu gumbang onnu
batuwa inangwana tolay gafu sino kinalainda.
30 Si'in, nepurayi Diosino narakkatta akwanino tolayira, se
ammera kepay inammuwi Dios. Udde sitoya, sinapi'na
sino ammina tolaya mabboboliyera nad sino narakkatta
inangwara.
31 Se dinandammeno awa pangukumannana si ammina
tolay sito lubag. Agyangkappayino tolaya pinilina a
mangukum, e naggaddangngeno angngukumma. Nepaku-
rungnga sino ammina tolay si antuweno pinilina gafu sino
nangngangoliyanna.”

32 Wasin diningngaddeno sinapiti Pablo mappeafu sino
nangngangoliyanino natay, nekakkataweno korwanira,
udde sinapikkappayino korwanira si, “Anggammi kappaya
dingngaggan yan sapitannu.”
33 Wasinoy, inanawanira i Pablo.
34 Udde agyanino dinandanira sikwana, e nanguruwira
ki Jesus. Tata sikwara i Dionisio a turena Areopago, e
agyangkappayino tata a bafaya mingngan si Damaris, e
agyangkappayino korwanira.

18

Ino Nakwa Ki Pablo Sey Corinto

1 Wasin inanawi Pablo sey Atenas, inang sey Corinto.
2 E dinambalna sinayino Judyu a neyanak sey Ponto
a mingngan si Akila annino atawana a i Priscila.
Gaggamwanda a naggabwat sey Italia, gafu se sinapiti
Emperador Claudio a manonad amminino Judyu sey Roma
a kapitalna Italia. Dinorawanira i Pablo.
3 Gafu se nakakarunnera si tarabafuwa mangwa si tolda,
nakikofung sikwara a makitarabafu.
4 Kadda awna aggimwangan, inangngi Pablo sino sina-
gogana Judyu a manuldu sino Judyuwera andino bakkan-
nira a Judyu takesi manguruwira ki Jesus.
5 Wasin ginamwanda Silas anni Timoteo a naggabwat sey
Macedonia, nepatatenni Pabloweno manulduwa mipaku-
rug sino Judyuwera a i Jesusino Kristo a dinunduni Dios.
6 Udde wasin kinontareno Judyuwera anna nassapasapi-
tanda i Pablo, newawangngeno lafuk sino barawasina a mi-
paita si mibbattinna manuldu sikwara, e kunna si, “Kunna
mantu, nu ammekayu mesalakan, bakkanna liwakku yan,
liwa'dawingkepay. Mangiyafu sitaw, umangngak manuldu
sino bakkannira a Judyu.”
7 Waso kunnenoy, inanawanira i Pablo e inang nanuldu
sino balayi Ticio Justo a bakkanna Judyu a maddayaw ki
Dios. Ino balena, ana sino aruruwino sinagoga.
8 Udde i Crispo a afafunenaya sinagoga andino kataab-
balayannera, nanguruwira ki Jesus. Oddu kappay sikwara a
taga-Corinto a nangurug sin diningngaddeno tulduwi Pablo,
e nappabawtisarira ammin.
9 Wasin tata si gafi, nappatenappi Afu Jesus ki Pablo e
sinapi'na si, “Ammeka mattalaw. Manulduka lud, e ammem
ibbattan,
10 se mebumbulunak sikwam. Imutantaka takesi awana
mangansa sikwam, se oddu kepaya tolay sitawa lubbuna
pabbalingku si tolek.”
11 Antu gafuna, nagyani Pablo sinay si manikadwarun si
gadwa a manuldu sino sapiti Dios.
12 Wasin nepataliyi Galion a naggubernador sey Acaya,
nittateno Judyuwera a amme manguruwa inang nano'ma
ki Pablo, dino'manda e neyanda sino pangukuman ta
idarunda sino gubernador.
13 E kunda si, “Iyawa tolay, manuldu si tanakwana
paddayaw ki Dios a mekontara sino lintimmi.”

14 Wasin maddami'naddi Pablo, sinapiti Galion sino
Judyuwera si, “Nannud wara liwa'na yan onnu inangwana
si narakkat, dingngaggangku naddino sapi'dawa Judyu.
15 Udde gafu se ino nattatarukkiyandaw mappeafu pelang
nu inyeno sapitannino lintiddaw, onnu ino anggamma
sapitan inoy, ikkayuneno makammu, se ammek anggam
yan.”
16 E nepaanonera sino pangukuman.
17 Si kunna, nelasse'da i Sostenes a afafuneno sinagoga,
e sinusultu'da sino a'langino pangukuman, udde amme
nepilingalinga i Galion.

Ino Nuliyani Pablo Sey Antiokia

18 Nabayi Pablo sey Corinto, kasena inanawanino man-
guruwira sinay, e inang sey Cencrea. E nebulunda Priscila
anni Akila sikwana. Wasin ginamwangira sinay, nappausipi
Pablo ta paitana si binalinnanino nekarina ki Dios. Kasera
nattakay si bafora inang sey Siria.
19-21 Wasin nitturira sey Efeso, inangngi Pablo sino
sinagoga a nanuldu sino Judyuwera. Nappekakallakkira
sikwara si mabayangngadda magyan sinay, udde ammena
anggam. “Nu panggammani Dios, muliya'nga sitaw,”
kunna. Inanawannera, e nattakekappay si bafora inang sey
Siria, udde da Priscila anni Akila, nabattangira sinay.
22 Wasin ginamwangi Pablo sey Cesarea, nallakara inang
sey Jerusalem ta itanneno manguruwira sinay, kasena inang
sey Antiokia.
23 Udde ammena nabayag, ginikkakkappaya umang mad-
doraw sino lulubbunna Galacia anna Frigia a manuldu sino
manguruwira ta mattuyaggino angngurudda.

Ino Nanulduwani Apolos Sey Efeso Anna Sey Corinto

24 Agyanino tata a Judyu a ginamwang sey Efeso a taga-
Alejandria a i Apolosino anganna. Nalainga manuldu e
odduweno ammuna mappeafu sino nepeturakki Dios.
25 Nalappatta manuldu mappeafu ki Afu Jesus, e gakku-
ruwino netulduna, se sinulduwanda si'in. Udde ino pelang
inammuneno netulduwi Juan annino namawtisaranna sino
tolayira.
26 Wasin ginamwang sey Efeso, naturiringke a nanuldu
sino sinagoga. Diningngadda Priscila anni Akileno tulduna,
e inayanda sey balera takesi lawaranda a ituldu sikwaneno
ammena kepay nadingngag mappeafu ki Jesus andino
planowi Dios para sikwara a mangurug.
27 Wasin anggammi Apolos a umang sey Acaya, din-
uffunanino manguruwira sey Efeso e nanurakkira sino

manguruwira sey Acaya ta paamwanganda i Apolos. Wasin
ginamwangi Apolos sinay, dokallino neduffunna sikwara a
nangurug gafu sino allakki Dios sikwara.
28 Se inaffu'neno Judyuwera sino nattatarukkiyanda sino
a'langino tolayira. Inaffu'nera se nalainga misapit sino
sapiti Dios a mamakurug si i Jesusino Kristo a dinunduni
Dios.

19

Ino Neya'danino Espirituwi Dios Sino Manguruwira Sey Efeso

1 Wasin nagyani Apolos sey Corinto, nallakari Pablo sino
kakulurana inang sey Efeso. Wasin ginamwang sinay,
dina'nganeno korwanira a mangurug,
2 e kunna sikwara si, “Naa'dangkayu sino Espirituwi Dios
sin nanguruwandaw?”
“Awan, ammemi kepay nadingngag nu sanneno kunnuwa
Espirituwi Dios,” kunda.
3 Sinapikkappayi Pablo, “Sanna mat mantuweno inam-
muwandaw sin nappabawtisarkayu?”
“Ino inammuwammi ino bawtisara netulduwi Juan,”
kunda.
4 Sinapikkappayi Pablo sikwara, “Ino netulduwi Juan,
sinapi'na si iboboli naddino tolayireno liwa'da, kasera
mappabawtisar. Udde sinapi'na kappay si kuruwanda
naddino metufad sikwana a antuwi Jesus.”
5 Wasin diningngaddenoy, nappabawtisarira kappaya
mangipakaammu si i Jesusino Afura.
6 Nepotuni Pabloweno kama'na sikwara, e inangngino
Espirituwi Dios sikwara, kasera naddamit si naddadaruma
a damita bakkanna dami'da e netuldureno nepasapiti Dios
sikwara.
7 Ino bilangino lallakiyera, inang si kadwafulu si adwa.
8 Tallu dakkino nanulduwani Pablo sino sinagoga sinay.
Naturira nakisosombat sikwara mappeafu sino patturayani
Dios takesi kuruwanda nad.
9 Udde ino korwanira, natu'nattira a mangurug,
e nekakkatawareno tuldu mappeafu ki Jesus sino
nara'langanda. Antu gafuna, inanawanirara Pablo andino
nanguruwira ki Jesus e inangngira sino giskwelani Tirano.
Antuweno nanulduwani Pablo si kadda aw
10 kiyad si adwarun. Gafu sinoy, amminira a tolay sey
probinsiya a Asia, Judyuwera andino bakkannira a Judyu,
nadingngadda amminino sapiti Dios mappeafu ki Jesus.

Ino Nakwa Sino Anakira I Sceva

11 Kakka'bawingke ino inangwa i Pablo gafu sino pannakadama a neya'da i Dios.
12 Se massiki panyok onnu gamita inusarna, nu iyanda sino malowanira, mabbattunoyira, e nu iyanda sino naunagganira, manawino inunag sikwara.

13 Wasinoy, nagyangkappayino Judyuwera a nannodoyuwa mappaanaw si inunag. Dinalodora a nusar sino angani Afu Jesus. Ino inangwara, sinapi'da sino inunag si, “Ikka a narakkatta espiritu, gafu sino pannakadama i Jesus a itulduwi Pablo, manokan.”
14 Ino nangwa si kunnenoy, ino pituwera a lallakiya abbingi Sceva a tata a pangafuwanna padi.
15 Udde sinabbino narakkatta espiritu si, “Ammuki Jesus, e massiki i Pablo, ammuk kappay. Udde ikkayu, sannakayu pay?”
16 Dino'manireno lalakiya naunaggan, sinusultu'ngera e naaffutira ammin. Nabibiyaranira anna naboyanganira a nabbukal sino balay.

17 Amminino tolayira sey Efeso, Judyu anna bakkanna Judyu, diningngaddeno nakwa sino pituwera a makkakarolak, e nakatalawira ammin e dinayorangke ino pannakadama i Jesus.
18 Odduweno manguruwira a nipunnu sino narakkatta aggangwara sino nara'langanino bulundera.
19 Ino korwanira a manguruwa gumasalamangka si'in, inampa'deno lebururera, e sinikkulanda sino nara'langanda. Ino balorino sinikkulanda, inang si limafulu rifu sino pira'da.*
20 Gafu sino kunnenoy, inoodduweno tolayira a naddingngag sino sapiti Dios mappeafu ki Jesus, e inodduwennino nangurug.

Ino Gulu Sey Efeso

21 Wasin nabalinin inoy, ngangatanni Pabloweno umangnganna sey Jerusalem a mallakad sey Macedonia anna Acaya. E sinapi'na kappaya nu masindu sinay, umangngaggappay sey Roma.
22 Nepauntaneno adwera a kaduffunanna a da Timoteo anni Erasto sey Macedonia, e nabattang sey Efeso a lubbunna Asia.
23 Sinoya tiyempoweno nangiyafuwanino dokalla gulu sey Efeso gafu sino nanguruwanino tolayira ki Jesus.

---

* **19:19 19:19** Ino tata a pira'da, nabbalor si tandan si tata si aw.

24 Ino nakwa, agyanino lalakiya i Demetrio a nalainga
mamimpil si sinan bulawan. Oddu kappayino makilabbuw-
era sikwana a mangwa si sinan baleneno diosda a i Artemis,
e odduweno ganansiyara gafu sinaya tarabafura.
25 Inamamungngeno makilabbuwera sikwana andino ko-
rwanira a gumapimpil si sinan bulawan, e sinapi'na sik-
wara si, “Ikkayuwa bafulungku, inammuyuwa ino tarabafu-
tam, antuweno paggabwatanino kinaba'nantam.
26 Initayu i Pablo, e diningngaddawino sapitanna sino
tolayira. Kunnangkelang si bakkanna diosino akwanna
tolay. Odduwennino tolayira sito Efeso a nangurug sino
sinapi'na, udde bakkampelang sitaw, nu ammena lud sino
palulubbunna Asia.
27 Nu purayantam, ammena mabayag e kababannadda yo
tarabafutam. Udde bakkampelang inay, massiki ino templo-
neno diostama i Artemis, kababannaddana kappay. Massiki
i Artemis a dayawan ammina tolay, bakkampelang sito Asia,
nu ammena lud si palulubbun, maarineno dayona.”
28 Wasin diningngaddeno sinapiti Demetrio, nabbun-
gubungutira e nekulakulawura si, “Madandayawi Artemis
a diostam sito Efeso!”
29 Odduweno naddingngag sino sinapiti Demetrio
makkiyad si nakungkulira ammina talubbun.
Dino'mandara Gayo anni Aristarco a bulunira i Pablo
a taga-Macedonia. Binu'bu'dera, e nalayawira ammina
niyang sikwara sino pakkakarampattanda.
30 I Pablo, anggamma a umang sinaya makitatabbag sino
tolayira, udde inallangnganino manguruwira.
31 Massiki ino korwanira a tatturena probinsiya a
manggam ki Pablo, nanundunira si umang massapit ki
Pablo ta ammena nad mappadda sino pakkakarampat-
tanda.
32 Ino nakkakarampattira a tolay,
aggekanakanawakawira pelang, e naddadarumeno
ikulawura, se ino kaodduwan sikwara, ammera inammu
nu sanneno gafuna a anera sinay.
33 Ino Judyuwera, nepata'daddeno tata bulunda a i
Alejandro sino nara'langanino tolayira takesi itulduna si
bakkannino Judyuwereno naggafuwanino gulu. Wasin
natta'dag, sinengyattannera ta suminakkira ta dingngag-
gandeno sapitanna.
34 Udde wasin naimunuwanda si Judyu i Alejandro, nit-
tatera a nikakkulawu si adwa oratta sapitanda si, “Madan-
dayawi Artemis a diostam sito Efeso!”
35 Wasin ginamwangino mayor, nepasina'ngera kap-
pelang, kasena sinapit si, “Bulungkuwa Efeso, awana tolay

sito lubagga amme nangammu si ikkanetamino mimut
sino templowi Artemis a medandayaw andino batuwa
kakunnana a nadda'na naggabwat sey langit.
36 Awana tolaya dama a massapit si siri inay. Kunna
mantu, suminakketam ta ammena dumaggattino gulu
sitaw.
37 Neiyandawino adwera lalaki sitaw, gampade awana
liwa'da se awana sinakora sino templotam anna awana
sinapi'da si narakkat mappeafu ki Artemis.
38 Nu wara angganda Demetrio annino bulunnera a
idarum, anennino ukumira andino tatturayira sino ofisi-
nara. Antuweno umangnganda nadda pidaruman.
39 Nu wara kappay pakaburungandaw, itarondaw sino
awneno pakkakarampattantam takesi pattatarabbantam.
40 Maddararanak, se nu idarundetam sino turetamira sey
Roma gafu sino gulu sitaw, sanneno sapitantam, a awana
fustu si gafuneno inangwatam.”
41 Wasin nasinduwennino sinapi'na, nepaanonanino to-
layira.

20

Ino Nuliyanda Pablo Sey Macedonia Anna Sey Grecia

1 Wasin inibbattinnino akkakungkulino tolayira,
nepakkakarampatti Pabloweno manguruwira e
sinulduwannera takesi mattuyaggino angngurudda, kasena
inanawanira e inang sey probinsiya a Macedonia.
2 Dinorawanneno manguruwira sino lulubbun sinay, e
sinulduwannera takesi mattuyaggino angngurudda, kasena
inang sey Acaya a mingngangkappay si Grecia.
3 Tallu dakkangnga sinay, kasena dinandamma mattakay
si bafora umang sey Siria. Udde wasin gumikka'nad, naam-
muwanna a nattatarabbanino Judyuwera si papatayanda.
Antuweno nallipatanna e nallakara inang sey Macedonia.
4 Ino bulunira i Pablo, i Sopatro a taga-Berea a abbingi
Pirro, da Aristarco anni Segundo a taga-Tesalonica, i Gayo
a taga-Derbe, da Tikico anni Trofimo a taga-Asia, anni
Timoteo.
5 Nauntera e sinaronandakami sey Troas.
6 Se nagyangkami sey Filipos makkiyad si nasinduwen-
nino fiyestana Tinapaya Awana Lebadurana. Wasin nasin-
duwen, lima aw kamiya nattakay si bafora inang sey Troas.
Dinambalmiyeno bulummiyera sinay, e nagyangkami am-
min sinay si talingguwan.

Ino Nada'nani Eutico Sey Troas

7 Wasin fuwamma Sabadu, nakkakarampakkamiya mangurug takesi kanammiyeno tinapaya panandammi sino natayani Jesus, kasena nanulduwi Pablo kiyad si tangngana gafi, se sinapi'na a manaw si kagigi'ba'na.
8 Odduweno sirwat sino kwartuwa nakkakarampattammi sey kalekay.
9 Nagyanino tata a buwanaka mingngan si Eutico a aggatuttud sino sawang. Wasino aggesapasapiti Pablo, nauyappani Eutico e naturug e nada'nag sino taggadda naggabwat sino mekatalluwattuneno balay. Wasin inanda inita, natayin.
10 Udde inulluwi Pablo, inawakanneno natay, e kunna si, “Ammekayu maddararan, se nabiyag.”
11 Sinallungkami kappay sino balay e nangngangkami. Wasin nasindukamiya nangngan, netuluyi Pablo a makitatabbag sikwami kiyad si marrifarifad, kasekami inanaw.
12 Ino buwanak, neanora sey balera, e maanggammirangke se natolay.

Ino Inangnganda Pablo Sey Mileto

13 Waso kunnenoy, sinapiti Pablo si mauntakamiya korwana mattakay si bafora umang sey Asson, se antu, mallakagganu kiyad sey Asson e kasena makitakay sikwami.*
14 Wasin naddadarambalkami sey Asson, nattakekami ammin si bafor, e inangkami sey Mitilene.
15 Waso kadarama'na, nanokami sinay e inangkami sey dammangnga Chio. E so mekadwa aw, nassippalkami sey Samos, e so mekatallu aw, ginamwangkamin sey Mileto.
16 Sinapiti Pablo si ammekami massippal sey Efeso takesi ammekami matalantan sey probinsiya a Asia, se makkangkama umang sey Jerusalem. Nu damana, gumamwangkami nad sinay liyeneno fiyestana Pentecostes.

Ino Sinapiti Pablo Sino Pangafuwanirana Manguruwira Sey Efeso

17 Wasin nagyangkami sey Mileto, nepaayi Pabloweno pangafuwanirana manguruwira sey Efeso.
18 Wasin ginamwangira, sinapi'na sikwara si, “Kakkolak, ammuyunnino akkakokwak sin nagyanangku sitaw mangiyafu sin pitta a inangngangku sito probinsiya a Asia.
19 Inangwak amminino netalakki Dios sikwaka akwan, e tagatulutulukappelanga kunnangke aripanna. Massiki nattangitak sino loloneno nakangku gafu se nadyatanak sino inangweno kasiJudyukira a ngangatandaka papatayan, ammek nelammatta akwanino anggammi Dios.

---

* **20:13 20:13** Ino anggamma sapitanna kami, da Lucas.

20 Ammuyu kappay si awana neimaggu si sapita makaduf-
fun sikwayu sino panulduwangku sikwayu sin nam-
mamitingantam, massiki sino bafaleyu.
21 Ginakkurugguweno nanuldu sino Judyuwera andino
bakkannira a Judyu ta ibobolira naddino liwa'da e
uma'langira ki Dios anna manguruwira ki Jesu Kristo a
Afutam.
22 “Sitoya, umangngak sey Jerusalem, se antuweno
sinapitino Espirituwi Dios sikwak, udde ammek inammu nu
sannaneno makwa sikwak sinay.
23 Aggaammungku pelang si mabalura'nga e madyatanak,
se antuweno nepakaammuweno Espirituwi Dios sikwak
sino ammina lulubbuna inangngangku.
24 Udde massiki nu matayak, ammek ikalow yo angakku,
se anggangkuwa balinannino nepakwa i Afu Jesus sikwaka
manuldu sino nalawara damag mappeafu sino allakki Dios.

25 “Ikkayuwa sinulduwangku mappeafu sino patturayani
Dios, ammuk si ammerakunna maita.
26 Antu gafuna, sapitangku sikwayu sitoya, nu wara
sikwayuwa ammena mesalakan, bakkanna liwakku pay
yan.
27 Se awana ammek netuldu sikwayu sino ammina
anggammi Dios a maammuwandaw.
28 Antu gafuna, imutandonaddino angnguruddaw, mam-
pesino angnguruwino bafulundawira a mangurug, se
ikkayuweno piniliyeno Espirituwi Dios a mimut sikwara.
Lawarandawira a imutan, se ireno tolayi Dios a sinubbu'na
sino adeno Abbingnga sin natayanna.
29 Se ammuk si nanu manawakun, aneraneno gu-
mamwanga manuldu si bakabakkan. Meampariyera si
sumarona atuwa mamapatay si karnero, se angganda a
darallannino angnguruwino tolayira a imutandaw.
30 E bakkampenalang yan, anennino bulundawira a
nangurug, iraneno manuldu si siri, tantaro nu wara gam-
miranda sikwayu.
31 Kunnantu, kakkolak, mappalangkayu. Ammeyu
kalyawana sinutulduwantakayu si unangnga tallurun, mas-
siki aw anna gafi, e natattangitak gafu sino allakku sikwayu.

32 “Sitoya, italattakayu ki Dios ta antuweno mimut sik-
wayu, se sinapi'na si allakkandetam. Damana a pattuyag-
gannino angnguruddaw gafu sino sapi'na, e iya'danana
amminino nalawara nekarina sino ammina tolenera.

33 “Ammek nilyaw si pira'daw onnu barawasiyu, massiki
inya sikwayu.

34 Ammuyu si ino nallingattangkungkepayino naggab-
watanino ammina maawaggu andino maawino bulungkuw-
era.
35 Kunnenoyino kanayuna inangwak takesi antuweno
tuntulandaw, se maawag si mallappattetam, takesi wara
iduffuntam sino mawira si duffun. Dandammantam-
maddino sinapiti Afu Jesus a kunna si, ‘Maanggammino
manga'da amma sino maa'dan.’ ”
36 Wasin nasinduwennino sinapiti Pablo, namaliturira
ammina nakkararag.
37 Inawakanda i Pablo, e nattatarangitira a mappagikkat
sikwana.
38 Malowingke nakanda se sinapi'na si ammeran maita.
Wasinoy, netuludda sino agyananino bafor.

21

Ino Inangngani Pablo Sey Jerusalem

1 Wasin inanawammiyeno Efesowera sey Mileto, nat-
takekami si bafor e naddammangkamiya inang sey Coos.
Wasin metufara aw, ginamwangkami sey Rodas, kasekami
kappay inang sey Patara.
2 Wasin ginamwangkami sey Patara, nagyanino bafora
umang sey Fenicia, e antuweno nattakayammi.
3 Waso aggedadammangkami, nedipa'miyeno Chipre sino
padawi, e nangawwakkami sey Tiro a tata lubbunna probin-
siya a Siria. Gina'dangkami sinay se antuweno pidassanda
sino kargeno bafor.
4 Dina'ngaminnino manguruwira sinay, e nagyangkami
sikwara si talingguwan. Gafu se nepakaammuweno Espir-
ituwi Dios sikwara si madyatanna i Pablo sey Jerusalem,
nepipidwara a sinapit sikwana si ammena nad umang
sinay.
5 Udde wasin nadatangnginnino anomi, ginikkakkami
kappelud. E amminino manguruwira annino taabbal-
ayanira, netuluddakami makkiyad sino dappi'na bebay.
Namalituggami ammin, kasekami nakkararag.
6 Nepatakerakami sino bafor, e nuliyeran sey balera.
7 Wasin ginamwangkamin sey Tolemaida a naggabwat sey
Tiro, gina'dangkami, e inammi initeno manguruwira sinay.
8 Waso kadarama'na, nanokami, e inangkami kappay
sey Cesarea. Wasin ginamwangkami sinay, nassippalkami
sey balera Felipe a gumabanyag sino nalawara damag.
Antuweno tata sino pituwera a napili si'ina dumuduffun
sey Jerusalem.
9 Aneno appatira a bafalatanga abbingnga a mangiba-
banyag sino sapiti Dios.

10 Wasin mattalingguwaninnino nagyanammi sinay, ginamwangino tata a gumalabbuni Dios a naggabwat sey
Judea a i Agaboweno anganna.
11 Inappaneno sintaroni Pablo e ginakanneno kama'na
annino takkinangkepay, e nekunna si, “Antuyawino kun-
nino Espirituwi Dios, a ‘Kunna kappayino aggakaddino
Judyuwera sey Jerusalem sino makwan sintaron, kasera
iyalawat sino bakkannira a Judyu.’ ”
12 Anningngammi lang sinoy, nappekakallakkami andino
korwanira sinay ki Pablo si ammena umang sey Jerusalem.
13 Udde sinabbi Pablo si, “Ammekayu mattangit, se pal-
lowandopelang yo nakangku. Massiki nu magakaddak sey
Jerusalem, onnu matayak mappeafu ki Afu Jesus, ammek
ammayan.”
14 Wasin ammekami makafuwad sikwana, inibbattam-
mimpelang, e sinapi'mi si, “Ino panggammani Dios, an-
tuweno makwa nad.”
15 Wasin nada'ngennino gikkatammi, naddadangkami e
inangkami sey Jerusalem.
16 Nebulun sikwamiyeno korwanira a manguruwa taga-
Cesarea. Netuluddakami sey balera Mnason a antuneno
pagyanammi. I Mnason, taga-Chipre a tata paya nabayinna
mangurug.

*Ino Naddorawani Pablo Sino Pangafuwanirana Mangu-
ruwira*

17 Wasin ginamwangkami sey Jerusalem, maanggam-
mingke ino manguruwira a dinambal sikwami.
18 Waso kadarama'na, inangkami anni Pablo a naddoraw
ki Santiago. Nagyangkappay amminino pangafuwanirana
manguruwira sey Jerusalem.
19 Nepakimustera i Pablo, kasena sinapit amminino
inangwa i Dios sino bakkannira a Judyu gafu sino nanul-
duwanna.
20 Waso diningngaddeno amminino sinapi'na, nad-
dayawira ammin ki Dios. Udde sinapi'da ki Pablo si,
“Kolak, dandammannu nad si rinifurifuweno Judyuwera
a mangurug ki Jesus, e nattalaginarira ammina manuntul
sino lintiyi Moises.
21 Nadingngadda si manulduka sino Judyuwera a magyan
sino lulubbunino bakkannira a Judyu ta talekkurandeno
lintiyi Moises. Sinapi'nu kanu si ammera nad pakugitino
aana'dera anna ammera nad tuntulannino gagangetama
Judyu.
22 Maammuwanda a maammuwanino gamwangannu
sitaw. Sanna mantuweno akwantam ta maammuwanda si
tuntulannu kepayino gagangetam?

23 Kunnayawino anggammiya akwannu. Aneno appatira
a lallaki sitawa gababalininnino nesapatara ki Dios.
24 Bulunannuwera a umang sino Templo ta mesapakka
sino akwanda a mappabaggaw sino baggira, kasem pa-
ganino partinda takesi damara a mappausip sino padiyera
a pimunuwan si nabalininnino sinapatanda. Nu kun-
nenoyino akwannu, maammuwan amminino tolayira si
ammena gakkuruwino diningngadda mappeafu sikwam, se
aggitanda si nattalaginagga a manuntul sino lintiyi Moises.
25 Udde mappeafu sino bakkannira a Judyu a mangurug,
antu pelang yawino netura'mi sikwara a tuntulanda nad.
Ammera nad kanannino newa'lat sino sinandiosira onnu
ino ada onnu ino lamana ammena naariyeno adana. E
ammera nad makidurug si bakkanna atawara.”
26 Antuweno si kadarama'na, nebuluni Pablo sino ap-
patira a lallaki, e nesapat sikwara sino inangwara a
mappabaggaw sino baggira, kasera inang sino Templo.
Netulduwi Pablo sino padiyeno kabalinanneno nesapatara,
takesi antuneno pamartiyanda anna pappausipanda.

Ino Nano'manda Ki Pablo Sino Templo

27 Wasin mappitu awin, nagyanino korwanira a Judyu
a naggabwat sey Asia a nakaita ki Pablo sino Templo, e
sinussuwandeno tolayira ta do'manda i Pablo,
28 e nekokwara a nassapit si, “Ikkayu bufulummiya
gakagaka i Israel, umangkayu taw ta duffunandakami. Se
iyawa tolayino manuldu si ammina tolay si palulubbun
si narakkattetama Judyu, anna narakkakkappayino lintiyi
Moises anyo Templotam. Sitoya, nedagga'na a dinakkutan
yo Templotam, se nepatallungngeno bakkanna Judyu.”*
29 (Sinapi'denay, se naitara a nebuluni Pablo sino taga-
Efeso a i Trofimo, e aridda si nepatallungnga sino Templo.)
30 Ammena mabayag e nakungkul amminino tolayira sey
Jerusalem. Nalayawira a inang sino Templo, e dino'manda i
Pablo. Binu'bu'da a nelawan sino Templo. E neaku'danino
Templo.
31 Papatayandan naddi Pablo, udde aneno nangi-
pakaammu sino komanderna sindaluwera a taga-Roma a
maguluweno tolayira.
32 Nalana nayino komander si sindalunera annino kapi-
tanda e nalayawira a inang sino katolayan. Waso initeno to-
layireno sindaluwera, nibbattandeno manusultuk ki Pablo.

---

* **21:28 21:28** Kammarallanna Judyu nu sumallungino bakkanna Judyu onnu Gentil sino Templora. Sino lintidda, nu wara bakkanna Judyu a sinallung sinay, damara a papatayan.

33 Dino'manino komanderi Pablo e nepagakanneno
kama'na si adwa a kawad, kasena nebebut sino tolayira si,
“Inya yawa tolay? Sanneno inangwana?”
34 Naddadarumeno ikulawura, e ganawawira, antuweno
amme maalimutaranino komanderino kakuruwanna. Gafu
sinoy, sinapi'na sino sindalunera si iyanda sino kampora.
35 Wasin aneran sino addan, ina'lidda i Pablo se ilalas-
setino tolayira gafu sino bungu'da.
36 Dumadandanira a mikakkulawu si, “Papatayantam!”

Ino Nana'daggani Pablo Sino Baggina

37 Wasin itallundan naddi Pablo sino kampora, sinapiti
Pablo sino komander si, “Ayaw abbu yo sapitangku sik-
wam.”
Sinabbino komander si, “Inammum ikka a maddamit si
Griego?
38 Ariggu si ikkeno taga-Egipto a nakiyubat sino gubiyernu
si'in, a inang sey kalolowata nifuyut sino appatarifuwera a
lallakiya gumapapatay si tolay.”
39 “Bakkannak,” kunni Pablo, “se Judyuwak e neyanakak
sey Tarso a lubbunna probinsiya a Cilicia, e awana ammena
nangammu sino lubbungku. Ammena kad dama ta aneno
sapitangku sino tolayira?”
40 “Damana,” kunnino komander. Natta'daggi Pablo sino
addan, e sinengyattanneno tolayira ta suminakkira. Wasin
sininakkiran, naddamit sino a'landa si Hebreo a dami'na
Judyu, e nekunna si,

22

1 “Ikkayuwa a'ama anna kakkolakku, dingngaggandaw yo
sapitangku ta itandaw nu wara narakkat si inangwak.”
2 Wasin diningngadda si Hebreoweno dami'na, nansasi-
nakkira. E netupakki Pablo a nassapit si,
3 “Ikkanak, tatappaya Judyu a neyanak sey Tarso a
lubbunna Cilicia, udde sito Jerusalemino nadalangku. I
Gamalielino nanuldu sikwak, e inillalappattanna a nituldu
sikwak sino lintiyino gagginafutamira. Nattalaginarappaya
masserbi ki Dios a kakunnayu.
4 Antu gafuna, pinadyatangkuweno manguruwira ki Je-
sus, kiyad si nepapapatekino korwanira. Massiki bafab-
bayira onnu lallaki, dino'mangku e nepabalugguwera.
5 Dameno afafuna padi andino pangafuwantamira a
ta'daggan si gakkurug yo sapitangku, se ireno nanga'da
sikwak si turak ta iyangku sino kasiJudyutamira sey Dam-
asco, takesi damaka mano'ma sino manguruwira ki Jesus
sinay. Inangngak sinay ta appangkuwera e iyangkuwera
sito Jerusalem a aggakawad, takesi makastiguwera.”

Ino Nassapitani Pablo Sino Nanguruwanna
(Inangwa 9:1-19; 26:12-18)

6 Sinubburani Pabloweno sinapi'na si, “Wasin agyanak
sey dalan si tangnganawa makkatam sey Damasco,
kaka'meng kelang nalebaddanak si mangngilikilita bag-
gawa naggabwat sey langit.
7 Naletwarak e diningngagguweno damita nekunna sik-
wak si, ‘Saulo, Saulo, mayan padyatandak?’
8 ‘Inyaka, Afu?’ kungku. ‘Ikkanaki Jesus a taga-Nazaret a
padyatannu,’ kunna.
9 Ino bulungkuwera, initareno baggawa mangngilikilit,
udde ammera naawatanino sinapitino naddamit sikwak.
10 Sinapikku kappay sikwana si, ‘Sanneno anggammuwa
akwangku, Afu?’ E nesomba'na sikwak si, ‘Matta'dagga ta
umangka sey Damasco, e ananeno mituldu sikwam sino
ammina dinandammi Dios a akwannu.’
11 Nalappattak sino nangitangku sino mangngilikilita
baggaw, e kinewiddakino bulungkuwera a neyang sey
Damasco.
12 “Nagyanino tata lalaki sinaya mingngan si Ananias a
nattalaginara manuntul si ammina lintiddam, e dayawan
amminino kasiJudyutamira sey Damasco.
13 Inang sikwak e natta'dag sino aruruggu, e sinapi'na
si, ‘Kolaka Saulo, makaitakammanin!’ Assapi'langi Ananias
sinoy, nabbaggawino angngitak, e initaki Ananias.
14 E sinapi'na sikwak si, ‘Ino Dios a dinayawino gagginafu-
tamira, piniliraka takesi ammunnuweno anggamma anna
itannuweno nadiosana Abbingnga a masserbi sikwana
anna dingngaggannu kappayino dami'na.
15 Se ikkaneno mangipakaammu si ammina tolay sino
nadingngangngu anna naitam.
16 Ma, annamata taronannu? Gumabwakka ta umangka
mappabawtisar, e marangka si duffun ki Jesus takesi
mapakomanino liwa'nu.’ ”

Ino Nadundunani Pablo A Manuldu Sino Bakkannira A Judyu

17 Wasinoy, sinapikkappayi Pablo si, “Wasin nuliyak sey
Jerusalem, inangngak nakkararag sino Templo, e agyanino
nepaita i Dios sikwak si kunnangke tenap.
18 Nappadda i Afu Jesus sikwak, e sinapi'na si, ‘Kangka-
mannu! Manokan sito Jerusalem, se ino tolayira sitaw,
ammerana kuruwannino sapitannu mappeafu sikwak.’
19 Udde sinabbaggu si, ‘Afu, tantaro nu kuruwanda'nga,
se inammura si ikkanakino sinallung sino sinagogarera, e

dino'mangkuweno manguruwira sikwam, e nepabaluggu
anna nepasiwa'wakkuwera.
20 E ammura kappay si inanggangkuweno inangwara a
namapatay ki Esteban a tistigum, se agyanak sinaya nimut
sino barawasiyeno namapatayira sikwana.’
21 Udde sinombati Jesus sikwak si, ‘Manoka lud, se
dundunantaka si aroyu ta angka tulduwanino bakkannira
a Judyu.’ ”
22 Ino tolayira a nakkakarampat sinay, naddingngaggira ki
Pablo makkiyad si sinapi'neno mappeafu sino bakkannira
a Judyu. Udde wasin diningngadda, nekulawura a nassapit
si, “Papatayantam! Ammena mepangngat si mabiyag yana
tolay!”
23 Nakakulakulawuwera e newayawayawaddeno
barawasirera anna niburayitira si lafuk sey kalekay gafu
sino bungu'da.
24 Nepetallungino komander sino sindalunera i Pablo
sino kampora, e sinapi'na si siwa'wattanda nad takesi
ipunnuneno gafuneno nabbungubungutanino Judyuwera
sikwana.
25 Udde wasin nerappa'da i Pablo e siwa'wattanda nad,
nassapiti Pablo sino kapitanna sindaluwa aggata'dag sinay
si, “Wara kalintiyandawa mabbe'bek si tolaya Roma a
ammena kepay naimbistigar?”
26 Wasin diningngaggino kapitanino sinapiti Pablo, inang
sino komander, e sinapi'na si, “Dandammannu naddino
akwannu sinaya tolay, se tolaya Roma kanu.”
27 Inangngino komander ki Pablo e nebebu'na si, “Sapi-
tannu sikwak nu gakkuruwa toleka a Roma.”
“On,” kunni Pablo.
28 E nekunnino komander si, “Odduweno nagastuk kasek
nebilang si tolaya Roma.”
“Udde ikkanak, gagangayaka Roma se neyanakaka tolaya
Roma,” kunni Pablo.
29 Wasinoy, ino sindaluwera a massiwa'wa'nad ki Pablo,
nappa'niyera. Massiki ino komander, nakatalopay se
nepagakanneno tata tolaya Roma.

Ino Ina'langani Pablo Sino Pangafuwanirana Judyu

30 Waso kunnenoy, anggangkepayino komandera
maammuwanino kakuruwanino nidarumanino
Judyuwera ki Pablo. Antu gafuna, waso metufara aw,
nepakakarampa'neno pangafuwanirana padi andino
korwanira a afafuna Judyu. Wasin nakkakarampattiran,
nepaarineno kawari Pablo e nepeyangnga sino
nara'langanda.

23

1 Sinulangngani Pabloweno pangafuwanira, kasena
nekun si, “Kakkolakku, kiyarino nabiyayangku, amminino
inangwak, dinandangkuwa nalawad sino a'langi Dios.”
2 Wasinoy, i Ananias a afafuna padi, sinapi'na sino
tolayira a ara'ni ki Pablo ta tappapandeno wangi'na.
3 E sinapiti Pablo sikwana, “Ikka a sinan ukum, tappapan-
daka pena i Dios. Se aggatuttugga sitana mangukum sikwak
mappeafu sino lintiddam, gampade kinontaramino lintig se
sinapi'nu si matappapak.”
4 Sinapitino tolayira a ara'ni ki Pablo si, “Iyatatalnuweno
afafuna padiyi Dios.”
5 E nekunni Pablo si, “Kakkolak, ammek ma'lud inammu
si antuweno afafuna padi. Nu inammu'ngad, amme'ngad
sinapitino kunnenoy, se aneno neturak sino sapiti Dios a
‘Ammekayu massapit si narakkat mappeafu sino panga-
fuwanino lubbundaw.’ ”*
6 Waso kunnenoy, gafu se inammuwi Pablo si Saduce-
oweno korwanira a pangafuwan anna Fariseoweno kor-
wan, nekokwana a nassapit si, “Kakkolakku, Fariseowap-
pay, e kunna kappayino gagginafukira. Antu gafuna a
ayawak sitawa maimbistigar, gafu se innanamangku si
mangngangoliyeno natayira.”
7 Assapi'langi Pablo sinoy, masasarombatinnino Farise-
owera andino Saduceowera, se nassasarulyatino nakanda.
8 (Se ino Saduceowera, ammera kuruwan si mangngan-
goliyeno natayira, ammera kuruwan si wara anghel, anna
ammera kappay kuruwan si wara kararuwana tolay. Udde
ino Fariseowera, kuruwanda ammin yaw.)
9 Nekokwara lullangino nakkulawu. Ino korwanira a
Fariseo a mammesturuna lintig, natta'daggira a nipatut
sino ana sino nakanda, e sinapi'da si, “Awana dingngammi
si narakkatta inangwana yan. Se nu wara naddamit
sikwana si anghel onnu korwana ammena maita, awana
rakka'nenay.”
10 Waso kunnenoy, nedagga'da lullanga massasarombat
makkiyad si naddararanino komander tantaro nu pap-
pipi'ngetanda i Pablo. Antu gafuna, dinundunneno sin-
daluwera a miyanaw ki Pablo takesi iyanda sino kampora.
11 Sinoya gafi, nappadda i Afu Jesus ki Pablo e sinapi'na si,
“Ammeka mattalaw, Pablo, se ta'dagganna'ngad sey Roma,
a kunna kappayino inangwam sito Jerusalem.”

Ino Pattatarabbanino Judyuwera A Mamapatay Ki Pablo

---

* **23:5 23:5** Exodo 22:28

12-13 Waso kadarama'na, agyanino nasuruk si appatafuluwera a Judyu a nattatarabba mamapatay ki Pablo. Nesapatara si ammera mangngan anna uminum kiyad si ammera mapapatayi Pablo.

14 E inangngira sino pangafuwanirana padi andino korwanira a pangafuwanna Judyu, e sinapi'da si, “Gakkuruwingke a ammekami mangngan anna uminum kiyad si ammemi mapapatayi Pablo.

15 Kunna mantu, ikkayu andino korwanira a pangafuwan, manundungkayu si umang massapit sino komander ta peyangnga i Pablo sitaw takesi bistigarandaw si nalawad. Lakkappammina sey dalan ta papatayammi liyena gumamwang sitaw.”

16 Udde ino panganakanni Pablo, a abbingino kola'nga a bafay, naammuwanneno nattatarabbanino Judyuwera, e inang sino kampoweno sindaluwera a nattattifug ki Pablo.

17 Inayani Pabloweno tata kapitan, e sinapi'na sikwana, “Itulunnu abbu yo buwanak sino komander se ana kanuweno itulduna sikwana.”

18 Netulurino kapitanino buwanak sino komander, e sinapi'na sikwana si, “Ino balura i Pablo, inayannak e nepeyangnga sikwak yaw buwanak sikwam, se ana kanuweno sapitanna.”

19 Wasinoy, kinewirino komanderino buwanak, e neyangnga sino bakkang, kasena binebut si, “Sanneno sapitannu sikwak?”

20 E sinapitino buwanak si, “Agyanino Judyuwera a nattatarabba marang sikwam si peyangngu kanuna i Pablo sino pammamitinganda nu daramat. Ino rasonda, bistigaranda kanu si nalawad.

21 Udde ammemira nad kuruwan, se aneno nasuruk si appatafuluwera a mallakkap sikwana, a nesapatarangke si ammera mangngan anna uminum kiyad si ammera mapapatay. Naddadaniran, taronanda pelang si onannu.”

22 E sinapitino komander si, “Ammem sapitan si korwan si wara sinapi'nu sikwak.” E nepaanoneno buwanak.

Ino Niyangnganda Ki Pablo Ki Gubernador Felix

23 Wasin inanawinnino buwanak, inayanino komanderino adwera a kapitanna e nekunna si, “Itulduyu sino adwatutira a sindalu andino adwatutira a sissasayyang andino pitufuluwera a sikkakabayu ta maddadanirana a umang mitulud ki Pablo sey Cesarea. Gumikkakkayuna nu alas nuwebe nu gafi.

24 Idadanandopayi Pablo si kabayuwa pattakayanna. Itandopay takesi awana narakkat si makwa sikwana kiyad si iyamwandaw ki Gubernador Felix.”
25 Nanurak kappayino komander ki Gubernador Felix, e netura'nga si,
26 “Afu Gubernador Felix, ikkanaki Claudio Lisias a nanurak sikwam.
27 Manantokayu pay sitan? Iyana tolaya nepetuluggu sikwam, dino'manino Judyuwera e papatayanda nad. Udde wasin naammuwangku si tolaya Roma, inangkami andino sindalukira a nisalak sikwana.
28 Gafu se anggangkuwa maammuwan nu sanneno nidarumanda sikwana, neyangku sino pangafuwanira.
29 Udde wasin binistigarda, naammuwangku si awana liwa'na a pamapatayanda sikwana onnu kebaluranna, se mappeafu pelang sino lintidda a Judyuweno nidarumanda sikwana.
30 Wasin naammuwangku si nattatarabbaninnino Judyuwera a papatayan, kinangkamangkuwa nepeyang sikwam. Netulduk sino naddarumira sikwana si ikkeno pidarumanda. Antuwen inoy.”
31 Wasin gafenin, kinuruwino sindaluwereno sinapitino komander, e inappara i Pablo e neyanda sey Antipatrisa.
32 Wasi kadarama'na, nuliyennino nallakarira a sindaluwera sino kampora sey Jerusalem, e ino nakkabayuweranino nitulud ki Pablo.
33 Wasin ginamwangiran sey Cesarea, neya'dareno turak sino gubernador, e nealawa'da i Pablo sikwana.
34 Binaseno gubernadorino turak, kasena nabbebut ki Pablo nu sanneno probinsiya a neyanakanna. E sinapiti Pablo si taga-Cilicia.
35 E kunnino gubernador sikwana, “Kasetakana mantu bistigaran nu gumamwangino nidarumira sikwam.” E sinapi'na si magwardiyani Pablo sino balaya nepaangwa i Ari Herodes.

24

Ino Nidarumanino Judyuwera Ki Pablo

1 Wasin nalla'wutino lima aw, inangngira sey Cesarea ino afafuna padiya i Ananias andino korwanira a pangafuwanna Judyu. Agyanino tata a abugaduwa mingngan si Tertulo a nebulun sikwara. Inangngira ammin ki Gubernador Felix a midarum ki Pablo.
2 Wasin nepaayadda i Pablo, sinapiti Tertulo ino pamaliwa'da sikwana. Sinapi'na si, “Afu Gubernador, gafu so kinalaingnguwa matturay sikwami, nabayinna

nassiyanakkami, se odduwa inangwama pallawarammiya
talubbun.
3 Maanggangkamingke ammin gafu sino nalawara inang-
wam, e kanayungkamiya mappasalamat sikwam.
4 Ammemi anggam si matalantangka, udde dingngag-
gannu abbu si bisangngino sapitammi.
5 “Iyawa tolay, antu pelangino manga'da si narakkat, se
kinungkulneno Judyuwera si palulubbun. Antu kappayino
tata a afafuweno sumuntulira sino tulduweno tolaya taga-
Nazaret.
6 Dakkutanna naggappayino Templomi sey Jerusalem,
udde dino'mammi, [se anggammiya tuntulannino lintim-
miya mimbistigar sikwana.
7 Udde ginamwangi Komander Lisias e nelasse'na i Pablo
sikwami.
8 E sinapi'na si umangkami sitaw ta idarummi sikwam.]*
Nu bistigarannu yawa tolay, maammuwannu pena si gakku-
ruwino sapitammi sikwam.”
9 Ino bulunnera kappaya Judyu, sina'dagganda si gakku-
rug amminino sinapi'na a nappaliwat ki Pablo.

Ino Nanombatani Pablo Sino Nidarumanda Sikwana

10 Wasin nabaliniran, sinengyattanino gubernadori Pablo
ta mepataliya maddamit, e nekunni Pablo si, “Afu Guber-
nador, ammuk si nabayaggana matturay anna mangukum
sikwamiya Judyu. Antu gafuna a maanggammaka manom-
bat sino nidarumanda sikwak sikwam.
11 Naladda a maammuwannu sino tolayira nu gakku-
ruwino sapitangku se awangkepay kadwafulu si adwa a
awa nalla'wut kiyad sin inangngangku sey Jerusalem a
maddayaw ki Dios.
12 E awaningke a nita sikwaka makisosombat sino Templo,
onnu mappagagarunut sino tolayira sino sinagogera onnu
massiki sino korwanira a nagyanangku sey Jerusalem.
13 Bakkanna gakkuruwino nidarumanda sikwak se awana
pamakurudda.
14 Udde gakkuruwino tata a sinapi'da, a tuntulangkuweno
annuldu mappeafu ki Jesus a kunda si tanganan anna
bakkanna gakkurug. Gampade antuweno addayok sino
Dios a dinayokappayino gagginafumiyera si'in. E ku-
ruwangku kappay amminino lintiyi Moises anna amminino
neturakkino gumalabbunira i Dios si'in.
15 Innanamangku si pangngangolinna i Dios amminino
natayira, massiki ino narakkattira andino nalawarira, a
kunna kappayino kuruwanda.

---

* **24:8 24:8** Ino bagga'na yaw [...], awan sino korwanira a manuskritu sino dami'na Griego.

16 E gafu se antuweno innanamangku, gakku-
ruwangkungke a mangwa si nalawad, takesi awana
palliwatangku ki Dios anda sino tolayira.
17 “Wasin pipidya runa ammek inang sey Jerusalem,†
inangngak sinaya nanga'da si piraka duffummi sino bulum-
miyera a mawag si duffun, anna ana kappayino iya'dak ki
Dios.
18 E antuwennino a'akwangku sino Templo sin
dina'ngarakino Judyuwera a taga-Asia. Nabalingkunnino
gagangemiya mamaggaw. Awana oddu si tolay sinay e
awana nakkanawakaw.
19 Udde ira a taga-Asia, ira naddino umang sitawa mangi-
darum sikwak nu gakkuruwa wara ipaliwa'da sikwak.
20 Udde nu awan, massiki ino tolayira sitaw, sapitanda
nad nu wara inammuwanda si liwakku sin ina'langak
sikwara sey Jerusalem.
21 Ino pelang sinapikku sino nara'langanda, nekokwaka
nassapit si, ‘Ayawak sitawa maimbistigar, gafu se innana-
mangku si mangngangolineno natayira.’ ”
22 Wasinoy, gafu se odduweno inammuwi Gubernador
Felix mappeafu sino tulduwi Jesus, nepaibba'neno pim-
bistigaranda ki Pablo, e nekunna si, “Ammeyu abbu, ta
gumamwangi Komander Lisias, kasetaka usiyan.”
23 E sinapi'na sino kapitanna sindalu ta pagwardiyara
i Pablo, udde wayawayanda si bisang, e ammera iyal-
langngino umangnganino bulunnera a manuffun sikwana
nu wara maawangnga.

Ino Pidwa I Pablo A Ina'lang Ki Gubernador Felix

24 Wasin nalla'wutino pipidya aw, nuliyi Gubernador
Felix annino atawana a Judyu a i Drusila. Nepaayangnga
i Pablo takesi dingngagganda payino sapitanna mappeafu
si angngurug ki Kristo Jesus.
25 Udde wasin nanulduwani Pablo sikwana mappeafu
sino nalawara aggangwa, ino paffuwaddan naddino to-
layira sino baggira, andino gumamwanganneno awa pan-
gukumani Dios si tolay, nakatalawi Felix e sinapi'na si,
“Kunden abbu. Ayantakammanna nu tata si aw.”
26 Dayandananni Felix a paayi Pablo ta tatabbanna, udde
ino ana sino nakamma, anggamma si pasussukan naddi
Pablo si pirak.
27 Waso nalla'wutino adwarun, nepataliyi Porcio Festo
ki Felix a naggubernador. Udde wasin inanawinni Felix,

† **24:17 24:17** Annamma runino natta'lib kiyad sin inangngani Pablo sey Jerusalem a niyakkurug sino nekarina (18:22). Asama runino natta'lib kiyad sin nammitinganna sino apostolira annino pangafuwanirana mangurug (15:1-29).

ammena nepalawani Pablo sey abbaluran, takesi aanggammannino Judyuwera.

25

Ino Ina'langani Pablo Ki Festo

1 Waso kunnenoy, ginamwangi Festo sey Cesarea a maggubernador sinaya probinsiya. Wasin paka'lunan, naggikkata inang sey Jerusalem.
2 E wasin ginamwang sinay, ino pangafuwanirana papadi andino afafuweno Judyuwera, inangngira sikwana a nidarum ki Pablo. E nappekakallakkira ki Festo
3 si peyangnga i Pablo sey Jerusalem, se gakkadda a lakkappan sey dalan ta papatayanda.
4 Udde sinabbi Festo si, “Aggabaluri Pablo sey Cesarea, e malanaka muli sinay.
5 Massiki mabbafulungkami andino korwanira a tattureyu ta idarunda sinay nu wara liwa'na.”

6 Nagyani Festo sey Jerusalem si walu onnu tafulu aw, kasena nuli sey Cesarea. Wasin kadarama'na, inang sino kwartuwa attatarabbanda si asonto, e nepaayangnga i Pablo sinay.
7 Wasin ginamwanginni Pablo, ilebaddino Judyuwera a naggabwat sey Jerusalem, e nadammattingke ino nepaliwa'da sikwana. Udde awana pamakurudda sino ipaliwa'da sikwana.

8 Sina'dagganingkepayi Pabloweno baggina, e nekunna si, “Awaningke a nalliwatangku sino lintimmiya Judyu onnu sino Templomi. Awangkappay nalliwatangku sino lintiyino Emperador sey Roma.”

9 Udde gafu se anggammi Festo a aanggammannino Judyuwera, sinapi'na ki Pablo si, “Anggammuwa umang sey Jerusalem ta sinayino pangusiyangku sino nidarumanda sikwam?”
10 Udde sinabbi Pablo si, “Ammek anggam, se ayawakun sitaw, e sitawino pangukumannu nad sikwak, se ikkeno piniliyeno Emperador a mangukum. Aggaammunnu kena si awana liwakku sino Judyuwera.
11 Nu wara nalliwatangku si pamapatayanda sikwak, ammek mappekakallak si meli'wak. Udde nu awana kakuruwanneno nidarumanda sikwak, awana kalintiyanino massiki inya a tolaya mangiyalawat sikwak sikwara. Arangngangku si uma'langak sino Emperador sey Roma ta antuweno musig sikwak.”

12 Waso kunnenoy, sinatabbi Festoweno tatturayira a
nanuffun sikwana, kasena sinapit ki Pablo si, “Inarangn-
guwa uma'lang sino Emperador sey Roma, e peyantakan
sikwana.”

Ino Ina'langani Pablo Ki Ari Agripa

13 Ammena nabayag, ino ariyeno Judyu a i Agripa annino
kola'nga a bafaya i Bernice, ginamwangira sey Cesarea se
angganda a itanino bawuwa gubernador a i Festo.
14 Wasin pipidya awiran sinay, sinapiti Festo ki Ari
Agripeno mappeafu ki Pablo. Sinapi'na si, “Ayawino tata
a balud sitawa inanawani Gubernador Felix.
15 Wasin nagyanak sey Jerusalem, inang sikwakino panga-
fuwanirana padi andino korwanira a pangafuwanna Judyu
a nidarum sikwana. Inaranda si onangkuweno katayanna.
16 Udde sinabbaggu si bakkanna gagangemiya Roma
a mangiyalawat sino nedaruma tolay sino korwanira
ta makastigu nu ammena kepay nausig. Maawag si
uma'lang abbu sino nidarumira sikwana takesi damana a
ta'dagganingkepayino baggina.
17 Wasin ginamwangira sitaw, ammek nattalantan, nu
ammek lud inang sino attatarabban si kadarama'na, e
nepaayagguwi Pablo.
18 Naddamitino nangidarum sikwana. Ariggu si wara
nadammat si ipaliwa'da sikwana, gampade awan.
19 Ino pelang nassasarombatanda, mappeafu sino angngu-
rudda a Judyu anna mappeafu sino natay a i Jesus a kunni
Pablo si nangngangoli.
20 Gafu se ammek ammuwa mimbistigar si kunnayan,
binebukku ki Pablo nu anggamma a umang sey Jerusalem
ta antuweno kaimbistigaranna.
21 Udde ammena anggam, se ino anggamma, mebalud
sitaw kiyad si ino Emperador sey Romeno musig sikwana.
Antu gafuna, nepaindaggu makkiyad si wara wayaka map-
petulud sikwana sino Emperador.”

22 Wasinoy, sinapiti Agripa ki Festo si, “Anggangku nadda
dingngaggan inaya tolay.”

“Nu daramatinna mantu,” kunni Festo.

23 Waso kadarama'na, inanda Agripa anni Bernice sino
attatarabbanda, e nangipaitera si kedayawanda. Nebu-
lunino komanderirana sindalu andino bafa'nangngira a
tolay sinaya lubbun. Wasino sinallungira, inayani Festowi
Pablo.

24 Sinapiti Festo si, “Ikka Ari Agripa anna ikkayu ammina
ana sitaw, iyawa tolaya aggitandaw, antuweno nedaru-
mino Judyuwera sitaw andino Judyuwera sey Jerusalem, a
ikakkulawura ammin si ammena naddinna matolay.
25 Awana naammuwangku si liwa'na a mepangngat si
ipatena, udde gafu se inarangnga si uma'lang sino Emper-
ador sey Roma, nadandangku si petulud sinay.
26 Udde awana ammuk si fustuwa iturakku sino Em-
perador mappeafu sikwana. Antu gafuna, nepaa'langku
sikwayu ammin, kumarallingke sikwam Ari Agripa, takesi
nu warana mafu'ngaddantam sikwana, warana iturakku.
27 Se ammena mepangngat si iyalawakku sino Emper-
adorino tata balud nu awana kedarumanna.”

26

Ino Nana'daggani Pablo Sino Bagginangkepay Ki Ari Agripa

1 Wasin kunnenoy, kunni Agripa ki Pablo si, “Damama
massapit sino anggammu.” Nesengyatti Pabloweno
kama'na sino tolayira, kasena neyafuwa maddamit, e
nekunna si,
2 “Ikka Ari Agripa, nalawad se ayoka sitaw ta dingn-
gaggannu payino itabbaggu sino ammina pidarumanino
kasiJudyutamira sikwak.
3 Se ammuk si ammum amminino gagangetama Judyu
annino passasarombatantam. Arangngangku sikwam ta
dingngaggandak abbu.
4 “Ammu amminino kasiJudyutamireno katotolek kiyad
sin neyanakangku, sino lubbuna dinokallangku anna sey
Jerusalem a nadalangku.
5 Nu angganda, ammura a sapitan, se ammura si kiyad
si'in nesapatak sino Fariseowera, a ireno katalanggaddan
sino aggangwatama Judyu.
6 Sitoya, ayawak sitawa mausig gafu se minnanamak
si gakkuruwanni Diosino nekarina sino gagginafutamira
si'ina pangngangolinnaneno natayira.
7 Amminino kasiJudyutamira, maddandayawira ki Dios
si aw anna gafi, se innanamanda si mesapatira sino
nekariyi Dios si'in. Udde Afu Ari, gafu se kuruwangku si
neyakkuruwinnino nekariyi Dios, antuweno pidarumanda
sikwak.
8 Ikkayu ammin sitaw, mayan natu'nakkayungke a man-
gurug si pangngangolini Diosino natayira?
9 “Massiki ikkanak, ino dinandangku si'in, nalawad nu
gakkuruwangkungke a makkontara sino manguruwira ki
Jesus a taga-Nazaret.

10 Kunnenoyino inangwak sey Jerusalem. Odduweno
tolayira i Dios a nepabaluggu, se nea'deno pangafuwani-
rana padiyeno turek. E sin sinapi'da si mapapatayira,
inanggammangku kappay.
11 Namipidyaka inang sino sinagogera ta kasti-
gungkuweno manguruwira ta patutangkuwera a
mattalekkud sino angngurudda. Gafu se nao'ganino
bungukku sino manguruwira, inangngak si korwana
lulubbuna mappadyat sikwara.”

Ino Nassapitani Pablo Sino Nanguruwanna
(Inangwa 9:1-19; 22:6-16)

12 Sinapikkappayi Pablo si, “Antu gafuneno inangngangku
sey Damasco a mano'ma sino manguruwira ki Jesus
sinay, se aneno neya'deno pangafuwanirana padiya tureka
mano'ma.
13 E wasin agyangkami kepay sino dalan si tangnganaw,
Afu Ari, initakino baggawa mangngilikilita naggabwat sey
langita nabaggawingke amma sino sinag. Linebannakami
andino bulungkuwera,
14 e naletwaggami ammin. E agyanino diningngagguwa
damita naddamit si dami'na Hebreo, a sinapi'na si, ‘Saulo,
Saulo, mayan padyatannak? Ino baggimungkepayino pady-
atannuwa mangontara sikwak.’
15 E sinapikku si, ‘Inyaka, Afu?’ E sinapi'na si, ‘Ikkanaki
Jesus a padyatannu.
16 Gumabwakka, se ino gafuneno nappaddangku sikwam,
pinilitaka a aripangkuwa umang mangipakaammu sino to-
layira sito nappaitangku sikwam sito aw annino ipaita'nga
sikwam naso maddagguna aw.
17 Dundunantaka a manuldu sino kasiJudyumira annino
bakkannira a Judyu, e nu sanneno akwanda sikwam,
imutantaka.
18 Tulduwannuwerana takesi maammuwandeno map-
peafu sikwak ta talekkurandeno narakkat e mabag-
gawanino nakanda. Nu talekkuranda i Satanas a matturay
sikwara e a'langanda i Dios e manguruwira sikwak, ma-
pakomanneno liwa'dera e mebilangira sino piniliyera i Dios
si tolena.’ Antuweno netulduwi Afu Jesus sikwak.”

Ino Nassapitani Pablo Sino Inangwana

19 Wasinoy, sinubburani Pabloweno sinapi'na si, “Kunna
mantu, Ari Agripa, kinuruggungke ino sinapiti Jesus sin
nappaitanna sikwak.
20 Neyafuka nanuldu sey Damasco, kasena sey Jerusalem
anna sino palulubbunna probinsiya a Judea, kasek kappay
nanuldu sino bakkannira a Judyu. Ino netulduk sikwara,

ibobolira naddino liwa'da ta uma'langira ki Dios, e mang-
wera nad si nalawara pamakurudda si gakkuruwingke a
nabboboliyeran.
21 Gafu se kunnenoya netulduk, dino'mandakino kasi-
Judyutamira sino Templo, e papatayanda'ngad.
22 Udde makkiyad sitaw, dinuffunandaki Dios, e antu
gafuna, matta'daggak sito a'landaw sito ingkein. Mangi-
pakaammuwak sino mappeafu ki Dios sino ammina tolay,
ba'nang onnu pobiri, e ino ipakaammuk, kunna kappayino
sinapiti Moises andino korwanira a gumalabbuni Dios si'ina
makwana.
23 Se nelabbunda si maawag si madyatanino Kristo a
dundunanni Dios, kasena matay. E nelabbunda kappay
si antuweno mapalunguwa mangngangoli ta waldanneno
nakammino tolayira, Judyuwera annino bakkannira a
Judyu, mappeafu sino kesalakanda.”
24 Wasin sinapiti Pabloweno kunnenoy, nekokwa i Guber-
nador Festo a nassapit si, “Nansekkan, Pablo! Nepanse'daka
yan odduwa adalnu!”
25 Udde sinabbi Pablo si, “Ammek inanset, Afu Guber-
nador, se gakkurug ammin yo sapitangku.
26 Ammuk si aggaammuni Ari Agripa amminino map-
peafu sitaw, se ammera neimadda inangwa. Antuweno
sapitangkungke sikwana si kunnayaw.
27 Ari Agripa, kuruwannuweno sinapitino gumalabbunira
i Dios si'in? Ammuk si kuruwannu.”
28 Udde sinabbi Agripa si, “Ma, ino anggammu e pabbalin-
nak si Kristiyano ingkein?”
29 “Massiki ingkein onnu mabayaggepay,” kunni Pablo,
“ikkayu ammina maddingngag sikwak sito aw, ikararaggu
ki Dios ta manguruggayu ammin ki Jesus a kunna pay
sikwak, ta mekunnakayu sikwak, fera sito gakaggu.”
30 Wasinoy, natta'daggino ari annino gubernador anni
Bernice andino korwanira,
31 e nanawiran. E mattatarabbira a massapit si, “Awana
inangwa inaya tolay si kebaluranna onnu katayanna.”
32 E sinapippayi Agripa ki Festo si, “Melawanin nad inaya
tolay nu ammena inarang si uma'lang sino Emperador.”

27

Ino Umangnganda Pablo Sey Roma

1 Wasin nada'ngennino awa umangngammi anni Pablo
sey Italia, neyalawa'da i Pablo annino korwanira a balud
ki Julio, tata a kapitanino sindaluwera a mingngan si
Kompanyana Emperador.

2 E inangkami nattakay si bafora naggabwat sey
Adrumeto a massisippal sino lulubbunna probinsiya a Asia.
Nebulun sikwamiyi Aristarco a taga-Tesalonica a lubbunna
Macedonia.
3 Wasin kadarama'na, nassippalkami sey Sidon. E inal-
lakki Juliowi Pablo, e inannu'na si inang naddoraw sino
bafulunnera sinay ta iya'dareno maawangnga.
4 Wasin ginikkakkami sinay, ila'wutammiyeno Chipre
a umang sino tafi'nga a awana bayabbangnga, se
nada'ngangkami si bayabbag.
5 Dinammammiyeno bebaya ara'ni sey Cilicia anna Pam-
filia, e gina'dangkami sey Mira a lubbunna probinsiya a
Licia.
6 Sinayino nakasumpalani Kapitan Julio si bafora nag-
gabwat sey Alejandria a umang sey Italia, e antuweno
nattakayammi.
7 Naganayino nattakayammi se nadyatan sino bayabbag,
e nabayino ginamwangammi sey Nido. Gafu se natuyag-
gino bayabbag, ammekami makagaddangnga umang sino
angammi, e nallikukamiya inang sey tafikino funa Creta, e
nalla'wukkami sey Salmone.
8 E massiki nanadappikkami, nadyatangkami kappay
kiyad si ginamwangkami sino lubbuna ngananda si
Nalawara Pitturanna Bafora ara'ni sino lubbuna Lasea.
9 Gafu se nabayaggami sinay, kattalatalawino mattakay
si bafor. Ammumi si aggeangaangin, se nabalininnino
pallantanganino Judyuwera. Antuweno sinapiti Pablo
sikwara si,
10 “Bulungkuwera, ammuk si kattatalawinnino umangn-
gantam. Se nu ikararuttam, gakkuruwa odduweno kar-
gatama madaral, anna madaral kappay yo nattakayantam,
e ana kappeneno matay sikwatam.”
11 Udde ino kapitan, ammena kinuruwino sinapiti Pablo,
se antu kinurungngeno sinapitino gumattakkan sino bafor
annino makwan bafor.
12 Ino kaodduwan sino bulummiyera a nattakay,
angganda kappaya ikararut, se narakkat kanuweno
pitturanneno baformi nu mabbayabbag. Angganda a
ituluymi ta gumamwangkami sey Fenix a lubbunna
Creta, se antu kanuweno nalawara pitturammi sino
aggeangaanginanna, se malingufan.

Ino Angin Sino Bebay

13 Wasin kunnenoy, nibbattino angin e agyanino lelera
naggabwat sino abbag, e nekunda si damanan nakuya
ikararu'mi sey Fenix. Wasinoy, nelabbeddeno baliyanga

pappaittud sino bafor ta sumullu, e ginikkakkamin.
Nanadappikkami pelang sey Creta.
14 Udde ammena nabayag, ginamwangino natuyagga
angina naggabwat sey Creta.
15 Nedangga'neno baformi e ammena makatuttut sino
bayabbag, e nepurera pelang ta dandanammiyeno bayab-
bag.
16 Wasin ara'nikamin sino bibissangnga fuwa Cauda,
neyuddumiyeno abanga binu'butino baformi, se nalingu-
fangkami si bisang, udde nadyatangkami kepaya miyuddu.
17 Wasino neyudduranino abang, ginakaddeno bafor si
napaddatta lufid kenasi ammena maokayak. E gafu se
mattalawira si medompakino bafor sino karatana ara'ni
sey Sirte, inarireno dokalla bandera a mappaanikkad sino
bafor,* takesi magginayino bafor.
18 Waso kadarama'na, natuyaggepayino bayabbag, e
neyafura a mitakkub sino kargarera sino bebay takesi
mallampawino bafor.
19 Waso kadarama'na kappay, netakkudda kappayino
nadammatta arumentana bafor.
20 Pipidya awa ammemi maiteno sinag anda bitun se
ammena umibbattino bayabbag, antuwenoyin awana in-
nanamammi si mabiyaggami.
21 Nabayingkappaya ammekami nangapangngan. Wasi-
noy, natta'daggi Pablo e nekunna si, “Bafulungkuwera,
nu kinuruddonaddino sinapikku ta ammetam ginikkat sey
Creta, ammetammadda nadyatan anna nadarallan.
22 Udde kadde, ammekayu maddararan, se awana matay
sikwatam, ino pelang baforino madaral.
23 Ammuk yaw, se waso gafi, i Dios a dayawangkuwa
makangkwa sikwak, nanundun si anghela mituldu sikwak,
24 e sinapi'na si, ‘Ammeka mattalaw, Pablo, se maawag
si uma'langka sino Emperador. E gafu sikwam, allakkanni
Diosino katakayannuwera ta awana matay sikwara.’
25 Kunna antu, bafulungkuwera, pattuyaggandawino
nakandaw, se kuruwangku si makweno sinapiti Dios sik-
wak.
26 Udde maawag si medompakino bafortam si tata a fu
sino tangngana bebay.”
27 Wasin kadwaannattin si appata gafi kiyad sin nangiya-
fuwanino angin, mepapalleggami kepay sino bebaya Adri-
atico. E waso nattangngennino gafi, gini'neno mattaraba-
fuwera sino bafora umara'nikamin sino lubag.

---

* **27:17 27:17** Ino bandera sitaw, nakannag anna nalawa a sinnuna manellad sino bayabbag ta manikkarino bafor.

28 E kinamandeno kaso'dangngeno danum, e adwafu-
luwappeno kaso'dangnga. E wasin kina'riyakkami kappay
si bisang, kinamanda kappayino kaso'dangngeno danum, e
kadwafulu si lima a dappa.
29 E mattalawira si medompakino bafor si patul. Antu
gafuna, sinuwewera sino uninna baforino appata baliyanga
pappaittud, kasera nekararag si gigi'battin nad.

30 Ino mattarabafuwera sino bafor, angganda si man-
awira. Antuweno nanuwewayanda sino abang ta pat-
takayanda a umanaw, se ino rasonda, iyekwara kanu
kappenaddino baliyanga pappaittud sino uluna bafor.
31 Udde nekunni Pablo sino kapitan andino sindalunera
si, “Nu umanawino mattarabafuwera sito bafor, matayetam
ammin.”
32 Kunna antu, ginattatino sindaluwereno gakanneno
abang takesi maanawanin.

33 Wasi marrifarifad, patutanni Pabloweno tolayira a
mangngan, a kunna si, “Adwa lingguwaninna ammekayu
nangapangngan.
34 Mangngangkayu lud, takesi mattuyaggayu, se awana
maansa sikwatam.”
35 Wasin sinapiti Pablo inoy, nappa si tinapay, nakkararag
ki Dios sino nara'langanda ammin, kasena ginaradweno
tinapay e nangnganin.
36 Nattuyaggino nakanda ammin, e nangnganira pay.
37 Ino kaoddumiya nattakay sino bafor, ka'luwatut si
pitufulu e annam.
38 Wasin nabattuggamin, netakkudda amminino korwana
kargarera a trigo takenasi mallampawino bafor.

Ino Nadarallanino Bafor

39 Wasin gigi'battin, agyanino nedipa'miya lubag, udde
amme naimunuwanino mattarabafuwera sino bafor nu
sintawino agyanammi. Udde initareno nedalluwa adat so
dappi'na bebay, e dinandanda a nu damana, iyasi'deno
bafor sinay.
40 Antuweno ginatta'deno gakanneno baliyangira ta
maanawanira sinay, inubbarandeno lufinna paluwa a
mangifuyut sino bafor, kasera netulluweno bandera a ana
so uluneno bafor takesi metu'yud sino dappit.
41 Udde neru'ngatino bafor sino karatan sino kaab-
bafawana danum, e nefutakkino uluna e ammena
makaanikkad. Udde ino uninna, idadanggatino palungira,
e naokayakin.

42 Wasinoy, dinandammino sindaluwera si papatayanda
amminino balurira takesi awana umalluweta manalug sino
dappit,
43 udde inallangnganireno kapitan, se ikalona i Pablo.
Sinapi'na sikwara si amminira a makatalug, mallattuwera
nad sino danum ta manaluwira e umasipira sino dappit.
44 E dumandan naddino korwanira a gumafut si tabla
onnu sino nadaralla naggabwat sino bafor. Kunna pelang
inoyino inangwami, e inasikkami ammin sino dappit.

28

Ino Agyananda Pablo Sey Malta

1 Wasin gina'dangkami, naammuwammi si Malteno an-
ganino fuwa gina'dangammi.
2 Kinalla'dakamiyeno tolayira sinay e nafuyira si nag-
garenuwammi, se muran anna nala'bat sinay.
3 I Pablo, nampat si itungura. Udde wasin itungu-
nan sino afuy, ilatwapino nagita a ulag se napatuwanin,
sinukawanna i Pablo, e binuriburanneno kama'na.
4 Wasin naiteno Maltera a aggabassinino ulag sino
kama'na, nassapitino taggitata sikwara si, “Antu gakku-
ruwino gumapapatay si tolay, se massiki nalasatanneno
bebay, gumammiringkappayino palanna.”
5 Udde newassaki Pabloweno ulag sino afuy, e awana
naansa sikwana.
6 E aggataronanda si lumattaggino baggina onnu matayin,
udde awana naansa sikwana. E nangkakweno nakanda, e
kundan si, “Tata ikka a dios yan.”

7 I Publio a turay sinaya lubbun, aneno lubangnga a ara'ni
sino gina'dangammi. Kinalla'dakami e inayandakami sey
balera e nagyangkami sinay si tallu aw.
8 Nedemmuwammiyeno natakitanino ama i Publio se
mababannag anna mabburet. Inangngi Pablo sino
agyananna, nepotunneno kama'na sikwana e nakkararag,
e naariyennino gi'nanna.
9 Wasin naammuwanda inoy, inang amminino matakitira
ki Pablo, e nepabbattunoynera.
10 Odduwa nalawara nea'dara sikwami. E wasin
umanokamin, ina'dandakami kappay si ammina
maawammi sino biyahemi.

Ino Ginamwanganda Pablo Sey Roma

11 Wasin tallu dakkammin sey Malta, ginikkakkamiya
nattakay si bafora nagyan sinay kiyad si nassi'lutino un-
gung. Inaya bafor, naggabwat sey Alejandria e ngananda si
Sipingira a Dios.*
12 E inangkami sey Siracusa e tallu aw kami sinay.
13 Ginikkakkami kappaya inang sey Regio. Waso
kadarama'na, nalangkami se nalawarino naggabwatanino
bayabbag, e waso metufara aw, ginamwangkami sey Pute-
oli.
14 E dina'ngami sinayino korwanira a kakkola'mi si angn-
gurug, e inayandakamiya nagyan sikwara si talingguwan,
kasekami nallakara inang sey Roma.
15 Wasin diningngaggino kakkola'mi si angngurug sey
Roma a umangkami sinay, inandakami dinambal. Ino
korwanira, dinambaldakami sey palengki sey Appio, e
ino korwanira, dinambaldakami sey lubbunna Talluwa
Affunduwan.† Wasin initera i Pablo, nappasalamat ki Dios
e nattuyaggino nakamma.
16 Wasin ginamwangkami sey Roma, inannutino tat-
turayira si mabangi Pablo si balaya pagyananna, e tata a
sindaluweno mindag sikwana.

Ino Nakitatabbani Pablo Sino Judyuwera Sey Roma

17 Wasin mekatalluwa awnan sinay, nepaayangngeno
pangafuwanirana Judyu. Wasin nakkakarampattiran,
sinapi'na si, “Ikkayuwa kakkolak, awana liwakku sino
kasiJudyutamira. Awana inangwaka mekontara sino
gagangetama netulduweno gagginafutamira si'in. Udde
massiki nu kunnenoy, nebaluddak kappay sey Jerusalem,
e neyalawa'dak sino Romera sinay.
18 Ino Romera, wasin inimbistigardak, anggandaka
pallawanan, se ammura si awana liwakku si kepangngat-
tana pamapatayanda sikwak.
19 Udde inammayino kasiJudyutamira si mallawanak,
e napatutaka narang si uma'langak sino Emperador ta
antuweno musig sikwak. Massiki antuweno inangwara
sikwak, ammekira paliwatan.
20 Antu gafuna a nepaayaddakayu ta tatabbantakayu, e
ipakaammuk sikwayuweno gafuneno nabalurangku. Se
ino kakuruwanna, nebalurak gafu sino angnguruggu sino
innanamantama gakagaka i Israel.”

---

* **28:11 28:11** Ino sipingira a dios a da Castor anni Pollux, ireno sinan dios a dinayawino mattarabafuwera si bafor si'in. † **28:15 28:15** Ino palengki sey Appio, pitufuluwa kilometroweno kaaroyuna sey Roma. Ino Talluwa Affunduwan, kannammafulu si talluwa kilometroweno kaaroyuna.

21 Wasinoy, sinapi'da ki Pablo, “Awana inappami si
turakka naggabwat sey Judea mappeafu sikwam. E
awangkappay sinapitino kasiJudyutamira a naggabwat
sinay si narakkatta inangwam.
22 Udde anggammiya dingngaggannino sapitannu, se
ammumi si ammina tolay si palulubbun, narakkattino
sapitanda mappeafu sikwayuwa sumuntul ki Jesus.”
23 Wasinoy, nattataronandeno awa pakkakarampattanda.
Wasin nada'ngen inaya aw, odduwera a nakkakarampat
sino agyanani Pablo. E nappafufuwafino nanulduwanna
sikwara mappeafu sino patturayani Dios, e nepakaam-
muneno anggamma sapitannino netura'da Moises annino
korwanira a gumalabbuni Dios mappeafu ki Kristo, se
anggamma si kuruwanda i Jesus.
24 Nanguruwino korwanira sino sinapi'na, udde ino
korwanira, ammera mangurug.
25 Waso gafenin a gagagikkatiran, mattatarukkiyera map-
peafu sino diningngadda. Udde sino liyera umanaw, kunni
Pablo si, “Gakkuruwingke ino nepeturakkino Espirituwi
Dios ki Isaias mappeafu sino gagginafutamira
26 a kunna si,
‘Umangka mituldu sitawira a tolay, e kunnayawino itul-
dum sikwara si, Massiki aggadingngaggandaw, am-
meyu maawatan, e massiki nu aggitandaw, ammeyu
maimunuwan.
27 Se iyawira a tolay, nataggatingke ino ulura, inammu'deno
layadda, e makki'dammira, se nu ammera kunninoy,
makaitera anna makadingngaggira e maammuwandeno
sapikku e muliyera sikwak takesi pannakammangkuwera.
Antuweno nekunni Dios.’ ”‡
28 E sinapikkappayi Pablo sikwara si, “Kunna antu,
anggangku si ammundawa Judyu si aneno dinundunira
i Dios a manuldu sino bakkannira a Judyu sino
angngisala'nga, e kuruwandana.”
29 Wasin sinapiti Pablo inoy, inanawaninnino Judyuwera a
mattatarukkiyera kepay.§
30 Adwaruningke i Pablo a nagyan sino inabanganna
a balay, e amminira a inang naddoraw sikwana sinay,
nepadilo'nera.
31 Gakkuruwannangke a nanuldu mappeafu sino pat-
turayani Dios anni Afu Jesu Kristo, e awana nallang
sikwana.

---

‡ **28:27 28:27** Isaias 6:9-10 § **28:29 28:29** Iyawa bersikulu, awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego.

Ino Turakki Pablo Sino Romera

Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino manguruwira sey Roma. Kunnino korwanira a madal sino sapiti Dios si netura'nga si unangnga talluwa dakkag sin nagyananna sey probinsiya a Acaya (Inangwa 20:2-3), tantaro sey Corinto, mangiyafu sino ambu'na A.D. 55 onnu 56.

Ino tata a gafuna a netura'nga yaw, takesi ipakaammuna sino Romereno planona a mabbisita sikwara (1:8-15; 15:22-33). Nepalawangnga kappay sikwareno nalawara damag mappeafu sino planowi Dios a mangisalak si tolay gafu sino angngurudda ki Jesu Kristo. Ino kaamamungannenaya planowi Dios, ana sino 1:17: "Se inaya nalawara damag, ipakaammuneno planowi Dios a mibilang sino tolayira si naggaddang sikwana. Awana korwana kebilanganda si naggaddang sikwana, nu bakkampelang gafu sino angngurudda."

Mangiyafu sinaya bersikulu, iyafuwi Pablo a mangipakaammu sino anggamma sapitan inaya kinagaddang. Ino palunguwa ipakaammuna, minalliwat ammina tolay, massiki Judyu onnu bakkannira a Judyu, e antuweno gakkuruwingke a kastigunira i Dios, nu ammera mabboboli. Ipalawangnga kappay si awana tolaya mapagaddang gafu sino panuntulanna sino lintiyi Dios, se awana makatuntul. Ibilangi Dios si naggaddangngino massiki inya a tolay gafu pelang sino angngurungnga ki Jesu Kristo.

Sino kapitulu 5 kiyad si 8, itulduwi Pabloweno kekunnanneno bawuwa biyaya appannino mangurug gafu sino nesapatanna ki Kristo. Ino mangurug, nalawarino kebulunna ki Dios e ana kappayino Espirituwi Dios sikwana a mangipawaya sikwana sino pannakadameno kinarakka'na. Sinayira a kapitulu, itulduna kappayino fustuwa keusaranino lintiyi Dios, ino makkontarera sino nakamma tolay, andino pannakadameno Espirituwi Dios a manuffun sino mangurug.

Sino kapitulu 9 kiyad si 11, itulduwi Pabloweno planowi Dios para sino Judyuwera andino bakkannira a Judyu. Sapitanna si ino nammayanino kaodduwanna Judyu a mangurug ki Jesu Kristo, meyakkurubbelang sino planowi Dios takesi mesapakkappayino bakkannira a Judyu sino alla'nga gafu sino inangwa i Kristo. Udde sapitanna kappay si ammena mabbalanayuna mammayino Judyuwera ki

Kristo, nu ammera lud mangurug sikwana so maddagguna aw.

Sino uddiyera a kapitulu, aneno tunnera mappeafu sino biyangnga mangurug, kumarallino akwanda nadda makkaaanggam anna mappalawad sino abbafarulunda. Ana kappayino tunna mappeafu sino baligasonino manguruwira a mappeturay sino gubiyernu andino akwanda nad nu ammena nakkakarunneno dandammanda sino nalawara akwanda.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak andino napatiya sapitanna 1:1-17
Ino gafuna a maawag si mesalakanino tolayira 1:18–3:20
Ino planowi Dios takesi mesalakanino tolayira 3:21–4:25
Ino bawuwa biyayino tolayira a nesapat ki Kristo 5:1–8:39
Ino planowi Dios mappeafu sino Judyuwera 9:1–11:36
Ino biyayino manguruwira 12:1–15:13
Ino ambu'neno turak 15:14–16:27

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a nanurak sitaw. Tataka aripanni Kristo Jesus. Pinilinaki Dios a tata apostolna anna dinotukannaka umang mangibanyag sino nalawara damaga naggabwat sikwana.

2 Iyawa nalawara damag, ino nekarina si'ina nepetura'nga sino gumalabbunnera.

3 Ino sapitanna yawa nalawara damag, e ino Abbingnga a i Jesu Kristo a Afutam. Mappeafu sino katolena, neyanak sito lubagga gaka i Ari David.

4 E mappeafu kappay sino akkadiosna, nepaiteno Espirituwi Dios si antuweno mannakadama a Abbingi Dios gafu sino nangngangoliyanna sino natayanna.

5 Gafu sikwana, inalla'daki Dios e nepabbalirak si apostolna takesi umangngak mangibanyag mappeafu ki Kristo sino bakkannira a Judyu si palulubbun takesi manguruwira e dayawanda.

6 Massiki ikkayu kappay sitan Roma, nesapakkayu sino inayanira i Dios a mabbali si tolayi Jesu Kristo.

7 Antuyawino turakku sikwayu ammin sitan Roma a iiddukani Dios anna inayanna a mabbali si tolena. Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu Kristo e passiyanakkanda naddino nakandaw.

Ino Nakkabbatani Pablo A Umang Maddoraw Sikwara Sey Roma

8 Ino palunguwa anggangku sapitan, mappasalamatak ki
Dios gafu sikwayu ammin, se naddinnamino angngurud-
daw si palulubbun. E gafu ki Jesu Kristo, dingngagganni
Diosino pasalamakku.
9 Ino Dios a passerbiyangku sino ammina damaka man-
gibanyag sino nalawara damag mappeafu sino Abbingnga,
antuweno mamakurug sito sapitangkuwa ammetakayu lal-
lan
10 kadda makkararak. E iyaraarangku sikwana si mado-
rawantakayu nad, nu antuweno urena, se nabayinna
anggangkuwa umang sitan.
11 Se anggantakayungke itan takesi itulduk sikwayuweno
nepakaammuweno Espirituwi Dios sikwaka mappatuyag
sino angngguruddaw.
12 Ino anggangku sapitan, makkaduduffunetama map-
patuyag sino angngguruddam. Maduffunangkayu sino
angngguruggu e massiki ikkanak, maduffunanappay nu
itangkuweno angngguruddaw.

13 Kakkolakku, anggangku si maaammuwandawa
kanayungkuwa dandammanna umang sitan, udde
odduweno katalantanangku. Anggangkuwa umang
manuldu sitan, takesi mangurubbayino korwanira sitan
gafu sino itulduk a kakunneno bakkannira a Judyu a
nangurug si korwana lulubbun.
14 Se piniliraki Dios a manuldu sinaya nalawara damag e
sombatangku nu ammek akwan. Antuweno tulduwangku
naddino ammina tolay si palulubbun, massiki sanneno
katolera, nu diyadalira onnu awan.
15 Antu gafuna, anggangkungke a manuldu kappay sino
nalawara damag sikwayu sitan Roma.

Ino Pannakadameno Nalawara Damag

16 Ammek maatalla mangibanyag sino nalawara damag,
se antuweno mituldu sino pannakadama i Dios a misalak
si massiki sanna a mangurug sinay. Ino Judyuwereno
palunguwa nipakaammuwanna sino kesalakan, kasena
kappay sino bakkannira a Judyu.
17 Se inaya nalawara damag, ipakaammuneno planowi
Dios a mibilang sino tolayira si naggaddang sikwana.
Awana korwana kebilanganda si naggaddang sikwana, nu
bakkampelang gafu sino angngurudda. Se kunna kap-
payino sapitannino nepeturakki Dios si'ina kunna si,

"Ino tolaya ibilangi Dios si naggaddang gafu sino angngurungnga, mabiyag si makkikiyad."*

Ino Kinarakkattino Tolayira

18 I Dios sey langit, ipakaammuna si kastigunna ammina tolaya ammena mangurug sikwana anna mangwa si narakkat. Gafu sino kinarakka'da, tipaddandeno pangammuwanda sino kakuruwan mappeafu sikwana. Kastiguni-
rana i Dios,
19 se naladda nadda maammuwandeno damana tolaya maammuwan mappeafu sikwana, nu ammera tipaddan, se nepakaammunangke sikwara.
20 Se makkiyad sin namaratuwanna sito lubag, maammuwanino akkadiosna annino pannakadamana a awana pakkiyaranna, massiki ammera maita, se maitara sino pinaratuna. Antu gafuna, awaningke parrasonda sino ammera panguruwan sikwana.
21 Massiki ammura si ana i Dios a meannunga madayaw, ammera kepay dinayaw anna nappasalamat sikwana. E gafu sino kunnenoy, nabbali si awana ketupakkanino annandanda, e kunnangke nallammukino nakanda ta awaningke maammuwanda mappeafu ki Dios.
22 Kunda si nalaingira, gampade pangababulannira.
23 Se ammera dayawanni Dios a aggabiyag si makkikiyad, nu ammera lud dayawannino sinan diosdera a inangwara a kunnangke tolaya matay andino makkayafira, ino mallakarira, onnu ino makkarekayira.

24 Antu gafuna, nepurayira i Dios takesi akwanda pelangino massiki sanna a narakkatta panggammanino nakanda, e ka'atatallingkeno akwanda sino kadda tata sikwara.
25 Ino gafunenay, se sinalekkurandeno kakuruwana inammura mappeafu ki Dios takesi kuruwanda pelangino siri. Se iyatalda anna dayawandeno pinaratuwera i Dios a bakkanni Dios a namaratu. Antu naddino madandayaw si makkikiyad. Gakkuruwingke yaw.

26 Gafu se kunnenoyino akwanda, nepurayira i Dios a mangwa sino ka'atatalla panggammanda. Massiki ino bafabbayira, inibbattandeno fustuwa gagangaya angngatawa takesi ino kasibbafabbereno duruwanda a bakkanna lalaki.

---

* **1:17 1:17** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw: Ino naggaddangnga tolay, mabiyag si makkikiyad gafu sino angngurungnga (Habakuk 2:4). Itannu kappay sino Gal. 3:11.

27 Mampesino lallakiyera, inibbattanda kappayino fustuwa gagangaya angngatawa, e kabbatandangke a duruwannino kasillalakira. Ka'atatallingke ino akwanda,
e antu gafuna, gi'nandeno kastiguwa meannung sino
narakkatta aggangwara.
28 Gafu se ammera anggamma pilingalinga i Dios,
nepurenera takesi ino pelang narakkattino aggadan-
dammanda, e antuweno gafuna a narakkattingkeno aggang-
wara.
29 Ana ammin sikwareno gannunna kinarakkat anda
liwat. Minga'runira, mimallira, mamapatayira, makipak-
wera, mamalabaliyera, anna manggammira a mangwa si
narakkat sino kasittolera. Mallu'lutira,
30 anna mamaraparallira. Kalussora i Dios anna natan-
sitira si ammina tolay. Massangkatolayira anna massan-
geletira. Nalaingira a maddandam si narakkat. Ammera
mangurug sino mapparana'dera.
31 Awana atalda ki Dios. Awaningke matalak sikwara.
Awana agganganda anna aggikalla'da sino kasittolera.
32 Massiki ammureno lintiyi Dios a sapitanna si mean-
nunga makastigu si makkikiyarino tolaya mangwa si kun-
nenoy, aggeakakwanda kepay, e bakkampelang inoy, nu
ammera kappelud maanggam nu wara korwana mangwa.

2

Ino Naggaddangnga Angngukumi Dios Sino Tolayira

1 Tantaro nu sapitandaw si makastigu nad inayira a
narakkatta tolay. Udde ikkayuwa mabbalaw sino bafu-
lundawira, palanandonad, se nekunneno akwandaw sino
akwanda. Antu gafuna, nu paliwatandawira, paliwatan-
dokappayino baggiyu, antuweno awana isomba'daw ki
Dios.
2 Ammutam si meannungino pangastiguwi Dios sino
tolayira a mangwa si kunnenoya narakkat.
3 Antu gafuna, nu paliwatandawira a mangwa si narakkat,
gampade nekunneno akwandaw sikwara, ammeyu nad
dandamman si meli'wakayu sino angngastiguwi Dios.
4 Ariddonakuy si ammerakayu kastiguni Dios se naal-
lak anna nannakam e attammanna pelangino liwa'daw.
Gampade bakkannino dinandandaw, se ino gafuna a in-
alla'dakayuwi Dios, takesi wara wayayuwa mabboboli sino
inangwayuwa narakkat.
5 Udde ikkayu, ammekayu mabboboli se nataggatingkeno
uluyu. Antu gafuna, madadaggananino kastiguwa lawu-
mandaw naso awa pangastiguwani Dios sino tolayira a

malliwat. Antuneno awa pappaitanna sino naggaddangnga
angngukumma,
6 se labutannana ammina tolaya meannung sino inang-
wara.
7 Ino tolayira a mattalaginara mangwa si nalawad se
angganda si dayawannirana i Dios anna mesapatirana sino
kedayawanna anna mabiyayirana sikwana si makkikiyad,
iraneno a'danna si biyaya mannayun.
8 Udde ino tolayira a ino baggira pelangino dan-
dammanda anna ammera anggamma mangurug sino kaku-
ruwan takesi ino pelang narakkattino akwanda, mabbun-
gubunguti Dios sikwara e nadammattingkeneno kastiguna
sikwara.
9 Nappelalo'neno dyat anna loneno nakamma lawuman-
nino massiki sanna a mangwa si narakkat, ino Judyu onnu
ino bakkanna Judyu.
10 Udde ino massiki sanna a mangwa si nalawad,
dayawanna i Dios, isapa'na sino kedayawanna, anna
passiyanakkannaneno nakamma, massiki Judyu onnu
bakkanna Judyu.
11 Se awana padumani Dios sino pangukumanna.
12 Antu gafuna, amminira a nalliwat, makastiguwerana
si makkikiyad. Ino bakkannira a Judyu, ammera inam-
muweno lintiya nepeturakki Dios ki Moises, antuweno
bakkannenaya lintiyino usaranna a mangukum sikwara,
udde makastiguwera kepay gafu sino liwa'da. Ino Judyuw-
era, ammurenaya lintig, antuweno usaranni Dios inaya
lintiya mangukum, e makastiguwera kappena se ammera
kinuruwinaya lintig.
13 Se ino tolaya ibilangi Dios si naggaddang sikwana,
bakkannino nangammu sino lintig, nu ammena lurino
mangurug.
14 Massiki amme inammuweno bakkannira a Judyuweno
neturakka lintiyi Moises, tuntulanda kepayino korwana
sapitan inaya lintig, se ino nakandeno kunnangke lintiya
mifuyut sikwara.
15 Maita sino aggangwara si ammureno sapitannino
lintiyi Dios, se ino nakandangkepayino mituldu sikwara nu
narakkattino akwanda onnu nalawad.
16 Kunna kappeneno makwa sino awa pappaukumani
Dios ki Jesu Kristo sino ammina inangwa anna dinan-
damma tolay, massiki ino ammena naammuwan. An-
tuweno itulduweno nalawara damaga ibanyaggu.

Ino Judyuwera Andino Lintig

17 Ikkayuwa kasiJudyuk, passangele'dawino
akkaJudyuyu, e talakkandaw si naggaddangkayu ki Dios se

ana sikwayuweno lintingnga. Passangele'daw kappayino
nangammuwandaw sino gakkuruwa Dios.
18 Ammuyuweno anggamma si akwandaw, e gafu sino
nadalandaw sino lintingnga, ammuyuwa pilinino nalawara
akwandaw.
19 Dandammandaw si ikkayu naddino manuldu sino
tolayira a ammera kepay nangammu ki Dios a kunnangke
ireno lappatta ifuyu'daw. Dandammandaw si ikkayuweno
sirwata mawwaldag sino anera kepay sino lammuk.
20 Dandammandokappay si ikkayuweno nangammuwa
mattun anna manuldu sikwara a kunnangke abbingira
kepay se ammera natulduwan e ammera ammuweno
nalawad. Antuwenayino dandammandaw se ammuyuweno
lintiyi Dios a antuweno kakuruwan anna nalawara tuntu-
lan.
21 Tulduwandawino korwanira, udde mayan ammeyu
tulduwanino baggiyungkepay? Se itulduyu sikwara si
ammetammad mattakaw, gampade mattakokayu kena.
22 Ino kundokappay, ammetammad makibulun, gam-
pade makibulungkayu kappelud. Ka'gandawingkeno
sinan diosira, gampade sumallungkayu kepay sino pad-
dayawanda ta mattakokayu sino ana sinay.
23 Passangele'dawino nangammuwandaw sino lintiyi
Dios, gampade iyatataldokena i Dios se ammeyu kuruwan
inaya lintingnga.
24 Kakunnaneno nepeturakki Dios si'ina kunna si,
“Massapitino bakkannira a Judyu si narakkat mappeafu ki
Dios gafu sikwayuwa Judyu.”*
25 Ana serbineno nappakugitantama mangipaita sino
kinaJudyutam, nu kuruwantamino lintiyi Dios. Udde nu
ammetam kuruwan, awana serbina, e nekunnetam sino
bakkannira a Judyu a bakkanna tolayi Dios.
26 Kunna kappayino bakkannira a Judyu a ammera
nakugit, nu kuruwandeno lintiyi Dios, ibilangngera si
kunnangke Judyu a tolena.
27 Mangipaiteno bakkannira a Judyu si makastigukayuna
a Judyu. Se massiki ammera nakugit, kuruwandeno lintiyi
Dios, udde ikkayu, massiki nakugikkayu anna ana sik-
wayuweno neturakka lintiyi Dios, ammeyu kepay kuruwan.
28-29 Se ino gakkuruwa Judyu a gakkuruwa tolayi Dios,
bakkannino tolaya namarkanino baggina sino akkakugit,
nu ammena lurino tolaya nalawarino nakamma. Ino
akkakugit, dalusanna pelangino baggina tolay e am-
mena angkakwanino nakamma. Ino Espirituwi Diosino

* **2:24 2:24** Ezekiel 36:22

mangkakwa sino nakamma tolay a bakkannino neturakka lintig. Ino tolaya naangkakweno nakamma, antuweno gakkuruwa tolayi Dios, e massiki amme dayawannino tolayira, dayawanni Dios.

3

Ino Kedumanino Judyu
(Rom. 9:4-5)

1 Tantaro nu dandammandaw si, “Nu kunnenoy, sanneno nedumantama Judyu sino bakkannira a Judyu? Wara pallawaranneno gagangetama mappakugit?”
2 Odduweno nedumantama Judyu. Ino palungu, netalakki Dios sikwatama Judyuweno nepetura'nga a sapi'na.
3 Gakkuruwa aneno korwanira a Judyu a ammera matalak. Udde massiki ammera kinuruwino sapi'na, ammetam dama a sapitan si ammena matalakki Dios e ammena iyakkuruwino nekarina si'in.
4 Se massiki masisiri ammina tolay, ammena dama a masisiriyi Dios. Kakunnaneno neturakka sapi'na si'ina kunna si,
“Ikka Dios, nu maddamikka, maammuwan si naggaddan-
gngino sapitannu. E nu wara mappaliwat sikwam,
ammena dama si maaffukka.”*
5 Tantaro nu wara marrarasona massapit si, “Bakkanna naggaddangngino akwani Dios nu kastigundetam, se ino nalliwatantam, aneno pallawaranna sikwana, se antuweno mipaita sino kinagaddangnga.”
6 Udde nabbakabakkannino sapitanda a kunnenoy, se nu ammena nad naggaddangngi Dios, ammena nad dama a mangukum si ammina tolay.
7 Udde tantaro nu wara kepaya makitutukkiya massapit si, “Amme'ngad maukuma makastigu gafu sino sirik, se gafu sino pasisiriyangku, maiteno kakuruwanneno sapiti Dios, e antuweno kedayawanna.”
8 Ino massapit si kunnenoy, kunnangke sapitanna si, “Massiki aggeliwaliwatetam, se nalawarino salinunu'na.” Aneno mamaraparallira sikwaka massapit si antu kanuwenayino itutulduk. Udde bakkanna gakkuruwinay, e ino tolayira a massapit si kunnenoy, meannungira a makastigu.

Awana Tolay Si Awana Liwa'na

9 Sanna mantuweno sapitantam? Nalawaretamungkepaya Judyu ki Dios amma sino bakkannira a Judyu? Udde bakkan. Se sinapikkun sikwayu si ammina tolay, Judyu anna bakkannira a Judyu, minalliwatira ammin.

---

* **3:4 3:4** Salmo 51:4

10 Se antu kappayino sapitannino neturakka sapiti Dios a
kunna si,
“Awaningke a tolaya naggaddang ki Dios, massiki tata.
11 Awaningke a makaammu sino panggammani Dios e
awana manggamma mangwa sino panggammanna.
12 Sinalekkuranda ammini Dios, e nabbaliyera si tolaya
awana serbina. Awaningke a mangwa si nalawad, massiki
tata.†
13 Narakkat anna nadakkutino sapitanda a kunnangke
nabuyuka nabukkatana tanam. Masisiriyera anna ma-
malabaliyera sino kasittolera.‡ Makadarallino sapi'da sino
kakunnara a tolay a kunnangke gitana ulag.§
14 Makagegerira gafu sino bungu'da e malowingke a dingn-
gaggan.
15 Naladdera pelanga mamiyad anna mamapatay.
16 Massiki sintawino umangnganda, kungkulandeno to-
layira anna pallowandeno nakanda.
17 Ammera ammuwa makikanunung sino bafulundera.*
18 E ammera kappay ammuwa mattalaw ki Dios.”†

19 Antuwenayino neturakka sapiti Dios, e ammutam si
ino sapitanna, bakkampelangino bakkannira a Judyu, nu
ammena kappelud ikkanetama Judyu, se ikkanetamino
palunguwa nanga'danna. Gafu sino kunnenoy, awaningke
a tolaya damana a marrason si ammena nad makastigu, se
ammina tolay, nalliwatira ki Dios e ukumannera ammin.
20 Se awaningke tolaya ibilangi Dios si naggaddang gafu
sino nanuntulanna sino lintig, se ino pelang keusaranino
lintig, ipakaammuna si tolay si aneno liwa'na.

Ino Nibilangani Dios Sino Tolayira Si Naggaddang Sikwana

21 Udde sito ingkein, nepakaammuwi Diosino planona a
mibilang sino tolayira si naggaddang sikwana. Bakkannino
panuntulanda sino lintingngeno kebilanganda si naggad-
dang, nu ammena lurino planona a antuweno nepetura'nga
ki Moises andino korwanira a gumalabbunna si'in.
22 Ino pibilangani Dios sino tolayira si naggaddang sik-
wana, gafu sino angngurudda ki Jesu Kristo. Massiki inyeno
mangurug ki Kristo, ibilangira i Dios si naggaddang, se
awana padumanna.
23 Se awana tolay si ammena nalliwat, e aroyuwengkeno
kinalawari Dios sino kinalawadda.

---

† **3:12 3:12** Salmo 14:1-3; 53:1-3 ‡ **3:13 3:13** Salmo 5:9 § **3:13 3:13** Salmo 140:3 * **3:17 3:17** Isaias 59:7-8 † **3:18 3:18** Salmo 36:1

24 Udde gafu sino aggikalla'nga a awana pagana, ibilandetam si naggaddang sikwana, gafu sino inangwa i Kristo
Jesus a nanubbut sikwatam.
25 Dinundunna i Kristo Jesus a mataya makastigu gafu
sino liwattam. E gafu sino natayanna a nebubbuwanino
adana, mapakomanino liwattam nu manguruwetam sikwana. Inangwa i Dios inay takesi ipaitaneno kinagaddangngeno inangwana si'in. Se si'in, inattammanna pelangino
liwatino tolayira gafu sino alla'nga, e ammenera kinastigu.
26 Udde sito ingkein, ipaitana si ammena nakalyawanino
liwa'da, nu ammera lud nesapat sino liwata nekaruwi Jesus
sino krus. Gafu sino kunnenoy, maita si naggaddangngi Dios
e damana a ibilang si naggaddangngino massiki sanna a
tolaya mangurug ki Jesus.

27 Kunna mantu, ammetam dama a passangeletino kinagaddantam. Se ino nebilangantam si naggaddang,
bakkanna gafu sino nalawara inangwatama nanuntul sino
lintig, nu ammena lud gafu sino nanguruwantam ki Kristo.
28 Se kuruwantam si ino nanguruwanino tolayira ki Kristo
ino pibilangani Dios sikwara si naggaddang, a bakkanna
gafu sino panuntulanda sino lintiyi Moises.
29 Nannud mebilangino tolayira si naggaddang gafu sino
panuntulanda sino lintiyi Moises, kunnangke ino nabbelang
Judyuwereno makwan Dios. Udde bakkanna kunnenoy, se
i Dios, Dios ammina tolay.
30 Se tata ke i Dios, e massiki ino Judyuwera andino
bakkannira a Judyu, awana korwan si pibilanganna sikwara si naggaddang, nu bakkampelangino angngurudda ki
Kristo.
31 Inaya sinapikku mappeafu sino angngurug, anggamma
kad sapitan si ammayantamun inaya lintig? Awan, se
gafu sino angnguruddam ki Kristo, damatama lawarannino
annuntultam sino lintig.

4

Ino Nebilangani Abraham Si Naggaddang Ki Dios
(Gal. 3:6-9)

1 Dandammantammaddi Abraham a gagginafutama
Judyu. Sanneno gafuna a nebilang si naggaddang?
2 Nannud ino nalawara inangwaneno nibilangani Dios
sikwana si naggaddang, wara nad passangele'na. Udde ino
kakuruwanna, ammena dama a isangeletino inangwana, se
bakkan inayino nibilangani Dios sikwana si naggaddang,

3 nu ammena lud kunnino neturakka sapiti Dios si,
“Kinuruwi Abrahamino sinapiti Dios sikwana, e antuweno
nibilangani Dios sikwana si naggaddangnga tolay.”*
4 Ino tolaya mattarabafu, matandanan, e nu appanneno
tandanna, ammetam nganan si rigalu, nu ammena lud
talya'neno ayangnga.
5 Udde bakkanna tandanino pibilangani Dios sikwatam
si naggaddang, nu ammena lud alla'nga pelang. Ino
gafuna a ibilandetam si naggaddang, bakkanna gafu se
inangwatamino nepakwana, nu ammena lud gafu sino
nanguruwantam sikwana a damana a mappakoma sino
malliwatira.
6 Antuwenayino anggammi David a sapitan si'in sin netul-
duneno langga'nga tolaya nebilangi Dios si naggaddang, a
bakkanna gafu sino nalawara inangwana, nu ammena lud
gafu sino angngurungnga.
7 Ino neturakki David, kunna si,
“Maanggammingkeno tolaya pinakomani Diosino liwa'na e
ammenan dandammannino narakkatta inangwana.
8 Maanggammingkeno tolaya ibilangi Dios si awaninna
liwa'na.”†
9 Inaya langgaka sapitanni David, ino kabbelang Judyuw-
era a nakugitino mallawum? Bakkan, se mesapakkap-
payino bakkannira a Judyu, massiki ammera nakugit. Se
kakunnaneno sinapikkun, ino nibilangani Dios ki Abraham
si naggaddangnga tolay, gafu pelang sino nanguruwanna.
10 Nakugitingkaddi Abraham liyeya nebilangi Dios si
naggaddang? Awan, se sin liyena a nakugit, nebilanginni
Dios si naggaddang.‡
11 Ino gafuneno nappakugitanna, takesi antuweno
markana a mamakurug si nebilanginni Dios si naggaddan-
gnga tolay gafu sino nanguruwanna liyena a nappakugit.
Antu gafuna, i Abrahamino pannakaameno ammina tolaya
ibilangi Dios si naggaddang gafu sino nanguruwanda,
massiki ammera nakugit.
12 Antu kappayino pannakaameno Judyuwera a ammera
pelang nakugit, nu ammera kappelud tuntulannino angn-
gurungnga sin ammena kepay nappakugit.

Ino Nekariyi Dios Ki Abraham

13 Si'in, nekariyi Dios ki Abraham anda sino gakagakanera
si ireno millalupat sito lubag. Udde ino gafuneno nikariyani
Dios sinoy, bakkannino nanuntulani Abraham sino lintig,

---

* **4:3 4:3** Genesis 15:6; Gal. 3:6 † **4:8 4:8** Salmo 32:1-2 ‡ **4:10 4:10** Mangiyafu sin nanguruwani Abraham sino nekariyi Dios sikwana kiyad sino nappakugitanna, inang si kadwafulu si appata run.

nu ammena lurino nibilangani Dios sikwana si naggaddang
gafu sino nanguruwanna.
14 Se nannud ino pelang tolayira a manuntul sino lintig
ino makaappa sino nekariyi Dios, awaningke nad serbiyeno
angngurudda, e awangkappenad ketupakkanneno nekariyi
Dios, se awaningke a makaappa.
15 Se ino lintig, bakkannino pangappantam sino nekariyi
Dios, nu ammena lurino kakastiguwantam, se ammetam
matuntul. Udde nu awan nadda lintig, awan nadda
palliwatantam.

16 Ino gafuneno pappanino tolayira sino nekariyi Dios,
ino nanguruwanda sikwana, takesi maita si naggabwat sino
alla'nga sikwara. Se nu ino allakki Dios ino naggabwatanna,
natalanggadda appantam amminino nekarina sikwatama
nebilang si gakagaka i Abraham, a bakkampelangino
Judyuwera a manuntul sino lintig, nu ammena lud ammine-
tama mangurug ki Dios a kakunneno angnguruwi Abraham.
Se i Abrahamino pannakaamatam ammina mangurug.
17 Kunna kappayino neturakka sinapiti Dios ki Abraham
si'ina kunna si, “Pabbalintaka si ameno odduwera a tolay
si palulubbun.”§ Nakweno sinapiti Dios ki Abraham se i
Abrahamino pannakaamatam ammina mangurug. Se i Dios
a kinurungnga, antuweno mannakadama a mappaangngan-
goli sino natayira anna mappakawara si awan.

18 I Abraham, massiki mallanga ammena dama a mak-
weno nekariyi Dios sikwana, kinurungnga kepayino sinapiti
Dios. Antuweno neyakkuruwino nekariyi Dios sikwana
a mabbali si ameno oodduwa tolay si palulubbun, a
kakunneno sinapiti Dios sikwana si, “Ino gakagakamira,
kunnangke kaodduweno bitunira.”*
19 Sin nikariyani Dios sinay, ammuwi Abraham si am-
menan dama a mabbing, se maggi tatutinnino runna e
ammena makaanaki Sara a atawana, se lupat. Udde massiki
nu kunnenoy, ammena nakkafuyino angngurungnga sino
sinapiti Dios sikwana.
20 Ammena nangkakweno angngurungnga ki Dios e awan-
ingke daladudwana sino nekariyi Dios sikwana, nu ammena
lud nattuyaggino angngurungnga e dinayona i Dios.
21 Se natalanggaddingke si dama i Dios a akwanino
nekarina.
22 E inaya angngurungnga, antuweno nibilangani Dios
sikwana si naggaddangnga tolay.

---

§ **4:17 4:17** Genesis 17:5 * **4:18 4:18** Genesis 15:5

23 Inaya neturakka sapiti Dios a kunna si nebilangi
Dios si naggaddang sikwana, bakkampelangi Abrahamino
sapitanna,
24 nu ammetangkappelud nesapat. Se massiki ikkanetam,
ibilandetami Dios si naggaddang sikwana, nu manguruwe-
tam sikwana a nappaangngangoli ki Jesus a Afutam sino
natayanna.
25 I Jesusino dinundunna a matay gafu sino liwattam e
nepangngangolina sino natayanna takesi mebilangetam si
naggaddang sikwana.

5

Ino Ketupakkanino Nibilangani Dios Sikwatam Si Naggaddang

1 Kunna antu, gafu se ibilandetami Dios si naggaddang
sikwana gafu sino angnguruddam, nalawarinnino akke-
bumbuluntam sikwana gafu sino inangwa i Jesu Kristo a
Afutam.
2 Gafu sikwana, nesapatetam sino allakki Dios a lawu-
mantam sito ingkein, e maanggammetamungke gafu se na-
talanggaddino innanamantama mesapat sino kedayawani
Dios.
3 Bakkampelangino nalawara makwana sikwatamino
mappaanggam sikwatam, udde maanggammetangkappay
gafu sino kadyatantam, se ammutam si gafu sinay, matul-
duwanetama mangiyattam.
4 E nu ammutama miyattam, antuweno maanggammi
Dios sikwatam. E nu ammutam si maanggammi Dios sik-
watam, ammutam pay si natalanggaddino innanamantama
nalawad.
5 E ammena dama si ammetam appannino innanaman-
tam, se nappelalotino agganggammi Dios sikwatam. Am-
mutam si anggandetam gafu sino Espirituna a neya'dana a
magyan sikwatam.
6 Maiteno nappelalota agganggammi Dios sikwatam sino
inangwa i Kristo. Se sin awangkepay damatama mangwa
sino panggammani Dios, antuweno tiyempowa piniliyi Dios
a katayani Kristo a manubbut sikwatama minalliwat.
7 Nu sikwatama tolay, awana manggamma matay para
si korwan, massiki sanneno kinalawanna, udde nu nan-
nakammingke a tolay, ana nakuyino miturira matay gafu
sikwana.
8 Udde i Dios, awana kakunnaneno agganggamma a
nepaitana sikwatam, se dinundunna i Kristo a mataya
manubbut sikwatam sin minalliwatetangkepay.

9 Kunna mantu, gafu se ibilandetami Dios si naggaddang
sikwana gafu sino natayani Kristo, natalanggaddetamungke
si isala'detamma i Kristo sino pangastiguwani Dios si tolay
so maddagguna aw.
10 Se si'ina kababannaddangkepayi Dios, nepabbaliretam
si bulunna gafu sino natayanino Abbingnga. Nu kun-
nenoyino alla'nga sin nakkababannantam sikwana, nata-
langgaddetamungke a mesalak gafu se aggabiyaggappayi
Kristo a Abbingnga, se nepabbaliretamun si bulunna.
11 Udde bakkampelang inoy, nu ammetam lud maanggam
sito ingkein sino nalawara abbafaruluntam ki Dios gafu ki
Jesu Kristo a Afutama nappabali sikwatam si buluni Dios.

Ino Tupa'ngeno Inangwa I Adam Andino Inangwa I Kristo

12 Dandammantammaddino tupa'ngeno inangwa i Adam
andino inangwa i Kristo. Nalliwati Adam si'in, e antu
gafuneno nalliwatan ammina tolay. Gafu sino liwa'na,
naukuma matay, e antu gafuna, matay ammina tolay, se
ammina tolay, malliwatira.
13 Si'in, liyeyi Dios a nanga'da sino lintingnga ki Moises,
nalliwatinnino tolayira, udde awana massapit si liwat inoy,
se awangkepay lintig si mamakurug si aneno kontaranda.
14 Udde massiki ammena nekunneno liwa'da sino liwati
Adam, se ammera kinontareno tata a tuni Dios a kun-
neno inangwana, maammuwan si nalliwatira kappay, se
nangiyafu sin tiyempowi Adam makkiyad sino tiyempowi
Moises, natayira ammin.

I Adam, aneno nakkunnanda anni Kristo a nekariyi Dios
a gumamwang, se ira a adwa, aneno inangwara a aneno
salinunu'na sino ammina tolay.
15 Udde ammena nakkunneno salinunu'neno inangwara,
nu ammena lud nattangananino neya'da i Dios andino
nakwa gafu sino liwati Adam. Se gafu sino liwatino
tata a i Adam, matay ammina tolay, udde nantatuyaggino
salinunu'neno allakki Dios annino iya'dana si ammina tolay
gafu sino allakkino tata a i Jesu Kristo.
16 Tata kappaya naddumanino iya'da i Dios andino sali-
nunu'neno liwati Adam, e kunnayaw. Gafu sino tata ke a
liwati Adam, naukum ammina tolaya makastigu. Udde gafu
sino allakki Dios, dama a mapakomanino odduwa liwatino
ammina tolay e damara a mebilang si naggaddang sikwana.
17 Natuyaggingkeno allakki Dios amma sino liwati Adam.
Gakkuruwa matay ammina tolay gafu sino liwati Adam.
Udde gafu sino inangwa i Jesu Kristo, ammina tolaya
mangawat sino nappelalota allakki Dios annino iya'dana

a kebilanganda si naggaddang sikwana, mabiyayira si
makkikiyad e mesapatira a makituray ki Kristo.
18 Kunna mantu, naukum ammina tolaya matay gafu sino
tata ke a liwati Adam, udde gafu sino tata a kalalawarana
inangwa i Kristo, damana kappaya mebilang ammina tolay
si naggaddang ki Dios ta mabiyayira si makkikiyad.
19 Gafu sino amme nanguruwanino tata a tolay sino
sinapiti Dios, antuweno minalliwat ammina tolay. Kunna
kappay, gafu sino nanguruwanino tata a tolay ki Dios,
damana kappaya mebilang ammina tolay si naggaddang.
20 Ino nanga'dani Dios sino lintingnga, takesi
pimunuwanino tolayira si madadagganinino liwa'da.
Udde massiki umoodduweno liwatino tolayira, dodokkal
kappayino allakki Dios a manuffun sikwara.
21 Gakkuruwa iturayanna liwat ammina tolay, e ino
salinunu'nenoy, ino katayan. Udde sito ingkein, gafu se
ibilandetami Dios si naggaddang sikwana, ino alla'ngeno
mangaffut anna matturay sikwatam, e ino salinunu'nenoy,
maa'danetam si biyaya mannayun gafu sino inangwa i Jesu
Kristo a Afutam.

6

Ammetammad Malliwat Se Nesapatetam Ki Kristo Sino Natayanna Anna Sino Nangngangoliyanna

1 Gafu se dodokkallino allakki Dios amma sino liwattam,
sanneno akwantam? Ituluytangkadda malliwat takesi
madadagganinino alla'nga sikwatam?
2 Ammenangke nad dama. Ammetamun nad malliwat,
se naaffutino pannakadamana liwat sikwatam. Kunnangke
natayetam, e ammetamun dama a ituluyino dadana aggang-
watam.
3 Ammuyu si sin nabawtisaranetama antuweno nesap-
atantam ki Kristo Jesus, kunnangke nesapatetangkappaya
natay sino natayanna.*
4 Ino nabawtisarantam ino nesapatantam ki Kristo sino
natayanna anna sino netanammanna. Ino nakwa a
kunnenoy, takesi mapabawuweno biyaddam a kakun-
neno nangngangoliyani Kristo sino natayanna gafu sino
kakka'bawa pannakadama i Dios a Ama.
5 Se ammetam pelang nesapat ki Kristo sino natayanna,
nu ammetangkappelud nesapat sino nangngangoliyanna, e
napabawuweno biyaddam.
6 Se ammutamun si ino dadana gagangetam, kun-
nangke nesapat ki Kristo sino nelansanna sino krus, takesi

* **6:3 6:3** Itannu kappay sino 1 Cor. 12:13; Gal. 3:27.

maariyeno pannakadamaneno liwat sikwatam e ammetamun mearipan si liwat.
7 Se nu matayino tolay, nawayanin sino pannakadameno liwat.
8 Gafu se nesapatetam ki Kristo sino natayanna, kuruwantam si mesapatetangkappay sino bawuwa biyangnga.
9 Se ammutam si nangngangoliyenni Kristo sino natayanna e ammenan dama a matekappay. Awaninna pannakadamaneno katayan sikwana.
10 Namitta ke a nataya mangaffut si liwat, e ammenan mepidwa. E sitoya a nangngangoliyen, mabiyag si makkikiyad si kedayawani Dios.
11 Kunna kappepay sikwayu, ibilandonad si natekayuwa awaninna pannakadamana liwat sikwayu, e damayu kappaya mabiyag si kedayawani Dios gafu sino nittatandaw ki Kristo Jesus.
12 Kunna mantu, ammetammad purayan si matturayino liwat sikwatam takesi ammetam akwanino narakkatta panggammanino baggitam.
13 Ammetammaggappay itulukino massiki tata sino partineno baggitam sino liwat ta mausara mangwa si narakkat, nu ammetam lud iya'deno baggitam ki Dios anna ituluttam amminino partina sikwana a mausara mangwa si nalawad, se antuweno meannung sikwatama nesalak sino katayan anna naa'dan si bawuwa biyag.
14 Se ammenan dama a matturayino liwat sikwatam, se sitoya, awaninna kalintiyanino lintiya massapit si makastiguwetam, nu ammeretam lud duffunani Dios gafu sino alla'nga sikwatam.

Ino Pitulukantam Sino Baggitam, Antuweno Mangaripan Sikwatam

15 Sanna mantuweno akwantam? Gafu se natalanggaddetam si allakkandetami Dios anna awaninna kalintiyanino lintig sikwatam, damatangkepekadda malliwat? Ammena dama!
16 Ammuyu kena si ino pitulukantam sino baggitam, antuweno mangaripan sikwatam. E kakunnana kappay, nu ituluttamino baggitam sino liwat, antuweno mangaripan sikwatam, e ino salinunu'nenoy, ino katayana awana pakkiyaranna. Udde nu ino pitulukantam sino baggitam e ino urayi Dios, ino salinunu'na, ibilandetam si naggaddang sikwana.
17 Mappasalamatak ki Dios, se massiki nappaaripangkayu sino liwat si'in, sitoya, awanin, e lawarandawinna tuntulannino gakkuruwa tulduwa netuldu sikwayu.

18 Nawayangkayu sino naaripannandaw sino liwat e
nabbalikayu si aripannino kinagaddang.
19 Ino nusarangku sino amparig mappeafu sino ari-
pan andino mangaripan sikwara, takesi naladda nadda
maawatandawino anggangkuwa sapitan. Si'in, ne-
tulu'dawino baggiyu sino liwat ta mangwakayu si kad-
dadakkut anna narakkatta kanayuna madadagganan.
Sitoya, kakunnana kappenaddino akwandawa mituluk sino
ammina baggiyuwa mappaaripan sino kinagaddang takesi
passibbelang naggaddangngino akwandaw.
20 Sin aripandakayu kepayino liwat, awaningke am-
muyuwa mangwa si naggaddang.
21 Sanneno naappayu sino inangwayu si'in, a sitoya,
nu dandammandaw, maatallangkayu? Awaningke, se
katayampelangino ketupakkanda.
22 Udde sito ingkein, nawayangkayun sino liwat, e i
Diosino mangaripan sikwayu. Dokallino labu'daw sinay,
se nepabbalirakayu si tolaya mangwa sino panggam-
manna, e ino ketupakkannenoy, mabiyaggayu sikwana si
makkikiyad.
23 Se ino liwat, tandananneno aripannera, e ino tandanda,
ino katayana awana pakkiyaranna. Udde i Dios, rigalu
pelangino iya'dana, e antuweno biyaya mannayun gafu sino
kesapatantam ki Kristo Jesus a Afutam.

7

Ino Nawayantam Sino Lintig

1 Ikkayuwa kakkolakku, ammuk si maawatandaw yo
sapitangku se ammuyuweno mappeafu sino lintig. Nu
aggabiyaggepayino tolay, tuntulanna naddino lintig. Udde
nu natayin, awaninna kalintiyanino lintig sikwana.
2 Ino keyampariyanna, ino tata bafaya nangatawa. Kun-
nino lintig si ammena dama a ikatwayino atawana e man-
gatawa kappay si korwan nu aggabiyaggepayino atawana.
Udde nu matayino atawana, nawayan sinaya lintig e
damana a man-atawa kappay.
3 Antuweno nu aggabiyaggepayino atawana e tan-
gananino umangnganna, kuntam si makibulun. Udde nu
matayino atawana, bakkanna makibulun nu mangatawa
kappay se awaninna kalintiyanino lintingnga angngatawa
sikwana.
4 Kunna kappay sikwatam, kakkolakku. Nawayanetam
sino kalintiyanino lintig gafu sino nesapatantama natay
sino natayani Kristo. Sitoya, damatama medagga sikwana a
nangngangoli ta mangwetam sino panggammani Dios.

5 Se sin tuntulantangkepayino narakkatta gagangetam, in-
oodduweno panggammantama narakkat gafu sino nangam-
muwantam sino lintig, se massiki sanneno iyallangngino
lintig, antuweno anggantama akwan. Antuweno odduweno
inangwatama narakkat, e ino salinunu'nenoy, ino katayan.
6 Udde sito ingkein, gafu se nesapatetam sino natayani
Kristo, nawayanetam sino lintiya nangaripan sikwatam.
Antu gafuna, damatama masserbi ki Dios, udde ammena
mekunna si'ina napatutetama nanuntul sino dadana ne-
turakka lintig, nu ammetam lud maanggamma masserbi
sikwana gafu sino bawuwa biyaddama naggabwat sino
Espirituna.

Ino Keusaranino Lintig, Ipakaammuneno Liwat

7 Sanneno anggamma sapitan inay? Tantaro nu dan-
dammandaw si narakkattino lintiya kunnangke antuweno
naggabwatanino liwat. Udde bakkanna kunnenoy, nu
ammena lud nalawarino lintig. Se nu awanino lintig,
ammek inammu nu sanneno liwakku. Se nu awana lin-
tiya massapit si, “Ammem imallanino bakkanna akwam,”
ammek maammuwan si liwatino umimal.
8 Udde wasin naammuwangkuweno lintiya massapit si
narakkattino umimal, nadadaggananino imalku gafu se
minalliwatak. Udde nu awan nadda lintig, awan nadda
pannakadameno liwat si kunnenoy.
9 Sin ammek kepay kwara inammuweno lintig, ariggu
si nalawaraka tolaya awana liwakku. Udde wasin
naawatangkuweno sapitannino lintig, naammuwangku si
minalliwatak,
10 e naammuwangku kappay si kunnangke natayak sino
angngita i Dios. Inaya lintig, neya'da i Dios takesi
maammuwanino tolayireno akwanda nad ta mabiyayira
si makkikiyad, udde inay kappaya lintiyino massapit si
naukumaka makastigu si katayan se ammek matuntul.
11 Kunnangke binalabaliyandakino liwat gafu sino lintig.
Se ariggu si mabiyayak gafu sino nanuntulangku sino lintig,
gampade nalliwatak, e antuweno naukumaka matay si
makkikiyad.
12 Kunna mantu, awana kinarakka'neno lintig, se naggab-
wat ki Dios, e nalawad anna naggaddangngino itulduna.
13 Anggamma kad inaya sapitan si ino nalawara lintiyi
Diosino paggabwatanino katayanna tolay si makkikiyad?
Bakkan, nu ammena lud naggabwat sino liwattam. Udde
ino planowi Dios mappeafu sino lintingnga, takesi mait-
eno kinarakka'neno liwattam. Se gafu sino liwattam,
mausar naddino nalawara lintingnga sino pangukumanna

sikwatama makastigu. Antuweno gafu sino lintingnga, maitengkeno nappelalota kinarakka'neno liwattam.

Ino Adwera A Makkontara Sino Biyayino Mangurug Ki Kristo

14 Ammutam si nalawarino lintig se naggabwat sino Espirituwi Dios. Udde ikkanak, tolayappelanga minalliwat. Kunnangke nappaaripannak sino liwat.
15 Makka'bawak sito akwangku, se ino nalawara anggangkuwa akwan, ammek akwan. Udde ino narakkatta ka'gangkuwa akwan, antuweno akwangku.
16 Gafu se ka'gangkuwa akwanino narakkatta akwangku kepay, antuweno mangipaita si kuruwangku si nalawarino lintig.
17 Antu gafuna, bakkanna ikkanakino mangwa, nu ammena lurino liwata ana sikwak ino mamatut sikwak.
18 Ammuk si awana nalawad si maggabwat sino gagangeka tolay, se massiki nu anggangkuwa mangwa si nalawad, ammek dama a akwan.
19 Se ammek akwanino nalawara anggangku akwan, nu ammena lurino narakkatta ammek anggamma akwan, antu kappelurino akwangku.
20 Nu akwangkuweno ammek anggamma akwan, gakkuruwingke si bakkanna ikkanakino mangwa, nu ammerak lud pinatutino liwata ana sikwak.
21 Antu mantuweno kanayuna makwa sikwak. Nu anggangkuwa mangwa si nalawad, ino pelang narakkat ino damaka akwan.
22 Sino nakangku, anggangkuwa kuruwan amminino lintiyi Dios,
23 udde kunnangke aneno tanganana matturay sito baggik. Ino matturay sino baggik ino liwata ana sikwak, e kontaranneno lintiyi Dios a panggammanino nakangku takesi malliwatak, e antuweno nabbaliyak si aripannino liwata ana sikwak.
24 Nadammattingke yo nakangku. Inya ma'neno misalak sikwak sito biyagguwa nabalud si liwat? Se nu awana misalak sikwak, makkawatak sino katayan si makkikiyad.
25 Udde mappasalamatak ki Dios, se anenni Jesu Kristo a Afutama a misalak sikwak.

Kunna mantu yawino akkakokwak. Sino nakangku, anggangkuwa kuruwannino lintiyi Dios, udde gafu sino liwata ana sikwak, malliwatak kepay.

8

Ino Biyangnga Tolaya Iturayanino Espirituwi Dios

1 Kunna mantu, ikkanetama nesapat ki Kristo Jesus,
gakkuruwingke a ammetam makastigu.
2 Se gafu sino nesapatantam ki Kristo Jesus,
nepabawuweno Espirituwi Diosino biyaddam, e ino
natturayanna sikwatamino niwayanna sikwatam sino
pannakadameno liwat takesi ammetamma matay si
makkikiyad.
3 Bakkannino nanuntulantam sino lintiyino nappawaya
sikwatam, se gafu sino kinakafuytama tolay, awana
makatuntul sinay. Udde i Dios, inangwaneno amme dama
a akwanino lintig. Dinundunneno Abbingnga a nabbali si
tolaya kakunnatam takesi antuweno makastigu gafu sino li-
wattam. Gafu sino nakkastiguwani Dios sino baggiyi Kristo,
inarineno pannakadamaneno liwata matturay sikwatama
tolay.
4 Inangwanenay takesi damatama tuntulannino lint-
ingnga a naggaddangngino sapitanna. Damana pelang sik-
watama manuntul sino Espirituna a bakkannino panggam-
manino baggitam.
5 Ino tolaya manuntul sino panggammanino baggina, ino
pelang panggammanino baggineno mangifuyut sikwana.
Udde ino tolaya manuntul sino panggammanino Espirituwi
Dios, ino pay Espirituweno mangifuyut sikwana.
6 Nu ino panggammanino baggineno mangifuyut sik-
wana, makastiguna a matay si makkikiyad. Udde nu ino
Espirituwi Diosino mangifuyut sikwana, massiyana'ngeno
nakamma e mabiyag ki Dios si makkikiyad.
7 Se ino tolaya ifuyutino panggammanino baggina, kon-
taranna i Dios. Ammena tuntulannino lintiyi Dios, se
gakkuruwa ammena makatuntul.
8 Kunna antu, ino tolaya manuntul sino panggammanino
baggina, ammena dama a mappaanggam ki Dios.
9 Udde sikwayu, gafu se anennino Espirituwi Dios sik-
wayu, bakkannino panggammanino baggiyuweno mangi-
fuyut sikwayu, nu ammena lurino Espiritu. Dandamman-
daw si ino tolaya awanino Espirituwi Kristo sikwana,
bakkanna akwa i Kristo.
10 Udde nu ana gakkuruwi Kristo sikwayu, massiki nu
matayino baggiyu gafu si liwat, mabiyaggayu kappay si
makkikiyad gafu sino Espirituwi Dios a ana sikwayu,* se
ibilandakayuwi Dios si naggaddang sikwana.
11 Gafu se gakkuruwa aneno Espirituwi Dios sikwayu, i
Dios a nappaangngangoli ki Kristo Jesus sino natayanna,

* **8:10 8:10** Ino tata kappay anggamma sapitan: Udde nu ana gakkuruwi Kristo sikwayu, massiki nu matayino baggiyu gafu si liwat, mabiyayino espirituyu sino agyanani Dios…

pangngangolinna kappeneno baggiyu gafu sino Espirituna
a ana sikwayu.
12 Antu gafuna, kakkolakku, maawag si tuntulantamino
panggammani Dios a bakkannino panggammanino baggi-
tam.
13 Se nu tuntulantamino panggammanino baggitam,
makastiguwetam sino katayan si makkikiyad. Udde nu
ibbattantamino narakkatta panggammanino baggitam gafu
sino duffunino Espirituwi Dios, mabiyayetam ki Dios si
makkikiyad.
14 Se ino tolaya ifuyutino Espirituwi Dios, ireno gakku-
ruwa abbingi Dios.
15 Se ino Espiritu a neya'da i Dios sikwatam, ammeretam
nepabbalin si aripan ta mattalawetangkepay ki Dios, nu
ammeretam lud nepabbalin si abbingnga. E antuweno
pingnganantam ki Dios si Ama.
16 Ino kappay Espirituwi Dios ino mipakaammu sino
nakantam si gakkuruwa abbindetami Dios.
17 E gafu se abbindetami Dios, illalupattantam payino
nalawara nekarina sino abbingngera se mesapatetama
millalupat sino ammina iya'dana ki Kristo. Udde gafu
se mesapatetamma sino kedayawani Kristo,† attamman-
tammaddino kadyatantam a kunnangke melotetam sino
kadidiya'na.

Ino Taronantama Pallawaranna Amammin

18 Nu dandammangkuweno kadidyata lawumantam
sito lubag sito ingkein, kunnangke maawanira nu dan-
dammangku kappayino kinalawanneno iya'dana i Dios
sikwatam so maddagguna aw.
19 Massiki ino ammina pinaratuwi Dios, tutandeno
gamwanganneno awa pappaitani Dios sino kedayawanino
abbingngera.
20 Se ammina pinaratuna, naangkakwennino palunguwa
akkakokwara gafu sino nalliwatanna tolay, e ammenan ma-
tumpalino fustuwa keusaranda. Bakkanna panggammanda
yan, udde antuweno dinandammi Dios si makwa. Udde
inayira pinaratuwi Dios, ana kepay innanamanda
21 si mada'ngeno awa wayani Diosino ammina pinaratuna
sino pannakadameno kadarallan anna katayan takesi
mesapatira sino kalalawarana biyaya iya'da i Dios sino
abbingngera.
22 Se ammutam si mangiyafu si'in makkiyad sito ingkein,
kunnangke maddaying amminino pinaratuwera i Dios a
kakunneno bafaya madyatana manak.

---

† **8:17 8:17** Itannu kappay sino 2 Cor. 1:5; 1 Ped. 4:13.

23 Bakkanna ira pelangino madyatan, nu ammena lud
ikkanetangkappaya mangurug. Se massiki naa'danetam
sino Espirituwi Dios si pamakurug si ana kepeneno iya'dana
sikwatam, tutantangkepayino gumamwanganino awa pap-
paitanna si nepabbaliretam si abbingnga e pataliyanneno
baggitam si bawuwa ammenan matay.
24 Se antuwenayino innanamantam kiyad sin nangu-
ruwantam ki Kristo. Udde nu nakwen ammina innana-
mantam, wara kepekad innanamantam? Se ammetam
taronanino nakwen.
25 Udde gafu se ammena kepay nakweno innanamantam,
ammetam matappagga mattaron.

26 Bakkampelangino innanamantam ino manuffun sik-
watam, nu ammena luggappay manuffunino Espirituwi
Dios sikwatam sino kinakafuytam. Se massiki ino kararad-
dam, ammetam ammuweno nalawara arangngantam, udde
ino Espirituwi Dios ino mikararag sino nadammatta dan-
dammantam a mappekakallak ki Dios, massiki ammetam
sapitan.
27 I Dios a nangammu sino ana sino nakantam, am-
muna kappayino nakammino Espirituna andino anggamma
sapitannino kararangnga. Se nu ino Espirituwi Dios ino
mikararag sikwatama tolayi Dios, ammina arangnganna,
antu kappayino anggammi Dios a makwa.

28 Ikkanetama manggam ki Dios a pinilina a mangurug
gafu sino urena, ammutam si massiki sanneno makwa
sikwatam, pabbalinna si pallawarantam.
29 Se mangiyafu sino gafuna ammin, inammuwenni
Dios nu inyeno manguruwirana sikwana, e ira kappayino
pinilina si mekunna sino Abbingnga takesi odduwera a
makkakarolak e i Jesusino palungura.
30 E amminira a pinilina, nepangurungngera sikwana.
E bakkampelang inoy, se amminira a nangurug, nebi-
langngera si naggaddang sikwana, e iraneno isapa'na sino
kedayawanino Abbingnga.

Ino Agganggammi Dios Sikwatam Gafu Ki Kristo Jesus

31 Nu dandammantam ammin inaya sinapikku, sanneno
maammuwantam? Ipakaammura si awaningke a man-
gansa sikwatam se i Diosino manuffun sikwatam.
32 Se massiki ino Abbingnga, ammena nekalowa makas-
tigu, nu ammena lud dinunduna mataya manubbut sik-
watam ammin. Nu kunnenoyino inangwana, ammena kad
mantu iya'da sikwatam amminino awantam?

33 Gafu sino kunnenoy, awaningke a makadama a mappaliwat sikwatama piniliyi Dios. Se i Diosino nibilang sikwatam si naggaddang sikwana.
34 Awangkappay makadama a mangukum sikwatam a makastigu. Se natayi Kristo Jesus gafu sino liwattam e nangngangoliyen. E anen sino padiwanani Dios a mangita'dag sikwatam.
35 Kunna mantu, awaningke makatappan sikwatam sino agganggammi Kristo. Massiki odduweno kadyatantam anna kaburungantam anna kelopetantam, ammeretam dama a tappannan sino agganggamma sikwatam. Massiki makkurangetam si maakkan anda barawasi, e massiki wara maddandamma mangwa si narakkat sikwatam anna mamapatay sikwatam, ammena dama a matappannino agganggammi Kristo sikwatam.
36 Ino kunnenoya kadyatantam, nekunna sino neturakka sapiti Dios a kunna si,

"Gafu sino nanguruwammi sikwam, inoratta aggataronammiyeno ipatemi. Ikunnarakami si karnerowa gapapartinda."‡

37 Udde massiki kunnenoyino kadidyattam, ammeretam dama a affutan, nu ammetam lud mangaffut gafu ki Kristo a midduk sikwatam.
38 Natalanggaddakungke si awana makatappan sikwatam sino agganggamma. Massiki nu matayetam onnu aggabiyayetam, anggandetangkepay. Massiki ino anghelira onnu ino dimonyuwera andino korwanira a ammera maita a aneno pannakadamara, ammera kappay dama a tappannannino agganggamma sikwatam. Massiki sanneno makwa sikwatam sito ingkein, mampeso maddagguna aw, kunna kappayino agganggamma sikwatam.
39 Massiki sanna a mannakadama sey kalekay anna sito difafa, ammeretam dama a tappannan sino agganggamma. Awaningke sino ammina pinaratuwera a makadama a manappan sikwatam sino agganggammi Dios a nepaitana gafu ki Kristo Jesus a Afutam.

9

Ino Nakwa Sino Judyuwera A Piniliyi Dios Si Tolena

1 Aneno sapitangku sikwayu e gakkurug, se gafu sino angnguruggu ki Kristo, ammek masisiri. Ammukungke si gakkurug se ta'dagganino nakangkuwa ifuyutino Espirituwi Dios.

‡ **8:36 8:36** Salmo 44:22

2 E antuyawino sapitangku, malowingkeno nakangku
anna nadammattingkeno annandangku
3 gafu sino kasiJudyukira. Nannud damana,
ikkana'ngaddino mepataliya mefera ki Kristo anna
makastigu ta ira naddino mesalakan.
4 Odduweno duffuni Dios sikwara se ireno gakagaka i
Israel a piniliyi Dios si tolena, e ireno nepabbalina si
abbingngera. Ira kappayino nappaitanna sino kinadiosna.
Ira kappayino nassapitanna sino netulangnga sikwara.
Ireno nanga'danna sino lintingnga e netulduna sikwara nu
ansanda a maddayaw sikwana. E oddu kappayino nalawara
nekarina sikwara.
5 Ino gagginafurereno napatiya tolayi Dios si'in. E i Kristo,
neyanaka Judyu sin inangnganna sito lubag. Antuwi Dios a
matturay si ammin e madandayonad si makkikiyad. Amen.

6 Inaya sinapikku mappeafu sino kasiJudyukira a am-
mera nangurug ki Kristo, anggamma kad sapitan si amme
neyakkuruwi Diosino nekarina sino tolenera? Awan, se ino
gakagakera i Israel, bakkannira ammina gakkuruwa tolayi
Dios.
7 Kunna kappay ki Abraham, amme nebilangi Diosino
ammina gakagakanera si gakkuruwa gakana. Se ino
sinapiti Dios sikwana, kunna si, “Ino pelang gakagakaneno
abbingnguwa i Isaac ino ibilangku si gakam.”
8 Ino anggamma sapitan inay, bakkanna amminino gak-
agakera i Abrahamino ibilangi Dios si abbingnga. Se ino
pelang naggabwatira ki Isaac a abbinga nekariyi Dios ki
Abraham ino ibilangi Dios si abbingngera.
9 Se kunnayawino nekariyi Dios ki Abraham mappeafu ki
Isaac, “Nanu tata tarun, muliya'nga sikwayu e manakinna
i Sara a atawam si lalaki.”*
10 Bakkampelang inayino pitantam sino pappiliyani Dios
sino anggamma, se ino gagginafutama i Isaac, aneno
sipingira a abbingnga a lallakiya da Esau anni Jacob a
neyanaki Rebecca a atawana.
11-12 Wasin liyekepayi Rebecca a nanak, sinapiti Dios
sikwana si, “Ino palungu, antuweno masserbi sino uddi.”†
Ammena kepay neyanakino abbingngera sin nassapitani
Dios sinaya namiliyanna sino anggamma, e awangkepay
inangwara si nalawad onnu narakkat. Ino gafuneno nang-
wanna sinay, takesi paitana si ino pappiliyanna si tolay,
bakkanna gafu sino nalawara aggangwara, nu ammena lud
gafu se antuweno anggamma.

---

* **9:9 9:9** Genesis 18:10 † **9:11-12 9:11, 12** Genesis 25:23

13 Kakunnana kappayino neturakka sapiti Dios a kunna
si, “Iiddukangkuwi Jacob, udde i Esau, inammek.”‡
14 Anggamma kadda sapitan inay si ammena naggaddan-
gngino appiliyi Dios sino anggamma? Bakkan, ammetam-
mad sapitannino kunnenoy.
15 Aneno kalintiyani Dios a mamili sino anggamma,
se sinapiti Dios ki Moises si'in si, “Ikkanakino mamili
sino allakkangku, e allakkangkuweno massiki sanna a
anggangkuwa allakkan.”§
16 Kunna mantu, maita si ino pappiliyani Dios si tolay,
bakkanna gafu sino angganda onnu ino akwanda, nu
ammena lubbelang gafu sino alla'nga sikwara.
17 Kunna kappay, ammena allakkannino korwana tolay,
nu antuweno anggamma. Se kunnayawino neturakka
sinapi'na ki Faraon a ari sey Egipto si'in, kunna si, “Nepab-
balitaka si ari takesi ipaitakino pannakadamak gafu sikwam
takesi maammuwanino ngangku si palulubbun sito lubag.”*
18 Antuweno pangammuwantam si pilini Diosino tolaya
anggamma a allakkan anna pattaggatanneno uluweno to-
laya ammena anggam.

Ino Bunguti Dios Andino Aggikalla'nga

19 Tantaro nu wara sikwayuwa massapit si, “Nu kun-
nenoy, mayan paliwatangkepayi Diosino tolayira a natag-
gatino ulura? Se nu ureneno pattaggatannino ulura, wara
kad makakontara sikwana?”
20 Ammeka massapit si kunnenoy. Se toleka pelang, e
awana kalintiyannuwa makisombat ki Dios. Kunnangke
nassapitino banga sino naddweng sikwana si, “Sanda'lang
inangwa a kunnayaw?”
21 Ino maddweng si banga, aneno kalintiyanna a mangwa
si massiki sanna a anggamma a akwan. Nu anggamma,
damana a mangwa si adwa a banga sino tafukkalla luta,
tata a banga a nalawaringkeno nepangwana a meusar sino
inamamung anna tata kappaya lalliwappelangino nepang-
wana a meusar si kadda aw.
22 Kunna kappay ki Dios, aneno kalintiyanna a mangwa
si massiki sanna a anggamma. Nu anggamma ipaiteno
bungu'na andino pannakadamana a mangastigu sikwara a
meannunga makastigu gafu sino liwa'da, damana a akwan.
Udde dinandamma si attammanna kepayino bungu'na.
23 Inattammannenay takesi ipaitaneno kakka'bawa kina-
diosna sino tolayira a inalla'nga a nedadanna a mabiyag
sikwana si makkikiyad.

---

‡ **9:13 9:13** Malakias 1:2-3 § **9:15 9:15** Exodo 33:19 * **9:17 9:17** Exodo 9:16

24 E inayira a pinilina, ikkanetama mangurug,
bakkangkami pelanga Judyu, nu ammena lud ikkayu
kappaya bakkanna Judyu.
25 Kakunnaneno nepeturakki Dios ki Oseas si'in mappeafu
sino bakkannira a Judyu a kunna si,
“Ino bakkanna tolek si'in, ireno nganangku si tolek sito
ingkein, e ino tolayira a ammek inidduk si'in, ireno
iddukkangku sito ingkein.
26 Ino lubbuna nassapitangku si bakkannira a tolek,
nganangkuwera si abbingku sito ingkein, ikkanaka Dios a
aggabiyag si makkikiyad.”†
27 Ana kappayino nepeturakki Dios ki Isaias mappeafu
sino Judyuwera a gakagakera i Israel a kunna si,
“Massiki odduweno gakagakera i Israel a kunnangke kaod-
duna adat sino dappi'neno bebay, bisangngira ke a
mesalak.
28 Se gakkuruwingke a kastiguni Diosino tolayira sito lubag
e ammenan mabayag.”‡
29 Kakunnana kappayino korwana nepetura'nga ki Isaias a
kunna si,
“I Dios a Mannakadama, nu ammeretam binuna a korwana
Judyu, narappaketammad a kunnangkeno nakwa
sino tolayira sey Sodoma anna Gomorra.”§

Ino Amme Nanguruwanino Judyuwera Sino Nalawara Damag

30 Antu ammin yawino naamamunganneno anggangku
sapitan. Ino bakkannira a Judyu a ammera kwara dan-
damman si ibilangira i Dios si naggaddang, ireno nebi-
langnga si naggaddang sikwana gafu sino angngurudda ki
Kristo.
31 Udde ino Judyuwera a neekwarangkeno damara a
manuntul sino lintig takesi mebilangira si naggaddang sik-
wana, ammera inappenaya kinagaddangnga kabbatanda.
32 Ma, sanda lang amme inappa? Se aridda si mebilangira
a naggaddang gafu sino nalawara aggangwara andino an-
nuntulda sino lintig, e ammera dinandam si maappa pelang
gafu si angngurug ki Kristo. Kunnangke batuwi Kristo a
kedompakanda e antuweno katappannanda a mappa sino
kabbatanda.
33 Se antuweno anggamma sapitannino nepeturakki Dios
a iyamparingnga i Kristo si batuwa kunna si,
“Itandaw lud, se aneno neyekwaka batu sey lubbundawa
Sion.* E antuweno kedompakanino tolayira takesi

† **9:26 9:26** Oseas 2:23; 1:10 ‡ **9:28 9:28** Isaias 10:22-23 § **9:29 9:29** Isaias 1:9 * **9:33 9:33** Lubbunna Judyu a mingngangkappay si Jerusalem.

muluuliyera. Udde massiki inyeno mangurug sikwana, ammera maatallan.”†

10

1 Kakkolakku, kabbatangkungke si mesalakan naddino kasiJudyukira, e antuweno kanayuna ikararaggu ki Dios.
2 Ammuk si aggadandammanda i Dios, udde ammera ammuweno gakkuruwa mappaanggam sikwana.
3 Se ammera pilingalingeno planowi Dios a mibilang sino tolayira si naggaddang sikwana, nu ammera lud talakkannino ana sino nakanda a damara a mapagaddang gafu sino annuntulda sino lintig, e antuweno ammera itulukino baggira a manuntul sino planowi Dios.
4 Se ammera inammu si i Kristoweno nakkiyaranino lintig, e ammina mangurug sikwana, mebilangira si naggaddang ki Dios.

Damana A Mesalakan Ammina Tolay

5 Aneno neturakki Moises mappeafu sino kebilanganino tolayira si naggaddang ki Dios gafu sino annuntulda sino lintig, a kunna si, “Ino tolaya makatuntul sino ammina lintig, antuweno mabiyag si makkikiyad.”*
6 Udde ana kappayino nepeturakki Dios mappeafu sino kebilanganino tolayira si naggaddang gafu sino angngurudda ki Kristo, a ipakaammuna si ammena malowa akwan. Kunna si ammetammad dandamman si wara nad umang sey langita umang mappa ki Kristo, se ginamwangin.
7 E ammetangkappenad dandamman si wara nad umang sino agyananino natayira ta pangngangolinda i Kristo, se nangngangoliyen.
8 Ammena madyatino kesalakantam, se diningngaddamunnino neturak sino sapiti Dios e inammutam e damatangkappaya sapitan. Inaya sapiti Dios, antuweno ibanyammi mappeafu sino angngurug ki Kristo.
9 Se nu sapitannu si i Jesusino gakkuruwa Afu anna nu kuruwannungke si nepangngangoliyi Dios sino natayanna, antuweno kesalakannu.
10 Se nu manguruwetam ki Kristo e ipakaammutamino kinuruddam si korwana tolay, ibilandetami Dios si naggaddang e mesalakanetam.
11 Se gakkuruwingkeno nepeturakki Dios a kunna si, “Massiki inyeno mangurug sikwana, awaningke pabboboliyanda.”†

---

† **9:33 9:33** Isaias 8:14; 28:16. Itannu kappay sino 1 Ped. 2:6-8. * **10:5 10:5** Levitico 18:5. Itannu kappay sino Gal. 3:12. † **10:11 10:11** Isaias 28:16

12 Inaya neturak, ino ammina tolay ino anggamma
sapitan, se awana padumani Dios sino Judyuwera andino
bakkannira a Judyu. Se tata ke ino Afutam ammin, e
minangkallakka manuffun si massiki inya a marang si
duffun sikwana.
13 Se kunnino nepeturakki Dios si, “Ammina marang si
duffun ki Afu Jesus, mesalakanirana.”‡
14 Udde damara kadda marang si duffun ki Kristo nu am-
mera kepay nangurug sikwana? Ammena dama. E damara
kadda mangurug nu awana diningngadda mappeafu sik-
wana? Ammena kappay dama. E damara kaggappaya
dingngaggan nu awana umang manuldu sikwara? Ammena
kappay.
15 E damara kaggappay umang manuldu nu awana
manundun sikwara? Udde ino kakuruwanna, aneno dinun-
dunira i Dios, se neturak sino sapi'na si, “Nalawaringkeno
gamwanganino miyamwang si nalawara damag.”§
16 Udde massiki diningngaddeno nalawara damag, odd-
uweno ammena nangurug. Kakunnaneno neturakki Isaias
si'ina kunna si, “Afu Dios, kunnangke awana nangurug sino
netuldumi.”*
17 Udde massiki tan nu kunnenoy, dama pelanga mangu-
ruwino tolayira nu dingngaggandeno nalawara damag. E
inaya nalawara damag, antuweno tuldu mappeafu ki Kristo.
18 Udde aneno ibebukku. Mayan amme nanguruwino
Judyuwera? Ammera kepekad diningngaggino nalawara
damag? Diningngadda kena, se aneno neturakka sapiti Dios
a kunna si,
“Nadingngaggino sapi'da si palulubbun e awana ammena
kina'na.”†
19 Ana kappayino ibebukku. Ammera kad naawatanino
diningngadda? Naawatanda, se massiki ino bakkannira a
Judyu, naawatanda pay. Se antuweno sinapiti Dios sino
Judyuwera a nepetura'nga ki Moises a kunna si,
“Duffunangkuweno bakkannira a Judyu a ibilandaw si
bakkannira a tolek takesi umimalkayu. E massiki
ammerak inammu, allakkangkuwera takesi mabbun-
gukkayu.”‡
20 Kunna kappay ki Isaias, naturira niturak sino sinapiti Dios
mappeafu sino bakkannira a Judyu a kunna si,
“Sinumpalandakino tolayira a amme mintufuk sikwak. E
massiki ammerak nebebut, ireno nappaddangku.”§

---

‡ **10:13 10:13** Joel 2:32 § **10:15 10:15** Isaias 52:7 * **10:16 10:16** Isaias 53:1
† **10:18 10:18** Salmo 19:4 ‡ **10:19 10:19** Deuteronomio 32:21 § **10:20 10:20** Isaias 65:1

21 Udde ino sinapiti Dios mappeafu sino Judyuwera a
gakagakera i Israel, kunna si,
"Nabayinna ayayangkuwera, udde nataggatino ulura anna
ka'apotira."*

11

Ino Aggikallakki Dios Sino Judyuwera

1 Ana kappayino tata a ibebukku. Gafu se amme
anggamma manguruwino Judyuwera, sinalekkurangkaddi
Diosino dadana tolenera? Awan, se massiki ikkanak,
tatappaya Judyu a gaka i Israel. Gakaraki Benjamin a gaka
kappayi Abraham.
2 Amme sinalekkurani Diosino tolenera a pinilina si'in.
Dandammandonaddino neturak sino sapiti Dios mappeafu
ki Elias.* Narriri ki Dios mappeafu sino kasiJudyunera e
kunna si,
3 "Afu Dios, pinapatera amminino korwanira a gumal-
abbunnu anna dinaralda kappayino ammina assikkulan si
mewa'lat sikwam. Ikkanappelangino nabuna, e massiki
ikkanak, tufukandak ta papatayandak kappay."
4 Udde sanneno netabbi Dios sikwana? Sinapi'na si,
"Bakkanna ikka pelangino nabuna, se ana kepayino pitu-
rifuwera a toleka ammera maddayaw sino sinan dios a
mingngan si Baal."
5 Kunna kappay sito ingkein, se aneno bisangngira a Judyu
a mangurug gafu se piniliyera i Dios gafu sino alla'nga
sikwara.
6 Ino namiliyani Dios sikwara, bakkanna gafu sino
nalawara aggangwara, nu ammena lud gafu pelang sino
alla'nga sikwara. Se nannud ino nalawara inangwareno
gafuna a pinilinera, ammetammad nganan si alla'nga
sikwara.
7 Kunnayawino anggamma sapitan ammin inay. Ino
Judyuwera a gakagakera i Israel, sinufu'deno pibilangani
Dios sikwara si naggaddang, udde ammera nasumpalan.
Ino pelang bisangngira a piniliyi Dios ino nakasumpal.
Udde ino korwanira, nepantataggati Diosino ulura.
8 Antuweno sapitannino neturak si'ina kunna si,
"Nepakaturuwi Diosino nakanda. Makkiyad sito in-
gkein, nepallappa'nera ta ammera makaimunu sino
nalawad anna nepabbangngangngera ta ammera
makadingngag sino sapi'na."†
9 E ana kappayino neturakki David a kunna si,

---

* **10:21 10:21** Isaias 65:2 * **11:2 11:2** Iyawa istoriya, ana sino 1 Ar-ari 19.
† **11:8 11:8** Deuteronomio 29:4; Isaias 29:10

"Ino pallanggakanda, antu naddino mamalapal sikwara takesi ammera makabukal. Kunnangke malaggungira e ammera makaanaw sino kakastiguwanda.
10 Malappa'naddino matara takesi ammera makaita e makannera. Kanayunira nadda madyatan a kunnangke aggata'batira si nadammat."‡
11 Sanneno madandandaw? Sapitandonakuy si ino amme nanguruwanino Judyuwera ki Kristo, antuweno pattalekkurani Dios sikwara si makkikiyad, e ammeran mesalakan. Udde bakkanna kunnenoy, se gafu sino liwa'da a ammera nanguruwan, antuweno kesapatandawa bakkanna Judyu a mesalakan takesi umimallira a Judyu e anggandampena a mangurug sino kesalakanda.
12 Dokallino pallawaranino bakkannira a Judyu gafu sino amme nanguruwanino Judyu, se ino duffuni Dios a inammayino Judyuwera, neya'dana sino bakkannira a Judyu. Nu kunnenoyino pallawaranino tolayira sito lubag gafu sino liwatino Judyuwera, kumarallingke naddino pallawaranda nu mangurug amminino Judyuwera.

Ino Kesalakanino Bakkannira A Judyu

13 Ikkayuwa bakkanna Judyu, ana kappayino sapitangku sikwayu. Pinilinaki Dios si apostolna ta manulduwak sikwayu. Ipatiggu yawa tarabafuk e lawarangkungke a akwan,
14 takesi tantaro nu umimallino korwanira a kasiJudyuk takesi manguruwira penad sino kesalakanda.
15 Se gafu sino nammayani Dios sino Judyuwera si bissang, dama a nabbaliyanino korwanira a tolay si bulunna. Kumaralneno pallawaranino tolayira nanu pulini Diosino Judyuwera sikwana. Mallangga'nga ammina tolay a kakunneno langga'da nu wara mangngangoli si natay.
16 Gafu se tolayira i Dios da Abraham, Isaac, anni Jacob, tolenera kappayino gakagakarera. Ino amparingnga, ino tinapaya mewa'lat ki Dios. Nu mewa'lat ki Diosino palunguwa nalutu, mebilang si akwana ammin. Ino tata kappaya amparingnga, ino kayu. Nu akwa i Diosino gamu'na, akwana kappayino tangatangana.
17 Tubburangku kappayino ampariggu. Ino Judyuwera, meyampariyira si tangana kayuwa olibowa nemula i Dios anna inimu'na. Udde sinappanneno korwana tanganeno kayu. Ikkayu paya bakkanna Judyu, meyampariggayu sino tanganeno lawanna kayuwa olibo. Ino inangwa i Dios, inang nappa sikwayu e netubbuddakayu sino kayuwa nemulana takesi mesapakkayu sino dadana tangana a

‡ **11:10 11:10** Salmo 69:22-23

ammena natappad. Antu gafuna, mesapakkayu kappay
sino aggimuti Dios sino kayuwa olibo, anggamma sapitan,
appandokappayino nalawara nekarina sino tolenera.
18 Udde itandaw ta ammeyu pallalliwatanino tanga a
sinappanna. Se tangakayu kappekena, e ammeyu nad
makalyawan si bakkanna ikkayuweno mappatufu sino
gamu'na, nu bakkan lurino gamutino mappatufu sikwayu.
19 Tantaro nu wara sikwayuwa massombat si, “On,
udde sinapparira i Dios e ikkamiya bakkanna Judyuweno
netubbunna a mepatali sikwara.”
20 Gakkuruwa netubbuddakayu, udde dandammandonad
yaw. Ino nanapparani Dios sikwara, gafu sino ammera
nanguruwan. E ino nitubburanna sikwayu, gafu pelang
sino nanguruwandaw. Antu gafuna, ammekayu nad mas-
sangelet, nu ammekayu lud mappalan.
21 Se nu sinappari Diosino dadana tanga a neyampar-
iyanino Judyuwera a palunguwa pinilina, mannanotinna
sikwayuwa netubbunna pelang.
22 Antuyawino pakaitan si minangkallakki Dios udde
ammuna kappaya mangastigu. Kinastigunereno ammera
nangurug, udde inalla'dakayuwa mangurug. Udde ituluy-
donaddino angnguruddaw sikwana a ammeyu mainaman
sino alla'nga. Se nu mainamangkayu sino alla'nga, tappa-
randakayu kappay.
23 E ino Judyuwera a sinappari Dios, nu manguruwirana,
itubbunnerana kappay sino dadana natapparanda, se
aneno pannakadamana a mangwa sinay.
24 Se ikkayuwa kakunneno tangeno lawanna kayu, nu
damarakayuwi Dios a netubbud sino mulana a kayu,
massiki ammena nad dama a makwa, mannanotinna sino
dadana tangana.

Ino Allakki Dios Sino Amminira A Tolay

25 Ikkayuwa kakkolak, aneno ipakaammuk sikwayuwa
amme nepakaammuwi Dios sino tolayira si'in. Ino gafu-
neno pangipakaammuwangku sitaw sikwayu, takesi am-
mekayu massangelet gafu sino nesalakandaw a awangke-
pay sino Judyuwera. Massiki amme anggamma mangu-
ruwino kaodduwana Judyu sito ingkein, ammera mabbal-
anayuna amme mangurug, nu ammena lubbelang matuluy
makkiyad si mannabbinna manguruwino bakkannira a
Judyu a piniliyi Dios.
26 Antuwenneno panguruwanino amminira a Judyu a
piniliyi Dios sino kesalakanda, se antuweno anggamma
sapitannino nepeturakki Dios a kunna si,

“Gumamwangngeno mangisalaka maggabwat sey Sion, e
ariyannana amminino kinarakka'neno Judyuwera a
gakagakera i Jacob.
27 Antunenayino keyakkuruwanneno nekarik sikwara si'ina
ariyangkuweno liwa'dera.”§
28 Gafu se amme manguruwino Judyuwera sino nalawara
damag, kunnangke kalingera i Dios. E ino salinunu'na,
naduffunangkayuwa bakkanna Judyu. Udde gafu se aneno
nekariyi Dios sino gagginafurera, ikalonera kepay, se pini-
linera si tolena.
29 Se i Dios, nu wara pinilina anna nikariyanna si a'danna
si nalawad, ammena angkakwan.
30 Ikkayuwa bakkanna Judyu, ammekayu nangurug ki Dios
si'in, udde sito ingkein, ikkayuweno inalla'nga gafu sino
amme nanguruwanino Judyuwera.
31 Kunna kappayino makwana sino Judyuwera. Massiki
ammera mangurug ki Dios sito ingkein, mada'nganeno awa
allakkannira i Dios a kunna kappayino nepalla'nga sikwayu.
32 Antuweno inangwa i Dios se anggamma a ipakaammu
si ammina tolay si minalliwatira a ammera mangurug sik-
wana e ammera mali'wanino kastigura, takesi ipaitaneno
aggikalla'nga sikwara ammin.

Madayawi Dios

33 Awaningke kakunnaneno allakki Dios sikwatam am-
min. Nedumengkeno kinalaingnga se awana ammena
ammu. Awana tolay si makaammu sino dinandamma
annino piyakkuruwanna sinaya dinandamma.
34 Kakunnana kappayino nepetura'nga si'ina kunna si,
“Awana tolay si makaammu sino nakammi Dios, anna
awana makatuldu sikwana.
35 Awana damana tolaya iya'da sikwana takesi wara
gatu'na.”*
36 Se antuweno namaratu si ammin, e antu kappayino
mimut si ammin, e pinaratuna ammin takesi antuweno
madayaw. Madandayonad mantu si makkikiyad. Amen.

12

Ino Akwantammadda Mappaanggam Ki Dios

1 Kakkolakku, gafu sino dokalla aggikallakki Dios sik-
watam, ikiggimallakku sikwayu ta iya'dayuweno baggiyu ki
Dios a kunnangke iwa'la'daw sikwana takesi pabbawunna
ammina akwandaw. Awanin nadda akwandaw si narakkat,
nu ammeyu lud mangwa si mappaanggam sikwana, se

§ **11:27 11:27** Isaias 59:20-21; Jeremias 31:31,34 * **11:35 11:35** Isaias 40:13

antuweno gakkuruwa addayotama meannung sino alla'nga
sikwatam.
2 Ammeyu nad tuntulannino aggangweno tolayira a am-
mera mangurug ki Dios, nu ammeyu lud ituluya mangi-
pabawu sino nakandaw ki Dios takesi pataliyanneno ag-
gangwayu si nalawad. Se nu kunnenoy, gakkuruwa maam-
muwandawino urayi Dios a akwandaw, e ino urena, akwan-
donaddino nalawara mappaanggam sikwana a awaningke
kabalawandaw.
3 Gafu sino kalintiyangkuwa apostola neya'da i Dios sik-
wak, sapitangku sikwayu ammin si ammeyu nad iyantaw-
ino baggiyungkepay sino bafulundawira, nu ammeyu lud
dandamman si nalawarino meannunga akwandaw gafu
sino pannakadama a neya'da i Dios sino kadda tata sikwayu
gafu sino nanguruwandaw.
4 Ino baggitama tolay, odduweno partina, e naddadaru-
meno keusaranda ammin.
5 Kunna kappay sikwatam. Massiki odduwetama man-
gurug ki Kristo, kunnangke tatetangke a baggina gafu sino
nesapatantam sikwana. Kunnangke nattatarubburetam
ammina partina, e aneno keusaranino kadda tata sikwatam
si pallawarantam ammin.
6 Antu gafuna, usarantammaddino naddadaruma a pan-
nakadama a neya'da i Dios sikwatam gafu sino alla'nga. Nu
ino pannakadamama neya'dana e misapit sino nepakaam-
muna sikwam, akwannu lura mekunna sino angngurud-
dam.
7 Nu ino pannakadamam e masserbi sino korwanira,
gakkuruwannu nadda masserbi sikwara. Nu ino pan-
nakadamam e manuldu sino sapiti Dios, lawarannu nadda
manuldu.
8 Nu ino pannakadamam e mappatuyag sino angngu-
ruwino bafulunnuwera, antu naddino akwannu. Nu ino
neya'da i Dios a pannakadamam e mikallakka manuffun
sino kakallakkira, manga'daka nadda awana itukannu. Nu
ino neya'da i Dios sikwama pannakadamam e mangifuyut
sino manguruwira, pangaggannu nadda akwan. Nu ino
neya'da i Dios a pannakadamam e manuffun sino mady-
atanira a tolay, maanggangka nadda manuffun sikwara.

9 Ino ipaitayuwa agganggandaw sino bafulundawira,
maggabwa'nad sino nakandaw. Talekkurandonad
amminino narakkatta aggangwa takesi ino nalawarino
aggeakakwandaw.
10 Makkaaanggangkayu nadda manguruwa kunnangke
makkakarolakkayu. Maanggangkayu nadda miyantaw sino
bafulundawira.

11 Ammekayu nad mataruta masserbi ki Afu Jesus, nu
ammeyu lud akwan sino ammina tuyaddaw.
12 Kanayungkayu nadda maanggam gafu sino nalawara
innanamandaw. Attammandonaddino kadidyatandaw e
mattalaginaggayu nadda makkararag.
13 Duffunandonaddino kakkolattamira a manguruwa
mawag si duffun, e maanggangkayu nadda mappadilot sino
mawira si paddilotanda.
14 Ino milopalopet sikwayu, ammeyu nad arangngan
ki Dios si kastigunnera, nu ammeyu lud arangngan si
allakkannera.
15 Nu maanggammino bulundaw, maanggangkayu penad.
Nu malowino nakamma, malokappenaddino nakandaw.
16 Mittatakayu nad si nakam andino bafulundawira takesi
ammekayu mattatarukki. Ammekayu nad massangkatolay,
nu ammeyu lud ikunneno baggiyu sino bafulundawira.*
Ammeyu nad sapitan si ikkayu pelangino nalaing.
17 Nu wara mangwa si narakkat sikwayu, ammekayu nad
mabbalat, nu ammeyu lud kakkapana mabiyaya awana
kabalawandaw si ammina tolay.
18 Akwandonaddino ammina damayuwa akwan takesi
nalawarino abbafarulundaw si ammina tolay.
19 Kakkolak, massiki sanneno makwa sikwayu, am-
mekayu nad mabbalat, nu ammeyu lud purayan ta i Diosino
mangastigu, se aneno nepetura'nga a kunna si,
“Ikkanakino mibalat, ikkana'ngeno mangastigu sino
mangwa si narakkat, kunni Afu Dios.”†
20 Antu gafuna, ammekayu nad mabbalat, nu ammeyu lud
tuntulannino nepeturakki Dios a kunna si,
“Nu mabisinino kalingam, pakkanannu nad, e nu mauwaw,
painumannu nad. Se nu kunnenayino akwannu,
maatallanna sino inangwana sikwam e mabboboli.”‡
21 Ammekayu nad paaffut sino narakkatta akwanda sik-
wayu, nu ammeyu lud mangwa si nalawad takesi affutan-
dawino narakkat.

13

Kuruwantammaddino Tolayira A Matturay Sikwatam
(Tito 3:1; 1 Ped. 2:13-17)

1 Amminetam, mappeturayetammad sino gubiyernu, se
awana kalintiyanda a matturay, nu ammena naggabwat ki

---

* **12:16 12:16** Ino tata kappaya anggamma sapitan: Ammekayu nad massangkatolay, nu ammeyu lud nadadana mangwa sino tarabafuna aripan. † **12:19 12:19** Deuteronomio 32:35 ‡ **12:20 12:20** Proverbio 25:21-22

Dios. Ammina turayira sito lubag, i Diosino namata'dag
sikwara.
2 Ino tolaya makkontara sino matturayira, kontaranna
kappayi Dios, se i Diosino namata'dag sikwara. E antu
gafuneno kakastiguwannana.
3 Ino tolaya mangwa si nalawad, ammena mattalaw sino
matturayira, udde ino mangwa si narakkat, ira naddino
mattalaw. Antu gafuna, nu anggandawa amme mattalaw
sino turayira, nalawannaddino akwandaw ta dayawan-
dakayu.
4 Se ino turayira, kunnangke ireno aripanni Dios a
mangwa si pallawarantam. Udde nu narakkattino ak-
wandaw, mattalokayu gakkurug, se aneno kalintiyanda a
mangastigu, se ireno nepata'daggi Dios a pangastigunna
sino mangwera si narakkat.
5 Kunna mantu, mappeturayetammad sino gubiyernu,
bakkanna gafu pelang se anggantama meli'wa sinaya kas-
tiguwi Dios, nu ammena lud gafu se ammutam si antuweno
nalawara akwantam.
6 Antu kappayino gafuna a pagantamino buwit, se ino
turayirana gubiyernu, masserbiyera ki Dios sino pimutanda
sikwatam.
7 Gafu sinay, pagantammad amminino buwittam an-
nino korwana arangngannino gubiyernu. E iyataltamira
naddino matturayira se kalintiyanda a meyatal.

Ino Akwantammad Sino Bafuluntamira

8 Nu wara gatuttam, ammetammad bayanna pagan. Udde
ino agganggantam sino kasittoletamira, antu nabbelangino
kunnangke gatuttama ammena mapagan si makkikiyad. Se
nu anggammandawino kasittoleyu, akwandawin amminino
lintiyi Dios.
9 Dandammandawino lintiyira a massapit si, “Ammeka
makibulun, ammeka mamapatay, ammeka mattakaw, am-
meka umimal sino akwana korwan.”* Inayira a lintig
andino korwanira, akwantamira ammin nu tuntulan-
tamino sapitannino tata a lintiya kunna si, “Anggammannu
naddino kasittolem a kakunneno agganggammu sino bag-
gimungkepay.”†
10 Se nu anggammantamino kasittoletam, awaningke
narakkat si akwantam sikwara. Antu gafuna, nu anggam-
mantamino kasittoletam, akwantamun amminino lintiyi
Dios.
11 Kaangwakayu nad si nalawad se ammuyu
si ara'niyennino puliyani Kristo. Sin gafunenin

* **13:9 13:9** Exodo 20:13-15,17; Deuteronomio 5:17-19,21 † **13:9 13:9** Levitico 19:18

nanguruwantam, kunnangke mabayaggepay, udde sitoya,
ara'niyengkein. Antu gafuna, ammeyu nad mekunna sino
aggakaturuwira, nu ammeyu lud mafat ta maddadangkayu.
12 Kunnangke lammuk kepay, udde malana
matta'luwatino gafi, se ara'niyen si aw, ino anggamma
sapitan, ara'niyennino puliyani Kristo. Gafu sinay,
ibbattantammaddino narakkatta aggangwa a meannung
pelang sino anera si lammuk takesi passiya nalawarino
akwantam a antuweno kunnangke armastama makiyubat
si narakkat.
13 Nalawannaddino aggangwatama meannung
sikwatama ana si aw. Ammetammad mabbobok anna
melamud sino mangwera si ka'atatal. Ammetammad
makibulun anna mangwa si korwana kaddadakkut anna
ka'atatal. Ammetammad umimal anna makitutukki.
14 Ino akwantammad, tuntulantamino aggangwa i Afu
Jesu Kristo takesi antuweno kunnangke armasa iyallun-
tam,‡ e palanantam takesi ammetam purayannino baggi-
tama mangwa sino narakkatta panggammanino nakantama
tolay.

14

*Ammetammad Paliwatannino Bafuluntamira A Tan-
gananino Dinandanda*
(1 Cor. 8:1-13; 10:23-33)

1 Kunnayawino sapitangku sikwayu mappeafu sino
kakkolattamira a nakafuyino angngurudda. Ayandawira
a mebulun sikwayu, udde ammekayu makitukki sikwara
nu tangananino annandanda sino annandandaw mappeafu
sino meannunga akwantam.
2 Ino korwanira sikwayu, ammuran si damatama
akkanannino massiki sanna a makkan. Udde ino korwanira
a nakafuy kepayino angngurudda, natampelangino isirara
se dandammanda si ammera nad akkanannino korwana
makkan.
3 Ino tolaya massira si ammin, ammena nad dandamman
si nalawad amma sino massira pelang si natang. E kunna
kappay, ino tolaya massira pelang si natang, ammena
nad paliwatannino tolaya massira si ammin, se i Dios,
anggammannera ammin.
4 Antu gafuna, ikka a mappaliwat sino bulunnu, awana
kalintiyannuwa mangwa si kunnenoy sino aripanna ko-
rwan. Ino pelang Afuneno makaammuwa massapit nu

‡ **13:14 13:14** Itannu kappay sino Gal. 3:27.

nalawad onnu narakkattino akwanna. E gafu se i Kristoweno Afuna, gakkuruwa mangwa si nalawad, se aneno pannakadamana a manuffun sikwatam.

5 Ana kappayino kakkolattamira a dandammanda si napatiyino korwanira a aw amma sino korwan. Udde kunnino korwanira si nakkakarunna ammina awa awana napatig. Kadda tata, natalanggannad sino dandammanna a nalawara akwan mappeafu sitaw.

6 Ino tolaya patiyanneno korwana aw, akwanna se antuweno dandammanna si mappaanggam ki Afu Jesus. E kunna kappay, ino tolaya massira si ammin, akkananna se dandammanna si antuweno anggammi Afu Jesus e mappasalamat ki Dios sinaya akkananna. Massiki kappayino tolaya ammena massira si laman, ammayanna se dandammanna si antuweno mappaanggam ki Afu Jesus e passalamatanna kappayino damana a akkanan.

7 Se amminetama mangurug, bakkannetamino makangkwa sino biyaddam, e kunna kappay nu matayetam.

8 Se sito kabiyaddam, paanggammantammaddi Afu Jesus, e nu matayetam, umangngetamma sikwana. Antu gafuna, aggabiyayetam onnu natayetam, Afutangkepayi Jesus.

9 Se natayi Kristo e nangngangoli takesi antuweno Afutam ammina mangurug, massiki aggabiyayetangkepay onnu natayetamun.

10 Antu gafuna, ammetammad paliwatannino kakkolattamira anna balawannira gafu sino dandammanda. Se uma'langetamma ammin ki Dios e antuneno mangukum sikwatam ammin.

11 Se kunnino sapiti Dios si,

> “Ikkanakino aggabiyaya Dios a Afuyu, e gakkuruwingke yo sapitangku sikwayu. Mamalitunneno ammina tolay sikwak, e sapitandana ammin si ikkanakino gakkuruwingke a Dios.”*

12 Kunna mantu, kadda tata sikwatam, uma'langnga ki Dios ta sombatanneno inangwanangkepay.

Ammetammad Mangwa Si Palliwatanino Bafuluntamira (1 Cor. 8:1-13)

13 Gafu se kunnenoyino makwana sikwatam, ammetamun nad makkapaliwaliwat, nu ammetam lud dandammannino akwantam takesi ammetam mangwa si massiki sanna a katappannan onnu katutunggunganino bafuluntamira a mangurug.

14 Gafu sino nittatangku ki Afu Jesus, ammukungke si awana makkana madakkut sino angngita i Dios. Udde ino

---

* **14:11 14:11** Isaias 45:23 Itannu kappay sino Fil. 2:10-11.

tolaya dandammanna si madakkutino korwanira a makkan,
ammena nad akkanan se gakkuruwa madakkut sikwana.
15 Ikkanetama nangammu si awana ammena dama a
akkanan, nu malowino nakammino buluntam gafu sino
akkanantam, awana agganggamma ipaitatam sikwana.
Palanantam takesi ammetam darallannino angnguruwino
buluntam gafu pelang sino makkan, se natayi Kristo gafu
sikwana.
16 Nu narakkattino akwantam sino angngiteno bulun-
tamira, massiki ammutam si nalawad, ibbattantammad
takesi awana kabalawanino nalawara angnguruddam.
17 Se ino napatig sino patturayani Dios, bakkannino
akkanantam annino inumantam, nu ammena lurino nag-
gaddangnga aggangwatam annino nasiyanakka nakantam
andino aanggamma iya'deno Espirituwi Dios sikwatam.
18 Nu kunnenoyino akwantam sino passerbiyantam ki
Kristo, maanggammi Dios sikwatam anna dayawannino
kasittoletamino aggangwatam.

19 Antu gafuna, iyekwatammaddino damatama mangwa
si massiki sanna a mappalawad sino abbafaruluntam anna
makkaduduffunetam takesi mattuyaggino angnguruwino
kadda tata.
20 Ammetammad darallannino inangwa i Dios sino
nakammino bafuluntamira gafu pelang sino makkan.
Gakkuruwino sinapikkuwa awana maakkan si madakkut
sino angngita i Dios, udde liwattam nu ino akkanantam ino
palliwatanino buluntam.
21 Antu gafuna, nalawad nu ammetam massira si laman
onnu minum si tayug onnu mangwa si massiki sanna, nu
antuweno paggabwatanino liwatino buluntama mangurug.
22 Ino kuruwannino kadda tata mappeafu sino damana
a akkanan onnu inuman, ammena nad passangelet sino
bafulunnera, nu ammena lud nalawad nu ira pelang anni
Diosino mangammu. Maanggammingkeno tolaya ammena
paliwatannino nakamma gafu sino akwanna, se natalang-
gad si nalawarinay.
23 Udde ino tolaya maddaladudwa mappeafu sino
makkan, liwa'na nu akkananna, se ino inangwana, ammena
naggabwat sino kinurungnga a nalawad. Se nu wara
daladudwatam si nalawarino gaaakwantam, liwattam nu
akwantangkepay.

15

Paanggammantammaddino Bafuluntamira A Bakkampelangino Baggitam
(Gal. 6:1-5)

1 Ikkanetama natuyaggino angngurungnga, attammantammaddino pakkuranganino bafuluntamira a nakafuy kepayino angngurudda. Ammetammabbelang dandammannino mappaanggam sikwatam,
2 nu ammena lurino mappaanggam sino bafuluntamira
ta akwantamino mappalawad sikwara andino mappatuyag
sino angngurudda.
3 Se kunnenoyino inangwa i Kristo. Bakkampelangino
bagginenо dinandamma, nu ammena lud inattammanino
narakkatta inangweno tolayira sikwana. Se kunnino sapiti
Dios si, “Ino bungutino tolayira sikwam, Dios, itatallira
sikwak.”*
4 Ammina neturak si'in sino sapiti Dios, nepetura'nga
takesi matulduwanetam. Se gafu sino sapi'na, mattuyaggino nakantam anna damatama attammanino kadidyattam
takesi matalanggaddetam sino innanamantama nalawara
iya'dana i Dios sikwatam.
5 I Diosino naggabwatannenaya kinatuyangnga nakam
anna kinaattam si dyat. Antu naggappayino manuffun
sikwayu takesi mittatakayu si nakamma manuntul sino
inangwa i Kristo Jesus.
6 E nu kunnenoy, mittatakayuwa maddayaw ki Dios a
antuweno Dios anna Ama i Jesu Kristo a Afutam.

Dameno Bakkannira A Judyu A Mesapata Maddayaw Ki Dios

7 Kunna mantu, ibilandonaddino korwanira a mangurug
ki Kristo si kakkola'dawira a kakunneno inangwa i Kristo
sikwayu. Se nu antuweno akwandaw, madayawi Dios.
8 Ammeyu kalyawan si inangngi Kristo sito lubagga
manuffun sino Judyuwera takesi ipaitana si natalakki Dios,
se neyakkurungngeno nekariyi Dios sino gagginafurera.
9 Bakkampelang inoy, nu ammena lud inang takesi dama
kappayino bakkannira a Judyu a maddayaw ki Dios gafu
sino alla'nga sikwara. Antuweno anggamma sapitannino
neturakka sapiti Dios a kunna si,
“Ikkami andino bakkannira a Judyu, maddayokami sikwam. Ikantamiyeno addayomi sikwam.”†
10 Ana kappayino neturakka kunna si,
“Ikkayuwa bakkanna Judyu, makilanggakkayu sino tolayira i Dios.”‡

---

* **15:3 15:3** Salmo 69:9 † **15:9 15:9** 2 Samuel 22:50; Salmo 18:49 ‡ **15:10 15:10** Deuteronomio 32:43

11 Ino tata kappay, kunna si,
“Ikkayuwa bakkanna Judyu, maddayokayu nad ammin
ki Afu Dios. Ammingkayuwa tolay, maddayokayu
sikwana.”§
12 Ana kappayino neturakki Isaias a kunna si,
“Ananeno meyanaka gaka i Jesse. Antuneno matturay sino
bakkannira a Judyu, e antu kappayino innanamanda
a mangisalak sikwara.”*
13 I Dios a naggabwatanino innanamantam, a'dandakayu
naggappay si nappelalota langgak anna nasiyanakka
nakam gafu sino angnguruddaw sikwana takesi matalang-
gaddingkeno innanamandaw gafu sino pannakadameno
Espirituna a manuffun sikwayu.

Ino Tarabafuwa Netalakki Dios Ki Pablo

14 Kakkolakku, ammukun si nalawarino aggangwayu.
Ammuk kappay si odduwennino ammuyu mappeafu sino
angnguruddam, e damayunna makkatutuldu.
15 Udde massiki kunnenoy, naturiraka niturak sino ko-
rwana sinapikku sikwayu sito turakku takesi ammeyu
kalyawan. Naturiraka nassapit si kunnenoy gafu sino
kalintiyangkuwa apostola neya'da i Dios gafu sino alla'nga.
16 Pinilinaka masserbi ki Kristo Jesus a manuffun
sino bakkannira a Judyu sino pibanyangku sikwara sino
nalawara damag. Kunnangke padiyaka mangiwa'lat sik-
wara ki Dios. E maanggammi Dios a mappa sikwara se
nadiosanira gafu sino Espirituna a ana sikwara.
17 Gafu sino nittatangku ki Kristo Jesus, damaka isangelet
inaya nasserbiyangku ki Dios.
18 Udde awana korwan si sapitangku nu bakkam-
pelangino inangwa i Kristo Jesus a nusar sikwaka nanuldu
sino bakkannira a Judyu takesi manguruwira ki Dios.
Ino nanguruwanda, gafu sino netulduk sikwara annino
inangwaka initara.
19 Gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios, odduweno
kakka'bawa inangwaka nangipaita sino kakuruwanneno
netulduk. Nangiyafu sey Jerusalem makkiyad sey Ilirico,
awana sina'lifangku si ammek sinulduwan sino nalawara
damag mappeafu ki Kristo.
20 Se ino ana sikwak, anggangkuwa umang manuldu sino
nalawara damag sino lulubbuna ammera kepay dininggn-
gaggino mappeafu ki Kristo. Ammek anggamma umang
sino lubbuna nanulduwanino korwanira ta itupakkuweno
netuldura.

---

§ **15:11 15:11** Salmo 117:1 * **15:12 15:12** Isaias 11:10

21 Ino anggangkuwa akwan, tuntulangkuweno nepeturakki Dios a kunna si,
“Ino tolayira a ammera kepay naningngag mappeafu sikwana, dingngaggandana. Massiki ammera kepay natulduwan, maawatandana.”†

Ino Gakkaddi Pablo A Umang Sey Roma
(1 Cor. 16:1-7; 2 Cor. 8:16–9:5)

22 Gafu sino nanulduwangku si palulubbun, namipidyaka natalantana umang sikwayu.
23 Udde sitoya, nabalininnino tarabafuk sino korwana lulubbun, e gafu se nabayinna aggadandammaka umang sitan,
24 innanamangku si damakunna umang sitan. Anggangkuwa umang sey Espanya e massippala'nga sitan. Nanu masinduwaka makianap sikwayu, damayuwa manuffun sikwaka umang sey Espanya.
25 Udde sito ingkein, umangngak abbu sey Jerusalem a miyang si duffun sino tolayira i Dios sinay.
26 Se dinandammino manguruwira sito probinsiya a Macedonia anna Acaya a mampat si iduffunda sino manguruwira sey Jerusalem a mawag si duffun.
27 Maanggammira a manuffun se meannung si antuweno akwanda, se kunnangke aneno gatu'da sino Judyuwera a mangurug ki Kristo. Se gafu sikwara, diningngaggino bakkanna Judyuweno sapiti Dios mappeafu sino kesalakan. E antu gafuna, nalawad nu manga'dera sino awannino Judyuwera.
28 Nanu meya'dakun sino Judyuwera sey Jerusalemino duffuna iyangku, kase'nga maggikkata umang sey Espanya e massippala'nga sikwayu.
29 E ammuk si nanu umangngak sitan, dokallingkeneno duffuni Kristo sikwatam ammin gafu sino pakkaititantam.
30 Kakkolakku, aneno arangngangku sikwayu. Gafu sino nittatantam si nakam ki Afu Jesu Kristo anna gafu sino agganggantam si kadda tata a neya'deno Espirituwi Dios sikwatam, ikiggimallakku si duffunandak si kararag ki Dios.
31 Ikararaddaw si ammerak ansanino ammera mangurug sino lubbunna Judyu. Arangngandokappay si maanggammeno tolayira i Dios sey Jerusalem a mappa sino duffuna inampattino bakkannira a Judyu a iyangku sikwara.
32 Se nu kunnenoy, e antuweno urayi Dios, maanggammakungke a umang sitan, e mallawarino nakangku gafu sino pakkaititantam.

---

† **15:21 15:21** Isaias 52:15

33 Mebumbulun nad sikwatami Dios a antuweno
manga'da si nasiyanakka nakantam. Amen.

16

Ino Nabbebutani Pablo Mappeafu Sikwara Sey Roma

1 Aneno bafaya kolattama manguruwa umangnga sitan. I
Febe ino anganna, e antuweno manuffun sino manguruwira
sey Cencrea.
2 Nanu gumamwang sitan, lawarandopena a pagamwan-
gan, se nanguruggappay ki Afu Jesus, e antuweno mean-
nunga akwanino tolayira i Dios. Nu wara awanna, duffu-
nandonad se odduweno dinuffunanna. Massiki ikkanak,
dinuffunannak kappay.
3 Ibebu'daw sikwara Priscila anni Akila nu manantawira.
Ireno bulungkuwa masserbi ki Kristo Jesus.
4 Gafu sino nanuffunanda sikwak, nepustareno biyadda.
Antu gafuna, dokallingkeno pasalamakku sikwara. E
bakkannappelang, nu ammena lud amminino mangu-
ruwira a bakkanna Judyu, mappasalamatira kappay sik-
wara.
5 Sapitandokappay sino manguruwira a makkakarampat
sino balera si aggadandammangkuwera.

Ibebu'dokappay ki Epeneto a nadikkatta bulungku nu
manantopay. Antuweno palunguwa nangurug ki Kristo sey
probinsiya a Asia.
6 Ibebu'dokappay nu manantawi Maria a nappelalotino
nepanuffunna sikwayu.
7 Bebutandokappay sikwara Andronico anni Junia nu
manantawira. Ireno kasiJudyuka bulungkuwa nabalud
gafu sino angngurummi. Naddinnamira a apostol e naun-
tera a nangurug ki Kristo amma sikwak.

8 Bebutandokappay ki Ampliato nu manantaw. Antuweno
iddukangkuwa bulungku gafu sino angngurummi ki Kristo.
9 Massiki payi Urbano a bulungkuwa masserbi ki Kristo,
anni Estakis a iiddukangku kappay, ibebu'daw nu man-
antawira.
10 Bebutandokappay ki Apeles nu manantaw. Inammuyu
ammin si natalakka masserbi ki Kristo. Massiki ino kataab-
balayani Aristobulo, ibebu'daw nu manantawira pay.
11 I Herodion kappaya kasiJudyuk andino korwanira
a mangurug sino kataabbalayani Narciso, bebutandawira
kappay nu manantawira.

12 Bebutandokappay nu manantora Trifena anni Trifosa.
Masserbiyera kappay ki Afu Jesus. I Persida kappaya

iddukan amminino manguruwira sitan, ibebu'daw nu manantaw. Oddu kappepayino tarabafuna a masserbi ki Afu Jesus.
13 Bebutandokappay nu manantora Rufo annino inana. Natuyaggino angnguruwi Rufo ki Afu Jesus e ino inana, nannakammingke sikwaka kunnangke inak kappay.
14 Da Asincrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas andino ammina bafulundera a mangurug ki Kristo, bebutandokappay nu manantawira.
15 Massiki pera Filologo anni Julia, i Nereo annino kola'nga a bafay, i Olimpas andino ammina bafulundera a tolayi Dios, bebutandaw nu manantawira.
16 Ikkayu ammin sitan, kadda maddadarambalkayu, ipaitayu si makkaaanggangkayu. Ino manguruwira sino lulubbun sitaw, bebutanda pay nu manantokayu.

Ino Uddiya Tuni Pablo Sito Tura'nga

17 Kakkolakku, makiggimallakkak sikwayu ta palanandawino tolayira a manggamma mappakakaratway sikwayu. Angganda a darallannino angnguruddaw gafu sino tanganana ituldura sikwayu. Aroyuwandawira.
18 Se ino tolayira a kunnenoy, bakkanni Kristo a Afutamino passerbiyanda, nu bakkampelangino baggira. Gafu sino sapitanda a nalawara dingngaggan annino passandayawanda sino tolayira, mabalabaliyanino tolayira a abbafawino nakanda.
19 Ammuk si naddinnamino angnguruddaw ki Kristo si palulubbun, antuweno maanggammakungke sikwayu. Udde anggangku si madadaggananino laindawa mangwa si nalawad takesi ammeyun ammuwa mangwa si narakkat.
20 I Dios a manga'da si nasiyanakka nakam, ammena mabayag e pangaffutandakayu ki Satanas a kunnangke pappi'nakkandaw. Allakkandakayu nad ammini Jesus a Afutam.
21 I Timoteo a bulungkuwa masserbi ki Kristo, bebutanna nu manantokayu sitan. Massiki ino kasiJudyukira a da Lucio, Jason, anni Sosipatro, bebutandakayu kappay.
22 Ikkanak kappayi Tercio a nepanurakki Pablo sitaw, ibebukku pay nu manantokayu se buluntakayuwa mangurug ki Afu Jesus.
23 Bebutannakayu kappayi Gayo. Antuweno makwan balay sino pagyanangku e ino baleneno pakkakarampattanino manguruwira ki Kristo sitaw. I Erasto a tisorero sitawa lubbun, bebutannakayu, e i Cuarto kappaya kolattam, bebutannakayu kappay.

24 Allakkandakayu nad ammini Jesu Kristo a Afutam.
Amen.*

Dayawantammaddi Dios

25 Dandayawantammaddi Dios. Antu pelangino
makadama a mappatuyag sino angnguruddaw takesi
meannungino akwandaw sino nalawara damaga ibanyaggu
mappeafu ki Jesu Kristo. Inaya nalawara damag, amme
nepakaammuwi Dios sino tolayira si'in, udde sito ingkein,
nepakaammuna si ammina tolay.
26 Ino nepetura'nga sino gumalabbunnera si'in,
nepakaammurenaya nalawara damag. E i Dios a aggabiyag
si makkikiyad, sinapi'na si mebanyangngad si ammina
lulubbun takesi dingngaggan ammina tolay e kuruwanda.
27 I Dios pelangino nalaing si ammin. Dandayawantam-
mad si makkikiyad gafu ki Jesu Kristo. Amen.

* **16:24 16:24** Iyawa bersikulu, awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego.

Ino Palunguwa Turakki Pablo Sino Corintowera

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a piniliyi Kristo Jesus si apostolna gafu
se antuweno urayi Dios. Ino bulungku sitaw i Sostenes a
kolattama nangurug.
2 Antuyawino tura'mi sikwayuwa makkakarampat sitan
Corinto a maddayaw ki Dios. Pinilirakayuwa nabbali si
nadiosana tolena gafu sino nittatandaw ki Kristo Jesus. E
bakkanna ikkayu pelangino pinilina a nabbali si tolena, nu
ammena lud ammina tolay si palulubbuna maddayaw ki
Afu Jesu Kristo, se antuweno Afutam ammin.
3 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu
Kristo, e passiyanakkanda naddino nakandaw.

Ino Nappasalamatani Pablo Gafu Sino Nalawara Neya'da I Dios Sino Corintowera

4 Kanayunaka mappasalamat ki Dios gafu sino dokalla
duffunna sikwayu gafu sino nittatandaw ki Kristo Jesus.
5 Se gafu sino nittatandaw sikwana, odduweno neduffuni
Dios sikwayu. Gafu sinaya duffunna, naawatandawingke
ino kakuruwana tuldu anna nalaingkayunna mituldu sinay.
6 Antuweno mangipaita si gakkuruwa kinuruddawino
netuldumi sikwayu mappeafu ki Kristo.
7 Gafu sinay, awaningke pakkurangandaw sino nad-
dadaruma a pannakadama a iya'da i Dios kiyad sino
pattaronandaw sino puliyani Jesu Kristo a Afutam.
8 Imutandakayu takesi mattuyaggino angnguruddaw
makkiyad sino uddina aw, takesi awaningke kabalawandaw
onnu pakkurangandaw naso puliyani Afu Jesu Kristo a
mangukum.
9 Se matalakki Dios a namili sikwayu takesi mesapakkayu
sino Abbingnga a i Jesu Kristo a Afutam.

Ino Netuni Pablo Mappeafu Sino Nattatarukkiyanda Sey Corinto

10 Ikkayuwa kakkolak, gafu ki Jesu Kristo a Afutam,
mappekakallakkak sikwayu ta pittatandawino nakandaw, e
ammekayu maggagaradwa. Mittatakayu nad si nakam anna
gakkad.
11 Kunnenoyino sinapikku sikwayuwa kakkolakku, se
aneno kataabbalayanira i Cloe a nipadamag sikwak si
mattatarukkikayu sitan.

12 Ino diningngaggu, naddadarumeno ita'daddaw, se
kungkanuweno korwanira si, “I Pabloweno tuntulammi.”
E ino korwanira pay, kunda si, “I Apolosino tuntulammi.”
E ino korwanira kappay, kunda si, “I Pedroweno tun-
tulammi,” e kungkappayino korwanira si, “I Kristoweno
tuntulammi.”
13 Ma, naggagaradwa kaddi Kristo ta naddadarumeno
tuntulandaw? Ma, ikkanak kaddino natay sino krusa
nappaga sino liwa'daw? Nabawtisarangkayu kad takesi
mesapakkayu sikwak a bakkan ki Kristo?
14 Maanggammak, se da Crispo anni Gayo pelangino
binawtisarangku sitan.
15 Awana korwan si binawtisarangku sikwayu, antuweno
awana massiki tata sikwayuwa makasapit si binawtisaran-
takayu ta mesapakkayu sikwak.
16 Ay, on karud, binawtisarangku kappera Estefanas a
taabbalay. Awaninna korwan si madandangkuwa binawti-
sarangku sikwayu.
17 Se ammerak dinunduni Kristo a mamawtisar, nu
ammerak lud dinunduna umang mangipakaammu sino
nalawara damag mappeafu sikwana. Sino nangwangku
sinay, ammek nusar si naartiya sapita mangipaita sino
kinalaingku, tantaro nu maariyeno pannakadameno tuldu
mappeafu sino natayani Kristo sino krus.

I Kristoweno Kaitanino Pannakadama I Dios Annino Kinalaingnga

18 Ino tolaya ammera mangurug e makastiguwerana,
aridda si awana serbineno tuldu mappeafu sino natayani
Kristo sino krus. Udde ikkanetama mesalak gafu sino
nanguruwantam, ammutam si inaya tulduweno kaitanneno
pannakadama i Dios.
19 Antuweno anggamma sapitannino nepeturakki Dios a
kunna si,
“Affutangkuweno kinalaingino nalaingira a tolay andino
naadalira, e ipaitak si awana serbineno kinalainda.”*
20 Nu kunnenoy, wara kad serbineno kinalaingino nalain-
gira a tolay andino mammesturuwerana lintig andino
gumasassapitira sito lubag? Se nepaita i Dios si awana
serbineno kinalainda a naggabwat sito lubag.
21 Se gafu sino kinalaingi Dios, dinandamma si amme
dama a ammuwanino tolayira gafu sino kinalainda, se ino
anggamma, mesalakanira gafu sino panguruwanda sino
ibanyammi mappeafu ki Kristo a nganannino ammera
mangurug si awana serbina.

---

* **1:19 1:19** Isaias 29:14

22 Ino Judyuwera, sapitanda si awana serbina, se ammera
mangurug nu awana itanda si kakka'bawa panguruwanda.
E ino Griegowera, ammera kuruwannino massiki sanna a
ammena mekunna sino kunda a kinalaing.
23 Udde massiki nu kunnenoy, ibanyammi kepayi Kristo
a nelansa sino krus. Kababanningkeno Judyuwera a
dingngaggan, e dandammannino bakkannira a Judyu si
awana serbina.
24 Udde ammina piniliyi Dios a mangurug, Judyu onnu
bakkanna Judyu, ammura si ino natayani Jesu Kristo
sino krus ino kaitanino pannakadama i Dios annino ki-
nalaingnga.
25 Se ino inangwa i Dios a kunnino tolayira si awana
serbina, ipaitana si dokallino kinalaingnga amma sino
ammina kinalaingnga tolay. E inaya dinandanda a kinaka-
fuyna, natuyag amma sino ammina pannakadamara.
26 Kakkolak, ammeyu nad kalyawanino akkakokwayu
sin namiliyani Dios sikwayuwa mangurug. Bisangkayu ke
a naadal sino angngitana tolay. Bisangkayuke kappaya
nasaaran onnu abbingnga ba'nang.
27 Se piniliyi Diosino awana serbina sino angngitana tolay
takesi atallanneno massapit si nalaingira. Pinilina kap-
payino nakafuyira sino angngitana tolay takesi atallanneno
massapit si aneno pannakadamara.
28 Pinilina kappayino kakallakkira a babbalawannino
tolayira, takesi ipaitana si ino patiyanda sito lubag, awana
serbina sikwana.
29 Kunnenayino inangwana takesi awaningke a tolaya
makadama a maddayaw sino bagginangkepay sino a'langi
Dios.
30 Udde i Diosino nisapat sikwatam ki Kristo Jesus, e
nepabbalina si antuweno paggabwatanino kinalaintam.
Gafu ki Kristo, mebilangetam si naggaddang ki Dios,
nabbaliyetam si nadiosana tolena, e nawayanetam sino
kinaaripantam si liwat.
31 Antu gafuna, tuntulantammaddino nepeturakki Dios a
kunna si,
“Nu wara manggamma massangelet, isangele'na naddino
inangwa i Afu Jesus.”†

2

Ino Damag Mappeafu Ki Kristo, Antuweno Kapatiyan

1 Ikkayuwa kakkolak, wasin inangngangku sitana
mibanyag sino ipakaammuwi Dios mappeafu ki Kristo,
ammek nusar si naunagga sapit onnu kinalaingnga tolay.

† **1:31 1:31** Jeremias 9:24

2 Se dinandangku si pittatangkuweno tulduk sikwayu
mappeafu ki Jesu Kristo, kumaral sino natayanna sino krus.
3 Sin nagyanangku sitan, nakafuyak anna mayya'yakkak
gafu sino talok, tantaro nu ammek dama a akwanino
nepakwa i Dios sikwak.
4 Sin sinulduwantakayu, ammek kappay nusar si
makaawisa sapita mangipaita sino kinalaingku, nu ammena
lurino pannakadameno Espirituwi Dios ino nipakurug si
gakkuruwino netulduk.
5 Kunnenayino inangwak takesi ammeyu talakkannino
kinalaingnga tolay, nu ammena lurino pannakadama i Dios.

Ino Gakkuruwa Kinalainga Maggabwat Ki Dios

6 Massiki nu kunnenoy, aneno naunagga ituldumi sino to-
layira a natuyaggino angngurudda, udde ammena mekunna
sino kinalaingnga tolay sito lubag. Ammena kappay
mekunna sino kinalaingino matturayira, se maawanneno
kinalaing anna turera.
7 Inaya kinalainga ituldumi, antuweno naunagga di-
nandammi Dios mappeafu sino kesapatantam sino ke-
dayawanna. Massiki ammena nepakaammu makkiyad sito
ingkein, dinandamma sin ammena kepay nakwa yo lubag.
8 Amminino turayira sito lubag, ammerangke naawatan
inoya kinalaingi Dios, se nu naawatanda nad, ammera nad
nepakrusino madandayawa Afutam.
9 Ino sapitammiyeno keyakkuruwanino nepeturakki Dios
si'ina kunna si,
"Ino ammena kepay naita onnu nadingngangnga tolaya
ammera madandam, antuweno nedadani Dios a
iya'da sino manggammira sikwana."*
10 Inoyira a amme nepakaammuwi Dios si'in, nepakaam-
muna sikwatam sito ingkein gafu sino Espirituna. Se awana
ammena inammu, massiki ino naunaggira a dinandammi
Dios.
11 Ino kakunnana, awana nakaammu sino nakamma tolay
nu ammena ituldu, se antu pelangino nakaammu sino
nakamma. Kakunnana kappay ki Dios, awana nakaammu
sino nakamma nu bakkampelangino Espirituna.
12 Udde ikkanetama mangurug, dinunduni Diosino Es-
pirituna a magyan sikwatam. Ammena nekunneno an-
nandantam sino tolayira sito lubag, se maggabwat sino
Espirituna a dinundunna, e damatama maammuwanino
nalawara iya'da i Dios sikwatam.
13 Gafu sinay, amminino ituldumi, ammena naggabwat
sino kinalaingnga tolay anna nakanda, nu ammena lurino

* **2:9 2:9** Isaias 64:4

Espirituwi Diosino naggabwatanna. E lawarammi kappaya
mituldu sino mappeafu ki Dios sino tolayira a naa'dan sino
Espirituna.†
14 Udde ino tolayira a awanino Espirituwi Dios sikwara,
ammera kuruwannino maggabwat sino Espiritu, se awana
serbina sikwara, e ammera kappay dama a maawatan, se
maawatampelang gafu sino duffunino Espirituwi Dios.
15 Udde ino tolaya naa'dan sino Espirituwi Dios, melasin-
neno kinalawad anna kinarakkat si amammin. Udde
ino tolaya awanino Espirituwi Dios sikwana, ammenangke
maawatanino ana sino nakammino tolaya mangurug.
16 Se kakunnaneno nepeturakki Dios a kunna si,
"Wara kad makaammu sino nakammi Dios onnu makatuldu
sikwana?"‡
Awan, udde ikkanetama mangurug, ammutamino nakammi
Kristo, se aneno Espirituna sikwatam.

3

*Ino Nangammuwani Pablo Si Ammena Kepay Natuyag-
gino Angngurudda*

1 Udde ikkayuwa kakkolak, sin nagyanangku sikwayu,
ammetakayu dama a sinulduwan a kakunneno annul-
duk sino tolayira a natuyagginnino angngurudda, nu am-
metakayu lud nebilang si kunnangke kalu'bit sino angn-
guruddaw, se inangwayu kepayino panggammanino bag-
giyungkepay.
2 Antu gafuna a awana naunag si netulduk sikwayu, se
kundawingke kalu'bita massusu kepay e ammena makat-
tamma mangngan. Massiki sito ingkein, ammekayu kepay
makaawat sino naunagga tuldu,
3 se tuntulandokepayino panggammanino bag-
giyungkepay. Sapitangku yaw se mattatarukki anna
makkaimaimalkayu kepay. Inaya akwandaw, ipaitara si
nekunna kepayino nakam anna aggangwayu sino ammera
mangurug.
4 Nu sapitannino korwanira sikwayu si ikkanakino tun-
tulanda, e sapitangkappayino korwanira si i Apolosino
nalawara tuntulan, ammena kad nekunneno aggangwayu
sino akwanino ammera mangurug?

*Ino Maawatanda Nad Mappeafu Sino Asserbiyeno Apos-
tolira*

---

† **2:13 2:13** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw: Gafu sinay, sino panulduwammi mappeafu ki Dios, ammemi usarannino sapita naggabwat sino kinalaingnga tolay, nu ammena lurino sapita itulduweno Espirituwi Dios sikwami. ‡ **2:16 2:16** Isaias 40:13 Itannu kappay sino Rom. 11:34.

5 Inyakamingke ma'lud anni Apolos a pattatarukkiyan-
daw? Aripandakami pelangi Dios a inusarna a nanuldu
sikwayu takesi manguruggayu. Inangwami pelangino ne-
tala'nga sikwami.
6 Kunnangke ikkanakino nammula si bukal e i Apolosino
nabbangufung, udde i Diosino nappatufu. Se ikkanakino
palunguwa nanuldu sino sapiti Dios sikwayu e dinadag-
ganani Apolos, udde i Diosino namadokal sino angngurud-
daw.
7 Bakkanna napatiyino nammula annino nabbangufung,
nu bakkan luri Dios, se antuweno nappatufu.
8 Nakkunneno gakkaddino nammula annino nabbangu-
fung, udde malabutanirana a meannung sino inangweno
kadda tata.
9 Ikkamiya manuldu, mabbafarulungkamiya masserbi ki
Dios. E ikkayuwa tulduwammi, kunnangke ikkayuweno
uma i Dios.
Ino tata kappaya amparingnga, kunnangke ikkayuweno
balayi Dios a pepata'dangnga sikwami.
10 Gafu sino pannakadama a neya'da i Dios sikwak,
kunnangke nalaingaka mamata'dag si balay. Ikkanakino
niyekwa sino fundasiyonneno balay, e ino korwanireno
nitupak sino neyafuk. Udde kadda tata, annaranna nad
takesi nalawarino panupa'nga.
11 Se ammenan mapataliyanino fundasiyona nepata'daggi
Dios a i Jesu Kristo.
12 Udde ino manulduwera a kunnangke mitupakkira
sino balay, naddadarumeno usaranda. Ino korwanira,
nalawarino usaranda a kunnangke bulawan anna gumbang
anna nangina a batu. Udde ino korwanira, ammena
napaddattino usaranda a kunnangke kayu anna akun anna
dami.
13 Udde nanu mada'ngeno awa pangukumani Kristo si
ammin, maitaneno kinapatingngeno inangwana kadda tata
a nanuldu. Se inona makwa, kunnangke masikkulan am-
minino nepata'dadda takesi maita nu sanneno mabattang.
14 Ino tolaya ammena masikkulanino nepata'dangnga
sino fundasiyon, ananeno labu'na ki Dios.
15 Udde ino tolaya masikkulanneno inangwana, awana
labu'na ki Dios. Mesalak kappay, udde kunnangke ino
tolaya nakali'wa sino nasikkulana balay a ino pelang
baggineno neyanona.
16 Ma, ammeyu kad ammu si ikkayuweno kunnangke
balayi Dios e magyanino Espirituna sikwayu?
17 Antu gafuna, nu wara manaral sinaya balayi Dios a
manuldu si siri, darallannira kappayi Dios, se nadiosanino

balena. E awana korwan si balena, nu bakkangkayuwa
mangurug.
18 Ammeyu nad balabaliyanino baggiyungkepay. Nu wara
sikwayuwa mibilang sino baggina si nalainga mekunna
pelang sino kinalaingino ammera mangurug, antuweno na-
baliyan. Maawangngad si talekkurannenaya kinalaingnga
takesi mabbali si nalaing sino gakkuruwa kinalainga mag-
gabwat ki Dios, massiki balawannino tolayira.
19 Se ino kinalainga patiyannino ammera mangurug,
awana serbina ki Dios. Se aneno nepeturakki Dios a kunna
si, “Ino innanamanino tolayira a kinalainda, antuweno
pangaffuti Dios sikwara.”*
20 E ana kappayino neturakka kunna si, “Ammuwi Dios
si awana serbineno dandammannino nalaingira a tolay sito
lubag.”†
21 Kunnantu, awan nadda massangelet mappeafu sino
kinalaingngeno tolaya tuntulanna, se akwayuwera ammin.‡
22 Awana amme neya'da i Dios si manuffun sikwayu, se
neya'darakami anni Apolos anni Pedro. Massiki ammina
ayaw sito lubag, kunna payino biyaddaw, ino katayandaw,
ino makwa sito ingkein, annino makwa so maddagguna aw,
neya'dera ammini Dios si pallawarandaw.
23 Akwayuwera ammin se akwarakayuwi Kristo, e i Kristo,
akwa i Dios.

4

Ino Nalawara Aggangweno Apostolira I Kristo

1 Antu gafuna, ibilandakami nadda apostol si aripanni
Kristo a nitalakkani Dios sino tarabafuwa mituldu sino
kakuruwana ammena nepakaammu si'in.
2 Ammuyu si ino tolaya aneno tarabafuwa netalak sik-
wana, maawag si akwanneno nepakweno afuna.
3 Ammek pabburuburungino sapitandaw onnu ino sap-
itannino korwanira mappeafu sino tarabafuk, se i Kris-
toweno Afuk. E massiki ikkanak, ammek dama a sapitan
nu nalawad onnu narakkattino akwangku.
4 Awana ammuk si inangwaka narakkat sito tarabafuk,
udde bakkan inayino mamakurug si awana liwakku. I
Afu Jesus pelangino nakaammu, se antuweno mangukum
sikwak.
5 Kunnantu, ammeyu nad untanana ukumannino kasit-
toleyu, nu ammeyu lud taronanino atto'na awa puliyani
Afu Jesus takesi antuweno mangukum. Ipakaammunaneno
ammina neimad sino nakammino tolayira, massiki ino

* **3:19 3:19** Job 5:13 † **3:20 3:20** Salmo 94:11 ‡ **3:21 3:21** Itannu kappay sino Rom. 8:17, 32.

gakkuruwa gakkadda a ammena kepay maimunuwan.*
Antuneno panayawani Dios sino kadda tolaya meannung
sino inangwana.

6 Kakkolak, sinapikku ammin inay sikwayu mappeafu sik-
wami anni Apolos takesi matulduwangkayu. Se anggangku
si sumuntulkayu sikwami takesi ammeyu kontaranino netu-
rakka sapiti Dios a kunna si ammekayu nad mamaduma si
tolay. Ammeyu nad passangeletino tata a manuldu sikwayu
a balawandawino tata.
7 Ariddaw nakuy si nedumakayungke sino korwanira
a mangurug. E ino kinalaindaw, ariddaw si naggabwat
sikwayu a amme neya'da i Dios. Se nu ammuyu si i Diosino
nanga'da sikwayu, ammeyu nad passangelet a kunnangke
ikkayuweno naggabwatanna.

8 Dandammandonakuy si awaninna kurangngeno am-
muyu mappeafu ki Dios, e anen sikwayuweno ammina
pannakadama a iya'dana. Ariddaw si nabbalikayun si ari
sino patturayani Dios, udde sikwamiya apostol, awangke-
pay. Nalawad nu gakkuruwa arikayu, takesi makiturekami
penad sikwayu.
9 Se ino annandangku, kunnangke ikkamiya apostolino
nepabbaliyi Dios si kaabbafawana tolay a kakunneno
balurira a nasentensiyana matay sino a'langino tolayira, e
buyan ammina tolay andino ammina anghel.
10 Gafu sino nasserbiyammi ki Kristo, kunda si abulkami,
udde ikkayu, kundaw si nalaingkayu gafu sino nesap-
atandaw sikwana. Ikkami, nakafuykami, udde ikkayu,
talakkandawino pannakadamayu. Dayawandakayuweno
tolayira, udde balawandakami.
11 Makkiyad sito ingkein, mabisingkami, mauwokami,
anna makkurangkami si barawasi. Awana fustu si
pagyanammi, e odduweno mappadyat sikwami.
12 Lappattammiya mattarabafu takesi wara ikatolemi. Nu
wara narakkat si sapitannino tolayira sikwami, ammemi
pelang tabban, nu ammemi lud ikararanira ki Dios takesi
duffunannera. Nu ilopalope'dakami, attammammi pelang.
13 Nu pakarakkattandakami, makitatabbaggami si
nalawad. Udde kiyad sito ingkein, ibilandakami
kepayino tolayira si kararakkattan a kunnangke amaka
metakkubbelang.

14 Ammek neturak inay ta kaatallandaw, nu ammek
lud neturak ta matulduwangkayu, se iiddukantakayuwa
kunnangke abbingku.

---

* **4:5 4:5** Itannu kappay sino Rom. 2:16.

15 Se massiki parifurifuwera a mimut sino angnguruddaw
ki Kristo, ikkanappelangino pannakaamayu. Se sin nan-
ulduwangku sikwayu sino nalawara damag, nabbaliyak si
amayu gafu sino nanguruwandaw ki Kristo Jesus.
16 E gafu se ikkanakino amayu, mappekakallakkak si
ikkanakino tuntulandaw.
17 Gafu se anggangku si tuntulandak, dinundungkuwi
Timoteo a umang sitan. Antuweno ibilangku si iid-
dukangkuwa abbing gafu sino angngurungnga ki Afu Jesus,
e matalak kappaya masserbi sikwana. Ipadandamma
sikwayuweno aggangwak gafu sino angnguruggu ki Kristo
Jesus a kunna kappayino itulduk sino amminira a mangu-
rug si palulubbuna umangngangku.
18 Aneno korwanira sikwayuwa iyantoreno baggirangke-
pay se aridda si ammekun muli sitan.
19 Udde ammena mabayag e umangngak sitan, nu an-
tuweno panggammani Dios, kase'nga itan nu wara pan-
nakadameno tolayira a miyantaw sino baggira, onnu bi-
fidda pelangino makasapasapit.
20 Se nu gakkuruwa matturayi Dios sikwatam, bakkanna
bifiddam pelangino massapit, nu ammena lud maiteno
pannakadamana sikwatam.
21 Sanneno anggandaw? Nu ammeyu talekkuranino
narakkatta akwandaw, umangngak sitana maniwa'wat
sikwayu. Udde nu nalawarino akwandaw, ipaita'ngeno
agganggangku anna kinanakangku sikwayu.

5

Ino Kalintiyanda A Mappaanaw Sino Bulunda A Nalliwat

1 Aneno diningngagguwa nakwa sitana kaddadakkut-
ingke. Ino diningngaggu, ana kanuweno tata sikwayuwa
inatawaneno ataweno amana a nanoman sikwana. Massiki
ino ammera mangurug ki Dios, ammera mangwa si kun-
nayan.
2 Udde massiki kunnenoyino nakwa, passan-
gele'dokepayino kinalawaddaw. Maatallangkayu nad
gafu sino inangweno bulundaw e paanawandonad takesi
ammenan mebulun sikwayu.
3 Se massiki awanak sitan, aggadandammantakayu kepay,
e gafu sino kalintiyangkuwa neya'da i Afu Jesus, dinan-
dangkuweno akwandonadda mangastigu sitana tolay, se
kunnangke anak sikwayu.
4 Kunnayawino akwandonad. Makkakarampakkayuwa
kunnangke anak sitan, e gafu sino pannakadama i Afu Jesus
a magyangkappena sikwayu,

5 iya'dayuna yana lalaki ki Satanas* takesi padyatanneno
baggina e bobolinnaneno inangwana takesi mesalakan naso
awa puliyani Afu Jesus.

6 Narakkattingke ino piyantawandaw sino baggiyu. Inam-
muyu keneno sapita kunna si, “Nu medaggeno bisangnga
lebadura sino maakkan, malana malamitan ammin.” Antu
kappayino makwana sikwayu, nu ammeyu paanawan inaya
narakkatta tolay.

7 Ibbattandonaddino dadana aggangwayuwa narakkat
a meyamparig si lebadura, takesi awaningke narakkat
sikwayu. Nu antuweno akwandaw, mekunnakayu sino
bawuwa tinapaya awana lebadurana. Ammuk si kakun-
nayun inay gafu sino nanguruwandaw ki Kristo. Se i
Kristo, meyamparig si ubbunna karnerowa mewa'lat sino
fiyestana La'wutan, e natayin takesi mawayanetam sino
liwattam.†

8 Kanayuntammadda dandammannino natayani Kristo.
Talekkurantammaddino ammina narakkatta aggangwa
a meyamparig si dadana tinapaya aneno lebadurana.
Pataliyantammad sino bawuwa tinapaya awana lebadu-
rana a ino anggamma sapitan, kuruwantamino gakkuruwa
tuldu anna akwantamino fustuwa awan tanakwan sino
nakantam.

9 Ino sinapikku sikwayu sino turakku si'in,‡ ammekayu
nad mebumbulun sino tolayira a millalaki anna mimbafay.

10 Udde ammek anggamma sapitan si ammekayu mebu-
lun sino ammera manguruwa mangwa si kunnayan onnu
ino naingapira onnu ino mattakawira onnu ino mad-
dayawira si sinandios. Se nu anggandawa aroyuwanira
ammin, anawandonad yo lubag.

11 Ino anggangku sapitan, nu wara tolaya massapit si
kola'daw si angngurug, gampade mangwa si narakkat a
kunnangke makidurug si bakkanna atawana onnu naingap,
maddayaw si sinandios, minabbobok, minapparatu si sapit,
onnu gumatakaw, ammekayu nad mebumbulun sikwana.
Nu wara massapit si mangurug e kunnenoyino akwanna,
massiki makikkan sikwana, ammayandaw.

---

* **5:5 5:5** Ino anggamma sapitannino keya'danino tolay ki Satanas, ariyanda sino grupura. Itannu kappay sino 1 Tim. 1:19-20 mappeafu sikwara Himeneo anni Alejandro a neyalawakkappay ki Satanas. † **5:7 5:7** Ino gagangena Judyu sino fiyesta a mingngan si La'wutan, maawag si itakkudda ammina lebadura a ana sino balera, kasera mamarti si karnero sino kadarama'na. Antu gafuna, nu napartiyennino karnero, narakkat nu wara nabuna si lebadura. ‡ **5:9 5:9** Agyanino neturakki Pablo sino manguruwira sey Corinto a naunta sito turak, udde ammena mebilang si palunguwa tura'nga sikwara, se ammetam ammuweno bagga'na.

12-13 Awana kalintiyantama mangukum sino tolayira a
ammera kepay mangurug, se i Diosino makaammu sikwara.
Udde ikkanetama mangurug, aneno kalintiyantama man-
gukum anna mama'gang sino bafuluntamira a mangurug,
se aneno neturak sino sapiti Dios a kunna si, “Paanawan-
donad sikwayuweno mangwa si narakkat takesi ammenan
mebumbulun sikwayu.”§

6

Ammera Nad Idarumino Kakunnara A Mangurug

1 Nu wara pattatarukkiyandaw, sandolang idarumino
bulundawa mangurug sino ukuma ammena nangurug? Ino
nad paddisisiyonandawino tolayira i Dios.
2 Ma, ammeyu ammu si ikkanetama tolayi Diosino man-
gukum sino ammina tolayira sito lubag naso maddagguna
aw?* Nu antuneno akwantam, sandolang amme madisisiy-
onanino bisampelanga ammeyu pakkinawatan?
3 Ammeyu kappay ammu si ikkanetammeno mangukum
sino anghelira? Nu damatama mangwa si kunnenoy, man-
nanotinnadda disisiyonandawino bisangnga problemayu
sito lubag.
4 Nu wara kunnenoya ammeyu pakkinawatan, sandolang
ipaukum sino ammera manguruwa awana kalintiyanda
sikwayu?†
5 Maatalkayu nad sinaya akwandaw. Ma, awaningke
massiki tata sikwayuwa nangammuwa maddisisiyon sino
kasuyuwa mangurug?
6 Udde ino akwandaw, idarundawino kakunnayuwa man-
gurug, e ipaukundaw sino ammera mangurug.
7 Ino pakkadarudarumandaw, antuweno mangipaita
si kurangino angnguruddaw ki Dios. Unoyneno pu-
rayandopelangino mangwa si narakkat sikwayu. Unoy-
neno maawanangkayu sino kukwayu amma sino mad-
darungkayu.
8 Udde bakkan inayino akwandaw, nu ammena lud
ikkayungkepayino mangwa si narakkat anna maddarogat
sino kukweno korwanira, massiki sino kakkola'dawira a
mangurug.
9 Ma, ammeyu kad inammu si ino mangwa si narakkat,
ammena mesapat sino patturayani Dios? Itandaw takesi
ammeyu balabaliyanino baggiyungkepay, se ino mangwa

§ **5:12-13 5:12, 13** Deuteronomio 17:7 * **6:2 6:2** Itannu kappay sino Luc. 22:28-30. † **6:4 6:4** Ino tata kappaya anggamma sapitan: *Nu wara kunnenoya ammeyu pakkinawatan, ipaukundonad sino massiki kaabbafawan sino grupuyu.*

si kaddadakkut, ino maddayaw sino sinandios, ino makibulun, annino manggamma makidurug sino kakunnana a lalaki, ammena dama a mesapat sino patturayani Dios.
10 Ammena kappay mesapatino gumatakaw, ino naingap, ino minabbobok, ino mamaraparal, annino tulisan.
11 Kunnenoyino aggangweno korwanira sikwayu si'in. Udde sitoya, nadalusangkayun sino ammina liwa'daw, nabbalikayun si tolayi Dios, e ibilandakayun si naggaddang sikwana. Nakwa ammin inay gafu sino inangwa i Afu Jesu Kristo annino pannakadameno Espirituwi Dios.

Akwa I Diosino Baggitama Mangurug

12 Ana sikwayuweno massapit si, “Damatama akwanino ingkelamanga anggantam.” Gakkurug, udde ammena anggamma sapitan si makaduffun sikwatamino ammina damatama akwan. Massiki nu damaka akwanino ingkelamanga anggangku, ammek akwan tantaro nu mawamanak e ammekun maibbattan.
13 Ana kappayino massapit si, “Ino maakkan, inangwa i Dios a meyekwa sino kuyung, e ino kuyung, inangwana kappay si pagyananino maakkan.” Gakkuruwinay, udde gumamwangngeno awa pappakiyarani Dios sino maakkan andino kuyuntam. Udde ammena anggamma sapitan inay si inangwaneno baggitam ta akwantamino panggammantama narakkat. Se ino baggitam, inangwana a mearipan ki Afu Jesus, e i Afu Jesus, imutanneno baggitam.
14 Se massiki matayino baggitam, pangngangolindetamma kappayi Dios gafu sino pannakadamana a kakunnaneno nappaangngangoliyanna ki Afu Jesus.

15 Ma, ammeyu kad ammu si ino baggitama mangurug, partineno baggiyi Kristo? Nu kunnenoy, damatangkadda mappa sino partineno baggiyi Kristo takesi idaggatam sino baggineno maayota bafay?
16 Ammeyu kad ammu si ino lalakiya makidurug si kunnenaya bafay, mittateno baggira? Se antuweno sapitannino nepeturakki Dios a kunna si, “Mittateno baggira a adwa.”‡
17 Udde ino tolaya mesapat ki Afu Jesus, mittatera si nakam.
18 Kunna antu, ammeyu nad duruwannino bakkanna atawayu. Aroyuwandawino liwata kunnenoy. Se inaya liwat, tanganan sino ammina korwana liwat sino annaralna sino baggi, se nu duruwandawino bakkanna atawayu, darallandawino baggiyungkepay.

‡ **6:16 6:16** Genesis 2:24 Itannu kappay sino Efeso 5:31.

19 Ammeyu kad inammu si ino baggiyu ino balayino Espirituwi Dios a neya'dana sikwayu? Bakkanna ikkayuweno
makangkwa sino baggiyu, nu ammena luri Dios,
20 se napatiyino nepaggatangnga sikwayu. Antu gafuna,
imutandonaddino baggiyu takesi medayawi Dios sino ammina akwandaw.

7

Ino Mappeafu Sino Angngatawa

1 Sitoya, tabbangkuweno nebebu'dawira sikwak sin nanurakkandaw. Nalawad nu ammena mangataweno tolay.
2 Udde gafu se odduwera a tolaya mangayoyung sino
bakkanna atawara, unoyneno ammina lallaki, mangatawera, anna ammina bafay.
3 Ino lalakiya aneno atawana, iya'dana naddino baggina
sino atawana a ammena ammayan. Massiki ino atawana a
bafay, iya'dana kappenaddino baggina sino atawana a ammena ammayan, se antuweno meannung sino akkatafalera.
4 Se ino bafay, bakkanna antuweno makangkwa sino
baggina, nu ammena lurino atawana. Kunna kappayino
lalaki, bakkanna antuweno makangkwa sino baggina, nu
ammena lurino atawana.
5 Ikkayuwa matawa, ammeyu nad ammayannino
panggammanino atawayu, nu ammeyu abbu pattatabban
ta ammekayu maddurug si pipidya aw takesi
mawayangkayuwa makkararag. Udde nanu masinduweno
awa nattatabbandaw, madduruggayu kappena takesi
ammerakayu tutunggungani Satanas nu ammeyu
mafuwaddanino panggammanino baggiyu.
6 Sinapikku inay takesi maammuwandawa damayuwa
mangatawa, udde ammek sapitan si maawag si mangatawakayu.
7 Se ino kakuruwanna, anggangku si mekunnakayu
nad ammin sikwaka ammena mangatawa. Udde ammuk
si ammena dama se nanganganinno neya'da i Dios a
pannakadamatam, se neya'dana sino korwanireno pannakadamara a miyattamma amme mangatawa, e tangananino neya'dana sino korwanira.
8 Ikkayuwa ammena kepay nangatawa anna ikkayuwa
bafalu, ino sapitangku sikwayu, nalawad nu ammekayu
mangatawa a kakunnak.
9 Udde nu ammeyu mafuwaddanino panggammanino
baggiyu, tawwareno mangatawakayu. Se unoyneno mangataweta amma sino pakeaattanteno panggammanino baggita.

10 Ikkayuwa aneno atawara, antuyawino itungku sik-
wayuwa bakkanna naggabwat sino nakangku, nu ammena
luri Afu Jesusino nassapit.* Ino bafay, ammena nad
ikatwayino atawana.
11 Udde nu ikatwena, ammena nad mangatawa si kor-
wan, udde damana a muli sino atawana. Kunna kappay
sikwayuwa lallaki, ammeyu nad ikatwayino atawayu.
12 Antuyawino itungku sikwayuwa korwana tattafalaya
ammena kepay nanguruwino tata. Udde iyawa tun,
bakkanna sinapiti Afu Jesus, nu ammena lud naggabwap-
pelang sikwak. Nu wara tata si lalaki sikwayuwa nangurug
e ammena kepay nanguruwino atawana, ammena nad ikat-
wayino nangurug nu anggammino atawana a makiigyan
sikwana.
13 Kakunnana kappayino bafaya nangurug. Nu ammena
nanguruwino atawana, udde anggamma kepay makiigyan
sikwana, ammena nad ikatway.
14 Se ikkayuwa nanguruwa ammena nanguruwino
atawana, ibilangi Diosino atawayu si akwana gafu sikwayu.
Se nu ammena kunninoy, mekunneno abbindaw sino
abbingino ammera nangurug. Udde ino kakuruwanna,
ibilangngera kappay si akwana.
15 Udde nu anggammino ammena nanguruwa ikatwayino
atawana a nangurug, purayanna nabbelang. Ammena nad
fuwaddan, se anggammi Dios si nasiyanakkino biyaddam.
16 Se massiki nu ammem paanawan, ammem ammu nu
maawisnuweno atawama mesalakan onnu awan.
17 Ino nalawara akwantam ammin, itupa'ngaddino kadda
tateno gagangaya biyaya neya'da i Dios sikwana, a an-
tuweno gagangaya biyangnga sin namiliyani Dios sikwana
a nangurug. Kunnenayino itulduk sino manguruwira si
palulubbun.
18 Gangngariyan, nu wara tolaya nakugitin sin liyena a
nangurug, ammena nad tufukannino kaariyanino kugi'na.
E kunna pay, nu wara tolaya ammena nakugit sin nangu-
ruwanna, ammena nad mappakugit.
19 Se awana patingnga ki Dios nu nakugitino tolay onnu
awan. Ino napatig sikwana, antuweno panguruwantam
sino sapi'na.
20 Massiki sanneno gagangaya biyangnga sin nangu-
ruwanna, ammena nad angkakwan nu awana rakka'na ki
Dios.
21 Nu aripangka sin nanguruwannu, kadde. Udde nu wara
wayama anawanino kinaaripannu, akwannu lud.

---

* **7:10 7:10** Ino sinapiti Jesus, ana sino Mat. 5:31-32; 19:3-9; Mar. 10:2-12; Luc. 16:18.

22 Se massiki nu aripangka sin nanguruwannu ki Afu
Jesus, winayandaka sino liwat ta masserbika sikwana. E
kunna pay, massiki nu bakkangka a aripan sino angngitana
tolay, nabbalika si aripanni Kristo sin nanguruwannu
sikwana.
23 Napatiyingke ino nepaggatangi Dios sikwayu. Antu ga-
funa, ammeyu nad mappaaripan sino nakammino korwana
tolay, nu ammeyu lubbelang akwanino panggammani Dios.
24 Ipidwakino sinapikku sikwayu, kakkolak, massiki san-
neno gagangaya biyaddaw sin nanguruwandaw, ammena
maawag si angkakwandaw, se ana i Dios sikwayuwa
manuffun.

Ino Tun Sino Awangkepay Atawara Annino Bafaluwera

25 Nu mappeafu sino awangkepay atawana, awana
itungku sikwayuwa naggabwat ki Afu Jesus, udde gafu se
natalakkaka tolayi Dios gafu sino alla'nga sikwak, itulduk
sikwayuweno dinandangku.
26 Gafu sino kinadyattama mangurug sito ingkein,
nalawad nu ammeyu angkakwanino gagangaya biyaddaw.
27 Ikka a lalaki, nu waren atawam, ammemmad ikatway,
udde nu awangkepay, ammemmad mintarak si atawannu.
28 Udde nu mangatawaka, bakkanna liwa'nu. Kunna kap-
pay sikwama balatang, bakkanna liwa'nu nu mangatawaka.
Udde sapitangku si unoyna nu ammekayu mangatawa,
se anggangku si ammeyu lawumannino kadidya'na man-
gatawa.
29 Kakkolak, ino anggangku sapitan, ammenan mabayino
passerbiyantam ki Afu Jesus. Antu gafuna, mangiyafu
sito ingkein, ino waren atawana, mattalaginannadda
mangwa sino panggammani Dios a kakunneno awangkepay
atawana.
30 Kakunna kappayino tolaya malowa nakamma annino
tolaya maanggam, akwanda kepenaddino panggammani
Dios. Massiki ino gumaggatangira, ammera nad dan-
dammannino gatanganda a kunnangke bakkanna akwara,
takesi panggammanda i Dios.
31 Ammina usarantam sito lubag, aneno pallawaranda
sikwatam, udde ammetamira nad aggadandamman, se
ammena mabayag e maawan yo lubag anna ammina ana
sitaw.
32 Ino anggangku, awan nad oddu si kaburungandaw. Ino
lalakiya awana atawana, awana makatappan sino passer-
biyanna ki Afu Jesus, se antu pelangino aggadandammanna.
33 Udde ino lalakiya ana atawana, aggadandamman-
neno katolayanna sito lubag takesi pappaanggamma sino
atawana,

34 se kunnangke nagagaradweno dandammanna. Kakunnana kappayino balatang onnu ino bafaya awaninna atawana, awana korwan si dandammanna nu bakkannino mappaanggam ki Dios, se anggamma si i Diosino makangkwa sino ammina baggina anna nakamma. Udde ino bafaya aneno atawana, odduweno dandammanna mappeafu sino katolayanna sito lubag takesi pappaanggamma sino atawana.
35 Sinapikkuwenay takesi maduffunangkayu, ammek iyallangngino mangatawa. Ino pelang anggangku, akwandawino meannung sino panggammani Dios anna awana makatappan sino passerbiyandaw sikwana.

36 Nu wara mattatabbag si matawa, udde ammera ituluy gafu sino dyat sito lubag, nalawarinay. Udde nu amme makattammino lalakiya aggadandam sino patawanda, awana rakka'na nu matawera.
37 Udde nu dandammannino lalaki si attammanneno ammena mangatawa a awana mamatut sikwana a mangwa, se antuwengkepayino makwan uray si ammena mangatawa, nalawaggappay inay.
38 Nalawad nu mangatawa, udde unoyna nu ammena.

39 Ino bafaya manguruwa aneno atawana, ammena dama a mangatawa kappay nu nabiyaggepayino atawana. Udde nu matayino atawana, damana kappaya ipidwa, udde maawa mangurubbay ki Afu Jesusino atawanna.
40 Udde unoyna nu ammenan ipidwa a mangatawa. Antuweno dinandangku, e kuruwangku si antuweno nepadandammino Espirituwi Dios sikwak.

8

Ino Mappeafu Sino Maakkana Newa'lat Sino Sinandiosira (Rom. 14:13-23)

1 Antuyawino itabbaggu sino nebebu'daw mappeafu sino maakkana newa'lat sino sinandiosira. Gakkuruwino sinapi'dawa aneno ammutam ammin mappeafu sinay, udde dandammandonad yaw. Nu kuntam si aneno ammutam, naladdetama tumansit, udde nu wara agganggantam, dandammantamino pallawaranino bafuluntamira.
2 Ino tolaya isangele'neno ammuna, ammena kepay ammuweno anggammi Dios si maammuwanna.
3 Udde ino tolaya manggam ki Dios, antuweno ibilangi Dios si tolena.

4 Udde mappeafu sinaya nebebu'daw mappeafu sino
maakkana newa'lat sino sinandiosira, kunnayawino sapi-
tangku. Ammutam si bakkanna gakkuruwa diosino sinan-
diosira, anna ammutangkappay si tata ke ino gakkuruwa
Dios.
5 Se massiki nu odduweno nganannino tolayira si diosda
anna afafura a agyanira kanu sey langit anna sito lubaggap-
pay,
6 ammetam kuruwan, se ammutam si tata ke ino gakku-
ruwa Dios. Antuweno Amatama nangwa si ammin e
mabiyayetam pelanga maddayaw anna masserbi sikwana.
Tata ke kappayino Afutama i Jesu Kristo. Antuweno
nappaparatuwani Dios si ammin, e antu kappayino naggab-
watanino bawuwa biyaddam.
7 Udde aneno bafuluntamira a manguruwa ammera ke-
pay kura maawatanino kakuruwannenay. Aridda kepay si
gakkuruwa diosino sinandiosira, se antuweno nawamanda.
Antu gafuna, nu akkanandeno newa'lat sino sinandiosira,
ino ana sino nakanda, maddayawira kappay sikwara. Gafu
se kunnenoyino dandammanda, malowino nakanda se
aridda si makaliwatira.
8 Udde ino kakuruwanna, bakkannino akkanantam
onnu ino ammetam akkanannino panggammani Dios sik-
watam. Awana maawan sikwatam nu ammetam akkanan
e awangkappay nalawad si maappatam nu akkanantam.
9 Udde palanandonad, tantaro nu ino wayayuwa mangwa
si kunnenoy, antuweno palliwatanino bafulundawira a
nakafuy kepayino angngurudda.
10 Gangngariyan, nu wara bulunnuwa kurang kepayino
ammuna, e itandaka a oodduweno ammuma makikkan sino
balaya paddayawanda sino sinandios, tuntulanna nakuyino
akwannu e makikkangkappay, massiki kuruwanna kepay si
narakkat.
11 Kunnantu, gafu sino kaodduweno ammum, madar-
allino angnguruwino bulunnuwa nakafuyino angngu-
rungnga, ino kola'nguwa nesalak gafu sino natayani Kristo.
12 Nu kunnenoyino inangwama nalliwat sino
kola'nguwa nakafuyino angngurungnga se nepaangwamino
kuruwanna kepay si narakkat, nalliwakka kappay ki Kristo.
13 Antu gafuna, nu malliwatino kolakkuwa mangurug
gafu sino pangnganangku si lamana newa'lat sino sinan-
diosira, ammekun akkanan si makkikiyad takesi ammenan
malliwat gafu sikwak.

9

Massiki Wara Turayi Pablo, Inangwana Pelangino

Pallawaranna Korwan
(2 Cor. 11:7-12; 1 Tes. 2:6-9)

1 Dandammandak. Nawayaka manandam sino akwangku. Gakkuruwaka apostol, se initakungke i Jesus a Afutam, e ino nanguruwandaw sikwana, antuweno tupa'ngeno tarabafuwa nepakwana sikwak.
2 Massiki nu amme kuruwannino korwanira si apostolak, ammuyu si gakkuruwaka apostol, se ino nanguruwandaw ki Afu Jesus, antuweno mamakurug sino kinaapostolku.

3 Kunnayawino itabbaggu sino tolayira a amme mangurug sino kinaapostolku.
4 Awangkad kalintiyangkuwa marang sino akkanangku anna inumangku sino sinulduwangkuwera?
5 Awangkappekad kalintiyangkuwa mangatawa anna miyangkalin sikwana sino pannodoyuwangkuwa manuldu, a kakunneno akwanda Pedro annino korwanira a apostol, andino kakkolakira i Afu Jesus?
6 Ikkami kabbelang anni Bernabe ino awana kalintiyanna a marang sino pabbiyammi?
7 Ana, se dandammandaw yaw. Wara kad sindalu si makaammuwengkepay sino gastunna? Wara kad mammula si awana kalintiyanna a mangngan sino bunganeno nemulana? Wara kad mimut si karnero si awana kalintiyanna a uminum sino gatasda? Awan.

8 Ino sapitangku sitaw, ammena pelang naggabwat sino nakamma tolay, se antu kappayino sapitannino lintiyi Dios.
9 Se ino lintiya nepetura'nga ki Moises, kunna si, “Ammeyu nad gosalanino bifiyino baka a mangaggik ta wara wayana a mangngan.”* Ino kabbelang bakeno dinandammi Dios sin sinapi'nenay?
10 Bakkan, nu ammena lud ikkanetama tolay. Se ino maradu annino maggani, innanamanda si ananeno labu'da sino tarabafura.
11 Kakunnana kappay sikwami, se kunnangke ikkamiyeno nammula sikwayu sino sapiti Dios a antuweno mammiyag sikwayu si makkikiyad. E narakkakkad nu minnanamakami sino iya'dayuwa pabbiyammi sito lubag?
12 Nu wara kalintiyanino korwanira a manuldu sikwayuwa marang sino pabbiyadda, mannanotinna sikwami.

Udde massiki nu kunnenoy, ammekami narang sikwayu, tantaro nu wara massapit si pappammi pelang si pabbiyammiyeno panulduwammi. Attammammi pelangino

---

* **9:9 9:9** Deuteronomio 25:4 Itannu kappay sino 1 Tim. 5:18 mappeafu sino kalintiyanino pangafuwanirana manguruwa matandanan si fustu.

mintufuk si pabbiyammi, takesi awana katappannandawa
maddingngag sino nalawara damag mappeafu ki Kristo.
13 Ammeyu kad ammu si ino masserbiyera sino Templowi
Dios, appandeno akkananda sino iyangngino bafulundera
sino Templo a meya'da ki Dios, e nu sikkulandeno mewa'lat
sikwana, mannayira sino dagganeno iwa'la'da?
14 Kakunnana kappayino gumabanyira sino nalawara
damag, se sinapiti Afu Jesus si awana korwan si pappanda
sino pabbiyadda nu bakkannino panulduwanda.
15 Udde massiki aneno kalintiyangkuwa marang si pab-
biyaggu sino sinulduwangkuwera, ammek inangwa. E
ammek neturak yaw takesi manga'dakayu si duffundaw
sikwak. Unoyneno matayak si bisin amma sino ak-
wangkuweno kunnenoy. Se anggangkungke si ammek mib-
batta massapit si awana appangku sino panulduwangku.
16 Udde ammek dama a dayawanningkepayino baggik
gafu sino panulduwangku sino nalawara damag, se an-
tuweno nepakwa i Dios sikwak. E nu ibbattangkuwa
manuldu, nadammattingke neno makwa sikwak.
17 Nannud naggabwappelang sino nakangkuweno panul-
duwangku, massiki matandananak. Udde gafu se i Diosino
nitalak sikwak sito tarabafuk, akwangku nadda ammek
dandammannino tandangku.
18 Nu kunnenoy, sannamatino labukku sino tarabafuk?
Ino labukku, maanggammak se makatulduwak sino
nalawara damag sino tolayira a awana pagana, e awana
arangngangku sikwara, massiki wara kalintiyangku.
19 Awana tolaya makatangngal sikwak se awana mak-
wan aripan sikwak. Udde massiki nu kunnenoy, pab-
balingkuweno baggik si aripanna ammina tolay, takesi
umodduweno maawiskuwa mangurug ki Kristo.
20 Se nu manulduwak sino Judyuwera andino korwanira a
manuntul sino lintidda, tuntulangku kappayino gagangera
andino lintidda, takesi awisangkuwera a mangurug ki
Kristo, massiki ammuk si ammena maawa tuntulangku
inaya lintidda.
21 Kakunnana kappay, nu manulduwak sino bakkannira
a Judyu a ammera tuntulannino lintiyi Moises, ammek
kappay tuntulan inaya lintig, takesi maawiskuwera kappaya
mangurug. Udde ammek anggamma sapitan si ammek
tuntulannino lintiyi Dios, se tuntulangku ammina sinapiti
Kristo.
22 Nu manulduwak sino tolayira a nakafuy kepayino
angngurudda a oddu kepayino kammarallanda, tuntu-
langkuweno aggangwara takesi kuruwandeno itulduka

mappatuyag sino angngurudda. Massiki sanneno katoleneno tulduwangku, akwangkuweno damaka akwana mekunna sikwara, takesi maawiskuweno korwan sikwara a mangurug ki Kristo ta mesalakanira.

23 Akwangku ammin inay takesi umodduweno manguruwira sino nalawara damag, takesi mesapatak kappay sino nalawara iya'da i Dios gafu sinaya nalawara damag.

24 Nu ampariyantamino annuntultam ki Kristo sino aggangweno mapparesera, ammutam si odduwera a mapparesa, udde tata ke ino mangaffuta maa'dan si labu'na. Mekunnetammad sinaya tata a iyekwatamungke naddino damatama mangaffut takesi malabutanetam.

25 Amminira a makiyaffut, ibbattandeno massiki sanna a mappakafuy sino baggira takesi akwanda pelangino mappatuyag. Akwandenay takesi appandeno labu'da a malana madaral.† Udde ino labuta innanamantam, ammena maawan si makkikiyad.

26 Antu gafuna, iyekwakungke ino damaka masserbi ki Kristo. Kakunnakino makiparesa a maddiretsu sino pakkiyaranna. Kakunnak kappayino gumattampala mesiddang amminino sultu'nga.

27 Paddyatangkuweno baggik takesi mafuwaddan sino panggammanna, se narakkat nu sinulduwangkuweno korwanira sino nalawara akwanda e ikkana'ngalangino awana labu'na.

10

Talekkuranda Naddino Sinandiosira

1 Kakkolakku, anggangkuwa padandam sikwayuweno nakwa sin gagginafutamira si'ina dinandan ki Moises sin inanawanda sey Egipto. Amminira, nasiyonganira sino dulamma nappefuyutani Dios sikwara, e naddammangira ammin sino tangnganeno bebaya ngananda si Nalibaga.*

2 Inayira a inangwara, kunnangke nabawtisaranira ammin sino dulam anna sino bebay a mangipaita si adalanira i Moises.

3 Nangnganira ammin sino maakkana neya'da i Dios.

4 E ininumira ammin sino danuma naggabwat ki Dios a nepallawanna sino batu. Ino keampariyannenaya batu, i Kristo, se antuweno nebumbulun anna nimut sikwara sino ammina inangnganda.

---

† **9:25 9:25** Ino labuta inappeno makiyaffutira sin tiyempowi Pablo, singata nabalikokawan si sabung onnu simi'na talang onnu olibo. * **10:1 10:1** Ino istoriya mappeafu sino dulam annino bebay, ana sino Exodo 14.

5 Udde massiki dokallino duffuni Dios sikwara ammin,
inammayi Diosino kaodduwan sikwara, e antuweno gafuna
a natayira sey kalolowat e newawannakira sinay.

6 Amminirenaya nakwa sino gagginafutamira si'in,
nakwa takesi padalantam e ammetammad panggammana
akwanino narakkatta kunneno inangwara,

7 e ammetangkappenad dayawannino sinandiosira a
kakunneno inangweno korwan sikwara. Ammutam
si antuweno inangwara se neturak sino sapiti Dios
a kunna si, “Nattutturira a makakakkan anna makin-
inum sino newa'la'dera sino sinandios, kasera natta'dagga
makasalasala.”†

8 Ammetammad duruwannino bakkanna atawatam a
kakunneno inangweno korwan sikwara, se gafu sinaya
inangwara, natayino ka'lufuluwera si tallurifu si tata si aw.

9 Ammetangkappenad dalodawannino kinanakammi Afu
Dios a kakunneno inangweno korwan sikwara, e natayira
se sinukkawanirana ulag.

10 Narakkakkappayino madadumul mappeafu sino
piniliyera i Dios a mifuyut, se antuweno inangweno korwan
sikwara, e nanunduni Dios si anghela namapatay sikwara.‡

11 Amminirenaya inangwa i Dios a kastigu sikwara,
nakwa takesi wara padalantam, e nepetura'nga kappay
takesi mappalanetam e ammetam makastiguwa kakunnara,
se ara'niyennino kauddiyana aw.

12 Kunna antu, ino tolaya massapit si natuyaggino angn-
gurungnga, mappalan nad, tantaro nu makaliwat.

13 Ammina itutunggungi Satanas sikwayu, awana nedu-
manna sino itutunggungnga si ammina tolay. E natalakki
Dios a manuffun sikwayu, se ammerakayu purayana matu-
tunggungan sino ammeyu dama a affutan, nu ammena
lud iya'daneno pannakadamayuwa miyattam, takesi am-
mekayu malliwat.

14 Antu gafuna, ikkayuwa iiddukangku, talekkurandaw-
ino maddayaw sino sinandiosira.

15 Ammuk si nadandangkayuwa tolay. Antu gafuna,
dandammandonad yawa sapitangku sikwayu, nu gakkurug
onnu bakkan.

16 Nu makkakarampattetama manguruwa maddandam
sino natayani Kristo, aneno inumantama mappasalamatan-
tam ki Dios, e antuweno mangipaita si nesapatetama

---

† **10:7** **10:7** Exodo 32:6 ‡ **10:10** **10:10** Ino istoriya mappeafu sino nanukkawanna ulag sikwara, ana sino Numero 21:4-6. Ino mappeafu sino nadadumulanda sikwara Moises anni Aaron a piniliyi Dios, ana sino Numero 16:41-50.

nadalusan gafu sino ada i Kristo. E ino tinapaya garad-
wantama pakakkanantam, antuweno kesapatantam sino
baggiyi Kristo.
17 Gafu se tata ke ino tinapay, massiki nu odduwetam,
kunnangke tatetam se tata ke ino tinapaya pakakkanantam.
18 Dandammandokappayino aggangwana Judyu. Nu
makikkanira sino newa'lat ki Dios, ipaitara si nesapatira a
maddayaw sikwana.
19 Ammuyuweno anggangkuwa sapitan? Dandamman-
donakuy si sapitangku si aneno pannakadameno sinan-
diosira anna aneno serbineno newa'lat sikwara?
20 Bakkan. Ino anggangku sapitan, ino iwa'latino
ammera mangurug sino sinandiosira, bakkanni Diosino
piwa'latanda, nu ammena lurino dimonyuwera, e ammek
anggam si mebumbulungkayu si dimonyu.
21 Se ammena dama a mesapakkayuwa mangngan anna
uminum sino mangipadandam sino natayani Afu Jesus,
e mesapakkayu kappaya mangngan anna uminum sino
newa'lat si dimonyu.
22 Se nu kunnenoyino akwandaw, pabbungutandawi Afu
Dios. Ma, natuyaggayu amma sikwana?
23 Aneno korwanira sikwayuwa massapit si, “Damatama
akwanino ingkelamanga anggantam.” On, gakkurug yan,
udde bakkan ammina damatama akwan e makaduffun
sikwatam onnu mappatuyag sino angnguruwino bafulun-
tamira.
24 Ino akwan naddino kadda tata sikwatam, dan-
dammanna naddino pallawaranino bafulunnera a bakkan-
nino pallawarannangkepay.§
25 Antu gafuna, damayuwa isireno massiki sanna a
lamana gatangandaw sino palengki, e ammeyu nad bebutan
nu newa'lat onnu awan.
26 Se kunnino sapiti Dios si, “Iyo lubag anna ammina ana
sitaw, akwa i Dios.”*
27 Nu wara ammena manguruwa mayag sikwam si
mangngan, umangka nu anggammu, e massiki sanneno
ipaa'langnga, akkanannuwa ammem bebutan nu sintawino
nappanna, takesi nalawarino aggakkannu.
28-29 Udde nu wara massapit sikwam si newa'latino
akkanandaw, ammemmad akkanan gafu sikwana, se ino
ana sino nakamma, liwat. Massiki bakkanna liwat sikwam,
ammemmad akwan ta ammena malowino nakamma.
Udde wara nakuy sikwayuwa massapit si, “Sangku lang
amme akkanan nu ammuk si bakkanna liwat? Mayan ino
dandammannino bulungku ino makatipad sikwak?

§ **10:24 10:24** Itannu kappay sino Fil. 2:4. * **10:26 10:26** Salmo 24:1

30 Nu mappasalamatak ki Dios sino akkanangku, mayan
balawandak?”
31 Udde ino itabbaggu sitan, ammina akwandaw, massiki
ino pangnganandaw anna pinumandaw, akwandonad ta
madayawi Dios.
32 Ammeyu nad mangwa si massiki sanna a pag-
gafuwanna palliwatanino tolayira, massiki Judyu onnu
bakkanna Judyu, onnu ino bafuluntamira a tolayi Dios.
33 Tuntulandonaddino akwangkuwa mangakkapa
mikunna sino kabibiyaggu sino ammina tolay. Se ino
dandammangku, bakkannino pallawarangku, nu ammena
lurino pallawaranda takesi manguruwira e mesalakanira.

11

1 Tuntulandonad inaya aggangwak a kakunneno annun-
tulku ki Kristo.

Ino Nalawara Akwanna Bafay Nu Makidayaw Ki Dios

2 Nalawad se aggadandammandak sino ammina akwan-
daw anna kuruwandokepayino tulduwa nepakaammuk
sikwayu si'in.
3 Udde aneno tata a anggangkuwa maammuwandaw. I
Kristoweno pannakaulu ammina lalaki, ino pannakauluna
bafay ino atawana a lalaki, e i Diosino pannakauluwi Kristo.
4 Antu gafuna, nu makkakarampakkayu, e wara lalaki si
makkararag onnu mangipakaammu sino sapiti Dios e mat-
tarabbung, iyatatalna i Kristo, se kunnangke bakkannino
pannakauluna.*
5 Udde nu wara bafaya makkararag onnu mangi-
pakaammu sino sapiti Dios a awana tarabbungnga, iyatatal-
neno atawana a pannakauluna, se nu ammena mattarab-
bung, kunnangke nakalbuwan.
6 Nu amme anggammino bafaya mattarabbung, map-
pausi'mad si kunnangke usi'ma lalaki. Udde gafu se

* **11:4 11:4** Adweno anggamma sapitannino dadana dami'na Griego a nausar sitaw: ulu onnu pangafuwan. Antu gafuna, kunnino korwanira si ino fustuwa anggamma sapitannino bersikulu 4, iyatatalneno uluna, bakkanna iyatatalna i Kristo a pannakauluna onnu pangafuwanna.

ka'atatal nu mappausip onnu mappakalbuweno bafay,
mattarabbungngad mantu.†
7 Ino gafuna a amme nad mattarabbungino lalaki sino
pakkakarampattandaw, antuweno kaitanino nekunnanna
ki Dios andino kinaturayi Dios. Udde ino bafay, ipaitaneno
kinaturayino lalaki.
8 Se sin namaratuwani Dios si tolay, bakkanna bafayino
naggabwatanino lalaki, nu ammena lurino lalaki ino nag-
gabwatanino bafay.
9 E amme pinaratuwi Diosino lalaki gafu sino bafay, nu
ammena lud pinaratuweno bafay ta wara bulunneno lalaki.
10 Antu gafuna, mattarabbungngaddino bafay nu
makkakarampakkayu takesi paitana si mappeturay sino
atawana, se massiki ino anghelira, buyandeno aggangwayu.
11 Udde massiki nu kunnenoy, sino nesapatantam ki
Afu Jesus, amme dama a sapitannino bafay si ammena
awannino lalaki, e amme kappay dama a sapitannino lalaki
si ammena awannino bafay, se makkaawaawira a adwa.
12 Se massiki naggabwatino palunguwa bafay sino lalaki,
kiyad sinoy awana lalaki si amme neyana'nga bafay. Udde
i Diosino naggabwatanna amammin, massiki ino lalaki
annino bafay.
13 Ikkayu naddino maddandam nu fustuweno akwanino
bafaya makkararag ki Dios sino pakkakarampattandawa
ammena mattarabbung.
14 Aggaammuntangkena a tolay si meannunga mattarab-
bungino bafay. Se ka'atatal nu ata'nangino abu'nga lalaki,
15 udde nu ata'nangino abu'nga bafay, antuweno map-
palawad sikwana, se antuweno neya'da i Dios sikwana si
abbungngeno uluna.
16 Nu wara manggamma mangontara sinaya sinapikku,
sapitangku pelang sikwana si kunna ammin inayino itul-
dumiya apostol, e antu kappayino aggangweno ammina
korwana mangurug si palulubbun.

Ino Nalawara Makwa A Panandanda Sino Natayani Afu Jesus
(Mat. 26:26-29; Mar. 14:22-25; Luc. 22:14-20)

† **11:6 11:6** Sin tiyempowi Pablo, ino mattarabbung, senyalino mappeturayanino tolay sino tata a naturay amma sikwana. Antu gafuna, ammena meannung sino lalaki nu mattarabbung sino pakkakarampattan, se anggamma sapitan si mappeturay sino bafay. E nu antuweno akwanna, kunnangke bakkanni Kristoweno mappeturayanna, nu ammena lurino bafay. Bakkangkappaya fustu nu ammena mattarabbungino bafay, se anggamma sapitan si lambawanneno kalintiyanino lalaki. Si'in kappay, nu ammena mattarabbungino bafay nu mallawan sino balena onnu nu nakalbuwan, anggamma sapitan si bafaya narakkattino kaistoriyanna.

17 Ana kappayino korwana sapitangku sikwayu mappeafu
sino fustuwa akwandaw. Udde ammek dama a massapit
si nalawarino akwandaw. Se nu makkakarampakkayuwa
maddayaw ki Dios, ammena mappalawad sikwayu, nu
ammena lud mapparakkat.
18 Se ino palunguwa diningngaggu, maggagaradwakayu
kanu kadda makkakarampakkayu, e kunnangke ku-
ruwangku inay.
19 Maawag si kunnenoyino makwa takesi maita nu inya
sikwayuweno natalanggadda mangwa sino panggammani
Dios.
20 Udde ino ketupakkannenaya aggangwayu, nu
makkakarampakkayuwa mangngan sino panandandonad
sino natayani Afu Jesus, bakkanni Jesusino dandamman-
daw.
21 Se ammekayu kanu mattaron ta maggagarindan-
gkayuwa mangngan, nu amme lud kangkamannino kadda
tata sikwayuwa akkanannino neyamwangnga a ammena
iyadwanino bafulunnera. Antu gafuna, massiki nabisingke-
payino korwan, nabokinnino korwan.‡
22 Ma, awangkad baleyu si pangnganandaw? Mayan
pappoporayandawino tolayira i Dios anna iyatataldawino
pobiriyera? Ariddonakuy si dayawantakayu? Awan, se
narakkattingke.
23 Ipidwak kappayino netulduk sikwayuwa naggabwat ki
Afu Jesus. Si gafiya nelakuwani Afu Jesus, nappa si tinapay,
24 nepasalama'na ki Dios, e ginaradwana a neannay. E
sinapi'na si, “Antuyawino baggika mewa'lat para sikwayu.
Kunnanayawino akwandaw takesi panandandaw sikwak.”
25 Wasin nasinduwera a nangngan, kunna kappayino
inangwana sino kopa a inappana, e sinapi'na si, “Iyawa
inuman, antuweno mangipaita sino bawuwa tulagi Dios
sino tolayira. Ino kebubbuwanneno adak sino katayangku,
antuneno keyakkuruwan inaya bawuwa tulag. Kadda
inumandaw yaw, akwandona a panandam sikwak.”§ An-
tuweno sinapiti Jesus.
26 Antu gafuna, kadda akkanantam yawa tinapay anna
inumantam yawa kopa, ipakaammutamino natayani Afu
Jesus kiyad sino puliyannana.

---

‡ **11:21 11:21** Ino gagangaya a'akwanino manguruwira si'in nu nakkakarampattira, nakakkananda amminino balibalino kadda tata sikwara, kasera kappay nangngan si tinapay anna ninum si diyuna ubasa panandanda sino natayani Afu Jesus. § **11:25 11:25** Ino neturak mappeafu sino uddiya nakipangnganani Jesus sino adalannera, ana sino Mat. 26:26-29, Mar. 14:22-25, anna Luc. 22:14-20. Ino kappay mappeafu sino bawuwa netulagi Dios, ana sino Heb. 8:6-12.

27 Gafu se antuweno mangipadandam sino natayani Afu
Jesus, nu wara tolaya makipangngan anna makiinuma
ammena dandammannino fustuwa keusaranna, liwa'na ki
Afu Jesus se ammena patiyannino baggina annino adana.
28 Antu gafuna, kadda tata a tolay, palungunna nadda
usiyannino baggina nu fustuweno dandammanna, kasena
makipangngan anna makiinum.
29 Se nu wara makipangngan anna makiinuma ammena
dandammannino bafulunnera a gumambaggiyi Kristo,
mangwa pelang si pangastiguwani Dios sikwana.
30 Kunnangke neyafuwen inaya kastigu sikwayu, se
odduwennino malowan anna nakafuy, e anengkappayino
natayira.
31 Nu inusiddammaddino baggitam, ammetammad
makastigu.
32 Udde nu kastigundetami Afu Dios, akwanna ta mat-
ulduwanetam takesi ammetamma mesapat sino ammera
manguruwa makastigu si makkikiyad.
33 Kunna antu, kakkolakku, nu makkakarampakkayuwa
mangngan sino panandandaw ki Afu Jesus,
makkatarataronggkayu takesi mangngangkayu ammin.
34 Nu wara mabisin, mangngan nad abbu sey balera,
takesi nu makipangngan sino pakkakarampattandaw,
awana makwa si kakastiguwandaw.

Nu mappeafu sino korwana anggangkuwa sapitan sik-
wayu, kase'nga sapitan nu umangngak sitan.

12

Naddadarumeno Pannakadama A Iya'deno Espirituwi Dios, Udde Tata Ke Ino Naggabwatanda

(Efeso 4:1-16)

1 Sitoya, kakkolak, aneno anggangkuwa ipakaammu
sikwayu mappeafu sino naddadaruma a pannakadama
a iya'deno Espirituwi Dios takesi maawatandawingke si
nalawad.
2 Se ammuyuweno nakwa si'in, sin ammekayu kepay
nangurug, kanayungkayuwa nabalabaliyan, se aneno ni-
fuyut sikwayuwa maddayaw sino sinandiosira a ammena
makadamit.
3 Udde sitoya a nanguruggayun, anggangku si maam-
muwandawa mimunu sino tolaya ifuyutino Espirituwi Dios.
Ino tolaya ifuyu'na, ammena dama a massapit si narakkat
mappeafu ki Jesus, e kunna kappay, nu amme ifuyutino
Espirituwi Diosino tolay, ammena dama a massapit si i
Jesusino afafuna ammin.

4 Naddadarumeno pannakadama a meya'da sikwatama
mangurug, udde tata ke ino naggabwatanda a antuweno
Espirituwi Dios.*
5 Naddadaruma kappayino asserbitam, udde tata ke ino
passerbiyantam ammin a antuwi Afu Jesus.
6 Naddadaruma kappayino ketupakkanino pannakadama
i Dios sino biyaddam, udde tata ke kappayi Dios a manga'da
sino tuyangnga kadda tata sikwatam.
7 Aneno pannakadama a neya'da sino kadda tata sik-
watam a mangipaita si aneno Espirituwi Dios sikwatam,
udde neya'denay para sino pallawarantam ammin.
8 Ino korwanira, a'danino Espirituwi Dios si kinalainga
mangipakaammu sino gakkuruwa tuldu mappeafu ki Dios.
E ino korwanira pay, a'dannera si pannakadamara a
mangammu sino naunagga tuldu takesi ipakaammura pay
si korwan.
9 Ino Espiritu kappayino manga'da sino korwanira si
natuyagga angngurudda, e antu kappayino manga'da sino
korwanira si pannakadamara a mappabattunoy sino mal-
owanira.
10 Ino korwanira, a'danino Espirituwi Dios si pan-
nakadamara a mangwa si kakka'baw. E ino korwanira,
a'dannera si pannakadamara a mangipakaammu sino
anggammi Dios a maammuwan. E aneno korwanira a
naa'dan si pannakadamara a mimunu nu inyeno naggab-
watanino pannakadamana tata tolay, nu ki Dios onnu ki Sa-
tanas.† Iya'da kappayino Espirituwi Diosino pannakadama
sino korwanira a maddamit si naddadaruma a damita
ammera inammu. E a'danna kappayino korwanira si
pannakadamara a mituldu sino anggamma sapitan inayira
a damit.
11 Udde ino pelang Espirituwi Dios ino naggabwatan am-
min inaya pannakadama, e antuweno mamili sino iya'dana
si kadda tata a tolay.

Tata Ke Ino Baggitam, Massiki Odduweno Partina

12 Ino baggitama tolay, odduweno partina, udde tata ke a
baggi. Kakunnana kappay ki Kristo andino manguruwira
sikwana.
13 Se ikkanetama mangurug, Judyu onnu bakkanna Judyu,
aripan onnu bakkanna aripan, tata ke ino Espirituwi Dios a
nabawtisarantam takesi nesapatetam sino tata ke a baggiyi
Kristo, e tata ke inaya Espiritu a neya'da sikwatam ammin.

---

* **12:4 12:4** Aneno korwana allistan sino pannakadama a iya'da i Dios sino manguruwira sino bersikulu 28, Rom. 12:6-8, anna sino Efeso 4:11. † **12:10 12:10** Ino mappeafu sitawa pannakadama, ana kappay sino 1 Tes. 5:20-21 anna sino 1 Jn. 4:1.

14 Kakunnaneno sinapikku mappeafu sino baggi. Tata ke
ino baggina tolay, udde odduweno partina.
15 Nu sapitannino takki si, “Bakkannaka partina baggi
gafu se bakkannakino kama'na,” bakkanna gakkurug.
Partina baggi kepay, massiki antuweno kunna.
16 Kunna kappayino layag, nu sapitanna si, “Bakkannaka
partina baggi se bakkannakino matana,” bakkanna gakku-
ruwinay, se partina baggi kepay.
17 Nu passiya mateno baggi, ansanna makadingngag? Nu
passibbelanga layag, ansanna makada'lu?
18 Udde nalawad se amme pinassiyi Diosino baggi, nu
ammena lud neekweno partina sino kiyara anggamma
pagyananino kadda tata.
19 Se ammena maingnganan si baggi nu tata ke ino
partina.
20 Udde ino kakuruwanna, odduweno partina, udde tata
ke a baggi.

21 Antuweno ammena dama a massapitino mata sino
kamat si, “Ammetaka awan.” E kunna kappayino ulu,
ammena dama a sapitan sino takki si, “Ammetaka awan.”
22 Se massiki ino partina baggiya nganantam si nakafuy,
ira lullangino awantam amma sino korwanira.
23 E ino kappay partina baggiya nganantam si awana
kaawanda, ireno imutantam si nalawad. Kumarallino
partina baggiya ka'atatalla paita, ireno lawarantama ab-
bungan.
24 Udde ino korwana partina baggiya nalawara itan,
ammetammad imutan si kunnenoy. Se inangwa i Diosino
baggitam takesi imutantam si nalawarino partina a nganan-
tam si awan kura kaawanda.
25 Kunnenoyino inangwana takesi amme
makkakontareno partina baggi, nu ammera lud
makkaduduffun.
26 Nu malowino tata partina baggi, gi'nan amminino ko-
rwana partina. Nu madayawino tata sikwara, maanggam-
mira ammin.

27 Kunnayawino anggamma sapitannino ampariggu.
Ikkanetama manguruwino baggiyi Kristo, e kadda tata
sikwatamino partina.
28 Inaya baggiyi Kristo, nanganganino tarabafuwa
nebatuwi Dios si kadda tata. Ino palunguwa dinotukanna,
ino mabbaliyera si apostolna. Ino mekadwa, ino mangi-
pakaammuwera sino anggamma a maammuwan. Ino
mekatallu, ino manulduwera sino sapi'na. Nanotuk kappay
sino mangwera si kakka'baw, ino mappabattunoyira si

malowan, ino manuffunira sino bafulundera, ino mangi-
fuyutira sino manguruwira, andino maddamitira si nad-
dadaruma a damita ammera inammu.
29 Bakkannira ammina apostol, mangipakaammu, onnu
manuldu. Ammera kappay dama a mangwa ammin si
kakka'baw
30 onnu mappabattunoy si malowan onnu makadamit si
naddadaruma a damita ammera inammu onnu makatuldu
nu sanneno anggamma sapitan inayira a damit.
31 Nalawarira ammin inaya iya'da i Dios a pannakadama,
udde ino kalawarana arangngandaw ki Dios ino kap-
atiyanira a makaduffun si ammin.

Udde sitoya, aneno ipakaammuk sikwayuwa nalawlawad
amma sino tuntulandaw ingkein, e antuweno agganggan-
tam sino bafuluntamira.

13

Ino Agganggam

1 Massiki ammuka maddamit si ingkelamanga dami'na
tolay anna massiki ino dami'na anghelira, nu awana
agganggangku si kasittolek, awana serbineno sapitangku,
se kakunnanangke ino gansa onnu lata a kallalitang nu
tontakkanda.
2 Massiki nalaingaka mangipakaammu sino ipakaam-
muwi Dios e ammuk kappayino ammina maammuwan sito
lubag, massiki ino ammena nepakaammu si korwana tolay,
anna massiki natuyaggino angnguruggu e damaka iyalitino
kulud, nu awana agganggangku si kasittolek, awaningke
seserbik.
3 Massiki iya'dak amminino kukwak sino pobiriyera,
anna massiki itulukkuweno baggika mewa'lat, nu awana
agganggangku si kasittolek, kengana pelangino akwangku.

4 Nu anggammantamino kasittoletam, attammantam
pelangino akwanda sikwatam. Naallakketam sikwara.
Ammetam mimal sikwara. Ammetam massangelet anna
ammetam iyantawino baggitam.
5 Nu wara agganggantam, ammetam mangwa si balyat.
Ammetam ipatutino uretamungkepay, e ammetam nal-
adda a mabbungut. Ammetam itatad sino nakantamino
narakkatta akwanna tolay sikwatam.
6 Nu wara agganggantam si kasittoletam, ammetam
maanggam nu wara narakkatta makwa, nu ammetam lud
maanggam nu nalawarino akwanda gafu sino kakuruwan.

7 Nu wara agganggantam, ammetam matappagga miyattam sino massiki sanna a akwanino kasittoletam sikwatam. Talakkantamira, e innanamantam si mallawarirana. Massiki narakkakkepayino akwanda sikwatam, iyattantam pelang.

8 Awana pakkiyaranino agganggam. Udde bakkanna kunnenoyino pannakadamera a iya'deno Espirituwi Dios, se gumamwangngeno awa matta'luwatino pannakadama a mangipakaammu sino ipakaammuwi Dios. Kunna kappayino pannakadama a maddamit si naddadaruma a damita awana nakaammu andino pannakadama a mangammu sino naunagga tuldu, matta'luwatirana kappay.

9 Se ino inammutam sito ingkein, kurang kepay, e kurang kappayino ipakaammutama naggabwat ki Dios.

10 Udde nanu gumamwangino awana pakkuranganna, maawanna ammin inaya pannakadama.

11 Kunnayawino amparingnga. Sin kabbingku, inaabbing kepayino addamikku, ino nakangku, andino annandangku. Udde sitoya, gafu se dokallakun, inibbattangkunnino nakam annino aggangwana abbing.

12 Mekunnetam si abbing, se kurang kepayino ammutam mappeafu ki Dios. Ammetangkepay kura inammu, a kunnangke itantam pelangino alinona sino nakkulapata aggasopekawan. Udde naso maddagguna aw, awaninna kulapat si itantam, se makkaititetamma. Nanu duma'nganenoya aw, awaninna kurangngeno ammutam mappeafu sikwana se mekunnana sino nangammuwanna sikwatam.

13 Kunna antu, ino angnguruddam ki Dios, ino innanamantam gafu ki Jesu Kristo, annino agganggantam si kasittoletam, iyawira a talluweno awana pakkiyaranna. Udde ino kapapatiyan sikwara a tallu ino agganggam.

14

Ino Mappeafu Sino Pannakadama A Maddamit Si Naddadaruma A Damit

1 Kunna antu, iyekwayungke naddino damayuwa makkaaanggam, udde arangngandonaggappayino pannakadamera a iya'deno Espirituwi Dios, kumarallino pannakadama a mangipakaammu sino ipakaammuna.

2 Se ino tolaya maddamit si damita ammena inammu, i Dios pelangino tatabbanna, a bakkannino bafulunnera, se ammera maawatanino sapitanna. Ino Espirituwi Dios ino mappadamit sikwana, udde awana tolay si makaammu sino sapitanna.

3 Udde ino tolaya mangipakaammu sino ipakaammuwi
Dios, maawatanino bafulunnereno sapitanna, e pattuyag-
ganneno angngurudda, passiyanakkanneno nakanda, e
duffunannera a miyattam nu wara dya'da.
4 Ino tolaya maddamit si damita ammena inammu,
ino angngurungngangkepayino pattuyagganna. Udde ino
tolaya mangipakaammu sino ipakaammuwi Dios, pattuyag-
ganneno angnguruwino ammina bafulunnera a mangurug.
5 Anggangku si makadamikkayu ammin si damita am-
meyu inammu, udde kumarallingke a aanggangku nu wara
pannakadamayu ammina mangipakaammu sino ipakaam-
muwi Dios. Se odduweno serbineno mangipakaammu
sino ipakaammuwi Dios amma sino maddamit si damita
ammena inammu. Udde ana kappay serbinenaya damit nu
wara makatuldu sino anggamma sapitan takesi maduffu-
nanino bafulunnera a mangurug.

6 Kakkolak, dandammandaw yaw. Nu umangngak sitan e
maddamitak si damita ammeyu inammu, sanneno medu-
ffunna sikwayu? Awan, udde nu ipakaammuk sikwayuweno
nepakaammuwi Dios sikwak onnu itulduk sikwayuweno
inammuk mappeafu sikwana, antuweno kaduffunandaw.
7 Massiki ino bardyong onnu ino galating, nu ammena
nalawarino dami'na, ansanna melasinino ayungnga?
8 Kunna kappayino tangguyufa idyofanino sindalu nu
mayag sino bafulunnera, nu ammena nalawarino dami'na,
amme ammuweno sindaluwera nu maddadanira nadda
umang makiyubat.
9 Kunna kappay sikwayu, nu maddamikkayu si damita
ammena maawatan, inya kaddino makaammu sino angan-
dawa sapitan? Tatabbandopelangino bayabbag.
10 Gakkuruwa nanganananino damit sito lubag, e am-
minira, aneno anggamma sapitan.
11 Udde nu ammek ammuweno dami'neno katatabbaggu,
e ammena kappay ammuweno damikku, awana serbineno
sapitanna sikwak, e kunna pay sikwana.
12 Anggandawingke a maa'dan sino pannakadamera a
iya'deno Espirituwi Dios, antu gafuna, ino nad arangngan-
daw, inowira pannakadama a mappatuyag sino angngurud-
daw ammin.
13 Antu gafuna, ino tolaya makadamit si damita am-
mena inammu, makkararangngad ki Dios takesi iya'dana
kappayino pannakadamana a mituldu sino anggamma
sapitannino sinapi'na.
14 Se nu makkararak si damita ammek inammu, ino espir-
itukino maddamit, udde ammek maawatanino sapitangku.

15 Sanna mantuweno nalawara akwangku? Makkararak
sino damita ammek inammuwa nepasapippelangino espir-
ituk, udde makkararak kappay sino damita maawatangku.
Makkantaka maddayaw ki Dios sino damita ammek inam-
muwa nepakanteno espirituk, udde makkantak kappay sino
damita maawatangku.
16 Kunna kappay sikwayu, se nu makkararaggayuwa
maddayaw anna mappasalamat ki Dios, udde
usarandopelangino damita ammeyu inammuwa
nepasapippelangino espirituyu, ansanino bafulundawira
a massapit si “On” sino kararaddaw? Se ammera lud
maawatanino sapitandaw.
17 Massiki nalawaringke ino kararaddawa mappasalamat
ki Dios, awana iduffunna sino bafulundawira.
18 Mappasalamatak ki Dios se oodduweno
pannakadamaka maddamit sino damita ammek inammu
amma sikwayu ammin.
19 Udde nu makiamungak sino manguruwira, unoyneno
lima ke a sapitino usarangku sino damita maawatanino
bafulungkuwera takesi matulduwanira amma sino parifu-
rifuwa sapit sino damita ammera inammu.
20 Kakkolak, ammena nad inaabbingino annandandaw
mappeafu sitawira. Nu mappeafu sino narakkat, nalawad
nu mekunnakayu si kalu'bita awana ammuna si kunnenoy,
udde nu mappeafu sino akwandonad, nadandangkayu
nadda kunnangke dokalla tolay.
21 Dandammandonaddino nepeturakki Dios si'ina kunna
si,
“Ananeno dundunangkuwera a maggabwat si aroyuwa
lubbuna maddamitira si damita ammeyu inammu,
takesi ituldura sikwayuweno anggangkuwa maam-
muwandaw. Udde massiki nu kunnenoy, ammerak
kepay kuruwan.”*
22 Inaya nepeturakki Dios, antuweno pangammuwantam si
ino pannakadama a iya'da i Dios a maddamit si damita
ammena maawatan, bakkanna senyal para sino mangu-
ruwira, nu ammena lud senyala pilasinan sino ammera
mangurug si makastiguwerana. Udde ino pannakadama a
iya'dana a mangipakaammu sino ipakaammuna, antuweno
pilasinan sino manguruwira si gakkuruwino angngurudda,
a bakkanna senyal para sino ammera mangurug.

---

* **14:21 14:21** Isaias 28:11-12 Sin tiyempowi Isaias, sinapiti Dios sino gakagakera i Israel si dundunannaneno taga-Asiria a mangastigu sikwara, se ammera kinuruwino sinapitino gumalabbunira.

23 Kunna antu, nu makkakarampakkayu ammina mangurug
e maddamikkayu ammin si naddadaruma a damita am-
meyu inammu, sanneno dandammannino bisitayuwera a
ammera kepay nangurug? Gakkuruwingke a sapitanda si
inansekkayun.
24 Udde nu itulduyu amminino anggammi Dios a
mepakaammu e usarandawino damita maawatan,
dingngagganneno bisitayuwereno sapitandaw e
maammuwanda si nalliwatira e makastiguwerana.
25 Ilasinda pay si ammuwi Dios ammina neimad sino
nakanda e mabboboliyera anna maddayawira ki Dios a
sapitanda si, “Gakkuruwa ana i Dios sikwayu.”

Naurnus Naddino Akwanda Nu Makkakarampattira

26 Kakkolak, ino anggangkuwa sapitan, kunnayawino
nalawara akwandaw nu makkakarampakkayu. Wara nad
makkanta si paddayaw ki Dios e wara kappenad manuldu
sino sapi'na. Wara nad mangipakaammu sino nepakaam-
muwi Dios sikwara. Ino nad korwanira, maddamitira
si damita ammera inammu, e ino nad korwanira kap-
pay, ituldureno anggamma sapitan inay. Udde ammina
akwandaw, makaduffun nadda mappatuyag sino ammina
angngurungnga korwan.
27 Nu wara maddamit si damita ammena inammu, adwa
onnu tallu nabbelangino maddamit. Ammera nad maga-
garindan, nu ammera lud mappatapatali. Wara nad tolay
sinay si nangammuwa mituldu sino angganda a sapitan.
28 Udde nu awana nangammu sinay, ammeran nabbelang
maddamit, nu amme lud taronanino kadda tata sikwareno
pittatanda, kasera tatabbanni Dios si kunnenoy.
29 Kunna kappayino mangipakaammu sino nepakaam-
muwi Dios, adwa onnu talluwera nabbelangino maddamit.
Ino korwanira, dingngagganda nad takesi ammunda nu
gakkuruwa naggabwat ki Diosino sapitanda.
30 Nu wara tata si aggedamadamit e aneno aggatuttura
pangipakaammuwani Dios sino anggamma sapitan sikwara
ammin, mibba'nadda maddamit takesi mepataliyeno bu-
lunna.
31 Se nu kunnenoyino akwandaw, damana a
maddamikkayu ammina mangipakaammu sino
ipakaammuwi Dios, udde mappatapatalikayu nad, takesi
matulduwangkayu ammin e mattuyaggino angnguruddaw.
32 Ino tolaya mangipakaammu sino anggammi Dios a
ipakaammu, damana a fuwaddanino sapitanna.

33 Se ino anggammi Dios, bakkannino nakungkul, nu
ammena lurino naurnus, a kunnangke ino aggangweno
korwanira a manguruwa makkakarampat si palulubbun.
34 Amme nad maddamitino bafabbayira nu makkakaram-
pakkayu. Ammera nad mangwa si kunnenoy, nu ammera
lud tagatulutuluk, se antuweno kunnino lintig.
35 Nu wara angganda a futan, itaronda nad sino puliyanda
sey balera takesi ibebu'da sino atawara. Ammena mean-
nung nu maddamitira sino pakkakarampattandawa man-
gurug.
36 Sandolang amme kuruwannino sinapikku mappeafu
sino kinaurnusneno akwandaw? Ma, ikkayuweno naggab-
watanino sapiti Dios? Ariddonakuy si ikkayu pelangino
nangammu sinay?
37 Nu wara sikwayuwa massapit si aneno
pannakadamana a mangipakaammu sino ipakaammuwi
Dios onnu aneno korwana pannakadamana a neya'deno
Espirituwi Dios, ammunna nad si ammin inaya neturakku
sikwayu, gakkuruwa naggabwat ki Afu Jesus.
38 Udde nu ammena ibilang inay si naggabwat ki Dios,
amme pay ibilangi Dios si tolena.
39 Kunna antu, kakkolakku, ino nad kabbatandaw ino
mangipakaammu sino anggammi Dios a ipakaammu, udde
ammeyu nad iyallangngino maddamit sino damita ammeyu
inammu.
40 Udde ammina akwandaw sino pakkakarampattandaw,
fustu nad anna naurnus.

15

Gakkuruwingke A Nangngangoliyi Kristo

1 Kakkolakku, anggangkuwa ipadandam sikwayuweno
netulduk sikwayu si'in a ino nalawara damag. Antuweno
kinuruddaw e natalanggaggepayino angnguruddaw sinay.
2 Gafu sinaya nalawara damag, mesalakangkayu, nu
natalanggaggayuwa mangurug, fera pelang nu awana kaku-
ruwanneno kinuruddaw.
3 Antuyawino kapatiyana nepakaammu sikwak* si'ina
netulduk kappay sikwayu. Iyawa tuldu, natayi Kristo ta
mapakomanino liwattam, a antuweno neyakkuruwanino
nepeturakki Dios.
4 Wasin natay, netanam, kase nepangngangoliyi Dios
sino mekatalluwa aw, a antu kappayino neyakkuruwanino
nepeturakki Dios.

---

* **15:3 15:3** Itannu kappay sino 1 Cor. 11:23 anna sino Gal. 1:12.

5 Wasin nangngangoli, nappadda ki Pedro, kasena sino
ammina apostolna.
6 E nappadda si namitta sino nasurukira si limatuta bafu-
luntama mangurug. Ino kaodduwan sikwara, aggabiyayira
kepay, udde natayinnino korwanira.
7 E nappadda kappay ki Santiago, kasena sino ammina
apostolira.
8 Ino kauddiyana nappaddanna, ikkanak, massiki kakun-
nakino abbinga neyanak sino bakkangkepaya tiyempona a
ammera innanaman si mabiyag.
9 Se gafu sino inangwaka nappadyat sino manguruwira
a tolayi Dios, awana mainnanama a mabbaliyak si apos-
tol. Ikkanakino kababbafawan sikwara ammina apostol.
Ammek meannunga maingnganan si apostol gafu sino
inangwak si'in.
10 Udde gafu sino allakki Dios sikwak, nabbaliyak si
kunnayaw. Maita si aneno salinunu'neno alla'nga sikwak,
se oodduweno inangwaka masserbi sikwana amma sino
amminira a korwana apostol. Udde ammekira inangwenay
gafu sino pannakadamak, nu ammena lud gafu sino duffun
anna allakki Dios sikwak.
11 Awana nedumanna nu ikkanakino nibanyag onnu ira,
se nakkunneno ibanyammi ammin mappeafu sino natayani
Kristo annino nangngangoliyanna, e antu kappayino kinu-
ruddaw.

Gakkuruggappaya Pangngangolini Diosino Natayira

12 Gafu se netuldumi sikwayu si nepangngangoliyi Dios i
Kristo sino natayanna, ansanimmangke kunnino korwanira
sikwayu a ammena pangngangolinino natayira?
13 Nannud gakkuruwa ammena mangngangoliyeno
natayira, ammena kappenad nangngangoliyi Kristo.
14 Nu ammena nad nangngangoliyi Kristo, awan nad
mantu serbineno nebanyammi e awangkappenad ser-
bineno nanguruwandaw.
15-16 Bakkampelang inay, nu ammena lud maammuwan-
donaggappay si siriyeno netuldumi mappeafu ki Dios,
se sinapi'mi si nepangngangolina i Kristo. Udde nu
gakkurungngadda ammena mangngangoliyeno natayira,
ammena kappenad gakkuruwa nangngangoliyi Kristo.
17 Nannud ammena nangngangoliyi Kristo, awan nad
serbineno nanguruwandaw, e ammena kepenad napako-
manino liwa'daw.
18 Kunna kappay sino natayirana nangurug ki Kristo,
makastiguwera kappenad.

19 Nu gakkurungngad inay e ino innanamantam gafu ki
Kristo, makkiyabbelang sino biyaddam sito lubag, ikkane-
tama manguruwino kakallakkingke amma sino ammina
tolay.

20 Udde ino kakuruwanna, nangngangoliyi Kristo, e
antuweno pamakuruwan si pangngangolinna i Diosino
ammina natay.
21 Ino gafuna a matay ammina tolay, gafu sino inangweno
tata a tolaya i Adam. Kakunnana kappayino pangngan-
goliyanino natayira, gafu kappay sino inangweno tata a
tolaya i Kristo.
22 Se matay ammina tolay gafu sino nesapatanda ki Adam,
kunna kappay, mangngangolina amminira a nesapat ki
Kristo.†
23 Ino palunguwa nangngangoliyi Kristo, se antuweno
meannung. E ikkanetama tolena, metufaretamma a mangn-
gangoli sino awa puliyanna.
24 E nu makwanenay, nada'ngennino kauddiyana aw a
antuneno pangaffutani Kristo sino ammina kalinganera,
massiki sanneno pannakadamara onnu kalintiyanda a mat-
turay, kasena iya'deno patturayanna ki Dios a Amana.
25 Se dinandammi Dios si matturayi Kristo makkiyad si
affutanna amminino kalinganera.
26 Nanu affutannera ammin, awaninna matay si tolay, se
ino kauddiyana ariyani Kristo ino katayan.
27 Ammutam si massiki ino katayanna tolay, affutanna,
se aneno neturakka sapiti Dios a kunna si, “Ipaaffuti
Dios ki Kristo ino amammin takesi iturayannera.”‡ Udde
ammutangkappay si amme nesapati Diosino baggina sino
amammina iturayani Kristo se antuweno nappaturay sik-
wana.
28 Nanu iturayaninni Kristo a Abbingi Diosino amammin,
kasena mappeturay ki Dios a naggabwatanino ammina
turena, takesi antuwennino matturay si amammin.

29 Dandammantangkappayino pangngangoliyanino
natayira. Ino bafulundawira a mappabawtisar para sino
natayira, natalanggaddira nad si mangngangoliyera. Se nu
bakkanna kunnenoyino dandammanda, mayan akwanda
kepay?
30 E ikkami kappay, sammilang ipusteno biyammiya
manuldu nu ammemi innanaman si mangngangoliyeno
natayira?

---

† **15:22 15:22** Ana kappayino mappeafu sikwara Adam anni Kristo sino Rom. 5:12-21. ‡ **15:27 15:27** Salmo 8:6 Itannu kappay sino Heb. 2:8-9.

31 Kakkolak, kadda awa aggataronangkuweno ipatek gafu
sino kadyatangku. Ino kakuruwannenay, kakunnaneno
kakuruwanneno aanggangku gafu sino nesapatandaw ki
Kristo Jesus a Afutam.
32 Nappelalotino dyata lawumangku sito Efeso gafu sino
mangontarera sikwaka mekunnera si sumarona animal.
Sanneno labukku sitawa kadyatangku nu ammek mangn-
gangoli? Awaningke. Antu gafuna, nu gakkurungngad
si ammena mangngangoliyeno natayira, tawwareno tuntu-
lantamino sapitannino tolayira si, “Makakakkanetam anna
makininumetam, se malanetangkena a matay e awanin.”§
33 Mappalangkayu nad ta ammekayu mabalabaliyan, se
bakkanna gakkuruwinay. Udde gakkuruwino sapitan-
nino tolayira si, “Nu mebumbulungkayu si narakkatta to-
laya nabbakabakkannino annandanda, mesapakkayu sino
narakkatta aggangwara.”
34 Lawarandonaddino nakandaw ta talekkurandawino
narakkatta aggangwayu, se ino korwanira sikwayu, am-
merangke inammuwi Dios, e maatalkayu nad gafu sinay.

Nu Mangngangoliyeno Baggi, Maangkakwen
(2 Cor. 5:1-5)

35 Ana nakuyino mabbebuta massapit si, “Ansanna
mangngangolineno natayira? Sannaneno akkakokweno
baggira?”
36 Ino mabbebut si kunnenoy, pangababulan. Dan-
dammanna naddino makwa sino bukal. Nu mammulaka
si bukal, ammena mattufu nu ammena abbu marabbuk.
37 E nu wara imulam, massiki trigo onnu korwan, ammem
imuleno dokallin, nu ammena lurino bukalna pelang.
38 Udde dinandamminni Diosino akkakokwaneno mula a
mattufu sino bukal, e pattufunneno nanganganana bukal
takesi wara meannunga fungal anna adonneno kadda tata.
39 Massiki kappayino makkarekayira sito lubag, ammera
nakkakarunna, se tangananino ba'langnga tolay anna ani-
mal anna mammanuk anna lamis.
40 Kunna kappayino pinaratuwera i Dios a ana sey langit
annino anera sito lubag, ammera nakkakarunna. Antu
gafuna, tangananino kinalawanneno anera sey langit sino
kinalawanneno anera sito lubag.
41 Massiki ino anera sey langit, ammera kappay
nakkakarunna, se ino kinalawanneno sinag, tanganan sino
kinalawanneno dakkag, e tanganangkappayino kinalawan-
neno bitunira, e massiki ino bitunira, ammena nakkakarun-
neno kinalawadda.

---

§ **15:32 15:32** Isaias 22:13

42 Antuwenayino mangipaita si tangananino baggitam
sito ingkein sino baggina tolaya pangngangolinna i Dios.
Ino baggitam sito ingkein, matay anna marabbuk, udde
ino baggina tolaya pangngangolinna i Dios, ammenanna a
matay si makkikiyad.
43 Ino baggina natay, narakkatta itan anna awaninna
damana, udde nanu mangngangoli, kaanggammingkena
anna natuyaggingke.
44 Ino baggiya matay, meannumpelang sito lubag, udde
nanu mangngangoli, baggiyenna a meannung sey langit.
Gafu se aneno baggiya meannung sito lubag, gakku-
ruwingke a ana kappayino baggiya meannung sey langit.
45 Kunnino nepeturakki Dios si, “Ino palunguwa tolaya
i Adam, binyayi Dios.”* Udde i Kristo a maingnganan si
mekadwa a Adam, antuweno manga'da si biyaya awana
pakkiyaranna.
46 Udde ammena maunteno baggiya meannung sey langit,
nu ammena lurino baggiya meannung sito lubag, kaseneno
baggiya meannung sey langit.
47 Ino palunguwa tolaya i Adam, pinaratuwi Dios si lubag.
Udde i Kristo a mekadwa a Adam, naggabwat sey langit.
48 Gafu se gakagakaretam ammini Adam, nekunneno
baggitam sino baggina a matay. Udde amminetama nesapat
ki Kristo a naggabwat sey langit, mekunnaneno baggitam
sikwana a mabiyag si makkikiyad.
49 Nekunneno baggitam sino naggabwat sito lubag se gak-
agakaretam, e kunna kappay, gakkuruwingke a mekunneno
baggitam sino naggabwat sey langit gafu se nesapatetam
sikwana.
50 Kakkolak, ino anggangkuwa sapitan, mapataliyan
naddino baggitam, se ammena dama a mesapatino baggi-
tama matay sino patturayani Dios a pagyananino ammera
matay si makkikiyad.
51 Dingngaggandaw yaw, se kunnayawino planowi Dios a
makwana sikwatama manguruwa ammena nepakaammu
kiyad sitaw. Ammetam matay ammin, udde amminetam,
maangkakwaneno baggitam.
52 Nanu makwa, malampelang, a kunnangke takimmatan.
Makwana so kauddiyana awa kadingngagganino tangguyufi
Dios. Nu maddamitino tangguyub, mangngangolineno am-
mina nataya nangurug e ammeranna matay si makkikiyad.
E ikkanetama aggabiyaggepay, maangkakwana kappayino
baggitam.

---

* **15:45 15:45** Genesis 2:7

53 Se inaya baggitama naladda a matay anna marabbuk,
mapataliyan nad si baggiya ammenan matay si makkikiyad.
54 Nanu makwa inaya mapataliyanino baggitama matay
si baggiya ammenan matay, antuneno keyakkuruwanino
nepeturakki Dios a kunna si,
“Awaninna matay se inaffuti Diosino katayan.”†
55 “Awaninna pangaffutanino katayan si tolay. Awaninna
pattalawanna tolay si matay.”‡
56 Ino gafuneno pattalawanna tolay si matay, se ammura
si makastiguwerana gafu sino liwa'da. E ammura si
nalliwatira, se ammura si ammera kinuruwino lintiyi Dios.§
57 Udde mappasalamatetam ki Dios se neya'dana sik-
watamino pannakadamatama mangaffut sino liwat annino
katayan gafu sino inangwa i Jesu Kristo a Afutam.*
58 Kunna antu, kakkolaka iiddukangku, mattalaginaggayu
nadda mangurug takesi ammekayu matutunggungan sino
bakkanna fustuwa aggangwa anna tuldu. Kanayundonadda
pangaggana masserbi ki Afu Jesu Kristo, se ammuyu si
ammina akwandaw para sikwana, aneno serbina.

16

Ino Ampattanda A Iduffun Sino Manguruwira Sey Jerusalem
(Rom. 15:22-29; 2 Cor. 8:16–9:5)

1 Antuyawino sapitangku sikwayu mappeafu sino am-
pattandawa meduffun sino tolayira i Dios sey Jerusalem.
Nalawad nu tuntulandawino sinapikku sino manguruwira
sino lulubbunna Galacia.
2 Kadda Linggu, miimfun naddino kadda tata sikwayu si
iduffunna, kiyarino damana a meya'da sinaya linggu takesi
maampattinnino iduffundaw nu gumamwangak sitan e
ammekunna mappaampat sikwayu.
3 Nanu gumamwangak sitan, manunduna'nga sino to-
layira a pilindaw takesi iyandeno inampa'dawa duffun-
daw sey Jerusalem. Ana kappayino turakkuwa ibulungku
sikwara a mangipakaammu si ireno napiliya miyang sino
duffun.
4 Nu dandammangku si ikkana'ngaddino umang, mebu-
lunirana sikwak.

Ino Planowi Pablo
(2 Cor. 1:15-24)

---

† **15:54 15:54** Isaias 25:8 ‡ **15:55 15:55** Oseas 13:14 § **15:56 15:56** Itannu kappay sino Rom. 5:12 anna sino 7:7-13. * **15:57 15:57** Itannu kappay sino Rom. 8:1-4.

5 Ino dandammangku sito ingkein, umangnga'nga a manuldu sey probinsiya a Macedonia, kasek umang sitan.
6 Tantaro nu mabayak sikwayu. Ammek nakuy manaw makkiyad si masinduweno irid, e nu gumikkatak, damayuwa manuffun sikwak sino pabbiyaheyangkuwa umang sino metufara angangku.
7 Ammek anggamma umang sitan nu malanappelang. Anggangkuwa mabbayag sitan, nu damana ki Afu Dios.
8 Ammek umanaw sito Efeso makkiyad sino fiyestana Pentecostes.
9 Se nalawad nu magyanak sitawa manuldu se odduweno manggamma maningngag, massiki oddu kappayino makkontara sikwak.
10 Nanu gumamwangi Timoteo sikwayu, pagamwangandonad si nalawad, se masserbi ki Afu Jesus a kakunnak.
11 Ammeyu atatallan, nu ammeyu lud duffunan sino panawanna a muli sitaw, se aggataronangkuwera andino bafulunnera a kakkolattam.
12 Nu mappeafu sino kolattama i Apolos, namipidyaka nappekakallak sikwana a mebulun sino korwanira a kakkolattama umang sitan, udde ammena kepay anggam, kasenana umang sitan nu wara wayana.

Ino Ambu'neno Turak

13 Mappalangkayu nad ta mattalaginaggayuwa mangurug. Naturiggayu nad e natuyangngaddino angnguruddaw.
14 Sino ammina akwandaw, paitayu nad si wara agganggandaw si kasittoleyu.
15 Kakkolakku, ammuyu si da Estefanas andino kataabbalayannereno palunguwa nangurug sitan probinsiya a Acaya. Kanayunira a manuffun sino tolayira i Dios.
16 Mappekakallakkak sikwayu ta mappeturekayu sikwara andino korwanira a kakunnara a nalappatta masserbi ki Afu Jesus.
17 Maanggammakungke sino ginamwanganda Estefanas anni Fortunato anni Acaico sitaw, se naarananinnino anakku sikwayu gafu sikwara a tallu.
18 Nepallamporeno nakangku a kunna kappayino nappallampawanda sino nakandaw. Meannunga meyatallino kunnenoya tolay.
19 Amminino manguruwira sino lulubbunna probinsiya a Asia, bebutanda nu manantokayu sitan. Da Akila anni Priscila a matawa andino ammina manguruwira a makkakarampat sino balera, sapitanda si aggadandammandakayu gafu ki Kristo.

20 Ammina kakkolattama mangurug sitaw, bebutanda
kappay nu manantokayu. Massiki ikkayu, nu makkaiti-
takayu, ipaitayu nad si makkaaanggangkayu pay.
21 Ikkanaki Pablo a nanurak sito ambu'neno turakka
nepeturakku. Dandammantakayu ammin.
22 Nu wara ammena manggam ki Afu Jesus sitan, kasti-
gunna i Dios. Maranata, anggamma sapitan, malangka a
muli, Afu Jesus.
23 Allakkandakayu naddi Afu Jesus.
24 Anggantakayu ammin gafu sino nesapatantam ki Kristo
Jesus.

Ino Palunguwa Turakki Pablo Sino Corintowera
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Sino Palunguwa Turakki Pablo Sino Corintowera, sinulduwannera mappeafu sino passasarombatanda andino korwana problemara. Dinorawannera kappay (2:1; 12:14; 13:1-2), udde ammera kappay diningngaggino netunna sikwara, antu gafuna, malowino nakamma sin nuliyanna sey Efeso. Wasinoy, inang nanuldu sey Troas anna sey Macedonia. Wasin ginamwang sey Macedonia, dina'ngana i Tito a naggabwat sey Corinto, e nappelalotino aanggamma sin naningngagganna a nammoboliyera anna nalawarinnino nakanda sikwana (7:5-7). Sin nagyananna kepay sey Macedonia, netura'nga yawa turak.

Talluweno napatiya bagga'na yawa turak. Ino palungu ino nitulduwani Pablo sino nakamma sino Corintowera annino aanggamma gafu sino nammoboliyanda. Nepalawangnga kappayino kabibiyag andino itulduna apostol sino passerbiyanda ki Kristo. Ino mekadwa, sinapi'na si ampattanda naddino iduffunda sino manguruwira sey Jerusalem. Ino mekatallu, sina'dagganneno kalintiyanna a tata a apostol, se anera kepayino nidagga sino manguruwira sey Corinto a mabbalaw sino kinaapostolna a sapitanda si ira kanuweno gakkuruwa apostol.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-11
Ino nakammi Pablo sino manguruwira sey Corinto annino kabibiyangnga andino itulduna a tata a apostol 1:12–7:16
Ino iduffunda nad sino manguruwira sey Jerusalem 8:1–9:15
Ino nita'daggani Pablo sino kalintiyanna a tata a apostol 10:1–13:10
Ino ambu'neno turak 13:11-13

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a apostoli Kristo Jesus gafu se antuweno urayi Dios. Antuyawino tura'mi anni Timoteo a kolattam sikwayuwa tolayi Dios sitan Corinto, mampesino ammina tolena sitan probinsiya a Acaya.

2 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu Kristo, e passiyanakkanda naddino nakandaw.

I Diosino Manuffun Sikwatam Sino Dyattam

3 Dayawantami Dios a antuweno Dios anna Ama i Jesu
Kristo a Afutam, se antuweno minangkallakka Amatam
anna minadduffuna Diostam.
4 Bambayandetam sino ammina dyattam, takesi
damatangkappaya akwan sino bafuluntamira nu
madyatanira. Se ino duffuni Dios sikwatam, antu payino
iduffuntam sikwara.
5 Se ino kaodduweno kadidyattam a kunneno kadidyati
Kristo, kunna kappayino duffuni Dios sikwatam gafu sik-
wana.
6 Antu gafuna, massiki nu madyatangkami, se ammumi si
maduffunangkayu anna mesalakangkayu. E gafu se duffu-
nandakamiyi Dios, damami paya manuffun sikwayu, takesi
damayuwa attammanino dyat a kunneno attammammi.
7 Antuweno minnanamakami sikwayu, se ammumi si
massiki madyatangkayu a kunneno kadyatammi, duffunan-
dakayu kappayi Dios a kunneno duffunna sikwami.
8 Kakkolak, anggammiya maammuwandawino nakwa
sikwami sey probinsiya a Asia. Nappelalotino kadidya'mi
sinay, a maggi ammemi naattamman, e ammemi innana-
man si mabiyaggami kepay.
9 E ino dinandammi, arimmi si antuwennino katayammi.
Udde nakwenay takesi bakkannino baggimingkepayino ta-
lakkammi, nu ammena luri Dios a makapangngangoli si
natay.
10 Nesala'dakami sino katayammi nad, e ammumi si
isala'dakami kepena. Antuweno innanamammi si ituluyna
a mangisalak sikwami sino kattalatalaw a makwa sikwami.
11 Udde duffunandakami naggappay sino kararaddaw. Nu
antuweno akwandaw, tabbanni Diosino odduwa kararad-
daw, e odduwa tolaya maddayaw anna mappasalamat
sikwana gafu sino duffunna sikwami.

Ino Gafuneno Natalantananda Pablo a Umang Sey Corinto (1 Cor. 16:5-9)

12 Maanggangkamiya massapit si awaningke ammumi si
inangwamiya narakkat si ammina tolay, kumaral sikwayu.
Nalawad amminino inangwamiya awaningke sirina se i
Diosino naggabwatanna. Ammina inangwami, ammena
naggabwat sino kinalaingnga tolay, nu amme lurino allakki
Diosino nifuyut sikwami.
13-14 Ino ammina netura'mi sikwayu, awana neimad si
anggamma sapitan, se naladda a basan anna maawatan.
Ammuk si ammeyu kepay kura inammuweno ana sino
nakammi, udde innanamammi si maammuwandokap-
pena, takesi nanu madatangngino awa puliyani Afu Jesus,

damayuna a maanggam sikwami a kunnaneno aanggammi
pay sikwayu.
15 Gafu se awana daladudwak si maanggangkayu nanu
maitarakami, dinandangku si mamidwa'ngadda umang
sitan takesi mamidwakayuwa maduffunan.
16 Ino planok si'in, mittura'ngad abbu sitan, kasek umang
sey Macedonia, e nanu muliyak, mitturak kappay sitan
takesi duffunandak sino umangngangku sey Judea.
17 Gafu se ammena natuluyino planoka umang sitan,
ariddonakuy si naladda a maangkakweno nakangku, a
kakunneno tolayira a dandammanda pelangino panggam-
manda, a massapit si “On,” udde naladda a pataliyanda si
“Bakkan.”
18 Udde bakkanna kunna sikwak inoy. Se matalakki
Dios, e kunna pay sikwak, gakkurug amminino sinapikku
sikwayu.
19 Se i Jesu Kristo a abbingi Dios a nebanyammi anda Silas
anni Timoteo sikwayu, ammena inangkakweno nakamma,
nu ammena lud neyakkurug ammina sinapi'na.
20 Se amminino nekariyi Dios, neyakkurug gafu ki Jesus.
Antu gafuna, sapitantam si gakkurug amminino nekariyi
Dios, e antuweno kedayawanna.
21 I Diosino mappatuyag sino angnguruddam ki Kristo, e
antu kappayino namili sikwatama masserbi sikwana.
22 Neya'dana kappayino Espirituna a pappaimunuwanna
sikwatam si ikkanetamino tolenera. Gafu sinaya Espirituna
a ana sikwatam, ipaitana si iya'dananeno ammina nekarina
sikwatam.
23 Ammuwi Dios si gakkurug yo sapitangku sikwayu.
Ammek inang sitan Corinto takesi wara wayayuwa miboboli
sino liwa'daw, se ammek anggamma pallowanino nakan-
daw nu allangngantakayu.
24 Ammek anggamma sapitan si ikkamiyeno makammu
sino angnguruddaw, se natuyagginnino angnguruddaw.
Anggammi pelanga manuffun sikwayu takesi maang-
gangkayungke.

2

1 Antu gafuna, dinandangku si ammek kepay ipidwa a
umang sitan se ammek anggamma pallowangkappayino
nakandaw.
2 Se nu pallowangku kappayino nakandaw, inya ma'neno
mappaanggam sikwak? Ikkayuweno mappaanggam sik-
wak, e damayu kadda akwan nu pallowangkuweno nakan-
daw?

3 Antu gafuneno nanurakkangku sikwayu sinoy, takesi
lawarandaw abbuweno akwandaw ta nanu umangngak
sitan, ammena malowino nakangku sikwayuwa map-
paanggammad sikwak. Se ammuk si nu maanggammak,
maanggangkayu kappepay.
4 Sino nanurakkangku sikwayu, nakalaluwak gafu sino
loloneno nakangkuwa maddandam sino inangwayu. Udde
ino gafuneno nanurakkangku, bakkanna mappalow sino
nakandaw, nu ammek lud ipakaammuweno dokalla ag-
ganggangku sikwayu.

Mapakoman Naddino Nalliwat

5 Ino tolaya nalliwat sitana nappalow sino nakangku,
bakkanna ikkanappelangino nalliwatanna, nu ammena lud
ikkayu kappay. Udde bakkanna ikkayu ammin, ino pelang
korwan sikwayuwa nepaloneno nakamma. Sapitangku si
bakkangkayu ammin, se ammek anggamma padammat-
tanino liwa'na.
6 Se kundennino kastiguweno kaodduwan sikwayu sik-
wana.
7 Sitoya, pakomandonad anna pattuyaggandonaddino
nakamma, takesi ammena mao'gananino loneno nakamma,
tantaro nu antuweno pibbattanna sino angngurungnga.
8 Antuweno allakkandaw ta ipaitayu kappayino agganggandaw sikwana.
9 Ino tata kappay gafuneno nanurakkangku sikwayu
sinoy, takesi itangku nu kuruwandaw amminino sapitangku
sikwayu.
10 Udde sitoya, ammuk si kinuruddawinnino sinapikku.
Antuweno nu pakomandaw, pakomangku kappay. Ino
kakuruwanna, pinakomangkun sino a'langi Kristo para sino
pallawarandaw, nu wara gakkuruwa pakomangku nad.
11 Pakomantammad takesi ammeretam affutanni Ofag, se
ammutamunnino narakkatta gakkanna sikwatam.

Ino Naddararanani Pablo Sey Troas

12 Wasin inangngangku sey Troas a mangibanyag sino
nalawara damag mappeafu ki Kristo, nedadaninni Afu
Diosino tolayira sinaya maddingngag sino tulduk.
13 Udde naddararanak se awani Tito a manambal nad sik-
wak sinay. Antu gafuna, inanawangkuweno kakkolattamira
sinay, e inangngak sey Macedonia.

Ino Salinunu'neno Tarabafura Pablo

14 Wasin initaki Tito, nalawarino sinapi'na mappeafu
sikwayu, e nappelalotino pasalamakku ki Dios. Map-
pasalamatak sikwana se gafu sino nesapatammi ki Kristo,

kanayuna ifuyu'dakami sino pangaffutantam sino kalinganera. Usarandakamiya mangipakaammu sino nalawara damag mappeafu ki Kristo si palulubbun, a meyamparig si bambanguwa maddaranggat.

15 Se ino pangibanyammi mappeafu ki Kristo, kunnangke bambanguwa aanggammi Dios, a da'lungkappay amminira a maningngag, ino mesalakanira andino ammera mesalakan.

16 Ino ammera mesalakan, kunnangke nabuyuka kappatayino da'lunda nu dingngaggandeno tuldutam, se antuweno pangammuwanda sino kakastiguwanda si makkikiyad. Udde ino mesalakanira, kunnangke bambanguwino da'lunda, se antuweno mifuyut sikwara sino biyaya mannayuna iya'da i Kristo. Nu kunnenoy, inya kaddino makadama a mangwa sitawa tarabafuwa manuldu sino nalawara damag?

17 Udde damamiya akwan, se dinundundakamiyi Dios e ammuna si nalawarino gakkammiya manuldu gafu sino nesapatammi ki Kristo. Ammekami nekunna sino korwanira a manuldu sino sapiti Dios se pimpirakanda.

3

Naggabwat Ki Diosino Pannakadamara Pablo

1 Gafu sinaya sinapi'mi, ariddonakuy si idayomiyeno baggimi. Udde bakkanna mekunnakami sino korwanira a manuldu, se ammekami nadda miyangkalin si turakka pamakurummi sikwayu si nalawarino aggangwami. E kunna kappay, ammekami nad marang si turak sikwayuwa ipaitami si korwana tolay.

2 Ammekami mawag si kunnenoy, se ikkayunnino kunnangke turakka mita'dag sikwami, se nu itanino korwanira a tolay si nalawarino aggangwayu, ammuran si nalawaggami kappepaya nanuldu sikwayu.

3 Maita si kunnangke tura'dakayuwi Kristo a nepetura'nga sikwami. Bakkanna tinteno nepanura'nga, nu ammena lurino Espirituweno aggabiyaya Dios. E bakkangkappaya sino nadampeta batuweno neturakkanna a kunna payino lintiyi Moises, nu ammena lud sino nakandaw.

4 Damami pelanga massapit si kunnenoy, se i Diosino talakkammiya manuffun sikwami gafu se nesapakkami ki Kristo.

5 Ammumi si awana pannakadamamiya mangwa si kunnenoy, nu ikkami pelang, se ammina pannakadamami, naggabwat ki Dios.

6 Antuweno nanga'da sino pannakadamamiya manuldu
mappeafu sino bawuwa tulangnga. Inaya bawuwa tu-
lag, bakkanna kakunneno lintiya nepetura'nga ki Moises,
nu ammena lurino Espirituneno mangipakaammu. Gafu
sino neturakka dadana lintig, makastiguweno tolayira si
makkikiyad se ammera dama a tuntulan. Udde ino iya'deno
Espirituwi Dios, biyaya awana pakkiyaranna.

Ino Kalawanneno Bawuwa Tulaga Ituldura Pablo
(Heb. 8:1-13)

7 Dandammantamino nipaitani Dios sino kinalawanna
sino nanga'danna sino lintingnga ki Moises. Nap-
pelalotino kilikili'neno mutungi Moises sin niyangnganna
sinaya lintiya neturak si batu sino gakagakera i Is-
rael. Massiki naarananino kilikili'neno mutungnga, amme
dama a aggatulangnganino Judyuwera gafu se maririy-
era. Nu kunnenoyino kinalawara nepaita i Dios sino
nanga'danna sinaya lintiya kelotanino tolayira a makastigu
si makkikiyad,
8 kumarallingke a maiteno kinalawanna sino
panga'danna sino Espirituna gafu sino nalawara damaga
ibanyammi.
9 Se nu naiteno kinalawari Dios sino nanga'danna sino
lintiya nassapit si makastiguweno tolayira, kumarallingke
a maita sino bawuwa tulangnga a mappabali sikwatam si
naggaddang sikwana.
10 Massiki nalawarino lintingnga si'in, kunnangke
awaninnino kinalawanna sito ingkein, se mas nalawaringke
pay ino bawuwa tulangnga.
11 Se nu maiteno kinalawari Dios sino lintiya napataliyan,
kumarallingkepaya maiteno kinalawanna sino nepataliya
tulangnga a awana pakkiyaranna.

12 Gafu se antuwenayino innanamammi, naturiggamiya
mituldu sinaya awaningke iyimammi.
13 Bakkanna kakunnami i Moises a inabbunganneno mu-
tungnga takesi amme itanino kasiJudyunereno kaarananino
kilikili'neno mutungnga.
14 Udde nataggatino ulura, e ammera naawatanino
anggamma sapitannino nakwa ki Moises. Massiki sito
ingkein, nu basanino Judyuwereno neturakki Moises sino
dadana tulag, kunnangke naabbunganino nakanda, se am-
mera maawatanino anggamma sapitan. Nu manguruwira
ki Kristo, ariyani Diosino abbungngeno nakanda, kasera
maawatan.

15 Gakkurug yan, se massiki ingkein, ammera kepay
maawatan, e kadda basandeno lintiyi Moises, kunnangke
aneno mabbung sino nakanda.
16 Udde nu wara mangurug sino Afutam, maariyeno
abbungngeno nakamma.
17 Ino Afutama sinapikkun sinay ino Espirituwi Jesus.
Ino tolaya aneno Espirituwi Jesus sikwana, nawayan sino
kinaaripanna sino liwat.
18 Amminetama mangurug, gafu se naariyeno nabbung
sino nakantam, aggitantamino kinalawari Afu Jesus, e
maita kappay sikwatam a kunnangke sarmingetam. Gafu
se aggitantam, masesenutetama mallawad makkiyad si
mekunnetam sikwana. Makwa ammin inay gafu sino
pannakadameno Afutama antuweno Espirituwi Jesus.

4

Ino Tuldu Mappeafu Ki Kristoweno Mawwaldag Sino Anera Si Lammuk

1 Gafu sino allakki Dios sikwami, netala'nga sikwamiyeno
tarabafuwa manuldu sinaya tuldu. Antu gafuna, na-
turiggami pelanga mangwa.
2 Awana akwammi si neimad anna ka'atatalla maam-
muwan. Ammekami mamalabali si tolay. Ammemi
lamuran si siriyeno sapiti Dios, nu ammemi lud itulduweno
gakkurug. Antuweno mangipaita sino tolayira si awaningke
a narakkat sino nakammi. Ammu payi Dios si awana
narakkat si akwammi se aggitandakami.
3 Gakkuruwa aneno tolayira a naabbungangkepayino
nakanda ta ammera maawatanino nalawara damaga itul-
dumi, udde ireno tolaya makastigu si makkikiyad
4 se ammera mangurug. Se i Satanas a diosino narakkat-
tira a tolay sito lubag, sinelladdanneno nakanda takesi
ammera mawaldan sino nalawara damaga mituldu sino
kinalawari Kristo. I Kristoweno kakunna i Dios,
5 e antuweno ibanyammi a bakkannino baggimingkepay.
Ino ibanyammi, i Jesu Kristoweno gakkuruwa Afutam. E
ikkamiyeno masserbi sikwayu gafu sikwana.
6 Se sin naparatuwanna yo lubag, i Diosino nassapit
si “Wara nad sirwat”* ta mawaldanino lammuk. Antu
kappayino nassirwat sino nakammi takesi maitamiyeno
kinalawanna a maitengke ki Kristo.

*Massiki Nadyatanda Pablo, Netuldura Kepayino Kinu-
rudda*

---

* **4:6 4:6** Genesis 1:3

7 Iyawa nalawara damaga netalakki Dios sikwami ta
ituldumi, nabaloringke. Udde netala'nga sikwamiya tole-
pelang. Kakunnamingke ino banga a bisakke ino balorna,
massiki nabalorino ana sino unangnga. Inangwanenay
takesi maita si ammena naggabwat sikwamiyeno pan-
nakadameno ituldumi, nu ammena luri Diosino naggab-
watannenaya pannakadama a awana kakunnana.
8 Kanayungkamiya madyatan, udde ana kepayino innana-
mammi. Namipidyakamiya maddararan, udde ammena
maaffutino nakammi.
9 Kanayundakamiya padyatanino tolayira, udde ammer-
akami purayani Dios. Gapapatayandakami udde ammer-
akami mapapatay.
10 Kanayuna aggataronammiyeno katayammi a kakunna
payi Jesus si'in. Udde aggabiyaggami kepay gafu sino duf-
funna sikwami e antuweno mangipaita si aggabiyaggepayi
Jesus.
11 Sito katolemi, aggatarongkami sino ipatemi gafu sino
passerbiyammi ki Jesus. Makwa yaw takesi maiteno
pannakadamaneno biyayi Jesus sito baggimiya naladda a
matay.
12 Kunnantu, massiki aggataronammiyeno katayammi
gafu sino panulduwammi sino nalawara damag, nalawal-
lud, se antuweno kabiyayandaw si makkikiyad.
13 Aneno neturak sino sapiti Dios a kunna si, “Nangu-
ruwak ki Dios e antu gafuna, naddamitak.”† Kakunnami
kappayino tolaya nassapit sinay, se kinurummi payi Dios, e
massiki madyatangkami, sapitammiyeno kinurummi.
14 Se ammumi si i Dios a nappaangngangoli ki Afu
Jesus, pangngangolindakami kappena gafu sino nittatammi
sikwana. Kunna kappay sikwayu, takesi appandetam
ammin e mesapatetam sikwana sino pagyananna.
15 Attammammi ammin yawa kadyatammi takesi maduf-
funangkayu. Se nu umodduweno tolayira a mangammu
sino duffuni Dios annino alla'nga, umoddu kappeneno
mappasalamatira sikwana e antuweno kedayawanna.
16 Kunna mantu, ammekami matappagga manuldu. Se
massiki makkafuyino baggitam, kadda awa mantatuyag-
gino biyaya ana sikwatama ammena matay si makkikiyad.
17 Se ino dyattam sito ingkein, ammera mabbalanayun e
kunnangke bisampelang nu mekunna sino labuta appan-
tamma so maddagguna aw. Se ino ketupakkannenaya dyat-
tamino kalalawarana biyag sey langita awana kakunnana
anna awana pakkiyaranna.

---

† **4:13 4:13** Salmo 116:10

18 Antu gafuna, ino aggadandammammi, bakkannino
maitera sito lubag, nu ammena lurino ammena maita a ana
sey langit. Se ino maitera sito lubag, maawanira ammin.
Udde ino ammena maita a ana sey langit, ammena maawan
si makkikiyad.

5

Ino Bawuwa Baggiya Innanamanino Manguruwira
(1 Cor. 15:35-58; Flp. 1:19-26)

1 Ammutam si nanu matayino baggitam a kakunneno
bawiya magabba, ananeno bawuwa baggiya iya'da i Dios si
pabbalayantam sey langit. Ammena matay si makkikiyad
se i Diosino nangwa.
2 Gafu se madyatanetam sito lubag, kabbatantamungke a
appannino bawuwa baggitam sey langit,
3 takesi wara malan si pagyananino kararuwatam nu
anawantamino dadana baggitam.
4 Sito ingkeina ayawetangkepay sito lubag, maburubu-
rungetam sito kadidyata lawumantam. Udde ammek
sapitan si anggantama matay ta anawantamino dadana
baggitam, nu ammetam lud anggam si mapataliyan yo
baggitam si bawuwa ammenan matay si makkikiyad.
5 I Diosino nidadan sikwatama mappa sinaya bawuwa
baggitam. E neya'daneno Espirituna sikwatama pamaku-
ruwan si appantam inay.
6 Gafu se aneno Espirituwi Dios sikwami, ammemi mad-
dararan. Ammumi si kiyad si ayokami kepay sito baggimi
sito lubag, aroyukami kepay sino agyanani Afu Jesus.
7 Udde kuruwammi kepayi Jesus, massiki ammemi itan.
8 Gafu sino kunnenoy, ammemi dararanannino matay.
Se nalawad nu anawammiyeno baggimi sito lubag takesi
makiagyangkami ki Afu Jesus.
9 Udde massiki sintawino agyanammi, nu sito lubagge-
pay onnu sey langitin, ino pelang kabbatammi ino map-
paanggam sikwana.
10 Se amminetam, uma'langetamma ammin ki Kristo ta
ukumandetam takesi appannino kadda tata sikwatamino
meannung sino inangwana sito lubag, massiki nalawad
onnu narakkat.

Gafu Sino Inangwa I Kristo, Dama A Mebulunino Tolayira Ki Dios
(Rom. 5:9-11; Col. 1:17-22)

11 Gafu se ammumi si kattalataloneno angngukumi Afu Je-
sus sino tolayira, pangaggammiya manuldu sikwara takesi

kuruwandakami. Ammuwi Dios si awana narakkat si
gakkammiya manuldu, e nalawad nu ammundopay.
12 Bakkanna gakkammiya passangeletino baggimi sinaya
sinapi'mi, nu ammemi lud sinapippelang takesi awan
nadda ataldawa mangita'dag sikwami anna takesi wara
itabbaddaw sino tolayira sitana passangele'deno baggira se
itanda pelangino baggina tolaya bakkannino nakamma.
13 Nu wara massapit si mansekkami, kadde, se madayawi
Dios gafu sino akwammi. Nu sapitanda si nannakangkami,
nalawaggappay, se pallawarandawino akwammi.
14 Ammina akwammi, gafu pelang sino nappelalota ag-
ganggammi Kristo sikwami. Se ammumi si natayi Kristo
a manubbut si ammina tolay, antu gafuna, ammina tolay,
kunnangke nesapatira sino natayanino tata.
15 Natayi Kristo para sikwatam ammin, takesi amminetama aggabiyag, bakkan naddino panggammanino baggitamino tuntulantam, nu ammena lurino panggammani Kristo
a natay anna nangngangoli kappay para sikwatam.
16 Si'in, nekunneno nakammi sino nakammino ammera
nanguruwa dandammanda pelangino kinaba'nangnga to-
lay onnu ino kinalawarino baggina. Kunna kappay inayino
annandammi ki Kristo si'in, udde sito ingkein, naangkak-
wennino annandammi mappeafu sikwana.
17 Se ino tolaya nesapat ki Kristo, kunnangke bawuwa
pinaratu. Ino dadana annandamma, napataliyan si bawu.
18 I Dios pelang ino nangwa sinay. Se massiki kaba-
bannaddam si'in, nepabbaliretam si bafulunnera gafu sino
inangwa i Kristo. E pinilirakamiya manuldu sino tolayira ta
mabbaliyera kappay si bafulunna.
19 Ino ituldumi, dama i Dios a pakomanino liwatino
ammina tolay gafu sino inangwa i Kristo e damarana a
mebumbulun sikwana. Netala'nga sikwamiyeno manuldu
sinaya damag si ammina tolay.
20 Antu gafuna, ikkamiyeno pannakabifiyi Kristo a mangi-
pakaammu sino anggammi Dios a sapitan. Gafu ki Kristo,
makiggimallakkami mantuwa massapit si, “Ibbattandawa
makkababannag ki Dios ta pabbalindakayu si bulunna.”
21 Se kunnayawino inangwa i Dios para sikwatam. Mas-
siki awaningke liwati Kristo, nebilangi Dios si antuweno
makwan liwat sino ammina liwattam, takesi mebilangetam
si naggaddang sikwana gafu sino nesapatantam ki Kristo.

6

1 Gafu se makitarabafukami ki Dios, makiggimallakkami
sikwayu ta mangwakayu si mangipaita si wara serbineno
angngikalla'nga sikwayu.

2 Se aneno nepetura'nga a kunna si,
“Diningngagguweno kararaddaw sin awa nanandammangku si allakkantakayu, e dinuffunantakayu sin nada'ngeno atto'na awa pangisalakangku sikwayu.”*
Dingngaggandonad inaya sinapiti Dios. Iyawinna awino pappaduffunandaw sikwana se nada'ngennino awa pisalakanna si tolay.

Ino Inattammanda Pablo Sino Nanulduwanda Sino Nalawara Damag

3 Sino pangwammi sino tarabafuwa netalakki Dios sikwami, palanammi takesi awaningke kabalawammi, ta awana rasonino tolayira si ammera panguruwan sino ituldumi.
4 Sino ammina akwammi, ipaitamingke si i Diosino gakkuruwingke a passerbiyammi gafu sino piyattammammi sino ammina dya'mi anna kaburungammi andino kattalatalawa makwa sikwami.
5 Namipidyakamiya nasiwasiwa'wattan anna nabalud anna binakkundakamiyeno tolayira a manggamma mamapatay sikwami. Kanayungkamiya madyatan sino tarabafumi, mabbiraggami ke anna mabisibisinangkami.
6 Maita kappay si i Diosino passerbiyammi gafu se awaningke narakkatta akwammi, e gakkuruwa ammumiyi Dios. Attammammi amminino akwanino tolayira sikwami e nannakangkami sikwara ammin. Duffunandakamiyeno Espirituwi Dios e gakkuruwingke ino agganggammi sino kasittolemi.
7 Ipaitami kappay si i Diosino passerbiyammi se ituldumiyeno sapi'na a kakuruwan, e aneno pannakadamana sikwami. Inaya kinagaddangnga neya'da i Dios sikwami, kunnangke armasmiya pangaffut si narakkat anna panellad sino baggimi.
8 Sino passerbiyammi ki Dios, aneno miyatal sikwami e anakeno mangilopalopet, aneno maddayawira e ana kappayino massapitira si narakkat mappeafu sikwami. Sapitanda si massisirikami, gampade ituldumiyeno kakuruwan.
9 Kunnino korwanira si awana serbimi, udde naddinnamaggami kepay. Sapitanda si gapapatekami, udde itandaw, aggabiyaggami kepay. Massiki nepasiwa'wa'dakamiyi Dios, ammena ino'ganan.
10 Massiki odduweno kalowanino nakammi, kanayungkami kepaya maanggam. Massiki pobirikami, odduweno tolaya pabba'nangngammi si makkikiyad.

* **6:2 6:2** Isaias 49:8

Awaningke kukwami sito lubag, udde akwamiyeno ammina
ana ki Dios.
11 Ikkayuwa kakkola'mi sitan Corinto, sinapi'mi sik-
wayuweno ammina ana sino nakammi, se dokallingke ino
agganggammi sikwayu ammin sitan.
12 Bakkanna kurangino agganggammi sikwayu, udde
ikkayuweno nakkurang si agganggam sikwami.
13 Tatabbantakayuwa kunnangke gakkuruwa abbin-
takayu. Anggammandakami nadda kunnangke ino ag-
ganggammi sikwayu.

Ammena Dama A Mannumangino Manguruwira Andino Ammena Mangurug

14 Kakkolak, ammena meannunga makiatawa onnu mak-
isosyukayu sino ammenera mangurug, se ammena menu-
mangino naggaddang sino narakkat. Damana kadda ma-
mungino nabaggaw anna lammuk?
15 Ammena kappay dama a mittateno nakanda Kristo anni
Ofag, antuweno awangkappay pakkunnanino nangurug
annino ammena nangurug.
16 Meannung kadda medaggeno sinandiosira sino tem-
plowi Dios? Ammena, e kunna kappay sikwatam, se
ikkanetamino templowa pagyananino aggabiyaya Dios. Se
aneno sinapiti Dios si,

"Magyana'nga sikwara e bumbulunangkuwera.
Ikkana'ngeno Diosda e iraneno tolek."†

17 Antu gafuna, sinapikkappayi Dios si,

"Mekatwekayu sino ammera mangurug ta ammekayu
mekunna sikwara. Ibbattandawino narakkatta ag-
gangwara ta pagamwangantakayu.‡

18 Ikkana'ngeno Amayu e ikkayuneno abbingku. Antuweno
sinapiti Afu Dios a mannakadama."§

7

1 Ikkayuwa iiddukangkuwa bafulungku, gafu se kun-
nenoyino nekariyi Dios sikwatam, ibbattantammad am-
minino mapparakkat sino baggitam annino nakantam.
Lawarantamungke naddino akwantam takesi maggaddan-
gngetam se iyataltami Dios.

Maanggammingke I Pablo Gafu Sino Nammoboliyanino Corintowera

† **6:16 6:16** Levitico 26:11-12; Ezekiel 37:27 Itannu kappay sino Nepakaammu 21:3. ‡ **6:17 6:17** Isaias 52:11 § **6:18 6:18** Jeremias 31:9

2 Dagganandonaddino agganggandaw sikwami. Se
awaningke nalliwatammi sikwayu, awaningke tata sik-
wayuwa sinutunggungammiya mangwa si narakkat, anna
awangkappay binalabaliyammi sikwayu.
3 Ammek sinapit inay ta ipaliwakku sikwayu. Se kakun-
naneno sinapikku sikwayu, anggammammikayu. Antu
gafuna, massiki sanneno makwa sikwatam sito katoletam
e massiki matayetam, ammena marananino agganggammi
sikwayu.
4 Dokallino annalakku sikwayu e idayotakayu sino ko-
rwanira. Antu gafuna, massiki odduweno kadidya'mi,
maanggammak kepay, se nattuyaggino nakangku gafu sino
diningngaggu mappeafu sikwayu.
5 Massiki sin ginamwangkamin sey Macedonia,
malokepayino nakammi gafu sino kadidya'mi. Se
kadda umangngammi, aneno kumontarera sikwami e
kanayungkamiya naddararan tantaro nu ibbattandawino
angnguruddaw.
6 Udde i Dios a mamambay sino tolayira a mal-
owino nakanda, nepattuyangngeno nakammi gafu sino
ginamwangani Tito.
7 Bakkampelangino nangitammi sikwaneno nap-
paanggam sikwami, nu ammena lurino nepadamangnga
mappeafu sino nappatuyaggandaw sino nakamma. Se
sinapi'na si anggandaka itan. Sinapi'na kappay si
nabbobolikayu sino narakkatta inangwayu sikwak e sitoya,
anggandawa mita'dag sikwak sino mabbalawira sikwak.
Antu gafuna, maanggammakungke.
8 Massiki malowino nakandaw gafu sinaya turakku,
ammek mabboboli sino neturakku. Ino kakuruwanna,
nabboboliyak sin diningngaggu si malowino nakandaw,
massiki nalampelang e naariyen.
9 Sitoya, maanggammak, udde bakkanna gafu sino loneno
nakandaw, nu ammena lud gafu se nabbobolikayu gafu
sinay. Inaya loneno nakandaw, inusari Dios si pallawaran-
daw gafu se nangkakwakayu, e antu gafuna, nakaduffunino
turakku sikwayu.
10 Se ino malowa nakamma usaranni Dios, metupak sino
pabboboliyanino tolayira sino liwa'da takesi mesalakanira.
Awana mabboboli gafu sinaya nakwa. Udde ino lo-
neno nakammino ammera mangurug, awana duffunna
sikwara se ammera mabboboli, e metupak sino kastigu si
makkikiyad.
11 Dandammandawino nalawara inangwa i Dios sikwayu
gafu sinaya loneno nakandaw. Se sito ingkein, aang-

gandawinna mangwa si nalawad. Anggandawa ipaita si
ammekayu nesapat sino narakkatta inangweno bulundaw.
Ka'gandawino inangwana a ka'atatal, e mattalokayuwa
makastigu kappay. Anggandaw si makkaititetamumman ta
mallawarino abbafaruluntam. Kinastiguyuweno nalliwat.
Gafu sinoya inangwayu, nepaitayu si ammekayu nesapat
sino liwa'na.
12 Ino nanurakkangku sikwayu, bakkampelanga gafu sino
tolaya nalliwat annino tolaya nalliwatanna, nu ammek lud
nanurak takesi mepakaammuwi Dios sikwayu si dokallino
agganggandaw sikwami.
13 Gafu sino inangwayu, nattuyaggino nakammi.
Bakkampelanga kunnenoy, nu ammena lud nadadag-
gananino aanggammi sin initamiyi Tito a maanggam.
Maanggammi Tito se gafu se nalawarino aggangwayu,
awaninna dararanna sikwayu.
14 Sin liyeyi Tito a inang sitan, nedayotakayu sikwana.
Ammek naatallan sino sinapikku mappeafu sikwayu, se
initana si gakkurug ammin inay. Gakkurug amminino
sinapikku sikwayu, e kunna kappayino sinapikku ki Tito a
nalawaggayu.
15 Sitoya, madadaggananino agganggamma sikwayu se
aggadandammanneno nanguruwandaw sino nepakwana
sikwayu annino nipatiyandaw sikwana sin inangnganna
sitan.
16 Antu gafuna, maanggammakungke, se ammukun si
damatakayuwa talakkan.

8

Ino Nad Akwanino Manguruwira A Manuffun Sino Mekakallakkira

1 Kakkolak, anggammiya ipakaammu sikwayuweno
inangweno manguruwira a makkakarampat sino lulub-
bunna Macedonia gafu sino duffuni Dios sikwara.
2 Se ino kakkolattamira sinay, massiki madyatanira
anna odduweno attammanda, maanggammira kepay. E
gafu sino aangganda, massiki pobiriyerangke, kunnangke
ba'nangngira a manga'da si duffunda sino korwanira a
mekakallakka kakkolattam.
3 Damaka ta'daggan si ino neya'dara, bakkampelangino
damara a meya'da, nu ammera luggappay neya'deno
maawadda kepay. Awana namatut sikwara a manga'da
sinay, nu ammerangkepay uraya manga'da.
4 Nappekakallakkira sikwami si medaggera a manga'da si
duffunda sino tolayira i Dios sey probinsiya a Judea.

5 Nakka'bokami sino neya'dara a nasobra sino innana-
mammi. Se netala'da abbuweno baggira ki Dios, kasena
kappay sikwami ta duffunandakami, se ammura si an-
tuweno panggammani Dios si akwanda.
6 Gafu se i Titoweno nipadandam sikwayu si'in si mam-
pakkayu si iya'dayu, pulimmi sitan ta duffunandakayuwa
mamalin sinaya neyafuyuwa pappaitandaw sino agganggandaw.
7 Sino ammina kinalawad, lambawandawino korwanira,
se natuyaggino angnguruddaw anna nalaingkayuwa man-
uldu se odduweno ammuyu mappeafu ki Dios. Nalap-
pakkayuwa masserbi sikwana anna dokallino agganggan-
daw sikwami. Antu gafuna, anggammi si ammekayu
malambawan sino iya'dayuwa duffun sino mekakallakkira.
8 Ammek sapitan yaw ta patutantakayuwa manuf-
fun. Ipakaammuppelang sikwayuweno aanggammino ko-
rwanira a manga'da si duffun, takesi nu akwandokappay,
antuweno pangammuwangku si gakkuruwino agganggan-
daw.
9 Se ammuyu si nappelalotino duffuni Jesu Kristo a
Afutam. Massiki ba'nangngingke sey langit se akwana
ammin, inanawanna ammin sin inangnganna sito lubag
e nabbali si tolay gafu sino agganggamma sikwatam. Ino
nabbaliyanna si kakallakka tolay, takesi damatama mesapat
sino kinaba'nangnga.
10 Ino itungku sikwayu mappeafu sino iduffundaw,
nalawad nu balinandawino neyafuyu sin tata tarun. Se
ikkayuweno palunguwa nanandamma manga'da si duffun
e ikkayu kappayino palunguwa nangiyafuwa nampat.
11 Balinandonadda manga'da sino iduffundaw, massiki
kiyabbelangino damayuwa iya'da sito ingkein. Ino aang-
gandawa nangiyafu sinay, kunna kappenaddino aanggan-
dawa mamalin.
12 Se nu maanggangkayuwa manga'da sino kiyara
damayuwa iya'da, maanggangkappayi Dios sinay. Ammena
arangngannino ammeyu dama a iya'da.
13 Ammek anggamma sapitan si aggeaa'dakayu si duffun
sino korwanira makkiyad si ikkayuweno maawanan.
14 Udde ino anggangku, iya'dayuweno sobra sikwayu
sito ingkein ta maduffunanira, takesi nu duma'ngeno awa
makkurangkayu pay, duffunandakayuna pay sino sobrara.
Se nu kunnenoyino akwantam, makkakarunnetama man-
guruwa awana makkurang.
15 Kakunnaneno nepeturakki Dios mappeafu sino nam-
pattanino Judyuwera sino makkana naggabwat sey langita
kunna si,

"Ino nakaampat si oddu, ammena nassobra. E ino nakaampat si bissang, ammena nakkurang."*

Da Tito Andino Bafulunnera A Dundunanda Pablo Sey Corinto

16 Mappasalamakkamingke ki Dios se nekunnaneno agganggammi Tito sino agganggammiya manuffun sikwayu.
17 Sin inarammi si umang sitan, inanggammanna, se gagangaya dinandamma a umang kappay sikwayu gafu sino agganggamma a manuffun sikwayu.
18 Dundunammiyi Tito annino tata a kolattama iyatallino ammina manguruwira si palulubbun gafu sino pangibanyanna sino nalawara damag.
19 Inaya kolattamino dinotukanino manguruwira a mamulun sikwami a miyang sino iduffuntam sino mekakallakkira a kakkolattam sey Judea. Akwammi yaw takesi madayawi Afu Jesus anna takesi ipaitami si anggammiya manuffun.
20 Ino gafuna a anggammi si mebulunira sikwami, se mannaggami takesi awana kabalawammi sino piggammammi sito dokalla iduffuntam.
21 Se anggammi si nalawarino akwammi, bakkampelang sino angngita i Dios, nu ammena luggappay sino angngiteno tolayira.
22 Aneno tata kappaya kolattama pebulummi sikwara Tito a umang sitan. Namipidya a dinalodomi yawa tolay e naammuwammi si anggamma a manuffun sino manguruwira. Sitoya, anggammangke a manuffun sikwayu se dokallino annala'nga sikwayu.
23 Nu mappeafu ki Tito, antuweno bulungku sino tarabafuka manuffun sikwayu. E ino kakkolattamira a mamulun sikwana a umang sitan, ireno pannakabaggineno manguruwira sino lulubbun sitaw, e madayawi Kristo gafu sikwara.
24 Kunnantu, ipaitayu naddino agganggandaw sikwara takesi antuweno panguruwanino manguruwira si lulubbun si gakkuruwino sinapikku sikwara a nalawaggayu.

9

Inona Nalawara Salinunu'neno Duffunda Sino Mekakallakkira

1 Ammuk si ammena maawa manurakkak kepay sikwayu mappeafu sino iduffundaw sino tolayira i Dios sey Judea,
2 se ammuk si anggandawingke a manuffun. Antuweno nedayotakayu sino manguruwira sey Macedonia. Sinapikku

* **8:15 8:15** Exodo 16:18

si nadadangkayu sitan Acaya a manuffun mangiyafu sin
tata tarun. Gafu sinaya sinapikku, ino kaodduwan sikwara,
anggandampaya manuffun.
3 Udde dundunangkura Tito sitan sito ingkein ta duf-
funandakayuwa mampat sino iduffundaw, takesi maam-
muwanino tolayira si gakkuruwino nalawara sinapikku
mappeafu sikwayu, anna takesi idadandawino iduffundaw
a kunna kappayino sinapikku.
4 Se nu umangngak sitana mebulunino kakkolattamira
a taga-Macedonia e maammuwanda si ammena kepay
nadadanino iduffundaw, maatallana'nga se sinapikkun si
nadadanin, e kunna kappay sikwayu.
5 Antu gafuna, dinandangku si nalawad nu pauntangku
iyawira a talluwa kakkolattam takesi duffunandakayuwa
midadan sino nekariyuwa iduffun takesi maampattinna nu
gumamwangkami sitan. Se nu kunnenoy, mepaita si awana
namatut sikwayuwa manga'da, nu ammena lud naggabwat
sino nakandawingkepay.
6 Dandammandonad yaw. Ino tolaya mammula si bissang,
bissang kappayino buwatanna. Udde ino tolaya odduweno
imulana, oddu kappepayino buwatanna.
7 Kadda tata sikwayu, dandammanna naddino anggamma
iya'da takesi antuweno iya'dana. Narakkat nu manga'deta
nu malowino nakanta onnu bakkanna uretangkepay. Se i
Dios, anggammanneno maanggamma manga'da.
8 Dama i Dios a manga'da sikwayu si ooddu amma sino
awandaw takesi awana pakkurangandaw e oddu payino
meduffundaw sino mawira si duffun.
9 Kakunnaneno neturak sino sapiti Dios mappeafu sino
naggaddangnga tolaya kunna si,
“Odduweno iduffunna sino tolayira a mekakallak. An-
tuweno ammena makalyawanino nalawara aggang-
wana si makkikiyad.”*
10 Se i Dios a manga'da si bukal sino mammula anna
mappatufu sinay takesi wara akkanannino tolayira, antu
kappeneno manga'da anna mappaoddu sino ana sikwayu
takesi umodduweno damayuwa iduffun sino korwanira, e
paoddunna kappayino nalawara salinunu'neno duffundaw.
11 Paoddunna kappayino iya'dana sikwayu takesi ooddu
payino damayuwa iya'da si korwan. E umodduweno
mappasalamatira ki Dios nanu maappareno iduffundawa
iyammina sikwara.
12 Gafu sinaya duffundaw, ammeyu pelang iya'deno awan-
nino mekakallakkira a tolayi Dios, nu ammena lud umoddu

* **9:9 9:9** Salmo 112:9

kappayino mappasalamatira sikwana.
13 Antu kappayino pitanino tolayira si gakkuruwino angngu-
ruddaw a bakkanna sapippelang. E odduneno maddayaw
ki Dios gafu sino nalawarino annuntuldaw sino nalawara
damag mappeafu ki Kristo. Dayawanda kappay gafu sino
dokalla duffundaw sikwara anda sino korwana tolay.
14 E ikararandakayuna gafu sino angngikalora sikwayu
se ammura si naggabwat ki Diosino dokalla duffundaw
sikwara.
15 Mappasalamatetam antu ki Dios se neya'dana sik-
watamino Abbingnga a awana kakunnaneno kinapat-
ingnga.

10

Ino Netabbi Pablo Sino Nabbalawira Sikwana

1 Ikkanaki Pablo, aneno ipekakallakku sikwayu. An-
era kanuweno massapit si mattalawaka mallang sikwayu
nu mara'langetam, udde naturirappelang nu manurakkak
sikwayu. Udde sitoya, mappekakallakkak sikwayu se
tuntulangkuweno kinanakam anna kinaallakki Kristo.
2 Ino sapitangku sikwayu, mikallakkayu nad takesi
amme'ngad ipaiteno kinaturiggu sikwayu. Se nu umangn-
gak sitan, ipaita'ngeno kinaturigguwa mallang sino tolayira
a mabbalaw sikwamiya massapit si maggabwappelang sino
nakammiya tolayino akwammi.
3 Gakkuruwa tolekami pelang, udde ino talakkam-
miya pakiyubat sino narakkat, ammena naggabwat sino
nakamma tolay.
4 Se ino kunnangke armasa usarammiya makiyubat sino
narakkat, ammena naggabwat si tolay, nu ammena lud
naggabwat ki Dios, e aneno pannakadamara a mangaffut
si massiki sanna a kumontara sikwana.
5 Antuweno pangaffu'mi sino ammina rasonna tolaya
mammay ki Dios, annino tansi'da a makatappan sikwara
sino pangammuwanda sikwana, takesi mapataliyanino an-
nandanda a mangontara sikwana, e sumulukira ki Kristo.
6 Ipaitayu nad si gakkuruwa kuruwandawi Kristo, se
ino ammera mangurug sino sapitammi, nadadangkamiya
mangastigu sikwara.
7 Ino pakkurangandaw, naladdakayuwa maawis sino
maitayu, a ammeyu dandammannino kakuruwan. Se
aneno korwanira sikwayuwa massapit si ira pelangino
pannakabaggiyi Kristo, udde nu kunnenoyino sapitanda,
dandammanda nad si massiki ikkami, pannakabaggirakami
kappayi Kristo.

8 Massiki kunnangke nao'gananino sinapikku mappeafu
sino kalintiyammiya matturay sikwayu, ammek maatal,
se i Afu Jesusino nanga'da sikwami. Neya'dana takesi
pattuyaggammiyeno angnguruddaw, bakkanna panaralmi.
9 Ammeyu nad nganan si tantalawantakayu pelang sino
turakkuwera sikwayu.
10 Kunnino korwanira sitan si, “Nu manurakki Pablo,
naturira mallang anna ammuneno sapitanna, udde nu
uma'lang sikwatam, kunnangke mattalaw anna awana
serbineno sapitanna.”
11 Ino massapitira si kunnenoy, dandammanda nad si
massiki sanneno sapitammi sino tura'mi nu awangkami
sitan, antu kappeneno akwammi nu umangkami sitan.
12 Ammemi anggamma ikunneno baggimi sino tolayira
sitana passangele'dangkepayino baggira. Kunnangke ku-
rangino ammura. Ngananda si ino nad gagangereno
matuntul, antuweno aridda si nalawarino massiki sanna a
akwanda.
13 Udde sikwami, nu wara isangele'mi, ammemi isan-
geletino amme nepangwa i Dios sikwami, se ino pelang
passangele'miyeno tarabafuwa nepangwana sikwami, e
nesapat sinaya tarabafuweno nanulduwammi sikwayu.
14 Antuweno aneno kalintiyammiya misangelet sino
inangwami sitan, se ikkamiyeno palunguwa nanuldu sik-
wayu sino nalawara damag mappeafu ki Kristo.
15 Ammemi ibilang si inangwamiyeno nepakwa i Dios si
korwana tolay ta isangele'mi. Udde innanamammi si mat-
tuyaggino angnguruddaw takesi damarakaminna duffunan
nu umangkami pay si korwana lubbun.
16 Ino nad anggammi, ibanyammiyeno nalawara damag
si lulubbuna aroyu amma sikwayuwa awangkepay nanuldu
sikwara. Se ammemi anggamma passangeletino inangwana
korwan a kunnangke inangwami.
17 Tuntulamtammaddino neturakka sapiti Dios a kunna
si, “Nu wara manggamma massangelet, passangele'na
naddino inangwa i Afu Dios.”*
18 Se bakkannino tolaya passangele'neno baggineno mebi-
lang si nalawad, nu ammena lurino tolaya dayawanni Dios.

11

I Pablo Andino Sinan Apostolira
(1 Cor. 9:1-18)

---

* **10:17 10:17** Jeremias 9:24 Itannu kappay sino 1 Cor. 1:31.

1 Attammandonad abbu pelang yo sapitangku sikwayu,
massiki kunnangke abulaka mita'dag sino baggikungkepay.
Attammandopelang ingkein.
2 Se gakkuruwa iddukantakayu a kakunneno aggidduki
Dios, e maddararanak tantaro nu anawandawino fustuwa
angnguruddaw. Meyampariggayu si tata a balatanga
nekarika mangatawa si tata a lalakiya i Kristo, e ammek
anggam si wara korwana mani'dun sikwayu kiyad sino
pakkasarandaw.
3 Maddararanak sikwayu tantaro nu malamuranino angn-
guruddaw ki Kristo si korwana tuldu e kalyawandawino
agganggandaw sikwana, a kunneno nakwa ki Eva si'ina
binalabaliyanino massisiriya ulag.
4 Se mayan naladdakayungkelanga mangurug sino mas-
siki inya a gumamwanga manuldu sitan si tanganana tuldu
mappeafu ki Jesus a bakkanna kakunneno netuldumi?
E anggandokappaya dingngaggannino tanganana tuldura
mappeafu sino Espirituwi Dios a ammena kakunneno
netuldumi, e massiki ino tuldura a bakkannino nalawara
damaga netuldumi, dingngaggandokappelud.
5 Massiki kunnino manulduwera sikwayu si ireno
kalalaingana apostol, ammek kuruwan si nalaingira amma
sikwak.
6 Massiki ammek nalainga mangartiya manuldu, awana
kurangngeno ammuk mappeafu ki Dios. Ammuyu si
gakkuruwinay, se kanayuna nepaitak sikwayu sino ammina
nanulduwangku.
7 Wasin sinulduwantakayu sino nalawara damaga nag-
gabwat ki Dios, ammek narang si tandangku sikwayu.*
Ariddonakuy si awana balorneno netulduk se awana pa-
gana? Nepabbafokino baggika mattarabafu si katolayangku
takesi maduffunangkayu gafu sino tulduk. Wara kad
liwakku sinay?
8 Sin nanulduwangku sikwayu, ino nanguruwira si kor-
wana lulubbun ino nanuffun sikwak sino awangku. Kun-
nangke sinakawangkuwera, se ireno nappangku, massiki
ikkayuweno dinuffunangku.
9 Sin nagyanangku sikwayuwa kurangino awangku, am-
mek narang sikwayu, se agyanino kakkolattamira a naggab-
wat sey Macedonia a niyang sino ammina awangku, takesi
ammekayu madyatan sikwak.† Antuweno inangwak si'in e
kunna kappeneno akwangku so maddagguna aw.
10 Awana mappaibbat sikwaka misangelet sinay, se am-
mekungke marang si duffun sikwayu onnu si korwana

* **11:7 11:7** Itannu kappay sino 1 Cor. 9:3-18. † **11:9 11:9** Itannu kappay sino Fil. 4:14-15.

tolay sino lulubbunna Acaya. Gakkurug yaw se kakunneno
kakuruwana sinapiti Kristo a ana sikwak.
11 Ariddaw nakuy si ammetakayu anggam se awana
arangngangku sikwayu. Udde ammuwi Dios si iddukan-
takayu.
12 Ammek angkakwanino aggangwaka amme marang sik-
wayu, takesi amme dama a massangeletino sinan apostolira
sitana massapit si nekunneno aggangwara sino aggang-
wami.
13 Inayira a tolay, bakkannira a gakkuruwa apos-
toli Kristo, massiki antuweno sapitanda. Balabaliyan-
dakayu sino tuldura se massan apostolira pelang, gampade
narakkattino ana sino nakanda.
14 Bakkanna kakka'baw inaya akwanda, se massiki i Sa-
tanas, ammuna kappaya pabbalinino baggina si kunnangke
mangngilikilita angheli Dios.
15 Kunna mantu, ammetammad makka'baw nu ino ari-
pannera, ammura a pabbalinino baggira si kunnangke nag-
gaddangnga aripanni Dios. Udde mattagarollina sikwareno
inangwara a narakkat.

Ino Ilawumi Pablo Gafu Sino Kinaapostolna

16 Sapitangku kappay sikwayu si ammeyu nganan si
abulak gafu sino pita'daggangku sino baggikungkepay.
Udde massiki nu antuweno dandammandaw, attamman-
dokepaya dingngaggannino sapitangku a kunnangke ino
addingngaddaw sino korwanira.
17 Iyawa sapitangku sikwayu, ammena mekunna sino
aggangwa i Afu Jesus, nu ammek lud kunnangke abula
massangelet.
18 Udde gafu se odduwera sitana massangelet mappeafu
sino ana sikwara sito lubag, akwangku pay takesi dingngag-
gandopayino tulduk.
19 Nalaingkayu ma'lura tolaya anggandawingke a dingn-
gaggannino sapitanna abul.
20 Se massiki nu paripandakayu, iyambu'deno kukwayu,
balabaliyandakayu, patutandakayuwa sumuluk sikwara,
anna iyatataldakayu, damana pelang sikwayu.
21 Maatallanak se ammek nangwa si kunnenoy sikwayu.
Kakallakkayu se awana turigguwa mangwa si kunnenoy.

Udde massiki sanneno patturiranda a isangelet, patturi-
rangku kappaya akwan. Kungku payino abul, udde massiki,
se affutangkuwera.
22 Kunda si Hebreowera a Judyu. Udde Hebreowak
kappepaya Judyu. Kunda si gakagakera i Israel, udde

gakarak kappayi Israel. Kunda kappay si i Abrahamino
gagginafura. Massiki ikkanappay, gagginafuk inay.
23 Sapitanda si masserbiyera ki Kristo, udde massiki
ikkanak, masserbiyappay sikwana, e nalawarino asserbik
amma sikwara. Ammuk si kunnangke sapi'na pangabab-
ulan yo sapitangku, udde kadde. Se ammuyu kena si
nalappattaka mattarabafu para ki Kristo amma sikwara.
Namipidyaka nabalud gafu sino tarabafuk para sikwana,
e ammena mabilangino nasiwa'wattangku. Kanayungkap-
paya maggi papatayandak gafu sikwana.
24 Namillimandaka siniwa'wattanino kasiJudyukira si
kappatafulu si asama siwa'wat.
25 Nami'luwandaka sinisi'batanino Romera. Namittaka
nalapalappag, e nami'lu kappaya nadattino bafora nat-
takayangku. Agyangkappayino tata si awa aggapatakkak
sino bebay si patataw anna tata si gafi.
26 Awana ammena nakwa sikwak sino pann-
odoyuwangkuwa umang manuldu. Namipidyaka
naddammang si dokalla danum e namipidyaka nallakad sey
dalana agyanino mattakawira. Odduweno kasiJudyukira
a manggamma mamapatay sikwak, e massiki payino
bakkannira a Judyu. Kattalatalokappayino nakwa
sikwak sin nagyanangku sino darokalla lulubbun, sin
inangngangku sino danak, anna sin nattakayangku sino
bafor sey bebay. Kumaral kappayino inangweno tolayira a
massangkurug ki Kristo sikwak.
27 Nattarabafuwak kiyad si naayangngakungke.
Kanayuna ammek maturug. Kanayuna mabisinan anna
mauwawak. Dayandanaka makkurang si akkanan anna
barawasi, e neyattangku pelangino la'bat se awana fustu si
pagyanangku.
28 Bakkampelang inayino nadyatangku, se kadda awa ag-
gadammattino nakangku gafu se aggadandammangkuweno
manguruwira si palulubbun.
29 Se nu wara nakafuy sino angngurungnga, malopayino
nakangku. Nu wara kappay matutunggungan e malliwat,
mabbungutak sino nanutunggung sikwana.

30 Ammek anggamma massangelet, udde gafu se maawag
si akwangku, passangelekku pelangino mangipaita sino
kinakafuyku.
31 I Dios a antuweno Dios anna Ama i Afu Jesus, am-
muna si awana siri nenoya sinapikku. Madandayonad si
makkikiyad.
32 Antuyawino tata kappaya nakwa sikwaka mangipaita
sino kinakafuyku. Sin nagyanangku sey Damasco si'in,

ino gubernadora dinotukani Ari Aretas, nepaindangnga
amminino lamwanganna lubbun takesi pado'marak.
33 Udde agyanino nanuffunira sikwak. Neittundak si
dokalla lu'dug, e nelawandak sino sawangngeno balay,
kaserak sinuwewaya netabbafa sino lasinneno tupingnga
lubbun, e antuweno nakabukalak.

12

Ino Nepaita I Dios Ki Pablo

1 Ammek anggamma passengeletino inangwak, se awana
serbina, udde napatutappelang. Antu gafuna, sapitangku
sikwayuweno nepaita i Afu Jesus sikwaka kunnangke tenap,
andino nepakaammuna.
2 Sin karappatin si run, agyanino ammuka tata nangurug
ki Kristo* a naappen sey langit sino agyanani Dios.† Ammek
ammu nu ino pelang kararuwaneno inang onnu ammin
sino baggina, i Dios pelangino nangammu.
3 Ammuk si neiyang sino agyanani Dios a kalalawaran.
Udde ammek gakkurug ammu nu inangngino baggina onnu
ino pelang kararuwana, se i Dios pelangino nakaammu.
4 Wasin anen sinay, agyanino diningngangnga a awana
kesapi'na si dami'na tolay e ammena kappay dama a
passapi'na tolay.
5 Damaka passangelet inaya tolaya naappa sey langit.
Udde gafu se ikkanak inay, ammek dama a passangelet,
se ino pelang passangelekkuweno mangipaita si awana
pannakadamak.
6 Nannud anggangkuwa isangeletino baggik, bakkannaka
abula massisiri, se passingngadda gakkuruwino sapitangku.
Udde ammek akwan, tantaro nu antuweno panayawanino
tolayira sikwak. Ino anggangku, nu nalawarino angngitara
sikwak, maggabwa'nad sino inangwaka initarangkepay
andino sinapikkuwa diningngadda.
7 Gafu se amme anggammi Dios si dayawangkungke-
payino baggik gafu sino nalawaringke a nepaitana sikwak,
ina'dannak si nappelalota malow. Iyawa malow, kun-
nangke aripanni Satanas a nepurayi Dios a mama'gang
sikwak takesi ammek massangelet.
8 Nami'luwangkuwa inarang ki Afu Jesus ta ariyanna nad.

---

* **12:2 12:2** Ka'gani Pablo a isangeletino bagginangkepay, antu gafuna, ino istoriyanna sito tena'ma, kunnangke tanganana tolayino sapitanna. Udde maawatan sino bersikulu 1 anna 7 si ino bagginangkepayino istoriyanna.
† **12:2 12:2** Ino sapitanna dami'na Griego, *…netullu sino mekatalluwa langit.* Talluwa langitino sapitannino Bibliya. Ino kaabbafawan ino agyananino dulam. Ino mekadwa ino agyananino sinag, dakkag, andino bitunira. Ino mekatallu ino agyanani Dios.

9 Udde netabbangnga si, “Gafu sino duffungku sikwam,
damama attamman ammin. Se nu nakafuyka, gakkuruwa
maiteno pannakadamak sikwam.” Gafu sinaya sinapi'na
sikwak, ammek netuluya nepaari, nu ammek lud naanggam
gafu sino kinakafuyku, se kadda nakafuyak, gi'nangkuweno
pannakadama i Kristo a manuffun sikwak.
10 Antu gafuna, maanggammak massiki sanneno makwa
sikwak. Nu nakafuyino baggik onnu paatallandak, nu
madyatanak onnu ilopalope'dak, onnu massiki sanneno
problemak, attammangku pelang ammin. Se nu nakafuyak,
dokallino duffuni Kristo a mappatuyag sikwak.

Ino Aggadandammanni Pablo Sino Corintowera

11 Kungkungke abul gafu sinaya nisangeletangku sino
baggik, udde ikkayuweno namatut sikwaka mangwa si
kunnenay, se aggasasinakkayu pelang. Ikkayu naddino
mangita'dag sikwak sino sinan apostolira sitan. Se massiki
awana patiggu, ammerak kepay malambawan inayira a
massapit si ireno kapatiyan.
12 Sin nagyanangku sikwayu, nepaitak si gakkuruwa
apostolnaki Kristo gafu sino senyalira andino korwana
kakka'bawa nepaitanino pannakadama i Dios a nepang-
wana sikwak. E massiki nadyatanak, neyattangku pelang.
13 Sanna kaddino liwakku sikwayu? Se ino duffungku
sikwayu, nekunna sino duffungku sino manguruwira si ko-
rwana lulubbun. Ino pelang tanganan, ammek inarang sik-
wayuweno awangku. Nu liwakkuwenay, pakomanda'ngad.
14 Nadadanakunna umang maddoraw sikwayu, e an-
tuyawino mekatalluwa umangngangku sitan. Ammek
umangnga marang sikwayu sino awangku. Se ino
kabbatangku, bakkannino kukwayu, nu ammena lud
ikkayungkepay. Se ikkayuweno kunnangke abbingku, e
bakkannino abbingireno mintarak sino awannino mappa-
rana'da, nu bakkan lurino mapparanakino manga'da sino
awannino abbindera.
15 Maanggammak nu maambutino ammina kukwak an-
nino tuyaggu sino panuffunangku sikwayu takesi mattuyag-
gino angnguruddaw. Maaranangkaddino agganggandaw
sikwak gafu sinaya nappelalota agganggangku sikwayu?
16 Massiki onandaw ammin si ammek narang sino
awangku sikwayu, ana kepayino korwanira sitana massapit
si nasirifak e binalabaliyantakayu.
17 Udde ansangku nangwa sinay? Wara kad inappeno
dinundungku sikwayu? Awangkena pay.
18 I Tito a dinundungkuwa umang sitan annino tata
a kolattama nepebulungku sikwana, binabaliyandakayu

kad? Awangkena, se nakkunneno aggangwami anni Tito
e nakkunna kappayino gakkammiya naggaddang.
19 Ariddonakuy si sinapi'mi ammin inay
takesi ta'daggammiyeno baggimi sikwayu. Udde
bakkangkayuweno mangukum sikwami, se nesapakkami
ki Kristo, e i Dios pelangino tabbammi. Ino kakuruwanna,
awana korwana gakkammi, nu bakkampelangino
mappatuyag sino angnguruddawa bulummiya iiddukammi.
20 Maddararanak, tantaro nu umangngak sitan, e
da'ngantakayuwa mangwa sino ammek anggamma itan, e
nu kunnenoy, ammeyu kappena anggammino akwangku
sikwayu. Tantaro nu da'ngantakayuwa mattatarukki,
makkaimaimal, makkabungubungut, makkaiindu, anna
wara mammammal anna mabbalaw sino bulunna, e wara
kappenalang natansit e awaninna kaiinggurandaw.
21 Maddararanak kappay tantaro nu umangngak sitan,
e ipidwaraka atallani Dios gafu sino inangwayuwera a
narakkat. E maloneno nakangku gafu sino odduwera a
nalliwat si'ina ammera kepay nabboboli anna inibbattanino
narakkatta akwanda a kunneno makibulun anna mangwa
sino massiki sanna a panggammanino baggira.

13

Makastigu Naddino Corintowera Nu Ammera Mabboboli

1 Ipi'lu'nga a umang sitan. Dandammandawino netu-
rakka sapiti Dios a kunna si, “Nu wara midarum sino
bulunna, wara nad adwa onnu talluwa mana'dag sino
kakuruwanna.”*
2 Sin pidwaka inang sitan, sinapikku sino nalliwatira si
nu ammera ibbattan, kastigungkuwerana nu muliyak sitan.
E sapitangku kappay sikwayu ammin sito ingkein a nanu
muliyak kappay, amme'nga allakkannino massiki sanna a
malliwat.
3 Anggandaw si ipakurugguwa i Kristoweno naggab-
watanino sinapikku, e maitayuna nu kastiguntakayu. Se
bakkanna nakafuyna i Kristo a mangastigu sikwayu, nu am-
mena lud ipaiteno pannakadamana sino ammina akwanna
sikwayu.
4 Se massiki kunnangke nakafuyi Kristo sin natayanna
sino krus, nangngangoli, e antuweno nangipaita si aneno
pannakadama i Dios sikwana. E kunna kappay sikwami,
kunnangke nakafuykami se odduweno inattammammi gafu

* **13:1 13:1** Deuteronomio 19:15

sino nesapatammi sikwana. Udde nesapakkami kappay sino nangngangoliyanna, e anen sikwamiyeno pannakadama i Dios a itandona nu kastigummikayu.
5 Itandonaddino aggangwayungkepay takesi maammuwandaw nu gakkuruwino angnguruddaw. Natalanggaggayu nad si ana i Kristo Jesus sikwayu. Se nu awan, ammekayu kepay gakkuruwa nangurug sikwana.
6 E nu natalanggaggayu si nanguruggayu, innanamangku si maimunuwandokappay si gakkuruwa apostoldakamiyi Kristo.
7 Ikararammikayu ki Dios ta awan nad akwandaw si narakkat. Bakkanna ikararammi inay takesi maimunuwanino kinaapostolmi. Se anggammi si nalawannad amminino akwandaw, massiki awana wayamiya mipaita si gakkuruwa apostolkami sino pangastigumwammi nad sikwayu.
8 Se ammemi dama a ipaiteno pannakadamami sikwayu nu akwandawino nalawad, se ipaitami pelang sino kumontarera sino kakuruwana tuldu.
9 Maanggangkami nu awana pangipaitammi sino pannakadamami se natuyagginnino angnguruddaw. Antuweno arangngammi ki Dios ta mallalawarino aggangwayu kiyad si nalawarin ammin.
10 Antu gafuneno nanurakkangku sikwayu liyeka umang sitan, takesi nanu gumamwangak, ammena nad maawag si ipaitakino tureka mangastigu sikwayu. Neya'da i Afu Jesus iyawa turek, bakkanna panaralku sino angnguruddaw, nu ammek lud panuffun sikwayu.

Ino Ambu'neno Turak

11 Kakkolakku, antuyawino ambu'neno sapitangku sikwayu. Lawarandonaddino aggangwayu takesi nalawaggayu ammin. Kuruwandonad amminino netungku sikwayu. Mittatakayu nad si nakam takesi massiyanakkino biyaddaw. Nu antuweno akwandaw, kanayuna magyan sikwayuwi Dios a naggabwatanino agganggam anna siyana'nga nakam.
12 Nu maddarambalkayu, ipaitayu naddino agganggandaw si kadda tata. Amminino tolayira i Dios sitaw, bebutanda nu manantokayu.
13 Imutandakayu naddi Afu Jesu Kristo gafu sino alla'nga, ipaita naddi Diosino agganggamma sikwayu, e mittatakayu nad ammin sino Espirituna.

Ino Turakki Pablo Sino Galaciyera Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a nadotukan si apostoli Jesu Kristo. Bakkanna tolayino naddotuk onnu namili sikwaka nabbali si apostol, nu bakkan luri Jesu Kristo anni Dios Ama a nappaangngangoli sikwana.

2 Antuyawino turakku sikwayuwa manguruwa makkakarampat sitan lulubbunna Galacia. Ino kakkolattamira a manguruwa bafulungku sitaw, aggadandammandakayu pay.

3 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu
Kristo e passiyanakkanda naddino nakandaw.
4 I Jesu Kristo a Afutam, neya'daneno biyangnga takesi
mapakomanino liwattam. Inangwanenay gafu se antuweno
anggammi Dios a Amatam takesi mesalakanetam anna
meli'wetam sino narakkatta ana sito lubag sito ingkein.
5 Madayonaddi Dios si makkikiyad. Amen.

Ino Kakuruwana Nalawara Damag

6 Nakka'bawakungke sikwayu, se naladdengke a
sinalekkurandawi Dios a nayag sikwayu gafu sino
angngikallakki Kristo, e sinuntuldawino tanganana tulduwa
nganandaw si nalawara damag.
7 Ino kakuruwanna, awaningke a korwana nalawara
damag, nu bakkampelangino mappeafu ki Kristo. Udde
ana kanuweno mangungkul sikwayu a kakkapanda a
pataliyanino nalawara damag.
8 Sapitangku sikwayu, nu wara manuldu sikwayu si
tanganan sino nalawara damaga netuldumi sikwayu si'in,
makastigu nad sey infiyernu si makkikiyad, massiki
ikkamiya apostol onnu anghela maggabwat sey langit.
9 Antuwenayino sinapi'mi sikwayu si'in, udde ipidwak
kappaya sapitan: massiki inyeno manuldu sikwayu si
tanganan sino nalawara damaga netuldumiya kinuruddaw,
makastigu nad sey infiyernu si makkikiyad.
10 Nu dandammandaw inaya sinapikku, maammuwan-
donad si bakkannino panggammanino tolayira sikwakino
tufukangku, nu ammena lurino panggammani Dios. Se nu
ino pidayawan ino tolayira sikwak ino tufukangku, ammek
dama a mebilang si masserbi ki Kristo.

I Diosino Namili Ki Pablo A Nabbali Si Apostol

11 Kakkolakku, anggangku si maawatandaw si bakkanna
nakamma tolayino naggabwatanino nalawara damaga ne-
tulduk sikwayu.
12 Se bakkanna tolayino nangammuwangku sinaya
nalawara damag. Awangkappaya nituldu sikwak sinay,
nu ammena luri Jesu Kristowengkepayino nangipakaammu
sikwak.
13 Nadingngaddawinnino dadana katolek sin
nanuntulangku sino gagangena Judyu. Ammuyu si
nelopalopekkuwenin tolayira i Dios a nangurug ki Jesu
Kristo, e neyekwakungke ino damak takesi maawan
naddino mangurug sikwana.

14 Nu mappeafu kappay sino angngurummiya Judyu,
ikkanakino kalambawan sino kadawunangkuwera a bu-
lungku, se nalappattakungke a nanuntul anna nangita'dag
sino gagangaya nillalupa'mi sino gagginafumiyera.
15 Udde tangananino gakkaddi Dios para sikwak, se
gafu sino alla'nga, pinilinak sin liyek kepaya neyanak, e
inayannaka masserbi sikwana.
16 Wasin nadatangngino awa anggamma a ipaita sik-
wakino Abbingnga takesi antuweno itulduk sino bakkan-
nira a Judyu, awaningke a tolaya nabbebutangku.
17 Ammek kappay inang sey Jerusalem a nappakibebut
sino apostolira a palungu sikwak, nu ammek lud nan-
gawwata inang sey Arabia, kasek nuli sey Damasco.
18 Wasin nalla'wutino tallurun kiyad sin nanguruwangku,
inangngak sey Jerusalem a nangita ki Pablo e nakiigyanak
sikwana si kadwafulu si lima aw.
19 Ira pelang anni Santiago a kolaki Afu Jesusino apostola
initak sinay, awana korwan.
20 Ammuwi Dios si gakkuruwira yawa neturakku sik-
wayu, bakkanna siri.
21 Wasinoy, inangngak sino lulubbunna Siria anna Cilicia.
22 Sinoya tiyempo, ino manguruwira ki Kristo sino lulub-
bunna Judea, ammerak kepay inita.
23 Nadingngadda pelang si ino nangilopalopet sikwara
si'in takesi maawanira naddino mangurug ki Kristo, antu
kappayinnino manuldu sinaya angngurug.
24 Antuweno dinayora i Dios gafu sikwak.

2

I Pablo Annino Korwanira A Apostol

1 Wasin nalla'wutino kadwafulu si appata run, inangngak
kappay sey Jerusalem a bulungkuwi Bernabe. Nebulummi
kappayi Tito.
2 Inangngak sinay se antuweno nepadandammi Dios a
akwangku. Sin ginamwangkami sinay, nakitatabbak sik-
wara a mebilang si pangafuwanino manguruwira a ikkami
pelang, e nepakaammuk sikwareno tulduwa ibanyaggu sino
bakkannira a Judyu. Inangwak inay takesi maammuwanda
si nalawarino itulduk, se nu kontarandenay, kengana
pelangino nanulduwangku si'in, e kunna kappay ingkein.
3 Kunnangke inanggammandeno sinapikku, se i Tito a
bulungku, massiki nu Griego, ammera pinatuta makugit.
4 Udde agyanino massalasangkunira a mangurug ki Kristo
a nedagga sikwami. Kunnangke lakkappandeno akwan-
tama nawaya gafu sino nesapatantam ki Kristo Jesus.

Angganda si mappakugit naddi Tito, se ino gakkadda,
paripandetangkappaya manuntul sino lintiyi Moises.
5 Udde ammemingke netulukino angganda, takesi matta-
laginarino kakuruwana nalawara damaga kinuruddaw.
6 Kakunnaneno sinapikku, inayira a mebilang si pan-
gafuwan, awana nedaggara sino tulduk. (Massiki ireno
iyatallino tolayira, awana patingnga sikwak, se ammuk si
awana ta'wiyanni Dios gafu sino saadda.)
7-9 Awana nedaggara, nu ammera lud sinapit si fus-
tuweno itulduk. Se nelasinda si piniliraki Dios a apostola
mangibanyag sino nalawara damag sino bakkannira a
Judyu a kunna kappayino namiliyanna ki Pedro a apostola
mangibanyag sino Judyuwera. Ino nilasinanda sinay, gafu
se initara si odduweno duffuni Dios sikwak sino nanul-
duwangku sino bakkannira a Judyu a kunna kappayino
duffunna ki Pedro sino nanulduwanna sino Judyuwera.
Antu gafuna, inayira a makammu sino manguruwira a da
Santiago, Pedro, anni Juan, inalamanurakami anni Bernabe
a mipaita si nekunnakami sikwara. Ino natatarulammi,
ituluymi anni Bernabe a manuldu sino bakkannira a Judyu,
e ituluyda paya manuldu sino Judyuwera.
10 Ino pelang netunda sikwami, ituluymiya manuffun sino
mekakallakkira a Judyu, e antuwennino a'akwangku.

Ino Nibuyani Pablo Ki Pedro

11 Udde wasin ginamwangi Pedro sey Antiokia, nebuyak
sino nara'langanino tolayira, se maitengke ino nakka-
maliyanna.
12 Se wasin gaggamwangnga, kanayuna nakikkan sino
kakkolattama bakkanna Judyu. Udde wasin ginamwangino
Judyuwera a dinunduni Santiago, sinesenu'na a inibbat-
tanino makikkan sino bakkannira a Judyu, se mattalaw
sino korwanira a ginamwanga mipatut si matuntul naddino
lintiyi Moises.*
13 Antu gafuna, ino korwanira a nanguruwa Judyu,
sinuntulda i Pedro, massiki ammura ammin anda Pedro
si ammena fustuweno akwanda. Mampay ki Bernabe,
nelimbuwatimpay a manuntul sikwara.
14 Wasin inammuwangkuweno inangwara a mekontara
sino kakuruwana tulduneno nalawara damag, sinapikku
ki Pedro sino nara'langanda ammin, “Massiki nu Judyuka,
inibbattannuweno korwana gagangetama Judyu a kun-
nangke bakkangka a Judyu. Nu kunnenayino inangwam,

* **2:12 2:12** Sino lintiyi Moises, meyallang sino Judyuwera a makikkan sino bakkannira a Judyu, tantaro nu wara akkananda a kammaral e madakkutanira.

sannu lang patutannino bakkannira Judyu a manuntul sino
gagangetama Judyu?”
15 Wasinoy, sinapikku kappay sikwara ammin,
“Neyanaketama Judyu, e ammetam mekunna sino
bakkannira a Judyu a ammera nangammu sino lintiyi
Dios.
16 Udde massiki nu kunnenoy, ammutam si ammena
maggaddangngino tolay sino angngita i Dios gafu sino
panuntulanna sino lintingnga, nu ammena lud gafu pelang
sino angngurungnga ki Jesu Kristo. Antu gafuna, massiki
ikkanetangkappaya Judyu, nanguruwetam ki Kristo Jesus
takesi ibilandetami Dios si naggaddang gafu sino angngu-
ruddam ki Kristo, a bakkanna gafu sino panuntulantam
sino lintig. Se awaningke a tolaya maggaddang sino
angngita i Dios gafu sino annuntulna sino lintig.
17 “Innanamantam si maggaddangngetam so angngita i
Dios gafu sino nesapatantam ki Kristo. Udde nu ibilan-
detamino kasiJudyutam si minalliwata tolay a kakunneno
bakkannira a Judyu gafu se talakkantami Kristo a bakkan-
nino annuntultam sino lintig, anggamma kad sapitan si i
Kristoweno naggabwatanino liwat? Bakkanna kunnenoy.
18 Se ino kakuruwanna, ipaitak si nalliwatak nu muliyaka
manuntul sino lintiya sinalekkurangku si'in.
19 Se sin nanuntulangku sino lintiddam, naammuwangku
si ammek dama a maggaddang sino angngita i Dios gafu
sinay, e antuweno sinalekkurangkuweno lintig, takesi ak-
wangku pelangino panggammani Dios.
20 Kunnangke nesapatak ki Kristo a natay sino krus,
e sitoya, kunnangke bakkanna ikkanakino nabiyag, nu
ammena luri Kristoweno namiyag sito baggik a mangifuyut
sino ammina akwangku. Antuweno massiki sanneno ak-
wangku sito ingkein, akwangku pelang gafu sino annalakku
sino Abbingi Dios a nanggam sikwak anna nanga'da sino
biyangnga gafu sikwak.
21 Ammek ammayannino allakki Dios a kunneno man-
alakkira sino lintig, se nannud dama a maggaddangngino
tolay sino angngita i Dios gafu sino annuntulna sino lintig,
kengana pelangino natayani Kristo.” Antuweno sinapikku
sikwara sey Antiokia.

3

Ino Neya'danino Espirituwi Dios Sino Galaciyera, Gafu Pelang Sino Angngurudda

1 Ikkayu sitan Galacia, sanneno inakkandawa nappaabul
sikwayu? Sandolanga nepakungkulino nakandaw sino

tangatanganana tuldu a ammuyu keneno anggamma sapitannino natayani Jesu Kristo sino krus?
2 Dandammandaw yo ibebukku sikwayu: naa'dangkayu kad sino Espirituwi Dios gafu sino nanuntulandaw sino lintiyi Moises onnu gafu sino nanguruwandaw sino nalawara damaga diningngaddaw?
3 Pangababulangkayu! Nu neyafuyunnino biyaddawa Kristiyano gafu pelang sino pannakadameno Espirituwi Dios, sandolang dandamman si damayuwa pabbalinino baggiyu si tolaya awana pakkuranganna gafu sino pannakadamayungkepay?
4 Pabbalindokad si awana serbineno odduwa nalawumandaw kiyad sin nanguruwandaw? Bakkan nadda kunnenoy.
5 Dandammandonad nu sanneno gafuna a neya'da i Dios sikwayuweno Espirituna anna inangwana si kakka'baw sikwayu. Gafu kad sino nanuntulandaw sino lintiyi Moises onnu gafu sino nanguruwandaw sino nalawara damaga diningngaddaw?

Ino Angnguruwi Abrahamino Gafuneno Nibilangani Dios Sikwana Si Naggaddang
(Rom. 4:1-3)
6 Dandammandokappayino nepeturakki Dios mappeafu ki Abraham a kunna si, “Kinuruwi Abrahamino sinapiti Dios, e antuweno nibilangani Dios sikwana si naggaddang.”*
7 Maawatandokappenad si ino tolaya aneno angngurungnga, antuweno mebilang si abbingi Abraham.
8 Nelabbungkappay sino sapiti Dios si maggaddangngeno bakkannira a Judyu sino angngita i Dios gafu si angngurug, se antuweno anggamma sapitannino nalawara damaga sinapiti Dios ki Abraham a neturak kappay sino sapi'na. Kunna si, “Gafu sikwam, mabindisiyonanna ammina tolay si ammina lulubbun.”†
9 Antu gafuna, bindisiyonani Diosino amminira a mangurug a kakunneno namindisiyonanna ki Abraham gafu sino angngurungnga.
10 Udde amminira a manalak sino annuntulda sino lintig, makastiguwerana si makkikiyad, se aneno nepeturakki Dios a kunna si, “Makastigu si makkikiyarino massiki inya a tolaya amme manuntul sino amminira a lintiya neturak sitaw.”‡
11 Maitengke si awaningke a tolaya maggaddang sino angngita i Dios gafu sino annuntulna sino lintig, se

* **3:6 3:6** Genesis 15:6 † **3:8 3:8** Genesis 12:3 ‡ **3:10 3:10** Deuteronomio 27:26

aneno nepeturakki Dios a kunna si, “Ino tolaya ibilangi
Dios si naggaddang gafu sino angngurungnga, mabiyag si
makkikiyad.”§
12 Nattangananino annuntulna tolay sino lintig annino
angngurug ki Dios, se ana kappayino nepeturakki Dios a
kunna si, “Ino tolaya manuntul sino ammina sapitannino
lintig, mabiyag si makkikiyad.”*
13 Udde awaningke makatuntul sino ammina sapitannino
lintig, antu gafuna, makastiguwetammad ammin. Udde
sitoya, sinubbu'detami Kristo a antuweno nallanid sik-
watam gafu sino nakastiguwanna sino krus. Ammutam si
kinastiguwi Dios, se aneno nepeturakki Dios a kunna si,
“Nu wara tolaya nebassin si kayuwa napapatay, antuweno
pangitan si kinastiguwi Dios.”†
14 Nakwa ki Kristo inay takesi mesapatino bakkannira a
Judyu sino nalawara nekariyi Dios ki Abraham, anna takesi,
gafu sino angnguruddam sikwana, maa'danetam ammin
sino Espirituwi Dios a nekarina.

Ino Lintig, Ammena Inariyeno Nekariyi Dios

15 Kakkolak, dandammandaw yo amparigguwa ampar-
iyanneno nekariyi Dios ki Abraham. Ino gagangetam, nu
wara pattulanino adwera tolay e finirmandan, ammenan
dama a maranan onnu madadagganan.
16 Kunna kappayino nekariyi Dios ki Abraham annino
tata a gakana. Kungku si tata ke, se ino sapita gaka a
nepeturakki Dios, bakkannino odduwa Judyu a gakagaka
i Abrahamino anggamma sapitan, nu ammena lurino tata
ke a gakana a i Kristo.
17 Antuyawino anggangku si maawatandaw mappeafu
sino netulagi Dios a karina. Nangiyafu sin nitulanna ki
Abraham kiyad sin nanga'danna sino lintingnga ki Moises,
nalla'wutino kalimatut si tallufuluwarun. Antu gafuna,
amme dama a ariyan onnu angkakwani Diosino netu-
langnga a karina gafu sino lintiya netufad, se nesapatana
a meyakkurug.
18 E nu ino annuntulino tolay sino lintig ino gafuna
a appanneno iya'da i Dios, anggamma sapitan si awana
serbineno nakkariyani Dios, se inappana pelang gafu sino
inangwana. Udde ino kakuruwanna, ino neya'da i Dios ki
Abraham, neya'dana pelang gafu se antuweno nekarina.

---

§ **3:11 3:11** Habakuk 2:4 Itannu kappay sino Rom. 1:17. * **3:12 3:12** Levitico 18:5 Itannu kappay sino Rom. 10:5. † **3:13 3:13** Ino gagangena Judyu si'in, nu wara tolaya nasentensiyana matay e pinapatera, kasera inappeno baggina e nebassinda si kayu onnu poste a mangipaita si kinastiguwi Dios.

Ino Serbineno Lintiyi Moises

19 Sanna mantuweno serbineno lintig? Mayan netufari
Dios sino nekarina? Neya'da i Diosino lintingnga takesi
maammuwanino tolayira si minalliwatira gafu sino am-
mera panuntulan sinaya lintig. Ino gakkanna, mattuluyino
lintig kiyad sino gamwanganino gaka i Abraham a i Kristo
a sapitannino nekarina. Maita si napatiyino nekarina
amma sino lintig, se sin niya'danna sino lintig, anghelireno
dinundunna a nituldu ki Moises, kase sinapiti Moises sino
tolayira,
20 udde sin nikariyanna ki Abraham, awana dinundunna,
nu bakkanningkepayino nakitatabbag.
21 Anggamma kad sapitan inay si mekontareno lintig
sino nekariyi Dios? Bakkan, ammena kunninoy. Ammera
mekontara, nu ammena lud naddumeno keserbiyanda. Se
nannud wara neya'da i Dios si lintiya dama a manga'da si
biyag, maggaddangngaddino tolaya manuntul sinaya lintig.
22 Udde bakkanna kunnenoy, se ino nepeturakki Dios,
kunna si ammina tolay, kunnangke nabalurira sino pan-
nakadameno liwat. Antuwenayino planowi Dios takesi ino
nekarina a meya'da gafu sino angngurungnga tolay ki Jesu
Kristo, meya'da pelang sikwara a mangurug.
23 Sin ammena kepay nadatangngino tiyempowa pan-
guruwanna tolay ki Kristo, kakunnatamino balura nag-
wardiyan sino lintig kiyad sino ginamwangani Kristo a
kuruwantam.
24 Meyampariggappayino lintig si mimut si abbing,‡ se
kunnangke inimu'detam kiyad sino ginamwangani Kristo
takesi maggaddangngetam sino angngita i Dios gafu sino
angngurug.
25 Udde sitoya, gafu se ginamwanginni Kristo, nabalinin-
nino pimutanino lintig sikwatam.
26 Sitoya, massiki ikkayuwa bakkanna Judyu, ab-
bindakayu ammini Dios gafu se nesapakkayu ki Kristo Jesus
gafu sino nanguruwandaw sikwana.
27 Se nabawtisarangkayu ammina nesapat sikwana, e
kunnangke nebarawasiyun, se maita sino panuntulandaw
sino aggangwana.
28 Kunnamantu, sino angngita i Dios, awaninna nad-
dadarumanna Judyu anna bakkanna Judyu, aripan anna

‡ **3:24 3:24** Ino gagangayino bafa'nangngira a taga-Roma anna Griego si'in, agyanino aripanna nimut sino abbinda mangiyafu si annammino dawunna kiyad si kadwafulu si annam. Ino tarabafuwenaya aripan, binulunneno abbinga umang miskwela anna inimu'na takesi ammena malamitan si narakkatta aggangwa. Wasin dinokallinnino abbing e nebilangin si dokalla tolay, nasinduwennino tarabafuweno gumaimut sikwana.

bakkanna aripan, lalaki anna bafay, se nittatakayu gafu
sino nesapatandaw ki Kristo Jesus.
29 E nu akwarakayunni Kristo, mebilangkayu si gakagaka
i Abraham, e makiillalupakkayuna sino nekariyi Dios sik-
wana.

4

1 Antuyawino tata kappaya keampariyanino sapitangku.
Nu wara abbing si millalupa'na sino kukweno amana,
udde abbing kepay, kunnangke nekunna sino aripannera,
massiki nu antuweno gakkuruwa makangkwa sino ammina
kinaba'nangngeno amana.
2 Se ammena nawayana mangwa sino anggamma, nu
ammena lud aneno makammu sikwana e ana kappayino
nanangngal sino kinaba'nangngino amana makkiyad si
mada'ngeno tiyempowa sinapitino amana si appannanino
illalupattanna.
3 Kakunnatangkappay sin ammetangkepay naawatanino
kakuruwana tuldu, naaripannetam sino gagangaya tuldu
sito lubagga sinuntultam si'in.*
4 Udde wasin nada'ngeno tiyempowa pinili Dios, dinun-
dunneno Abbingnga sito lubag ta iyanakino tata a bafay.
Neyanaka Judyu a nanuntul sino lintiyi Moises
5 takesi subbutanneno naaripannira sino lintig takesi
ikkanetama mangurug, pabbalindetam si abbingi Dios.
6 Ino pangipaitani Dios si abbindetam, dinundunneno Es-
pirituweno Abbingnga ta magyan sikwatam. Gafu sikwana,
Ameno pingngantam ki Dios.
7 Antu gafuna, tatatata sikwayu, bakkangkayuna aripan,
nu ammekayu lud nabbalin si abbingi Dios. E gafu se
nepabbalirakayuwi Dios si abbingnga, aneno paillalupa'na
sikwayu.

Ino Naddararanani Pablo Sino Galaciyera

8 Si'in, sin ammeyu kepay inammuwani Dios, naari-
pangkayu sino sinan diosira.
9 Udde sitoya a inammuwandawinni Dios, gafu pelang se
nebilandakayu si abbingnga, sangkayu lang muli kappay
sino gagangaya tulduwa sinuntuldaw si'in?† Ma, anggan-
dokaggappaya mappaaripan sikwara?
10 Sinapikkuwenay se tuntulandoma'lurino gagangena
Judyu mappeafu sino ngilinanda a aw, dakkag, fiyesta, anna
run.

---

* **4:3** **4:3** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: …nearipannetam sino narakkattira a espirituwa matturay sito lubag. † **4:9** **4:9** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …mayan uma'langkayu kappay sinayira a narakkatta espiritu…

11 Maddararanakungke sikwayu, se kunnangke awana
serbineno nayangngangkuwa nanuldu sikwayu.
12 Kakkolak, arangngangku sikwayu ta tuntulandak, se
nabbaliyak si kakunnayuwa bakkanna Judyu a ammeyu
sinuntulino lintiyi Moises. Gakkuruwa awana narakkatta
inangwayu sikwak si'in.
13 Madandandaw si ino palunguwa nanulduwangku sik-
wayu sino nalawara damag ino nagyanangku sino lubbun-
daw gafu sino natakitangku.
14 Massiki nadyatangkayu sinaya gi'nangku, ammerak
kinadakkut onnu sinalekkuran,‡ nu ammera'lud nepadilot a
kunnangke anghelnaki Dios, e nalawaringke ino inangwayu
sikwak a kunnangke i Kristo Jesusingkepayino nangwan-
daw.
15 Sinoya tiyempo, nepaitayu si naanggangkayungke sik-
wak se nannud damana, sinuke'dawino matayu ta iya'dayu
sikwak. Sintawino nappara'bunandaw sinoya nakandaw?§
16 Ma, ibilandak kadda kalingayu ingkein gafu sino
nassapitangku sikwayu sino kakuruwan?
17 Inayira a tolaya manuldu si tanganana tuldu,
paitereno angngikalora sikwayu, gampade narakkattino
gakkadda. Anggandakayu pelanga paroyun sikwak takesi
ira pelangino ikaloyu anna tuntulandaw.
18 Nalawarino angngikalona tolay sino bafulunnera,
ma'langngu nalawarino gakkanna, a kakunneno inang-
wayu sikwak, udde mabbalanayun nad inaya angngikaloyu,
bakkampelang nu warak sikwayu.
19 Ikkayuwa abbingkuwa iiddukangku, maidamanakum-
manin gafu sikwayu a kunnangke ipidwaka miyanak sik-
wayu, e ituluykuwa maidaman makkiyad si mekunnakayu
ki Kristo.
20 Anggangku si ana'ngad sitan ta mattatarabbetamungke-
pay, se ammek inammuweno gakkuruwa akwangku sik-
wayu.

Ino Keampariyanda Agar Anni Sara

21 Ikkayuwa manggamma manuntul sino lintiyi Moises,
dandammandonaddino sapitannenaya lintig.
22 Se neturak sino sapiti Dios si adweno abbingi Abraham
a lalaki. Ino tata, abbingnga ki Agar a aripanna, e ino

‡ **4:14 4:14** Ino tata kappaya anggamma sapitan: Massiki natutunggun-gangkayuwa mappoporay onnu manalekkud sikwak gafu sinaya gi'nangku, ammeyu inangwenay. § **4:15 4:15** Kunnino korwanira si ino takiti Pablo, taki'na mata, e antuweno gafuna a sinapi'nenay. Ino korwanira kappay, kunda si gagangaya sapippelang. Ino anggamma sapitan, nu damana nad, neya'dara ki Pabloweno kapapatiyana ana sikwara.

tata, abbingnga ki Sara a gakkuruwa atawana a bakkanna
aripan.*
23 Ino abbingnga sino aripanna, ammena kakka'bawino
neyanakanna, udde ino abbingnga sino gakkuruwa
atawana, ammena nad neyanak nu bakkanna gafu sino
nekariyi Dios sikwara.
24 Inaya nakwa, aneno naunagga anggamma sapitan, se
meyampariyino adwera a bafabbay sino adwa a netulagi
Dios sino tolayira. Ino tata a tulag, antuweno lintiya
neya'da i Dios ki Moises sino kulura Sinai. Ino meyamparig
sinaya tulagi Agar, se aripanni Agar annino abbingnga, e
aripangkappay ammina gakagakana, ino anggamma sap-
itan, ino manalakkira sino lintiyi Moises a tuntulanda si
kesalakanda.
25 I Agar, meyampariggappay sino kulura Sinai sey Arabia
a naggabwatanino lintig, annino lubbuna Jerusalem sito
ingkein, se ino magyanira sey Jerusalem andino ammina
korwana Judyu a manalak sino lintiyi Moises, mappaari-
pannira sinaya lintig.
26 Udde ino keampariyanino bafaya bakkanna aripannino
Jerusalem sey langit† a meamparig si inatam ammina
mangurug.
27 Se aneno nepeturakki Dios a kunna si,
"Ikka a lupatta bafaya ammenangke nakkakkapanino lo-
neno manak, maanggangkangke nad. Ikokwama
massapit sino aanggammu. Se ikka a inanawanino
atawana, oodduneno ana'nguwera amma sino bafaya
amme nekatwayino atawana." ‡
28 Kakkolak, ikkanetama mangurug, aneno pikunnantam
ki Isaac, se neyanak gafu sino nekariyi Dios, e ikkane-

---

* **4:22 4:22** Ino mappeafu sino neyanakani Ismael a abbingi Agar, ana sino Genesis 16:1-16. Ino kappay mappeafu ki Isaac a abbing i Sara, ana sino Genesis 21:1-7. † **4:26 4:26** Ino anggamma sapitannino *lubbuna Jerusalem sito ingkein*, ino tolayira a Judyu a manalak kepay sino lintiyi Moises, se Jerusalemino kapapatiyana lubbunna Judyu anna sino angngurudda. Ino anggamma sapitannino *Jerusalem sey langit*, amminino tolayira a mangurug ki Jesu Kristo a mingngan si iglesiya i Dios ‡ **4:27 4:27** Isaias 54:1 Ino nelabbuni Isaias sitaw, ino nuliyanino Judyuwera sey Jerusalem a naggabwat sey Babilonia (itannu sino 2 Cronicas 36:15-23), antu gafuna, ino anggamma sapitannino bafaya lupat, ino lubbuna Jerusalem a naawanino magyanira sinay. Ino anggammi Isaias a sapitan, madayoneno Jerusalem nu muliyeno tolayira amma sino dadana dayona. Udde i Pablo, tangananino pusaranna sitawa amparig. Adweno anggamma sapitan. Ino tata, mappeafu sikwara Agar anni Sara, se i Sara, gagangaya lupat, udde odduweno gakagakeno abbingnga amma ki Agar. Ino tata kappaya anggamma sapitan, mappeafu sino Judyuwera a nangurug ki Kristo a mingngan si iglesiya. Anggamma sapitan si naso maddagguna aw, oodduweno mangurug ki Kristo anna oodduweno bindisiyoni Dios sikwara amma sino Judyuwera.

tangkappay, mebilangetam si abbingi Abraham gafu sinaya
nekariyi Dios.
29 Si'in kappay, ino abbinga ammena kakka'bawino
neyanakanna, nelopalope'na i Isaac a neyanak gafu sino
pannakadameno Espirituwi Dios. Kunna kappay sito in-
gkein, se ino mappaaripannira sino lintig, ilopalope'detam.
30 Udde dandammantammaddino nepeturakki Dios a
kunna si, “Paanawannuweno masinera a aripan, se am-
mena dama a makiillalupattino abbingnga aripan sino
illalupattannino abbingnga bakkanna aripan.”§
31 Kunnantu, kakkolak, ino anggamma sapitan amminira
yaw, ammetam mebilang si abbingnga aripan, nu am-
metanlud mebilang si abbingnga bakkanna aripan.

5

Ino Manguruwira, Ammera Nad Mappaaripan Sino Lintiyi Moises

1 Gafu ki Kristo, bakkannetamunna aripan, se ne-
sala'detam sino kinaaripantam. Ta'daggandonad man-
tuweno nawayaandaw, a ammeyu purayan si mappaari-
pangkayu kappay sino lintig.
2 Dingngaggandaw yaw. Ikkanaki Pablo a massapit sik-
wayu si nu mappakugikkayu gafu se kundaw si antuweno
mappagaddang sikwayu so a'langi Dios, awana serbineno
inangwa i Kristo para sikwayu.
3 Sapitangku kappay sikwayu si nu wara mappakugit,
maawag kappemantu si tuntulanneno ammina lintiyi Moi-
ses.
4 Antu gafuna, ino bafulundawa manandam si maggad-
dangngira sino a'langi Dios gafu sino annuntulda sino lintiyi
Moises, nekatwayiran ki Kristo e sinalekkurandeno allakki
Dios.
5 Udde ikkanetam, innanamantamino pibilangani Dios
si naggaddangngetam, e ino Espirituwi Diosino manuffun
sikwatam sino pattaronantam sino keakkuruwanna gafu
sino angngurug.
6 Se nu nasapatetam ki Kristo, awana dumana nu
nakugitetam onnu awan. Ino pelang napatig ki Dios, ino
angnguruddama mepaita sino pakkaaanggammantam.
7 Si'in, nalawarino annuntuldaw ki Kristo. Inyeno
nappaibbat sikwayuwa manuntul sino kakuruwan?
8 Bakkanni Diosino naggabwatannenay, se antuweno
nayag sikwayu ta kuruwandawino kakuruwan.

---

§ **4:30 4:30** Genesis 21:10

9 Nu dingngaggandawino tulduwa bakkanna gakkurug,
madarallino angnguruddaw, se gakkuruwino sapitanda si,
“Massiki nu bissangke a lebadureno melamud, lumattag-
gino ammina nelamuranna.”
10 Udde massiki nu gakkuruwinay, talakkantakayu kepay
gafu sino nittatantam ki Kristo, antuweno awana daladud-
wak si ammeyu tuntulannino bakkanna nalawara tuldu.
Ammuk kappay si kastiguni Dios ino mangungkul sikwayu,
massiki sanneno katolena.
11 Kakkolak, ammeyu nad kuruwannino kunnino kor-
wanira a massiki ikkanak e itulduk si mappakugi'naddino
bakkannira a Judyu takesi mesalakanira. Se nu gakku-
rungngad inay, sanda'lang padyatangkepay? Nannud
itulduk si mappakugi'naddino tolayira, amme nad mab-
bungutino Judyuwera sino pitulduwangku mappeafu sino
natayani Kristo sino krus.
12 Nu ino mangungkulira sikwayu, nu anggandangke ino
makkugit, mappalassitiran nabbelang.
13 Kakkolak, inayandakayuwi Dios ta ammeyu nad map-
paaripan sino lintiyi Moises. Udde massiki nawayangkayun,
ammeyu nad usaranna pangwa sino narakkatta panggam-
manino baggiyu, nu ammeyu lud makkaduduffun gafu sino
pakkaaanggammandaw.
14 Se ammina lintiya naggabwat ki Dios, tata ke ino kean-
gandera ammin: “Anggammannu naddino kakunnama
tolay a kakunneno agganggammu sino baggimungkepay.”*
15 Udde nu ipagekwayuwa massasarombata kundopayino
atuwa magagarangal, itandaw, se tantaro nu madarallino
abbafarulundaw.

Mappeturenaddino Manguruwira Sino Espirituwi Dios

16 Antuyawino sapitangku sikwayu: kanayungkayu nadda
mappeturay sino Espirituwi Dios, se nu kunnenoy, ammeyu
tuntulannino narakkatta panggammanino baggiyu.
17 Se ino narakkatta panggammanino baggitam, mekon-
tara sino panggammanino Espirituwi Dios. Ino panggam-
manino Espirituwi Dios, mekontara sino narakkatta
panggammanino baggitam. Makkakokontarera, antu ga-
funa, ammetam maangweno anggantama akwan.
18 Udde nu ino Espirituwi Dios ino mangifuyufuyut
sikwayu, ammeyu nad tuntulannino lintiyi Moises.
19 Naladda a maimunuwanino aggangweno tolayira a
naggabwat sino narakkatta panggammanda, e irayaw:
makiduruwira sino bakkanna atawara, mangwera si kor-
wana ka'atatal, e ammera mafuwaddan;

* **5:14 5:14** Levitico 19:18

20 maddayawira si sinan dios, makkammangngira anna
mattannera; makkalingera, makkakwera, mafuwera, anna
naladdera a mabbungut; angganda si ira pelangino me-
dayaw, ammera makkaawatan, e makkakaratwayira;
21 mimallira, mabbobokira, medaggera sino nafulota
akkakarayam, e akwanda kappayino korwana narakkatta
kunnenay. Dinadangkuwa sinapit sikwayu si'in e ipidwaka
sapitan sikwayu sito ingkein: ino mangwera si kunnenay,
ammerana mesapat sino patturayani Dios.
22 Udde nu mappeturayino tolay sino Espirituwi Dios,
kunnayawino pattupakkanna: manggam sino kasittolena,
maanggam, nasiyanakkino nakamma, naanus, minadduf-
fun, nannakam, natalak,
23 tagatulutuluk, anna fuwaddanneno baggina. Nu tuntu-
lantamira yaw, awana akwantam si mekontara sino lintig.
24 Se ino tolayira i Kristo Jesus, kunnangke nelansareno
dadana aggangwara sino krus, mampesino ammina
panggammanino baggira.
25 Gafu se ino bawuwa biyaddam e naggabwat sino
Espirituwi Dios, mappeturayetangkappenad sikwana.
26 Ammetammad massangkatolay, makkaasasing, anna
makkaimimal.

6

Makkaduduffunetammad

1 Kakkolak, nu maammuwandaw si wara kola'dawa
nakaliwat, ikkayuwa ifuyufuyutino Espirituwi Dios, tul-
duwandonad takesi ibbattanneno narakkatta akwanna,
udde innanakammandonabbelanga tulduwan. Map-
palangkayu naggappay, tantaro nu matutunggungangkayu
pay.
2 Makkaduduffungkayu nu wara kadyatandaw, se nu
antuweno akwandaw, matuntuldawino tuni Kristo.*
3 Se nu wara tolaya manandam si ammena nad manuf-
fun sino bafulunnera, sinsiriyanneno bagginangkepay, se
aringnga si nedumen sikwara, gampade bakkangkena.†
4 Kadda tata sikwatam, dandammanna naddino aggang-
wana ta maammuwanna nu nalawarino inangwana. Se nu
naammuwannangke si nalawarino inangwana, antuweno
mappaanggam sikwana, e ammenan nad ikunneno aggang-
wana sino korwanira ta sapitanna si nalawarino aggang-
wana.
5 Se kadda tata, antuweno makaammu sino aggang-
wanangkepay.

---

* **6:2 6:2** Ino netuni Kristo, ana sino Jn. 13:34; 15:12. † **6:3 6:3** Itannu kappay sino Rom. 12:3 anna sino 1 Cor. 3:18.

6 Ino kappay sapitangku sikwayu, ino matulduwanira
sino sapiti Dios, iyadwanda naddino manuldu sikwara sino
ammina nalawara ana sikwara.‡
7 Ammeyu nad sinsiriyanino baggiyungkepay, se ammena
mabalabaliyani Dios. Nu sanneno imuleno tolay, antu
kappayino buwatanna.
8 Ino mammula si narakkat a tuntulanneno
narakkatta panggammanino baggina, buwatannaneno
kakastiguwanna si makkikiyad, udde ino mammula si
nalawad a tuntulanneno panggammanino Espirituwi
Dios, buwatannaneno iya'deno Espirituwi Dios a biyaya
mannayun.
9 Antu gafuna, ammetammad madismaya a mangwa si
nalawad, se nanu mada'ngeno fustuwa tiyempo, ananeno
buwatantam nu ammetam matappag.
10 Kunnantu, kiyad si siggabiyayetangkepay, mangwe-
tammad si nalawad sino ammina tolay, kumaral sino
kakkolattamira a mangurug.

Ino Ambu'neno Turak

11 Ikkanakungke ino nanurak sito ambu'neno turakku.
Itandawino darokkalla letrana!
12 Ino mipatutira si makugikkayu nad, ireno manggamma
mipaita sino kinalawadda sino angngiteno tolayira. Ino
gafuna a ipatu'denay, mattalawira si ilopalopetino kasi-
Judyurera nu ituldura si ino pelang natayani Kristoweno
kesalakan, bakkannino annuntul sino lintiyi Moises.
13 Massiki ino nakugitira, ammera tuntulan amminino lin-
tiyi Moises, udde angganda si mappakugikkayu nad takesi
damara a passangelet sino tolayira si nappakugikkayu gafu
sikwara.
14 Udde nu ikkanak, awana isangelekku, nu bakkannino
natayani Jesu Kristo a Afutam sino krus, se gafu sino
natayanna, awaninna patingnga sikwakino ikaloweno to-
layira sito lubag, e awaningkappaya patiggu sikwara.
15 Awana dumana nu nakugitino tolay onnu awan, se ino
pelang napatig ino nappabaliyani Dios sikwatam si bawuwa
tolay.
16 Allakkan naddi Dios amminira a manuntul sinaya
sinapikku, e a'dannerana si siyana'nga nakam, se ireno
gakkuruwa tolayi Dios.
17 Mangiyafu sitaw, awan nadda mappadyat sikwak a
makkontara sitawa itulduk, se napilapilatanino bagabaggik
gafu sino nita'daggangku sino kakuruwana netalakki Jesus
sikwak.

‡ **6:6 6:6** Itannu kappay sino Luc. 10:7; Rom. 15:27; 1 Cor. 9:11, 14; 1 Tim. 5:17-18.

18 Kakkolak, allakkandakayu naddi Jesu Kristo a Afutam.
Amen.

Ino Turakki Pablo Sino Efesowera Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a apostoli Kristo Jesus gafu se antuweno urayi Dios. Antuyawino turakku sikwayuwa tolayi Dios sitan Efeso a mattalaginara mangurug ki Kristo Jesus.
2 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu Kristo, e passiyanakkanda naddino nakandaw.

Ino Kakka'bawa Planowi Dios Sikwatam

3 Dayawantammaddi Dios, a antuweno Dios anna Ama i Jesu Kristo a Afutam, se gafu sino nesapatantam ki

Kristo, nepeya'dana sino Espirituna sikwatamino ammina
nalawara maggabwat sey langit.
4 Sin ammena kepay naparatu yo lubag, piniliretamunni
Dios a mesapat ki Kristo takesi pabbalindetam si nadiosana
tolaya awana pakabalawantam so a'langnga.
5 Gafu sino agganggamma sikwatam, dinandamma si'in
si pabbalindetam si abbingnga gafu sino katayani Kristo, se
antuweno panggammanna.
6 Kunnantu, dayawantammaddi Dios gafu sino
kakka'bawa alla'nga sikwatama nesapat sino iiddukanna a
Abbingnga.
7 Gafu sino nebubbuwa ada i Kristo sin natayanna,
nawayanetam, ino anggamma sapitan, napakomanino li-
wattam. Nakwenay gafu sino dokalla allakki Dios
8 sikwatama awana kakunnana. Oddu kappayino
kinalainga neya'dana sikwatam takesi maawatantamino
mappeafu sikwana andino nalawara aggangwa a tuntulan-
tammad.
9 Se nepakaammuna sikwatamino planona a ammena
nepakaammu si'ina dinandamma a meyakkurug gafu ki
Kristo.
10 E kunnayawino planona: nu masinduweno ammina
makwa nad anna madatangngino fustuwa tiyempo, pit-
tatannaneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i
Kristo pelangino afafura.
11 Ammina makwa, makwa gafu sino planowi Dios si'in,
e antu kappayino namiliyanna sikwami ta mabbalikami
si tolena gafu sino nesapatammi ki Kristo. Antuwenin
dinandamma si'in,
12 takesi madayawino kinadiosna gafu sikwamiya palun-
guwa minnanama ki Kristo a nekarina a gumamwang.
13 Ikkayu pay, sin nadingngaddawino kakuruwana tul-
duwa antuweno nalawara damag mappeafu sino kesalakan-
daw, nanguruggayu ki Kristo e nesapakkayu sikwana. Antu
gafuna, minarkandakayuwi Dios si tolena sin nanga'danna
sikwayu sino nadiosana Espirituna a nekarina.
14 Ino Espirituwi Dios a ana sikwatam, antuweno pangam-
muwantam sino piyakkuruwani Dios si mawayawayaane-
tam anna appantamino ammina nekarina sino tolenera
takesi madayawino kakka'bawa kinadiosna.

Ino Karari Pablo

15 Antu gafuna, nangiyafu sin naningngaggangku sino
angnguruddaw ki Afu Jesus andino agganggandaw sino
ammina bulundawira a tolayi Dios,
16 ammek inibbattana mappasalamat ki Dios gafu sik-
wayu anna ikararantakayu kappay.

17 Ilyawangku sikwana a madandayawa Amatama
dayawangkappayi Jesu Kristo a Afutam si iya'deno Es-
pirituna sikwayuweno kinalaing anna ipakaammuna sik-
wayuweno mappeafu sino kinadiosna takesi maammuwan-
dawingke.
18 Ilyawangku kappay si sirwatanneno nakandaw
takesi maawatandawingke ino innanamantam gafu sino
namiliyanna sikwatam anna takesi maammuwandawino
kaoddu andino kinalawanneno iya'danana sino tolenera.
19 Ikararantakayu kappay takesi maammuwandawino
katuyangngeno pannakadamana a manuffun sikwatama
mangurug. Iyawa pannakadama, nekunna sino
kakka'bawa pannakadamana a awana kakunnana
20 a nepaitana sino nappaangngangoliyanna ki Kristo,
kasena nepatuttud sino padiwananna sey langit.
21 Antuweno patturayanna sito ingkein, e nangatuweno
turena amma sino ammina pangafuwan anna turay sito
lubag annino ammina ammena maita sey langita aneno
turena. Awaningke a aneno turena a nangatu sikwana sito
ingkein e kunna kappay so maddagguna aw.
22 Nepangatuwi Diosino turayi Kristo takesi antuweno
mangituray si ammin, e antu kappayino piniliyi Dios si
afafuweno amminira a mangurug.
23 Antu gafuna, amminetama mangurug, meyampar-
iyetam si baggiyi Kristo, e antuweno kunnangke ulu-
tam. Kunnantu, ikkanetama manguruwino kunnangke
mangumpletu ki Kristo a antuweno mangumpletu si amam-
min.

2

Ino Allakki Dios

1 Si'ina ammekayu kepay nangurug, kunnangke natekayu
so angngita i Dios gafu sino liwa'dawira.
2 Se sinuntuldawino narakkatta aggangweno ammera
nangurug e kinuraddawino afafuweno narakkattira a es-
piritu sey kalekay a mangituray kappay sino tolayira a
makkontara ki Dios.
3 Massiki ikkanetam ammin si'in, inangwatangkappayino
panggammantama narakkat. Massiki sanneno panggam-
manino baggitam annino ana sino nakantam, antuweno
sinuntultam. Kunnantu, gafu sinaya gagangetam, nesapate-
tam sino tolayira a kastigunna i Dios, se kakunnatamira a
minalliwat.
4 Udde massiki tan nu kunnenoy, nappelalokkepayino
allakki Dios gafu sino dokalla agganggamma sikwatam.

5 Massiki kunnangke natayetam gafu sino liwattam,
na'dandetam si bawuwa biyag gafu sino nesapatantam ki
Kristo. Ino allakki Diosino gafuneno nesalakantam.
6 Nesapa'detami Dios sino nangngangoliyani Kristo Jesus,
e gafu sinay, makiturayetangkappay sikwana sey langit.
7 Inangwa i Dios inay takesi maita si makkikiyarino
kadokkallino agganggamma annino alla'nga a nepaitana
sikwatam gafu ki Kristo Jesus.
8 Se ino allakki Dios ino gafuna a nesalakanetam gafu
sino nanguruwantam ki Kristo. Bakkanna gafu sino inang-
watam, nu ammena lud naggabwat ki Dios.
9 Kunnantu, ammetam dama a massangeleta massapit si
ino kesalakantam, gafu sino nalawara aggangwatam.
10 Se i Dios pelang ino nappabawu sino biyaddam gafu
sino nesapatantam ki Kristo Jesus, e inangwana takesi ak-
wantammaddino nalawad a dinandamma si'ina ipangwana
sikwatam.

Ino Napatatantam Gafu Ki Kristo

11 Ikkayuwa neyanaka bakkanna Judyu, ammeyu
nad kalyawanino akkakokwayu si'in. Se nelopa-
lope'dakayuweno Judyuwera a nassapit si ammekayuwa
nakugit, se aridda si ireno mebilang si tolayi Dios gafu
sino nakugitanda, (gampade ino nakugitanda, inangwa
pelangnga tolay sino baggira).
12 Dandammandonad si si'in, ammeyu kepay inammuwi
Kristo. Neferakayu sino gagginafuwera i Israel a piniliyera
i Dios si tolena. Ammekayu kappay nesapat sino nekariyi
Dios sino tolayira a gumamwangngeno misalak sikwara.
Antuweno awana nalawad si innanamandaw sin nanun-
tulandaw sino dadana aggangwayu e aroyukayu kepay ki
Dios.
13 Udde sitoya, gafu se nesapakkayu ki Kristo Jesus,
ikkayuwa aroyu si'in, nara'nikayun ki Dios anna sikwamiya
tolena gafu sino ada i Kristo a nebubbu sino natayanna.
14 Se i Kristoweno nanga'da si nalawara abbafaruluntama
Judyu anna bakkanna Judyu. Nepittataneno nakantam se
inarineno gafuneno pakkababannantam si kadda tata.
15-16 Se sin natayanna sino krus, nepeibba'neno lintingnga
Judyu a odduweno tunna mappeafu sino gagangemiya
Judyu takesi antu pelangino tuntulammiya Judyu anna
ikkayuwa bakkanna Judyu. Sitoya, antu gafuneno nalawara
abbafaruluntam, se nepabawuretama nabbali si kunnangke
tata baggi gafu sino nesapatantam sikwana. Antuweno
inangwana takesi para'nindetam ammin ki Dios.

17 Ginamwangi Kristo sito lubag ta itulduneno nalawara
damaga damana a mesapatetam ammin ki Dios, ikkayuwa
bakkanna Judyu a aroyu ki Dios anna ikkamiya Judyu a
ara'ni ki Dios.
18 Kunnantu, gafu ki Kristo, makaara'niyetam ammin
ki Dios a Amatam, se tata ke ino Espirituwi Dios a ana
sikwatam.
19 Antu gafuna, ikkayuwa bakkanna Judyu a ammena
nebilang si tolayi Dios si'in, nesapakkayun sikwamiya tolayi
Dios a turayanna. Nesapakkayu kappay sino abbingngera a
kabbalenera.
20 Antuweno meyampariyetama mangurug si templowa
pata'dagganni Dios. I Kristo Jesusino meyamparig si fun-
dasiyonneno templowa mappatuyag sino ammina partina.
Ino apostolira andino mangipakaammu sino sapi'na, ireno
meyamparig si postena, e ikkayuweno meyamparig sino
korwana partina.
21-22 I Kristoweno manangngal sino ammina partineno
templo takesi natuyaggino akkapa'da'nga. Gafu sino ne-
sapatandaw sikwana, mebilangkayu sino ammina mangu-
ruwira a usaranni Dios a pangwa sino nadiosana templona
ta antuneno pagyananino Espiritu.

3

I Pabloweno Piniliyi Dios A Manuldu Sino Bakkannira A Judyu

1 Antu ammin inayino dandammangku nu makkararak ki
Dios. Ikkanaki Pablo a nabalud gafu sino nasserbiyangku ki
Kristo Jesus para sino pallawarandawa bakkanna Judyu.
2 Naammuwandaw si netalakki Dios sikwak iyawa tarabafuka mangipakaammu sikwayu sino alla'nga.
3 Se nepakaammuwi Dios sikwakino planona a ammena
nepakaammu si'in, e antu kappayino abbafawa sinapikku
sitawa turakku.
4 Nu basandaw si nalawad, maammuwandawino
nepangammuk mappeafu sinaya planona a meyakkurug
gafu ki Kristo.
5 Awana nangammu sinay si'in, udde sitoya, gafu sino
Espirituna, nepakaammuwi Dios sikwamiya pinilina a
masserbi sikwana a apostolna anna mangipakaammu sino
sapi'na.
6 Antuyawino nepakaammuna. Gafu sino nanguruwan-
daw sino nalawara damag, mesapakkayuwa bakkanna
Judyu sino nalawara iya'da i Dios sikwamiya Judyu, e mebi-
langkayu sino amminira a mangurug ki Kristo a meamparig

si baggina. Makiyadwakayu kappay sino nekariyi Dios a
iya'dana sino ammina nesapat ki Kristo Jesus.
7 Inalla'ngaki Dios, se gafu sino pannakadamana, ne-
tala'nga sikwak iyawa tarabafuka mangibanyag sino
nalawara damag.
8 Massiki ikkanakino kaabbafawan sino ammina tolena,
pinilinak kepaya mangipakaammu sikwayuwa bakkanna
Judyuweno kinalawanneno duffuni Kristo* a awana kakun-
nana.
9 Dinundundak kappayi Dios a mipalawag si am-
mina tolayino akwanna takesi meyakkuruwino planona a
neimanna kiyad sin awangkepay yo lubag. Se i Dios a
namaratu si ammin, ammena nepakaammuweno planona
kiyad to ingkein
10 takesi maammuwan gafu sikwatam ammina man-
gurug. Se nu itanino pangafuwanirana anghel andino
korwanira a ammena maita a turay sey kalekayino keyakku-
ruwanino planona mappeafu sikwatama mangurug, kasera
maammuwanino kinalaingnga andino kinalawanneno di-
nandamma.
11 Iyawira a inangwa i Dios, dinandamma sin awangkepay
yo lubag, e sitoya, neyakkurungngan gafu ki Kristo Jesus a
Afutam.
12 Gafu se nesapatetam sikwana, ammetammad maatalla
makkararag ki Dios, se ammutam si dingngaggandetam
gafu sino angnguruddam ki Kristo Jesus.
13 Kunnantu, ammekayu nad madismaya gafu se mady-
atanak para sikwayu, se antu keneno kadayawandaw.

Ino Agganggammi Kristo

14 Nu madandangkuwerenay, mamaliturakа makkararag
ki Dios a Amatam.
15 Antuweno mingngan si Ama se antuweno naggab-
watanino ammina ana sito lubag anna sey langit.
16 Arangngangku sikwana ta pattuyaggannino Espiri-
tuneno nakandaw gafu sino pannakadamana andino ke-
dayawanna a awana kakunnana,
17 takesi mattalaginari Kristo sikwayu gafu sino angngu-
ruddaw sikwana. Arangngangku kappay ta mantatuyag-
gino agganggandaw ki Dios andino bafulundawira
18 takesi maawatandonad andino amminira a tolayi
Diosino kadokkallino agganggammi Kristo sikwatam.
19 Massiki ammenangke maawatan amminino
agganggamma, madadagganan naddino pannakaammuyu
sino agganggamma takesi mallalawarino aggangwayu

* **3:8 3:8** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: …kinalawari Kristo…

makkiyad si mekunnakayu ki Dios a awana
pakkuranganna.
20 Madayonaddi Dios a mannakadama si ammin, se
oodduweno damana a akwan amma sino ammina arangn-
gantam andino ammina dandammantam, gafu sino pan-
nakadamaneno Espirituna a ana sikwatam.
21 Amminetama mangurug, dayawantammaddi Dios si
makkikiyad gafu ki Kristo Jesus annino nesapatantam
sikwana.

4

Ino Pittatanino Manguruwira A Gumambaggiyi Kristo

1 Ikkanaka nabalud gafu sino passerbiyangku ki Afu
Jesus, sapitangku sikwayu si tuntulandonaddino ammina
mepangngatta akwandawa inayani Dios.
2 Kunnayawino akwandonad, tagatulutulukkayu anna
nannakangkayu nad. Attammandonaddino pakkuran-
ganino bafulundawira gafu se makkaaanggangkayun.
3 Akwandonaddino ammina damayuwa akwan takesi
metulutuluyino pittatanino nakandawa naggabwat sino
Espirituwi Dios.
4 Amminetama nittata ki Kristo, kunnangke tatetama
baggi anna tateno Espirituwi Dios a ana sikwatam. Tata
kappayino innanamantam gafu sino nayani Dios sikwatam.
5 Tateno Afutam, tateno angnguruddam, anna tata kap-
payino nabbawtisarantam.
6 Tata kappayi Dios a Amatam ammin. Antuweno mat-
turay sikwatam ammina mangurug, pangwandetam ammin
sino panggammanna, e ana sikwatam ammin.
7 Udde tatatata sikwatamino ina'dani Kristo si nad-
dadaruma a pannakadama a metuntul sino anggamma a
iya'da.
8 Antu kappayino nepeturakki Dios mappeafu ki Kristo a
sapitanna si,
“Sin nuli sey langit, nebulunneno odduwera a inaffu'na, e
ana kappayino neya'dana sino tolenera.”*
9 Sanneno anggamma sapitannino nuli sey langit?
Anggamma sapitan si inang abbu sito lubag.
10 Ino naddassa inang sito lubag, antu kappayino sinulluwa
nuli sey langit, takesi antuweno matturay si ammin massiki
sintawino agyananda.
11 Antu kappayino nanga'da si naddadaruma a pan-
nakadama sino tolenera. Dinotukanneno korwanira a
mabbali si apostol andino korwanira a mangipakaammu

* **4:8 4:8** Salmo 68:18

sino sapi'na. Ino korwanira, dinotukannera a mangibanyag
sino nalawara damag si palulubbun, e ino korwanira
kappay, nepabbalinnera si pastora mimut anna manuldu
sino manguruwira.
12 Neya'danerenaya pannakadama sino korwanira a
tolena takesi matulduwanino amminira a tolayi Dios
ta medadanira a masserbi sikwana. E nu nalawarino
asserbiyeno kadda tata, mantatuyaggetam ammina
manguruwa gumambaggiyi Kristo
13 makkiyad si mittatengke ino nakantam sino angngu-
ruddam annino pannakaammutam mappeafu ki Kristo a
Abbingi Dios. Nu kunnenoy, meyampariyetam si dokalla
tolaya nanakammin, e mekunneno aggangwatam sino
nalawara aggangwa i Kristo a awana kurangnga.
14 Nu antuweno akwantam, ammetamun mekunna si ab-
binga abbafawino nakanda, se ammetam tagakurukurug
sino tangatanganana tuldu, e ammetangkappay mabala-
baliyan sino massisiriyera a manuldu si bakkanna gakku-
rug.
15 Ammetammad tuntulannino aggangwara, nu ammetam
lud tuntulannino kakuruwana tuldu anna sapitantam sino
bafuluntamira gafu sino agganggantam sikwara, takesi
mekunnetamungke ki Kristo sino ammina akwantam se
kunnangke antuweno ulutam.
16 Gafu se antuweno kunnangke ulutam, antuweno
makammu sikwatama kunnangke baggina, e lawaran-
neno patatarubburantama partina takesi pittatandetama
makkaduduffun. E nu akwantama partina baggineno
meannunga tarabafutam, dumokallino baggi anna man-
tatuyag gafu sino pakkaaanggammantam.

Ino Bawuwa Biyag Ki Kristo

17 Antuyawino anggammi Afu Jesus a sapitangku sikwayu
gafu sino pittatantam sikwana. Talekkurandonaddino
aggangweno ammera mangurug, se ino tuntulanda, ino
maggabwat sino nakanda a awana ketupakkanna.
18 Gafu se nataggatino ulura, ammera anggamma maam-
muwanino mappeafu ki Dios, antuweno lammuk kepayino
nakanda, e awan sikwareno biyaya iya'da i Dios.
19 Antu gafuna, awanin gi'atallanda, se massiki sanneno
panggammanino baggira a narakkat onnu ka'atatal, ak-
wanda pelanga awana makatipad sikwara.
20 Udde ikkayu, bakkanna kunnenayino naammuwandaw
mappeafu ki Kristo,
21 se sino annuntuldaw sikwana, natulduwangkayu sino
kakuruwana tulduwa naita kappay sino biyangnga.

22 Antu gafuna, ibbattandonaddino dadana annandandaw
anna aggangwayu, se ireno paggabwatanino narakkatta
panggammanino baggiyuwa mamalabali sikwayu, e an-
tuneno manaral sikwayu.
23 Kunnantu, maawag si mapabawuweno nakandaw.
24 Pabbawundonaddino nakandaw ki Dios takesi mekun-
neno nakandaw sikwana, se nu antuweno akwandaw,
maita sino biyaddawa gakkuruwa naggaddang anna na-
diosan.
25 Ammekayu nad massisiri, nu ammena lud gakkurug
pelangino sapitandaw sino bafulundawira, se nesapatetam
ammin sino baggiyi Kristo.
26 Nu mabbungukkayu, ammeyu nad ituluk si makali-
wakkayu. Pabbabawandawino nakandaw ta ammekayu
mappafufuwabba mabbungut
27 takesi awana waya i Satanas a manutunggung sikwayu.
28 Nu wara gumatakaw sikwayu, ibbattanna nad kesi mal-
lappatta mattarabafu ta wara pappanna si pabbiyangnga
anna wara meduffunna sino kakallakkira a tolay.
29 Awaningke nadda sapitandaw si narakkat, nu ammeyu
lud sapitannino makaduffun anna mappatuyag sino nakam-
mino maningngaggira sikwayu ta antuweno pallawaranda.
30 Ammeyu nad pallowanino nakammino nadiosana Es-
pirituwi Dios, se antuweno neya'da i Dios sikwayu a
kunnangke senyal si tolenakayuwi Dios, e ino pattalagi-
naranna sikwayu, antuweno pangammuwandaw si gakku-
ruwa mesalakkayu nanu muliyi Kristo.
31 Ariyandonaddino ammina kunnayaw sino nakandaw:
ino loneno nakandaw, ino pakkalussawandaw sino bu-
lundaw, annino bungubungu'daw sikwara. Ammekayu
nad massasarombat anna ammekayu nad mamaraparal
sino bafulundawira. Ammekayu nad maanggam nu wara
narakkatta makwa sikwara.
32 Ammekayu nad mangwa si kunnenay, nu ammekayu
lud makkaduduffun anna makkaaallak, e makkapako-
makayu naggappay a kunna payino inangwa i Dios a
namakoma sikwayu gafu ki Kristo.

5

*Ino Akwan Naddino Tolayira A Mattalaginad Sino Nabag-
gaw*

1 Kunnantu, gafu se abbindakayuwi Dios a iiddukanna,
antu naddino tuntulandaw
2 takesi makkaaanggangkayu a kunna payin
nepanggammi Kristo sikwatam. Se neya'daneno baggina a

matay para sikwatam a kunnangke nabanguwa newa'la'na
ki Dios a mappaanggam sikwana.

3 Antu gafuna, ammekayu nad makibulun onnu mangwa
si korwana kaddadakkut. Ammeyu kappenad a'runannino
bakkanna akwayu. Massiki ino passapitandaw si kunnenay,
ammena meannung sikwayuwa tolayi Dios.

4 Ammena kappay meannung sikwayuweno massapit si
narakkatta awana ketupakkanna onnu miyaammu sino
kaddadakkuta sapit, se ino nad akwandaw, mappasalamap-
pelang ki Dios.

5 Se ammuyu si ammenangke mesapat sino patturayani
Dios anni Kristoweno tolaya makibulun onnu mangwa si
korwana kaddadakkut. Kakunnana kappayino minga'run
sino bakkanna akwana, se ino kabbatanna, kunnangke
antuweno diosna.

6 Ammekayu nad mabalabaliyan sino massisiriyera a
massapit si ammena narakkattino mangwa si kunnenay, se
ino kunnenaya aggangwa, antuneno gafuna a kastigunira i
Diosino ammena mangurug sikwana.

7 Kunnantu, ammekayu nad mebumbulun sino tolayira a
kunnenay.

8 Se si'in, nagyangkayu kepay sino lammuk, udde sitoya,
nawaldanino nakandaw gafu sino nesapatandaw ki Afu
Jesus. Antuweno akwandonaddino meannung sino tolayira
a mattalaginad sino nabaggaw,

9 se ino tupa'ngenay, nalawad, naggaddang, anna kaku-
ruwanino ammina akwandaw.

10 Adalandonaddino panggammani Afu Jesus ta antuweno
akwandaw.

11 Ammekayu nad mebumbulun sino anera kepay si
lammuk nu mangwera si narakkatta awana ketupakkanna.
Ino akwandonad, nalawannaddino aggangwayu takesi an-
tuweno pangitanda si narakkattino aggangwara.

12 Se ino akwanda a ammera ipakaammu si korwan,
ka'atatallingke, massiki masapippelang.

13 Se nu masirwatanino ana sino lammuk, maiteno
gakkuruwa gagangena.

14 E amminira a masirwataningke, mattalaginarira sino
nabaggaw. Antu kappayino sapitannino kanta a kunna si,

“Ikka a aggakaturug, mafakkan. Mangngangolika a natay,
ta waldani Kristoweno nakammu.”

15 Aggadandammandonaddino akwandaw takesi
ammeyu tuntulannino aggangweno kurang kepayino
angngammura ki Dios, nu ammekayu lud mekunna sino
nalaingira a maddandam ki Dios.

16 Kanayungkayu nadda maddadana mangwa si nalawad,
se sitawa tiyempo, odduweranino mangwa si narakkat.
17 Ammena nad kurangino angngammuyu ki Afu Jesus,
nu ammeyu lud aggadandammannino anggamma a akwan-
daw.
18 Ammekayu nad mabbobok, se antuweno manaral
sikwayu. Awan nadda korwana mangifuyut sikwayu, nu
bakkampelangino Espirituwi Dios.
19 Se nu antuweno mangifuyut sikwayu, kunnayawino
akwandaw: nu makkakarampakkayu, makkapadapadan-
dangkayu sino sapi'na Salmo, ino korwanira a kanta a
paddayaw ki Afu Jesus, andino kanta a mappatuyag sino
angnguruddaw, e kakkantandawira a paddayaw sikwana.
Bakkampelangino bifiddawino makkanta, nu ammena lud
maggabwat sino nakandaw.
20 Kanayungkayu nadda mappasalamat ki Dios a Ama
sino ammina makwa gafu sino annala'daw ki Jesu Kristo
a Afutam.
21 E makkatulutulukkayu nad gafu sino angngiyataldaw
ki Kristo.

Ino Nalawara Akwanino Matawera
(Col. 3:18-19; 1 Ped. 3:1-7)

22 Ikkayuwa bafabbay, natulukkayu nad sino
a'atawayuwera se antuweno anggammi Afu Jesus a
akwandaw.
23 Se ino lalakiyeno guman ulu sikwayuwa matawa, a
kunna payi Kristo a guman ulu sikwatam ammina mangu-
rug sikwana a meyamparig si baggina. I Kristo kappayino
mangisalak sikwatam ammina gumambaggina.
24 Kunnantu, natulukkayungke nadda bafabbay sino
a'atawayuwera a kunneno akwantama manguruwa natuluk
ki Kristo.
25 Ikkayu kappaya lallaki, anggammandonaddino
a'atawayuwera a kunneno agganggammi Kristo sikwatam
ammina mangurug. Se ino inangwana, neya'daneno
baggina a natay para sikwatam
26 takesi pabbalindetam si tolayi Dios a awaningke liwat
gafu se inunafandetam si danum andino sapi'na.
27 Ino gafunenaya inangwana, takesi nadiosanetam anna
awaningke liwattam, e nanu muliya mayag sikwatam,
nalawaretamungkena sino angngitana se awaningke pakku-
rangantam.
28 Kunnantu, ikkayuwa lallaki, anggammandonaddino
a'atawayuwera a kunneno agganggandaw sino
baggiyungkepay. Nu antuweno akwandaw, ino

baggiyungkepayino aanggammandaw, se nittatakayuna matawa.
29 Awaningke a tolaya makkalussaw sino bagginangkepay,
nu ammena lud imutan anna iddukan. Kunnenayino
inangwa i Kristo sikwatama mangurug
30 se nebilandetam si gumambaggina.
31 Aneno neturak sino sapiti Dios a kunna si, “Antuweno gafuna a anawanino lalakiyeno mapparana'ngera
ta medagga sino atawana e mittatera.”*
32 Odduweno maammuwan sitawa naunagga tuldu, se
ikkanak, iyampariggu ki Kristo andino manguruwira sikwana.
33 Udde ana kappepayino anggamma sapitan mappeafu
sikwayuwa matawa, e kunnayaw. Ino lalaki, anggammanna
naddino atawana a kunna payino agganggamma sino bagginangkepay. Ino pay bafay, iyatalna penaddino atawana.

6

Ino Nalawara Akwanino Aanakira Annino Mapparanakira

1 Ikkayuwa aanak, kuruwandonaddino mapparana'dawira gafu sino nittatandaw ki Afu Jesus, se
antuweno meannunga akwandaw.
2 Se aneno lintiyi Dios a kunna si, “Dayawannu nad da
amam anni inam.” Antu kappayino palunguwa lintiyi Dios
a aneno labuta ikarina sino manguruwa
3 kunna si, “Nu kuruwannu, nalawanneno akkakokwam
e mabayino katolayannu sito lubag.”*
4 Ikkayu paya mapparanak, ammeyu nad
pabbungutanino aana'dawira, nu ammeyuwera lud tunan
anna tulduwan si nalawad a tuntulandawino akwan naddi
Afu Jesus nu antuweno mana'da.

Ino Nalawara Akwanino Aripannira Annino Mangaripannira

(Col. 3:22–4:1; Tito 2:9-10; 1 Ped. 2:18-20)

5 Ikkayuwa aripan, kuruwandonaddino mangaripannira
sikwayu sito lubag. Iyataldawira anna iyekwayungke ino
damayuwa mangwa sino pangwara sikwayu a kunnangke
ino akwandaw nu i Kristoweno passerbiyandaw.
6 Bakkampelanga gafu se aggitandakayuweno mangaripannira sikwayuweno pallappattandaw sino tarabafuyu ta
anggammandakayu, nu ammeyu lud ibilang si i Kristoweno
passerbiyandaw ta kanayungkayuwa mallappatta mangwa
sino panggammani Dios.

---

* **5:31 5:31** Genesis 2:24 * **6:3 6:3** Exodo 20:12; Deuteronomio 5:16

7 Maanggangkayu nadda mangwa si massiki sanna a
paangwara sikwayu a kunnangke i Kristoweno passerbiyan-
dawa bakkampelanga tolay.
8 Se ammuyu si labutani Afu Jesusino amminira a to-
lay sino nalawara akwanda, massiki nu aripannira onnu
bakkan.
9 Ikkayu paya mangaripan, nalawad kappenaddino ak-
wandaw sino aripandawira. Ammeyuwera nad tantalawan,
se ammuyu si nakkakarunnakayu andino aripandawira
sino angngita i Afu Jesus sey langita afutam ammin, e awana
tolaya ta'wiyanna.

Ino Palanira Iya'da I Dios

10 Antuyawino ambu'neno sapitangku sikwayu. Pattuyag-
gandonaddino angnguruddaw gafu sino pannakadama a
ana sikwatam gafu sino nesapatantam ki Afu Jesus.
11 Usarandokappenaddino ammina iya'da i Dios a
palaniddaw takesi ammekayu maaffut sino pamalabaliyi
Satanas.
12 Se ino kagubattam, bakkannino kasittoletam, nu am-
mena lurino pangafuwanira andino tatturayireno dimonyu
sey kalekay, ino anituwera, andino korwanira a man-
nakadama a ammena maita a matturay sino tolayira sito
lubagga anera kepay si lammuk.
13 Antu gafuna, usarandonad amminino palanira neya'da
i Dios sikwayu takesi madadangkayu nu wara narakkatta
makwa. Nu antuweno akwandaw, mattuyaggayuwa
makiyubat ki Satanas kiyad si masinduweno gubat, e
ammerakayu maaffut.
14 Kunnayawino kunnangke armas anna barawasina
sindaluwa awandaw takesi madadangkayuwa makiyubat.
Ino kunnangke sintarondaw, antuweno sapitandaw sino
kakuruwan. Ino iyabbundawa palanid sino ta'gandaw,
antuweno naggaddangnga aggangwayu.
15 Ino kunnangke sapatu'daw ta ammekayu mekulap-
piyat, antuweno nasiyanakka nakamma naggabwat sino
nalawara damaga kinuruddaw.
16 Ino kunnangke kalataddaw, antuweno angnguruddaw
ki Kristo. Antuweno meusar takesi mesoltat anna maaddap-
pino gumigillayafa albiya ipana i Satanas.
17 Ino kunnangke helmetdaw, antuweno innanamandaw
si mesalakangkayu. Ino kunnangke sase'daw, antuweno
sapiti Dios a padandammino Espirituwi Dios sikwayu.
18 Sino pusarandaw ammin sinaya armas, kanayungkayu
nadda marang si duffuni Dios. Ino Espirituwi Dios
naddino mifuyut sikwayu sino kararaddaw, e ammeyu nad

kalyawana marang si duffuni Dios para sino amminira a
tolena, nu ammekayu lud mallappatta mikararag sikwara.
19 Ikararandappay takesi itulduwi Diosino sapitangku nu
manulduwak anna takesi matturirak a mangipakaammu
sino nalawara damaga ammena nepakaammu si'in.
20 Se dinundunnaki Kristo si pannakabaggina takesi
ipakaammukino nalawara damag, e antu gafuneno na-
balurangku sito ingkein. Kunnantu, ikararandak takesi
matturirak a manuldu, se antuweno nalawara akwangku.

Ino Ambu'neno Turak

21 I Tikicoweno dundunangku sikwayu ta ipakaam-
muneno ammina nakwa sikwak. Antuweno kolattama
iiddukangku e matalakka masserbi ki Afu Jesus.
22 Dinundungku sikwayu ta ipadamangnga nu manan-
tokami sitaw anna ta pattuyagganneno nakandaw.
23 Ikkayuwa kakkolak, passiyanakkan naddi Dios Ama
anni Afu Jesu Kristoweno nakandaw, e pattuyagganda
naddino angnguruddaw ta madadagganinino
pakkaaanggammandaw.
24 Allakkandakayu naddi Dios, ammingkayuwa mabbal-
anayuna manggam ki Afu Jesu Kristo.

Ino Turakki Pablo Sino Filiposira Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino palunguwa pakkakarampattanino manguruwira a neyafuna sino probinsiya a Macedonia sey Europa (Inangwa 16:6-40). Sin neturakkanna yaw, nabalud gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Ino tata a gafuneno niturakkanna taw, ta passalamatanneno manguruwira sey Filipos sino duffuna nepaappara sikwana. Ana kappayino sinapi'na a mappaanggam sikwara anna mappattuyag sino angngurudda, tantaro nu malowino nakanda gafu sino nabaluranna andino kadidyata idamanda kappay.

Sinapasapi'na kappay sikwara si tuntulanda naddino aggangwa i Kristo sin nagyananna sito lubag ta dandammanda naddino pallawaranino bafulundera a bakkampelangino pallawaranda. Nepadandamma sikwara si mesalakanira gafu sino allakki Dios andino angngurudda ki Kristo, antuweno ammera nad talakkannino lintiyi Moises onnu ino aggangwa a kunnino tolayira a matuntul nad. Ana kappay sinapi'na sikwara mappeafu sino siyana'nga nakamma iya'da i Dios sino mikararira sino problemara sikwana, andino labuta iya'dana sino amminira a mangurug ki Kristo nanu mebulunira sikwana sey langit.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-11
Ino akkakokwa i Pablo 1:12-26
Ino tuntulan naddino manguruwira 1:27–2:18
Ino mappeafu sikwara Timoteo anda Epafrodito 2:19-30
Ino naggabwatanino kinagaddangngi Pablo 3:1-11
Ino panuntulantam sino panggammani Dios 3:12-21
Ino tuldu mappeafu sino siyana'nga nakam 4:1-9
Ino nappasalamatani Pablo sino duffunino Filiposira 4:10-20
Ino ambu'neno turak 4:21-23

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkamira Pablo anni Timoteo a masserbi ki Kristo Jesus.
Antuyawino tura'mi sikwayu ammin sitan Filipos a tolayi
Dios gafu sino nesapatandaw ki Kristo Jesus, mampesino
pangafuwandawira andino kaduffunandera.
2 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu
Kristo, e passiyanakkanda naddino nakandaw.

Ino Karari Pablo Para Sino Filiposira

3 Kadda dandammantakayu, mappasalamatak ki Dios a
passerbiyangku.
4-5 Se nangiyafu sin nanguruwandaw kiyad to ingkein,
dinuduffunandak sino tarabafuka mangipakaammu sino
nalawara damag. Antu gafuna, maanggammakungke kadda
ikararantakayu.
6 Mappasalamatak kappay se ammuk si itulutuluyi Dios
ino nalawara akwanna sino biyaddaw kiyad si mabalinino
gakkanna para sikwayu naso awa puliyani Kristo Jesus.
7 Meannung si kunnenayino dandammangku mappeafu
sikwayu, se iiddukantakayu. Se nesapakkayu sino allak
anna duffuni Dios sikwak sin nangita'daggangku sino
kakuruwanneno nalawara damag mappeafu ki Kristo, e
kunna kappay sito nabalurangku.
8 Ammuwi Dios si maanappakungke sikwayu. Aang-
gantakayungke a kunna payino agganggammi Kristo Jesus
sikwayu.
9 Kunnayawino ikararaggu ki Dios. Arangngangku si
mattuyangngaddino agganggandaw sikwana andino bafu-
lundawira, anna madadaggananino ammuyu mappeafu sik-
wana andino pannakadamayuwa mimunu sino nalawara
akwandaw
10 takesi damayuwa tuntulannino kalalawaran. Se nu
kunnenoy, passiya nalawarino aggangwayu, e awaningke
kabalawandaw naso awa puliyani Kristo.
11 Duffunandakayu kappayi Jesu Kristo ta odduweno
nalawara maggabwat sino naggaddangnga akwandaw kesi
medayawi Dios anna mepaiteno kinalawanna.

Ino Nalawara Tupa'ngeno Nabalurani Pablo

12 Kakkolak, anggangkuwa ipakaammu sikwayu si am-
mena narakkattino tupa'ngeno nabalurangku, nu ammena
lud nalawad, se inoodduweno naningngag sino nalawara
damag.
13 Se inammuwan amminino sindaluwera a mindag sino
palasiyu andino korwanira a tolay sitaw si awana kor-
wana gafuneno nabalurangku nu bakkampelangino nasser-
biyangku ki Kristo.
14 Gafu kappay sino nabalurangku, nantatuyaggino an-
nalakkino kaodduwan sino kakkolattamira ki Afu Jesus,
e ammeran mattalaw, nu ammera lud nandadaggatta
mangibanyag sino sapiti Dios.
15 Gakkurubbaya anereno mangibanyag mappeafu ki
Kristo gafu sino imalda sikwak, udde ana kappay korwanira
a nalawarino gakkadda.

16 Mangibanyera gafu sino agganggandа sikwak, se ammura si ino gafuneno nabalurangku, se piniliraki Dios a mangita'dag sino kakuruwanneno nalawara damag.
17 Udde ino umimallira sikwak, tanakwanino gakkadda a mangibanyag, se anggandaka lambawan, e ino dinandanda, dadagganandeno kadidyakku sito abbaluran.
18 Udde kadde, nu antuweno akwanda. Se massiki nu nalawad onnu narakkattino gakkadda, ma'lullang nu ibanyaddeno mappeafu ki Kristo, maanggammak kappay.

19 Bakkampelang yan, maanggammak kepena, se ammuk si amminira yawa makwa sikwak, nalawanneno tupa'nga sikwak* gafu sino kararaddaw andino duffunneno Espirituwi Jesu Kristo.
20 Ino innanamangku andino aanggangkungke, awan nadda keatallangku ki Dios, nu ammena lud madadaggananino turigguwa mangibanyag sino sapiti Dios ingkein a kunna kappay si'in ta medayona i Kristo gafu sikwak, massiki nu aggabiyayak kepay onnu natayakunna.
21 Se nu ikkanak, awana korwana gakkagguwa mabiyag, nu bakkampelang ta madayawi Kristo, udde nu matayak, tawwarenna sinoy, se ana'nga sikwana.
22 Udde nu mabiyayak kepay, damaka ituluyino tarabafuk e oddu kappayino maduffunan. Antu gafuna, nu ikkana'ngaddino mamili, ammek ammu nu sanneno nalawara pilingku,
23 se gakkuruwa kungkulandeno nakangku. Anggangkunna a matay ta magyana'nga ki Kristo, se tawwarennino kunnenoy.
24 Udde gafu sikwayu, nalawad nu mabiyayak kepay.
25 Awana dudwak si maawaddak, antuweno ammuk si ammek kepay matay, nu ammek lud mabiyag ta duffunantakayu takesi mattuyaggino angnguruddaw anna madadaggananino langga'daw.
26 Anggangku kappaya muli sitan takesi nanu makkaititetam, antuweno mappatuyag sino addayoyu ki Kristo Jesus gafu sikwak.

27 Udde massiki sanneno makwa sikwak sitaw, mekunna naddino aggangwayu sino nalawara damag mappeafu ki Kristo, takesi nu umantakayuwa itan onnu maddamappelang mappeafu sikwayu, maammuwangku nad si mapatatakayu si nakam anna maddadaruffungkayuwa mita'dag sino nalawara damaga kuruwantam.

---

* **1:19 1:19** Adwa kappayino anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: 1) …ino kelawanangkuweno tupa'nga; 2) …ino kesalakangkuweno tupa'nga.

28 Ammekayu nad mattalaw sino makkontarera sikwayu,
se nu ammekayu mattalaw, antuweno pangammuwani
Dios sikwara si makastiguwerana si makkikiyad. E antu
kappayino pangammuwanna sikwayu si mesalakangkayu.
29 Se inalla'dakayuwi Dios ta manguruggayu ki Kristo,
udde bakkampelang inay, nu ammerakayu kappelud inal-
lak ta madyatangkayu gafu sino angnguruddaw sikwana.
30 Ino dyata lawumandaw, kunna kappayino dyakkuwa
initayu si'in, e antu kappayino dingngaggandawa makwa
sikwak sito ingkein.

2

Ino Nad Aggangwa I Kristoweno Tuntulantam

1 Ammuyu si nattuyaggino nakandaw gafu sino ne-
sapatandaw ki Kristo e maanggangkayungke gafu sino
agganggamma sikwayu. Ana sikwayuweno Espirituwi Dios
a manuffun, e damayuwa makkaaallak.
2 Gafu se gakkurug ammin inay, pittatandonaddino
nakandaw anna gakkaddaw ta tuntulandaw amminino
agganggammi Kristo sikwayu takesi maanggammakungke.
3 Ino gakkaddawa mangwa si massiki sanna,
bakkan naddino pallawaranino baggiyungkepay annino
kedayawandaw, nu ammekayu lud tagatulutuluk, se
ibilandawino bulundawira si napatig amma sikwayu.
4 Dandammandopenaddino pallawaranino kasittoleyu,
bakkampelangino pallawarandaw.
5 Tuntulandonaddino nakammi Kristo Jesus.
6 Se massiki wara sikwaneno gakkuruwingke a kinadiosi
Dios, ammena nattalaginara medayawino kinadiosna,
7 nu ammena lud inammay e nabbali si tolay. E sin
nabbaliyanna si tolay, nekunneno kaitanna sino kaitanino
bafulunnera a tolay. Nebilangnga kappayino baggina si
aripan.
8 Sino katolena, tagatulutuluka manuntul sino gakkaddi
Dios a pakwa sikwana, massiki antuweno katayanna.
Ka'atatal anna kattalatalawino nepatena, se nelansara sino
krus.
9 Antu gafuna, neyantawi Dios e na'danna si kinaturena
a awana kakunnana,
10 takesi antuweno medayaw. Ammina ana sey langit
anna sito lubag, massiki ino natayira andino ammera maita,
mamaliturirana ammina a maddayaw sikwana.
11 Amminira, sapitanda si i Jesu Kristoweno Afafuna
ammin, e antuweno kedayawani Dios a Ama.

Ino Manguruwira, Kunnangke Sirwat Sito Lubag

12 Kunnantu, antuyawino sapitangku sikwayuwa kakkolakkuwa iiddukangku. Nu kunnenaya minangkuruwi Kristo, akwantammaggappay. Sin nagyanangku sikwayu, kanayundaka kinurug, udde sito awanak sikwayu, kumaral naddino angnguruddaw sito sapitangku. Iyataldonaddi Dios ta mattalokayuwa malliwat, nu ammeyu lud itulutuluya mangwa sino panggammanna takesi meyakkuruwino gakkanna a maangwa sikwayuwa antuweno kesalakandaw.
13 Se i Diosino mangifuyut sino nakandaw ta anggandawa mangwa sino panggammanna e a'dandakayu kappay si pannakadamayuwa mangwa.
14 Sino ammina akwandaw, ammekayu nadda madadumul anna makisosombat,
15 takesi awana kabalawandawa abbingi Dios e passingngad nalawarino aggangwayu. Se massiki makiagyangkayu sino minalliwatira sito lubagga nabbakabakkannino dinandanda, awaningke nadda pakabalawandaw takesi meampariggayu si bituna massirwat si gafi,
16 anna ipakaammuyu sikwareno sapiti Dios a manga'da si biyaya mannayun. Se nu antuweno akwandaw, maanggammakungke gafu sikwayu naso awa puliyani Kristo, se mepaita si ana tupa'ngeno nayangngangku.
17 Aneno iyampariggu sikwayu. Nu wara iwa'latino tolayira ki Dios, ana kappayino isibudda a medagga sino iwa'la'da. Ino angnguruddaw, antuweno iwa'la'daw ki Dios. Ino biyaggu, antuweno meamparig sino mesibuwa medagga sino angnguruddaw, se massiki nu papatayandak, maanggammak kepay se madadaggananino angnguruddaw, e makiaanggammak sikwayu.
18 Kunna kappaya makiaanggangkayu nad sikwak, massiki nu matayak.

Da Timoteo Anni Epafrodito

19 Nu panggammani Afu Jesus, innanamangku si ammena mabayag e dundunangkuwi Timoteo sikwayu takesi nanu muli, antuneno mappalampaw sino nakangku gafu sino ipakaammuna mappeafu sikwayu.
20 Awana korwan si bulungkuwa mikalow sikwayu nu bakkampelangi Timoteo.
21 Se ino korwanira sitaw, antu pelang aggadandammandeno pallawarandangkepay a bakkannino panggammani Jesu Kristo.
22 Udde i Timoteo, ammuyu si nalawarino aggangwana, se initayu si kummingke a matama se nakitarabafu sikwaka mibanyag sino nalawara damag.

23 Innanamangku mantu si antuneno malana dun-
dunangku sikwayu nu maammuwangkuweno makwa sik-
wak sitaw.
24 Udde innanamangku kappay si ammena mabayag e
makaangngak kappay sitan gafu sino duffuni Afu Jesus.
25 Dinandangku si pulingku nad sitani Epafrodito a
kolattam. Dinundundaw sitawa niyang sino duffundaw sik-
wak, e nalawarino nepanuffunna sikwak, se nebumbulun
sikwaka mangita'dag sino nalawara damag.
26 Paapitangku sitan se maanap sikwayu ammin anna
maddararan sin nangammuwanna si nadingngaddawino
nalowanna.
27 Gakkuruwa nalowan e nammaggi natay, udde inallakki
Dios. Bakkanna antu pelangino inalla'nga, nu ammena
lud mampay sikwak, se nu natenad, nadagganan naddino
loneno nakangku.
28 Antu gafuna, anggangkungke a pulin sitan ta maang-
gangkayu nu itandokappay anna takesi mallampawino
nakangku.
29 Nanu dumatang sikwayu, pagamwangandonad si
nalawad ta ipaitayu si maanggangkayu sino puliyanna, se
gakkuruwa kolattam ki Kristo. Nalawad nu iyataltamino
tolaya kunnenay.
30 Se i Epafrodito, nammaggi natay gafu sino nangwanna
sino nepakwa i Kristo sikwana, e nepustaneno biyangnga a
nanuffun sikwak a kunna naddino akwandaw nu warakayu
sitaw.

3

Ino Kinagaddangnga Maggabwat Sino Angngurug Ki Kristo

1 Ino tata kappaya sapitangku sikwayuwa kakkolak,
maanggangkayungke nad gafu sino nesapatandaw ki Afu
Jesu Kristo. Ammek matappagga ipipidweno sinapikku sik-
wayu, se inayira, pallawarandaw e ammena makungkulino
angnguruddaw.
2 Palanandonaddino tolayira a mangwa si narakkatta
iyampariggu si sumarona atu. Ipatu'da si nu ammekayu
makugit, ammekayu mesalakan.
3 Udde ino kakuruwanna, ikkanetamino ibilangi Dios
si gakkuruwa tolena a bakkannira, se ikkanetam, mad-
dayawetam ki Dios gafu sino pannakadameno Espirituna.
Maanggammetangkappay gafu sino nesapatantam ki Kristo
Jesus, e antuweno talakkantam a bakkannino akkakugit
andino korwana aggangwa a kunnino tolayira si tuntulan-
tammad.

4 Nu wara tolay si damana a manalak si kunnenaya
aggangwa, awana korwan nu bakkannak. Massiki nu
wara massapit si ino katotolena onnu ino inangwaneno
talakkannera si antuweno kesalakanna, damak kepaya
lambawan.
5 Se sin neyanakak, nakugitak sin mekawaluwa awku,
se neyanakaka Judyu a gakagaka i Benjamin a abbingi
Israel. Gakkuruwakungke a Hebreo, se Hebreoweno
mapparanakkuwera, e Hebreo kappayino damikku annino
gagangek. Nu mappeafu kappay sino lintiya neya'da i Dios
ki Moises, sinuntulkungke ammina lintig, se Fariseowak.
6 Nappelalotino angngikalok sinaya lintimmi kiyad si na-
padyatangkuweno manguruwira ki Jesus. Antu gafuna, nu
mappeafu sino lintiyi Moises, awaningke pakabalawangku.
7 Udde gafu ki Kristo, amminirenaya dinandangkuwa
pallawarangku si'in, ibilangku si awana ketupakkanda to
ingkein.
8 E bakkampelang inay, nu ammekira lud ibilang ammin
si awana ketupakkanda nu ikunnak sino kinalawanneno
pannakaammuk ki Kristo Jesus a Afuk, se antuweno kap-
atiyan si ammin. Gafu sikwana, sinalekkurangku ammin e
ibilangkuwera si amaka metakkub kesi maammuwangkuwi
Kristo
9 e mesapatak sikwana. Kunnantu, ino kinagaddangku
ingkein, bakkanna gafu sino nanuntulangku sino lintig, nu
bakkan lurino kinagaddangnga neya'da i Dios gafu sino
angnguruggu pelang ki Kristo.
10 Awana korwan si gakkaggu nu bakkannino
pangammuwangku ki Kristo. Anggangkuwa lawumannino
pannakadama a ana sikwana gafu sino nangngangoliyanna,
udde bakkampelang inay, nu ammek kappelud anggamma
lawumannino dya'na, e mesapatak sikwana sino
natayanna.
11 Kunnenayino anggangku se innanamangku si mesap-
ata'nga sino pangngangoliyanna.

Ino Panuntulantam Sino Panggammani Dios

12 Ammek sapitan si inangwakun ammin inay e ammek
kappay sapitan si awana nakkurangangku. Udde akwangku
amminino damak takesi meyakkuruwino gakkaddi Kristo
sin nepabbalinak si tolena.
13 Kakkolak, gakkurug si ammek kepay inangwa ammin
inay, udde ino akwangku to ingkein, ammekun dan-
dammannino inangangwak si'in, nu ammek lud pittatanino
nakangku sino panggammani Dios a akwangkuna sino
maddagguna aw.

14 Akwangku ammina damak takesi madatangkuweno
meyamparig si pakkiyaranino palayawan takesi
appangkuweno labuta iya'dana i Dios sino ammina
inayanna a mesapat sikwana sey langit gafu ki Kristo
Jesus.
15 Kunna nad inayino dandammantam ammina natuyag-
gino angngurungnga. Udde nu wara sikwayuwa tan-
gananino annandamma, i Diosneno mangipakaammu sik-
wara sino kakuruwan.
16 Udde massiki kunnanenoy, ino maawag si akwantam
ammin, mattalaginaretammadda manuntul sino kiyara
nepakaammuwi Dios sikwatam.
17 Kakkolak, pittatandonaddino nakandaw ammin sino
panuntulandaw sikwak. Itandokappenaddino manuntulira
sino aggangwa a nepaitami sikwayu takesi ira kappayino
tuntulandaw a bakkannino korwanira.
18 Se odduwera a kumontara ki Kristo, e pappoporayan-
deno natayanna sino krus gafu sino narakkatta aggang-
wara. Namipidya a sinapikkuwenay sikwayu si'in, udde
sitoya, itangatangikkuna sapitangkappay sikwayu.
19 Se ino ketupakkanino biyadda, makastiguwerana si
makkikiyad. Se ino panggammanino baggireno pab-
balinda si diosda, anna ino keatallanda nad, antuweno
passangele'da, se ino pelang ana sito lubaggino aggadan-
dammanda.
20 Udde sikwatam, sey langitino gakkuruwa lubbuntam,
e antu kappeneno paggabwatanino aggataronantama i Afu
Jesu Kristo a mangisalak sikwatam.
21 Pataliyannana yawa kakallakka baggitam ta mekun-
nera sino kinalawanneno baggina kiyad sin nangn-
gangoliyanna. Damanera akwan yaw gafu sino pan-
nakadamana a mangaffut si ammin ta mappeturayira
sikwana.

4

Ino Tulduwi Pablo Sikwara

1 Kunnantu, ikkayuwa kakkolak, mattalaginaggayu nad
sino angnguruddaw ki Afu Jesus. Iiddukantakayu anna
anaanappantakayungke, se maanggammakungke gafu sik-
wayu se ikkayuweno kunnangke labukku sino tarabafuk.
2 Ikkayu, Evodias anni Sintike, ikiggimallakku sikwayu ta
makkinnawatangkayu, se kunnangke makkolakkayu gafu
sino angnguruddaw ki Afu Jesus.
3 Ikka kappaya matalakka bulungku, duffunannuwera
nad yana bafabbay, se nalappattira a nakitarabafu sik-
wak sin nangibanyangku sino nalawara damag, mampay

sikwara Clemente andino korwanira a nanuffun sikwak.
Ammuk si neturak amminino angandera sino leburuwa
niturakkani Dios sino anganino maa'danira si biyaya man-
nayun.

4 Kanayungkayu nadda maanggam gafu sino nesapatan-
daw ki Afu Jesu Kristo. Ipidwak kappaya massapit si
maanggangkayu nad.
5 Paitayu naddino kanakandaw si ammina tolay, se
ara'niyennino puliyani Afu Jesus.
6 Ammekayu nad maddararan, massiki sanneno makwa
sikwayu, nu ammekayu lud makkararag ki Dios ta arangn-
gandawino awandaw anna mappasalamakkayu kappay
sikwana.
7 Se nu kunnenoyino akwandaw, a'dandakayuwi Dios si
nasiyanakka nakamma amme dama a attalanino tolayira,
e maimutino nakandaw gafu sino nesapatandaw ki Kristo
Jesus.

8 Kakkolak, antuyawino kauddiyana sapitangku sikwayu.
Aggadandammandonaddino gakkurug, ino meyatal, ino
naggaddang, ino nadiosan, ino kaanggam, annino nadayaw.
Massiki sanna a nalawad onnu kedayawan, antu naddino
aggadandammandaw.
9 Ammina naammuwandaw sino tulduk, ino diningn-
gaddaw sikwak andino initayuwa aggangwak, ira kappe-
naddino tuntulandaw. E i Dios a mappasiyanak sino
nakandaw, antuweno mamumbulun sikwayu.

Ino Nappasalamatani Pablo Sino Duffunino Filiposira

10 Maanggammakungke e mappasalamatak ki Afu Je-
sus gafu sino ginamwanga duffundaw sikwak. Nabayag
ma'lura ammerak dinuffunan, udde ammuk si ino gafuna,
bakkanna gafu se kinalyawandak, nu ammena lud gafu sino
awana wayayuwa mangipaita sino angngikaloyu sikwak.
11 Ammek sinapit yan gafu se nakafutanak sino
maawaggu, se nawamaka maanggam massiki sanneno ana
sikwak.
12 Napurebakunnino makafutan, kunna kappayino ma-
sosobran. Sitoya, nawamaka maanggam massiki san-
neno makwa sikwak, nu mabisinak onnu mabattuwak, nu
makkurangak sino maawaggu onnu masobranak.
13 Damaka attamman ammina makwa sikwak gafu sino
nesapatangku ki Kristo a mamatuyag sikwak.

14 Massiki tan nu kunnenoy, nalawarino inangwayu se
dinuffunandak sino kadidyakku.

15 Ikkayuwa Filipos, inammuyuwa sin pittenin ni-
banyangku sino nalawara damag sin inanawangku si-
tan Macedonia, awana korwana nanuffun sikwak nu
bakkangkayuwa mangurug sitan.
16 Massiki sin agyanangku sey Tesalonica, bakkampelanga
namitta ke ino nappaappandaw si neduffundaw sikwak.
17 Udde bakkannino duffundaw sikwakino kabbatangku,
nu ammek lud kabbatan si madadagganinino labuta iya'da
i Dios sikwayu gafu sinay.
18 Sitoya, gafu sino nepaappayu ki Epafrodito, ammekuna
makafutan, nu ammek lud masobran sino awangku. Iyawa
neya'dayu, bakkanna ikkanappelangino nanga'dandaw, nu
ammena lud meamparig si iwa'la'daw ki Dios a map-
paanggam sikwana, se aanggammangkeno inangwayu.
19 I Dios a passerbiyangku, awana kakunnaneno kin-
aba'nangnga, e iya'dana sikwayuweno ammina maawad-
daw gafu sino nesapatandaw ki Kristo Jesus.
20 Madandayonaddi Dios a Amatam si makkikiyad. Amen.

Ino Ambu'neno Turak

21 Sapitandaw sino amminira a tolayi Dios sitan a man-
gurug ki Kristo Jesus si aggadandammangkuwera. Ino
kakkolattama bafulungku sitaw, aggadandammandakayu
kappepay.
22 Amminino tolayira i Dios sitaw, kumarallino mat-
tarabafuwera sino balayino Emperador, aggadandamman-
dakayu pay.
23 Allakkandakayu nad ammini Afu Jesu Kristo.

Ino Turakki Pablo Sino Colosasira Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino manguruwira sey Colosas a tata lubbunna Asia Menor. Bakkanni Pabloweno palunguwa nanuldu sino manguruwira sinay, e ammenera dinorawan (2:1), udde nekalonera kepay, e kanayunnera a ikararan.

Nadamagi Pablo si agyanino nanulduwera si bakkanna gakkurug sino nakkakarampattira a mangurug sey Colosas. Ino netuldura, nu anggangkanuweno tolaya mesalakan anna ammuwani Dios si fustu, wara nad idaggana sino angngurungnga ki Kristo. Tuntulanna naddino korwana kammaral annino sapitan irenaya manuldu, anna dayawanna naggappayino anghelira.

Kunnantu, neturakki Pablo yaw sino nanguruwira ta ipakaammuna sikwareno kakuruwana mappeafu ki Jesu Kristo. Sinapi'na si i Jesusino nepamaratuwi Dios si ammin, antu gafuna, naturay amma sino ammina anghel annino korwanira a ammena maita. Agyangkappay sikwaneno ammina kinadiosino Amana, e awana korwana naggabwatanino bawuwa biyayino mangurug nu bakkan sikwana. Kunnantu, amme nad tuntulannino manguruwireno aggangwa anna lintiyino tolayira, nu ammena luri Kristo pelangino tuntulan anna talakkanda.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino karari Pablo para sino manguruwira sey Colosas 1:3-14
Ino kinadiosi Kristo annino inangwana 1:15-23
Ino nasserbiyani Pablo sino ammina manguruwira 1:24–2:5
Ino meannunga akwanino manguruwira gafu sino nittatanda ki Kristo 2:6-23
Ino dadan andino bawuwa biyag 3:1–4:6
Ino ambu'neno turak 4:7-18

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a apostoli Kristo Jesus gafu se antuweno urayi Dios. Ana kappay sitawi Timoteo a kolattam.

2 Antuyawino tura'mi sikwayuwa tolayi Dios sitan Colosas a natalakka kakkola'miya nangurug ki Kristo. Allakandakayu naddi Dios a Amatam e passiyanakkanna naddino nakandaw.

Ino Karari Pablo Para Sino Manguruwira Sey Colosas

3 Kadda ikararammikayu, kanayungkamiya mappasalamat ki Dios a Ama i Jesu Kristo a Afutam,
4 se nadamammiyeno mappeafu sino angnguruddaw ki Kristo Jesus annino agganggandaw sino ammina tolayi Dios.
5 Ino angnguruddaw annino agganggandaw, maggabwatira sino innanamandaw a appandona a neimfuni Dios sey langit para sikwayu. Inammuwandaw yawa innanamandaw sin naningngaggandaw sino nalawara damaga antuweno kakuruwana netuldumi sikwayu si'in.
6 Iyawa nalawara damag, mebabanyag sino ammina lulubbun sito lubag, e pabbawunneno katotolayino odduwera a maningngag anna mangurug. Kunna kappayino nakwa sikwayu mangiyafu sin naningngaggandaw mappeafu sino angngikallakki Dios e naammuwandaw si antuweno kakuruwan.
7 Ino palunguwa nanuldu sikwayu mappeafu sitaw, i Epafras a iiddukammiya bulummi. Matalakka masserbi ki Kristo, e antuweno pannakabaggimiya manuldu sikwayu.
8 Antu kappayino nipakaammu sikwami mappeafu sino agganggandaw sino bafulundawira a neya'deno Espirituwi Dios.
9 Antu gafuna, mangiyafu sin nadamammiyeno mappeafu sikwayu, kanayummikayuwa ikararan. Ilyawammi ki Dios ta iya'deno Espirituna sikwayuweno ammina kinalaing anna pannakaammu takesi maammuwandaw si nalawarino anggammi Dios a akwandaw.
10 Se nu kunnenoy, meannungino biyaddaw sino nittatandaw ki Afu Jesus e kanayundawa akwanino panggammanna. Umooddu naddino ammina nalawara akwandaw gafu sino nangammuwandaw ki Dios.*
11 Pattuyaggan naddi Diosino angnguruddaw gafu sino pannakadamana a awana kakunnana, takesi massiki sanneno makwa sikwayu, damayuwa attamman e maanggangkayu kappay.
12 Kanayungkayu nadda mappasalamat ki Dios a Amatam a nanga'da sikwatam sino kalintiyana makiyadwa sino nedadanna para sino tolenera a nesapat sino nabaggawingke a patturayanna.
13 Se nesala'detam sino pannakadama i Satanas a matturay sino lammuka pagyanan, e nesapa'detam sino patturayanino iiddukanna a Abbing
14 a nanubbut sikwatam ta mawayanetam, ino anggamma sapitan, napakomanino liwattam gafu sino nesapatantam

* **1:10 1:10** Ino tata kappaya anggamma sapitan: Umooddu naddino ammina nalawara akwandaw anna madadagganan naggappayino angngammuyu ki Dios.

sikwana.

Ino Kinadiosi Kristo Annino Inangwana

15 I Kristoweno nangipaita sino kinadiosi Dios a ammena
maita. Anen sin ammena kepay naparatu yo lubag, e
napatig amma sino ammina pinaratuwi Dios.
16 Se antuweno nepamaratuwi Dios si ammina ana sey
langit anna sito lubagga maitera andino ammera maita,
mampesino pangafuwanira andino tatturayirana anghel
andino korwanira kappaya ammena maita. Amminirenay,
naparatuwera gafu ki Kristo takesi ireno kedayawanna.
17 Sin liyeya naparatuweno ingkelamang, agyaninni
Kristo, e antuweno manangngal sikwara ammin takesi
mainggurira.
18 Antu kappayino makaammu sikwatam ammina man-
gurug, antu gafuna, meyamparig si ulutam e ikkanetamino
gumambaggina. Antu kappayino naggabwatanino bawuwa
biyaddam, se antuweno napalunguwa nangngangoli anna
ammena kappay matay, takesi antuweno kapapatiyan si
ammin.
19 Se anggammi Dios si magyan amminino kinadiosna
sino Abbingnga.
20 E dinandamma si pulinnera sikwaneno ammina ana
sito lubag anna sey langit gafu sino Abbingnga, antu
gafuna, inarineno nanaldak sikwara gafu sino ada i Kristo
a nebubbu sino natayanna sino krus.
21 Massiki ikkayu si'in, aroyukayu kepay ki Dios, e kinon-
tarayu gafu sino narakkatta aggangwayu anna narakkatta
nakandaw.
22 Udde sitoya, nepabbalirakayuwi Dios si bulunna a
nepulina sikwana gafu sino natayanino Abbingnga sin
nabbaliyanna si tolay, takesi nadiosan anna nadaluskayuwa
uma'langnga sikwana,† e awanna a kabalawandaw.
23 Udde mattalaginaggayu nadda manguruwa awana
daladudwana, e ammeyu nad purayan si matutunggun-
gangkayuwa mekatway sino innanamantama nasapit sino
nalawara damag. Se inaya nalawara damaga diningngad-
daw, kakunneno nepakaammu si ammina lulubbun sito
lubag, e antu kappayino nebanyaggu sino nasserbiyangku
ki Kristo.

Ino Nasserbiyani Pablo Sino Ammina Manguruwira

24 Massiki nu madyatanak gafu sino nebanyagguwa
pallawarandaw, maanggammak kappay, se inaya nady-
atangku, antuweno tubbunneno dyata inattammani Kristo

† **1:22 1:22** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …takesi nadiosan anna nadaluskayu sino angngitana.

para sino ammina manguruwa meyampariyira si gumam-
baggina.
25 Se dinotukandaki Dios a masserbi sino ammina
manguruwira, e netala'nga sikwakino tarabafuwa
mangipakaammu si fustuweno sapi'na takesi antuweno
pallawarandawa bakkanna Judyu.
26-27 Inaya ipakaammuk, ammena nepakaammu si mas-
siki inya a tolay si'in, udde sito ingkein, dinandammi
Dios a ipakaammu sikwatama tolena, mampay sikwayuwa
bakkanna Judyu. E antuyawino kalalawaran anna
kakka'bawa ipakaammuna: mattalaginari Kristo sikwayu,
e antuweno pinnanamandaw si mesapakkayu ki Dios sino
kedayawanna.
28 Kunnantu, i Kristoweno ibanyammi si ammina to-
lay. Usarammiyeno ammina kinalaimmiya mattun anna
manuldu sino ammina tolay takesi nanu uma'langira ki
Dios, awana pakabalawanda, nu ammena lud meannungino
angngurudda sino nittatanda ki Kristo.
29 Iyekwak amminino damak takesi makwanenay, e ino
damaka akwan, antuweno pannakadama a iya'da i Kristo
sikwak.

2

1 Sinapikku inay se anggangku si maammuwandaw si
iyekwak ammina damak para sikwayu sitan Colosas annino
manguruwira kappay sey Laodicea andino amminira a
korwana ammena kepay nita sikwak.
2 Se anggangku si mattuyaggino nakandaw anna mit-
tatakayu gafu sino pakkaaanggammandaw takesi am-
mekayu maddaladudwa, nu ammeyu lud maawatanino
mappeafu sino amme nepakaammuwi Dios si'in, ino
anggamma sapitan, ino mappeafu ki Kristo.
3 Se i Kristoweno pangammuwantam sino ammina neim-
funa kinalaing anna dinandammi Dios.
4 Sinapikkuweran inay takesi ammekayu mabalabaliyan
sino bakkanna gakkuruwa tulduweno korwanira, massiki
nalawarino assapi'da.
5 Se massiki awanak sikwayu sitan, aggadandammappay
sikwayu, e maanggammak sin nadamagguweno nittatan-
daw si nakam annino katuyangngeno angnguruddaw ki
Kristo.

*Ino Meannunga Akwanino Manguruwira Gafu Sino Nit-
tatanda Ki Kristo*

6 Gafu se inawa'daw a i Kristo Jesusino Afuyu, maawag si
tuntulandawino katotolaya meannung sino tolaya nesapat
sikwana.

7 Ino angnguruddaw sikwana, mekunna nad si kayuwa
naggamagamut, onnu ino pata'dagganda a balaya natuyag-
gino arina. Tuntulandonaggappayino netuldu sikwayu
mappeafu sikwana takesi mantatuyaggino angnguruddaw,
e kanayungkayuwa mappasalamat ki Dios.
8 Palanandaw takesi ammekayu matutunggungana ma-
nuntul sino bakkanna gakkuruwa tulduwa awana ke-
tupakkanna, se ino kunnenaya tulduwa mamalabali si
tolay, ammena naggabwat ki Kristo, nu ammena lurino
gagangaya dinandammino tolayira si'in andino gagangaya
tuldura sito lubag.*
9 Se ino kakuruwan mappeafu ki Kristo, nabbali si tolay,
udde ana kepay sikwaneno ammina kinadiosi Dios.
10 Antu gafuna, naturayi Kristo amma sino amminira a
ammena maita a pangafuwan anna tatturay, e gafu sino
nittatandaw sikwana, ana sikwayuweno ammina awandaw
sino bawuwa biyaddaw.
11 Gafu kappay sino nittatandaw sikwana, kunnangke
namarkangkayuwa pangitan si tolerakayuwi Dios. Inaya
nakwa sikwayu, meyamparig si kugit, udde tanganan sino
kugit a akwanino tolayira sino baggira, se ino ariyani Kristo
ino narakkatta nakantam.
12 Se sin nabawtisarangkayu, kunnangke nesapakkayuwa
netanam sino netanammani Kristo e nesapakkayu kappaya
nangngangoli sino nangngangoliyanna gafu sino angngu-
ruddaw sino pannakadama i Dios a nappaangngangoli ki
Kristo.
13 Si'in, kunnangke natekayu sino angngita i Dios gafu
sino liwa'daw anna gafu se ikkayuwa bakkanna Judyu,
awana inammuyu mappeafu sino lintiyi Dios. Udde sitoya,
nesapa'dakayuwi Dios sino bawuwa biyaya neya'dana ki
Kristo, se pinakomanneno ammina liwattam.
14 Ino inangwa i Dios para sikwatam, meyamparig sitaw:
inappaneno allistan sino gatut onnu liwattam sikwana a
nangiyafu sino ammetam nanuntulan sino lintingnga, e
nelansana sino krus, ino anggamma sapitan, gafu sino
natayani Kristo sino krus, netakkufi Diosino allistan, pati
sino lintiyira a nappaliwat sikwatam.
15 Gafu kappay sinaya natayani Kristo sino krus, inariyi
Diosino kalintiyanino ammera maita a pangafuwan anna
tatturay, e nepaitana sino a'langino ammin si inaffu'neran.
16 Antu gafuna, ammeyu nad kuruwannino mappali-
watira sikwayuwa massapit si tuntulandonaddino odduwa
kammarallanda a kunneno mappeafu sino makkan anna

* **2:8** **2:8** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …andino narakkattira a espirituwa matturay sito lubag.

mainum andino ngilinanda a aw si kadda run, kadda
dakkag, andino Sabaduwera a aggimwanganda.
17 Se ammin inaya netuldu si'in, kunnangke alinopelanga
maunta sino makwan alinaw. Ino anggamma sapitan,
antuweno nangammuwanino tolayira si'in si ananeno
mepatali sinayira a lintig. Udde sitoya, ginamwanginni
Kristo a antuweno fustuwa mepatali sikwara, e antu
naddino tuntulantam.
18 Ammeyu naggappay kuruwannino manandarallira sik-
wayuwa mipatut si itulu'dawino baggiyuwa manuntul sino
kammarallanda anna mesapakkayu sino paddayawanda
sino anghelira. Inayira a tolay, sapitanda si aneno nepaita
sikwara a kunnangke tenap e antuweno pallambawanda
sikwayu, udde inaya pidayawanda sino baggira, awana
kakuruwanna, se naggabwappelang sino nakandangkepay.
19 Nekatwayira ki Kristo a meyamparig si ulutama man-
gurug, udde ikkanetam, nesapatetam sikwana, se ikkane-
tamino gumambaggina. Ino uluweno makaammu sino
ammina partineno baggi takesi appannino kadda tateno
awanna e fustuweno kainggudda annino katutubburanda
ammin. Kunnantu, dumokallino baggiya metuntul sino
planowi Dios.
20 Ikkayuwa mangurug, gafu sino nesapatandawa natay
sino natayani Kristo, nawayaangkayu sino gagangaya lintig
sito lubag.† Ansandolang tuntulangkepayino gagangayino
tolayira sito lubag? Ansandolang kuruwangkepayino lintid-
dera a kunnayaw:
21 “Ammeyu iggamman yaw! Ammeyu sinsiman yan!
Ammeyu senggeran inay!”
22 Se ino ammina makkan andino korwana sapitan inaya
lintidda, inangwa i Dios ta usarannino tolayira e maambut.
Ino naggabwatan irenaya lintig anna tuldura, ino pelang
nakamma tolay.
23 Kunnangke aneno pallawarannenaya lintidda, se ino
manuntulira sinay, natalanggaddira a maddayaw sino
anghelira, itulu'deno baggira a manuntul sino gagangera,
e padyatandeno baggirangkepay. Udde ino kakuruwanna,
awana serbi irenaya akwanda a mifuwad sino narakkatta
panggammanino baggira.‡

3

Ino Dadan Andino Bawuwa Biyag

† **2:20 2:20** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …nawayaangkayu sino narakkattira a espirituwa matturay sito lubag. ‡ **2:23 2:23** Ino tata kappaya anggamma sapitan: *…awana serbiyerenaya akwanda, nu ammera lud metupak sino keyakkuruwanino panggammanna baggi.*

1 Gafu se nesapakkayuwa nangngangoli sino nangngangoliyani Kristo, patiyandonaddino ana sino patturayani
Kristo sino padiwanani Dios sey langit.
2 Antu naddino aggadandammandaw, bakkannino ana
sito lubag.
3 Se kunnangke natekayun mappeafu sino dadana biyaddaw, e anennino bawuwa biyaddaw, massiki ammena
kepay maiteno kekunnanna, se nesapakkayu ki Kristo a
nittata ki Dios sey langit.
4 Inaya biyaddaw, antuweno biyayi Kristo. Antu gafuna,
nanu mappadda kappay, mesapakkayuna sino kinalawanna
annino kedayawanna.

5 Kunnantu, talekkurandonaddino dadana nakam
anna aggangwayuwa narakkat a kunneno makidurug
si bakkanna atawayu anna mangwa si korwana ka'atatal,
ino ammina narakkatta kabbatan onnu panggammanino
baggi, andino kinaingap, se ino ingapanna tolay, antuweno
kunnangke diosna.
6 Gafu sinayira a makwa, kastiguni Diosino ammera
mangurug sikwana.
7 E kunnenayino aggangwayu sin ammekayu kepay nangurug.

8 Udde sito ingkein, ibbattandawin nad ammin yaw:
ino mabbungut, ino makkalussaw, andino manggamma
mangwa si narakkat sino bafulundawira. Ammekayu nad
mamaraparal anna massapit si massiki sanna a narakkat.
9 Ammekayu nad makkasirisiri, se inibbattandawinnino
dadana nakam anna aggangwayu,
10 e inappayunnino bawuwa nakamma neya'da i Dios
a kanayuna pabbawunna makkiyad si mekunnakayu sikwana takesi maawatandawingke ino mappeafu sikwana.
11 Gafu sinaya inangwa i Dios, awaninna naddadarumanino tolaya nepabawuna. Massiki Judyu onnu bakkanna
Judyu, massiki nakugit onnu ammena nakugit, massiki
mangili anna tanakwanino gagangera, massiki aripan onnu
bakkanna aripan, nakkakarunnera ammin sino angngita i
Dios, se i Kristo pelangino napatig, e ana i Kristo sikwara
ammina nangurug.

12 Kunnantu, gafu se pinilirakayuwi Dios a tolena e
iiddukandakayu, kunna nad yawino aggangwa a tuntulandaw: naallak anna minadduffungkayu, tagatulutuluk anna
naanuskayu.
13 Anusandonaddino pakkuranganino bafulundawira
anna makkapakapakomakayu nad nu wara parririyandaw

onnu wara malliwat sikwayu a kunna payino inangwa i Afu
Jesus a namakoma sikwayu.
14 Ino agganggam, antuweno idaggayu nad sinayira
ammina nalawara aggangwa, se nu makkaaanggangkayu,
awana kurangngeno pittatanneno nakandaw.
15 Ino nasiyanakka nakam annino kinainggura iya'da i
Kristo, ira naddino kanayuna mifuyut sino nakandaw, se
ino gafuneno nisapatani Dios sikwayu sino tata a baggiyi
Kristo, takesi massiyanakkino nakandaw anna maingguggayu. E ammeyu nad kalyawana mappasalamat sikwana.
16 Aggadandammandonaddino napatiya netulduwi Kristo.
Usarandonaggappayino ammina kinalainga iya'dana a
makkatutuldu anna makkatutun. Kantandonaddino nekansiyona sapi'na Salmo, ino kanta a paddayaw ki Afu Jesus,
andino kanta a mappatuyag sino angnguruddaw, gafu se
anggandawa mappasalamat ki Dios.
17 Massiki sanneno akwan anna sapitandaw, meannungngad sino tolaya nesapat ki Afu Jesus, e mappasalamakkayu
kappay ki Dios Ama gafu sikwana.

Ino Tuldu Mappeafu Sino Taabbalayanira
(Efeso 5:22-33; 1 Ped. 3:1-7)

18 Ikkayuwa bafabbay, natulukkayu nad sino
a'atawayuwera, se antuweno meannunga akwanino
mangurug ki Afu Jesus.
19 Ikkayuwa lallaki, anggammandonaddino
a'atawayuwera. Ammekayu nad mabbungubungut
sikwara, nu ammekayu lud nannakam sikwara.
20 Ikkayuwa aanak, kanayundonadda kuruwannino mapparana'dawira, se antuweno panggammani Dios, e antu
kappayino meannunga akwanino mangurug.
21 Ikkayuwa mapparanak, ammeyu nad fulotana aallangnganino ana'dawira, takesi ammera madismaya.

Ino Tuldu Mappeafu Sino Aripannira Annino Mangaripannira
(Efeso 6:5-9; Tito 2:9-10; 1 Ped. 2:18-20)

22 Ikkayuwa aripan, kuruwandonaddino ammina sapitannino mangaripannira sikwayu sito lubag. Bakkampelangino pangitanda sikwayuweno pallappattandaw sino
tarabafuyu ta anggammandakayu, nu ammekayu lud
maanggamma mangwa sino ipangwara gafu sino angngiyataldaw ki Afu Jesus.
23 Massiki sanneno akwandaw, iyekwayuweno
damayuwa mangwa a kunnangke i Kristoweno
passerbiyandawa bakkampelanga tolay.

24 Se ammuyu si iya'dana i Afu Jesus sikwayuweno labuta
nekarina sino tolenera, se i Kristoweno Afuwa gakkuruwa
passerbiyandaw.
25 E ino kappay mangwa si narakkat, meannungngeno
kastiguna sino narakkatta inangwana, se awana ta'wiyanni
Dios sino pangukumanna sikwara.

4

1 Ikkayu paya mangaripan, nalawannad anna naggad-
dangngino akwandaw sino aripandaw, se ammuyu si ana
payino Afuyu sey langit.

Ino Tuldu Mappeafu Sino Ammina Mangurug

2 Kanayungkayu nad ammina makkararag, dandamman-
donaddino sapitandaw nu makkararaggayu, e mappasala-
makkayu kappenad ki Dios.
3 Ikararandakami kappay takesi a'dandakamiyi Dios si
wayamiya mangibanyag sino kakuruwan mappeafu ki
Kristo a ammena nepakaammu si'in, se antuweno gafuneno
nabalurangku sito ingkein.
4 Ikararandak takesi nalawarino annulduk e naladda a
maawatan, se antu naddino akwangku.
5 Nalawannaddino akwandaw sino ammera mangurug
takesi awana kabalawandaw sikwara, e kanayungkayu
nadda nadadana massapit sikwara sino mappeafu ki Kristo.
6 Kanayun nadda mappaanggammino assapi'daw e
nalawara dingngaggan, e nadadangkayu nadda manom-
bat si massiki inya a mabbebut sikwayu ta fustuweno
isomba'daw.

Ino Ambu'neno Turak

7 I Tikicoweno dundunangku sikwayu takesi ipakaam-
muneno ammina nakwa sikwak. Antuweno tata a iid-
dukangkuwa kola'tama matalakka bulungkuwa masserbi ki
Afu Jesus.
8 Antuweno panundunangku sikwana sikwayu ta
ipadamangngeno makwa sikwami sitaw anna takesi
pallampawanneno nakandaw.
9 Mebulungkappayi Onesimo a iiddukammiya kalub-
bunandawa matalakka kolattam. Iraneno mangipakaammu
sikwayu sino ammina makwa sitaw.
10 I Aristarco a bulungkuwa balud anna i Marcos a kap-
insani Bernabe, aggadandammandakayu. (Naammuwan-
dawinnino netungku sikwayu mappeafu ki Marcos, a nu
gumamwang sitan, pagamwangandonad si nalawad.)
11 I Jesus a mingngangkappay si Justo, aggadandangkap-
pay sikwayu. Sino amminira a Judyu a mangurug sitaw, ira

pelanga talluweno manuffun sikwaka manuldu mappeafu
sino patturayani Dios, e nalampawino nakangku gafu sino
odduwa duffunda sikwak.
12 I Epafras a tata kappaya kalubbunandawa masserbi
ki Kristo, aggadandangkappay sikwayu. Kanayuna iyek-
wanangkeno damana a mikararag sikwayu takesi mat-
tuyangngaddino angnguruddaw anna awana pakkuran-
gandaw, takesi mattalanggaggayuwa mangammu anna
mangwa sino ammina panggammani Dios.
13 Ta'daggangku si nalappatta mattarabafu para sikwayu
anna para sikwara kappaya mangurug sey Laodicea anna
sey Hierapolis.
14 I Lucas a iiddukammiya doktor anni Demas, aggadan-
dammira kappepay sikwayu.
15 Sapitandokappay sino kakkolattamira a mangurug sey
Laodicea si aggadandammangkuwera, kunna kappay ki
Nimfas andino manguruwira a makkakarampatta mad-
dayaw ki Dios sino balena.
16 Nu masinduyuwa basan yawa turak, peiyandaw sino
manguruwira sey Laodicea ta basanda pay. Kaseyu kappay
appannino turakku sikwara ta basandopay sitan Colosas.
17 Sapitandokappay ki Arkipo si balinanna naddino
tarabafuwa netalakki Afu Jesus sikwana.
18 Ikkanaki Pablo a nanurak sito ambu'na yawa turakka
nepeturakku. Ammeyu nad kalyawan si aggabalurak.
Allakkandakayu naddi Dios.

Ino Palunguwa Turakki Pablo Sino Tesalonicera
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Ino lubbuna Tesalonica ino kapitalino probinsiya a Macedonia. Antuweno inangnganda Pablo sin inanawira sey Filipos, e nanulduwera sino sinagoga sinay si talluwa Sabadu. Aneno korwanira a Judyu a nangurug anna oodduwera a bakkanna Judyu. Wasinoy, ino Judyuwera a ammena nangurug, ginulureno lubbun gafu sino apalda, e pinatu'dara Pablo a umanaw. Inangngira sey Berea, kasena sey Atenas. Sin nagyananda sinay, naammuwanda si madyatangkappayino manguruwira sey Tesalonica, antu gafuna, dinunduni Pablowi Timoteo sinaya mappatuyag sino angngurudda, e inampayi Pablo sey Corinto. (Nu anggammuwa basanino tubbunna, itannu sino Inangwa 17:1-15.) Sin nagyananna sinay, ginamwanda Timoteo anni Silas a naggabwat sey Macedonia, e nepadamagi Timoteoweno angnguruwino Tesalonicera. Wasinoy, nanurakki Pablo sikwara ta pattuyagganneno nakanda annino angngurudda.

Nappasalamat ki Dios gafu sino angngurudda annino agganganda. Nepakaammuna kappay sikwareno mappeafu sino puliyani Afu Jesus andino makwana sino nanguruwira a natayin. Gafu se ana kappayino tolayira sey Tesalonica a massisiri mappeafu sino gakkadda Pablo a manuldu sinay, nepalawangngeno mappeafu sino gakkadda andino aggangwara sin nagyananda sinay. Ana kappayino korwana netunna sikwara ta maammuwandeno akwanda nadda mappaanggam ki Dios.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1
Ino nappasalamatanda Pablo gafu sino angnguruwino Tesalonicera 1:2-10
Ino nalawara aggangwara Pablo sey Tesalonica 2:1-12
Ino nadyatanino manguruwira sey Tesalonica 2:13-16
Ino panggammani Pablo a muli sey Tesalonica 2:17-20
Ino nappabonani Pablo ki Timoteo sey Tesalonica 3:1-13
Ino akwanino manguruwira a mappaanggam ki Dios 4:1-12
Inona makwa sino nanguruwira a natayin 4:13-18
Ino pattaronantam sino puliyani Afu Jesus 5:1-11
Ino korwana tuldura Pablo 5:12-28

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkamira Pablo, Silas, anni Timoteo. Antuyawino
tura'mi sikwayuwa mangurug ki Dios a makkakarampat
sitan Tesalonica, ikkayuwa tolayi Dios a Amatam a ne-
sapakkappay ki Afu Jesu Kristo. Allakkandakayu naddi Dios
anna passiyanakkanna naddino nakandaw.

Ino Nappasalamatanda Pablo Gafu Sino Angnguruwino Tesalonicera

2-3 Kadda makkararaggami, ikararammikayu kappay, e
kanayungkamiya mappasalamat ki Dios a Amatam gafu
sikwayu ammin, se aggadandammammiyeno nalawara
aggangwayu gafu sino angnguruddaw sikwana annino
kinalappa'dawa masserbi sikwana gafu sino agganggandaw
sikwana annino kinaattandaw gafu sino pinnanamandaw
ki Jesu Kristo a Afutam.
4 Ikkayuwa kakkolak, mappasalamakkami kappay ki Dios
se ammumiya aanggandakayu anna pinilirakayuwa tolena.
5 Ammumi, se sin nanulduwammi sikwayu sino nalawara
damag, bakkanna sapi'mi pelangino diningngaddaw, nu
ammeyu kappelud gini'neno pannakadameno Espirituwi
Dios, e inammuyu pay si awaningke kalindaduwami sino
kakuruwanna. Initayuwenin aggangwami sin nagyanammi
sitan lubbundaw, e ammuyu si pallawarandawino inang-
wami.
6 On, ammumiya pinilirakayuwi Dios, se sinuntuldawino
aggangwami annino aggangwa i Jesus a Afutam, se mas-
siki madyatangkayungke gafu sino angnguruddaw, maang-
gangkayu kepaya maddingngag sino sapiti Dios, se ino
Espirituwi Dios ino mappaanggam sikwayu.
7 Antu gafuna, nabbalikayu si panuntulanino amminira a
mangurug sino lulubbunna Macedonia anna Acaya.
8 Se gafu sikwayu, naddidinnamino sapiti Dios mappeafu
ki Jesus sey Macedonia anna Acaya, udde bakkampelang
sinay, se massiki si korwana lulubbun, naddinnamino
angnguruddaw ki Dios. Antuweno awana maawag si
sapitammi mappeafu sikwayu, se
9 ireno massapit sikwamiya maanggangkayu sin naningn-
gaggandaw sino tuldumi. Sapitanda si sinalekkurandawino
dadana dayawandaw e masserbikayu sino gakkuruwa Dios
a aggabiyag.
10 Sapitanda kappay si taronandawino puliyani Jesus
a Abbingi Dios a maggabwa'na sey langit. Antuweno
nepangngangoliyi Dios, e antu kappayino mangisalak sik-
watam sino kattalatalawa amma'gangnga i Dios si ammina
tolay.

2

Ino Nalawara Aggangwara Pablo Sey Tesalonica

1 Kakkolak, aggaammundaw si aneno ketupakkanneno
nangammi sitan.
2 Ammuyu kappay si pinadyatandakami anna nelopa-
lope'dakami sey Filipos sin liyemiya inang sitan lubbun-
daw. Massiki odduwera kappaya nangontara sikwami sitan
Tesalonica, neyattammi se nepattuyaggi Diosino nakammi,
e netuldumi sikwayuweno nalawara damaga naggabwat
sikwana.
3 Sin sinulduwammikayu, awana narakkat sino nakammi.
Ammekami nassisiri, anna ammekami namalabali si tolay,
4 nu ammemi lud sapitannino panggammani Dios, se
talakkandakamiyi Dios e netala'nga sikwamiyeno man-
gituldu sino nalawara damag. Bakkannino panggam-
manna tolayino gafuneno panulduwammi, nu bakkan
lurino panggammani Dios, se antuweno nakaammu sino
nakammi.
5 Ammuyu si ammekami nangatatu, e ino gakkammiya
nanuldu, bakkanna inintufu'miyeno buma'nang. Ammuwi
Dios si gakkurug yaw.
6 Ammemi inintufukino addayoyu sikwami onnu ino
addayona korwan sikwami,
7 massiki nu meannunga dayawandakami, se ikkamiyeno
dinunduni Kristo a apostolna. Udde nannakangkami sik-
wayu sin nagyangkami sitan, a kunnangke kanakamma ina
sino abbingngera.
8 E wasin nanulduwammi sikwayu sino nalawara damaga
naggabwat ki Dios, naddadangkami kappaya matay para
sikwayu, se nappelalotino agganggammi sikwayu.
9 Aggadandammandokepay nakuyino nayangngammiya
nattarabafu sin sinulduwammikayu sino nalawara damaga
naggabwat ki Dios. Se aw anna gafi, nattarabafukami kap-
pay ta wara pappammi sino maawammi, takesi ammekayu
kakallakka mamakkan sikwami.
10 Initayu anna ammu kappayi Dios si nalawarino inang-
wami sikwayuwa mangurug sitan. Awana inangwami si
kabalawammi, nu ammemi lud nangwa sino panggammani
Dios.
11 Ammuyu pay si kunna kappayino akwanna ama sino
abbingngereno inangwami sino kadda tata sikwayu.
12 Se nepattuyammiyeno nakandaw, e sinul-
duwammikayu takesi ino katotoleyu, awana keatallanna
ki Afu Dios a nappili sikwayu ta mesapakkayu sino
kedayawanna sino atturayanna.

Ino Nadyatanino Manguruwira Sey Tesalonica

13 Kanayungkamiya mappasalamat ki Dios, se wasin
nepakaammumiyeno sapiti Dios sikwayu, kinuruddaw e
ammeyu nebilang si sapippelangnga tolay, nu ammeyu lud
naimunuwan si gakkuruwa sapiti Dios. Iyawa sapiti Dios,
kaduffunandawa manguruwa mangwa si nalawad.
14 Maita si gakkuruwa nanguruggayun, kakkolak, se ino
nakwa sikwayu, parefu sino nakwa sino tolayira i Dios sey
Judea a nesapat ki Kristo Jesus. Se ino kalubbunandera a
Judyuweno nappaidam sikwara, e kunna kappay sikwayu,
ino kappay kalubbunandawino nappaidam sikwayu.
15 Ino Judyuwera si'in, ireno namapatay sino gumalab-
bunira i Dios, e ino gakagakarereno namapatay ki Afu
Jesus, e ira kappayino nappadyat sikwami. Kontarandeno
anggammi Afu Dios, e kunnangke kababannadda ammina
tolay,
16 se iyallandeno pibanyammi sino sapiti Dios sino
bakkannira a Judyu ta maammuwandeno kesalakan-
dana. Kunnenayino panadagganda sino liwa'da kiyad si
metu'gen, e ammeran makali'wa sino amma'gangnga i Dios
sikwara.

Ino Panggammani Pablo A Muli Sey Tesalonica

17 Kakkolak, massiki ammena kepay nabayino
inanawammi sitan, maanakkami kappay sikwayu.
Massiki awangkami sitan, aggadandammammikayu.
Gafu se maanakkami sikwayu, gauulikami sitan ta
dorawammikayu.
18 Anggammingke nadda muli sikwayu. Kumaral sik-
wak, namipidyaka ginikkata muli sikwayu, udde sinappan-
dakamiyi Satanas.
19 Anggammikayuwa itan se ikkayuweno mappaanggam
sikwami. Innanamammi si mattalaginaggayuwa mangurug,
e antuweno pallanggakammi andino kedayawammi naso
puliyani Afu Jesus.
20 Gakkurug yan, ikkayuweno mappalanggak sikwami
andino kedayawammi.*

3

Ino Nappabonani Pablo Ki Timoteo Sey Tesalonica

1 Antu gafuna, wara sin ammemi meattammino ana'mi
sikwayu, mattatarabbaggami si ikkami anni Silasino matak
sey Atenas,

---

* **2:20 2:20** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …ikkayuweno mappalanggak sikwami andino gafuneno paddayawammi ki Afu Jesus.

2 e dinundummiyi Timoteo sitan. I Timoteoweno kolat-
tama katarabafuwammiya masserbi ki Dios a mangibanyag
sino nalawara damag mappeafu ki Kristo.* Dinundummi
sitan takesi pattuyagganna anna duffunannakayu sino
angnguruddaw.
3 Inangwanenay takesi ammeyu nad talekkuranino angn-
guruddaw† gafu sitana nappadyatanda sikwayu. Ammuyun
si urayi Dios si mapadyatanetam.
4 Se wara sin nagyangkami kepay sikwayu, neyuuntamiya
netuldu sikwayuwa mapadyatanetamma, e ammuyu si
gakkuruwinna nakwa.
5 Gafu se aggadandammak sino kadyatandaw, malow-
ingkeno nakangku e ammek maattamman, antuweno nap-
pabonangku ki Timoteo ta maammuwangku nu manantaw-
ino angnguruddaw. Maddararanak tantaro nu tutunggun-
gandakayuwi Satanas ta talekkurandawino angnguruddaw,
e nu kunnenoy, awaninna ketupakkanneno nayangngammi
gafu ki Afu Dios.
6 Sitoya, nuliyenni Timoteo sikwami, e nalawarino ne-
tulduna. Sinapi'na a natuyaggino angnguruddaw anna
aanggandawino bafulundawira. Sinapi'na kappaya ag-
gadandammandakami anna maanakkayu sikwami, kunna
kappayino ana'miya mita penad sikwayu.
7 Antu gafuna, kakkolak, massiki odduweno
kadyadyatammi, nalawabbelangino nakammi, se
naammuwammiya manguruggayu kepay ki Dios.
8 E maanggangkamingke gafu se mattalaginaggayuwa
mangurug ki Afu Jesus.
9 Ammemi ammu nu ansammiyeno mappasalamat ki
Dios gafu sino nappelalota aanggammiya neya'dana gafu
sikwayu.
10 Antu gafuna, aw anna gafi, arangngammi sikwana ta
makkaititetammad imman ta duffunammikayu nu wara
kurangngeno angnguruddaw.
11 Ariyan naddi Dios a Amatam anni Jesus a Afutamino
manappan sikwamiya muli sikwayu sitan.
12 Pantatuyaggan naddi Afu Jesusino agganggandaw so
kadda tata sikwayu anna so ammina tolay, takesi mekunna
sino agganggammi sikwayu,
13 se nu mantatuyaggino agganggandaw, pattalaginaran-
dakayuwi Afu Jesus a mangwa si nalawad takesi awanna a

---

* **3:2 3:2** Ino neturak sino korwana manuskritu sino dami'na Griego: …i Timoteoweno katarabafuwani Dios a mangibanyag sino nalawara damag mappeafu ki Kristo. † **3:3 3:3** Ino tata kappaya anggamma sapitan: *…awan sikwayuwa makkafuy si angngurug.*

kabalawandaw so a'langi Dios a Amatam naso puliyanna i
Jesus a Afutama kebulunanneno ammina tolenera.

4

Ino Akwanino Manguruwira A Mappaanggam Ki Dios

1 Kakkolak, ana kappayino sapitammi sikwayu. In-
ammuwandaw sikwami nu sanneno akwandawa map-
paanggam ki Dios, e maita si kinuruddaw se antuweno
akwandaw. Udde sitoya, gafu sino turaya neya'da i
Afu Jesus sikwami, arangngammi si dadagganandawino
nalawara akwandaw.
2 Se ammuyunnino netutummi sikwayuwa naggabwat ki
Afu Jesus.
3 Ino anggammi Dios, madiosangkayu nad. Ammekayu
nad makidurug si bakkanna atawayu.
4 Ikkayuwa lallaki, mangatawakayu nadda nadiosana
bakkanna angngayoyung,*
5 takesi ammekayu mekunna sino ammera nangammu ki
Dios, a ammera mafuwaddanino panggammanino baggira
sino bafabbayira.
6 Ammeyu mangwa si narakkat sino kakunnayuwa tolaya
makidurug sino atawana, se nu akwandaw inay, kunnangke
mattakokayu. Ammuyu si kastigunna i Afu Diosino mangwa
si kunnenay, se antuweno netuldumin a padandam sik-
wayu.
7 Se ammeretam piniliyi Dios a mangwa si narakkat, nu
ammena lud piniliretama mangwa sino panggammanna.
8 Nu ammeyu kuruwan iyawa sinapikku, bakkanna to-
layino ammayandaw, nu bakkan luri Dios a nanundun sino
nadiosana Espirituna sikwayu.
9 Mappeafu sino agganggandaw sino bafulundawira a
mangurug, awanin nadda itura'mi sikwayu, se i Diosino
nanuldu sikwayu ta makkaaanggangkayu ammin,
10 e antu gakkuruwino a'akwandaw sino ammina kakko-
lattamira sino ammina lulubbunna Macedonia. Udde
massiki kunnenoy, sapitammi si dadagganandonaddino
agganggandaw.
11 Mabbafarulungkayu nad si nalawad ta massiyanakkino
nakandaw. Ammeyu bibiyanganino akwanino bulun-
dawira, mallappakkayu lud sino tarabafuyu ta wara ibiyad-
daw. Antuweno sinapi'mi sikwayu si'in.

---

* **4:4 4:4** Adwa kappayino anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: 1) ammuwandonadda mimut sino atawayu; 2) ammuwandonadda maffuwad sino baggiyu.

12 Se nu kunnenoyino aggangwayu, iyataldakayuweno
bafulundawira a ammera kepay mangurug, e ammeyu nad
marang sino awandaw.

Inona Makwa Sino Nanguruwira A Natayin

13 Ikkayuwa kakkolak, anggammiya maammuwandawino
kakuruwan mappeafu sino nanguruwira a natay, takesi am-
mena aggalowino nakandaw a kunneno tolayira a awana
innanamanda si mangngangolirana.
14 Kuruwantam si natayi Jesus e nangngangoli. Antu
gafuna, kuruwantam penad si mangngangoli kappeneno
natayira a nangurug sikwana, e pebulunirana i Dios ki Jesus
naso puliyanna.
15 Antuyawino nepakaammuwi Afu Jesus sikwami map-
peafu sino puliyannana. Ikkanetama aggabiyaggepay,
ammetam untananino natayira a nanguruwa dumambal
sikwana.
16 Antuna yawino makwa. Maddassangnga i Afu Jesus a
maggabwat sey langit a makkulawuwa umayag sino mangu-
ruwira, maddamikkappeneno tata a afafuneno anghelnera,
e meindanna sino damitino tangguyufi Dios. Mauntana a
mangngangoliyeno natayira a nangurug ki Kristo,
17 kase kappay ayani Afu Jesusino manguruwira a ag-
gabiyaggepay, e sumulluwetam ammina dumambal sik-
wana sey kalekay. E mebumbulunetamma sikwana si
makkikiyad.
18 Antuweno pakkadadandammandaw yawa tuldu ta
ammena aggalowino nakandaw nu wara matay.

5

Ino Pattaronantam Sino Puliyani Afu Jesus

1 Nu mappeafu sino tiyempowa makwanenay, awan nad
itura'mi sikwayuwa kakkolak,
2 se inammuyunna kaka'meng kenalanga gumamwangi
Jesus a kunnangke gumamwanga mattakaw si tangngana
gafi.
3 Sinoyna a aw, ananeno massapitira si nasiyanakkino
akkakokwara e awana pakaburunganda, udde kalanna'na
pelanga duma'ngeno kakastiguwanda a kunnangke ino
kaloneno bafaya gapapanak, e ammera makali'wa sinaya
kastigu.
4 Udde ikkayuwa kakkolak, ammekayu makka'baw nu
mada'nganenaya aw, a kunnangke ino akka'boyu nu gu-
mamwangino mattakaw si gafi, se ammekayu mekunna
sino anera sino lammuk.

5 Ammutamino makwana se nebilangetam ammin si aw
a nabaggawinnino nakantam. Ammetam nebilang si gafiya
lammuk kepayino nakantam.
6 Nu kunnenoy, ammetammad tuntulannino aggang-
weno ammera manguruwa kunnangke maturuwira, nu
ammetam lud maddadan, anna fuwaddantammaddino bag-
gitam.
7 Ino mebilangira si gafi, kunnangke maturuwira a
ammera naddadan sinoya aw. Mekunnera pay so mabukira
a nakungkulino nakanda.
8 Udde gafu se nebilangetam si aw, fuwaddantam-
maddino baggitam ta awana akwantam si narakkat. Am-
metammad makalyawanino angnguruddam ki Dios annino
agganggantam sino kakkolattamira, se ireno kunnangke
palanid sino ta'gangnga sindalu ta amme mataffutino
narakkat. Ammetammaggappay makalyawanino innana-
mantam sino kesalakantam, se antuweno kunnangke
palanid si ulu ta ammetam maddararan.
9 Se ammeretam piniliyi Dios ta palawumma sikwatamino
amma'gangnga, nu ammeretam lud pinili ta isala'detam
mappeafu sino inangwa i Jesu Kristo a Afutam.
10 Natay gafu sikwatam takesi makiigyanetam pena sik-
wana, massiki natayetam onnu aggabiyayetamma kepay
naso puliyanna.
11 Kunnantu, ituluydawino akwandawa makkapatap-
atuyag si nakam anna makkaduduffungkayu ta mattuyag-
gino angnguruddaw.

Ino Korwana Tuldura Pablo

12 Antuyawino sapitammi kappay sikwayu. Iyataldon-
addino tolayira a mifuyut sikwayuwa mangurug, anna
malappattira a mimut anna manuldu sikwayu sino annan-
dandaw ki Afu Jesus.
13 Paitayu naddino aggiddu'daw sikwara e ikaloyuwera
gafu se odduweno duffunda sikwayu. Mabbafarulungkayu
nad si nalawad.
14 Itutummi sikwayu, kakkolak, ta allangngandonaddino
matarutira takesi mattarabafuwera. Pattuyaggandawino
nakammino taladdonira ta ammera madismaya. Duffunan-
dawino nakafuyira si angngurug. Nannakangkayu nad si
ammina tolay.
15 Nu wara mangwa si narakkat sikwayu, ammekayu
nad mabbalat, nu ammena lud kanayuna nalawannaddino
akwandaw so kadda tata sikwayu anda sino ammina tolay.
16 Kanayungkayu nadda maanggam,
17 kanayungkayu penadda makkararag,

18 e massiki sanneno makwa sikwayu, mappasala-
makkayu nad ki Dios, se antuwenayino anggamma a
tuntulandawa nesapat ki Kristo Jesus.
19 Ammeyu nad ilammattino petulduwino Espirituwi Dios
sikwayu,
20 anna ammeyu nad ilopalopetino sapitannino bulun-
dawira a petulduwi Dios sikwara.
21 Udde fu'ngaddandonaggappay ammina tuldu ta maam-
muwandaw nu gakkuruwa naggabwat ki Dios. Kuruwan-
dawino ammina nalawad,
22 e li'likandawino ammina narakkat.
23 I Dios a mappasiyanak sino nakantam, lawaranna nad
ammina aggangwayu. Imutanna naddino espirituyu, ino
nakandaw, andino baggiyu, takesi awaningke kabalawan-
daw naso puliyani Jesu Kristo a Afutam.
24 I Diosino mangwa sitaw se antuweno namili sikwayu e
ta'dagganna ammina sinapi'na.
25 Kakkolak, ikararandakami, mampay sikwayu.
26 Itulduyu so ammina kakkolattamira sitana aanggam-
mammiyera.
27 Gafu sino tureka naggabwat ki Jesus a Afutam, sapi-
tangku si basandaw yawa turak sino ammina manguruwira
sitan Tesalonica.
28 Allakkandakayu naddi Jesu Kristo a Afutam.

Ino Mekadwa A Turakki Pablo Sino Tesalonicera
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Massiki inappeno nanguruwira sey Tesalonica ino palunguwa turakki Pablo sikwara, ana kepayino ammera naawatan mappeafu sino puliyani Kristo, se nakungkul kepayino nakanda gafu sino sapitannino korwanira a nuliyen. Antuweno niturakkani Pablo sitawa mekadwa a tura'nga takesi mepakaammu sikwara si maunta a mappaddeno tolaya mangontara sino ammina lintiyi Dios anna umodduweno kinarakka'neno tolayira, kasena muliyi Kristo.

Netungkappayi Pablo sikwara si natalanggaddira nadda mangurug anna mangwa si nalawad, massiki nu mapadyatanira gafu sinaya angngurudda. E sinutunnera kappay si ammera nad mattarut, nu ammera lud mallappatta mattarabafuwa kunna kappayino inangwara Pablo.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino amma'gangnga i Dios so ammera mangurug naso puliyani Jesus 1:3-12
Ino mangontara ki Dios 2:1-12
Ino piniliyera i Dios a mesalakan 2:13-17
Ino parangnganda Pablo si mekararanira 3:1-5
Ino sapi'da Pablo mappeafu sino matarutira 3:6-15
Ino ambu'neno turak 3:16-18

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkamira Pablo, Silas, anni Timoteo. Antuyawino tura'mi sikwayuwa manguruwa makkakarampat sitan
Tesalonica, ikkayuwa tolayi Dios a Amatam a nesapakkap-
pay ki Afu Jesu Kristo.
2 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu
Kristo e passiyanakkanda naddino nakandaw.

Ino Amma'gangnga I Dios So Ammera Mangurug Naso Puliyani Jesus

3 Kakkolak, kanayungkami nadda mappasalamat ki Dios
gafu sikwayu. Nalawara akwammi yaw, se mattuyaggino
angnguruddaw, e dumokallino agganggandaw si kadda tata.
4 Antu gafuna, idayomikayu sino korwanira a mangurug
ki Dios nu umangkami si korwana lubbun. Itutuldumi
sikwara si mattalaginaggayuwa mangurug, massiki mady-
atangkayu gafu sino angnguruddaw.

5 Antuyawino pimunuwan si naggaddangngeno pangukumani Dios, se gafu sino piyattammandaw sino kadyatandaw, damayuna a mesapat sino atturayanna, a antuweno
gafuna a mallawungkayu si dyat.
6 Naggaddangngino akwani Dios a mangukum, se ino
mappadyatira sikwayu, padyatannerana kappay,
7 anna pibbattannaneno kinadidya'daw, kunna kappe-
neno akwanna sikwami. Akwannana yaw nanu muliyi
Afu Jesus a maggabwat sey langita kebulunanino man-
nakadama a anghelnera,*
8 e ino baggina, malebaddanna si gumigillayafa afuy.
Kastigunnaneno tolayira a amme manggamma mangammu
ki Dios, ira a ammena mangurug sino nalawara damag
mappeafu ki Jesus a Afutam.
9 Ino kastigura, madyatanirana si makkikiyad, mekat-
wayirana ki Afu Jesus, e ammerana maiteno kedayawanino
pannakadamana.
10 Makwa ammin inay naso awa puliyani Afu Jesus.
Mulina takesi dayawan amminino tolenera a mangurug
sikwana anna iyatalda gafu sino inangwana. Mesapakkayu
kappay sikwara se kinuruddawino sapiti Dios a netuldumi
sikwayu.
11 Antu gafuna, kanayummikayuwa ikararan takesi pab-
balindakayuwi Dios si tolaya meannunga mesapat sik-
wana, se antuweno namiliyanna sikwayu. Gafu sino
pannakadamana, duffunandakayu nad takesi meyakkurug
amminino nalawara anggandawa akwan anna mabalin
amminino anggandawa akwan gafu sino angnguruddaw.
12 Se nu kunnenoy, madayona i Jesus a Afutam gafu
sino nalawara inangwayu, e madayokayuna kappay gafu se
nesapakkayu sikwana. Makwana yaw gafu sino allakki Dios
anni Afu Jesu Kristo.

2

Ino Mangontara Ki Dios

1 Antuyawino sapitammi sikwayuwa kakkolak mappeafu
so puliyanino Afutam a i Jesu Kristo annino pakkakaram-
pattantamma a dumambal sikwana.
2 Ammena nad naladda a makungkulino nakandaw anna
ammekayu nad maddararan gafu sino sapitanda a ana
kanuweno nelabbummi onnu netuldumi onnu netura'mi a
nada'ngennino awa puliyani Afu Jesus.

---

* **1:7 1:7** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …kebulunanino anghelnera a kaitanino pannakadamana.

3 Massiki sanneno sapitanda, ammeyu nad mabal-
abaliyana mangurug sinay. Se ammena dama a
mada'ngenaya aw makkiyad si umoodduweno mangontara
ki Dios, e mappadda kappayino tolaya mangontara sino
ammina lintiyi Dios, a makastiguna sey infiyernu.
4 Kontarannana i Dios andino ammina dayawannino
tolayira a ibilanda si diosdera, e iyantonaneno bagg-
inangkepay sikwara ammin. E umangnga a mattuttud sino
Templowi Dios, e kunnana si "Ikkanaki Dios."

5 Ammeyu kad madandammino netulduk sin
nagyanangku sitan mappeafu sinay?
6 Ammuyu pay nu sanneno mifuwad sinaya tolaya man-
gontara sino ammina lintiyi Dios takesi ammena kepay
mappadda kiyad si mada'ngeno awa piniliyi Dios si pap-
paddanna.
7 Massiki ammena kepay nappaddeno mangontara sino
ammina lintiyi Dios, neyafunanino mamalabali sino to-
layira takesi kontaranda kappayi Dios, udde neyimaggepay,
se aneno mifuwad sikwana. Nanu maariyeno mifuwad
sikwana, mappaddenneno tolaya mangontara ki Dios.
8 Udde nanu muliyi Afu Jesus, ipaitananeno kinadiosna, e
affutannana. Massiki nu idyofannana pelang, matayin.

9 Nanu mappaddeno mangontara sino lintiyi Dios, ana-
neno pannakadamana a maggabwat ki Satanas. Kunnantu,
odduneno kakka'bawa akwanna a mamalabali sino tolayira
takesi maddayawira sikwana.
10 Nanganganneno narakkatta pamalabalina sino to-
layira a mekatway ki Dios a makastigu. Inona gafuneno
kakastiguwanda, ammera dingngaggan anna ammera ku-
ruwannino kakuruwana tuldu mappeafu ki Jesus takesi
mesalakanira nad.
11 Gafu se ammayandeno kakuruwana tuldu, purayanira
i Dios takesi manguruwira si siri,
12 e kastigunnerana ammin gafu se ammera mangurug
sino kakuruwan, nu ammera lud anggamma a mangwa si
narakkat.

Ino Piniliyera I Dios A Mesalakan

13 Udde ikkayuwa kakkolaka iiddukani Afu Jesus,
kanayungkami nadda mappasalamat ki Dios gafu sikwayu.
Se massiki sin awangkepay yo lubag, pinilirakayunna
mesalakan, e nesalakangkayu gafu se kinuruddawino
kakuruwana tuldu mappeafu ki Afu Jesus e nepabbali-
rakayuweno Espirituwi Dios si tolena a nadiosan.

14 Inayandakayuwi Dios a mesalakan gafu sino nalawara
damaga netuldumi sikwayu takesi mesapakkayuna so kina-
diosi Jesu Kristo a Afutam.
15 Kunnantu, kakkolak, mattalaginaggayu nad sino
angnguruddaw. Aggadandammandonaddino netuldumi
sino palunguwa tura'mi sikwayu annino netuldumi sin
nagyanammi sitan.
16-17 I Jesu Kristo a Afutam anni Dios a Amatam, pattuyag-
ganda naddino nakandaw anna duffunandakayu nad takesi
nalawad amminino akwandaw anna sapitandaw. Nepaita
i Diosino agganggamma sikwatam, e gafu sino alla'nga,
ina'dandetam si natuyagga nakamma ammena mangkakwa
annino nalawara innanamantam.

3

Ino Parangnganda Pablo Si Mekararanira

1 Ayokappay yo sapitammi sikwayu, kakkolak. Ikararad-
dakami abbu takesi malana mawwarakino sapiti Dios a it-
uldumi. Ikararaddokappay takesi maanggammino tolayira
a maningngag anna mangurug sinaya tuldu a kunna pay
sikwayu.
2 Arangngandokappay ki Dios ta ili'warakami sino
narakkattira a tolay, se bakkanna ammina tolay e mangurug
ki Dios.
3 Udde massiki kunnenoy, matalakki Afu Jesus, e an-
tuweno mappatuyag sikwayu anna mili'wa sikwayu sino
narakkatta akwani Satanas.
4 Gafu kappay sikwana, innanamammi si itupa'dawa
akwanino ammina sinapi'mi si akwandonad.
5 Ifuyu'na naddino nakandaw takesi madagganinino
angngawa'daw sino aggidduki Dios sikwayu andino kinaat-
tammi Kristo si dyat takesi tuntulandopay.

Ino Sapi'da Pablo Mappeafu Sino Matarutira

6 Kakkolak, ana kappayino sapitammi sikwayu gafu sino
turaya neya'da i Afu Jesu Kristo sikwami. Ammekayu nad
mebumbulun sino kakkolattamira a manguruwa matarut
anna ammera tuntulannino netuldumi sikwayu.
7 Se ammuyun si tuntulandonaddino aggangwami sin
nagyangkami sitan, se ammekami mataruta mattarabafu.
8 Awana inappami sikwayuwa ammemi pinagan, nu
ammemi lud nattarabafu si aw anna gafi takesi ammekayu
madyatan gafu sikwami.
9 Antuweno inangwami takesi ino tarabafumiyeno tun-
tulandaw, massiki aneno kalintiyammiya marang sino
maawammi sikwayu.

10 Aggesapasapitammi sikwayu sin nagyanammi sitan si
ammeyu nad pakkanannino matarutira a mattarabafu.
11 Sapitammimman yaw sikwayu se nadamammi si ayan
kanuweno matarutira sikwayuwa ammera mattarabafu.
Awampelang akwanda, nu bakkannino lumala'lak sino
akwanino bulundera.
12 Gafu sino turaya neya'da i Afu Jesu Kristo sikwami,
sapitammi sikwara ta pittatanda naddino tarabafura ta
wara pabbiyadda.
13 Udde ikkayuwa kakkolak, ammekayu nad matappagga
mangwa si nalawad.
14 Nu wara ammena mangurug sitawa tura'mi, palanan-
donad, e ammekayu mebulun sikwana, takesi maatallan.
15 Udde ammeyu ibilang si kalingayu, nu ammeyu lud
tulduwan a kunnangke kola'daw.

Ino Ambu'neno Turak

16 Kanayundakayu nadda a'dani Afu Jesus si nasiyanakka
nakam, massiki sanneno makwa sikwayu, se antu pelangino
paggabwatanino nasiyanakka nakam. Kanayungkappe-
nadda mebumbulun sikwayu.
17 Iyawa sapitangku sito ambu'na turakku, ikkanaki Pablo
a nanurak sitaw. Antuyawino akwangku sino ammina
turakku takesi maammuwan si gakkuruwa naggabwat sik-
wak, se maimunuwan sino annurakku.
18 Allakkandakayu nad ammini Jesu Kristo a Afutam.

Ino Palunguwa Turakki Pablo Ki Timoteo
Ino Mappeafu Sitawa Turak

I Timoteo, tata a buwanaka dina'nga i Pablo sin nangibanyanna sey sako'ma Licaonia. Gafu se natalanggaddino angngurungnga ki Kristo, inayani Pablo a mebulun sikwana a manuffun sino tarabafuna a mangibanyag anna manuldu. Ino tata a lubbuna nibanyanda, sey Efeso, e i Timoteoweno nepatali ki Pablo a manuldu sino pakkakarampattanino manguruwira sinay. Wasin nabayinni Timoteo sinay, kase nanurakki Pablo sikwana. Nasurukin si tallufuluweno dawuni Timoteo sin nanurakkani Pablo sikwana.

Ino tata a napatig sitawa turak, ino mappeafu sino tulduwa bakkanna gakkurug. Netuni Pablowi Timoteo ta paibbattanneno manulduwera sinaya tuldu (1:3), se ituldura si nu anggangkanuweno tolaya mesalakan, maawag si kammarallandeno korwana maakkan anna ammera kappenad mangatawa.

Ana kappayino netuni Pablo mappeafu sino akwan naddino makkakarampattira a makkararag anna maddayaw ki Dios, ino aggangwa naddino bafabbayira a mangurug, ino aggangwa naddino tolayira a pilinda a pangafuwanda andino pilindera a manuffun sino pangafuwandera, andino akwan naddino manguruwira sino bafulundera a balu, pangafuwan, anda aripan. Ana kappayino korwana netuni Pablo ki Timoteo mappeafu sino akwanna nadda masserbi si fustu ki Kristo. Sino uddiya kapituluna, ana kappayino netulduna mappeafu sino manggammira a buma'nang andino kakuruwana kinaba'nang.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2

Ino mappeafu sino manulduwera si bakkanna gakkurug 1:3-11

Ino nappasalamatani Pablo ki Dios gafu sino alla'nga 1:12-20

Ino mappeafu sino kararag nu makkakarampattino manguruwira 2:1-8

Ino aggangwa a tuntulan naddino bafabbayira a mangurug sino pakkakarampattanda 2:9-15

Ino mappeafu sino pangafuwanirana manguruwira 3:1-7

Ino mappeafu sino manuffunira sino pangafuwanirana manguruwira 3:8-13

Ino napatiyingke a nepakaammuwi Dios sikwatam 3:14-16
Ino manulduwera si bakkanna gakkurug 4:1-5
Ino nalawara masserbi ki Kristo Jesus 4:6–5:2
Ino netuni Pablo mappeafu sino manguruwira a balu 5:3-16
Ino netuni Pablo mappeafu sino pangafuwanirana manguruwira 5:17-25
Ino netuni Pablo mappeafu sino aripannira 6:1-2
Ino manulduwera si siri andino manggammira a buma'nang 6:3-10
Ino korwana netuni Pablo ki Timoteo 6:11-21

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a apostoli Kristo Jesus, se antuweno
tureka neya'da i Dios a misalak sikwatam anni Kristo Jesus
pinnanamantam.
2 Antuyawino turakku sikwam Timoteo a ibilangku si
gakkuruwa abbingku si angngurug. Allakkandaka naddi
Dios a Amatam anni Kristo Jesus a Afutam ta duffunandaka
nad anna passiyanakkanda naddino nakammu.

Ino Mappeafu Sino Manulduwera Si Bakkanna Gakkurug

3 Sin inanawangku sitana umang sey Macedonia, ne-
tungku sikwam ta magyangka nad sitan Efeso, e ipidwak
kappaya itun sikwam, se ana sitanino manulduwera si
bakkanna gakkurug e sapitannu nad sikwara ta ibbattanda.
4 Sapitannu kappay sikwara ta ammera aggadandamman-
nino iistoriyera pelangnga tolaya pinandera si'in andino
ata'nangingke a listaanino gagginafurera, se inayira,
antuweno paggabwatanino passasarombatanino tolayira.
Awana meduffunna sino keyakkuruwanino planowi Dios,
se ino angnguruddam ki Dios, antu pelangino pangam-
muwantam anna panuntulantam sino planona.
5 Ino anggangku si pattupakkanino itunnu sino tolayira
sitanino panggammanda sino bafulundera. Ino pag-
gabwatannenaya agganggam ino nalawad anna nadalusa
nakamma awana narakkat si gakkanna annino gakku-
ruwingke a angngurug ki Dios.
6 Ino korwanira a tolay, inanawandenaya nalawara ag-
gangwa, e antu pelang anggandeno mattatarabbag sino
awana serbina.
7 Angganda a manuldu sino lintiyi Dios, udde ino kaku-
ruwanna, ammera maawatanino anggamma a sapitan.
Massiki ino sapitanda a ipatu'da si gakkurug, ammera
kappay ammuweno anggamma a sapitan.

8 Ammutam si nalawarino lintiyi Dios a neturakki Moises
si'in, nu ino tolaya musar, fustuweno pusaranna.
9 Dandammantammad si ino naangwanino lintiyira,
bakkanna gafu sino naggaddangngira, nu ammena lud gafu
sino narakkattira a tolaya kunnayaw: ino mangontarera
sino lintig andino ammera mappeturay sino turayira, ino
ammera maddayaw ki Dios andino minalliwatira, ino
ammera miyatal ki Dios andino mappoporayira mappeafu
sikwana, ino mamapatayira sino mapparana'dera andino
mamapatayira sino korwanira a kasittolera,
10 ino makiduruwira sino bakkanna atawara, ino lallakiy-
era a makidurug si kasillalakira, ino mano'mera si kasittol-
era ta paaripanda, ino massisiriyera andino misapatera si
ammena gakkurug, andino amminira a mangwa si massiki
sanna a mekontara sino kakuruwana tuldu.
11 Inaya kakuruwana tuldu, naggabwat sino nalawara
damaga netalakkino kalalawaran anna madandayawa Dios
sikwaka ipakaammuk.

Ino Nappasalamatani Pablo Ki Dios Gafu Sino Alla'nga

12 Mappasalamatak ki Kristo Jesus a Afutam a nappatuyag
sikwaka mangwa sinaya tarabafuk, se nebilangngaka mata-
lak e dinotukannaka masserbi sikwana.
13 Antuwenayino inangwana, massiki nassapitak si
narakkat mappeafu sikwana si'in, nelopalopekkuweno
manguruwira sikwana anna pinadyatangkuwera. Udde
massiki tan nu kunnenoy, inalla'dak kappayi Dios, se
ammek kepay nangurug si'in, antuweno ammek inammu
si narakkattino akwangku.
14 Dokallingke ino allakka nepaita i Afu Dios sikwak,
se nepangurungngak ki Kristo Jesus anna ina'dannak si
agganggangku sino bafulungkuwera a kunna kappayino
akwanna sikwatama nesapat ki Kristo Jesus.
15 Gakkurug yawa sapitangku, e kuruwan nad ammina
tolay: inangngi Kristo Jesus sito lubag takesi isala'ngeno
malliwatira, e ikkanakino kararakkattan sikwara.
16 Udde antu kappayino gafuna a inalla'daki Dios, takesi
wara pappaitani Kristo Jesus sino ammena mambuta ki-
naanusna sin inanusandaka kararakkattana minalliwat.
Inangwanenay takesi antuweno paddandammanino to-
layira si damara kappaya mangurug sikwana ta maa'danira
kappay si biyaya mannayun.
17 Antu gafuna, meyatal anna madayonad si makkiki-
yarino Ariya awana pakkiyaranino patturayanna. Ammena
matay anna ammena maita, antu pelangi Dios a awana
kakunnana. Amen.

18 Ikka Timoteo a abbingku, irayawa itungku sikwam,
nekunnera sino nelabbun mappeafu sikwam si'in. Am-
memira nad kalyawan inay, se antuweno mappatuyag
sikwama makiyubat sino ammina narakkat.
19 Imutannungke naddino angngurungngu e itannu ta ino
pelang panggammani Dios ino akwannu. Ammeka nad
mekunna sino korwanira a gagguriyatanda a mangwa si
narakkat, e antuweno nanaral sino angngurudda.*
20 Ino adwa sikwara, da Himeneo anni Alejandro a
neyalawakku ki Satanas takesi antuweno padalanda si
ammera nad massapit si narakkat mappeafu ki Dios.

2

Ino Mappeafu Sino Kararag Nu Makkakarampattino Manguruwira

1 Kunnayawino palunguwa itungku sikwam. Ikararan-
tammad ammina tolay, arangngantammad ta duffunanira
i Dios, anna mappasalamatetam sikwana.
2 Ikararantammaddino ariyera andino ammina korwan
a aneno turera takesi nasiyanakkino biyaddama awana
mangungkul, takesi damatama masserbi ki Dios anna
mangwa si fustu sino kasittoletamira.
3 Se nalawad nu antuweno akwantam, e antu kappayino
mappaanggam ki Dios a misalak sikwatam.
4 Se ino anggammi Dios, mesalakannad ammina tolay
anna maammuwandeno kakuruwana tuldu mappeafu sik-
wana.
5 Se tata ke i Dios anna tata kappayino nadotukana
mangita'dag sino tolayira sikwana. Antuwi Kristo Jesus a
nabbali si tolay
6 a nanga'da sino biyangnga takesi manubbut sino am-
mina tolay. Nakwen inay sino fustuwa tiyempowa piniliyi
Dios, e antuweno nangipaitanna si anggamma a mesalakan
ammina tolay.
7 Antu kappayino gafuna a dinotukandaka apostola
umang manuldu sino bakkannira a Judyu ta ibanyaggu
sikwareno kakuruwana tuldu takesi kuruwanda. Gakkurug
irayawa sapitangku, ammek massisiri.
8 Kunna mantu, anggangku si makkararino lallakiyera
sino ammina pakkakarampattanino manguruwira, udde
nadiosanira nadda awana bungu'da onnu passasarombat-
anda* nu itayaddeno kama'da a makkararag.

---

* **1:19 1:19** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …e antuweno inanawandeno kakuruwana tulduwa kuruwantam. * **2:8 2:8** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: …awana bungu'da onnu daladudwara…

Ino Aggangwa A Tuntulan Naddino Bafabbayira A Mangurug Sino Pakkakarampattanda

9 Ino bafabbayira kappay, mabbarawasiyera nad si meannung sikwara a ammena kura nangina anna ammena makagayayung si lallaki. Ammera kappenad o'ganana mangarti sino abu'da anna sino baggira a miyekwa si nabalora aritus anna sillay andino korwana kunnenaya naangwa si bulawan onnu korwana nangina. Se ino dandammanda nad, bakkannino pappaitanda sino kalawadda,
10 nu ammena lurino nalawara aggangwa a mangipaita sino angngurudda, se antuweno meannung sikwara a massapit si maddayawira ki Dios.
11 Aggasasina'ngaddino bafabbayira sino padalanda sino sapiti Dios anna natulukira nad sino manuldu sikwara.
12 Ammek purayan si ino bafabbayireno manuldu sino lallakiyera onnu matturay sikwara. Aggasasinakkira nabbelang.
13 Se sin pinaratuwi Diosino tolayira, pinaratuna abbuwi Adam, kasena i Eva.
14 E bakkanni Adamino nabalabaliyan, nu bakkan lurino bafay, antu gafuna, antuweno palunguwa nalliwat ki Dios.
15 Antu gafuna a mapadyatanino bafabbayira a manak, udde mesalakanira kappay,† nu ituluyda a mangurug ki Dios, manggam sino bafulundera, mabiyag si nadiosan, anna naannad sino ammina akwanda.

3

Ino Mappeafu Sino Pangafuwanirana Manguruwira (Tito 1:5-9)

1 Gakkurug yawa sapit a ino manggamma mabbali si pangafuwanino manguruwira, nabalorino tarabafuwa anggamma.
2 Antu gafuna, ino pangafuwan, awan nadda kabalawanna. Tata kenaddino atawana e ammena nad mimbafay. Napalan nadda tolaya ammuna mifuwad sino panggammanino baggina, e iyatal naddino korwana tolay. Minappadilo'nad anna nalainga manuldu.
3 Ammena nad minagginum, ammena nad naladda a mabbungut onnu gumakkipakwa, nu ammena lud nannakanakam pelang. Ammena naggappay naingap si pirak.
4 Ammuna nadda ingguranninо kataabbalayannera takesi manguruwino ana'ngera sikwana anna iyatalda.

---

† **2:15 2:15** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: …udde meli'wera kappay…

5 Se nu ammena ammuwa minggud sino kataabbalayan-
nera, damana kadda mimut sino makkakarampattira a
mangurug ki Dios?
6 Ino pangafuwanino manguruwira, bakkan naddino
bawuwa nangurug, tantaro nu passangele'na, e antuneno
gafuna a kastiguni Dios a kunnaneno nakwa ki Satanas.
7 Nalawannaddino aggangwana massiki sino angngiteno
ammera kepay nangurug, tantaro nu balawanda, e an-
tuneno kakannanna sino baleti Satanas.

Ino Mappeafu Sino Manuffunira Sino Pangafuwanirana Manguruwira

8 Kunna kappay, ino mapiliyera a manuffun sino panga-
fuwanirana manguruwira, meannungira naggappaya mey-
atal anna ammera nad massisiri. Ammera nad minagginum
anna ammera nad naingap si pirak.
9 Natalanggannaddino angngurudda sino kakuruwana
tulduwa nepakaammuwi Dios sikwatam, e ammura nad si
mekunneno akwanda sino kuruwanda.
10 Ino pilindawira a manuffun, dalodawandawira nad
abbu takesi nu awana maammuwan si kabalawanda,
kasera dama a mabbali si manuffun sino pangafuwanira.
11 E ino atawara kappay, meannungira nadda meyatal
anna ammera nad mamaraparal. Napalanira nadda tolay*
e matalakkira nad sino ammina akwanda.
12 Ino manuffunira sino pangafuwanira, tata kenaddino
atawara anna ammera nad mimbafay. Ammura nadda
inggurannino kataabbalayandera.
13 Nu nalawarino aggangwara sino tarabafura a manuf-
fun, medayawira sino bafulundera, e ammera maatalla
massapit mappeafu sino angngurudda ki Kristo Jesus.

Ino Napatiyingke A Nepakaammuwi Dios Sikwatam

14-15 Anggangku nadda malana umang sitan, udde tan-
taro nu matalantanak, antuweno iturakku yaw sikwam,
takesi maammuwannuweno meannunga akwantama ne-
sapat sino kataabbalayanino aggabiyaya Dios.† Se am-
minetama mangurug sikwana, meyampariyetam si ari anna
fundasiyonneno balena, se ikkanetamino nitalakkanna sino
kakuruwana tuldu takesi ituldutam si nalawara ammena
maangkakwa.
16 Ammutam ammin si napatiyingke ino kuruwantam
mappeafu ki Kristo Jesus. Ammena nepakaammu si'in,
udde nepakaammuwi Dios sikwatam sito ingkein:

---

* **3:11 3:11** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: Ammera naggappay minagginum… † **3:14-15 3:14, 15** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …sino pagyananino aggabiyaya Dios.

I Kristo, nabbali si tolay. Nepakuruwino Espirituwi Dios si antuweno Abbingi Dios a awana kakunnaneno kinalawanna. Inita kappayino anghelira. Nebanyeno mappeafu sikwana si palulubbun, e odduweno nanguruwira sikwana sito lubag. Netullu kappay sey langita kedayawanna.

4

Ino Manulduwera Si Bakkanna Gakkurug

1 Nalawagino nepakaammuweno Espirituwi Dios a naso maddagguna aw, ananeno tolayira a ibbattandeno angngurudda ki Kristo Jesus ta kuruwandeno tulduwa mamalabali sikwara a maggabwat sino dimonyuwera.

2 Ino manulduwera si kunnenay, massalasangkunira a mangurug anna massisiriyera. Gafu se nabayinna gagguriyatanda a mangwa si narakkat, ammenan malowino nakanda nu malliwatira.

3 Inayira a tolay, sapitanda si ammeneno mangatawa anna kammarallino korwana makkan. Udde ino kakuruwanna, pinaratuwi Dios ammina makkan ta akkanantama mangurug ki Kristo anna makaammu sino kakuruwana tuldu nu mappasalamatetam sikwana.

4 Se nalawad ammina pinaratuwi Dios, antu gafuna, awan nadda kammarallantam, nu ammetam lud appan ammina iya'dana, e mappasalamatetam sikwana.

5 Se mebilang si nalawad gafu sino sapiti Dios annino pappasalamatantam sikwana gafu sinay.

Ino Nalawara Masserbi Ki Kristo Jesus

6 Nu ituldum ammin inay sino kakkolattamira a mangurug sitan, nalawarino asserbim ki Kristo Jesus, e ipaitangkappay si naawatannungke ino kakuruwan mappeafu sino angngguruddam annino nalawara tulduwa sinuntulnu.

7 Aroyuwannu naddino iistoriyera pelanga awana serbina, se awana iduffunda sino angngguruddam ki Dios. Gawamannu nadda madal anna manuntul sino panggammani Dios.

8 Se nu pattuyaggantamino baggitam, ana payino bisangnga serbina, udde nu gawamantamino nakantama manuntul sino panggammani Dios, awana kiyanneno pallawaranna sikwatam, se malabutanetam si bawuwa biyaya maggabwat ki Dios, bakkampelang sito ingkein, nu ammena lud si makkikiyad.

9 Gakkurug yawa sapitangku, e kuruwan nad ammina tolay.

10 Antu gafuna, iyekwatamino damatama manuldu sino
kakuruwana tuldu, se ino innanamantam ino aggabiyaya
Dios, a antuweno misalak sino ammina tolay, kumarallino
manguruwira sikwana.
11 Ituldum ammin inaya sinapikku sikwam sino mangu-
ruwira sitan, e tunannuwera ta tuntulanda.
12 Itannu nad ta awana kabalawannu gafu sino ki-
naabbingngu, nu ammeka lud mabbali si panuntulanino
manguruwira. Nalawannaddino sapitannu anna nalawan-
naggappayino aggangwam. Ipaitammaggappay sikwareno
agganggammu sino kasittolem, ino annala'ngu ki Dios,
annino angngifuwannu sino baggim ta ino pelang panggam-
mani Dios ino akwannu.
13 Ino anggangku si akwannu makkiyad si umangngak
sitan, mibasaka sino sapiti Dios sino manguruwira, ituldum
sikwareno anggamma sapitan, e tunannuwera ta tuntu-
landa.
14 Ammemmad purayanino pannakadama a neya'deno
Espirituwi Dios sikwam sin nassapitanino mangipakaam-
muwera sino pelabbuni Dios annino nipotunanino panga-
fuwanirana manguruwira sino kama'da sikwam.
15 Aggadandammannu nad inayira a netungku sikwam ta
iyekwamino ammina damama mangwa sinay takesi itanino
ammina tolay si mallalawarino aggangwam.
16 Imutannungke naddino aggangwam annino annuldum,
se nu mattalaginagga a mangwa sinay, bakkampelangino
baggimino mesalakan, nu ammena kappelurino maningn-
gaggira sikwam.

5

Ino Nalawara Annuldu Sino Manguruwira

1 Nu wara balawannu si narakkat sino manguruwira
sitan, nannakangka nadda manuldu sikwara. Nu lakay
amma sikwam, ammem aallangngan, nu ammem lud tatab-
ban si nalawara kunnangke amam. Mampesino lallakiyera
a abbingira amma sikwam, tunannuwera a kunnangke
kakkola'nguwera.
2 Kunna kappay sino bafabbayira a palungu sikwam, ibi-
langngnguwera a kunnangke inam, e ino bafabbayira a abbin-
gira amma sikwam, ibilangngnguwera kappaya kunnangke
kakkola'nguwera a awana narakkat si dandammannuwa
akwan sikwara.

Ino Netuni Pablo Mappeafu Sino Manguruwira A Balu

3 Ino bafabbayira a balu, duffunandawira nad nu awana
wayira si mimut sikwara.

4 Udde nu wara abbinda onnu afura, ira naddino mimut
sikwara. Maammuwanda nad si ino aggimu'da sino
kataabbalayandeno palunguwa pangipaitanda sino angngu-
rudda ki Dios, ta balattandeno nepimutino mapparana'dera
andino a'afurera sikwara, se antuweno anggammi Dios.
5 Ino baluwa awaningke a mimut sikwana, innana-
manna si i Diosino manuffun sikwana, antu gafuna,
makakarakararag si aw anna gafiya marang si duffun
sikwana.
6 Udde ino baluwa aggeakakwanneno panggammanino
baggina, kunnangke natayin ki Dios, massiki nu ag-
gabiyaggepay.
7 Ituldumirenay sino manguruwira sitan, takesi awana
balawannino korwanira a tolay sikwara.
8 Se nu wara massapit si mangurug ki Dios udde ammena
imutannino wawwayinera, kumaral sino kataabbalayan-
nera, sinalekkurannanino angngurungnga. Ino kunnenaya
tolay, narakkattino aggangwana amma sino ammera man-
gurug ki Dios.
9 Ino bafaluwera a ilistayuwa maduffunan, nalla'wutin
nad si annammafuluweno dawunda, e namittera ke a
nangatawa.*
10 Naammuwan nad ammina tolayino nalawara inan-
gangwara a kunnayaw: nalawarino nepimu'da sino
ana'dera, minappadilotira, tagatulutulukira a nasserbi
sino bafulundera a mangurug,† minadduffunira sino
mekakallakkira a tolay, e kanayunira a nadadana mangwa
si massiki sanna a nalawad.
11 Ino bafaluwera a ammera kepay kura bakat, am-
meyuwera idagga sino listaan, se gumamwangngeno
tiyempowa angganda a mangatawa, se mattuyangngeno
panggammanino baggira amma sino gakkadda a masserbi
ki Kristo.
12 E nu antuweno akwanda, makaliwatira‡ se talekkuran-
deno karira a masserbi ki Kristo.
13 Ino kappay gafuna a ammeyuwera nad ilista,
mawamirana a amme mattarabafu. Mamalafalayirana
a makakkiyayam, pakibiyangandaneno tarabafuweno kor-
wanira, e iistoriyandaneno awana seserbina.
14 Antu gafuna, ino urek, nalawad nu makiatawa kap-
payino bafaluwera a ammera kepay kura bakat, ta man-
akira e wara imutanda sino bafalerera, se nu kunnenoy,

---

* **5:9 5:9** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …e ammena nakibulun.
† **5:10 5:10** Ino sapitanna sino dami'na Griego, *inunafandeno takkiyeno tolayira i Dios.* ‡ **5:12 5:12** Adwa kappayino anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: 1) …paliwatandereno nakanda…; 2) …paliwatandereno tolayira…

awana gafuna a balawandetamino ammera kepay mangurug.
15 Kunnenayino sinapikku se anennino korwanira a
baluwa sinalekkurandanino angngurudda e dinandaniran
ki Satanas.
16 Ino mauddiya sapitangku mappeafu sino bafaluwera,
nu wara bafaya manguruwa aneno wawwayinera a balu,
antu naddino mimut sikwara takesi ammena maidamanino
bafulunnera a mangurug, takesi damara a duffunanino
bafaluwera a awana mimut sikwara.

Ino Netuni Pablo Mappeafu Sino Pangafuwanirana Manguruwira

17 Ino pangafuwanira a nalawarino angngifuyu'da sino
manguruwira, dadagganandonaddino tandanda, kumaral
sino malappatta manuldu anna mangipakaammu sino
sapiti Dios.
18 Se aneno nepeturakki Dios a kunna si, “Ammemmad
gosalanino baka a aggeiriirik takesi damana a mangngan
sino irikanna.”§ E kunna kappay si, “Matandanan naddino
tolaya mattarabafu.”*
19 Ammemmad kuruwan nu wara ipaliwa'da sino pangafuwanino manguruwira, nu awana tallu onnu adwa a
mana'dag si gakkuruwa nalliwat.
20 Udde nu gakkuruwa nalliwat, ibuyammad sino
nara'langanino ammina manguruwira, ta makatalawino
korwanira a manuntul sikwana.
21 Tunantaka sino a'langi Dios anni Kristo Jesus andino
nadiosanira a anghel ta kuruwannu inayira a sinapikku
sikwama awana padumannu si massiki sanna a tolay, nu
ammemira lud pakkakarunnan.
22 Nu wara pilinnuwa masserbi ki Kristo, ammeka nad
makkangkama manotuk sikwana, nu ammem lud itan abbu
nu meannung sino tarabafuna. Kanayungka nadda napalan
takesi ammeka melot sino liwa'na korwan. Aroyuwannu
nad ammina narakkat ta nalawad ammina akwannu.
23 Bakkampelanga danumino inumannu, nu ammeka
lud minungkappay si bisangnga tayug† ta maagasanino
taki'neno kuyungngu, se namipidyaka a natakit.
24 Mappeafu kappay sino dotukannuwa masserbi ki
Kristo, dandammannu nad si ino korwanira a tolay, naammuwanino liwa'da massiki nu ammera kepay nedarum.
Ino korwanira kappay, ammena melasinino liwa'da, udde
maammuwangkappena sino maddagguna aw.

---

§ **5:18 5:18** Deuteronomio 25:4 * **5:18 5:18** Luc. 10:7 † **5:23 5:23** Ino tayungnga Judyu, naangwa si diyuna ubas.

25 Kakunnana kappayino tolayira a mangwa si nalawad,
se aneno nalawara aggangwa a naladda a maammuwan,
e ana kappayino ammena malana maammuwan, udde
maammuwanirana kappay so maddagguna aw.

6

Ino Netuni Pablo Mappeafu Sino Aripannira

1 Antuyawino itungku sino aripannira a mangurug. Iy-
ataldangke naddino amunda. Se nu ammera akwan inay,
bakkampelangino aripannireno mabalaw, nu ammena kap-
peluri Dios andino ituldutam.
2 Ino aripannira a manguruggappayino amunda, ammera
nad dandamman si massiki ammerera iyatal gafu se makko-
lakira si angngurug, nu ammera lud passerbiyanirangke si
nalawad, se ino duffunanda sino tarabafura ino kola'da si
angnguruwa iiddukani Dios.

Ino Manulduwera Si Siri Andino Manggammira A Buma'nang

Ira nad inayino ituldum anna itunnu sino manguruwira
sitan.
3 Nu wara manuldu si tanganan sinay, a ammena
mekunna sino kakuruwana netulduwi Jesu Kristo a Afutam
annino ituldutam mappeafu sino annuntul sino panggam-
mani Dios,
4 antuweno tolaya passangele'neno laingnga, gampade
awangkena ammuna. Ino kunnenaya tolay, nakungkulin-
nino nakamma, se antu pelang anggammeno makisosombat
mappeafu sino sapit anna makipakwa mappeafu sino
awana serbina. Ino tupa'ngenaya aggangwana, ino imal,
ino kontara, ino ammaraparal, annino appaliwat sino
korwana tolay.
5 Inayira a tolay, kanayunira a makkakwa, se narakkat-
tinnino nakanda, e inaroyuweran sino kakuruwana tuldu.
Aridda si ino angngurudda ki Dios ino buma'nangnganda.
6 Gakkuruwa aneno maappatam sino panguruwantam
ki Dios, nu maanggammetam sino ana sikwatam, udde
bakkanna kinaba'nang.
7 Se awana nelawantam sito lubag sino neyanakantam, e
awangkappaya iyangkalintam nu matayetam.
8 Antu gafuna, nu wara damatama akkanan anna pab-
barawasi, maanggammetamun nad.
9 Udde ino tolayira a makkabbata buma'nang, naladdera
a matutunggungan, e kunnangke nakannera si balet gafu
sino odduwa kabbatanda a awana serbina anna manaral

sikwara, se ireno mituntul sikwara sino kakastiguwanda si
makkikiyad.
10 Se ino kinaingapino tolay si pirak, antuweno paggab-
watan ammina gannunna kinarakkat. Gafu sinay, odd-
uweno nattalekkud sino angngurudda ki Dios, e antuweno
kallolow sino nakanda.

Ino Korwana Netuni Pablo Ki Timoteo

11 Udde ikka Timoteo a masserbi ki Dios, aroyuwannu
nad ammin inay, ta iyekwamino damama mangwa si nag-
gaddangnga antuweno panggammani Dios. Pattuyaggannu
naddino angngurungngu ki Kristo annino agganggammu
sikwana andino bafulunnuwera. Attammannu nad nu
madyatangka, e nannakangka nad si ammina tolay.
12 Iyekwammaddino damama mangurug anna masserbi
ki Kristo Jesus a kunnangke ino makiparesa a manggamma
mangaffut takesi malabutangka si biyaya mannayun. Se
antuweno namiliyani Dios sikwam sin nassapitannu si'ina
mangurugga ki Kristo Jesus sino a'langino odduwa tolay.
13 Antu kappay yawino itungku sikwam sino a'langi Dios
a mamiyag si ammin anni Kristo Jesus a nangita'dag sino
kakuruwan sino a'langi Poncio Pilato.
14 Ino sapitangku, tuntulannungke naddino ammina ne-
tuldu sikwam mappeafu ki Dios anna imutannu takesi
ammena madagganan si bakkanna gakkurug anna awana
masapit si aneno kurangnga. Antu naddino akwannu
makkiyad sino puliyani Jesu Kristo a Afutam.
15 Se nu duma'ngeno fustuwa tiyempo, gakkuruwa pulini
Diosi Jesu Kristo sito lubag. I Dios pelangino madandayawa
matturay si ammin, se antuweno Ariyeno amminira a ari
anna Afuweno amminira a afafu.
16 Antu pelangino paggabwatanino biyaya mannayun
se ammena matay. Awana tolaya makaara'ni sikwana
se nappelalotino kilakilanneno agyananna. Awaningke a
tolaya nita sikwana e awangkappaya makaita sikwana si
makkikiyad. Madayonad si makkikiyad se awana kakunna-
neno pannakadamana. Amen.
17 Sapitannu sino bafa'nangngira sito lubag ta ammera
nad passangeletino ana sikwara. Sapitannu kappay sik-
wara si bakkan naddino kinaba'nandeno talakkanda se
maawangkappekena, nu ammena luri Dios a ammena
naawawita manga'da sikwatam sino ammina awantam
takesi maanggammetam.
18 Ituldungkappay sikwara ta mangwera nad si nalawad
takesi ba'nangngira naggappay si nalawara aggangwa.
Ammera nad maituk si pirak, nu ammera lud nadadana
manuffun si korwana tolay.

19 Se nu kunnenayino akwanda, kunnangke mampattira
si kinaba'nang sey langit, e natalanggaddino innanamanda
a maappareno kakuruwana biyag si makkikiyad.
20 Timoteo, imutannungke naddino netalakki Dios sik-
wam. Aroyuwannuweno mattatarabbira sino awana
serbina, a massasarombat mappeafu sino ngananda si
kinalaing, udde awana kakuruwanna.
21 Se aneno korwanira a gafu sino nanuntulanda sinaya
kinalaing, sinalekkurandeno kakuruwana tulduwa ku-
ruwantam.
Allakkandakayu nad ammini Dios.

Ino Mekadwa A Turakki Pablo Ki Timoteo
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Wasin niturakkani Pablo sitawa mekadwa a tura'nga ki Timoteo, nabayinna nabalud sey Roma gafu sino angngurungnga ki Kristo. I Timoteo, agyangkepay sey Efeso a manuldu sino nakkakarampattira a nangurug sinay.

Sitawa turak, odduwa sinapiti Pablo ki Timoteo a nappatuyag sino nakamma takesi gakkuruwannangke a manuldu anna mangwa sino korwana tarabafuwa netalakki Dios sikwana, massiki nu wara mappadyat sikwana anna mangontara sino tulduna.

Nepadandamma kappay ki Timoteoweno narakkatta aggangwaneno tolayira sino mauddiyera a aw e netunna si aroyuwanna naddino kunnenay. Sinapi'na kappay si amme nad medagga i Timoteo sino pattatarabbanda a awana serbina sino a'langi Dios, nu ammena lud mattalaginara manuntul anna manuldu sino kakuruwana tulduwa naggabwat ki Dios.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino nappasalamatani Pablo gafu ki Timoteo andino nassapitanna sino mappatuyag sino nakamma 1:3-18
Ino natalakka sindaluwi Kristo Jesus 2:1-13
Ino meannunga akwanino masserbi ki Dios 2:14-26
Ino aggangweno tolayira so mauddiyera a aw 3:1-9
Natalanggannaddi Timoteo sino naammuwanna a sapiti Dios 3:10–4:8
Ino arangngi Pablo ki Timoteo 4:9-18
Ino ambu'neno turak 4:19-22

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a apostoli Kristo Jesus, gafu se antuweno
urayi Dios. Dinundundaka umang mibanyag sino biyaya
nekariyi Dios sikwatama nesapat ki Kristo Jesus.
2 Antuyawino turakku sikwam Timoteo a ibilangku si
abbingkuwa iiddukangku. Allakkandaka naddi Dios a Ama
anni Kristo Jesus a Afutam ta duffunandaka nad anna
passiyanakkanda naddino nakammu.

Ino Nappasalamatani Pablo Gafu Ki Timoteo Andino Nassapitanna Sino Mappatuyag Sino Nakamma

3 Mappasalamatak ki Dios gafu sikwam Timoteo. Antuweno passerbiyangku a kakunneno nepasserbiyeno gagginafukira a awana narakkat sino nakangku. Aw anna gafi, aggadandammantaka kadda makkararak.
4 Maanappakungke sikwam nu madandangkuweno nakalaluwannu sin nakkatwayanta, antu gafuna, anggantaka kappaya itan takesi maanggammakungke.
5 Madandangku kappayino gakkuruwa angngurungngu a kunna kappayino angnguruwi afuma Loida anni inama Eunice a naunta a nangurug sikwam.
6 Antu gafuna, ipadandangku sikwam ta gakkuruwannungke a usarannino pannakadama a neya'da i Dios sikwam sin netappakkuweno kamakku sikwama nakkararag.
7 Ammeka nad mattalawa musar, se ana sikwatamino Espirituwi Dios a neya'dana, e inaya Espirituwa neya'dana, ammeretam pabbalin si taladdon, nu ammeretam lud a'dan si pannakadama a masserbi ki Dios, manggam sino kasittoletamira, anna mifuwad sino baggitam.
8 Kunnantu, ammeka nad maatalla mita'dag sino mappeafu ki Jesu Kristo a Afutam. Ammeka naggappay maatallan gafu sikwak a nabalud gafu sino nasserbiyangku sikwana, nu ammem lud attammanino dyata lawumanta gafu sino pibanyanta sino nalawara damag. Attammannuwera yaw, se pattuyaggandaka i Dios.
9 Antuweno nisalak sikwatam anna inayandetam ta ikkanetamino nadiosana tolena. Ino nangwanna sinay, bakkanna gafu sino inangwatam, nu ammena lud gafu sino gakkanna annino angngikalla'nga sikwatam. Se sin ammena kepay naparatu yo lubag, dinandamman si ipaitaneno angngikalla'nga sikwatam gafu ki Kristo Jesus.
10 E sito ingkein, nepaitanan sikwatam inaya angngikalla'nga, se ginamwangin sito lubaggi Kristo Jesus a misalak sikwatam. Inarinanino pannakadameno katayan, e nepakaammuneno nalawara damaga massapit si damatama mabiyag si makkikiyad.
11 Dinotukandaki Dios a tata a apostolna a umang mibanyag anna manuldu sinaya nalawara damag.
12 Antu gafuneno nadyatangku sito ingkein. Udde ammek iyatal inay, se ammukungke ino kinuruggu, e natalanggarak si aneno pannakadamana a mimut sino netala'nga sikwaka tarabafuk* makkiyad si mada'ngeno awa puliyani Kristo.
13 Nu manulduka, tuntulannungke naddino kakuruwana netulduk sikwam anna ituluynu kappenadda mipaita sino

* **1:12 1:12** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …sino netalakku sikwana…

angngurug anna agganggamma neya'da i Kristo Jesus sikwatama nesapat sikwana.
14 Gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios a ana sikwatam, imutannuweno napatiya tulduwa netalakki Dios sikwam ta ammenan maangkakwa.
15 Ammumun si kaodduwan sino manguruwira a taga-Asia e inanawandak, massikira Figelo anni Hermogenes.
16 Udde i Onesiforo, allakkannira naddi Afu Dios amminira a taabbalayan, se namipidyanna a nepattuyaggino nakangku. Ammerak kappay neyatal sino nabalurangku,
17 se wasin ginamwang sito Roma, ammena nakasinakka nintarak sikwak kiyad si nasumpalandak.
18 Ammungkappay si oodduweno duffunna sikwak sey Efeso. Allakkan naddi Afu Dios naso awa pangukumanna si ammina tolay.

2

Ino Natalakka Sindaluwi Kristo Jesus

1 Ikka Timoteo a abbingku, pattuyaggannu naddino angngurungngu ki Dios se odduweno duffunna sikwatam gafu sino nesapatantam ki Kristo Jesus.
2 Amminino diningngangngu sikwaka netulduk sino a'langino odduwa tolay, ituldummad sino matala'nguwera, takesi damara a ituldu si korwana tolay.
3 Attammannuweno dyata duma'nga sikwatama mangurug ki Kristo Jesus a kakunneno akwanino matalakka sindaluwa miyattam si dyat.
4 Tuntulannu kappayino akwanna sindaluwa aggadandam sino kinasindaluna a awana korwan, se antu pelang anggamma akwanino panggammanino afuna.
5 Dandammannu kappayino tolaya makiparesa. Awana labu'na nu ammena tuntulannino lintingngeno paresa.
6 Kunna kappay, ino malappatta manguma, antuweno mapalunguwa mappa sino ballena sino ganinna.
7 Dandammannuwerenaya nepampariggu, e duffunandaka i Afu Jesus ta maawatannuwera ammin.
8 Aggadandammannu naddi Jesu Kristo a gaka i Ari David a natay e nangngangoli. Antuwenayino nalawara damaga ibanyaggu.
9 Gafu sino nibanyangku sinaya nalawara damag, madyatanak sito ingkein anna nabaluraka kunnangke minalliwat. Udde ino sapiti Dios, ammena mabalud.
10 Antuweno attammangku amminino dyat para sino pallawaranino tolayira a piniliyi Dios ta mesalakanira anna

mesapatira sino kalalawarana biyag sey langita awana
kiyanna.
11 Gakkurug yawa sassapit,
“Nu nesapatetam ki Kristo sino natayanna, mesapate-
tangkappena sikwana a mabiyag si makkikiyad.
12 Nu matalanggaretama miyattam si dyat, makitu-
rayetamma sikwana sino patturayanna. Udde nu am-
mayantamino nangammuwantam sikwana, ammayande-
tam pena.
13 Massiki nu ammetam matalak, matalak kappay, se
ammena dama a amme akwanino sinapi'na.”

Ino Meannunga Akwanino Masserbi Ki Dios

14 Kanayunnu nadda ipadandammirenay sino mangu-
ruwira sitan, e tunannuwera sino a'langi Dios ta ammera
nad massasarombat mappeafu si sapippelang, se awana
serbina, nu ammena lud darallannino angnguruwino man-
ingngaggira.
15 Iyekwamungke naddino damama mangwa sino
panggammani Dios, a kunnangkeno mattarabafuwa
ammena iyatallino akwanna, e nalawarino annulduna
sino kakuruwana sapiti Dios.
16 Ammeka nad medagga sino pattatarabbanda a awana
serbina sino angngita i Dios, se ino mangwera si kunnenoy,
masesenuta umaroyuweno nakanda ki Dios.
17 Ino sapitanda, kakunneno gurira naladda a mannanep
a manaral sino baggina tolay. Ino adwera a manuldu si
kunnenoy, da Himeneo anni Fileto.
18 Aroyuweran sino kakuruwan e kungkulandeno angn-
guruwino korwanira, se ino tuldura, nasinduwennino
nangngangoliyanino natayira.
19 Udde massiki nu kunnenayino sapitanda, ammena
maangkakweno kakuruwana sapiti Dios, se kunnangke
natuyagga fundasiyona ammena maguyad, a aneno neturak
sinaya massapit si, “Ammuwi Afu Dios nu inyeno tolenera,”
anna sapitanna kappay si, “Nu inyeno massapit si mangu-
rug ki Afu Jesus, ibbattanna nad amminino narakkat.”
20 Sino dokalla baleneno ba'nang, ammena nakkakarun-
neno usaranda. Aneno duyuwa bulawan anna karasiya a
usaranda nu wara kaatallanda, e ana kappayino duyuwa
kayu anna nadweng a usaranda kadda aw.
21 Ino tolaya umaroyu si ammina narakkat, mekunna
sino bulawana duyug. Se awana narakkat sikwana, e
meannunga usarannino Afuna, se nadadana masserbi si
massiki sanna a nalawara akwan.

22 Antu gafuna, talekkurannu naddino narakkatta
panggammanino bafuwanakira, ta iyekwamungke naddino
damama mangwa sino nalawad annino mappatuyag
sino angngurungngu. Iyekwangkappenaddino damama
manggam sino bafulunnuwera ta mekunneno nakammu
sino ammina tolaya marang si duffun ki Afu Jesus a
natalanggadda mangurug sikwana.
23 Aroyuwannu naggappayino pattatarabbanino tolayira
a kurangino ammura a awana serbina, se ammum si ino
pelang pattupakkannenay ino akkakwa.
24 Se ino masserbi ki Afu Jesus, ammena nad makipakwa,
nu ammena lud nannakam si ammina tolay. Nalaing
kappenadda manuldu anna naanusa miyattam si dyat.
25 Nannakammadda manuldu sino makikontarera sik-
wana, tantaro nu paddandammannira i Dios ta ibobolireno
liwa'da e maammuwandeno kakuruwana tuldu.
26 Se nu kunnenoy, minnanakammira anna meli'wera
sino pannakadama i Satanas a nano'ma sikwara ta patu-
tannera a mangwa sino panggammanna.

3

Ino Aggangweno Tolayira So Mauddiyera A Aw

1 Dandammannu nad yawa sapitangku. Naso mauddiyera
a aw, oodduneno kadidyatan sito lubag.
2 Se ino aggangwaneno tolayira, ino baggira pelangino
dandammanda, naingapira si pirak, massangeletira, anna
iyantoreno baggira. Ilopalope'deno bafulundera, ammera
kuruwannino mapparana'dera, awana ammura a map-
pasalamat, anna ammerangke dandammanni Dios.
3 Massiki ino abbindera, ammera kappay aanggamman.
Nu wara makaliwat sikwara, ammerangke pakoman. Para-
parallandeno bafulundera, ammera makafuwad sino bag-
gira, anna awana nakanda. Kababannaddeno ammina
nalawad.
4 Ammerangke matalak, foforme pelangino akwanda a
ammera dandammannino tupa'nga, anna massangkato-
layira. Ino pelang panggammandeno akwanda a ammera
dandammannino panggammani Dios.
5 Massalasangkunira a maddayaw ki Dios, udde ammera
netulukino baggira sino pannakadamana ta mapataliyanino
narakkatta aggangwara. Aroyuwannuwerenaya tolay.
6 Ino korwan sikwara, mammalafalayira a makakkiyayam
sino tolayira takesi balabaliyandeno bafabbayira a naka-
fuyino nakanda ta tuntulandeno tuldura. Inayira a bafab-

bay, malowino nakanda gafu sino odduwa liwa'da, e
tagakurukuruwira gafu sino panggammanino baggira.
7 Kanayunira a maddingngag si bawuwa tuldu, udde
ammera makaawat sino kakuruwana tuldu.
8 Ino tolayira a mamalabali sinayira a bafabbay, pas-
siya narakkattino nakanda, e awana serbina ki Diosino
salasangkuna angngurudda. Kontarandeno kakuruwana
tuldu a kakunnara Janes anni Jambres a nakkontara ki
Moises si'in.
9 Udde ammena mabayino pamalabaliyanda sino tolayira,
se maammuwandeno kinalokora a kunna kappayino nakwa
sikwara Janes anni Jambres.

Natalanggannaddi Timoteo Sino Naammuwanna A Sapiti Dios

10 Udde ikka Timoteo, naammuwannuweno netulduk, ino
aggangwak, andino gakkagguwa mangwa sino panggam-
mani Dios. Naammuwannungkappayino kakuruwanneno
angnguruggu, ino anusku, ino agganggangku si kasittolek,
andino angngiyattangku si massiki sanna a makwa sikwak.
11 Ammungkappayino angngilopalope'da sikwak annino
nappelalota dyakku a kunnangke ino nakwa sikwak sey
Antiokia, Iconio, anda sey Listra. Udde massiki kunnenoy,
nesala'daki Afu Jesus sino ammin inaya dyakku.
12 Bakkanna ikkanappelangino madyatan, nu ammena
lud amminira a manggamma mangwa sino panggammani
Dios gafu sino nesapatanda ki Kristo Jesus.
13 Udde ino narakkattira a tolay annino mamalabaliyera,
umoodduweno kinarakka'da. Mamalabaliyera sino bafu-
lundera e mabalabaliyanira kappepay.

14 Udde ikka, natalanggagga nad sino tulduwa naam-
muwannu. Ammum si gakkurug, se ammumungke si
matalakkino nanulduwera sikwam.
15 Se kiyad sin kabbingngu, naammuwannunnino netu-
rakka sapiti Dios a antuweno pangammuwanna tolay sino
kesalakan gafu sino angngurungnga ki Kristo Jesus.
16 Ammina nepeturakki Dios, naggabwat ammin sikwana,
e napatiyino kausaranna, se ipakaammuna sikwatamino
kakuruwan, ibuyaretam nu wara liwattam, pallawaran-
neno narakkatta aggangwatam, anna tulduwandetama
mangwa sino panggammani Dios,
17 takesi awaningke a pakkurangantama masserbi ki
Dios, nu ammetam lud nadadana mangwa sino ammina
nalawara paangwana.

4

1 Antuyawino itungku sikwam sino a'langi Dios anni
Kristo Jesus a mangukumma si ammina tolay, massiki ino
aggabiyayira onnu ino natayiran. Gafu se muli sitawi Kristo
Jesus a matturay, itungku sikwam si
2 kanayungka nadda nadadana manuldu sino sapiti Dios.
Ituldum lud sino tolayira nu angganda a dingngaggan
onnu ammera. Ipakaammum sikwara nu wara liwa'da
anna ibuyam ta ibobolira. Pattuyaggannuweno nakanda
a mangwa si nalawad. Nannakangka nadda mangwa si
kunnenay sino panulduwannu sikwara.
3 Se mada'nganeno awa amme anggammino tolayira a
dingngaggannino kakuruwana tuldu. Angganda pelanga
manuntul sino narakkatta ana sino nakanda, antu gafuna,
mayira si odduwa manuldu sikwara sino angganda a
dingngaggan.
4 Aanggandangke a dingngaggannino paraparatu pelanga
sapit, e bangngaggandeno kakuruwana tuldu.
5 Udde sikwam, napalangka nad sino ammina akwannu.
Iyattammu nad ammina dyat a duma'nga sikwam. Ituluynu
naggappaya mibanyag sino nalawara damag. Akwannu
amminino tarabafuwa netalakki Dios sikwam.
6 Udde ikkanak, meyampariyino biyaggu sino isibudda nu
wara iwa'la'da ki Dios, se ara'niyennino anawangku sito
lubag.
7 Sino passerbiyangku ki Dios, neyekwak amminino
damaka kunnangke makiparesa, e sitoya, dina'ngakunnino
pakkiyaranino paresa. Natalanggaraka nanuntul sino kinu-
ruddam anna inimukku ta ammena maangkakwa.
8 Antu gafuna, aneno nedadana labukku sey langit a
iya'daneno naggaddangnga ukum a i Afu Jesus sikwak
so awa pangukumanna si ammina tolay gafu sino nang-
wangku sino panggammanna. Bakkanna ikkanappelangino
labutanna, nu ammena lud amminira a manggamma mita
sikwana so puliyanna.

Ino Arangngi Pablo Ki Timoteo

9 Nu damana, malangka nadda umang sitaw,
10 se i Demas, inanawandak e inang sey Tesalonica gafu se
antu pelang aggadandammanneno pallawaranna sito lubag.
I Cresente, inang sey Galacia, e i Tito, inampay sey Dalmacia.
11 I Lucas pelangino bulungku sitaw. Nu umangka sitaw,
sippalannuwi Marcos, se damana a manuffun sikwak sino
tarabafuk.
12 Dinundungkuwi Tikico sey Efeso.

13 Nu umangka sitaw, sippalannuweno tafalkuwa nabattangku ki Carpo sey Troas. Appannu kappayino leburukira, kumarallino nalukulukutira a turak.
14 I Alejandro a gumapanday, odduweno narakkatta inangwana sikwak, udde i Diosino makammuwa mibalat si meannung sino inangwana.
15 Palanannu, se ginakkurungngangke a kinontareno tuldutam.
16 Sin pittara a nimbistigar sikwak, awaningke a bulungkuwa nana'dag sikwak, se inanawandak. Udde pakomanira naddi Dios sinaya inangwara.
17 Udde massiki nu kunnenayino inangwara, ammerak nepurayi Afu Jesus, nu ammena lud nepattuyaggino nakangku takesi damaka sapitannino kakuruwana tuldu ta dingngaggan amminino bakkannira a Judyu sinay. Nesala'ngak kappay sino kattalatalawa dyat a meyamparig sino wangi'na layon.
18 E ammuk si isala'ngaki Afu Jesus sino ammina narakkat kiyad si appandak sino patturayanna sey langit. Madandayonad si makkikiyad. Amen.

Ino Ambu'neno Turak

19 Sapitannu sikwara Priscila anni Akila si aggadandammangkuwera, mampay sikwara Onesiforo a taabbalay.
20 Nabattangi Erasto sey Corinto, e i Trofimo, binattangku sey Mileto se malowan.
21 Malangka nadda umang sitaw liyena irid.
Da Eubulo, Pudente, Lino, anni Claudia, anna amminino korwanira a manguruwa ana sitaw, aggadandammandaka pay.
22 Kanayun nadda mebumbuluni Afu Jesus sikwam, e allakkandakayu nad ammin.

Ino Turakki Pablo Ki Tito
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo ki Tito a tata a bakkanna Judyu a nangurug gafu sino netulduna (1:4). I Tito, natalak anna nalappatta makitarabafu ki Pablo. Nebulun sikwara Pablo anni Bernabe sin inangnganda a nakimitingan sey Jerusalem (Gal. 2:1), e napatiggappayino tarabafuwa nepangwa i Pablo sikwana sey Corinto. Antuweno dinunduni Pablo sinaya makammu sino nampattanda sino piraka iduffunda sino manguruwira sey Jerusalem (2 Cor. 8:6, 16-24), e antu kappayino nangita'dag sino kinaapostoli Pablo sino manguruwira sey Corinto takesi mallawaggappayino annandanda sikwana (2 Cor. 7:5-7). Nakitarabafuwi Tito ki Pablo sino nangibanyanda sino nalawara damag sey Creta, e binattangi Pablo sinay ta ituluyna a manuldu sino manguruwira.

Sin nanurakkani Pablo sitaw, malowino nakamma gafu sino akkakokweno pakkakarampattanda sey Creta. Oodduwera a manuldu si bakkanna gakkuruwa tulduwa mappaaroyu sino korwanira a mangurug (1:10-11), e awangkepaya nadotukan si pangafuwanino pakkakarampattanda a mangipakaammu sino kakuruwana tuldu. Nalamitangkappayino manguruwira sino narakkatta aggangweno bafulundera sey Creta a kunnangkeno makibulun andino matarut. Antu gafuna, neturakki Pablo sitaw ki Tito takesi ipakaammuna sikwaneno fustuwa akwanna a minggud sikwara. Nepakaammuna kappay si aneno kalintiyani Tito a manuldu e kuruwan naddino Cretereno itulduna (1:5).

Talluweno napatiya maappa sitawa turak. Ino palungu, nepadandammi Pablo ki Titoweno nalawara aggangwa a tuntulan naddino nadotukanira a pangafuwanino pakkakarampattan. Ino mekadwa, sinapi'neno fustuwa itulduna sino korwanira a klasena tolay sino pakkakarampattan a kunnangke ino lallakayira, ino bafa'bakattira, ino korwanira a lallaki anna bafabbay, andino aripannira. Ino mekatallu, nepakaammuneno aggangwa a tuntulan naddino ammina mangurug gafu sino kesalakanda.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-4

Ino mappeafu sino pangafuwanirana manguruwira sey Creta 1:5-9

Ino mappeafu sino manulduwera si bakkanna gakkurug 1:10-16

Ino ituldu naddi Tito a akwanino tolayira 2:1-15
Ino nalawannadda akwanino manguruwira 3:1-11
Ino ambu'neno turak 3:12-15

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a masserbi ki Dios. Tatak kappaya
apostoli Jesu Kristo. Dinundundaka mappatuyag sino
angnguruwino piniliyera i Dios si tolena anna mipakaammu
sikwara sino kakuruwana tuldu takesi nadiosan naddino
biyadda.
2 Kunnenayino akwangku takesi wara innanamanda si
biyaya mannayun. Antuweno nekariyi Dios sin awangke-
pay yo lubag, e ammutam si i Dios, ammena massisiri.
3 Sin nada'ngennino awa pinilina, nepakaammunenaya
nalawara damag sino tolayira. Se i Dios a mangisalak
sikwatam, netutunna sikwak si ibanyaggu inaya nalawara
damaga netala'nga sikwak.
4 Antuyawino turakku sikwam Tito a ibilangku si gakku-
ruwa abbingku gafu sino nanguruwanta. Allakkandaka
naddi Dios a Ama anni Kristo Jesus a mangisalak sikwatam
e passiyanakkanda naddino nakammu.

Ino Mappeafu Sino Pangafuwanirana Manguruwira Sey Creta
(1 Tim. 3:1-7)

5 Ino gafuneno namattangangku sikwam sitan Creta,
takesi balinannuweno tarabafuta sitan anna takesi maddo-
tukka si pangafuwanira sino kadda pakkakarampattanino
manguruwira sino lulubbun sitan.
6 Ino pangafuwanino manguruwira, awan nadda kabal-
awanna. Tata ke naddino atawana anna ammena nad mak-
ibulun. Massiki ino abbingngera, manguruwira naggappay,
anna awan nadda kabalawanda gafu se makka'apotira anna
mangwera si narakkat.
7 Ino gafuna a awan nadda kabalawannenaya mangifuyut
sino manguruwira, se antuweno netalakkanino tarabafuwi
Dios. Antu gafuna, ammena nad natansit, ammena nad
naladda a mabbungut, anna ammena nad minagginum.
Ammena nad gumakkipakwa anna ammena naggappay
naingap si pirak.
8 Ammena nad kunnenay, nu ammena lud minappadilot
si korwana tolay anna manggamma mangwa si nalawad.
Napalan nadda tolay e ammuna a mifuwad sino panggam-
manino baggina. Naggaddang anna nadiosan nadda tolay.
9 Natalanggannaddino angngurungnga sino kakuruwana
netuldu sikwana a dama a talakkannino tolayira. Se nu
kunnenoy, damana kappaya ituldu sino bafulunnera takesi

pattuyagganneno angnguruwino korwanira anna ipaitaneno nakkamaliyanino makkontarera sino kakuruwan.

Ino Mappeafu Sino Manulduwera Si Bakkanna Gakkurug

10 Kunnenaya sinapikku sikwam se odduweno ka'apotira
a tolay sitan a mamalabali sino bafulundera gafu sino
ituldura a awana ketupakkanna, kumarallino Judyuwera a
massapit si makugi'nad ammina mangurug.
11 Palammattannuwera nad, se paroyundeno odduwa
tolay sino angngurudda, massiki amminira sino korwana
taabbalay, gafu sino ituldura a ammena nad metuldu, e ino
pelang gakkadda a mituldu sinay, pamirakanda pelang.
12 Aneno diyadala kalubbunanda a nassapit si, “Ino
tolayira a taga-Creta, sariyonira ammin. Natansitira a
kunnangke sumarona animal. Matarutira a mattarabafu
udde malawotira a mangngan.”
13 Gakkuruwino sinapi'na. Antu gafuna, gakkuruwan-
nungke nadda mibuya sikwara, takesi mallawarino angn-
gurudda.
14 Ibuyamira takesi ammera didingngaggannino iistoriy-
era a pinandayino Judyuwera andino tunino tolayira a
nattalekkud sino kakuruwana tuldu.
15 Ino tolaya nadalusanino nakamma, awaninna kam-
marallanna, se ibilangnga si nadalus ammin.* Udde ino
tolaya nadakkutino nakamma a awana angngurungnga ki
Dios, awana ibilangnga si nadalus, se nadakkutaninnino
nakamma e ammenan maimunuwanino narakkat anna
nalawad.
16 Sapitanda si ammura i Dios, udde maita sino aggang-
wara si bakkanna gakkurug. Narakkattirangke, ka'apotira,
e ammerangke dama a mangwa si nalawad.

2

Ino Ituldu Naddi Tito A Akwanino Tolayira

1 Udde ikka, Tito, itulutuluynuwa tulduwanino mangu-
ruwira a mangwa sino meannung sino kakuruwana tuldu.
2 Ino lallakayira, tulduwannuwera ta fuwaddandeno
panggammanino baggira anna napalanira takesi meyatal-
lira gafu sino nalawara aggangwara. Tulduwannuwera
kappay ta natalanggaddino angngurudda, gakkuruwingke

* **1:15 1:15** Odduweno tunna Judyu mappeafu sino akkanan andino korwana mausara ibilanda si nadalus onnu kaddadakkut. Udde sinapiti Jesus si bakkannino maakkanino mappadakkut si tolay, nu ammena lurino narakkatta ana sino nakamma. Antu gafuna, nu nadalusinnino nakamma tolay, damana a nadalusino pibilanganna si ammina makkana andino korwana kunnenay. Itannu sino Mar. 7:14-19 anna sino Col. 2:20-22.

ino agganganda sino kasittolera, e naattammirangke so
ingkelamanga dya'da.
3 Mampesino bafa'bakattira, tulduwannuwera ta na-
diosanino biyadda a meannung sino angngurudda. Tul-
duwannuwera kappay ta ammera mamaraparal anna mi-
nagginum, nu ammera lud itulduweno nalawad.
4 Se nu kunnenay, damara a tulduwanino aanakira a
bafabbay a midduk sino a'atawarera andino aanakira.
5 Tulduwandera kappenad ta fuwaddandeno baggira
anna nadalusino aggangwara. Naimutira nad sino gib-
bafalayandera, nannakammira anna tagatulutulukira nad
sino a'atawarera, takesi awana kabalawanino sapiti Dios a
ituldutam.
6 Kunna kappay sino aanakira a lallaki, tulduwannuwera
ta fuwaddandeno baggira sino ammina akwanda.
7 Massiki ikka kappay, kanayun nadda nalawarino ak-
wannu takesi ikkeno panuntulanino bafulunnuwera. Sino
panulduwannu, ipaitam si nalawarino gakkannu anna
ibilangngu si napatiyino ituldum.
8 Nalawannaddino assapi'nuwa passiya gakkurug takesi
awana kabalawanna. Se nu kunnayanino akwannu,
maatallanira a kumontara sikwam se awana damara a
ipaliwat sikwatam.
9 Ino aripannira, tulduwannuwera kappay ta tagatu-
lutulukira sino amundera sino ammina akwanda takesi
maanggammira sikwara. Ammera nad sumosombat sik-
wara
10 onnu takawanira, nu ammera lud ipaita sino ammina
akwanda si matalakkirangke, takesi nu kunnenayino ak-
wanda, madayawino tuldu mappeafu ki Dios a mangisalak
sikwatam.
11 Se nepaita i Diosino alla'nga takesi dama a
mesalakanino ammina tolay.
12 Gafu sino alla'nga, ipakaammuna sikwatam si talekku-
rantammad ammina kontara sino anggamma annino am-
mina narakkatta panggammanino ammera mangurug,
takesi fuwaddantamino baggitam, mabiyayetam si naggad-
dang, anna akwantamino panggammanna kiyad si ayawe-
tangkepay sito lubag.
13 Kunnenay naddino akwantam sino pattaronantam
sino innanamantama mappaanggam sikwatam. Inaya
innanamantamino pangitantam sino kinadiosi Jesu Kristo
sino puliyanna, a antuweno madandayawa Diostama
mangisalak sikwatam.
14 Antuweno nanga'da sino biyangnga para sikwatam
takesi mesalaketam sino ammina pannakadamana liwat.

Inangwanenay takesi pabbalindetam si nadiosana tolena a
manggammingke a mangwa si nalawad.
15 Antuwenayino ituldummad sino tolayira sitan. Tunan-
nuwera a mangwa sinay anna ibuyam nu wara pakkuran-
ganda. Sino pangwannu sinay, ipaitamino kalintiyannu
takesi kuruwandeno sapitannu.

3

Ino Nalawannadda Akwanino Manguruwira
(Rom. 13:1-7; 1 Ped. 2:13-17)

1 Ipadandammu sino manguruwira sitan si tagatulutu-
lukira nad sino gubiyernu andino korwanira a matturay
sikwara. Kuruwanda nad anna nadadanira a mangwa si
massiki sanna a nalawad.
2 Ituldum sikwara si ammera nad mamaraparal anna
makipakwa si massiki sanna a tolay, nu ammera lud
nannakam anna naanus si ammina tolay.
3 Se massiki ikkanetama mangurug, kurangino dinan-
dantam mappeafu ki Dios si'in, e ammetam kinurug.
Nabalabaliyanetam e nearipannetam sino narakkat, ta
akwantamino massiki sanna a panggammanino baggitam.
Narakkattino nakantam sino bafuluntamira e inimallan-
tamira. Kinababannaddetam e kinababannaddamira kap-
pay.
4 Udde i Dios a misalak sikwatam, nepaitaneno
angngikalla'nga andino agganggamma,
5 e nesala'detam. Bakkanna gafu sino nalawara inang-
watamino nisalakanna sikwatam, nu ammena lud gafu
sino alla'nga sikwatam. Nesala'detam gafu se dinalusande-
tam anna nepabbawuretamino Espirituna a kunnangke
neyanaketangkappay.
6 Neya'da i Diosino nappelalota duffunnenaya Espirituna
gafu sino inangwa i Jesu Kristo a mangisalak sikwatam.
7 Antuweno neya'dana takesi wara innanamantam si
mesapatetama millalupat si biyaya mannayun. Ino ga-
funenaya innanamantam ino nibilanganna sikwatam si
naggaddang gafu sino alla'nga.
8 Gakkurug ammin inaya sinapikku. Antu gafuna,
anggangku si gakkuruwannungke a itulduwerenay sino
nanguruwira ki Dios sitan, takesi aggadandammanda a
mangwa si nalawad.
Nalawad ammin inaya tuldu e masserbi si pallawaran
ammina tolay.
9 Udde ammeka nad medagga sino awana serbina a
passasarombatanino tolayira mappeafu sino listaanneno
nganganino gagginafuwera. Umaroyuka kappay sino

pakkakwanda mappeafu sino lintiyi Moises, se inaya pat-
tatarukkiyanda, awana ketupakkanna se awana duffunna
sikwatam.
10 Nu wara tolaya manuldu si bakkanna gakkurug a
mappakakaratway sino manguruwira, sapitannu ta ibbat-
tanna nad. Udde nu namidwannuna sinapit e ammena
didingngaggan, ammekan mebumbulun sikwana,
11 se ammumun si ino tolaya kunnenoy, sinalekkuran-
nanino kakuruwan, e gagguriyatanna a malliwat, massiki
ammunan si narakkattino akwanna.

Ino Ambu'neno Turak

12 Dundunangkuna i Artemas onnu i Tikico a umang sitan.
E nanu gumamwang, sulyatannungkena ta dambalannak
sey Nicopolis, se dinandangku si antuweno pagyanangku
kiyad si malla'wutino irid.
13 Iyekwamungke ino damama manuffun sikwara Zenas
a abugadu anni Apolos takesi makagikkatira e itannu nad
ta ana amminino maawadda sino biyahera.
14 Ino bafuluntamira sitana mangurug, gawamanda
nadda mangwa si nalawad ta duffunandeno gakkuruwa
mawag si duffun takesi wara serbineno biyadda.
15 Amminino bafulungkuwera sitaw, aggadandammira
pay sikwayu. Sapitannu sino manguruwira sitana
mangikalow sikwami a aggadandammangkuwera kappay.
Allakkandakayu nad ammini Dios.

Ino Turakki Pablo Ki Filemon
Ino Mappeafu Sitawa Turak

I Filemon, tata a ba'nang sey Colosas a nangurug ki Afu Jesus. Agyanino aripanna a mingngan si Onesimo a nabbukal, e inang sey Roma a nabalurani Pablo. Sin nagyanani Onesimo sinay, nangurug gafu sino nanulduwani Pablo sikwana, e nabbali si Kristiyano. Anggammaddi Pablo a makiigyani Onesimo sikwana, se dokallino duffunna sikwana, udde gafu se ammena ammu nu anggammi Filemon, dinandamma si pulinna sino amuna. Antuweno netura'nga yawa turak ta arangnganna si pakomani Filemoni Onesimo. Arangnganna kappay si amme nad ibilangi Filemoni Onesimo si aripampelang, nu ammena lud ibilang si kola'nga gafu sino nittatanda ki Afu Jesus.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1-3
Ino angngurug annino agganggammi Filemon 4-7
Ino arangnganni Pablo ki Filemon 8-22
Ino ambu'neno turak 23-25

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a nabalud gafu sino nasserbiyangku ki
Kristo Jesus, e ayaw sitawi Timoteo a kolattam. Antuyaw-
ino tura'mi sikwam Filemon a ididdukammi a kataraba-
fuwammi.
2 Iyawa tura'mi, umang kappay ki Apia a kolattam anni
Arkipo* a bulummiya sindaluwi Kristo, annino amminira a
nanguruwa makkakarampat sitan baleyuwa maddayaw ki
Dios.
3 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu
Kristo e passiyanakkandeno nakandaw.

Ino Angngurug Annino Agganggammi Filemon

4 Kadda ikararaddaka, Filemon, mappasalamatak ki Dios
5 gafu se dinidingngagguweno angngurungngu ki Afu
Jesus annino agganggammu sino ammina tolayira i Dios.
6 Ikararaggu takesi gafu sino pittatantam sino angngurud-
dam, madadagganan naddino akkaammum mappeafu sino
nalawara iya'da i Dios sikwatam gafu sino nesapatantam ki
Kristo.

---

* **1:2 1:2** I Apia, atawa i Filemon, e i Arkipo, kunnino korwanira si pangafuwanino manguruwira a makkakarampat sino balera. Ino korwanira kappay, kunda si abbinda Filemon anni Apia.

7 Kolakku, maanggammakungke anna nantatuyaggino
nakangku gafu sino agganggammu sino tolayira i Dios, se
nepattuyangnguweno nakanda.

Ino Arangnganni Pablo Ki Filemon

8 Gafu se kunnenoy ino aggangwam, aneno sapitangku
sikwam. Massiki aneno kalintiyangkuwa neya'da i Kristo a
massapit sino nalawara akwannu, ammek akwan,
9 nu ammek lud makiggimallak sikwam gafu so agganggantam. Antuweno akwangku, massiki ikkanaki Pablo a
lakaya† nabalud gafu sino nasserbiyangku ki Kristo Jesus.
10 E ino arangngangku sikwam, allakkannu abbuweno
abbingku si angnguruwa i Onesimo. Ibilangku si abbingku
se kinurungngeno netulduk mappeafu ki Kristo sito nabalurangku.
11 Massiki nu awana neduffunna sikwam si'in, sitoya,
odduweno meduffunna sikwata a adwa.‡
12 Pulingkuwi Onesimo sikwam, e peyangkalingkuweno
agganggangku sikwana.
13 Anggangku si magyangkepenad sitaw takesi kunnangke
waraka sitawa manuffun sikwak sito nabalurangku gafu so
nanulduwangku sino nalawara damag.
14 Udde ammek anggam si magyan sitaw nu ammem
annutan, se ammetaka anggamma patutana mangwa si
nalawad, nu ammena lud maggabwat sino nakammungkepay.
15 Ino nakuy inanawani Onesimo sikwam si bisangnga aw,
takesi nanu muli kappay, mesapat sikwam si makkikiyad.
16 Sitawin, bakkannimpelanga aripan, nu ammena lud
kolattama mangurug ki Kristo. Dokallingkeno aggiddukku
sikwana, udde ammenangke kun sikwam, se nabbaliyen si
kola'ngu ki Kristo e odduwenneno iduffunna sikwam.
17 Kunnantu, nu gakkuruwa ibilangngak si bulunnu,
pagamwangannu naddi Onesimo sino puliyanna sikwam a
kunna kappayino akwannu sikwak.
18 Nu wara liwa'na sikwam onnu wara gatu'na sikwam,
ikkana'ngeno makaammu.
19 Ikkanakungkepayino manurak sitaw: Ikkanaki Pablo a
mappaga sino gatu'na sikwam. Udde amme'ngad ipadandam si gatu'nu sikwakino biyangngu si makkikiyad.

---

† **1:9 1:9** Ino neturak sino korwana manuskritu sino dami'na Griego: …ikkanaki Pablo a pannakabaggiyi Kristo… Sino dami'na Griego, tata ke a letreno kelasinanneno sapi'na lakay anna sapi'na pannakabaggi. ‡ **1:11 1:11** Ino anggamma sapitannino angani Onesimo, *aneno duffunna.*

20 Si kunna, kolak, gafu sino angngurungngu ki Afu Jesus,
allakkannak abbu ta akwannu inaya inarangku sikwam.
Pallampawannuweno nakangku, se makkolaketa ki Kristo.
21 Manurakkak sikwam se natalanggaddak si akwan-
nuweno inarangku, e odduweno akwannu amma sino
sinapikku.
22 Ay, on mat, ana kappay sapitangku sikwam. Midadan-
gka abbu si pagyanangku sitan baleyu, se innanamangkuwa
gafu sino kararaddaw, makalawanak sito abbaluran ta
muliyak sikwayu.

Ino Ambu'neno Turak

23 Manantokayu kunni Epafras a bulungkuwa nabalud
sitaw gafu sino nasserbiyanna ki Kristo Jesus.
24 Manantokayu kanu pay a kunda Marcos, Aristarco,
Demas, anni Lucas, ireno katarabafuwangku.
25 Allakkandakayu nad ammini Afu Jesu Kristo.

Ino Turak Sino Hebreowera Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

I Jesu Kristo A Abbingi Diosino Nappasapitanna

1 Si'in, namipidya a aneno nepakaammuwi Dios sino gagginafutamira gafu sino nappasapitannera a gumalabbunna. E nanganganangkappayino inangwana a nipakaammu sikwara.

2 Udde sito ingkein, ino Abbingngeno nappasapitanna sikwatam. Inaya Abbingnga, antuweno pinilina a namaratu si ammin, e antu kappayino pinilina a millalupat si amammin.

3 Antu kappayino pangitantam sino ammina kinalawari Dios a awana keampariyanna. Antuweno kakunnana, se

amminino ana ki Dios, ana kappay sino Abbingnga. Gafu
pelang sino pannakadameno sapi'na, tangngallanna amam-
minino pinaratuna. Wasin nasinduwennino inangwana a
naddalus sino liwattamira, nuliyen sey langit e nattuttud
sino padiwanani Dios ta makituray sikwana.

Napatiyino Abbingi Dios Amma Sino Anghelira

4 Antuweno nabbaliyeno Abbingi Dios si napatig amma
sino anghelira. Kunna kappayino nepingngani Dios sik-
wana, nadayaw amma sino nganino anghelira.
5 Se awana nassapitani Dios si massiki sanna sino anghe-
lira si,
"Ikkeno Abbingku, e sitoya, ipakaammuk si ikkanakino
Amam."*
E awangkappaya nassapitanna sino anghelira si,
"Ikkanakino Amam e ikkeno Abbingku."†
6 Wasin ara'niyennino nanundunani Dios sino madan-
dayawa Abbingnga sito lubag, sinapi'na si,
"Ammingkayuwa anghelkuwera, dayawandonad."
7 Kunnayawino sinapi'na mappeafu sino anghelira,
"Ino anghelkuwera, ireno aripangkuwa dundunangkuwa
pabbalingku si bayabbag anna afuy."‡
8 Udde ino kappay sinapi'na sino Abbingnga, kunna si,
"Ikka Dios, mattureka si makkikiyad. Naggaddangngingke
ino aggangwama matturay.
9 Anggammuweno nalawad e ka'gannuweno narakkat.
Antu gafuna, ikkanaka Diosnu, nepallanggattaka anna
neyantotaka amma sino bafulunnuwera."§
10 E sinapi'na kappay sino Abbingnga si,
"Sin palunguwa aw, ikka Afuweno namaratu sito lubag.
Kunna kappay sino langit, ikkeno namaratu.
11 Mawawanirana ammin, udde ikka, magyangka si
makkikiyad. Mekunnera si barawasi a maddadan anna
mapataliyan,
12 se gumamwangino awa kappilannuwera a kunnangke
tafal, e pataliyannuwera a kunnangke barawasiya amme-
nan meusar. Udde ikka, ammeka mangangkakwa, se awana
pakkiyaranneno biyangngu."*
13 E awangkappay nassapitani Dios si massiki tata sino
anghelira sino sinapi'na sino Abbingnga a kunnayaw,
"Mattuttugga sito padiwanangku makkiyad si pangaffu-
tantaka sino ammina kakalingamira a kunnangke
ipi'na'nguwera."†

---

* **1:5 1:5** Salmo 2:7 † **1:5 1:5** 2 Samuel 7:14 ‡ **1:7 1:7** Salmo 104:4 § **1:9 1:9** Salmo 45:6-7 * **1:12 1:12** Salmo 102:25-27 † **1:13 1:13** Salmo 110:1

14 Sanna mantuweno serbiyeno anghelira? Ireno ammena
maita a masserbi ki Dios, e dundunannera a umang
manuffun sino amminira a pinilina a mesalakan.

2

Patiyantammaddino Kesalakantam

1 Gafu se kunnenayino kinapatingngeno Abbingi Dios,
kuruwantamungke naddino diningngaddama netulduna
takesi ammetam mekatway sino kakuruwan.
2 Se natalanggaddino lintiyi Dios a nepakaammuweno
anghelira sino gagginafutamira si'in,* e ino tolaya nakkon-
tara sinaya ammena nangurug, nakastigu sino meannung
sino liwa'na.
3 Nu kunnenoyino nakwa sikwara a amme nangurug sino
nepakaammuweno anghelira, damatangkadda malli'wa
sino kakastiguwantam nu ammetam patiyannino nabalora
kesalakantama netulduwi Afu Jesus? I Afu Jesusino
palunguwa nangipakaammu sinaya kesalakantam, e ino
naningngaggira sikwana, sina'daggandeno kakuruwanna
sikwatam.
4 Massiki kappayi Dios, sina'dagganneno kakuruwan-
nenaya tuldura gafu sino nanganganana kakka'bawa
senyala nepakwana sikwara. Sina'dagganna kappay
gafu sino pannakadama a naggabwat sino Espirituna a
neya'dana sino kiyara anggamma.

Nabbaliyi Jesus Si Tolay Takesi Isalakandetam

5 Bakkannino anghelireno piniliyi Dios a matturena
sinaya bawuwa lubagga sinapi'mi, nu bakkan lurino to-
layira.
6 Se antuweno anggamma sapitannino nepeturakki Dios
a kunna si,
“Afu Dios, sanna kaddino angngitam sino tolayira ta ag-
gadandammannuwera? Sanneno gafuna a imutan-
nuwera gampade tolayira pelang?
7 Se massiki pinaratumira a babbafaw amma sino anghelira,
ammena mabayag e neyantomira ta medayawira a kun-
nangke ari,
8 e nepatturemira si amammina inangwam.”†
Ino sapitannenaya nepatturayi Dios sino tolayira si amam-
mina inangwana, anggamma sapitan si awaningke a am-
mera iturayan. Maita pay sikwatama tolaya ammetangke-
pay matturay si ammin.

---

* **2:2 2:2** Itannu kappay sino Inangwa 7:38 anna sino Gal. 3:19. † **2:8 2:8** Salmo 8:4-6

9 Udde inammutam si aneno tata tolaya neyakkuruwan
ammin inaya neturak a antuwi Jesus. Se sin nabbaliyanna
si tolaya, nanabbafa sino anghelira si bisangnga tiyempo.
Inangwanenay takesi matay para sikwatama tolay gafu sino
allakki Dios sikwatam. Udde ammutam si sito ingkein,
neantawi Dios ta medayawa kunnangke ari.
10 I Diosino namaratu si amammin anna naparatuwera
ammin takesi kedayawanna. Naggaddangngino dinan-
damma a mappabali ki Jesus si fustuwa pangafuwantam
gafu sino dyata ilawumma, se i Jesusino mangifuyut sik-
watam sino kesalakantam. Inangwa i Dios inay takesi odd-
uweno abbingnga a ayanna a mesapat sino kedayawanna.
11 I Jesus a mappabali sikwatam si nadiosana tolayi
Dios anna ikkanetama pabbalinna si nadiosan, tata ke ino
Amatam ammin. Antu gafuna, amme maatalli Jesus a
mingngan si kola'detam.
12 Ammutam si gakkuruwa kola'detam, se aneno neturak
si'ina sinapi'na ki Dios si,
“Sapitangkuneno mappeafu sikwam sino kakkolakkuwera.
Makakkantaka maddayaw sikwam sino pakkakaram-
pattammi.”‡
13 E sinapi'na kappay si, “Massiki ikkanak, talakkangkuwi
Dios.” E kunna kappay si, “Ayokami sitaw, andino kakko-
lakkuwera a abbingi Dios a netala'nga sikwak.”§
14 Gafu se ino abbingira i Dios a sinapi'na, tolayira a aneno
baggira e damara a matay, nabbali kappayi Jesus si tolaya
aneno baggina a kakunnara ta damana kappaya matay.
Inangwanenay takesi gafu sino natayanna, affutanna i
Ofagga paggabwatanino katayan annino kekatwayanino
tolayira ki Dios.
15 Ino inangwa i Jesus, antuweno naariyanneno talotama
matay, se kunnangke winayandetam sino nabalurantam
sino talotama matay kiyad sin neyanakantam.
16 Bakkannino anghelireno duffunanna, nu bakkannetam
lura tolaya mebilang si gakagaka i Abraham.
17 Kunnantu, gafu se anggandetama duffunan, maawag si
nabbali si tolay a kakunnatama kakkola'nga, takesi damana
a mabbali si afafuna padiya naallak anna natalakka man-
gita'dag sikwatam ki Dios. E ino gafuna a ilawummeno
kastiguneno liwattam, takesi damana a nabbali si afafuna
padi, takesi mapakomanino liwattam.
18 Gafu se nadyatan anna natutunggungan, ammunana
manuffun sikwatam nu matutunggunganetam ta ammetam
maaffut.

‡ **2:12 2:12** Salmo 22:22 § **2:13 2:13** Isaias 8:17-18

3

Napatiyi Jesus Amma Ki Moises

1 Kunnantu, ikkayuwa kakkolakkuwa piniliyi Dios a
tolena a mesapa'na sikwana sey langit, dandammantam-
maddi Jesus. Se mappeafu sino tulduwa kuntam si ku-
ruwantam, antuweno dinunduni Dios si Apostolna anna
Afafuna Padiya mangita'dag sikwatam ki Dios.
2 Natalakka nangurug ki Dios a nanotuk sikwana, a
kakunna kappayi Moises a natalakka nasserbi sino ammina
tolayira a kataabbalayani Dios.
3 Udde i Jesus, nadayaw amma ki Moises, a kakunneno
mamata'dag si balay, nadayaw amma sino patta'dagganna.
4 Ammina bafalay, ammutam si aneno nangwa, udde ino
nangwa si amammin, i Dios.
5 Gakkuruwa natalakki Moises a nasserbi sino ammina
bafulunnera a kataabbalayani Dios, udde aripampelangi
Dios, e ino inangwana, keampariyampelangino ipakaam-
muwi Dios so maddagguna aw.
6 Udde i Kristo, bakkampelanga aripanni Dios, nu am-
mena lud Abbingnga a matalakka makammu sino kataab-
balayanna. Ikkanetam inaya kataabbalayanna nu natalang-
gaddetam sino angnguruddam anna maanggammetam gafu
sino innanamantam.

Palanantammad Takesi Ammetam Talekkurani Dios

7 Antu gafuna, dandammantammaddino nepeturakkino
Espirituwi Dios a kunna si,
“Sitoya, nu dingngaggandawino sapitanni Dios,
8 ammekayu mappataggat si nakam a kunnangke ino
inangwenin gagginafuyuwera si'ina nangontara ki Dios
sin nagyanira sey kalolowat, e dinalodora ta itanda nu
kastigunnera.
9 E sinapiti Dios mappeafu sikwara si, ‘Dinaddalodorak
massiki aggitandeno pannakadamak si appatafuluwa run.*
10 E antuweno nabbungutak gakkurug sikwara e sinapikku
si, A'akwanda pelangino angganda anna ammera sinun-
tulino netungku sikwara.
11 Gafu sino bungukku, nesapatak si ammekira patallungan
sino pappaimwangangku nad sikwara.’ ”†
12 Kunna antu, kakkolakku, mappalangkayu nad takesi
awan sikwayuwa narakkattino nakamma a amme man-
gurug ki Dios, takesi awan sikwayuwa mattalekkud sino
aggabiyaya Dios.

---

* **3:9 3:9** Ino istoriyera mappeafu sino nanalodawanino Judyuwera ki Dios, anera sino Exodo 17:1-7 anna sino Numero 14:1-23. † **3:11 3:11** Salmo 95:7-11

13 Ino akwandonad kadda aw kiyad si nawayetangkepaya
mangurug, makkaduduffungkayu si angngurug takesi awan
sikwayuwa mabalabaliyan sino liwata antuweno pattag-
gatannino nakandaw.
14 Se gakkuruwa mesapatetam ki Kristo, nu matalanggad-
detama mitupak sino angnguruddam sikwana makkiyad
sino uddina aw.
15 Ipadadangku kappay sikwayuweno nepeturakki Dios a
kunna si,
“Sitoya, nu dingngaggandawino sapitanni Dios, ammekayu
mappataggat si nakam a kunnangke ino inangwenin
gagginafuyuwera si'ina nangontara ki Dios.”
16 Inyereno naningngag sino sinapiti Dios, e kinontarara
kepay? Bakkangkaddino gagginafutamira a nefuyuti Moises
sin inanawanda sey Egipto?
17 E inyereno nabbungutani Dios si appatafuluwa run?
Bakkangkaggappayino kanayunira a nalliwat, e natayira sey
kalolowat?
18 Inyereno nisapatangkappayi Dios si ammenera patal-
lungan sino pappaimwanganna nad sikwara? Awana
korwan nu bakkannira kappaya ammena nanuntul sino
sinapi'na.
19 Kunnantu, ammutam si ammera nakatallung sino
nekariyi Dios si pimwanganda nad, gafu se ammera nan-
gurug sikwana.

4

Ino Pappaimwangana Nekariyi Dios Sino Tolenera

1 Massiki tan nu kunnenoy, ituluy kepayi Diosino neka-
rina sikwatam si damatama sumallung sino nedadanna a
pimwangantam. Mappalanetam mantu, takesi awan nad
tata sikwatam si ammena makatallung.
2 Se diningngaddangkappayino nalawara damaga
kakunna kappayino diningngaggino gagginafutamira si'in.
Udde awana neduffunna sikwara, se ammera kinurug.
3 Ikkanetam pelanga manguruwino makatallung sinaya
pappaimwangana nedadani Dios. Udde mappeafu sikwara
a ammera mangurug, sinapiti Dios si,
“Gafu sino bungukku, nesapatak si ammekira patallungan
sino pappaimwangangku nad sikwara.”*
Kunnenayino sinapiti Dios, massiki nedadan inaya pap-
paimwanganna si tolay mangiyafu sin nasinduwennino
tarabafuna a namaratu sito lubag.

---

* **4:3 4:3** Salmo 95:11

4 Ammutam si nedadan si'in, se aneno nepeturakki Dios
mappeafu sino mekapituwa awa kunna si, “Sino meka-
pituwa aw, nimwangi Dios, se nasinduwen amminino
tarabafuna.”†
5 Dandammandokappayino nepeturakki Dios a
sinapikkunna ammenerangke patallungan sino
pappaimwangana nedadanna sikwara.
6 Inaya sinapi'na a aneno pappaimwangana nedadanna,
anggamma sapitan si aneno anggammi Dios a sumal-
lung. Gafu se ammena sinallungino naningngaggira sino
nalawara damag si'in gafu sino ammera nanguruwan,
7 nepakaammuwi Dios a ana kepayino tiyempowa makatal-
lungino tolayira, e sitawinna awino tiyemponenay. Am-
mutam inay, se wasin amme sinallungino tolayira si'in,
odduwa runa nalla'wut, kase nepeturakki Dios ki Ari David
ino sinapikkunna kunna si,
“Sitoya, nu dingngaggandawino sapitanni Dios, ammekayu
mappataggat si nakam.”‡
8 Ammutangkappay si ino pimwangana nekariyi Dios,
bakkampelangino lubbun sey Canaan a nifuyutani Josue
sino gagginafutamira. Se nannud sey Canaan, amme nag-
gappay sinapiti Dios si ana kepeneno korwana tiyempowa
makatallungino tolayira.
9 Kunna mantu, innanamantam si ana kepayino pap-
paimwangana nedadani Dios para sino tolenera, a kakun-
neno pimwanganna sino mekapituwa aw.
10 Se massiki inya a mesapat sino pimwangani Dios,
mimwangingkena sino tarabafuna a kakunnana i Dios.
11 Antu gafuna, iyekwatamungke naddino damatama
sumallung sinaya pimwangan. Palanantam takesi awan
nad sikwatama manuntul sino gagginafutamira a ammera
nakatallung gafu se ammera kinuruwino sinapiti Dios.
12 Kuruwantammad amminino sapiti Dios, se ino sapi'na,
kunnangke aggabiyag se mannakadama a mangipaita sino
ammina ana sikwatam. Mekunna sino nataramingke a
saset a nannumangino ngaramma a mesuduk sino baggina
tolay, se ino sapiti Dios, damana a munag sino nakantam,
anna damana a milasin sino ana sino nakantam, massiki
ino naunagga dinandantam anna panggammantam.
13 Ammina pinaratuwi Dios, awaningke makaimad sik-
wana, se aggitanna ammin. E antuneno panombatantam
sino ammina inangwatam annino dinandantam.

I Jesusino Afafuna Padiya Makaduffun Sikwatam

---

† **4:4 4:4** Genesis 2:2 ‡ **4:7 4:7** Salmo 95:7-8

14 Nu kunnenoy, pattuyaggantammaddino angnguruddam, se i Jesus a Abbingi Diosino afafuna paditama awana
kakunnana a inangngin sey langita mangita'dag sikwatam
ki Dios.
15 E iyawa afafuna paditam, ammuna a mikallak sikwatam sino kinakafuytam, se wasin nabbali si tolay,
natutunggungangkappay a kakunnatama tolay, udde ammenangke nalliwat.
16 Kunna antu, ammetammad maatalla mara'ni ki Dios
a minangkallak, se nu makiggimallakketam sikwana, allakkandetam anna duffunandetam sino tiyempowa pawantam si duffun.

5

1 Ino nadotukan si afafuna paditama Judyu, tolay paya
napiliya mangita'dag sino kasittolenera ki Dios. Antuweno
mangiwa'lat sino animalira onnu sino korwana iya'deno
bafulunnera ki Dios takesi mapakomanino liwa'dera.
2 Gafu se tolay kappepaya aneno pakkafuyanna, ammuna
a allakkannino kakunnanera a tolaya nakaliwat gafu se
ammera inammuweno nalawannadda akwanda.
3 E gafu se malliwakkappepay, wara nad abbu iwa'la'na
ta mapakomanino liwa'na, kasena miwa'lat para sino
liwa'neno kasittolenera.
4 Awana mamili sino bagginangkepaya masserbi si afafuna padi, se i Dios pelangino mamili sikwana, a kunna
kappayino namiliyanna ki Aaron a palunguwa padi si'in.
5 Kakunnana kappayi Kristo, se ammena neantawino
bagginangkepaya masserbiya afafuna padi, nu ammena luri
Diosino namili sikwana. Se sinapiti Dios sikwana si,
"Ikkeno Abbingku, e sitoya, ipakaammuk si ikkanakino
Amam."*
6 E ana kappayino nepetura'nga a kunna si,
"Padika si makkikiyara kakunna kappayino kinapadiyi
Melkisedec si'in."†
7 Wasin nagyangkepayi Jesus sito lubag, nakatangatangita nakkararag ki Dios e nekokwaneno makimakimawid
sikwana, se i Dios pelangino makaisalak sikwana sino
katayanna. E diningngaggi Diosino kararangnga, se netulu'ngeno baggina a mangwa sino panggammani Dios.
8 Massiki Abbingi Dios, naammuwanneno anggamma
sapitannino mangurug ki Dios gafu sino nadyatanna.
9 E gafu se kinurungnga amminino nepakwa i Dios sikwana anna awaningke nakkuranganna, antuweno nabbali

* **5:5 5:5** Salmo 2:7 † **5:6 5:6** Salmo 110:4

si paggabwatanino kesalakan si makkikiyarino amminira a
mangurug sikwana.
10 Se dinotukani Dios si afafuna padi, a kakunna kap-
payino kinapadiyi Melkisedec si'in.

*Palanantammad Takesi Ammetam Talekkuranino Angn-
guruddam*

11 Oddu kepaya anggangku ipakaammu sikwayu map-
peafu sino nakkunnanda Melkisedec anni Kristo, udde
madyata ipakaammuk sikwayu, se kunnangke nataggatino
uluyu e ammekayu makaawat.
12 Ikkayu naddino manuldu sino bafulundawira se
nabayaggayuna nangurug, udde awandokepayino mantu-
tuldu sikwayu sino kalaladdana tuldu mappeafu sino sapiti
Dios. Kunnangke kalu'bikkayu kepaya mawag si pas-
susuwandaw se ammekayu kepay makakkan si nataggat.
13 Ino kunnenaya tolay, kunnangke kalu'bikkepay se
ammena makaimunu si nalawad anna narakkat.
14 Udde ino tolaya natuyagginnino angngurungnga,
maammuwanneno naunagga tulduwa keyampariyanino
nataggata akkanan, se nawama mangwa si nalawad anna
mammay si narakkat.

6

1 Antu gafuna, ammetammad ipipidwa a adalannino
kalaladdana tuldu mappeafu ki Kristo, nu ammetangkappe-
lud adalannino naunagga tuldu, takesi mattuyaggino angn-
guruddam. Ammetammad adaadalannino meyamparig si
fundasiyonneno angnguruddam sino kunnayawa tuldu: ino
niboboliyantam sino inangwatama narakkat* takesi i Dios
pelangino kuruwantam,
2 ino akkabawtisar, ino pitappatanino tolayira sino
kama'da sino bulunda a ikararanda, ino pangngan-
goliyanino natayira, annino pangukumani Dios sino am-
mera mangurug takesi makastiguwera si makkikiyad. Gafu
se naammuwantamun inay, ammetamun nad ipipidwa.
3 Ino akwantammad, nu panggammani Dios, adalan-
tamino naunagga tuldu takesi mantatuyaggino angngurud-
dam.
4 Awan serbina a ipipidweno naladda a tuldu, se nu
wara tolaya nibbat sino angngurudda, ammeran dama a
maawisa mambaboboli. Se nabaggawaninnino nakanda
sino diningngadda a nalawara damag, kinakkapandanino

* **6:1 6:1** Ino tata kappaya anggamma sapitan sino dami'na Griego: …inang-
watama mefuyut sino kekatwayantam ki Dios si makkikiyad…

allakki Dios sikwara, e nesapatira kappay sino annuffunino
Espirituna.
5 Kinakkapandangkappayino kinalawarino sapiti Dios
annino pannakadamana a paitanana so maddagguna aw.
6 Massiki kinakkapanda ammin inay, inibbattanda kap-
payino angngurudda. Ammenan dama a pabbobolinira
kappay, se kunnangke iyallalansareno Abbingi Dios sino
krus anna atatallanda sino a'langino tolayira.
7 Meampariyetama tolay si lubag. Nu maurauananino
lubag, e nalabwakkino mattufuwa mula sinay, aneno
serbina sino makwan lubag. Ino tolaya kakunnanenaya
lubag, allakkangkappayi Dios.
8 Udde nu nanganganampelanga kaddatta nasasitino
mattufu sinay, awaningke serbina e sikkulanino makwan
lubag. Kakunnaneno tolaya mibbat sino angngurungnga,
kastigunna i Dios.
9 Kakkola'miya iiddukammi, massiki kunnenayino
sinapi'mi, innanamammi si ammena makwa sikwayu
inay, nu ammeyu lud appannino nalawara iya'dana i Dios
sino amminira a isala'nga.
10 Se naggaddangngi Dios. Ammenana kalyawanino
nalawara aggangwayu, annino agganggandaw sikwana a
nepaitayu si'in e ipaitayu kepay sito ingkein sino panuffu-
nandaw sino bafulundawira a mangurug.
11 Ino anggammingke si akwandaw, mattalaginannaddino
kadda tata sikwayuwa minnanama sino keyakkuruwanino
nekariyi Dios makkiyad sino uddina aw.
12 Se nu kunnenayino akwandaw, ammekayu madadan-
tak sino angngurudda w, nu ammeyu lud tuntulannino
tolayira a mangappa sino nekariyi Dios gafu se natuyaggino
angngurudda e ammera matappagga mattaron.

Gakkuruwa Akwani Diosino Nekarina

13 Dandammantami Abraham, se aneno nekariyi Dios
sikwana, e nesapatana si akwanneno nekarina. Gafu se
awana mannakadama amma sikwana, ino bagginangke-
payino nassapatanna.
14 Sinapi'na ki Abraham si, “Antuyawino ikarik sikwam,
gakkuruwantakangke a duffunan e paoddungkuweno gak-
agakamira.”†
15 Gafu se ammena natappaggi Abraham a nattaron sino
nekariyi Dios, neyakkurug sikwaneno nekariyi Dios.

---

† **6:14 6:14** Genesis 22:16-17 Nangiyafu sin palunguwa nikariyani Dios inay ki Abraham (Genesis 12:4) kiyad sino neyanakani Isaac (Genesis 21:5), inang si ka'lufulu si lima run. E nalla'wukkappayino annammafuluwa run, asena neyanakino afunera (Genesis 25:26).

16 Nu anggammino tolaya ipakaammu sino bafulunnera
si gakkuruwino sapitanna, isapataneno napatig amma
sikwana. Se nu kunnenayino akwanna, antuwennino
ambu'neno pattatarukkiyanda.
17 I Dios kappay, gafu se anggamma si maammuwanino
tolayira a mangappana sino nekarina si ammenangke
angkakwanino karina sikwara, antuweno binulunanneno
karina si sapata.
18 Ammutam si meyakkuruwino nekariyi Dios sikwatam
se ammena pelang nakkari, nu ammena luggappay nesap-
ata. Ammenan mangkakweno sinapi'na se ammena mas-
sisiriyi Dios. Antu gafuna, ikkanetama inang nappesalak
sikwana, aneno adwera a mappatuyag sino nakantam takesi
mattalaginaretama minnanama sino nekarina.
19 Iyawa innanamantam, antuweno mappatuyag sino
angnguruddam takesi ammetam maddaladudwa sino ke-
sapatantam ki Dios. Gafu sitawa innanamantam, kun-
nangke sinallungetamun sino agyanani Dios a kakunneno
sinallunganino afafuna padi sino Kadidiosana Kwartu sino
Templo a nalefangngan si kortina.
20 Naunteni Jesus a inang sinaya mangita'dag sikwatam
ki Dios, se antuweno nabbali si afafuna paditam si
makkikiyad, a kakunneno kinapadiyi Melkisedec si'in.

7

Ino Kinapadiyi Melkisedec

1 Inaya Melkisedec, ari sey lubbuna Salem si'in, anna padi
kappaya nasserbi ki Dios a Kapapatiyan. Wasin nuliyani
Abraham a naggabwat sino nangaffutanna sino appatira a
ari, dinambali Melkisedec sikwana. Nakkarari Melkisedec
ki Dios ta duffunanna i Abraham.*
2 E neya'da i Abraham ki Melkisedec ino pakkatafu-
luneno sinansamma sino nangaffutanna sino ariyera. Ino
anggamma sapitannino nganna Melkisedec, naggaddan-
gnga ari. E gafu se antuweno ari sey Salem, maingn-
ganangkappay si ariya mappainggud si tolay, se ino
anggamma sapitannino Salem, nainggud.
3 Awana neturak mappeafu sino amana annino inana,
massiki ino gagginafunera. Ammena kappay naam-
muwanino neyanakanna annino natayanna, antu gafuna,
kakunnaneno Abbingi Dios, se awana pakkiyaranino kina-
padina.

---

* **7:1 7:1** Ino istoriya mappeafu sikwara Abraham anni Melkisedec, mabasa sino Genesis 14:17-20.

4 Dandammantamino kinapatiyi Melkisedec, se massiki i Abraham a madayawa fungaltam ammina Judyu,
neya'dana ki Melkisedec ino pakkatafuluneno sinansamma
sino nakiyubattanna.
5 Nu gaka i Levi i Melkisedec, naladda nadda
maawatanino gafuna a ina'dani Abraham, se aneno
lintingnga Judyu a kunna si ino gakagakera i Levi a mabbali
si padi, appanda nad sino bafulundera a Judyuweno
pakkatafuluneno ampattanda, massiki gakagakera ammini
Abraham.
6 Udde massiki bakkanna gaka i Levi i Melkisedec,
ina'dampayi Abraham sino pakkatafuluneno inappana.
E massiki i Abrahamino nakkariyani Dios, nakkarari
Melkisedec ki Dios ta duffunanna i Abraham.
7 Ammutamun si napatiyi Melkisedec amma ki Abraham
se ino tolaya aneno kalintiyanna a mamindisiyon, napatig
amma sino bindisiyonanna.
8 Ino tata kappaya mangipaita sino kinapatingnga, ino
padiyera a gakagaka i Levi a nangappa sino pakkatafulu,
natayira ammin se tolayira pelang. Udde i Melkisedec
a nangappa sino pakkatafuluwi Abraham, kunnangke ag-
gabiyabbelang se ammena neturak sino sapiti Diosino
natayanna.
9 Massiki i Leviyeno gagginafuweno padiyera a nan-
gappa sino pakkatafulu, kunnangke nesapat ki Abraham a
nanga'da si pakkatafuluna ki Melkisedec.
10 Se massiki ammena kepay neyanaki Levi sin nanambal-
ani Melkisedec ki Abraham, kunnangke agyangkepay sino
baggiyi Abraham, se i Abrahamino gagginafuna.

Napataliyanino Kinapadiyi Levi Sino Kinapadiyi Melkisedec

11 Sin nepeturakki Dios ki Moisesino lintingnga Judyu,
dinotukanna i Aaron andino korwanira a gakagaka i Levi
takesi ireno padiya miggam sino lintig. Udde ino tarabafuwenayira a padi, ammena dama a mapagaddangngino
tolayira, antu gafuna, wara nad padiya mepatali a nekunneno kinapadina ki Melkisedec a tanganan sino kinapadiyi
Aaron.
12 Nu mapataliyanino kinapadiyeno mangita'daggira sino
tolayira ki Dios, mapataliyan naggappayino lintiya tuntulanda.
13-14 Ammutam si napataliyaniran, se i Jesus a sapitammi,
bakkanna gaka i Levi. Ammutam ammin si gaka i Juda,
e awana gaka i Juda a nasserbi si padiya miggam sino
lintig. Awangkappaya sinapiti Moises mappeafu sino
pabbaliyanino gakagakera i Juda si padi.

15 Naladda a maawatantam si napataliyaninnino dadana
kinapadi annino lintiya sinuntulda, nu dandammantam
si i Jesus a nepatali sikwara, tangananino kinapadina a
kakunneno kinapadiyi Melkisedec.
16 Ino nabbaliyanna si padi, ammena naggabwat sino lint-
ingnga Judyu, nu ammena lud gafu sino pannakadamaneno
biyangnga a awana pakkiyaranna.
17 Se kunnenoyino nepeturakki Dios mappeafu sikwana a
kunna si,
“Padika si makkikiyara kakunna kappayino kinapadiyi
Melkisedec si'in.”†
18 Kunnantu, napataliyanino dadana lintig, se awana pan-
nakadamana a mappaara'ni sino tolayira ki Dios anna
awana serbina a
19 mappagaddang sikwara so a'langnga. Udde sitoya,
nalawarinnino innanamantam, se gafu ki Jesus a naggab-
watanino innanamantam, makaara'niyetam ki Dios.
20 Ino tata kappaya pangammuwantam si nalawarino
kinapadiyi Jesus amma sino kinapadiyeno gakagakera i
Levi, se nassapata i Dios sin nanotukanna sikwana si padi.
Sin nanotukanna sino korwanira a padi, awana nesapatana,
21 udde sin nanotukanna ki Jesus, nesapatana sikwana si,
“Ikkanaka Afu Dios, isapatak si padika si makkikiyad, e
ammenan maangkakweno nakangku.”
22 Gafu sinaya nesapata i Dios, dama i Jesus a ipakurug
si meyakkuruwino bawuwa netulagi Dios sino tolayira a
nalawad amma sino dadan.
23 Ino tata kappaya nedumanino kinapadiyi Jesus sino
padiyera a gakagaka i Levi, odduweno nappatapataliya
padiya ammera nabalinino tarabafura, se nadadarandanira
a natay,
24 udde i Jesus, aggabiyag si makkikiyad, antuweno
mabbalanayunino kinapadina.
25 Antu gafuna, aneno pannakadamana sito ingkein anna
si makkikiyara mangisalak si massiki inya a umara'ni ki
Dios gafu sikwana, se aggabiyag si makkikiyad e kanayuna
makitatabbag ki Dios para sikwara.
26 Gafu so kunnenoy, i Jesusino afafuna padiya awantam.
Nadiosan anna naggaddangngingke a awaningke kabal-
awanna. Tanganan sikwatama minalliwat, se nalawabbe-
lang. Neantawin sey langita awan kakunnaneno ke-
dayawanna.
27 I Jesus, ammena nekunna sino korwanira a afafuna
padi se ammena nad miwa'lat si kadda aw. Ino korwanira,
miwa'latira nad abbu gafu so liwa'dangkepay, kasera

† **7:17 7:17** Salmo 110:4

miwa'lat gafu sino liwatino korwanira a tolay. Udde i Jesus,
namitta ke ino niwa'latanna sino bagginangkepay ki Dios
gafu sino liwatino ammina tolay, e ammena nad ipidwa.
28 Ino nadotukanira si afafuna padi gafu sino lintiyi Moi-
ses, tolayira pelanga aneno pakkuranganda. Udde wasin
narurunanin, kase nassapata i Dios si ino Abbingnga ino
dinotukanna a nabbali si padiya awaningke pakkuranganna
si makkikiyad.

8

I Jesus A Afafuna Paditam Annino Bawuwa Tulag
(2 Cor. 3:7-11)

1 Antuyawino bagga'neno sinapi'mi sikwayu, aneno afa-
funa paditama aggatuttud sino padiwanani Dios a Kapap-
atiyan sey langita makituray sikwana.
2 E ino agyananino passerbiyanna a afafuna padi ino
gakkuruwa paddayawan ki Dios a inangwa i Dios, bakkan-
nino inangweno tolayira si'in.
3 Amminira a afafuna padi sito lubag, nadotukanira a
mangiwa'lat sino animalira onnu sino korwana iya'deno
bafulundera ki Dios takesi mapakomanino liwa'da. Antu
gafuna, ino afafuna paditam, wara kappenad iwa'la'na ki
Dios.
4 Udde bakkan sito lubaggino passerbiyanna, se nannud
wara kepay sito lubag, ammena nad dama a masserbi si
padi, se ino gakagakera i Levi ino nadotukana miwa'lat sino
iya'deno tolayira gafu sino lintiyi Moises.
5 Udde ino passerbiyanda, kunnangke letratu onnu
alinopelangino gakkuruwa ana sey langit. Ammutam inay,
se wasin ara'niyenna pata'dagganda Moisesino tolda a
paddayawanda, netuni Dios sikwana si, “Lawarannuwa
pata'daggan, takesi mekunnengke sino nepaitak sikwam sin
nagyananta sey kulud.”*
6 Udde ino tarabafuwa netalakki Dios ki Jesus, nalawad
amma sino tarabafuweno dadanira a padi sito lubag, se
ino bawuwa netulagi Dios sino tolayira a ita'daggi Jesus,
nalawad amma sino dadana netulangnga. Se ino nekariyi
Dios sino bawuwa tulangnga, nalawad amma sino nekarina
si'in.
7 Nannud awana kurangngeno pitta a tulag, ammenan
nad miyambabawuwi Dios si tulag.
8 Udde maammuwan si aneno kurangngenaya dadana tu-
lag se amme makatumpalino tolayira. Gafu sino liwa'dera,
binalawira i Dios e sinapi'na si,

---

* **8:5 8:5** Exodo 25:40

"Sapitangku si duma'nganeno awa mangwak si bawuwa
tulag sino tolekira a gakagakera i Juda annino gak-
agakera kappayi Israel.
9 Iyawa bawuwa tulag, ammena mekunna sino dadana
netulaggu sino gagginafurera sin nifuyutangku sikwara a
nanaw sey Egipto, se ammera sinuntul inaya netulaggu
sikwara, e antu gafuna, nepurekira.
10 Antuyawino bawuwa itulaggu sino gakagakera i Israel
naso maddagguna aw. Imulakino lintiggu sino nakanda
takesi angganda a kuruwan. E nu kunnenoy, ikkana'ngeno
Diosda e iraneno tolek.
11 Ammeran nad manuldu sino kakkola'dera annino kalub-
bunandera a massapit si ammuwanda naddi Dios, se
ammurakun ammin, massiki ino kaabbafawanira a tolay
andino kadodokkallanira a tolay.
12 Se pakomangkuneno liwa'dera, e ammekunna dan-
dammannino narakkatta inangwara."†
13 Ino nassapitani Dios si ananeno bawuwa tulag, antuweno
nipakaammuwanna si dadaninnino pitta a netulangnga a
awaninna serbina. E ammutam si ammina dadan, malana
mawawan.

9

Ino Naddayawanino Tolayira Ki Dios Sino Dadana Tulag

1 Sino pitta a netulagi Dios sino gagginafutamira, aneno
netutunna mappeafu sino paddayawanda sikwana. E
ana kappayino nepata'dadda a balena, takesi wara pad-
dayawanda sikwana.*
2 Sinaya paddayawanda, tolda a aneno adwa a kwartuna.
Ino pitta a kwartuwa sumallunganda, antuweno nganandа
si Nadiosana Kwartu. E ino nagyan sinay, ino sirwat andino
lamisaan a piwagganda sino tinapaya neya'dara ki Dios.
3 Nakortinanino sumallungan sinaya kwartu. Ana kap-
payino tata a kortina a nanaldak sino mekadwa a kwartuwa
nganandа si Kadidiosana Kwartu.
4 Ino nagyan sinaya kwartu, ino bulawana assikkulanda
si bambangug. Ana kappayino kafona nakalukkupan si
bulawana nganandа si Kafonna Tulag. Ino neyittunda
sinaya kafonino banga a bulawana niyekwanda sino mana
a maakkana neya'da i Dios sino gagginafuwera si'in, ino
tokuri Aaron a nassimit si'in, andino adwera a nadampeta
batuwa niturakkani Moises sino netuni Dios mappeafu sino
netulangnga sino tolayira.

---

† **8:12 8:12** Jeremias 31:31-34 * **9:1 9:1** Ino tunira mappeafu sino pangwanda sino balaya tolda andino mausar sinay, ana sino Exodo 25-27 anna 30.

5 So utunneno kafon, aneno adwera a nappayaka sinan
paratuwa ngananda si kerubima ireno mangipaita si ana
i Dios sinay. Nabo'liyarino paya'da e nasiyonganino
kallamma kafona antuweno pawwarsiyanino padi sino
adaneno newa'la'na takesi mapakomanino liwa'na tolay.
Antuwen inayino sapitammi mappeafu sitaw, se ammemi
kepay masapit ammin.
6 Kunnenayino akkainggurino ammina ana sinaya pad-
dayawanda ki Dios. Kadda aw sumallungino padiyera sino
pitta a kwartu, takesi akwandeno tarabafura.
7 Udde sino mekadwa a kwartu, ino pelang afafuna
padiyeno makatallung, e mamitta pelanga sumallung si
unangnga tarun. Ammena kappay dama a sumallung,
nu awana ada si iyangkalinna a iwa'la'na ki Dios para
sino liwa'na anda sino liwatino kasittolenera, nu wara
inangwara si liwata ammera inammu.†
8 Gafu sino ammin inay, ipakaammuweno Espirituwi Dios
si ammena dama a sumallungino tolayira sino gakkuruwa
agyanani Dios nu tuntulanda kepayino dadana lintig map-
peafu sino Nadiosan andino Kadidiosana Kwartu.
9 Se amminirenay, ampariyira pelangino neyakkurug
sito ingkein gafu ki Kristo. Se ino animalira andino
korwana newa'latino naddayawira ki Dios, ammera dama
a paggaddangngan, e malokepayino nakanda gafu sino
liwa'dera.
10 Se ammina inangwara a kunnenay, pallawaram-
pelangino baggira, se mappeafu pelang sino maakkan anna
mainum annino paddalusanda si massiki sanna. Inayira a
lintig, matuntul nabbelang makkiyad si pinataliyani Dios
sino bawuwa tulag.
11 Sitoya, ginamwanginni Kristo a nabbali si afafuna
paditam, e inappatamino nalawara nekariyi Dios sino
bawuwa tulangnga. Ino passerbiyanneno gakkuruwa
agyanani Dios sey langit, e napatig anna nalawad amma
sino paddayawanda si'in, se bakkanna tolayino nangwa
anna bakkampelang sito lubag, nu ammena lud sey langit.
12 Ino inangwa i Kristo, namitta pelanga sinallung sino
gakkuruwa agyanani Dios sey langita neyampariyanino
Kadidiosana Kwartu, e ammenan ipidwa. E bakkanna
adana galding anna bakeno neyangkalinna, nu bakkanna
adanangkepay, se ino adaneno nepappagana sino liwattam
takesi mesalakanetam si makkikiyad.
13 Gakkuruwa aneno serbineno adana galding anna baka
e kunna kappayino lallangngeno nasikkulana ubbunna

† **9:7 9:7** Ino mappeafu sino tarabafuweno afafuna padiya inangwana si namitta si tarun, ana sino Levitico 16.

baka a newarsi sino tolayira, udde masserbi pelanga
maddalus sino baggina tolaya nebilang si madakkut ki Dios
takesi damara kappaya maddayaw ki Dios.‡
14 Nu damana a madalusanino baggina tolay gafu sino
adana animal, kumarallingkepaya napatiyino ada i Kristo.
Se i Kristo, awaningke a kabalawanna, e neya'daneno
baggina a newa'lat ki Dios gafu sino pannakadameno
Espirituwi Dios a aggabiyag si makkikiyad. Antu gafuna,
ino adaneno dama a maddalus sino nakantama madakkut
gafu sino narakkatta inangwatama awana serbina takesi
damatama masserbi sino aggabiyaya Dios.
15 Gafu se kunnenoyino pannakadamaneno ada i Kristo,
i Kristoweno makammu sino bawuwa netulagi Dios sino
tolayira, takesi amminira a inayani Dios a mesapat sikwana,
damara a appannino ammina mabbalanayuna nekarina
sikwara. Damana a maa'danira se natayi Kristo a misalak
sikwara sino kastiguwi Dios sino liwa'da sin nanuntulanda
sino pitta a tulag.§
16-17 Ino tata a aggangwana tolay, ipaitana si matenaddi
Kristo liyetama appannino iya'da i Dios. Se ino am-
paringnga, aneno tolaya mappaillalupat sino ana'ngera,
udde kaserana appan nu matay. Kunna antu, wara nad
mangipakurug si gakkuruwa natayin liyera a appan. Se nu
aggabiyaggepay, ammera dama a appannino illalupattanda.
18 Kakunnanenoyino inangwa i Dios. Se massiki ino
pitta a tulagi Dios, ammena nad nakwa nu awana ada si
nangipakurug si aneno natay.*
19 Se ino inangwa i Moises si'in, binasana amminino
netuni Dios a neturak sino lintingnga sino nara'langanino
tolayira. Wasin kunnenoy, inappaneno adana galding anna
baka, e dinanumanna. Nappa si tata a kaddatta ngananda
si hisopo e binuriburanna si nalibaga a du'du'na karnerowa
nalufid. Kasena nesosaw sino nallamura ada anna danum,
e newarsina sino tolayira anna sino neturakkanino lintiyi
Dios.

---

‡ **9:13 9:13** Adwa a klase ino mewa'lata sapitanna yaw. Ino galding andino torowa baka ino newa'la'da kadda run para sino liwatino afafuna padi andino tolayira. Ino mappeafu sino lallang, itannu sino Numero 19. Nu wara tolaya nebilang si nadakkut gafu sino nappanganna sino baggina natay, maawag si nawarsiyan si danuma nalamuran si lallangngeno nasikkulana nalibaga a ubbunna baka, kasena mebilang kappay si nadalusan. § **9:15 9:15** Ino sapi'na Griego a nausar sitaw anna sino metufara bersikulu, adweno anggamma sapitan. Ino tata, tulag. Ino tata kappay, ino netura'nga tolay mappeafu sino keannayanino ipaillalupa'na. * **9:18 9:18** Ino gagangena Judyu, nu wara pattulanino adwera a tolay, wara nad partiyanda a mangipakaammu si iyakkuruddeno nattulanda. Itannu kappay sino Genesis 15 ino inangwa i Dios a nangipakaammu si iyakkurungngeno nekarina ki Abraham.

20 Wasin newarsineno ada, sinapi'na si, “Iyawa adeno
mangipaita si neyakkuruwino netulagi Dios sikwatama
tuntulandonad.”†
21 Winarsiyanna kappayino tolda a paddayawanda ki Dios
andino ammina ana sinaya usaranda a maddayaw ki Dios.
22 Se ino lintiyi Moises, maggi ammin e madalusan sino
ada. Se nu awana ada si mesayuk, ammena mapakomanino
liwat.

Mapakomanino Liwa'na Tolay Gafu Sino Natayani Kristo

23 Kunna antu, inayira a inusarda a naddayaw ki Dios
sito lubag, ampariyira pelangino gakkuruwa ana sey langit.
Nawarsiyanira nad si adana animala newa'lat ki Dios takesi
madalusanira. Udde gafu se nalawarino gakkuruwa ana
sey langit amma sikwara ammin, nalawannaggappayino
mewa'lat takesi madalusan.
24 Ino sinallungani Kristo, bakkannino Kadidiosana
Kwartuwa inangwana tolaya amparibbelangino ana sey
langit, nu ammena lurino gakkuruwa agyanani Dios. E
antuweno agyananna sito ingkeina mangita'dag sikwatam
ki Dios.
25 Tanganangkappayino inangwa i Kristo sino akwanino
afafuna padina Judyu, se ira, kadda runa sumallungira
sino Kadidiosana Kwartuwa iyangkalindeno adana animala
newa'la'dan. Udde i Kristo, ammena nepipidwa a niwa'lat
sino baggina.
26 Se nannud namipidyeno newa'latanna, kanayun nadda
madyatana matay makkiyad sin namaratuwanna sito lubag.
Udde ino kakuruwanna, namitta pelangino inangnganna
sito lubag sito kauddiyana aw takesi ariyannaneno liwa'na
tolay gafu sino niwa'latanna sino baggina.
27 Amminetama tolay, maawag si mamittetangke a matay,
kaseretam ukumanni Dios.
28 Kunna kappay ki Kristo, namitta ke a nataya newa'lat
takesi ikaruneno ammina liwattama tolay. Muli kappena
sitaw, udde bakkanna gafu se ipidwana a mikaru sino
liwattam, nu ammena lud umangnga mangisalak sikwatam
ammina aggataron sikwana.

10

Ino Niwa'latani Kristo Sino Bagginangkepay

1 Ino lintiyi Moises, kunnangke alinopelanga ampar-
ingngeno nalawara iya'da i Kristo. Gafu se amparibbelanga
bakkannino kakuruwan, massiki kadda runa miwa'latino

† **9:20 9:20** Exodo 24:6-8 Itannu kappayino sinapiti Afu Jesus sino Luc. 22:20.

maddayawira ki Dios si animal, ammerangke mapaggad-
dang gafu sinaya akwanda.
2 Se nannud gakkuruwa nadalusanira sino liwa'da
gafu sino newa'la'da, ammeran nad ituluya miwa'lat, se
awaninna malow sino nakanda.
3 Udde ino kakuruwan mappeafu sinaya iwawwa'la'da,
kadda runa ipadandanda sino tolayira si ana kepay liwa'da.
4 Se ammena dama a maariyeno liwa'na tolay gafu sino
adana baka anna galdinga mewa'lat.

5 Antuweno gafuna a sin ara'niyenna inangngi Kristo sito
lubag, sinapi'na ki Dios si,

“Bakkannino napartiya animal annino korwana
mewa'latino panggammannu. Antuweno
nepabbalirak si tolay ta damaka mangurug sikwam.
6 Gakkuruwa ammem anggammino animala sikkulanda
andino korwana iwa'la'da gafu sino liwa'dera.
7 Antu gafuna, sapitangku si, ‘Ayawak, Dios, takesi ak-
wangkuweno panggammannu, a kakunneno nepetura'ngu
mappeafu sikwak sino sapi'nu.’ ”*

8 Dandammantamino anggamma sapitannino sinapiti
Kristo a netura'mi. Ino palunguwa sinapi'na, amme
anggammi Diosino naddadaruma a newa'la'da sikwana.
Bakkannirenayino panggammanna. Kunnenayino
sinapi'na, massiki antuweno ana sino lintiya tuntulanda
nad.
9 Kasena sinapikkappay si, “Ayawak, Dios, takesi
akwangkuweno panggammannu.” Ino nassapitanna
sinoy, antuweno pangammuwantam si nepeibbatti Diosino
dadana iwawwa'la'da e nepatalina i Kristo a mewa'lat.
10 Gafu se inangwa i Jesu Kristowenaya panggammani
Dios, nadalusanetam sino liwattam gafu sino niwa'latanna
sino bagginangkepaya ammenan mepipidwa.

11 Ino padiyera a Judyu, kadda awa natta'daggira a
mangwa sino tarabafura. Kadda awa ipipidwara a miwa'lat
si animal ki Dios. Udde inaya iwawwa'la'da, awaningke
damara a mari si liwatino tolayira.
12 Udde i Kristo, namitta ke ino niwa'latanna sino baggina
para sino liwatino tolayira, e damanan si makkikiyad. Ino
pamakurug sinay, wasin inangwanan inay, nattuttud sino
padiwanani Dios sey langit,
13 e ana sinaya aggataron sino pangaffutani Dios sino
kakalinganera.

---

* **10:7 10:7** Salmo 40:6-8

14 Se gafu sino namitta ke a niwa'latanna sino baggina,
nepaggaddangnga si makkikiyad amminino tolayira a dalu-
sanna sino liwa'da.
15 Ta'daggangkappayino Espirituwi Dios sikwatam si
gakkuruwinay, gafu sino nepetura'nga si'in si,
16 " 'Antuyawino bawuwa itulaggu sikwara naso
maddagguna aw,' kunni Afu Dios. 'Imulakino lintiggu sino
nakanda takesi angganda a kuruwan.' "
17 E sinapi'na kappay,
"Ammekunna dandammannino liwa'dera andino
narakkatta inangwara."†
18 Kunna mantu, gafu se napakomaniran, awanin nadda
mewa'lat gafu sino liwat.

Damatama Umara'ni Ki Dios Gafu Ki Kristo

19 Kunna antu, kakkolak, gafu sino ada i Jesus a nebubbu
sino natayanna, ammetammad maatalla sumallung sino
gakkuruwa agyanani Dios a meyamparig sino Kadidiosana
Kwartu.
20 Se gafu sino natayanna a meyamparig sino napis-
sayanino kortina a nanaldak sino sumallungan,‡ nangwa
i Jesus si bawuwa dalana kunnangke aggabiyag, se inaya
dalan, i Jesus a aggabiyag.
21 Inaya Jesus, antu kappayino paditama awana kakun-
nana a mimut sikwatama kataabbalayani Dios.
22 Kunna antu, umara'niyetammad ki Dios gafu se gakku-
ruwa anggantama maddayaw sikwana anna ammetam
maddaladudwa sino kinuruddam. Se ammutam si nadalu-
sanetam sino ammina liwata kunnangke nawarsiyanetam
sino ada i Kristo e kunnangke naunafanino baggitam si
namannanga danum.§
23 Pattalaginarantammad sino nakantamino sapitantama
innanamantam. Ammetammad maddaladudwa, se mata-
lakki Dios e akwanneno nekarina.
24 Dandammantangkappenaddino damatama akwana
makkaduduffun takesi madadaggananino agganggantam
andino nalawara aggangwatam.
25 Ammetam ibbattana makkakarampatta maddayaw ki
Dios a kakunneno akwanino korwanira, nu ammetam lud
pattuyaggannino angnguruwino bafuluntamira, kumaral se
aggaammuntam si ara'niyennino puliyani Afu Jesus.

Natalanggaddetammad Sino Angnguruddam

---

† **10:17 10:17** Jeremias 31:33-34 ‡ **10:20 10:20** Ino napissayanino kortineno Templo, mabasa sino Mar. 15:38. § **10:22 10:22** Ino tunira mappeafu sino pawarsiyanino padi si ada, ana sino Exodo 29:21. Ino mappeafu sino kaunafanneno baggira, ana sino Exodo 29:4, 30:17-21, anna sino 40:30-32. Itannu kappayino nekariyi Dios a ana sino Ezekiel 36:25.

26 Se nu naammuwantamunnino kakuruwan mappeafu
ki Kristo, e gagguriyatantangkepaya malliwata mattalekkud
sikwana, awaninna korwana mewa'lat si makaari sino
liwattam.
27 Awana korwan si taronantam nu bakkampelangino
kattalatalawa pangukumani Dios sikwatam annino katta-
latalawa afuya kasikkulanino ammina kumontara sikwana.
28 Dandammantamino nakwa sino ingkelanga tolaya nat-
talekkud sino lintiyi Moises si'in. Nu wara tallu onnu
adwa a manistigu si gakkuruwa nalliwat, awaningke alla'da
sikwana, nu ammera lud papatayan.*
29 Nu kunnenoyino kastiguneno nattalekkud sino lintiyi
Moises, kumarallingkepayino kastiguneno tolaya mappopo-
ray anna mattalekkud sino Abbingi Dios, anna mibilang si
awana balorneno adana, massiki inaya adeno mipakurug
sino netulagi Dios annino makadalus sikwana sino liwa'na.
Ino tolaya mangwa si kunnenoy, ayoyunganna kappayino
Espirituwi Dios a manuffun sikwatam. Nadammattingke-
neno kastiguwi Dios sikwana.
30 Se ammutamino pannakadama i Dios a nassapit si,
“Ikkanakino ana kalintiyanna a mabbalat sino mangwera
si narakkat. Ikkanakino mangastigu sikwara a meannung
sino inangwara.” Sinapi'na kappay si, “Ikkanakino man-
gukum sino tolekira.”†
31 Kunna mantu, gakkuruwingke a kattalatalawino
mana'nga sino kastiguwi Dios a aggabiyag si makkikiyad.
32 Dandammandonaddino inangwayu sin bawukayu ke-
paya nangurug. Se massiki nadyatangkayungke, inattam-
mandokepay e natuyaggino angnguruddaw.
33 Nu korwan, pinadyatandakayuweno ammera nangu-
rug anna neyatataldakayu sino a'langngeno kaodduwana
tolay. Nu korwan, massiki bakkangkayuweno nadyatan,
nesapakkayu sino bafulundawira a madyatan gafu se din-
uffunandawira.
34 Se inalla'dawino bafulundawira a nabalud. E mas-
siki inappeno ammera nanguruwino ammina kukwayu,
ammeyu nepabburuburung, nu ammekayu lud maanggam
gafu se ammuyu si aneno kura nalawara kukwayuwa
mabbalanayun.
35 Kunnantu, ammeyu nad iboboliyeno angnguruddaw, se
odduweno nalawara labu'daw nu mattalaginaggayu.
36 Attammandonaddino kinadidya'daw takesi akwandaw-
ino panggammani Dios, e nu kunnenoy, appandawino
nalawara nekarina.

---

* **10:28** **10:28** Deuteronomio 17:2-7; 19:15 † **10:30** **10:30** Deuteronomio 32:35-36

37 Se aneno nepeturakki Dios a kunna si,
“Ammenan mabayag, e gumamwangino taronandaw, e
awana katalantananna.
38 Ino tolekira a naggaddang, mabiyayira gafu sino angngurudda annino annala'da sikwak. Udde nu wara mattalekkud sino angngurungnga, ammek maanggam sikwana.”‡
39 Udde ikkanetam, ammetam mesapat sikwara a mattalekkud sino angngurudda a makastiguna si makkikiyad. Se ikkanetam, natalanggaddino angnguruddam, e mesalaketamma.

11

Ino Angnguruwa Tuntulantam

1 Iyawa angnguruddam, antuweno pattalanggaddantam si meyakkuruwino innanamantam annino panguruwantam si gakkuruwa aneno ammetam maita.
2 Kakunneno tolayira si'ina gafu sino angngurudda, antuweno nanggammani Dios sikwara.
3 Gafu kappay sino angnguruddam, ammutam si naparatu ammin gafu pelang sino pannakadamaneno sinapiti Dios. Antuweno ammutam si ammina maita, naggabwat ammin sino ammena maita.
4 Dandammantami Abel si'in. Gafu sino angngurungnga, nalawarino newa'la'na ki Dios amma sino newa'latino kola'nga a i Cain. Gafu kappay sinaya angngurungnga, nebilangi Dios si naggaddangnga tolay, e ino pangammuwantam, inanggammanneno newa'la'na. Antu gafuna, massiki natayi Abel, oddu kepayino itulduna sikwatam gafu sino angngurungnga.
5 I Enoc kappay si'in, gafu sino angngurungnga, ammena natay, nu amme lud inappa i Dios a mesapat sikwana a aggabiyag. Antu gafuna, massiki inintufu'da sito lubag, ammera nasumpalan se anen ki Dios. Aneno nepeturakki Dios mappeafu ki Enoc a sapitanna si maanggammi Dios sikwana liyena inappa.
6 Ammena dama si anggammanni Diosino massiki sanna a tolay nu awana angngurungnga sikwana. Se ino manggamma umara'ni ki Dios, kuruwanna nad si gakkuruwa ana i Dios anna kuruwanna naggappay si nalawarino ilabu'na sikwara a manggamma mangammu sikwana.
7 Massiki i Noe kappay si'in, gafu sino angngurungnga, kinurungngeno sinapiti Dios sikwana mappeafu sino kattalatalawa makwa so maddagguna aw. Massiki awana initana

‡ **10:38 10:38** Habakuk 2:3-4 Itannu kappay sino Rom. 1:17 anna sino Gal. 3:11.

si kunnenoy, kinurungnga kepay, e nangwa si dokalla
pattakayan takesi antuneno kesalakanda a taabbalay. Gafu
sinaya angngurungnga, nebilangi Dios si naggaddangnga
tolay, udde ino bafulundera a ammera nangurug, nepaitana
si narakkattino inangwara.

8 Tata kappayi Abraham a gafu sino angngurungnga,
inangwaneno sinapiti Dios sikwana a anawanneno lub-
bunna ta umang si korwana lubagga ipaillalupatti Dios
sikwana. E ginikka'mantura Abraham, massiki ammera
inammuweno ira'bunda.

9 Gafu kappay sino angngurungnga, inanusanna a nab-
balay si tolda a kunnangke mangili sinaya lubagga nekariyi
Dios sikwana. Kakunna kappayino abbingnga a i Isaac,
mampesino afuna a i Jacob, nabbalayira kappay si tolda,
massiki nekariyi Dios si illalupattandeno lubag.

10 Inanusani Abrahamino kunnenoya agyananna, se in-
nanamanna si makiigyanna sino lubbuna inangwa i Dios
sey langit awana pakkiyaranna.

11 Gafu sino angngurungnga, neya'da i Dios sikwaneno
pannakadama a mabbing, massiki lakayin anna lupatta
bakattinni Sara a atawana, se kinurungnga si matalakki
Dios a mangwa sino nekarina.*

12 Antu gafuna, massiki ammenan nad makaabbingi
Abraham se lakayin, inodduweno gakagakanera. Ammena
mabilangino kaodduweno gakagakanera, se kunnangke
kaodduweno bitunira sey langit onnu ino kaodduweno adat
sino dappi'na bebay.

13 Amminirenaya tolay, nanguruwira kepay ki Dios
makkiyad sino natayanda. Massiki ammera inappa sino
kabiyaddeno nekariyi Dios sikwara, kunnangke aggadi-
patandeno meya'dana sikwara, e maanggammira. Aggaam-
munda si bakkan yawa lubaggino gakkuruwa lubbunda, nu
bakkanna mangiliyera lubbelang sitaw.

14 Ino tolayira a kunnenoyino dandammanda, ipakaam-
mura si aneno angganda a umangngan, a antuweno gakku-
ruwa lubbunda.

15 Bakkannino lubbuna inanawandeno dandammanda, se
nu kunna naddinoy, damara nadda muli sinay.

16 Udde bakkanna antuwenayino aggadandammanda, nu
ammera lud aggadandammannino kalawarana lubbuna
ana sey langit. Gafu se kunnenoy, ammena maatallani

---

* **11:11 11:11** Ino tata kappaya anggamma sapitan sino dami'na Griego: I Sara kappaya atawa i Abraham, lupat anna bakattin, udde gafu sino angngurungnga, neya'da i Diosino pannakadama a mabussit, se kinurungnga si matalakki Dios a mangwa sino nekarina.

Dios sino pingngananda sikwana si Diosda. E ammutam si
gakkuruwenay, se aneno nedadanna a lubbunda sey langit.
17-18 Dandammantamino angnguruwa nepaita i Abraham
sin nanalodawani Dios sikwana. Gafu sino angngurungnga,
nedadanna a papatayanino tata ke a abbingnga a i Isaac†
a mewa'la'na ki Dios, massiki nekariyi Dios si i Isaacino
paggabwatanino gakagakanera.
19 Se ino nakammi Abraham, aneno pannakadama i Dios
a mappaangngangoli ki Isaac nu matay. E kunnangke
gakkuruwa nepangngangolina, se nu amme inallangngani
Diosi Abraham sin pamapatayanna nad sikwana, neyakku-
rungnga nadda pinapatay.
20 I Isaac kappay, kinurungnga si akwani Diosino
nekarina, e gafu sinaya angngurungnga, sinapi'na sino
ana'ngera a da Jacob anni Esau si duffunanira i Dios naso
maddagguna aw.
21 Kunna kappayi Jacob, nepaita si kunnenoy kappayino
angngurungnga, se sin ara'niyenna matay, sinapi'na sino
adwera a afuna a abbingi Jose si nalawarino iya'da i Dios
sikwara. E naddu'mug sino tokunna a naddayaw ki Dios.
22 I Jose kappay, gafu sino angngurungnga, sin liyena
kepaya matay, sinapi'na si madatangngeno umanawanino
bafulunnera a gakagaka i Israel sey Egipto, e netunna si
iyangkalinda naddino tulangngera nu umanawira takesi
itananda sino lubbuna umangnganda.
23 Ino mapparanakira i Moises, ana kappayino angn-
gurudda, e antuweno ammera nattalawa amme manun-
tul sino lintiyino ari sey Egipto a papatayanda naddino
kalu'bita lalaki, e wasin neyanaki Moises, netawura si
talluwa dakkag, se naitara si kaanggammino kalu'bit.
24 Ana kappayino angnguruwi Moises sin dokallin, se
ammena anggamma nebilang si abbingino nanifi sikwana
a ino bafaya abbingi Faraon a ari sey Egipto.
25 Ino nalawad sino nakamma, mesapat sino tolayira i
Dios, massiki madidyatanira, amma sino makilanggak sino
balayino ariya ammena mangurug, se ammuna si malana
matta'luwat inaya langgak.
26 Se ino dinandamma, nalawarino madidyatan anna
maayoyungan gafu se innanamanneno piniliyi Dios a mat-
turay so maddagguna aw amma sino appanna amminino
kinaba'nangngino Egiptowera, se kunnangke aggadipatan-
neno ipalabuti Dios sikwana sey langit.

---

† **11:17-18 11:17, 18** Agyanino korwanira a abbinda Abraham, udde mebilangi Isaac si tatatata ke a abbing, se antu pelangino neyanak si keyakkuruwanino nekariyi Dios. Itannu kappay sino Rom. 9:7-9.

27 Gafu kappay sino angnguruwi Moises, inanaw sey
Egipto, udde bakkanna gafu se mattalaw sino bungutino ari.
Massiki madyatan, ammena nakkafuyino angngurungnga,
se kunnangke aggitanna i Dios a ammena maita.
28 Gafu se kinurungngeno sinapiti Dios sikwana, netul-
duna sino bafulunnera a gakagaka i Israelino akwanda nad
sino fiyesta a ngananda si La'wutan. Sinapi'na sikwara si
mamartiyera nad si karnero ta iwarsireno adana sino idan-
gngeno kayatanino bafalerera, takesi nanu gumamwangino
anghela mamapatay sino pappalunguwera a abbing sey
Egipto, la'wutannaneno bafalayira a nawarsiyan si ada
takesi awana matay sikwara a gakagaka i Israel.
29 Gafu sino angnguruwino gakagakera i Israel, dinam-
mandeno bebaya mingngan si Nalibaga a kunnangke nal-
lakarira si namma a lubag. Udde wasin kinakkapanino
Egiptowera a dumaddag sikwara a naddammang, nalimat-
tira ammin.
30 Gafu kappay sino angngurudda ki Dios, naduduwino
ata'nanga tupinga nelebad sino lubbuna Jerico sin nasin-
duwerana nalallebad si pituwa aw.
31 Sinaya lubbun, agyanino bafaya mingngan si Rahab a
milallaku sino kinabafena. Udde gafu sino angngurungnga
ki Dios, nepadilo'neno dinundunira i Josue a mallakkap sino
lubbunna anna dinuffunannera. Antu gafuna, ammena ne-
sapat sino pamapatayanda sino kalubbunannera a ammena
manggamma mangurug ki Dios.
32 Dagganangku kepenaddino mistoriya mappeafu sino
angnguruwino gagginafutamira si'in. Udde ammek ma-
balin yo turakku nu itulduk amminino mappeafu sikwara
Gideon, Barac, Samson, Jefte, David, Samuel, andino gumal-
abbunira.
33 Odduweno inangwara gafu sino angngurudda ki Dios.
Nangaffutino korwan sikwara sino nakiyubattanda si kor-
wana lulubbun. Ino korwanira pay, natturayira si naggad-
dang, e inappareno nekariyi Dios. Ino kappay korwanira,
nepisandeno wangitino layonira takesi ammerera ansan.
34 Ino korwanira, ammera nalussuk massiki netakkud-
dera sino natuyagga afuy. Ino korwanira pay, nalli'wera
sino mamapatayira nad sikwara. Nakafuyino korwanira,
udde nepattuyaggira i Dios. Ino korwanira kappay, na-
turirira a inang nakiyubat, e nepabbukaldeno sindaluwera
a naggabwat si korwana lubbuna nakiyubat sikwara.
35 Agyangkappayino bafabbayira a nepangngangoliyi
Diosino abbindera.
Udde agyangkappayino korwanira a nadyatan kiyad si
natayira, se inammera a sinalekkuranino angngurudda ta

mawayanira nad. Se ino innanamanda, ino kalalawarana
biyag sey langit nu mangngangoliyera sinay.
36 Ino korwanira kappay, nelopalope'dera e
siniwa'wattandera. Ino kappay korwanira, kinawarandera
e binaluddera.
37 Ana kappayino ilapalappaddera kiyad si natayira. Ino
kappay korwanira, gina'bundeno baggira si ragadi, e ino
korwanira, pinapaterera si saset. Nepaanoreno korwanira
sino lubbunda e pinadyatandera, antuweno kakallakki-
rangke. Nabbarawasiyera si gaddangnga galding anna
karnero,
38 e nalalitira pelang sino kalolowat anna sino kakuluran,
a nagyan si agweb anna si abbu'na lubag. Udde ino kaku-
ruwanna, ammena meannungino kasittolerera a mebulun
sikwara.
39 Amminirenaya tolay, dinayawira i Dios gafu sino
angngurudda, udde ammena neyakkurug sino tiyemporeno
nekarina.
40 Se aneno kura nalawara dinandamma a ammena
meyakkuruwino nekarina sikwara makkiyad si mesapate-
tam takesi magagarindanetama mappa sino kalawarana
nekarina.

12

Tulduwandetami Dios A Amatam

1 Ikkanetam sito ingkein, meyampariyetam si makiparesa
a buyanino amminira a natuyaggino angngurudda
si'in. Antu gafuna, tuntulantammaddino aggangweno
makiparesa ta ariyantamino massiki sanna a manalantan
sikwatam, mampesino liwata kunnangke mifuwad
sikwatam. Ituluytammadda malayaw sino papparesana
netulduwi Dios sikwatama
2 pittatantammaddino nakantam ki Jesus, se antuweno
gafuneno nanguruwantam annino salinunu'neno nan-
guruwantam. Neyattammeno nelansanna sino krus
anna nepansi'neno niyatatallanda sikwana gafu se ag-
gadandammanneno pallanggakanna nanu masinduweno
nepakwa i Dios sikwana. E sito ingkein, anenna aggatuttud
sino padiwanani Dios sey langita matturay.

3 Dandammandonaddino inangwa i Jesus a niyattam sino
nappelalota nangontaranino minalliwatira sikwana, takesi
ammekayu makkafuy anna matappag sino angnguruddaw.
4 Se massiki madyatangkayuwa mammay sino narakkat,
awangkepay natay sikwayu gafu sinoy.

5 Ma, nakalyawandokaddino sinapiti Dios sikwayuwa
abbingnga? Se anggamma pattuyaggannino nakandaw sino
sinapi'na si,
“Ikka a abbingku, dingngaggannu nad nu tulduwandaka i
Afu Dios, e ammeka madismaya nu allangngandaka.
6 Se allangngani Diosino ammina iiddukanna, e
siwa'wattanna ammina ibilangnga si abbingnga.”*
7 Kunna antu, ibilandonaddino dya'daw si aggallangngi Dios
sikwayu e attammandaw, se antuweno pangammuwandaw
si ibilandakayuwi Dios si abbingnga. Se wara kad abbing si
amme allangnganino amana?
8 Se nu ammerakayu allangngani Dios a kunneno akwanna
sino ammina abbingnga, anggamma sapitan si bakkanna
abbindakayu, e kunnangke tangananino amayu.
9 Ino amatamira sito lubag, inallangngandetam, e ney-
ataltamira gafu sinaya inangwara. Kumaralla mappetu-
rayetammad ki Dios a Amatam sey langit, se nu kun-
nenayino akwantam, mabiyayetam si makkikiyad.
10 Inallangngandetamino amatamira sito lubag si bisam-
pelanga aw sin kabbintam, e inangwara pelangino am-
muran si pallawarantam. Ammenangke kun ki Dios, se
gakkuruwa ammuneno pallawarantam, e allangngandetam
takesi mekunnetam sikwana a nadiosan.
11 Gakkuruwa ammetam maanggam nu mada'ngeno pal-
langnganna sikwatam, se malow, udde nu massi'lutin
e matulduwanetam sinay, mallawarinnino aggangwatam
anna massiyanakkinnino nakantam.

Kattalatalawino Mattalekkud Ki Dios

12 Kunna antu, massiki odduweno dyata lawumandaw,
ammeyu nad madismaya sino angnguruddaw. Pattuyag-
gandonaddino nakandaw.
13 Mattalaginaggayu nadda mangwa si nalawad, takesi
ino bafulundawira a nakafuyino angngurudda, ammera
mibbat, nu ammera lud mattuyag.
14 Ino aggangwayu nad, nalawarino akkebulundaw si am-
mina tolay nu damana, anna akwandopelangino panggam-
mani Dios. Se awana mesapat ki Dios nu ammena akwanino
panggammanna.
15 Makkaimaimukkayu takesi awan sikwayuwa mat-
talekkud sino allakki Dios, se ino tolaya mangwa si kun-
nenoy, meyamparig si mula a napetino bungana, e nu
purayandawa mattufu, odduwa mapetana malamitan sino
liwa'na.

---

* **12:6 12:6** Proverbio 3:11-12

16 Itandokappay si awan sikwayuwa makidurug sino
bakkanna atawana, anna awan sikwayuwa manuntul ki
Esau si'ina ammena nekalowi Dios. Se i Esau, netalya'na
si taakkananino kalintiyanna a palunguwa abbing.†
17 Ammutam si wasin nasinduwenay, neboboliyi
Esauwino inangwana, se anggamma si bindisiyonanino
amana si meannung sikwana a palunguwa abbing. Udde
massiki nappekakallakka mattangit, ammenan dama, se
awana damana a ipatali sino salinu'nu'neno inangwana.
18 Ammetammad matappagga mangurug ki Dios, se
nalawarino bawuwa netulangnga sikwatam amma sino
dadana netulangnga sino gagginafutamira si'in. Se sin
naddayawira ki Dios, inara'niyandeno maitara a kulura
Sinai a gumigillayab. Kattalatalawino kinakkapanda a
lammuk anna natuyagga bayabbag.
19 Diningngadda kappayino natuyagga tangguyub andino
kattalatalawa damiti Dios. Wasin diningngaddenay, nakata-
lawiran e nakiggimallakkira si ibbattanneno sapitanna.
20 Se ammera makattam sino sinapi'na si, “Ammekayu
umara'ni sito kulud, se nu wara mani'dun sitaw, massiki
animal, malappangngad kiyad si matay.”‡
21 Gafu se gakkuruwa kattalatalawino initara anna din-
ingngadda, massiki i Moises, sinapi'na si, “Mayya'yakkakun
sito talok.”§
22 Udde tangananin sikwatam sito ingkein, se nu mad-
dayawetam ki Dios, kunnangke ara'niyantamino kulura
Sion a agyananino bawuwa lubbunna Jerusalem sey langit.
Ino anggamma sapitan, umara'niyetam sino agyanani Dios
a aggabiyag si makkikiyad. Antu kappayino agyananino
parifurifuwera a anghelnera a malallanggakira a mad-
dayaw sikwana.
23 Nesapatetam sino amminira a ibilangi Dios si palun-
guwa abbingnga a antuweno bafuluntamira a manguruwa
neturakkino nganda sey langit, mampesino kararuweno
naggaddangngira a tolay si'ina nepabbaliyi Dios si tolena
a awaninna liwa'da. Inara'niyetam ammin ki Dios a
mangukum si ammina tolay,
24 anna ki Jesus a mangita'dag sino bawuwa netulagi
Dios sikwatam. Kunnangke nawarsiyanetam sino adana
sin nadalusanino liwattam. Mannakadameno adana amma
sino ada i Abel si'in, se ino ada i Abel, kunnangke
arangnganna si mabbalatti Dios, udde mapakomanetam
gafu sino ada i Jesus.*

---

† **12:16 12:16** Ino istoriya mappeafu sino inangwa i Esau, ana sino Genesis 25:27-34 anna 27:30-40. ‡ **12:20 12:20** Exodo 19:12-13 § **12:21 12:21** Deuteronomio 9:19 * **12:24 12:24** Genesis 4:10

25 Palanandaw takesi dingngaggandawino sinapiti Dios.
Se nu kinastiguwi Diosino gagginafutamira si'ina ammera
nangurug sino nepetulduna ki Moises, kumarallin nanu
ammetam kuruwannino nepesapi'na sino Abbingnga a
naggabwat sey langit.
26 Se sin naddamiti Dios si'in sey Sinai, nagguyaddino
lubag. Udde aneno sinapi'na a ammena kepay neyakku-
ruwa kunna si, “Ipidwa'nga a guyaddan yo lubag, udde
bakkampelangnga sito lubag, nu ammena lud ammina ana
sey langit.”†
27 Ino nassapitanna si ipidwana a guyaddan yo lubag,
anggamma sapitan si maari amminino pinaratuna a dama
a maguyad, takesi ino pelang mabbalanayunino mabattang.
28 Gafu se nesapatetam sino patturayani Dios a ammena
maari si makkikiyad, mappasalamatetammad sikwana.
Gafu se patiyantam anna ammetam kalyawanino pan-
nakadamana, dayawantammad sino addayawa panggam-
manna.
29 Se ino Dios a dayawantam, nu mangastigu, meyamparig
si afuya sikkulanneno ammin.

13

Ino Akwannaddino Manguruwira A Mappaanggam Ki Dios

1 Ituluydonadda makkaaanggamma kunnangke
makkakarolakkayu.
2 Minappadilokkayu nad si korwana tolay, massiki am-
meyuwera ammu, se agyanin nappadilotira sino ngananda
si kasittolerera, gampade anghelira karud.
3 Duffunandonaddino bafulundawira a nabalud, anna
allakkandawira a kunnangke nabaluggayu pay. Kunna
kappay sino nadyatanira, allakkandawira a kunnangke
nadyatangkayu pay.
4 Patiyandonaddino natawandaw takesi ammeyu daral-
lannino akkatafaleyu, se kastiguni Dios amminira a mak-
ibulun onnu mangayoyung si bakkanna atawara.
5 Ammekayu nad naingap si pirak, nu ammeyu lud
manggam sino ana sikwayu, se sinapiti Dios si, “Am-
metakayuna anawan, ammetakayu kena purayan.”*
6 Gafu so kunnenoy, ammetammad maatalla massapit si,
“I Diosino manuffun sikwak, e ammek mattalaw, massiki
sanneno akwanna tolay sikwak.”†
7 Dandammandonaddino nangifuyutira sikwayu si'ina
nanuldu sikwayu sino sapiti Dios. Dandammandawino

† **12:26 12:26** Haggeo 2:6 * **13:5 13:5** Deuteronomio 31:6,8; Josue 1:5 † **13:6 13:6** Salmo 118:6

nalawara tupa'ngeno biyadda takesi tuntulandawino angngurudda.

8 Se i Jesu Kristo, ammena mangkakwa, se ino nakamma si'in, kunna kappay sito ingkein, e kunna kappena si makkikiyad.

9 Itandonad takesi ammekayu matutunggungana manuntul si tanganana tuldu. Se ino mappatuyag sino angngguruddamino angngikallakki Dios sikwatam, bakkannino panuntulantam sino tutunino tolayira mappeafu sino maakkan. Ino nanuntulira sino kunnenoya tun, awaningke a neduffunna sikwara.

10 Ikkanetama mangurug ki Jesus, ino natayanna sino krusino napakomanneno liwattam. Udde ino tolayira a miwa'lakkepay si animala manuntul sino lintiyi Moises, ammera dama a mesapat sino duffunna sikwatam.

11 Awana kalintiyanda a mesapat sinay, se massiki gafu sino lintiyi Moises, ammera akkanannino animala mewa'lat para sino liwat. Se ino animala maparti, itallungino afafuna padiyeno adana sino Kadidiosana Kwartu ta iwa'la'na ki Dios para sino liwat, udde ino baggira, iyanda sino lasinneno lubbun ta masikkulan.

12 Kunnenoyino amparingngeno nakwa ki Jesus, se natay sino lasinneno lubbun, takesi madalusanino tolayira sino liwa'da gafu sino adana.

13 Kunna antu, umangngetam sikwana sino lasinneno lubbun, ino anggamma sapitan, ibbattantamino dadana aggangwatama Judyu, massiki madyatanetam anna melopalopetetama kunna kappay sikwana.

14 Se bakkan sito lubaggino pagyanantam si makkikiyad, nu ammetam lud aggataronanino pagyanantamma sey langit so maddagguna aw.

15 Gafu ki Jesus, kanayunetammadda maddayaw ki Dios anna mappasalamat sikwana a Afutam a kunnangke antuweno iwa'lattam sikwana.

16 Ammetangkappenad matappagga mangwa si nalawad sino bafuluntamira anna manuffun sino mawira si duffun, se antu kappayino mallanga iwa'lattama panggammani Dios.

17 Kuruwandonaddino mangifuyutira sikwayu e mappeturekayu sikwara, se ireno piniliyi Dios a mimut sino angngguruddaw. Nalawarino aggimu'da sikwayu se ammura si sombatandana ki Dios nu ansanneno annuldura sikwayu. Antuweno kuruwandawira nad, takesi maanggammira a mangwa sino tarabafura. Se nu ammeyuwera kuruwan, malowino nakanda, e ikkayuweno maawanan si duffun.

18 Ikarakararandakami ki Dios, se awana ammumi si
narakkatta inangwami, e kanayuna anggammiya mangwa
si nalawad.
19 E anggangkungke si ikararandak takesi malanaka muli
sikwayu sitan.

Ino Namindisiyonanna Sikwara

20-21 I Dios a mappasiyanak si nakam, a'dandakayu
nad si ammina awandawa mangwa sino panggammanna,
anna gafu ki Jesu Kristo, pabbalindakayu nad si tolaya
manggamma mangwa sino panggammanna. I Diosino
nappaangngangoli ki Jesus a Afutama mimut sikwatama
kunnangke Pastonerowa mimut sino karneronera. Gafu
sino natayanna, neyafuneno bawuwa tulagi Dios a awana
pakkiyaranna. Antu gafuna, madayonaddi Jesu Kristo si
makkikiyad.

Ino Ambu'neno Turak

22 Kakkolakku, allakkanda'ngad ta dingngaggandaw yo
neturakkuwa mappatuyag sino nakandaw, se ammena kena
ata'nang.
23 Anggangkuwa ipakaammu sikwayuwa nepalawandani
Timoteo a kolattam sino abbaluran. Nu malana umang
sitaw, ibulungku nanu umangngak sitan.
24 Itulduyu sino ammina mangifuyut sikwayu si aggadan-
dammammiyera, e massiki ino amminira a mangurug
sitan, aggadandammammiyera kappay. Ino bafuluntamira
a manguruwa naggabwat sey Italia, sapitanda pay si
aggadandammandakayu.
25 Allakkandakayu nad ammini Dios.

Ino Turakki Santiago
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Santiago a masserbi ki Dios anna ki Afu Jesu Kristo. Antuyawino turakku sikwayuwa Judyu a mangurug ki Kristo a magyan sino palulubbun sito lubag. Nalawaggayu penad.

Ino Angngurug Annino Kinalaing

2 Kakkolakku si angngurug, nu odduweno lawumandawa dyat, maanggangkayungke nad,

3 se ammuyu si ino kadalodawanino angnguruddaw,
antuweno mappatuyag sino angnguruddaw takesi natalang-
gad.*
4 Natalanggannad mantuweno angnguruddaw ta am-
meyu ibbattan, se ino ketupakkannenay, mallalawarino
aggangwayu makkiyad si awaningke a pakkuranganna.
5 Udde nu wara sikwayuwa amme makaammu sino
anggammi Dios si akwanna, marangngad ki Dios si laingnga
ta maa'dan. Se maanggammi Dios a manga'da sino ammina
tolaya marang sikwana, e ammenera atallan.
6 Udde ino marang, kuruwanna nad si iya'da i
Diosino arangnganna a ammena maddaladudwa, se ino
maddaladudwa, kakunneno palung sino bebaya ingkela-
mangino kedaluyakanna gafu sino leled.
7 Ino tolaya kunnenay, ammena nad innanaman si wara
iya'da i Dios sikwana,
8 se makkalindadweno nakamma, e ammena natalanggad
sino ammina akwanna.

Ino Pobiriyera Andino Bafa'nangngira

9 Ikkayuwa pobiriya kakkolak, maanggangkayu nad, se
napatiggayu sino angngita i Dios.
10 Ikkayu paya bafa'nang, maanggangkayu kappenad gafu
se awana patingngeno kinaba'nandaw sino angngita i Dios.
Se ino ba'nang, kakunnaneno lappawa malana malelay.
11 Se nu mattaggatino sinag e napatuwengkein, male-
layiranino mula e madara'nino lappora e awaninnino
lawadda. Kunna peneno makwa sino ba'nangnga tolay,
mada'nganeno katayanna, e anawanneno kinaba'nangnga.

Ino Kadyatan Andino Katutunggungan

12 Nagasatino tolaya natalanggadda mangurug ki Dios,
massiki nu madyadyatan, se nu maita i Dios si nata-
langgaddino angngurungnga, appannaneno labuta nekariyi
Dios sino manggammira sikwana a antuweno biyaya man-
nayun.
13 Nu wara pay sikwayuwa matutunggungana malliwat
gafu sino kadidya'na, ammena nad sapitan si i Diosino
manutunggung sikwana, se i Dios, ammena matutunggun-
gana malliwat, e ammena kappay manutunggung si massiki
sanna a tolay.
14 Se ino katutunggunganino tolay, maggabwat sino
narakkatta panggammanino bagginangkepay.

---

* **1:3 1:3** Itannu kappay sino Rom. 5:3-4 anna sino 1 Ped. 1:6-7.

15 E nu ponurannenaya panggammanino baggina, antuweno palliwatanna, e ino ketupakkanneno liwa'na, antuweno kekatwayanna ki Dios si makkikiyad.

16 Kunnantu, ikkayuwa kakkolaka iiddukangku, ammeyu nad balabaliyanino baggiyungkepaya massapit si i Diosino manutunggung sikwayu,
17 se i Dios sey langit, antuweno paggabwatanino ammina fustu anna nalawad. Antu kappayino namaratu sino amminira a sirwat sey langit, udde massiki nu maangkakwera, amme maangkakwa i Dios.
18 Gafu se antuweno urena, nepabbaliretam si abbingnga gafu sino nanguruwantam sino kakuruwana tuldu, takesi ikkanetamino kapatiyan sino ammina pinaratuna.

Ino Paningngaggan Andino Panguruwan Sino Sapiti Dios

19 Dandammandaw yaw, kakkolaka iiddukangku. Maddadanetammadda maddingngag, e palanantammaddino addamittam. Ammetammad naladda a mabbungut,
20 se ino bungu'na tolay, ammena mefuyut sino naggaddangnga panggammani Dios.
21 Ibbattandonad mantuweno ammina narakkatta aggangwayu andino narakkatta ana sino nakandaw, e natulukkayu ki Dios takesi akwandawino sapi'na a diningngaddaw, a antuweno makadama a mangisalak sikwayu.

22 Ammeyu nabbelang dingngaggannino sapiti Dios, nu ammeyu kappelud tuntulan, se nu dingngaggandopelanga ammeyu tuntulan, balabaliyandawino baggiyungkepay.
23 Se ino maningngag sino sapiti Dios e ammena tuntulan, mekunna sino tolaya sarminganneno mutungnga e itanneno gakkuruwa kakunnana,
24 e nu anawanneno sarming, makalyawannanino initana.
25 Udde ino tolaya aggadandam anna manuntul sino nalawara lintiyi Dios a mangipawaya si tolay, antuweno duffunani Dios sino ammina akwanna, se ammena pelang diningngag e kalyawannan.

26 Nu wara massapit si akwanna amminino panggammani Dios, gampade awampelanga tulatulangngeno bifingnga, balabaliyannangkepayino baggina, e awana ketupakkanneno akwanna.
27 Se ino ibilangi Dios a Ama si gakkuruwa mangwa sino panggammanna a awana kabalawanna, ino tolaya manuffun sino ulilera andino bafaluwera nu madyatanira, e ammena tuntulannino narakkatta aggangweno tolayira sito lubag.

2

Ammetammad Mappaduma Si Massiki Sanna A Tolay

1 Kakkolakku, nu manguruggayu sino madandayawa
Afutama i Afu Jesu Kristo, ammekayu nad mappaduma si
massiki sanna a tolay.
2 Gangngariyan ta wara gumamwang sino pakkakaram-
pattandaw si ba'nangnga nabbarawasi si nalawad anna
nassakkalang si bulawan, e wara kappay pobiri si gu-
mamwanga garume'metino barawasina,
3 e sapitandaw sino ba'nang si, “Umangka taw ta mat-
tuttugga sito nalawara pattutturan,” udde sapitandokappay
sino pobiri si, “Massiki nu matta'dagga tan onnu mattut-
tugga sitan dattan,”
4 nu kunnenoyino akwandaw, narakkattino dinandan-
daw, se padumandawino tata gafu sino kinaba'nangnga.
5 Dandammandaw yaw, kakkolak. Ino pobiriyera sino
angngiteno tolayira sito lubag, ireno piniliyi Dios a mabbali
si ba'nang si angngurug anna ireno mesapat sino pat-
turayana nekarina sikwara a manggam sikwana.
6 Udde iyatataldawimmangke ino pobiriyera. Inya
kaddino mangilopalopet anna midarum sikwayu nu
bakkannino bafa'nangngira?
7 Bakkannira kaggappayino makasapasapit si narakkat
mappeafu ki Jesu Kristo a antuweno Afutam?
8 Aneno napatiya lintiyi Dios a nepetura'nga si'in a kunna
si, “Anggammannu naddino kasittolema kunna payino
agganggammu sino baggim.”* Nu tuntulandaw inaya lintig,
nalawaringke ino akwandaw.
9 Udde nu ammeyu pakkakarunnanino agganggan-
daw sino kasittoleyu, nu ammeyu lud padumanino
bafa'nangngira, malliwakkayu se kontarandaw inaya lintiyi
Dios.
10 Se nu wara makkontara si massiki tata sino lintiyira i
Dios, ibilangi Dios si nalliwat, massiki tuntulanna ammina
korwana lintingnga.
11 Se i Dios a nassapit si “Ammeka makibulun,” antu
kappayino nassapit si, “Ammeka mamapatay.”† Antu
gafuna, massiki ammekayu makibulun, nu mamapatekayu,
kontarandaw amminino lintig.
12 Kunnantu, palanantammad amminino sapitantam an-
nino akwantam, se ukumandetamma i Dios gafu sino lintiya
mangipawaya sikwatam si liwat.

---

* **2:8 2:8** Levitico 19:18 † **2:11 2:11** Exodo 20:13-14; Deuteronomio 5:17-18

13 Se ino tolaya awana alla'nga sino kasittolena, amme
pena allakkanni Dios naso pangukumanna. Udde ino tolaya
minangkallak, ammena nad mattalaw sino pangukumanna.

Ino Angngurug Andino Nalawara Aggangwa

14 Kakkolakku, nu wara massapit si mangurug ki Jesu
Kristo, gampade ammena ipaita sino aggangwana, sanna
kaddino serbina? Damana kadda mesalakan gafu sino
kunnenaya angngurug?
15 Gangngariyan ta wara kola'daw si angnguruwa ku-
rangino barawasina anna awana akkananna,
16 e wara sikwayuwa massapit sikwana si, “Ammeka mad-
dararan, maa'dangka nad si barawasim e oddu naddino
akkanannu,” gampade awana iya'dana sino awanna, wara
kad mantu serbinenaya sinapi'na?
17 Kunna kappayino angngurug, nu sapippelanga am-
mena maita sino aggangwatam, awangkappay serbina.
18 Udde wara nakuy manombata massapit si, “Ino tata
tolay, nalawarino akwanna sino kasittolena, udde ino tata
pay, aneno angngurungnga ki Dios.” Nu wara massapit si
kunnenay, kunnayawino itabbaggu. “Nu awana nalawara
aggangwam, ammem mepaita si gakkuruwino angngu-
rungngu, udde nu ikkanak, ipaiteno nalawara aggangwak
sino kasittolek si gakkuruwino angnguruggu ki Dios.”
19 Sapitannu si mangurugga si tata ke ino Dios, e nalawad
yan. Udde massiki ino dimonyuwera, kuruwanda pay, e
mayya'yakkira sino talora se ammura si kastigunnerana.
20 Pangababulangka a tolay! Maawag kepekad si wara
pamakuruggu si awana serbineno angngurug nu ammena
mepaita sino nalawara aggangwa?
21 Dandammannu naddi Abraham a gagginafutam si'in.
Nebilangi Dios si naggaddang gafu sino nangwanna sino
sinapiti Dios sin nitappatanna sino abbingnga a i Isaac sino
assikkulan ta iwa'la'na ki Dios.‡
22 Maammuwannu sinay si naggindanino angngurungnga
annino inangwana. Inaya inangwana, nepaitana si gakku-
ruwino angngurungnga.
23 E neyakkuruwino neturakka sapiti Dios a kunna si,
“Kinuruwi Abrahamino sinapiti Dios, e antuweno nibi-
langani Dios sikwana si naggaddang.”§ Antu kappayino
nanganani Abraham si buluni Dios.*

‡ **2:21 2:21** Nu anggammuwa basanino tubbunna yawa istoriya, itannu sino Genesis 22. § **2:23 2:23** Genesis 15:6 Itannu kappay sino Rom. 4:3. * **2:23 2:23** 2 Cronicas 20:7; Isaias 41:8

24 Kunnantu, antuweno pangammuwantam si ibilangi
Dios si naggaddangngino tolay gafu sino aggangwana,
bakkampelanga gafu sino angngurungnga.

25 Kunna kappayi Rahab si'ina madakkuta bafay. Nebi-
lang kappayi Dios si naggaddang gafu sino nalawara
inangwana sino dinundunira i Josue. Se nepatallungngera
sino balena e nefuyu'nera si tanganana dalan ta ammerera
mapapatay sino anawanda.

26 Nu awana anga'neno baggina tolay, awana serbina,
natayin. Kunna kappayino angngurungnga tolay nu awana
nalawad si aggangwana, awana serbina e kunnangke natay.

3

Ino Dilana Tolay

1 Kakkolakku, nalawad nu awana oddu sikwayuwa
manggamma manuldu sino manguruwira, se ammuyu
si nadamma'neno kastigumiya manuldu nu matamakami
amma sino matulduwanira.
2 Amminetama tolay, mamipidyetama matama, kumaral
sino assapitantam. Udde tantaro nu wara tolay si maka-
fuwad sino dilana takesi awana katamanna sino sapitanna,
awaningke nadda palliwatanna, se ammuna a fuwaddanino
ammina baggina.
3 Gangngariyan, nu gosalantamino wangi'na kabayu
takesi kuruwandetam, damatama ifuyut sino anggantama
angan.
4 Kunna kappayino bafor, massiki nu dokal anna natuyag-
gino bayabbagga mitu'yud, mefuyukkappay sino anggam-
mino mammanehuwa angan gafu sino kunnangke paluwa
sino likunna, massiki bibissang pelang.
5 Kunna kappay inayino dilana tolay, se massiki bibissang,
dokal kappayino pannakadamana.

Dandammantamino akwanna afuy. Massiki bibissang
sino gafuna, dokallino karayamanna.
6 Antu kappayino keampariyanino dilatam, se ino di-
latam, kunnangke afuya awana ammena darallan. An-
tuweno paggabwatanino palliwatanino baggitam, e antu
kappayino mapparakkat sino ammina kabibiyaddam, se i
Satanas lurino paggabwatanino kinarakka'neno dilatam.

7 Ino tolayira, damara a mappawam si ammina ana
sito lubag, se gakkuruwa aneno tolayira a nappawam
sino sumaronira a animal andino mammanukira andino
amminira a makkure'gawang, massiki ino anera sino bebay.

8 Udde awangkepaya tolaya nappanakam sino dilana, se
ino dila, kunnangke nagita, e kanayuna nadadana massapit
si narakkat.
9 Antuweno usarantama maddayaw ki Afu Dios a
Amatam, udde antu kappayino usarantama massapit si
narakkat sino kasittoletam, massiki pinaratuwera i Dios a
kakunnana.
10 Massiki tateno wangittam, madweno sapitanna, se nu
korwan, dayawantami Dios, udde nu korwan, narakkattino
sapitantam sino kasittoletam. Kakkolakku, ammenera nad
inoy.
11 Awana bitufuta miyabwal si nalawad anna napeta
danum.
12 Awangkappay kayuwa igosa mammunga si olibo, e
kunna kappayino ubas, ammena mammunga si igos. Am-
metam makaappa si nalawara danum sino bebay. An-
tuweno ammutamun si ammena nad mallawan sino tata
a wangitino narakkat anna nalawad.

Ino Kinalainga Maggabwat Ki Dios

13 Nu wara sikwayuwa nadandam anna mannakaawat,
ipaitana nad sino nalawara aggangwana andino ki-
nanakamma a maggabwat sino kinalaingnga.
14 Udde nu umillikayu anna aggadandammandopelangino
pallawaranino baggiyungkepay, ammeyu nad isangeletino
kinalaindaw, se nu kunnenayino akwandaw, kontarandaw-
ino kakuruwan.
15 Ino kunnenaya kinalaing, ammena naggabwat ki Dios
sey langit, nu ammena lud naggabwat sino tolayira sito
lubag, se ammena nekunna sino nakammi Dios, nu ammena
lud nekunna ki Satanas.
16 Se massiki sannera a tolaya umilli anna aggadandam
pelang sino pallawarandangkepay, kungkulanda kappayino
abbafarulunda anna oddu kappayino akwanda a narakkat.
17 Udde ino tolaya aneno kinalaingnga a naggabwat
ki Dios, passiya nalawarino dandammanna, nalawarino
akkibulunna, nannakam, ammena ipatutino panggam-
manna, minangkallak, minadduffun, awana padumanna
sino bafulunnera, anna ammena massalasangkun.
18 E ino tolaya nalawarino akkibulunna e lawaranneno
abbafarulunino korwanira, kunnangke nammula si ki-
nainggud, e ino ibungana, ino biyaya mappaanggam ki Dios.

4

Ino Gafuneno Attatarukki

1 Sanna kaddino gafuneno pakkakwandaw andino pattatarukkiyandaw? Ammena kad naggabwat sino oodduwa
panggammandawa mangungkul sino nalawara nakandaw?
2 Aneno kabbatandawa appan, udde ammekayu
makaappa. Antu gafuna, anggandawa mamapatay kesi
maappayu. Umillikayu kappay se ammekayu makaappa,
antuweno pakkakwandaw anna pattatarukkiyandaw. Udde
ino gafuna a ammekayu makaappa sino anggandaw,
ammeyu arangngan ki Dios.
3 Udde massiki nu arangngandaw, ammena kappay iya'da
sikwayu, se narakkattino gakkaddawa marang, se usaran-
dopelang a pappaanggam sino baggiyu.
4 Ammekayungke matalak se ammeyu iyatalli Dios! Am-
meyu kad ammu si nu aanggandawino ana sito lubag,
kontarandawi Dios? Se ino tolaya tuntulanna pelangino
panggammanino baggina sito lubagga bakkannino urayi
Dios, pabbalinneno baggina si kalinga i Dios.
5 Ammeyu sapitan si awana serbineno nepeturakki Dios
a kunna si, “Ino Espirituwa dinunduni Dios a magyan
sikwatam, umilli nu bakkanni Dios pelangino anggamman-
tam.”
6 Udde dokallino duffuni Dios sikwatam takesi ammetam
tuntulannino panggammanino baggitam. Antuweno ana
kappayino nepetura'nga a kunna si,
“Kontarani Diosino tolaya massangelet, udde allakkanneno
tagatulutuluka tolay.”*
7 Mappeturekayu mantu ki Dios. Kontarandokappayi Sa-
tanas, ta mabbukal e anawandakayu.
8 Umara'nikayu nad ki Dios ta umara'ni pay sikwayu.
Ikkayuwa nalliwat, talekkurandonaddino liwa'daw. Ikkayu
paya maddaladudwa, pittatandonaddino nakandaw ki Dios.
9 Malonaddino nakandaw, e itangi'dawino liwa'daw. Ib-
batandonaddino akkatawayu annino langga'daw gafu sino
liwa'daw ta pataliyandaw si tangit anna lona nakam.
10 Se nu mappeturekayu ki Dios a maddayaw sikwana,
pedayorakayu kappena.

Ammetammad Makkabalabalaw

11 Kakkolakku, ammekayu nad makkabalabalaw, se ino
mabbalaw sino bulunna, kunnangke balawanna kappayino
lintiyi Dios a massapit si makkaaanggammetammad. E
ino pamalawanna sino lintiyi Dios, antuweno pangitan si
ammena tuntulan inaya lintig, nu ammena lud ibilang si
awana serbina.

---

* **4:6 4:6** Proverbio 3:34

12 I Dios pelangino nanga'da sino lintig sikwatam e antu
pelangino ana turena a mangukum sikwatam. Awangkap-
paya korwana makadama a misalak anna mangastigu sik-
watam. Nu kunnenoy, awana turetama tolay a mangukuma
massapit si narakkattino bafuluntamira.

Ammetammad Massangelet

13 Nu wara sikwayuwa massapit si, “Sito aw onnu dara-
mat, umangkami si korwana lubbun ta mannigosiyokamina
sinay si unangnga tarun takesi buma'nangkami,” dan-
dammandonad yaw.
14 Inammuyu kaddino sa'balandaw nu daramat? Se ino
biyaddaw, meyamparig si lappata maita sito ingkein, udde
ammena mabayag e maawampelang.
15 Kunna mantu, nalawad nu sapitandaw si, “Nu
antuweno urayi Dios, mabiyaggami kepay takesi ak-
wammingkepayino akwammi.”
16 Udde ino akwandaw, isangele'daw si damayuwa ak-
wanino anggandaw. Narakkat amminino kunnenaya pas-
sangelet.
17 Dandammandomantu yaw. Ino tolaya nangammu sino
akwanna nad, gampade ammena akwan, malliwat.

5

Ino Makwa Sino Bafa'nangngira A Maituk

1 Ikkayu kappaya bafa'nang, dingngaggandaw yaw. Iku-
lawuyu naddino tangi'daw gafu sino kattalatalawa dyata
lawumandona.
2 Awaninna serbineno kinaba'nandaw, se madaral-
liraneno kukwayu anna madanniraneno neimfundawa
barawasi.
3 Mallatalati kappeneno bulawandaw anna pira'daw, e in-
aya latina, antuneno pamakurug si naitukkayu. Inona ketu-
pakkanna, makastigukayu sey infiyernu, antuweno meyam-
pariyino lati si afuya mangufut sino baggiyu. Ara'niyennino
pangukumani Dios sikwayu, gampade mampakkayu kepay
si kukwayu, massiki antuweno kakastiguwandaw.
4 I Dios a mannakadama si ammin, ammunanino piraka
neimfundawa itandandonad sino nattarabafuwera si in-
nawan sino umayu. Diningngangngna kappayino pakiggi-
mallakkanda.
5 Napaleggayu sito lubagga nappa sino ammina panggam-
mandaw. Meyampariggayu si baka a makagaragarab takesi
mattafa, udde ammena ammu si mapartiyen.

6 Narakkakkappayino inangwayuwa nidarum anna
namapatay sino tolaya awana liwa'da, e awana
pannakadamara a nangontara sikwayu.

Attammantammaddino Dyat

7 Ikkayuwa kakkolak, attammandonaddino dyat
makkiyad sino puliyani Afu Jesus. Dandammandonaddino
mangumera. Ammera matappagga mattaron si uran takesi
makabiniyera, kasera kappay anusana mattaron sino
kaganiyanneno apaya nabalor sikwara.
8 Antu gafuna, naanuskayu kappenad anna pattuyaggan-
donaddino nakandaw, se ara'niyennino puliyani Afu Jesus.
9 Ammekayu nad makkariririri, takesi ammerakayu pali-
watanni Dios, se ara'niyenna gumamwang inaya man-
gukum.
10 Dandammandonaddino gumalabbunira si'in a nassapit
sino nepakaammuwi Afu Dios sikwara takesi tuntulandaw,
se massiki nadyatanira, inattammanda kepay.
11 Ibilantam si maanggammino tolaya kakunnara a
nangiyattam si dyat gafu sino pangwanda sino panggam-
mani Dios. Gangngariyan ta diningngaddawino mappeafu
sino kinaattammi Job si'in. Massiki nadyataningke, inat-
tammanna kepay, e wasin nasinduwen, naammuwannan si
nalawarino planowi Dios para sikwana, se i Dios, nannakam
anna minangkallak.
12 Kakkolakku, ana kappay napatiya sapitangku sikwayu.
Nu wara sapitandaw, ammekayu nad massapata. Ammeyu
isapateno langit onnu ino lubag onnu massiki sanna.
Sapitandopelang si “On” nu onandaw anna “Ammek” nu
ammayandaw, takesi ammerakayu kastiguni Dios.

Makkararetammad

13 Nu wara sikwayuwa madyatan, makkararangngad. Nu
wara kappay maanggam, makkanta nadda maddayaw ki
Dios.
14 Nu wara kappay malowan sikwayu, paayangnga
naddino pangafuwanirana manguruwira ta ikararanda
anna lananda a marang sino duffuni Afu Jesus.
15 E inaya kararadda a naggabwat sino tala'da ki Afu
Jesus, antuweno kaariyanino kalona, se pabbattunoyani
Dios, e nu nalliwatino nalowan, pakomanna kappay.
16 Antu gafuna, nu nalliwakkayu, ipunnuyu nad sino
bafulundawira a mangurug takesi ikararandakayu ta mab-
battunoykayu. Se ino kararangnga tolaya naggaddang,
dokallino pannakadamana e odduweno nalawara pat-
tupakkanna.

17 Dandammandawi Elias a gumalabbun si'in. Tolepaya
kakunnatam, udde wasin ginakkurungngangke a nikararag
si ammena nad muran, ammena gakkuruwa nuran si
kappata run si gadwa.
18 E wasin nangkakararaggappay si muran nad, nuran
gakkurug, nangngangolayino mulera e nammungera.*
19 Ikkayuwa kakkolak, antuyawino uddiya sapitangku
sikwayu. Nu wara sikwayuwa mibbatta manuntul sino
kakuruwana tuldu annino aggangwa a panggammani Dios,
e wara kappay sikwayuwa mappaboboli sikwana a muli,
20 dokallino duffunna sinaya nakaliwat, se antuweno
kesalakanna takesi ammena mekatway ki Dios, e ino
odduwa liwa'na, mapakomanira.

* **5:18 5:18** Iyawa mappeafu sino nakkararani Elias, masumpalan sino 1 Ar-ari 17:1; 18:1, 41-45.

Ino Palunguwa Turakki Pedro
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pedro sino manguruwira ki Jesu Kristo a nagyan sino limera a probinsiya sey Asia Menor. Ino kapapatiyana gakkanna a nanurak, takesi pattuyagganneno nakanda, se nappelalotino kadidya'da gafu sino angngurudda. Antu gafuna, nepadandandereno nalawara innanamanda gafu sino natayan, nangngangoliyan, anna puliyani Jesu Kristo. Se ammuna si nu dandammandeno innanamanda sey langit, meyattandeno dya'da. Nepaddandandera kappay si tuntulanda naddino nadiosana kabibiyag anna mappeturayira nad sino aneno turera sikwara.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino kesalakantam 1:3-12
Nadiosanetammad 1:13–2:10
Ino akwantammad nu madyatanetam 2:11–4:19
Ino netuni Pedro sino pangafuwanira andino korwanira a mangurug 5:1-11
Ino ambu'neno turak 5:12-14

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pedro a apostoli Jesu Kristo. Antuyawino turakku sikwayuwa piniliyi Dios si tolena a nesinasinak a magyan sino probinsiya a Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, anna Bitinia.
2 Pinilirakayuwi Dios Ama a keyakkuruwanino dinandamma si'in, e gafu sino Espirituna, nepabbalirakayu si nadiosana tolena takesi kuruwandawi Jesu Kristo anna mapakomanino liwa'daw gafu sino nebubbuwanino adana. Madadagganan naddino angngikallak anna siyana'nga nakamma iya'da i Dios sikwayu.

Ino Innanamantam Gafu Sino Kesalakantam

3 Dayawantammaddi Dios a antuweno Dios anna Ama i Jesu Kristo a Afutam. Se gafu sino dokalla alla'nga, na'dandetam si bawuwa biyag gafu sino nangngangoliyani Jesu Kristo. Antu gafuna, natalanggaddino nalawara innanamantam.
4 E inaya nalawara innanamantam, awana kakunnana, se ammena maawan, ammena marrakkat, anna ammena marananino balorna si makkikiyad. Antuweno neimfuni Dios sey langit para sikwatama tolena.

5 Neimfuni Dios inay kiyad sino keakkuruwanino
nedadanna a kesalakandaw, e imutandakayu sino pan-
nakadamana gafu sino angnguruddaw kiyad si ipaitaneno
keakkuruwanna naso uddina aw.

Maanggammetam Gafu Sino Kesalakantam

6 Maanggangkayu gafu sinayira ammin, massiki nu
maawag si idamandawino odduwa dyat sito ingkein.
7 Ino gafuna a idamandawirenaya dyat, takesi maiteno
kakuruwanneno angnguruddaw. Se massiki ino bulawana
madaral, metubba nad si afuy ta maita nu gakkuruwa
bulawan. Napatiyino angnguruddaw amma sino bulawan,
antu gafuna, mepaita naddino kakuruwanna gafu sino
lawumandawa dyat. E nu maita si gakkurug, madayokayu
anna meyantokayu naso awa puliyani Jesu Kristo.
8 Ammeyu kepay inita, udde anggammandokepay. Mas-
siki ammeyu maita sito ingkein, manguruggayu kepay
sikwana. Antu gafuna, maanggangkayungke sino ammena
masapita langga'dawa awana kakunnana,
9 se appandawinnino tupa'ngeno angnguruddaw, a an-
tuweno kesalakandaw.

Ino Nelabbunanino Kesalakantam

10 Aneno nelabbunino gumalabbunira si'in mappeafu
sinaya pamakuruwan sino allakki Dios a antuweno ke-
salakantam. Ammera kura naawatan inaya nelabbunda,
udde aggadandammandeno anggamma sapitan.
11 Se anggandangke maammuwan nu ansanna anna
naanseno keakkuruwan irayawa nepalabbunino Espirituwi
Kristo a ana sikwara. Se ino nepalabbunna, ino nadyatani
Kristo andino kedayawanna a tupa'ngenay.
12 Udde nepakaammuwi Dios sikwara si ino nepalab-
bunna sikwara, ammena meyakkurug sino tiyempora, nu
ammena lud makwa sito tiyempotam. Gakkuruwa nakwen-
nino nelabbunda, se kunna kappayino sinapitino nibanyera
sino nalawara damag sikwayu gafu sino pannakadameno
Espirituwi Dios a dinundunna a naggabwat sey langit.
Massiki ino anghelira, anggandangke a maawatan irayaw.

Nadiosanetammad

13 Gafu sino nisalakani Dios sikwayu, idadandonaddino
nakandawa mangwa sino panggammanna. Fuwaddan-
donaddino baggiyu. Aggadandammandonaddino nalawara
innanamandawa iya'da i Dios sikwayu naso puliyani Jesu
Kristo.
14 Tagatulutulukkayu nadda abbingi Dios. Ammeyu nad
tuntulannino narakkatta panggammandaw a kakunneno

aggangwayu si'in, sin ammeyu kepay naammuwanino
kakuruwan,
15 nu ammena lud passingngadda nalawarino aggang-
wayu, a kakunneno kinalawari Dios a nayag sikwayu.
16 Se aneno nepeturakki Dios a kunna si, “Passingngadda
nalawarino aggangwayu a kunna pay sikwak.”*
17 Dandammandonad si i Dios a ingnganandaw si Ama nu
makkararaggayu, antu kappayino mangukum sikwatam. E
awanna a ta'wiyanna nu ukumandetam, nu ammena lud
ukumannino ammina tolay gafu sino akwanino kadda tata.
Antu gafuna, iyataldonad anna italoyu sito ayokayu kepay
sito lubag.
18 Se sinubbu'nakayu ta damayuwa ibbattanino awana
serbina a gagangeyuwa inillalupa'daw sino gagginafuyuw-
era. E ammuyu si ino nepanubbu'na sikwayu, bakkanna
pirak onnu bulawana maawanino balorna,
19 nu ammena lurino nabalora ada i Kristo a nebubbu sino
natayanna, a kunnangke ubbunna karnerowa awaningke
kabalawanna a iwala'da ki Dios.
20 Sin ammena kepay naparatu yo lubag, antuweno
piniliyi Dios a manubbut sino tolayira, udde sito pelanga
tiyempo, dinundunna sito lubag si kesalakantam.
21 Gafu sikwana, talakkandawi Dios a nappaangngangoli
sikwana anna nappedayaw sikwana. Antu gafuna, i Diosino
pittatanino angnguruddaw annino innanamandaw.

Makkaaanggammetammad

22 Gafu sino nanguruwandaw sino kakuruwana tuldu,
nadalusanino nakandaw e damayuna a anggammannino
kakkola'dawira a mangurug. Antu gafuna, makkaaang-
gangkayungke nad si gakkurug.
23 Se neyanakkayu kappay, e ino bawuwa biyaddaw,
ammena naggabwat si tolaya matay, nu ammena lud
naggabwat ki Dios a ammena matay. Nepabbalirakayu
si abbingnga gafu sino sapi'na a manga'da si biyag anna
ammena maangkakwa si makkikiyad.
24 Kunna kappayino nepeturakki Dios a kunna si,
“Ammina tolay, kakunnana kaddat, annino kinalawadda,
kunnangke ino lappona. Se ino kaddat, malelay,
andino lappona, madara'nag.
25 Udde ino sapiti Afu Dios, ammena maangkakwa si
makkikiyad.”†
Iyawa sapiti Afu Dios, antuweno nalawara damaga netuldu
sikwayu.

---

* **1:16 1:16** Levitico 11:44-45; 19:2 † **1:25 1:25** Isaias 40:6-8

2

Adalantammaddino Sapiti Dios

1 Kunnantu, gafu se napabawuweno biyaddaw, talekkurandonad ammina narakkat. Ibbattandonaddino massisiri annino massalasangkun, ino mimal annino mamaraparal sino bafulundawira.
2 Meyampariggayu si akkeanaka kalu'bit, antuweno tuntulandonaddino aggangwana a kanayuna manggamma massusu. Kanayungkayu nadda manggamma madal sino gakkuruwa sapiti Dios takesi mantatuyaggino angngurud-daw kiyad si meyakkuruwino kesalakandaw.
3 Se kinakkapandawinnino kinalawari Afu Dios.

Meyampariyi Kristo Andino Manguruwira Sikwana Si Batuwa Aggabiyag

4 Umara'nikayu mantu sino fungalla biyaya i Kristo a meyamparig si batuwa aggabiyaya mappatuyag si balay. Inaya batu, inammayino tolayira, udde antuweno piniliyi Dios, se napatig anna nadayaw sino angngitana.
5 Gafu sino umara'niyandaw sikwana, meyampariggayu kappay si batuwa aggabiyag, a mausara pamata'dag si balaya pagyananino Espirituna. Pabbalindakayu kappay si kunnangke padiya mangiwa'lat sikwana, udde ino iwa'ladaw ino addayoyu sikwana,* e antuweno panggammanna gafu sino inangwa i Jesu Kristo.
6 Ammutam si gakkuruwinay, se aneno nepeturakki Dios a kunna si,
"Aneno pinilika ipata'daggu sey Sion a kunnangke kapapatiyana batuwa mappatuyag si balay. Massiki sanna a tolaya mangurug sikwana, ammenana maatallan si makkikiyad."†
7 Antu gafuna, napatiyinaya batu sikwatama mangurug. Udde ino ammenera mangurug, dandammanda naddino nepeturakki Dios a kunna si,
"Ino batuwa inammayino mamata'daggira si balay, antuweno nepabbaliyi Dios a kapapatiyana batuwa mappatuyag si balay."‡
8 Dandammanda kappenaddino nepeturakki Dios a kunna si,
"Antuweno batuwa kesara'dulanino tolayira annino keduffuwanda."§
Mesara'dulira se ammera kuruwannino sapiti Dios, se antuweno dinandammi Dios a makwa sikwara.

---

* **2:5 2:5** Nu mappeafu sino iwa'lattam ki Dios, itannu kappay sino Rom. 12:1 anna sino Heb. 13:15. † **2:6 2:6** Isaias 28:16; Rom. 9:33 ‡ **2:7 2:7** Salmo 118:22; Luc. 20:17 § **2:8 2:8** Isaias 8:14; Rom. 9:33

9 Udde ammekayuwa kunninoy, se ikkayuweno piniliyi
Dios si abbingnga andino padiyera a masserbi sikwana
a Aritam. Ikkayu kappayino nadiosana iturayanna se
ikkayuweno pinilina si akwana.* Pinilinakayu si tolena
takesi ipakaammuyuweno kinalawanneno inangangwana,
se antuweno nayag sikwayu ta anawandawino lammuk
takesi masirwatangkayu sino kakka'bawa kinalawanna.
10 Si'in, bakkangkayuwa tolayi Dios, udde sito in-
gkein, tolenakayun. Si'in, ammeyu kepay inammuweno
angngikalla'nga, udde sito ingkein, inalla'ngakayun.

Mappeturayetammad Sino Aneno Turena Sikwatam
(Rom. 13:1-7; Tito 3:1)

11 Kakkolakkuwa iiddukangku, gafu se bakkan sito lubag-
gino gakkuruwa lubbundaw anna ammekayu mabaya
magyan sitaw, ammayandonaddino narakkatta panggam-
manino baggiyu se mekontarera sino angnguruddaw ki Afu
Dios.
12 Kanayun nadda nalawarino aggangwayu ta itanino
kalubbunandawira a ammena mangurug. Se nu antuweno
akwandaw, massiki nu paliwatandakayu sito ingkein a
massapit si narakkattino akwandaw, itandaneno nalawara
aggangwayu, e dayawandana i Dios naso awa gumwan-
ganna a mangukum.
13 Gafu sino Afutam, mappeturekayu nad sino ammina
tolaya aneno turera sikwatam. Mappeturekayu nad sino
Emperador a antuweno katuturayan,
14 e mampesino gubernadorira a dinotukanna a umang
mangastigu sino mangwera si narakkat anna maddayaw
sino mangwera si nalawad.
15 Se anggammi Dios si nalawarino aggangwayu takesi
ammerakayu dama a balawannino tolayira a amme
nangammu sikwana.
16 Bakkangkayuwa aripannino massiki sanna a tolay,
se nawayangkayun. Udde ammeyu nad usarannino
wayayuwa parrasona pangwa si narakkat, nu ammeyu lud
usaranna masserbi ki Dios a kunnangke aripanna.
17 Iyataldonad ammina tolay. Anggammandonaddino
kakkola'dawira a mangurug. Italoyu naddi Dios. Iyatal-
dopenaddino Emperador.

Tuntulannaddino Aripannireno Angngiyattammi Kristo
(Efeso 6:5-8; Col. 3:22-25; Tito 2:9-10)

---

* **2:9 2:9** Iyawira a appata titulu, nasapit sino Dadana Tulag mappeafu sino Judyuwera a gakagakera i Israel a tolayi Dios. Ino anggammi Pedro a sapitan, ino manguruwira ki Kristo ino mebilang si gakkuruwa Judyu sino angngita si Dios sito ingkein.

18 Ikkayuwa aripan, mappeturekayu nad sino
amundawira anna iyataldawira. Nu nannakam anna
naanusira, onnu massiki natansitira, kuruwandawira
naggappay.
19 Se nu attammannuweno kadyatannuwa awana gafuna,
gafu se aggadandammannuwi Dios, maanggamma i Dios
sinay.
20 Nu wara mabbe'bek sikwam gafu sino inangwama
narakkat e attammannu inaya kastigum, meannungka
kadda medayaw sinay? Udde nu padyatandaka gafu sino
inangwama nalawad e attammannu, antuweno panggam-
mani Dios sikwam.
21 Antuwenayino nayani Dios sikwayu, se massiki i Kristo,
odduweno inattammanna a dyat gafu sikwayu, e ino
nepaitana a kabibiyangnga, antu naddino tuntulandaw.
22 Awaningke a nalliwatani Kristo anna awaningke a
nassisiriyanna.
23 Wasin nassapasapitanda si narakkat, ammenera sinab-
bag si narakkat. Wasin pinadyatanda, ammenera sinanta-
lawa makastigu, nu ammena lud netalak ammin ki Dios a
naggaddangnga ukum.
24 I Kristoweno nangiyattam sino kastiguneno liwattam
sino natayanna sino krus. Antuweno inangwana takesi ib-
battantama malliwat e akwantam pelangino panggammani
Dios. Gafu sino nabiyaranna, nabbattunoyetam.
25 Si'in, kunnangke natantangkayuwa karnero, udde
sitoya, neyulirakayun a dumandan ki Kristo a antuweno
mimut sikwayu.

3

Ino Tulduwi Pedro Sino Siggatawanira
(Efeso 5:22-33; Col. 3:18-19)

1 Ikkayu kappaya bafabbaya siggatawan, mappeturekayu
nad sino a'atawayuwera, takesi nu wara sikwareno am-
mena mangurug sino sapiti Dios, maawisira a mangurug
gafu sino nalawara aggangwayu. Massiki nu awana sapi-
tandaw sikwara, manguruwira kappay,
2 se itandeno aggangwayuwa awana kabalawanna andino
angngiyataldaw ki Dios.
3 Ino kinalawaddaw, ammena nad gumafu sino pan-
gartiyandaw sino abu'daw, sino pabbarawasiyandaw si
nangina, andino korwana pangartiyeno bafabbayira sino
baggira,
4 nu ammena lud gumafu nad sino ana sino nakandaw.
Se ino kinalawara ammena mangkakwa a nabalor sino

angngita i Dios ino kinanakam anna kinaanus sino ammina
akwanna tolay.
5 Kunna kappay inayino inangweno nadiosanira a bafab-
bay si'ina nanalak ki Dios. Nappeturayira sino a'atawarera,
e antuweno nappalawad sikwara.
6 Kunnenayino inangwa i Sara si'in a kinurungnga i
Abraham a atawana e nebilangnga si amuna. Mekun-
nakayu sikwana a kunnangke abbindakayu, nu akwandaw-
ino nalawara ammekayu mattalaw si madyatangkayu.
7 Ikkayu paya lallakiya siggatawan, iyataldonaddino
a'atawayuwera ta imutandawira si fustu, se nakafuyira
amma sikwayu. Iyataldawira naggappay se makiillalupat-
tira sikwayu sino biyaya mannayuna iya'da i Dios. Akwan-
donad inay takesi awana makatipad sino kararaddaw.

Ino Akwantammad Nu Madyatanetam

8 Antuyawireno anggangkuwa sapitan sikwayu am-
mina mangurug. Mittatakayu nad si nakam, anna
makkaaallakkayu. Makkaaanggangkayu nadda kunnangke
makkakarolak. Makkaduduffungkayu nad anna tagatulutu-
lukkayu.
9 Nu wara mangwa si narakkat sikwayu, ammekayu nad
mabbalat. Kunna kappay nu wara massapit sikwayu si
narakkat, ammeyuwera nad sombatan si narakkat, nu am-
meyuwera lud ikararan ta nalawarino iya'da i Dios sikwara.
Se antuweno nayani Dios sikwayu, takesi mangwakayu si
nalawad ta nalawaggappayino iya'dana sikwayu.
10 Dandammandawino nepeturakki Dios a kunna si,
“Ino tolaya manggamma nalawarino biyangnga anna
nalanggak, ammena nad massapit si narakkat anna
ammena nad massisiri.
11 Talekkuranna naddino narakkat ta passiya nalawarino
akwanna. Iyekwana naddino damana a mappalawad sino
abbafarulunda andino korwanira.
12 Se imutanni Afu Diosino mangwera si nalawad anna som-
batanneno kararadda, udde kontarannangke ino mangwera
si narakkat.”*
13 Nu manggangkayungke a mangwa si nalawad, wara
kadda mangwa si narakkat sikwayu?
14 Udde massiki nu madyatangkayu gafu sino nalawara
akwandaw, maanggangkayu se labutandakayuwi Dios. An-
tuweno ammekayu nad mattalaw sino mappadyatira sik-
wayu anna ammekayu nad maddararan,
15 nu ammeyu lud aggadandammanni Kristo a ibilandaw
si nadiosana Afuyu. Kanayungkayu nadda nadadana

* **3:12 3:12** Salmo 34:12-16

manabbag nu wara mabbebut sikwayu mappeafu sino
innanamandaw gafu sino angnguruddaw sikwana.
16 Udde nannakangkayu nadda manabbag sikwara a
mangipaita si iyataldawira. Akwandonabbelangino am-
muyu si nalawad, takesi nu wara mamaraparal sikwayu
mappeafu sino nalawara aggangwayuwa mangurug ki
Kristo, maatallanirangkepay sino narakkatta sapitanda.
17 Tawwareno madyatangkayu gafu sino pangwandaw
si nalawad, nu antuweno urayi Dios, amma sino mady-
atangkayu gafu sino pangwandaw si narakkat.
18 Kunna kappayi Kristo, nadyatan anna natay gafu sino
liwattamira. Namitta ke a natay, ammena nad mepidwa.
Awaningke a liwa'na, udde natay para sikwatama minalli-
wat takesi iyandetam ki Dios. Pinapatereno baggina, udde
ino kararuwana, nabiyag.
19 E inangngino kararuwana a nanuldu sino nabalurira a
kararuweno natayira.†
20 Inayira a nabalud, ireno ammena nangurug ki Dios
sin tiyempowi Noe. Sinoya tiyempowa nangwani Noe sino
baforna, inanusani Dios a nattaron sino panguruwanda
nad sikwana. Udde bisangke ino ammena nalimat sin
nallinangnganna sito lubag, waluwera pelangino sinallung
sino bafor e nesalakanira sino danum.
21 Inaya danum, antuweno keampariyanino akkabawti-
sar. Se gafu sino nappabawtisarandaw, nesala'dakayuwi
Dios gafu sino pannakadameno nangngangoliyani Jesu
Kristo. Ino anggamma sapitan ino nappabawtisarandaw,
bakkanna nadiyutino baggiyu ta maariyeno dakku'na, nu
ammena lurino nakkararandaw ki Dios ta dalusanneno
nakandaw.‡
22 Nuliyenni Jesu Kristo sey langit, e anen sino padi-
wanani Dios a matturay sino ammina anghelira annino
korwanira a ammena maita a pinaratuna a aneno turera
onnu pannakadamara.

4

Ino Naangkakwena Kabibiyaddam

1 Gafu se nadyatani Kristo sin agyananna sito lubag,
idadandonaddino nakandaw ta attammandaw nu wara
dyat a kunna pay sikwana. Se ino tolaya nadadana miy-
attam si dyat, ipaitana si ammenan anggamma malliwat.

---

† **3:19 3:19** Kunnino korwanira si iyawira a nabalurino kararuweno natayira sin tiyempowi Noe. Kungkappayino korwanira si ireno narakkattira a anghel (itannu sino Genesis 6 anna 7, 2 Ped. 2:4, anna sino Jud. 6). ‡ **3:21 3:21** Ino tata kappay anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: *…nu ammena lurino nekariyu ki Dios gafu se nadalusino nakandaw.*

2 E nu kunnenoyino nakandaw, mangiyafu sito ingkein
kiyad sino katayandaw, ammeyun tuntulannino narakkatta
panggammanino baggiyu, nu ammeyu lud tuntulannino
panggammani Dios.
3 Se odduwennino sinayandawa tiyempowa mangwa
si narakkat sin ammeyu kepay inammuwi Dios. Se
si'in, nakangangwakayu si massiki sanna a narakkatta
panggammandawa ammenangke mafuwaddanino bag-
giyu. Nabbobokkayu, nangwakayu si ka'atatal, nafulota
akkakarayandaw, e narakkattino inangwayu sino nad-
dayawandaw sino sinandiosira.
4 Antu gafuna, nakka'bawino dadana bulundawira gafu
sino ammeyu kebumbulunan sikwara sinaya narakkatta
akwanda, e antuweno massapitira si narakkat mappeafu
sikwayu.
5 Udde uma'langirana ki Kristo ta sombatandangkepe-
neno inangangwara, se nadadaninna mangukum si ammina
tolay, massiki aggabiyayira onnu natayiran.
6 Antuweno gafuna a netulduweno nalawara damag
sikwara a natay si'in. Se massiki nelawundeno kastiguna
ammina tolay e natayira, netuldu sikwareno nalawara
damag takesi damana a mabiyayino kararuwara a kunna
payi Dios.

Ino Akwantammad Gafu Se Ara'niyennino Pakkiyaran Yo Lubag

7 Ara'niyennino pakkiyaranna yo lubag, antuweno na-
palangkayu nad anna nalappatta mangwa si nalawad takesi
nalawarino akkararaddaw.
8 Ino kapatiyana akwandonad, makkaaanggangkayungke,
se nu makkaaanggangkayu, ammeyu aggadandammannino
liwatino bafulundawira, nu ammeyuwera lud lananna
pakoman.
9 Maanggangkayu nadda mappadilot sino bafulundawira
a mangurug.
10 Kadda tata sikwayu, aneno pannakadamana a neya'da i
Dios, e natalakkayu nadda musar sinay takesi makkaduduf-
fungkayu ammin.
11 Ino manuldu, dandammanna nad si ino sapiti Dios ino
itulduna. Ino manuffun sino bafulunnera, malappa'nadda
manuffun a dandammanna si i Diosino naggabwatanino
tuyangnga. Sino ammina akwandaw, itandaw ta madayawi
Dios gafu ki Jesu Kristo. Antuweno madandayaw anna
mannakadama a matturay si makkikiyad. Amen.

*Ino Dandammantammadda Mangurug Ki Dios Nu Mady-
atanetam*

12 Kakkolakkuwa iiddukangku, ammekayu nad
makka'baw sino nappelalota kadyatandaw, a nganandaw
si tangananino makwa sikwayu. Se duma'ngenaya dyat ta
madalodawino angnguruddaw.
13 Ammekayu nad makka'baw, nu ammekayu lud
maanggam nu madyatangkayu a kunneno nadyatani Kristo.
Se nu kunnenoy, maanggangkayungke naso awa puliyanna
a mangipaita sino kedayawanna.
14 Maanggangkayu kappay nu passapitandakayu si
narakkat gafu sino angnguruddaw ki Kristo, se antuweno
pangammuwandaw si ana sikwayuweno madandayawa
Espirituwi Dios.
15 Nu madyatangkayu, ammena nad gafu sino inang-
wayungkepaya narakkat a kunnangke ino mamapatay,
mattakaw, makkontara sino lintig, anna makibiyang sino
bulunnuwera.
16 Udde nu madyatangkayu gafu sino angnguruddaw ki
Kristo, ammekayu nad maatal, nu ammekayu lud mad-
dayaw ki Dios se nebilangkayu si tolayi Kristo.
17 Neyafuwenni Dios a mangukum si ammina tolay, e
palungundetama abbingnga. Nu ino dyattamireno pangiya-
fuwanna, kattalatalawingkeneno maangwa sino ammerera
nangurug sino nalawara damaga naggabwat sikwana.
18 Kunna kappayino nepeturakki Dios a kunna si,
“Nu madyatino kesalakanino nalawarira a tolay, mannan-
otinna sino tolayira a ammena manandam ki Dios
andino minalliwatira?”*
19 Kunnantu, nu madyatangkayu gafu se antuweno
panggammani Dios, ituluydonadda mangwa si nalawad,
anna itala'donaddino baggiyu sikwana, se antuweno nama-
ratu sikwayu e matalakka mangwa sino nekarina.

5

Ino Netuni Pedro Sino Pangafuwanira Andino Korwanira A Mangurug

1 Aneno anggangkuwa sapitan sikwayuwa panga-
fuwanino manguruwira. Aneno kalintiyangkuwa massapit
sitaw se tatak kappaya pangafuwan, initakino nadyatani
Kristo, e mesapata'nga sino kedayawanna a mepaita naso
puliyanna.
2 Antuyawino itungku sikwayu. Lawarandonaddino ag-
gimu'daw sino manguruwira sitan agyanandaw, se kun-
nangke ireno karnerowi Dios a netala'nga sikwayu. Maang-
gangkayu nadda mimut sikwara a ammekayu mapatut,

* **4:18 4:18** Proverbio 11:31

se antuweno panggammani Dios. Ammeyu naggappay
akwanino tarabafuyu gafu se naingakkayu si pirak, nu
ammena lud gafu se anggandawa masserbi ki Dios andino
bafulundawira.
3 Ammeyu naggappay ipatutino panggammandaw sino to-
layira a netalak sikwayu, nu ammena lud nalawannaddino
aggangwayu ta wara tuntulanda.
4 E nanu muliyi Kristo a afafuweno pangafuwanirana
manguruwira, a'dandakayuna si labuta antuweno kesap-
atandaw sino kedayawanna si makkikiyad.

5 Ikkayuwa korwana mangurug, mappeturekayu nad sino
palunguwera sikwayu. Ammingkayuwa mangurug, tagatu-
lutulukkayu nad sino bafulundawira ta makkaseserbikayu.
Se aneno nepeturakki Dios a kunna si, “Kontarani Diosino
tolaya massangelet, udde allakkanneno tagatulutuluka to-
lay.”*
6 Kunnantu, tagatulutulukkayu nad ki Dios a man-
nakadama takesi iyantorakayu naso awa pinilina.
7 Itala'donad ki Diosino ammina pakaburungandaw, se
ikalorakayu anna imutandakayu.

8 Mappalangkayu nad anna imutandawino angngurud-
daw, se i Satanas a kalingatam, meyamparig si natansita
layon a mannodoyuwa mintufuk si sillunanna.
9 Kontarandonad gafu sino natuyagga angngguruddaw,
se ammuyu si bakkanna ikkayu pelangino madyatan si
kunnayaw, nu ammena lud massiki ino kakkola'dawa
mangurug si ammina lulubbun sito lubag.
10 Ammena mabayino kadidya'daw, kaserakayu pab-
balini Dios si tolaya awana pakkuranganna. Pattuyag-
gandakayu ta mattalaginarino angngguruddaw ta ammenan
maangkakwa. Se antuweno minangkallakka Dios a nayag
sikwayuwa mesapat sino kedayawanna a awana pakki-
yaranna gafu sino nittatandaw ki Kristo.
11 Antuweno mannakadama a matturay si makkikiyad.
Amen.

Ino Ambu'neno Turak

12 Ino nanuffun sikwaka nanurak sito abbafawa turakku,
i Silas a ibilangku si matalakka kolattam. Neturakku yaw
takesi pattuyaggangkuweno angngguruddaw anna ipaku-
ruggu si ino nalawumandaw, antuweno gakkuruwa allakki
Dios. Mattalaginannad inay sino nakandaw ta ammeyu
kalyawan onnu talekkuran.

---

* **5:5 5:5** Proverbio 3:34

13 Ino bafulundawira a manguruwa ayaw sito Babilonia
a pinili payi Dios, bebutanda nu manantokayu. Kunna
kappayi Marcos a ibilangku si abbingku.
14 Nu maddadarambalkayu, ipaitayu si makkaaang-
gangkayu.
Nasiyana'ngaddino nakandaw ammina nittata ki Kristo.

Ino Mekadwa A Turakki Pedro
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pedro sino manguruwira ki Jesu Kristo, tantaro ira a nagyan sino palulubbun sey Asia Menor (1 Ped. 1:1; 2 Ped. 3:1). Ino gakkanna a nanurak, ta kontaranneno tarabafuweno manulduwera si bakkanna gakkurug, andino ka'atatalla aggangwa a ketupakkanino netuldura. Antu gafuna, sinunnera takesi ammera matutunggungan sino bakkanna fustuwa tuldu, nu ammera lud dadagganananino nalawara aggangwara gafu sino allakki Afu Jesu Kristo anna dadagganandа kappayino akkaammura sikwana (3:17-18).

Ino tata a sinapitino nanulduwera si siri, ammena kanu muliyi Kristo, se nabayin e ammena kepay nuli. Sinombati Pedro sikwara a nassapit si gakkuruwingke a mulina i Kristo. Ino gafuna a nabayin e ammena kepay nuli, naanusi Dios sino minalliwatira a tolay. Anggamma si wara wayara a miboboli sino liwa'dera takesi ammerana makastigu, nu ammera lud mesalak.

Nabalor yawa turak sikwatam, se pattuyagganneno innanamantama muliyi Kristo. Ta'dagganna kappay si ino sapiti Dios, ammena naggabwat sino nakamma tolay, nu ammena lud naggabwat ki Dios, se ino gumalabbunira andino korwanira a nappeturakkani Dios sino sapi'na, nefuyutino Espirituwi Diosino netura'da (1:20-21; 3:15).

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino nalawara aggangwa a idaggatammad sino angnguruddam 1:3-15
Gakkuruwino neturakkino gumalabbunira si'in 1:16-21
Ino manulduwera si bakkanna gakkurug 2:1-22
Ino puliyani Jesu Kristo 3:1-18

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Simon Pedro a masserbi ki Jesu Kristo. Tatak paya apostolna. Antuyawino turakku sikwayuwa naa'dan si angnguruwa awana nedumanna sino angngurummi, gafu sino kinagaddangngi Jesu Kristo a Diostam anna misalak sikwatam.

2 Madadagganan naddino angngikallak annino siyana'nga nakam a iya'da i Dios sikwayu gafu sino nangammuwandawingkepay sikwana anna ki Jesus a Afutam.

Ino Nalawara Aggangwa A Idaggatammad Sino Angnguruddam

3 Gafu sino pannakadamana a antu kappayino pannakadama i Dios, neya'dana sikwatamino ammina awantama mangwa sino panggammanna sito kabiyaddam. Damatama akwan inay, gafu sino nangammuwantam sikwana a namili sikwatama mesapat sino kedayawanna annino kinalawanna.*
4 Gafu sinaya kedayawanna anna kinalawanna, neya'dana sikwatamino kapapatiyan anna kalalawarana nekarina sikwatam, takesi mesapatetam sino kinadiosna, anna takesi malli'wetam sino kadarallanino baggi anna nakam a pattupakkanino narakkatta panggammanino tolayira sito lubag.
5 Antu gafuna, iyekwayungke ino damayuwa managga sino angnguruddaw si nalawara aggangwa. Ino idaggayu kappay sino nalawara aggangwayu, ino nangammuwandaw sino akwandonad.
6 Ino idaggayu kappay sinay, ino pifuwaddandaw sino baggiyu, e idaggayu kappay sinayino angngiyattam. Ino angngiyattam, dagganandokappay si nadiosana aggangwa,
7 e ino nadiosana aggangwayu, dagganandokappay si agganggam sino kakkola'dawira a mangurug. Ino kauddiyan, dagganandaw inaya agganggandaw si agganggam si ammina tolay.
8 Se nu umoodduwerenaya nalawara aggangwayu, aneno ketupakkanda a mantatuyaggino angngammuyu ki Jesu Kristo a Afutam.†
9 Udde nu wara mangurug e ammenera akwan inaya aggangwa, kunnangke lappatta ammena patiyannino angngurungnga, se nakalyawannan si naunafan e napakomanino nalliwatanna si'in.
10 Antu gafuna, kakkolak, iyekwayungke ino damayuwa mangwa sinayira a nalawara aggangwa, takesi ammuyungke si nesapakkayu sikwara a inayan anna piniliyi Dios. Se nu kunnenayino akwandaw, ammeyungke umaroyu sino kinuruddaw.
11 E maanggammi Dios a mappagamwang sikwayu sino mannanayuna patturayani Jesu Kristo a Afutam anna misalak sikwatam.
12 Antu gafuna, kanayungkuwera a ipadandam sikwayu inay, massiki ammuyun anna natalanggaggayun sino angnguruddaw sino kakuruwana netuldu sikwayu.

---

* **1:3 1:3** Ino tata kappay anggamma sapitan: …sikwana a namili sikwatam gafu sino kedayawanna annino kinalawanna. † **1:8 1:8** Ino tata kappaya anggamma sapitan: *…aneno ketupakkanino nangammuwandaw ki Jesu Kristo a Afutam.*

13 Ino nakangku, nalawad nu ipadandangku sikwayuwer-
enay kiyad si aggabiyayak kepay.
14 Se ammuk si ara'niyennino katayangku, se antuweno
nepakaammuwi Jesu Kristo a Afutam sikwak.
15 Kunnamantu, iyekwakungke ino damaka massapit
sitawira sikwayu, ta massiki nu anawangkunna yo lubag,
warana panandammandaw sino sinapikkuwera.

Gakkuruwino Neturakkino Gumalabbunira Si'in

16 Ino nepakaammumi sikwayu mappeafu sino puliyani
Jesu Kristo a Afutam annino pannakadamana, bakkanna iis-
toriya a inangweno nasirifira a tolay. Se initamingkepayino
kinalawanna annino kinadiosna.
17-18 Se ikkamiyeno bafulunna sino nadiosana kulud
sin nidayawani Dios Ama sikwana anna nipaitanna sino
nedaduma a kinadiosna. Ikkamingkepayino naningngag
sino dami'neno mannakadama a Dios a naggabwat sey lan-
git a sinapi'na si, “Antuyawino iiddukangkuwa Abbingku.
Antuweno mappaanggam sikwak.”‡
19 Gafu sinaya initami anna diningngammi, natalang-
gaggami si gakkuruwingke ino neturakkino gumalabbunira
si'in. Nalawad nu kuruwandawino sinapasapi'da, se kun-
nangke sirwata mawwaldag sino lammuk. Kuruwandonad
makkiyad si mappaddeno abbasilelaw e nabaggawin, ino
anggamma sapitan, makkiyad sino awa puliyani Kristo a
mawwaldag sino nakandaw.
20 Dandammandaw yaw se maawag si maawatandaw.
Awaningke a neturakkino gumalabbunira a naggabwat sino
nakandangkepay.§
21 Se inayira a netura'da, ammena naggabwat sino
nakanda, nu ammena lurino Espirituwi Diosino nifuyut
sikwara sino nilabbunanda sino sapita naggabwat ki Dios.

2

Ino Manulduwera Si Bakkanna Gakkurug
(Jud. 4-16)

1 Udde agyangkappay si'inino bakkannira a gakkuruwa
gumalabbuna nilabbun si siri. E kunna kappay sito ingkein,
ananeno manulduwera si bakkanna gakkuruwa medagga
sikwayu. Manulduwerana si siriya manaral si angngurug,
e massiki ino Afutama nanubbut sikwara, ammayandana.
Inona labu'da sino tuldura ino napa'lata kakastiguwanda.

‡ **1:17-18 1:17, 18** Ino istoriya mappeafu sino nakwanna yaw, ana sino Mat. 17:1-9, Mar. 9:2-9, anna sino Luc. 9:28-36. § **1:20 1:20** Ino tata kappaya anggamma sapitan: Awaningke a neturakkino gumalabbunira a damana tolaya ipalawag sino nakamma pelang.

2 Udde massiki kunnenoy, oddu kappeneno bafulundawira a manguruwa manuntul sino ka'atatalla aggangwara, e gafu sikwara, balawannino tolayireno kakuruwana tulduwa tuntulantam.
3 Gafu sino kinainga'da, balabaliyandakayuwa tulduwan si iistoriya a pinaraparatura pelang takesi pamirakandakayu. Udde ammeyu kun si maturuwino mangukum sikwara, se inukummeran si'in e nadadaninnino kastigura.
4 Ammutam si makastiguwerana, se massiki ino anghelira a nalliwat si'in, kinastiguwera i Dios, se netakkummera sey infiyernu ta magyanira sino lammuk* kiyad sino awa pangukumani Dios si ammin.
5 Kinastigu kappayi Diosino tolayira a amme manandam sikwana sin tiyempowi Noe, se nepuranna kiyad si nallinang sito lubag, e nalimattira. Udde i Noe a nanuldu si naggaddangngaddino akwanda, nesalakira i Dios andino pituwera a bafulunna.
6 Kunna kappayino nangastiguwani Dios sino nagyanira sey lubbuna Sodoma anna Gomorra. Sinikkulanira i Dios andino lubbunda kiyad si naammukira takesi ipaitana si kastigunnaneno ammina tolaya amme manandam sikwana.
7-8 Udde nesala'nga i Lot a nagyan sey lubbunda, se naggaddangnga tolay, e aggalowino nakamma gafu sino ka'atatalla inangweno kalubbunannera a narakkatta initana anna diningngangnga kadda aw.
9 Amminirenaya nakwa si'in, ireno pangammuwantam si ammuwi Dios a misalak sino nadiosanira a tolaya madyatan, e ammuna kappaya midadan sino narakkattira a tolaya makastiguna sino uddina awa pangukumanna si ammin.
10 Kumaralla makastiguneno tolayira a manuntul sino ka'atatalla panggammanino baggira anna ammera iyatallino naturayira amma sikwara.
Ino manulduwera si bakkanna gakkurug, awanna atalda anna ipatu'deno panggammanda. Ammera kappay italawino madandayawira a aneno pannakadamara sey langit, nu ammera lud pappoporayampelang.
11 Massiki ino anghelira a dodokkallino pannakadamara amma sikwara, ammera massapit si narakkatta pabbalaw sino bafulundera a nalliwat sino a'langi Afu Dios.
12 Udde ira a manuldu si siri, massapitira si narakkat mappeafu sino massiki sanna a ammera maawatan. Kakunnareno sumarona animala ammena makadandam.

* **2:4 2:4** Ino sapitanna sino dami'na Griego, Tartarus. Sino gagangena Griego, Tartarusino lammuka pagyanana kebaluranino nalliwatira a diosda a agyan sino dolam sino difafana Hades.

Ino pelang pattupakkanneno biyayinaya animal, mado'man
anna mapapatay, e kunna kappay sikwara, se makastiguw-
erana si makkikiyad.
13 Inaya narakkatta makwana sikwara, antuweno mean-
nung sino narakkatta inangangwara. Narakkattirangke,
se massiki nu aw, pallaangganda a akwanino narakkatta
panggammanino baggira. Meyampariyira si mansa a
mappadakkut si nadalusa barawasi, se medaggera sikwayu
sino pangnganandaw, massiki aggeakakwanda kepay inaya
narakkatta akwanda, e maanggammirangke sino namala-
baliyanda sikwayu.
14 Pifaggandeno massiki sanna a itanda a bafay, e
massiki namipidyera a nalliwat, ammera kepay nangang-
gad. Nalaingira kappaya manutunggung sino tolayira a
nakafuyino angngurudda takesi tuntulandeno narakkatta
aggangwara. Nawamira a maffulat sino bakkanna akwara.
Udde kastigunirana i Dios!
15 Inanawandeno fustuwa dalan e inaroyuweran sino
kakuruwan, se sinuntuldeno aggangwa i Balaam si'ina
abbingi Beor a massiki sanna a akwanna a narakkat, lullang
nu wara appanna si pirak.
16 Udde ammena dama a akwanino gakkanna, se inal-
langngnganino asnowa nangabayuwanna. Se massiki animala
ammena nad makadamit, nepadamiti Dios e natipaddino
kinaabulna a mekontara ki Dios.
17 Inayira a manuldu si siri, meyampariyira si bitufuta
naabbatan onnu dulamma mebayabbabbelang, a awana
seserbira. Anennino kalammukana nedadani Dios si kakas-
tiguwanda si makkikiyad.
18 Odduweno sapasapitanda a nalawara dingngaggan,
udde awana seserbina. Ituldura si ammena narakkattino
manuntul sino panggammanino baggi, e antuweno panu-
tunggunganda sino bawuwera a nanguruwa a'ibba'da sino
dadana narakkatta aggangwara.
19 Ikarira si mawayanino tolaya manuntul sino tuldura a
damara a akwanino ingkelamanga panggammanda. Udde
ino kakuruwanna, irangkepayino aripannino liwa'da e
antuweno manaral sikwara. Se ino tolay, mabbali si
aripannino massiki sanna a mangaffut sikwana.
20 Ino tolaya nalli'wa sino narakkatta akwanino tolayira
sito lubag gafu sino nangammuwanna ki Jesu Kristo a Afu-
tama misalak sikwatam, kasena kappay muli sino dadana
narakkatta aggangwana ta mearipangkappay, kumarallino
kinarakka'na amma si'in.
21 Nalawad nu ammena nad naammuwanino nalawara
akwana panggammani Dios amma sino naammuwanna,

kasena sinalekkuran inaya nadiosana tun a netuldu sikwana.
22 Nu kunnenayino makwa, meyakkuruwino sapita kunna si, “Ino atu, akkananna kappayino utana,” annino tata kappaya kunna si, “Massiki nu diyutannuweno bafuy, umang kappaya mabbambang.”

3

Ino Puliyani Jesu Kristo

1 Kakkolaka iiddukangku, antuyawino mekadwa a turakku sikwayu. Sitawa adwa a turakku, aneno sinapikku sikwayu ta dandammandokappayino nalawara ammuyu.
2 Anggangku si dandammandawino netulduweno nadiosanira a gumalabbun si'in andino netuni Jesus a Afutama misalak sikwatam a nepakaammuna sikwayu gafu sino apostolira a nanuldu sikwayu.
3 Dandammandonad yaw. Naso mauddiyera a aw, ananeno tolayira a manuntul sino narakkatta panggammanino baggira, e kakkatawarakayuna gafu sino angnguruddaw
4 a kundana si, “Amme kad nekariyi Jesus a muli? Antawino? Natayinnino a'afutamira, gampade ammena kepay nuli, e awana naangkakwa sito lubag nangiyafu sin naparatuwanna.”
5 Udde ino sapitanda a awana naangkakwa, bakkanna gakkurug, se gagguriyatanda a kalyawanino inangwa i Dios si'in. Se pinaratuwi Dios iyo lubag annino ana sey langit gafu sino pannakadamaneno sapi'na. Danumino nepangwana sito lubag e danungkappayino nepamiyangnga sino ammina ana sito lubag.
6 Gafu kappay sino sapi'na, danumino nepalinangnga a nanaral sino dadana lubag anna nangastigu sino tolayira.
7 Kunna kappeneno makwa, se gafu kappay sino sapi'na, darallanna kappena yo lubag, e massiki ino langit, se masikkulanirana. Makwana sino awa pangukummanna sino tolayira a amme manandam sikwana ta makastiguwera si makkikiyad.
8 Udde ikkayuwa kakkolakku, ammeyu nad kalyawan yaw. Ino nakammi Dios, nakkunneno kabayino tata si aw annino kabayino tarifuwa run, e ino tarifuwa run, kunnangke tata si aw sikwana.
9 Amme naladawi Afu Dios a niyakkurug sino nekarina a antuweno sapitannino korwanira. Se ino kakuruwanna, naanus sikwatam, se anggamma si awan nadda makastigu, nu ammena lud mabboboli nad ammina tolay sino liwa'da.

10 Udde massiki kunnenoy, gakkuruwa mada'nganeno
awa puliyani Afu Jesus, e ino gamwanganna, kunnangke ino
gamwanganna mattakaw a awana makaammu nu naansa.
Sinoyna a aw, ananeno natuyagga ungug e maawanino
langit. Malunangngeno sinag, ino dakkag, andino bitunira
si afuy, e masikkulangkappena yo lubag andino ammina
igyanna.*
11 Gafu se antuweno makwana sino ammina maita sey
langit anna sito lubag, akwandonaddino panggammani Dios
ta awana kabalawandaw.
12 Sino pattaronandaw sino awa pangukumani Dios si
ammin, iyekwayungke naddino damayuwa mangwa sino
panggammanna takesi pakkangkamandawino gamwan-
ganna. Gakkuruwa sinoyna a aw, masikkulanneno langit
e malunangnga ammina ana sinay.
13 Udde ikkanetam, innanamantam si iyakkurungnga i
Diosino nekarina, a ananeno bawuwa langit anna bawuwa
lubagga passiya naggaddangngino aggangweno amminira a
magyan sinay.
14 Kunna mantu, kakkolak, gafu se antuweno ag-
gataronandaw, iyekwayungke naddino damayu takesi
nadalusino biyaddaw anna awana kabalawandaw, takesi
nasiyana'ngeno nakandawa uma'lang sikwana.
15 Dandammandonad si ino gafuna a amme kepay nuliyi
Afu Jesus, anggamma si wara kepay wayaneno tolaya
mesalakan. Antu kappayino neturakki Pablo a iiddukan-
tama kolak sikwayu gafu sino kinalainga neya'da i Dios
sikwana.
16 Sino ammina tura'nga mappeafu sino puliyani Afu
Jesus, kunna kappay yanino sinapi'na. Ana gakku-
ruwino madyata maawatan sino tura'ngera. E ino to-
layira a kurangino ammura anna ammena natalanggaddino
angngurudda, angkakwandeno anggamma a sapitan sino
tura'ngera a kunna kappayino akwanda sino korwana
sapiti Dios. Gafu sinaya a'akwanda, makastiguwerana si
makkikiyad.
17 Udde ikkayuwa kakkolak, gafu se dinadangkuwa
sinapit sikwayu mappeafu sino manulduwera si siri,
palanandonad takesi ammekayu mabalabaliyan sino nab-
bakabakkanna tulduwerenaya narakkatta tolay, tantaro nu
aroyuwandawino kakuruwana kinuruddaw.
18 Ammena nad kunninoy, nu ammeyu lud dadag-
gananino nalawara aggangwayu a pammakurug sino

* **3:10 3:10** Ino neturak sino korwana manuskritu sino dami'na Griego: …e maawangkappena yo lubag andino ammina igyanna.

angngikallakki Jesu Kristo a Afutama misalak sikwatam. Dadagganandonaggappayino akkaammuyu sikwana. Antu naddino madayaw sito ingkein anna si makkikiyad. Amen.

Ino Palunguwa Turakki Juan
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Ino nanurak sitaw, i Juan a tata a adalani Jesus a nebumbulun sikwana sin nagyananna sito lubag. Netura'nga yaw sino manguruwira a nagyan sino palulubbunna Asia Menor. Lakayin sin nanurakkanna sitaw.

Ino gafuneno niturakkanna taw, se agyanin nekatwayira sino nanguruwira a nanulduwera si bakkanna gakkurug mappeafu ki Jesu Kristo. Netuldura si amminira a ana sito lubag, nalamitanira si narakkat. Antu gafuna, amme kanu nabbaliyi Kristo si gakkuruwa tolay. Netuldura kappay si i Jesus, bakkannino Mesias onnu Kristo a Abbingi Dios. Bakkampelangino netuldureno nabbakabakkan, nu ammena kappelurino akwanda, se sinapi'da si massiki amme talekkuranino manguruwireno liwa'da anna massiki ammera makkaaanggam, nalawaggepay.

Antu gafuna, sina'daggani Juan sino mabbasera sitaw si i Jesu Kristoweno Abbingi Dios a nabbali si tolay. Nepipidwana kappaya nassapit si ino tolaya manggam ki Dios, anggamma kappenaddino bafulunnera anna tuntulanna naddino tunira i Dios.

Ooddu peneno mabasa sitawa mappaanggam sino nakantama mangurug: ino kakka'bawa agganggammi Dios sikwatam, ino akwantammad ta madalusanino ammina rakkattam, ino akwantammadda mangaffut sino ana sito lubagga kumontara ki Dios, andino pangammuwantam si ana sikwatamino biyaya mannayun.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-4

Ino pattalaginarantam sino baggaw onnu sino lammuk 1:5–2:29

Ino nalawara biyayino abbingira i Dios 3:1-10

Ino pakkaaanggammanino abbingira i Dios 3:11-24

Ino pangammuwan sino gakkurug anda sino bakkanna gakkuruwa tuldu 4:1-6

Ino agganggammi Dios andino agganggammino mattalaginad ki Dios 4:7–5:5

Ino pita'dagganda si Abbingi Diosi Jesu Kristo 5:6-12

Ino dama a ammuwanino manguruwira sino Abbingi Dios 5:13-21

Ino Sapita Manga'da Si Biyaya Mannayun

1-2 Sitawa turak, aneno sapitammi sikwayu mappeafu
sino mingngan si Sapit. Antuwi Jesu Kristo a manga'da si
biyaya mannayun. Agyanin ki Dios a Amana sin liyekepaya
naparatu yo lubag, udde nabbali si tolay sin nappaitanna
sito lubag. Antu gafuna, initamingke, diningngammiyeno
dami'na, anna inappangammi kappay.
3 Ituldumi inayira a initami anna diningngammi takesi
mesapakkayu pay sikwami sino kebulunammi ki Dios a
Ama anni Jesu Kristo a Abbingnga.
4 Itura'miyera yaw takesi maanggammetamungke.

I Dios, Kunnangke Sirwat

5 Inaya diningngammi sino Abbingi Dios, antuweno
ipakaammumi sikwayu: i Dios, kunnangke sirwat, se
awaningke lammuk sikwana.
6 Nu kuntam si mebumbulunetam ki Dios, gampade
mangwetangkepay si narakkatta kunnangke agyanetangke-
pay sino lammuk, massisiriyetam, se ammena mekunneno
akwantam sino kakuruwan.
7 Udde nu mattalaginaretam sino baggawa kunna payino
akwani Dios, nalawarino abbafaruluntam annino bulun-
tamira a mangurug, anna maunafan amminino liwattam
gafu sino ada i Jesus a Abbingnga.
8 Nu kuntam si awana liwattam, sinsiriyantamino baggi-
tamungkepay, e ammena gakkuruwino dinandantam.
9 Udde nu ipunnutamino liwattamira ki Dios, pakoman-
nenaya liwat anna dalusandetam sino ammina rakkattam.
Matalakki Dios a mangwa si kunnenoy, anna naggaddang
nu akwanna, gafu sino natayani Kristo.
10 Nu kuntam si ammetam nalliwat, pabbalintami Dios si
sariyon, e awanino sapi'na sino nakantam.

2

I Kristoweno Mangita'dag Sikwatam Ki Dios

1 Ikkayuwa abbingku, neturakkuwera yaw sikwayu takesi
ammekayunnad malliwat. Udde nu wara makaliwat, ana i
Jesu Kristo a awaningke liwa'na a mangita'dag sikwatam ki
Dios a Ama takesi mapakomanino malliwat.
2 Se i Kristo, nakastigu gafu sino liwattamira takesi
mapakomanira, e bakkampelangino liwattam, nu ammena
lurino liwat ammina tolay.
3 Antuweno pangammuwantam si ammutami Dios, nu
akwantam amminino tunnera.
4 Nu wara massapit si ammuna i Dios, gampade ammena
akwanino tunnera, massisiri inay anna awan sikwaneno
kakuruwana tuldu.

5-6 Udde ino mangwa sino sapiti Dios, gakkuruwingke ino
agganggamma ki Dios. Nu wara massapit si nesapat ki
Dios, tuntulanna naddi Jesu Kristo. E nu antuwenayino ak-
wantam, antuweno pangammuwantam si gakkuruwingke a
nesapatetam ki Dios.
7 Ikkayuwa iiddukangku, bakkanna bawuwa tunino itu-
rakku sikwayu, se kiyad sin nanguruwandaw ki Jesu Kristo,
diningngaddawino tuna massapit si makkaaanggammetam.
8 Udde kunnangke bawu kappay inaya tun, se neyakkurug
sino biyayi Jesus e antu kappayino akwandaw ingkein.
Gafu so kunnenoy, kunnangke mawawanino lammuk se
nawaldanetam sino gakkuruwingke a sirwat.
9 Ino massapit si anen sino baggaw, gampade kalussoneno
kola'nga si angngurug, ana kepay si lammuk.
10 Udde ino manggam sino kakkola'ngera, mattalaginad
sino baggaw, e awaninna paggafuwanna a malliwat.*
11 Udde ino makkalussaw sino kakkola'ngera, ana kepay
si lammuk. Meamparig si mallakad sino lammuka ammena
inammuweno ira'bunna se nepallappattino lammuk.
12 Nanurakkak sikwayuwa aanakku gafu se napako-
manino liwa'dawira gumafu ki Kristo.
13 Nanurakkak sikwayuwa lallakay gafu se inammuwan-
dawi Kristo a nagyanin sin awangkepay yo lubag. Nanu-
rakkak sikwayuwa bafuwanak gafu se inaffu'dawi Satanas.
14 Ipidwaka sapitannino gafuneno nanurakkangku sik-
wayu. Nanurakkak sikwayuwa abbingku gafu se am-
muyunni Dios a Amatam. Nanurakkak sikwayuwa lallakay
gafu se ammuyunnino nagyanin sin awangkepay yo lubag.
Nanurakkak sikwayuwa bafuwanak gafu se natuyaggino
angnguruddaw, mattalaginarino sapiti Dios so nakandaw,
anna inaffu'dawi Satanas.
15 Ammeyu anggammannino gagangena tolay sito
lubagga makkontara ki Dios andino ana sito lubag, se
nu antuweno panggammandaw, awana agganggandaw ki
Dios a Ama.
16 Se ammina narakkatta ana sito lubag, a kunnangke
ino narakkatta panggammanino tolayira, ino gagangera a
minga'run si ammina maitara, annino passangele'da sino
ana sikwara, bakkanni Dios a Amatamino naggabwatanda,
nu ammera lud naggabwat sito lubag.
17 Iyo lubag annino ammina narakkatta panggammanino
tolayira, mawawanira ammin, udde ino mangwa sino
panggammani Dios, mabiyag si makkikiyad.

---

* **2:10 2:10** Adwa kappayino anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: 1) …awan sikwaneno palliwatanino bulunna; 2) …awana palliwatanna sinay.

Ino Kumontarera Ki Kristo

18 Ikkayuwa anakkuwera, ara'niyennino puliyani Kristo.
Naammuwandaw si aneno gumamwang abbuwa kumon-
tara sikwana. Sitoya, inodduwennino kumontara sikwana,
e antuweno pangammuwantam si ara'niyennino puliyanna.
19 Ira a kumontara, neamungira sikwatam si'in, udde
bakkannira a gakkuruwa buluntama mangurug, antuweno
nekatwayira. Nu gakkuruwa buluntamira, ammera nad
nekatway. Udde urayi Dios ino nekatwayanda, takesi maita
si bakkannira a gakkuruwa buluntam.

20 Udde ikkayu, ana sikwayuweno Espirituwi Dios a
neya'da i Kristo, e antu gafuna, ammuyu amminino kaku-
ruwana tuldu.
21 Ino gafuneno nanurakkangku sikwayu, bakkannino
ammeyu nangammuwan sino kakuruwan, nu ammena lud
gafu se inammuyun, e ammuyu kappay si awaningke a
siriya maggabwat sino kakuruwana tuldu.

22 Inya mantuweno massisiri, nu bakkampelangino mas-
sapit si i Jesus, bakkannino Kristo a dinunduni Dios? Ino
massapit si kunnenay, antuweno kumontara ki Kristo, e
bakkampelangino Abbingi Diosino ammayanna, nu am-
mena kappeluri Dios a Amana.
23 Se ino massapit si bakkanna Abbingi Diosi Jesus,
ammena kappay dama a mesapat ki Dios a Amana. Udde
ino massapit si Abbingi Diosi Jesus, mattalaginad ki Dios a
Amana.

24 Ita'daddomantuweno kakuruwana tulduwa nadingn-
gaddaw kiyad sin nanguruwandaw. Se nu antuweno
akwandaw, mattalaginaggayu ki Dios anna ki Jesus a
Abbingnga,
25 se antu keneno biyaya mannayuna nekariyi Kristo
sikwatam.

26 Neturakkuwerenay mappeafu sino tolayira a
manggamma mamalabali sikwayu.
27 Udde ammuk si kanayuna ana sikwayuweno Espirituwi
Dios a neya'da i Kristo, e ammeyu mawag si korwana
manuldu sikwayu. Se itulduna sikwayuweno ammina
maawaddawa ammuwan, e gakkurug ammina sapitanna.
Antu gafuna, kuruwandonaddino itulduna ta mattalaginag-
gayu ki Kristo.

28 Kunnantu, ikkayuwa aanakkuwera, mattalaginaggayu
nad sikwana, takesi awana pattalawantam anna kaatallan-
tam naso puliyanna.

29 Ammuyu si naggaddangngi Dios,† e antu gafuna,
ammundokappenad si abbingira i Diosino ammina mangwa
si naggaddang.

3

Ino Abbingira I Dios

1 Dandammantamino dokalla agganggammi Dios sik-
watam, se gafu sino aggiddu'nga sikwatam, nebilandetam
si abbingnga, e gakkuruwa abbindetam. Udde ino ammera
mangurug, ammera maimunuwan si abbindetami Dios, se
ammera kappay ammuwi Dios a Amatam.
2 Ikkayuwa iiddukangku, abbindetami Dios sito in-
gkein, udde ammetangkepay kura inammuweno pabbali-
nantamma. Udde ino ammutam, nanu muliyi Kristo,
mekunnetamma sikwana se maitatamma si nalawad.
3 Kadda tolaya minnanama si kunnenay, talekkuranda
ammina narakkat ta nalawad ammina akwanda a kunna
payi Kristo.
4 Nu inyeno malliwat, sulyatanneno lintiyi Dios, se ino
liwat, antu kappayino sumulyat sino lintig.
5 Ammuyu si inangngi Kristo sito lubag ta ariyanneno
liwatino tolayira, e damana akwan, se awaningke liwa'na.
6 Kunnantu, nu inyeno mattalaginad ki Kristo, ammena
aggeliwaliwat. Udde ino tolaya aggeliwaliwat, ammena
inammuwi Kristo se ammena mangurug sikwana.
7 Ikkayuwa anakkuwera, ammekayu pabalabali so mas-
siki sanna a tolay. Ino kanayuna mangwa si nalawad,
naggaddangnga tolaya kunna payi Kristo.
8 Udde ino aggeliwaliwat, tolayi Satanas, se i Satanas,
gagangayinna nalliwat kiyad si'in. Antuweno gafuna a
inangngino Abbingi Dios sito lubag, takesi darallanneno
akwani Satanas.
9 Ino gakkuruwa abbingira i Dios, ammera aggeliwaliwat,
se ana sikwareno nakammi Dios. Gafu se i Dios ino nabbali
si Amara, ammera dama a aggeliwaliwat.
10 Kunnayawino pimunuwantam sino abbingira i Dios
andino abbingira i Satanas. Ino tolayira a amme mangwa si
nalawad anna amme manggam sino kakkola'dera, bakkan-
nira a abbingi Dios.

Ino Agganggantam Sino Bafuluntamira

11 Antuyawino kakuruwana tulduwa diningngaddaw
kiyad sin nanguruwandaw: makkaaanggammetammad.

---

† **2:29 2:29** Ino tata kappay anggamma sapitanna yaw: …naggaddangngi Kristo…

12 Ammetammad tuntulannino inangwa i Cain, se i Cain,
tolayi Satanas, e pinapateneno kola'nga. Ansanna lang pina-
patay? Gafu se narakkattino aggangwana, e nalawarino
aggangweno kola'nga.*
13 Antu gafuna, kakkolak, ammekayu nad makka'baw nu
kababannaddakayuweno ammera mangurug.
14 Udde massiki tan nu kunnenoy, se ammutam si
ammetam mekatway ki Dios a bakkanna kunna si'in, nu
ammetam lud maa'dan si biyaya mannayun. Ammutam
si gakkuruwinay, se anggantamino kakkolattamira a man-
gurug. Udde ino ammena manggam sino kasittolena,
kunnangke natekepay se nekatwekepay ki Dios.
15 Se ino makkalussaw si kola'nga, kunna kappayino
gumapapatay, e ammutam si ino gumapapatay, awan
sikwaneno biyaya mannayun.
16 Ino pangammuwantam sino gakkuruwa agganggam,
neya'da i Kristoweno biyangnga para sikwatam. Antu
gafuna, ikkanetangkappay, midadanetammadda manga'da
sino biyaddam para sino kakkolattamira.
17 Udde ino tolaya warawara sikwana e inammuna
si aneno kola'nga a kurangino awanna e ammenangke
kallakkan, wara kad agganggamma ki Diosino kunnenay?
18 Ikkayuwa anakkuwera, ammetam pelang sapitan si
anggantamino kakkolattamira, nu ammetam lud ipaiteno
gakkuruwa agganggantam sikwara gafu sino nalawara
aggangwatam.
19-20 Nu kunnenayino akwantama makkaaanggam, an-
tuweno pangammuwantam si gakkuruwa nesapatetam ki
Dios. Massiki nu paliwatandetamino nakantam, damatama
passiyanakkannino nakantam takesi ammetam maatalla
makkararag sikwana. Se ammutam si dokallino ag-
gikallakki Dios amma sikwatam, se ammuna ammin.
21 Kakkolak, nu ammeretam paliwatannino nakantam,
awana talotama uma'lang ki Dios.
22 Massiki sanneno arangngantam sikwana, iya'dana
se tuntulantamino tunnera anna akwantamino panggam-
manna.
23 Antuyawino netunna sikwatam: manguruwetammad
ki Jesu Kristo a Abbingnga anna makkaaanggammetam, se
antu kappayino netuni Kristo sikwatam.
24 Ino manuntul sino tunira i Dios, mattalaginad ki Dios
anna mattalaginabbayi Dios sikwana. Ino pangammuwan-
tam si mattalaginari Dios sikwatam, ana sikwatamino
Espirituwa neya'dana.

---

* **3:12 3:12** Nu anggammuwa basanino istoriya mappeafu sikwara Cain anni Abel, itannu sino Genesis 4:1-8.

4

Ino Pimunuwan Sino Gakkuruwa Tuldu Andino Siriya Tuldu

1 Ikkayuwa iiddukangku, ammekayu mangurug sino ammi-
nira a massapit si gumalabbunira i Dios, nu ammeyu
abbu dalodawan nu gakkuruwa naggabwat ki Diosino
sapitanda, se odduwerana massisiri a massapit si gumal-
abbunira i Dios a nesinasinak sito lubag.
2 Kunnayawino pimunuwandaw nu ino Espirituwi
Diosino naggabwatanino ituldura: nu sapitanda si i Jesusino
Kristo a nabbali si tolaya inang to lubag, ino Espirituwi
Diosino naggabwatanna.
3 Udde nu ammera sapitan si i Jesusino Kristo a nabbali
si tolay, bakkanna Espirituwi Diosino ana sikwara, nu
ammena lud mekunneno nakanda sino Kumontara ki Kristo
a diningngaddaw si'in si gumamwang. E kunnangke
ginamwangin, se antuweno mifuyut sino manulduwira si
mekontara ki Kristo.
4 Udde ikkayuwa anakkuwera, abbindakayuwi Dios, e
inaffu'dawino massisiriyera. Se natuyaggino Espirituwi
Dios a ana sikwayu amma ki Satanas a matturay sikwara
a ammena mangurug.
5 Ino manulduwera si siri, tuntulandeno aggangweno
bulundera a ammera mangurug ki Dios, e ino ituldura,
mekunna sino akkakokwara, e antu gafuna, anggammino
ammera manguruwa maningngag sikwara.
6 Udde ikkanetam, abbindetami Dios, antu gafuna, ino
manggammira a maningngag sino ituldutam, ireno bafu-
luntama nangammu ki Dios. Antuweno pangammuwantam
sino gakkuruwa tulduwa naggabwat sino Espirituwi Dios
andino siriya tulduwa naggabwat ki Satanas, se nu naggab-
wat sino Espirituwi Dios, amme anggamma dingngaggan-
nino ammera mangurug.

Ino Agganggammi Dios

7 Ikkayuwa iiddukangku, makkaaanggammetammad, se
i Diosino paggabwatanino agganggam. Kunnantu, ino
manggam sino kakkola'ngera, abbingi Dios a nangammu
sikwana.
8 Udde ino tolaya awana agganggamma sino
kakkola'ngera, ammena ammuwi Dios, se i Dios, gagangena
a manggam si tolay.
9 Kunnayawino nipaitanna sino agganggamma sikwatam,
dinundunneno tatatata ke a Abbingnga sito lubag takesi
maa'danetam si biyaya mannayun gafu sikwana.

10 Antuyawino kakuruwana agganggam, bakkannino agganggantam ki Dios, nu ammena lurino agganggamma nepaita i Dios sikwatam sin nanundunanna sino Abbingnga a mewa'lat ta mapakomanino liwattam.
11 Ikkayuwa iiddukangku, nu kunnenoyino inangwa i Dios a manggam sikwatam, makkaaanggammetam penad.
12 Se massiki nu awana tolaya nakaita ki Dios, nu makkaaanggammetam, mattalaginari Dios sikwatam, e maitengke sikwatamino agganggamma a awana kurangnga.
13 Antuyawino pangammuwantam si mattalaginaretam ki Dios anna mattalaginabbay sikwatam, neya'daneno Espirituna sikwatam.
14 Ikkami pay, initamiyi Jesus, antuweno damamiya ita'dag si dinunduni Diosino Abbingnga sito lubag takesi antuweno misalak si ammina tolay.
15 Massiki sanna a tolaya mita'dag si i Jesusino Abbingi Dios, mattalaginad ki Dios e mattalaginabbayi Dios sikwana.
16 Ikkanetama mita'dag ki Jesus, ammutamino agganggammi Dios sikwatam e antuweno talakkantam. Gagangayi Dios a manggam si tolay. Antu gafuna, ino tolaya manggam ki Dios andino kasittolenera, mattalaginad ki Dios e mattalaginaggappayi Dios sikwana.
17 Nu kunnenayino biyaddam, madadaggananino agganggantam kiyad si awana pakkuranganna, e awanna a pattalawantam so awa pangukumani Dios si ammina tolay, se ino aggangwatam sito lubag, mekunna sino aggangwa i Kristo.
18 Gafu se anggandetami Dios, ammetammad mattalawa makastigu, se ino agganggamma awana kurangnga, affutanneno talaw. Antu gafuna, ino tolaya mattalaw gafu se aggadandammanneno kastiguwi Dios, ipaiteno talona si kurang kepayino agganggamma.
19 Anggammantami Dios se inanggammandetam.
20 Nu wara massapit si anggammanna i Dios, gampade kalussoneno kola'nga, massisiri inaya tolay. Se nu awana agganggamma sino kola'nga a aggitanna, ammena dama si anggammanna i Dios a ammena inita.
21 Antuyawino netuni Dios sikwatam: ino manggam ki Dios, anggammanna penaddino kakkola'ngera.

5

Ino Pangaffutanino Manguruwira Sino Kumontarera Ki Dios

1 Massiki sanna a tolaya mangurug si i Jesusino Kristo a dinunduni Dios, abbingi Dios. E ino manggam sino ama, anggammanna kappayino abbingngera.

2 Antu gafuna, nu anggammantami Dios anna akwan-
tamino tunnera, antuweno pangammuwantam si anggam-
mantangkappayino kakkolattamira a abbingnga.
3 Se ino gakkuruwa agganggantam ki Dios, antuweno
pangwantam sino tunnera. E ino tunnera, ammena mady-
ata akwan,
4 se massiki sanna a abbingi Dios, kanayuna affutanneno
ana sito lubagga kumontara ki Dios. E ino pangaffuttam,
antuweno angnguruddam.
5 Se awana makaaffut sino ana sito lubagga kumontara ki
Dios, nu bakkampelangino mangurug si i Jesusino Abbingi
Dios.

Ino Mamakurug Si I Jesus, Abbingi Dios

6-8 Sin inangngani Jesu Kristo sito lubag, aneno tal-
luwa pamakurug si antuweno Abbingi Dios. Ino tata,
antuweno nappabawtisaranna si danum. Udde bakkam-
pelangino nappabawtisaranneno pamakurug, nu ammena
kappelurino adana a nebubbu so natayanna. Ino mekatallu,
antuweno Espirituwi Dios, a gakkurug ammina sapitanna.
Inaya talluwera, nakkakarunneno pamakuruwanda map-
peafu ki Jesu Kristo.
9 Kuruwantangkeneno ita'daggino tolayira, e nu ku-
ruwantam inay, mannanotinna sino talluwera a nepaita i
Dios a mita'dag sino Abbingnga, se matalakkino sapitanna
amma sino sapi'na tolay.
10 Ino mangurug si i Jesusino Abbingi Dios, mattalaginad
so nakammeno neta'daggi Dios mappeafu sikwana. Udde
ino ammena mangurug sino sinapiti Dios, pabbalinna i Dios
si sariyon, se ammena kuruwannino sinapi'na.
11 Antuyawino sinapi'na: na'dandetam si biyaya man-
nayun, e ino Abbingngeno paggabwatanna.
12 Kunnantu, ino tolaya nesapat sino Abbingi Dios, ana
sikwaneno biyaya mannayun, udde ino ammena nesapat
sino Abbingnga, ammena naa'dan sinaya biyag.

Ino Ammutam Mappeafu Ki Kristo

13 Neturakkuwera yaw sikwayuwa mangurug sino Ab-
bingi Dios kesi ammundawingke si wara sikwayuweno
biyaya mannayun.
14 Ammetam maatalla makkararag ki Dios, se ammutam
si dingngagganna, nu ino ilyawantam sikwana, mekunna
sino panggammanna.
15 Gafu se ammutam si dingngagganneno kararaddam,
ammutangkappay si iya'dananeno ilyawantam.

16 Nu wara maitayu si kola'dawa malliwat, ikararaddonad
ki Dios ta a'danna si biyaya mannayun. Ino anggangkuwa
sapitan, ikararandaw nu ino liwa'na e liwata mapakoman,
ino liwata ammena mifuyut sino kastiguwa awana pakki-
yaranna. Se ana kappayino liwata ammena mapakoman, e
ammek sapitan si antu naddino ikararandaw.
17 Gakkuruwa liwatino ammina narakkatta aggangwa,
udde aneno liwata mapakoman a ammena mefuyut so
kastiguwa awana pakkiyaranna.
18 Kunnantu, aneno talluwera a ammutam. Ino palungu,
ammutam si awana abbingi Dios a aggeliwaliwat, se imu-
tanni Jesus a Abbingi Dios, e amme dama a ansani Satanas.
19 Ino mekadwa, ammutam si abbindetami Dios, massiki
nu i Satanas kepayino matturay si ammin sito lubagga
kumontara ki Dios.
20 Ino mekatallu, ammutam si inang sito lubaggino
Abbingi Dios e na'dandetam si pannakaammu takesi maam-
muwantamino kakuruwana Dios. Nesapatetam sino kaku-
ruwana Dios se nesapatetam ki Jesu Kristo a Abbingnga.
Antuweno kakuruwana Dios a paggabwatanino biyaya
mannayun.
21 Anakkuwera, ammeyu nad kuruwannino massiki
sanna a bakkanna kakuruwana Dios.

Ino Mekadwa A Turakki Juan
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Antuyawino turakki Juan sino tata a bafaya piniliyi Dios andino aana'ngera. Aneno massapitira si ireno masina a inammuwi Juan. Ino korwanira, sapitanda si ino anggamma yawa sapitan, tata a pakkakarampattanino manguruwira andino makkakarampattira sinay.

Massiki nu abbafaw yawa turak, odduweno maammuwana nalawad. Nasapit sitawa makkaaanggammaddino manguruwira anna imutanda nad takesi ammera mabalabaliyan sino manulduwera si bakkanna gakkuruwa tuldu.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1-3
Ino tuldu mappeafu sino agganggam 4-6
Ino tuldu mappeafu sino kakuruwana tuldu 7-11
Ino ambu'neno turak 12-13

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Juan a tata a pangafuwanino manguruwira. Antuyawino turakku sikwama bafaya piniliyi Dios andino ana'nguwera. Aanggammantakayungke, e bakkannappelangino manggam sikwayu, nu ammena lud ammina nangammu sino kakuruwana tuldu.

2 Makkaaanggammetam se nattalaginarino angngammutam sino kakuruwana tulduwa ammena maari sino nakantam si makkikiyad.

3 Nu ituluytama manuntul sino kakuruwana tuldu anna makkaaanggammetam, allakkandetami Dios a Ama anni Jesu Kristo a Abbingnga, e duffunandetam anna passiyanakkandeno nakantam.

Ino Kakuruwana Tuldu Andino Agganggam

4 Maanggammakungke sino nangammuwangkuwa tuntulannino korwanira a ana'nguweno kakuruwana tulduwa kunna kappayino netuni Dios a Ama sikwatam.

5 Udde ana kepayino anggangkuwa sapitan sikwayu: makkaaanggammetammad. Bakkanna bawuwa tun yawa sapitangku, nu ammena lud antu kappayino diningngaddam kiyad si'in.

6 Nu gakkuruwa makkaaanggammetam, akwantamino tunira i Dios. Antuweno tuna diningngaddaw si'in, a makkaaanggangkayu nad.

7 Antuweno sinapikkuwenay sikwayu, se odduweranino
nesinasinaka manuldu si siri si palulubbun. Irenayino
ammera mangurug si nabbaliyi Jesu Kristo si gakkuruwa
tolay sin inangnganna sito lubag. Ino tolayira a kunnenay,
ireno sariyona kumontara ki Kristo.
8 Mappalangkayu nad takesi ammena mawawanino
nayangngandaw, se nu akwandaw inay, maappayu am-
minino labu'daw so maddagguna aw.
9 Massiki sanna a tolay, nu ammena mattalaginara ma-
nuntul sino tulduwi Kristo, nu ammena lud dadagganan,
awani Dios sikwana. Udde ino mattalaginara manuntul
sino tulduwi Kristo, ana sikwana i Dios a Ama annino
Abbingnga.
10 Kunnantu, nu wara gumamwang sikwayuwa tan-
gananino tulduna, ammeyu paddilotan sino baleyu e am-
meyu talatatabban,
11 kesi ammekayu mesapat sino narakkatta aggangwana.

Ino Ambu'neno Turak

12 Oddu kepenaddino sapitangku sikwayu, udde am-
mek anggamma idagga sito turakku, se innanamangku si
umangngak sitan ta tatabbantakayu si nalawad e madadag-
gananino aanggantam.
13 Aggadandammandakayuweno anakireno kola'nguwa
bafaya pinili kappayi Dios.

Ino Mekatalluwa Turakki Juan
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Antuyawino turakki Juan sino bulunna a mingngan si Gayo a pangafuwanino tata a pakkakarampattanino manguruwira. Nedandayona se pinalapakkanneno mannodoyuwira a manuldu si palulubbun. Ana kappayino netulduwi Juan sikwana mappeafu sino narakkatta aggangweno tolaya mingngan si Diotrefes.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1-4
Ino nidayawani Juan ki Gayo 5-8
Ino narakkatta inangangwa i Diotrefes 9-10
Ino nalawara inangangwa i Demetrio 11-12
Ino ambu'neno turak 13-15

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Juan a tata a pangafuwanino manguruwira.
Antuyawino turakku sikwam Gayo a aanggangkungke.
2 Kolakkuwa iiddukangku, ammuk si natuyaggino
angngurungngu, e ikararantaka takesi nalawagga penad
sitan anna natuyaggino baggim a kunna kappayino
katuyangngeno angngurungngu.
3 Maanggammakungke sino ginamwanganino korwanira
a kakkolattama naggabwat sitan, e sinapi'da si nattalagi-
nagga a manuntul sino kakuruwana tuldu. Ammin kanuwa
akwannu, meannung sinaya tuldu.
4 Awana korwan si mappaanggam sikwak, nu bakkam-
pelangino naningngaggangku si tuntulannino anakkuw-
ereno kakuruwana tuldu.

Ino Kedayawani Gayo

5 Kolakkuwa iiddukangku, nalawaringke ino inangang-
wam sino kakkolattamira a nakiigyan sitan, se massiki
ammemira inaammu, dinuffunannuwera.
6 Ireno nassapit sino manguruwira sitaw sino nipaitannu
sino agganggammu sikwara. Nalawad nu pabbalanayu-
nannuwa mangwa si kunnenoy ta duffunannuwera sino
pannodoyuwanda. Ino iduffunnu sikwara, meannungngad
sino passerbiyanda ki Dios.
7 Se ginikkatira a umang mangibanyag mappeafu ki Jesu
Kristo, e ammera mappa sino maawadda sino ammerera
mangurug.

8 Kunnantu, maawag si ikkanetama manguruwino
manuffun sinayira a tolay, takesi mesapatetam sikwara a
mangipakaammu sino kakuruwana tuldu.

Da Diotrefes Anni Demetrio

9 Aneno neturakku si'in sino manguruwira sitan,
udde amme nepilingalinga i Diotrefesino sinapikku, se
anggamma si antuweno matturay sitan.
10 Kunnantu, nu umangngak sitan, palawanangkuna
amminino narakkatta a'akwanna. Paraparallannakami, e
bakkampelang inayino akwanna, se ammena padilotannino
kakkolattamira a umang sitana manuldu mappeafu ki
Jesus, anna allangnganna keno korwanira a manggamma
mappadilot sikwara, e nu wara mangwa si kunnenoy,
panawannera takesi ammera makiamung sikwayu.
11 Kolakkuwa iiddukangku, ammemmad tuntulannino
narakkat, nu ammena lurino nalawad. Se ino mangwa
si nalawad, akwa i Dios, udde ino mangwa si narakkat,
ammena inammuwi Dios.
12 I Demetrio, passiya nalawarino sapitannino tolayira
mappeafu sikwana, e ino kappay aggangwana, paitana si
nalawaringke a tolaya manuntul sino kakuruwana tuldu.
Massiki ikkami, ta'daggammi sikwayu, e ammuyu si gakku-
rug yawa sapitammi.

Ino Ambu'neno Turak

13 Oddu kepenaddino anggangku sapitan sikwam, udde
ammek idagga sito turakku,
14 se innanamangku si ammena mabayag e makkaititeta,
kasetana mattatabbag si nalawad.
15 Nasiyana'ngaddino nakammu. Amminino buluntera
sitaw, sapitanda si aggadandammandaka, e sapitannu pay
sino kadda tata a buluntera sitan.

Ino Turakki Judas
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Judas a kolaki Santiago a nanurak sitaw. Tataka masserbi ki Jesu Kristo. Antuyawino turakku sikwayuwa piniliyi Dios Ama. Ikkayuweno anggammanna anna imutanna kiyad sino puliyani Jesu Kristo.

2 Madadagganan naddino ammuyu sino angngikallak, siyana'nga nakam, anna agganggamma maggabwat ki Dios.

Ino Gakkanna Yawa Turak: Anereno Massalasangkuna Manguruwa Nedagga Sino Manguruwira
(2 Ped. 2:1-22)

3 Ikkayuwa iiddukangku, manurakka'ngad sikwayu mappeafu sino kesalakantam ammina mangurug, se antuweno anggangkuwa sapitan sikwayu. Udde ammek netuluya neturak inay, se dinandangkuwa maawag si tunantakayu ta iyekwayungke ino damayuwa manuntul anna mimut sino angnguruddama netalakki Dios sikwatama tolena takesi ammenan nad maangkakwa.

4 Se aneno tolayira a ammera dandammanni Dios a nedagga sikwayu a ammera nepaiteno narakkatta gakkadda anna gagangera. Angkakwandeno kakuruwan mappeafu sino angngikallakki Dios, se sapitanda si damana kanuwa mangweno manguruwira si massiki sanna a narakkatta panggammanino baggira, se naallak kanuwi Dios. Ammayanda kappayino kakuruwan mappeafu ki Jesu Kristo a antu pelangino Afutama passerbiyantam. Nelabbun si'in ino kakastiguwanda sino neturakka sapiti Dios.

Ino Nangastiguwani Dios Sino Nalliwatira Si'in

5 Naammuwandawin amminino ituldu'nga sikwayu mappeafu sino nangastiguwani Dios sino nalliwatira si'in, udde anggangku kappaya ipadandam sikwayu. Dandammandonadda nesalaki Diosino tolenera sin nifuyutanna sikwara a inanaw sey Egipto, udde kasena kinastiguweno ammera nangurug sikwana e natayira.

6 Dandammandonabbayino anghelira a amme nikalow sino kalintiyana neya'da i Dios sikwara, nu ammera lud inanawanino fustuwa pagyananda sey langit. Gafu se inanawira sinay, kinadenanira i Dios si kadena a ammena maari, e nebalunnera sino lammuk makkiyad sino awa pangukumanna si ammin.

7 Dandammandokappenaddino nagyanira sey Sodoma anna Gomorra andino wewe'nginda a lulubbun. Ino nalliwatanda, nekunna sino nalliwatan inayira a anghel, a nangwera si bakkanna kalintiyanda a akwan, se dinuruddeno bakkanna atawara, e ino lallakiyera, dinurudda kappayino kasillalakirera. Antu gafuneno sinikkulanira i Dios andino lulubbundera, e antuweno mangipaita si ino ammera mangurug, kastigunirana i Dios si afuya ammena maaddap si makkikiyad.

Ino Aggangweno Manulduwera Si Bakkanna Gakkurug Andino Kakastiguwandana

8 Udde kunna kepay inayino akwanino manulduwera si
bakkanna gakkurug. Meampariyira si mattatenap, se am-
mera ammuweno akwanda. Darallandeno baggirangkepay
sino narakkatta akwanda, ammera iyatallino naturay amma
sikwara, e massapitira si narakkat mappeafu sino anghelira.
9 Massiki ino afafuweno anghelira a i Miguel, awana
turinna a mangwa si kunnenay. Se wasin nattukkiyera anni
Satanas mappeafu nu inya sikwareno ana kalintiyanna a
mappa sino baggiyi Moises, ammena nassapit si narakkat
sikwana, nu ammena pelang sinapit si, “I Afu Diosino
makammuwa mallang sikwam.”
10 Udde inayira a tolay, narakkattino sapitanda mappeafu
sino massiki sanna a ammera maawatan. Mekunnera si ani-
mala ammera makadandam, se antu pelang maawatandeno
panggammanino baggira, e antu kappeneno manaral sik-
wara.
11 Kakallakkirana sino kattalatalawa kastigura. Se tun-
tulandeno narakkatta aggangwa i Cain,* ipagekwara kap-
paya manuldu si siriya kakunneno aggangwa i Balaam†
gafu sino kinainga'da si pirak, e kontaranda kappayino
pangafuwandera a kakunneno nangontarani Core ki Moises
si'in.‡ Kastigunirana i Dios si makkikiyara kunna payino
kakastiguwani Core.
12 Ino kesapatanda sikwayuwa mangngan sino panan-
dandaw sino natayani Jesus, meyamparig si mansa a
manaral sino barawasiya nadalus. Nafulotino aggakkanda
anna agginunda se awana talora ki Dios, se ino pelang
baggireno dandammanda. Meyampariyira kappay si du-
lamma ipallerino bayabbag e awana da'nanda si uran.
Mekunnera kappay si kayuwa ammena mammunga sino
fustuwa pammunganna nad, onnu ino kayuwa natay e
nafi'dutin.
13 Meyampariyira kappay si darokkalla palungngeno be-
baya midaluyak si kaddadakkuta lulu sino ga'dangnga, se
kanayunira a mangwa si ka'atatal. Ino tata kappaya keyam-
pariyanda, ino bullalayawa mebulyat sino fustuwa pal-
lakaranna. Antu gafuna, aneno kalalammukana pagyanana
nedadani Dios si kebaluranda si makkikiyad.

Ino Nelabbuni Enoc Mappeafu Sino Kaukuman Annino Kakastiguwanneno Manulduwera Si Bakkanna Gakkurug

14 I Enoc a mekannamma afuwi Adam, aneno nelabbunna
mappeafu sikwara. Sinapi'na si, “Itandaw, gumamwangnga

---

* **1:11 11** Itannu sino Genesis 4:1-8 anna sino 1 Jn. 3:12. † **1:11 1:11** Ino istoriya mappeafu sino inangwa i Balaam, ana sino Numero 22-24 anna sino 31:16. Itannu kappay sino 2 Ped. 2:15-16. ‡ **1:11 11** Ino mappeafu sino nangontaranda Core ki Moises, ana sino Numero 16:1-35.

i Afu Dios a mibulun si parifurifuwera a nadiosana anghelna
15 takesi ukumanna ammina tolay, e kastigunna ammina nalliwat a amme manandam sikwana gafu sino ammina inangwara a narakkat andino narakkatta sinapi'da a mekontara sikwana.” Antuweno nelabbuni Enoc.
16 Inayira a tolay, kanayunira a madadumul anna mangananawa. Ino pelang tuntulanda ino narakkatta panggammanda. Isangele'deno baggirangkepay anna atatundeno bafulundera takesi maappareno angganda.

Ino Nelabbunino Apostolira A Ananeno Massan Manguruwira
17 Udde ikkayuwa iiddukangku, ammeyu nad kalyawanino nelabbunino apostolira i Jesu Kristo a Afutam.
18 Sinapi'da sikwayu si, “Naso kauddiyanira a aw, ananeno mappoporayira sino nadiosan a manuntul pelang sino narakkatta panggammanda.”
19 Ireno mappakakaratway sikwayu.§ Tuntulanda pelangino panggammanino nakandangkepay, se awan sikwareno Espirituwi Dios.

Ino Nassapitani Judas Si Pattuyagganda Naddino Angngurudda Takesi Fustuweno Aggangwara
20 Udde ikkayuwa iiddukangku, pantatuyaggandawino angngurudda gafu sino padalandaw sino nadiosaningke a tulduwa kuruwantam. Pefuyukkayu nad sino Espirituwi Dios sino pakkararandaw.
21 Ammeyu talekkuran onnu kalyawanino agganggammi Dios sikwayu, nu ammeyu lud anusana taronanino awa kaa'dandaw si biyaya mannayun gafu sino allakki Jesu Kristo a Afutam.
22 Allakkandonaddino maddaladudwera ta pattuyaggandawino angngurudda.
23 Ino korwanira paya mangurug sino bakkanna gakkurug, kunnangke ilasse'dawira nad ta mesalakira sino afuy. Ino minalliwatira pay, allakkandawira kappenad, udde ammayandawino liwa'dera, e palanandaw takesi ammekayu matutunggungana manuntul sikwara.

Ino Karara Paddayaw Ki Dios
24 Madayonaddi Dios a makadama a mimut sikwayu takesi ammekayu malliwat, e iyandakayuna so a'langnga a awaningkena a kabalawandaw anna nappelalo'neno langga'daw.

---

§ **1:19 19** Ino tata kappaya anggamma sapitan: Ireno mipassig sino baggira sikwayu.

25 Madayonaddi Dios se awana kakunnana e antuweno
nangisalak sikwatam gafu sino inangwa i Jesu Kristo a
Afutam. Antuweno kalalawarana matturay si ammin, an-
nino mannakadama a Dios a awana kiyanneno kalintiyanna
mangiyafu si'in, sito ingkein, anna si makkikiyad. Amen.

Ino Nepakaammuwi Jesu Kristo Ki Juan
Ino Mappeafu Sitawa Leburu

Ino Nepakaammuwi Jesu Kristo Ki Juan mappeafu sino makwana so maddagguna aw, neturak sino tiyempowa napadyatanino Kristiyanowera gafu sino angngurudda ki Afu Jesu Kristo. Ino kapatiyana gakkaddi Juan a niturak sitaw, takesi pattuyagganneno nakanda ta natalanggaddira a mangurug massiki nu mapadyatanira.

Ino kaodduwana neturak sitawa leburuweno nepaita i Jesu Kristo ki Juan a kunnangke tenappa aneno angganda a sapitan. Tantaro nu naawatanino Kristiyanowera sin tiyempowi Juan ino anggamma a sapitan inayira a tenap, udde sitoya, madyata maawatanino korwanira, e ammena nakkunneno pangawatino tolayira sino angganda a sapitan. Massiki nu kunnenoy, maawatanino anggamma sapitannino korwana sapit onnu amparig sino neturakki Juan. Gangngariyan, ino anggamma sapitannino mata, angngammu, ino ta'gud, pannakadama anna kalintiyan, anna ino takki, kinatalanggad. Naladda kappaya maawatanino kapatiyana nasapit sitaw a antuweno pangaffutani Dios sino ammina kalingana gafu ki Kristo andino pallabutanna sino natalakkira a tolena a makiigyanna sikwana si makkikiyad. Sino uddiyera a kapitulu, aneno mappaanggam sikwatam mappeafu sino bawuwa langit anna lubagga akwani Dios andino bawuwa lubbuna Jerusalem a maggabwat sey langit.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-8
Ino palunguwa nepaita i Jesu Kristo ki Juan 1:9-20
Ino netuni Jesus sino nanguruwira sino pituwera a lubbun 2:1–3:22
Ino kadayawanda ki Dios sey langit 4:1-11
Ino nalukuta papel annino karnero 5:1-14
Ino nalakkatanino pituwera a nepikkat sino nalukuta papel 6:1–8:1
Ino pituwera a tangguyub 8:2–11:19
Ino bafay, ino dragon, annino kattalatalawa animal 12:1–13:18
Ino karnero annino 144,000 a sinubbu'na 14:1-5
Ino pagganiyanino tolayira sito lubag 14:6-20
Ino pituwera a malukunga napannu si kastiguwi Dios 15:1–16:21

Ino naddinnama bafaya nattakay sino kattalatalawa animal 17:1-18
Ino padarallanino lubbuna Babilonia annino pangaffutani Dios sino amminira a kalingana 18:1–20:10
Ino mauddiya kaukumanino tolayira 20:11-15
Ino bawuwa langit, ino bawuwa lubag, annino bawuwa Jerusalem 21:1–22:6
Ino ambu'na yawa leburu 22:7-21

Ino Gafuneno Turak

1 Iyawa neturak sito leburu, antuweno nepakaammuwi
Jesu Kristo mappeafu sino makwana so maddagguna aw.
I Dios ino nangipakaammu ki Jesus sitaw takesi ipakaam-
muna kappay sino aripannera. E antuweno inangwana, se
dinundunneno tata anghelna a nangipakaammu ki Juan a
aripanna.
2 I Juan, netura'nga ammina initana anna diningn-
gangnga. E iyawa neturak, itulduneno gakkuruwa sapiti
Dios a nepakaammuwi Jesu Kristo.
3 Nagasatino tolayira a mabbasa sitawa neturak, e na-
gasatira paya maddingngag anna mangurug sino sapitanna,
se ammena mabayag e makwa ammin yaw.

Ino Neturakki Juan Sino Nanguruwira Sino Pituwa Lubbun

4-5 Ikkanaki Juan, antuyawino turakku sikwayuwa nan-
gurug ki Dios a makkakarampat sitan pituwa lubbunna
probinsiya a Asia. Allakkandakayu naddi Dios annino Es-
pirituna anni Jesu Kristo ta passiyanakkandeno nakandaw.
I Dios, ana si'in, ana kepay ingkein, e magyan si makkikiyad.
Ino Espirituwi Dios a magyan sino a'langngeno tronona,
aneno paitana a pituwa pannakadama i Dios.* I Jesu
Kristo, antuweno natalakka mangipaita sino ammina ana
ki Dios, e naingnganangkappay si palunguwa abbingnga, se
antuweno napalunguwa nangngangoli a ammenan matay,
e antu kappayino matturay si ammina turay sito lubag. I
Jesu Kristo kappay, aanggandetam, e winayawayaandetam
sino liwattam gafu sino adana a nebubbu sin natayanna.
6 E nesapa'detam sino patturayanna ta makiturayetam
sikwana, e nepabbaliretangkappay si papadi a masserbi
ki Dios a Amana. Madandayonaddi Jesu Kristo anna
matturenad si makkikiyad. Gakkurug yaw.

---

* **1:4-5 1:4, 5** Sitawa leburu, mepipidweno bilanga pitu. Ino anggamma sapitannino pitu sino annandamma Judyu, fustuwengke, kumpletu, anna awana pakkuranganna.

7 Dandammandaw yaw. Mulina i Jesus a mebulun si
dulam, e maitana ammina tolay. Massiki ino nanuduk
sikwana sin namapatayanda sikwana, itandana kappay.
E mattatarangi'na amminino tolayira sito lubag gafu sino
talora sikwana. Gakkuruwa makwa yaw.
8 I Afu Dios a anen si'in, ana kepay ingkein, e magyan
si makkikiyad a mannakadama si ammin, kunna si,
“Ikkanakino naggafuwanna ammin e ikkanak kappayino
ambu'na ammin.”†

Ino Nepaita I Jesu Kristo Ki Juan

9 Ikkanaki Juan a kola'daw, bulundawa miyattam sino
padyatantam gafu sino angnguruddam ki Jesus, bulun-
dokappaya mesapat sino patturayanna. Ino nakwa sikwak,
nepeyandakino ammera mangurug sito lubbunna Patmos
sito tangngana bebay. Antuweno inangwara sikwak, gafu
se nangibabanyak sino sapiti Dios annino kakuruwana
nepakaammuwi Jesus.
10 Wara si tata Linggu, gafu sino pannakadameno Espir-
ituwi Dios, agyanino diningngagguwa dokalla damit sino
likuggu a kunnangke ungungnga tangguyub.
11 Ino sinapi'na sikwak, “Itura'ngu ammina maitam
ta peyangngu sino nanguruwira a makkakarampat sino
pituwa lubbun: sey Efeso, Esmirna, Pergamo, Tiatira,
Sardis, Filadelfia, anna sey Laodicea.”
12 Wasin nadingngagguweno naddamit sino likuggu, nal-
langngiyak ta itangkuweno makitatabbag sikwak, e ini-
takino pituwa aggitappatan si sirwat.
13 E agyanino natta'dag sino tangngara a kunnangke
tolaya ata'nangino barawasina a nealuka'batino bulawan
sino ta'gangnga.
14 Ino abu'nga, kunnangke kapatino kafurona. Ino
matana, kunnangke gumigillayafa afuy.
15 Ino takkina, mangngilikilit a kunnangke naruruna gum-
bang. E ino dami'na, kunnangke ungungnga nabarango-
fonga danum.
16 Aneno pituwa bituna aggiggammanino diwanana
kama'na. Ana kappayino saseta nannumangino ngaramma
a mallawan sino wangi'na. Mangngilikilitino mutungnga se
kunnangke sinag si tangnganaw.
17 Waso initak, kinakkabbak sino a'langnga a kunnangke
natayak gafu sino talok. Udde netappa'neno diwanana
kama'na sikwak, kasena sinapit si, “Ammeka mattalaw, se

† **1:8 1:8** Ino sapitanna sino dami'na Griego: Ikkanakino Alfa andino Omega. Alfa ino palunguwa letra sino abakadana Griego. Omega ino uddiya letra.

ikkanakino naggafuwanna ammin, e ikkanak kappayino
ambu'na ammin.
18 Ikkanakino mabiyag si makkikiyad, se massiki natayak
si'in, nangngangoliyak kappay e mabiyayak si makkikiyad.
Ikkanakino makaammu so katayanino tolayira e ana sik-
wakino tulbi'ngeno Hades a pagyananda nu matayira.
19 Itura'ngu mantuweno ammina ipaitak sikwam, ino
makwa sito ingkein annino makwa so maddagguna aw.
20 Ino initama pituwa bitun sito diwanangku annino
pituwa bulawana aggitappatan si sirwat, ipakaammukino
angganda sapitan. Ino pituwa bitun, ireno pituwa anghela
mimut sino nanguruwira sino pituwa lubbun. Ino pituwa
aggitappatan si sirwat, ireno nanguruwira a makkakaram-
pat sino pituwa lubbun.”

2

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Efeso

1 Wasinoy, nepetura'nga sikwak iyawa sapitanna sino
anghela mimut sino nanguruwira sey Efeso, a kunna si:
“Ikkanakino aggiggam sino pituwa bitun sito diwanana
kamakku e ikkanak kappayino malallakad sino nallala-
tanino pituwa bulawana aggitappatan si sirwat. Antuyaw-
ino sapitangku sikwayu sitan Efeso.
2 Ammuk amminino inangwayu. Ammuk si malap-
pakkayuwa mattarabafu para sikwak anna attammandaw-
ino kadidya'daw. E ammuk kappay si ammayandawino
tulduneno narakkattira a tolay, se dinalodoyuweranino
massapit si apostolira, e ammuyun si massisiriyera.
3 Ammuk si inattammandawino kadidya'daw gafu sino
angnguruddaw sikwak e ammeyu nattalekkuran.
4 “Udde aneno balawangku sikwayu. Nakkafuyino ag-
ganggandaw sikwaka ammena nekunna sino agganggan-
daw sin gafunenin nanguruwandaw.
5 Dandammandonaddino agganggandaw sino pittana ta
mabbobolikayu ta akwandokappayino inangwayu si'in. Se
nu ammekayu mabboboli, gumamwanga'nga sikwayu ta
ariyangkuweno aggitappatandaw si sirwat sino agyananna.
6 Udde ana payino anggangku sikwayu, se ammeyu
anggammino akwanino Nicolaitera* a ammek pay anggam.
7 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino
sapitannino Espirituwi Dios sino ammina nangurug si
palulubbun.

---

* **2:6 2:6** Ino mingnganira si Nicolaita, ireno nanuldu si dama a tuntulannino Kristiyanoweno panggammanino baggina anna lamuranino angngurungnga ki Kristo si gagangena tolaya ammera mangurug.

“Ino tolaya ammera maaffut si narakkat, iya'dak sikwareno kalintiyanda a mangngan si bunganeno kayuwa manga'da si biyaya mannayuna ana sino nalawara agyanani Dios.”

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Esmirna

8 Wasinoy, sinapi'na kappayino iturakku sino anghela mimut sino nanguruwira sey Esmirna, a kunna si:

“Ikkanakino gafuna anna ambu'na ammin, e ikkanakino natay a nangngangoli kappay. Antuyawino sapitangku sikwayu sitan Esmirna.

9 Ammuk si paidamandakayu anna ammuk kappay si pobirikayu. Udde si kakuruwanna, ba'nangkayu gafu sino angnguruddaw sikwak. Ammuk si ilopalope'dakayuweno korwanira a Judyu. Kunda si tolayira i Dios gafu sino kinaJudyura, gampade bakkan, se tolayira i Satanas.

10 Ammekayu nadda mattalaw sino dyata malana gumamwang sikwayu. Se kakkapani Satanas a darallannino angnguruddaw. Ino akwanna, pebaluddakayuwa korwan, e madyatangkayu si tafuluwa aw. Udde ammeyu talekkuranino angnguruddaw sikwak, massiki nu ipateyu, e a'dantakayuna si koronayuwa antuweno biyaya mannayun.

11 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino sapitannino Espirituwi Dios sino ammina nangurug si palulubbun.

“Ino tolaya ammera maaffut si narakkat, ammerana mesapata makastigu si makkikiyad sino pidwana katayan.”

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Pergamo

12 Wasin nasinduwenoy, netulduneno petura'nga sikwak sino anghela mimut sino nanguruwira sey Pergamo, a kunna si:

“Ikkanakino nassaset si nataramma nannumangino ngaramma. Antuyawino sapitangku sikwayu sitan Pergamo.

13 Ammuk si odduweno mangurug ki Satanas sitan agyanandaw, udde natuyaggepayino angnguruddaw sikwak. Ammuk kappayino nakwa ki Antipas a natalakka nangipakaammu mappeafu sikwak. Massiki pinapatera sitan patturayani Satanas, ammeyu sinalekkuranino angnguruddaw sikwak.

14 “Udde aneno balawangku sikwayu, se ino korwan sikwayu, dumandanira sino tulduwi Balaam si'in. I Balaamino nanuldu ki Balak a manutunggung sino gakagakera i Israel ta mangwera si narakkat. Nakiakkanira sino newa'lat sino sinandiosira anna nakiduruwira si bakkanna atawara.

15 Kunna kappayino korwan sikwayu, se anera a dumandan sino narakkatta tulduweno Nicolaitera.
16 Ibobolira naddino liwa'da, se nu ammera iboboli, ammena mabayag e gumamwangak sitan ta gubattangkuwera a musar sino saseta mallawan sito wangikku.
17 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino sapitannino Espirituwi Dios sino ammina nangurug si palulubbun.
“Ino tolaya ammera maaffut si narakkat, a'dangkuwerana si makkana mingngan si mana a neimfungkepay sey langit. E kadda tata sikwara, a'dangku kappay si nafurawa batuwa naturakkan si bawuwa angan a awana nakaammu nu bakkannino nanga'danna.”

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Tiatira

18 Wasinoy, nepetura'nga kappay sikwakino sapi'na sino anghela mimut sino nanguruwira sey Tiatira, a kunna si:
“Ikkanakino Abbingi Dios a kunnangke gumigillayafa afuyino matak a mangngilikilitino takkik a kunnangke naruruna gumbang. Antuyawino sapitangku sikwayu sitan Tiatira.
19 Ammuk amminino akwandaw, ino kinatuyangngeno agganggandaw, annino angnguruddaw. E ammuk kappay si mattalaginaggayuwa masserbi sino bafulundawira anna attammandawino kinadya'daw. Ammuk pay si oodduweno akwandawa nalawad ingkein amma sin gafunenin nanguruwandaw.
20 “Udde aneno balawangku sikwayu, se purayandawino tata a bafaya i Jezebel. Massapit si antu kanuweno tata gumalabbuni Dios, udde tulduwanneno aripangkuwera ta mangwera si narakkat. Gafu sino tulduna, makiduruwira si bakkanna atawara anna akkanandeno newa'lat sino sinandiosira.
21 Aggataronangkuweno piboboliyanna sino narakkatta inangwana, udde ammena anggamma talekkuran.
22 Antu gafuna, pattakitangkungke si mabayag ta aggaidda pelang. Kunna kappayino akwangku sino bafulunnera a nangwa si narakkat, padyatangkuwerangke, nu ammera iboboliyeno narakkatta akwanda.
23 Papatayangkuna amminino dumandan sikwana, takesi maammuwanino nanguruwira sikwak si palulubbun a ammuk ammina nakammino tolayira. E iya'da'ngeno meannung sino inangweno kadda tata sikwara.
24 “Udde ino korwan sikwayu sitan Tiatira, ammeyu sinuntulino narakkatta tulduweno bafay anna ammeyu kappay inadalino naunagga tulduwa naggabwat ki Satanas,

antuweno awana idaggaka ipaangwa sikwayu takesi ammena madagganinо dya'daw.
25 Ino pelang itungku sikwayu, mattalaginaggayu nadda
mangurug makkiyad si muliyak.
26 “Ino tolaya ammera maaffut si narakkat e ammera
umibbatta mangwa sino anggangku makkiyad si matayira,
a'dangkuwera si kalintiyanda a matturay si palulubbun
27 a kunnangke ino neya'da i Ama sikwak. Awana
makaaffut sikwara e kastigundeno mangwera si narakkat.
Ino angngastigura sikwara, kunnangke meburayita banga
nu masi'batan si baliyang.
28 Iya'dak kappena sikwara ino bituna abbasilelaw.
29 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino
sapitannino Espirituwi Dios sino ammina nangurug si
palulubbun.”

3

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Sardis

1 Wasinoy, nepetura'nga kappayino sapi'na sino anghela
mimut sino nanguruwira sey Sardis, a kunna si:
“Ikkanakino mifuyut sino Espirituwi Dios a pituweno kai-
tanino pannakadamana. E ikkanak kappayino miggam sino
pituwera a bitun. Antuyawino sapitangku sikwayu sitan
Sardis. Ammuk amminino akwandaw, e ammuk kappay si
kunnino tolayira a aggabiyaggayu, udde ino kakuruwanna,
natekayu se nakalyawandawino angnguruddaw.
2 Mafakkayu nad ta pattuyaggandawino nakafuya angn-
guruddaw ta ammena maawan. Se naammuwangku si
kurangino asserbiyu sino angngita i Dios.
3 Dandammandonaddino tulduwa diningngaddaw si'in.
Antu naddino kuruwandaw ta iboboliyuweno liwa'daw. Se
nu ammeyu akwan, gumamwangaka mangastigu sikwayu.
Ammeyu maammuwanino ora'neno gumamwangangku, se
kakunnakino gumatakaw si gafi.
4 “Udde aneno korwan sikwayu sitan Sardis a ammena na-
mansanino barawasira. (Ino anggamma sapitan, ammera
mangwa si narakkat.) Ireno meannunga mabbarawasi si
nafurawa mebulun sikwak.
5 “Ino tolaya ammera maaffut si narakkat, mabbarawasiy-
era kappay si nafuraw. Ammek ariyanino anganda
sino leburuwa nelistanino ngangandera a mabiyag si
makkikiyad, e sapitangkuna sino a'langi Ama annino
anghelnera si ireno gakkuruwa tolek.

6 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino
sapitannino Espirituwi Dios sino ammina nangurug si
palulubbun.”

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Filadelfia

7 Waso kunnenoy, sinapi'neno iturakku sino anghela
mimut sino nanguruwira sey Filadelfia, a kunna si:
“Ikkanakino nadiosan anna natalakka miggam sino
tulbi'nga patturayani Dios, a kakunna i Ari David si'ina
niggam sino tulbi'ngeno lubbunna a Jerusalem. Nu
gakutangku, awana makabukkat. Antuyawino sapitangku
sikwayu sitan Filadelfia.
8 Ammuk amminino inangwayu. Massiki bisangke
ino pannakadamayu, nattalaginaggayuwa nangwa sino
sinapikku, e ammeyu neimaddino angnguruddaw sik-
wak. Antu gafuna, kunnangke binukkatangkuweno sawang
takesi makatallungkayu e awana makagakut.
9 “Dingngaggandaw yaw. Aneno Judyuwera sitana mass-
apit si tolayira i Dios, gampade bakkan, se tolayira i Satanas.
Ino akwangku sikwara, pamaliturangkuwera sino a'landaw
ta maddayawira sikwayu ta antuweno pangammuwanda si
anggantakayu.
10 Gafu se kinuruddawino sinapikku sikwayu, e inat-
tammandawino kinadya'daw, imutantakayu nanu gu-
mamwangino kattalatalawa dyat* sito lubagga kadalo-
dawanino tolayira a ammera mangurug.
11 Ara'niyennino gamwangangku. Antuweno pattalagi-
narandonaddino angnguruddaw sikwak, ta awana maka-
fulat sino korona a iya'dak sikwayu.
12 “Ino tolaya ammera maaffut si narakkat, pabbali-
nangkuwera si kunnangke arineno templowi Dios e
magyanira sinay si makkikiyad. E markangkuwera sino an-
gani Dios annino anganino lubbunna a antuweno bawuwa
Jerusalem a maggabwat ki Dios sey langit. E imarkak
kappayino bawuwa angangku sikwara.
13 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino
sapitannino Espirituwi Dios sino ammina nangurug si
palulubbun.”

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Laodicea

14 Wasinoy, nepetura'nga kappayino sinapi'na sino
anghela mimut sino nanguruwira sey Laodicea, a kunna si:
“Ikkanakino naingnganan si Kakuruwan se natalakkak,
e gakkurug ammina ipakaammuk mappeafu ki Dios.

---

* **3:10 3:10** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: …ili'watakayuna sino kattalatalawa dyata gumamwang…

E ikkanak kappayino nappaangwani Dios sino ammina
pinaratuna. Antuyawino sapitangku sikwayu sitan
Laodicea.
15 Ammuk amminino inangwayu. Meampariggayu si
alupatuwana danuma awana serbina se bakkanna napatu
anna bakkangke a nala'bat. Ino anggangku, napatukayu
onnu nala'bakkayu nad, se aneno serbira a adwa.†
16 Udde gafu se alupatuwampelangino angnguruddaw,
gailaluppatakayu se ammeyu maattamman.
17 Kundaw si ba'nangkayuwa awana pakkurangan-
daw. Udde ammeyu inammuweno kakuruwanna a
kakallakkayungke. Pobirikayu, nabboyangkayu, nalap-
pakkayu.
18 Sapitangku sikwayu ta maggatangkayu nad sikwak
si bulawana antuweno gakkuruwa angngurug, takesi
buma'nangkayu. E maggatangkayu kappenad sikwak si na-
furawa barawasiyu ta maariyeno ataldaw sino nabboyan-
gandaw. E maggatangkayu kappenad sikwak si pagasdaw
sino matayu ta makaitakayu kappay.‡
19 Ammina tolaya iiddukangku, a'allangngangkuwera
anna kastigungkuwera takesi matulduwanira. Kunna
mantu, mallappakkayu nadda mangwa sino ipangwak sik-
wayu e iboboliyu nad amminino liwa'daw.
20 Dingngaggandaw, se ayawak sito kayatana mappe-
bukkat sikwayu. Nu wara makadingngag sikwak anna
mabbukkat, sumallungak e makikkanak sikwana.
21 “Ino tolaya ammera maaffut si narakkat, a'dangkuwera
si kalintiyanda a makituttud sikwaka matturay a kunna
payino inangwa i Ama sikwak sin nangaffutangku ki
Satanas.
22 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino
sapitannino Espirituwi Dios sino ammina nangurug si
palulubbun.”

4

Ino Kadayawanda Ki Dios Sey Langit

1 Wasin nabalinin inoy, sinangawak e initakino sawanga
nabukkatan sey langit. E nadingngaggu kappayino

† **3:15 3:15** Agyanino adwera a lubbuna naddinnamag gafu sino danunda a ara'ni sey Laodicea. Sey Hierapolis, agyanino bitufuta pabwalanna napatuwa danuma umangnganino tolayira a paddiyutan ta maariyeno taki'da. Sey Colosas pay, agyanino nala'bata danuma nalawara inuman. Udde ino danunda sey Laodicea, alupatuwan anna awana tantamma. ‡ **3:18 3:18** Meannungino sinapiti Afu Jesus sikwara sey Laodicea, se naddinnamira gafu sino odduwa bangku anna nigosiyora, ino nalawara sinnuna nangisita inangwara, annino agasna mata a nelakuweno korwanira sino lubbunda.

damita kunnangke dami'na tangguyufa diningngaggu si'in.
Sinapi'na sikwak si, “Umangka taw ta ipaitak sikwamino
maangwana so maddagguna aw.”
2 Kaka'meng kelanga netullurakino Espirituwi Dios sey
langit. E naitakino tronowa aneno nattuttud sinay.
3 Ino nattuttud sinay, mangngilikilitino kaitanna a kun-
nangke ino nanginera a batuwa ngananda si haspe anna
karnelia. Aneno bulluna nallebad sino tronona a mangngi-
likilita kunnangke ino alu-atan a batuwa ngananda si
esmeralda.
4 E ana kappayino ka'lufulu si appata tronowa nallebad
sino tata a trono, e antuweno pattutturanino ka'lufulu si
appata pangafuwan. Nabbarawasiyera si nafuraw anna
nakkoronera si bulawan.
5 E aneno maggabwat sino tronowa makakilakilat anna
umunguunguwa addug. Sino a'langino trono, aneno
pituwera a gumigillayafa sirwat a ireno keampariyanino
Espirituwi Dios a pituweno kaitanino pannakadamana.
6 Sino a'lang kappayino trono, aneno kunnangke bebaya
mallanga sarminga awana kulapa'na.

Aneno appatira a pinaratuwi Dios a nallebad sino trono,
a passi mateno a'landa, mampesino darurura.
7 Ino tata, kunnangke layonino kaitanna, e ino mekadwa,
kunnangke baka. Ino mekatallu, nammutung si mutungnga
tolay, e ino mekappat, kunnangke kulawa makakkayab.
8 Ira a appat, aggannammira si payak, anna nam-
matamateno bagabaggira, massiki ino dolammino paya'da.
Aw anna gafi ammera umibbatta makakkanta a kakkan-
tandeno,

“Awana kakunneno kinalawari Afu Dios a mannakadama si
ammin se nalawad ammina akwanna. Ana si'in, ana
kepay ingkein, e magyan si makkikiyad.”

9 Makakkanteno appatira a pinaratu sino paddayawanda
sino kinalawarino aggatuttud sino tronowa mabiyag si
makkikiyad, e mappasalamatira sikwana. Nu makakkan-
tera,
10 mamaliturino ka'lufuluwera si appata pangafuwan
sino a'langino aggatuttud sino trono e maddayawira sik-
wana a mabiyag si makkikiyad. E ariyandeno koronara a
bulawan e iwaggara sino a'langnga, e ikantareno sapitanda
si,

11 “Ikka Dios a Afumi, meannungka a madayaw gafu
sino kinalawannu anna pannakadamam, se ikkeno
namaratu si amammin. Gafu sino urem, pinaratum
ammin, e na'dannuwera si biyag.”

5

Ino Nalukuta Papel Annino Karnero

1 Wasinoy, ana kappay initaka nalukuta papela iniggam-
manino diwanana kamattino aggatuttud sino trono. Inaya
papel, nannumangino tura'nga, e namippituwa nepikka'da
ta ammena mabo'liyad.
2 E agyanino initaka anghela dokallino pannakadamana,
e nekokwana a nassapit si, “Inyeno meannunga mallakkat
sito pikka'na papel ta bo'liyaranna?”
3 Udde massiki sey langit, sito lubag, anna sino agyananna
natay, awaningke masumpalan si meannunga mabbo'liyad
sino nalukuta papel ta basanna.
4 E natattangitak gafu se awaningke masumpalan si
meannunga mabbo'liyad sino papel takesi basanna.
5 Udde naddamitino tata a pangafuwan e sinapi'na sikwak
si, “Ammeka mattangit. Itannu, aneno nganandа si Layon
a gaka i Juda anna gaka kappayi Ari David. Antuweno
nangaffut ki Satanas, e antu gafuna, antuneno meannunga
mari sino pituwa pikka'neno papel takesi bo'liyaranna.”
6 Wasin sinapi'nenoy, aneno initaka ubbunna karnerowa
natta'dag sino nallalatanino trono annino appatira a
pinaratu andino ka'lufuluwera si appata pangafuwan. In-
aya Karnero, kunnangke pinapatera si'in se aneno pila'na.
E ana kappayino pituwa ta'gunna anna pituwa matana
a kaitanino pannakadameno Espirituwi Dios a mita sino
ammina makwa to lubag.
7 Inang inappeno Karneroweno nalukuta papel sino
diwanana kama'neno aggatuttud sino trono.
8 E wasin inappaneno papel, namaliturino appatira a
pinaratu andino ka'lufuluwera si appata pangafuwan sino
a'langnga a maddayaw sikwana. E kadda tata sino pan-
gafuwanira, niggam si arpa anna malukunga bulawana
napannu si umatoka nabangug a antuweno ampariyino
kararino ammina tolayi Dios.
9 E nakkantera sikwana si bawuwa kanta a sapitanda si,

“Ikkeno meannunga mangappa sino nalukuta papel anna
mari sino pikka'na. Se pinapateraka e nebubbuweno
adam. Antuweno nepappagam sino liwatino tolayira
ta wara mabbali si tolayi Dios a maggabwatira si
ammina lulubbuna naddadarumeno dami'da anna
gafura.

10 Nesapa'nuwera sino patturayannu, e nepabbalimira si
papadi ta masserbiyera ammin ki Dios anna matturayirana
sito lubag.”

11 Wasin mallangalangak kappay, initakino parifurifuwera a anghela ammera mabilanga ilebalebaddeno trono annino appatira a pinaratu andino ka'lufuluwera si appata pangafuwan.
12 E nekokwareno makkakaranta a sapitanda si,
“Ino Karnero a pinapatera, antuweno meannunga medayaw, se awana kakunnaneno pannakadamana, kinaba'nangnga, kinalaingnga, kinatuyangnga, anna kinalawanna a awana pakkuranganna.”
13 E diningngaggu kappayino kanteno amminira a ana sey langit andino anera sito lubag, ino anera sey bebay andino anera sino agyananna natay. Ammina pinaratuwi Dios, makkakarantera a sapitanda si,
“Ino aggatuttud sino trono annino Karnero, awana kakunnaneno kinalawad anna kinatuyadda, antu gafuna, ireno medayaw si makkikiyad.”
14 E sinabbino appatira a pinaratu e sinapi'da si, “On mappay.” E namalitud kappayino ka'lufuluwera si appata pangafuwana maddayaw sino Karnero annino aggatuttud sino trono.

6

Ino Nalakkatanino Nipikkat Sino Nalukuta Papel

1 Wasinoy, initakino Karnero a mallakkat sino palunguwa pikka'neno nalukuta papel. Wasin ilakka'nenoy, diningngagguweno kunnangke adduwa damita naggabwat sino tata sino appatira a pinaratu e sinapi'na si, “Umangka taw.”
2 Wasin itangku, aneno initaka nafurawa kabayu. Aneno nattakaya niggam si pana a umang makiyubat. E naa'dangkappay si korona a mangipaita si antuweno mangaffut. Kasena inang makiyubat e affutannana ammina kaguba'na.
3 Wasin ilakkatino Karneroweno mekadwa a pikka'neno papel, diningngaggu kappayino dami'neno mekadwa a pinaratu e sinapi'na si, “Umangka taw.”
4 E initak kappayino nalibaga a kabayu. E ino nattakay, naa'dangkappay si dokalla saseta mangipaita sino pannakadamana a mappagagarunut sino tolayira sito lubag ta makkapatapatayira.
5 Wasin ilakkakkappayino Karneroweno mekatalluwa pikka'neno papel, diningngaggu kappayino dami'neno mekatalluwa pinaratu e sinapi'na si, “Umangka taw.” E initak kappayino nangisita kabayu. Ino nattakay, aneno aggaiggammanna a akkilowan.

6 E diningngaggu kappayino damita mallanga naggabwat
sino agyananino appatira a pinaratu e sinapi'na si, “Dokalla
bisin sito lubag e makilo ammin. Ino tandanino tolay si
tata si aw, takilo pelanga baggatino keatanganna, onnu tallu
kilowa bakaw. Udde ammeyu panginanino mantika anna
tayug.”
7 Wasin ilakkatino Karneroweno mekappata pikka'neno
papel, diningngaggu kappayino dami'neno mekappata
pinaratu e sinapi'na si, “Umangka taw.”
8 E initak kappayino alufurawana kabayu. Ino anganino
nattakay, e i Patay. E ino dumadandan sikwana, i
Hades, a antuweno agyananino natayira. E naa'danira si
kalintiyanda a mamapatay si pakkapa'neno tolayira sito
lubag. Ino ammapatera sino tolayira, gubat, bisin, takit,
anna kattalatalawa animal.
9 Wasin ilakkakkappayino Karneroweno mekalima a
pikka'neno papel, initakino assikkulanda sino mewa'lat ki
Dios, e sino gukamma, initakino kararuweno tolayira a
pinapatera gafu sino nangibanyanda sino sapiti Dios annino
nana'dagganda sino kakuruwanna.
10 E nekokwareno nassapit si, “Afu Dios a mannakadama
si ammin, nalawad ammina akwannu anna ta'daggannu
ammina sapitannu. Naansa ma'neno pangukumannu sino
tolayira to lubag ta kastigunnuweno namapatayira sik-
wami?”
11 E naa'danira ammin si nafurawa barawasi, e netuldu
sikwara si mimwangira nad si bisang ta taronandeno
kakkola'dera a masserbi ki Dios a papatayandera kappena
a kunnangke ino inangwara sikwara.
12 Wasin ilakkatino Karneroweno mekannamma
pikka'neno papel, nalunig si natuyag, e nangngisitino
sinag a mallanga landu. E nallibageno dakkag a mallanga
ada.
13 Nadara'nino bitunira sito lubag a kunnangke naata a
bungana kayuwa madara'nag nu mabbayabbag.
14 E nepallinneno langit a kunnangke papela nalukut. Am-
mina kulud andino lubagga nalebaddan si bebay, nealitira
ammin.
15 E nakatalaw amminino tolayira sito lubag. Ino
ariyera andino tatturayira, ino afafuwerana sindalu, ino
bafa'nangngira annino aneno pannakadamara, anna am-
mina korwana tolay, aripan onnu bakkanna aripan, inangn-
gira nattawu sino agweb anna sino kabatuwan sino kulud.
16 E nakimawirira sino batuwera anda sino kulurira
si, “Madabbakkayu ta tabbunandakami* ta ammerakami

* **6:16 6:16** Nelabbuni Jesus yaw sino Luc. 23:29-30.

maiteno aggatuttud sino trono sey langit ta ammemi lawu-
mannino kastiguweno Karnero sikwami.
17 Se nada'ngennino kattalatalawa aw a pangastiguwanda
sikwami, e ammekami makattam.”

7

Ino Kadwatut Si Appatafuluwe Appata Rifuwa Tolayi Dios

1 Wasin nasinduwenoy, initakino appatira a anghela
natta'dag sino suyusuyuneno lubag. E lefangngandeno ap-
pata paggabwatanneno bayabbag kesi ammena mabayab-
bagganino utunna lubag annino bebay andino massiki
sanna a kayu.
2 Kasek kappay initeno tata a anghela naggabwat sino
lattakani sinag a aggaiggammanneno pammarka i Dios
a antuweno aggabiyag si makkikiyad. E nekokwaneno
nassapit sino appatira a anghela ireno ina'dani Dios si
pannakadamara a manaral sito lubag anna sino bebay.
3 E sinapi'na sikwara si, “Ammeyu abbu ansan yo lubag
annino bebay annino kakayuwanira makkiyad si markam-
miyeno kirayino maripannira ki Diostam.”
4 E diningngaggu kappayino kaodduweno namarkanira, e
kadwatut si appatafuluwe appatarifuwera a naggabwatira
ammin sino karadwera a abbingi Israel.
5-8 Karadwa si rifuweno namarkan sino gakagakera i Juda,
kunna kappay sino gakagakerara Ruben, Gad, Aser, Neftali,
Manases, Simon, Levi, Isacar, Zabulon, Jose, anni Benjamin.

*Ino Tolayira A Ammena Mabilanga Nabbarawasi Si Nafu-
raw*

9 Wasin nasinduwenoy, kasek kappay nallangalanga, e
aneno initaka tolaya ammera mabilang gafu sino kaod-
dura. Naggabwatira si ammina lulubbuna naddadarumeno
dami'da anna gafura. Natta'daggira ammin sino a'langino
aggatuttud sino trono annino Karnero, e nabbarawasiyera
ammin si nafuraw anna giiggammanira ammin si adonna
ayowa antuweno mangipaita sino langga'da.
10 E nekokwara ammina nassapit si, “Madayonaddi Dios a
aggatuttud sino trono annino Karnero, se ireno nangisalak
sikwatam.”
11 Amminira a anghel, ilebaddeno trono annino
ka'lufuluwera si appata pangafuwan andino appatira a
pinaratu. E namaliturira ammina umokab sino a'langngeno
tronowa maddayaw ki Dios.

12 E sinapi'da si, “Gakkurug yaw! Madayonaddi Dios si
makkikiyad. Dayawantam anna mappasalamatetam sik-
wana gafu se awaningke nakkuranganneno kinalaingnga,
kinalawanna, annino pannakadamana. Amen.”
13 Ino tata sino pangafuwanira, nappakibebut sikwak
e sinapi'na si, “Ma, ammum nu inyerenaya tolaya nab-
barawasi si nafuraw, e ammumino naggabwatanda?”
14 E sinabbaggu si, “Ammek ammu. Ammum nakuy.”
E sinapi'na si, “Ireno tolaya nanguruwa nallawum sino
kattalatalawa dyat, udde natuyaggepayino angngurudda.
Inunafandeno barawasira sino adaneno Karnero e naffu-
raw.
15 Antu gafuna, anera sino a'langino tronowi Dios a
masserbi sikwana sino templona si aw anna gafi. E i Dios a
aggatuttud sino trono, imutannera.
16 Ammera mabisin anna mauwaw si makkikiyad. Am-
mera masinasinan onnu madyatan sino korwana napatu.
17 Se ino Karnero a ana sino trono, antuneno mimut
sikwara anna mifuyut sikwara sino paggabwatanneno
danuma manga'da si biyaya manayun. E funatani Diosino
kalaluwara takesi awaninna malow sino nakanda.”

8

Ino Nalakkatanino Mekapituwa Pikka'neno Nalukuta Papel

1 Wasin nallakkatanino Karnero sino mekapituwa
pikka'neno nalukuta papel, sininak ammina ana sey langit
si kagadwana orat.
2 Kasek initeno pituwera a anghela aggata'dag sino a'langi
Dios, e naa'danira si tattata a tangguyub.
3 Wasinoy, ginamwangino tata kappaya anghela ag-
gaiggam si bulawana pekwan si bambangug, e inang
natta'dag sino a'langngeno assikkulanda si bambanguwa
ana sino a'langino trono. E naa'dan si odduwa bambangug
ta idaggana sino kararino tolayira i Dios, kasena sinikkulan
sino bulawana assikkulan ta mewa'lat ki Dios.
4 Ino ato'ngeno bambanguwa naggabwat sino aggiggam-
manino anghel, nebulun sino kararino tolayira i Dios a
sumullu sino a'langnga.
5 E inappeno anghelino aggekwanna si bambangug, e
pinannuna si ba'ganga inappana sino assikkulan, asena
netakkub sito lubag. E kaka'meng kelanga makadaddug,
nanallit, anna nalunig.

Ino Pituwa Tangguyub

6 Wasinoy, nedadanino pituwera a anghela paddamitanino tangguyudda.

7 Wasin nepadamitino palunguwa anghelino tangguyumma, nuran si alalawu anna afuya nalamuran si ada. E nasikkulanino pakka'luneno lubag, pakka'luneno kakayuwan, andino ammina kaddat.

8 Wasin nepadamitino mekadwa a anghelino tangguyumma, aneno netakkub sey bebay a kunnangke dokalla kulura gumigillayab. E nabbali si adeno pakka'luneno bebay.

9 Natayino pakka'luneno anera sey bebay, e nadarallino pakka'luneno baforira.

10 Wasin nepadamitino mekatalluwa anghelino tangguyumma, aneno nada'na dokalla bituna gumigillayafa kunnangke patud, e naddattu sino pakka'luneno wawwang annino bitufutira.

11 Ino anganneno bitun, Napet. Nepappe'neno pakka'luneno danum, e odduweno tolaya natay gafu sino ininumanda sino napet.

12 Wasin nepadamitino mekappata anghelino tangguyumma, naaddappino pakka'luneno sinag anna pakka'luneno dakkag andino pakka'luneno bitunira. Antu gafuna a awana sinag sino pakka'luna aw, e awana sirwat sino pakka'luna gafi.

13 Wasinoy, aneno naitaka kulawa makakkayab sey aba'nga langita nekokwaneno nassapit si, “Kakalla'ngeno ammina tolay sito lubag gafu sino kattalatalawa maangwa nanu paddamitanino talluwera kappaya anghelino tangguyudda.”

9

1 Wasinoy, nepadamitino mekalima a anghelino tangguyumma, e initakino kunnangke bituna naggabwat sey langita nada'nin sito lubag. E neya'da sikwaneno tulbi'ngeno bituwa awana pakkiyaranna.

2 E binukkatanneno bitu, e nallawanino odduwa atok a kunnangke ato'nga dokalla sikkul, e nallammukino lubag se nalefangnganino sinag sino nappelalota atok.

3 E ana kappayino durunira a nallawan sino atok, e nippera sito lubag. Naa'danira si pannakadamara a manilura kunnangke mallagama.

4 Nasapit sikwara si ammera si'si'dunannino kaddattira annino kayuwera, onnu massiki sanna a mula, ta padyatanda pelangino tolayira a awana marka i Dios sino kirera.

5 Udde ammera nuraya namapatay sino tolayira, nu
ammerera lubbelang paddyatanira si lima dakkag. Ino
kadyatanda, kunnangke ino kalowino silunna mallagama.
6 Sino unangngenoya lima dakkag, angganda nadda
matay, udde ammera dama a matay.
7 Ino kaitanino durunira, kakunnareno kabayuwa
nadadana umang makiyubat. Aneno mallanga bulawana
korona sino ulura, anna kunnangke mutungnga tolayino
mutunda.
8 Ino abu'da, kunnangke abu'nga bafay. Ino ngipanda,
kunnangke ngipanna layon.
9 Nadwattapanino ta'ganda si kunnangke kalatadda a
baliyang. Umunguwino paya'da nu makkayafira a kun-
nangke ungungnga odduwa kalesa a bu'butanna kabayu a
umang makiyubat.
10 Aneno silud sino ifu'da a kunnangke silunna mal-
lagama. Antuweno agyananino pannakadamara a map-
padyat si tolay si lima dakkag.
11 Ana kappayino arira a mangituray sikwara, a antuweno
anghela nakaammu sino bituwa awana pakkiyaranna. Ino
anganna si dami'na Hebreo, i Abaddon, e si dami'na Griego,
i Apolion a ino anggamma sapitan, antuweno Manandaral.
12 Nabalininnino palunguwa kattalatalawa dyat, udde ana
kepayino adwa a metufad.
13 Wasinoy, nepadamitino mekannamma anghelino tang-
guyumma, e dingngagguweno kunnangke damita naggab-
wat sino suyusuyuneno assikkulana bulawana agyan sino
a'langi Dios.
14 Sinapi'na sino mekannamma anghel si,
“Ilubba'nguweno appatira a anghela neyakad sino
idangngeno dokalla wawwanga Eufrates.”
15 E inangnga nelubbakino appatira a anghel, se
nadadanira a melubbak sitawa run, dakkag, aw, anna orat,
ta mamapatayira sino pakka'luneno tolayira.
16 Nasapit sikwakino kaodduweno sindalurera a
nakkabayu, e adwatuta milyon.
17 Kunnayawino kaitanino kabayuwera annino nat-
takayira a napaita sikwak si kunnangke tenap. Nadwat-
tapanino ta'ganda si tallu nganana kolor. Aneno nalibaga
a kunnangke afuy, alungisitana kunnangke batuwa safiro,
anna duddulawa kunnangke asufre. Ino kabayuwera,
kunnangke uluna layonino ulura, e aneno mallawana afuy,
atok, anna asufre sino sangira.
18 Natayino pakka'luna katotolay gafu so afuy, atok, anna
asufre a nallawan sino sangira.

19 Se ino pannakadameno kabayuwera, ana sino sangira
anna sino ifu'da. Ino ifu'da, kunnangke ulagga nulu e
antuweno panukkora si tolay.
20 Udde ino tolayira a nabuna a ammera natay sinoya
dyat, ammera inibbattanino maddayaw sino anituwera
annino sinandiosdera a inangwarangkepay si bulawan,
gumbang, baliyang, batu, anna kayu. Ammerera sinalekku-
ran inaya sinandiosda, massiki ammera makaita, ammera
makadingngag, anna ammera makalakad.
21 Ammera pelang neboboliyeno narakkatta aggangwara
a mamapatay, makkammangnga mattanna, makibulun,
anna mattakaw.

10

Ino Bibissangnga Papela Iniggammanna Anghel

1 Wasin nabalinin inoy, aneno initaka natuyaggingke a
anghela bumabbafa a naggabwat sey langit. Nakulmu-
tanino baggina si dulam e aneno bullun sino uluna. Ino
mutungnga, kunnangke sinag, e ino takkina, kunnangke
gatangnga afuy.
2 Aggaiggammanneno nabo'liyara bibissangnga papel.
Ino diwanana takkina, nepi'na'nga sino bebay e ino dawina,
nepi'na'nga sino lubag.
3 E nakkulawu, e kunnangke natuyagga garanna layon. E
sinombatino pituwa natuyagga addug.
4 Wasin iyafu'ngadda iturakkino sinapitino addug, aneno
damita diningngagguwa naggabwat sey langita sinapi'na si,
“Ammem iturakkino sinapitino pituwa addug se ammena
mepakaammuwenay.”
5 Wasin aggitangkuweno anghela aggata'dag sino bebay
anna sino lubag, netayangngeno diwanana kama'na,
6 a nesapataneno angani Dios a mabiyag si makkikiyad
anna namaratu sino langit, lubag, bebay, anna ammina ana
sikwara. Sinapi'na si, “Awaninna mataronan,
7 se nanu paddamitannino mekapituwa anghelino tang-
guyumma, antuwennenayino pangwani Dios sino planona
a netulduna sino gumalabbunnera a nasserbi sikwana a
ammena nepakaammu si korwana tolay.”
8 Wasinoy, diningngaggu kappayino damit sey langita
sinapi'na sikwak si, “Umangngu appannino bibissangnga
papela nabo'liyara aggaiggammanino anghela aggata'dag
sino bebay anna sino lubag.”
9 Wasin inara'niyak sino anghel, inarangkuweno papel, e
sinapi'na sikwak si, “Appannu ta akkanannu. Nami'na sino

sangim a kunnangke diyuna ayokan, udde nu sillunannu,
maloneno kuyungngu gafu sino pe'na.”
10 Inappakino papel sino anghel e inakkangku. E
gakkuruwa namit a kunnangke diyuna ayokan, udde wasin
sinillungku, malowino kuyungku.
11 Nasapit sikwak si, “Ipakaammummaggappayino mak-
wana sino ariyera andino tolerera si palulubbuna nad-
dadarumeno dami'da.”

11

Ino Adwera A Tistiguwi Dios

1 Waso kunnenoy, naa'danak si gukura kunnangke tokud,
e netulduweno nanga'da sikwak si, “Umangka ta annu
kamangannino templowi Dios annino assikkulanda. E
bilangannu kappayino tolayira a maddayaw ki Dios sinay.
2 Udde ammem kamangannino lasinna se neya'den sino
tolaya ammera mangurug ki Dios. Dakkutandeno na-
diosana lubbun si appatafulu e adwa dakkag.
3 Udde sinaya tarifuwe ka'luwatut si annammafuluwa aw,
ananeno dundunangkuwa adwera a tistiguka mangitulduna
sino mappeafu sikwak. Mabbarawasiyerana si saku se
antuweno mangipaita si pabbobolindeno nalliwatira.”*
4 Ino adwera a tistigu, ireno keampariyanino adwa a
kayuwa olibo annino adwa a sirwata nagyan sino a'langi
Dios a matturay sito lubag.
5 Nu wara manalodawa mangwa si narakkat sikwara,
aneno mallawana afuy sino sangira ta masikkulanira, e
antuweno ipatayino kalingera.
6 Ana kappayino pannakadamara a mappalammat si uran
ta ammena muran sino panulduwanda sino sapiti Dios. E
ana kappayino pannakadamara a mappabalin si danum si
ada. E damara kappaya padyatanino tolayira sito lubag si
massiki sanna a dyat nu antuweno angganda.
7 Wasin nabalininnino netulduweno adwera a tistigu,
kasena mallawanino kattalatalawa animala maggabwat
sino bituwa awana pakkiyaranna, e makiyuba'na sikwara.
E papatayannera se affutannera.
8 E ino baggira, mekulidangnga sino kalasadaneno dokalla
lubbun a antuweno lubbuna nelansanino Afutam sino krus.
Inaya lubbun, mingngangkappay si Sodoma anna Egipto, se
nakkunnera si kinarakkat.
9 Si unangnga tallu aw anna kagadwa, buyabuyanneno
tolayireno adwera a natay, e ammerera anggamma itanam.

---

* **11:3 11:3** Ino gumalabbunira si'in, nabbarawasiyera si saku, kumarallino gumalabbunira a nangibanyag si mabboboli naddino tolayira. Ino saku, senyal kappayino malowa nakam.

E ino tolayira a mabbuya sikwara, maggabwatirana si
ammina lulubbuna naddadarumeno dami'da.
10 Maanggamma ammina tolay e mallalanggakirana anna
makkaaa'dera si rigalu gafu sino natayanino adwera a
gumalabbuni Dios, se pinadyatandera.
11 Udde wasin nalla'wutino kappata aw, binyayi Diosino
adwera, e ginabwatira. E nakatalawingke ino nakaitera.
12 Kasena aneno diningngaggino adwera a tistiguwi
Dios a dokalla damita naggabwat sey langita sinapi'na si,
“Umangkayu taw.” E nebulunira si dulamma sinullu sey
langita aggitanino kakontarera.
13 Wasinoy, kaka'meng kelanga nalunig si natuyag, e
nadarallino pakkatafuluneno lubbun, e piturifuweno to-
layira a natay. Nakatalawino tolayira a nabuna e nad-
dayawira ki Dios sey langit.
14 Nabalininnino mekadwa a kattalatalawa dyat,† udde
ana kepayino mekatalluwa ara'niyenna gumamwang.

Ino Kauddiyana Tangguyub

15 Wasin nepadamitino mekapituwa anghelino tang-
guyumma, aneno natuyaggira a damit sey langit e sinapi'da
si, “Mangiyafu sitawa aw, awana matturay sey lubag nu
bakkampelangi Dios anni Jesu Kristo a dinundunna, e
matturayira si makkikiyad.”
16 Kasena namaliturino ka'lufuluwera si appata pan-
gafuwana aggatuttud sino a'langi Dios ta maddayawira
sikwana,
17 e sinapi'da si,
“Afu Dios a mannakadama si ammina ana si'in anna ana ke-
pay ingkein, mappasalamakkami sikwam, se sitoya,
nepaitamino pannakadamam e neyafumunnino mat-
turay.
18 Nabbungubungutingke ino tolayira a ammena nangurug
sikwam, se nadatangnginnino pangastiguwannu sikwara.
E nadatangngingkappayino pangukumannu ammin sino
natayira. Sitawingkappayino panga'dannu sino labutino
gumalabbunira a nasserbi sikwam andino amminira a
tolema mangiyatal sikwam, massiki ino pobiriyera andino
bafa'nangngira. Sitawingkappayino panarallannu sino to-
layira a nanaral sito lubag gafu sino kinarakka'da.”‡

---

† **11:14 11:14** Ino mekadwa a kattalatalawa dyat, ino kabayuwera a nasapit sino 9:13-21. Ino mappeafu sino bibissangnga papel andino adwera a tistigu (10:1–11:13), bakkanna partineno mekadwa a kattalatalawa dyat.
‡ **11:18 11:18** Ino bagga'na bersikulu 15-18, kaampattanino ammena kepay makwa a sapitannino metufarira a kapitulu. Sino annandammino appatira a pangafuwan, kunnangke ginamwanginnino tiyempowa sapitanna sitaw, se gakkuruwingke a makwa.

19 Wasinoy, nabukkatanino templowi Dios sey langit, e
initakino kafona agyananino neturakka lintiyi Dios. Kasena
nakakilakilat, nakadaddug si natuyag, nalunig, e nuran si
alalawuwa darokkal.

12

Ino Bafay Annino Dragon

1 Wasin nasinduwenoy, aneno kakka'bawa senyala maita
sey langit. Aneno bafaya aggata'dag sino dakka nab-
barawasi si mangngilikilita kunnangke sinag. Nakoronan
si karadwa a bitun.
2 Gapapanakin, e maddaying gafu se mallowin.
3 Wasinoy, ana kappayino kakka'bawa senyala maita sey
langit. Se aneno kunnangke lamagga dokal a ngananda
si dragon.* Nalibageno baggina, pituweno uluna, e tafu-
luweno ta'gunna. Nakoronanino kadda tata a uluna.
4 Sini'batanino ifu'neno pakka'luweno bitunira, e
nadara'nira sito lubag. E ina'langngeno bafaya gapapanak,
ta nanu mallawanino kalu'bit, akkananna.
5 Udde wasin neyanakinnino abbingnga a lalaki, nafu-
lattino abbing e neang sino agyanani Dios a matturay. Se
antuneno matturay si ammina lubbun, e awana mangaffut
sikwana sino turena.
6 Udde ino bafay, nabbukala inang sino ginufat sino
nedadani Dios a pagyananna, takesi maimut sinay si
kadwarifu si adwatut e annammafuluwa aw.
7 Wasinoy, aneno gubat sey langit. Da Miguel annino
kasi'anghelnera, nakiyubattira sino dragon annino bulun-
nera a anghel.
8 Naaffutino dragon annino bulunnera, e ammeran dama
a makiagyan sey langit.
9 Netakkufino dragon annino anghelnera sito lubag. Inaya
dragon, antuweno ulag si'in, a mingngangkappay si Diablo
onnu Satanas. Antuweno mamalabali si ammina tolay sito
lubag.
10 Wasin nabalinin inoy, diningngagguweno dokalla damit
sey langita sinapi'na si,
“Neakkuruwinnino nisalakani Dios sino tolenera, se ne-
paitananino pannakadamana a matturay. Nepai-
tanangkappayino kalintiyani Kristo a pinilina a mat-
turay. Se i Satanas a nappaliwat sino kakkolattamira

* **12:3** **12:3** Odduweno istoriyana tolay si'in mappeafu sino ngananda si dragon. Sino annandamma Egipto, ino dragon, kunnangke dokalla lamag. Sino annandammino korwanira, kunnangke ata'nangingke a ba'lata nagyan sino bebay. Ino keampariyanna, i Satanas.

sino a'langi Dios si aw anna gafi, nepaanoran sito langit.
11 Inaffutino kakkolattamira gafu sino adaneno Karnero
a nebubbu sino natayanna anna gafu kappay sino nas-
sapitanda sino kakuruwana tuldu. Se nattalaginarira a
nangurug ki Kristo, massiki nu antuweno katayanda.
12 Antu gafuna a ammingkayuwa ana sito langit, maang-
gangkayungke. Udde ikkayuwa ayan sitan lubag anna
bebay, kakallakkayu ammin, se antuyanino netakkufani
Satanas. E nappelalotino bungu'na, se ammuna si bisangke
ino tiyempona a pangwanna sino anggamma akwan.”
13 Wasin naammuwanino dragon si netakkub sito lubag,
dinaddangngeno bafaya niyanak sino lalaki.
14 Udde naa'danino bafay si adwa a paya'nga a kunnangke
paya'nga dokalla mammanuk ta pakkayamma a umang
sino ginufat, takesi amme mado'manino dragon, e sinayino
kaimutanna si kappatarun si gadwa.
15 Wasinoy, nuteno dragon si odduwa danum takesi
maanurino bafay,
16 udde dinuffunanino lubaggino bafay, se nabbartakino
lubag e sinannappino danuma naggabwat sino sangiyeno
dragon.
17 Nabbungutingke ino dragon sino bafay, e inangnga gin-
ubattino korwana abbingino bafay a ireno mangurug sino
sapiti Dios annino kakuruwana tulduwa nepakaammuwi
Jesus.
18 E inangngino dragona natta'dag sino dappi'na bebay.

13

Ino Kattalatalawa Animala Naggabwat Sino Bebay

1 Wasinoy, aneno initaka kattalatalawa animala naggab-
wat sino bebaya pituweno uluna anna tafuluweno ta'gunna.
Nakoronan amminino ta'gunna, e kadda tata a uluna,
naturakkan si angani Dios, massiki awana kalintiyanna a
musar.
2 Kunnangke leopardoweno baggineno animala initak.
Ino takkina, kunnangke takkina bear a natarammino
kukuna.* E ino wangi'na, kunnangke wangi'na layona
kattalatalawino ngipanna. E ino dragon, nea'dana sino kat-
talatalawa animalino pannakadamana anna kalintiyanna a
matturay si palulubbun.

---

* **13:2 13:2** Ino leopardo, kunnangke tigre udde nappatapattik. Ino bear, dokalla animala ata'nangingke ino kukuna.

3 Ino tata uluneno kattalatalawa animal, nadamanino
biyanna e ipatena nad, udde napilatin. Nakka'baw ammina
tolayira sito lubag e antuweno dinandananda sikwana.
4 E dinayoreno dragon se nea'daneno kalintiyanna sino
animal, e dinayora kappayino kattalatalawa animal e
sinapi'da si, “Awaningke a kakunnaneno animal, e awan-
ingke a makaaffut sikwana.”
5 Kaka'meng kelanga nakadamitino animal, e nassangelet
anna nassapit si narakkat mappeafu ki Dios. Nepurayi Dios
a matturay si kalimafulu si adwa a dakkag.
6 Netuluyna a nassapit si narakkat mappeafu ki Dios, ino
anganna, ino pagyananna sey langit, anna ammina agyan
sinay.
7 E nurekappaya naggubat sino tolayira i Dios, e in-
affu'nera. Nurekappaya matturay sino tolayira sito lubag
anna si ammina lulubbuna naddadarumeno dami'da.
8 Antu gafuna, ammina tolay sito lubag, dayawan-
deno kattalatalawa animal, fera pelang ino tolayira a
nelisteno anganda sino leburuwa neturakkanino anganino
mabiyayira si makkikiyad. Sin ammena kepay naparatu yo
lubag, neturakkinnino angandera sino leburuneno Karnero
a napapataya newa'lat.
9 Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonad yaw.
10 Ino tolaya gasa'deno mebalud, mebalurirana mantu. E
ino tolaya gasa'deno mapapatay si saset, mapapatayirana
kappay. Antu gafuna, ino tolayira i Dios, pattuyagganda
naddino angngurudda takesi attammandeno massiki sanna
a dyata makwa sikwara.

Ino Mekadwa A Kattalatalawa Animala Naggabwat Sino Lubag

11 Waso kunnenoy, ana kappayino initaka kattalatalawa
animala naggabwat sino lubag. Adweno ta'gunna a
mallanga ta'gunna ubbunna karnero, udde ino dami'na,
kattalatalawa kunnangke dami'na dragon.
12 Ino ammina kalintiyanino palunguwa animal, ana
ammin sikwana se antuweno pannakabaggina. E pinatu'na
amminino tolayira sito lubagga maddayaw sino palunguwa
animala napilatinnino biyanna a ipatena nad.
13 Ino mekadwa a animal, aneno nepaitana a kakka'baw,
se niyamug si afuya maggabwat sey langit sino a'langino
tolayira.
14 E binalabaliyanna ammina tolay sito lubag gafu sino
kakka'bawa akwanna gafu sino pannakadameno palun-
guwa animal. E netulduna sino tolayira ta mangwera

si sinan animal ta dayawandeno palunguwa animala
nadamanino biyanna si saset, udde nabiyaggappay.
15 E naa'danino mekadwa a animal si pannakadamana a
mappaangat sino sinan animal takesi makadamit anna mas-
sapit si matenad amminino ammera maddayaw sikwana.
16 E pinatutino mekadwa a animal ammina tolaya ma-
markanino kirera onnu ino diwanana kama'da. Massiki
ino kaso'dan annino kaabbafawan, ino ba'nang annino
pobiri, ino aripan annino bakkanna aripan, mamarkanira
nad ammin.
17 Awaningke a makalaku onnu makagatang nu ammera
namarkan sino anganneno palunguwa animal onnu ino
numerowa pimunuwan sino anganna.
18 Ino pelang nalainga tolayino makaammu sitaw. Se
ino nalaing, madistuneno anggamma sapitannino numero-
neno palunguwa animal. Se anganna tolayino itulduneno
numero. E ino numero, annammatut e annammafulu si
annam.

14

Ino Karnero Annino 144,000 A Sinubbu'na

1 Wasin nallangalangak kappay, initakino Karnero a ag-
gata'dag sino kulura ngananda si Sion. E aneno bulunnera
a tatut e appatafulu e appata rifuwa tolaya naturakkanino
kirera sino anganino Karnero annino anganino Amana a i
Dios.
2 E ana kappayino diningngagguwa damita naggabwat
sey langit a kunnangke danurungnga utu onnu natuyagga
addug. Kakunna kappayino dami'na odduwa arpa.
3 Aggata'daggino tatut e appatafulu e appata rifuwera
a tolay sino a'langino trono annino appatira a pinaratu
andino pangafuwanira. E nakakkantera si bawuwa kanta
a awana korwan si makaammu, nu bakkannira pelang, se
ireno sinubbutino Karnero sito lubag.
4 Inayira a tolay, awaningke nallokolokuwanda si bafab-
bay, se nadalusirangke. E dumadandanira sino Karnero
massiki sintawino anganna. Ireno napili sino tolayira
a nabbali si tolayi Dios a meamparig sino palunguwa
maganiya mewa'lat ki Dios annino Karnero.
5 Ammerangke nassisiri anna awaningke kabalawanda.

Ino Nepadamino Talluwera A Anghel

6 Wasin nabalinin inoy, initak kappayino tata anghela
makakkayab sey kalekay, e aneno nalawara damaga am-
mena mangkakwa si makkikiyad a ibanyangnga sino am-
mina tolay si palulubbuna naddadarumeno dami'da.

7 Nekokwaneno massapit si, “Iyataldonaddi Dios anna
dayawandonaddino kinalawanna, se nadatangnginnino
pangukumanna si tolay. Dandayawandonad se antuweno
namaratu sino langit, lubag, bebay, anna ammina bitufut.”
8 Wasinoy, aneno mekadwa a anghela netufara nassapit si,
“Nadarallinnino Babilonia a naddinnama lubbuna nakas-
tiguwanino tolayira sinay. Se ino tolayira sinay, nappainu-
mira si napeta tayug sino ammina tolay si palulubbun. Ino
keampariyanna, sinutunggungandera takesi tuntulandeno
narakkatta aggangwara.”
9 Waso kunnenoy, aneno mekatalluwa anghela netufara
nikokwa a nassapit si, “Ino tolayira a maddayaw sino
kattalatalawa animal annino sinan animala kakunnana, a
namarkanino kirera anna kama'da sino anganna,
10 painumannira i Dios si napeta tayuwa awana baba-
bangnga a antuweno pangastiguna sikwara gafu sino
bungu'na, e awaningke alla'nga sikwara. Madyatanirangke
si afuy anna gumigillayafa asufre sino a'langino anghelira i
Dios annino Karnero.
11 E ino afuya kadyatanda, awana kaaddappanna si
makkikiyad e awana lumammattanneno ato'nga. Aw anna
gafi, awaningke a pimwanganda sino kadyatanda, se ireno
naddayaw sino kattalatalawa animal annino sinan animala
kakunnana, anna namarkanira kappay sino anganino ani-
mal.”
12 Gafu sinaya makwana sikwara a ammena mangurug,
ino tolayira i Dios a mangwa sino sapi'na anna mangurug
ki Jesus, pattuyagganda naddino angngurudda takesi attam-
mandeno massiki sanna a dyata makwa sikwara.
13 Wasinoy, diningngaggu kappayino damita naggabwat
sey langit, e sinapi'na sikwak si, “Itura'ngu yaw. Mangiyafu
sitaw, maanggammira a mangurug ki Afutam nu matayira.”
E sinabbaggappayino Espirituwi Dios e sinapi'na si, “Gakku-
rug, maanggammirana, se antuweno pimwangandan sino
nadammatta tarabafura, e malabutanira gafu sino nalawara
inangwara.”

Ino Pagganiyanino Tolayira Sito Lubag

14 Wasinoy, nallangalangak kappay, e aneno initaka
nafurawa dulam, a aneno aggatuttud sinaya kunnangke
tolaya nakkorona si bulawana nakaiggam si nataramma
gapas.
15 E nallawanino tata a anghel sino templo sey langit,
e nekokwana a nassapit sino aggatuttud sino dulam si,
“Usarannu yan gapasnuwa maggani, se nadatangnginnino
pagganiyan sito lubag.”

16 E newara'wat mantuweno aggatuttud sino dulammino
gapasna, e naganiyennino lubag.
17 Wasinoy, ana kappayino tata anghela nallawan sino
templo sey langita nakaiggangkappay si nataramma gapas.
18 E nallawangkappayino tata anghela naggabwat sino
assikkulanda, a antuweno mimut sino afuy. E nekok-
wana a nassapit sino miggam sino nataramma gapas si,
“Iwara'wa'nu yan gapasnu ta mabuwat amminino bungana
ubasa nemula sito lubag se nalutuweran ammin.”
19 E newara'wa'neno gapasna sito lubag, e binuwa'na
amminino bungana ubas, e netakkummera si dokalla am-
masan. Ino anggamma sapitannino ammasan, antuweno
kattalatalawa pangastiguwani Dios sino ammera mangurug
sikwana sito lubag.
20 Napappattino binuwa'na sino ammasana ana sino
lasinneno lubbun. E ino ada a nallawan sino ammasan,
nayit si kappatatut si adwafuluwa kilometro, e manikadwa
metro si kagadweno kata'nangnga.

15

Ino Pituwa Anghel Andino Pituwa Mauddiya Dyat

1 Wasin nabalinin inoy, ana kappayino initaka
kakka'bawa senyal sey langit. Ino initak, pituwa anghela
nitalakkan si pituwa dyat. Antuweno mauddiyera a dyat,
se ireno kauddiyana kastiguwi Dios sino tolayira sito lubag.
2 Ana kappayino initaka kunnangke sarminga bebaya
nalamuran si afuy. E initak kappayino tolayira a nan-
gaffut sino kattalatalawa animal gafu se ammera naddayaw
sikwana annino sinan animala kakunnana, e ammera
ammin namarkan sino numeroneno anganino animal. E
aggata'daggira sino dappi'na bebaya aggaiggam si arpa a
neya'da i Dios sikwara.
3 E kakkantandeno kanta i Moises a nasserbi ki Dios si'in,
a antu kappayino kanteno Karnero. Kunnayawino kantara,
“Afu Dios a mannakadama si ammin, kakka'baw anna
madandayawino ammina akwannu. Ikkeno afafu
si palulubbun, e passiyingke naggaddang anna
nalawarino akwannu.
4 Awaningke amme miyatal sikwam, e awangkappaya
amme midayaw sino angannu se awana kakunnaneno
kinalawannu. Antu gafuna, ammina tolay si palulubbun,
umangngirana ammin sitawa maddayaw sikwam se initara
amminino naggaddangnga inangwam.”
5 Wasin nakkanteran, initaka nabukkatanino Kadidiosan
a Kwartuneno templowi Dios sey langita antuweno gakku-
ruwa agyanani Dios.

6 E nallawanino pituwa anghel sino templowa ireno
netalakkanino pituwa dyat. Nabbarawasiyera ammin si
nafurawa awana mansana, e nealuka'batino bulawan sino
ta'ganda.
7 E ino tata sino appatira a pinaratu, inannayanneno
pituwa anghel si malukunga bulawana napannu si kas-
tiguwa naggabwat ki Dios a mabiyag si makkikiyad.
8 E napannuweno templo sey langit si atoka mipaita
sino kinalawari Dios annino pannakadamana, takesi awana
makatallung sinay makkiyad si masinduweno pituwa dyata
netalak sino pituwera a anghel.

16

*Ino Nesibuwanino Pituwa Malukunga Napannu Si Kas-
tiguwi Dios*

1 Wasinoy, diningngaggu kappayino dokalla damita nag-
gabwat sino templowa sinapi'na sino pituwera a anghel si,
“Umangkayu ta isibuddaw sey lubaggino kastiguwi Dios a
ana sino pituwa malukundaw.”
2 Inangngino palunguwa anghela nisibug sino igyanneno
malukungnga sito lubag. E ino tolayira a namarkan sino
markaneno kattalatalawa animala naddayaw sino sinan
animala kakunnana, nagguriguririra, e nappelalotino lona.
3 Wasinoy, inang kappayino mekadwa a anghela nisibug
sino igyanneno malukungnga sito bebay. E nabbaliyeno
danum si ada a kunnangke adana natay, e natay amminino
anera sinay.
4 Wasinoy, inang kappayino mekatalluwa anghela nisibug
sino igyanneno malukungnga sino ammina wawwangira
annino bitufutira, e nabbali si adeno ammina danunda.
5 E diningngagguweno sinapitino anghela gumaimut sino
danuma kunna si, “Afu Dios, Dioska si'in, Dioska makkiyad
sitaw, a awaningke kakunnaneno kinalawannu. Naggad-
dangngino akwannuwa mangastigu.
6 Se ino kastigunnuwera, ireno namapatay sino tolemira
annino gumalabbunnuwera, e nebubbuweno adara. Sitoya,
adeno painummu sikwara, e nalawad yan, se antuweno
meannung sino inangwara.”
7 E diningngagguweno damita naggabwat sino assikku-
landa a sinapi'na si, “Afu Dios a mannakadama si ammin,
gakkuruwa nalawad anna naggaddangngino akwannuwa
mangastigu sino tolayira.”
8 Wasinoy, inang kappayino mekappata anghela nisibug
sino igyanneno malukungnga sino sinag. E dinaggattino
patuneno sinag, e nalussukino tolayira.

9 Udde massiki malulussukiran sino nappelalota
patuneno sinag, ammera neboboliyeno liwa'dera ta
dayawanda naddi Dios a nanga'da sino dya'da, nu ammera
lud nassapit si narakkat mappeafu sikwana.

10 Wasinoy, inang kappayino mekalima a anghela nisibug
sino igyanneno malukungnga sino trononeno kattalatalawa
animal. E nallammukino palulubbuna patturayanna, e
ino tolayira sinay, nangngaritammandeno bifidda gafu sino
loneno guridda,

11 e nassapitira si narakkat mappeafu ki Dios a ana sey
langit gafu sino loneno bagabaggira. Udde ammera kepay
nammoboli sino narakkatta inangwara.

12 Wasinoy, inang kappayino mekannamma anghela
nisibug sino igyanneno malukungnga sino dokalla
wawwanga Eufrates. E nabbatino wawwang takesi
makadammangngeno ariyera andino sindaluwera a
maggabwat sino lattakanna sinag.

13 Kasek kappay initeno talluwera a narakkatta espiri-
tuwa kunnangke tukakino akkakokwara. Ino tata, nallawan
sino wangitino dragon, ino mekadwa, nallawan sino wan-
gitino kattalatalawa animal, e ino mekatallu, nallawan sino
wangitino sinan gumalabbun.

14 Inayira a narakkatta espiritu, ammura a mangwa
si kakka'baw. Inangngira sino ariyera si palulubbun ta
maaramamungira a makiyubat ki Dios a mannakadama.
Udde antuweno awa pangaffutani Dios sikwara.

15-16 E ino lubbuna nappaaramamunganino narakkattira
a espiritu sino ariyera andino sindaluwera, Armagedon ino
anganna si Hebreo a dami'na Judyu.

Udde sinapiti Jesu Kristo si, “Dingngaggandaw yo sapi-
tangku. Kaka'meng kelangngeno gamwangangkuwa kun-
nangke gumatakaw. Maanggammino tolaya ammena
maturug anna aggabarawasi sino pattaronanna sikwak, se
ammenana a maatallan nu gumamwangak.”

17 Wasinoy, inang kappayino mekapituwa anghela nis-
ibug sino igyanneno malukungnga sino bayabbag. E
aneno dokalla damita naggabwat sino trono sino templowa
sinapi'na si, “Nabalinin.”

18 E nakakilakilat, nakadaddug, anna nalunig si natuyag.
Awaningke kakunnana a alunig mangiyafu sin na-
paratuwanino tolayira sito lubag se antuyawino katatuyag-
gan.

19 E naggagaradwa si tallu anna nadarallino naddinnama
lubbuna Babilonia, e nadaral kappayino ammina dokalla
lubbun sito lubag. Amme kinalyawani Dios a mangastigu

sino tolayira sey Babilonia, e ino angngastiguna, kunnangke
nepainumma sikwareno napeta tayungnga a antuweno
amparingngeno bungubungu'na.
20 E ammina lubbuna nalebaddan si bebay, nadattira, e
massiki ino kulukulud, naawanira ammin.
21 E nuran si darokalla alalawuwa limafuluwa kiloweno
damma'neno kadda tata, e naddattuwera sino tolayira.
Antuweno nassapitanda si narakkat mappeafu ki Dios, se
kattalatalawingke inaya dyat.

17

Ino Naddinnama Bafaya Nattakay Sino Kattalatalawa Animal

1 Wasin nabalinin inoy, inara'ni sikwakino tata sino
pituwera a anghela niggam si malukung, e sinapi'na si,
“Umangka taw ta ipaitakino angngastiguwi Dios sino bafaya
naddinnamino ayo'na. Inaya bafay, ampariyino naddin-
nama lubbuna ara'ni si odduwa wawwang.
2 Ino tatturayira sito lubag, kunnangke nakiduruwira
sikwana, e ino tolayira sito lubag, kunnangke nabokira
sino tayungnga a antuweno narakkatta aggangwana a
sinuntulda.”
3 Wasin kunnenoy, gafu sino pannakadameno Espirituwi
Dios a ana sikwak, neiyangngakino anghel sey ginufat. E
initak sinayino tata bafaya aggatakay si kattalatalawa ani-
mala nalibaga a pituweno uluna anna tafuluweno ta'gunna.
E naturakkanino bagabaggineno animal si angani Dios
massiki awana kalintiyanna a musar.
4 Nalibaga anna alungisitanino barawasiyeno bafaya
kunnangke barawasina ari. E naartiyan si bulawan,
sillay, anna nakkakanginera a batuwa mangngilikilit. E
aneno aggiggammanna a basuwa bulawana napannu sino
kaddadakkut anna narakkatta aggangwana.
5 E aneno angana neturak sino kirena a naunaggino
anggamma sapitanna kunna si, “Ino naddinnama lubbuna
Babilonia, antuweno ineno ammina narakkatta bafaya antu
kappayino fungalla ammina narakkatta makwa sito lubag.”
6 E initaka nabokino bafay sino adaneno tolayira i Dios a
pinapatera gafu sino angngurudda ki Jesus.
Wasin initakino bafay, nakka'bawakungke.
7 E sinapitino anghel sikwak si, “Appe makka'boka? Sap-
itangkuweno keampariyanino bafay annino kattalatalawa
animala nattakayanna a pituweno uluna e tafuluweno
ta'gunna.
8 Ino animala initam, nabiyag si'in, udde sitoya, natayin.
Udde ammena mabayag, muli kappaya maggabwat sino

bituwa awana pakkiyaranna, kasena meyang sino kakastiguwanna si makkikiyad. Makka'boneno tolayira a ammena nelisteno anganda sino leburuwa neturakkanino nganganino mabiyayira si makkikiyad a neturak sin ammena kepay naparatu yo lubag. Makka'bawira nanu itandeno kattalatalawa animal se nabiyag si'in, kasena natay, e nuli kappay.

9 “Malowa maammuwan yaw, udde nu nalaingino tolay, maammuwanna. Ino pituwa ulu, ireno pituwa kulura pattutturanino bafay. E ampariyanda kappayino pituwa ari.

10 Naariyennino limera a ari, matturayino tata ingkein, e matturena kappayino tata, udde malampelang.

11 Ino kattalatalawa animala nabiyag si'in, udde natayin, antuweno mebilangnga si mekawaluwa ari, massiki tata sino pituwera. Udde meyangnga sino kakastiguwanna si makkikiyad.

12 “Ino keampariyanino tafuluwera a ta'gud, ireno tafuluwa ariya ammera kepay natturay. Nanu maa'danira si kalintiyanda a matturay, makiturayirana sino kattalatalawa animal, udde malampelang, a kunnangke taorat.

13 Gafu se tata pelangino gakkadda, iya'dareno kalintiyanda anna pannakadamara sino kattalatalawa animal.

14 Gubattandaneno Karnero, udde ino Karnero andino talakkannera a pinilina a dumandan sikwana, mangaffutirana. Se ino Karnero, antuweno Afafu ammina afu, e antu kappayino Ariyeno ammina ari.”

15 Sinapikkappayino anghel sikwak si, “Ino initama odduwa wawwanga aggatutturanino bafaya maayot, ireno ammina tolay si palulubbuna naddadarumeno dami'da.

16 E ino tafuluwera a ta'gura initam annino kattalatalawa animal, kababannaddaneno bafay, appandaneno ammina ana sikwana, makkiyad si maboyangan, e kanandaneno ba'langnga, kasera sikkulanino mabuna.

17 Ino ammina makwa sikwana, gafu se nepadandammi Dios si iya'dareno kalintiyanda sino kattalatalawa animal ta antuneno matturay makkiyad si meyakkuruwino sinapiti Dios a makwa.

18 Ino bafaya initam, antuweno amparingngeno dokalla lubbuna matturay si ammina ari sito lubag.”

18

Ino Kadarallanino Lubbuna Babilonia

1 Waso nasinduwen inoy, ana kappayino initaka anghela maddassa naggabwat sey langit. Dokallino pannakaturena, e nawaldan ammin yo lubag gafu sino kinalawanna.

2 E nekokwana a nassapit si,
“Nadarallin! Nadarallinnino naddinnama lubbuna Babilonia. Nabbalayaninna dimonyu anna narakkatta espirituwa antuweno paffunanino ammina nadakkut anna narakkatta mammanuk.
3 Nadaral inaya lubbun, se inayayanna amminino tolayira sito lubag ta tuntulandeno narakkatta aggangwana a kunnangke nepainummeno napeta tayungnga sikwara e nabokira ammin. E ino tatturay si palulubbun, kunnangke nakiduruwira ammin sino bafaya ampariyino lubbun. E amminino gumalakuwera sito lubag, bina'nangngira ammin gafu sino kinainga'ma.”
4 Wasinoy, aneno korwana damita diningngagguwa naggabwat sey langita kunna si,
“Ikkayuwa tolek, anawandawin yana lubbun ta ammekayu mesapat sino nalliwatanna anna ammekayu kappay mesapat sino kakastiguwanna.
5 Se awana kakunnana sino kaodduweno liwa'na a kunnangke nallutululutukinna metu'ga sey langit. E amme kalyawani Diosino narakkatta inangwana.
6 Ammina inangwana a narakkat sino tolayira, mabbala'na sikwana udde madobli. Ino tayuwa napeta nepainumma sino tolayira, madoblineno kinapetino ipainumma sikwana, a antuweno bunguti Dios.*
7 Ino kaodduweno kinaba'nangnga annino pidayawanna sino baggina, kunna kappeneno kaodduweno kadyatanna anna loneno nakamma. Se sinapi'na sino nakamma si, ‘Ikkanakino prinsesa a matturay. Ammek mekunna si balu, se awana loneno nakangku.’
8 Gafu sino nakamma a kunnenoy, maggagarindana makwa sikwaneno naddadaruma a dyat, se makastigu si takit, malowa nakam, anna bisin, kasena masikkulan. Makwa ammin inay, se mannakadama i Afu Dios a mangastigu sikwana.”
Antuwenoyino sinapitino naddamit sey langit.
9 Kunna antu, ino tatturayira sito lubagga nakidurug anna nakilawum sino kinaba'nangngino bafaya ampariyino lubbun, malowingkeneno nakanda anna mattatarangitirana a midipat sino ato'ngeno masikkulana lubbun.
10 Matta'daggira si aroyu se mattalawira a mesapat sino kastiguna. Malowingke ino nakanda a massapit si, “Kattalatalawino nakwa sinaya lubbun. Kakallakkingke

* **18:6 18:6** Ino sapitanna sino dami'na Griego, madobliyeno bala'na sikwana anna madobliyeno pe'neno mepainum sikwana, udde gagangaya sapippelang. Ino anggamma sapitan, makastiguwengke a meannung sino inangwana.

ino Babilonia! Se massiki naddinnama dokalla lubbun,
kaka'meng kelanga naawan."

11 Kunna kappay amminino gumalakuwera si palulubbun,
mattatarangitirana e aggaloneno nakanda, se awaninna
maggatang sino ilakura.
12 Awaninna maggatang sino lakura a bulawan, kan-
tal, nakkakangina a batu anna sillay. Awaningkap-
pay maggatang sino nangina a sinnuna nalibaga anna
alungisitan, annino seda. E awangkappay maggatang sino
nabanguwingke a kayu, anna foforme a naangwanino
ta'gunna elefante, nangina a kayu, gumbang, baliyang, anna
nalawara batu.
13 E awangkappay maggatang sino naddadaruma a rikadu
anna bambanguwa frankinsens anna mirra annino kor-
wanira. E awangkappay maggatang sino tayug, lana, arina,
anda apay, andino baka, karnero, kabayu, anda kalesa. E
awangkappay maggatang si tolaya aripan.
14 E amminira a gumalaku, sapitandana si, "Kengana
pelang inaya lubbun, awaninnino nalawara inanggam-
manna, se nadaral ammin. Ammina kinaba'nangnga
anna kinalawanna, naawanira ammin si makkikiyad, e
ammeneran meuli sikwana."
15 Antuwenayino sapitannino gumalakuwera a bina'nang
gafu sino pallalakuwanda sinaya lubbun. Udde ammera
umara'ni se mattalawira a mesapata makastigu. E mat-
tatarangitira a aggalowino nakanda e sapitandana si,
16 "Kakallakkingke inaya naddinnama lubbun. Se si'in,
nabbarawasiyera si nanginengke a nalibaga anna alungisi-
tan, a naartiyan si bulawan anna sillay anna nakkakangina
a batu.
17 Udde taorappelang, e naawaninnino kinaba'nanda."

Kunna kappay amminino mattarabafu si bafor annino
kapitanna bafor, ino makitakayira a umang mallaku,
andino ammina mattarabafu sey bebay, agyanirana sey
aroyu
18 a mabbuya sino ato'ngeno masikkulana lubbun, e ikok-
wareno massapit si, "Awanna a kakunnanenaya naddin-
nama lubbun."
19 E ekwananda si lafukino ulura gafu sino loneno
nakanda, e mattatarangitira a massapit si, "Kattalatalawino
nakwa sinaya naddinnama lubbun. Ino kinaba'nangngeno
nappaba'nang sino amminira a makwan bafor. Udde
taorappelang, e naawanin ammin."

20 Udde ikkayuwa ana sey langit, maanggangkayu nad.
Ikkayuwa tolayira i Dios anna apostolnera anna gumalab-

bunnera, maanggangkayu naggappay ammin se nabbalat-
tinni Dios sinaya lubbun gafu sino inangwara sikwayu.
21 Waso kunnenoy, aneno initaka natuyagga anghela
ma'lig si dokalla batuwa aggilingan. E netakkumma
sino bebay, e sinapi'na si, “Kunna kappayino makwana
sino naddinnama lubbuna Babilonia, se madarallingke e
maawanna e ammena maita si makkikiyad.
22 E awaninna madingngag sinaya lubbun si makkanta
anna maggitara, mamardyong anna makkorneta. E
awaninna madingngag si mattarabafu sinay si makkikiyad.
E awaninna madingngag si mabbayu.
23 E awaninna mawwaldag si sirwat sinay, e awaninna
madingngag si langga'nga kasar. Antuweno angngastiguwi
Dios sikwara, se massangeletino gumalakuwera sinay, a
ireno kababa'nangngan sito lubag. Binalabaliyanda am-
minino tolayira sito lubag sino kinasiridda.”
24 Makastiguweno tolayira sey Babilonia, se ireno namap-
atay sino gumalabbunira i Dios andino korwanira a tolena,
massiki ammina napapatayira sito lubag.

19

Ino Pallanggakanino Anera Sey Langit

1 Wasin nasinduwenoy, aneno diningngagguwa dokalla
damit a kunnangke dami'na odduwa tolay sey langita
makkantera si,
“Madandayonaddi Dios. Dandayawantammad se antu
pelangino makasalak sino tolayira, e antu pelangino
mannakadama anna kalalawaran.
2 Nalawad anna naggaddangngino angngukumma sino to-
layira, se kinastiguneno naddinnama bafaya nayag sino
tolayira sito lubagga mesapat sino narakkatta aggangwana.
E binala'neno bafay gafu se pinapateneno aripannera.”
3 E nekokwara kappaya nassapit si, “Madandayonaddi Dios.
Umatatok anna masikkulan inaya lubbun si makkikiyad se
antuweno kastiguwi Dios sikwana.”
4 Ino ka'lufuluwera si appata pangafuwan andino ap-
patira a pinaratu, namaliturira a maddayaw sino a'langi
Dios a aggatuttud sino trono. Sinapi'da si, “Gakkurug, i Dios
pelangino madandayaw.”

Ino Pallanggakanda Sino Kasarneno Karnero

5 Wasinoy, ana kappayino diningngagguwa damita nag-
gabwat sino tronowa sinapi'na si, “Dandayawantami Dios,
ikkayuwa masserbi anna mangiyatal sikwana, massiki
ba'nang onnu pobiri, dayawantammad ammin.”

6 Waso kunnenoy, ana kappayino diningngagguwa odd-
uwa maddamita tolaya kunnangke ungungnga utu onnu
natuyagga addug, e sinapi'da si,
“Dandayawantami Dios a mannakadama a Afutam se antu
pelangino matturay si amammin.
7 Maanggammetam anna mallanggaketam anna maddan-
dayawetam sikwana gafu so kinaturena. Se sitoya,
nadatangnginnino kasarneno Karnero, e naddadanino
atawana
8 se nabbarawasiyen sino nea'dana a nalawaringke a
barawasina a mangngilikilitino furona.”
(Ino nafurawa barawasi, antuweno ampariyino nalawara
a'akwanino tolayira i Dios.)
9 Wasi kunnenoy, sinapitino anghel sikwak si, “Itura'ngu
yaw. Maanggammirangke a naayana umang makikasar
sino kasarneno Karnero.” E sinapi'na kappay si, “Gakku-
ruwa sapiti Dios yaw.”
10 Namaliturak sino a'langino anghel ta dayawangku
nad, udde sinapi'na sikwak si, “Ammem. Ammem akwan
sikwak yan. I Dios pelangino paddayawannu. Se tatappaya
masserbi ki Dios a kakunnayu andino bulundawira a man-
gurug sino kakuruwana tulduwa nepakaammuwi Jesus.”
Se ino nepakaammuwi Jesus, antuweno fungal ammina
tulduweno gumalabbunira i Dios.

Ino Nangaffutanino Nattakay Si Nafurawa Kabayu

11 Waso kunnenoy, initak kappayino langita nabukkatan,
e aneno nallawana nafurawa kabayu. Ino nattakay, mingn-
gan si Katalakkan anna Kakuruwan, se naggaddangngino
akwanna a mangukum si tolay anna kepangngattanneno
makiyubat sino makikontarera sikwana.
12 Ino matana, kunnangke gumigillayafa afuy, e odd-
uweno korona sino uluna. Neturak sino baggineno an-
gana awaningke makaammu sino anggamma sapitan nu
bakkampelang.
13 Passiya adeno barawasina. Ino pingnganda sikwana,
Sapiti Dios.
14 Amminino tolenera sey langit, kundangke sindalunera
a dinandan sikwana. Nafuraw amminino barawasira a
awana mansana, anna nattakayira ammin si nafurawa
kabayu.
15 E ino pingnganda si Sapiti Dios, aneno nataramma
saseta mallawan sino wangi'na a antuweno pangaffu'na
sino tolayira si palulubbuna ammera mangurug sikwana.
E antuneno matturay sikwara a ammena dama si ammera
kuruwannino sapitanna. Paitaneno bungubunguti Dios

a mannakadama sino malliwatira, se ino angngastiguna
sikwara, kakunnaneno ammappat sino diyuna ubas.
16 E ana kappayino neturakka angan sino barawasina
anna uffuna a "Ariyeno ammina ari anna Afafu ammina
afu."
17 Waso kunnenoy, initakino tata a anghela aggata'dag
sino sinag, e nekokwana a nayag sino ammina mam-
manukira a makakkayab sey kalekay e sinapi'na si,
"Umangkayu taw ta mangngangkayu sino odduwa pinartiyi
Dios.
18 Akkayun taw ta akkanandawino baggiyeno tat-
turayira, sindaluwera, andino kapitandera. Akkanandokap-
payino baggiyeno kabayuwera andino nattakayira sikwara.
Akkanandokappayino bagabaggiyeno ammina makikontara
ki Dios, ba'nang anna pobiri, aripan anna bakkanna
aripan."
19 Waso kunnenoy, initaka neyamungino kattalatalawa
animal sino tatturayira sito lubag andino sindaluwera.
Naamamungira ammina umang makiyubat sino nattakay
sino nafurawa kabayu andino sindalunera.
20 Udde nado'manino kattalatalawa animal andino sinan
gumalabbuna pannakabaggina a nangwa si kakka'baw.
Ino kakka'bawa inangwana, antuweno nabalabaliyanino
tolayira a namarkan sino markaneno kattalatalawa animal
anna naddayaw sino sinan animal. Wasin nado'manira
a adwa, netakkufira a aggabiyag sino kunnangke bebaya
agyananino gumigillayafa asufre.
21 Ammingkappayino sindalurera, napapatayira sino
saseta nallawan sino wangitino nattakay sino nafurawa
kabayu. E nabattuwino mammanukira sino bagabaggiyeno
natayira.

20

Ino Nebalurani Satanas Si Tarifuwa Run

1 Wasinoy, initakino tata anghela maddassa naggabwat
sey langit. Aneno iniggammanna a dokalla kawad annino
tulbi'ngeno bituwa awana pakkiyaranna.
2-3 E dino'manneno dragona antuweno ulag si'ina
ngananda si Diablo onnu Satanas. Kinawaranna, kasena
netakkub sino bituwa awana pakkiyaranna. E sinulbikanna
anna minarkanna ta ammena makalawana umang mamal-
abali sino tolayira si palulubbun makkiyad si malla'wutino
tarifuwa run. Udde nanu malla'wutin, mepalawan nad,
udde malampelang.
4 Waso kunnenoy, initakino aggatutturira si tronowa
naa'dan si kalintiyanda a mangukum si tolay. Initak

kappayino kararuweno tolayira a pinapatera gafu sino nibanyanda sino sapiti Dios annino kakuruwana nepakaammuwi Jesus. Ammera naddayaw sino kattalatalawa animal annino sinan animala kakunnana, e ammena namarkanino kirera onnu kama'da sino markana. Nangngangoliyera ammin e makiturayira ki Kristo si tarifuwa run.

5 Antuyawino palunguwa pangngangoliyanino tolayira. Ino korwanira a natay, ammera mangngangoli makkiyad si malla'wutino tarifuwa run.

6 Maanggammingke ino tolayira a mesapa'na sino palunguwa pangngangoliyan, se ammera lawumannino dyata ngananda si pidwana katayan, nu ammera lud mabbali si padi a masserbi ki Dios anni Kristo, e makiturayira sikwana si tarifuwa run.

Ino Naaffutani Satanas Annino Ketakkufanna

7 Nanu malla'wutinnino tarifuwa run, palawananda i Satanas sino nabaluranna.

8 E umang mamalabali sino tolayira si palulubbun. Amamungannera a mainganan si Gog anna Magog a ireno makkontara ki Dios, ta maddadanira a umang makiyubat. Ino kaoddura, kunnangke ino adat sey dappi'na bebaya ammena mabilang.

9 E mawwarawarakira sito lubag ta umanda balikungkungannino lubbuna anggammi Dios a antuweno pakkampowanneno tolenera. Udde ananeno afuya mada'na maggabwat sey langit e masikkulanira ammin.

10 E i Satanas a namalabali sikwara, metakkumma sino kunnangke bebaya agyananino gumigillayafa asufre a netakkufangkappayino kattalatalawa animal annino pannakabaggina a sinan gumalabbun. E madyatanira ammin si aw anna gafi si makkikiyad.

Ino Mauddiya Kaukumanino Tolayira

11 Waso nasinduwenoy, aneno initaka dokalla nafurawa tronowa aneno aggatuttud sinay. E gafu sino kawarana, naawanino langit anyo lubag, e ammeran maita.

12-13 E initak kappayino ammina natayira a ina'lang sino aggatuttud. Massiki ino ba'nang anna pobiri, anera ammin sinay. Amminino natayira a nagyan sey Hades a agyananino natayira, annino natayira sino bebay, nepalawannera ammin. Waso aggata'daggira sino a'langino aggatuttud, nabukkatanino leburuwera a neturakkan amminino inangweno tolayira. Nabukkatangkappayino leburuwa nelistanino nganganino mabiyayira si makkikiyad. Kase maukumino kadda tata sikwara a mepangngat sino inangwara a neturak sino leburuwera.

14 Wasinoy, netakkufino Patay annino Hades a dadana
agyananino natayira sino kunnangke bebaya agyananino
gumigillayafa afuy. Antuweno ngananda si pidwana
katayan.
15 E amminino tolayira a awanino anganda sino lebu-
ruwa nelistanino mabiyayira si makkikiyad, metakkufirana
sinaya afuy.

21

Ino Bawuwa Langit Annino Bawuwa Lubag

1 Waso kunnenoy, aneno initaka bawuwa langit anna
bawuwa lubag, se naawaninnino dadana langit annino
lubag, massiki ino bebay, naawangkappay.
2 E initak kappayino lubbuni Dios a maddassa naggabwat
sey langit. Antuweno bawuwa Jerusalem. Nalawaringke
ino lubbun a kakunnaneno bafaya nabbarawasi si nalawara
naddadana umang dumambal sino mangatawa sikwana.
3 E diningngagguweno dokalla damita naggabwat sino
tronowa nassapit si, “Sitoya, makilubbuni Dios sino tolayira.
Magyan sikwara se ireno tolenera. Kanayuna mebumbulun
sikwara se antu pelangino Dios a dayawanda.*
4 Funatanna amminino kalaluwarera. E awaninna matay,
awaninna mattangit, awaninna aggalow si nakam, anna
awaninna matakit, se ammin inaya nakwa sino dadana
lubag, naawaniran ammin.”
5 Wasinoy, naddamitino aggatuttud sino tronowa nassapit
si, “Sitoya, pabbawungku ammin.” E sinapi'na kappay
sikwak si, “Itura'ngu yawa sapitangku se gakkurug anna
gakkurungnga a makwa.”
6 E sinapi'na kappay si, “Nabalinin se ikkanakino mama-
lin si ammin. Ikkanakino gafuna ammin anna ambu'na
ammin, se ikkanak kappayino nangwa si ammin anna ma-
malin si ammin. Nu inyeno mauwawa tolay, painumangku
sino danuma maggabwat sino bitufuta manga'da si biyaya
mannayun, a awana pagana.
7 Ino tolayira a ammera maaffut si narakkat, ibilangkuw-
era si abbingku e ikkanakino Diosda.
8 Udde kattalataloneno makwa sino tolayira a amme
mattalaginara mangurug sikwak gafu sino talora si dyat, ino
mattalekkud sino angngurudda, ino mangwa si ka'atatal,
ino mamapatay, ino makidurug si bakkanna atawara, ino
makkammang anna mattanna, ino maddayaw si sinan dios,

* **21:3 21:3** Itannu kappay sino 2 Cor. 6:16.

annino ammina massisiri. Metakkufira ammin sino kunnangke bebaya gumigillayafa asufre a antuweno ngananda si pidwana katayan.”

Ino Bawuwa Jerusalem A Naggabwat Sey Langit

9 Waso kunnenoy, inang sikwakino tata sino pituwera
a anghela niggam sino pituwa malukunga napannu sino
mauddiya dyat, e sinapi'na si, “Umangka taw ta ipaitak
sikwamino atawanino Karnero a ampariyino kesapatanino
tolenera sikwana.”
10 Wasinoy, gafu sino Espirituwi Dios, neiyangngakino
anghel sino munsu'ngeno asodda kulud, e nepaitana sik-
wakino Jerusalem a lubbuni Dios a maddassa naggabwat ki
Dios sey langit.
11 E mangngilikilitino lubbun gafu sino kinalawari Dios.
Ino baggona, kunnangke ino kabaggona sarming, onnu
kunnangke ino nangina a batuwa mingngan si haspe.
12 E nalasanganino lubbun si ata'nanga tupinga karad-
weno lamwanganna. Kadda tata a lamwangan, aneno
mindagga anghel. E naturakkanino kadda lamwangan
si anganino karadwera a abbingi Israel a gagginafuweno
Judyuwera.
13 Ino lamwanganira, tallu sino dilod, tallu sino diraya, e
aggalluweno nannumanga abbag.
14 E ino tupinga alasangnga, aneno karadwa a batuwa
patta'dagganna. E ino karadwa a batu, naturakkanira sino
anganino karadwera a apostolino Karnero.
15 Ino anghela nakitatabbag sikwak, nakaiggam si kaka-
manga bulawan takesi kamanganna inaya lubbun annino
alasangnga andino lamwangannera.
16 Nakkakarunneno kasoddangngenaya lubbun, ino
abbangnga annino unnu'na. Se kinamangino anghel, e
adwarifu e appatatuta kilometroweno kasoddangngeno
abbangnga annino unnu'na, a kunna kappayino
kata'nangnga.
17 E kinamang kappayino anghelino alasangnga, e kapitu-
fulu si annamma metroweno kata'nangnga. Ino nepakka-
mangino anghel, ino metroweno tolayira.
18 Ino lubbun, passiyingke a bulawana mangngilikilita
kunnangke kabaggona sarming. E ino alasangnga kappay,
passiyingke a nangina a batuwa mingngan si haspe.
19 E ino karadwa batuwa patta'dagganneno alasang,
naaartiyanira si nanganganana nangina a batuwa mangngi-
likilit. Ino palunguwa batu, naartiyan si batuwa haspe. Ino
mekadwa, naartiyan si safiro. Ino mekatallu, naartiyan si
kalsedonia. Ino mekappat, naartiyan si esmeralda.

20 Ino mekalima, naartiyan si sardonika, e ino mekannam,
naartiyan si karnelia. Ino mekapitu, naartiyan si krisolito, e
ino mekawalu, naartiyan si berilo. Ino mekasam, naartiyan
si topasio. Ino mekatafulu, naartiyan si krisoprasio. Ino
mekadwafulu si tata, naartiyan si hasinto, e ino mekadwa-
fulu si adwa, naartiyan si amatista.
21 Perlasino kadda tata sino karadwa a lamwangan. E ino
kalasada sinaya lubbun, passiya bulawana mangngilikilita
kunnangke sarming.
22 Awana initaka templo sinaya lubbun se i Afu Dios a
mannakadama si ammin annino Karnero, ireno kunnangke
templo sinay se madandayawira.
23 Awana awannenaya lubbun si baggona sinag anna
dakkag, se nawaldan sino kinalawari Dios annino Karnero.
24 Ammina tolay sito lubag, mawaldanira sino kinabag-
gonenaya lubbun. E ammina tatturayira, iyandeno kin-
aba'nanda sinaya lubbun.
25 Ino lamwangan sinay, aggabukkatira pelanga ammera
magakutan si makkikiyad, se awana gafi sinay.
26 Amminino kinaba'nang anna dayawino tolayira si
palulubbun, iyanda ammin sinaya lubbun.
27 Udde awaningke makatallung sino ibilangi Dios si
narakkatta kunnangke ino massisiriyera andino mangwa
si ka'atatal. Se ino pelang makatallung sinay, ira a
neturakkino anganda sino leburuweno Karnero a antuweno
nelistanino amminira a mabiyag si makkikiyad.

22

1 Wasinoy, nepaita kappayino anghel sikwakino
wawwanga manga'da si biyag. Namamannangingke ino
danumma, e naggabwat sino tronowi Dios annino Karnero.
2 E nayit sino tangngana kalasada sinaya lubbun. Sino
dapadappi'na wawwang, aneno kayuwera a manga'da si
biyag. E mammungera si karadwa si tata a run, e
mappabawuwera si bunga kadda dakkag. E ino adondera,
pagasino tolayira si palulubbun takesi awana matakit.
3 E awana masumpalan sinaya lubbun si massiki sanna a
ibilangi Dios si narakkat.
Antuwenayino lubbuna agyanani Dios annino Karnero a
matturay, e amminino masserbiyera ki Dios, maddayawira
sikwana.
4 Aggitandaneno mutungi Dios, e metura'ngeno anganna
sino kirerera.
5 Awana gafi sinay e awana mawag si sirwat onnu sinag se
i Afu Diosino mawwaldag sikwara. E makiturayira sikwana
si makkikiyad.

6 Waso kunnenoy, sinapitino anghel sikwak si, “Gakkurug
amminino netuldu sikwam anna gakkuruwingke a mak-
wana. Se i Afu Dios a manga'da sino Espirituna a mifuyut
sino gumalabbunnera, antu kappayino nanundun sikwaka
anghelna a mangipakaammu sikwayuwa masserbi sikwana
sino maawa makwa, se ammena mabayag e makwen.”

Ino Puliyani Jesus

7 Sinapiti Jesus si, “Dingngaggandonad, se ammena
mabayag e gumamwangak. E maanggammino mangu-
ruwira sino neturak sito leburu.”
8 Ikkanaki Juan a nangita anna naddingngag ammin
sitaw. Wasin initak anna diningngaggu, namaliturak sino
a'langino anghela mangipaita takesi dayawangku nad.
9 Udde sinapi'na sikwak si, “Ammem kunyan, se tatap-
paya masserbi ki Dios a kakunnayu andino bulundawira
a gumalabbun andino amminira a mangurug sino neturak
sito leburu. I Dios pelangino paddayawannu.”
10 E sinapi'na kappay si, “Ammem iyimaddino netura'ngu
sito leburu mappeafu sino makwana, se ammena mabayag
e makwen.
11 Nanu mada'ngenaya tiyempo, ira a mangwa si narakkat
anna madakkut, aggeakakwandana kepayino narakkat se
antuweno angganda. Udde ino tolayira i Dios a mangwa
si nalawad, aggeakakwanda kepenaddino nalawad andino
panggammani Dios.”
12 Sinapiti Jesus si, “Dingngaggandaw, se ammena
mabayag e gumamwangak. Iyangkalingkuweno ilabukku
sino amminira a tolaya meannung sino inangwara.
13 Ikkanakino gafuna ammin anna ambu'na ammin, se
ikkanakino nangwa anna mamalin si ammin.”
14 Maanggammeno tolayira a munab sino barawasira se
ana kalintiyanda a sumallung sinaya lubbun ta mangn-
ganira sino bungana kayuwa manga'da si biyag.
15 Udde ino mangwa si ka'atatal, ino makkammang
anna mattanna, ino makidurug si bakkanna atawara, ino
gumapapatay, ino maddayaw si sinan dios, annino massisiri
anna mamalabali, awaningke makatallung sikwara sinaya
lubbun.
16 E sinapikkappayi Jesus a si, “Ikkanaki Jesus a nanun-
dun sino anghelkuwa mituldu sikwayu sinay ta ipakaam-
muyu sino manguruwira a makkakarampat si palulubbun.
Ikkanakino gakkuruwa gaka i Ari David, e ikkanakino
abbasilelawa bitun.”
17 “Gumamwangkan,” kunnino Espirituwi Dios annino
meamparig si atawanino Karnero.

“On, gumamwangkan,” kunnaddino maddingngaggira sitaw.

Ammingkayuwa mauwaw, gumamwangkayu nad, nu anggandawa inumannino danuma awana pagana a manga'da si biyaya mannayun.

Ino Ambu'na Yawa Leburu

18 Ikkanaki Juan a massapit sikwayuwa maddingngag sito nepakaammuk sitawa leburu, mappalangkayu takesi ammeyu dagganananino neturakkun, se nu wara managga sitaw, dagganani Diosino kastiguna sino ammina dyata neturakku sitawa leburu.

19 E nu wara kappay maranan sino neturak sitawa leburu, ariyani Diosino kalintiyanna a mangngan sino bungana kayuwa manga'da si biyag e ariyanna kappayino kalintiyanna a sumallung sino lubbuni Dios a nasapit sito leburu.

20 I Jesus a nassapit si gakkurug ammin yaw, sinapi'na kappay si, “Gakkuruwa ammena mabayag e gumamwangak.” E sinabbaggu si, “On, gumamwangka, Afu Jesus.”

21 Allakandetammad ammini Afu Jesus. Amen.